

NÉDER-DUITSCH
EN
FRANSCH
WOORDEN-BOEK,

WELEÊR TE SAAMENGESTELD

DOOR

PIETER MARIN;

Doch, nu volgens de Spellinge, der, in beide Spraaken, beſte Taal-kenneren, zeer verbéterd, en met veele Kunſt-woorden, Spreekwyzen, enz. verrykt,

DOOR

ERNST ZEYDELAAR.

AGTSTE DRUK.



TE DORDRECHT,

BY ABRAHAM BLUSSÉ EN ZOON 1773.

Met Privilégie.

PRIVILEGIE.

DE STAATEN VAN HOLLAND EN WESTVRIESLAND Doen te weeten: Alzoo ons te kennen is gegeeven by ABRAHAM BLUSSE' en ZOON, Burgers en Boekverkoopers binnen de Stad Dordrecht, dat zy Supplianten op den 5 April 1768 van Wylen JAN VAN EYL, in leven mede Burger en Boekverkoper binnen de Stad Amsterdam, in Publique Verkooping hadden gekogt alle de Exemplaaren benevens de Copye van Privilegie van PIETER MARYNS *Dictionnaire Portatif* 2 deelen in Octavo, op welk werk door ons den 21 Juny des Jaars 1743 en wederom den 13 Juny des Jaars 1758 gunstig was verleend Prolongatie van Octroy, voor den tyd van vyftien volgende Jaaren, om zulks alleen en met uitsluiting van alle anderen te mogen drukken, doen drukken, uitgeven, verhandelen en verkoopen; en dewyl de Prolongatie van het by ons gunstig verleende laatste Octroy met den 13 Juny aanstaande stond te Expireeren, en de Supplianten, welke thans bezig waaren met groote moeite, en zwaare kosten, het zelve Werk te herdrukken, beducht zynde, dat somtyds door baatzuchtige menschen dit Werk mogt nagedrukt, in deeze Provintie ingebragt, en verkogt worden tot groote præjudice van de Supplianten, zoo wendeden zy Supplianten zich eerbiedig tot Ons, reverentelyk verzoekende Prolongatie van het voorn. Octroy voor den tyd van nog vyftien volgende jaaren, om met seclusie van alle anderen het gem. Werk te mogen drukken, doen drukken, uitgeven, verhandelen, en verkoopen, op zodanige verbeurte en boete tegens de Contraventeurs, als wy by voorige prolongatie hadden gelieven te stellen, verzoekende de Supplianten hier van gunstig te mogen verkrygen Octroy in Forma.

ZOO IS 'T; Dat wy de zaake en het voorschreve verzoek overgemerkt hebbende, ende genegen wezende ter bede van de Supplianten, uit onze regte wetenschap, Souveraine magt, ende Authoriteit, dezelve Supplianten geconsenteerd, geaccordeerd, en geoctroyeerd hebben, consenteeren, accordeeren, en Octroyeëren hen by deezen, dat zy geduurende den tyd van nog vyftien eerst agter een volgende Jaaren, het voorf. Boek genaamt PIETER MARYNS *Dictionnaire Portatif* 2 deelen in Octavo, in diervoegen als zulks by den Supplianten is verzogt, en hier voren uitgedrukt staat, binnen den voorf. onzen Lande alleen zullen mogen drukken, doen drukken, uitgeven ende verkoopen, verbiedende daarom allen en een iegelyken het zelve Boek in 't geheel ofte ten deelen te drukken, naar te drukken, te doen naardrukken, te verhandelen, ofte verkoopen, ofte elders naargedrukt binnen denzelven onzen lande te brengen, uittegeven ofte te verhandelen, en verkoopen, op verbeurte van alle de Naargedrukte, ingebragte, verhandelde of verkogte Exemplaren, ende een boete van Drie Duizend Guldens daar en boven te verbeuren, te appliceren een derde part voor den Officier die de Calange doen zal, een derde part voor den Armen ter plaatse daar het Casus voorvallen zal, en het resteerende derde part voor de Supplianten, en dit telkens, zoo ménigmaal als dezelven zullen werden agterhaald; alles in dien verstande, dat wy de Supplianten, met dezen onzen Octroye alleen willende gratificeeren tot verhoeding van hunne schaade door het nadrukken van het voorf. Boek, daar door in geenigen deele verstaan den innehoude van dien te Authoriseeren, ofte te Advoueeren, ende veel min

min het zelve onder onze protectie en bescherming eenig meerder Credit, aanzien ofte reputatie te geven, nemaar de Suppliantes, in Cas daar inne iets onbehoorlyks zoude influeeren, alle het zelve tot hunnen laste zullen gehouden weezen te verantwoorden, tot dien eynde wel expresselyk begeerende dat by aldien zy deezen onzen Octroye voor het zelve Boek zullen willen stellen, daar van geene geabbrevieerde ofte gecontraheerde mentie zullen mogen maken, nemaar gehouden wezen, het zelve Octroy in 't geheel en zonder eenige Omissie daar voor te drukken, ofte doen drukken, ende dat zy gehouden zullen zyn een Exemplaar van het voorschr. Boek op groot papier gebonden en wel geconditioneert te brengen in de Bibliotheek van onze Universiteit te Leyden, binnen den tyd van zes weeken na dat zy Supplianten het zelve Boek zullen hebben beginnen uit te geven, op een boete van zes hondert Guldens, na Expiratie der voorsz. zes weeken, by de Supplianten te verbeuren ten behoeve van de Nederduitsche Armen van de plaats alwaar de Supplianten woonen, en voorts op pœne van met 'er daad verfteeken te zyn van het effect van deezen Octroye, dat ook de Supplianten, schoon by het ingaan van dit Octroy een Exemplaar gelevert hebbende, aan de Voorschr. onze Bibliotheek, by zoo verre zy geduurende den tyd van dit Octroy het zelve Boek zouden willen herdrukken, met eenige observatiën, Noten, Vermeerderingen, Veranderingen, Correctien of anders hoe genaamt, of ook in een ander formaat, gehouden zullen zyn wederom een ander Exemplaar van het zelve Boek, geconditioneert als voren, te brengen in de Voorschr. Bibliotheek binnen den zelven tyd, en op de boeten en poenaliteit als Voorschr. en ten einde de Supplianten dezen onzen Consente ende Octroye mogen genieten als naar behooren, lasten Wy allen ende eenen iegelyken dien het aangaan mag, dat zy de Supplianten van den inhoude van deezen, doen laaten, ende gedoogen, rustelyk, vredelyk ende volkomentlyk genieten ende gebruiken, Cesseerende alle belet ter Contrarie, gegeeven in den Haage, onder onzen Grooten Zegele hier aan doen hangen, op den zesden Maart, in 't Jaar onzes Heeren en Zaligmakers duizend zeven hondert drie en seventig.

(*Was getekent*)

W. BENTINCK Vt.

(*en Laager stont*)

Ter Ordonnantie van de Staaten

C. CLOTTERBOOKE.

Aan de Supplianten zyn, benevens dit Octroy ter handen gesteld by Extract Authenticq, haar Ed. Gr. Mog. Resolutien van den 28 Juny 1715 en 30 April 1728. ten einde om zig daar na te reguleeren

BERICHT.

Zie hier, waarde Leezer! de 8ste Uitgaave van eene *Dictionnaire Portatif* in 't Néderduitsch en Fransch weleêr te saamengesteld door den Heer Pieter Marin; doch nu, zeer vermeerderd en verbéterd, door E. Zeydelaar.

Wy durven het Gemeen verzékeren dat, wat de Spelling der beide Taalen aangaat, dezelve geschoeid is op de leest der beste Schryveren, en gevolgd word van de geenen die zig op een goede Spelling toeleggen. —— En

Dat men 'er in zal vinden, zoo niet alle, ten minste de meeste Konstwoorden, de naamen der voornaamste Landen, Volkeren, Zeeën, Stroomen, Rivieren, Bergen, Boomen, Planten, Dieren, enz. doorvlogten met gelykluidende Woorden en Spreekwyzen, zoo wel eigenäartige, als verbloemde zoo wel boertige, als ernstige, enz.

Alzoo de Verbéteraar des *anderen Deels*, zorg heeft gedraagen, om afzonderlyk op te stellen en voor zyn Werk te plaatsen, twee Alphabétische Lysten van de Naamen der Menschen, der Landen, Stéden enz. en

A V I S.

Voici la Huitième Édition d'un Dictionnaire Portatif *Hollandois & François, ſeconde partie, in 8vo, originairement compilé par* Mr. Pierre Marin, *& à préſent revu, corrigé & conſidérablement augmenté par* E. Zeydelaar.

Nous oſons aſſurer le Public que l'orthographe de l'une & de l'autre Langue y eſt celle, qui eſt fondée ſur les meilleures autorités & la plus ſuivie de ceux qui ſe piquent de bien écrire. Et

Qu'on y trouvera, ſinon tous, du moins la plupart des Termes d'Arts & de Sciences; Les Noms des Principaux Païs, Peuples, Mers, Fleuves, Rivières, Montagnes, Arbres, Plantes, Animaux, &c. entrelacés de Synonimes & de Phraſes, tant Propres que Figurées, tant Burlesques, que Serieuſes, &c.

Comme le Correcteur de l'autre Partie a eu ſoin de dreſſer à part & de placer au commencement de ſon Livre deux Liſtes Alphabétiques des Noms de Baptême, de Païs, Villes, &c. & que d'ailleurs on trouvera beau-

* coup

en men behalven dat, veele dier Naamen, in dit Deel, ingelyft heeft, oordeelde men het overtollig twee zulke Naam-Lyſten op te geeven. Wy verzenden dus den waarden Leezer, naar de Lyſten van het *andere Deel*, zoo wel als naar het *Bericht* daar voor geplaatſt, om daar uit te zien wat weg de Verbéteraar daarïn gehouden heeft; te meer wyl men in de verbétering van dit *Deel*, ten naaſten by het zelfde ſpoor betreeden heeft, en men dus den Leezer, door eene ydele herhaaling van Woorden verveelen zoude, indien men in dit *Bericht* 'er meer van zeide. ——

Voorts verzoeken wy den gunſtigen Leezer, dat byäldien 'er, ondanks alle mogelyke oplettenheid, eenige misſlagen in dit Werk ingeſloopen mogten zyn, in aanmerking te willen neemen, dat 't in dergelyke ſaamenſtellen ſchier een wonder zoude zyn, indien 'er geene gebréken in gevonden wierden. —— Vaart-Wel!



coup de ces Noms inſérés dans le Corps de cette Partie, on a cru ſuperflu de former deux pareilles Tables. Nous renvoyons ainſi le cher Lecteur à celles de l'autre Partie, auſſi bien qu'a ſa Préface, pour voir quelle route le Correcteur y a tenue; d'autant que dans la correction &c. de cette ſeconde Partie, on a ſuivi, à peu près, le même plan & que par conſéquent, ſi l'on en diſoit quelque choſe ici, ce ne ſeroit qu'ennuyer le Lecteur par la vaine repétition d'un même Détail.

Au reſte Nous prions le cher Lecteur, que ſi, malgré toute l'attention poſſible, il s'eſt gliſſé quelques fautes dans cet ouvrage, de vouloir conſidérer qu'en pareilles compilations ce ſeroit un miracle s'il n'y en avoit point. Adieu!



Betékenis der verkortingen in dit Werk voorkoomende.

Signification des Abbrévations qui ſe trouvent dans cet Ouvrage.

(D. w.) Daadelyk Werkwoord.	(v. a.) *Verbe actif.*
(o. w.) onzydig Werkwoord.	(v. n.) *Verbe neutre.*
(W. Ww.) Wéderhoorig Werkwoord.	(v. r.) *Verbe réciproque.*
(Deel-w.) Deel-woord.	(partic.) *Participe.*
(m) Mannelyk Naamwoord.	(m) *Nom maſculin.*
(v) Vrouwelyk Naamwoord.	(f) *Nom féminin.*
(byv. w.) Byvoeglyk woord.	(adj.) *Nom Adjectif.*
(byw.) Bywoord.	(adv.) *Adverbe.*
(Koppel-w.) Koppelwoordje.	(conj.) *Conjonction.*
(voorz.) Voorzetſel.	(prép.) *Prépoſition.*

NB. Na 't afdrukken des anderen Deels ontdekken wy in deszelfs Franſch Voorbericht, de volgende Druk-feilen:

Education en *E'ducation.* zulks moet zyn *Éducation*

dans ces ouvrage . . . . *dans cet ouvrage*

malgre . . . . *malgré*

NIEUW

NIEUW
NEDERDUITSCH EN FRANSCH
WOORDENBOEK.

A.

AAF. AAI. AAK. AAL.

A. (v) De eerste letter van het A. B. C., *A* (m) *premiere lettre de l'Alphabeth.*

A. de eerste der zes klinkletteren, *A. premiere des six voyelles.*

A, (*Alpha*)) Betékent in de H. Schrift den aanvang aller dingen, *A.* (*Alpha*) *signifie dans l'Ecriture Ste. le commencement de toutes choses.*

Aaf, (v) Ave van een rad of wiel, *moyeu d'une roue où tourne l'aissieu* (m).

Aafs. *Voyez* Averechts.

Aagt-appel, (m) *Capendu* (m).

Aai, ai, ei, Ah! he! (*exclamation*).

Aaien, (dadl. werkw.) *Cajoler* (v. a.)

Aak, (m) Zeker klein vaartuig, *aque* (n).

Aal, (m) *Anguille* (f).

Aalbessen, (meerv.) *Des groseilles rouges* (pl. f.)

Aalbessenboom, (m) *Groseiller* (m); alle naamen van boomen, zyn in 't Nederd. manlyk; daar uitzonderingen zyn, zal zulks aangeweezen worden.

Aalmoes, (v) *Aumône* (f); eene aalmoes doen, *faire l'aumône* (v. a.).

Aalmoesfenier, (m) *Aumônier* (m).

AAL. AAM. AAN.

Aalmoesfeniershuis, (c) *Hopital* (m), *maison des orphelins* (f).

Aalöud, *noble & ancien*, (adj.) De aaloüde Schryvers; *les anciens Ecrivains*; hy is van een aalöud geslacht; *il est d'une ancienne famille.*

Aalsvél, (o) *Peau d'une anguille* (f).

Aam, (o) Zekere wynmaat, *futaille* (f) *contenant cent vingt pots, ou mingles de vin.*

Aâm, is adem (m) *Haleine* (f).

Aambeeld. (*Voyez* Aanbeeld).

Aambeien, (Mr. v.) *Hemorrhoïdes* (pl. f.)

Aamborstig, (byv. w.) *Pulmonique* (adj.)

Aamborstigheid, (v) *Maladie des poulmons* (f).

Aâmëgtig, (byv. w.) *Hors d'haleine*; aamëgtig is ook dorstig, *altéré.*

AAN, is een voorzetsel (*préposition*) en wordt gebruikt in saamengestelde werkwoorden, als aanbidden, aan-roepen, enz.

Aan, is de derde naamval als: aan den man, *à l'homme*; aan de waereld, *au monde*; aan de vrouw, *à la femme*; aan de menschen, *aux hommes.*

Aan, gebruikt men in veele ge-

legenheden, als: de bode is nog niet aan, *le massager n'est pas encore arrivé*; het vuur is nog niet aan, *le feu n'est pas encore allumé*; hy had zyn rok nog niet aan, *il n'avoit pas encore mis son just-au-corps*; daar is voor een ſtuiver aan duiten, *voilà pour un sou de dutes*; ook dient aan ter ſaamenſtelling veeler deelwoorden, als: aangebakken, aangebeeden, aangeblaaſen.

Aanbakken, *Voyez* aanbranden.

Aanbeeld, (o) *Enclume* (f).

Aanbegin. (o) *Voyez* begin.

Aanbeien. *Voyez* aambeien.

Aanbelang, (o) *Importance* (f); dat is een zaak van groot aanbelang, *c'est une chose de grande importance. Il y a plusieurs mots qui commencent par* aan, *qui s'écrivent aussi fort bien sans cette préposition; comme, au lieu de*; aanbelangen, aanbeſteeden, aanbeveelen, aanbegin, aanbelang, *on peut écrire*; belangen, beſteeden, beveelen, begin, belang, *de sorte que ces mots se trouveront sous la lettre B.*

Aanblaffen, (daadl. w.) *Aboyer* (v. a.).

Aanbeſteeden, (d. w.) Een werk aanbeſteeden, *convenir sous certaines conditions avec un Entrepreneur pour la façon de quelque ouvrage.*

Aanbeſteeding, (v) *Action du verbe convenir - convention* (f), *accord* (m).

Aanbeveelen, (d. w.) *Recommander* (v. a.)

Aanbidden, (d. w.) *Adorer* (v. a.)

Aanbidder, (m) *Adorateur* (m).

Aanbidſter, (v) *Adoratrice* (f).

Aanbidding, (v) *Adoration* (f).

Aanbieden, (d. w.) *Offrir* (v. a.)

Aanbieding, (v) *Offre* (f).

Aanbinden, (d. w.) *Attacher*, *lier* à *quelque chose* (v. a.)

Aanblaaſen, (d. w.) *Allumer en souflant* (v. a.)

Aanblik, (m. en v.) *Abord* (m) *régard* (m).

Aanblikken, (o. w.) *Commencer à paroitre*, *poindre* (v. n.).

Ter eerſter aanblik; *dès le premier instant*, *du premier abord*; zy gaf hem een tedere aanblik, *elle lui jetta un doux régard.*

Aanbod, (o) *Voyez* aanbieding (v).

Aanbonzen, bonzen, aanbotſen, *heurter*, *choquer* (v. n.).

Aanbouw (m) Aanbouwing (v), *Construction* (f) *bâtisse* (f).

Aanbouwen, (d. w.) *Construire*, *bâtir* (v. a.).

Aanbranden, (o. w.) *Bruler* (v. n.).

Aangebrandde koſt, (v) *Des mets brulés* (pl. m.) *des viandes brulées*, (pl. f.).

Aanbreeken, *poindre*; den dag begint aan te breeken; *le jour commence à poindre.*

Aanbrengen, betigten, (d. w.) *Dénoncer*, *déférer en justice* (v. a.).

Aanbrengen, aanlangen, overreiken, (d. w.) *Porter*, *apporter* (v. a.).

Aanbrenging (v) berigt, (o) *Rapport*, *avis* (m).

Aanbrenger, betigter, (m) *Délateur*, *dénonciateur* (m).

Aandagt, (m) *Dévotion* (f); met aandagt bidden, *prier avec dévotion*, *dévotement.*

Aandagt, (m) oplettenheid (v) opmerking, (v) *Attention* (f) *application d'Esprit* (f).

Aandagtig, oplettend, opmerkend (byv. w.) *Attentif*, *attentive* (adj.).

Aandagtiglyk, (byw.) *Attentivement* (adv.).

Aan de (Lidwoord) aan de vrouw, *à la femme*; aan de mannen, aan de vrouwen, *aux hommes*, *aux femmes.*

Aan den man, à *l'homme.*

Aandeel, (o) *Part*, *portion* (f).

Aandienen, zeggen, bekend maaken, (d. w.) *Dire*, *apprendre* (v. a.).

Aandoen, aanſchieten, (d. w.) *Mettre* (v. a.); zyn rok aandoen, *mettre son habit.*

Aandoening, (v) *Sensation* (f) *sentiment* (m).

Aandoening, aanranding, (v) *Attaque*, *rencontre*, *insulte* (f).

Aan-

Aandraagen, (d. w.) *Porter* (v. a.).

Aandraaven, hard aanſtappen, (d. w.) *Marcher vîte, à grands pas* (v. a).

Aandrang, (m) *Foule* (f), *inſtance, inſtigation* (f).

Aandringen, (d. w.) *Preſſer, inſiſter* (v. a.).

Aandryven, aanhitſen, oprooïen (d. w.) *Exciter, porter à quelque action* (v. a.).

Aandryver, aanleider, belhamel, (m) *Inſtigateur, auteur* (m).

Aanduiden, (d. w.) *Montrer* (v. a.).

Aan één, (byw. *Enſemble* (adv.); aanéén-brengen, *joindre, lier enſemble*; aanéén-ſchakelen, *enchaîner, joindre, lier.*

Aanééńſchakeling, (v) *Enchaînement* (m).

Aanfokken, (d. w.) *Cultiver, nourrir, élever* (v. a.).

Aangaan, (by iemand) *Paſſer, aller, chez quelqu'un* (v. n.).

Aangaan, betreffen. *Regarder, concerner* (v. n.).

Een verbond aangaan, (d. w.) *Contracter une alliance.*

Hoe kunt gy zoo aangaan? *Comment pouvez vous faire tant de bruit?*

Wat my aangaat. *Quant à moi.*

Aangaande zekere zaak. *Touchant certaine affaire.*

Aangebooren, eigen, ingeſchaapen. (byv. w.) *Naturel, infus* (adj.).

Aangeleegen, gewigtig, voordeelig, (byv. w.) *Important, néceſſaire, intéreſſant* (adj. Aangeleegene zaaken. *Des choſes importantes, intéreſſantes.*

Aangelegenheid, (v) *Importance* (f).

Aangenaam, (byv. w.) *Agréable, beau* (adj.).

Aangenaamlyk, (byw.) *Agréablement* (adv.).

Aangerecht, bedreeven, verrigt, (deelw.) *Fait, pratiqué, mis en uſage* (partic.).

Aangeeven, goed aangeeven, (d. w.) *Déclarer des marchandiſes* (v. a.).

Aangeeven, (d. w.) *Donner, préſenter* (v. a.).

Aangezigt, (o) *Viſage* (m).

Aanglimmen, beginnen te branden, (o. w.) *s'Allumer* (v. n.).

Aangorden, (d. w.) *Ceindre* (v. a.).

Aangrenzen, digt by leggen; (o. w.) *Confiner, toucher aux confins d'un Païs* (v. n.).

Aangroei, (m) *Croiſſance* (f), *accroiſſement* (m).

Aangroeien, (o. w.) *Accroître* (v. n.).

Aangrypen, aanvatten, (d. w.) *Empoigner, ſaiſir* (v. a.).

Aangrypen, aantaſten, (d. w.) *Attaquer* (v. a.).

Aanhaaken, ergens aan vaſt haaken, (o. w.) *s'Accrocher, s'enclaver* (v. n.).

Aanhaaken, (d. w.) Aan een ſpyker haaken, *attacher à un clou* (v. a.).

Aanhaalen, verbeurd maaken, aanhouden, (d. w.) *Arrêter* (v. a.).

Aanhaalen, toetrekken, inbinden, (d. w.) de zeilen aanhaalen, *border les voiles* (v. a.).

Aanhaaling van goederen, (v) *Arrêt* (m) *ſaiſie de marchandiſes* (f).

Aanhaaling van een Schryver, *citation d'un Auteur* (f), *allégation* (f).

Aanhaaling, vleying, (v) *Careſſe* (f).

Aanhaalig, (byv. w.) *Engageant, affable* (adj.).

Aanhang (m) gevolg, (o) *Parti* (m) *ſecte* (f).

Aanhangen, (o. w.) *Adhérer, être attaché à quelque choſe* (v. n.).

De waereld aanhangen, *Aimer le luxe.*

Aanhanger, (m) *Adhérent, partiſan, ſectateur* (m).

Aanhangſel, (o) *Appentis, acceſſoire* (m).

Aanhebben, (een kleed) *Avoir un habit*; gy zult daar niet veel aan hebben, *cela ne vous profitera pas beaucoup.*

Aanhegten, vaſt maaken, (d. w.) *Attacher* (v. a.).

Aanhelpen, ergens aan doen komen, (d. w.) *Faire avoir, faire obtenir, donner* (v. a.).

Aanhelpen, (d. w.) *Aider à mettre*, (v. a.) iemant zyn rok aanhelpen, *aider quelqu'un à mettre son just-au-corps.*

Aanhitsen, aanporren, (d. w.) *Exciter*, *inciter*, *animer* (v. a.).

Aanhitsing, (v) oprooying, (V) *Incitation*, *instigation* (f).

Aanhooren, (o. w.) *Ecouter* (v. n.).

Aanhouden, (d. w.) *Arrêter*, *saisir* (v. a.).

Aanhouden, ernstig verzoeken, (d. w.) *Insister*, *demander avec instance* (v. a.).

Aanhouden, duuren, (o. w.) *Durer*, *continuer* (v. n.).

Aanhouden, (dieven) *Receler des larrons* (v. a.).

De aanhoudende regen, (m) *Les pluies continuelles* (f).

Aanhouding, (v) *Saisie* (f) *instance* (f) *durée* (f) *recellement* (m).

Aanjaagen, hard voortryden, (o. w.) *Aller vîte* (v. n.).

Vrees aanjaagen, *Intimider*, *faire peur* (v. a.).

Aankanten, (zig. wederh. w.) *s'Opposer à quelque chose* (v. recip.).

Aanklaagen, betigten, (d. w.) *Dénoncer*, *accuser en justice* (v. a.).

Aanklaager, (m) *Délateur*, *denonciateur*, *accusateur* (m).

Aanklagt, (v) beschuldiging, (v) *Accusation*, *dénonciation* (f).

Aanklampen, enteren, (d. w.) *Aborder*, *aramber*, *en venir à l'abordage* (v. a.).

Aanklamping, (v) *Abordage* (m).

Aankleeden; (d. w.) *Habiller un enfant* (v. a.).

Aankleeden, (zig) (wederh. w.) *s'Habiller* (v. r.).

Aankleeven, ergens tegen aankleeven, (o. w.) *Se coller*, *s'attacher à quelque chose.*

De waereld aankleeven, aanhangen, *aimer le monde*, *y être attaché.*

De Stad met den aankleeve van dien, *la Ville & les terres de sa dependance.*

Aankleeving (v) trek (m) neiging tot iets, (v) *Penchant*, *attachement* (m).

Aankloppen, (d. w.) *Heurter*, *frapper* (v. a.).

Aanknoopen, aanschakelen, (d. w.) *Lier*, *enlasser*, *enchaîner* (v. a.).

Aankomen, (o. w.) *Arriver* (v. n.).

Aankomeling, jong borst; *jeune homme.*

Aankomeling, jonge dogter, *jeune fille.*

Aankomelingschap, (v) *Adolescence* (f).

Aankomst, (v) *Arrivée* (f).

Aankondigen, (d. w.) *Annoncer*, *notifier* (v. a.).

Aankondiging, (v) *Notification* (f).

Aankoppelen, (d. w.) *Accoupler* (v. a.).

Aankweeken, (d. w.) *Entretenir*, *fomenter*, *cultiver* (v. a.).

Aankweeking, (v) *Fomentation* (f).

Aankyken, aanzien, (d. w.) *Regarder* (v. a.).

Aanlagchen, (d. w.) *Donner des souris* (v. a.)

Aanlanden, (o. w) *Arriver*, *aborder*, *mettre pié à terre*, (v. n.) ook (v. a.)

Aanlanding, (v) *Arrivée* (f).

Aanlassen, saamen rygen, (d. w.) *Enfiler*, *enlasser* (v. a.).

Aanleggen, stil-blyven, (d. w.) *s'Arrêter.*

Aanleggen, (vuur) (d. w.) *Allumer*, *faire du feu* (v. a.).

Aanleggen om vuur te geeven, (o. w.) *Amorcer une arme à feu*; (v. a.) een roer (snaphaan) aanleggen, (d. w.) *coucher un fusil en joue* (v. a.).

Aanleiden, geleiden, aandryven, (d. w.) *Pousser*, *inciter* (v. a.).

Aanleiding tot iets geeven, (d. w.) *Donner sujet*, *occasion à quelque chose* (v. a.).

Aanleider, aandryver, aanvoerder, (m) *Conducteur*, *auteur*, *instigateur* (m).

Aanleunen, ergens tegen aanleunen, (o. w.) *S'appuier*, *reposer sur quelque chose*; (v. n.) hy laat zig

dat

dat aan-leunen, *il s'en fait accroire.*

Aanlokken, aantrekken, (d. w.) *Attraire*; *amorcer* (v. a.).

Aanlokkend, (byv. w.) aantrekkend, *attraïant*, *engageant* (adj.).

Aanlokking, (v) *Appas*, *charmes*, *attraits* (pl. m.).

Aanlokfelen, (o. m.) *Charmes*, *attraits* (pl. m.).

Aanlonken, toelonken, (d. w.) *Regarder amoureusement*, *muguetter*, *lorgner* (v. a.).

Aanloop, toeloop, (m) *Abord*, (f. m.) *concours* (m).

Aanloopen, toeloopen, (d. w.) *Accourir* (v. a.).

Aanmaaken, vaſt aanéén-maaken, (d. w.) *Ajouter*, *joindre quelque choſe à une autre* (v. a.).

Aanmaaken, voegen, (o. w.) *Joindre*, *ajouter* (v. n.).

Aanmaanen, vermaanen, (d. w.) *Exhorter*, *inciter*, *porter*, *pouſſer* (v. a.).

Aanmaaning, vermaaning, (v) *Exhortation* (f).

Aanmerken, beſchouwen, (d. w.) *Conſidérer*, *remarquer*, *noter* (v. a.).

Aanmerkelyk, (byv. w.) *Remarquable*, *notable* (adj.).

Aanmerkenswaerdig, (byv. w.) *Digne de remarque* (adj.).

Aanmerker, (m) *Obſervateur* (m).

Aanmerking, (v) *Conſidération*, *remarque* (f).

Uit aanmerking, (byw.) *En conſidération* (adv.).

Aanminnig, (byv. w.) *Aimable*, *agréable*, *attraiant* (adj.).

Aanmoedigen, (d. w.) *Animer*, *encourager* (v. a.).

Aanmoediging, (v) *Encouragement* (m).

Aannaderen, (d. w.) *s'Approcher*, *s'avancer* (v. a.).

Aannadering, (v) *Approche* (f).

Aannagelen, (d. w.) *Clouer* (v. a.).

Aannaaïen, (d. w.) *Coudre à quelque choſe* (v. a.).

Aanneemen, (een geſchenk, (d. w.) *Accepter un préſent* (v. a.).

Aanneemen, (o. w.) Geloof geeven aan eenig bericht, *croire quelque avis*, *nouvelle* (v. n.).

Krygsvolk aanneemen, (d. w.) *Lever des gens de guerre*; *enroller des ſoldats* (v. a.).

Tot zyn kind aanneemen, (d. w.) *Adopter* (v. a.).

Aanneemer van eenig werk, (m) *Entrepreneur* (m).

Aanneeming, (v) *Acceptation*, *entrepriſe*, *levée*, *aſſociation*, *adoption* (f).

Aanneeming van een wiſſelbrief, van geſchenken enz., *acceptation* (f).

Aanneeming van een werk, *Entrepriſe* (f).

Aanneeming van Krygsvolk, *Levée* (f).

Aanneeming van verbindteniſſen, *Aſſociation* (f).

Aanneeming van kinderen, *adoption* (f).

Aanpaalen, aangrenzen, (o. w.) *Confiner* (v. n.).

Aanpakken, aanranden, (d. w.) *Attaquer*, *inſulter* (v. a.).

Aanpaſſen, (een kleed d. w.) *Eſſaier un habit* (v. a.).

Aanplakken, (d. w.) *Afficher*, *coller contre quelque choſe* (v. a.).

Aanplakken, aanſmeeren, in het verkoopen van iets, (d. w.) *Tromper en donnant de méchantes choſes au lieu de bonnes* (v. a.).

Aanporren, aanzetten, opſtooken, (d. w.) *Pouſſer*, *porter*, *animer*, *inciter à quelque choſe* (v. a.).

Aanporring, (v) *Action de pouſſer*, *incitation*, (f), *encouragement* (m).

Aanpraaten, iets aanraaden, aanpryzen, (d. w.) *Recommander quelque choſe*, *en parler ſouvent & en termes perſuaſifs*, (v. a.).

Aanprikkelen, noopen, (d. w.) *Eguillonner*, *piquer* (v. a.).

Aanprikkelen, (d. w.) Aanzetten, aanmoedigen, *donner de l'Emulation*, *piquer d'honneur* (v. a.).

Aanprikkeling (v) aanzetting, *émulation* (f) *encouragement* (m).

Aanpryzen (d. w.) iets, *recommander quelque choſe*, *en dire du bien* (v. a.).

Aanraaden, (d. w.) *Conseiller* (v. a.).

Aanraading, (v) *Conseil*, *avis* (m).

Aanraaken, (o. w.) *Toucher* (v. n.).

Aanraaking, (v) *Le toucher* (m)

Aanranden, overvallen, (d. w.) *Insulter*, *attaquer*, *assaillir* (v. a.).

Aanranding, (v) *Insulte* (f).

Aanrékenen, (d. w.) *Compter*, *passer en compte* (v. a.).

Aanregten, bedryven, uitvoeren, doen, (d. w.) *préparer*, *faire*, *exécuter* (v. a).

Aanregten, (de spyzen) *Servir*, *dresser les viandes* (v. a.).

Aanroepen, (d. w.) *Invoquer*, *réclamer* (v. a.).

Aanroeping der Heiligen, (v) *Invocation des saints* (f).

Aanroeren, (iets) (d. w.) *Toucher quelque chose* (v. a.).

Aanroeren (een zaak) daar van spreeken, (d. w.) *Parler d'une chose* (d. w.).

Aanrukken, (d. w.) *Avancer*, *accourir* (v. a.).

Aanryden, hard ryden, (o. w.) *Aller vîte* (v. n.).

Aanrygen, (d. w.) *Enfiler* (v. a.).

Aanschakelen, aanéén-rygen, (d. w.) *Enchaîner*, *attacher*, *lier ensemble* (v. a.).

Aanschakeling, (v) *Enchaînement* (m) *enfilade* (f) *suite* (f).

Aanschellen, de schel trekken, (d. w.) *Sonner*, *tirer la sonnette* (v. a.).

Aanschouwen, (d. w.) *Regarder*, *contempler* (v. a.).

Aanschouwer, (m) *Spectateur* (m).

Aanschouwing, (v) *Contemplation* (f).

Aanschryven, (d. w.) *Ordonner*, *noter*, *écrire*, *marquer* (v. a.).

Aanschryving, (v) *Ordre* (m) *notification* (f).

Aanschyn, (o) *Face* (f).

Aanslaan, verbeurd verklaaren, (d. w.) *Confisquer* (v. a.).

Aan-slaan, vast spykeren, (d. w.) *Clouer* (v. a.).

De hand aan het werk slaan, (d. w.) *Mettre la main à l'œuvre* (v. a.).

Aanslag, toeleg, (m) *Dessein*, *projet* (m).

Aansmeeren, (d. w.) *Graisser*, *frotter avec de l'oint*, (v. a.).

Iemant iets aansmeeren, (d. w.) *Faire payer cher quelque chose.*

Aanspannen, (d. w.) *Atteler des chevaux* (v. a.).

Aanspannen, saamenzweeren, *conspirer*, *se liguer* (v. a.).

Aanspanning, (v) *Attelage* (m).

Aanspanning, (v) *Conspiration*, *ligue* (f).

Aanspraak. reede, (v) *Harangue* (f) *discours* (m).

Aanspraak, gezelschap houding (v) *Compagnie*, *visite* (f); de zieke houdt veel van eene aanspraak, *le malade aime beaucoup qu'on lui tienne compagnie.*

Aanspreeken, (iemand d. w.) *Parler à quelqu'un* (v. a.).

Aanspreeken, ter begraavenis noodigen, (d. w.) *Prier à un enterrement* (v. a.).

Aanspreeker, (m) *Prieur d'enterrement* (m).

Aanstaan, behaagen, (o. w.) *Plaire* (v. n.).

Aanstappen, hard aangaan (d. w.) *Marcher à grands pas* (v. a.).

Aansteeken, (eene kaers d. w.) *Allumer une chandelle* (v. a.)

Aansteeken, opsteeken, (een vat biers d. w.) *percer un tonneau de biere*; *mettre un tonneau de biere en perce* (v. a.).

Aanstellen, (d. w.) *Etablir*, *donner la charge de quelque office* (v. a.).

Aanstellen, (zig) gedraagen, (d. w.) *Agir*; (v. a.) zig kinderägtig aanstellen, *agir en enfant.*

Aanstelling (v) der bedienden, *établissement* (m) *des officiers.*

Aansterven, (o. w.) *Tomber en partage à l'occasion de quelque mort* (v. n.).

Aangestorven goed, (o) *Bien de succession* (m).

Aanstonds, (byw.) *Incontinent* (adv.) *d'abord*; hy deed het aanstonds,

ſtonds, *il le fit d'abord*; aanſtonds na zyn vertrek, *incontinent après ſon départ.*

Aanſtooken, (d. w.) *Attiſer* (v. a.).

Aanſtoot, (m) Ergernis (v), *Scandale* (m).

Aanſtoot geeven, (d. w.) *Donner ſcandale* (v. a.).

Aanſtoot lyden, (v. n.) *Etre inſulté, attaqué; ſouffrir d'inſulte* (v. n.).

Steen des aanſtoots, (m) *Pierre d'achoppement* (f).

Aanſtootelyk, ergerlyk, (byv. w.) *Scandaleux* (m) *ſcandaleuſe* (f) adjectif.

Aanſtootelykheid, (v) *Scandale* (m).

Aanſtryken, beſtryken, (d. w.) *Polir, unir* (v. a.).

Aanſtuiven, hard komen aandraaven, (d. w.) *Accourir, marcher avec fracas* (v. a.).

Aantaſten, aanvallen, (d. w.) *Attaquer* (v. a.).

Aantaſten, aanvatten, (d. w.) *Empoigner* (v. a.).

Aantékenen, (o. w.) *Noter, enrégiſtrer, coucher par écrit* (v. a.).

Aantékening, (v) *Note* (f) *enrégiſtrement* (m).

Aantreeden, (o. w.) *Avancer, marcher* (v. n.).

Aantreffen, ontmoeten, (o. w.) *Rencontrer, trouver, joindre* (v. n.).

Aantrekken, (zyn ſchoenen d. w.) *Mettre ſes ſouliers, les chauſſer* (v. a.).

Aantrekken, aanlokken, (d. w.) *Attirer, attraire* (v. a.).

Aantrekker, (m) *Chauſſe-piê* (m).

Aantrekkelyk, (byv. w.) *Engageant, attrayant* (adj.).

Aantrekkelykheid (v) *Charmes, attraits, appas* (pl. m.).

Aanvaarden, (een Ampt d. w.) *Entrer dans l'exercice d'une charge* (v. a.).

Aanval (m) ſtorm, (m) *Attaque* (f), *aſſaut* (m).

Aanvallen, (d. w.) *Attaquer, aſſaillir* (v. a.).

Aanvang, (m) *Commencement* (m).

Aanvangen, (d. w.) *Commencer, entreprendre* (v. a.).

Aanvatten, (d. w.) *Empoigner* (v. a.).

Aanvegten, verzoeken tot kwaad (d. w.) *Tenter* (v. a.).

Aanvegten, beſtryden, (d. w.) *Faire la guerre* (v. a.).

Aanvegtingen des vleeſches, (Mr. v.) *Tentations de la chair* (pl. f.).

Aanvliegen, (iemant d. w.) *Attaquer bruſquement, ſe jetter ſur quelqu'un* (v. a.).

Aanvoeren, (d. w.) *Commander*; (v. a.) een ſtorm aanvoeren, *commander un aſſaut.*

Aanvoerder van een Leger, (m) *Commandeur, chef d'une Armée* (m).

Aanvoerder, aanvoerer, roervink, belhamel, (m) *Auteur, inſtigateur* (m).

Aanvullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Aanwakkeren, (o. w.) *s'Elêver* (v. a.).

Aanwas (m) groei, (m) *Accroiſſement* (m) *augmentation* (f).

Aanwaſſen, (o. w.) *Croître, augmenter, multiplier* (v. n.).

Aanweezend, (byv. w.) *Préſent* (adj.).

Aanwenden, moeite doen, (d. w.) *Prendre de la peine* (v. a.).

Aanwennen, (o. w.) *Prendre l'habitude de quelque choſe* (v. n.).

Aanwenſel, (o) *Habitude* (f).

Aanwryven, (d. w.) *Frotter* (v. a.).

Aanwryven, iemant ergens de ſchuld van geeven, (d. w.) *Imputer* (v. a.).

Aanwyzen, aantoonen, (d. w.) *Montrer, faire voir, indiquer* (v. a.).

Aanwyzing, (v) *Remontrance, indication* (f).

Aanzeggen; (de dood aan een Misdaadiger) *Annoncer la mort à un criminel* (v. a.).

Hy heeft my laaten aanzeggen, dat: *il m'a fait dire, que:*

Aanzetten, aanporren, (d. w.) *Encourager* (f).

Aanzetten, ſlypen, (d. w.) *Aiguiſer*, *affiler* (v. a.).

Aanzetting, aanporring, (v) *Encouragement* (m), *émulation* (f).

Aanzien (o) achting, (v) *Eſtime* (f).

Een man van aanzien, *un homme d'extraction*, *de qualité*; hy is in een groot aanzien, *il eſt dans une haute eſtime*; *il a beaucoup de qualité*

Aanzien, iemant aanzien, (v. n.) *Regarder quelqu'un.*

Ten aanzien (byw.) van God, *à l'égard de Dieu* (adv.).

Aanzienlyk, (byv. w.) *Honnête*, *illuſtre* (adj.).

Eene aanzienlyke begraavenis, (v) *Un honnête enterrement* (m).

Eene aanzienlyke geboorte, (v) *Une naiſſance illuſtre* (f).

Aanzienlykheid, (v) *Majeſté*, *grandeur* (f).

Aanzigt, aangezigt, (o) *Viſage* (m).

Aanzitten, (o. w.) *s'Aſſeoir* (v. n.).

Aanzitting, (v) *Séance* (f).

Aanzoek, (o) *Sollicitation* (f).

Aanzoeken ten kwaade, (d. w.) *Solliciter à malfaire*, *ſéduire* (v. a.)

Aanzoeker, verleider, (m) *Séducteur* (m).

Aanzyn, aanweezen, (o) *Exiſtence* (f).

Aap, (m) *Singe* (m).

Hy houdt den Aap binnen, *c'eſt un fin matois.*

Aapenſpel, (o) *Singerie*, *grimace* (f).

Aapenrok, (m) *Pantalon* (m).

Aaperyen, potſen, (v) *Tours de ſoupleſſe* (pl. m.) *ſingeries* (pl. f.).

Aar, ader, (v) *Veine* (f).

Aâr, ander, *un autre.*

Een koorn aar of air, (v) *Un épi* (m).

Aardäakers, muizen, (Mr. v.) *Des glands de terre* (pl. m.).

Aardbeeving, (v) *Tremblement de terre* (m).

Aardbeiën, (Mr. v.) *Des fraiſes* (pl. f.).

Aard, aarde, (v) *Terre* (f).

Aarden, (byv. w.) van aarde, *de terre*; een aarden pot; *un pot de terre.*

Aardewerk, (o) *De la poterie* (f).

Aardig, lieftaalig, (byv. w.) *Joli*, *gentil*, *mignon*, *agréable* (adj.).

Aardigheid, (v) *Beauté* (f), *agrément* (m).

Aard-kloot, (m) *La terre* (f).

Aardſch, (byv. w.) *Terreſtre* (adj.).

Aardſch, waereldſchgezind, (byv. w.) *Mondain* (adj.).

Aardveil, (o) *Du lierre* (m).

Aardvrugten, (Mr. v.) *Légumes* (pl. f.).

Aardworm, (m) *Ver de terre* (m).

Aars, den (m) *Les feſſes* (pl. f.).

Aart, (m) imborſt, (m) *Naturel*, *tempérament* (m).

Aarten, (o. w.) Gelyken, hellen, neigen, zweemen, *ſembler*, *reſſembler*, *avoir du rapport*, *de la conformité*; (v. n.). naar zyn Vader, naar zyn Moeder aarten, *reſſembler à*, *avoir les inclinations de*, *ſon Père*, *de ſa Mère.*

Aarten, (o. w.) tier hebben, leeven, groeiën, *vivre*, *croître*; (v. n.) die boom wil hier niet aarten, *cet arbre ne veut pas bien croître ici*; ik kan hier wel aarten, *je me plais bien ici.*

Aartsbiſſchop, (m) *Archevêque* (m).

Aarts-Engel, (m) *Archange* (m).

Aarts-Hertog, (m) *Archiduc* (m).

Aarzelen, draalen, (o. w.) *Héſiter*, *balancer* (v. n.).

Aarzeling, (v) *Irréſolution* (f) *lambinage* (m).

Aas, (o) klaveren, *l'as de trefle* (m).

Aas om viſch te vangen, (o) *Appat*, *Amorce* (m).

Wormen-aas, (o) *Pâture des vers* (f).

Aas, (o) Gedeelte van een pond, *grain* (m) *partie d'une livre.*

Aazen, (o. Mr.) *Des grains* (pl. m.).

Aazen, ik hebb' vier aazen in myne hand, *j'ai les quatres as.*

Aazen, (de Viſſchen) *Appâter les poiſſons* (v. a.).

Aazen, zyn voedſel zoeken, (d. w.) *Se repaître*, *chercher ſa pâture* (v. a.).

Aayen, liefkoozen, (d. w.) *Cajoler* (v. a.).

A. B. (het) *l'Alphabeth* (m), iemant voor dom houden, *envoier quelqu'un à l'A. B. C.*

Abeele-boom, (m) *Tremble* (m).

Abrikoos, (m) *Abricot* (m).

Abrikoos-boom, (m) *Abricotier* (m).

Abt, (m) *Abbé* (m); een abt zonder tytel, *un abbé de St. Espérance.*

Abtdis, (v) *Abbesse* (f).

Abtdye, (v) *Abbaye* (f).

Accént, (o) spraak geluid, (o) *Prononciation* (f).

Accént, (m) Spraak-toon, *accent* (m), zet eenen accent op die *é*, *mettez un accent sur cet é.*

Accys, (m) Schatting op de eeten drink-waaren, *impot, droit établi sur les denrées* (m). Actie (v), *bataille* (f) actie (v) *action des Indes.*

Adder, (m) *Vipère* (f).

Adel, (m) den adel, *la noblesse* (f).

Adel, adelborst, (m) *Appointé* (m).

Adelaar, Arend, (m) *Aigle* (m).

Adelyke goederen, (Mr. v.) *Fiefs nobles* (pl. m.).

Adem, (m) *Haleine* (f).

Ademhaalen, (o. w.) *Respirer, reprendre son haleine* (v. n.).

Ader, (m) *Veine* (f).

Aderlaaten, (d. w.) *Saigner*, (v. a.).

Aderlaating, (v) *Saignée* (f).

Admiraal, zeevoogd, (m) *Amiral* (m).

Admiraliteit, (v) *Amirauté* (f).

Adrés, (o) *Adresse* (f).

Advokaat, (m) *Avocat* (m).

Advys, (o) *Avis, rapport* (m).

Afbédelen, (d. w.) *Obtenir à force d'importunités; queuser* (v. a.).

Afbeelden, (d. w.) *Portraiter, représenter* (v. a.).

Afbeelding, (v) *Image, représentation* (f) *portrait* (m).

Afbetaalen, (eene rékening) (d. w) *Achever de paier un compte* (v. a.).

Afbidden, (d. w.) Gods hulp afbidden, *impétrer, implorer le secours de Dieu* (v. a.).

Afbindeu, (d. w.) *Délier*, (v. a.) zyn schaatsen afbinden, *délier ses patins.*

Afbinding, (v) *Action de délier* (f).

Afblaazen, (d. w.) *Chasser avec le soufle* (v. a.).

Afborgen, afleenen, (d. w.) *Emprunter* (v. a.).

Afbranden, (d. en o. w.) *Brûler* (v. a. & n.).

Afbreeken, (d. w.) *Abbattre* (v. a.).

Afbrengen, afdraagen, (d. w.) *Descendre, apporter en bas* (v. a.).

Afbreuk doen, (d. w.) *Préjudicier, causer du dommage* (v. a.).

Afbyten, (d. w.) *Emporter avec les dents* (v. a.).

Afdaalen, (o. w.) *Descendre* (v. n.).

Afdaaling, (v) *Descente* (f).

Afdak, (o) *Appentis* (m).

Afdanken, (d. w.) Krygsvolk afdanken, *congédier, licencier des troupes* (v. a.).

Afdanking, (v) *Licenciement* (m).

Afdeelen, (d. w.) *Diviser, partager* (v. a.).

Afdeeling, (v) *Partage* (m).

Afdekken, toedekken, (d. w.) *Rosser, étriller* (v. a.).

Afdingen, (d. w.) *Rabattre à force de marchander* (v. a.).

Afdoen, (d. w.) Een verschil, twist afdoen, *vuider, régler, ajuster, terminer, un différend, une querelle* (v. a.).

Zyn taak afdoen, (d. w.) *Achever sa tâche* (v. a.).

Afdoening van een geschil, (v) *Accommodement d'un différend* (f).

Afdraagen, (d. w.) *Descendre*, (v. a.) turf afdraagen, *descendre des tourbes.*

Afdroogen, (d. w.) *Essuier* (v. a.).

Afdruip, afdrup, (m) *Ecoulement* (m).

Afdruipen, (o. w.) *Ecouler, égouter* (v. n.).

Afdrukken, (d. w.) *Imprimer* (v. a.).

Afdruksel van een boek, (o) *Exemplaire d'un livre* (m).

Afdruksel van Gods beeld, (o) *Empreinte de l'image de Dieu* (f).

Afdruksel van een Gedenkpenning,

ning, (o) *Estampe d'une Médaille* (f).

Afdryven, (d. w.) *Chasser en bas*, (v. a.) afdryvende dranken, *des boissons diurétiques*; de Rivier afdryven, te scheep, *descendre la Rivière*; van de ankers afdryven, *être emporté par le flot*.

Afdwaalen, (o. w.) *s'Egarer, s'écarter* (v. n.).

Afdwaaling, (v) *Egarement* (m).

Afdweilen, (d. w.) *Lever, essuier avec un gros linge* (v. a.).

Afdwingen, (d. w.) *Arracher de force, extorquer* (v. a.).

Afëeten, (d. w.) *Brouter* (v. a.).

Afëisschen, (d. w.) *Exiger, demander* (v. a.).

Afgaan, de trappen, (d. w.) *Descendre aller en bas* (v. a.).

Afgaan, ontlasting hebben, *Aller à la selle, purger* (v. a.).

De afgaande maan, (v) *La lune en son déclin* (f).

Afgaande koorts, (v) *Fièvre intermittente* (f).

Afgang, stoelgang, (m) *Selle* (f), *déjection* (f).

Afgang der maane, (m) *Déclin de la lune* (m).

Afgebrand, (deelw.) *Brulé* (partic) ook (adj.).

Afgedankt volk, (o) *Troupes licenciées* (f).

Afgeeven, (d. w.) *Donner, rendre* (v. a.).

Afgehuurde Scheepen, *des Vaisseaux loués*.

Afgeleefd man, *un homme décrépité*.

Afgeleegen plaats, (v) *Un lieu écarté, éloigné* (m).

Afgeleegenheid, (v) *Eloignement* (m).

Afgereeden paerd, (o) *Un cheval recru* (m).

Afgezandt, (m) *Ambassadeur, Envoié* (m).

Afgezonderd, (byv. w.) *Séparé* (adj. & partic.).

Afgod, (m) *Idole* (f).

Afgodendienaar, (m) *Idolâtre* (m).

Afgodendienst, (m) *Culte Idolâtre* (m), *Idolâtrie* (f)

Afgodische iever, (m) *Zele idolâtre* (m).

Afgrond, (m) *Abyme* (m).

Afgryzen, (o) *Horreur* (f).

Afgryzen, (o. w.) *Avoir horreur* (v. n.).

Afgryzelyk, (byv. w.) *Epouvantable* (adj.) *epouvantablement* (adv.).

Afgunst, (v) *Haine* (f).

Afhaalen, inhaalen, (d. w.) *Aller querir, recevoir* (v. a.).

Afhakken, (d. w.) *Trancher, couper, tailler en pièces* (v. a.).

Afhandelen, (d. w.) *Terminer, finir* (v. a.).

Afhandig maaken, (d. w.) *Filouter, enlever subtilement* (v. a.).

Afhangen, (o. w.) *Dépendre* (v. n.).

Een afhang-dak, (o.) *Un toit en talus penchant* (m).

Afhankelyk, (byw.) *Dépendant* (adv.).

Afhankelykheid, (v) *Dépendance* (f).

Afheinen, (d. w.) *Enclorre* (v. a.).

Afhellen, (o. w.) *Pencher* (v. n.).

Afhelpen, (d. w.) *Aider à descendre* (v. a.).

Van de koorts afhelpen, (d. w.) *Guérir de la fièvre* (v. a.).

Afhouden, afkorten, (d. w.) *Rabattre, retenir* (v. a.).

Afhouwen, boomen (d. w.) *Abbattre des arbres* (v. a.).

De hand afhouwen, (d. w.) *Couper, trancher la main* (v. a.).

Afhuuren, (d. w.) *Louer* (v. a.).

Afjaagen, (d. w.) *Chasser, repousser* (v. a.).

Afkabbelen, (d. w.) *Emporter, caver* (v. a.).

Afkappen, afhouwen, (d. w.) *Abbattre* (v. a.)

Afkappen, snoeien, (d. w.) *Ebrancher, étêter*.

Afkeer, (m) *Aversion* (f) *antipathie*.

Afkeeren, afwenden, (d. w.) *Détourner* (v. a.).

Afkeerig zyn, *avoir de l'aversion*.

Afkeuren, (d. w.) *Rebuter, rejetter* (v. a.).

Afklau-

Afklauteren, (d. w.) *Descendre, se glisser en bas* (v. a.).
Afklimmen, (d. w.) *Descendre* (v. a.).
Afklimming, (v) *Descente* (f).
Afkloppen, (d. w.) *Battre, rosser* (v. a.).
Afkluiven. (*Voyez* Kluiven).
Afknevelen, (d. w.) *Excroquer, extorquer* (v. a.).
Afknibbelen, (d. w.) *Rabattre en chicanant* (v. a.).
Afknippen, (d. w.) *Couper, trancher* (v. a.).
Afkomen, (o. w.) *Descendre, être issu* (v. n.).
Afkomeling, (m. & v.) *Descendant, descendante.*
Afkomst, (v) Oorsprong (m), *origine* (f).
Afkomst, geboorte, (v) *Naissance* (f).
Afkondigen, (d. w.) *Publier* (v. a.).
Afkondiging, (v) *Publication* (f).
Afkoop, (m) *Rachat* (m).
Afkoopen, (d. w.) *Acheter, racheter* (v. a.).
Afkooping, (v) *Achat entier, total* (m).
Afkorten, (d. w.) *Rabattre, déduire, défalquer*, (v. a.).
Afkorting, (v) *Rabais* (m), *déduction* (f).
Aflaaden, (d. w.) *Décharger* (v. a.).
Aflaat, Pausselyke (m) *Indulgence du Pape* (f).
Aflaaten, ophouden, (o. w.) *Cesser, discontinuer* (v. n.).
Aflaaten, neêrlaaten, (d. w.) *Descendre, avaler* (v. a.).
Aflaating, (v) *Descente, cessation* (f).
Aflangen, (d. w.) *Donner, rendre* (v. a.).
Afleenen, (d. w.) *Emprunter* (v. a.).
Afleeren, (o. w.) *Dèsapprendre, oublier* (v. n.).
Afleezen, (d. w.) *Pnblier, faire lecture* (v. a.).
Afleezing, (v) *Publication, lecture* (f).
Afleggen, (den rouw) *Quiter le deuil* (v. a.).
Afleggen, (den eed) *Prêter le serment* (v. a.).
Afleggen, neêrleggen, (d. w.) *Quiter, laisser, se dépouiller*, (v. a.) zyn compliment afleggen, *saluer, faire sa révérence* (v. a.).
Afleiden, (d. w.) *Détourner, dériver*, (v. a.) iemant van het goede afleiden, *détourner quelqu'un du bien*, een woord van het Grieksch afleiden, *dériver un mot du Grec.*
Aflèkken, (o. w.) *Dégoutter, découler* (v. n.).
Afllékken. (*Voyez* Aflikken).
Afligten, (d. w.) *Enlever, ôter* (v. a.).
Aflikken, (d. w.) *Essuier avec la langue, lécher* (v. a.).
Afloop (m) van 't water, *le décours de l'eau* (m).
Een Schip van de Werf laaten afloopen, (d. w.) *Lancer un Vaisseau à l'eau* (v. a.).
Aflossen, slaaven vry koopen, (d. w.) *Racheter, délivrer des Esclaves* (v. a.).
De wagt aflossen, (d. w.) *Relever la garde* (v. a.).
Obligatien aflossen, (d. w.) *Amortir des Obligations* (v. a.).
Aflyvig, (byv. w.) *Mort, décédé* (adj.).
Aflyvigheid, (v) *Décès* (m).
Afmaaken, (d. w.) *Achever, terminer* (v. a.).
Een proces afmaaken, (d. w.) *Terminer un procès*; (v. a.) iemant afmaaken, dooden, (d. w.) *tuer quelqu'un* (v. a.).
Afmaalen, (d. w.) *Représenter, figurer* (v. a.).
Afmaaien, (d. w.) *Faucher* (v. a.).
Afmatten, (d. w.) *Lasser, mettre sur les dents* (v. a.)
Afmeeten, (d. w.) *Mesurer* (v. a.).
Afneemen, verminderen, (o. w.) *Décheoir, diminuer* (v. n.).
Afneemen, wegneemen, (d. w.) *Oter, enlever* (v. a.).
De kaart afneemen, (d. w.) *Couper les cartes* (v. a.).
Afpaalen, (d.w.) *Borner, renfermer dans les bornes* (v. a.)

Afpassen, (d. w.) *Régler, marquer* (v. a.).
Afperken, (d. w.) *Limiter, partir régulierement* (v. a.).
Afpersſen, (geld d. w.) *Arracher de l'argent par force, en extorquer* (v. a.).
Afpersſing, (v) *Extorſion* (f).
Afplukken, (d. w.) *Ceuillir* (v. a.).
Afraaden, (d. w.) *Déconſeiller, diſſuader, détourner de quelque action* (v. a.).
Afraading, (v) *Diſſuaſion* (f).
Afraaken, ergens van ſcheiden, (o. w.) *Etre ſéparé de quelque choſe* (v. n.).
Afrekenen, (d. w.) *Régler, ſolder un compte* (v. a.).
Afregten, (d. w.) *Former, dreſſer* (v. a.).
Afreis, (v) *Voyage, départ* (m).
Afroepen, (d. w.) *Appeller quelqu'un pour qu'il deſcende* (v. a.).
De geboden afroepen, (d. w.) *Publier les annonces* (v. a.).
Afrollen, (o. w.) *Rouler du haut en bas* (v. n.).
Afroſſen, (d. w.) *Roſſer, étriller, repaſſer* (v. a.).
Afrukken, (d. w.) *Arracher, oter avec violence* (v. a.).
Afrukking, (v) *Action d'arracher* (f).
Afryden, (o. w.) *Partir, s'en aller* (v. n.).
Een paerd afryden, *crever, fatiguer un cheval.*
Afſchaffen, (d. w.) *Abroger, abolir, ſupprimer* (v. a.).
Afſchaffing, (v) *Abrogation, ſuppreſſion* (f).
Afſchampen, (o. w.) *Toucher de coté, en biaiſant* (v. n.).
Afſchampſeltje, (o) *Petit éclat* (m).
Afſcheepen, (d. w.) *Expédier, embarquer, charger dans quelque vaiſſeau* (v. a.).
Afſcheid, (o) *Congé* (m).
Afſcheiden, (d. w.) *Séparer* (v. a.).
Afſcheiding, (v) *Séparation* (f).
Afſcheuren, (d. w.) *Déchirer* (v. a.).
Afſchieten, ('t Geſchut) *Décharger le canon* (v. a.).
Afſchikken, (d. w.) *Envoier, expédier* (v. a.).
Afſchilderen, (d. w.) *Dépeindre, figurer* (v. a.).
Afſchilferen, (o. w.) *s'écailler* (v. n.).
Afſchillen, (d. w.) *Peler, écoſſer, lever la peau* (v. a.).
Afſchitteren, (o. w.) *Reluire, briller, jetter quantité de feu* (v. n.).
Afſchittering, (v) *Eclat, brillant* (m).
Afſchoppen, (d. w.) *Jetter du haut en bas, détroner* (v. a.).
Afſchraapen, (d. w.) *Racler, ratir* (v. a.).
Afſchraapſel, (o) *Raclure, ratiſſare* (f).
Afſchrift, (o) *Copie* (f).
Afſchrik, (m) *Horreur* (m).
Afſchrikken, (d. w.) *Intimider* (v. a.).
Afſchrobben, (d. w.) *Nettoier, laver la rue* (v. a.).
Afſchryven in de bank, (d. w.) *Ecrire en banque* (v. a.).
Afſchudden, 't juk (d. w.) *Secouer le joug* (v. a.).
Afſchuimen, (d. w.) *Ecumer* (v. a.).
Afſchuiven, te rug trekken, (d. w.) *Rétirer, tirer en arriere* (v. a.).
Afſchutten, (d. w.) *Séparer par une cloiſon* (v. a.).
Afſchuuren, (d. w.) *Ecurer* (v. a.).
Afſchuw, (m) *Horreur* (m).
Afſchuwelyk, (byv. w.) *Horrible, effroiable* (adj.).
Afſchynen, (o. w.) *Réluire, éclater* (v. n.).
Afſchynſel, (o) *Reverbération de la lumiere, ſplendeur* (f).
Afſlaan, het hoofd (d. w.) *Abattre, trancher la tête* (v. a.); een verzoek afſlaan, *rejetter une priere*; in prys afſlaan, verminderen, *baiſſer, ramander*; afſlaan, te rug dryven, *répouſſer*; afſlaan, by den afſlag verkoopen, *vendre au rabais.*
Afſlager, (m) *Officier public qui vend au rabais* (m).
Zig afſlooven, (d. w.) *Se crever, ſe tuer de travail* (v. a.).

Affluiten, (d. w.) *Renfermer* (v. a.).
Afflyten, (o. w.) *User* (v. n.).
Affmeeken, (d. w.) *Implorer* (v. a.).
Affmeeren, afroffen, (d. w.) *Roffer* (v. a.).
Affmyten, (d. w.) *Renverser, précipiter* (v. a.).
Affnoeiën, (d. w.) *Rogner* (v. a.).
Affnuiten, (d. w.) *Moucher* (v. a.).
Affnyden, (de pas) *Couper le passage* (v. a.).
Affnydfel, (o) *Rognure* (f).
Affplyten, (d. w.) *Fendre* (v. a.).
Affpoelen, (d. w.) *Rincer les verres* (v. a.).
Affpraak, (v) *Convention* (f); iets affpreeken met iemant, *convenir de quelque chose avec quelqu'un.*
Affpringen, (d. w.) *Sauter de quelque endroit* (v. a.).
Afftaan, *Céder*; zyn recht aan iemant afftaan (d. w.), *céder son droit, désister de son droit* (v. a.).
Afftand doen, (d. w.) *Faire cession* (v. a.).
Afftappen, *Descendre*; *se désister* (v. a.).
Affteeken, (een Legerplaats) *Marquer un camp* (v. a.).
De keel affteeken, (d. w.) *Egorger* (v. a.).
Affteelen, (d. w.) *Voler, dérober* (v. a.).
Affterven, (de waereld. o. w.) *Mourir au monde* (v. n.).
Afftooten, (d. w.) *Pousser en bas* (v. a.).
Afftorten, (o. w.) *Tomber en bas* (v. n.).
Afftraalen, (o. w.) *Briller, éclater, procéder en forme de rayons* (v. n.).
Afftroopen, (d. w.) *Ecorcher* (v. a.).
Afftryken, ('t Zeil. d. w.) *Caler la voile* (v. a.).
Affluiten, (o. w.) *Rebondir, rencontrer un corps solide qui renvoie le coup* (v. n.).
Afftuuren, zenden (d. w.) *Envoier, expédier* (v. a.).
Afftygen van 't paerd, (d. w.) *Descendre de cheval* (v. a.).

Aftappen, ('t water van een floot) *Saigner un fossé* (v. a.); bloed aftappen, *saigner, tirer du sang.*
Aftekenen, (d. w.) *Marquer, dessiner* (v. a.).
Aftogt, (m) *Retraite* (f).
Aftouwen, afflaan, (d. w.) *Etriller, roffer* (v. a.).
Aftrek, (m) *Débit* (m).
Aftrek, (m) buikloozing, (v) *Selle, évacuation des humeurs* (f).
Aftrekken, te rug gaan, (d. w.) *Se retirer* (v. a.).
Aftrekken van de wagt, (d. w.) *Revenir de la garde* (v. a.).
Aftrekken, korten, (d. w.) *Rabattre, déduire* (v. a.).
Aftrekken, verhinderen, (o. w.) *Détourner, distraire* (v. n.).
Aftuimelen, (o. w.) *Rouler du haut en bas* (v. n.).
Afvaardiging, (v) *Expédition* (f) *envoi* (m).
Afvaaren, (o. w.) *Partir avec un Bâtiment* (v. n.).
De afval van een Os, (m) *Les entrailles, la tête & tout le menu d'un bœuf*; *l'Abbais* (m).
Afval, (m) *Révolte, rebellion* (f).
Afvallen, weerfpannig worden, (d. w.) *Se rebeller, se revolter, apostasier* (v. a.).
Afvallen, neerftorten, (o. w.) *Tomber* (v. n.).
Afvallige Engelen, *Anges Apostâts.*
Afvallige onderdaanen, *Sujets rebelles.*
Afvalling. *Voyez* Afvål.
Afveegen, (d. w.) *Essuier, balayer* (v. a.).
Afvergen, (d. w.) *Exiger, demander* (v. a.).
Afvliegen, (o. w.) *s'Envoler, prendre l'essor* (v. n.).
Afvlieten, (o. w.) *Couler, ruisseler* (v. n.).
Afvloeien, (o. w.) *Couler* (v. n.).
Afvoeren, (d. w.) *Amener, descendre* (v. a.).
Afvorderen, (d. w.) *Demander, exiger* (v. a.).
Afvraagen, (d. w.) *Demander* (v. a.),

Afvry-

Afvryven, afwryven, (d. w.) *Froster, essuier* (v. a.).

Afvylen, (d. w.) *Limer* (v. a.).

Afvylsel, (o) *Limaille* (f).

Afwagten, (o. w.) *Attendre* (v. n.).

Afwasschen, (d. w.) *Laver* v. a.).

Afwassching der zonden, (v) *Lavement des pechés* (m).

Afweeren, (o. w.) *Détourner* (v. a).

Afweezen, (o) *Absence* (f).

Afweezen, (o. w.) *Etre absent* (v. n.); in uw afweezen, *en votre absence.*

Afweezend, (byv. w.) *Absent* (adj.).

Afweezendheid, (v) afzyn, (o) *Absence* (f).

Afwenden, (d. w.) *Détourner* (v. a.).

Afwending, (v) *Diversion* (f).

Afwennen, (o. w.) *Desaccoutumer, perdre l'habitude de quelque chose* (v. n.).

Afwentelen, (o. w.) *Rouler d'une hauteur en bas* (v. n.).

Afwerpen, (d. w.) *Abbattre, renverser* (v. a.).

Afwinden, (d. w.) *Dévider* (v. a).

Afwinnen, (d. w.) *Gagner* (v. a.).

Afwisschen, (d. w.) *Essuier, essuer* (v. a.).

Afwringen, afknévelen, (d. w.). *Extorquer, arracher par force* (v. a.).

Afwyken van den regel, (o. w.) *s'Ecarter de la regle* (v. n.).

Afwyken, te rug trekken, (d. w.) *se retirer* (v. a.).

Afwyking, (v) *Ecart* (m) *retraite* (f).

Afwyzen, te rug dryven, (d. w.) *Repousser* (v. a.).

Afzaagen, (d. w.) *Scier* (v. a.)

Afzakken, afhellen, (o. w.) *Pencher* (v. n.).

De rivier afzakken, (o. w.) *Descendre la riviere* (v. n).

Afzeggen, (d. w.) *Contremander* (v. a.).

Afzeilen, (o. w.) *Partir, mettre à la voile, descendre une riviere* (v. n.).

Afzenden, (d. w.) *Envoier, expédier* (v. a.).

Afzetten, (d. w.) Een Koning afzetten, *déposer, détrôner un Roi*; een Predikant afzetten, *déposer un Ministre*, geld afzetten, *décrier de la monnoye*; een kaart afzetten, *enluminer une carte*; een been afzetten, *couper une jambe*; dranken die afzetten, *liqueurs diurétiques, laxatives.*

Afzetsel (o) print, (v) *Estampe, empreinte* (f).

Afzetting van eenen Koning, (v) *Détrônement d'un Roi* (m).

Afzetting van eenen Predikant, *Déposition d'un Ministre* (f).

Afzetting van 't geld, *Décri de la monnoye* (m).

Afzieden, afkooken, (d. w.) *Bouillir, faire une décoction* (v. a.).

Afziedsel, (o) *Décoction* (f).

Afzien (o) Afkeer, (m) *Répugnance* (f).

Afzien, een konst, *Attraper un secret.*

Afzitten, afklimmen, (d. w.) *Descendre* (v. a).

Afzonderen, (d. w.) *Séparer, mettre à l'ecart* (v. a).

Afzondering, (v) *Séparation* (f) *dévouement* (m).

Afzonderlyk, (byw) *Séparément* (adv.).

Afzweeren (d. w.) *Abjurer* (v. a.).

Afzweering, (v) *Abjuration* (f).

Afzyn, (o) *Absence* (f).

Afzypelen, (o. w) *s'Ecouler, tomber goute à goute* (v. n.).

Agaatsteen, (o) *Agathe* (f).

Agurkjes, *De petits concombres salés* (pl. m.).

Agt, *Huit*; agtste, *huitième.*

Agtbaar, (byv. w) *Vénérable, honorable* (adj.).

Agtbaarheid, deftigheid, (v) *Gravité, Majesté* (f)

Agteloos (byv. w.) *Négligent, nonchalant* (adj.).

Agteloosheid, (v) *Nonchalance, négligence* (f).

Agten, gelooven, meenen, (o. w.) *Croire, penser* (v. n.).

Agten, eeren, (o. w.) *Estimer, considérer, honorer* (v n.).

Agteraf, *à l'ecart* (adv.).

Agterbaks, *En cachette.*

Agterblyven, (o) *Rétardement* (m).

Agter-

Agterblyven, (o. w.) *Tarder* (v. n.).
Agterbout, (m) *Gigot* (m).
Stukken van agten, *Des pièces de huit.*
Agter de deur, *Derriere la porte.*
Van agteren, *Par derriere.*
Agter aan volgen, *Suivre en queue.*
Agterdenken, (d. w.) *Soupçonner* (v. a.).
Agterdenken, agterdogt, (m). *Soupçon* (m).
Agterdeur, (o) *Porte de derriere, fausse porte* (f).
Agterdogt, (m) *Soupçon* (m).
Agteréén, (byw.) *De suite* (adv.).
Ten agteren zyn, *Etre en arriere.*
Het agterblyven der brieven, (o) *Le retardement des lettres* (m).
Agterhaalen, (de vlugtende Soldaaten) *Atteindre, joindre les fuiards* (v. a.).
Agterhoede, (v) *Arriere-garde* (f).
Agterhouden, (o. w.) *Réserver, garder par devers soi* (v. n.).
Agterhouding, (v) *Réservation mentale, réserve* (f).
Agterhuis, (o) *Arriere maison, maison de derriere* (f).
Agterkamer, (v) *Chambre de derriere* (f).
Agterkasteel van een Schip, (o) spiegel (m) *La poupe* (f).
Agterklap, (m) *Médisance* (f).
Agterklappen, (o. w.) *Medire* (v. n.).
Agterklapper, (m) *Médisant, calomniateur* (m); agterklapster (v), *médisante, calomniatrice* (f).
Agterkousig, (byv. w.) *Soupçonneux, soupçonneuse, mefiant* (adj.).
Agterkousigheid, (v) *Méfiance* (f) *soupçon* (m).
Agterlaaten, (het Geschut) (o. w.) *Abandonner le canon* (v. n.).
Agterlaating, (v) *La perte de l'Artillerie* (f) *l'abandon* (m).
Agterlyk, (byv. w.) *Tardif, paresseux, lent* (adj.).
Agter malkander, (byw.) *L'un après l'autre* (adv.).
Agtermiddag, (m) *Après-midi, après-diné* (m).
Agteröm, (byw.) *Par derriere* (adv.).
Agter op het paerd zitten, (o. w.) *Etre en croupe* (v. n.).
Agterpand, (o) *Pan de derriere d'un habit* (m).
Agterstallen, (Mr. m.) *Arrérages* (pl. m.).
Agterstallige renten, *Rentes accumulées* (pl. f.).
Agterste deelen, (Mr. o.) *Les parties postérieures* (pl. f.).
Van het agterste, *Du derriere.*
Agterstéven, (v) *Estambord* (m).
Agterstraat, (v) *Rue écartée* (f).
Agtertogt (m) agterhoede, (v) *Arriere-garde* (f).
Agter uit gaan, (o. w.) *Aller à reculons* (v. a.).
Agteruit slaan als de paerden, (o. w.) *Regimber, ruer comme les chevaux* (v. n.).
Agtervolgen, op malkander volgen, (o. w.) *Se suivre* (v. n.).
Agtervolgen, gehoorzaamen, (d. w.) *Obéir, faire ce qui nous est ordonné* (v. n.).
Agtervolging der bevélen, (v) *Exécution des ordres* (f).
Agterwaarts gaan, (o. w.) *Aller à reculons* (v. n.).
Agterwaarts leeren, (o. w.) *Desaprendre, oublier* (v. n.).
Agterwerk, kantboordsel, (o) *De l'engrelure* (f).
Agt-geeven, (o. w.) *s'Appliquer, prendre garde* (v. n.).
Agthoek, (m) *Octogone* (m).
Agtien, *Dix-huit*; agtiende, *dix-huitieme.*
Agting, (v) *Estime, consideration* (f).
Agtneemen, agt slaan, (o. w.) *Prendre garde à quelque chose* (v. n.).
Agtsaam, zorgvuldig, (byv. w.) *Soigneux* (adj.).
Agtsaamheid, (v) *Application d'esprit* (f) *soin* (m).
Agtsaamlyk, (byw.) *Soigneusement* (adv.).
Een agtste part, (o) *Un huitieme* (m).

Ajuin, (v) *Oignon* (m).
Akelig, naar, (byv. w.) *Tragique, funeste, affreux* (adj.).
Aker, (m) *Gland* (m).
Akker, (m) *Champ* (m); de akker des bloeds, *le champ du sang* (m).
Akkerbouw, (m) *Agriculture* (f).
Akkerland, (o) *Champ labourable* (m).
Akkerman, (m) *Laboureur* (m).
Akkervoor, (v) *Sillon* (m).
Akkerwerk, (o) *Labourage* (m); een akker beploegen, (d. w.) *Labourer un champ* (v. a.).
Al, 't heeläl, (o) *l'Univers* (m).
Al 't geld, al de vriendschap, *tout l'argent, toute l'amitié*; hy is al vertrokken, *il est déjà parti.*
Alanswortel, (m) *De l'angélique* (f).
Alarm, (o) *Trouble* (m) *alarme* (f)
Albaster, (o) *Albâtre* (m).
Albedil, albediller, alberisper, (m) *Censeur, épilogueur* (m).
Aldaar, *Là.*
Alderheiligen dag, (m) *La toussaints* (f).
Alderlaatst, (byw.) *Le dernier*; (adv.) beter schryft men *aller*, allerlei, allerminst, allerlaatst, allernaast.
Alderlei, (byw.) *De toutes sortes*; (adv.) Niet de allerminste moeite, *pas la moindre peine.*
Aldernaast de deur, (byw.) *A côté de la porte* (adv.).
Aleer, (byw.) *Avant* (adv.).
Algemeen, (byv. w.) *Universel, catholique.*
Algenoeg, (byw.) *Assez, suffisamment* (adv.).
Algenoegsaamheid, (o) *Suffisance universelle* (f).
Alhier, (byw.) *Ici* (adv.).
Alhoewel, (byw.) *Bienque, quoique* (adv.).
Al is 't, (byw.) *Bienque* (adv.).
Alle beide, (byw.) *Tous les deux* (adv.).
Alledagen, (byw.) *Tous les jours* (adv.).
Alledagsche koorts, (v) *Fievre continue* (f).
Alledagsche oeffening, (v) *Exercice journalier* (m).
Alleen, (byw.) *Seul* (adv.).
Alleenlyk, (byw.) *Seulement, uniquement* (adv.).
Allegaar, (byw.) *Tous* (adv.).
Jan alleman, *Un chacun, tout le monde.*
Allen, (byw.) *Tous* (adv.).
Almagt, (v) *Toute-puissance* (f).
Almogend, (byv. w.) *Tout puissant* (adj.).
Alöm (byw.) overäl, *partout* (adv.).
Alsem, (m) *Absinthe* (f).
Altaar, (m. en o.) *Autel* (m).
Altans, althans (byw.) *Aprésent, à cette heure; du moins* (adv.).
Al te groot, al te klein, (byw.) *Trop grand, trop petit* (adv.).
Altemet, (byw.) *Quelquefois* (adv.).
Al te saamen, (byw.) *Tous ensemble* (adv.).
Altoos, (byw.) *En tout tems* (adv.).
Altyd, geduurig (byw.) *Toujours* (adv.).
Alvoorens, (byw.) *Avantque* (adv.).
Alwaar, *où*; alwaar hy zig onthoudt, *où il est, où il fait sa résidence* (adv.).
Al waare het waar, (byw.) *Quand il seroit vrai* (adv.).
Alweer, (byw.) *Encore une fois* (adv.).
Alweetenheid, (v) *Toute-science* (f).
Al willens, al weetens, (byw.) *De guet à pens* (adv.).
Alzoo, (byw.) *Ainsi* (adv.).
Amandel, (v) *Amande* (f).
Amandelboom, (m) *Amandier* (m).
Ambagt, beroep (o) *Métier* (m) *profession* (f).
Ambagt, (o) heerlykheid, (v) *Seigneurie* (f).
Ambagts-Heer, (m) *Seigneur de quelque terre* (m).
Ambagtsman, (m) *Artisan, homme de métier* (m).
Amber, (m) *Ambre* (f).
Ampt, (o) *Charge* (f) *office, emploi* (m).

't Priesterampt, (o) *Le sacerdoce* (m).
Amptenaar, (m) *Officier* (m).
Amptgenoot, (m) *Collegue* (m).
Amptman, (m) *Officier*, *Ministre* (m).
Amptschryver, (m) Beämtschryver, *Notaire* (m).
Amptshalven, (byw.) *En vertu de la charge* (adv.).
Ander, (voorn.) *Un autre* (pron.).
Anderdeels, (byw.) *Et aussi*, *en second lieu* (adv.).
Op een ander, (byw.) *Ailleurs* (adv.)
Ten anderen, (byw.) *d'Ailleurs* (adv.).
Des anderen daags, (byw.) *Le lendemain* (adv.).
Om den anderen dag, (byw.) *De jour à autre* (adv.).
Anderhalf, (byv. w.) *Un & demi* (adj.).
Andermaal, (byw.) *Encore une fois* (adv.).
Anders, (byw.) *Autrement*, *d'une autre maniere*, *d'une autre façon*; (adv.) anders, verändert, *changé*, *d'un autre avis*; andersints, *autrement*.
Anderwerf, *Voyez* andermaal.
Andivie, (m) *De la chicorée* (f).
Anemoon, (v) *Anemone*; (*une fleur*) (f).
Angel, (m) hoek (m), *Hameçon* (m); angelroede (v), *ligne* (f); angel der byën, *Aiguillon* (m).
Angelaar en Angelen, *Voyez* Hengelaar.
Angst, (m) *Angoisse*, *détresse*, *anxiété* (f) angst, schrik (m), *frayeur* (f); angstig, angstvallig, (byv. w.) *craintif*, *timide*, *scrupuleux*, (adj.).
Angstvalligheid, (v) *Timidité*, (f) *crainte*, *frayeur*, *terreur* (f).
Angelier, (v) *Oeuillet* (m).
Anker, (o) wynmaat, *Ancre*, (f) scheeps-anker, *ancre*; anker in den muur, *ancre*.
Ankeraadje, (v) *Ancrage* (m).
Anker-armen, (Mr. m.) *La croisée d'une ancre* (f).
Ankeren, (o. w.) *Ancrer*, *mouiller* (v. n.),
Anker-grond, (m) *Ancrage*, *mouillage* (m).
Anker-touw, (o) *Cable* (m).
Annys, (m) *de l'Anis* (m).
Ansjovis, (m) *Des anchois* (pl. m.)
Antichrist, (m) *Antechrist* (m).
Antwoord, (o) *Reponse* (f).
Antwoorden, (o. w.) *Repondre* (v. n.).
Apostel, (m) *Apôtre* (m).
Apostel-ampt, (o) *Apostolat* (m).
Apotheek, (m) *Apothiquererie* (f).
Appél, (o) *Appel*.
Appel, (m) boomvrugt, *Pomme* (f).
Appel-Cina, (m) *Orange douce* (f); Oranje appel (m), *pomme d'Orange*.
Appel van 't oog: oog-äppel, (m) *Prunelle de l'œil* (f).
Appelbloessem, (m) *Fleur de pommier* (f).
Appelboom, (m) *Pommier* (m).
Appelboomgaard, (m) *Pommeraie* (f).
Appeldrank, (m) *Du cidre* (m).
Appelflaauwte, (v) *Pamoison*, *foiblesse* (f).
Appelgraauw, (byv. w.) *Pommelé* (adj.).
Appelman, (m) *Vendeur de pommes* (m).
Appelmand, (v) *Panier aux pommes* (m).
Appelmarkt, (v) *Marché aux pommes* (m).
Appelmoes, (o) *Compôte de pommes*, *marmelade* (f).
Appel-schel, (v) *Pélure de pommes* (f).
Appelsteel, (v) *Queue d'une pomme* (f).
Appeltaart, (v) *Tourte*, *tarte de pommes* (f).
Appelwyf, (o) *Vendeuse de pommes* (f).
Appelzalf, (v) *De la pommade* (f).
April, (m) Grasmaand (v) *Avril* (m).
Arabisch, (byv. w.) *Arabique* (adj.).
Arak, (m) *de l'Arèque* (f).

Arbeid, (m) *Travail*, *labeur* (m).
Arbeiden, (o. w.) *Travailler* (v. n.).
Arbeider, (m) *Ouvrier*, *artisan* (m).
Arbeidſaam, (byv. w.) *Laborieux* (adj.).
Arbeidſaamheid, (v) *Assiduité*, *diligence* (f).
Arbeidſaamlyk, (byw.) *Laborieuſement* (adv.).
Arbeids-loon, (o) *Salaire* (m).
Arbeidsman, (m) *Artiſan*, *ouvrier* (m).
Arbeidsvrouw, (v) *Artiſane*, *ouvriere*. *femme de travail* (f).
Arbeidsvolk, (o) *Ouvriers*, *artiſans*, *gens de metier* (pl. m.).
Architect, (m) *Architecte* (m).
Arduin, arduinſteen, (m) *Pierre de taille* (f).
Arend, (m) *Aigle* (m); arendsjong (o) *Aiglon* (m).
Arends-klaauwen, (Mr. m) *Des griffes d'aigle* (pl. f.).
Arends-neus, (m) *Nez d'aigle* (m).
Arends-oogen, (Mr. o.) *Des yeux d'aigle* (pl. m.).
Arends-veeren, *Des plumes d'aigle* (pl. f.).
Arg, erg, ſlim, (byv. w.) *Ruſé*, *malin* (adj.) *malicieux*.
Arg, liſt, (v) *Malice*, *ruſe*, *fineſſe* (f).
Arg, kwaad, ſlegt (byv. w.) *Mauvais* (adj.).
Arg denken, (o. w.) *Soupçonner* (v. n.)
Argliſtig, (byv. w.) *Malicieux*, *fin*, *ruſé*, *ſubtil*, *captieux* (adj.).
Argliſtigheid, (v) *Malice*, *ruſe*, *fineſſe*, *ſubtilité* (f).
Argliſtiglyk, (byw.) *Malicieuſement*, *finement*, *ſubtilement* (adv).
Argwaan, (m) *Défiance* (f), *ſoupçon* (m).
Argwaanig, (byv. w.) *Soupçonneux* (adj.).
Ark, (v) *Arche* (f) De ark van Noach, *l'Arche de Noë*. De Ark des verbonds, *l'arche de l'alliance*.

Arm, (m) een deel des lighaams, *Bras*, (m).
Arm, behoeftig (byv. w.) *pauvre*, *néceſſiteux* (adj.).
Armband, (m) armcieraad (o) *Bracelet* (m).
Armborſt, (v) Oorlogs-boog (m) *Catapulte* (f).
Armbezorger, (m) *Aumonier* (m).
Armbuſch, (v) *Boëte aux pauvres* (f).
Armſtoel, (m) *Fauteuil* (m).
Armelyk, (byv. w.) *Pauvrement* (adj.).
Armhertig, (byv. w.) *Pauvre*, *puſillanime*, *foible* (adj.).
Armhertigheid, (v) *Pauvreté*, *puſillanimité*, *foibleſſe*; *poltronnerie*, *couardiſe* (f).
Arminiaanſch, *Arminien*.
Arm-maaken, (d. w.) *Appauvrir* (v. a.).
Arm-worden, (o. w.) *Devenir pauvre* (v. n.).
Armoede, (v) *Miſere*, *indigence*, *néceſſité*, *pauvreté* (f).
Armoedig, (byw. w.) *Pauvre*, *néceſſiteux*, *miſérable* (adj.).
Armoedigheid, (v). *Pauvreté* (f).
Armoediglyk, (byv.) *Pauvrement* (adv.).
Armozyn, zekere zyden ſtof (o) *de l'armoſine* (f).
Arreſt, (o) *Arret* (m).
Arſenaal, (o) *Arſenal* (m).
Artisjok, (v) *Artichaud* (m).
Artisjokken, onder de aarde, *Des topinanbous*.
Artisjok-ſtoel, (m) *Cul d'artichaud* (m).
Artikel, (m) *Article* (m).
Artillerye (v) *Artillerie* (f).
Arts, Doctor (m) *Médecin* (m).
Artſeny, (v) *Remede*, (m) *médecines*, *drogues*.
Artſenye bereider, (m) *Apothicaire* (m).
Artſenye-winkel (m) *Apothicairerie* (f).
Artſenye kunde, (v) *Science d'Apothicaire* (f).
As, (m) van eenen wagen, *Eſſieu* (m).

As, (m) van de waereld, *Axe du monde* (m).
Aspunt, (o) *Pole* (m).
Asch, (v) *Cendre*; (f) Aschägtig, *cendreux* (adj).
Aschbak, (m) *Bac aux cendres*
Aschbeer, (m) *Cendrier* (m).
Aschbusch, lykbusch (v) *Urne sépulcrale* (f).
Aschbesem, (m) *Petit balai pour lever les cendres* (m).
Aschdag, (m) *Lescendres, jour des cendres* (m).
Aschbrander, in de bosschen (m) *Cendrier* (m).
Aschgraauw, (byv. w.) *Gris-cendré* (adj.).
Aschkaks, kwansuis, (byw.) *Comme si*; *sous ombre de* (adv.).
Aschkar, (v) *Tombereau à cendres* (m).
Aschketel, (m) *Chaudron à cendres* (m).
Aschkoek, (v) *Gateau cuit sous les cendres* (m).
Meed-asch, (v) *De la guidasse* (f).
Aschschop, (v) *la Pelle* (f).
Aspergie, (f) *Asperge* (f).
Aterling, (m) bastaard kind (o) *Fils naturel, batard* (m).
Atlas, (m) verzameling van Landkaarten (o), *atlas* (m) *receuil de cartes*.
Atlas, waerelddraager (m), *Atlas* (m).
Avegaar, eene boor (o) *Une tarriere* (f).
Averechts, (byw.) *A rebours, de travers* (adv.) een averechtsche slag (m) *un coup de revers* (m).
Averye, (v) koopmans-woord, *Avarie* (f).
Avond, (m) *Soir*; (m) gisteren avond, *hier au soir*; van avond, *ce soir*; tegen den avond, *vers le soir*, Mei-avond, *la veille du mois de Mai*; Kers-avond, *la veille de noël* (f).
Avond-eeten, (o) *Soupé* (m).
Avond-kost, (v) *ce qu'on mange à souper*.
Avond-lucht, (v) *Le serein* (m).
Avondmaal, (o) avondmaaltyd, (f) *Souper, soupé*.
Avondmaal, nagtmaal, (o) *La cene* (f).
Avond-muziek, (o) *Serenade* (f).
Avond-school, (o) *Ecole du soir* (f).
Avond-ster, (v) *Etoile du soir* (f).
Avondstond, (m) *La soirée* (f), *l'entre chien & loup, le crépuscule* (m).
Avond-wind, (m) *Vent du soir* (m).
Autaar, altaar, (m) *Autel* (m).
Azyn, (m) *Du vinaigre* (m); vlier-azyn, *vinaigre de sureau*.
Azynägtig, (byv. w.) *Qui sent le vinaigre*.
Azyn-bakje, (o) *Vinaigrier*, azyn-kan (v), *vinaigrier* (m); azyn-vles (v), *vinaigrier* (m); azyn-maaker (m), *vinaigrier* (m).
Azynen, (d. w.) *Vinaigrer* (v. a.).
Azyn-water, (o) *De l'oxicrat* (m).
Azuur, hemelschblaauw (o) *Azur* (m).

****

B. Medeklinker.

B. *Consonne*.

B. De twede letter van het A. B. C.
B. *Seconde Letter de l'Alphabeth*.
Baaden, (d. w.) *Se baigner* (v. a. & *recip*.).
Baader, *Baigneur*; Baadster, *baigneuse*.
Baadinge, (v) *Bain* (m), *action de se baigner* (f).
Baak, (v) in 't water, *Balise* (f).
Baak, vuurbaak (v) *Phare, fanal* (m).
Baal, koffybaal, (v) *Ballot* (m), *balle* (f).
Baal, dans vermaak. *Voyez* Bal.
Baaltje, (o) *Petit Bal'ot* (m).
Baan, (v) effen weg (m) *Route*, *Voyez*. (f) loopbaan (v), *alene, lice, carriere* (f); lynbaan (v), *corderie* (f); klosbaan (v), *jeu de bou-*

boule (m); kaatsbaan (v), *jeu de paume*, *tripot* (m); fullebaan (v), *glissoire* (f), maliebaan (v) *mail* (m).

De baan openen, *Ouvrir la carriere.*

Ruimbaan maaken, *Fendre la presse.*

De baan klaar maaken, *Appreter tout.*

Iets op de baan brengen, *Proposer quelque chose.*

Eene baan linnen, *Un lé de linge* (m).

Baanderheer, (m) *Baron*, *banneret* (m).

Baanen, den wegbaanen, (o. w.) *Frayer le chemin* (v. n.).

Baar, (v) lyk-baar, *Une civiere* (f), *un brancard* (m).

Baar van de zee, *Vague*, *onde* (f).

Baar zilver, ftaaf, *Lingot* (m) *barre* (f).

Baar-geld, gereed geld, *Argent comptant* (m).

Baar, keep in een wapen, *Barre*, *écharpe de l'Ecu* (f).

Baarblykelyk, (byv. w.) *Clair*, *évident*, *manifeste.*

Baarblykelyk, (byw.) *Evidemment* (adv.).

Baard, (m) *Barbe* (f).

Baardeloos, (byv. w.) *Sans barbe* (adj.).

Baarden van 't koorn, *Barbes.*

Baardfcheerder, (m) *Barbier* (m).

Walvifchbaarden, *Des fanons* (pl. m.); gebaard, van een baard voorzien, *barbu* (adj.).

Baaren, kinder-baaren, (o. w.) *Enfanter* (v. n.).

Baaren, veröorzaaken, (d. w.) *Causer*, *produire* (v. a.); vreugdebaaren, *causer de la joye* (v. a.).

Baarens-nood, (m) *Travail*, *mal d'enfant* (m).

Baaring, (v) *Enfantement* (m).

Baarmoeder, (v) *La matrice* (f).

Baars, (v) *Perche* (f); baars, kuipers-mes (o), *doloire* (f).

Baas, meefter (m), *Maître* (m); de baas fpeelen, *faire le maître.*

Baat, (v) voordeel (o), *Avantage*, *profit*, *interêt* (m), *utilité*, (f); baat, hulp (v), *soulagement* (m).

Baaten, (o. w.) *Etre avantageux*; (v. n.) wat zal u dat baaten? *que cela vous profitera-t-il?*

Baatzoekend, (byv. w.) *Interessé*, *avide de gain* (adj.).

Baatzucht, (v) *Avidité* (f).

Baay, (v) *Golfe* (m) *baye* (f); baay, zekere ftof, *frise* (f).

Baazin, (v) *Maîtresse*, *hôtesse* (f).

Babbelaar, fnapper, (m) *Babillard* (m), *causeur* (m), babbelaarfter (v), *babillarde*, *causeuse* (f).

Babbelen, (o. w.) *Causer*, *babiller* (v. n.).

Babbelen, fabberen, *sucer à quelque chose.*

Babbelaarye, (v) *Babil* (m).

Babok (m) *Brutal* (m); iemant die onbeleefd, bokagtig is, *un marousle* (m).

Bad, (o) *Bain* (m).

Baden, *Des bains.*

Badkuip, (v) *Baignoire* (f).

Badftoof, (v) *Bain* (m), *étuve* (f).

Badwater, (o) *Bain* (m), *les eaux* (pl. f.).

Baffen. *Voyez* Blaffen.

Bag, (v) ring (m) *Anneau* (m), *bague* (f).

Bagger, modder (m), *Bouë* (f), *du limon* (m).

Baggeren, (d. w.) modder uit de gragten fcheppen, *Curer un canal* (v. a.), *Drager.*

Baggerman, (m) *Boueur*, *cureur de caneaux* (m).

Baggernet, (o) *Filet à curer* (m).

Baggerfchuit, (v) *Bateau de boueur* (m).

Bagyn, (v) *Beguine*, *religieuse en liberté de voir le monde & de se marier* (f).

Bailliuw, (m) *Baillif*, *Officier de justice* (m).

Bailliuwfchap, (o) *Bailliage* (m).

Bailluws-vrouw, (v) *Baillive* (f).

Bak, (m) *Vase* (f).

Bak daar de matroozen uit eeten, *Gamelle* (f).

Bak in eenen ftal, *Auge* (f), *mangeoire* (f).

Bak van eene fontein, *Bassin* (m).

Bak in den schouwburg, *Parterre* (m).

Bak daar de kreupelen in zitten, *Jatte* (f)

Bak daar men zand in doet, *Auget* (m).

Bak van 't Schip, *Le chateau d'avant, du Vaisseau* (m).

Bakbeest, (o) *Grosse pécore* (f), *monstre* (m), *gros lourdaud* (m).

Bakboord, (o) *Basbord* (m).

Bakelaar, (v) *De la graine de laurier* (f).

Baker, (v) kraambewaarster, *Garde* (f).

Bakeren, (d. w.) *Emmaillotter un Enfant* (v. a.) zig in de zon bakeren, *se coucher au soleil*; heet gebakerd, driftig, oploopend zyn, *être bouillant, fougueux, violent.*

Bakermand, (v) *Panier aux langes* (m).

Bakhuis, (o) Bakkershuis, *Boulangerie* (f).

Bakhuis, aangezigt (o) *Visage* (m).

Bakje, (o) *Auget* (m), *petite écuelle* (f).

Bakkeljaauw, (v) *De la morue seche* (f).

Bakken, (d. w.) *Cuire du pain* (v. a.); koekenbakken, *faire des bignets*; iemant een pots bakken, *jouer un tour à quelqu'un*; ik zal het hem weer bakken, *je lui rendrai la pareille.*

Bakker, (m) *Boulanger* (m); bakkerin (v), *boulangere* (f); bakkerye (v), *boelangerie* (f).

Baksel, (o) *Tournée* (f), *cuisson* (m).

Bakkes. *Voyez* Bakhuis.

Bak-oven, (m) *Four* (m).

Bakpan, (v) *Poële* (f).

Baksteen, (m) *Brique* (f), *caillou* (m).

Baktand, (m) *Grosse dent* (f).

Baktrog, (m) *Une huche* (f).

Bal, (m) *Boule, balle* (f).

Bal van den voet, m) *Plante du pié* (f) sneeuw-bal, *pelote de neige* (f); reuk-bal, *pomme de senteur* (f).

Bal, baal (o) *Bal* (m); op een bal dansfen, *danser à un bal* (v. a.)

Balans, (v) weegschaal (v), *Balance* (f).

Balans-maaker, (m) *Balancier* (m).

Baldaadig, (byv. w.) *Insolent, pétulent* (adj.).

Baldaadigheid, (v) *Insolence, pétulence* (f).

Baldaadiglyk, (byw.) *Insolemment* (adv.).

Balderen, schreeuwen (o. w.) *Crier, bruire* (v. n.) 't geschut hooren balderen, *entendre le canon tonner, ronfler* (v. n).

Balie, (v) leuning (v), *Balustrade* (f).

Balie, op 't stadhuis, *Barreau* (m).

Balie-mand, (v) *Manne* (f), *panier* (m).

Balk, (m) *Poutre, solive* (f) *sommier* (m).

Balken als de ezels, (o. w.) *Braire* (v. n.).

Balkon, (o) *Balcon* (m).

Ballast, (m) *Lest* (m).

Ballasten, (d. w.) *Lester, charger de lest* (v. a.).

Ballast-scheeps, *Chargé de lest, lesté.*

Ballen, zeepballen (Mr. m.) *Des savonnettes* (pl. f.).

Balletjes, frikadellen, *Des andouillettes* (pl. f.).

Balling, (m) *Banni, exilé* (m), *proscrit* (m).

Ballingschap, (v) *Exil, bannissement* (m).

Baloorig, (byv. w.) *Etourdi* (adj.).

Balooriheid, (v) *Etourdissement* (m).

Balsem, (m) *Baume* (m), *onguent* (m).

Balsemagtig, (byv. w.) *Balsamique* (adj.).

Balsemen, (d. w.) *Embaumer* (v. a.).

Balslaan, kaatsen, (d. w.) *Balotter* (v. a.).

Baly. *Voyez* Balie.

Balyn, (v) *De la baleine* (m).

Balynwerker, (m) *Ouvrier en baleine* (m).

Ban, (m) uitsluiting uit de Kerkelyke gemeenschap, *Excommunication*, *censure* (f).

Ban, ryksban, Keizerlyke ban (m) *Ban de l'Empire* (m).

Band, (m) alles waarméde gebonden wordt, *Lien* (m) *attache* (f) *ruban* (m) *cordon* (m) *bandage* (m) *bande* (f) *cerceau* (m) *virole* (f) *brayer* (m) *ceinture* (f).

De band des huwelyks, *Le lien du mariage.*

Band van een boek, *Relieure d'un livre* (f).

Een boek in een Franschen band, *Un livre relié en veau.*

Een band, hals-band van een hond, *Un collier* (m).

Een hoeden-band, *Un cordon* (m).

Een kouffen-band, *Une jarretiere* (f).

Een leiband, *Une promenette* (f).

Een schaatseband, *Un cordon de patins* (m).

De banden des doods, *Les cordeaux de la mort.*

Bandelier, (m) *Bandouliere* (f).

Bandiet, (m) *Exilé* (m).

Bandje, (o) *Cordelette* (f).

Band-rekel, (m) *Chien d'attache* (m).

Bang, angstig (byv. w.) *Peureux* (adj.).

Hy is bang, *il a peur.*

Bang zyn, *avoir peur.*

Bang worden, *s'effrayer*, *prendre l'epouvante.*

Bang-maaken, *Intimider* (v. n.).

Bang, benauwd, *Etouffant*, *suffoquant* (adj.); een bange lucht, *un air étouffant.*

Bangigheid, bangheid (v) *Angoisse*, *detresse* (f), *auxiété*, *allarme* (f).

Banier, (v) *Baniere* (f).

Bank, zit-bank (v) *Banc* (m).

Bank, rechtbank (v) *Tribunal* (m).

Bank, wisselbank (v) *Banque* (f).

Bank, zandplaat (v) *Banc de sable* (m).

Bank, vleeschhouwers-bank *Estau de boucher* (m).

Bank van Leeninge, *Lombard* (m).

Bankbreeken, (d. w.) bankrot gaan, *Faire banqueroute* (v. a.).

Bankbreeker, (m) *Banqueroutier* (m).

Bankbreuk, (v) *Banqueroute* (f).

Bankbriefje, (o) *Billet de banque* (m).

Banket, suiker-gebak (o) *Des confitures* (f).

Banket, nagerecht (o) *Dessert* (m).

Banketbakker, (m) *Confiturier* (m).

Banketteerder, (m) *Un debauché* (m).

Banketteeren, gastereeren, (o. w.) *Festiner*, *vivre dissolument* (v. n.) *faire bonne chere.*

Banketteering, (v) *Dissolution* (f) *exces de debauche* (m).

Bankhouder, bankier (m) *Banquier* (m).

Bankrot. *Voyez* Bankbreuk.

Bannen, (d. w.) *Bannir* (v. a.) *exiler.*

Banning, (v) *Exil*, *bannissement* (m).

Bar, dor, koud (byv. w.) *Nud*, *desert*, *froid* (adj.); 't is bar weer, *il fait froid.*

Bar, schraal, droog, *Aride*, *stérile*, *sec*; een barre kust, *une côte stérile* (f).

Barak, (v) *Baraque* (f).

Barbaar, (m) *Barbare* (m).

Barbaarschheid, (v) *Barbarie* (f).

Barbeel, (v) zekere visch, *Barbelle* (f).

Barbier, (m) *Barbier* (m).

Barbiers-tuig, (o) *Outils*, *instrumens de barbier.*

Barbiers-winkel, (m) *Boutique de barbier* (f).

Barheid, (v) *Aridité* (f).

Barmhertig, (byv. w.) *Miséricordieux* (adj.).

Barmhertigheid, (v) *Miséricorde* (f).

Barmhertiglyk, (byw.) *Miséricordieusement* (adv.).

Barnen, branden (o. w.) *Bruler* (v. n.).

Barning, branding der zee (v) *Brisans* (pl. m.).

Barnsteen, (m) *Carabé*, *ambre jaune* (m).

Ba-

Baron, *Baron*; Baronnes, *Baronne.*
Baronnye, (v) *Barounie* (f).
Barrevoeter, (m) *Moine dechaussé* (m).
Barrevoets, (byv.) *Nuds piés* (adv).
Bars, (byv. w.) *Fier, hautain, arrogant* (adj.).
Barsheid, (v) *Fierté, hauteur, arrogance* (f).
Bas, (v) zeker geſchut, *Pierrier* (m).
Bas, (v) ſpeel-inſtrument, (o) *Basse* (f), de bas ſpeelen, *jouer la basse.*
Bas, (v) de laagſte ſtem in de muziek, *Basse. chanter la basse.*
Baſſon, (A) bas van de hoboo, *Basson* (m).
Baſt, ſchors van de boomen, (m) *Ecorce* (f).
Baſt van erwten, *Peau de petits pois* (f).
Baſt van boonen, *Gousse, cosse* (f).
Baſt-pens, buik (m) *Panse, bedaine* (f) *ventre* (m).
Baſtaard, (m) onëgt kind (o) *Bâtard* (m).
Baſtaard maaken, ontërven (d. w.) *Desheriter* (v. a.).
Baſtaardye, (v) *Bâtardise* (f).
Baſtaardye, onbeſchaafdheid (v) *Grossiereté, barbarie* (f).
Baſtaard-woord, (o) *Mot barbare* (m).
Batterye, (v) *Batterie* (f).
Baviaan, (m) *Un vieux singe* (m).
Bayonnet, (v) *Bayonnette* (f).
Bazuin, (v) *trompette* (f) bazuinen (d. w.) *Trompetter*; (v. a.) iets uitbazuinen.
Beämpten, (Mr. m.) *Officiers* (pl. m.).
Beämptſchryver, (m) *Notaire* (m).
Beängſt, (byv. w.) *Epouvanté* (adj.).
Beängſtheid, (v) *Epouvante, crainte, frayeur* (f).
Beängſt-maaken, (d. w.) *Epouvanter, intimider, effrayer* (v. a.).
Beäntwoorden (d. w.) *Repondre* (v. a.)
Beäntwoording, (v) *Reponse* (f).
Beärbeiden, (d. w.) *Travailler* (v. a.) *polir, limer.*
Bebloed, (byv. w.) *Ensanglanté* (adj.).
Bebolwerken, (d. w.) *Se retrancher* (v. r.).
Bebouwen, (d. w.) 't land *Cultiver, labourer* (v. a.).
Bebouwen, een ſtad *Achever de bâtir une ville, la remplir d'édifices* (v. a.).
Bed, (o) *Un lit* (m); bed in een' hof, *carreau* (m).
Bed-gang, (m) *Ruelle de lit* (f).
Bed-genoot, (m. en v.) *Epoux, épouse.*
Bedlegerig, (byv. w.) *Allité* (adj.).
Een rolbed, (o) *Une roulette* (f).
Een ſtroo-bed, (o) *Une paillasse* (f).
Bed-plank, (v) *Planche de lit* (f).
Bedaagd, oud (byv. w.) *Vieux, agé, vieille* (adj.).
Bedaagdheid. (v) *Vieillesse* (f).
Bedaard, (byv. w.) *Calme, tranquile, appaisé* (adj.).
Bedaardelyk, (byw.) *De sens rassis, de sang froid* (adv.).
Bedaaren, (o. w.) *Se calmer* (v. n.).
Bedagt, (byv. w.) *Avisé* (adj.).
Bedagtelyk, (byw.) *Déliberément* (adv).
Bedagtzaam, (byv. w.) *Sage, prudent, circonspect* (adj).
Bedagtzaamheid, (v) *Circonspection, prudence* (f).
Bedammen, bedyken, (d. w.) *Munir d'une digue* (v. a.).
Bedanken, (d. w.) *Remercier, rendre graces* (v. a).
Bedanking, (v) *Remerciment* (m).
Bedde, (o) *Lit* (m).
Bedde-verkooper, (m) *Marchand de lits* (m).
Bedde-laken, (o) *Drap de lit* (m).
Beddetyk, (o) *Coutil* (m).
Beddeban, (v) *Bassiniere, bassinoire* (f).
Bed-roede, (v) *Tringle de lit* (f).
Bed-ſponde, (v) *Le devant du lit* (m).
Bedſtede, (v) *Bois de lit* (m).

Beddinge, (v) *Platte forme* (f).
Béde, (v) verzoek (o) *Demande, prière, requete* (f).
Bedeelen, (d. w) *Partager* (v. a.).
Bedeeling, (v) *Distribution* (f) *partage* (m).
Bedeeſt, ontſteld (byv. w.) *Confus, ému, troublé, conſterné, interdit, embaraſſé, déconcerté* (adj.).
Bedeeſt zyn, *Etre confus, en peine* (v. n.).
Bedeeſt maaken, (d. w.) *Rendre confus, troubler, déconcerter, décontenancer* (v. a.)
Bedeeſtheid, (v) *Trouble, embarras* (m).
Bedekken, (d. w.) *Couvrir* (v. a.).
Bedekken, bedekt houden, *Cacher.*
Bedekken, verſchoonen, *Colorer, excuſer.*
Bedektelyk, (byw.) *Secrettement* (adv.).
Bédelaar, (m) *Mendiant, gueux,* (m) *gueuſe* (f).
Bédelaarye, (v) *Mendicité, gueuſerie* (f).
Bédelen, (d. w.) *Mendier, gueuſer, demander l'aumone* (v. a.).
Bédelmonnik, (m) *Mendiant, frere quêteur* (m).
Bédelzak, (m) *Beſace* (f).
Bedelven, (d. w.) *Enſévelir, enterrer; creuſer* (v. a).
Bedenkelyk, (byv. w.) *Imaginable* (adj.).
Bedenken, overweegen, (d. w.) *Examiner, peſer, déliberer, penſer, ſonger, faire réflexion, réfléchir,* (v. a.) *s'aviſer.*
Bedenken, uitvinden, (d. w.) *Inventer, imaginer;* een leugen bedenken, *inventer, forger un menſonge* (v. a.).
Bedenking, (v) overleg, (o) *Déliberation* (f).
Bederf, (o) *Ruine, perte* (f).
't Bederf van een ſtaat, *La perte, la ruine d'un Etat.*
't Bederf der Zéden, *La corruption des mœurs* (f).
Bederflyk, (byv. w.) *Corruptible, ruineux,* (adj.) *pernicieux.*
Bederflykheid, (v) *Corruptibilité* (f).

Bederfſter, (v) *Corruptrice* (m).
Bederven, (o. w.) *Se gâter, ſe corrompre* (v. n.).
Bederven, (d. w) *Gâter, corrompre, ruiner* (v. a.).
Bederving, bederf, *Corruption, ruine* (f) *dégât* (m).
Bederver, (m) *Corrupteur, destructeur* (m).
Bédevaart, (v) *Pélérinage* (m).
Bedienaar, (m) *Adminiſtrateur, Miniſtre de la parole de Dieu* (m).
Bedienaar van ſtaat, *Miniſtre d'Etat.*
Bedienden, (m) *Officier;* (m) Amptman.
Bedienden, dienſtbode, *Domeſtique* (m) (f).
Bedienen, bekleeden, waarneemen, (d. w.) *Adminiſtrer, remplir, exercer* (v. a.).
't Recht bedienen, *Adminiſtrer la Juſtice.*
Een ampt bedienen, *Remplir une charge.*
De Sacramenten bedienen, *Adminiſtrer les Sacremens.*
Een paſtoorye bedienen, *Deſſervir une paroiſſe.*
Zig bedienen, (W. w.) *Se ſervir* (v. r.).
Bediening, (v) ampt (o) *Charge, fonction* (f) *emploi* (m).
Bediening der Sacramenten, *Adminiſtration* (f).
Bediening des Evangeliums, *Miniſtère* (m).
Bediläl, (m) en (v) *Cenſeur, critique, epilogueur.*
Bedillen, (d. w.) *Epiloguer, chicaner, critiquer* (v. a.) *trouver à redire, cenſurer.*
Bedillen, (d. w.) *Regler, gouverner* (v. a.).
Bedilling, (v) *Critique, cenſure* (f).
Beding, (o) *Convention, ſtipulation, condition* (f).
Bedingen, (d. w.) *Conditionner, ſtipuler* (v. a.).
Bedingen, beknibbelen, (d. w.) *Marchander, barguigner* (v. a).
Bedompt, (byv. w.) *Obscur, triſte, ſombre* (adj.).

Bedotten, bedriegen (d. w.) *Duper, tromper.* (v. a.).
Bedrag, (o) *Le montant, le total* (m) *la somme* (f).
Bedraagen, (o. w.) *Monter, revenir* (v. n).
Bedreeven, ervaaren (byv. w.) *Expérimenté, expert, verse, stilé* (adj.).
Bedreevenheid, (v.) *Expérience* (f).
Bedreigen, (d. w.) *Menacer* (v. a.).
Bedreiging, (v) *Menace* (f).
Bedriegelyk, (byv. w.) *Trompeur, frauduleux* (adj.).
Bedriegelyk, (byw.) *Frauduleusement* (adv.).
Bedrieglykheid. *Voyez* Bedrog.
Bedriegen, (d. w.) *Tromper, duper, imposer* (v. a.).
Bedrieger, (m) *Trompeur, imposteur* (m).
Bedriegerye. *Voyez* Bedrog.
Bedriegster, (v) *Trompeuse* (f).
Bedroefd, (byv. w.) *Affligé, triste, mélancbolique chagrin* (adj.) *affligeant, facheux, pitoyable.*
Bedroefdheid, droefheid, *Tristesse* (f).
Bedroeven, (d. w.) *Affliger, attrister, chagriner* (v. a.).
Bedrog, (o) *Fraude, fourbe, tromperie* (f) *fourberie, imposture* (f).
Bedrukt, (byv. w.) *Triste, affligé* adj.).
Bedruktheid, (v) *Tristesse, affliction* (f).
Bedruipen, (d. w.) *Arroser* (v. a.).
Bedruipen, zig (d. w.) *Avoir dequoi vivre* v. a..
Bedryf, (o) daad (v) verrigting (v) *Action* (f), *exploit, acte* (m).
Bedryven, (d. w.) *Faire, exécuter, commettre, exercer* (v. a.).
Bedugt, (byv. w.) *En peine, en crainte* (adj.).
Bedugt zyn, (o. w.) *Appréhender.*
Bedugtheid, (v *Crainte, peur, appréhension* (f).
Bedunken, (o) *Sentiment* (m) myns bedunkens, *à mon avis.*

Beduiden, (o w.) *Signifie remarquer* (v. n.).
Beduiden, aanwyzen, (d. w.) *Montrer, enseigner* (v. a.).
Beduidenis, (v) *Signification* (f).
Bedwang, (o) *Géne, contrainte, sujettion* (f).
Bedwelmen, (d. w.) *Troubler, étourdir* (v. a.).
Bedwelmen, 't verstand (o. w.) *Offusquer l'esprit* (v. a.).
Bedwelmd, (byv. w.) *Troublé, étourdi* ((adj.).
Bedwelmdheid, (v) *Trouble, étourdissement, éblouissement* (m), *offuscation* (f).
Bedwingen, (d. w.) *Réprimer, dompter, subjuguer, brider, assujettir* (v. a.) *se contenir, moderer.*
Bedwongenheid, (v) *Contrainte* (f).
Beëedigen, (d. w.) *Confirmer par serment* (v. a.).
Beëedigen, *Préter serment.*
Beëedigen, iemand den eed afneemen, *Faire jurer par serment, prendre quelqu'un sous serment.*
Beëedigt Notaris, (m) *Notaire juré* m).
Beek, (v) *Ruisseau, torrent* (m).
Beeker, (m) *Gobelet* (m).
Beeld, (o) *Image, statue, réprésentation* (f).
Beeldendienaar, (m) *Adorateur des images* (m).
Beeldendienst, (m) *Culte des images* (m).
Beeldenstorm, (m *Abbattement des Idoles* (m).
Beeldgieter, (m) *Fondeur* (m).
Beeldhouwer, (m) *Sculpteur* (m).
Beeldhouwkunde, beeldhouwery, (v) *Sculpture* (f).
Beeldspraak, (v) *Iconologie* (f).
Beeldschrift, (o) *Hiéroglipbe* (m).
Beeldwerk, (o) *Sculpture* (f) *ornement* (m).
Beeldtenis, (v) *Image, statue, effigie* (f) *portrait* (m).
Beemd, (v) *Plaine, prairie* (f) *pré* (m).
Been, bot (o) *Os* (m).
Been, gedeelte van 't ligchaam (o) *Jambe* (f).

 Been-

Beenbreuk, (v) *Fracture d'os* (f).
Beenderen, *Ossemens* (pl. m.).
Beenderhuis, (o) *Charnier* (m).
Beenpyp, (v) *Os de la jambe* (m).
Beenvlies. (o) *Périoste* (m).
Beer, (m) *Ours* (m); Beerin (v), *ourse* (f).
Beer, mannekens varken, *Verrat, porc* (m).
Beerenhuid, (v) *Peau d'ours* (f).
Beërven, (o. w.) *Hériter, obtenir par succession* (v. n.).
Beërving, (v) *Héritage* (m).
Beest, dier, (o) *Bête* (f).
Beestägtig, (byv. w.) *Brutal* (adj.).
Beestägtigheid, (v) *Brutalité* (f).
Beet, (v) brok, (m) *Une bouchée* (f).
Beet, hap, *Morsure*; (f) een vloo-beet, *une morsure de puce*, niet een beet, *rien du tout*.
Beet, (v) beetwortel, (m) *Des bêteraves* (pl. f.).
Beetje, een weinig, (*un peu*).
Beeven, (o. w.) *Trembler, frémir* (v. n.).
Beever, (m) zeker dier, *Castor* (m).
Beeving, (v) *Tremblement* (m).
Bef, (m) *Rabat* (m).
Befaamd, beroemd, (byv. w.) *Célebre, fameux, renommé* (adj.).
Begaafd, (byv. w.) *Doué* (adj.).
Begaafdheid, (v) *Capacité*, (f) *mérite, talens* (m).
Begaan, (d. w.) doen, *faire, commettre* (v. a.).
Begaan, betreeden, (d. w.) *Marcher, battre chemin* (v. a.).
Begaan, bewoogen, (byv. w.) *Emu, touché* (adj.).
Laat my begaan, *Laissez moi faire*.
Begeeren, wenschen, (o. w.) *Désirer, souhaiter, vouloir, convoiter* (v. n.).
Begeerig, (byv. w.) *Désireux* (adj.).
Begeerig, nydig, *Envieux* (adj.).
Begeerlyk, (byv. w.) *Désirable, souhaitable* (adj.).
Begeerlyke gedagten, *Des pensées convoiteuses*.
Begeerlykheid, (v) *Convoitise* (f) *avarice*, (f) *envie*.
Begeerte, (v) *Désir*, (m) *passion* (f).
Begeeven, verlaaten, (d. w.) *Abandonner, délaisser, quiter* (v. a.).
Zig op weg begeeven, (o. w.) *Se mettre en chemin* (v. n.).
Zig op de jagt begeeven, (o. w.) *Aller à la chasse* (v. n.).
Zig op de vlugt begeeven, (o. w.) *Prendre la fuite*.
Zig naar bed begeeven, (o. w.) *s'Aller coucher* (v. n.).
Zig in den echt begeeven (o. w.) *Se marier* (v. n.).
Zig tot den drank begeeven, (o. w.) *s'Adonner au vin* (v. n.).
Ampten begeeven, (o. w.) *Conferer des charges* (v. n.).
Begeeving, verlaating, (v) *Abandon* (m) *délaissement* (m).
Begeeving van Ampten, *Distribution des charges* (f).
Begekken, (d. w.) *Se moquer, se railler de quelqu'un* (v. a.).
Begenadigen, (d. w.) *Favoriser, gratifier, douer* (v. a.).
Begenadiging, (v) *Gratification* (f).
Begieten, (d. w.) *Arroser* (v. a.).
Begieting, (v) *Arrosement* (m).
Begiftigen, (d. w.) *Gratifier, donner, faire présent, régaler* (v. a.).
Begiftiging, (v) *Régal, présent* (m).
Begin, (o) *Commencement* (m).
Beginsel, (o) *Début* (m) *origine* (f) *principe, fondement* (m).
Beginnen, (o. w.) *Commencer* (v. n.).
Begoochelen, (d. w.) *Fasciner, enchanter, ensorceler* (v. a.).
Begoocheling, (v) *Fascination* (f) *enchantement* (m).
Begraaffenis, (v) *Enterrement* (m).
Begraafplaats, (v) *Sépulture* (f) *mausolée* (f) *tombeau* (m).
Begraaven, (d. w.) *Enterrer* (v. a.).
Begraaven, verschansfen, *Se rétrancher*.
Begraauwen, (d. w.) *Gronder, brusquer* (v. a.).

Begrip, (o) *Conception*, *compréhension* (f).
Begrip, kort begrip, (o) *Sommaire*, *abrégé* (m).
Begrip, oordeel, (o) *Jugement* (m).
Begroeten, geluk wenſchen (d. w.) *Complimenter*, *féliciter*, (v. a.) *ſaluer*.
Begroeting, (v) *Salutation*, *felicitation* (f) *compliment* (m).
Begrooten, ſchatten, (d. w.) *Taxer*, *eſtimer*, *évaluer* (v. a.).
Begrooting, ſchatting (v) *Eſtimation*, *taxion*, *évaluation* (f).
Begrypen, (d. w.) *Comprendre*, *concevoir* (v. a.).
Begrypen, vervatten, *Contenir*, *comprendre*, *renfermer*, *inſérer*.
Begrypelyk, (byv. w.) *Concevable* (adj.).
Begrypelyk, verſtaanbaar, *Intelligible* (adj.).
Beguichelen. *Voyez* begoochelen.
Begunſtigen, (o. w.) *Favoriſer* (v. n.).
Begunſtiging, (v) *Faveur* (f).
Begunſtiger, (m) *Protecteur* (m).
Behaagen, (o. w.) *Plaire*, *agréer* (v. n.).
Behaagen, (o) *Plaiſir* (m); behaagen ſcheppen, *prendre plaiſir*.
Behaaglyk, (byv. w.) *Agréable*, *plaiſant*, *charmant* (adj.).
Behaaglykheid, (v) *Agrément* *charme*, *plaiſir* (m).
Behaalen, (d. w.) *Acquérir*, *remporter* (v. a.); Eerbehaalen, *acquérir de l'honneur*; de zége behaalen, *remporter la victoire*.
Behalven my, (byw.) *Excepté*, *hormis*, *outre* (adv.).
Behalven, (m) *Excepté moi*, *hormis moi*; behalven dat, *outre cela*.
Behandelen, door de handen laaten gaan, (d. w.) *Manier*, *traiter* (v. a.).
Behandeling, (v) *Maniment*, *traitement* (m).
Behandigen, ter hand ſtellen, (d. w.) *Remettre en mains* (v. a.).
Behangen, een kamer (d. w.) *Tapiſſer une chambre* (v. a.).
Behangſel van eene kamer, (o) *Tapiſſerie* (f).
Behangſel van een bed, (o) *Garniture* (f).
Behartigen, (l. w.) *Prendre à cœur*, *s'appliquer à ſon devoir* (v. a.).
Behebt, (byv. w) *Entiché* (adj.).
Beheeren, beſtieren, (d. w.) *Gouverner*, *régir* (v. a.).
Beheerſchen, (d. w.) *Gouverner*, *dominer* (v. a.).
Beheerſching, (v) *Domination* (f.
Beheerſcher, (m) *Souverain* (m).
Beheinen, (d. w.) *Enclorre*, *paliſſader* (v. a.).
Beheining, (v) *Clôture*, *palliſſade* (f).
Behelpen, zig (Wr. w.) *s'Accommoder* (v. r.).
Behelzen, inhouden, (o. w.) *Renfermer*, *contenir* (v. n.).
Behendig, (byv. w.) *Adroit*, *habille*, *ſubtil* (adj.).
Behendigheid, (v) *Adreſſe*, *habileté*, *ſubtilité* (f).
Behendiglyk, (byw) *Adroitement*, *habilement*, *ſubtilement* (adv.).
Behoeden, beſchermen, (d. w.) *Préſerver*, *garder*, *garantir* (v. a.).
Behoeder, (m) *Protecteur*, *ſauveur*, *conſervateur* (m).
Behoeding, (v) *Protection*, *garde* (f).
Behoedſter, (v) *Protectrice* (f).
Behoefte, (v) *Néceſſité* (f) *beſoin* (m), *indigence* (f) *pauvreté* (f).
Behoeftens, leevens noodwendigheden, *Vivres*, *proviſions* (f).
Behoeftig, (byv. w.) *Indigent*, *néceſſiteux* (adj.).
Behoeftigheid. *Voyez* Behoefte.
Behoeven, (o. w.) *Etre obligé*; *avoir beſoin* (v. n.).
Niets behoeven, *n'Avoir faute de rien*.
Ten behoeve van,... *Au profit de*.
Behooren, toebehooren (o. w.) *Appartenir* (v. n.).
Behooren, vereiſcht worden, (o. w.) *falloir*, *être beſoin* (v. n.).
Naar behooren, *Comme il faut*.
Behoorlyk, (byv. w.) *Convenable* (adj.).

Het is behoorlyk, *Il est raisonnable.*
Behoorlyk, (byw.) *Convenablement, duement, raisonnablement* (adv.).
Behoud, (o) *Salut* (m), *conservation* (f).
Behouden, (d. w.) *Sauver, conserver, garder* (v. a.).
Behouden aankomen, *Arriver heureusement.*
Behouden reis! *Bon voiage! adieu!*
Behoudens uwe eer, *Sauf votre respect.*
Behouder, (m) *Sauveur* (m).
Behuisd, (byv. w.) *Logé*; (adj.) klein behuisd zyn, *être mal logé*; een behuisde straat, *une rue bien bâtie.*
Behuisraad, (byv. w.) *Bien meublé* (adj.).
Behulp, (o) *Aide* (f) *secours* (m) *assistence* (f).
Behulpsaam, (byv. w.) *Secourable* (adj.).
Behulpsaamheid. (v) *Voyez* behulp.
Behuwd-moeder, (v) *Belle-mere* (f).
Behuwd-vader, (m) *Beau-pere* (m).
Behuwd-zoon, (m) *Beau-fils* (m).
Behuwd-dogter, (v) *Belle-fille* (f).
Behuwd-broeder, (m) *Beau-frere* (m).
Behuwd-zuster, (v) *Belle sœur* (f).
Behuwelyken, (d. w.) *Avoir en mariage, acquerir par le mariage.*
Bejaagen, betragten, (d. w.) *Pourchasser, chercher, poursuivre, rechercher* (v. a.).
Bejaaging, (v) *Poursuite, recherche* (f).
Bejaard, oud, (byv. w.) *Agé* (adj.).
Bejaardheid, (v) *Age* (m) *vieillesse* (f).
Beide, alle beide, *Tous deux.*
Beiden, toeven, (o. w.) *Tarder* (v. n.).
Bejag, bedryf, (o) *Action* (f).
Bejammeren. *Voyez* beklaagen.
Bejégenen, ontmoeten, (o. w.) *Rencontrer* (v. n.).
Bejégenen, behandelen, (d. w.) *Traiter* (v. a.).
Bejégening, ontmoeting (v) *Rencontre* (f).
Bejégening, behandeling, (v) *Traitement, acceuil* (m).
Beitel, (m) *Ciseau de sculpteur* (m).
Beïveren. *Voyez* Beyveren.
Bek van een vogel, (m) *Bec* (m).
Bek, (m) *Gueule* (m).
Bekaaid, bedroogen, (byv. w.) *trompé, dupé* (adj).
Bekaamd, beschimmeld, (byv. w.) *Moisi* (adj.).
Bekaamen, (o. w.) *Moisir* (v. n.).
Bekeerd, (byv. w.) *Converti* (adj.).
Bekeeren, (d. w.) *Convertir à la foi* (v. a.).
Zig bekeeren, *Se convertir*, (v. r.) *s'amander.*
Bekeerder, (m) *Convertisseur* (m).
Bekeering, (v) *Conversion* (f).
Bekend zyn, *Etre connu* (v. n.).
Een bekende zaak, (v) *Une chose connue* (f).
Bekendtenis, (v) *Confession*, (f) *aveu* (m).
Bekendmaaking, (v) *Notification* (f) *avertissement* (m).
Bekendmaaken, (d. w.) *Faire savoir, avertir; publier, notifier* (v. a.).
Bekend-worden, (o. w.) *Se faire connoitre* (v. n.).
Bekennen, belyden, (d. w.) *Confesser, avouer* (v. a.).
Bekennen, erkennen, (d. w.) *Distinguer, reconnoitre* (v. a.).
Beker, (m) *Gobelet* (m).
Bekeuren, in de boete beslaan, (d. w.) *Mettre à l'amende, condamner à une amende* (v. a.).
Bekeuring, (v) *Condamnation* (f).
Bekken, (o) *Bassin* (m).
In 't bekken verkoopen, (d. w.) *Vendre au bassin* (v. a.).
Bekkeneel, (o) harssenpan, (v) *Crâne* (m).
Bekkeneel-vlies, (o) *Péricrâne* (m).

Bekladden, (d. w.) *Barbouiller, souiller, salir, tacher*; (v. a.) iemants eer bekladden, *noircir la réputation de quelqu'un.*

Beklaagen, (d. w.) *Plaindre* (v. a.).

Den rouw beklaagen, *Faire des complimens de condoléance.*

Zig beklaagen, (Wr. w.) *Se plaindre, se repentir* (v. r.)

Beklaaglyk, (byv. w.) *Déplorable* (adj.).

Beklag, (o) *Plainte, complainte* (f).

Beklag, (o) berouw, (o) *Repentir* (m).

Beklappen, verklikken, (d. w.) *Trahir, dénoncer, déférer, déclarer* (v. a.).

Beklapper, (m) *Dénonciateur* (m).

Beklapping, (v) *Dénonciation* (f) *trahison* (f).

Bekleeden, (d. w.) *Révêtir, couvrir, garnir* (v. a.).

Een stoel bekleeden, *Couvrir une chaise.*

Een ampt bekleeden, *Remplir une charge.*

Bekleeding van een ampt, (v) *Administration* (f).

Beklimmen, (d. w.) *Escalader, monter, grimper* (v. a.).

Beklimming, (v) *Escalade* (f).

Beknabbelen, (d. w.) *Ronger* (v. a.).

Beknellen, drukken, benaauwen, (d. w.) *Presser, gêner, serrer* (v. a.).

Beknelling, (v) *Géne* (m) *contrainte* (f).

Beknibbelen, (d. w.) *Chicaner, marchander, barguigner* (v. a.).

Beknibbeling, (v) *Chicane* (f).

Beknopt, (byv. w.) *Succint* (adj.).

Beknoptelyk, (byw.) *Succintement* (adv.).

Beknoptheid, (v) *Briéveté* (f).

Bekogt zyn, *Etre trompé.*

Bekomen, ontvangen, (o. w.) *Recevoir quelque chose* (v. n.).

Wel bekomen, goed doen, *Faire du bien.*

Wel moet het u bekomen, *Bien vous fasse.*

't Zal hem kwalyk bekomen, *Il s'en trouvera mal.*

Bekomen, béteren, (o. w.) *Se trouver mieux, se remettre, se rétablir, revenir d'une maladie* (v. n.).

Bekoming, verkryging, (v) *Acquisition* (f).

Bekommeren, (d. w.) iemand bekommeren, *Inquiéter, troubler quelqu'un* (v. a.).

Zig bekommeren, (W. w.) *s'Inquiéter, se mettre en peine* (v. r.).

Bekommering, (v) *Inquiétude*, (f) *souci, soin* (m).

Bekommerlyke tyden beleeven, *Vivre en des tems facheux.*

Bekommerd, (byv. w.) *Inquiet* (adj.).

Bekomst, verzadiging, (v) *Rassasiement* (m).

Zyn bekomst hebben, *Etre rassasié.*

Bekoopen, boven de waarde verkoopen, (d. w.) *Vendre au dessus de la valeur* (v. a.).

Hy zal het met de dood bekoopen, *Cela lui coûtera la vie.*

Bekoorder, verzoeker, (m) *Tentateur, enchanteur* (m).

Bekooren, verzoeken, (d. w.) *Tenter, éprouver* (v. a.).

Het geld bekoort hem, *l'Argent le tente.*

Bekooren, (o. w.) *Charmer, enchanter* (v. n.).

Haare schoonheid bekoort hem, *Sa beauté l'enchante.*

Bekooring, (v) *Tentation* (f) *enchantement, charme* (m).

Bekoorlyk, (byv. w.) *Charmant, enchanteur, attrayant*; (adj.) bekoorlyke schoone, *charmante belle*; bekoorlyke voorslagen, *Des propositions tentatives.*

Bekoorlykheid, (v) *Charme, appas* (m).

Bekostigen, (d. w.) *Porter les fraix, payer, faire la dépense* (v. a.).

Bekostiging, (v) *Fraix*, (m) *dépense* (f).

Bekrabben, (d. w.) *Egratigner* (v. a.).

Bekragtigen, (d. w.) *Confirmer, affirmer, ratifier* (v. a.).

Bekragtiging (v) *Ratification, affirmation, confirmation* (f).
Bekranssen, (d. w.) *Couronner* (v. a.).
Bekranssing, (v) *Couronnement* (m).
Bekrassen, (d. w.) *Grater, gâter* (v. a.).
Bekreeten, (deelw.) *Eploré, baigné de larmes* (part).
Bekreunen, zig (W. w.) *Se soucier* (v. r.).
Bekrompen, naauw, (byv. w.) *Etroit, serré, gêné, borné, reserré* (adj.).
Een bekrompen verstand, *Un Esprit borné* (m).
Bekroonen, (d. w.) *Couronner* (v. a.).
Bekruiden, met kruiden bestrooien, (d. w.) *Assaisonner d'herbes* (v. a.).
Bekruipen, verrassen, (d. w.) *Surprendre* (v. a.).
Bekruiping, verrassing, (v) *Surprise* (f).
Bekruissen, zig (d. w.) *Faire le signe de la croix.*
Bekuipen, met list beleggen, (d. w.) *Briguer*, (v. a.) *intriguer* (v. a.).
Bekuiping, (v) *Intrigue, brigue* (f).
Bekwaam, (byv. w.) *Capable, propre, habile* (adj.).
Een bekwaam man, *Un homme capable, habile.*
Bekwaam tot den Oorlog, *Propre à la guerre.*
Nergens bekwaam toe, *Bon à rien.*
Bekwaam maaken, (d. w.) *Rendre capable* (v. a.).
Bekwaam worden, (o. w.) *Devenir capable* (v. n.).
Bekwaamheid, (v.) *Capacité*, (f) *mérite* (m).
Bekwaamlyk, (byw.) *Convenablement* (adv.).
Bekyken, (d. w.) *Regarder* (v. a.).
Bekyker, (m) *Spectateur* (m).
Bekyking, (v) *Regard* (m) *vuë* ..
Bekyven, (d. w.) *Gronder, reprimander* (v. a.).
Bekyving, (v) *Gronderie, reprimande* (f).
Bel, (v) aan de deur, *Sonnette, clochette* (f).
Bel, kinder-bel, (v) *Hochet* (m).
Bel van een' halsband, *Grelot* (m).
Bel, water-bel, *Bouteille d'eau* (f).
Belaaden, laaden, (d. w.) *Charger* (v. a.).
Belaaden zyn, (o. w.) *Etre chargé* (v. n.).
Belaagen, (d. w.) *Dresser des embuches* (v. a.).
Belaaging, (v) *Piége*, (m) *embuches* (pl. f.).
Belagchen, uitjouwen, (d. w.) *Tourner en ridicule, se moquer* (v. a.).
Belachlyk, (byv. w.) *Ridicule, risible* (adj.).
Belachlyk, (byw.) *Ridiculement* (adv.).
Belachlykheid, (v) *Ridicule* (m) *impertinence* (f).
Belanden, ergens aankomen, (o. w.) *Aborder, arriver quelque part* (v. n.).
Belang, (o) aangelegenheid, (v) *Importance* (f).
Belang, (o) voordeel, (o) *Intérêt* (m).
Belangen, (o. w.) *Importer, regarder* (v. n.).
Belangende zekere zaak, *Touchant certaine affaire.*
Belasten, beveelen, (d. w.) *Commander, ordonner* (v. a.).
Belasten, bezwaaren, (d. w.) *Charger, d'impôts; imposer des droits* (v. a.).
Belasting, schatting, (v) *Impôt*, (m) *imposition* (f) *charge* (f).
Belédigen, verongelyken, (d. w.) *Offenser, injurier, choquer, outrager* (v. a.).
Belédigende woorden, *Des paroles offensantes.*
Belédiger, (m) *Offenseur* (m).
Belediging, (v) *Offense, insulte* (f) *affront* (m).
Beleefd, (byv. w.) *Civil, poli, honnête* (adj.).

Be-

Beleefd, ervaaren, *Expert, expérimenté.*
Beleefdelyk, (byw.) *Honnêtement* (adv.).
Beleefdheid, (v) *Civilité, politesse* (f).
Beleefdheid, heufchheid (v) *Honnêteté, probité* (f).
Beleemen, met leem beftryken, (d. w.) *Enduire d'argile* (v. a.).
Beleenen, verpanden, (d. w.) *Engager* (v. a.).
Beleening, (v) *Engagement*, (m) *emprunt* (m).
Beleeven, (o. w.) *Vivre*; (v. n.) wy zullen dat niet beleeven, *nous ne vivrons point jusqu'à ce tems là.*
Zyn geloof beleeven, *Vivre conformément à sa croyance.*
Beleezen, bezweeren, (d. w.) *Exorciser, conjurer* (v. a.).
Beleezen, bedriegen, (d. w.) *Tromper, duper* (v. a.).
Beleezen, (byv. w.) geöeffend, *Experimenté* (adj.).
Beleezenheid, (v) *Lecture* (f).
Beleezing, bezweering (v) *Exorcisme* (m) *conjuration* (f).
Beleg, (o) belégering, (v) *Siège* (m).
Belégen brood, *Du pain rassis* (m).
Belégeraars, *Des assiégeans*, (pl. m.).
Belégerden, *Des assiègés* (pl. m).
Belégeren, (d. w.) *Assiéger* (v. a.).
Belégering, (v) *Voyez* Beleg.
Beleggen. *Voyez* Belégeren.
Beleggen, zyn geld (d. w.) *Placer son argent, le mettre à rente* (v. a.).
Een zolder met koorn beleggen, *Remplir un grenier de froment.*
Eene byéénkomft beleggen, *Convoquer une assemblée.*
Beleggen, beftieren (d. w.) *Conduire, gouverner*, (v. a.) een zaak wel beleggen, *conduire une affaire*; zyne woorden beleggen, *mesurer ses paroles.*
Belegger, beftierder, (m) *Conducteur* (m).
Belegfel, (o) *Bord* (m) *garniture* (f).
Beleid, (o) *Conduite* (f).
Beleiden, beftuuren, (d. w.) *Conduire* (v. a.).
Belemmeren, (d. w.) *Embarrasser, incommoder* (v. a.).
Belemmerde taal, (v) *Galimathias* (m).
Belemmering, (v) *Embarras, empêchement* (m).
Belemmering van fpraak, *Difficulté de parler* (f).
Belend, aanpaalende, (byv. w.) *Aboutissant* (adj.).
Belet, (o) verhindering, (v) *Obstacle, empêchement* (m).
Beletten, (d. w.) *Empêcher* (v. a.).
Beletfel, (o) *Empêchement* (m).
Belgen, vergrammen, (d. w.) *Fâcher, mettre en colere* (v. a.).
Belgziek, belgzugtig, (byv. w.) *Colere, jaloux* (adj.).
Belgziekte, (v) *Jalousie* (f).
Belhamel, (m) *Boutefeu, instigateur, auteur* (m).
Beliegen, (d. w.) *Calomnier* (v. a.).
Believen, (o) *Bon-plaisir, désir* (m) *volonté* (f).
Believen, (o. w.) *Plaire, complaire* (v. n.).
Bellen, fchellen, (d. w.) *Sonner, tirer la sonnette* (v. a.).
Belletje, (o) *Sonnette* (f).
Beloeren, belonken, (d. w.) *Lorgner, muguetter, coucher en joue* (v. a.).
Belofte, (v) *Promesse* (f) *vœu* (m).
't Land van belofte, *La terre promise* (f).
Beloken-paasfchen, *Pâques closes.*
Belommeren, (d. w.) *Ombrager.* (v. a.).
Belommering, (v) *Ombrage* (f).
Belonken. *Voyez* Beloeren.
Beloonen, (d. w.) *Récompenser* (v. a.).
Belooner, (m) *Rémunérateur* (m).
Belooning, (v) *Recompense* (f).
Beloop, (o) *Montant*; (m) 't beloop van de waereld, *le cours du monde*; 't beloop van eene rékening, *le montant d'un compte*; 't beloop van een fchilderye, *le concours*

cours d'un tableau; iets op zyn beloop laaten, *laiſſer aller ſon train.*

Beloopen, bedraagen, (o. w.) *Monter* (v. n.).

Beloopen, overvallen, (d. w.) *Surprendre*; (v. a.) veel te beloopen hebben, *avoir beaucoup à faire*; iemant met een natten vinger kunnen beloopen, *n'être guère éloigné d'une perſonne.*

Belooven, (d. w.) *Promettre* (v. a.).

Beluiſteren, (d. w.) *Etre aux écoutes* (v. a.).

Beluſt zyn op iets, *Avoir envie de quelque choſe.*

Beluſtheid (v) eener zwangere vrouwe, *Appetit d'une femme grosſe* (m).

Belyden, (d. w.) *Confeſſer, avouer* (v. a.).

Belydenis (v) des geloofs, *Confeſſion de foi* (f); zy heeft haar belydenis gedaan, *elle a été reçue à la ſainte cêne.*

Ik doe belydenis van den hervormden Godsdienſt, *je fais profeſſion de la Religion réformée.*

Belyder en Martelaar, *confeſſeur & martir.*

Belymen, (d. w.) *Coller* (v. a.).

Belyſten, (d. w.) *Enchaſſer, mettre dans un cadre* (v. a.).

Bemagtigen, eene Stad, (d. w.) *Prendre une Ville, s'en emparer* (v. a.).

Bemagtigen, magt verleenen, (d. w.) *Autoriſer* (v. a.).

Bemagtiging, (v) *Priſe* (f) *autoriſation* (f).

Bemannen, een Schip, *Emmariner un vaiſſeau, le pourvoir de monde* (v. a.).

Bemanning, (v) *Emmarinement* (m).

Bemantelde ſteeden, *Des villes emmantelées* (pl. f.).

Bemanteling, (v) *Epaulement, rempart* (m).

Bemerken, (o. w.) *Remarquer* (v. n.).

Bemerking, (v) *Remarque* (f).

Bemeſten, (d. w.) *Fumer, engraiſſer la terre* (v. a.).

Bemiddelen, (d. w.) *Moyenner, ajuſter; accommoder* (v. a.).

Bemiddeling, (v) *Accommodement* (m) *médiation* (f).

Bemind, (byv. w.) *Aimé, aimée* (adj.).

Myn Beminde ouders, *Mes chers pere & mere.*

Myn beminde Zoon, *Mon fils bien-aimé.*

Beminnaar, liefhebber, (m) *Curieux, amateur, connoiſſeur* (m).

Beminnaars der taalen, *Amateurs des langues* (pl. m.).

Beminnaarſter der konſten, *Amatrice des beaux Arts* (f).

Beminnaars van den Koning, *Partiſans du Roi.*

Beminnelyk, (byv. w.) *Aimable* (adj.).

Beminnelykheid, (v) *Charme, agrément* (m).

Beminnen zyn moeder, (d. w.) *Aimer, chérir ſa mere* (v. a.).

Beminnenswaerdig, (byv. w.) *Aimable, digne d'être aimé* (adj.).

Bemodderd, (byv. w.) *éclabouſſé* (adj.).

Bemodderen, (d. w.) *Eclabouſſer, ſalir* (v. a.).

Bemoeien, (zig, wr. w.) *Se mêler* (v. r.); zig nergens mê bemoeien, *ne ſe mêler de rien*; bemoei u met uw dingen, *mêlez vous de vos affaires.*

Bémol, in de Muziek, (m) *Bémol* (m).

Bemorsſen, (d. w.) *Salir, barbouiller* (v. a.).

Bemoſt, met mos bewaſſen, (byv. w.) *Couvert de mouſſe* (adj.).

Bemuuren, (d. w.) *Murer, entourer de murailles environner, enclorre, enceindre une ville* (v. a.).

Een bemuurde Stad, (v) *Une ville murée, cloſe* (f).

Ben, mand, (v) *Panier* (m); ik ben, *je ſuis.*

Benadeelen, (d. w.) *Nuire, faire tort, préjudicier* (v. a.).

Benadeeling, (v) *Préjudice* (f).

Benaderen, (d. w.) *Revendiquer, réclamer* (v. a.).

Benadering, (v) *Revendication* (f).
Benaaming, (v) *Dénonciation* (f).
Benaaming, (v) *Terme*, *nom* (m).
Benaarstigen, zig, (wr. w.) *s'Etudier*, *s'efforcer à bien faire* (v. r.).
Benaarstiging, (v) *Application* (f) *effort* (m).
Benaauwen, (d. w.) *Allarmer*, *presser vivement* (v. a.).
Benaauwd, bang zyn, (o. w.) *Avoir peur*, *être saisi de crainte* (v. n.).
Een benaauwd gemoed, (o) *Une conscience à la gêne*, *bourrelée* (f).
Een benaauwde lucht, (v) *Un air étouffé* (m).
Een benaauwde borst, (v) *Une poitrine oppressée* (f).
Benaauwdheid, angstigheid des gemoeds, (v) *Angoisse*, *détresse*, *transe* (f).
Benaauwdheid der lucht, *Chaleur excessive* (f).
Benaauwdheid van de borst, *Oppression de poitrine*.
Benaayen, (d. w.) *Coudre* (v. a.).
Bende, (v) *Bande*, *troupe*, *compagnie* (f).
Een bende Ruiters, *Une brigade* (f).
Benden, Roomsche krygsbenden, *Cohortes romaines* (pl. f.).
Beneden, (byw.) *En bas*; beneden gaan, *aller en bas*, *descendre*, (v. a.) den beneden Ryn, *le bas Rhin*; beneden, onder aan de trap, *au bas de la montée*; beneden de waarde, *au dessous de la valeur*; de beneden Stad, *la basse Ville* (f).
Beneemen, ontneemen, (d. w.) *Oter*, *ravir* (v. a.).
Beneemer, (m) *Ravisseur* (m).
Beneeming, (v) *Privation* (f) *ravissement* (m).
Beneepen, (byv. w.) *Oppressé*, *embarrassé* (adj.).
Beneffens. *Voyez* benevens.
Benévelde lucht, (v) *Un tems couvert* (m).
Benéveld verstand, (o) *Esprit offusqué* (m).
Benévelen, 't verstand, (d. w.) *Offusquer* (d. w.).
Benévelen, de lucht, (o. w.) *Obscurcir* (v. n.).
Benéveling, (v) *Obscurcissement* (m).
Benévens, (byw.) *Avec*, *conjointement* (adv.).
Benévens, naast, *à coté* (adv.).
Daar benévens, *avec cela*, *outre cela* (adv.).
Benévens de deur, *à coté*, *joignant la porte*.
Benieuwen, (o. w.) *Etre curieux* (v. n.).
Bengel (m) poort-klokje, (o) *Clochette* (f).
't Is een stouten bengel, (m) *C'est un mechant petit peste*, *un petit luton* (m).
Benoemen, (d. w.) *Nommer* (v. a.).
Benoeming, (v) *Nomination* (f).
Benoodigt, (byv. w.) *Indigent*, *pauvre* (adj.).
Benoorden het kanaal, *au nord de la manche*.
Benyden, (d. w.) *Envier* (v. a.).
Benyder, (m) *Envieux* (m).
Benyding, (v) *Envie* (f).
Benyd worden, (lyd. w.) *Etre envié*, *avoir des envieux* (v. p.).
Beölien, (d. w.) *Huiler* (v. a.).
Beöogen, (d. w.) *Avoir en vuë*, *buter* (v. a.).
Beöoging, (v) *Dessein* (m); *vue* (f).
Beöorlogen, (d. w.) *Faire la guerre*.
Beöosten het vlie, *à l'est du vlie*.
Bepaald, (byv. w.) *Borné*, *fixé*, *determiné* (adj.).
Bepaalen, (d. w.) *Déterminer*, *fixer*, *arrêter*; iemants magt bepaalen, *limiter le pouvoir de quelqu'un*; (v. a.) zyne begeertens niet bepaalen, *ne mettre point de bornes à ses desirs*.
Bepaaling, (v) *Limitation*, *borne*, *définition*, *détermination* (f).
Bepeïlen het hart, (d. w.) *Examiner*, *scruter le cœur* (v. a.).
Bepeilen den grond, *Sonder le fonds*.
Bepeinzen, (d. w.) *Méditer*, *réfléchir*, *considerer* (v. a.).
Bepeinzing, (v) *Méditation* (f) *réfléchissement* (m).

Bepekken, (d. w.) *Enduire de poix* (v. a.).

Beplaasteren, (d. w.) *Plâtrer crépir* (v. a.).

Beplaastering, (v) *Crèpissure* (f).

Beplakken, (d. w.) *Coller* (v. a.).

Beplanten met boomen, (d. w.). *Planter d'arbres.*

Beplanten met geschut, *border de canons.*

Beplanten een tuin, *Garnir un jardin* (v. a.).

Bepleiten, (d. w.) *Plaider* (v. a.).

Bepleiting, (v) *Plaidoyé* (m).

Beploegen, (d. w.) *Labourer* (v. a.).

Bepluimen, (d. w.) *Garnir de plumes* (v. a.).

Bepluimd, (part.) *Emplumé* (deelw.).

Bepooten. *Voyez* beplanten.

Bepraaten, (d. w.) *Persuader* (v. a.).

Bepraater, (m) *Enjoleur* (m).

Bepraating, (v) *Enjolement* (m).

Beproefd, (byv. w.) *Eprouvé*; (adj.) beproefde deugd (v), *vertu éprouvée*, *probité reconnue.*

Beproeven, de proef neemen. (d. w.) *Eprouver*, *essayer*; (v. a.) een middel beproeven, *essayer un remede*; Gods goedheden beproeven, *éprouver les bontés de Dieu*; veel gevaaren beproeven, *essuier beaucoup de dangers.*

Beproeving, (v) *Epreuve* (f); beproeving der harten, *scrutation des cœurs.*

Beraad, overleg, (o) *Délibération* (f) *examen* (m); zonder lang beraad, *sans plus marchander.*

Zig beraaden, d. w.) *Prendre ses mesures* (v. a.) *délibérer*; wel beraaden, *bien avisé*; kwalyk beraaden, *mal avisé*, zig weer beraaden, *se raviser.*

Beraadslaan, (d. w.) *Délibérer*, *projetter*, *consulter* (v. a.).

Beraadslaaging, beraading, (v) *Délibération* (f).

Beraamd, vastgesteld, (byv. w.) *Fixé*, *arrêté* (adj.).

Beraamen, (d. w.) *Examiner*, *peser*, *délibérer* (v. a.).

Een middel beraamen, *Trouver un moyen.*

Beraaming. *Voyez* beraad.

Berde, te berde brengen, voorstellen, (d. w.) *Proposer*, *mettre sur le tapis* (v. a.).

Te berde brengen, bybrengen, *alléguer* (v. a.).

Bereeden, (byv. w.) *Dressé*, *battu* (adj.).

Een bereeden paerd, (o) *Un cheval dressé* (m).

Een bereeden weg, (m) *Un chemin battu* (m).

Beregenen, (o. w.) *Mouiller de la pluie* (v. n.).

Beregten, toedienen, (d. w.) *Administrer* (v. a.).

Beregten, bedienen, *donner bonne mesure* (v. a.).

Beregten, antwoorden, *Repliquer*, *repondre* (v. a.).

Berékenen, (d. w.) *Calculer*, *supputer*, *compter* (v. a.).

Berékening, (v) *Calcul* (m) *supputation* (f).

Bereid, vaardig, (byv. w.) *Prét*, *disposé* (adj.).

Bereiden, (d. w.) *Préparer*, *apprêter* (v. a.).

Laken bereiden, *Apprêter du drap* (v. a.).

Leer bereiden, *Corroyer*, *apprêter du cuir.*

Pennen bereiden, *Hollander des plumes.*

Bereiding, (v) *Aprêt* (m).

Bereids, alreede, (byw.) *Déjà* (adv.).

Bereidwillig, (byv. w.) *De bonne volonté*, *prêt à rendre service* (adj.).

Bereidwillige dienaar, *Très-humble serviteur.*

Bereidwilligheid, (v) *Disposition à rendre service*, *bonne volonté* (f).

Bereidsel, (o) *Préparation* (f) *préparatif*, *apprêt*, *appareil* (m).

Bereik, (o) *Portée* (f).

Bereiken, (d. w.) *Atteindre*, *parvenir* (v. a.).

Berennen, (d. w.) *Investir* (v. a.).

Berg, (m) *Montagne* (m); hooiberg, *meule de foin.*

Berg-

Bergägtig, (byv. w.) *Païs montueux*, *montagneux* (adj.).
Berg-bewooner, (m) *Montagnard* (m).
Bergamot, (f) *Bergamotte* (f).
Berg-geel, (o) *Ocre* (m).
Berg-groen, (o) *Vitriol* (m).
Berghoen, *Faisant* (m).
Bergwas, (o) *Bitume* (m).
Bergwerkers, *Ouvriers aux mines.*
Bergzout, (o) *Sel mineral* (m).
Berggeit, (v) *Chevre sauvage* (f).
Berg-glas, (o) *Cristal de roche* (m).
Berg-god, (m) *Faune* (m).
Berg-haan, (m) *Coq de bruyere* (m).
Berg-rat, (m) *Loir* (m) *marmotte* (f).
Bergstoffe, (v) *Minéral* (m).
Bergen, (d. w.) *Sauver*, (v. a.) behouden.
Bergen, fluiten, *Serrer*.
Te bergen ryzen, dat doet my de hairen te bergen ryzen, *cela me fait hérisser les cheuveux*, *cela me fait horreur.*
Berging, (v) *Conservation* (f).
Berigt, (o) *Avis*, (m) *information* (f).
Berigt geeven, (d. w.) *Donner avis* (v. a.).
Berigten, bekend maaken, (d. w.) *Faire savoir*, *mander* (v. a.).
Berispelyk, (byv. w.) *Répréhensible* (adj.).
Berisper, (m) *Censeur*, *critique* (m).
Berispen, (d. w.) *Censurer*, *réprendre*, *réprimander* (v. a.).
Berisping, (v) *Réprimande*, *censure*, *répréhension* (f).
Berkenbesem, (m) *Balai de bouleau* (m).
Berkenboom, (m) *Bouleau* (m).
Berkenhout, (o) *Bois de bouleau* (m).
Berlyn, ry-kalés, (v) *Berline* (f).
Bermhertig. *Voyez* barmhartig.
Benoemd, (byv. w.) *Fameux*, *celebre*, *renommé*; (adj.) beroemde slag (m), *fameuse bataille* (f); beroemde naam (m), *illustre nom* (m).
Zig beroemen, (Wr. w.) *Se vanter*, *se glorifier*, *faire gloire* (v. r.).
Beroeming, (v) *Ostentation* (f) *vanterie* (f).
Beroep, (o) *Charge* (f) *emploi* (m) *profession* (f) *métier* (m) *vocation* (f).
Die proponent heeft nog geen beroep, *ce proposant n'a pas encore d'Eglise* (m).
Beroepen tot een Predikant, (d. w.) *Apeller au ministere* (v. a.).
Zig op den Keizer beroepen, *En apeller à César*, *se reclamer de César.*
Zig op iemant beroepen, als getuigen, *Prendre quelqu'un à temoin.*
Het Parlement beroepen, *Convoquer le Parlement.*
Beroeping, (v) *Convocation*, *vocation* (f).
Beroeping van het Parlement, (v) *Convocation* (f).
Beroeping van een Predikant, (v) *Vocation* (f).
Beroerder, (m) *Perturbateur* (m).
Beroeren, (d. w.) *Troubler*, *inquiéter*, *allarmer*, *émouvoir*, (v. a.) 't gemoed beroeren, *toucher le cœur*, *émouvoir la conscience.*
Beroering, (v) *Trouble* (m).
Beroering, beweeging, (v) *Mouvement* (m).
Beroerd, (byv. w.) *Troublé*; beroerd water, *de l'eau troublée* (adj.) *allarmé*, een beroerd geweeten, *une conscience allarmée.*
Beroerd, lam, *Paralitique*, *perclus* (adj.).
Beroerte, (v) oproer, (o) *Sédition* (f) *tumulte* (m).
Beroerte, beroerdheid, (v) *Paralisie*, *apoplexie* (f).
Beroest, (byv. w.) *Rouillé*, *enrouillé* (adj.).
Beroesten, (o. w.) *s'Enrouiller*, *se rouiller* (v. n.).
Berokkenen, (d. w.) *Complotter*, *se conjurer*; *exciter*, *tramer*, *machiner*; (v. a.) berokkening (v), *conjuration* (f).
Beroofd, (byv. w.) *Privé*, *dénué*, *dépouillé* (adj.).

Berooid, ontbloot, (byv. w.) *Pauvre, nécessiteux, argent sec, dépourvu de tout bien* (adj.).

Berooken, in den rook hangen, (d. w.) *Fumer, enfumer, pendre à la fumée* (v. a.).

Berookt vleesch, (o) *De la viande fumée* (f).

Berooven van 't leeven, (d. w.) *Priver de la vie, oter la vie à quelqu'un* (v. a.).

Iemands eer berooven, (d. w.) *Ravir l'honneur à quelqu'un, le diffamer* (v. a.).

Iemand van zyne goederen berooven, *Dépouiller quelqu'un de ses biens, lui ravir ses biens.*

Berooving van 't leeven, (v) *Privation de la vie* (f).

Berooving van de eer, (v) *Diffamation* (f).

Berooving van goederen, (v) *Dépouillement* (m).

Berouw, (o) leedweezen, (o) *Repentir*, (m) *repentance* (f).

Berouw hebben, leed zyn, *Avoir regret, se repentir.*

Berrie, (o) *Civiere*, (f) *brancard* (m).

Berst, scheur, (m) *Fente, crevasse* (f).

Bersten, (o. w.) *Crever* (v. n.).

Berugt, (byv. w.) *Célébre, fameux* (adj.).

Berugtheid, (v) *Célébrité* (f).

Berusten, (o. w.) *Reposer* (v. n.).

Berusten, ergens leggen (o. w.) *Etre gardé, déposé* (v. n.).

Beryden, (d. w.) een paard, *Monter, dresser un cheval* (v. a.).

Beryden, bespringen een Merrie, (d. w.) *Couvrir une jument* (v. a.).

Een bereeden paard, *un cheval dressé* (m).

Een bereeden weg, *Un chemin fraié* (m).

Beryder, (m) *Ecuyer* (m).

Beschaafd, (byv. w.) *Poli* (adj.).

Beschaafdelyk, (byw.) *Poliment* (adv.).

Beschaafdheid, (v) *Politesse* (f).

Beschaamd, (byv. w.) *Honteux, confus* (adj.).

Beschaamdelyk, (byw.) *Honteusement* (adv.).

Beschaamdheid, (v) *Honte, confusion* (f).

Beschaamen, beschaamd maaken, (d. w.) *Confondre, rendre confus* (v. a.).

Beschaamen, tot schande maaken (d. w.) *Faire honte* (v. a.).

Beschaaven, verschaffen, (d. w.) *Faire avoir, trouver* (v. a.).

Beschaaven, (d. w.) *Polir, raboter, limer, retoucher* (v. a.).

Beschadigen, (d. w.) *Endommager, gâter* (v. a.).

Beschadiging, (v) *Dommage* (m) *perte* (f).

Beschaduwen, (d. w.) *Ombrager, couvrir de son ombre* (v. a.).

Beschaduwing, (v) *Ombrage*, (v) *ombre* (f).

Beschansen, (d. w.) *Retrancher, fortifier, couvrir de retranchemens* (v. a.).

Beschansing, (v) *Retranchement* (m) *fortification* (f).

Bescheid, antwoord, (o) *Reponse* (f).

Bescheid geeven, (d. w.) *Repondre* (v. a.).

Bescheid doen, in 't drinken, (d. w.) *Faire raison* (v. a.).

Bescheid hooren, *Recevoir des avis.*

Bescheiden, redelyk, (byv. w.) *Raisonnable, discret* (adj.).

Een bescheiden jongman, (m) *Un jeune homme discret, honnête, modeste* (m).

Een bescheiden antwoord, (o) *Une reponse modérée, sage, douce* (f).

Bescheiden, verdagvaarden, (d. w.) *Assigner, appointer* (v. a.).

Bescheiden, bedingen (d. w.) *Marquer, stipuler* (v. a.).

Bescheiden, stukken van een geding, *Les pieces & documens d'un Procès.*

Bescheidenheid, (v) *Discrétion, modération* (f).

Bescheidenlyk, (byw.) *Discrétement, prudemment, modestement, modérément* (adv.).

Be-

Beſcheidenlyk, duidelyk, (byw.) *Clairement, distinctement* (adv.).

Beſcheiding, verdagvaarding, (v) *Assignation, citation,* (f) *appel* (m).

Beſchenken, begiftigen, (d. w.) *Régaler, faire present de quelque chose* (v. a.).

Beſchenken, dronkenmaaken, (d. w.) *Enivrer* (v. a.).

Beſchenking, gift, (v) *Present, régal,* (m) *donation* (f) *enivrement* (m).

Beſchermen, (d. w.) *Défendre, protéger, garantir* (v. a.).

Beſcherm-Engel, (m) *Ange tutélaire, ange gardien* (m).

Beſcherm-goden, *Dieux Tutélaires* (pl. m.).

Beſchermer, (m) *Protecteur, défenseur* (m).

Beſcherming, (v.) *Protection* (f).

Beſchermſter, (v) *Protectrice* (f).

Beſchieten, met geſchut (d. w.) *Canonner, battre* (v. a.).

Beſchieten met planken, (d. w.) *Garnir de planches, lambrisser* (v. a.).

Beſchik, (o) *Direction, disposition, conduite* (f).

't Beſchik over iets hebben, *Avoir la direction d'une chose.*

Beſchikken, beſtieren, (d. w.) *Gouverner, diriger, disposer* (v. a.).

Beſchikken, bezorgen, (d. w.) *Fournir, faire avoir* (v. a.).

Beſchikking van God, (v) *La direction, la providence de Dieu* (f).

Beſchilderen, (d. w.) *Peindre* (v. a.).

Beſchimmeld, (byv. w.) *Moisi, chanci* (adj.).

Beſchimmelen, (o. w.) *Se moisir, se chancir* (v. n.).

Beſchimmelen, beſchaamd worden, *Se confusionner.*

Beſchimmeling, (v) *Moisissure, chancissurre* (f).

Beſchimpen, (d. w.) *Railler, dauber* (v. a.).

Beſchimper, (m) *Railleur, moqueur* (m).

Beſchimping, (v) *Raillerie, moquerie* (f).

Beſchonken, (byv. w.) *Enivré, ivre, soûl* (adj.).

Beſchonkenheid, (v) *Ivresse* (f) *ivrognerie* (f).

Beſchooren, toegelegd, (byv. en deel. w.) *Destiné. réservé, préparé* (adj. & part.).

Beſchooten, (byv. w.) *Lambrissé, boisé* (adj.).

Een beſchooten kamer, (v) *Une chambre lambrissée* (f).

Beſchot, (o) *Cloison, séparation* (f).

Beſchooyen, verſchaffen, (d. w.) *Faire avoir, fournir* (v. a.).

Bier beſchooyer, (m) *Marchand de biere en gros* (m).

Beſchouwen, (o. w.) *Contempler, regarder, voir* (v. n.).

Beſchouwer, (m) *Spectateur* (m).

Beſchouwing, (v) *Contemplation* (f).

Beſchreeven, (byv. en deelw.) *Ecrit* (adj. & part.).

Beſchreiëlyk, (byv. w.) *Déplorable* (adj.).

Beſchreien, (d. w.) *Déplorer, pleurer* (v. a.).

Beſchrobben, begraauwen, (d. w.) *Rudoyer* (v. a.).

Beſchroomd, (byv. w.) *Peureux, craintif, timide* (adj.).

Beſchroomdelyk, (byv.) *Timidement* (adv.).

Beſchroomdheid, (v) *Timidité* (f).

Beſchryden, overſchryden, (d. w.) *Enjamber* (v. a.).

Beſchryven, (d. w.) *Décrire* (v. a.).

Beſchryven, de leden van een vergadering, *Convoquer les membres d'une assemblée.*

Beſchryving, (v) *Description* (f).

Waereld-beſchryving, (v) *Cosmographie* (f).

Land-beſchryving, *Géographie* (f).

Reis-beſchryving, *Rélation d'un Voyage* (f).

Zee-beſchryving, *Hydrographie* (f).

Beſchryving van een Landſchap, *Description de quelque païs* (f).

Befchryving van eene vergadering, (v) *Convocation d'une assemblée* (f).
Befchuit, tweebak, (v) *Du biscuit* (m).
Befchuldigen, (d. w.) *Accuser* (v. a.).
Befchuldiger, (m) *Accusateur* (m).
Befchuldiging, (v) *Accusation* (f).
Befchuldigfter, (v) *Accusatrice* (f).
Befchutfel, (o) *Séparation, cloison* (f).
Befchutten, befchermen, (d. w.) *Protéger, défendre* (v. a.).
Befchutten, fchootvry ftellen, (d. w.) *Mettre à couvert* (v. a.).
Befchutting, befcherming, (v) *Protection, défence* (f).
Befchutter, fchutsheer, (m) *Protecteur* (m).
Befchynen, lichten, (d. w.) *Eclairer, illuminer* (v. a.).
Befchyning, (v) *Illumination* (f).
Befef, (o) *Idée*; (f) befeffing, (v) *Conception* (f).
Befeffen, begrypen, (d. w.) *Concevoir, comprendre* (v. a.).
Besje, oud wyf, (o) *Une vieille* (f).
Befingelen, (d. w.) *Environner, entourer* (v. a.).
Beflaan, in goud of zilver, (d. w.) *Enchaffer, en or ou en argent, couvrir, garnir* (v. a.).
Veel plaats beflaan, (o. w.) *Occuper beaucoup de place* (v. n.).
Een paerd beflaan, (d. w.) *Ferrer un cheval* (v. a.).
Meel beflaan, (d. w.) *Détremper de la farine* (v. a.).
In de boete beflaan, (d. w.) *Mettre à l'amende* (v. a.).
Beflaan, befchimmelen, (o. w.) *Moisir, se gâter dans l'humidité* (v. n.).
Beflaan, bezwalken, (o. w.) *Se ternir, être terni.*
Beflaapen, ontmaagden, (d. w.) *Dépuceler* (v. a.).
Beflaapen, een bed (d. w.) *Coucher dans un lit* (v. a.).
Zig ergens op beflaapen, *Prendre une chose en délibération* (v. a.)

Beflag van een boek, (o) *Garniture* (f).
Beflag van paerden, (o) *Ferrement* (m).
Beflag van meel, (o) *Farine détrempée* (f).
Beflag, (o) Beflommering, (v) *Embarras* (m).
Beflag, (o) Arreft, (o) *Arrêt*; (m) *saisie* (f).
Beflegten, effen maaken, (d. w.) *Applanir, unir* (v. a.).
Beflegten, (d. w.) *Terminer, vuider, regler, accommoder* (v. a.).
Beflegting, (v) *Accommodement* (m).
Beflisfen, vonnis vellen, (d. w.) *Décider, terminer juger* (v. a.).
Beflisfing, (v) *Décision* (f) *jugement* (m).
Beflommeren, belemmeren, (d. w.) *Embarraffer, incommoder* (v. a.).
Beflommering, (v) *Embarras, tracas* (m).
Beflooten, (byv. w.) *Cacheté, clos, fermé* (adj.).
Een beflooten kamer, (v) *Une chambre close* (f).
Beflooten brieven, *Des lettres cachêtées.*
Beflooten fteeden, *Des Villes murrées.*
Beflooten tyd, (m) *l'Avent, le Carême* (m).
Beflooten water, *Eau gêlée, fermée* (f).
Befluit, opzet, (o) *Résolution* (f).
Befluit van den Raad, (o) *Arrêt, decrét* (m).
Tot een befluit, *Pour conclusion.*
Wat befluit gy daar uit? *Qu'inférez-vous delà?*
Gods Heilig befluit, *Les Saints decrêts de Dieu.*
Befluiten, een befluit neemen, (d. w.) *Arrêter, résoudre, déterminer, conclurre* (d. w.).
Befluiten, in zig bevatten (o. w.) *Renfermer, comprendre en soi* (v. n.).
Befluiten, oordeelen, (d. w.) *Juger, conclurre, inférer* (v. a.).
Befluiten, eindigen, (d. w.) *Finir* (v. a.).

Be-

Besluiten, omringen, (d. w.) *Environner, entourer* (v. a.).
Beslyken, (d. w.) *Eclabousser, croter* (v. a.).
Besmeeren, met vet bezoetelen, (d. w.) *Engraisser, graisser, salir de graisse* (v. a.).
Besmeerd, (byv. w.) *Crasseux* (adj.).
Besmet, (byv. w.) *Souillé, taché*, adj.). *infecté.*
Besmettelyke ziekte, (v) *Maladie contagieuse.*
Besmettelykheid, (v) *Contagion, infection* (f).
Besmetten, ontreinigen, (d. w.) *Infecter, souiller la chair* (v. a.).
Een kleed besmetten, (d. w.) *Tacher, salir un habit.*
Besmetting des vleeschs, (v) *Souillure de la chair* (f).
Besmetting van de Lucht, (v) *Infection de l'Air* (f).
Besmetting der kleêren (v) *Salissure* (f).
Besmullen, bemorssen, (d. w.) *Salir, souiller* (v. a.).
Besneeden, (byv. w.) *Circoncis* (adj.).
Wel besneeden, wel gemaakt, (byv. w.) *bien-fait* (adj.).
Besneeuwde velden, *Des champs couverts de neige* (pl. m.)
Besnoeien, (d. w.) *Rogner, couper, retrancher, diminuer* (v. a.).
Zyn nagels besnoeien, (d. w.) *Rogner, couper ses ongles* (v. a.).
Iemands magt besnoeiën, (d. w.) *Diminuer le pouvoir de quelqu'un* (v. a.).
Besnoeijing van iemands magt, (v) *Diminution du pouvoir de quelqu'un* (f).
Besnot, (byv. w.) *Morveux* (adj.).
Besnyden, (d. w.) *Circoncire* (v. a.).
Besnydenis, (v) *Circoncision* (f).
Bespaaren, (d. w.) *Epargner, ménager* (v. a.).
Bespaaring, (v) *Epargne* (f).
Bespatten, met flyk (d. w.) *Eclabousser* (o. a.).
Bespeuren, (d. w.) *Remarquer* (v. n.).
Bespeuring, (v) *Découverte* (f).
Bespieden, (d. w.) *Epier, spionner, être aux Ecoutes* (v. a.).
Bespieder, (m) *Espion, mouchard, émissaire* (m).
Bespieding, (v) *Epiement* (m).
Bespiegelen, (d. w.) *Contempler* (v. a.).
Bespiegeling, (v) *Contemplation*, (f) *théorie* (f).
Bespiegelende, (byv. w.) *Contemplatif, spéculatif* (adj.).
Bespikkeld, (byv. w.) *Tacheté, marqué, bigarré* (adj.).
Bespikkelen, (d. w.) *Marquer, tacheter, bigarrer* (v. a.).
Bespikkeling, (v) *Moucheture, bigarrure* (f).
Bespoelen, nat maaken, (d. w.) *Arroser, baigner* (v. a.).
Bespottelyk, (byv. w.) *Ridicule* (adj.).
Bespottelykheid, (v) *Ridicule* (f).
Bespotten, (d. w.) *Se moquer, se railler* (v. a.).
Bespotter, (m) *Railleur, moqueur, rieur* (m).
Bespotting, (v) *Raillerie, risée, moquerie* (f).
Bespouwen, bespuwen, (d. w.) *Cracher* (v. a.).
Bespraakt, (byv. w.) *Eloquent* (adj.).
Bespreeken, bedingen, (d. w.) *Stipuler, exiger, faire promettre* (v. a.).
Een plaats bespreeken, *Retenir une place* (v. a.).
Bespreeken by testament, *Léguer* (v. a.).
Besprek, (o) Voorwaarde (v) *Condition*, (f) *accord* (m).
Besprengen, (d. w.) *Arroser, faire aspergion* (v. a.).
Besprenging, (v) *Aspergion* (f).
Bespringen, aanvallen, (d. w.) *Assaillir, attaquer* (v. a.).
Bespringing, (v) *Attaque* (f).
Besproeien. *Voyez* Besprengen.
Bespuiten, (d. w.) *Seringuer* (v. a.).
Bespuwen. *Voyez* Bespouwen.
Bessem, besem, (m) *Balai* (m).
Bessen, *Des groseilles*, (pl. f.).

Best, beste, *Meilleur, meilleure* (adj.).

Ik heb myn best gedaan, *J'ai fait de mon mieux; j'ai fait tout mon possible.*

Bestaan, (o) onderneeming, (v) *Entreprise, action* (f).

Bestaan, onderneemen, (d. w.) *Entreprendre* (v. a.).

Bestaan, leeven, (o. w.) *Vivre, subsister* (v. n.).

Bestaan, (o) aanweezen, (o) *Existence* (f).

Bestaan in den bloede, vermaagschapt zyn, (o. w.) *Etre allié, parenté* (v. n.).

Die zaaken kunnen saamen bestaan, *Ces choses sont compatibles.*

De vrienden en nabestaanden, *Les amis & proches parens.*

Bestand, stilstand van wapenen, (o) *Trêve, suspension d'armes* (f).

Besteeden in de kost, (d. w.) *Mettre en persion* (v. a).

Besteeden te maaken (d. w.) *Commander à faire.*

Besteeden in de huur, (d. w.) *Faire entrer en service* (v. a.).

Besteeden ten huwelyk, (d. w.) *Marier* (v. a.).

Besteeden, geld, (d. w.) *Paier* (v. a.).

Besteedster van meiden, (v) *Entremetteuse* (f)

Besteeding, (v) van eenig geld, *Emploi* (m) *de quelque argent.*

Besteeding van eene dienstmaagd, *Le marché, l'accord* (m) *d'une servante qui entre en service.*

Besteeding van eenig goed, *Ordre donné pour faire quelque chose* (m).

Besteeken, bekleeden, (d. w) *Garnir* (v. a).

Een ham met lauwrier besteeken, (d. w.) *Garnir un Jambon de laurier* (v. a.).

Iemant met een ruiker op zyn geboorte dag besteeken, (d. w) *Faire un bouquet pour la Fête de quelqu'un* (v. a.).

Besteeken, afgesprooken werk, (o) *Affaire concertée* (f) *un dessein prémédité* (m).

Besteelen, (d. w.) *Voler* (v. a.).

Bestek, ontwerp, (o) *Plan, projet, dessein* (m).

Bestel, bewind, (o) *Direction, conduite* (f).

Bestellen, beschikken (d. w.) *régler, ordonner* (v. a.).

Een brief bestellen, (d. w.) *Porter, rendre une Lettre*; (v. a.) iemant school bestellen, *Mettre quelqu'un à l'école.*

Bestelder van brieven, enz. *Facteur, porteur* (m).

Bestemde tyd, (m) *Tems prefix* (m).

Bestemmen, afspreeken, (d. w.) *Prendre des mesures, convenir*; (v. a.) bestemmen, vaststellen, *fixer, arrêter.*

Bestemming, beraaming, (v) *Convention* (f) *accord* (m).

Besten, ten besten, iets aan het volk ten besten geeven, *Abandonner quelque chose au peuple* (v. a.).

Voor iemant ten besten spreeken, (d. w.) *Parler en faveur de quelqu'un* (v. a.).

Daar is voor my niets ten besten, *Il n'y a rien à faire pour moi.*

Bestendig, duurzaam, (byv. w.) *Durable, solide, stable,* (adj.) *constant, ferme* (adj.).

Bestendigheid, (v) vastigheid, (v) *Durée, stabilité* (f).

Bestendigheid, standvastigheid, (v) *Constance fermeté* (f).

Bestendiglyk, (byw.) *Constamment* (adv.).

Besterven, (o. w.) *Mourir* (v. n.).

Besterven, bleek worden, (o. w.) *Pâlir, blémir* (v. n.).

Bestevaâr, grootvader, (m) *Grand-pere* (m).

Bestevaâr, oud man, (m) *Vieillard* (m).

Bestiering, (v) *Conduite* (f) *gouvernement* (m) *direction, administration* (f).

Bestierder, (m) *Conducteur, directeur, administrateur* (m).

Bestieren, (d. w) *Gouverner, diriger, administrer, conduire, régir* (v. a.).

Bestiering. *Voyez* Bestier.

Be-

Beſlipt, (byv. w.) *Exact* (adj.).
Beſtiptelyk, (byw.) *Exactement* (adv.).
Beſtormen, (d. w.) *Donner l'aſſaut, attaquer* (v. a.).
Beſtormen, overvallen, (d. w.) *Surprendre* (v. a.).
Beſtormer, (m) *Attaquant, aſſaillant* (m).
Beſtorming, (v) *Attaque* (f) *aſſaut* (m).
Beſtorten, (d. w.) *Mouiller* (v. a.).
Beſtraaling, (v) *Rayonnement* (m) *illumination* (f).
Beſtraaten, den weg (d. w.) *Paver le chemin* (v. a.).
Beſtraffelyk, (byv. w.) *Répréhenſible, blâmable* (adj.).
Beſtraffen, (d. w.) *Réprimander* (v. a.).
Beſtraffer, (m) *Cenſeur* (m).
Beſtraffing, (v) *Cenſure, réprimande, correction* (f).
Beſtrooien, (d. w.) *parſemer, joncher* (v. a.).
Een taart met ſuiker beſtrooien, (d. w.) *Saupoudrer une tarte avec du ſucre* (v. a.).
Beſtruiven, (d. w.) *Engroſſer; ſalir* (v. a.).
Beſtryden, bevegten, (d. w.) *Attaquer, combattre* (v. a.).
Beſtryding, (v) *Combat* (m) *oppoſition* (f).
Beſtryken, (d. w.) *Frotter, enduire* (v. a.).
Beſtuiven, (d. w.) *Couvrir de pouſſiere* (v. a.).
Beſtorven, beſtorven, *Pâli* (adj.).
Beſtutten, (d. w.) *Soutenir* (v. a.).
Beſtuwen, vaſt plakken, (d. w.) *Attacher, empaqueter* (v. a.).
Bet, meer, *Plus, davantage* (adv.).
Betaalen, (d. w.) *Payer* (v. a.).
Betaaler, (m) *Payeur* (m).
Betaaling, (v) *Payement* (m).
Betaamelyk, (byv. w.) *Convenable* (adj.).
Betaamelyk, (byw.) *Convenablement* (adv.).
Betaamelykheid, (v) *Equité, juſtice, bienſéance* (f).
Betaamen, (o. w.) *Convenir* (v. n.).
Betaſten, (d. w.) *Fouiller, viſiter, tâter* (v. a.).
Beteeren, met teer beſtryken, (d. w.) *Goudronner, enduire de goudron* (v. a.).
Betékenen, beduiden, (o. w.) *Signifier* (v. n.).
Betékening, (v) *Signification* (f).
Betemmen, bedwingen, (d. w.) *Dompter, réduire* (v. a.).
Betemming, beteugeling, (v) *Réduction* (f).
Béter, (byv. w.) *Meilleur* (adj.).
Bèter, (byw.) *Mieux* (adv.).
Béteren, geneezen worden, (o. w.) *Guérir, ſe porter Mieux* (v. n.).
Zig beteren, tot inkeer komen, *s'Amender, ſe convertir, ſe corriger.*
Béter-huis, (o) *Maiſon de correction* (f).
Bétering, (v) *Amendement* (m).
Bétering van ziekte, *Soulagement, rétabliſſement* (m).
God betere het! *Dieu veuille y apporter remede!*
Beteugelen, (d. w.) *tenir en bride, brider, reprimer, domter* (v. a.).
Beteugeling, (v) *Contrainte, force* (f).
Beteuterd, ontſteld, (byv. w.) *Interdit, confus, troublé, embarraſſé* (adj.).
Betigten, (d. w.) *Imputer, accuſer,* (v. a.) *dénoncer.*
Betigten, belaſteren, (d. w.) *Calomnier* (v. a.).
Betigter, (m) *Accuſateur, dénonciateur* (m).
Betigting, beſchuldiging, (v) *Accuſation, dénonciation, imputation* (f).
Betigting, laſtering, (v) *Calomnie* (f).
Betigſter, (v) *Accuſatrice* (f).
Betimmeren, (d. w.) *Bâtir* (v. a.).
Betoogen, bewyzen (d. w.) *Demontrer* (v. a.).
Betooging, (v) betoog, (o) *Démonſtration* (f).
Betoomen. *Voyez* beteugelen.
Betoonen, aanwyzen, (d. w.) *Mon-*

Montrer, indiquer, faire voir, prouver (v. a.).

Betoonen. *Voyez* betoogen.

Betooning, (v) aanwyzing, (v) *Remontrance* (f).

Betooning, (v) bewys (o) *Preuve* (f).

Betooning, betuiging, (v) *Témoignage* (m).

Betooveren, (d. w.) *Ensorceler, enchanter* (v. a.).

Betooveren, bekooren, (o. w.) *Charmer* (v. n.).

Betoovering, (v) *Sortilege* (f) *enchantement, charme* (m).

Betraanen, (d. w.) *Mouiller de larmes* (v. a.).

Betragten, (d. w.) *Faire, pratiquer* (v. a.).

Betragting, oeffening, (v) *Pratique* (f) *acquit* (m).

Betralien, (d. w.) *Griller* (v. a.).

Betrappen, (d. w.) *Attraper, surprendre* (v. a.).

Betreeden, bewandelen, (d. w.) *Marcher* (v. a.).

Betreeden weg, (m) *Chemin battu* (m).

Betreffen, (o. w.) *Regarder, concerner, toucher* (v. n.).

Betreffen, (onperſ. w.) *s'Agir.*

Betrekkelyk, (byv. w.) *Rélatif* (adj.).

Betrekkelyk, (byw.) *Rélativement* (adv.).

Betrekken, (iemant in een zaak) *Engager, intriguer quelqu'un dans une affaire* (v. a.).

De winterkwartieren betrekken, (d. w.) *Entrer en quartiers d'hiver* (v. a.).

De lucht begint te betrekken, *Le tems commence à se couvrir; le ciel s'obſcurcit.*

Betrekken, bedriegen, (d. w.) *Tromper, duper* (v. a.).

Betrekking, (v) *Rélation* (f).

Betreuren, (d. w.) *Déplorer, pleurer, regretter* (v. a.).

Betrouwen, vertrouwen, (o. w.) *Se confier, mettre ſa confiance ſur quelque choſe* (v. n.).

Betrouwen, toevertrouwen, (d. w.) *Confier* (v. a.).

Betrouwen, (n) *Confiance* (f).

Betuigen, (d. w.) *Témoigner, proteſter, declarer* (v. a.).

Betuiging van vrienſchap (v) *Témoignage*, (m) *proteſtation d'amitié* (f).

Betuinen, omheinen, (d. w.) *Environner d'une haye* (v. a.).

Betwiſtbaar, (byv. w.) *Conteſtable, diſputable* (adj.).

Betwiſten, (d. w.) *Conteſter, diſputer* (v. a.).

Betwiſter, (m) *Diſputeur, conteſteur* (m).

Betwiſting, (v) *Conteſtation, diſpute* (f).

Betyen, begaan laaten, (o. w.) *Laiſſer faire* (v. n.).

Betygen. *Voyez* betigten; betigting.

Beugel, yzeren ring, (m) *Colier, cercle, carcan, anneau de fer* (m).

Beugeltaſch, (v) *Bourſe à reſſort* (f).

Beukelaar, (m) *Bouclier* (m).

Beuken, ſlaan, (d. w.) *Battre* (v. a.).

Beukenboom, (m) *Hêtre* (m).

Beukenhout, (o) *Du bois de hêtre* (m).

Beuk-hamer, (m) *Maillet* (m).

Beul, (m) *Bourreau* (m).

Beunaas, die zonder voorrecht maakelt; *Courtier paſſe-volant; qui fait l'office de courtier, ſans privilége.*

Beunaazen, (d. w.) *Entreprendre ſur le metier* (v. a.).

Beurs, (v) *Bourſe* (f).

Een goudbeurs, (v) *Une bourſe pleine d'eſpeces d'or.*

Beurs-knegt, (m) *Valet des Marchands* (m).

Beurt, (v) *Tour*; (m) beurt om beurt, (byw.) *tour à tour*; (adv.) te beurt vallen, *tomber en partage*; 't beurt wel meêr, *cela arrive plus d'une fois*; by beurten, beurtelings, (byv.) *alternativement* (adv.).

Beurtmam, (m) *Batteau, vaiſſeau* (m)

Beurtſchip, (o) *Vaiſſeau de tour* (m).

Beurtſchipper, (m) *Capitaine, maître* (m).

Beurzefnyder. (m) *Filou* (m).

Beurzig, (byv. w.) *Mou, molle*; (adj.) een beurzige peer, (v) *une poire molle* (f).

Beuzelaar, leugenaar, (m) *Menteur* (m) *Tracaffeur.*

Beuzelaar, (m) *Conteur de fornettes* (m).

Beuzelaarfter, (v) *Menteufe* (f).

Beuzelaarfter, (v) *Difeufe de rien* (f).

Beuzelaary. *Voyez* beuzeling.

Beuzelägtig, (byv. w.) *Menteur, faux* (adj.).

Beuzelägtig, kinderägtig, (byv. w.) *Frivole, vain* (adj.).

Beuzelen, fatfelen, talmen, (d. w.) *Tracaffer* (f), *s'amufer à la bagatelle* (v. a.).

Beuzelen, malle praat uitflaan, (d. w.) *Radoiter, dire des niaiferies* (v. a.).

Beuzelen, liegen, (d. w.) *Mentir* (v. n.).

Beuzeling, (v) *Bagatelle, tracafferie*, (f) *menfonge*, (m) *fauffeté* (f.

Beuzelkraam, poppegoeds-kraam, (v) *Poupetier* (m).

Beuzelkraamer, zotskap, (m) *Difeur de rien, lanternier* (m).

Beuzelpraat. *Voyez* beuzeling.

Beuzelpraater, (m) *Babillard, conteur de fornettes.*

Beuzelwerk, (o) *Niaiferie, ravauderie* (f).

Bevaarbaar, (byv. w.) *Navigable* (adj.).

Bevaaren, de Zee (d. w.) *Hanter la mer, voyager fur mer* (v. n.).

Bevaaren Bootsgezellen, *Des Matelots bien entendus, qui entendent la marine.*

Beëvaart. *Voyez* bédevaart.

Bevallen in de kraam, (o. w.) *Accoucher* (v. n.).

Bevallen, behaagen, (o. w.) *Agréer, plaire* (v. n.).

Bevallig, aangenaam, (byv. w.) *Agréable, aimable, charmante* (adj.).

Bevalligheid, (v) *Beauté, grace* (f) *agrément* (m) *charme, appas* (m).

Bevalliglyk, (byw.) *Agréablement* (adv.).

Bevalling, (v) *Accouchement* (m).

Bevangen, (o. w.) *Saifir, prendre, s'emparer* (v. n.).

Bevanging, (v) *Saififfement* (m).

Bevatten, inhouden, *Contenir, comprendre* (v. n.).

Bevatten, begrypen, (o. w.) *Concevoir, comprendre* (v. n.).

Bevattelyk, (byv. w.) *Compréhenfible, concevable* adj.).

Bevatting, (v) begrip, (o) *Conception, compréhenfion* (f).

Beveelen, gebieden, (d. w.) *Commander, ordonner* (v. a.).

Beveelen, aanbeveelen, (d. w.) *Recommander*, (v. a.) zig in Gods genade beveelen, (d. w.) *fe recommander à la grace de Dieu* (v. a.).

Beveeling, (v) *Recommandation* (f).

Bevegten, (d. w.) *Combattre* (v. a.) beftryden.

Bevegten, behaalen, (d. w.) *Remporter* (v. a.).

Bevegting, (v) *Combat, affaut*, (m) *viĉtoire* (f).

Bevél, (o) gebod, (o) *Ordre, commandement* (m).

Bevelhebber, (m) *Général, Capitaine, Chef, Commandant* (m).

Béver, (m) *Caftor* (m).

Beveftigen, (d. w.) *Confirmer, affermir* (v. a.).

Beveftiging, (v) *Confirmation*, (f) *affermiffemens* (m) *appui* (m).

Bevinden, (o. w.) *Eprouver, trouver, expérimenter* (v. n.).

Bevlékken, vuil maaken, (d. w.) *Tacher, falir* (v. a.).

Bevlékking, (v) *Souillure, tache, impureté* (f).

Bevlytigen, zig (wederh. w.) *s'Appliquer, s'étudier, s'evertuer, s'attacher* (v. r.).

Bevlytiging, (v) *Application* (f) *attachement à fon devoir* (m).

Bevoegd zyn tot eenig ding, *Etre autorifé pour quelque chofe.*

Bevoegdheid, (v) *Autorifation* (f).

Bevoelen, betaften, (d. w.) *Tâter, fouiller* (v. a.).

Bevoelen, gevoelen, (o. w.) *Sentir, fe trouver* (v. n.).

Bevog-

Bevogtigen, (d. w.) *Humecter, arroser* v. a.).

Bevogtiging, (v) *Arrosement*, (m) *humectation* (f.

Bevolken, d. w.) *Peupler un païs, une ville* (v. a.).

Bevolking, (v) *Peuplade, colonie* (f).

Bevoorens, (byw.) *Auparavant* (adv.).

Bevoorrecht, (byv. w.) *Privilégié* (adj.).

Bevoorrechten, (d. w.) *Privilégier* (v. a. .

Bevorderaar, (m) *Celui qui pousse une affaire.*

Bevorderen, (d. w.) *Pousser, avancer* (v. a.).

Bevordering, (v) *Poursuite*, (f) *avancement* (m).

Bevraagen, (d. w.) *s'Informer* (v. a.).

Bevragten, (d. w.) *Charger, freter* (v. a.).

Bevragter, (m) *Affretteur* (m).

Bevragting, (v) *Charge, affrettement* (m).

Bevrédigen, (d. w.) *Appaiser, contenter, réconcilier*, (v. a.) *pacifier, calmer.*

Bevrédiging, (v) *Réconciliation*, (f) *accord*, (m) *pacification* (f).

Bevrédiger, (m) *Pacificateur, réconciliateur* (m).

Bevreesd, bang, (byv. w.) *Craintif, timide, peureux* (adj.).

Bevreesdheid, (v) *Timidité, crainte, frayeur* (f).

Bevreesd maaken, (d. w.) *Intimider, allarmer, faire peur* (v. a.).

Bevreesd zyn, (o. w.) *Avoir peur* (v. n.).

Bevriezen, (o. w.) *Se geler, se glacer* (v. n.).

Bevroeden, dugten, *Apprebender, craindre* (v. n.).

Bevroeden, verstaan, (o. w.) *Comprendre, concevoir.*

Bevrugt, (byv. w.) Zwanger, *Enceint* (adj).

Bevrugten, (d. w.) *Engrosser une femme* (v. a.).

Bevryden. (d. w.) *Affranchir, garantir, exempter, délivrer* (v. a).

Bevryding, (v) *Exemption, délivrance* (f) *affranchissement* (m).

Bewaaken, (d. w.) *Veiller, garder* (v. a.).

Bewaaking, (v) *Veille, garde* (f).

Bewaaren, (d. w.) *Garder, conserver* (v. a.).

Bewaarer, (m) *Conservateur, gardien, garde* (m).

Bewaaring, (v) *Conservation, garde, protection* (f).

Bewaarster, (v) *Gardienne, conservatrice* (f).

Bewaarheden, (d. w.) *Vérifier, prouver* (v. a.).

Bewallen, (d. w.) *Environner de remparts* (v. a.).

Bewandelen, betreeden, (d. w) *Marcher, cheminer* (v. n.).

Bewassen, begroeien, (o. w.) *Se couvrir* (v. n.).

Bewateren, (d. w.) *Mouiller, arroser* (v. a.).

Beweegbaar, (byv. w.) *Mobile* (adj.).

Beweegbaarheid, (v) *Mobilité* (f).

Beweegen, verroeren, (d. w.) *Remuer, mouvoir, agiter*, (v. a.) zig beweegen, *se remuer.*

Het hart beweegen, *Toucher, fléchir le cœur.*

Iemant tot meelyden beweegen, *Emouvoir quelqu'un à compassion.*

Beweegen, aansporen, neigen, (d. w.) *Porter, pousser, mouvoir, exciter* (v. a.).

Beweegende oorzaak, (v) *Cause mouvante* (f).

Beweeger, (m) *Moteur* (m).

Beweeging, (v) *Mouvement*, (m) *agitation* (f).

Beweeglyk. *Voyez* Beweegbaar.

Beweeglyk, zielroerende, (byv. w.) *Touchant, pathétique*; (adj.) een beweeglyke rede, (v) *un discours pathétique* (m).

Beweeglyk, (byw.) *Pathétiquement*; (adv.) hy preekt beweeglyk, *il prêche pathétiquement.*

Beweegmiddel, (o) *Moyen* (m).

Beweegrede, (v) *Motif* (m).

Beweenelyk, (byv. w.) *Déplorable* (adj.).

Beweenen, (d. w.) *Pleurer, deplorer* (v. a.).
Beweening, (v) *Regrets* (m) *lamentation* (f) *pleurs* (pl. m).
Beweerder, (m) *Defenſeur* (m).
Beweeren, ſtaande houden, (d. w.) *Soutenir, prouver, défendre quelque propoſition* (v. a.).
Beweering, (v) *Defenſe* (f).
Bewerken, (d. w.) *Travailler, mettre en œuvre* (v. a).
Zyne zaligheid bewerken, *Travailler à ſon ſalut.*
Bewerken, bevorderen, (d. w.) *Opérer, effectuer, procurer* (v. a.).
De Geeſt Gods bewerkt onze Zaligheid, *l'Eſprit de Dieu opere notre ſalut.*
Bewerking, (v) *Opération, pratique* (f).
Bewerp, (o) korten inhoud, (m) *Sommaire, abrégé* (m).
Bewerpen, ontwerpen, (d. w.) *Projetter, dreſſer un plan* (v. a.).
Bewerping. *Voyez* Bewerp.
Beweſten het Eiland Wigt, *A l'oueſt de l'Iſle de Wigt* (adv.).
Bewierooken, (d. w.) *Encenſer* (v. a.).
Bewilligen, toeſtaan, (o. w.) *Accorder, conſentir* (v. n.).
Bewilliging, (v) *Conſentement* (m).
Bewimpelen, (d. w.) *Déguiſer, colorer, pallier* (v. a.).
Bewimpeling, (v) *Déguiſement, pretexte* (m).
Bewind, beſtier, (o) *Commendement,* (m) *direction, adminiſtration* (f).
Bewinden, (d. w.) *Envelopper, entortiller* (v. a.).
Bewindhebber, (m) *Directeur* (m).
Bewindhebberſchap, (o) *Directorat* (m).
Bewindſel, (o) *Envelopre* (f).
Bewoelen, een kabel (d. w.) *Tourrer, garnir un cable, de petites cordes pour le conſerver* (v. a.).
Bewoogen, (byv. w.) *Emu, touché* (adj.).
Bewoonbaar, (byv. w.) *Habitable* (adj.).
Bewoond, (byv. w.) *Habité* (adj.).
Bewoonen, (o. w.) *Habiter* (v. n.).
Bewooner, (m) *Habitant* (m).
Bewoonlyk. *Voyez* Bewoonbaar.
Bewoording, (v) *Terme* (m) *expreſſion* (f).
Bewuſt, bekend, (byv. w.) *Connu, manifeſte* (adj.).
Bewuſt zyn, weeten, (o. w.) *Savoir, avoir connoiſſance* (v. n.).
Bewuſtheid, (v) *Connoiſſance, perſuaſion* (f).
Bewys, (o) *Preuve, raiſon* (f).
Bewysbaar, (byv. w.) *Probable* (adj.).
Bewysbaarheid, (v) *Probabilite* (f).
Bewyzen, (d. w.) *Prouver, démontrer* (v. a.).
Bewyzen, betoonen, (d. w.) *Témoigner, faire* (v. a.).
Iemant vriendſchap bewyzen, *Témoigner de l'amitié à quelqu'un* (v. a.).
Bewyzen, maaken, *Aſſigner;* (v. a.) zynen kinderen eenig goed bewyzen, *aſſigner une partie de ſes biens à ſes enfans* (v. a.).
Bewys-rede, (v) *Preuve, raiſon* (f).
Bewys-ſtuk, (o) *Inſtrument authentique* (m).
Eer-bewys, (o) *Reſpect* (m) *vénération* (f).
Dienſt-bewys, (o) *Acte de ſervice* (m).
Beyde, *Tous les deux.*
Beyden, wagten, (o. w.) *Attendre* (v. n.).
Beyert, (m) *Cabos* (m).
Beytel, (m) *Ciſeau, coin* (m).
Beyveren, (o. w.) *Affectionner* (v. n.).
Beyvering, (v) *Affectionnement* (m).
Bezadigd, (byv. w.) *Modéré, poſé* (adj.).
Bezaadigheid, (v) *Modération, ſageſſe, gravité* (f).
Bezaaien, (d. w.) *Enſemencer* (v. a.).
Bezaaijing, (v) *Enſemencement* (m).
Bezaan, (v) *Artimon* (m).
Bezaans-maſt, (v) *Mat d'artimon* (m).

Be-

Bezaans-ruft, (v) *l'Apui des racines d'artimon* (m).

Bezaans-zeil, (o) *Voile d'artimon* (m).

Bezanden, (d. w.) *Sabler, couvrir de fable* (v. a.).

Bezeeren, zig kwetfen, (wederh. w.) *Se bleffer* (v. r.).

Bezeering, (v) *Bleffure* (f) *mal* (m).

Bezegeld, (byv. w.) *Cacheté, scellé* (adj.).

Bezegelen, (d. w.) *Cacheter, sceller* (v. a.).

Bezegeling, (v) *Scel* (m).

Bezeilen, (o. w.) *Atteindre en faifant voile* (v. n.).

Een wel-bezeild fchip, (o) *Un bon voilier* (m).

Bezeiling, (v) *Trajet par mer* (m).

Bezem, (m) *Balai*; (m) Bezemftok, (m) *manche à balai* (f) bezem-ftuiver, (m) *Petit fou* (m).

Bezenden, (d. w.) *Députer* (v. a.).

Bezending, (v) *Députation* (f).

Bezéten, bezeeten, (m) *Un poffédé, démoniaque* (m).

Bezetteling, (m) *Soldat* (m).

Bezetten, omzetten, (d. w.) *Garnir*; (v. a.) een kleed met goud bezet, *un habit garni d'or.*

Bezetten, beflaan, (d. w.) *Occuper*; (v. a.) een plaats bezetten, *occuper une place.*

Bezetten, voorzien, (d. w.) *Munir*; (v. a.) een ftad met Soldaten bezetten, *munir uné ville de troupes.*

Bezetting, (v) *Garnifon* (f).

Bezéveren, (d. w) *Remplir de bave* (v. a.).

Bézie, bes, (v) *Grofeille* (f).

Bezielen, (d. w.) *Animer*; (v. a.) bezielde fchepfels, *des créatures animées* (pl. f.).

Bezieling, (v) *Vivification*, (f) *animation* (f).

Bezien, bekyken, (o. w.) *Regarder, voir* (v. n.).

Bézig, (byv. w.) *Occupé* (adj.).

Bézigheid, (v) *Occupation* (f).

Bezigtigen, bezien, (d. w.) *Vifiter, infpecter* (v. a.).

Bezigtiger, (m) *Infpecteur* (m).

Bezigtiging, (v) *Infpection* (f).

Bezinnen, liefhebben, *Aimer* (v. n.).

Bezit, (o) bezetting, (v) *Poffeffion* (f).

Onrechtmaatig bezit, (o) *Ufurpation* (f).

Onrechtmaatig bezitter, (m) *Ufurpateur* (m).

Bezitten, (o. w.) *Poffeder* (v. n.).

Bezittend, (byv. w.) *Poffeffif* (adj.).

Bezitter, (m) *Poffeffeur* (m).

Bezitting, (v) *Poffeffion* (f).

Bezoedelen, ontreinigen, (d. w.) *Souiller* (v. a.).

Bezoedeling, (v) *Souillure* (f).

Bezoek, (o) *Vifite* (f) *feftin* (m).

Bezoeken, (d. w.) *Voir, vifiter, rendre vifite* (v. a.).

Bezoeken, onderftaan (d. w.) *Effayer, prendre en effai* (v. a.) *Eprouver.*

Bezoeking, kaftyding (v) *Vifitation, epreuve, affliction* (f).

Bezolden, (d. w.) *Soudoyer, gager* (v. a.).

De bezolding der zonden is de dood, *Le gage des péchés eft la mort.*

Bezolderen, (d. w.) *Plafonner* (v. a.).

Bezoldering, (v) *Plafonnement* (m).

Bezondigen, (zig) *Pécher* (v. a.).

Bezonnen, beraaden, (byv. w.) *Avifé* (adj.).

Bezoomen, (d. w.) *Ourler* (v. a.).

Bezorgd, (byv. w.) *Inquiet, en peine, embarraffé* (adj.).

Bezorgd myn kind wel, *Ayez bien foin de mon enfant.*

Bezorgdheid, (v) *Soin, embarras, fouci* (m) *peine* (f).

Bezorgen, (d. w.) *Avoir foin, prendre foin* (v. a.).

Bezorgen, (d. w.) *Fournir, faire avoir* (v. a.).

Bezorging, (v) *Soin* (m).

Bezugten, (d. w.) *Regretter, déplorer* (v. a.).

Bezuiden de kaap, (byw.) *Au fud du Cap* (adv.).

Be-

Bezuinigen, befpaaren, (d. w.) *Ménager, épargner* (v. a.).

Bezuiniger, (m) *Oeconome* (m).

Bezuiniging, (v) *Ménage, épargne* (f) *oeconomie* (f).

Bezwaaren, (d. w.) *Charger* (v. a.).

Zyn misdaad bezwaaren, *Aggraver fon crime.*

Bezwaaring, (v) laft, (m) *Charge* (m).

Bezwaaring, verdrukking, (v) *Fardeau* (m), *oppreffion* (f).

Bezwaaring, moeielykheid, (v) *Difficulté* (f).

Bezwaaring van een Misdaadiger, (v) *Accufation qui aggrave le crime d'un criminel.*

Bezwaaring eener misdaad, (v) *Aggravation* (f).

Bezwaaring der goederen, (v) *Impôt, droit* (m).

Bezwaarlyk, (byv. w.) *Avec peine, difficilement* (adv.).

Bezwalken, verduiftertn, (d. w.) *Offusquer, obfcurcir, ternir* (v. a.).

Bezwalking, (v) *Obfcurciffement* (m).

Bezwangeren, (d. w.) *Engroffer* (v. a.).

Bezwangerd, (byv. w.) *Enceinte, groffe* (adj.).

Bezweerder, Duivel bezweerder, (m) *Exorcifte* (m).

Bezweeren, de kwaade geeft, (d. w.) *Exorcifer, conjurer le malin efprit* (v. a).

Bezweeren, iemant op het ftrikft iets afvergen. Ik bezweer u by den naam des Heeren, *je vous conjure au nom du Seigneur.*

Bezweeren, met een eed bevestigen, (d. w.) *Jurer, confirmer par ferment.*

De handhaaving der wetten bezweeren, *Jurer de maintenir les loix.*

Bezweering, duivelbanning, (v) *Exorcisme* (m).

Bezweering met eede, (v) *Conjuration* (f) *ferment* (m).

Bezweet, (byv. w.) *Tout enfueur, couvert de fueur* (adj.).

Bezwyken, (o. w.) *Succomber, tomber en défaillance, s'évanouir, fe pâmer* (v. n.).

Bezwyking (v) *Défaillance* (f) *evanouiffement* (m).

Bezwymen is 't zelfde met bezwyken.

Bezwyming. *Voyez* bezwyking.

Bezyden de deur, *A coté de la porte.*

Bezyden het fpoor, *Hors de l'orniere.*

Bezyden de waarheid, *Pas conforme à la vérité.*

Bidband, (v) *Prie-Dieu* (m).

Biddag, bededag, (m) *Jour de Prières* (m).

Bidden, (d. w.) *Prier*; (v. a.) God bidden, *prier Dieu*; om een aalmoes bidden, *demander l'aumone.*

Bidder, aanfpreeker, (m) *Prieur* (m).

Bid-plaats, (v) *Oratoire* (m).

Bieden, (d. w.) *Offrir, préfenter* (v. a.).

De hand bieden om die te doen kusfen, *Préfenter la main, tendre la main pour la faire baifer.*

De hand bieden, helpen, *Secourir, preter la main.*

Tegenftand bieden, *Réfifter* (v. a.).

Aan den meeftbiedenden, *Au plus offrant.*

Bieding (v) bod, (o) *Offre* (m) *Préfentation* (f).

Biegt, (v) *Confeffion* (f).

Biegten, (d. w.) *Confeffer* (v. a.).

Biegt hooren, *Recevoir la confesfion.*

Biegtftoel, (m) *Confeffional* (m).

Biegtvader, (m) *Confeffeur* (m).

Bier, (o) *De la biere* (f); dun, klein bier, *de la petite biere*; fchalbier, *de la lavence des tonneaux à biere* (f).

Bier azyn, (m) *Du vinaigre de biere* (m).

Bier-brouwen, (d. w.) *Braffer* (v. a.).

Bier-brouwer, (m) *Braffeur* (m).

Bier-draager, (m) *Porteur de biere* (m).

Bierenbrood, (o) *Une foupe de biere.* (f).

Bier-glas, (o) *Verre à biere* (m).

Bier-huis, (o) *Cabaret* (m).
Bier kan, (v) *Pot à biere* (m).
Bierſteeken, bierverkoopen, (d. w.) *Vendre de la biere* (v. a.).
Bierſteeker, (m) *Marchand de biere en detail* (m).
Bies, (v) *Jonc* (m); Bies-boſch (o), *joncbaie* (f) *marais plein de joncs* (m).
Biezenkorfje, (o) *Corbeille* (f).
Bies-lint, (o) *Nompareille* (f).
Bies-look, (v) *Ciboule* (f).
Bietebauw, weerwolf, bullebak, (m) *Loup-garou, eſprit follet, lutin* (m).
Bieſt, eerſte melk, (v) *Premier lait* (m).
Biet, beet, (v) *Beterave* (f).
Big, bigge, jong varken, (f) *Jeune cochon, goret* (m).
Biggelen, afloopen, (o. w.) *Couler, tomber goutte à goutte* (v. n.).
Bik-hamer, (m) *Marteline* (f).
Bikkel, (f) *Oſſelet* (m).
Bikkelen, (d. w.) *Jouer aux oſſelets* (v. a.).
Bikken, het marmer, (d. w.) *Piquer la meule* (v. a.).
Bikken, eeten, (d. w.) *Gruger, manger* (v. a.).
Bikſteen, (m) *Du grais, broyé pour écurer* (m).
Bil, (v) *Feſſe* (f).
Bil, parlements beſluit, *Un bil, un acte du parlement* (m).
Billyk, redelyk, (byv. w.) *Raiſonnable, juſte, équitable* (adj.).
Billyk, (byw.) *Equitablement, raiſonnablement* (adv.).
Billykheid, (v) *Juſtice, équité* (f).
Bindt, (f) *Bande*; dwars-bind (o), *traverſe* (f).
Binden, (d. w.) *Lier* (v. a.).
Met ketens binden, (d. w.) *Enchainer* (v. a.).
Boeken binden, (d. w.) *Relier des livres* (v. a.).
Iemand iets van 't hart binden, *Arracher quelque choſe à quelqu'un.*
Binder, boekbinder, (m) *Releur de livres* (m).
Bind-garen, (o) *De la ficelle* (f).
Binding, (v) *Liaiſon* (f).
Bindſel, (o) *Lien* (m).
Bindten van een gebouw, *Les Membrures* (pl. f.).
Binnen de Stad, *Dans la Ville.*
Binnen gaan, *Entrer.*
De Vloot is binnen, *La Flotte eſt entrée au port.*
Binnen-beul, (m) *Bourreau privé* (m).
Binnen beurs, (v) *Gouſſet* (m).
Binnen deur, (v) *Porte de dedans* (f).
Binnen-kamer, (v) *Cabinet* (m).
Binnen-koorts, (v) *Fievre interne* (f).
Binnenkant, (v) *Le dedans* (m).
Binnenlandſche koopwaaren, *Marchandiſes du païs.*
Binnenlandſchen oorlog, (m) *Guerre civile* (f).
Binnenvader van 't Weeshuis, *Adminiſtrateur de la Maiſon des orphelins* (m).
Binnen het jaar, *En moins d'un An.*
Binnen beſt zyn, *Etre exempt de perte.*
Binnenshuis, *Dans la maiſon.*
Binnens kamers geesſelen, (d. w.) *Fouëtter en ſecret* (v. a.).
Binnens-monds mompelen, (d. w.) *Grommeler entre les dents* (v. a.).
Het binnenſte van den noot, (o) *Le dedans d'une noix* (m).
Binnenſtuipen, *Des convulſions internes* (pl. f.).
Binnenwaarts, (byw.) *En dedans* (adv.).
Binnenwater, (o) *Canal* (m).
Binnewerken, *Fortifications intérieures* (pl. f.).
Bisdom, (o) *Evêché, diocèſe* (m).
Bisſchop, (m) *Evêque* (m).
Bisſchoppelyk, (byv. w.) *Epiſcopal* (adj.).
Bit, gebit, (o) *Mors* (m).
Bitſe woorden, *Des paroles piquantes* (pl. f.).
Bitſelyk, (byw.) *Fierement, aigrement* (adv.).
Bitsheid, (v) *Fierté, aigreur* (f).
Bitter, (byv. w.) *Amer*; (adj.) bitter bier (o), *de la biere amere* (f).
Bitterheid, (v) *Amertume* (f).

Bit-

Bitterheid, vinnigheid, (v) *Animosité* (f).

Bitterlyk weenen, *Pleurer amerement*.

Blaadje, (o) *Feuillet* (m).

In een kwaad blaadje staan, *Etre mal dans l'esprit de quelqu'un.*

Blaaken; (o. w.) *Bruler* (v. n.) in liefde blaaken, *bruler d'amour.*

Blaakende iever, (m) *Un zele ardent* (m).

Blaam, (m) *Blâme* (m).

Blaar, (v) *Ampoule, vessie, pustule, enflure, cloche* (f).

Blaas, (v) *Vessie* (f).

Blaasbalk, (m) *Soufflet* (m) blaaspyp (v).

Blaashoorn, (m) *Corne* (f).

Blaaskaak, (m) *Clabaudeur* (m).

Blaaskaakery, (v) *Fanfaronnade, gasconade* (f).

Blaasen, blaazen, (d. w.) *Soufler* (v. a.).

Blaauw, (byv. w.) *Bleu* (adj.).

Blaauw, onnozel, (byv. w.) *Frivole, fade*; (adj.) Hemelsblaauw (o), *azur* (m).

Blaauw-bessen, *Mures sauvages* (pl. f.).

Blaauwägtig, (byv. w.) *Bleuâtre* (adj.).

Blaauwschuit, (o) *Scorbut* (m).

Blaauwen, blaauw verwen, (d. w.) *Teindre en bleu* (v. a.).

Blaauwheid, (v) *Meurtrissure par un coup* (f).

Blaauwsel, (o) *Amidon bleu* (m).

Blaauwe oogen, *Des yeux pochés* (pl. m.).

Blaauw bloemen wysmaaken, *Dire des fornettes.*

Een blaauwe scheen loopen, *Essüier un refus.*

Blazen, (d. w.) *Soufler* (v. a.).

Op een hoorn blaazen, *Corner* (v. a.).

Op een trompet blaazen, *Trompetter* (v. a.).

Glas-blaazen, *Faire des verres* (v. a.).

Iemant iets in 't oor blaazen; *suggérer, inciter quelque chose à quelqu'un, le soufler aux oreilles* (v. a.).

Blad (o) van een boom, *Feuille* (f).

Blad van een boek, *Page* (f).

Blad van een tafel, *Battant d'une table* (m).

Blad-goud, (o) *De l'or en feuilles* (m).

Blad-koper, (o) *Du cuivre en lame* (m).

Bladwyzer van een boek, *Table, indice* (f) *regiſtre* (m).

Bladerryke boomen, *Des arbres touffus* (pl. m.).

Blaeten als de schaapen, (d. w.) *Bêler* (v. a.).

Blaeting, (v) geblaet (o) *Bêlement* (m).

Blaffen, (d. w.) *Abboyer* (v. a.).

Blaffert, pogcher; (m) *Fanfaron, clabaudeur* (m).

Blaker, platte kandelaar, (m) *Martinet, chandelier plat* (m).

Blank, zes duiten, *Trois liards.*

Blank, wit, (byv. w.) *Blanc, blanche* (adj.).

Blanket-doos, (v) *Une boëte à garder du fard* (f).

Blanketten, (d. w.) *Farder, mettre du fard* (v. a.).

Blanketsel, (o) *Du fard* (m).

Blankheid, (v) *Blancheur* (f).

Bleek, (byv. w.) *Pâle, blême, décoloré* (adj.).

Bleek, bleekerye, (v) *Blancherie* (f).

Bleeken, lywaat, (d. w.) *Blanchir des toiles* (v. a.).

Bleeken, wit worden, (o. w.) *Blanchir, devenir blanc* (v. n.).

Bleeker, (m) Bleekster, (v) *Blanchisseur* (m) *Blanchisseuse* (f).

Bleekers-hond, (m) *Dogue, mâtin* (m).

Bleekert, (m) *Du vin paillet* (m).

Bleek-geel, (o) *jaunâtre, jaune pâle* (adj.).

Bleek-goud, (o) *Or blanc* (m).

Bleek-groen, (o) *Verd pâle* (m) *verdâtre* (adj.).

Bleek-rood, (o) *Paillet, rouge pâle* (adj.).

Bles (v) witte streep voor 't hoofd van een paerd, *Raye blanche au front d'un cheval* (f).

Blik, (o) *Du fer blanc* (m); een blikken lamp (v), *une lampe de fer*

jer blanc (f); iets met blik beslaan, *couvrir quelque chose de fer blanc.*
Blikslager, (m) *Ferblantier* (m).
Blikoogen, *Des yeux furibonds.*
Blikem, (m) *La foudre* (f).
Bliksemen, (onpers. w.) *Eclairer* (v. imperf.).
Bliksemen, (d. w.) *Foudroyer, lancer la foudre, fulminer* (v. a.).
Bliksem-slag, (m) *Coup de foudre* (m).
Bliksem-straal, (v) *Rayon de la foudre* (m).
Blind, niet ziende, (byv. w.) *Aveugle*; (adj.) een blinde straat (v), *un cul de sac* (m), een blinde muur, *une muraille sans vue* (f).
Blind, luik voor de glasen, (v) *Volet* (m) *contrevent.*
Blinde-ree, (v) *Le mât de beaupré* (m).
Blindelings, (byw.) *A l'aveugle, à l'aveuglette* (adv.).
Blindelings gehoorzaamen, *Obéir aveuglément.*
Blindeman, (m) *Aveugle* (m).
Blinden, de oogen blinden, (d. w.) *Bander les yeux.*
Blindheid, (v) *Aveuglement* (m).
Blindhokken, (d. w.) *Jetter de la poudre aux yeux; en donner à garder, emboiser* (v. a.).
Blinken, (o. w.) *Eclater, briller, reluire* (v. n.).
Blinkend, (byv. w.) *Eclatant, brillant* (adj.).
Bloed, (o) *Sang* (m); den omloop van 't bloed (n), *la circulation du sang* (f).
Bloed, bloodaart, (m) *Un Innocent* (m).
Bloed-bad, (o) *carnage* (m); bloedbeuling (v), *boudin* (m), bloeddorstig, (byv. w.) *sanguinaire* (adj.).
In koelen bloede, *De sang froid* (adv.).
Van Koninklyken bloede, *De sang Royal.*
De Prinssen van den bloede, *Les Princes du sang.*
Bloedeloos, (byv. w.) *Qui n'a point de sang*; bloedelooze diertjes, *des insectes.*
Bloeden, (o. w.) *Saigner* (v. n.).
Bloedgang (m) roodeloop, (v) *Dissenterie* (f).
Bloedgetuigen, (m) *Martyr* (m).
Bloedgierig, bloeddorstig, (byv. w) *Sanguinaire* (adj.).
Bloedgierigheid, (v) *Cruauté, inhumanité* (f).
Bloedhond, (m) *Dogue, chien carnacier*, (m).
Bloedhond, bloeddorstig mensch (m) *Monstre* (m).
Bloedig, (byv. w.) *Sanglant* (adj.).
Bloeding, (v) *Saignement* (m).
Bloed-koraal, (o) *Du corail de mer* (m).
Bloed-kruid, (o) *De la renouée* (f).
Bloed laaten, (d. w.) *Saigner* (v. a.).
Bloedloop, (m) *Flux de sang* (m).
Bloed-raad, (m) *Conseil sanguinaire* (m).
Bloedryk ligchaam, (o) *Corps sanguin* (m).
Bloed-rood, (byv. w.) *Couleur sanguine* (adj.).
Bloedschande, (v) *Inceste* (f).
Bloedschandig huwelyk, (o) *Mariage incestueux* (m).
Bloedschender, (m) *Incestueux.*
Bloedschuld, (v) *Homicide, crime capital* (m).
Bloedspuwing, (v) *Crachement de sang* (m).
Bloedsteen, (m) *Carniole, pierre sanguine* (f).
't Bloed stelpen, (d. w.) *Etancher le sang* (v. a.).
Bloedstorting, (v) *Effusion de sang* (f).
Bloedstorting, bloedbad, *Carnage* (m).
Bloedvat, (o) *Veine* (f).
Bloedvergieten, bloedstorten, (d. w.) *Repandre du sang* (v. a.).
Bloedverwant, (m) *Parent* (m) *Parente* (f).
Bloedverwantschap, (o) *Parentage* (m) *consanguinité* (f).
Bloedvin, (v) *Apostume ulcerée* (f).
Bloed-vlag, (v) *Pavillon rouge* (m).

Bloed-vriend, (m) *Parent* (m) *Parente* (f).

Bloedzuiger, (m) Zeker diertje, *Sang ſue* (f).

Bloedzugt, (v) *Cruauté, humeur ſanguinaire* (f).

Bloedzugtig, (byv. w.) *Cruel* (adj.).

Bloedzweer, (v) *Froncle* (m) *clou, flegmon* (m).

Bloem, (v) *Fleur* (f).

Bloem-krans, (f) *Guirlande, couronne de fleurs* (f).

Bloem-meel, (o) *Fleur de farine* (f).

Bloem-hof, (m) *Parterre, jardin à fleurs* (m).

Bloem-kool, (v) *Choux, fleurs* (pl. m).

Bloem-markt, (v) *Marché aux fleurs* (m).

Bloempap, (v) *De la bouillie* (f).

Bloemperk, (o) *Parterre* (m).

Bloempot, (v) *Pot à fleurs, vaſe* (m).

Bloemiſt, (m) *Fleuriſte* (m).

Bloemryk, (byv. w.) *Couvert de fleurs* (adj.).

Bloemſchilder, (m) *Peintre en fleurs.*

Bloemſtuk, (o) *Tableau de fleurs* (m).

Bloemtyd, (m) *La ſaiſon des fleurs* (f).

Bloesſem, (m) *Fleur*, (f) *bouton des fleurs* (m).

Bloei, bloey, (m) *Fleur* (f); de boomen ſtaan in den bloei, *les arbres fleuriſſent*; in den bloei zyner jaaren, *à la fleur de ſon âge.*

Bloeien, (o. w.) *Fleurir* (v. n.).

Bloei-maand, (v) *Le mois de Mai* (m).

Bloeiende, (byv. w.) *Fleuriſſant, floriſſant* (adj.).

Blok (m) Blokje, (o) *Billot* (m); een blok houts, *ſouche*; *buche* (f); paarden-blok (m), *entraves* (pl. f.).

Blokhuis, (o) *Platte forme garnie de canon* (f) *un fort* (m).

Blok-ſteen, (m) *Du moilon* (m).

Blok-zilver, (o) *De l'argent en barre* (m).

Blokade, (v) *Blocus* (m).

Blokeeren eene Stad, (d. w.) *Bloquer une Ville* (v. a.).

Blokken, geſtadig en naarſtig werken, (d. w.) *Travailler aſſidument, s'appliquer fortement* (v. a.).

Het blokken, (o) *l'Aſſiduité, l'application* (f).

Blokker, (m) *Homme aſſidu* (m).

Blond hair, (o) *Des cheveux blonds* (pl. f.); een blond man, *blondin*; een blonde dogter, *une blondine*; iemant blond en blaauw ſlaan, *meurtrir de coups.*

Bloo, bloode, beſchroomd, (byv. w.) *Timide, craintif, peureux, couard, coyon* (adj.).

Bloodaard, (m) *Coyon, lâche, homme ſans cœur, un poltron* (m).

Blooheid, (v) *Timidité, poltronnerie, coyonnerie, couardiſe* (f).

Bloohertig. *Voyez* bloo.

Bloohertigheid. *Voyez* blooheid.

Bloot, naakt, (byv. w.) *Nud, decouvert* (adj.).

Bloot-ſtellen, (d. w.) *Expoſer*; zig aan het gevaar blootſtellen, (wederh. w.) *s'expoſer au danger* (v. recip.).

Blootheid, naaktheid, (v) *Nudité* (f).

Blootelyk, (byw.) *Nuement, naïvement* (adv.).

Blootshoofds, blootsvoets, (byw.) *Nu-tête, nu-pieds* (adv.).

Blooter, (m) *Mégiſſier.*

Bloozen, rood worden, (o. w.) *Rougir* (v. n.).

Bloozende kaaken, *Joues vermeilles* (pl. f.).

Bloozendheid, (v) *Rougeur* (f), *teint vermeil* (m).

Blos, eerbaare ſchaamte, (v) *Rougeur* (f).

Blouwel, daar men het vlas mee beukt, (v) *Chevalet pour broyer le lin* (m).

Blusſen, blusſchen, (d. w.) *Eteindre*; (v. a.) den brand blusſchen, *eteindre le feu*; zyn minnebrand blusſchen, *aſſouvir ſa paſſion*; zyn dorſt blusſen, lesſchen, *étancher ſa ſoif.*

Blusſching, (v) *Extinction* (f) *du feu, étanchement de la ſoif* (m) *aſſouviſſement de ſa paſſion* (m).

Bluts-koorts, (v) *Fievre pourprée* (f).

Blutsen, knenzen, (d. w.) *Froisser*, *meurtrir*, (v. a.) geblutste appelen, *des pommes meurtries.*

Blutzing, (v) *Froissure*, *meurtrissure* (f).

Bly, blyde, vrolyk, (byv. w.) *Joyeux*, *aise*, *bienaise*, *de bonne humeur* (adj.).

Bly, leevendig, (byv. w.) *Gai*, *gaie*, *vif*, *vive*; (adj.) een blyde maare, tyding (v), *une agréable nouvelle* (f); 't Evangelium is een blyde boodschap, *l'Evangile est une bonne nouvelle.*

Blydelyk, (byw.) *Joyeusement* (adv.).

Blydschap, (v) *Joye*, *joie* (f), *plaisir* (m).

Bly-eindend treurspel, (o) *Tragicomedie* (f).

Bly-eindende, (byv. w.) *Tragicomique* (adj.).

Blygeestig, (byv. w.) *Gai*, *enjoué* (adj.).

Blygeestigheid, (v) *Gaiété* (f), *enjouement* (m).

Blyk (v) bewys, (o) *Marque* (f) *preuve* (f).

Blykbaar, (byv. w.) *Evident*, *manifeste* (adj.).

Blyken, *Des preuves*; hy heeft blyken van zyne dapperheid gegeeven, *il a donné des preuves de sa valeur.*

Blyken, (o. w.) *Paroitre* (v. n.).

Blymoedig. *Voyez* blygeestig.

Blyspel, (o) *Comédie* (f).

Blyven, (o. w.) *Demeurer*; (v. n.) lang uit blyven, *tarder*, *mettre longtems à revenir*; 't blyven, 't vergaan van een Schip, *le naufrage d'un navire.*

Blyven, sneuvelen, (o. w.) *Rester*, *perir*, *être tué* (v. n.).

Blyven, in stand blyven, (o. w.) *Subsister*; (v. n.) dat gebruik zal lang blyven, *cet usage subsistera longtems*; ergens aan blyven hangen, *s'accrocher à quelque chose*; in zyn gevoelen blyven, volharden, *persister dans son opinion*; schuldig blyven, *être redevable*; hy zal in zyne redevoering blyven steeken, *il demeureras court dans son discours*; dat werk zal blyven steeken, *cet ouvrage sera interrompu.*

Bobbel (n) waterbel, (v) *Bouteille* (f), *ampoule ou vessie qui se forme sur l'eau.*

Bobbel, knobbel, bult, (m) *Bosse* (f).

Bobbelen, opborrelen, (o. w.) *Bouillonner* (v. n.).

Bobbeling, (v) *Bouillonnement* (m).

Bobyn (v) garenklos, *Bobine* (f).

Bochel, (m) *Bosse* (f).

Bod, aanbod, (o) *Offre* (f).

Bode, (m) *Messager*, *messagere*; dienst-bode, *domestique*, Stads-bode, *huissier.*

Bodem (m) 't onderste van iets, *Le fond*, *le dessous* (m).

Bodem van een Schip, (m) *La quille* (f) *le fond* (m).

Bodem, (m) Land, (o) *Païs* (m) *terre* (f); op een vreemden bodem, *en païs inconnu*; op effen bodem zyn, *avoir ses comptes liquides.*

Bodemarye, (v) *Bomerie*, *grosse avanture* (f).

Bodem brood, (o) *Evangile* (m) *ce qu'on donne au porteur de bonnes nouvelles.*

Boedel, (m) *Héritage* (m), *succession* (f).

Defe laaten boedel, (m) *Succession embrouillée* (f).

Boedel-huis, (m) *Maison mortuaire* (f).

Boedel-scheider, (m) *Curateur*, *commissaire* (m).

Boedel-schryving, (v) *Inventaire* (m).

Boef, (m) *Maraut*, *coquin*, *fripon* (m); spotboef (m), *Bouffon*, *goguenard*, *railleur* (m).

Boefägtig, (byv. w.) *Méchant* (adj.).

Boeg (v) borst van 't Schip, *La proue* (f).

Boeg-spriet, (v) *Mât de beaupré* (m).

Boek, (o) *Livre* (m); te boek zetten, *coucher dans le livre.*

Een boek papier, *Une main de papier* (f).

Boek-

Boekbinden, (d. w.) *Relier des livres* (v. a.).
Boekbinder, (m) *Relieur de livres* (m).
Boekdrukker, (m) *Imprimeur* (m).
Boekdrukkerye, (v) *Imprimerie* (f).
Boeken kamer, (v) *Bibliotheque* (f); boek-zaal.
Boekenkas, (v) *Armoire à livres*, *bibliotheque* (f).
Boeken, te boet zetten, (d. w.) *Coucher dans le livre* (v. a).
Boekerye, *Ce mot est le même avec*, boekenkamer, boekzaal, boekenkas, *& signifie bibliotheque.*
Boekhandel, (m) *Librairie* (f).
Boekhandelaar, (m) *Marchand libraire* (m).
Boekhouder, (m) *Teneur de livres* (m).
't Italiaansch Boekhouden, (o) *La maniere de tenir les livres à parties doubles.*
Boek-nieuws, (o) *Les nouvelles littéraires* (pl. f.).
Boek oeffenaar, (m) *Homme d'étude*, *savant* (m).
Boek-oeffening, (v) *Etude* (f).
Boek-schryver, (m) *Ecrivain*, *auteur* (m).
Boekstaef, letter, (v) *Caractere* (m), *lettre de l'alphabeth* (f), boekstaaven, (d. w.) *Epeler* (v. a.).
Boekverkooper, (m *Libraire* (m).
Boekverkooperye, (v) *Librairie* (f).
Boekweit, (v) *Blé sarasin* (m).
Boekweiten meel, (o) *De la farine de blé sarasin* (f).
Boekwinkel, (m) *Librairie*, *boutique d'un libraire* (f).
Boek worm, gering boekverkooper, (m) *Libraire de bale*, *marchand d'Almanacs*, *petit libraire* (m).
Boel. *Voyez* boedel.
Boel (m) overspeeler, *Concubinaire*, *adultere* (m).
Boeleeren, (d. w.) *Paillarder* (v. a.).
Boelhuis. *Voyez* boedelhuis.
Boelin, (v) *Concubine* (f).
Boender, (m) *Frottoir*, *petit balai de brins de bois* (m).
Boenen, (d. w.) *Frotter* (v. a.).
Boer, Landman, (m) *Païsan*, *villageois* (m).
Boer, onbeleefd mensch, (m) *Rustre*, *manand* (m).
Boer in het kaartspel, *Valet* (m); klaveren boer, *le valet de trefles.*
Boer, wind uit de maag, (m) *Rot* (m).
Boerägtig, boersch, (byv. w.) *Grossier*, *rustique* (adj.).
Boerägtige loopjes, *Des quolibets de Village plaisanteries fades.*
Boerägtigheid, (v) *Grossiéreté*, *rusticité* (f).
Boeren boonen, (v) *De grosses féves* (pl. f.).
Boeren-bruiloft, v) *Nôce de village* (f).
Boeren dans, (m) *Danse de village* (f).
Boeren-feest, (o) *Féte de village* (f).
Boeren fluit, (v) *Chalumeau* (m).
Boeren-huis, (o) *Maison de paysan* (f).
Boeren-hut, (v) *Cabane*, *chaumiere* (f).
Boeren-kleederen, *Habits de paysan* (pl. m.).
Boeren-kermis, (v) *Foire de village* (f).
Boeren-lied, (o) *Chanson champêtre* (f).
Boeren-leeven, (o) *Vie champêtre* (f).
Boeren-werk, (o) *Ouvrage de paysan* (m).
Boerin, (v) *Paysanne*, *villageoise* (f).
Boerin, onbeschaafde vrouw, *Femme grossiere*, *mal polie* (f).
Boersch. *Voyez* boerägtig.
Boerschheid. *Voyez* boerägtigheid.
Boert, (v) *Le comique*, *le burlesque* (m).
Boerten, spotten, (o. w.) *Plaisanter*, *goguenarder* (v. n.).
Al boertende, (byw.) *En raillant* (adv.).
Boerter, spotter, (m) *Railleur*, *goguenard* (m).
Boerterye, (v) *Raillerie* (f) *plaisanterie*, *bourde* (f).

Boertig, (byv. w.) *Plaisant*, *comique* (adj.).
Boete in geld, (v) *Amende pécuniere* (f).
Boete doen, *Faire pénitence.*
Boeten, om zyn schuld gestraft worden, (o. w.) *Payer*, *être puni*, *expier* (v. n.).
Zyne lusten boeten, (d. w.) *Assouvir ses passions*, *contenter son envie* (v. a.).
Boeting, voldoening, (v) *Assouvissement* (m).
Boeting, eener misdaad, *Expiation* (f).
Boetpsalmen, *Pseaumes pénitentiaux.*
Boetseeren, (d. w.) *Modeler* (v. a.).
Boetseering, (v) *Ebauche* (f).
Boetvaardig, (byv. w.) *Pénitent*, *repentant* (adj.).
Boetvaardigheid, (v) *Pénitence*, *repentance* (f).
Boeve praat, (v) *Langage de la canaille* (m).
Boeverye (v) boevestuk, (o) *Friponnerie* (f).
Boeyen, vastkluisteren, (d. w.) *Enchaîner* (v. a.).
Boeyer (m) zeker klein vaartuig, *Boyer* (m) *chaloupe hollandoise matée en fourche.*
Boezem, (m) *Sein* (m).
Boezem der Zee, (m) *Golfe* (m).
Boezem-vriend, (m) *Intime ami*; *ami intime* (m).
Bogt, inham, (v) *Golfe* (m); de bogt van Frankryk, *le golfe de France.*
Bogt, kromte, (v) *Courbure* (f) *coude* (f).
De straat maakt een bogt, *La rue fait une coude*; de weg loopt met bogten, *le chemin va en serpentant.*
Bogt (v) uitschot, (o) *Du rebut* (m).
Bogt, slegt volk, (o) *De la canaille* (f).
Bogtig, (byv. w.) *Courbé* (adj.).
Bok, zeker dier, (m) *Bouc* (m).
Bok, onbeleefd mensch, (m) *Homme incivil*, *brutal* (m).
Bokägtig, (byv. w.) *Incivil*, *brutal* (adj.).
Bokaal, (v) *Bocal* (m).
Bokken-baard, (m) *Barbe de bouc* (f).
Bokken-leer, (o) *Peau de bouc* (f).
Bokking, (m) *Du hareng soret* (m).
Boks. *Voyez* Broek.
Bokshoorn (o) zeker kruid, *Du fenegré* (m).
Bol, (m) *Boule* (f).
Bol, hol, (byv. w.) *Creux*, *spongieux* (adj.).
Bol, klein broodje, *Petit pain* (m).
Aardbol, *Globe terrestre* (m); lookbol, *gousse* (f).
Bol van eene bloem, (v) *Bulbe* (f) *oignon* (m).
Drukkers-bol, *Bale* (f); slaapbol, *pavot* (m).
De bol van een hoed, (m) *La forme d'un chapeau* (f).
Bol (m) het hoofd, *La tête* (f).
Bol, gezwollen, (byv. w.) *Enflé*. *boursouflé* (adj.).
Een losbol, (m) *Un evaporé* (m).
Een ryke bol, (m) *Un pere aux écus* (m).
Bolbaan, (v) *Jeu de boule* (m).
Bolderwagen, (m) *Chariot ouvert* (m).
Bolk, zekere visch, (v) *Du merlan* (m).
Bollen, een Os voor den kop slaan, (d. w.) *Assommer un bœuf* (v. a.).
Bollevangers, zekere wanten, *Des mitaines*, *de gros gants de laine.*
Bol-rond, (byv. w.) *Convexe* (adj.).
Bolster, bast van nooten, (m) *Du brou de noix* (m).
Bolster, schel van eenig gewas (m) *Gousse*, *écosse* (f).
Nooten bolsteren, (d. w.) *Oter le brou des noix*, *ecaler des noix*, *les deshabiller* (v. a.).
Boonen bolsteren, *Ecosser des féves.*
Bolwerk, (o) *Bastion* (m) *Boulevard* (m).
Bolwerken, (d. w.) *Fortifier* (v. a.).
Bolworm, (m) *Vertige* (m) *Frénésie* (f) *vercoquin* (m).
Bom van een vat, (v) *Le bondon d'un tonneau* (m).
Bom, bomb, (v) *Bombe* (f).

Bom-

Bombardeeren, (d. w.) *Bombarder* (v. a.).
Bombardeering, (v) *Bombardement* (m).
Bombazyn, (o) *De la futaine* (f).
Bomgat in een vat, (o) *Trou du bondon* (m).
Bomgat in een tooren, (o) *Lumiere* (f).
Bommel, de bommel breekt uit, *La mine s'evente, la meche est découverte.*
Bondbreeker, (m) *Violateur d'une alliance* (m).
Bond-breuk, (v) *Infraction au traité* (f).
Bondel met pylen, (m) *Un faisceau de fleches* (m).
Bondel kooren-schoof, *Une gerbe de blé* (f).
Bondgenoot, (m) *Allié, confédéré* (m).
Bondgenootschap, (o) *Confédération, ligue* (f).
Bondig, (byv. w.) *Solide*, (adj.) een bondig verhaal, *un récit succint, suivi, bien lié*; een bondige reden, *une raison solide* (f).
Bondigheid, (v) *Solidité* (f).
Bondiglyk, (byw.) *Solidement* (adv.).
Bondkist, (v) *Arche de l'alliance* (f).
Bonk, schonk, (m) *Os* (m).
Bons, harde slag, *Un grand coup* (m).
Bont, (byv. w.) Een bonten Os, (m) *Un boeuf tachété, pommelé* (m); een bonte muts (v), *un bonnet fourré* (m).
Bont, (o) *Fourrure* (f); bonte vellen, *des fourrures.*
Bonte kers, (v) *Bigarreau* (m).
Bonte-kraai, (v) *Corneille emantelée* (f).
Bontwerk, (o) *Pelleterie* (f).
Bontwerker, (m) *Pelletier, fourreur* (m).
Bonzen, hard kloppen, (d. w.) *Heurter, frapper rudement* (v. a.).
Boodschap, (v) *Message* (m), *commission* (f) *nouvelle*, een blyde boodschap, *une agréable nouvelle* (f).
Lieve vrouwe boodschap, *l'Annonciation de notre Dame* (f).
Boodschappen, (d. w.) *Annoncer* (v. a.).
Boodschapper, (m) *Messager* (m).
Boog van eene brug, (m) *Arche d'un pont* (f).
Boog, handboog, (m) *Arc* (m); graad-boog, *arbaléte graduée* (f); voetboog, *arbaléte.*
Boog, strykstok van eene viool, *Archet* (m).
Boogscheut, (v) *Trait d'arc* (m).
Boogschieter, (m) *Arbalétrier, sagittaire* (m).
Eerboog, (m) *Arc triomphal* (m).
Boogsgewyze, (byw.) *Enceintré, envouté, à la façon d'une voûte* (adv.).
Boom, (m) *Arbre* (m); de boom des leevens, *l'arbre de vie* (m).
Boom van een schuitevoerer, *Gaffe, perche* (f).
Een draai-boom, een fluitboom, *Une barriere* (f), *un moulinet* (m).
Weevers-boom, *Rouet de tisseran* (m).
Boom voor de haven, *La barriere flottante qui ferme le port.*
Boom van een wagen, *Timon d'un chariot* (m).
Boom van een koets, *La fleche d'un carosse* (f).
Bier-boom, *Bâton de porteur de biere* (m).
Een was-boom, *un pain, un bloc de cire* (m).
Een Mei-boom, *Un Mai* (m).
Boom. *Voyez* bodem.
Boomen, de schuit met den boom voortzetten, (d. w.) *Pousser un bateau avec une perche* (v. a.).
Boomgaard, (m) *Verger* (m).
Boom-mos, (o) *Mousse* (f).
Boom-olie, (m) *De l'huile d'olives* (f).
Boom-planter, (m) *Planteur d'arbres* (m).
Boomryk, (byv. w.) *Abondant en arbres* (adj.).
Boomstruik, (m) *Tronc d'arbre* (m).
Boomvrugt, (v) *Fruit d'arbre* (m).
Boomwol, (v) *Du coton* (m).
Boom-worm, (m) *Ver qui ronge les arbres* (m).
De boom-klok, (v) *La cloche qui*

sonne pour avertir qu'on va fermer le port.

Boompje, (o) *Arbrisseau* (m).

Boon, (v) *Féve* (f), Boonen pellen, (d. w.) *Ecosser des fêves* (v. a.).

Paarde boonen, *Des féves noires.*

Boonen inleggen, (d. w.) *Saler des feves* (v. a.).

Roomsche boontjes, *Des féves romaines* (pl. f.).

Snyboontjes, *Des haricots* (pl. m.).

Boonen-akker, (m) *Champ semé de féves* (m).

Boonen-schel, (v) *Ecosse* (f).

Boonen stroo, (o) *Eteule* (f).

Boonen-staak, (v) *Echalas* (m), *rame* (f).

Boontje, (o) *Féverolle* (f).

Boon water, (o) *Eau de féves* (f).

Boor, (v) *Villebrequin* (m), groote boor, *tariere* (f).

Boor van een wondheeler, *Trépan* (m).

Boor-yzer, (o) *Foret* (m).

Boord (o) rand, zoom, *Bord* (m); de boorden van zyn kleed, *les bords de son habit.*

Aan boord van een Schip vaaren, (d. w.) *Aller à bord d'un vaisseau* (v. n.); aan boord klampen, *venir à l'abordage* (v. a.).

Boorden, zoomen, (d. w.) *Border* (v. a.).

Boorde-lint, (o) *Galon* (m).

Boorde-vol, (byv. w.) *Rempli, tout plein* (adj.).

Boordsel, (o) *Bordure* (f).

Booren, (d. w.) *Faire un trou, percer* (v. a.).

Boos, kwaad, (byv. w.) *Malin, méchant, faché* (adj.).

Boos worden, ondeugend worden, (o. w.) *Devenir méchant* (v. n.).

Boos, kwaad worden, (o. w.) *Se facher* (v. n.).

Boosäardig, (byv. w.) *Malicieux, malin, pervers* (adj.).

Boosäardigheid, (v) *Malice, perversité, méchanceté* (adj).

Boosäardiglyk, (byw.) *Méchamment, malicieusement.*

Boosdoender, (m) *Méchant, Malfaiteur* (m).

Boosheid, (v) *Malice, perversité, méchanceté* (f).

Boosheid, toornigheid, (v) *Colera* (f).

Booswicht, (m) *Scélérat* (m).

Boot (v) zeker vaartuig, *Une chaloupe de haut bord* (f); een diamanten boot, *une rose de diamans* (f).

Bootje, sloepje, (o) *Une petite nacelle* (f) *un esquif.*

Bootsgezel, matroos, (m) *Matelot, marinier* (m).

Bootsman, (m) *Le bosseman, contre maître* (m).

Bootsvolk, (o), *Gens de mer, mariniers, equipage..*

Bootjes, (*terme burlesque*) *Des grotesques* (pl. f.).

Booze geest, (m) *Malin esprit* (m).

Borat, zekere stof, *Du bouracan* (m).

Borax, zeker mineraal, *Du borax* (m).

Bord, tafelbord, (o) *Assiette* (f); een houten bord, *un tranchoir* (m); een uithangbord, *une enseigne* (f).

Bordeel (o) hoerhuis, (o) *Bordel* (m).

Bord-papier, (o) *Du carton* (m).

Borduuren, (d. w.) *Broder* (v. a.).

Borduurer, (m) *Brodeur* (m).

Borduursel, (o) *Broderie* (f).

Borg, (m) Ik ben zyn borg, *je suis sa caution, son repondent*; ik blyf 'er borg voor, *j'en reponds, j'en suis caution.*

Christus is onze borg, *Christ est notre pleige.*

Borgen, 't geen men verkoopt, (d. w.) *Vendre à crédit.*

Borger, borgster, *Créancier, créanciere.*

Borger. *Voyez* Burger.

Borgstellen, (d. w.) *Donner caution* (v. a.).

Borgtogt, borgstelling, (v) *Caution* (f).

Born, wel, (v) *Source, fontaine* (f).

Borneeren, bornwater in den wyn doen, (d. w.) *Boire du vin avec de l'eau de spa* (v. a.).

De

De wyn borneert wel, *Le vin pétille, monte bien.*

Born-put, (m) *Puits* (m).

Born-water, (o) *Eau de source, eau de spa* (f).

Borrel (m) brandewyns-vlesje, *Petite bouteille, à eau de vie* (f).

Borrelen, opkooken, (o. w.) *Bouillonner* (v. n.).

Borreling, (v) *Bouillonnement* (m).

Borsje, keurs-lap, *Bustiere* (f).

Borst, (v) *La poitrine* (f) *le teton* (m).

Kalfs-borst, *Poitrine de veau* (f).

Borstbeeld, (o) *Buste* (m).

Borst-been, (o) *l'Os de la poitrine* (m).

Borstel, (m) *Vergettes, brosse* (f); schoenborstel, *décrottoire* (f).

Borstelen, (d. w.) *Vergetter* (v. a.) *brosser.*

Borstels, varkens-borstels, *Des soies de porc.*

Borstelmaaker, (m) *Faiseur de brosses* (m).

Borsten, *Les tetons* (pl. m.).

Borstgeweer, borstharnas, borstwapen, (o) *Cuirasse* (f).

Borst-lap van den Hoogenpriester, (v) *Pectoral* (m).

Borstlap van den Schermmeester, *Plastron* (m).

Borst-riem van de paerden, (m) *Poitral* (m).

Borst-rok, (m) *Camisole, chemisette* (f).

Borstweering, (v) *Retranchement, epaulement, parapet* (m).

Bos, bubbel, (f) *Botte* (f); een bos pennen, *une botte de plumes*; een bos pluimen, *un bouquet de plumes*; een bos zwavelstokken, *une botte d'allumettes*; een bos pylen, *un faisceau de fleches*; een bos stroo, *une botte de paille*; een bos sleutels, *un trousseau de cléfs*; een bos druiven, *une grappe de raisins* (f); een bos hair, *une touffe de cheveux* (f); de arm bos, *la boëte aux pauvres* (f).

Bosch, woud, (o) *Bois* (m) *forêt* (f); een bosch van hooge boomen, *un bois de haute futaie.*

Boschaadje, (v) *Bocage, bosquet* (m).

Bosch-druif, (v) *Raisin sauvage* (m).

Bosch-duif, (v) *Pigeon ramier, pigeon sauvage* (m).

Bosch-God, (m) *Faune, satyre* (m).

Bosch-Godin, (v) *Dryade, nimphe des bois* (f).

Bosch-hakker, (m) *Bucheron* (m).

Bosch-hen, (v) *Gelinotte* (f).

Bosch-honig, (m) *Miel sauvage* (m).

Boschje, klein bosch, (o) *Bosquet, petit bois* (m).

Bosch slang, (m) *Couleuvre* (f).

Bosch-wagter, (m) bosch-waarder, houtvester, *Gardebois* (m).

Bot (v) zekere visch, *Plie, limande* (f).

Bot, lomp, dom, (byv. w.) *Lourdaut, ignorant, mal-appris, stupide, grossier, lourd* (adj.).

Bot, niet scherp, (byv. w.) *Emoussé* (adj.) *ce couteau est émoussé*, dat mes is bot.

Bot, toelaating, een kind te veel bot vieren, *Donner trop de liberté à un enfant, lui lâcher trop la bride.*

Bot (byw.) bottelyk, *Stupidement* (adv.).

Bót van de boomen, *Bourgeon, bouton des arbres* (m).

Boter, (v) *Du beurre* (m); boterbloem (v), *bassinet* (m).

Boter-boer, (m) *Paysan qui vend du beurre* (m).

Boter-broodje, (o) *Petit pain beurré* (m).

Boteren, met boter smeeren, (d. w.) *Beurrer* (v. a.).

Boterham, (v) *Beurrée* (f).

Boter-kooper, boter-kraamer, *Beurrier* (m).

Boter-melk, (v) *Lait de beurre* (m).

Boter-merkt, boter-markt, (v) *Marché au beurre* (m).

Boter-peer, (v) *Poire de beurre* (f).

Boter-tanden, *Dents de lait* (pl. f.).

Boter-wyf, (o) *Beurriere* (f).

Botheid, (v) *Bêtise, grossiéreté, ignorance, stupidité, lourdise* (f).

Bot-hiel, (v· *Pied-bot* (m).
Botmuil, (m) *Ane, lourdaud, ignorant* (m).
Bots, buts, buil, (v) *Bosse* (f).
Bots, ftoot, *Choc, coup* (m).
Botsen, ftooten, (o. w.) *Heurter, frapper* (v. n.).
Bottel (m) vles, (v) *Bouteille de gros verre* (f).
Bottelier, kelder-knegt, (m) *Sommelier, dépensier* (m).
Bottelyk, (byw.) *Lourdement* (adv.).
Botten, uitfpruiten, (o. w.) *Bourgeonner, pousser des boutons* (v. n.).
Botterik, (m) *Lourdaud, âne, ignorant* (m).
Bottigheid. *Voyez* botheid.
Bout, yzeren bout, (m) *Boulon* (m) *cheville de fer* (f).
Een Lams-bout, (m) *Un quartier d'agneau* (m).
Een Schaapen-bout, (m) *Un gigot de mouton* (m).
Een Eende-bout, (m) *Une cuisse de canard* (f).
Een agterbout van een hoen, *Une cuisse de poulet* (f).
Bout, fchagt, (m) *Un aileron, un tuyau du haut de l'aile* (m).
Boutje, liefhartje, (o) *Ma petite mignonne* (f).
Boutjes, dunne fchryfpennen, *Des bouts d'ailes* (pl. m.).
Bouw (m) den oogft, *La moisson* (f).
Bouwen, (d. w.) *Bâtir des maisons* (v. a.).
Bouwen, het land, (d. w.) *Labourer, cultiver la terre.*
Bouwen, de Zee, (o. w.) *Voyager sur mer* (v. n.).
De kerke Gods bouwen, (d. w.) *Edifier l'eglise de Dieu* (v. a.).
Bouwen, betrouwen op iemand, (o. w.) *Se confier en quelqu'un* (v. n.).
Bouwer, ftigter, (m) *Fondateur* (m); Landbouwer. *Laboureur* (m).
Bouwerye, (v) *Culture des terres* (f).
Bouwheer, (m) *Fondateur* (m).
Bouwkunde, (f) *Architecture* (f).
Bouwing, (v) *Construction* (f).
Bouwland, (o) *Terre labourable* (f).
Bouwman, Landman, (m) *Laboureur* (m).
Bouwmeefter, (m) *Architecte* (m).
Bouw-ftoffen, *Des matériaux* (pl. m.).
Bouwvallig, (byv. w.) *Caduc* (adj.), een bouwvallig huis (o), *une maison qui menace ruine* (f).
Bouwvalligheid, (v) *Caducité, décadence* (f).
Boven, (byw.) *En haut*; (adv.) boven de deur, *au dessus de la porte.*
Boven-al, voor-al, (byv.) *Surtout* (adv.).
Boven-dat, (byw.) *Outre cela* (adv.).
Van boven, *d'Enhaut* (adv.).
Te boven gaan, overtreffen, (o. w.) *Surpasser* (v. n.).
Te boven komen, (d. w.) *Surmonter* (v. a.).
Boven-deel, (o) *La partie supérieure* (f).
't Bovengemelde, *Le susmentionné, le contenu ci-dessus* (m).
Boven-kamer, (v) *Chambre den haut* (f).
Boven-kouffen, *Bas de dessus* (pl. f.).
Boven-lip, (v) *Levre de dessus* (f).
Boven maate verheugd, *Extrêmement joyeux.*
Bovennatuurelyk, (byv. w.) *Surnaturel* (adj.).
Bovennatuurkunde, (v) *Métaphysique* (f).
Bovennatuurkundig, (byv. w.) *Métaphysique* (adj.).
Bovennatuurkundige, (m) *Métaphysicien* (m).
Boven-Rhyn, (m) *Le haut Rhin* (m).
Bovenftaande fom, (v) *La somme ci-dessus* (f).
't Bovenfte, (o) *Le dessus* (m).
Boven-ftem, (v) *Le dessus* (m).
Bovenwaarts, opwaarts, (byw.) *En haut* (adv.).
Braaden, (d. w.) *Rôtir, rissoler* (v. a.).
Braader, (m) *Rotisseur* (m).
Braaderye, (v) *Rotisserie* (f).
Braadhaaring, (m) *Du harang frais salé* (m).

Braadpan, (v) *Lechefrite* (f).
Braadfpit, (o) *Broche* (f).
Braadvarken, (o) *Cochon de lait* (m).
Braadvet, (o) *De la graiſſe de roti* (f).
Braadworſt, (v) *De la Sucisſe, de l'andouille* (f).
Braaf, eerlyk, (byv. w.) *Honnête, brave*; (adj.) 't is een braaf kaerel, *c'eſt un bonnête, un brave homme*; 't is een braave daad, *c'eſt une belle action.*
Braaf, kloekmoedig, (byv. w.) *Brave, courageux*; (adj.) een braaf Soldaat, *un brave Soldat.*
Braaf, (byw.) *Honnêtement*; (adv.) hy heeft braaf met my gehandeld, *il en a agi honnêtement avec moi.*
Braak, (v) Werktuig om vlas te braaken, *briſoir* (m).
Braak-drank, (m) *Vomitif* (m).
Braaken, fpuwen, (d. w.) *Vomir, rendre* (v. a.).
Braaken, vlas braaken, (d. w.) *Broyer du lin* (v. a.).
Braak-land, (o) *Terre en friche, inculte* (f).
Braak-luſt, (m) *Envie de vomir* (f).
Braaking, (v) *Vomiſſement* (m).
Braakmiddel. (o) *Voyez* braak-drank.
Braak-wyn, (m) *Du vin émétique* (m).
Braamboom, (m) *Ronce* (f) *hallier* (m).
Braambes, (v) *Mûron* (m) *mûre ſauvage* (f).
Braambofch, (o) *Buiſſon* (m).
Braam-zeil, (o) *Perroquet* (m) *terme de marine.*
Braaſſem, (m) *Sorte de poiſſon, brême* (m).
Braband, (o) *Le Braband* (m); een Brabander, *un brabançon*; de brabandfche taal, *le brabançon.*
Brabbelaar, (m) *Brouillon, griffonneur, qui grifonne, qui barbouille du papier* (m).
Brabbelen, (d. w.) *Confondre, embrouiller tout, grifonner du papier* (v. a.).
Brabbeling, (v) *Confuſion* (f) *brouillamini* (m) *grifonnage* (m).
Brabbel-taal, (v) *Baragouin, jargon* (m).
Brak, zekere jagthond, (m) *Braque, chien de chaſſe* (m).
Brak, (byv. w.) *Saumache, ſalée*; (adj.) brak-water (o), *de l'eau ſaumache, ſalée* (f); brakke-grond (m); *terre ſubmergée* (f).
Brand, (m) *Embraſement* (m) *incendie* (f); de brand van Troyen, *l'embraſement, l'incendie de Troyes.*
Brand roepen, (d. w.) *Crier au feu* (v. a.).
Een Schip in brand fteeken, (d. w.) *Mettre le feu à un Vaiſſeau*; (v. a.) het huis geraakte in brand, *le feu prit à la maiſon.*
In brand ſtaan, (o. w.) *Etre en feu* (v. n.).
Den brand blusfchen, lesfchen, (d. w.) *Eteindre le feu* (v. a.).
Brand, in 't ligchaam, (m) *Un feu* (m), *une chaleur, une inflamation interne* (f).
Brand, *tout ce qu'on a beſoin pour ſe chauffer, chauffage* (m).
Brandbaar, (byv. w.) *Combuſtible* (adj.).
Brandbrief, (m) *Lettre par laquelle on menace de mettre le feu à la maiſon de celui qui refuſe de payer une certaine ſomme à des voleurs, à des incendiaires.*
Brandaris, wagttooren, (m) *Echauguette* (f) *phare* (m).
Branden, (d. w.) *Bruler*; (v. a.) zig branden, *ſe bruler.*
Branden, (o. w.) *Bruler*; (v. n.) het vuur begint te branden, *le feu commence à bruler.*
Brandende ſtraalen, *Rayons ardents brûlans* (pl. m.).
Brandende begeerte, (v) *Deſir ardent* (m).
Brandende iever, (m) *Zêle ardent* (m).
Het brandende braambofch, (o) *Le buiſſon ardent* (m).
Brand-netel, (v) *Ortie* (f).
Brander, (m) brandfchip, (o) *Brulot* (m).
Brander, brandewyn-ſtooker, (m) *Diſtilateur* (m).

Branderye, (v) *Lieu où l'on distille* (m).
Brandewyn, (m) *Eau de vie* (f).
Brand-emmer, (m) *Seau à feu* (m).
Brand-glas, (o) *Miroir ardent* (m).
Brand-haak, (m) *Croc à feu* (m).
Brand-hout, (o) *Bois à bruler* (m).
Brandig, (byv. w.) *Enflammé, ardent, brûlant, échauffé* (adj.).
Branding, barning (v) weerfluit der holle baaren, *Rejaillissement de la mer que son porpre poids & la force du vent font elever contre les rochers, & les cotes.*
Brand-klok, (v) *Tocsin* (m).
Brand-koorn, (o) *De la nielle* (f).
Brand-ladder, leer, (v) *Echelle à feu* (f).
Brand-meester, (m) *Officier qui a charge de faire éteindre le feu* (m).
Brand-merk, (o) *Marque d'un fer chaud; marque de la ville* (f).
Brand merk (o) fchandvlek, (v) *Note d'infamie* (f).
Brandmerken, (d. w.) *Donner la marque de la ville, fleurdeliser* (v. a.).
Brandmerken; (d. w.) *Noircir, diffamer, décrier* (v. a.).
Brand offer, (o) *Holocauste* (m).
Brandfchatten, (d. w.) *Mettre sous contribution, taxer, rançonner*; (v. a.) brandfchatting (v), *contribution* (f).
Brandfchilder, (m) *Emailleur* (m).
Brandfchilderen, (d. w.) *Emailler* (v. a).
Brandfchildering, (v) *Email* (m).
Brandfpiegel. (m) *Voyez* brand-glas.
Brandfpuit, (v) *Pompe à feu; machine inventée en Hollande pour eteindre le feu* (f).
Brand fteen, (m) *De l'ambre* (m).
Brandftigten, (d. w) *Mettre le feu quelque part* (v. a.).
Brandftigter, (m) *Incendiaire* (m).
Brandftigting, (v) *Incendie* (m), *embrasement* (m).
Brandftoffe, (v) *Matière combustible* (f).
Brandverw, (v) *Email* (m).
Brandwagt, (v) *La garde avancée* (f).
Brandyfer, (o) *Chenet* (m).
Brandyfer, om te brandmerkén, *Fer chaud* (m).
Bras (m) al den bras, *Toute la boutique.*
Een wilden bras, *Un écervelé, une tête à l'avent.*
Braspenning, (m) *Cinq liards.*
Brasfeletten, (Mr. v.) *Des bracelets* (pl. m.).
Braffen, zig met fpys en drank overlaaden, (d. w.) *Banqueter, mener une vie dissolue; se gorger, faire bonne chere, faire debauche* (v. a.).
De braffen van het kruiszeil, *Les bras du perroquet d'artimon.*
Braffer, (m) *Débauché* (m).
Brasferyen en dronkenfchap, *Dissolutions, débauches & ivrogneries* (pl. f.).
Braveeren, (d. w.) *Braver* (v. a.).
Breed, (byv. w.) *Large*; dat laken is breed, *ce drap a beaucoup de large.*
Breed, *Ample, long, étendu*; dat is een breed verhaal, *c'est une ample rélation.*
Hy heeft my breed, in 't breede, uitvoerig gefchreeven, *Il m'a écrit amplement.*
Iets breed uitmeeten, (d. w.) *Exagerer une chose* (v. a.).
Breeden-raad, (m) *Grand conseil* (m).
Breed en wyd, (byw.) *En tout lieu, partout* (adv.).
Breedte, (v) *Largeur* (m).
Breedte, (v) *Latitude* (f) *terme de Géographie.*
Breekbaar, (byv. w.) *Fragile* (adj.).
Breeken, (d. w.) *Rompre, casser, briser* (v. a.).
Een glas breeken, *Casser un verre.*
Zyn been breeken, *Se rompre la jambe.*
Zyn woord breeken, *Manquer de parole, rompre sa promesse.*
Een verbond breeken, *Violer une alliance.*

Een

Een uiterften wil breeken, *Casser un Testament.*
Een wet breeken, *Enfreindre une loi, la transgresser.*
De vriendfchap breeken, *Rompre l'amitié.*
Iemant het hoofd breeken, *Rompre la tête à quelqu'un.*
In een huis breeken, *Percer une maison, y entrer par force.*
Breeken, aan ftukken vallen, (o. w.) *Se casser, se rompre* (v. n.).
Het breeken (o) van een verbond, *La rupture, la violation d'une alliance* (f).
Het breeken des broods, (o) *La fraction du pain* (f).
Breeker van een wet, (m) *Transgresseur d'une loi* (m).
Breeker, fchender van den raftdag, *Violateur du sabat.*
Eedbreeker, (m) *Parjure* (m).
Ysbreeker, *Bâteau plat pour Casser la glace* (m).
Een breekfpel, (m) *Un rabat-joîe, un trouble-fête.*
Breekyzer, (o) muurbreeker, (m) *Bélier, petard* (m.
Breidel, (m) *Frein, mords* (m) *embouchure* (f).
De breidel van een paerd, *Le mords d'un cheval.*
Den breidel aan zyne heerfchzugt ftellen, *Mettre un frein à son ambition.*
Breidelen, (d. w.) *Brider, reprimer, refréner* (v. a.).
Breiën, (d. w.) *Tricoter des bas* (v. a.).
Breiër, breifter, *Tricoteur, tricoteuse.*
Brei-garen, (o) *Du fil à tricoter* (m).
Brei-houtje, (o) *Affiquet* (m).
Brei-naald, (v) *Broche* (f).
Brei-fchool, (v) *Ecole où l'on apprend à tricoter* (f).
Brei-werk, (o) *Tricotage* (m).
Brein (o) de hersfens, *Cervelle* (f) *cerveau* (m).
Brem, (m) *Du genêt* (m) *sorte d'herbe.*
Brengen, (d. w.) *Apporter, porter* (v. a.).
Iemant iets brengen, *Apporter quelque chose à quelqu'un.*
Brengen aan den dag, *Découvrir, divulguer, publier* (v. a.).
Brengen, geleiden, (d. w.) *Conduire, mener* (v. a.).
Iemant t'huis brengen, *Conduire quelqu'un chez lui.*
Iemant op den throon brengen, *Elever quelqu'un sur le trône.*
Iets tot ftof brengen, *Reduire quelque chose en poudre.*
Iemant tot armoede brengen, *Reduire quelqu'un à la pauvrété.*
Iemant tot rede brengen, *Mettre quelqu'un à la raison*; zig zelven in 't verdriet brengen, *se précipiter dans le malheur*; geld by één brengen, *amasser de l'argent*; de brieven brengen mede, *les lettres rapportent, disent.*
Brenger, (m) *Porteur* (m), de brenger deezes, *le porteur de la presente.*
Breuk, navel-breuk, (v) *Descente* (f).
Breuk, bond-breuk, (v) *Rupture, infraction aux traités* (f).
Breuk, fcheur, barft, *Fente, crévasse, brêche* (f).
Breuk, in 't cyfferen, *Fraction* (f) *terme d'aritbmétique.*
Breuk band, (m) *Brayer qui retient les descentes.*
Breuk, boete, (v) *Amende* (f).
Wolk-breuk, (v) *Un grain, un ouragan* (m).
Breuk-meefter, (m) *Faiseur de brayers, bandagiste* (m).
Brevet, (o) een paufelyke brief, *Un bref du Pape* (m).
Brezilie-hout, (o) *Du bois de brésil* (m).
Brief, (m) *Une lettre, une epitre* (f).
Koopmans brief, *Lettre, missive* (f.
Gezegelde brief, *Lettre de cachet* (f).
Minnebrief, *Poulet, biliet doux* (m.
Open-brief, *Lettre patente* (f.
Rente-brief, *Contrat de rentes* (m).

Wisselbrief, *Lettre de change* (f).

Zend-brief, *Epitre* (f); bankbriefje (o, *billet de banque*; briefje voor een huis dat te huur staat, *eriteau devant une maison qui est à louer*.

Brief-besteller, (m) *Porteur de lettres* (m).

Brief-wisselen, (d. w.) *Avoir commerce de lettres avec quelqu'un.*

Brief-wisseling, (v) *Commerce de lettres* (m).

Brief-loon, (o) *Port de lettres* (m).

Brieschen als de paerden, *Mugir, hannir* (v. n).

Brieschen als de leeuwen, *Rugir* (v. n.).

Brieschende, (byv. w.) *Hannissant; rugissant* (adj.).

Brießching, (v) gebriesch, (c) *Rugissement* (m).

Bril, (m) *Lunettes* (f); bril van 't sekreet, *le siege des lieux, des privés* (m).

Bril-huisje, (o) *Etui de lunettes* (m).

Brillekramer, (m) *Mercier, vendeur de lunettes* (m).

Brillemaaker, (m) *Lunetier* (m).

Brillen, (o. w.) een bril gebruiken, *Se servir de lunettes; mettre des lunettes* (v. n.).

Broddelaar, (m) *Brouillon, barbouilleur* (m).

Broddelaarye, (v) *Barbouillage* (m) *ravauderie* (f).

Brodden, broddelen, (d. w.) *Bousiller, barbouiller* (v. a.).

Broeder, (m) *Frère* (m).

Broederlyke liefde, (v) *Amour fraternel* (m).

Broederlyk leeven, *Vivre fraternellement.*

Broederlykheid, (v) *Fraternité* (f).

Broeder-moord, (m) *Parricide, meurtre d'un frere* (m).

Broeder-moorder, (m) *Parricide* (m).

Broederschap, (v) *Confrairie* (f).

Broeders-dogter, (v) *Niece* (f).

Broeders zoon, (m) *Neveu* (m).

Broeders-vrouw, (v) *Belle soeur* (f).

Broeder (m) dikke koek, *Gros gateau de farine* (m).

Broedertjes, (o) *Des petits gateaux* (pl. m.) *des baignets.*

Broek, (v) *Culote* (f) *haut de chausses* (m).

Een wyde broek, *Un haut de chausses large.*

Broek-land, (o) *Marais* (m).

Broekägtig, (byv. w.) *Marécageux* (adj.).

Broek-band, (m) *Ceinture de la culotte* (f).

Broeyen, (d. w.) *Couver*, (v. a.) Hennen te broeyen zetten, *mettre des poules couver*; de lucht broeyd, *l'air s'échauffe.*

Broey-ei, (o) *Oeuf couvé* (m).

Broey-hen, (v) *Couveuse, poule qui couve* (f).

Broeying, (v) *Couvée* (f).

Broeys, (byv. w.) *Prêt à couver* (adj.).

Broeysel, (o) *Couvée* (f).

Brok, (m) stuk, (o) *Morceau* (m).

Brokkelen, (o. w.) *Se rompre en petits morceaux* (v. n.).

Brokkelig, (byv. w.) *Qui se rompt aisément* (adj.).

Brokken, aan stukken breekén, (d. w.) *Rompre* (v. a.).

Brommen, (o. w.) *Bourdonner, retentir, resonner* (v. n.).

Bron-wél, (v) *Source, fontaine* (f).

Bron-water, (o) *Eau vive, eau de source* (f).

De hengste bron, (v) *l'Hypocrene* (f) *la fontaine de pegase* (f).

Brood, (o) *Du pain* (m); Broodbakker, *Boulanger.*

Brood-bezorger, (m) *Panetier* (f).

Brood-dronken, (byv. w.) *Pétulant, volontaire* (adj.).

Brood-dronkenheid, (v) *Pétulance* (f).

Brood-suiker, (v) *Du sucre en pain* (m).

Broodwinner, (m) *Gagne pain* (m).

Broos, bros, (byv. w.) *Fragile, frêle* (adj.).

Broosheid, (v) *Fragilité* (f).

Broosjes, tooneel laarsjes, *Des brodequins.*

Brou-

Brouwen, (d. w.) bier-brouwen, *Brasser* (v. a.).
Brouwer, (m) *Brasseur* (m).
Brouwerye, (v) *Brasserie* (f).
Brouwing, stameling, *Action de trailler & de parler difficilement.*
Brouwketel, (m) *Chaudiere* (f).
Brouwiel, (o) *Cuvée, brassée* (f).
Brug, (v *Pont* (m); ophaalbrug, valbrug, *pont levis.*
Bruggetje (o) van een viool of luit, *Le chevalet d'un violon ou luth* (m).
Bruid, (v) *Epouse, fiancée* (f); met wie is zy de bruid? *qui epouse-t-elle?*
Bruidegom, (m) *Epoux, fiancé* (m).
Bruids-bed, (o) *Lit nuptial* (m).
Bruidschat, (v) *Dot* (f) *Trousseau* (m).
Bruidstraanen, *Le vin de la noce* (m).
Bruikbaar, (byv. w.) *Dont on peut se servir.*
Bruiker (m) verpagt land, *Terre affermée, metairie* (f).
Bruilofc, (v) *Nôces*, (pl. f.) bruilofs-dag (m, *jour des nôces* (m); bruiloftsfeest (o), *nôces*; bruilofts-gasten, *conviés*; bruiloftsdicht (o), *epithalame* (f); bruilofts-kleed (o), *robe nuptiale* (f); bruilofts-lied (o), *chanson nuptiale* (f) *chant nuptial* (m) *cantique à la gloire des mariés* (m).
Bruin, (byv. w.) *Brun, brune*, (adj.) bruinägtig, *un peu brun.*
Bruin brood, (o) *Du pain bis* (m).
Bruineeren, (d. w.) *Brunir* (v).
Bruineerer, bruineerder, (m) *Brunisseur* (m).
Bruineer-yzer, (o) *Brunissoir* (m).
Bruin-graauw, (byv. w.) *Gris-brun* adj.).
Bruin-rood, (byv. w.) *Rouge-brun* (adj.).
Bruineersel, (o) *Brunissure* (f).
Bruinette, (v) *Brunette* (f).
Bruinvisch, (m) *Marsouin* (m).
Bruisschen, (o. w.) *Bruire* (v. n.).
Brullen, (o. w.) *Rugir*, (v. n.) brullende leeuw (m), *lion rugissant* (m).
Brulling (v) gebrul, (o) *Rugissement* (m).

Bry, (m) *De la bouillie* (f) *du lait bouilli avec quelque grain* (m).
Bryen, brouwen, stamelen, (o. w.) *Grassayer* (v. n.).
Bryer, (m) iemant die kwalyk spreekt, *Grassayeur* (m).
Bry pot, (m) *Marmite au lait* (f).
Buffel, (m) *Buffle* (m).
Buffel, (m) *Buffle, marousle, brutal* (m).
Buffelägtig, (byv. w.) *Brutal, brutale* (adj.).
Buffelägtig, (byw.) *Brutalement* (adv.).
Buffels-vel, (o) *Peau de buffle* (f).
Bui, (v) *Orage* (m); de bui is over, *l'orage est passé.*
Bui, regenbui (v) *Bourasque, grosse pluie* (f).
Bui, gril, (v) *Caprice* (m) *quinte* (f).
Buiägtig, (byv. w.) *Tempêtueux* (adj).
Buidel, (m) *Havresac, bissac* (m).
Buigen, (d. w.) *Courber*, (v. a.) een boog buigen, een rotting buigen, *courber un arc, plier une canne*; zyne kniën buigen, *fléchir les genoux*; de harten buigen, *fléchir les cœurs*; zig voor iemant neder buigen, *faire une profonde reverence à quelqu'un.*
De naamen buigen, (d. w.) *Décliner les noms* (v. a.).
Buiging, (v) *Fléchissement* (m).
Buiging (v) eerbewys, (o) *Reverence* (f).
Buiging der kniën, (v) *Génuflexion* (f).
Buiging der naamwoorden, *Déclinaison* (f).
Buigsaam, (byv. w.) *Souple, flexible* (adj.).
Buigsaam, gehoorsaam, (byv. w.) *Obéissant, docile.*
Buigsaam kind, (o) *Enfant docile, obéissant* (m.
Buigsaamheid, (v) *Souplesse* (f); *docilité, soumission, obéissance* (f).
Buik, (m) *Ventre* (m); een dikke buik, *une grosse* (f); zyn buik vol eeten, *manger tout son sou*; zyn buik vol lagchen, *rire à gorge deployée.*

Buikloop, (v) *Flux de ventre, cours de ventre* (m).
Buikpyn, (v) *Mal de ventre* (m).
Buik-riem van een paerd, (m) *Sangle de cheval* (f).
Buil, (v) gezwel, (o) *Boſſe* (f).
Buil, meel buil, (v) *Bluteau, ſas, tamis* (m).
Builen, meel builen, (d. w.) *Blutter, ſaſſer* (v. a.).
Buis, pyp, (v) *Tuyau* (m).
Buis, goot, (v) *Conduit, canal* (m).
Een buis-kraan, (v) *Un robinet* (m).
Buis, haring-buis, (v) *Bâteau pour la pêche du hareng* (m).
Buit, roof, (m) *Butin* (m).
Buitelen, (d. w.) *Culbuter, faire la culbute* (v. a.).
Buiteling, (v) *Culbute* (f).
Buiten, op roof uitgaan, (d. w.) *Butiner, piller* (v. a.).
Buiten, ruilen, (d. w.) *Troquer* (v. a.).
Buiten, (voorz.) *Hors*, (prop.) buiten de Stad, *hors de la Ville*; hy woont buiten, *il demeure à la campagne*; iemant buiten de deur ſluiten, *fermer à quelqu'un la porte au nez*; dat is buiten myn weeten geſchied, *cela s'eſt fait à mon inſu*; dat is buiten my, *cela ne me regarde pas*.
Buiten gewoonte, (byw.) *Contre la coutume* (adv.).
Buiten vrinden, *Des amis de dehors*.
Buiten dat, (byw) *Outre cela* (adv.)
Buiten twyffel, (byw.) *ſans doute*; (adv.) buiten twyffel houden, *tenir hors de doute*.
Buiten verwagting, (byw.) *A l'improviſte* (adv.).
Buiten, daar buiten ſtaat hy u te wagten, *Il eſt là dehors qui vous attend*.
Van buiten, van een vreemde plaats, *d'un lieu étranger, de dehors* (adv.).
Van buiten leeren, (d. w.) *Apprendre par coeur* (v. a.).
Zig te buiten gaan, (d. w.) *Commettre des excès* (v. a.).
Buiten alle bedenken, (byw.) *Sans doute* (adv.).
Buitengemeen, (byv. w.) *Extraordinaire* (adj.).
Buiten gemeen, (byw.) *Extraordinairement* (adv.).
Buitenkans, (v) *Hazard, cas de fortune* (m).
Buitenlander, (m) *Etranger* (m).
Buitenlandſch, (byv. w.) *Etranger* (adj.).
Buitenmaate, (byw.) *Exceſſivement* (adv.).
Buiten-muur, (v) *Muraille de dehors* (f).
Buiten-plaats, (v) *Maiſon de campagne* (f).
Buitenshuis, *Hors de la maiſon*; (adv.) buitenshuis eeten, *diner en ville*; buitenshuis ſlaapen, *découcher* (v. n.).
Buitenslands, (byw.) *Hors du païs, dans les païs etrangers* (adv.).
Buiten-ſluiten, (d. w.) *Exclurre* (v. a.).
Buitenſpoorig, (byv. w.) *Extravagant* (adj.).
Buitenſpoorigheid, (v) *Extravagance* (f).
Buiten-Stad, Voor-Stad, (v) *Les Fauxbourgs* (m).
't Buitenſte, (o) *Le dehors, l'exterieur* (m).
Buiten-ſtreeks, (byw.) *Hors de la voie ordinaire* (adv.).
Buitentyds, (byw.) *Hors de saiſon* (adv.).
Buiten 't ſpoor, (byw.) *Hors de l'orniere* (adv.).
Buiten 't ſpoor raaken, *Faire des extravagances*.
Buiten-vader van 't Wees-huis, *Adminiſtrateur extraordinaire de la maiſon des orphelins*.
Buitenwaarts, (byw.) *Au dehors, par dehors* (adv.).
Buitenwagt, (v) *Garde avancée* (f).
Buiten weeten van zyn Vader, *A l'inſu de ſon pere*.
De buitenwerken van eene Stad, *Les dehors d'une Ville* (pl. m.).
Buiten-weſten zyn, (o. w.) *Etre desorienté, avoir perdu la tramontane* (v. n.).

Bui-

Buitenhof der heidenen, (o) *Le parvis des gentils* (m).

Buiter, vrybuiter, buitzoeker, (m) *Picoreur avec commission, soldat commandé par un partisan.*

Buitzoeker, (m) *Avanturier* (m).

Bukken, (d. w.) *Courber le dos, se courber, se baisser, s'incliner* (v. a.).

Bul, Stier, (m) *Taureau* (m).

Bulderaar, (m) *Tempêteur* (m).

Bulderen, tieren, *Tempêter, faire du vacarme* (v. a.).

Bulhond, (m) *Mâtin, gros chien* (m).

Bulken als de Ossen, *Mugir, beugler comme les bœufs* (v. n.).

Bulking (v) gebulk, (o) *Mugissement* (m).

Bulle, (v) Pausselyke brief, *Bulle, ordonnance du Pape* (f).

Bullebak, (m) *Loupgarou* (m).

Bullepees, (v) *Nerf de bœuf* (m).

Bult, (m) *Bosse* (f); hy heeft een bult, *il a une bosse, il est bossu.*

Bultenaar, (m) *Bossu* (m) *bossue* (f).

Bultig, (byv. w.) *Inégal, raboteux* (adj.).

Bultzak, (m) *Paillasse* (f).

Bundel, bondel, (m) *Faisceau, paquet* (m).

Bunsing, Bunzem, *Fouïne* (f).

Burger, (m) *Bourgeois* (m).

Burgeres, borgerin, (v) *Bourgeoise* (f).

Burgerägtig, (byv. w.) *Bourgeois, bourgeoise* (adj.).

Burgerdragt, (v) *Habit, habillement bourgeois* (m).

Borgerheersching, (v) *Démocratie* (f).

Burgerkryg, (m) *Guerre civile* (f).

Burger-leeven, (o) *Vie privée, modeste* (f).

Burgerlyk leeven, (o. w.) *Vivre bourgeoisement* (v. n.).

Burgerlyke wet der Jooden, (v) *La loi politique, la loi judiciaire des juifs* (f).

Burgerlyk recht, (o) *Droit civil* (m).

Burgerman, (m) *Bourgeois* (m).

't Burgerrecht hebben, (o. w.) *Avoir droit de bourgeoisie* (v. n.),

Burgemeester (m) van Roomen, *Consul de Rome* (m).

Burgemeester (m) van Amsterdam, *Bourguemaître* (m).

Burgemeesterlyk, (byv. w.) *Consulaire*, (adj.) de burgemeesterlyke waardigheid, *la dignité consulaire, de bourguemaître.*

Burgemeesterschap, (o) *Consulât* (m).

Burgerschap, (o) *Droit de bourgeoisie* (f).

Burgerschap, (v) *Bourgeoisie* (f) *tous les bourgeois.*

Burgervoogd, (m) *Gouverneur d'une ville* (m).

Burgervrouw, (v) *Bourgeoise* (f).

Burgerwetten, *Loix civiles* (pl. f.).

Burggraaf, (m) *Bourggrave, seigneur d'un chateau, d'un bourg* (m).

Burggraafschap, (o) *Bourggraviat, burgraviat* (m).

Burgwal, (v) *Canal* (m).

Burrie, (v) *Civiere* (f).

Busch, thébusch, (v) *Boëte à thé* (f).

Busch, lykbusch, (v) *Cercueil* (m); *biere* (f).

Busch, donderbusch, (v) schietgeweer, (o) *Arquebuse* (f).

Buschboom, (m) *Bouis* (m); laadbusch, *la poire à poudre* (f).

Busch-gieter, (m) *Fondeur d'artillerie* (m).

Busch kogel, (m) *Boule, balle* (f) *boulet* (m).

Busch-kruid, (o) *De la poudre à canon* (f).

Busch-schieter, (m) *Arquebusier* (m).

Bussel, (v) bondel, bundel, (m) *Botte de paille* (f).

Tot busselen binden, (d. w.) *Botteler, mettre en bottes* (v. a.)

Buurman, (m) *Voisin* (m); Buurvrouw, *voisine*

Een buur gerucht maaken, (d. w.) *Faire du charrivari, faire assembler les voisins* (v. a.).

In de buurt, *Dans le voisinage.*

By, (voorz.) *près, auprès, proche, chez* (prép.).

By de Kerk, *Près de l'Eglise.*

By iemant gaan, (o. w.) *Aller chez quelqu'un* (v. n.).

By iets zweeren, (d. w.) *Jurer par quelque chose* (v. a.).

By beurte, (byw) *Tour à tour* (adv.) *successivement*, *alternativement*.

By dag, *De jour*; by nagt, *de nuit* (adv.).

By aldien, (byw.) *En cas que*, *au cas que* (adv.).

By de kaers, (byw.) *A la chandelle* (adv.).

By geschrift, (byw.) *Par écrit* (adv.).

By malkander, (byw.) *Ensemble* (adv.).

By trommelslag, (byw.) *Au son du tambour* (adv.).

By maniere van spreeken, *Par maniere de parler.*

By den neus trekken, *Tirer par le nez.*

By den arm vatten, *Prendre par le bras.*

By iemant zyn, *Etre auprès de quelqu'un* (v. n.).

Geld by zig hebben, *Avoir de l'argent sur soi* (v. n.).

By gebrek van geld, *Faute d'argent.*

Niet wel by zyn zinnen zyn, *Avoir perdu le jugement.*

By wylen, (byw.) *Par fois*, *par intervalles*, *quelquefois* (adv.).

't Is by twaalf uuren, *Il est environ midi.*

Bybel, (m) *La bible* (f); Bybelstoffe, (o) *Sujet tiré de la bible* (m).

Byblyven, (o. w.) *Ne point abandonner*, *demeurer* (v. n.).

By iemant blyven, *Demeurer auprès de quelqu'n*, *ne point l'abandonner*, *lui faire compagnie.*

't Zal daar niet by blyven, *Cela n'en demeurera pas là*, *cela aura des suites.*

By brengen, toebrengen, (d. w.) *Aporter*, *amener* (v. a.).

Bybrengen, aanhaalen, (d. w.) *Alleguer*, *citer*, *rapporter*, (v. a.) redenen bybrengen, *alleguer des raisons.*

Bybrengen, helpen, (d. w.) *Contribuer* (v. a.).

Bybrenging, (v) *Citation*, *allegation* (f) *contribution* (f).

Bydoen, byvoegen, (d. w.) *Ajouter*, *joindre* (v. a.).

Bye, honigbye, (v) *Abeille* (f).

Byekorf, (m) *Ruche à miel* (f).

Byezwerm, (m) *Essain d'abeilles* (m).

Byéénbrengen, byééndraagen, byéénhaalen, (d. w.) *Amasser*, *assembler* (v. a.).

Byéénkomst, (v) *Assemblée* (f).

Byéénkomen, (o. w.) *s'Assembler* (v. n.).

Byéénvoegen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).

Byééntrekken, (d. w.) *Assembler*, *rallier les troupes* (v. a).

Byééntrekken, (o. w.) *Se rassembler*, *se rallier* (v. n.).

Byéén zyn, (o. w.) *Etre assemble* (v. n.).

Bygeloof, (o) *Superstition* (f).

Bygeloovig, (byv. w.) *Superstitieux* (adj.).

Bygeloovigheid, (v) *Superstition* (f).

Bygelooviglyk, (byw.) *Superstitieusement* (adv.).

Bygenaamd, (byv. w.) *Surnommé* (adj.).

Bygeval, (byw.) *Par hazard*, *casuellement* (adv.).

Bygevolg, (byw.) *Par conséquent* (adv.).

Byhaalen, de zeilen, (d. w.) *Déployer les voiles* (v. a.).

Ik zal 'er de Doctor byhaalen, *Je ferai venir le Médecin.*

Byhangen, byvoegen, (d. w.) *Ajouter* (v. a.).

Byhooren, (o. w.) *Appartenir* (v. n.).

Bykans, (byw.) *Presque*, *à peu près* (adv.).

Bykoomen, *Approcher*; dat komt 'er niet by, *cela n'en approche pas* (v. n.).

Byl, (v) *Hache* (f) *l'h s'aspire*, *coignée* (f).

Byl-draager, (m) *Licteur* (m).

Byléger, (o) voltrekking van het huwelyk, *Consommation du mariage* (f).

Byleg-

Byleggen, een geschil, (d. w.) *Accommoder un différend* (v. a.).

Geld byleggen, (d. w.) *Contribuer de l'argent* (v. a.).

Wilt gy 'er nog een gulden byleggen? *Y voulez vous mettre encore vingt sols?*

Byleggende landen, *Pays voisins.*

Bylegger, bevrediger, (m) *Pacificateur* (m).

Byna, bykans, (byw.) *A peu près, presque* (adv.).

Bynaam, (m) *Surnom* (m).

Byslaap, (m) *Compagnon de lit* (m).

Byslaapen, (o. w.) *Coucher avec quelqu'un* (v. n.).

Byspringen, helpen, (d. w) *Secourir, aider, voler au secours* (v. a.).

Bystaan, (d. w.) *Assister, aider, secourir* (v. a.).

Bystanders, *Assistans.*

Bystand, (m) *Aide, secours* (m).

Byster, (byv. w.) *Hideux, affreux*; (adj.) dat ziet 'er byster uit, *cela est affreux*; 't spoor byster zyn, *être egaré du bon chemin* (v. n.).

Zyner zinnen byster zyn, (o. w.) *Avoir l'esprit troublé* (v. n.).

Ik ben te byster bedroogen, *Je suis étrangement trompé.*

Byt (v) een gat in 't ys, *Trou dans la glace* (m).

Bytägtig, (byv. w.) *Mordicant, mordant* (adj.).

Bytel, (m) *Ciseau* (m).

Byten; (d. w.) *Mordre*; (v. a.) byten, jeuken, (o. w.) *demanger, cuire* (v. n.).

Bytende, (byv. w.) *Mordant* (adj.).

Byting, beet, (v) *Morsure* (f).

Byvallen, (o. w.) *Se ranger du coté de quelqu'un.*

Byvallen, indagtig worden, (o. w.) *Se souvenir* (v. n).

Byvoegen, (d. w.) *Joindre, ajouter* (v. a.).

Byvoeging, (v) *Adjonction, augmentation* (f).

Byvoegsel, aanhangsel, (o) *Addition* (f), *supplément* (m).

Byvoegsel (o) byvoegwoordje, (o) *Interjection* (f).

Byweezen, tegenwoordigheid, (v) *Présence* (f).

Byweg, (m) *Sentier* (m).

By wege, bymanier, (byw.) *Par maniere, par voye* (adv.).

Bywerk, (o) *Ornement* (m).

Bywoonen, (o. w.) *Assister* (v. n.).

Bywoord, (o) *Adverbe* (m), *terme de grammaire.*

Bywyf, (o) *Concubine* (f).

Bywylen, somtyds, (byw.) *Quelquefois* (adv.).

Byzetten alle de zeilen, (d. w.) *Faire force de voiles* (v. a.).

Alles byzetten wat men heeft, *Employer tout ce qu'on a*; (v. a.) hy heeft niets meer by te zetten, *il n'a plus rien.*

Een lyk byzetten, in stilte begraaven, (d. w.) *Déposer un corps* (v. a.).

Byziende, (byv. w.) *Myope, qui a la vue basse* (adj.).

Byzit, (v) *Coucubine* (f).

Byzitten, by iemant zitten, (o. w.) *s'Asseoir auprès de quelqu'un* (v. n.).

Byzitter, (m) *Assesseur* (m).

By-zon, (v) *Parélie* (f).

Byzonder, (byv. w.) *Particulier, singulier*; (adj) elk byzonder, *chacun en particulier.*

In 't byzonder, *Particulierement* (adv.).

Byzonder, zeer, (byw.) *Extrêmement* (adv.).

't Is eene byzondere genade, *C'est une grace toute spéciale.*

Byzonderheid, (v) *Particularité* (f) *singularité* (f).

Byzonderlyk, (byw.) *Particulierement* (adv.).

Byzonderste, (o) *Le principal* (m).

Byzyn, (o) *Présence* (f); in 't byzyn van verscheiden getuigen, *en présence de plusieurs témoins*; uw byzyn maakt my vrolyk, *votre présence me réjouit*; de byzynde vrienden, *les amis présens.*

****

C. derde Letter van 't A.B.C.

C. troisième Lettre de l'Alphabeth.

Onder deeze letter ontmoet men zeer weinig woorden, om dat de C by ons Nederlanderen van zeer gering gebruik is. Wy zullen de geenen opgeeven, die men nog gewoon is met C te ſchryven. Anderen moeten by Letter K volgen.

Cabrit, cabrét, jonge geit, (m) *Cabri, chevreau* (m).
Cabrit-leeren handſchoenen, *Des gans de peau de cabri.*
Cacao, cacou, (v) *Du cacao, du cacau* (m).
Cadans, (v) *Cadence* (f).
Cadet, (m) *Cadet* (m).
Caliber, (v) *Calibre* (f).
Calot, (v) *Calotte* (f), *ſorte de bonnet.*
Calvarie, (den berg) *Le calvaire* (m).
Cameleon, (m) *Caméléon, certain animal* (m).
Camelot, (o) *Camelot* (m) *certaine étoffe.*
Campernoelje, (v) *Champignon* (m).
Cameriks doek, (o) *Toile de cambrai* (f).
Camiſool, (o) *Camiſole, veſte* (f).
Campher, (v) *Du camfre* (m).
Canaal, (o) *Canal* (m); 't canaal, *la manche, entre l'Angleterre & la France.*
Canailje, (o) *Canaille* (f).
Canari-vogel, (m) *Serin de canaries* (m).
Canariſche Eilanden, *Les iles de Canaries* (f).
Cancelerye, (v) *Chancellerie* (f).
Cancelier, (m) *Chancelier* (m).
Candidaat, (m) *Candidat* (m).
Cánon, (m) *Canon* (m) *regle de l'Egliſe.*
Canon (o) geſchut, (o) *Canon* (m).
Canoniſatie, (v) *Canoniſation* (f).
Canoniſeeren, (d. w.) *Canoniſer* (v. a.).
Canoniek, regelmaatig, (byv. w.) *Canonique* (adj.).
Canonnik, (m) *Chanoine* (m).
Canton, (v) *Canton, province de ſuiſſe* (m).
Cantonneeren, (o. w.) *Se cantonner* (v. n.).
Cantonneering, (v) *Cantonnement* (m).
Capitulatie, (v) *Capitulation* (f).
Capituleeren, (d. w.) *Capituler* (v. a.).
Capot, (v) *Capot, ſurtout* (m).
Capriool (m) ſprong, (m) *Capriole* (f).
Caraat, (v) *Carat* (m).
Carabyn, (o) *Carabine* (f) *fuſil* (m).
Carabinier, (m) *Carabinier* (m).
Caracter, character, (o) rang, waerdigheid, *Caractere* (m).
Caracter, (v) *Caractere* (m), *lettre de l'alphabeth.*
Carbonade, (v) *Carbonade, cotelette* (f).
Cardamon, (v) *Cardamone* (f), *ſorte d'épicerie.*
Carga, (v) *Fracture* (f) *liſte du frêt d'un vaiſſeau.*
Cargezoen (o) laading, (v) *Cargaiſon, charge* (f).
Cartel (o) uitdaaging, (v) *Cartel* (m).
Caſuiſt, (m) *Caſuiſte* (m).
Catalogus, (v) *Catalogue de livres* (m).
Catechiſatie, (v) *Catéchisme* (m).
Catechiſeermeeſter, (m) *Catéchiſte* (m).
Catechiſeeren, (d. w.) *Catéchiſer* (v. a.).
Catechismus, (m) *Catéchisme* (m).
Cathegoriſch antwoord, (o) *Reponſe cathégorique* (f).
Catholyk, (byv. w.) *Catholique* (adj.).
Caſuiffel, (m) *Chaſuble* (f) *habit de Prêtre.*
Cédel, ceel, (v) lyſt, (m) *Liſte* (f) *catalogue* (m).
Céderboom, (m) *Cèdre* (m).

Céder-

Céderhout, (o) *Bois de cèdre* (m).
Cédul, huur-ceel, (v) *Contract de louage* (m).
Ceel. *Voyez* Cédel.
Cel, celle, (v) munnikshuisje, (o) *Cellule* (f).
Cellebroeder, (m) *Frere cellite* (m).
Cement (o) steenkalk, tiras, *Ciment* (m); in 't cement leggen, *cimenter* (v. a.).
Cent, centenaar, centner, (o) *Quintal* (m); vier per cent betaalen, *payer quatre pour cent.*
Cepier, (m) *Concierge, geolier* (m).
Ceremonie, (v) *Cérémonie* (f).
Ceremonie-meester, (m) *Maître de cérémonie* (m).
Certificatie, (v) *Certificat* (m).
Cessie (v) afstand, (m) *Cession* (f).
Chais, (v) *Chaise, petite voiture* (f).
Chalotte, (v) *Echalotte* (f).
Cherubin, (m) *Chérubin* (m).
Chinaas-appel, (m) *Orange de la chine, orange douce* (f).
Chinees tronitje, (o) *Figure chinoise* (f).
Chirurgie, (v) *Chirurgie* (f), Chirurgyn (m), *chirurgien* (m).
Chyl, gyl, (v) *Chyle* (m).
Chymie, (v) *Chymie* (f); chymist (m), *chymiste* (m).
Chocolaad, (v) *Du chocolat* (m).
Choor, koor, (o) *Le chœur de l'Eglise* (m).
Choor-kind, (o) *Enfant de chœur* (m).
Christelyk, (byv. w.) *Chrétien, chrétienne* (adj).
Christelyk, (byw.) *Chrétiennement* (adv.).
Christen, (m) *Un chrétien* (m) *une chrétienne* (f).
Christendom, (o) *Christianisme* (m) *la chrétienté* (f).
Christenen, *Les chrétiens.*
Christus Jesus, Gods eenige Zoon, *Jésus-Christ, Fils unique de Dieu.*
De Christen-Vorsten, *Les Princes Chrétiens.*
't Christen geloof, (o) *La foi Chrétienne* (f).

Chrisalit. (o) *Du chrysolyte* (m).
Chronyk, (v) *Chronique* (f); Chronyk-Schryver (m), *Chroniqueur* (m).
Çier, goede çier maaken, *Faire bonne chere.*
Çieraad, (o) *Ornement, embellissement* (m).
Çieren verçieren, (d. w.) *Parer, orner, embellir* (v. a.).
Çierlyk, schoon, (byv. w.) *Beau, bel, belle, élégant* (adj.) *agréable, gentil, poli, propre.*
Een çierlyke reede, (v) *Un Discours poli, élégant* (m).
Çierlyk, (byw.) *Proprement, agréablement* (adv.).
Çierlykheid, (v) *Beauté, élégance, politesse, netteté* (f); de çierlykheid eener reede, *l'élégance, la politesse, la netteté d'un discours.*
Çiersel, (o) *Parure* (f) *ornement* (m).
Hoofdçiersel, (o) *Diadême* (m), *parure* (f).
Paarde-çiersel, (o) *Le harnois d'un cheval* (m).
Cimbel, cimbaal, (v) *Cymbale* (f) *instrument de musique.*
Cinaber, (m) *Cinabre* (m) *sorte de vermilion.*
Cingel, (v) *Rempart, enclos d'une ville* (m).
Cingel-riem, (m) *Sangle de cheval* (f).
Cingelen, de riem aandoen, (d. w.) *Sangler* (v. a.).
Cipier, cepier, (m) *Géolier, concierge* (m).
Ciprés-boom, (m) *Cyprès* (m).
Cirkel, (m) *Cercle* (m).
Circulatie, (f) omloop van 't bloed, *Circulation* (f).
Citadel, (v) *Citadelle* (f).
Citatie, dagvaarding, (v) *Citation devant le juge*; citatie van een boek, *citation d'un livre, d'un auteur, pour appuier son sentiment.*
Citer, (v) *Un citre, cistre, sistre, instrument de musique* (m).
Citroen, (v) *Citron* (m); citroenboom (m), *citronier* (m); citroencouleur, *couleur de citron* (f).
Civet-kat, (v) *Civette* (f).

Classe, (v) *Classe* (f).
Clausule, (v) *Clause* (f).
Clavecimbel, (v) *Clavecin* (m).
Clavecordium, (o) *Clavicorde, instrument de musique* (m).
Clavier, (o) *Clavier* (m).
Clerk, (m) *Clerc* (m).
Client, (m) *Client* (m).
Climaat, (o) *Climat* (m).
Clisteer, (o) *Clystere, lavement* (m).
Coadjuteur, (m) *Coadjuteur* (m).
Cochenilje, (v) *Cochenille* (f).
Codicil, (v) *Codicille* (m).
Coffy, (v) *Du caffé* (m); koffyhuis (o), *caffé* (m).
Collecte, (v) *Collecte pour les pauvres* (m).
Collecteur, (m) *Collecteur* (m).
Colléga, (m) *Collégue* (m).
Collégie, (o) *College* (m).
Colom, (v) *Colonne, colomne* (f).
Comédie, (v) *Comédie* (f).
Comeet, (v) *Cométe* (f).
Comyn, (v) *Cumin* (m).
Comma, (v) *Virgule* (f).
Commandant, (m) *Commandant d'une Ville* (m).
Commandeur, (m) *Commandeur, chef d'une Escadre.*
Commandeur eener Ridder-orde, *Commandeur.*
Commando, bevél, (o) *Commandement* (m).
Cómmies, (m) *Commis* (m).
Commissaris, (m) *Commissaire* (m).
Commissie (v) last, (m) *Commission* (f).
Communiceeren, (o. w.) *Communier, recevoir la communion* (v. n.).
Communie, (v) Avondmaalhouding, *Communion* (f).
Compagnie, *Compagnie* (f); gezelschap (o).
Compleet, voltallig, (byv. w.) *Complet* (adj.).
Completteeren, (d. w.) *Rendre complet* (v. a.).
Compliment (o) pligtpleeging, (v) *Compliment* (m).
Componeeren, muziek opstellen, (d. w.) *Composer* (v. a.).
Componist, (m) *Compositeur de musique* (m).

Compositie, (v) saamenmengsel, (o) *Composition* (f).
Comptoor, (o) *Comptoir, bureau* (m).
Concept (o) denkbeeld, *Idée* (f).
Concert, (o) *Concert de Musique* (m).
Concilie (o) Kerkvergadering, (v) *Concile* (m).
Conclave, (o) vergadering van Kardinaalen, *Conclave* (m).
Conclusie (v) uitspraak, *Conclusion* (f).
Concordantie, overéénstemming, (v) *Concordance* (f).
Conditie, voorwaarde, (v) *Condition* (f).
Conditioneel, voorwaardelyk, (byv. w.) *Conditionel* (adj.).
Conditioneelyk, (byw.) *Conditionellement* (adv.).
Confessie, belydenis, bekendtenis, (v) *Confession* (f).
Confiscatie, verbeurd verklaaring, (v) *Confiscation* (f).
Confiskeeren, verbeurd verklaaren, (d. w.) *Confisquer* (v. a.).
Congrés (o) vergadering ter beraaming van den vrede, *Congres* (m) *Assemblée pour faire la paix.*
Conjugatie, tydvoeging, (v) *Conjugaison* (f) *terme de grammaire.*
Conjugeeren, tydvoegen, (d. w) *Conjuguer* (v. a.) *terme de Grammaire.*
Conscientie (v) geweeten, (o) *Conscience* (f).
Conſént (o) toelaating, bewilliging, (v) *Consentement* (m).
Conserf (o) mengsel van geneesmiddelen, *Conserve* (f).
Consistorie, (o) Kerkenraad, (f) *Consistoire* (m).
Consonant, medeklinker, (m) *Consonne* (f) *terme de Grammaire.*
Consul, (m) *Consul* (m) *celui qui veille aux intérets des marchands.*
Consumptie (v) verteering van levensmiddelen, *Consommation de vivres* (f).
Conterfeiten, iemands beeldtenis namaaken, *Portraire* (v. a.).
Conterfeitsel (o) namaaksel, *Portrait* (m).

Contingent, aandeel, (o) *Contingent* (m).
Contrabande, verboodene Koopmanschappen, *Marchandise de contrabande* (f).
Contra boek, (o) *Contrôle* (m).
Contra-boekhouder, (m) *Contrôleur* (m).
Contract, verdrag, (o) *Contract* (m).
Contractanten, die een verdrag aangaan, *Contractans*; *ceux qui font une alliance.*
Contramineeren, (d. w.) *Contreminer* (v. a.) *terme de guerre.*
Contrescharp, (v) *Contrescarpe* (f) *terme de guerre.*
Contributie, opbrenging, toebrenging van eenig geld, (v) *Contribution* (f).
Corenten, *Des raisins de corinte* (pl. m.).
Corps, (o) bende, (v) *Corps* (m), *troupe* (f) *corps de garde, corps de reserve, termes de guerre.*
Correct, juist, (byv. w.) *Correct, correcte* (adj.).
Correcteur, verbéteraar, (m) *Correcteur* (m).
Correctie (v) verbétering, (v) *Correction* (f).
Correspondent, iemant daar men briefwisseling meê houdt of koopmanschap meê dryft, *Correspondant* (m).
Correspondentie, (v) *Correspondance* (f).
Corrigeeren, verbéteren, (d. w.) *Corriger* (v. a.).
Coupel, (v) ronde kap van een Gebouw, *Dôme* (m).
Courant, (v) *Gasette* (f); nieuwspapier (o).
Courant, gangbaar, (byv. w.) *Courant* (adj.); courant geld, *argent courant* (m).
Courier, hof-bode, (m) *Courier* (m).
Couvert (o) omslag om een' brief, *Couvert* (m).
Credentiaalen, geloofs-brieven, *Lettres de créance.*
Credit, crediet, (o) *Crédit* (m).
Crediteeren, borgen, (b. w.) *Faire crédit* (v. n.).
Crediteur, schuldeischer, (m) *Créancier* (m)
Crocus bloem, (v) *Crocus* (m) *fleur de saffran* (f).
Cubik, cubisch (byw. w.) zeshoekig, *Cubique* (adj.).
Cuiras, harnas, (o) *Cuirasse* (f).
Cuirassier, Ruiter in 't harnas, (m) *Cuirassier* (m).
Cupido, de minnegod, *Cupidon* (m).
Cursyf, (byv. w.) *Italique, lettre italique*; *terme d'imprimerie.*
Çyffer letter, (v) *Chiffre* (m).
Çyfferaar, (m) *Chiffreur* (m).
Çyfferboek, (o) *Livre d'Arithmétique* (m).
Çyfferen, (d. w.) *Chiffrer, calculer* (v. a).
Een nul in 't çyffer, *Un o en chiffre, un zero* (m).
Çyfferkonst, (v) *l'Arithmétique* (f).
Çyffermeester, (m) *Arithméticien* (m).
Çyffer-school, (o) *Ecole d'Arithmétique* (f).
Çyns, schatting, (v) *Cens, tribut* (m).
Çynsbaar, (byv. w.) *Tributaire* (adj.).
Çynsbaarheid, (v) *Servitude, sujetion* (f).
Cypres-boom, (m) *Cyprès* (m).
Cysje, cyske, (o) *Une Linote* (f).

****

D.

D. Medeklinker, vierde letter van 't A. B. C.

D. *Consonne, quatrieme lettre de l'Alphabeth.*

Daad, (v) *Action* (f); een goede daad, *une bonne action*; eene weldaad, *un bienfait* (m); eene oorlogs daad, *un exploit de guerre* (m).
In der daad, (byw.) *En effet, effectivement* (adv.).
Met der daad, (byw.) *Par les œuvres, par les effets* (adv.)

Daadelyke uitvoering, (v) *Exécution effective* (f).

Daadelyke zonde, (v) *Péché actuel* (m).

Daadelyk, met der daad, (byw.) *Actuellement*, *effectivement* (adv.).

Daadelykheid, (v) *Effet* (m) *exécution* (f).

Daadelykhéid, (v) *Opération* (f).

Daadelykheid, (v) vyandelykheid, *Hostilité* (f).

Daader, (m) *Auteur* (m) *de quelque crime.*

Daagen, dag worden, (o. w.) *Commencer à faire jour* (v. n.).

Daagen ter vierschaar, (d. w.) *Citer devant le juge* (v. a.).

Daaging, dagvaarding, (v) *Assignation* (f) *ajournement* (m).

Daags daar aan, *Le jour suivant*, *le lendemain.*

Wat wint hy 's daags? *Que gagne t-il par jour?*

'sDaags voor zyn vertrek, *La veille de son depart.*

'sDaags na zyne komst, *Le jour d'après son arrivée.*

Daalder, (m) *Pièce de treize sous* (f); leeuwen-daalder (m, *pièce de quarante deux sous*; ryksdaalder, *risdale* (f).

Een daalder in de hand, een plak, *Une férule* (f).

Daalen, (o. w.) *Baisser*, *ramander* (v. n.).

Daalen, nederkomen, (o. w.) *Descendre*, (v. n.) hy daalde ten Hemel af, *il descendit du ciel.*

Daaling, (v) *Descente* (f).

Daaling in prys, (v) *Diminution de prix* (f).

Daan, waar komt gy van daan? *D'où venez-vous?*

Ik kom 'er van daan, *j'en viens*; waar is hy van daan? *d'où est-il?*

Daar, wie woont daar? *Qui demeure-là?* daar woont hy, *il demeure-là*; daar staat de man, *voilà l'homme*; hy was daar ook, *il y étoit aussi*; ik heb hem daar gevonden, *je l'y ai trouvé*; gaat daar hy woont, *allez où il demeure*; daar is hy, *le voilà*; daar is zy, *la voilà*; daar loopt een gerugt, *il court une nouvelle*; waarom handelt gy my zoo slegt, daar ik u trouw ben? *pourquoi me traitez-vous si mal, moi qui vous suis si fidele.*

Daar agter, (byw.) *Là derrière* (adv.).

Daar beneden, (byw.) *Là-bas* (adv.).

Daar benevens, (byw.) *De plus*, *outre cela*, *avec cela* adv..

Daar binnen, (byw.) *Là-dedans* (adv.).

Daar boven, (byw.) *Là-haut* (adv.).

Daar buiten, (byw.) *Là dehors* (adv.).

Daar door, (byw.) *Par-là* (adv.).

Daar- en boven, (byw.) *De plus*, *outre cela* (adv.).

Daar en tegen, (byw.) *Au contraire* (adv.).

Daar ginter, (byw.) *Là-bas* (adv.).

Daar in, (byw.) *Là-dedans* (adv.).

Daar is, (byw.) *Il y a* (adv.).

Daar na, (byw.) *Après cela*, *puis après* (adv.); kort daar na, *peu de tems après.*

Daaröm, (byw.) *C'est pourquoi*, *voilà pourquoi*; *à cause de cela* (adv.).

Daarömtrent, (byw.) *Environ* (adv.).

Daaröp, (byw.) *Là-dessus* (adv.).

Daaröver, over die zaak, (byw.) *Sur cela*, *sur ce sujet* (adv.).

Daar-tusschen, daarëntusschen, (byv.) *Cependant* (adv.).

Daar-uit, (byw.) *De-là* (adv.).

Daarvan, (byw.) *De-là*, (adv.) wat zegt gy daar van? *qu'en dites-vous?*

Daar voor, (byw.) *Pour-cela* (adv.).

Daatelyk, aanstonds, (adv.) *Incontinent*, *d'abord* (adv.).

Dadel, (m) *Datte* (f), *fruit de palmier.*

Dadel-boom, (m) *Dattier*, *palmier* (m)

Dag, (m) *Jour* (m); een heilige dag, *une fête* (f); de heilige dagen; *les fêtes*; werken-dag, *jour ouvrier*, *jour ouvrable.*

Aan den dag brengen, (d. w.) *Découvrir* (v. a.).

Aan den dag komen, (o. w.) *Se découvrir* (v. n.).

Voor

Voor den dag komen, (o. w.) *Paroître* (v. n.).

Dag-boek, (o) *Journal* (m).

Dag-dief, (m) *Ouvrier qui fait moins qu'il ne peut faire, niveleur* (m).

Dag-dieven, (o. w.) *Niveler, travailler nonchalamment, voler celui qui vous employe à quelqu'ouvrage; dérober le tems qu'on devoit employer au travail.*

Dag-dieverye, (v) *Lambinage* (m) *perte du tems* (f).

Dage, by dage, by dag, (byw.) *De jour, en plein jour* (adv.).

Alle dagen, *Tous les jours.*

Op zyn dagen komen, (o. w.) *Vieillir* (v. n.).

Dagelyks, (byw.) *Tous les jours* (adv.).

Dagelyks brood, (o) *Pain quotidien* (m).

Dagelyks werk, (o) *Travail ordinaire* (m).

Dageraad, (m) *l'Aurore* (f) *l'aube du jour* (f).

Dagge, pook, (v) *Poignard* (m) *dague* (f).

Daggeld, (o) *Journée* (f) *salaire* (m).

Daghuur, (v) dagloon, (o) *Salaire* (m) *journée* (f).

Daglicht, (o) *Lumiere du jour* (f).

Dag-regifter, (o) *Journal* (m).

Dag-reizens, (v) *Journée de chemin* (f).

Dag-tékenen, (d. w.) *Dater une lettre* (v. a.).

Dagtékening, (v) *Date* (f).

Dagvaard, (v) landdag, (m) *Assemblée des états* (f).

Dagvaard, (v) *Citation* (f), *appel* (m).

Dagvaarden, (d. w.) *Citer, ajourner, affigner; appeller en justice* (v. a.).

Dagvaarding, (v) *Citation, affignation* (f) *ajournement* (m).

Dag-verhaal, (o) *Journal* (m).

Dag-werk, (o) *De l'ouvrage assuré* (m).

Dag-wyzer, (m) *Almanac, calendrier* (m).

Dag en fchaduw van eene fchilderye, *Clairobscur; jour & ombre d'un tableau.*

Dak van 't huis, (o) *Le toit de la maison* (m).

't Starrendak, (o) *La voûte étoilée* (f).

Dak-panne, (v) *Tuille* (f).

Dak-venfter, (o) *Fenêtre du grenier* (f).

Dal, (o) *Vallée* (f) *vallon* (m); het traanen-dal, *la vallée de larmes* (f).

Dalen, *Vallées*; over berg en dalen, *par monts & par vaux.*

Dallieden, Waldenzen, *Les vaudois.*

Dam, (m) bedyking, *Chaussée* (f) *levée* (f).

Dam van 't dambord, *Une dame* (f); ik heb dam, *je suis à dame.*

Damaft, (o) *Du damas* (m) *certaine étoffe.*

Damaft-bloem, (v) *De la géroflée* (f).

Dambord, (o) *Damier* (m).

Damlooper, (m) *Bélandre* (f) *certain navire.*

Dammen, (d. w.) een dam leggen, *Faire une levée de terre* (v. a.).

Dammen, (d. w.) *Jouer aux dames* (v. a.).

Dammer, (m) *Joueur de dames* (m).

Damp, (m) *Vapeur, exhalaison* (f).

Dampen, rooken, (o. w.) *Jetter de la fumée, fumer* (v. n.).

Dampen, rooken, (d. w.) *Fumer du tabac* (v. a.).

Dampig, dompig, (byv. w.) *Sombre, couvert, obscur,* (adj.) dampig weer, *tems sombre*; dampig paerd, *cheval pouffif*; dampige wyn, *vin fumeux*; dampig vogt, *liqueur fuligineuse.*

Dam fchyf, (v) *Pion* (m) *dame* (f).

Dam-fpel, (o) *Jeu de dames* (m).

Dan, (byw.) derhalven, *Donc* (adv.).

Dan, (byw.) alsdan, *Alors* (adv.) dan eens wel, dan eens kwalyk, *tantôt bien, tantôt mal.*

Dan, wyzer dan ik, *Plus sage que moi* (*comparatif*).

Dank, (m) *Gré, remerciment* (m) *recon-*

reconnoissance (f); tegens mynen dank, *malgré moi*, *contre mon gré*; grooten dank, *grand merci*; God dank, *graces à dieu*; *dieu merci*; met of tegens dank, *bongré*, *malgré*; in dank aanneemen, *Accepter avec remerciment*; dank zy den Heer, *loué soit Dieu*; dank-weeten, *savoir gré.*

Dankbaar, (byv. w.) *Reconnoissant* (adj.).

Ik blyf u dankbaar, *Je vous remercie*; dankbaar zyn, *Etre reconnoissant*, *avoir de la reconnoissance.*

Dankbaarheid, (v) *Reconnoissance* (f).

Dankbaarlyk, (byw.) *Avec reconnoissance* (adv.).

Dankdag, (m) *Jour d'actions de graces* (m).

Danken, dankzeggen, *Remercier* (v. a.).

Dank-offer, (o) *Sacrifice d'actions de graces* (m).

Dankzegging, (v) *Remerciment* (m) *action de graces* (f).

Dans, (m) *Danse* (f); den dans beginnen, *entrer en danse*; den dans leiden, *mener le branle*; den dans ontspringen, *l'échapper belle*, *eviter le péril.*

Dans-feest, (o) *Bal* (m).

Dans-meester, (m) *Maître à danser* (m).

Dans-lied, (o) *Air à danser* (m).

Dans-schoenen, *Souliers à danser* (pl. m.).

Dans-school, (o) *Ecole où l'on apprend à danser*, *sale à danser* (f).

Dansfen, (d. w.) *Danser* (v. a.).

Dansfen leeren, (o. w.) *Apprendre à danser* (v. n.).

Dansfer, (m) *Danseur* (m).

Dansferes, dansferse, (v) *Danseuse* (f).

Dapper, (byv. w.) *Vaillant*, *brave* (adj.).

Dapper, dapperlyk, (byw.) *Vaillamment*; (adv.) dapper vegten, *Combattre vaillamment.*

Dappere daaden, *De braves exploits.*

Dapperheid, (v) *Valeur*, *bravoure* (f).

Darm, (m) *Boyau*, *intestin* (m).

Darm-net, (o) darm-vlies, (o) *Membrane* (f).

Darm-pyn, (v) *Colique*, *douleur de ventre* (f).

Darmscheidsel, (o) *Mésentere* (m).

Prop-darm, gulzigaard, (m) *Goinfre* (m).

Dartel, (byv. w.) *Insolent*, *pétulent*, *libertin*, *frétillant*, *déréglé* (adj.).

Dartelheid, (v) *Pétulance*, *insolence*, *intempérance*, *immodestie* (f) *frétillement* (m).

Das, (m) *Une cravatte* (f).

Das, (v) *Daim* (m) *certain animal.*

Dat, (voorn.) *Qui*; (pron.) het Kind dat my ziet, *l'Enfant qui me voit*; het Kind dat ik zie, *l'Enfant que je vois.*

Dat, (voorn.) *Ce*, *cet*, *cette*; dat boek, *ce livre*; dat kind, *cet enfant*; dat huis, *cette maison*; dat is goed, *cela est bon*; is het dat? *est-ce cela?* dat is hy, *c'est lui*; dat is zy geweest, *c'a été elle*; dat is gedaan, *voilà qui est fait*; dat is de zaak, *voila l'affaire*; dat deugt niet, *cela ne vaut rien*; dat beken ik, *je l'avoue*; ik geloof dat hy zal komen, *je crois qu'il viendra.*

Datelyk, strak, (byw.) *Tout à l'heure* (adv.).

Daveren, beeven, (o. w.) *Trembler* (v. n.).

Davering, (v) *Tremblement* (m).

Daauw, (m) *Rosée* (f); het daauwt, *Il tombe de la rosée.*

Daauw-worm, (m) *Dartre* (f).

De, (lidwoord) *Le*, *la*, (article) de zoon, *le fils*; de dogter, *la fille*; de vader, *le pere*; de moeder, *la mere.*

Hendrik de vierde, *Henri quatre.*

Karel de vyfde, *Charles quint.*

Debet, schuldig, *Doit*; hy is my debet, *il me doit.*

Debiteeren, (d. w.) *Mettre sur le compte* (v. a.).

Debiteur, schuldenaar, (m) *Débiteur* (m).

December, (m) *Decembre* (m).

Deeg, (o) *Pâte* (f); amandel-deeg, *de la pâte d'amandes.*

Ter

Ter deeg, ter deegen, (byw.) *Comme il faut, bien* (adv.).

Deel, aandeel, (o) *Part, portion, partie* (f); elk zyn deel, *chacun sa part.*

Deel, plank, (v) *Une planche* (f).

Boekdeel, (o) *Volume, tome* (m) *partie* (f).

Deel, (o) menigte, *Quantité* (f); ik heb een deel oude boeken, *j'ai une quantité de vieux livres*; een deel appelen, *quantité de pommes.*

Voor 't meerendeel, *pour la plupart.*

't Meestendeel, *La plupart.*

Deelägtig, (byv. w.) *Participant* (adj.).

Deelägtig maaken, (d. w.) *Rendre participant, faire participer* (v. a.).

Deelägtig zyn, (o. w.) *Avoir part, participer* (v. n.).

• Deelbaar ligchaam, *Corps divisible.*

Deelbaarheid, (v) *Divisibilité* (f).

Deele, ten deele, (byw.) *En partie* (adv.).

In allen deele, *En toutes manieres* (adv.).

Deelen, (d. w.) *Diviser*, (v. a.) een getal deelen, *diviser un nombre*; eene erffenis deelen, *portager une succession.*

Deelen, *Parties*; de vier deelen der waereld; *Les quatres parties du monde.*

Deeler, (m) *Diviseur* (m) *terme d'arithmétique.*

Deelgenoot, (m) *Participant* (m).

Deelgenootschap, (o) *Participation* (f).

Deeling, (v) *Division* (f) *partage* (m).

Deels, *En partie*; eensdeels, *d'un coté.*

Deeltje, (o) *Particule, petite partie* (f).

Deelwoord, (o) *Participe* (m) *terme de gramm.*

Deeren, beschadigen, (d. w.) *Nuire, faire mal, préjudicier, faire tort, faire dommage* (v. a.).

Deeren, medelyden hebben, (o. w.) *Avoir pitié, avoir compassion* (v. n.).

Deerlyk, beklaaglyk, (byv. w.) *Déplorable, pitoyable, misérable, funeste* (adj.).

Deerlyk, (byw.) *Pitoyablement, misérablement* (adv.).

Deern, (v) jong vrouwmensch, (o) *Fille* (f).

Deernis, (v) *Pitié, compassion* (f).

Deesfem, (m) *Levain* (m).

Deesfemen, (d. w.) *Mettre du levain dans la pâte* (v. a.).

Deeze, (aantoorende voorn.) *Ce, cet, cette (pronom. demonstratif.)*; deeze vader, *ce pere*; deeze moeder, *cette mere.*

Deeze is myn neef, *Celui-ci est mon cousin.*

Deeze is myne zuster, *Celle-ci est ma sœur.*

De brenger deezes, *Le porteur de la présente.*

Den eerste deezer, *Le premier de ce mois, le premier du courant.*

In deezer voege, *De cette maniere.*

Deftig, (byv. w.) *Grave, honnête, majestueux, beau, belle* (adj.) *excellent, magnifique.*

Een deftig man, *Un homme grave, un honnete personnage.*

Een deftig gelaat, *Un air majestueux.*

Een deftige aanspraak, *Une belle harangue.*

Een deftig schryver, *Un excellent auteur.*

Een deftige maaltyd, *Un magnifique repas.*

Deftigheid, (v) *Gravité, magnificence, beauté, excellence* (f).

Deftiglyk, (byw.) *Gravement, bravement, majestueusement, magnifiquement*, (adv).

Dégel, (m) *Platine* (f) *terme d'imprimeur.*

Degelyk, (byw.) *Comme il faut* (adv.).

Dégen, (m) *Epée* (f); de dégen in de hand, *l'épée à la main.*

Dégendraager, (m) *Bretteur* (m).

Een dégen-steek, (m) *Un coup d'épée* (m).

Den dégen trekken, (d. w.) *Tirer l'épée, mettre la main à l'epée* (v. a.).

Dein-

Deinzen, te rug wyken, vlugten, (d. w.) *Plier, fuir, lâcher pied* (v. a.).

Deinzing, (v) *Fuite* (f).

Dek van 't Schip, (o) *Pont, tillac* (n).

Dek van 't bed, (o) *Couverture* (f).

Déken, (v) dekkleed, (o) *Couverture* (f).

Déken, (v) sprei-déken, *Courtepointe* (f).

Déken (m) hoofd van een gild, *Doyen* (m).

Dékenschap, (o) *Doyenné, décanat* (m).

Dekken, (d. w.) *Couvrir* (v. a.) *se couvrir* (v. r.).

Dekker, (m) lei-dekker, *Couvreur* (m).

Dek-kleed, (o) *Couverture* (f).

Dek-mantel (m) voorwendsel, (o) *Prétexte* (m) *ombre, couleur, apparence* (f).

Dek-riet, dek-stroo, (o) *Chaume pour couvrir des toits.*

Deksel van een pot, (o) *Couvercle à pot* (m).

Delven, (d. w.) *Creuser, fouir, enfouir, ouvrir la terre* (v. a.).

Delver, graaver, (m) *Pionnier* (m).

Démoedig, (byv. w.) *Humble, suppliant, soumis* (adj.)

Démoedig bidden, *Supplier très-humblement.*

Démoedigheid, (v) ootmoed, *Humilité* (f) *abbattement* (m) *soumission* (f).

Démoediglyk, (byw.) *Humblement* (adv.).

Dempen, eene graft, (d. w.) *Conbler un fossé* (v. a.).

Dempen, het vuur, (d. w.) *éteindre le feu* (v. a.).

Dempen, een oproer, (d. w.) *Appaiser un tumulte, réprimer, étouffer une sédition* (v. a.).

Demping, dampig paerd, *Cheval poussif* (m).

Dempig, kortborstig, kortädemig, (byv. w.) *Asthmatique* (adj.)

Dempigheid, (v) *Asthme* (m) *esquinancie* (f).

Demping, (v) *Extinction* (f).

Den, (accusativus) *Le, accusatif*; ik heb den vader gezien, *j'ai vu le pere.*

Denkbeeld, (o) *Idée* (f).

Denkelyk, (byv. w.) *Imaginable; concevable* (adj.).

Denken, (o. w.) *Penser, songer*; (v. n.) op God denken, *penser à Dieu*; denk 'erom, *songez-y*, denkt dat gy sterflyk zyt, *pensez que vous êtes mortel*; waar denkt gy om? *à quoi songez-vous?*

Denneboom, (m) *Sapin* (m).

Dennehout, (o) *Du sapin* (m).

Dennezwam, (o) *Agarie* (f) *potiron* (m).

Der, van de, *de la, des. genitif*; de zorg der moeder, *le soin de la mere*; een der jongste kinderen, *un des plus jeunes enfans*; een der voornaamste leeden van de Maatschappy, *un des principaux membres de la société.*

Derde, (byv. w.) *Troisieme*, (adj.) de derde maal, *la troisieme fois* (f).

Het derde deel van eenen Staat, *le tiers d'un Etat*; een derde van de hoofdsom (o), *un tiers du capital* (m).

Derde, (o) *Tiers* (m); een derde in 't kaartspel, *une tierce* (f).

Ten derden, (byw.) *En troisieme lieu* (adv.).

Derde half; *Deux & demi.*

De derdendaagsche koorts, (v) *La fievre tierce* (f) *la fievre quarte* (f).

Derhalven, (byw.) *Par conséquent, ergo, donc, c'est pourquoi, pour cette raison* (adv.).

Derm, darm, (m) *Boyau* (m).

Dertel. *Voyez* Dartel.

Dertien, (byv. w.) *Treize* (adj.).

Dertiende, (byv. w.) *Treiziéme* (adj.).

Dertig, (byv. w.) *Trente*, (adj.) dertigste, *trentieme.*

Derven. *Voyez* Durven.

Derven, ontbeeren, (o. w.) *Se passer*; (v. n.) ik kan zyne hulp niet derven, *je ne puis me passer de son secours.*

Derving, (v) *Perte, privation* (f).

Derwaarts, (byw.) *De ce coté-là, vers ce lieu là*; (adv.) hy ſtaat derwaarts te gaan, *il doit y aller, il eſt ſur le point d'aller en ces quartiers là*; hy vertrekt morgen derwaarts, *il s'y en va demain.*

Des, van den, *Genitif. du*; de liefde des vaders, van den vader, *l'amour du pere*; ik ben des wel bewuſt, *j'en ſuis bien informé, perſuadé.*

Des te béter, (byw.) *Tant mieux* (adv.).

Des te èrger, (byw.) *Tant pis* (adv.).

Des te grooter, (byw.) *d'Autant plus grand* (adv.).

Des te kleiner, (byw.) *d'Autant plus petit* (adv.).

Des niet te min, (byw.) *Néanmoins* (adv.).

't Kind des vaders, *l'Enfant du pere.*

De vrugt des booms, *Le fruit de l'arbre.*

Deszelfs broeder, *Son frere*; deszelfs zuſter, *ſa ſœur*; deszelfs boeken, *ſes livres.*

Desgelyks, (byw.) *Pareillement, ſemblablement* (adv.).

Deſolaat, (byv. w.) *En confuſion, abandonné* (adj.).

Deswégen, (byw.) *A cauſe de cela* (adv.).

Deugd, (v) *Vertu* (f) *probité* (f); de deugd is beminnenswaerdig, *la vertu eſt aimable.*

Deugd, goed, *Du bien*; dat doet my deugd, dat doet my goed, *cela me fait du bien, cela me plait.*

Deugdelyk, (byv. w.) *Vertueux, bonnête* (adj.).

Deugdelyk, (byw.) *Vertueuſement* (adv.).

Deugdelykheid, (v) *Vertu* (f).

Deugdryk, (byv. w.) *Plein de vertus, riche en vertus*; (adj.) een deugdryke vrouw. *une vertueuſe femme, une femme de bien.*

Deugdſaam, (byv. w.) *Vertueux*; (adj.) een deugdſaam man, *un homme vertueux, un homme de bien.*

Deugdſaamheid, (v) *Vertu, probité* (f).

Deugen, (o. w.) *Valoir, être bon*; (v. n.) die koffi deugt niet, *ce caffé ne vaut rien*; die jongen zal nooit deugen, *ce garçon ne vaudra jamais rien*; hy deugt niet veel, *il ne vaut pas grand choſe.*

Deugen die appelen niet? *Ces pommes ne valent-elles rien?*

Deugniet, (m) *Vaurien, garnement, coquin, fripon* (m).

Deun, gierig, karig, (byv. w.) *Chiche, ladre, mesquin, avare* (adj.).

Deun, gieriglyk, (byw.) *Chichement* (adv.).

Deun, lied, *Chanſon* (f) *air* (m).

Deunheid, (v) *Chicheté, ladrerie, mesquinerie* (f).

Deuntje, (o) *Chanſonnette* (f).

Deur, (v) *Porte* (f); iemant de deur uitzetten, *mettre quelqu'un à la porte.*

Deur en weer deur, (byw.) *De part en part*; *d'outre en outre* (adv.).

Deurwaarder, (m) *Portier, halebardier, huiſſier, ſergent* (m).

Deuvekater, (v) *Une miche de fleur de farine* (f); *gâteau de noël.* (m).

Deuvik, (m) *Un fauſſet, un tampon* (m).

Dewelke, (betreklyke voornaam) *Lequel, laquelle, qui.* (*pronom rélatif*).

Dewyl, vermits, *Puisque, vû que, attendu que.*

Diakon, (m) Armen bezorger, *Diacre* (m).

Diakoneſſe, (v) *Diaconeſſe* (f).

Diakonye, (v) *Diaconie* (f).

Diakenſchap, (o) *Diaconat* (m).

Diamant, (m) *Diamant* (m).

Diamant-gruis, (o) *De la poudre de diamant* (f).

Diamant-haak, (m) *Agraffe de diamant* (f).

Diamant-ring, (m) *Bague de diamant* (f).

Diamant-ſlypen, (d. w.) *Tailler des diamans* (v. a.).

't Diamantſlypen, (o) *Le metier de lapidaire, de diamantaire* (m).

Diamantſlyper, (m) *Lapidaire* (m).

Dicht, (o) *Poëme, vers* (m).

Dicht-ader, (v) *Veine poëtique* (f).

Dich-

Dichten, vaerzen maaken, (d. w.) *Faire des vers, poëtiser* (v. a.).
Dichter, poëet, (m) *Poëte, versificateur* (m).
Dichtkonst, (v) *Poësie* (f).
Dichtkundig, (byv. w.) *Poëtique* (adj.).
Dicht-kundiglyk, (byw.) *Poëtiquement* (adv.).
Die, (aant. voorn.) *Ce, cet, cette* (*pron. demonst.*); die vader, *ce pere*; die man, *cet homme*; die vrouw, *cette femme.*
Die, (betrekl. voorn.) *Qui*, (*pron. relat.*); de geene die my ziet, *celui qui me voit.*
Dief, (m) *Larron, voleur* (m); kerk-dief, *sacrilege.*
Diefägtig, (byv. w.) *Adonné au larcin, enclin à voler* (adj.).
Diefägtig, (byw.) *Furtivement, en voleur* (adv.).
Diefägtigheid, (v) *Inclination à dérober* (f).
Diefëgge, (v) *Larronnesse, voleuse* (f).
Diefleider, (m) *Archer, sergent de justice* (m).
Diefstal, (m) *Vol, larcin* (m).
Diefyzers, *Gros barreaux de fer, qu'on met aux fenêtres, contre les voleurs.*
Diefzak, (m) binnebeursje, (o) *Gousset* (m).
Diemit, (m) *De la futaine* (f).
Dien aangaande, (byw.) *A cet égard, là dessus* (adv.) *par rapport à cela, à cé sujet.*
Dienaar, (m) *Serviteur, ministre, officier* (m).
Dienaares, (v) *Servante* (f).
Dienen, (d. w.) *Servir*; God dienen, *servir Dieu.*
Dienen, dienst doen, (d. w.) *Rendre service* (v. a.).
Dienen, in dienst zyn, (o. w.) *Etre en condition* (v. n.).
Dienen, ergens goed toe zyn, (o. w.) *Etre bon, être utile* (v. n.).
Dienende, (deelw.) *Servant* (*partic*).
Dienst, (m) *Service* (m).
Dienstbaar, (bev. w.) *Esclave, servile, sujet* (adj.).
Dienstbaar, dienstig, (byv. w.) *Serviable* (adj.).
Dienstbaarheid, (v) *Esclavage* (m), *servitude* (f).
Dienstbode, (m. en v.) *Domestique* (m. & f.).
Dienstig, nuttig, (byv. w.) *Utile, bon* (adj.).
Dienstigheid, (v) *Utilité* (f).
Dienstiglyk, (byw.) *Utilement* (adv.).
Dienstknegt, (m) *Valet, serviteur* (m).
Dienst-loon, (m) *Salaire* (m) *gages* (pl. m.).
Dienst-maagd, meid, (v) *Servante* (f).
Dienstwillige dienaar, *Très-obéissant serviteur.*
Dienstwilligheid, (o) *Bonne volonté, affabilité, promptitude à servir* (f).
Dienshalven, dienvolgens, (byw.) *A cause de cela; par conséquent, en conséquense, suivant cela* (adv.).
Diep (byv. w.) de put is diep, *Le puits est profond.*
't Schip is diep in Zee, *Le vaisseau est bien avant dans la mer, en pleine mer.*
Dat kwaad is diep ingeworteld, *Ce mal est profondément enraciné.*
Diepen, (d. w.) dieper maaken, *Creuser, rendre plus profond* (v. a.).
Diepen, 't dieplood werpen, (d. w.) *Sonder, jetter la sonde* (v. a.).
Diepen, schaduwen, (d. w.) *Ombrer*, (*terme de peintre*).
Diep-gaan (o. w.) van een Schip, *Tirer beaucoup d'eau* (v. n.).
Een diep gaand Schip, *Un vaisseau lourd qui tire beaucoup d'eau.*
Diep-lood, (o) *Sonde* (f).
Diepte, (v) *Profondeur* (f).
Diepzinnig, (byv. w.) *Profond, abstrait, sublime*; (adj.) diepzinnige gedagten, *des pensées profondes, abstraites, sublimes.*
Diepzinnigheid, (v) *Profondeur d'esprit* (f).
Diepzinniglyk, (byw.) *d'Une maniere abstraite.*
Dier, (o) *Animal* (m); een wild dier, *un animal féroce.*

Dier,

Dier, van die, (genitivus) *De cette*; het boek dier of van die vrouwe, *le livre de cette femme*; de boeken dier mannen, dier vrouwen, *les livres de ces hommes, de ces femmes.*

Dieren, *Des animaux*; tamme dieren, *des animaux domestiques*; wilde dieren, *des animaux sauvages*; kruipende dieren, *des reptiles*; vliegende dieren, *des animaux volatiles*; land-en-water dieren, *des amphibies*; bloedlooze dieren, *des insectes.*

Dierbaar, (byv. w.) *Précieux* (adj.).

Diergaarde, (v) *Parc* (m) *varenne* (f).

Diergelyke dingen, *Des choses semblables.*

Iets diergelyks, *Quelque chose de semblable.*

Dier-kring, (m) *Zodiaque* (m) *terme d'astrologie.*

Dierte. *Voyez* Duurte.

Diertje, (o) *Petit animal* (m).

In diervoege, (byw.) *Tellement, de cette maniere* (adv.).

Dies, dieshalven, (byw.) *C'est pourquoi, pour cette raison* (adv.).

Diets maaken, (d. w.) *Faire accroire* (v. a.).

Dieven-lantaarn, (v) *Lanterne sourde* (f).

Dieverye, (v) *Larcin, vol, brigandage* (m).

Dieven-taal, (v) *Jargon de voleurs* (m).

Kerk-dieverye, (v) *Sacrilege* (m).

Digt. gesflooten, (byv. w.) *Clos, serré, fermé* (adj.).

De deur is digt, *La porte est fermée.*

Dat linnen is digt, *Cette toile est bien serrée.*

Gy schryft te digt, *Vous écrivez trop serré.*

Digte by, (adv.) *Près, proche* (adv.).

Digten, digt maaken, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Digtheid, nabyheid, (v) *Proximité* (f) *voisinage* (m).

Dik, (byv. w.) *Gros*; (adj.) een dikke jongen, *un gros garçon*; dik laken, *du drap épais* (m); dik stof, *de l'étoffe épaisse* (f); dikke melk, *du lait caillé* (m).

Dik worden, (o. w.) *Grossir* (v. n.).

Dik gekleed zyn, (o. w) *Avoir beaucoucoup d'habits* (v. n.).

Dik (o) van 't been, *Le gras de la jambe* (m).

Dikägtig, (byv. w.) *Un peu gros, qui tire sur l'epais* (adj.).

Dikbaard, (m) *Barbu* (m).

Dik-bek, (m) *Gros joufflu* (m).

Dik-bek, zeker vogeltje, *Gros bec* (m).

Dik-bast, dik-buik, dik pens, (m) *Gros-ventre* (m), *pancu* (m).

Dik-darm, prop darm, (m) *Gros pifre* (m).

Dik kop, (m) *Grosse caboche* (f).

Dikte van 't laken, (v) *Epaisseur du drap* (f).

Dikte van de kaers, (v) *La grosseur de la chandele.*

Dikmaals, dikwils, (byw.) *Souvent, plusieurs fois* (adv.).

Ding, (o) *Chose* (f); een mooi ding, *une belle chose.*

Alle ding is nu duur, *Tout est cher à présent, toutes choses sont cheres.*

Dingen ergens geld voor bieden, (d. w) *Marchander* (v. a.).

Dingen, pleiten, (d. w.) *Plaider* (v. a.).

Ergens naa dingen, (o. w.) *Pretendre, aspirer* (v. n.).

Dingen, doe uwe dingen, *Faites vos affaires.*

Dinger, (m) *Celui qui marchande.*

Dinger, pleiter, (m) *Plaideur* (m).

Dingsdag, (m) *Mardi* (m).

Dingster, (v) *Celle qui marchande* (f).

Dingster, pleitster, (v) *Plaideuse* (f).

Dingtaal, (v) *Chicane* (f) *plaid* (m).

Disch, (m) *La table* (f); zet u aan den disch, *mettez-vous à table.*

Discipel, (m) *Disciple* (m).

Dischgenoot, (m) *Compagnon de table* (m).

Dissel van een kuiper, (m) *Doloire, erminette* (f).

Dissel-

Disselboom van een wagen, (m) *Timon* (m).

Distel, (m) *Chardon* (m).

Distelägtig, (byv. w.) *Plein de chardons* (adj.).

Distel bloem, (v) *Fleur de chardon* (f).

Distel-vink, (v) *Chardonneret* (m).

Distilateur, (m) *Distilateur* (m).

Distileeren, (d. en o. w.) *Distiler* (v. a. & n.).

Dit, *Ce, cet, cette, (pronom démonstratif, pour les noms neutres;)* dit boek, *ce livre*; dit wyf, *cette femme*; dit kleed, *cet habit.*

Dit is 'er van, *Voici ce qui en est.*

Dit is myn geliefde zoon, *Ceci est mon fils bien-aimé*; dit is 'er de rede van, *en voici la raison.*

Dobbelaar, (m) *Jouer, brelandier* (m); dobbelaarster v), *brelandiere* (f).

Dobbelen, (o. w.) *Jouer grand jeu, brelander* (v. n.).

Dobbel-kroes, (v) *Cornet* (m).

Dobbel-spel, (o) *Jeu de déz* (m), *gros jeu* (m), *jeu de hazard* (m).

Dobbel-steen, (m) *Dé* (m); een valsche dobbel steen, *un dé pipé, un faux dé.*

Dobber, (m) pen van eenen visch-hengel, *La plume qui empêche que la ligne du pêcheur n'aille à fond.*

Dobber (m) anker-hout, (o) *Le bois de l'ancre* (m).

Dobberen, op 't water dryven, (o. w.) *Flotter au gré du vent* (v. n.).

Doch, maar, *Mais.*

Doctoor, (m) *Médecin* (m).

Dodderig, slaaperig, (byv. w.) *Assoupi* (adj.).

Doe. *Voyez* Toen.

Doedel zak, (m) *Musette, cornemuse* (f).

Doek, (o) *De la toile* (f); op doek schilderen, *peindre sur la toile*; een hals-doek, *un mouchoir de cou*; een handdoek, *une serviette* (f) *un essui main* (m); neteldoek, *de la mousseline* (f) een neus of zak-doek, *un mouchoir*; een vaatdoek, *un torchon*; gelymd doek, *de la toile cirée.*

Doeken, by den neus leiden, *Mener par le nez, duper* (v. a.).

Doekje, (o) *Petit linge* (m).

Doel, (o) daar men naa schiet, *But* (m).

Doelen, mikken, (o. w.) *Viser, mirer, tendre au but* (v. n.).

Doelen, (m) huis daar men met den boog gaat schieten, *Maison des arbalétriers* (f).

Doelen, (m) Stads-herberg, (v) *Hôtel d'une ville où se fait la vente des biens immeubles, & où se régalent les magistrats & les confrairies.*

Doel-wit, (o) *But, où l'on vise* (m) *point* (m).

Doel-wit, oogmerk, (o) *But, dessein* (m) (zyn doelwit bereiken, (o. w.) *atteindre son but, parvenir à ses fins.*

Doemen, verdoemen, (d. w.) *Damner, condamner*; (v. a.) doemen, bestraffen, laaken, *condamner, blâmer.*

Doemenswaerdig, (byv. w.) *Condamnable* (adj.).

Doen, (d. w.) *Faire*; (v. a.) ongelyk doen, *faire tort*; dienst doen, *rendre service*; te niet doen, *annuller, abolir*, weg doen, *oter.*

Doenlyk, (byv. w.) *Fesable, praticable, possible* (ad.).

By doen, *Ajouter*; recht doen, *faire justice.*

Doen zoeken, *Faire chercher.*

Doende, (deelw.) *Faisant*; *(partic.)* goed-doende, *bien faisant*; (adj.) weldoener, *bienfaiteur* (m).

Dof, duf, (byv. w.) *Moisi* (adj.).

Dof, zwaarmoedig, (byv. w.) *Pesant*; (adj.) een doffe geest, *un esprit pesant*; een dof geluid, *un bruit sourd* (m).

Doffen, slaan, (d. w.) *Donner des coups* (v. a.).

Doffer, (m) *Pigeon pâtu* (m).

Doffigheid, (v) *Pésanteur d'esprit* (f).

Dog, (m) groote hond, *Dogué, mâtin, gros chien* (m).

Dogter, (v) *Fille* (f); dogtertje (o), *fillette* (f).

Dok, kom, om Scheepen te bergen;

gen, *Un bassin, une darse pour couvrir les vaisseaux.*

Dol, raazende, (byv. w.) *Enragé, furieux, frénétique* (adj.).

Dol worden, (o. w.) *Enrager, devenir furieux, entrer en démence,* (v. n.) die hond is dol, *ce chien est enragé;* die man is dol, *cet homme est en démence.*

Iemant dol maaken, *Faire endêver quelqu'un.*

Dolfyn, groote visch, (m) *Dauphin* (m).

Dolheid, (v) *Rage, furie, fureur, démence, frénésie* (f).

Dolhuis, (o) *Maison des enragés, les petites-maisons.*

Dólk, (m) pook, (v) *Poignard* (m).

Dolkoppig, byv. w.) *Insensé* (adj.).

Dolle kervel, (v) *De la ciguë* (f).

Dolligheid. *Voyez* Dolheid.

Dom, bot, (byv. w.) *Stupide, lourd, grossier, dur de conception, ignorant;* (adj.) een dom mensch, *un lourdaud, un ignorant* (m) *une bête* (f).

Dom, toren van eene hoofdkerk, (m) *Tour d'une Eglise cathédrale* (f).

Dom-déken, (m) *Doyen du chapitre* (m).

Dom-heer, (m) *Chanoine, prébendaire* (m).

Dom-heerschap, (o) *Canonisat* (m).

Domheid, (v) *Stupidité* (f).

Dom-kapittel, (o) *Chapitre* (m).

Dommekragt, werktuig, (v) *Cric* (m.

Dommekragt, lomp mensch, *Butor, gros lourdaud* (m).

Dommelen, gonzen als de byën, (o. w.) *Bourdonner* (v. n.).

Dommeling, (v) *Bourdonnement* (m).

Dommelyk, (byw.) *Lourdement, grossiérement* (adv.).

Dommigheid. (o) *Voyez* Domheid.

Dompelen in 't water, (d. w.) *Plonger, enfoncer dans l'eau* (v. a.).

Zig in de wellusten dompelen, *Se plonger en toutes sortes de délices.*

Dompeling, (v) *Immersion* (f).

Dompen, uitdooven, (d. w.) *Eteindre* (v. a).

Dompertje, (o) *Etouffoir* (m) *machine à éteindre la chandelle.*

Dompig, bedompt, (byv. w.) *Obscur* (adj.).

Dom-prooft, (m) *Prévôt d'une Eglise cathédrale.*

Donder, (m *Tonnerre* (m) *foudre* (f).

Donder-bui, (v) *Orage mêlé de tonnerre* (m).

Donderbusch, (m) *Arquebuse* (f), *mousqueton* (m).

Donderdag, (m) *Jeudi* (m); witte donderdag, *jeudi saint* (m).

Donderen, (onpers. w.) *Tonner* (v. *impers.*).

Donderen, raazen, (d. w.) *Foudroyer, pester;* (v. a.) het dondert, *il tonne.*

Donder-God, (m) *Le dieu qui lance le tonnerre* (m).

Donder-kloot, donder-steen, (m) *Carreau de foudre* (m).

Donder-slag, (m) *Coup de tonnerre* (m).

Donderstraal, (m) *Rayon de tonnerre* (m).

Donker, (byv. w.) *Obscur;* (adj.) een donkere nagt, *une nuit noire;* een donkere kamer, *une chambre obscure;* een donkere kleur, *une couleur brune;* het wordt donker, *la nuit tombe.*

Tusschen licht en donker, (byw.) *Entre chien & loup, au crépuscule, à la brune* (adv.)

Een donkere lucht, *Un tems couvert, ténébreux.*

Donkerägtig, (byv. w.) *Un peu obscur, un peu sombre, tirant sur l'obscur* (adj.).

Donker-blaauw, (byv. w.) *Bleu-obscur* (adj.).

Donker-bruin, *Brun tirant sur le noir.*

Donker geel, *Jaune obscur.*

Donker-groen, *Vert-brun, vert-obscur.*

Donkerheid, (v) *Obscurité* (f).

Donkerlyk, (byw.) *Obscurément* (adv.).

Dons (o) zagste veeren der Zwaanen, *Duvet* (m).

Dood, (m) *La mort* (f); een haaftige dood, *une mort subite* (f).

Dood, (byv. w.) *Mort* (adj.) *morte*; een dood ligchaam, *un corps mort*; zyn moeder is dood, *sa mere est morte*; hy is dood en begraaven, *il est mort & enterré.*

Ter dood brengen, *Mettre à mort, faire mourir.*

Dood-krank, *Malade à la mort.*

Het weer is dood ftil, *Le tems est fort calme.*

Zig dood loopen, *Se tuer à force de courir.*

Zig dood werken, *Se tuer à force de travailler.*

Dood-baar, (v) *Civiere* (f).

Dood-bed, (o) *Lit de mort* (m).

Dood-boek, (o) *Oubli* (m).

Doodelyk gekwetft, *Blessé à mort.*

Doodelyke haat, (m) *Une haine mortelle* (f).

Doodelyk zondigen, *Pécher mortellement.*

Dooden, (d. w.) *Tuer; faire mourir* (v. a.).

Zyne luften dooden, *Réprimer ses passions.*

Het vleefch dooden, *Mortifier la chair.*

Doodgraaver, (m) *Fossoyeur* (m).

Dooding, (v) *Mortification* (f).

Dood-kift, (v) *Cercueil* (m) *biere* (f).

Dood-kleed, (o) *Drap mortuaire* (m).

Doodfch, éénzaam, (byv. w.) *Solitaire désert* (adj.).

Doodfch, zeer bleek, (byv. w.) *Pâle, blême* (adj.).

Doodsbeenderen, *Ossemens de morts.*

Doodsbeenderhuis, (o) *Charnier* (m).

Doodfchieten, (d. w.) *Tuer avec une arme à feu* (v. a.).

Doodfchrik, (m) *Frayeur mortelle* (f).

Doodfchulden, *Frais funéraires* (pl. m.).

Doodfchuldig, (byv. w.) *Coupable de mort* (adj.).

Doodsgevaar, (o) *Danger de mourir* (m).

Doodshoofd, (o) *Tête de mort* (f).

Doodflaan, (d. w.) *Tuer, massacrer* (v. a.).

Dood-flag, (m) *Homicide, meurtre, massacre* (m).

Dood-flager, (m) *Meurtrier* (m) *assassin* (m).

Dood-fnik, (m) *Dernier soupir* (m).

Doods nood, (m) *Agonie* (f).

Dood-fteek, (m) *Coup mortel* (m).

Dood-fteeken, (d. w.) *Tuer par l'épée* (v. a.).

Dood-ftraf, (v) *Peine de mort* (f).

Dood ftuipen, (Mr. v.) *Convulsions mortelles* (pl. f.).

Dood-verw, (v) *Pâleur mortelle* (f).

Dood-verw, fchets van een Schilder, (v) *Ebauche* (f).

Doodverwen, (d. w.) *Ebaucher* (v. a.).

Dood-vonnis, (o) *Sentence de mort* (f).

Dood-vyand, (m) *Ennemi mortel* (m).

Dood-wonde, (v) *Playe, blessure mortelle* (f).

Dood-ziek, *Malade à la mort* (adj.).

Dood-ziekte, (v) *Maladie mortelle* (f).

Dood-zonde, (v) *Péché mortel* (m).

Dood-zweet, (o) *Sueur froide* (f).

Doof, (byv. w.) *Sourd* (adj.).

Doofheid, (v) *Surdité* (f); zig doof maaken, zig doof houden, *Faire le sourd.*

Doof pot, (m) *Etouffoir* (m).

Doogen. *Voyez* deugen.

Doolen, van den weg raaken, (o. w.) *Errer, s'égarer, s'écarter du chemin* (v. n.).

Doolende Ridder, (m) *Chevalier errant* (m).

Doolhof, (m) *Labyrinthe* (m).

Dooling, (v) *Erreur* (f) *égarement* (m).

Dooling, (v) Dool weg des verderfs. *Chemin de perdition* (m).

Doop, (m) *Batême* (m); een kind ten doop houden, *tenir un enfant sur les fonds.*

Doop-bekken, (o) *Bassin* (m).

Doop-

Doop-boek, (o) *Régître baptismal* (m).
Doop-ceel, (v) *Baptistere* (m).
Doop-dag, (m) *Jour de batême* (m).
Doopeling, (m. en v.) *Celui ou celle qu'on doit batiser.*
Doopen, (d. w.) *Baptiser* (v. a.).
Doopen, indoopen, (d. w.) *Tremper*; (v. a.) zyn brood in den wyn doopen, *Tremper son pain dans le vin.*
Dooper, (m) *Celui qui baptise*; Johannes de Dooper, *Jean Baptiste.*
Doop-huis, (o) *Parquet* (m).
Doop-kleed, (o) *Tavayole* (f).
Doop-peet, (m) *Parrain* (m); doop-meeter (v) *marraine* (f).
Doop-maal, (o) *Repas d'après le baptême* (m).
Doop-naam, (m) *Nom de baptême.*
Doop-vat, (o) doop-vont, (v) *Fonds du baptismaux.*
Doop-water, (o) *Eau de baptême* (f).
Door my gedaan, *Fait par moi.*
De een door d'ander, *L'un par l'autre.*
Door en door, *De part en part, d'outre en outre.*
Ik ken hem door en door, *Je le connois à fond.*
Door het ligchaam steeken; *Percer à travers du corps.*
Door den bank, (byw.) *Ordinairement* (adv.).
Doorbakken, (byv. w.) *Cuit* (adj.).
Door-bersten, (o. w.) *Crever* (v. n.).
Doorbladeren, (d. w.) *Feuilleter* (v. a.).
Doorboord, (byv. w.) *Transpercé* (adj.) *percé.*
Doorbooren, (d. w.) *Percer* (v. a.).
Doorbraaden, (o. w.) *Bien rotir* (v. n.).
Doorbranden, (o. w.) *Bruler* (v. n.).
Doorbreeken, (o. w.) *Percer, paroitre*; de zon begint door te breeken, *le soleil commence à paroitre.*
Doorbreeken, (o. w.) De zweer staat op 't doorbreeken, *l'abcès est prèt à créver.*
Door de vyanden door breeken, *Se faire jour à travers des ennemis.*
Doorbreeken, (d. w.) *Rompre* (v. a.).
Doorbrengen, zyn geld, *dépenser, gaspiller son argent*; zyn tyd doorbrengen, *passer son tems* (v. n.).
Doorbrenger, (m) *Depenseur, prodigue* (m).
Doorbyten, (d. w.) *Percer en mordant* (v. a.).
Doordien, (byw.) *Puisque*; (adv.) doordien hy 't zoo verstaat, *Puisqu'il l'entend ainsi.*
Doordoen, uitschrabben, (d. w.) *Effacer, rayer* (v. a.).
Doordringelyk, (byv. w.) *Pénétrable* (adj.).
Doordringen, (d. w.) *Pénétrer, percer*, (v. a.) door de zwaarste zaaken heen dringen, *Pénétrer les choses les plus difficiles.*
Doordringen, door 't gedrang, *Fendre la presse.*
Doordringend, (byv. w.) *Pénétrant* (adj.).
Doordringendheid, (v) *Pénétration* (f).
Door-droog, (byv. w.) *Bien sec* (adj).
Doordryven, (d. w.) *Pousser, faire passer* (v. a.).
Doorgaan, een dorp, *Traverser un village.*
Die zaak zal doorgaan, *Cette affaire passera.*
Met zyn's Meesters geld doorgaan, *Voler son maître & prendre la fuite*; met een Juffer doorgaan, *enlever une Demoiselle.*
Doorgaans, gemeenlyk, (byw.) *Ordinairement* (adv.).
Doorgaans, geduurig, (byw.) *Continuellement* (adv.).
Doorgang, doortogt, (m) *Passage* (m).
Door-geleerd, (byv. w.) *Très-savant* (adj.).
Doorgieten, (d. w.) *Verser à travers de quelque chose* (v. a.).

Door goed, (byv. w.) *Très-bon, fort-bon.* (adj.).
Doorgraaven, (d. w.) *Creuser, percer* (v. a.).
Doorgronden, (d. w.) *Pénétrer* (v. a.) *Sonder, scruter.*
Doorhaalen, berispen, (d. w.) *Critiquer, réprimander, censurer, reprendre, tanser* (v. a.).
Doorhaalen, uitschrabben, (d. w.) *Rayer, effacer* (v. a.).
Doorhaalen, linnen, (d. w.) *Passer le linge par l'eau d'empois.*
Doorhaalen, het papier nat maaken, (d. w.) *Mouiller.*
Doorhaalen, een zaak ten einde brengen, *Venir à bout d'une affaire* (v. a.).
Doorhaalen, van eene ziekte herstellen, *Echapper d'une maladie.*
Doorhakken, (d. w.) *Fendre* (v. a.).
Door-heet, (byv. w.) *Très-chaud* (adj.).
Doorhelpen, (d. w.) *Tirer d'affaire* (v. a.).
Doorhouwen, (d. w.) *Fendre* (v. a.).
Doorkerven, doorsnyden, (d. w.) *Couper en pieces* (v. a.).
Doorklieven, (d. w.) *Fendre* (v. a.).
Doorknaagen, (d. w.) *Ronger* (v. a.).
Doorkooken, (o. w.) *Bien bouillir* (v. n.).
Doorkoomen, door 't gedrang, *Passer par la foule.*
Daar is geen doorkoomen aan, *On n'en peut pas venir à bout.*
Die zieke zal 'er doorkoomen, *Ce malade se rétablira.*
Door-koud, (byv. w.) *Très-froid* (adj.).
Door-krabben, (d. w.) *Ouvrir une chose en la grattant* (v. a.).
Doorkruipen, (o. w.) *Se glisser, couler* (v. n.).
Doorkruissen, (d. w.) *Parcourir* (v. a.).
Doorlaaten, (d. w.) *Laisser passer* (v. a.).
Door-leezen, (d. w.) *Lire d'un bout à l'autre* (v. a.).
Doorleezen, zeer geleerd, (byv. w.) *Très savant* (adj.) *d'une grande lecture.*
Doorleiden, (d. w.) *Mener à travers* (v. a.).
Doorloop, doorgang, (m) *Passage* (m).
Doorloopen, (d. w.) *Parcourir* (v. a.) *traverser.*
Doorluchtig, open, (byv. w.) *Percé; à jour* (adj.).
Doorluchtig, doorschynend, *Transparant* (adj.).
Doorluchtig, beroemd, *Illustre* (adj.); het doorluchtig huis van Oranje, *l'Illustre maison d'Orange.*
Doorluchtigheid, (v) *Grandeur, sérénité* (f).
Doorluchtigheid, (m. en v.) *Altesse*; zyn Keurvorstelyke Doorluchtigheid, *son Altesse Electorale.*
Door malkander, *l'Un portant l'autre.*
Door-mager, (byv. w.) *Fort-maigre* (adj.).
Doormengen, (d. w.) *Mêler, entremêler* (v. a.).
Door-mest, (byv. w.) *Bien engraissé* (adj.).
Doorn, (m) *Epine* (f); Hagedoorn (m), *Aubepine* (f); lykdoorn (m) exteröog (o), *Cors* (m).
Doornägtig, (byv. w.) *Epineux* (adj.).
Doornagelen, (d. w.) *Percer de cloux* (v. a.).
Doornat, (byv. w.) *Tout-meuillé* (adj.).
Doornbosch, (o) *Buisson, hallier* (m).
Doornen, van doorn, een doornen kroon, *Couronne d'épines* (f).
Doorneemen, bestraffen, (d. w.) *Réprimander* (v. a.).
Doornhaage, (o) *Haye* (f).
Doorpriemen, (d. w.) *Percer* (v. a).
Doorraaken, (o. w.) *Passer, évader* (v. n.).
Doorrégend zyn, (o. w.) *Etre percé de la pluie* (v. n.).
Doorreizen, (d. w.) *Parcourir, traverser, passer en voyageant* (v. a.).
Doorryden, (o. w.) *Passer en voiture, à cheval* (v. n.).

Door-

Doorrygen, doorbooren, (d. w.) *Percer* (v. a.).
Door-ryp, (byv. w.) *Bien-mûr* (adj.).
Doorroeien, (d. w.) *Traverser à la rame* (v. a.).
Doorrukken, (d. w.) *Passer à travers* (d. w.).
Doorscheuren, (d. w.) *Déchirer* (v. a.).
Dóórschieten, (d. w.) *Tuer d'un coup de fusil* (v. a.).
Doorschieten de kaart, (d. w.) *Mêler les cartes* (v. a.).
Doorschynen, (o. w.) *Réluire* (v. n.).
Doorschynend, (byv. w.) *Transparant* (adj.).
Doorschrabben, (d. w.) *Rayer, effacer* (v. a.).
Doorslaan, (o. w.) *Percer, pénétrer* (v. n.).
't Papier slaat door, *Le papier boit, perce.*
De inkt slaat door, *l'Encre perce.*
De muur slaat door, *l'Eau pénétre à travers la muraille.*
Hy slaat dóór, door de vyanden, *Il se fait jour à travers de l'Ennemi.*
Doorslaande, overtuigende, (byv. w.) *Convainquant, évident* (adj.).
Doorslaapen, (o. w.) *Dormir profondément* (v. n.).
Doorsleepen, listig, (byv. w.) *Rusé* (adj.).
Doorsleepenheid, (v) *Ruse, finesse* (f).
Door-sleepen, (d. w.) *Trainer* (v. a.).
Doorsluipen, (o. w.) *Se retirer à la sourdine.*
Doorsnuffelen, (d. w.) *Fureter, rechercher* (v. a.).
Doorsnuffelaar, (m) *Qui fait de profondes recherches* (m).
Doorsnuffeling, (v) *Recherche, perquisition* (f).
Doorsnyden, (d. w.) *Couper, partager* (d. w.).
Doorsnyding, (v) *Partage* (m) *Division* (f).
Doorspekken, (d. w.) *Larder* (v. a.).
Doorspoelen, (d. w.) *Passer, couler par quelque lieu* (v. n.).
Doorspoelen, drinken, (d. w.) *Boire un coup* (v. a.).
Doorspoeling, (v) doorloop, (m) *Ecoulement, passage* (m).
Doorstaan, (o. w.) *Souffrir, supporter* (v. n.).
Doorsteeken, (d. w.) *Percer,* (v. a.) *transpercer, enfiler* (v. a.).
Doorstikken, (d. w.) *Broder par tout* (v. a.).
Doorstooten, (d. w.) *Percer, transpercer* (v. a.).
Doorstraalen, (o. w.) *Transpirer, sortir en forme de rayons* (v. n.).
Doorstraaling der leevensgeesten, (v) *Transpiration des ésprits vitaux.*
Doorstreepen, (d. w.) *Effacer, rayer* (v. a.).
Doorstryken, (d. w.) hékelen, *Reprendre, réprimander, censurer, dauber* (v. a.).
Doortasten, beproeven, (d. w.) *Eprouver, tenter* (v. a.).
Doortogt, (m) *Passage* (m).
Doortrapt, slim, (byv. w.) *Rusé, malin, fin* (adj.).
Doortraptheid, (v) *Finesse, ruse, malice* (f).
Doortrekken, doorreizen, (d. w.) *Passer par quelque ville* (v. a.).
Doorvaaren, (o. w.) *Passer en bateau* (v. n.).
Doorvaart, (v) *Passage* (m).
Doorvlegten, (d. w.) *Entrelacer* (v. a.).
Doorvliegen, (o. w.) *S'envoler par quelque ouverture* (v. n.).
Doorvlieten, (o. w.) *Couler par quelque endroit* (v. n.).
Doorvrogt, (byv. w.) *Achévé,* (adj.) *Voyez* Doorwrogt.
Doorvoeren, (d. w.) *Voiturer par quelque endroit* (v. a.).
Doorwaadbaar, (byv. w.) *Guéable* (adj.).
Doorwaaden, (d. w.) *Passer à gué* (v. a.).
Doorwandelen, (o. w.) *Se promener partout* (v. n.).
Doorwandeling, (v) *Promenade* (f) *tour* (m).

Doorwarm, (byv. w.) *Bien chaud* (adj.).

Doorwasſen, (byv. w.) *Gras, entrelardé de gras & de maigre* (adj.).

Doorweeken, (d. en o. w.) *Tremper* (v. a. & n.).

Door-werken, (d. w.) *Travailler* (v. a.).

Doorwisſchen, (d. w.) *Effacer* (v. a.).

Doorwonden, (d. w.) *Percer de coups* (v. a.).

Doorworſtelen, (o. w.) *Surmonter, se tirer d'affaires* (v. n. & a.).

Doorwrogt, (byv. w.) *Achévé* (adj.).

Doorwrogt werk, *Un ouvrage solide.*

Door-zaagen, (d. w.) *Scier* (v. a.).

Doorzakken, (o. w.) *s'Affaiſſer* (v. n.).

Doorzakking, (v) *Affaiſſement* (m).

Doorzeilen, (o. w.) *Paſſer à la voile* (v. n.).

Doorzien, (o. w.) *Pénétrer* (v. n.) *Voir à travers de quelque chose, voir jour à quelque affaire.*

Doorziende oogen, *Des yeux pénétrans.*

Doorzigt, (o) *Pénétration* (f).

Doorzigtbaar, doorzigtig, (byv. w.) *Transparant* (adj.).

Een doorzigtig verſtand, *Un esprit ſubtil, pénétrant.*

Doorzigtigheid, (v) *Transparence, pénétration* (f).

Doorzigtkonſt, (v) *Perſpective* (f).

Doorzoeken, (d. w.) *Viſiter, fouiller, faire une exacte recherche, examiner, peſer* (v. a.).

Doorzoeker, (m) *Qui viſite, qui pénétre*; God is de doorzoeker der harten, *Dieu eſt le ſcrutateur des cœurs.*

Doorzoeking, (v) *Examen*, (m) *recherche* (f).

Doos, (v) *Boëte* (f); ſnuif-tabaksdoos, *tabatiere* (f); reuk-doosje (o), *caſſolette* (f).

Doove-kool, (m) *Charbon éteint* (m).

Doove-noot, (m) *Noix gatée* (f).

Een doove kleur, (v) *Une couleur pâle* (f).

Dooven, uitdooven, (d. w.) *Eteindre* (v. a.).

Doovigheid, (v) *Surdité* (f).

Dooy, (m) *Dégel*; (m) Dooiweer, (o) *le dégel* (m).

Dooyen, (onpers. w.) *Dégéler* (o. impers.).

Dooyer van een ei, (m) *Jaune d'œuf* (m).

Dop van een ey, (m) *Coque d'œuf* (f).

Dop van een noot, (m) *Ecale de noix* (f).

Doppen, uit den dop doen, (d. w.) *Ecoſſer des feves*; *oter la coque des noix* (v. a.).

Dor, (byv. w.) *Sec*; (adj.) Dorhout, (o) *Du bois ſec* (n).

Dor, ſchraal, onvrugtbaar, (byv. w.) *Stérile, aride* (adj.).

Dor land, (o) *Du païs aride, nud, deſert, ſtérile.*

Dorheid, (v) *Sécherеſſe, aridité* (f).

Dorp, (o) *Village* (m).

Dorpel, (m) *Seuil* (m) de dorpel, drempel van de deur, *le ſeuil de la porte* (m).

Dorpeling, boer, (m) *Villageois* (m).

Dorperheid. (v) *Ruſticité, groſſiereté* (f).

Dorp-huis, (o) *Métairie, ferme* (f).

Dorplieden, *Villageois* (pl. m. & f.).

Dorp-paap, (m) *Curé de Village* (m).

Dorp-ſchout, (m) *Baillif de Village* (m).

Dorren, dor worden, (o. w.) *Se faner, ſe ſecher. ſe flétrir* (v. n.).

Dorsſchen, (d. w.) *Battre le blé* (v. a.).

Dorsſcher, (m) *Batteur en grange* (m).

Dorſchvlégel, (m) *Fléau* (m).

Dorſchvloer, (m) *l'Aire* (f).

Dorſchſchuur, (v) *Grange* (f).

Dorſt, (m) *Soif* (m).

Dorſten, dorſt hebben, (o. w.) *Avoir ſoif* (v. n.).

Ik heb dorst, *J'ai soif*; den dorst verslaan, *étancher la soif.*
Dorstig, (byv. w.) *Altéré* (adj.).
Dos, (m) kleeding, (v) *Vêtemens, habits* (pl. m.).
Dossen, kleeden, (d. w.) *Habiller, vêtir* (v. a.).
Douw, stoot, (m) *Coup*, (m) *heurt.*
Douw, daauw, (m) *Rosée* (f).
Douwen, stooten, (d. w.) *Pousser* (v. a.).
Douw-worm, (m) *Dartre* (m).
Dozyn, 't getal van 12, *Douzaine* (f).
Iets by 't dozyn verkoopen, *Vendre quelque chose à la douzaine* (v. a.).
Dra, (byw.) *Vîte, promptement* (adv.).
Draad, (m) *Fil* (m).
Draad, vezeltje, *Fibre* (f) De draaden van eenen wortel, *les fibres d'une racine.*
Goud-draad, *Fil d'or* (m).
Leevens-draad, (m) *La trame de la vie* (f).
Een draadje garen, *Une éguillée de fil* (f).
Draad van een més, *Fil d'un couteau* (m).
Draadig, (byv. w.) *Fibreux* (adj.).
Draadkogel, (m) *Boulet ramé, boule ramée.*
Draad-trekken, (d. w.) *Tirer du fil* (v. a.).
Yzerdraad trekken, *tirer du fil d'archal.*
Gouddraad trekken, *Tirer de l'or.*
Draad trekker, (m) *Tireur de fil d'archal* (m).
Draadwerk, (o) *Ouvrage de filigrane* (m).
Draagbaar, (byv. w.) *Portatif* (adj.).
Draag-baar, berrie, (v) *Civiere* (f).
Draag-bak, (m) *Auge* (f).
Draag-band, (m) *Baudrier* (m).
Draagboom, (m) *Barre* (f) *bâton de litiere* (f).
Draagen, (d. w.) *Porter*; (v. a.) de straf draagen, *porter la peine, subir la peine de son crime.*
Ergens zorg voor draagen, (d. w.) *Avoir soin de quelque chose, y prendre garde.*
Ik zal daar wel zorg voor draagen; ik zal 't wel beletten, *J'y mettrai bien ordre; je l'empêcherai bien.*
Draagen, etter uitwerpen, (o. w.) *Suppurer* (v. n.).
De wond begint te draagen, *La plaie commence à suppurer.*
Een draagende wond, *Une plaie qui suppure.*
Een last-draagend dier, (o) *Une bête de somme.*
Draager, (m) *Porteur* (m).
Draag-geld, (o) *Port, salaire* (m).
Draaglyk, (byv. w.) *Supportable* (adj.).
Draagstoel, (m) *Chaise portative, litiere* (f).
Draak, (m) *Dragon* (m).
Draaken-bloed, (o) *Sandracque* (m).
Draalen, toeven, (o. w.) *Balancer, tarder, hésiter* (v. n.) *lambiner, barguigner.*
Al draalende, (byw.) *Lentement, avec lenteur* (adv.).
Draaler, (m) *Lambin* (m).
Draaling, (v) *Lenteur*, (f) *lambinage* (m).
Draaven, als de paerden, (o. w.) *Trotter, aller le trot* (v. n.).
Draaven, ryzen, (o. w.) *S'élever, monter* (v. n.).
Draaver, looper, (m) *Coureur* (m).
Een hard-draaver, een goed ry-paard, *Un bon cheval de course* (m).
Draay, (m) *Un tour, un biais* (m).
Draaybank, (v) *Banc de tourneur* (m).
Draayboom, (m) *Tourniquet* (m).
Draay-bord, ryffelaars bord, (o) *Roue de fortune*, (f) *tourniquet* (m).
Draayen, (d. w.) *Tourner*, (v. a.) het hoofd draayen, *tourner la tête*; stoelen draayen, *tourner des chaises.*
Draayende, (deelw.) *Tournant*, (partic. & adj.).

Draayer, (m) *Tourneur* (m).

Draaying, omdraaying, (v) *Tour, changement* (m).

Draaying in 't hoofd, (v) *Vertige, tournoiement de tête* (m).

Draaying in 't water, (v) *Tournoiement de l'eau* (m).

Draay-kolk, (m) *Gouffre de mer* (m).

Draay-konst, (v) *l'Art de tourner* (m).

Draay-spit, (o) *Tourne broche* (m).

Draay-tol, (m) *Toton* (m).

Draay-werk, (o) *Ouvrage travaillé au tour* (m).

Draaywind, (m) *Tourbillon* (m).

Drabben, door 't slyk loopen, (d. w.) *Patrouiller, barbotter dans la crotte* (v. a.).

Drabbig, morssig, dik, (byv. w.) *Trouble, bourbeux, épais* (adj.).

Drabbigheid, (v) *Epaisseur, saleté* (f).

Draf, (m) spoeling, (v) *De la lavure de tonneaux à biere, margouillis.*

Draf, (m) grond-sop, (v) *Marc* (m).

Draf van een paerd, (m) *Trot d'un cheval* (m).

Op een draf loopen, *Aller le trot.*

Dragant, (m) *Gomme dragant* (f).

Dragon, zeker kruid, (v) *Estragon* (m).

Dragonder, (m) *Dragon* (m).

Dragt, (v) kleeding, (v) *Mode* (f).

Dragt, zwangerheid, (v) *Grossesse* (f).

Dragt, etter van eene wond, *Supperation de la plaie,* (f) *Pus* (m).

Dragt, vragt, *Charge* (f).

Dragt der oogen, *Chassie* (f).

Drang, (m) gedrang, (o) *Presse, foule* (f).

Drank, (m) *Boisson,* (f) *breuvage* (m).

Drank van medicynen, *Potion medicinale* (f).

Drank-offer, (o) *Libations* (f).

Dras, (m) natte aarde, *Limon* (m).

Drassig, (byv. w.) *Limoneux, marécageux* (adj.).

Dras land, (o) *Terrein marécageux* (m).

Dreef, laan van boomen, (v) *Allée* (f).

Dreef, kudde schaapen, *Troupeau* (m).

Dreef, kinnebakslag, *Soufflet* (m).

Dreef der wolken, *Le chemin, le cours des nues* (m).

Dreg, (m) zeker ankertje, *Petite ancre* (f).

Dreg, enter-dreg, om de oorlogs scheepen te enteren, *Grapin* (m).

Dreggen, de dreggen uitwerpen, (d. w.) *Accrocher les vaisseaux avec des grapins* (v. a.).

Dreg-net, (o) *Filet pour pêcher à la mer* (m).

Dreigement, (o) bedreiging, (o) *Menace* (f).

Dreigen, (d. w.) *Menacer* (v. a.).

Dreigen, aarzelen, (o. w.) *Hésiter, balancer* (v. n.).

Dreigen, op 't punt staan van in te storten, (o. w.) *Menacer ruine* (v. n.).

Dreigende, (byv. w.) *Menaçant;* (adj.) een dreigende stem, *une voix menaçante.*

Dreigende, (byw.) *En menaçant, d'un ton menaçant* (adv.).

Dreiging, bedreiging, (v) *Menace* (f).

Drék, (m) vuiligheid, (o) *Ordure, boue, bourbe, fange* (f).

Drék, menschen-drék, *Excrément* (m).

Drék, beesten-drék, *De la fiente des animaux* (f).

Hy heeft geld als drék, *Il est tout cousu d'or, il mesure l'argent par pelle.*

Hy acht het geld als drék, *Il estime l'argent comme la boue.*

Drék-hoop, (m) *Monceau, tas d'ordure* (m).

Drékkig, (byv. w.) *Sale, plein d'ordure* (adj.).

Drék-wagen, (m) *Tombereau* (m).

Drempel, (m) *Seuil;* (m) onder drempel.

Drempel, (m) *Linteau*; (m) boven drempel.
Drenkeling, iemant die verdronkon is, (m. & v.) *Personne noyée* (m. & f.).
Drenken; de kémels te drinken geeven, *Abreuver les chameaux.*
Drentelaar, (m) *Lambin, niveleur* (m).
Drentelägtig, (byv. w.) *Lent, tardif*, (adj.).
Drentelen, (o. w.) *Lambiner, barguigner, niveler* (v. n.).
Dreunen, schudden, (o. w.) *Trembler* (v. n.).
Dreutel, keutel, (m) *Crotte* (f).
Dreutel, klein menschje, (m. en v.) *Petit bout d'homme, de femme,* (m. & f.) *magot* (m).
Dreutelen, voetje voor voetje gaan, *Aller au petit pas, marcher à pas comptés* (v. n.).
Dreutelaar, durf-niet, (m) *Irrésolu, niais* (m).
Drie, *Trois.*
Driedubbel, (byv. w.) *Triple* (adj.) driedubbele kroon, (v) *triple couronne* (f).
Driedubbel, (byw.) *Triplement, au triple*, (adv.) ik zal het driedubbel betaalen, *je vous le rendrai au triple.*
Drieéénig. De drieéénige God, *Un seul Dieu en trois personnes.*
Drieéénigheid, (v) *Trinité* (f).
Drieërhande, drieërlei, (byv. w.) *De trois sortes* (adj.).
Driehoek, (m) *Triangle* (m).
Driehoekig, driekantig, (byv. w.) *Triangulaire* (adj.).
Driehoofdig, (byv. w.) *A trois têtes, à trois faces* (adj.).
Driejaarig, (byv. w.) *De trois ans, triennal* (adj.).
Drieling, (m. en v.) *Un des trois enfans d'une même couche.*
Drielingen, drie kinderen van eene dragt, *trois enfans d'une même couche.*
Drieman, (m) *Triumvir* (m).
Driemanschap, (o) *Triumvirat* (m).
Drieponder, (m) *Boulet de 3 livres* (m).
Driepuntig, (byv. w.) *A trois pointes* (adj.).
Driesprong (m) kruisstraat, (v) *Carrefour* (m).
Driestal, (m) *Chaise à trois pieds* (f).
Drietand, (m) *Trident* (m), Neptunus met zynen drietand, *Neptune avec son trident.*
Drietandig. *Voyez* Driepuntig.
Drievoet, (m) *Trépied* (m).
Drievoetig, (byv. w.) *A trois pieds* (adj.).
Drievoetstoel, (m) *Chaise à trois pieds* (f).
Drievoudig, (byv. w.) *Triple* (adj.).
Drievoudigheid, (v) *Triplicité* (f).
Drievuldig. *Voyez* Drieéénig.
Drievuldigheid. *Voyez* Drieéénigheid.
Drieweg, (m) *Carrefour* (m).
Driewerf, (byw.) *Trois fois* (adv.).
Drift, dreef, kudde, (v) *Troupeau* (m).
Drift van 't water, *Le cours de l'eau* (m).
Drift, hartstogt, (v) *Passion* (f); zyne driften beteugelen, *Reprimer ses passions.*
Een blinde drift, *Un zele aveugle* (m).
Drift, hevigheid, *Chaleur* (f) *emportement* (m).
Hy sprak met groote drift, *Il parla avec beaucoup de chaleur.*
Drift, haast, *Précipitation* (f); met groote drift schryven, *Ecrire avec beaucoup de précipitation.*
Driftig, haastig, oploopend, (byv. w.) *Brusque, précipité, colérique, emporté, violent* (adj.).
Driftig worden, (o. w.) *s'Emporter, se fâcher* (v. n.).
Driftigheid, (v) *Précipitation* (f) *emportement* (m).
Driftiglyk, (byw.) *Précipitamment, violemment, passionément; avec précipitation* (adv.).
Drifzand. *Voyez* Dryfzand.
Dril (v) boor-yzer, *Foret* (m); drilboor.
Dril-boog, (m) *Archet* (m).

De dril van een molen, *Le pivot d'un moulin* (m).

Drilkonst (v) Wapen-oeffening, *Exercice des armes* (m) *maniement des armes, évolutions militaires.*

Drillen, den Wapenhandel leeren, (o. w.) *Apprendre l'exercice des armes* (v. n.).

Met de piek drillen, *Branler la pique* (v. a.).

Met een boor drillen, *Percer avec le foret* (v. a.).

Op het glas drillen, (d. w.) *Graver sur le verre* (v. a.).

Drilling met de piek, (v) *Branlement de la pique* (m).

Drilmeester, (m) *Maître-d'armes, qui enseigne les évolutions militaires* (m).

Dringen, (d. w.) *Pousser, presser* (v. a.).

Dringende nood, (m) *Pressant besoin* (m) *necessité urgente* (f).

Dringende reede, (v) *Raison puissante* (f).

Drinkbaar, (byv. w.) *Buvable, qui se peut boire.*

Drinkbaar goud, (o) *De l'or potable* (m).

Drinkbak, (m) *Abreuvoir* (m).

Drinkbakje, (o) *Auget* (m).

Drinkbéker, (m) *Gobelet* (m), *coupe, tasse* (f).

Drinkbéker, kelk, *Calice* (m).

Drinkebroêr, (m) *Biberon* (m).

Drinken, (d. w.) *Boire*; (v. a.) gedronken, (deelw.) *Bu.*

Zig dronken drinken, *s'Enivrer se soûler.*

Drinker, (m) *Buveur* (m).

Drink-geld, (o) *De l'argent pour boire* (m).

Drink-gezel, (m) *Camarade de débauche* (m).

Drink-glas, (o) *Verre à boire* (m).

Drink-huis (o) herberg, (v) *Cabaret* (m).

Drink-kan, (v) *Pot à boire* (m).

Drink-penning, (m) *Argent pour boire* (m).

Drink-schaal, (v) *Coupe, tasse à boire* (f).

Droefgeestig, (byv. w.) *Triste, morne, mélancolique* (adj.).

Droefgeestigheid, (v) *Mélancolie* (f).

Droefheid, (v) *Tristesse, douleur,* (f) *chagrin* (m).

Droefheid over zyne zonden, *Douleur, repentir sincere de ses péchés.*

Droes, drommel, (m) *Diable, malin esprit* (m).

Droes (m) ongemak der paerden, *Gourme* (m).

Droesfem (m) grondsop, *La lie* (f) *le marc de quelque liqueur* (m).

Droevig, (byv. w.) *Triste, affligé, chagrin, mélancolique* (adj.).

Droevig, (byw.) *Tristement* (adv.).

Droevig, ellendiglyk, (byw.) *Misérablement* (adv.).

Droget (o) zekere stoffe, *Droguet* (m) *certaine étoffe.*

Drogist, (m) *Droguiste, marchand de drogues* (m).

Drogist-winkel, (m) *Boutique de droguiste* (f).

Drol, keutel, (m) *Crotte* (f).

Drollig, koddig, klugtig, (byv. w.) *Facétieux, bouffon, drole, plaisant* (adj.).

Drolligheid, (v) *Plaisanterie* (f).

Drom (m) ménigte, *Multitude, foule, troupe* (f).

Drommedaris, snelloopende Kameel met twee bulten, (m) *Dromadaire, à deux bosses* (m).

Drommel, duivel, (m) *Diable* (m).

Dronk, (m) teug, een dronk wyns, *Un coup de vin* (m); een dronk waters, *un verre d'eau* (m); hy heeft een kwaaden dronk, *il est méchant quand il a bu. Il a le vin mauvais.*

Dronkaard, (m) *Ivrogne, sac à vin, buveur* (m).

Dronken, (byv. w.) *Ivre, soûl,* (adj.) hy is dronken, *il est ivre, il est soûl;* zig dronken drinken, *s'enivrer, se soûler, se gorger de vin.*

Dronken maaken, (d. w.) *Enivrer* (v. a.).

Dronken worden, (o. w.) *s'Enivrer* (v. n.).

Dronken, wy dronken saamen, *Nous*

Nous buvions, nous bumes ensemble.

Dronkenman, (m) *Ivrogne* (m).

Dronkenvrouw, (v) *Ivrognesse* (f).

Dronkenschap, (v) *Ivresse* (f).

Dronkenschap, (v) *Ivrognerie* (f).

Droog, (byv. w.) *Sec, seche*; (adj.) droog weer, *tems sec*; drooge aarde, *de la terre seche.*

Droog slaapen, *Ne pisser plus au lit.*

Drooge, het drooge, (o) *Le sec* (m).

Drooge-min, (v) *Vieille Mere, nourice qui n'allaite plus* (f).

Droog, worden, (o. w.) *Se secher* (v. n.).

Droogägtig, (byv. w.) *Un peu sec, qui tire sur le sec* (adj.).

Droog-doek, hand-doek, (m) *Essuie-main* (m).

Droogen, droog-maaken, (d. w.) *Secher, dessécher, faire sécher, essuier* (v. a.).

Linnen droogen, *Sécher du linge.*

Amandelen droogen, *Dessécher des amandes sur le feu.*

Zyne handen droogen, *Essuier ses mains.*

Droogeryen, *Des drogues, des épices* (pl. f.).

Droogheid. *Voyez* Droogte.

Droog monds, (byw.) *à Jeun* (adv.).

Droogscheerder, (m) *Tondeur* (m).

Droogscheeren, (d. w.) *Tondre le drap* (v. a.).

Droogte, (v) *Sécheresse* (f) droogte, droog weer, *tems sec* (m).

Droogte, zand-plaat, (v) *Banc de sable* (m).

Droogvoets, (byw.) *A pied sec* (adv.).

Droom, (m) *Songe, rêve* (m).

Droomen, (o. w.) *Songer, rêver* (v. n.).

Droomer, (m) *Rêveur, songeur* (m).

Droomgezigt, (o) *Rêveries, visions* (pl. f.).

Droomig, (byv. w.) *Assoupi, rêveur* (adj.).

Droomster, (v) *Rêveuse* (f).

Wie zou dat gedroomd hebben? *Qui est-ce qui se seroit avisé de cela?*

Droopsel, (o) van 't gebraad, *La graisse dégouttée dans la lèchefrite* (f).

Drop, sap van zoet-hout, (o) *Jus de réglisse* (m).

Droppel, (m) *Goutte* (f).

Droppelen, afdruipen, (o. w.) *Dégoutter* (v. n.).

Drossaart, drost, (m) *Officier exerçant à la campagne la charge de grand-Baillif ou de Lieutenant-criminel* (m).

Drossaartschap, drostschap, (o) *Charge de Baillif, qualité de grand-Baillif* (f).

Druif, (v) *Raisin* (m).

Druilen, (o. w.) *Lambiner, bésiter* (v. n.).

Druiling, (v) *Lambinage* (m).

Druilöor, (m) *Lendre, lambin*, (m) *nigaud.*

Druilöorig, (byv. w.) *Lambin, lent, paresseux* (adj.).

Druilöorigheid, (v) *Lenteur, paresse* (f) *lambinage* (m) *niaiserie, ravauderie* (f).

Druipen, (o. w.) *Dégoutter* (v. n).

Druiping, (v) *Coulage, égout* (m).

Druiping van de harssens, (v) *Flux de cerveau* (m).

Druip-neus, snot-neus, (m) *Morveux* (m).

Druip-oog, (o) *Un œil chassieux* (m).

Druive, (byv. w.) *De raisin,* (adj.) een druive tros, *une grappe de raisin* (f).

Druive-nat, (o) *Le jus de la treille* (m).

Druiven-oogst, (m) *Vendange* (f).

Druiven-leezen, (d. w.) *Vendanger, faire la vendange* (v. a.).

Druiven-leezer, (m) *Vendangeur* (m) *vendangeuse* (f).

Druiven-pers, (v) *Pressoir* (m).

Druiven-persser, (m) *Celui qui travaille au pressoir* (m).

Druiven-perssing, (v) *Le travail du pressoir* (m).

Druk, (m) *Impression* (f) *édition d'un livre,*

De derde druk, *La troisieme édition* (f).

Druk, hy heeft het druk, *Il a beaucoup à faire.*

Druk, (m) elende, (v) *Misere, douleur* (f).

Druk bollen, *Balles à imprimer.*

Druk-feil, (v) *Faute d'impression* (f).

Druk-inkt, (m) *Encre à imprimer* (f).

Drukken, (d. w.) *Imprimer* (v. a.).

Drukken, douwen, (d. w.) *Presser, serrer* (v. a.).

't Volk drukken, *Fouler le peuple* (v. a.).

Iemant aan de hand drukken, *Serrer la main de quelqu'un.*

Drukken, bedroeven, (d. w.) *Affliger, chagriner* (v. a.).

Drukker, boekdrukker, (m) *Imprimeur* (m).

Drukkerye, (v) *Imprimerie* (f).

Drukking (v) persfing, *Pressement* (m) *pression* (f).

Drukking van de pen, *Effort de la plume* (m).

Drukkonst, (v) *Imprimerie* (f).

Druk-papier, (o) *Du papier à imprimer* (m).

Druk-pers, (v) *La presse* (f).

Druppel waters, (m) *Goutte d'eau* (f).

Druppelen, (o. w.) *Tomber goutte à goutte, dégoutter* (v. n.).

Druppelings, (byv. w.) *Goutte à goutte* (adj.).

Dryf-bytel, (m) *Ciseau* (m).

Dryf-hamer, (m) *Maillet* (m).

Dryf-steen, puim-steen, (m) *Pierre ponce* (f).

Dryf-tol, (m) *Sabot qu'on fouëtte* (m).

Dryf-zand, (o) *Sable mouvant* (m).

Dryten, (o. w.) *Faire des ordures* (v. n.).

Dryter, (m) *Chiard* (m).

Dryven op 't water, (o. w.) *Flotter sur l'eau* (v. n.).

Met volle zeilen dryven, *Voguer, aller à pleines voiles.*

Dryven, jaagen, (d. w.) *Chasser*; (v. a.) iemant uit zyn huis dryven, *chasser quelqu'un de sa maison*; handel, Koopmanschap dryven, *faire négoce, négocier, trafiquer.*

De Schaapen naar de weide dryven, *Mener les moutons à la prairie, les mener paître.*

Een Ezel dryven, *Toucher un Ane.*

Zilver werk dryven, *Ciseler de l'argenterie.*

Een zaak door-dryven, *Soutenir, défendre une affaire*; iets laaten dryven, *négliger une chose.*

Dryvende, (deelw. en byv. w.) *Flottant* (partic. & adj.).

Dryver van handel, (m) *Négociant* (m).

Dryver van Ossen, *Bouvier* (m); Ossen dryver.

Dryver van Varkens, Varkens-dryver, *Porcher.*

Dryver van zilverwerk, *Graveur.*

Dryving op 't water, (v) *Flot* (m).

Dryving van zilverwerk, *Ciselure* (f).

Dubbeld, (byv. w.) *Double*; (adj.) een dubbeld hart, *un cœur double.*

Dubbeld, (byw.) *Doublement*; (adv.) ik hem dubbeld betaald, *je lui ai paié doublement, au double*; tien dubbeld, *dix fois le double.*

Dubbelde, dubbele moeite, (v) *Double peine* (f).

Dubbelde stuiver, (m) dubbeltje, (o) *Piece de deux sous* (f), *double sou* (m).

Dubbelde anys, (m) *Du meilleur anis de la reine* (m).

Dubbelde quitantie, (v) *Double reçu* (m).

Dubbeld affchrift, (o) *Dúplicat* (m).

Het is dubbeld wel, *C'est trop de la moitié*; dubbeld weeröm loonen, *rendre au double.*

Dubbelhartig, (byv. w.) *Double de cœur* (adj.).

Dubbelhartigheid, (v) *Duplicité de cœur, dissimulation* (f).

Dubbelzinnig, (byv. w.) *Equivoque, à deux ententes, ambigu* (adj.).

Dubbelzinnigheid, (v) *Ambiguité, équivoque, parole à deux ententes*;

ns; (f) dubbelzinnige woorden, *des paroles équivoques.*

Dubbelzinnig, dubbelzinniglyk, (byw.) *Ambiguëment, d'une manière équivoque* (adv.).

Dubben, twyffelen, (o. w.) *Douter, être incertain* (v. n.).

Ducaat, (m) *Ducat* (m) Ducaaten goud, *De l'or de ducat.*

Ducaton, (m) *Ducaton* (m).

Duf, muf, (byv. w.) *Moisi, qui sent le relan* (adj.).

Diffigheid, dufheid, (v) *Moisissure* (f).

Dugten, fchroomen, (o. w.) *Craindre, apprehender* (v. n.).

Duidelyk, klaar, (byw.) *Expressement, clairement* (adv.).

Duidelykheid, (v) *Clarté, précision* (f).

Duif, (v) *Pigeon* (m) *colombe* (f) een wilde duif, *un pigeon ramier* (m).

Duiven-hok, (o) *Colombier* (m).

Duig van een vat, (v) *Douve* (f).

Duiken onder het water, *Plonger sous l'eau, faire le plongeon* (v. a.).

Duiken, 't hoofd buigen, *Baisser la tête.*

Duiker, (m) *Plongeur* (m).

Duiker, *Plongeon* (m) *certain oiseau.*

De duiker, de droes, (m) *Le diantre* (m).

Duim, (m) *Le pouce* (m).

Duim van de deur, (m) *Le gond de la porte* (m).

Een duim breedte, *La largeur d'un pouce* (f).

Duin, duinen, de zandbergen langs de zee, *Les dunes* (pl. f.).

Duin konynen, *Lapins de garenne* (pl. m.).

Duifter, donker, (byv. w.) *Obscur, obscure* (adj.).

Duifterweer, (o) *Un tems couvert, nébuleux* (m).

Duifterheid, (v) *Obscurité* (f).

Duifterlyk, (byw.) *Obscurément* (adv.).

Duifternis, (v) *Ténébres* (pl. f.).

Duit, (n) *Une dute, monnoie d'Hollande dont huit font un fou.*

Duitfch, Hoogduitfch, *de l'Allemand.*

Nederduitfch, *Du flamand, du Hollandois.*

Op zyn duitfch, *A la flamande.*

In 't duitfch, *En flamand, en hollandois.*

De duitfche orde, (v) *L'ordre teutonique* (f).

Een duitfch woord, (o) *Un mot flamand* (m).

Duivel, (m) *Diable* (m) *Démon.*

Duivels, (byv. w.) *Diabolique* (adj.).

Een van den duivel bezétenen, *Un démoniaque* (m).

Duivelarye, (v) *Diablerie* (f).

Duivelin, (v) *Diablesse* (f).

Duivels-brood, (o) padde-ftoel, (m) *Champignon, potiron* (m).

Duizelen, (o. w.) *Etre étourdi, ébloui* (o. n.).

Duizeling, (v) *Etourdissement, éblouissement* (m).

Duizend, (o) *Mille* (f).

Duizendfte deel, (o) *La millieme partie* (f).

Dul. *Voyez* Dol.

Duldeloos, (byv. w.) *Insupportable, qu'on ne peut souffrir* (adj.).

Duldelooze fpyt, (m) *Dépit qu'on ne peut souffrir.*

Duldeloosheid, (v) *Impatience* (f).

Duldelyk, (byv. w.) *Supportable* (adj.).

Dulden, lyden, (o. w.) *Souffrir, endurer, supporter* (v. n.).

Dun, (byv. w.) *Mince, délié, délicat, clair* (adj.).

Dun gaaren, (o) *Du fil mince* (m).

Dun papier, (o) *Du papier mince* (m).

Dunne pap, (v) *De la bouillie claire* (f).

Dunne beenen, *Des jambes de fuseaux.*

Dun gezaaid, *Clair semé.*

Dun hairig, *Un peu chauve* (adj.).

Dunheid, (v) *Délicatesse* (f).

Dunken, (o. w.) *Sembler, penser* (v. n.) Wat dunkt u daarvan? *Que vous en semble?* Naar myn dunken, (byw.) *A mon avis, selon moi* (adv.).

Dunlyvig, aan den afgang, (byv. w.) *Foireux, dévoyé.*

Dunlyvigheid, (o) *Dévoyement* (m).

Dunnen, dunner worden, (o. w) *Atténuer, diminuer, amenuiser* (v. n.).

Dunnigheid. *Voyez* Dunheid.

Dunfel, (o) *De jeunes laitues* (f).

Durven, (o. w.) *Oser* (v. n.).

Dus, aldus (byw.) *Ainsi, de cette maniere, de cette façon* (adv.).

Dusdaanig, (byv. w.) *Tel, telle* (adj.).

Dusdaanig, zoodoende, (byw.) *De cette sorte, tellement* (adv.).

Dusdaanig een onthaal, *Un tel, un semblable régal, un tel acceuil.*

Dusdoende, (byw.) *Comme cela* (adv.).

Dusverre, (byw.) *Jusqu'ici* (adv.).

Dut, flaap, (m) mymering (v) *Réverie, imagination* (f) *sommeil* (m).

Dutten, révelen, mymeren, half flaapen, (o. w.) *Radotter, extravaguer; sommeiller, dormir legerement* (v. n.).

Duur, (byv. w.) *Cher, chere* (adj.) het koorn is duur, *le bled est cher.*

Duur, (byw.) *Cherement*, (adv.) zyn leeven duur verkoopen, *vendre cherement sa vie.*

Duur, (m) duurzaamheid, duuring, (v) *Durée* (f).

Duurbaar, dat duuren kan, (byv. w.) *Durable* (adj.).

Duurbaar, dierbaar, kostelyk, (byv. w.) *Précieux* (adj.).

Duuren, (o. w.) *Durer* (v. n.).

Duuren-tyd, (m) *Cherté de vivres*, (f) *disette* (f) *famine* (f).

Duurende, (byv. w.) *Durable* (adj.).

Eeuwigduurende vreugd, (v) *Joye éternellement durable* (f).

Eeuwigduurende Almanak, (m) *Almanac perpétuel* (m).

Duuring, (v) *Durée* (f).

Duurte. (v) *Cherté* (f).

Duurzaam, (byv. w.) *Durable* (adj.).

Duurzaamheid, (v) *Durée* (f).

Dwaalen in 't Geloof, (o. w.) *Errer dans la foi* (v. n.).

Dwaalen in een bosch, *S'égarer dans un bois* (v. n.).

Dwaalende, (deel- en byv. w. *Errant* (partic. & adj.).

Dwaaling, (v) *Erreur* (f) *égarement* (m).

Dwaallicht, (o) *Esprit follet, feu follet* (m).

Dwaal-ster, (v) *Planete, étoile errante* (f).

Dwaal-weg, (m) *Chemin trompeur* (m).

Dwaas, gek (byv. w.) *Fou, follet, extravagant, insensé*; (adj.) een dwaas mensch, *un fou, un insensé*; dwaaze gedagten, *des pensées folles, de folles pensées.*

Dwaasheid, (v) *Folie, sottise, extravagance* (f).

Dwaaslyk, (byw.) *Follement, sottement, d'une maniere extravagante* (adv.).

Dwang, (m) *Contrainte, gêne, nécessité* (f).

Consçientie dwang, *Tirannie de conscience* (f).

Dwarlen, draaien, (o. w.) *Tournoyer* (v. n.).

Dwarlwind, (m) *Tourbillon* (m).

Dwars, (byv. en byw.) *De travers* (adv.).

Dwars-door, *A travers (préposition).*

Dwars-balk, (m) *Sommier* (m) *poutre qui soutient le plancher.*

Dwars-boom, (m) *Traverse* (f).

Dwars-boomen, (o. w.) *Traverser* (v. n.).

Dwarsdryven, (o. w.) *Chicaner* (v. n.).

Dwarsdryver, (m) *Chicaneur* (m).

Dwarsdryfster, (v) *Chicaneuse* (f).

Dwarsdryverye, (v) *Chicane, dispute, opiniatreté*, (f) *entêtement* (m).

Dwars-fluit, (v) *Flute traversiere* (f).

Dwarslyst, (o) dwarshout, (o) *Traverse* (f).

Dwars-pad, (o) *Sentier tortu* (m).

Dwars-straat, (v) *Une traverse, une rue qui en coupe une autre* (f).

Dweepen, zotte kuuren hebben, (o. w.) *Avoir des boutades, avoir des caprices* (f).

Dwee-

Dweeper, dweepster, *Capricieux, capricieuse.*

Dweeperye, (v) *Caprice* (m) *follie, sottise* (f).

Dweil, (m) *Gros linge pour laver le pavé.*

Dwerg, (m. en v.) *Nain, naine, nabote, pygmée.*

Dwingeland, (m) *Tiran, exacteur* (m).

Dwingelandsch, (byv. w.) *Tiranique* (adj.).

Dwingelandye, (v) *Tirannie, exaction* (f).

Dwingelandye gebruiken, (d. w.) *Tirannifer, user de violence* (v. a.).

Dwingen, (d. w.) *Contraindre, forcer à quelque chose*; (v. a.) wilde beesten dwingen, temmen, *dompter des bêtes féroces* (v. a.).

Dye, (v) *Cuisse* (f).

Dyk, (m) *Digue* (f).

Dyk-graaf, (m) *Intendant des digues; maître des eaux* (m).

Dykgraafschap, (o) *Intendance des digues, dignité de Maître des eaux* (f).

Dykmeester, (m) *Officier qui veille à la sureté des digues.*

Dyning. *Voyez* Branding.

Dyzig, (byv. w.) mottig, *Nébuleux* (adj.).

****

E.

E. Alleen-klinker, de vyfde Letter van 't A. B. C.

E. *Voyelle, la cinquieme Lettre de l'Alphabeth.*

Eb, ebbe, (v) *Reflux de la mer* (m).

Eb en vloed, *Le Flux & le reflux.*

Ebben, (o. w.) *Baisser, descendre* (v. n. & impers.).

Ebben-hout, (o) *Du bois d'ébène, de l'ébène* (m); ebben-houten tafel, (v) *Une table d'ébène* (f).

Ebben-hout-boom, (m) *Ebénier* (m).

Ebben-hout-werker, (m) *Ebéniste* (m).

Ebben-lyst, (v) *Cadre d'ébène* (m).

Echel, bloedzuiger, (m) *Sangsue* (f).

Echo, (m) weergalm, *Echo* (m).

Echt, (m) Echtenstaat, (m) *Mariage* (m) *Hymen* (m).

Echtbreeken, overspel doen, (d. w.) *Commettre adultere* (v. a.).

Echtbreeker, echtbreekster, (m. & v.) *Adultere* (m).

Echtbreeking, echtbreuk, (v) overspel (o) *Adultere* (m).

Echte band, (m) *Lien conjugal, lien du mariage* (m).

Echte-bed, (o) *Lit conjugal* (m).

Echte-kinderen, *Enfans légitimes.*

Echte-lieden, *Gens mariés.*

Echte liefde, (v) *Amour conjugal* (m).

Echteloos, (byv. w.) *Illégitime* (adj.).

Echtelyk, wettig, (byv. w.) *Légitimement* (adv.).

Echte-man, (m) *Mari légitime, propre mari* (m).

Echter, evenwel, (byw.) *Néanmoins, cependant, toute fois, pourtant* (adv.).

Echte vrouw, (v) *Femme légitime* (f).

Echten-staat. *Voyez* Echt.

Echtgenoot, (m. & v.) *Mari, époux; femme, épouse.*

Echtgenootschap, (o) *Mariage* (m) *Alliance* (f).

Echt maaken, wettig verklaaren (d. w.) *Légitimer* (v. a.).

Echtscheiden, (d. w.) *Faire divorce* (v. a.).

Echtscheiding, (v) *Divorce* (f).

Edel, (byv. w.) *Noble, de qualité, d'extraction* (adj.).

Edeldom, adeldom, (m) *Noblesse* (f).

Edele vrouw, *Dame noble.*

Edellieden, *Gentilhommes, la Noblesse.*

Edel-maaken, (d. w.) *Annoblir, rendre noble* (v. a.).

Edelman, (m) *Gentilhomme* (m).

Edel-gesteente, (o) *Pierre précieuse* (f).

Edel-

Edelmoedig (byv. w.) *Généreux, généreuse, noble, grand* (adj.).
Edelmoedigheid, (v) *Générosité, grandeur d'ame* (f).
Edelmoediglyk, (byw.) *Généreusement* (adv.).
Edik, azyn (m) *Vinaigre* (m).
Edoch, (voegw.) *Mais, pourtant* (Conjonct.).
Eed, (m) *Serment* (m); een eed doen, *faire serment, prêter serment.*
Eed-breeken, (o. w.) *Etre parjure, se parjurer, violer son serment* (v. n.).
Eed breeker, (m) *Parjure, faussaire* (m).
Eedbreeking, eedbreuk, (f) *Parjure* (m).
Eedgenoot, bondgenoot, (m) *Allié, confédéré* (m).
Eedgenootschap, (o) *Alliance, confédération* (f).
Eedgespan, (o) saamenzweering, (v) *Conjuration* (f).
Eek. *Voyez* Edik.
Eekel, (m) *Gland* (m).
Eekel-varken, (o) *Cochon nourri de glands* (m).
Eeken-hout, eiken-hout, (o) *Du bois de chêne* (m).
Eel, kostelyk, (byv. w.) *Précieux, précieuse* (adj.).
Eel, zuiver, *Net, propre* (adj.).
Eel, lekker, *Délicat, excellent* (adj.).
Eelheid, zuiverheid, nettigheid, lekkerheid, (v) *Propreté, délicatesse* (f).
Eelt, hardigheid, in de handen of onder de voeten, (o) *Calus, durillon* (m).
Eeltig, (byv. w.) *Plein de durillons* (adj.).
Een, twee, drie, *Un, deux, trois.*
Een voor een, (byw.) *L'un après l'autre.*
Eend, (v) *Canard* (m).
Eenderhande, (byv. w.) *Semblable, de la même sorte* (adj.).
Eenderlei, (byv. w.) *De la même sorte, semblable*; van eender jaaren, *De même âge*; *on écrit mieux*; Eener.

Eendragt, (v) *Union, concorde* (f).
Eendragtig, (byv. w.) *Unanime* (adv.).
Eendragtige stemmen, *Des voix unanimes.*
Eendragtig leeven, (o. w.) *Vivre unis, en bonne concorde* (v. n.).
Eendragtiglyk, (byw.) *Unanimement* (adv.).
Eendragtigheid, (v) *Union, concorde. Voyez* Eendragt.
't Eenemaal, (byw.) *Entierement, tout-à-fait* (adv.).
Eenen, doet 't met eenen, ter zelver tyd, *Faites-le en même tems.*
Eenerhande. *Voyez* Eenderlei.
Eenhandig, (byv. w.) *Manchot* (adj.).
Eenheersching, (v) *Monarchie* (f).
Eenheid, (v) *Unité* (f).
Eenhoofdig, (byv. w.) *Monarchique* (adj.).
Eenhoorn, (m) *Licorne* (f).
Eenjaarig, *D'un an, qui n'a qu'un an* (adj.).
Een ieder, (byw.) *Un chacun* (adv.).
Een iegelyk, (byw.) *Tout le monde* (adv.).
Eenig, alleen, (byv. w.) *Seul, seule* (adj.).
Daar is maar een eenig God, *Il n'y a qu'un seul Dieu.*
Eenig, (byv. w.) *Unique*; (adj.) een eenige zoon, *un fils unique.*
Eenig, eenzaam, (byv. w.) *Solitaire* (adj.).
Eenig geld, *Quelque argent.*
Geen eenige, *Aucun, aucune, personne* (adv.).
Zonder eenige reden, *Sans aucun sujet.*
Eenige keeren, *Quelque fois.*
Eenigermaate, (byw.) *En quelque façon* (adv.).
t' Eeniger stonde, t' eeniger tyd, (byw.) *Un jour ou autre* (adv.).
Eeniger wyze, (byw.) *En quelque maniere* (adv.).
Eenigheid, eenzaamheid, (v) *Retraite, solitude* (f).
Eenigheid des geloofs, *Unité de la foi* (f).

Met

Met zyne broeders in groote eenigheid leeven, *Vivre en grande union avec ses freres*; hy wandelt in zyne eenigheid, *il se promene seul.*

Eeniglyk, (byw.) *Uniquement* (adv.).

Eenigste, (byv. w.) *Unique, seul, seule* (adj.).

Eenigsints, (byw.) *En quelque façon, en quelque maniere, en quelque sorte, tant soit peu* (adv.).

Eenloopend gezel, ongetrouwd jongman, *jeune homme qui n'est point marié* (m).

Eenmaal, een reis, (byw.) *Une fois, un coup* (adv.).

Eenmoedig, eendragtig, (byv. w.) *Unanime, uni* (adj.).

Eenmoedigheid, (v) *Unanimité, concorde, union* (f).

Eenmoediglyk, (byw.) *Unanimement* (adv.).

Eenöog, (m. en v.) *Borgne* (m. & f.).

Eenöogig, (byv. w.) *Borgne* (adj.).

Eenpaarig, eendragtig, (byv. w.) *Uniforme, unanime, commun* (adj.).

Eenpaarig, (byw.) eenpaariglyk, *Unanimement, d'un commun accord* (adv.).

Eenpaarigheid, (v) *Uniformité, unanimité* (f) *accord* (m).

Eens, eenmaal, (byw.) *Une fois* (adv.).

Eens 'sdaags; eens 's weeks, *Une fois le jour, une fois la semaine.*

Eens, op zekere tyd, *Un jour* (adv.).

Eens-deels, (byw.) *En partie* (adv.).

Eens worden, (o. w.) *Convenir, être d'accord* (v. n.).

Eensgezind, (byv. w.) *d'Accord, de bonne intelligence* (adj.).

Eensgezindheid, (v) *Bonne intelligence, union, conformité de sentimens* (f).

Eensklaps, (byw.) *Tout d'un coup, à l'impourvue, à l'improviste* (adv.).

Eenstemmig, (byv. w.) *d'Une commune voix, d'un commun accord* (adj.).

Eenstemmigheid, (v) *Union d'avis, unanimité* (f).

Eental, eenvouwd, (o) *Nombre singulier* (m).

Eentallig naamwoord, (o) *Nom au singulier* (m).

Eenvoudig, (byv. w.) *Simple* (adj.) de eenvoudigen bedriegen, *tromper les simples.*

Eenvoudig, (byv. w.) openhartig, *sincère, ingénu*; zonder arg.

Eenvoudigheid, argloosheid, (v) *Ingénuïté, naïveté, simplicité, sincèrité* (f).

Eenvoudiglyk, (byw.) *Naïvement, ingénument, simplement, sincèrement* (adv.).

Eenzaam, (byv. w.) *Solitaire* (adj.).

Eenzaamheid, (v) *Solitude, retraite* (f).

Eenzinnig, (byv. w.) eigenzinnig, *Opiniâtre, entêté* (adj.).

Eenzinnigheid, (v) *Opiniâtreté* (f).

Eenzydig, (m) partydig, (byv. w.) *Partial, partiale* (adj.).

Eenzydig, (byw.) *Partialement, avec partialité* (adv.).

Eenzydigheid, (v) *Partialité* (f).

Eer, (v) achting, *Honneur* (m) *gloire* (f).

Eer, eerder, vroeger, (byw.) *Plutôt, avant* (adv.).

Hy kan niet eer komen, *Il ne sauroit venir plutôt.*

Eer, liever, (byw.) *Plutôt* (adv.) ik zou eer sterven, *je mourrois plutôt, j'aimerois mieux mourir.*

Eer, eer dat, *Avant que* (conj.).

Eer, de eer die men aan God bewyst, *le culte divin, le culte suprême* (m).

Eerämpt, (o) *Charge, dignité* (f).

Eerbaar, (byv. w.) *Honorable, vertueux, honnête, chaste, pudique* (adj.).

Eerbaare schaamte, (v) *Pudeur* (f).

Eerbaarheid, (v) *Honnêteté, vertu, chasteté, pudeur* (f).

Eerbaarlyk, (byw.) *Honnêtement* (adv.).

Eer-beeld, pronk-beeld, (o) *Statue* (f).

Eerbewys, (o) *Honnêteté,* (f) *respect* (m) *vénération* (f) *hommage* (m).

Goddelyke eerbewyzing, *Culte divin* (m).
Eerbied, (m) *Respect* (m).
Eerbiedig, (byv. w.) *Respectueux. respectueuse* (f).
Eerbiedigheid, (v) *Respect* (m) *vénération* (o).
Eerbiedigen, eeren, (d. w.) *Respecter, vénérer* (v. a.).
Eerbiediglyk, (byw.) *Respectueusement* (adv.).
Eerboog, (m) *Arc triomphal, arc de triomphe* (m).
Eerder, vroeger, (byw.) *Plutôt, avant* (adv.).
Eerder, liever, *plutôt, mieux.*
Eerdicht, (o) *Vers à l'honneur de quelqu'un* (m).
Eerdief, (m) *Calominiateur, diffameur* (m).
Eere, ter eere, (byw.) *A l'honneur, à la gloire* (adv.).
Eeren, (d. w.) *Honorer, respecter. glorifier*; (v. a.) iemant eeren, *honorer, respecter quelqu'un*; God eeren, *glorifier Dieu.*
Eeren-wyn, (m) V*in d'honneur* (m).
Eergierig kind, *Un enfant qui aime la gloire, qui a de l'émulation.*
Een eergierig hart, *Un cœur généreux.*
Eergierigheid, (v) *Desir de gloire*, (m) *envie de parvenir, émulation* (f).
De eergierigheid van eenen Vorst, *La noble ambition d'un Prince.*
Eergisteren, (byw.) *Avanthier* (adv.).
Eergraf, (o) *Mausolée* (m).
Eerkrans, (m) *Couronne triomphale* (f).
Eerlang, (byw.) *Dans peu, bientôt* (adv.).
Eerloos, (byv. w.) *Infame, qui n'a point d'honneur* (adv.).
Eerloos, eerlooslyk, (byw.) *D'une maniere infame* (adv.).
Eerloosheid, (v) *Infamie, malhonnêteté* (f).
Eerlyk, (byv. w.) deugdzaam, *Honnête, vertueux, d'honneur, de probité* (adj.).
Een eerlyk man, *Un honnête homme.*
Een eerlyke vrouw, *Une honnête femme.*
Eerlyk, (byw.) *Honnêtement, honorablement, avec honneur*; (adv.) hy heeft my eerlyk beloond, *Il m'a recompensé honnêtement*; eerlyk begraaven, *enterrer honorablement, avec honneur.*
Eernaam, (m) *Titre d'honneur* (m).
Eerpoort, (v) *Arc de triomphe* (m).
Eerrooven, (d. w.) *Calomnier* (v. a.).
Eerroover, (m) *Calomniateur*, (m) *calomniatrice* (f).
Eerrooving, (v) *Calomnie* (f).
Eerst, (byv. w.) *Premier*; (adj.) ik heb 'er eerst geweest, *j'y ai été le premier.*
Eerst, (byw.) *Premiérement, auparavant, avant tout* (adv.).
De eerste maal, *La premiere fois.*
De eerste van het Ryk, *Le primat du Royaume.*
Eerstdaags, (byw.) *Au premier jour* (adv.).
Eersteling der vrugten, *Les premiers fruits de la terre.*
De eerstelingen des Geloofs, *Les premices de la foi.*
Eerstelyk, (byw.) *Premiérement* (adv.).
Ten eersten, aanstonds, (byw.) *d'Abord, incontinent* (adv.).
Eerstgeboorne, *Premier-né, ainé, ainée.*
Eerstgeboorte, (v) *Ainesse* (f); recht van eerstgeboorte, *droit d'ainesse* (m).
Eerstkomende, (byv. w.) *Premier venant, prochain* (adj.).
Eertéken, (o) *Marque d'honneur* (f).
Eertyds, (byw.) *Autrefois* (adv.).
Eertytel, eernaam, (m) *Titre d'honneur* (m).
Eerwaerde, eerwaerdig, (byv. w.) *Vénérable*, (adj.) *révérend* (adj.).
Eerwaerdigheid, (v) *Dignité* (f).
Eerzaam, (byv. w.) *Honnête* (adj.).
Eerzuil, (v) *Pyramide* (f) *monument*

ment (m) *à la gloire, à l'honneur de quelqu'un.*

Eerzugt, (v) *Ambition, envie de gloire, émulation* (f).

Eerzugtig, (byv. w.) *Ambitieux, désireux d'acquérir de la gloire* (adj.).

Eerzugtigheid, (v) eerzugt, *Ambition* (f).

Eetbaar, (byv. w.) *Mangeable* (adj.).

Eeten, (d. w.) *Manger* (v. a).

Eeten 's morgens, *Déjeuner.*

Eeten, 's middags, *Diner.*

Te vier uuren eeten, *Goûter, faire collation.*

Eeten 's avonds, *Souper.*

Voor den eeten; naden eeten, *Avant diné, avant soupé; après diné, après soupé.*

Eeten, (het o.) *Le diner, le manger* (m).

Het eeten is gereed, *Le diner, le souper est prêt, les viandes sont prêtes.*

Eetens-kas, (v) *Le garde manger* (m).

Eeter, (m) *Mangeur* (m).

Eet-kamer, (v) *Chambre, sale à manger* (f).

Eetlust, (v) *Appétit* (m) *envie de manger* (f).

Eetmaal, (o) *Diete, regle pour bien vivre* (f).

Eetster, (v) *Mangeuse* (f).

Eetwaaren, *Des denrées, des vivres, des provisions de bouche* (pl. f.).

Eetzaal, (v) *Sale à manger* (f).

Eetzaal der Geestelyken, *Réfectoire* (m).

Eeuw, (v) *Siecle*; (m) eeuw uit, eeuw in, *de siecle en siecle, à jamais, éternellement* (adv.).

De gouden eeuw, *Le siecle d'or.*

Eeuwig, altoosduurend, (byv. w.) *Eternel, éternelle, perpétuel, perpétuelle* (adj.).

Eeuwig, eeuwiglyk, (byw.) *Eternellement, perpétuellement, à perpétuïté, à jamais* (adv.).

Eeuwigheid, (v) *Eternité* (f).

Eeuwiglyk. *Voyez* Eeuwig.

Eeuw-spélen, *Jeux séculaires.*

Eeuw-Feest, (o) *Jubilé*; (m) wy vieren thans (in 't jaar 1772, het tweede Eeuw-feest onzer vryheid, *nous célebrons maintenant* (en 1772) *le second jubilé de notre liberté, ou de la liberté de nos provinces unies.*

Effen, glad, (byv. w.) *Uni, poli* (adj.).

Het effen geld, (o) *Le compte rond, l'argent qui manque pour faire une somme* (m).

Een effen rekening, (v) *Un compte juste* (m).

Een effen stof, (o) *Une étoffe unie* (f).

Een effen veld, (o) *Une rase campagne* (f).

Een effen gezigt, (o) *Un visage posé* (m).

Effen, vereffend, (byv. w.) *Réglé, ajusté* (adj.).

Effen, even, (byw.) *Legèrement* (adv.).

Ik heb hem effen aangeraakt, *Je l'ai touché legèrement.*

Effenen den weg, (d. w.) *Applanir le chemin* (v. a.).

Effenen een rekening, (d. w.) *Régler, liquider, solider, souder un compte.*

Effenheid, gelykheid, (v) *Egalité, justesse* (f).

t' Effens, te gelyk, (byw.) *A la fois, tout d'un coup, tout ensemble* (adv.).

Effentjes, (byw.) *Un peu, legèrement* (adv.).

Effentjes, *Justement, tout juste* (adv.).

Ega, (m. en v.) *Mari* (m) *femme* (f).

Zyne Ega, *Sa femme, son épouse.*

Haar Ega, *Son Mari, son Epoux.*

Egaal, gelyk, (byv. w.) *Egal, égale* (adj.).

Egel, (m) *Hérisson,* (m) *certain animal.*

Egelantier, (m) *Eglantier* (m).

Egemaal, Egemaalinne. *Voyez* Ega.

Egge, (v) *Une Herse* (f).

Eggen, (d. w.) *Herser* (v. a.).

Eggig, eggering, (byv. w() *Acide, agacé, piquant, aigre* (adj.).

Eggige, eggerige tanden, *Des dents agacées.*

Eggerig maaken, (d. w.) *Agacer* (v. a.).

Eggigheid, (v) *Acidité*, (f) *agacement des dents* (m).

Egt. *Voyez* Echt.

Ei! *oh! ah!*

Ei-lieve! is dat waar! *Ah! tout de boncela est-il vrai?*

Eigen, (byv. w.) *Propre*, *appartenant à soi*; (adj.) myn eigen boek, *mon propre livre*, lyf-eigen, slaaf, *esclave*; (m. & f.) een eigen maakſel, *une piece de sa façon*, *une production de son genie*; een eigen vinding, *un ouvrage de son propre cru.*

Eigenaar van 't huis, (m) *Propriétaire de la maison* (m).

Eigenbaat, (v) *Intérêt particulier*, *intéressement*, *propre intérêt* (m).

Eigenbaatig menſch, (o) *Un intéressé*, *un avide de bien* (m).

Eigendom, (o) *Propriété*, *possession* (f).

Hy bezit veel huizen in eigendom, *Il possede beaucoup de maisons.*

Eigenen, zig (d. w.) *S'approprier*, *s'attribuer* (v. a.).

Eigenhoofdig, eigenzinnig, (byv. w.) *Entêté*, *têtu*, *opiniâtre*, *capricieux* (adj.).

Eigenhoofdigheid, (v) *Entêtement*, (m) *opiniâtrété* (f).

Eigenliefde, (v) *Amour propre* (m).

Eigen-lof, (m) *Louange qu'on se donne à soi-même* (f).

Eigenſchap, (v) *Propriété*, *nature*, *qualité*; (f) de goddelyke eigenſchappen, *les attributs divins*

De eigenſte, *Le même*, *la même* (adj.).

De eigenſte dag, (m) *Le même jour* (m).

De eigenſte nagt, (m) *La même nuit* (f).

Eigentlyk, (byw.) *Proprement* (adv.).

Eigenwys, (byv. w.) *Présomptueux*, *pédant*, *vain*, *arrogant* (adj.).

Eigenwysheid, (v) *Présomption*, *pédanterie*, *forfanterie*, *vanité*, *arrogance*, *sagesse imaginaire* (f).

Eigenzin, hoofdigheid, *Caprice*, *entêtement* (m) *obstination* (f).

Eigenzinnig, (byv. w.) *Têtu*, *capricieux*, *obstiné* (adj.).

Eigenzinnigheid, (v) *Entêtement*, *caprice*, (m) *obstination*, *opiniâtreté* (f).

Eiken-boom, (m) *Chêne* (m).

Eiken-boſch, (o) *Chênaie* (f) *forêt* (m).

Eiken-hout, (o) *Bois de chêne* (m).

Eiken-loof, (o) *Feuilles de chêne* (pl. f.).

Eiken-tafel, (v) *Table de bois de chêne* (f).

Eilaas, helaas! *Hélas!*

Eiland, (o) *Ile*; (f) half-eiland, ſchier-eiland, (o) *presqu'ile* (f).

Eilander, (m) *Insulaire* (m).

Eiloof, klimöp, (o) *Du lierre* (m)

Eiloof-bladeren, *Des feuilles de lierre.*

Eind, einde, (o) *Fin*, (f) *bout* (m).

Op het einde van zyn leeven, *Sur la fin de sa vie*; aan het einde van de waereld, *au bout*, *à l'extrémité du monde.*

Einde, oogmerk, (o) *But*, *dessein* (m).

Einde, (o) uitkomſt, *Fin*, *issue* (f) *le succès* (m).

Ten einde, op dat, *Afin que.*

Eindelyk, (byw.) *Finalement*, *enfin*, *à la fin* (adv.).

Eindeloos, (byv. w.) *Infini*, *sans fin* (adj.).

Einden eindigen, (o. w.) *Finir* (v. n.).

Eindig, (byv. w.) *Terminé*, *borné* (adj.).

Eindiging, (v) *Conclusion*, *fin* (f).

Eindpaalen, *Bornes*, *limites*, *extrêmités* (pl. f.).

Eiſch, (m) *Demande*, *supplication*, *prétention*, *requête* (f).

Naar eiſch van zaaken, *Selon l'exigence des cas.*

Eiſſchen, (d. w.) *Demander*, *prétendre*, *exiger* (v. a.).

Eiſſcher, (m) *Demandeur* (m).

Eiſchſter, (v) *Demanderesse* (f).

Ekel, (m) *Gland* (m).
El, elle, (v) *Une aune* (f).
Eland, (m) wild paerd, *Elan* (m) *bête d'auprès les poles*; een elands vel (o) *une peau d'élan* (f).
Elders, (byw.) *Ailleurs*, *autre part*, *dans un autre endroit* (adv.).
Element, (o) *Élément* (m).
Elende, (v) *Misere* (f).
Elendig, (byv. w.) *Misérable* (adj.).
Elendigheid, (v) *Misere*, *objection* (f).
Elendiglyk, (byw.) *Misérablement* (adv.).
Elf, *Onze* (adj.) elfde, *onzieme* (adj.).
Elft, (m) *Alose* (f) *certain poisson*.
Elk, *chaque*; elk een, *chacun*.
Elk een zegt het, *Chacun*, *tout le monde le dit*.
Elkander, (byw.) *Ensemble*, *les uns les autres* (adv.).
t'Elkens als hy drinkt, *chaque fois*, *toutes les fois qu'il boit*.
Elkereis, altyd, onöphoudelyk, (byw.) *Toujours*, *incessamment* (adv.).
Elke reis, ieder reis, (adv.) *Chaque fois* (adv.).
Elle, (o) *Aune* (f).
Elleboog, (m) *Coude* (m).
Elleboogs-maat, (v) *Coudée* (f).
Ellemaat, (v) *Aunage* (m) *mesure de l'aune* (f).
Ellende. *Voyez* Elende.
Elpenbeen, (o) *De l'ivoire*; (m). een elpenbeenen throon, *un trône d'ivoire* (m).
Els, (v) *Alène d'un cordonnier* (f).
Elzen boom, (m) *Aune*, *aulne* (m).
Elzenbosch, (o) *Aunaye* (f).
Elzen-hout, (o) *De l'aune*, *du bois d'aune* (m).
Emmer, (m) *Seau* (m).
En, (koppelwoordje), *Et*; (conj.) gy en ik, *vous & moi*.
End, eind, (o) *Fin* (f) *bout* (m).
Ende, en, *Et*.
End, endvogel, (m) *Canard* (m).
Enden ey, (o) *Oeuf de cane* (m).
Enden-nest, (o) *Nid de canard* (m).

Eng, nauw, (byv. w.) *Etroit*, *serré* (adj.).
Eng, (byw.) *Etroitement* (adv.).
Engborstig, (byv. w.) *Asthmatique* (adj.).
Engborstigheid, (v) *Asthme* (m).
Engel, (m) *Ange*; (m) Engelägtig (byv. w.) *Angélique*; (adj.) Engelin, *mon ange*.
Engelsch, (byv. w.) *D'un ange*, *angélique*.
Engelsch, *D'angleterre* (adj.).
Engelsch laken, *Du drap d'angleterre*.
't Engelsch, de engelsche taal, *l'Anglois* (m).
Engelschman, (m) *Anglois* (m).
Engelsche vrouw, (v) *Angloise* (f).
Enger maaken, (d. w.) *Rétrécir*, *rendre plus étroit* (v. a.).
Engte, zee-engte, (v) *Détroit*, *pas* (m).
Engte tusschen bergen, *Défilé* (m).
Enkel van den voet, (m) *La cheville du pied*.
Enkel, niet dubbel, (byv. w.) *Simple*, *qui n'est pas double* (adj.).
Enkel, zuiver, *Pur*, *pure*; (adj.) 't is enkel goud, *c'est tout de l'or*; 't is uit enkele kwaadäartigheid, *c'est par pure malice*.
Enkelyk, alleenlyk, (byw.) *Simplement*, *seulement* (adv.).
Enklauw, enkel, (m) *Cheville du pied* (f).
Ent, griffel, (v) *Ente*, *greffe* (f).
Enten, op boomen, (d. w.) *Enter* (v. a.).
Enter-byl, (v) *Hache d'abordage* (f).
Enter-dregge, (v) *Grapin d'abordage* (m).
Enteren een Schip, (d. w.) *Aborder*, *en venir à l'abordage* (v. a.).
Entering, (v) *Abordage* (m).
Enterye, (v) ent-tuin, kweektuin, *Pépiniere* (f).
Enting, (v) *Greffe*, *entement* (m).
Enter-looper, lorrendraaier, (m) *Qui navigue sans commission* (m).

Erbarmelyk, (byv. w.) *Pitoyable*, *lamentable* (adj.).

Erbarmelyk, (byw.) *Pitoyablement* (adv.).

Erbarmen, zig ontfermen, (wederh. w.) *Avoir pitié*, *être ému de compassion*, (v. *recip* & n.).

Erbarming, meêdoogenheid, (v) *Pitié*, *compassion* (v).

Eremiet, (m) *Hermite* (m).

Erentfeste, hoogächtbaare (byv. w.) *Honorable*, *vénérable* (adj.).

Erf, (o) erve, erfgoederen, *Héritage* (m).

Erf, grond om op te bouwen, (o) *Fonds*; (m) een leeg erf, *une parcelle de terre*, *propre à bâtir*.

Erf-bezit, (o) *Héritage* (m), *possession* (f).

Erf-bezitter, (m) *Héritier*, *possesseur héréditaire* (m).

Erfdeel, (o) *Partage* (m) *part de la succession* (f).

Erffenis, (v) *Héritage* (m) *succession* (f).

Erfgenaam, (m. en v.) *Héritier*, *héritiere*.

Mêde-erfgenaam, *Cohéritier*, *cohéritiere*.

Naaste-erfgenaam, *Héritier présomptif*.

Erfgoed van vaders wege, *Patrimoine paternel* (m).

Erfgoed van moeders kant, *Patrimoine maternel* (m).

Erf-grond, (m) *Fonds propre* (m).

Erflyk, (byv. w.) *Héréditaire* (adj.).

Erf-koninkryk, (o) *Royaume héréditaire* (m).

Erf-prins, (m) *Prince héréditaire*; de erf-Prins van Denemarken, *le Prince Royal de Danemarc*.

Erf-princes, (v) *Princesse héréditaire*, *princesse royale*, *Infante* (f).

Erf-recht, (o) *Droit héréditaire*, *droit de succession* (m).

Erf-stadhouder, (m) *Stadhouder héréditaire*, (m).

Erfstadhoderschap, (o) *Stadhouderat*, *Gouvernement héréditaire* (m).

Erf-vyand, (m) *Ennemi mortel*; de turk is de erf-vyand der christenen, *le turc est l'ennemi commun des chrétiens*, *de la chrétienté*.

Erf-vyandschap, (v) *Inimitié mortelle* (f).

Erf ziekte, (v) *Maladie de famille*, *perpétuée de pere en fils* (f).

Erf-zonde, (v) *Péché originel* (m).

Erg, loos, (byv. w.) *Malin*, *maligne*, *rusé*, *rusée* (adj.).

Erg, kwaad, (byv. w.) *Mauvais*, *mauvaise* (adj.).

Ergens, (byw.) *Quelque part* (adv.).

Ergens mee, *Avec quelque chose*.

Erger, loozer, *Plus rusé*, *plus fin*, *plus malin*, *plus mauvais* (adj.).

Erger, slegter, *Pire*, *pis* (adj.).

Erger worden, (o. w.) *Empirer* (v. n.).

Hy doet nog erger, *Il fait encore pis*.

Des te erger, zoo veel te erger, *Tant pis* (adv.).

Ergeren, erger worden, (o. w.) *Empirer* (v. n.).

Ergeren, ontstigten, (d. w.) *Scandaliser*, *donner du scandale*, *être en scandale* (v. a.).

Ergeren, zig (wederh. w.) *Se scandaliser* (v. r.).

Ergerlyk, (byv. w.) *Scandaleux* (adj.).

Ergerlyk, (byw.) *d'Une maniere scandaleuse* (adv.).

Ergernis, (v) *Scandale* (m).

Ergst, ergste, allerloost, *Le plus malin*, *le plus rusé* (adj.).

Ergst, kwaadaartigst, *Le pire*; *le plus méchant*.

Ten ergsten genomen, *Au pis aller* (adv.).

Erïnneren, zig te binnen brengen, (wederh. w.) *Se souvenir* (v. r.).

Erïnneren, (d. w.) *Faire souvenir* (v. a.).

Erïnnering. (v) *Souvenance* (f).

Erkauwen, (d. w.) *Rémacher* (v. a.).

Erkennen, (d. w.) *Reconnoitre*; (v. a.) Gods goedheid erkennen, *reconnoitre la bonté de Dieu*, *lui en témoigner notre reconnoissance*.

Erkentenis, (v) *Reconnoissance* (f).

Erlangen, verkrygen, (o.w.) *Recevoir*, *obtenir* (v. a.).
Ernst, (m) deftigheid, *Gravité* (f) *sérieux* (m).
Ernst, (m) oprechtigheid, *Sincérité* (f).
Met ernst, in goeden ernst, (byw. *Tout de bon*, *sincèrement* (adv.).
Ernstelyk, (byw.) *Sérieusement* (adv.).
Ernsthaftig, (byv. w.) *Grave*, *sérieux*, *sincère* (adj.).
Ernsthaftigheid, (o) *Gravité* (f).
Ernsthaftiglyk, (byw.) *Gravement* (adv.).
Ernstig, (byv. w.) *Sérieux* (adj.).
Een ernstige vermaaning, (v) *Une exhortation sérieuse* (f).
Eene ernstige belydenis, (v) *Une confession sincère* (f).
Ervaaren, ondervinden, (o. w.) *Expérimenter*, *éprouver* (v. n.).
Ervaaren, (byv. w) *Experimenté*, *ée* (adj.).
Ervaarenheid, (v) *Expérience* (f).
Ervaaring, ondervinding, kennis, (v) *Connoissance*, *expérience* (f).
Erve. *Voyez* Erf.
Erven, (o. w.) *Hériter* (v. n.).
Erven, erfgenaamen, *Héritiers*; de erven van wylen, *les héritiers de feu.*
Huizen en erven, *Des maisons & fonds pour en bâtir.*
Erwten, *Des pois* (pl. m.).
Esschen-boom, (m) *Frêne* (m).
Esschen-hout, (o) *Du Frêne* (m).
Et-groen, na gras, (o) *Regain* (m).
Etmaal, (o) *Un jour*, *l'espace de 24 heures.*
Etsen, met sterk water, (d. w.) *Graver à l'eau forte* (v. a.).
Etser, (m) *Graveur à l'eau forte* (m).
Etsing, (v) *Gravure à l'eau forte* (f).
Ets-konst, (v) *l'Art de graver à l'eau forte* (m).
Ettelyken, sommigen, verscheiden, (byv. w.) *Quelques*, *plusieurs*; (adj.) ettelyke dagen, *plusieurs*, *quelques jours.*

Etter, (m) *Pus* (m) *le pus de l'ulcere.*
Etterbuilen, *Des ulcères* (pl. f.).
Etterägtig, (byv. w.) *Melé de pus* (adj.).
Etteren, (o. w.) *Suppurer*, *jetter du pus* (v. n.).
Ettergezwel, (o) *Apostume*, *abscès* (m).
Etter-slym, (v) *Le pus* (m).
Evangélie, (o) *Evangile* (m).
Evangélische waarheid, (v) *Vérité évangélique* (f).
Euvel, kwaad, (o) *Mal* (m).
Euvel, kwalyk, (byv. w.) *Mauvais* (adj.).
Euvel opneemen, (d. w.) *Prendre en mauvaise part* (v. a.).
Euveldaad, (v) *Crime* (m) *mauvaise action* (f).
Even, (byw.) *Legèrement*; (adv.) iemant even aanraaken, *toucher quelqu'un legèrement*; hy is zoo even uitgegaan, *il vient de sortir.*
Even voor, even na, *Un peu auparavant*, *un peu après.*
Even of onéven, *Pair ou non-pair.*
Even groot, even oud, *D'égale grandeur*, *de même âge.*
Nu ben ik al even wys, *Me voilà aussi sage*, *aussi peu instruit qu'auparavant.*
Is het niet even eens? *N'est-ce pas la même chose?*
Evenaar, (m) *Languette* (f).
Evenaar, (m) *L'Equateur*, (m) *la ligne équinoctiale* (f) *terme de géographie.*
Evenaaren, (o. w.) *Egaler* (v. n.).
Evenbeeld, (o) *Ressemblance* (f).
Evenëens, (byw.) *Tout de même* (adv.).
Evengelyk, (byv. w.) *Egal*, *égale* (adj.).
Evengoed, *Aussi bon l'un que l'autre*, *également bons.*
Even öf, als-öf, (byw.) *Comme si* (adv.).
Evenmaatig, (byv. w.) *De même capacité* (adj.).
Evenmensch, (m) *Prochain* (m).
Evenredig, (byv. w.) *Proportionel* (adj.).

Evenredigheid, (v) *Proportion* (f).

Evenveel, (byw) *La même chose, également, tout-un, indifférent* (adv.).

Evenveel, *L'un autant que l'autre.*

Evenwel, (byw.) *Pourtant, cependant, néanmoins, toute fois* (adv.).

Evenwigt, (o) *Equilibre* (m).

Evenwigtig, (byv, w.) *Equilibre, de poids égal* (adj.).

Evenwigtigheid, (v) *Equilibre,* (m) *égalité de poids* (f).

Evenzinnig, (byv. w.) *Synonyme* (adj.).

Everzwyn, (o) *Sanglier* (m).

Exempel, (o. *Exemple* (m).

Exter, (m) *Pie* (f).

Exteröog, (v) *Cor au pied, calus, durillon* (m).

Ey, (o) *Oeuf* (m).

Eyerdop, (m) *Coque d'œuf* (f).

Eyerkoek, (v) *Gateau aux œufs* (m).

Eyerkorf, (m) *Panier aux œufs* (m).

Eyeren broeien, *Couver des œufs.*

Eyeren leggen, *Pondre des œufs.*

Eyerſchaal, (v) *Coque d'œuf* (f).

Eyerſtruif, (v) *Omelette* (f).

Eyrond, (o) *Ovale,* (adj.).

Eywit, (o) *Blanc d'œuf* (m).

Ezel, (m) *Ane,* (m) *certain Animal.*

Ezel, ſchilders-tuig, *Chevalet* (m).

Ezel, dom menſch, *Lourdaud* (m).

Ezelägtig, (byv. w.) *Lourd comme un ane.*

Ezelägtigheid, (v) *Anerie, bêtiſe* (f).

Ezelin, (v) *Aneſſe* (f).

Ezel-pennen, *Chevilles du chevalet* (pl. f.).

Ezel-plank, (v) *Planchette* (f).

Ezel dryver, (m) *Anier* (m).

Ezelshoofd, zeker blok van 't Schip, *Tête de more* (f) *chouquet* (m).

Ezel-veulen, (o) *Anon, baudet* (m).

Ezeltje, (o) *Baudet, petit âne* (m).

****

F.

F. Medeklinker, zesde Letter van het A. B. C.

F. *Conſonne, ſixieme Lettre de l'Alphabeth.*

Faalen, (o. w.) *Manquer, faillir, faire une faute, errer, ſe tromper* (v. n.).

Faalgreep, (f) misſlag, (m) *Faute, bévue, erreur* (f).

Zonder faalen, *Sans manquer, ſans faute.*

Faam, (v) *La rénommée* (f).

Faamroover, (m) *Diffamateur* (m).

Faamroovende, (byv. w.) *Diffamant* (adj.).

Fabel, (v) *Fable, fiction* (f).

Fabelägtig, (byv. w.) *Fabuleux* (adj.).

Fabelägtige vertellingen, *Des contes fabuleux.*

Fabel-dichter, (m) *Auteur de fables* (m).

Fabriek, (v) *Fabrique* (f).

Fabrikeeren, (d. w.) *Fabriquer* (v. a.).

Fabrikeur, (m) *Fabriqueur* (m).

Factie, (v) aanhang, *Faction* (f).

Factoor, (m) *Facteur* (m).

Factorie, (v) *Factorie* (f).

Factuur, lyſt, (v) *Facture* (f).

Faculteit, (v) *Faculté* (f).

Failleeren, bankrot ſpeelen, (o. w.) *Faire banqueroute* (v. n.).

Faizant, (v) *Faiſant* (m).

Faizant-haan, (m) *Coqfaiſant* (m).

Faizant-hen, (v) *Faiſante* (f).

Fakkel, (m) toorts, *Flambeau, brandon,* (m) *Torche* (f).

Falie, (v) hoofd-ſluier, *Certaine écharpe, mante* (f).

Falikant, misrékening, *Erreur de compte* (f).

Falikant, valſch, *Faux, infidèle* (adj.).

Falievouwen, den geveinsden ſpeelen, (d w.) *Feindre, diſſimuler, n'agir point ouvertement* (v. a.).

Falievouwer, (m) *Homme faux, flatteur, enjoleur* (m).
Falkonet, (v) *Fauconneau*, (m) *sorte de canon.*
Falſaris, (m) *Fauſſaire* (m).
Fatſoen, (o) *Façon d'un habit* (f).
Met fatſoen leeven, *Vivre honnêtement, en honnête homme.*
Fatſoenlyk, (byv. w.) *Honnête* (adj.).
Fatſoenlyke luiden, *Des honnêtes gens, gens d'honneur.*
Fatſoenlyk, (byw.) *Honnêtement* (adv.).
Eet fatſoenlyk, *Mangez honnêtement, proprement.*
Een fatſoenlyk kleed, (o) *Un habit honnête* (m).
Faut, (v) misſlag, *Faute* (f).
Februari, (v) *Fevrier* (m).
Feeks, feex, (v) *Une fine mouche* (f).
Feeſt, (o) *Fête, réjouïſſance* (f).
Het Loverhutten feeſt, *La fête des tabernacles.*
Feeſtdag, (m) *Jour de fête* (m).
Feeſtelyk, (byw.) *Solemnellement* (adv.).
Feil, (v) fout, misſlag, *Faute, erreur* (f) *abus* (m).
Feil, dweil, (m) *Linge pour frotter & laver le pavé.*
Feilbaar, (byv. w.) *Qui peut manquer, qui n'eſt pas infaillible* (adj.).
Feilen, misſen, (o. w.) *Manquer, ſe tromper, faillir* (v. n.).
Feilen, dweilen, (d. w.) *Laver le pavé* (v. a.).
Feit, (o) daad, bedryf, *Action,* (f) *fait, crime* (m).
Feitel, (m) *Un linge en guiſe de bavette & tablier* (m).
Feitelyke aanval, (m) *Attaque hoſtile* (f).
Feitelykheid, (v) *Hoſtilité* (f).
Fel, (byv. w.) *Rude, violent, féroce, furieux, cruel, impitoyable*; (adj.) een felle wind, *un vent rude, violent*; een fel dier, *un animal féroce*; een felle ſlag, *un rude coup, un rude choc*; een felle winter, *un rude hiver.*
Fel, (byw.) *Rudement, cruellement* (adv.).

Felheid, (v) *Force, violence, véhémence, fureur, furie, impétuoſité* (f).
Fellyk. *Voyez* Fel (adv.).
Félouk, (v) *Felouque* (f) *certain navire.*
Fémelen, futſelen, (d. w.) *Tracaſſer, lambiner, bouſiller* (v. a.).
Fémelaar, (m) *Lambin, bouſilleur, tracaſſier* (m).
Fémelaarye, (v) *Lambinage, bouſillage* (m).
Fénix, (m) *Phénix* (m).
Fenyn, (o) *Du venin, du poiſon* (m).
Fenynig, (byv. w.) *Venimeux, venimeuſe; envenimé, envenimée* (adj.).
Fenyn ingeeven, (d. w.) *Empoiſonner* (v. a.).
Feppen, znipen, (d. w.) *Trinquer, boire à tire-larigot* (v. a.).
Fezant. *Voyez* Faizant.
Fielt, ſchelm, (m) *Fripon, filou, maraud, coquin* (m).
Fielterye, (v) *Filouterie, friponnerie* (f).
Fielteſtuk, (o) *Un tour de fripon* (m), *une action noire* (f).
Fier, trots, (byv. w.) *Fier, hautain, orgueilleux* (adj.).
Fier, (byw.) *Fierement, avec hauteur* (adv.).
Fierheid, (v) *Fierté, vanité* (f) *orgueil* (m).
Figuur, gedaante, (v) *Figure* (f).
Figuurlyk, (byw.) *Figurément* (adv.).
Figuurlyk ſpreeken, *Parler figurément*; de figuurlyke zin, *le ſens figuré* (adj.).
Fikfakkerye, talmerye, (v) *Lambinage* (m).
Fiks, (byv. w.) *Bien, comme il faut* (adj.).
Filoſoof, (m) *Philoſophe* (m).
Fiool, (v) *Violon*, (m) *viole* (f).
Fiool, zekere bloem, *Violette* (f) *fleur.*
Fiooliſt, (m) *Violiſte* (m).
Fiool de gambe, (v) *Baſſe de viole* (f).
Firmament, (o) *Firmament, le ciel des étoiles* (m).

Fistel, (v) *Fistule* (f).

Flaauw, laf, (byv. w.) *Fade*; (adj.) dat is flaauw, *voilà qui est fade, niais.*

Flaauw worden, (o. w.) *Tomber en défaillance*; (v. n.) hy wordt flaauw, *il tombe en foiblesse*, ik ben flaauw van honger, *je meurs de faim, le cœur me manque*; een flaauwe tegenstand, *une foible résistance.*

Flaauwelyk, (byw.) *Foiblement* (adv.).

Flaauwheid, (v) *Foiblesse* (f).

Flaauwhertig, (byv. w.) *Foible* (adj.).

Flaauwhertigheid, (o) *Foiblesse, débilité* (f).

Flaauwmoedig, kleinmoedig, beschroomd, (byv. w.) *Lâche, coyon, couard, timide, pusillanime* (adj.).

Flaauwmoedigheid, (v) *Lâcheté, coyonnerie, couardise, timidité, pusillanimité* (f).

Flaauwte, (v) *Débilité, foiblesse, défaillance* (f).

Flambouw, (v) *Flambeau* (m).

Flank, (u) *Flanc, coté* (m).

Flapkan, (v) *Pot couvert* (m).

Flarden, stukken, *Lambeaux, pieces.*

Aan flarden scheuren, *Mettre en lambeaux, déchirer* (v. a.).

Fldermuis, (v) *Chauve-souris* (f).

Fleemen, vleien, (d. en o. w.) *Amadouer, faire la chatemite, le bon valet, flatter, cajoler* (v. n. & a.).

Fleemer, (m) *Flatteur*; (m) 't is zulk een fleemer, *il sait si bien faire la chatemite, si bien cajoler les gens.*

Fleemster, (v) *Cajoleuse, flatteuse* (f).

Fleemtong, *Flatteur, flatteuse.*

Flenteren, *Lambeaux*; aan flenteren scheuren, *mettre en lambeaux, en pieces, déchirer* (v. a.).

Flep, (v) *Bandeau* (m).

Flereçyn, (v) Jigt, *Goutte* (f).

Flereçyn in de voeten, *Podagra* (m).

Fleréçyn in de heupen, *Goutte sciatique.*

Fles, (v) *Bouteille* (f) *flacon* (m).

Flesje, (o) kleine fles, *petite bouteille, phiole* (f).

Apothékers flesje, *Une phiole, une burette d'Apoticaire* (f).

Fleur, (v) luister, *Lustre, éclat* (m).

Dat zyn fleuren, praatjes, *Ce sont des contes.*

Flier, vlier, (v) *Sureau* (m).

Flier-hout, (o) *Du sureau, du bois de sureau* (m).

Flikflooien, (d. w.) *Flatter, cajoler* (v. a.).

Flikflooier, (m) *Cajoleur, flatteur* (m).

Flikflooister, (v) *Cajoleuse, flatteuse* (f).

Flikflooierye, (v) *Flatterie, cajolerie* (f).

Flikkeren, schitteren, blinken, (o. w.) *Briller, éclater, étinceler, jetter de l'éclat* (v. n.).

Flikkerende, (byv. en deelw.) *Etincelant, éclatant* (adj. & partic.).

Flikkering, (v) *Eclat* (m) *Lumiere étincelante* (f).

Flink, uit de kunst, (byv. w.) *Excellent, beau, bien fait* (adj.).

Flits, (v) pyl, *Fléche* (f) *trait, dard* (m).

Flodderen, in de modder, in 't water morssen, (d. w.) *Patrouiller dans l'eau sale* (v. a.).

Floers, (o) *Du crêpe*, (m) *de l'étamine claire, de la prisonniere* (f).

Flonkeren, (o. w.) *Briller, éclater* (v. n.).

Flonkering, (v) *Eclat* (m).

Flonker-licht, (o) *Lumiere éclatante* (f.

Flonker-sterre, (v) *Etoile étincelante* (f).

Flonker-straal, (v) *Un raion, un éclat* (m).

Floret lint, (o) *Du fleuret* (m).

Floret, (v) scherm-degen, *Fleuret* (m).

Fluim, (v) *Pituite* (f) *flegme* (m).

Fluimägtig, (byv. w.) *Pituiteux, flegmatique* (adj.).

Fluit, (v) speeltuig, *Flûte* (f).

Fluit-schip, (o) *Flûte, vaisseau long & plat.*

Fluiten met den mond, (d. w.) *Siffler* (v. a.).
Fluiten, op de fluit blaazen, (d. w.) *Jouer de la flute* (v. a.).
Herders-fluit, *Flageollet* (m).
Jagt-fluit, *Sifflet* (m).
Kwakkel-fluit, *Apeau* (m).
Fluiter, (m) *Un joueur de flute* (m).
Een fluitje, (o) *Un flageollet, un sifflet*, (m) *une petite flute* (f).
Fluiting, (v) gefluit (o) *Sifflement* (m).
Fluks, ftraks, (byw.) *Aussitôt, d'abord* (adv.).
Fluks, rap, gezwind, (byv. w.) *Alerte, agile, dispos* (adj.).
Een flukfche meid, *Une babile servante.*
Fluksheid, (v) *Agilité, vitesse* (f).
Flus, ftrak, (byw.) *Tantôt* (adv.).
Fluweel, (o) *Du velours* (m).
Fluweelen, van fluweel, (byv. w.) *De velours*; (adj.) een fluweelen kleed, *un habit de velours* (m).
Fluweel-werker, (m) *Veloutier* (m).
Fluwyn, (v) zeker dier, *Fouïne*, (f) *martre domestique, belette.*
Fluwyn, (v) *Taie d'oreiller* (f).
Fniezen, niezen, (o. w.) *Eternuer* (v. n.).
Fnuiken, afkorten, (d. w.) *Rogner, raccourcir* (v. a.).
Fnuiking, (v) *Rognement, raccourcissement* (m).
Foei! (tuffchenw.) *Fi!* (*Interjection*).
Foelie, (v) *Du macis* (m), *de la fleur de muscade* (f).
Foelie van een fpiegel, *Feuille d'étain & d'argent vif* (f).
Fok, (o) *Misene, misaine*; (f) fok-zeil, (o) *voile de misene*; (f) fokke-maft, (v) *mat de misene* (m).
Fokken, (d. w.) *Cultiver, élever, nourrir* (v. a.).
Foliant, (v) *Livre in folio* (m).
Folter-bank, (v) *Torture* (f).
Folteren, pynigen, (d. w.) *Mettre à la torture, tourmenter, donner la question* (v. a.).
Foltering, (v) *Torture* (f) *question* (f).
Fommelen, (d. w.) *Chiffonner, surfouiller* (v. a.).
Fommeling, (v) *Chiffonnage* (m).
Font, (v) doopvat, *Les fonts baptismaux.*
Fontanel, (v) *Cautère* (m).
Fontanje, (v) *Fontange, commode* (f).
Fontein, (v) *Fontaine* (f).
Fontein-ader, (m) *Source d'une fontaine* (f).
Fontein-bak, (m) *Bassin d'une fontaine* (m).
Fontein-buis, (v) *Tuyau de fontaine* (m).
Fontein-maaker, Fontein-meester, Fontein-werker, (m) *Fontainier* (m).
Fonteinwater, (o) *Eau de fontaine* (f).
Fooi, de fooi geeven, (d. w.) *Payer la bonne venue* (v. a.).
Foolen, betaften, (d. w.) *Pateliner, tâtonner* (v. a.).
Fop, (v) *Dupe* (f); iemant voor de fop houden, *se moquer de quelqu'un, s'en divertir, en faire sa marotte; tenir quelqu'un pour dupe.*
Foppen, (d. w.) *Se moquer, se jouer, se railler* (v. a.).
Forelle, (v) *Truite* (f).
Form, (v) gedaante, *Forme* (f).
Formulier, (o) *Formulaire* (m).
Fornuis, (o) diftilier oventje, *Fourneau.*
Fors, fterk, (byv. w.) *Fort, robuste, brusque* (adj.).
Fors, (byw.) *Brusquement* (adv.).
Forsheid, (v) *Force, brusquerie* (f).
Fort, (o) vefting, *Fort* (m), *forteresse* (f).
Fortuin, (v) noodlot, fchiklot, *Fortune* (f) *destin, sort* (m).
Fout (v) misflag, *Faute, méprise* (f).
Fraai, (byv. w.) *Joli, gentil, mignon, beau, bel, belle* (adj.).
Fraai, (byw.) *Joliment, bien*; (adv.) fraai gefchreeven, *Joliment écrit.*
Fraaiheid, (v) *Beauté, gentilielle* (f).
Iets fraais, *Quelque chose de beau, de joli, de mignon, de propre.*

Fraaitjes, (byw.) *Joliment, gentiment, sagement* (adv.).
Framboos, (v) *Framboise* (f).
Framboosboom, (m) *Framboisier* (m).
Franje, (v) *Frange* (f).
Frankeeren een brief, *Affranchir une lettre.*
Fransch, (o) *Le François* (m); een fransch boek, *un livre françois.*
Een Franschman, *Un François.*
Een fransche vrouw, *Une françoise.*
Op zyn fransch, (byw. *A la françoise* (adv.).
Een fransche kramer, *Marchand boutiquier, qui vend des chapeaux, des gants, des écharpes, des rubans, des Eventails &c.*
Een boek in een' franschen band, *Un livre en veau.*
Fratsen, grillen, *Des sottises, des badineries.*
Fregat-Schip, (o) *Une frégatte* (f).
Fret, kleine boor, *Un foret* (m) *une vrille* (f).
Fret, (v) om Konynen meê te vangen, *Furet* (m.
Fresco-Schilder, *Peintre à fresque.*
Frikkadellen, *Des andouillettes* (pl. f.).
Frikkadel, (groote) *Un godiveau* (m).
Frisch en gezond, *Frais & dispos; sain & gaillard* (adj.).
Frisch, versch, jeugdig, (byv. w.) *Frais, fraiche, riant*; (adj.) een frissche wind (m), *un vent frais* (m).
Frischheid, (v) *Fraicheur* (f).
Frons (v) rimpel, *Ride, froncle* (f).
Fronsselen, rimpels trekken, (d. w.) *Rider, froncer*; (v. a.) een gefronsd aangezigt, *un visage ridé réfrogné* (m), *une mine réchignée* (f).
Frontieren, *Des frontieres.*
Frontier-plaats, (v) *Place, ville frontiere* (f).
Fruit, vrugt, (v) *Fruit* (m) *fruitage.*
Fruit-boom, (m) *Arbre fruitier* (m).
Fruiten, bakken in de pan, *Fricasser, frire, cuire dans la poële* (v. a.).
Fruit-kelder, (m) *Fruiterie* (f).
Fruit-markt, (v) *Marché aux fruits* (m).
Fruitschilder, (m) *Peintre en fruits* (m).
Fruitschotel, (m) *Plat à servir les fruits.*
Fruitverkooper, *Fruitier* (m).
Fruitverkoopster, (v) *Fruitiere* (f).
Fryten, (d. w.) *Fricasser, frire dans la poële* (v. a.).
Frytpan, (v) *Poële à frire* (v).
Fuyk, (v) *Nasse* (f).
Fulp. *Voyez* Fluweel.
Furst, Vorst, Prins, (m) *Prince Souverain* (m).
Furstelyk, Vorstelyk, (byv. w.) *Qui depend du Prince, qui lui appartient.*
Fustagie, (v) *Futaille* (f).
Fustein, (o) *De la futaine* (f) *certaine étoffe.*
Futselaar, (m) *Lambin, bousilleur, niveleur, lanternier* (m).
Futselen, (o. w.) *Lambiner, bousiller, niveler* (v. a.).
Futseling (v) futselwerk, (o) *Lambinage* (m), *amusette, bagatelle* (f) *ouvrage vétilleux, ouvrage ennuïant* (m).
Fy, foei, *Fi.*
Fyn garen, (o) *Du fil délié* (m).
Fyn goud, (o) *De l'or fin, du fin or* (m).
Een fyne pen, *Une plume bien fine* (f).
Een fyne kam, *Un peigne pressé* (m).
Fyn schryven, *Ecrire menu.*
Fyn, loos, (byv. w.) *Fin, rusé* (adj.).
Een fyn man, (m) *Un fin matois* (m).
Fyn, geveinsd, *Hypocrite, bigot* (adj.).
Fynigheid, dunheid, (v) *Finesse* (f).
Fynigheid, geveinsdheid, (v) *Hypo-*

Hypocrisie, *bigotterie* (f) *bigotisme* (m).

Fyn-Schilder, (m) *Peintre* (m).

****

G.

G. Médeklinker, de zévende Letter van 't A. B. C.

G. *Consonne*, *la septieme Lettre de l'Alphabeth.*

Gaaf, Gaave, gift, *Présent*, *don*, *talent* (m).

De gaaven Gods, *Les dons de Dieu.*

Een schoone gaaf, *Un beau talent* (m).

Die man heeft schoone gaaven, *Cet homme a de beaux talens.*

Gaaf, ongeschonden, (byv. w.) *Entier*, *sain*, *integre* (adj.).

Gaal, (v) nop in 't laken, *Nœud*, *bouton*, (m) *raie denuée de laine* (f).

Gaalig, (byv. w.) *Plein de fautes* (adj.).

Gaan, wandelen, stappen, (o. w.) *Aller*, *marcher*, *cheminer* (v. n.).

In den rouw gaan, *Se mettre en deuil.*

Zwanger gaan, *Etre grosse*, *enceinte.*

De telle, de kleine draf gaan, *Aller l'amble.*

Heen gaan, weg gaan, *S'en aller.*

In zwang gaan, *Etre en vogue.*

Naar Romen gaan, *Aller à Rome.*

Te scheep gaan, *S'embarquer.*

Te boven gaan, *Surpasser.*

Zig te buiten gaan, *Faire des excès.*

De paalen te buiten gaan, *Excéder les bornes*, *sortir des bornes.*

Te gronde gaan, *Couler*, *aller au fond.*

Open gaan, *S'ouvrir.*

Te werk gaan, *En agir.*

Gaande, (deelw.) *Allant* (partic.).

Al gaande en staande, *Au pied levé*, *à la hâte* (adv.).

Daar is iets gaande, *Il y a quelque anguille sous roche.*

Iemant gaande houden, *Tenir quelqu'un en baleine.*

Een werk gaande houden, *Faire aller un ouvrage son train.*

Iets gaande, sleepende houden, *Faire trainer une affaire.*

Iemant gaande maaken, *Exciter quelqu'un.*

De gaande en komende man, *Les allans & les venans.*

Gaanderye, (v) *Gallerie* (f).

Gaans, een uur gaans, *Une lieue de chemin*; wat is 'er gaans? *qu'y a-t-il?*

Gaapen, (o. w.) *Bâiller* (v. n.).

Gaaper, (m) *Bâilleur* (m).

Gaaper, gaapstok, *Qui baye aux corneilles*, *bouilleur*, *grand-gueule.*

Gaaping, (v) *Bâillement* (m).

Gaapster, (v) *Bâilleuse* (f).

Gaar, doorkookt, (byv. w.) *Cuit*, *cuite* (adj.).

Gantsch en gaar, (byw.) *Entierement* (adv.).

Gaâren, vergaâren, (d. w.) *Amasser*, *assembler* (v. a.).

Gaar-keuken, (v) *Gargotte* (f).

Gaar-maaken, (d. w.) *Cuire*, *faire cuire.*

Gaarne, gewillig, *Volontiers.*

Gaas, (o) *De la gaze* (f).

Gaaten, doorsteeken, (d. w.) *Percer* (v. a.).

Gaauw, bekwaam, (byv. w.) *Habile*, *capable* (adj.).

Gaauw, naarstig, *Prompt*, *diligent* (adj.).

Gaauw, schielyk, (byw.) *Vite* (adv.).

Loop gaauw, *Courez vîte*, *allez vîtement.*

Gaauwdief, (m) *Fripon*, *larron*, *voleur*, *filou* (m).

Gaauwdieverye, (v) *Friponnerie*, *filouterie* (f).

Gaauwigheid, (v) behendigheid, *Adresse*, *capacité* (f).

Gaauwigheid, naarstigheid, (v) *Diligence*, *promptitude* (f).

De gaauwste Predikant, *Le plus habile ministre* (m).

Gade, weergade, (byv. w.) *Pareil*, *pareille* (adj.).

Gade, vrouw, (v) *Epouse*, *femme* (f).

Gadeloos, (byv. w.) *Sans pareil* (adj.).
Gader, al te gader, (byw.) *Tous ensemble* (adv.).
Gaderen, (d. w.) *Assembler, amasser* (v. a.).
Gade slaan, (o w.) *Prendre garde* (v. n.).
Gading, (v) Zin, *Envie* (f).
Gaffel, (m) groote Vork, *Fourche* (f).
Galen, (v) *Fiel* (m) *bile* (f).
Gal spuuwen, *Cracher de la bile.*
Gal, verbitterdheid, (v) *Fiel* (m).
Galägtig, (byv. w.) *Bilieux* (adj.).
Gal-blaas, (v) *Fiel* (m).
Galderye (v) *Galerie* (f).
Galeäs, groote roeischuit, (v) *Galéasse* (f).
Galei, (v) *Galère* (f).
Galei-boef, (m) *Forçat, galerien* (m).
Galg, (v) *Potence* (f); buitengalg, *gibet* (m).
Galgenäas, galge brok, (m) *Pendard, scélérat* (m).
Galge-veld, (o) *Lieu où sont exposés les malfaiteurs justiciés* (m).
Galgen, naar de galg dingen, *Filer sa corde* (v. a.).
Galgewaarts, (byw.) *A la potence* (adv.).
Galjoen, voorstéven van het Schip, (o) *Eperon du vaisseau* (m).
Galjoenen, *Galions, vaisseaux espagnols qui vont quérir les trésors du nouveau monde.*
Gallen, de visch gallen, *Vuider le poisson; lui ôter le fiel* (v. a.).
Galm, weêrklank, (m) *Son, cri, bruit, éclat, retentissement* (m); vreugde galm, *cri de joye* (m) *acclamation* (f).
Een galm geeven, galmen, (o. w.) *Retentir, resonner* (v. n.).
Gal-noot, (v) *Noix de gale* (f).
Galon, koord, (o) *Du galon, passement* (m).
Galop, (m) harde loop, *Galop* (m).
Galoppeeren, (o. w.) *Galoper, aller au galop* (v. n.).
Gal-ziek, (byv. w.) *Bilieux, incommodé de la bile* (adj.).
Galziekte, (v) *Excès de bile* (m).
Gang van 't huis, (v) *Allée* (f) *vestibule* (m).
Gang, (m) manier van gaan, *Maniere d'aller, de marcher* (f).
Gang, (m) weg, *Chemin* (m); hy nam zynen gang naar de stad, *il prit le chemin de la ville.*
Gang, doorgang, (v) *Allée, avenue* (f).
Zyn gang gaan, *Aller son train.*
Aan den gang zyn, *Etre en train.*
Gangbaar-geld, (o) *De l'argent de mise* (m) *monnoye courante, de cours* (f).
Die rédenen zyn niet gangbaar, *Ces raisons ne sont pas valables.*
Gangboord, (o) *Tillac d'un Vaisseau* (m).
Gans, (v) *Une oye* (v); een wilde gans, *une oye sauvage*; een tamme gans, *une oye domestique.*
Gansje, (o) *Oison* (m).
Gantsch, geheel, (byv. w.) *Entier, tout* (adj.); de gantsche Stad, *toute la Ville*; de gantsche waereld, *tout le monde.*
Gantsch, gantschlyk, (byv. w.), *Entierement, totalement*; hy is gantsch bedorven, *il est entierement ruiné.*
Gantsch niet, gantschlyk niet, (byw.) *Point du tout, nullement* (adv.).
Uit gantscher harte, (byw.) *De tout son cœur* (adv.).
Ganzen, *Des oyes* (pl. f.).
Ganzen-bord, (o) *Le jeu d'oye* (m).
Gard, geesselroede, (v) *Verges* (pl. f.).
Garde, (v) Lyfwagt, *Garde* (f).
Gareel, (o) koorden daar de paerden in gespannen zyn, *Traits, cordeaux* (m).
Garen, (o) *Du fil* (m); wit garen, *du fil blanc*; garen winden *devider.*
Garen klopper, (m) *Maillet à battre le fil* (m).
Garen-winkel, (m) *Boutique où l'on vend du fil* (f).
Garentwynder, (m) *Marchand de fil* (m).

Garen

Garentwynen, (d. w.) *Retordre du fil* (v. a.).
Garf, garve, (v) *Gerbe de blé* (f).
Garnaal, (v) *Chevrette, salicoque* (f).
Garnizoen, (o(*Garnison* (f).
Garst, gerst, (v) *De l'orge* (m); garste-water (v), *De la ptysane* (f).
Gepelde garst, (v) *De l'orge mondé* (m).
Geperlde garst, *De l'orge perlé* (m).
Garsten brood, (o) *Du pain d'orge* (m).
Garstig, (byv. w.) *Rance* (adj.); garstig spek, *Du lard rance* (m).
Garstigheid, (v) *Rancissure* (f).
Gast, (m) *Convié* (m) *conviée* (f); te gast, (byw.) *à diner, à souper* (adv.).
Gasten, nooden, *Convier des gens à diner, les inviter à un repas*; te gast gaan, *aller diner ou souper chez quelqu'un.*
Gast, knaap, werk-knegt, (m) *Un garçon, un jeune homme* (m).
De drukkers gasten, *Les compagnons, les ouvriers de l'imprimerie.*
Vasten-avond gasten, *Des caréme-prenans, des mardi-gras.*
Gastereeren, (o. w.) *Etre en féte, festiner, faire bonne chere* (v. n.).
Gastery, gastmaal, *Festin* (m) *féte* (f).
Gasthuis, (o) *Hôpital, Hôtel-Dieu* (m).
Gasthuis-Meester, (m) *Directeur de l'Hôtel-Dieu.*
Gasthuis-Moeder, *Mere de l'hôtel-Dieu.*
Gastmaal, (o) *Féte* (f) *festin* (m).
Gastvry. (byv. w.) *Hospitalier* (adj.).
Gastvryheid, (v) *Hospitalité* (f).
Gastvry-houden, herbergen, *Recevoir avec douceur, héberger* (v. a.).
Gat, (o) opening, *Trou* (m) *ouverture, fente* (f).
Gat, (o) ingang van eene haven, *Pertuis* (m).
Gat, (o) naars, *Cul, le derriere* (m) *les fesses* (f).
Gat, (o) gevangenhuis, *Prison* (f); hy zit in het gat, *il est en prison.*
't Gat van den oven, *La gueule du four* (f).
't Gat van de keel, *Le gosier* (m) *l'avaloire* (f).
't Sleutel gat, *Le trou de la serrure.*
Daar is een gat in uw broek, *Vos culotes sont trouées.*
Gave, gaaf, (v) *Don* (m).
Gave God dat ik u kon helpen! *Plut à Dieu que je pusse vous aider.*
Gauw. *Voyez* Gaauw.
Geäderd, vol aderen, (byv. w.) *Veineux* (adj.).
Geäderd, *Marbré, terme de peinture.*
Geäard, (byv. w.) *D'un bon ou d'un mauvais naturel* (adj.).
Geächt, (byv. w.) *Estimé* (adj.).
Geänkerd, (byv. w.) *Ancré* (adj.).
Geäntwoord, (deelw.) *Repondu* (partic).
Gebaar, (o) getier, gerugt, *Bruit* (m).
Gebaard, (byv. w.) *Barbu* (adj.).
Gebaard, ter waereld gebragt, (deelw) *Mis au monde, enfanté,* (partic).
Gebaarden, *Gestes* (pl. m.) *gesticulation* (f).
Gebabbel, (o) *Babil, caquet* (m).
Gebabbel, (o) gesabbel van een kind, *Action d'un enfant qui suce un bochet.*
Gebak, (o) *Pâtissure* (f) *toute sortes de gâteaux & de tourtes.*
Gebakerd, (deelw.) *Emmailloté* (partic).
Gebakken steen, *Des briques* (pl. f.).
Gebannen, (deelw.) *Banni, exilé* (partic).
Gebed, verzoek, (o) *Priere, requête* (f).
't Gebed des Heeren, *l'Oraison dominicale.*
Gebéden-boek, (o) *Livre de prieres* (m).
Gebeente, (o) *Ossemens, les os* (m).
Gebergte, (o) *Les monts* (m) *les montagnes,* (f) *région montueuse* (m).

Het pyreneesche Gebergte, *Les Pyrenées.*

Het Appennynsche gebergte, *Le mont Appennin.*

Het Alpische gebergte, *Les Alpes.*

Gebeeten, (deelw.) *Mordu* (part. & adj.).

Gebeukt vlas, *Du lin broyé* (m).

Gebeukte stokvisch, *Du stocfis battu.*

Gebeuren, voorvallen, (o. w.) *Arriver* (v. n.).

Gebeurlyk, (byv. w.) *Possible* (adj.).

Gebeurlykheid, (v) *Possibilité* (f).

Gebeurtenis, (v) *Evènement* (m).

Gebied, (o) *Domination, autorité* (f).

Hollandsch gebied, *La domination, les terres de l'obéisfance de la hollande.*

't Roomsche gebied, *l'Empire romain* (m).

Gebied, rechtsgebied, (o) *Jurisdiction*, (f) *ressort* (m).

Onder het gebied van Amster dam, *Sous la jurisdiction, du ressort d'Amsterdam.*

Gebied (o) Landen, *Terres, pays*; in het gebied van den vyand val len, *entrer sur les terres, dans le pays de l'Ennemi.*

Gebieden, (d. w.) *Commander, ordonner* (v. a.).

Gebieden, (o. w.) *Commander, avoir le commandement* (v. n.).

Gebiedenis, (v) *Baisemains, complimens.*

Gebiedender-wyze, (v) *Mode impératif* (f) *terme de grammaire.*

Gebieder, (m) *Commandant, chef* (m).

Gebiedster, (v) *Maitresse* (f).

Gebint, (o) *l'Entablement d'un toit* (m).

Gebit (o) de tanden, *Les dents* (pl. f.).

Gebit (o) van een paerd, *Les mords* (m).

Geblaas, (o) *Souffle* (m).

Geblaf, (o) *Aboyement* (m).

Geblaet, (o) *Bêlemen.* (m).

Geblankette juffer, *Demoiselle fardée* (f).

Gebleeken, (byv. w.) *Paru*; (adj.) dat is gebleeken, *il a paru, on a vu.*

Gebleekt lywaat, *De la toile blanchie* (f).

Gebloemde stof, *De l'Etoffe à fleurs* (f).

Gebluschte kaars, (v) *Chandelle éteinte* (f).

Geblutste appelen, *Des pommes froissées.*

Gebod, bevel, (o) *Commandement, ordre, mandement, ban* (m) *annonce* (f).

Geboefte, (o) *Racaille, canaille* (f).

Geboeid, (adj.) *Enchaîné, lié, garotté* (adj.).

Gebonden, aan een touw *Attaché à une corde.*

Geboomte, (o) *Les arbres.*

Gebooren worden, (o. w.) *Naître, venir au monde* (v. n).

Geboorte, (v) *Naissance* (f).

Geboorte-dag, (m) *Nativité, naissance* (f) *jour de naissance* (m) *anniversaire.*

Geboorte Dicht, (o) *Vers sur la naissance de quelqu'un* (m).

Geboorte plaats, (v) *Lieu de naissance* (m).

Geboorte stad, (v) *Ville de naissance* (f).

Geboorte tyd, (m) *Le point de la naissance.*

Geboortig, (byv. w.) *Né, née, natif, native* (adj).

Nieuw gebooren, *Nouvellement né.*

Wedergeboorte, *Régénération* (f).

Wedergebooren worden, (o. w.) *Renaître* (v. n.).

Wedergebooren, godvrugtig, (byv. w.) *Régénéré, pieux* (adj.).

Eerst-geboorenen, *Premier-né.*

Eerst-geboorte recht, (o) *Droit d'ainesse* (m).

Geborgen goederen, *Marchandises sauvées.*

Geborsten schotel, (m) *Plat fendu* (m).

Geborsten muur, (m) *Muraille crevassée* (f).

Ge-

Gebouw, (o) *Edifice, bâtiment* (m).
Gebraad, (o) *Le rôti, le rôt* (m).
Gebrabbel, (o) *Confusion* (f) *embrouillement, brouillamini* (m).
Gebreide kousfen, *Des bas brochés, tricottés* (m).
Gebrék, (o) *Nécessité, disette* (f).
Gebrék lyden, (o. w.) *Etre dans l'indigence, manquer de tout* (v. n.).
By gebrek van geld, *Faute d'argent.*
Gebrek, (o) ondeugd, *Défaut, vice* (m).
Gebrekkelyk, (byv. w.) *Pauvre* (adj.).
Gebrekkelyk, lam, *Estropié* (adj.).
Gebrekkelyk, *Défectueux* (adj.).
Gebrekkelyk, (byw.) *Pauvrement, vicieusement* (adv.).
Gebrekkig, zondig, (byv. w.) *Fautif, vicieux.*
Gebreklykheid, (v) *Indigence, pauvrété* (f).
Gebreklykheid, zieklykheid, *Maladie, foiblesse* (f).
Gebriesch (o) der paerden, *Hennissement* (m).
Gebriesch der leeuwen, *Rugissement* (m).
Gebroeders, *Des Freres.*
Gebroedsel (o) Van kiekens, *Couvée* (f).
Gebroedsel, *Race, engeance*; adderen gebroedsel, *race de vipères* (f).
Gebrooken, (byv. w.) *Rompu*; (adj. & partic).
't Kind is gebrooken, *l'Enfant a une descente.*
Gebrooken, *Fraction*, (f) *terme d'Arithmétique.*
Gebrom, (o) *Bourdonnement* (m).
Gebrui, (o) *Bruit, vacarme* (m).
Gebruik, (o) *Usage* (m), *coutume* (f).
Vrugt-gebruik, (o) *Usufruit* (m).
Vrugt-gebruiker, (m) *Usufruitier* (m).
Gebruiklyk, (byv. w.) *Usité, d'usage* (adj.).
Een gebruikelyk woord, (o) *Un mot usité* (m).

Gebruiken, (d. w.) *User, se servir* (v. a.).
Reden gebruiken, *User de raison, mettre la raison en usage.*
Gods naam ydelyk gebruiken, *Prendre le nom de Dieu en vain.*
De baden gebruiken, *Aller aux bains.*
Veel tyd gebruiken, *Employer beaucoup de tems.*
Een mes gebruiken, *Se servir d'un couteau.*
Gebrul, (o) *Rugissement* (m).
Gebulk, (o) *Meuglement des vaches* (m).
Gebuur, (m. & v.) *Voisin* (m) *voisine* (f).
Gedaagde, *Accusé, accusée* (m. & f.).
Gedaald uit den hemel, *Descendu du ciel.*
Gedaald in prys, *Baissé, ramandé* (partic).
Gedaan, gemaakt, *Fait, faite* (partic).
Gedaante, (v) *Forme, figure* (f) *air* (m).
Gedaante-verandering, (v) *Transfiguration* (f).
Onder de gedaante van brood en wyn; *sous la forme de pain & de vin.*
Gedagte, (v) *Pensée, opinion* (f).
In gedagten zyn, (o. w.) *Etre distrait* (v. n.).
Met geen gedagte, *En aucune maniere* (adv.).
De gedagte brieven, *Les dites lettres.*
Gedagtenis, (v) *Memoire* (f).
Ter gedagtenisse, *En memoire* (adv.).
Gedagtig zyn, *Se souvenir* (v. a.).
Gedans, (o) *La danse* (f).
Gedarmte, (o) *Boyaux* (m).
Gedeeld, *Divisé* (adj. & partic).
Gedeelte, (p) *Partie* (f); voor een gedeelte, (byw.) *en partie* (adv.).
Voor 't meerder gedeelte, (byw.) *Pour la plupart* (adv.).
Gedeessemd, (byv. w.) *Levé avec du levain*; (adj.) gedeessemd brood, *du pain levé.*

Gedekt, (byv. en deelw.) *Couvert* (adj. & partic).

Gedenken, (o. w.) *Se souvenir* (v. n.).

Gedenkpenning, (m) *Médaille* (f).

Gedenkpylaar, (m) *Pyramide, obélisque* (f).

Gedenkschrift, (o) *Mémoire* (m).

Gedenkspreuk, (v) *Apophtegme* (m).

Gedenktéken, (o) *Monument* (m).

Gedenkwaerdig, (byv. w.) *Digne de mémoire, mémorable, remarquable* (adj.).

Gedienstig, (byv. w.) *Serviable, officieux* (adj.).

Gedienstigheid, (v) *Promptitude à rendre service* (f).

Gedienstiglyk, (byw.) *Officieusement, obligeamment* (adv.).

Gedicht, (o) *Poëme* (m).

Gedierte, (o) *Les animaux*, (pl. m.).

Geding, (o) pleitzaak, *Procès* (m).

Geding-bezorger, (m) *Procureur* (m).

Geding-schryver, (m) *Notaire* (m).

Gedoemd, (byv. w.) *Condamné, blâmé* (adj.).

Gedommel, (o) *Bruit, bourdonnement, murmure* (m).

Gedonder, (o) *Tonnerre* (m).

Gedood, (deelw.) *Tué, mis à mort* (partic).

Gedoogen, toelaaten, (d. w.) *Permettre, souffrir, tolérer, supporter* (v. a).

Gedoogzaam, (byv. w.) *Tolérant* (adj.).

Gedoogzaamheid, (v) *Tolérance* (f).

Gedoopt kind, (o) *Enfant baptisé* (m).

Gedopt Ey, (o) *Oeuf poché* (m).

Gedost, wel uit), *Bien vêtu, équipé.*

Gedraagen, zig wyslelyk, *Se comporter sagement* (v. recip.)

Zig aan iemants woorden gedraagen, *S'en rapporter aux paroles de quelqu'un.*

Gedrag, (o) *Conduite* (f) *comportement* (m).

Gedrang (o) van volk, *Moule, presse* (f).

Gedreun, (o) *Tremblement* (m).

Gedréven zilver-werk, (o) *De l'argenterie ciselée* (f).

Gedrogt (o) wanschepsel, *Monstre, spectre, phantôme* (m).

Gedrogtelyk, (byv. w.) *Monstrueux* (adj.).

Gedrogtelyk, (byw.) *Monstrueusement* (adv.).

Gedrongen schrift, (o) *Ecriture serrée* (f).

Gedrongen zitten, (o. w.) *Etre pressé* (v. n.).

Gedronken, (deelw.) *Bu, bue* (partic).

Gedroogd, (byv. w.) *Sec, seche* (adj.).

Gedruis, (o) *Bruit* (m).

Gedruis van 't water, *Murmure de l'eau* (m).

Gedugt, gevreesd, (byv. w.) *Respecté, vénéré* (adj.).

Gedugte goden, *Dieux craints & vénérés.*

Geduld, (o) *Patience* (f).

Geduldig, (byv. w.) *Patient* (adj.).

Geduldigheid. *Voyez* Geduld.

Geduldiglyk, (byw.) *Patiemment* (adv.).

Gedurén, *Durer.*

Gedurende, *Durant, pendant* (prépos.).

Gedurig, (byv. w.) *Continuel* (adj.).

Gedurigheid, (v) *Durée, continuation, assiduité* (f).

Geduriglyk, (byw.) *Sans cesse, toujours, continuellement* (adv.).

Gedwee, (byv. w.) buigsaam, *Docile, doux, traitable, flexible, souple* (adj.).

Gedwee, bewoogen, (byv. w.) *Attendri, ému* (adj.).

Gedwee maaken, (d. w.) *Réduire, dompter* (v. a.).

Gedwee maaken, verzagten, beweegen, *Attendrir, fléchir, émouvoir* (v. a.).

Gedwee, geraakt worden, *Etre attendri, fléchi.*

Gedweeheid, (v) *Souplesse, flexibilité* (f).

Gedwongen, (byv. w.) *Contraint, géné* (adj.).
Gedwongenheid, (v) *Contrainte, géne* (f).
Gedyden, baaten, (o. w.) *Profiter, faire profit* (v. n.).
Gedyden, gelukken, (o. w.) *Réussir, prospérer* (v. n.).
Geëerd van ieder een, *Honoré, respecté de tout le monde* (adj.).
Geëffend, (deelw.) *Applani, ajusté* (adj.).
Geel, (byv. w.) *Jaune*; (adj.) een geel lint, *un ruban jaune.*
Geelägtig, (byv. w.) *Jaunâtre* (adj.).
Geelen, geel maaken, (d. w.) *Jaunir* (v. a.).
Geelgieter, (m) *Fondeur en cuivre* (m).
Geelgieterye, (v) *Fonderie* (f).
Geelheid, (v) *Couleur jaune* (f).
Geelvink, (v) *Pinçon* (m).
Geelzugt, (v) *Jaunisse* (f).
Geelzugtig, (byv. w.) *Sujet à la jaunisse.*
Geemelyk, (byv. w.) *Chagrin, de mauvaise humeur* (adj.).
Geemelyk worden, (o. w.) *Se fâcher* (v. n.).
Iemant geemelyk maaken, *Fâcher quelqu'un* (v. a.).
Geemelykheid, (v) *Mauvaise humeur* (f).
Geen geld, geen vrienden, geen hoop, *Point d'argent, point d'amis, point d'espérance.*
Geen van beide, *Ni l'un ni l'autre, aucun des deux.*
De geen, *Celui, celle*; het geen, *ce qui.*
Aan geene zyde, *A l'autre coté.*
Geenerhande, *Aucun, aucune.*
Geenerlei wyze, *En aucune maniere.*
Geenerleì, onzydig, *Neutre* (adj.).
Geenerleiheid, onzydigheid, (v) *Neutralité* (f).
Geensints, (byw.) *Nullement* (adv.).
Geer van eener vrouwe hemd, (v) *Pointe, piece d'une chemise de femme* (f).
Geerne. *Voyez* Gaerne.

Geerst, (v) *Du Mil, du millet* (m).
Geessel, *Fouet* (m).
Geesselen, (d. w.) *Fouetter, fustiger, donner le fouet, flageller* (v. a.).
Geesseling, (v) *Fouet* (m) *Flagellation* (f).
Geessel-roede, (v) *Verge* (f).
Geest, (m) *Esprit*; (m) de heilige Geest, *le Saint-Esprit.*
Een groote geest, *Un grand Esprit, un grand génie* (m).
Geest, (m) *Génie, esprit* (m); een verhéven geest, *Un génie supérieur* (m).
Den geest geeven, *Expirer, mourir, rendre l'ame* (v. n.).
Geestägtig, (byv. w.) *Spiritueux* (adj.).
Geestelyk, (byv. w.) *Spirituel* (adj.) *immatériel, incorporel.*
Geestelyk, kerkelyk, (byv. w.) *Ecclésiastique* (adj.).
Een geestelyk lied, (o) *Une chanson spirituelle* (f).
De Geestelykheid, (v) *Le clergé, les Ecclésiastiques* (m).
Geestig, vernuftig, (byv. w.) *Ingénieux, spirituel, subtil* (adj.).
Geestig, aardig, fraai, (byv. w.) *Gentil, joli, plaisant* (adj.).
Geestig, (byw.) *Spirituellement* (adv.).
Geestigheid, aardigheid, (v) *Plaisanterie, drôlerie, vivacité d'esprit* (f).
Geestryk, (byv. w.) *Plein d'esprit* (adj.).
Een geestryke Juffer, *Une demoiselle d'esprit, qui a beaucoup d'esprit.*
Geestdryver, (m) *Fanatique* (m).
Geestdryverye, (v) *Fanatisme* (m).
Geeuwen, (o. w.) *Bâiller* (v. n.).
Geeuwert, (m) *Bâilleur* (m).
Geeuwing, (v) *Bâillement* (m).
Geeven, (d. w.) *Donner* (v. a.).
Rekenschap geeven, *Rendre compte.*
Den moed op geeven, *Perdre courage.*
Te kennen geeven, *Faire savoir.*
Een zugt geeven, *Faire un soupir.*
Den geest geeven, *Rendre l'ame.*

Nergens om geeven, *Ne se soucier de rien.*
Geloof geeven, *Ajouter foi.*
Een goeden reuk van zig geeven, *Jetter une bonne odeur.*
Een boek uit geeven, *Publier un livre.*
God geeve het! *Dieu le veuille!*
Geever, (m) *Donneur, donnateur, celui qui donne* (m).
Gefluit, (o) *Sifflement* (m).
Gegoed, ryk (byv. w.) *Riche, qui est à son aise* (adj.).
Gegolden, (deelw.) *Valu* (partic).
Gegooten, (deelw.) *Fondu, fondue* (part.).
Gegooten, gestort, (deelw.) *Répandu* (part.).
Gegrond, (byv. w.) *Solide, fondé* (adj.).
Gehaat, (deelw.) *Haï, haïe* (partic.).
Gehaaird, (byv. w.) *Couvert de poil* (adj.).
Gehakt vleesch, (o) *De la viande hachée* (f).
Gehandhaafd, (deelw.) *Maintenu, protégé.*
Gehangen, (deelw.) *Pendu* (partic.).
Gehard, (deelw.) *Durci, durcie* (partic).
Geheel, (byv. w.) *Entier, entiere* (adj.).
't Geheel, (o) *Le tout* (m).
in 't geheel, (byw.) *En tout* (adv.).
Geheel-en-al, (byw.) *Entierement* (adv.), *tout-à-fait, totalement.*
In 't geheel niet, *Point du tout, du tout point, nullement, en aucune façon* (adv.).
Geheellyk, (byw.) *Tout-à fait* (adv.).
't Heeläl, (o) *L'univers* (m).
Geheim, (byv. w.) *Secret, secrette* (adj.).
In 't geheim, (byw.) *En secret, secrettement* (adv.).
Geheim, (o) *Mystere, secret* (m).
Men maakt 'er een geheim van, *On en fait un secret.*
Geheimenis, (o) *Mystere, secret* (m).
Geheim-schryver, (m) *Secrétaire* (m).
Geheimraad, (m) *Conseiller privé* (m).
Geheime raad, (m) *Conseil privé* (m).
Geheim-vertrek, (o) *Cabinet* (m).
Gehémelte (o) van den mond, *Le palais* (m).
Gehémelte van een bed, *Ciel de lit* (m).
Gehengen, toelaaten, (d. w.) *Permettre, tolérer, souffrir* (v. a.).
Geheugen, (o) *Souvenir* (m) *mémoire* (f).
Een goed geheugen, *Une bonne mémoire* (f).
Geheugenis, gedagtenis, (v) *Mémoire* (f) *souvenir* (m).
Gehold, uitgehold, (byv. w.) *Cavé, creusé* (adj.).
De paerden hebben gehold, *Les chevaux ont pris le mords aux dents.*
Geholpen, (deelw.) *Secouru* (partic).
Gehoor, (o) *l'Ouie* (m).
Gehoord, (deelw.) *Entendu, appris, ouï dire.*
Gehoor geeven, (d. w.) *Donner audience* (v. a.); gehoor geeven, *Ecouter* (v. a.).
Gehoor, (o) vergadering, *Auditoire* (m).
Gehoorplaats, (v) *Auditoire* (m).
Gehoorzaam, (byv. w.) *Obéïssant* (adj.).
Gehoorzaamen, (d. w.) *Obéïr* (v. a.).
Gehoorzaamheid, (v) *Obéïssance* (f).
Gehoorzaamlyk, (byw.) *Docilement, avec obéïssance* (adv.).
Gehouden, verpligt, (byv. w.) *Obligé* (adj.).
Gehouden, (deelw.) *tenu, tenue* (partic).
Gehugt, (o) klein dorp, *Hameau* (m).
Gehuil, hard en naar geschrei, (o) *Hurlement, cri affreux* (m).
Gehuppel, (o) *Bondissement,* (m) *sautillage* (m).
Gehuwd, getrouwd, (byv. w.) *Marié* (adj.).

Gejam-

Gejammer, (o) *Lamentations* (f) *gémissemens* (m).
Gejank, getjank, (o) *Glapissement des chiens* (m).
Gejokt, *Menti.*
Gejuich, (o) *Acclamation* (f), *applaudissement* (m) *cris de joie* (m).
Geil, onkuisch, (byv. w.) *Lascif, lascive, impudique*, (adj.) *Lubrique.*
Geil, vet (byv. w.) *Fade, dégoutant* (adj.).
Geilheid, onkuischheid, (v) *Lubricité, lasciveté, impudicité* (f).
Geilheid, vetheid, (v) *Fadeur* (f).
Geilziek, (byv. w.) *Lascif, paillard* (adj.).
Geit, (v) *Chevre*, (f) een jonge geit, *un chevreau*, (m) geiten-melk, (v) *du lait de chevre* (m).
Geiten-baard, (m) *Barbe de chevre* (f).
Geiten-dryver, (m) *Chevrier* (m).
Geiten-hair, (o) geiten wol (v) *Du poil de chevre* (m).
Geiten-leer, (o) *Du chevrotin* (m),
Geitenmelker, (m) *Tettechevre*, (f) *certain oiseau.*
Gek, zot, byv. w.) *Fou, folle, insensé, insensée* (adj.):
Gek, (m) *Fou, un sot, un insensé* (m).
Gek, boertig, (byv. w.) *Badin, folâtre* (adj.).
Gek, zéker spel, *Un trou madame* (m).
Gekakel, (o) *Babil, caquet* (m).
Gekakel der hennen, *Gloussement* (m).
Gekamd, (byv. w.) *Crêté* (adj.).
Gekant, (byv. w.) *Equarri* (adj.).
Gekef, (v) *Caquet, babil* (m).
Gekef van een' hond, *Abboi* (m).
Gekend, (deelw.) *Connu, reconnu* (partic).
Geképerd, (byv. w.) *Croisé* (adj.).
Gekerm, (o) *Lamentation* (f) *gémissement* (m).
Gekheid, (v) *Folie, sottise, badinerie* (f).
Gekhuis, (o) *Petites-maisons* (pl. f.).
't Gekje van 't gezelschap, *La dupe de la compagnie.*

Gekkelyk, (byw.) *Follement, sottement* (adv.).
Gekken, boerten, (o. w.) *Se railler, folâtrer, badiner, se moquer* (v. n.); zonder gekken, *raillerie à part* (adv.); met de dood is geen gekken, *il ne faut pas se moquer de la mort.*
Al gekkende, boertende, (byw.) *En raillant, en riant* (adv.).
Gekke-praat, *Des sottises, des niaiseries.*
Gekkens-waerdig, (byv. w.) *Ridicule, risible* (adj.).
Gekkernye, boerterye, (v) *Raillerie, plaisanterie* (f).
Geklaard, verrigt, (deelw.) *Fait, expédié.*
Geklag, (o) *Plainte, lamentation* (f).
Geklank, (o) *Son, bruit* (m).
Geklap, gesnap, (o) *Babil, caquet* (m).
Hand-geklap, *Applaudissement* (m) *acclamation* (f).
Geklater, (o) *Eclat, bruit* (m).
Gekleed, (deelw.) *Vétu* (partic).
Geklep der Klokken, (o) *Le son des cloches.*
Geklep der Oyevaars, *Le claquement des cigognes* (m).
Geklep der wapenen, *Cliquetis des armes.*
Geklets van een zweep, (o) *Claquement d'un fouet* (m).
Geklink der glazen, (o) *Le choc des verres* (m).
Geklonterd, (byv. w.) *Caillé* (adj.).
Geklonken, (de glazen hebben) *Les verres ont sonnées.*
Die zaak is geklonken, *Cette affaire est dans le sac.*
Gekloofd, (byv. w.) *Fendu, fendue* (adj.).
Geklop, (o) *Frappement* (m).
Geklopt, (deelw.) *Frappé, battu* (partic),
Gekneed, (deelw.) *Pétri* (partic.).
Gekonnen, (deelw.) *Pu* (partic.).
Gekookt, *Bouilli, bouillie* (partic.)
Gekoozen, *Elu, choisi* (partic).
Gekort, *Rabattu, déduit* (partic.).
Gekorvendiertjes, *Des insectes.*

 Ge-

Gekraal der haanen, (o) *Le chant des coqs* (m).
Gekraak, (o) *Craquement* (m).
Gekras der raavens, (o) *Croassement* (m).
Gekreegen, (deelw.) *Reçu, obtenu* (partic).
Gekreukeld, *Flétri, froissé, chiffonné.*
Gekriel, (o) *Foule* (f).
Gekroonde hoofden, *Têtes couronnées.*
Den gekruisckten Jezus; *Jésus crucifié.*
Gekruld hair, *Des cheveux crépus, frisés.*
Gekrysch, (o) *Bruit* (m).
Gekryt, (o) *Lamentations, cris, pleurs.*
Gekscheeren met iemand, (o. w.) *Se moquer de quelqu'un* (v. n.).
Gekscheerder, (m) *Railleur, bouffon, goguenard* (m).
Gekscheerderye, (v) *Raillerie, plaisanterie* (f).
Gekskap, (m) *Un fou, un sot, un impertinent.*
Gekwaak, (o) *Coassement* (m).
Gekweel der Vogelen, *Ramage des oiseaux* (m).
Gekwel, (o) *Tourment, martyre* (m).
Gekweld met graveel, *Travaillé de la gravelle.*
Gekwyl, (o) *Bave* (f); gekwyn, (o) *langueur* (f).
Gekog, (o) hoest, *Toux* (f).
Gekus, (o) *Baiser* (m).
Gekyf, (o) *Gronderie, criaillerie, querelle* (f) *vacarme* (m).
Gelaarsde bekeerder, (m) *Missionnaire botté* (m).
Gelaat, weezen, (o) tronie, (v) *visage* (m) *mine, contenance physionomie* (f).
Van gelaat veränderen, *Changer de couleur, changer de visage.*
Een goed gelaat toonen, *Faire bonne mine.*
Zig gelaaten, *Faire semblant.*
Gelaaten, bezadigd, (byv. w.) *Modéré* (adj.).
Gelaatenheid, (v) *Modération* (f).
Gelaat-kenner, (m) *Physionomiste* (m).
Gelaatkunde, (v) *Physionomie* (f).
Gelach, (o) *Le ris, le rire* (m).
Gelag, (o) verteerde kosten, *Ecot* (m).
Gelagchen, (deelw.) *Ri* (partic).
Geland, (deelw.) *Abordé* (partic).
Gelast, (deelw.) *Ordonné* (partic).
Geld, (o) *De l'argent*; (m) gemunt geld, *argent monnoyé*; gereed geld, *argent comptant*; vreemd geld, *de la monnoye étrangere*; zilver geld, *de l'argent blanc*; goud geld, *de la monnoye d'or*; opgeld, *agio.*
Geld boete, (v) *Amende pécuniaire* (f).
Dat geld u, *C'est à vous que cela s'addresse.*
Geld dat zoo veel? *Cela vaut-il tant?*
Geldeloos, (byv. w.) *Sans argent.*
Gelden, waard zyn, (o. w.) *Valoir, couter* (v. n.).
Gelden, (o. w.) van kragt zyn, *Avoir du poids, avoir de la force* (v. n.).
Gelden, raaken, (o. w.) *Regarder* (v. n.).
Geldgierig, (byv. w.) *Avare* (adj.).
Geldgierigheid, (v) *Avarice* (f).
Geldig, duur, (byv. w.) *D'une bonne valeur* (adj.).
Geld-kist, (v) *Coffre fort* (m).
Geldmiddelen, *Subsides, aides* (pl. m.).
Geldryk, (byv. w.) *Riche en argent* adj.).
Geldzaaken, *Affaire concernant la bourse.*
Geldzak, (v) *Sac à mettre de l'argent* (m).
Geldzugt, (v) *Avarice, avidité* (f).
Geldzugtig, (byv. w.) *Avare* (adj).
Geléden, ('t is een jaar) *Il y a un an*; niet lang geléden, *depuis peu.*
Hy heeft veel geleeden, *Il y a beaucoup souffert.*
Geléderen, *Rangs* (pl. m.).
Geleefd, (deelw.) *Vécu* (partic).

Geleerd, (byv. w.) *Savant, docte* (adj.).

Een geleerd man, *Un homme savant.*

Geleerd. (deelw.) *Appris* (partic).

Geleerdelyk, (byw.) *Savamment, doctement* (adv.).

Geleerden, (m) *Savant* (m); een Godgeleerden, *un Théologien*; een Rechtgeleerden, *un Jurisconsulte*; een Schriftgeleerden, *un Scribe.*

Geleerdheid, (v) *Science, érudition, doctrine* (f) *savoir*; (m) Godgeleerdheid, *Théologie* (f).

Gelégen, (byv. w.) *Situé*; (adj.) een stad gélegen op een berg, *une ville située sur une montagne.*

Die zaak komt my niet wel gelégen, *Cette affaire ne m'accommode point.*

Die Scheepen hebben zoo lang in Texel gelégen, *Ces vaisseaux ont été si longtems au Texel.*

Komt het u gelégen, my te voldoen? *Vous plait-il de me satisfaire?* wat is 'er aan gelégen? *qu'importe?* zy heeft in de kraam gelégen, *elle a été en couche*; daar is niet aan gelégen, *n'importe*; wat is u daarään gelégen? *que vous importe?* daar is my veel aan gelégen, *il m'importe beaucoup*; hoe is 't met die zaak gelégen? *en quelle situation est cette affaire?* dat is een zeer gelégen tyd, *c'est un tems fort commode.*

Ter gelégener tyd, (byw.) *En tems opportun.*

Gelégenheid, (o) *Occasion* (f); by de eerste gelégenheid, *à la premiere occasion.*

Gelégenheid des tyds, *Les circonstances du tems.*

Gelégenheid der plaatsen, *Situation des lieux*; de gelégenheid der zaaken, *l'état des affaires.*

Geleezen, (deelw.) *Lu.* (partic.).

Gelegd, (deelw.) *Mis, mise* (partic.).

Geleide, (o) *Conduite, escorte* (f) *convoi* (m).

Gelei-brief, (m) *Passeport, saufconduit* (m).

Onder Gods geleide, *Sous la garde de Dieu.*

Geleiden, (d. w.) *Conduire, mener* (v. a.).

Geleider, (m) *Conducteur* (m).

Geleid, (deelw.) *Conduit* (partic.).

Geletterd, (byv. w.) *Lettré, de lettres* (adj.).

Geléverde waaren, *Des marchandises livrées.*

Gelid, lid, (o) *Jointure* (f).

Gelid van eene compagnie, *Rang* (m) *file d'une compagnie de soldats* (f); sluit uwe geléderen, *serrez vos rangs.*

Gelid wervel, (v) *Vertèbres* (m).

Geliefd, bemind, (byv. w.) *Aimé* (adj.).

Deze is myn geliefde zoon, hoort hem, *Celui-ci est mon fils bien aimé, écoutez-le.*

Gelieven, believen, *Plaire* (v. n.).

Gelieven, *Amans* (pl. m.).

Geloei der Ossen, (o) *Mugissement des bœufs* (m).

Gelofte, (v) *Voeu* (m) *promesse* (f).

Gelol (o) der katten, *Miaulement* (m).

Geloof, (o) *Foi* (f); het Christen geloof, *la foi Chrétienne.*

't Geloof, (o) *Le symbole des Apôtres* (m).

Geloof, achting, *Bonne opinion, estime* (f).

Geloofbaar, (byv. w.) *Croyable* (adj.).

Geloofd, (deelw.) *Cru* (partic.).

Gelooflyk, (byv. w.) *Croyable* (adj.).

Gelooflykheid, (v) *Crédibilité* (f).

Geloofs-genoot, (m) *Frere en la foi* (m).

Geloofs-punt, (o) *Article de foi* (m).

Geloofwaardig, (byv. w.) *Digne de foi* (m).

Geloofwaardigheid, (v) *Vérité, foi* (f).

Geloop, (o) *Foule, presse* (f).

Gelooven, (d. w.) *Croire*, (v. a.) gelooven in God, *croire en Dieu*

Iemants woorden gelooven, *Ajouter foi aux paroles de quelqu'un.*

Geloovig, uitverkooren, (byv. w.) *Fidèle, élu*; (adj.) het geloovig volk, *les fidèles.*

Geloovigheid, *Crédulité, croyance* (f).

Geluid (o) van een klok, *Le son d'une cloche.*

't Geluid van den wind, *Le bruit du vent.*

't Geluid van de ſtem, *Le ton, l'accent de la voix.*

Geluid, (deelw.) *Sonné*, (partic.) de klok heeft geluid, *la cloche a ſonné.*

Geluk (o) voorſpoed, *Bonheur* (m) *fortune, proſpérité* (f); zyn geluk zoeken, *chercher fortune*; het eeuwig geluk, *la félicité éternelle.*

By geluk, (byw.) *Par bonheur, fortuitement, par hazard, heureuſement* (adv.).

Geluk op uw reis, *Bon voyage.*

Gelukken, wel uitvallen, (o. w.) *Réuſſir* (v. n.).

Gelukkig, (byv. w.) *Heureux, fortuné* (adj.).

Een gelukkige reis, *Un heureux voyage.*

Gelukkig maaken, *Rendre heureux.*

Gelukkig zyn, *Etre heureux, proſpérer.*

Gelukkiglyk, (byw.) *Heureuſement* (adv.).

Gelukwenſchen, (d. w.) *Féliciter, complimenter, congratuler* (v. a.).

Gelukwenſching, (v) *Félicitation, congratulation* (f).

Gelukzalig, (byv. w.) *Bienheureux* (adj.).

Gelukzaligheid, (v) *Béatitude, félicité éternelle* (f).

Geluſten, behaagen, *Plaire, deſirer.*

Dat geluſt my niet, *Cela ne me plait pas.*

Gelyk, (byv. w.) *Semblable, pareil, égal*, (adj.) wie is gelyk aan God? *qui eſt ſemblable à Dieu?*

Een plank gelyk ſchaaven, *Polir une planche, la rendre unie*; de ſchaal is gelyk, *la balance eſt juſte.*

Gy hebt gelyk, *Vous avez raiſon.*

Wy zyn gelyk, wy ſpeelen kamp op, *c'eſt quite jeu.*

Zy ſpreeken allen te gelyk, *Ils parlent tous à la fois*; twe dingen te gelyk doen, *faire deux choſes à la fois.*

Doet gelyk een ander, *Faites comme un autre*; zyns gelyk is 'er niet, *il n'a pas ſon pareil, ſon ſemblable.*

Gelykäartig, (byv. w.) *De même eſpèce* (adj.).

Gelykäartigheid, (v) *Conformité, reſſemblance* (f).

Van gelyke grootte, *d'Egale grandeur.*

Van gelyke jaaren, *De pareil age.*

Gelyke tweelingen, *Des jumeaux qui ſe reſſemblent.*

Gelyken, (o. w.) *Reſſembler, avoir l'air l'un de l'autre*, die twe dingen gelyken elkander, *ces deux choſes ſe reſſemblent.*

Van gelyken, insgelyks, (byw.) *Pareillement, ſemblablement* (adv.).

Gelykenis (v) beeld, *Image, reſſemblance* (f).

By gelykenis, *Par comparaiſon, par ſimilitude.*

Gelykerhand, (byw.) *Tous enſemble* (adv.).

Gelykerwys, (byw.) *Comme, ainſi que, de même que* (adv.).

Gelykformig, (byv. w.) *Conforme, ſemblable* (adj.).

Gelykformigheid, (v) *Conformité* (f).

Gelykformig, (byw.) *Conformément* (adv.).

Gelykheid, (v) *Egalité, conformité* (f).

Gelykjaarig, (byv. w.) *De même age* (adj.).

Gelykjaarigheid, (v) *Egalité d'age* (f).

Gelyk maaken, (d. w.) *Unir, applanir* (v. a.).

Gelykmaatig, (byv. w.) *Conforme, convenable.*

Gelykmaatigheid, (v) *Conformité, convenance* (f).

Gelykmoedig, (byv. w.) *Unanime* (adj.).

Gelykmoedigheid, (v) *Unanimité* (f).

Gelyks den grond, (byw.) *A rez de terre* (adv.).

Gelykvormig. *Voyez* gelykformig.

Gelykzydig, (byv. w.) *Equilatéral* (adj.).

Gelykzinnig, (byv. w.) *Synonyme* (adj.).

Gelymd, (byv. w.) *Collé, joint avec de la colle* (adj.).

Gelynd papier, (o) *Du papier réglé* (m).

Gemaakt, (byv. en deelw.) *Fait, faite*; (adj. & part.) een welgemaakt man, *un homme bien fait*; dat werk is door my gemaakt, *cet ouvrage est fait par moi.*

Gemaakt, gedwongen, (byv. w.) *Affecté* (adj.); eene gemaakte houding, *un air affecté.*

Gemaaktheid, (v) *Affectation, contrainte* (f), *air gêné* (m).

Gemaal, *Epoux*; Gemaalin, *Epouse.*

Gemaal, (o) *Mouture* (f).

Gemaatigd, (byv. w.) *Tempéré, modéré* (adj.).

Een gemaatigde lucht, *Un air tempéré.*

Gemaatigde luften, *Des désirs modérés.*

Gemaatigdheid van de lucht, *Température de l'air* (f).

Gemaatigdheid van den mensch, *Modération de l'homme* (f).

Gemagtigd, (byv. w.) *Autorisé, en droit d'agir.*

Gemagtigde, (m) *Plénipotentiaire* (m).

Gemak, (o) *Commodité, aise* (f); zyn gemak neemen, *prendre sa commodité.*

Gemak, fecreet, (o) *Les lieux, le privé* (m).

Gemak, vertrek, (o) *Appartement* (m).

Gemaklyk te doen, *Aisé à faire.*

Gemaklyke ftoel, *Chaise commode.*

Die man is zeer gemaklyk, *Cet homme cherche bien ses aises.*

Dat is een gemaklyk werk, *C'est un ouvrage aisé, facile.*

Gemaklyk, (byw.) *Commodément* (adv.) *facilement, aisément.*

Gemaklykheid om iets te doen, *Facilité* (f).

Gemaklykheid van een huis, *Commodité* (f).

Gemanierd, beleefd, (byv. w.) *Poli, civil, bien elévé* (adj.).

Gemanierdheid, (v) *Politesse, civilité* (f).

Gemaskerd, (byv. w.) *Masqué* (adj.).

Gember, (v) *Du gingembre* (m).

Gemeen, eenvoudig, (byv. w.) *Commun, ordinaire*; (adj.) dat is al te gemeen, *cela est trop commun*; de dood is allen menfchen gemeen, *la mort est commune à tous les hommes*; gemeene dingen, *des choses ordinaires.*

Gemeen, (o) *Le public* (m); iets gemeen maaken, *rendre une chose publique.*

De gemeene man, *La populace, le petit peuple, les gens du commun, le simple bourgeois* (m).

In 't gemeen, (byw.) *En commun* (adv.).

In 't gemeen, (byw.) *Communément* (adv.).

Gemeenebeft, (o) *République* (f).

Gemeenlyk, (byw.) *Ordinairement* (adv.).

Gemeenfchap, (v) *Rapport* (m), *convenance* (f); de gemeenfchap der heiligen, *la communion des saints*; een gemeenfchap van eerlyke luiden, *une société, une communauté d'honnêtes gens* (f).

Gemeente (v) het volk, *Le peuple* (m).

De Chriftelyke gemeente, *Le troupeau Chrétien* (m) *l'Assemblé Chrétienne* (f).

De gemeente Gods, *l'Eglise de Dieu* (f).

Gemeenzaam, (byv. w.) *Familier* (adj.).

Gemeenzaam van omgang, *Traitable, familier, affable.*

Gemeenzaam, (byw.) *Familierement* (adv.).

Gemeenzaamheid, (v) *Familiarité, franchise* (f).

Gemeld, (byv. w.) *Mentionné* (adj.).
De gemelde fom, *La fomme fusmentionnée.*
Gemelde Heer, *Le dit Sieur* (m).
Gémelyk. *Voyez.* Geemelyk.
Gemerkt, (byw.) *Vuque, puisque* (adv.).
Gemeft varken, (o) *Cochon engraiffé* (m).
Gemeft land, (o) *Terre fumée* (f).
Gemoed, gewiffen, (o) *Confcience, ame* (f) *efprit, cœur* (m).
Wel gemoed zyn, *Avoir bon courage.*
Gemoeder, (v) *Commere, marraine* (f).
Gemoedigd, (byv. w.) *Encouragé* (adj.).
Gemoeid, (byv. w.) *Infulté, importuné* (adj.).
Gemoet, (te gemoet gaan) *Aller à la rencontre de quelqu'un, aller au devant de quelqu'un.*
Te gemoet voeren, *Repoudre, repartir* (v. a.).
Ik kwam hem by de beurs te gemoet, *Je le rencontrai près de la bourfe.*
Gemompel, gemor, (o) *Murmure* (m).
Gemors, (o) *Malpropreté* (f).
Gemorfeld, (byv. w.) *Brifé, contris* (adj.).
Gemunt geld, (o) *Argent monnoyé* (m).
Gemymer, (o) *Réverie, radoterie* (f).
Gemynd, (deelw.) *Quand on a mis la derniere enchere*; wie heeft gemynd, *qui eft-ce qui a mis la derniere enchere?*
Gemyterd, (byv. w.) *Mitré* (adj.).
Genaaid, (byv. w.) *Coufu, coufue* (adj.).
Genaaide kant, (v) *Du point* (m).
Genade, (v) *Grace* (f).
Genade-brief, (m) *Lettre de pardon* (f).
Genadelyk, (byw.) *Miféricordieufement* (adv.).
Genaderyke God, *Dieu riche en miféricorde.*
Genadig, (byv. w.) *Miféricordieux* (adj.).
Genadig God, *Dieu clément & miféricordieux* (m).
Iemant genadig zyn, *Faire grace à quelqu'un*; iemant genadig handelen, *Traiter quelqu'un favorablement.*
Heere, zyt my genadig, *Seigneur, aye pitié de moi.*
Genaakbaar, (byv. w.) *Acceffible* (adj.).
Genaaken, (o. w.) *Approcher* (v. n.).
Genaaking, (v) *Approche, accès* (m).
Genaamd, (byv. w.) *Nommé*; (adj.) zoo genaamd, *prétendu.*
Genant, (m. & v.) *Camarade de nom* (m. & f.).
Geneeren, (zig ergens mee) *Gagner fa vie avec quelque chofe*; hy geneert zig met zyn arbeid, *il vit de fon travail.*
Geneesbaar, (byv. w.) *Curable, guérisfable* (adj.).
Geneesdrank, (m) *Potion médicinale* (f).
Geneesheer, (m) *Médecin* (m).
Geneeslyk, (byv. w.) *Guériffable, curable.*
Geneesmeefter, (m) *Médecin* (m).
Geneesmiddel, (o) *Remède, médicament* (m).
Geneespoeder, (o) *Poudre médicinale* (f).
Geneezen, (d. w.) *Guérir* (v. a.).
Geneezen, (deelw.) *Guéri, guérie* (partic.).
Geneezing, (v) *Guérifon* (f).
Genégen, (byv. w.) *Affectionné*; (adj.) ik ben u zeer genégen, *je vous fuis fort affectionné*; hy is tot kwaad genégen, *il eft enclin au mal.*
Genégenheid, (v) *Inclination* (f) *penchant, defir* (m) *affection, amitié, bonne volonté* (f).
Geneigd ten goede, *Enclin, porté au bien.*
Geneigdheid, (v) *Penchant, defir* (m) *inclination, envie* (f).
Generaal, (m) *Général, Chef* (m).
Generaalfchap, (o) *Généralat* (m).

Generaaliteit, (v) *Généralité* (f).
Genéver, (v) *Du génévre* (m).
Genéver-bes, (v) *Graine du génévrier* (f).
Genéver-boom, (m) *Génévrier* (m).
Genéver-drank, (m) *Liqueur distillée sur du génévre* (f).
Genéver-olie, (m) *Huile de génévre* (f).
Geneuglyk, (byv. w.) *Plaisant, récréatif, facétieux, agréable* (adj.).
Geneuglykheid, (v) *Plaisanterie* (f).
Geneugte, (v) *Plaisir, divertissement* (m) *joye, récréation* (f).
Geneugte neemen, *Se divertir, se récréer.*
Gengber, gember, (v) *Du gingembre* (m).
Genies, (o) *Eternuement* (m).
Genieten, vreugd, *Avoir du plaisir, goûter de la joie* (v. n.).
Gezondheid genieten, *Jouïr de santé.*
Vriendschap genieten, *Recevoir de l'amitié.*
God genieten, *Posséder Dieu.*
Genieten 't geen men verzoekt, *Obtenir ce qu'on demande.*
Eer genieten, *Recevoir de l'honneur.*
Ik hoop de eer van uwe tégenwoordigheid te genieten, *J'espère jouir de l'honneur de votre présence.*
Vreedsaamlyk genieten 't geen ons toekomt, *Jouïr paisiblement de ce qui nous appartient.*
Hy geniet de zalige rust, *Il jouit du repos éternel.*
Genieter, bezitter, (m) *Possesseur* (m).
Genieting. *Voyez* Genot.
Genoeg, (byw.) *Assez*; (adv.) gelds genoeg, *assez d'argent, suffisamment.*
't Is genoeg, *C'est assez, cela suffit.*
Alle myne vermaaningen zyn niet genoeg om hem van het speelen af te houden, *Toutes mes exhortations ne suffisent pas pour le détacher du jeu.*
Genoeg doen, (d. w.) *Satisfaire* (v. a.).
Genoegdoening, (v) *Satisfaction* (f).
Genoegen, (o) *Contentement* (m) *satisfaction*; (f) genoegen geeven, *donner de la satisfaction; contenter.*
Genoegen, (o) *Plaisir, contentement* (m).
Ik heb daar veel genoegen in, *j'y prens beaucoup de plaisir.*
Zig met weinig genoegen, *Se contenter de peu.*
Genoeglyk, (byv. w.) *Plaisant, récréatif, agréable* (adj.).
Genoeglykheid, (v) *Contentement, plaisir*, (m) *joye, satisfaction* (f).
Genoegsaam, (byv. w.) *Suffisant* (adj.).
Een genoegsaam getal, (o) *Un nombre suffisant*; (m) die rede is genoegsaam om my te overtuigen, *cette raison suffit pour me convaincre.*
Genoegsaam, (byw.) *Suffisamment* (adv.).
Die zaak is genoegsaam beweezen, *Cette affaire est suffisamment prouvée.*
Genoegsaam, ten naasten by, (byw.) *presque, peu s'en faut*; (adv.) ik ben genoegsaam bedorven, *je suis presque ruiné.*
Genoegsaamheid, (v) *Suffisance, validité* (f).
Genomen, (deelw.) *Pris, prise* (partic).
Genomen het was nu zoo, *Supposé que cela fut ainsi.*
Genoodde, (m. en v.) *Convié, conviée* (m. v. f.).
Genootschap, (o) *Société, compagnie* (f).
Genot, (o) *Jouïssance, possession* (f).
Genooten, (deelw.) *Reçu, reçue, joui* (partic.).
Ik heb groote diensten van u genooten, *J'ai reçu de grands services de vous.*
Gent, mannekens gans, (m) *Jars* (m).
Geöffend, (byv. w.) *Exercé, expérimenté* (adj.).
Geöfferd, aangebooden, *Offert, offerte* (adj.).

Geof-

Geöfferd brood, (o) *Pain d'offrande* (m).
Geöordeeld, (deelw.) *Jugé* (partic.).
Geöorlofd, (deelw.) *Permis, permisse* (partic.).
Is 't my geöorlofd? *M'est-il permis.*
Geördend, (byv. w.) *De quelque ordre* (adj.).
Geöpenbaarde waarheid, (v) *Vérité révélée* (f).
Gods Zoon is in den vleesche geöpenbaard, *Le fils de Dieu a été manifesté en chair.*
Geöpend, (deelw.) *Ouvert, ouverte* (partic.).
Hy heeft my zyn hart geöpend, *Il m'a ouvert son cœur; il m'a fait confidence de son secret.*
Gepast, (deelw.) *Appliqué* (partic.).
Eene bedenking op de tegenwoordige zeden gepast, *Une méditation appliquée aux mœurs d'àprésent.*
Gepelde garst, (v) *De l'orge mondé* (m).
Gepeupel, (o) *La Populace* (f).
Gepeuter, (o) *Farfouillement* (m).
Gepeins, (o) *Méditation* (f).
Gepiep, (o) *Piaillerie* (f).
Gepleegd, (byv. w.) *Perpétré, commis* (adj.).
Geplukte vrugt, (v) *Du fruit ceuilli* (m).
Een geplukt hoen, (o) *Un poulet plumé* (m).
Gepraat, gesnap, (o) *Babil, caquet* (m).
Gepreutel, (o) *Murmure, mécontentement* (m).
Geprevel, (o) *Murmure entre les dents* (m).
Geprikkel, (o) *Chatouillement* (m).
Gepunt, (byv. w.) *Pointu, aigu* (adj.).
Gepurperd, (byv. w.) *Pourpré, couvert de pourpre* (adj.).
Gequaak.. *Voyez* Gekwaak.
Geraaden, (deelw.) *Conseillé, déviné* (partic.).
Vind gy het geraaden? *Le trouvez-vous à propos?*
Geraaken tot zyn oogmerk, *Parvenir à son but* (v. n.).
In Zee geraaken, *Entrer en mer.*
In ongunst geraaken, *Tomber en disgraces.*
In iemands gunst geraaken, *Gagner la faveur de quelqu'un.*
Uit zyn goed geraaken, *Perdre son bien.*
Op een Klip geraaken, *Donner sur un écueil.*
Geraakt, (deelw.) *Touché* (partic).
Geraakt, *Parvenu, venu, entré, passé.*
Geraakt, gestoord, *Piqué, estomaqué, offensé, choqué.*
Geraakt, *Paralytique, perclus* (adj.).
Geraaktheid, (v) *Ressentiment* (m).
Geraaktheid, (v) *Paralysie, apoplexie* (f).
Geraamte van een mensch, (o) *Squelette* (m).
Geraamte van een hoen, *Carcasse* (f).
Geraas, (o) *Du bruit, du tintamarre* (m).
Gerammel, (m) *Tintamarre* (m); het gerammel der wapenen, *le cliquetis des armes* (m).
Geraspt brood, (o) *Du pain chapelé* (m).
Gereed, vaardig, (byv. w.) *Prêt, prête* (adj.).
De tafel is gereed, *La table est prête.*
Gereed geld, (o) *Argent comptant* (m).
Gereedheid, (v) *Promptitude, disposition à agir* (f) *zéle* (m) *affection* (f).
In gereedheid brengen, (d. w.) *Apprêter, préparer* (v. a.).
Gereed maaken, (d. w.) *Préparer* (v. a.).
Gereedschap (o) toestel, *Préparatifs* (m) *préparations* (f).
Gereedschap, (v) *Instrumens, outils* (m).
Gereezen in prys, *Monté, enchéri* (adj.).
Daar zyn onlusten gereezen, *Il est survenu des différends.*

De

De gereezene onluſten, *Les différends qui ſont ſurvenus.*
Gerégeld, (byv. w.) *Réglé, poſé* (adj.).
Gerégeldheid, (v) *Ordre* (m), *regle, modération* (f).
Gerégend, (deelw.) *Plu* (partic.).
Geregt, (o) *La juſtice* (f); het geregt, *les juges.*
Geregts plaats, (v) *Lieu où l'on exécute les crimmels* (m).
Geregt (o) regtsgebied, *Juriſdiction* (f).
Geregt op de tafel, (o) *Mets, ſervice* (m).
Tusſchen geregt, (o) *Entremets* (m).
Nageregt, (o) *Deſſert, fruit* (m).
Geregt, ter dood gebragt, *Exécuté, mis à mort.*
De geregte derde part, *Le tiers tout juſte.*
Geregtelyk, (byw.) *Par voye de juſtice* (adv.).
Geregtig, (byv. w.) *Juſte* (adj.).
Geregtigd, (byv. w.) *Autoriſé* (adj.).
Geregtigheid, (v) *Juſtice* (f).
In de geregtigheid ſpreeken, *Parler impartialement.*
Geregts-bank, (v) *Tribunal* (m) *cour de juſtice* (f).
Geregts-bode, (m) *Meſſager de juſtice* (m).
Geregts-dienaar, (m) *Sergent, huiſſier* (m).
Geregtsdag, (m) *Jour des plaids* (m).
Geregtshof, (o) *Cour de juſtice* (f).
't Geregtshof van Pilatus, *Le prétoire* (m).
Geregtsſchryver, (m) *Sécrétaire de juſtice* (m).
Gerékend, (deelw.) *Compté* (partic.) *calculé.*
Gereutel, (o) *Ralement* (m).
Gereutel, geraas, (o) *Bruit, murmure* (m).
Gerief, gemak, (o) *Commodité* (f).
Geriefiyk, (byv. w.) *Commode* (adj.).
Gerieflykheid, (v) *Commodité, humeur officieuſe* (f).
Gerieven, dienen, verpligten, (d. w.) *Obliger, ſervir, accommoder* (v. a.).
Gerimpeld voorhoofd, (o) *Front ridé* (m).
Geringe zaak, (v) *Choſe vile, de peu d'importance* (f).
Geringe afkomſt, (v) *Baſſe extraction* (f).
Geringheid. (v) *Petiteſſe, foibleſſe, baſſeſſe, de peu de valeur* (f).
Geringſte, (byv. w.) *Le moindre* (adj.).
Geroemde naam, (m) *Nom fameux* (m) *célèbre.*
Geroep, geſchreeuw, (o) *Clameur* (f) *cri* (m).
Gerommel, (m) *Emotion* (f).
Geronk, (o) *Ronflement* (m).
Geronnen melk, (v) *Du lait caillé, des caillebottes.*
Geronnen bloed, (o) *Du ſang caillé* (m).
Geroofde buit, (m) *Butin* (m).
Gerookt vleeſch, (o) *De la viande fumée* (f).
Gerooſt brood, (o) *Du pain roti* (m).
Gerooſt vleeſch, (o) *une grillade* (f).
Gerſt, garſt, (v) *De l'orge* (m).
Gerſten brood, (o) *Du pain d'orge* (m).
Gerſten water, (o) *De la ptyſane* (f).
Gerſtig, (byv. w) *Rance* (adj.).
Gerſtigheid, (v) *Rancíſſure* (f).
Gerugt, (o) *Bruit* (m).
Gerugt (o) naam, *Rénommée* (f).
Geruimen tyd, (m) *Un long eſpace de tems* (m).
Geruis, (o) *Bruit ſourd* (m), 't geruis der boomen, *le bruit des arbres* (m).
't Geruis der Watervallen, *Le gasſouilli des Caſcades* (m).
't Geruis der vogelen, *Le ramage des oiſeaux* (m).
Gerukt, (deelw.) *Arraché* (partic.).
Geruſt, (deelw.) *Repoſé* (partic.).
Geruſt, ſtil, (byv. w.) *Tranquile, calme, paiſible;* (adj.) een geruſt

ruſt gemoed (o), *une conſcience tranquile* (f).

Geruſt zyn, (o. w.) *Avoir l'eſprit calme* (v. n.).

Zig geruſt houden, *Se tenir en repos.*

Zyt gy nu geruſt? *Etes-vous content à cette heure?*

Geruſt leeven, (o. w.) *Vivre tranquilement* (v. n.).

Geruſt, (byw.) *Tranquilement* (adv.)

Geruſtheid, (v) *Tranquilité* (f) *calme de la conſcience* (m).

Geruſtſtelling, (v) *Calme* (m).

Geſchaafde plank, (v) *Une planche rabottée.*

Geſchaakt, (byv. w.) *Enlevé, ravi* (adj.).

Geſchaard aan benden, *Diviſé par troupes.*

Geſchaft? (wat heeft de Kok) *Qu'eſt ce que le cuiſinier a ſervi?*

Geſchal, (o) *Cri de joye* (m), *acclamation* (f) *bruit, ſon éclatant, fanfare* (m).

Geſchapen, (deelw.) *Créé*; (partic.) Adam is eerſt geſchapen, *Adam a été créé le premier.*

Het ſtaat 'er ſlegt geſchapen, *Les affaires ſont en mauvais état.*

Al het geſchapene, *Toutes les créatures.*

De geſchapene dingen, *Les choſes créées.*

Geſchaapenheid (v) toeſtand, *Etat*, (m) *diſpoſition, ſituation de quelque choſe* (f).

Geſchater, (o) *Eclat, bruit, cri de joye* (m).

Geſcheenen, (deelw.) *Paru, parue* (partic.).

Geſcheenen, (deelw.) *Rélui* (partic.).

Geſchenk, (o *Préſent* (m).

Geſchept, (deelw.) *Puiſé, puiſée* (partic.).

Geſcherm, (o) *L'Eſcrime* (f).

Geſchermutſel, (o) *Eſcarmouche* (f).

Geſcherfde pot, (m) *Un pot ébréché* (m).

Geſcherpt mes, (o) *Couteau lien tranchant* (m).

Geſcherpte paerden, *Des chevaux ferrés à glace* (m).

Geſchers, (o) boerterye, *Raillerie, moquerie* (f).

Geſchied, (deelw.) *Arrivé, avenu* (partic.).

Geſchied-boek, (o) *Annales, chroniques* (f).

Geſchieden, (o. w.) *Arriver* (v. n.).

Geſchiedenis, (v) *Hiſtoire* (f) *événement* (m).

Geſchied-ſchryver, (m) *Hiſtorien* (m).

Geſchifte melk, (v) *Du lait tourné* (m).

Geſchikt, zédig, (byv. w.) *Modeſte, ſage retenu, diſcret*; (adj.) een geſchikt jongman, *un honnête jeune homme.*

Geſchikte woorden, *Des paroles modeſtes, ſages, honnêtes.*

Geſchiktelyk, (byw.) *Modeſtement, ſagement* (adv.).

Geſchiktheid, (v) *Modeſtie, diſcrétion, retenue* (f).

Geſchil, verſchil, (o) *Différend* (m).

Geſchimmeld brood, (o) *Du pain moiſi* (m).

Geſchimp, (o) *Dériſion, moquerie* (f).

Geſchoeid, (byv. w.) *Chauſſé* (adj.).

Geſchoeide dyken, *Des digues relevées, ſoutenues* (pl. f.).

Geſchok, (o) *Secouſſe* (f).

Geſchommel, (o) *Tracas* (m).

Geſchonken, (deelw.) *Verſé, verſée* (partic.).

Geſchonken, *Donné, fait préſent* (partic.).

Geſchooren, (deelw.) *Raſé, raſée* (partic.).

Een geſchooren lam, (o) *Un agneau tondu* (m).

Geſchooren palm, (v) *Du buis tondu* (m).

-Geſchooren, bedot, (byv. w.) *Attrapé, dupé, trompé* (adj.).

Geſchreeuw, (o) *Cri* (m) *clameur* (f) *bruit* (m) *criaillerie* (f).

Geſchrei, (o) klagt, *Complainte, lamentation* (f).

Ge-

Geſchrei, (o) *Pleurs* (f) *cris* (m).
Geſchreeven, (deelw.) *Ecrit, écrite* (partic.).
Geſchrift, (o) *Ecrit* (m) *Ecriture* (f).
Geſchroefd geld, (o) *De l'argent fait au moulinat.*
Geſchroeid geld, (o) *De la monnoye rognée* (f).
Geſchrol, (o) *Murmure* (m) *gronderie* (f).
Geſchubde viſch, *Des poiſſons à écailles.*
Geſchut, (o) *Canon*; (m) het grof geſchut, *la groſſe artillerie* (f).
Geſchut-meeſter, (m) *Maître de l'artillerie* (m).
Geſlaakt, losgelaaten, (byv. w.) *Mis en liberté* (adj.).
Geſlaagen, (deelw.) *Battu* (partic.).
Geſlaagen vyand, (m) *Ennemi mortel* (m).
Geſlaapen, (deelw.) *Dormi* (partic.).
Geſlagt, ſtamhuis, (o) *Famille, maiſon, race, lignée* (f).
Het geſlagt van Lévi, *La tribu de Lévi.*
't Geſlagt der naamen, *Le genre des noms* (m).
't Mannelyk geſlagt, *Le Genre maſculin* (m).
't Menſchelyk geſlagt, *Le genre humain* (m).
Geſlagt, (deelw.) *Tué, égorgé* (partic.).
Geſlagt-boom, (m) *Arbre généalogique* (m).
Geſlagt-brief, (m) *Généalogie* (f).
Geſlagtkunde, (v) *La ſcience des généalogies* (f).
Geſlagt-regiſter, (o) *Chronologie* (f).
Geſlagt-rékenaar, (m) *Généalogiſte* (m).
Geſlagt-rékening, (v) *Généalogie* (f).
Geſlagt-tafel, (v) *Table généalogique* (f).
Geſlagt wapen, (o) *Armoirie* (f).
Geſlagt-wapen-tafel, (v) *Armorial* (m).
Geſlapt, gedaald in prys, *Baiſſé, ramandé.*
Geſlechtte wallen, *Des murs abbattus* (m).
Geſleep, gevolg, (o) *Queue, ſuite* (f), *cortege* (m).
Geſleepen mes, (o) *Couteau aiguiſé* (m).
Geſleepen diamant, (v) *Diamant poli* (m).
Geſleepen, loos, (byv. w.) *Ruſé, ſubtil, fin* (adj.).
Geſleepenheid, (v) *Ruſe, fineſſe, ſubtilité* (f).
Geſlemp, (o) *Débauche* (f).
Geſlof, (o) *Retardement, délai* (m).
Geſlonken, (byv. w.) *Deſenflé, dégonflé* (adj.).
Geſlooten deur, (v) *Porte fermée* (f).
Geſlooten vrede, (m) *Paix conclue* (f).
Geſmeek, (o) *Supplication* (f).
Geſmeerd, (byv. w.) *Graiſſé, Oint* (adj.).
Geſmeerde handen, *Des mains graſſes.*
Geſmolten boter, (v) *Du beurre fondu* (m).
Geſnap, (o) *Caquet, babil* (m).
Geſneeden van den ſteen, *Taillé de la pierre.*
Geſneeden beeld, *Image taillée* (f).
Geſneeden brood, *Du pain coupé, tranché* (m).
Geſneedene, (m) *Eunuque* (m).
Geſnoeide wyngaard, (m) *Vigne taillée* (f).
Geſnoeide boomen, *Arbres ébranchés.*
Geſnoeid geld, (o) *De l'argent rogné* (m).
Geſnoert, (ik heb hem den mond) *Je lui ai fermé la bouche.*
Geſnor, (o) gonzing, *Bourdonnement* (m).
Geſnork, (o) *Ronflement* (m).
Geſnork, gezwets, (o) *Gasconnade, rodomontade, hablerie* (f).
Geſp, (v) *Boucle* (f).
Geſpaard, (byv. w.) *Epargné* (adj. & partic.).
Geſpan, (o) *Attelage de chevaux* (m).

Een gespannen boog, (m) *Un arc tendu, bandé* (m).

Gespanschappen van Poolen, *Les cercles de Pologne.*

Gespartel, (o) *Fretillement* (m).

Gespeel der Klokken, (o) *Carillon* (m).

Gespeel, (m. en v.) *Camarade* (m. & f.).

Gespeend kind, (o) *Un Enfant sevré* (m).

Gespen, *Des boucles* (pl. f.).

Gespen, (d. w.) *Boucler* (v. a.).

Gespen-maaker, (m) *Faiseur de boucles* (m).

Gespin, (o) *Filage* (m).

Gespleeten pen, (v) *Une plume fendue* (f).

Gespleeten voeten, *Des pieds fourchus.*

Gespleeten muur, (m) *Muraille crevassée* (f).

Gesponnen, (deelw.) *Filé* (partic.).

Gesponnen zyde, (v) *De la soye retorse* (f).

Gespook, (o) *Apparition des spectres* (f).

Gespoord en gelaarsd, *Botté & éperonné.*

Gespoorden haan, (m) *Coq ergoté* (m).

Gespraakzaam, (byv. w.) *Affable, sociable, familier, traitable* (adj.).

Gespraakzaamheid, (v) *Affabilité* (f).

Gespreid, (deelw.) *Etendu* (partic.).

Gesprek, (o) *Discours, entretien* (m) *conversation* (f).

Gesprengd vleesch, (o) *De la viande salée* (f).

Gesprikkeld laken, (o) *Du drap jaspé* (m).

Gesprooken, (deelw.) *Parlé* (partic.).

Gesprooten uit dat geslagt, *Descendu de cette famille.*

Gespuis, (o) geraas, *Bruit, vacarme* (m).

Gespuis, gedrogt, (o) *Monstre, spectre* (m).

Gespuis, slegt volk, (o) *La lie du peuple, la canaille* (f).

Gest, gist van bier, (v) *Levure de biere* (f).

Gesten. *Voyez* Gisten.

Gestadig weer, (o) *Tems constant, tempéré* (m).

Gestadige vreugd, (v) *Joye durable* (f).

Gestadigen arbeid, (m) *Travail continuel, assidu* (m).

Gestadig, (byw.) *Continuellement, sans cesse* (adv.).

Gestadigheid, (v) *Constance, persévérance, continuation* (f); gestadigheid der liefde, *constance de l'amour.*

Gestald in de herberg, *Mis à l'Ecurie.*

Gestalte, (v) *Taille, forme, figure, ébauche* (f).

Gestampte paerlen, *Des perles broyées.*

Gestampte péper, (v) *Du poivre pilé* (m).

Gestand doen, (d. w.) *Tenir sa parole, exécuter, accomplir* (v. a.).

Gestarnd, (byv. w.) *Etoilé* (adj.).

Gestarnte, (o) *Constellation* (f) *les Etoiles.*

Gesteen, gekerm, (o) *Gémissement* (m) *lamentations, plaintes* (pl. f.).

Gesteenigd, (deelw.) *Lapidé* (partic.).

Gesteente, (o) *Pierre précieuse* (f) *diamant* (m) *pierreries* (pl. f.).

Gestel, (o) *Structure, construction, composition* (f).

Gestel van een ligchaam, *Constitution* (f).

Gesteld, (deelw.) *Mis, posé* (partic.).

Een wel gesteld ligchaam, (o) *Un corps bien constitué* (m).

Gesteldheid van eenen staat, (v) *Situation, disposition d'un Etat* (f).

Gesteldheid van een ligchaam, *Complexion* (f) *tempérament* (m).

Gestemd, (deelw.) *Consenti, approuvé* (partic.).

Gestempeld geld, *De la monnoye frappée* (f).

Gesternte, (o) *Le ciel des Etoiles, le convexe azuré,* (m) *terme poëtique.*

Gesleun, (o) *Lamentations, plaintes* (f).
Gestikt, (deelw.) *Brodé* (partic.).
Gestikt, gesmoord, (byv. w.) *Etouffé* (adj.).
Gestikt werk, (o) *De la broderie* (f).
Gestild oproer, (o) *Sédition appaisée* (f).
Gestoeid, (de kinderen hebben) *Le Enfans ont fait du bruit.*
Gestoelte in de Kerk, (o) *Siège, banc* (m).
Gestoffeerde kamer, (m) *Chambre garnie* (f).
Gestold bloed, (o) *Du sang caillé* (m).
Gestolde boter, (v) *Du beurre figé* (m).
Gestoofd vleesch, (o) *De la viande étuvée* (f).
Gestommel, (o) *Bruit* (m).
Gestookt, (men heeft hier nooit) *on n'a jamais allumé du feu ici, on n'y a jamais fait de feu.*
Gestoolen goed, (o) *Des hardes dérobées* (f).
Gestoord, gram, kwaad, moeielyk (byv. w.) *faché, chagrin, mécontent* (adj.).
Gy hebt my gestoord in myne réde, *Vous m'avez interrompu dans mon discours.*
Gy hebt myne vreugd gestoord, *Vous avec troublé ma joye.*
Gestoordheid, (v) *Colere, Facherie* (f), *trouble, chagrin, courroux* (m).
Gestopte kousen, *Des bas rentraits* (m).
Ik heb hem den mond gestopt, *Je lui ai fermé la bouche.*
Gestort water, (o) *De l'eau repandue* (f).
Daar is bloed gestort, *On a répandu du sang.*
Gestorven, (deelw.) *Mori, morte* (partic.).
Gestraft, (deelw.) *Puni, punie* (partic.).
Gestrand, (deelw.) *Echoué, échouée* (partic.).
Gestreel, gevlei, (o) *Cajolerie, flatterie, caresse* (f).
Gestreeld, *Cajolé, flatté* (partic.).
Gestreept stof, (o) *Etoffe rayée* (f).
Gestreeken met zalf, *Frotté d'onguent.*
Gestreeken linnen goed, (o) *Du linge repassé* (m).
Gestreeken vlag, (v) *Pavillon baissé* (m).
Gestreeken broek, (v) *Culotte déliée* (f).
Gestremde melk, (v) *Du lait caillé* (m).
Gestreng, (byv. w.) *Rigoureux, sévere, rude*; (adj.) een gestreng vonnis, *une sentence sévere*; een gestrenge winter, *un rude hiver.*
Gestreng, achtbaar, (byv. w.) *Vénérable* (adj.).
Gestrengelyk, (byw.) *Rigoureusement, séverement* (adv.).
Gestrengheid, (v) *Rigueur, séverité* (f).
Gestrikt lint, (o) *Un ruban en nœud* (m).
Gestrikt kapsel, (o) *Coëffure entrelassée* (f).
Gestrikt, *Orné, paré de rubans.*
Gestrooid (de weg was met bloemen) *Le chemin étoit jonché de fleurs.*
Gestroopt, (deelw.) *Ecorché, écorchée* (partic.).
Gestruikeld, (ik heb) *Mon pied a glissé.*
't Paard heeft gestruikeld, *Le cheval a fait un faux pas, a bronché.*
Gestyfd linnen, (o) *Du linge empesé* (m).
Gestyfd in 't kwaad, *Fortifié dans le mal.*
Gesuis der ooren, (o) *Tintouin d'oreilles.*
Gesukkel, (o) *Lambinage, retardement* (m).
Getaand, geteerd linnen, *De la toile goudronnée, poissée* (f).
Getakeld Schip, (o) *Vaisseau équipé* (m).
Getakte boom, (m) *Arbre branchu* (m).
Getal, (o) *Nombre* (m).
Getalm, (o) *Lambinage* (m).
Getalm, (o) herhaaling, *Redites* (f).

Getant, (byv. w.) *Dentélé, endenté* (adj.).

Getapt bier, (o) *De la bierre tirée* (f).

Getapte melk, (v) *Du lait écrêmé* (m).

Getast, geraakt, (deelw.) *Touché, manié* (partic.).

Geteem, (o) *Complaintes ennuieuses* (pl. f.).

Geteerd, (wy hebben in de herberg) *Nous avons mangé à l'auberge.*

Geteisterd aangezigt, (o) *Visage balafré* (m).

Getékend, (byv. w.) *Signé, signée* (adj.).

Getékende bloemen, *Des fleurs dessinées.*

Geteld geld, (o) *Argent compté* (m).

Getemde tyger, (m) *Tigre dompté* (m).

Getemperd weer, (o) *Un tems doux* (m).

Getemperde luchtstreek, (v) *Zone tempérée* (f); getemperd staal, (o) *de l'acier trempé.*

Getemperde geest, (m) *Esprit modéré, posé, sage* (m).

Getemperdheid van de lucht, (v) *Température de l'air* (f).

Getemperdheid des Ligchaams, *Tempérament* (m).

Getemperdheid van den geest, *Modération, tempérance de l'esprit* (f).

Getergde dapperheid, (v) *Valeur irritée* (f).

Getier, geraas, (o) *Vacarme, bruit* (m).

Getimmer, ('t Vrouwen) (o) *Le sexe féminin.*

Een zwaar getimmer, *Une charpente massive* (f).

Een wel getimmerd huis, (o) *Une maison bien bâtie* (f).

Getoefd, (gy hebt te lang) *Vous vous êtes trop arrêté; vous vous êtes trop fait attendre.*

Getoet op een' hoorn, (o) *Son du Cor* (m).

Getoetste deugd, (v) *Vertu éprouvée* (f).

Getoogen uit het water, *Tiré de l'eau, sorti des eaux.*

Getoomd paerd, (o) *Cheval bridé* (m).

Getoond, (hy hebt) *Vous avez montré, vous avez fait voir.*

Getouw, (o) van een' weever, *Metier de tisseran* (m).

Getouwd leer, *Du cuir tané* (m).

Getrappel, (o) *Trépignement* (m).

Getrapt met de voeten, *Foulé aux pieds.*

Getrippel, (o) *Trépignement* (m)

Getreeden, *Marché* (partic.).

Getroeteld, (dat kind wordt te veel) *Cet enfant est trop amadoué.*

Getrokken by het hair, *Tiré aux cheveux.*

Getroost, (deelw.) *Consolé* (partic.).

Getrouw, (byv. w.) *Fidelle* (adj.).

Getrouwd, (deelw.) *Marié* (partic. & adj.).

Getrouwe knegt, (m) *Valet fidelle* (m).

Getrouwheid, (v) *Fidellité* (f).

Getrouwlyk, (byw.) *Fidellement* (adv.).

Getuigd, (deelw.) *Témoigné, témoignée* (partic.).

Getuigen, (d. w.) *Témoigner* (v. a.).

Getuigen, (m. en v.) *Témoin* (m); getuigen zyn in een zaak, *Etre témoin dans une affaire.*

Getuigenis, (o) *Témoignage* (m).

Getuimeld van boven neêr, *Culbuté du haut en bas.*

Getwyffeld, (deelw.) *Douté* (partic.).

Getwynd garen, (o) *Du fil retors* (m).

Gety, (o) *La Marée* (f).

Getyboek, (o) *Des heures* (f), *bréviaire* (m).

De vier getyden van het jaar, *Les quatre saisons de l'année.*

Geur, (v) (eene aangenaame) *Une odeur agréable* (f).

Geurigheid der bloemen, (v) *La bonne odeur des fleurs* (f).

Geus, (m) *Huguenot* (m).

Geut, goot, (v) *Goutiere* (f).

De kaas geuten, *Sonder le fromage.*

Gevaar, (o) *Danger, péril* (m).

Ge-

Gevaarlyk gekwetst, *Blessé dangereusement* (adv.).
Gevaarlyke ziekte, *Maladie dangereuse* (adj.).
Gevaarte, (o) *Lourde machine* (f).
Gevaatte goederen, *Des marchandises en tonneaux.*
Gevaatte wyn, *Du vin en futailles.*
Gevader, (m) *Compere, Parrain* (m).
Gevaderschap, (o) *Compérage* (m).
Geval, (o) *Hazard, cas, évenement, accident* (m), *fortune, aventure* (f).
Een aartig geval, *Une plaisante avanture* (f).
Het geval, nootlot, (o) *Le sort, le destin* (m).
Bygeval, (byw.) *Par hazard, casuelement.*
In allen geval, *En tout cas* (adv.).
In geval, *En cas que.*
Gevallen, (deelw,) *Tombé, tombée* (partic.).
Hebt gy 'er gevallen in? *Vous y plaisez-vous?*
De tyd heeft my lang gevallen, *Le tems m'a semblé long.*
Gevallig, (byv. w.) *Casuel, fortuit* (adj.).
Gevallig, behaaglyk, (byv. w.) *Agréable, divertissant* (adj.).
Gevallig, (byw.) *Fortuitement, par hazard* (adv.).
Gevalligheid, (v) *Possibilité* (f).
Gevalligheid, (v) *Grace* (f) *agrément* (m).
Gevangen, (Krygs-) *Prisonnier de guerre.*
Hy is gevangen, *Il est en prison.*
Geeft u gevangen, *Rendez-vous.*
Hebt gy veel visch gevangen? *Avez vous pris bien du poisson?*
Gevangen-bewaarder, (m) *Géolier* (m).
De gevangen verhooren, *Interroger les prisonniers.*
Gevangenhuis, (o) *La Prison* (f).
Gevangelyk, (byv. w.) *Captif* (adj.).
Gevankenis, (v) *La Prison* (f).
Gevast, (hy heeft lang) *Il a jeuné longtems.*

Gevat? (hebt gy het wel) *L'avez-vous bien compris?*
Hy wierd door een diender gevat, *Il fut arrété, saisi par un sergeant.*
Geveegde kamer, (v) *Chambre balayée* (f).
Geveegd kleed, (o) *Habit vergeté* (m).
Gevegt, (o) *Combat,* (m) *bataille* (f).
Een zee gevegt, *Un combat naval.*
Een land gevegt, *Une bataille* (f).
Een twee-gevegt, *Un Duel* (m).
Gevéderde schigt, (m) *Fleche empennée* (f).
Geveinsd, niet oprecht, (byv. w.) *Dissimulé, feint, hypocrite* (adj.).
Geveinsde vriendschap, (v) *Amitié feinte* (f).
Geveinsde Godsvrugt, (v) *Piété hypocrite* (f).
Geveinsdelyk, (byw.) *Avec feinte, avec hypocrisie, avec dissimulation* (adv.).
Geveinsdheid; schynheiligheid, (v) *Hypocrisie, feinte, dissimulation* (f).
Gével van een huis, (v) *Façade,* (f) *frontispice, pignon de la maison* (m).
Gevelde piek, (v) *Pique abbatue* (f).
Geveld vonnis, (o) *Sentence prononcée* (f).
Geverfd, (deelw. & byv. w.) *Teint, teinte* (adj. & partic.).
't Gevest van eenen dégen, (o) *La garde d'une épée* (f).
Gevierd Feest, (o) *Fête célébrée* (f).
Gevierde heilige dagen, *Jours de fête.*
Gevierendeeld, (deelw.) *Ecartelé* (partic.).
Gevierendeelde appel, (m) *Pomme coupée en quatre* (f).
Gevild, (deelw.) *Ecorché* (partic.).
Gevlamd, (deelw.) *Damasquiné,* (adj. & part.).
Gevleeschde Duivel, (m) *Un diable incarné.*
Gevlei, (o) *Flatterie, cajolerie* (f).

Gevlerkte vogel, (m) *Oiseau ailé* (m).

Gevloek, (o) *Jurement* (m).

Gevlogten hair, (o) *Cheveux tressés* (pl. m.).

Gevlugte vogel, (m) *Oiseau qui s'est envolé.*

De gevlugte boeren, *Les païsans qui ont pris la fuite*; de, om het geloof, gevlugte Franschen, *Les François refugiés.*

Gevoedt, (byv. w. deelw.) *Nourri* (adj. & partic.).

Gevoeg doen, (zyn) *Aller à la selle, aller à ses nécessités* (v. a.).

Gevoegd, bygedaan, (deelw.) *Joint, ajouté* (partic.).

Gevoeglyk, (byv. w.) *Convenable* (adj.).

Gevoeglyk, (byw.) *Convenablement, d'une maniere convenable,* (adv.).

Gevoeglykheid, (v) *Convenance, bienséance* (f).

Gevoel, (o) *L'attouchement, le tact, le toucher* (m).

Gevoel van pyn, *Sentiment* (m).

Gevoelen, gedagte, meening, *Sentiment,* (m) *opinion, pensée* (f) *avis* (m).

Gevoelen, lyden, (o. w.) *Sentir* (v. n.).

Zig wel of kwalyk gevoelen, *Se trouver bien, se trouver mal.*

Gevoelig, (byv. w.) *Sensible* (adj.).

Een gevoelig verlies, (o) *Une perte sensible* (f).

Ik ben zeer gevoelig tegen hem, *J'ai bien du ressentiment, du mecontentement contre lui.*

Iemant gevoelig aantasten, *Attaquer rudement quelqu'un.*

Gevoeligheid, aandoenlykheid, (v) *Sensibilité* (f).

Gevoeligheid, kwaadheid, (v) *Ressentiment, désir de vengeance* (m).

Gevoeliglyk, (byw.) *Sensiblement* (adv.).

Gevoelloos, (byv. w.) *Insensible* (adj.).

Gevoelloosheid, (v) *Insensibilité* (f).

Gevoerde tabbaard, (m) *Robe doublée* (f).

De gevoerde aanspraak, (v) *La barangue prononcée* (f).

Gevogelte, (o) *Les oiseaux* (m), *la volaille* (f).

Gevogten? (met wie hebt gy) *Avec qui vous êtes-vous battu?*

Gevolg, (o) stoet, sleep, *Suite* (f) *train* (m).

Gevolg, (o) *Consequence, suite* (f).

By gevolg, (byw.) *Par conséquent* (adv.).

In gevolge, (byw.) *En conséquence, en vertu* (adv.).

Gevolgelyk, (byw.) *Conséquemment* (adv.).

Gevolmagtigde, *Autorisé, plénipotentiaire.*

Gevonden schat, (m) *Un trésor trouvé* (m).

Gevonnisd, (deelw.) *Jugé* (partic.).

Gevorderde handeling, (v) *Négociation avancée* (f).

Gevouwen kaper, *Coëffe pliée* (f).

Met gevouwen handen bidden *Prier à mains jointes.*

Gevraagd, (deelw.) *Demandé* (partic.).

Gevreesde onheilen, *Malheurs qu'on apprébende.*

Gevreven verf, (v) *Couleur broyée* (f).

Gevreeven in de handen, *Frotté dans les mains.*

Gevrigt, (o) *Jointure* (f).

Gevroozen, (deelw.) *Gelé* (partic.).

Gevryde Juffer, (o) *Demoiselle recherchée* (f).

Gevuld laken, (o) *Du drap foulé* (m).

Gevulde vaten, *Des vaisseaux remplis.*

Gevyld yzer, (o) *Du fer limé* (m).

Gewaad, (o) *Habit, vêtement* (m).

Gewaagd, (byv. w.) *Hasardé, risqué* (adj.).

Gewaagen van iets, (d. w.) *Faire mention, parler de quelque chose* (v. a.).

Gewaaid, *Venté* (partic.).

Gewaakt, *Veillé* (partic.).

Gewaand, (byv. w.) *Feint, soi-disant, supposé, prétendu* (adj.).
Gewaar worden, (o. w.) *Appercevoir* (v. n).
Gewaardeerd, (byv. w.) *Estimé, évalué* (adj.).
Gewaarschouwd, (byv. w.) *Averti, avertie* (adj.).
Gewaarwordingen, *Sensations.*
Gewag maaken, (d. w.) *Faire mention* (v. a.).
Gewakkerd, (de wind is) *Le vent est renforcé.*
Gewapend, (byv. w. *Armé, armée* (adj.).
Gewapenderhand, (byw.) *A main armée* (adv.).
Gewarmd, (deelw.) *Chauffé, chauffée* (partic.).
Gewas, (o) *La recolte, les fruits de la terre.*
Aard-gewas, (o) *Plante, légume* (f).
Zee-gewas, (o) *Coquillage* (m).
Eigen gewas, *Fruit de son propre crû* (m).
Gewasschen handen, *Des mains lavées, nettes.*
Gewassen vrugten, *Des fruits crus.*
Gewaterde diamant, *Diamant d'une belle eau* (m).
Gewaterd stof, *Etoffe ondoyée* (f).
Gewed, (deelw.) *Gagé, parié* (partic.).
Geweeken, (de Vyand is) *l'Ennemi s'est rétiré.*
Geweekte visch, *Du poisson détrempé* (m).
Geweekte labberdaan, *De la morue dessalée* (f).
Geween, geschrei, (o) *Gémissement* (m) *lamentations* (f) *pleurs, cris* (m).
Geweer, (schiet-) *Arme à feu* (f).
Geweer (o) wapenen, *Les armes*; de Soldaaten zyn in 't geweer, *les troupes sont sous les armes.*
Geweer, (zyd-) *Arme pendante, épée* (f) *sabre* (m).
Geweerd, (deelw.) *Défendu, repoussé, arrêté* (partic.).
Geweerde boosheid, (v) *Méchanceté réprimée* (f).
Geweer-huis, (o) *Arsenal* (m).
Geweermaaker, (m) *Armurier* (m).
Geweerloos, (byv. w.) *Sans armes* (adj.).
Geweeten, (o) *Conscience* (f); ik heb dat niet geweeten, *je n'ai pas sçu cela.*
Geweezen Koning Jacob, (de) *Le défunt Roi Jaques*; myn geweezen Meester, *mon ancien Maître*; myn geweezen Vader, *feu mon Père.*
Wie heeft u myn huis geweezen? *Qui vous a indique ma maison?*
Geweigerde zaak, (v) *Chosé réfusée* (f).
Gewekt, opgewekt, *Eveillé, éveillée* (partic.).
Uit den doode gewekt, *Ressuscité des morts.*
Geweld, (o) *Violence, force* (f) *effort* (m).
Geweld der baaren, *La violence des vagues* (f).
't Geweld van den wind, *La force du vent* (f).
't Geweld van den dood, *L'empire de la mort* (m).
Hy heeft 't in zyn geweld, *Il l'a dans sa puissance.*
Geweld met geweld keeren, *Repousser la force par la force.*
Geweld pleegen, (d. w.) *User de violence.*
Iemant geweld aandoen, *Insulter quelqu'un.*
Hy wil 't met kragt en geweld hebben, *Il le veut à toute force, bongré malgré.*
Hy maakte een geweld van de andere waereld, *Il fit un sabat de diable, un tintamarre horrible.*
Op 't platte land geweld pleegen, *Brigander.*
Geweldenaar, (m) *Brigand, tiran, exacteur* (m).
Geweldenaarye, (v) *Brigandage* (m) *tirannie* (f).
Geweldig, vinnig, (byv. w.) *Violent, fort, rude, impétueux* (adj.).
Geweldig, (byw.) *Puissamment, fortement, extrêmement, violemment, par force* (adv.).

Dat ſpyt my geweldig, *Cela me fache beaucoup.*

Geweldigerhand, (byw.) *De vive force* (adv.).

't Gewelfd, (o) *La voûte* (f).

Gewelfde kelder, (m) *Cave voutée* (f).

Gewémel, (o) *Fourmillement, remuement* (m) *agitation* (f).

Het ſchip is gewendt, *Le vaisſeau a changé de bord.*

Hy is gewend, *Il a coutume.*

Gewend brood, (o) *Du pain trempé* (m).

Gewennen, (o. w.) *Accoutumer, s'accoutumer.*

Gewenſcht, (deelw.) *Déſiré, ſouhaité* (partic.).

Gewenteld in het ſlyk, *Vautré dans la boue.*

Geweſt (o) landſtreek, *Région, contrée* (f) *païs, climat* (m).

Een vreemd geweſt, (o) *Un païs étranger* (m).

Gewieden hof, (m) *Jardin ſarclé* (m).

Gewiegd kind, (o) *Enfant bercé* (m).

In ſlaap gewiegd, *Endormi, endormie* (adj.).

Gewiekte ſlang, (m) *Serpent ailé* (m).

Gewigt, (o) *Poids* (m); tien pond gewigts, *dix livres peſant.*

Gewigt (o) aangelégenheid, *Importance* (f)

Een zaak van groot gewigt, *Une choſe de grande importance.*

De gewigtigheid van de zaak, *l'Importance de la choſe.*

Iets gewigtigs, *Quelque choſe de conſéquence, d'importance.*

Gewild, (deelw.) *Voulu* (partic.).

Die Koopmanſchappen zyn nu zeer gewild, *Ces marchandiſes ſont à-préſent fort recherchées.*

Gewillig, (byv. w.) *De bonne volonté, volontaire* (adj.).

Een gewillige dienſt, (m) *Un ſervice volontaire, de bon cœur.*

Een gewillig kind, (o) *Un enfant docile* (m).

Gewillige dienſtboden, *Des domeſtiques officieux, ſerviables.*

Gewillig, (byw.) *Volontairement* (adv.).

Gewilligheid, (v) *Bonne volonté* (f), *franc vouloir* (m), *docilité, humeur officieuſe, diſpoſition à rendre ſervice* (f).

Gewin (o) winſt, *Gain, profit* (m).

Gewinnen, *Gagner, profiter* (v. a. & n.).

Kinderen gewinnen, *Engendrer, procréer des Enfans.*

Gewinzoeker, (m) *Homme qui cherche ſon profit* (m).

Gewinzugt, (v) *Deſir de gagner* (m).

Gewinzugtig, (byv. w.) *Avide de gain* (adj.).

Gewis, zéker, (byv. w.) *Certain, ſur, aſſuré* (adj.).

O ja! gewis, *Certainement, oui pour ſûr.*

Gewisheid, (v) *Certitude, aſſurance* (f).

Gewisſelyk, (byw.) *Certainement, aſſurément.*

Gewisſen, (o) *Conſcience* (f), een goed gewisſen, *une bonne conſcience.*

Gewisſeld, (byv. w.) *Changé, changée* (adj.).

Gewitte muur, (m) *Un mur blanchi* (m).

Gewoel, (o) *Tintamarre, vacarme, bruit, tumulte, trouble, embarras* (m).

Gewold, (byv. w.) *Couvert de laine* (adj.).

Gewond, (hy is) *Il eſt bleſſé.*

Gewonden met touw, *Garni, lié de cordes.*

Gewonnen geld, (o) *Argent gagné* (m).

Gewoon, (byv. w.) *Accoutumé* (adj.).

Gewoonelyken arbeid, (m) *Travail ordinaire* (m).

Dat gaat gewoonlyk zoo, *Cela va ordinairement ainſi* (adv.).

Gewoonte, (v) *Coutume, habitude* (f), *uſage* (m).

Gewormte, (o) *Des vers* (m).

Geworpen lam, (o) *Agneau agnelé* (m).

Een geworpen ſteen, (m) *Une pierre jettée.*

Ge-

Geworven Soldaaten, *Des soldats enrollés.*
Nieuw-geworvene Soldaaten, *De nouvelles levées.*
Gewraakte aanklagt, (v) *Accusation rejettée* (f).
Gewraakte getuigen, *Des témoins recusés.*
Gewrigt, (o) *Le poignet* (m) *la jointure* (f).
Gewrogt lywaat, (o) *Toile ouverte* (f).
Gewrogt zilver, (o) *Argenterie façonnée* (f).
Gewrongen linnen, (o) *Du linge tordu* (m).
Gewrooken dood, (m) *Mort vengée* (f).
Gewurgt worden, *Etre étranglé* (v. n.).
Gewy (o) ingewand, *Les intestins, les boyaux, la fressure, les tripes & boudins.*
Gewyd, geheiligd, (byv. w.) *Consacré, béni sanctifié, dédié, saint* (adj.).
De gewyde luieren, *Les langes benis.*
Op een gewyde plaats begraaven worden, *Etre inhumé en terre sainte.*
Een gewyden altaar, (m) *Un autel consacré.*
Gewyde Schryvers, *Auteurs sacrés.*
Gewyd brood, (o) *Du pain bénit* (m).
Gezaagd, (deelw.) *Scié, sciée* (partic.).
Gezaaide akker, (m) *Champ ensemencé* (m).
Het gezaaide, (o) *Le bled en terre, le grain en herbe* (m).
Christus met zyne Discipelen door het gezaaide gaande, *Jesus-Christ passant par les blés, avec ses Disciples.*
Gezabber, gekwyl, (o) *Bave* (f).
Gezadeld paerd, (o) *Cheval sellé* (m).
Gezag, (o) *Autorité* (f), *pouvoir* (m).
Hy heeft veel gezags in de Stad, *Il a beaucoup d'autorité, de pouvoir dans la Ville.*

Gezalfd en geheiligd, *Oint & sacré*
David wierd tot Koning over Israël gezalfd, *David fut oint Roi sur Israël.*
De Koning wierd door den Aardsbisschop van York gezalfd, *Le Roi fut sacré par l'Archevêque de York.*
Gezamenderhand, (byw.) *D'un commun accord, unanimement, tous ensemble* (adv.).
Gezamentlyk, (byw.) *Ensemble, l'un avec l'autre*; (adv.) de gezamentlyke leden, *tous les membres.*
Gezang, (o) *Cantique, chant* (m) *hymne* (f)
Het gezang der Syreenen, *Le chant des Syrenes.*
Een gezang tot Gods eer, *Un cantique, une hymne à la gloire de Dieu.*
Treur-gezang, *Chant de complainte.*
Gezant van God, *Un Ministre de Dieu.*
Gezant van een Koning, *Ambassadeur, Envoyé d'un Roi.*
Gezant van den Paus, *Légat, Nonce.*
Gezantschap, (o) *Ambassade, légation* (f).
Gezeg, (o) *Le discours.*
Gezégeld, (byv. w.) *Scellé, scellée* (adj.).
Gezégend, (byv. w.) *Bénit, bénite* (adj.) *béni, bénie* (adj.).
Gezeglyk, (byv. w.) *Point opiniâtre, traitable, docile, obéissant* (adj.).
Gezeglyk, (byw.) *Docilement, d'une maniere obéissante* (adv.).
Gezeglykheid, (v) *Humeur traitable, docilité, obéissance* (f).
Gezegd, (deelw.) *Dit, dite* (partic.).
Gezeggen, (hy is niet te) *Il ne se laisse pas persuader.*
Gezel, makker, (m) *Compagnon, camarade* (m); een eenloopend gezel, *un jeune homme à marier.*
Loop met uwe gezellen speelen, myn zoon, *Allez jouer avec vos camarades, mon fils.*

 Een

Een bootsgezel, (m) *Un matelot* (m).

Schoenmaakers gezel, *Compagnon Cordonnier.*

Medgezel in eenig ampt, *Collegue* (m).

Gezellig, (byv. w.) *Sociable* (adj.).

De mensch is een gezellig dier, *l'Homme est un animal sociable.*

Gezelligheid, (v) *Humeur sociable, humanité* (f).

Gezelligheid, (byw.) *Sociablement* (adv.).

Gezellinne, (v) *Compagne, camarade* (f).

Gezelschap, (o) *Compagnie* (f).

Gezet, (deelw.) *Mis, posé, établi* (partic.).

Hy is te zeer op het geld gezet, *Il est trop avide d'argent.*

Hy is op de studie zeer gezet, *Il est fort attaché à l'étude.*

Gevangen gezet, *Mis en prison.*

Een gezet man, *Un homme replet.*

Gezet van lyf, *Corpulent, puissant de taille.*

Ik ben daar niet zeer opgezet, *Je n'ai pas beaucoup de penchant pour cela.*

Hy is op den wyn zeer gezet, *Il est adonné au vin.*

Gezéten, (deelw.) *Assis, assise* (partic.).

Gezetheid, gestadigheid, (v) *Application, exactitude, précision* (f).

Men moet, om veel te vorderen, met gezetheid werken, *Il faut travailler d'attache, pour bien avancer.*

Met gezetheid studeeren, *Etudier avec assiduité, avec application d'esprit.*

Gezetheid omtrent den tyd, *Précision* (f).

Gezetheid van ligchaam, *Corpulence* (f).

Gezetten loon, (m) *Salaire fixe, établi* (m).

Gezettentyd, (m) *Temps fixe* (m).

Gezette dagen, *Fêtes instituées.*

Een gezetten impost, (m) *Un impôt établi.*

Gezien, (deelw.) *Vu, vue*, (partic.) hy is niet zeer gezien aan het Hof, *il n'est pas fort estimé à la Cour.*

Gezift meel, (o) *De la farine blutée* (f).

Gezift, naauw beöordeeld, *Critiqué, censuré* (adj.).

Gezigt, (o) *Vue* (f); hy heeft een goed gezigt, *Il a la vue bonne.*

Hy beefde op 't gezigt, *Il trembla à cet aspect.*

Gezigt-einder, (m) *Horizon* (m).

Gezigtkunde, (v) *Optique* (f).

Nagt-gezigt, (o) *Vision nocturne* (f).

Gezin, huisgezin, (o) *Famille* (f).

Gezind zyn, *Avoir envie, avoir bonne intention, être intentionné.*

Eensgezind zyn, *Etre d'intelligence, être d'accord ensemble.*

Wel- of kwalyk gezind zyn, *Etre de bonne ou de mauvaise humeur.*

Roomsch-gezind, *Catholique Romain.*

Gezindheid (v) Godsdienst, *Religion* (f).

Van welke gezindheid zyt gy? *De quelle religion, de quelle secte, de quelle société êtes-vous?*

Gezindheid, (v) *Opinion* (f).

Gezogt, (deelw.) *Cherché, cherchée* (partic.).

Dat is een gezogt antwoord, *Voilà une reponse bien recherchée.*

Die waaren worden zeer gezogt, *Ces marchandises sont beaucoup recherchées.*

Gezond, (byv. w.) *Sain, saine* (adj.).

Een gezond oordeel, *Un jugement solide* (m).

De gezonde leer, *La saine doctrine* (f).

Ik ben niet gezond, *Je ne me porte pas bien.*

Gezond maaken, *Guérir* (v. a.).

Gezondmaaking, (v) *Guérison* (f).

Gezond worden, (o. w.) *Recouvrer la santé* (v. n.).

Gezond wording, (v) *Convalescence* (f).

Gezondheid, (v) *Santé* (f); op uwe gezondheid, *à votre santé.*

Gezondheid (o) zékere breede gordel om het ligchaam, *Ceinture* (f).

Gezonken, (deelw,) *Enfoncé, coulé à fonds, allé au fonds de l'eau* (partic.).

De moed is gezonken, *Le courage est perdu.*

Gezooden vleesch, (o) *Du bouilli* (m), *de la viande bouillie* (f).

Gezoogen, (deelw.) *Allaité, tetté* (partic.).

De moeder heeft haare kinderen gezoogd, *La mere a allaité ses enfans.*

De kinderen hebben de moeder gezoogen, *Les enfans ont tetté la mere.*

Gezoomde neusdoek, (m) *Un mouchoir ourlé* (m).

Een kleed met goud gezoomd, *Un habit brodé chamarré, galonné d'or* (m).

Gezouten vleesch, (o) *De la viande salée* (f).

Gezouten-visch-kooper, *Saumonier* (m).

Gezugt, (o) *Gémissement* (m).

Gezugt, (deelw.) *Soupiré* (partic.).

Gezuiverde bierglazen, *Des verres nettoyés, lavés.*

Gezuiverde hui, (v) *Petit lait clarifié* (m).

Gezusters, (v) *Sœurs* (f).

Gezwaaid, (hy heeft den Scepter) *Il a porté le Sceptre.*

Gezwavelde wyn, (m) *Du vin soufré* (m).

Gezweegen, (deelw.) *Tû, tûe* (partic.).

Gezweet, (deelw.) *Sué* (partic.).

Gezwel, (o) *Enflure, tumeur* (f).

Gezwets, (o) *Bravade, rodomontade, fanfaronnade* (f).

Gezwigd, (deelw.) *Cédé, cédée*, (partic.).

Gezwind, ras, snel, (byv. w) *Vîte, prompt, agile, alerte* (adj.).

Gezwind, (byw.) *Vîtement, promptement* (adv.).

Gezwindheid, (v) *Vîtesse, promptitude, célérité, agilité* (f).

Gezwollen, (deelw.) *Enflé, enflée* (partic.).

Gezwollenheid, (v) *Enflure* (f).

Gezwooren Makelaar, (m) *Courtier juré* (m).

Gezworven, (deelw.) *Erré, errée* (partic.).

Geyen, (de zeilen op-) *Carguer, trousser les voiles* (v. a.).

Geytouwen, *Cargues* (f) *cordes pour trousser les voiles.*

Gids, (m) Leidsman, *Guide, conducteur* (m).

Gier, (m) roofvogel, *Vautour* (m) *oiseau de proye.*

Gier-brug, (v) *Pont volant* (m).

Gieren, heen en weer wenden, (o. w.) *Etre porté çà & là.*

Gierig, karig, (byv. w) *Avare, chiche, ladre*; (adj.) een gierig mensch, *un avaricieux, un ladre* (m).

Gierigaard, vrek, (m) *Avare, ladre* (m).

Gierigheid, (v) *Avarice* (f).

Gieriglyk, (byv. w.) *Chichement* (adv.).

Giervalk, (m) *Gerfaut* (m) *celui de tous les oiseaux de proye qui a le plus de force après l'aigle.*

Gierwolf, (m) *Loupgarou* (m).

Gierzwaluw, (v) *Martinet* (m).

Gieten met water, (d. w.) *Arroser, verser, jetter de l'eau* (v. a.).

Een klok gieten, *Fondre une cloche.*

Knoopen gieten, *Jetter des boutons en moule.*

Water op het vuur gieten, *Verser, répandre de l'eau dans le feu.*

Gieter van geschut, van klokken, &c. *Fondeur* (m).

Gieter, om de bloemen te begieten, *Arrosoir* (m).

Gieter daar men de zeilen meê begiet, *Escope* (f); Loodgieter, *Plombier*; Tinnegieter, *Potier d'étain.*

Gieterye, (v) *Fonderie* (f).

Gieting, (v) *Fonte des métaux* (f), *arrosement* (m).

Gif, gift, (o) *Du poison* (m).

Gift (v) geschenk, *Don, présent* (m).

Een vrywillige gift, *Un don gratuit* (m).
Gil (m) schreeuw, *Cri* (m).
Gild, (o) *Confrérie, communauté* (f) *corps de métier* (m).
Gildeboek, (o) *Livre de la communauté* (m).
Gildebrief, (m) *Acte pour entrer dans un corps de métier* (m).
Gildebroeder, (m) *Confrere* (m).
Gilde kamer, *Chambre de la communauté* (f).
Gilde knegt, (m) *Valet de la communauté* (m).
Gilde-penning, (m) *Médaille ou mereau, qui marque qu'on est de quelque société.*
Gild os, (m) *Bœuf gras.*
Gillen, schreeuwen, (o. w.) *Rendre un son aigu & agaçant, crier de la gorge, s'egoziller, glapir, pousser des cris perçans* (v. n.).
De tanden gillen door het geknars van de vyl, *Le bruit de la lime fait agacer les dents*
Ginder, ginter, (byw.) *Là-bas, de ce côté là* (adv.).
Ginds en weêr aangaan (ik zal 'er maar) *Je ne ferai qu'aller & venir.*
Leen my een mes ginds en weêr, *Prêtez-moi votre couteau pour un moment.*
Ginnegappen, *Goguenarder, niaiser.*
De meid staat ginder te ginnegappen, *La servante s'amuse là-bas à folâtrer, à caqueter.*
Gispen, (d. w.) *Fouetter, donner le fouet, fesser* (v. a.).
Gis, (v) Hy doet dat by de gis, *Il agit par conjecture.*
'T Is twaalf uuren, naar ik gis, *Il est midi, à ce que je pense.*
Gissen, (o. w.) *Conjecturer, tirer des conjectures, soupçonner, deviner* (v. n.).
Gissing, (v) *Soupçon* (m), *conjecture* (f).
Gist, (o) *Fermentation, la separation de la lie* (f).
Gist, (o) Gest, *Levûre* (f).
Gistägtig, (byv. w.) *Sujet à travailler, à lever, à s'enfler* (adj.).
Gisten, (o. w.) *Fermenter, travailler, bouillir, jetter de l'écume* (v. n.).
Gister avond, *Hier au soir* (adv.).
Gister morgen, *Hier au matin* (adv.).
Gistig, (byv. w.) *Plein d'écume, troublé* (adj.).
Git, (v) *Du jais* (m).
Gittegom, (v) *De la gomme gutte* (f).
Glad, gelyk, effen, (byv. w.) *Uni, poli, glissant:* (adj.) een gladde tafel, *une table polie.*
Het is zeer glad op straat, *Il fait bien glissant dans la rue.*
Zoo glad als een spiegel, *Uni comme une glace.*
Hy is glad bedorven, *Il est totalement ruiné.*
Gladdigheid, gladheid van 't Linnen, van de vloer, van de plank, *L'égalité de la toile, du plancher, de la planche* (f).
De gladdigheid van zynen styl, *La politesse de son stile.*
Glad maaken, (d. w.) *Polir, unir* (v. a.).
Glad maaken, *Rendre glissant.*
Glad slypen, (d. w.) *Polir le marbre; tailler le diamant* (v. a.).
Glans, (m) schittering, *Eclat, lustre, brillant,* (m) *splendeur* (f).
De glans der Zonne, *La Splendeur du Soleil.*
De glans van eenen hoed, *Le lustre d'un chapeau.*
De glans van een diamant, *l'Eclat d'un diamant.*
Glans, (m) eer, *Honneur* (m) *gloire* (f).
Glans geeven, (d. w.) *Lustrer* (v. a.).
Glans geeven, (o. w.) *Briller, éclater, réluire* (v. n.).
Glansryk, (byv. w.) *Eclatant, brillant, resplendissant;* (adj.) het glansryk aanschyn Gods, *La face resplendissante de Dieu.*
Glansig, (byv. w.) *Luisant, luisante* (adj.).
Glas, (o) fransch glas, *Du verre de normandie;* wit glas, *du verre blanc;* een glas bier, *un verre de bierre.*

Glas, (o) glasen ruit, *Vitre* (f) *carreau de vitre* (m).
Spiegel-glas, *Glace de miroir* (f).
Een vergroot-glas, *Loupe* (f) *microscope* (m).
Uur-glas, *Sable*, (m) uur-glas des leevens, *carriere* (f).
Glasblaazen, (d. w.) *Faire du verre* (v. a).
Glasblaazer, (m) *Verrier* (m).
Glasblaazerye, (v) *Verrerie* (f).
Glaskruid, (o) *De la fougere* (f).
Glas-raam, (o) *Fenêtre* (f).
Glas-roede, (v) *Verge de vitre* (f).
Glas-schilder. (m) *Peintre sur le verre* (m).
Glazen van de Kerk, *Les vitres de l'Eglise*.
Glazen, van glas, (byv. w.) *De verre*; een glazen pen, *une plume de verre*.
Een glazen deur, (v) *Une porte vitrée* (f).
Meloen glazen, *Des cloches à melon*.
Glazen maaker, (m) *Vitrier* (m).
Glazen vles, (v) *Une bouteille de verre* (f).
Glazen werk, (e) *De la potterie plombée* (f).
Glazen winkel, (m) *Boutique de verrerie* (f).
Glibberen, (d. w.) *Glisser* (v. n.).
Glibberig, (byv. w.) *Glissant* (adj.).
Glimlach, (m) *Souris* (m).
Glimlagchen, (o. w.) *Sourire* (v. n.).
Glimmen, vuur vatten, (o. w.) *Flamber*, *prendre feu*, *s'allumer*; (v. n.) de koolen glimmen, *les charbons sont allumés*.
Glimmend, gloeiend, (byv. w.) *Ardent*, *flambant*, *brûlant*, *en feu* (adj.).
Glimp, (m) schyn, *Couleur* (f) *pretexte*, *dehors*, *semblant* (m) *apparence* (f).
Glinsteren, schitteren, blinken, (o. w.) *Réluire*, *éclater*, *briller*, (v. n.).
Glinsterende, (byv. w.) *Brillant*, *luisant*, *reluisant*, *éclatant* (adj.).
Glinstering, (v) *Eclat*, *brillant*, *lustre* (m).

Glinster-worm, (m) *Ver luisant* (m).
Glippen, (o. w.) *Glisser*, *échapper* (v. n.).
Myn voet glipte uit, *Le pied me glissa*, den aal glipte uit myne handen, *l'anguille m'échappa des mains*.
Gloed, (m) heftige brand, *Embrasement* (m) *flamme* (f) *ardeur*, *chaleur* (f), *feu*, *brasier* (m).
De liefdensgloed, *La flamme amoureuse*.
Gloeien, (o. w.) *Etre ardent*, *être rouge*; het yzer gloeid, *le fer est rouge*.
Gloeien, in vollen brand staan, (o. w.) *Bruler avec ardeur*, *flamber* (v. n.).
Gloeiend, (byv. w.) *Brulant*. *ardent*, *en feu*, *tout rouge*, *embrasé*, *enflammé*.
Gloeiend worden, (o. w.) *S'embraser*, *s'allumer*, *devenir rouge* (v. n.).
Glorie, (v) *Gloire*; (f) glorieryk, (byv. w.) *glorieux*; (adj.) glorie-zugt, (v) *ambition* (f).
Gluuren, loeren, (d. w.) *Guigner*, *épier*, *lorgner* (v. a.).
Gly-baan, (v) *Glissoire* (f).
Glyen, glyden, sullen, (o. w.) *Glisser* (v. n.).
God, de Schepper van hemel en aarde, *Dieu*, *le Créateur du ciel & de la terre*.
God bidden, *Prier Dieu* (v. a.).
Met Gods hulp, *Avec l'aide de Dieu*.
Om Gods wille, (byw.) *Pour l'amour de Dieu*.
Goddelyk, (byv. w.) *Divin*, *divine* (adj.).
Goddelyk, (byw.) *Divinement* (adv.).
Goden, *Dieux*; de goden der heidenen, *les dieux des Payens*.
Godendom, (o) *Les dieux de la fable*
Godgeleerde, (m) *Théologien* (m).
Godgeleerdheid, (v) *Théologie* (f).
Godgewyd, (byv. w.) *Consacré à Dieu* (adj.).

Godheid, (v) *Divinité*; (f) de Godheid van Christus, *la divinité de Christ* (f).

Godinne, (v) *Déesse* (f).

Godist, (m) *Déiste* (m).

Godlievende, (byv. w.) *Dévot* (adj.).

Godloos, (byv. w.) boos, *Pervers*, *méchant*. *dépravé* (adj.).

Godloos, (byv. w.) *Impie* (adj.).

Godloosheid, (v) *Perversité*, *dépravation*, *impiété* (f).

Godlooslyk, (byw.) *D'une maniere impie* (adv.).

Godlyk, (byv. w.) *Divin*, *divine* (adj.).

Godlykheid, (v) *Divinité* (f).

In Gods naam, *Au nom de Dieu*; om Gods wil, *pour l'amour de Dieu*.

Godsdienst, (m) *Réligion* (f).

Godsdienstig, (byv. w.) *Réligieux* (adj.).

Godsdienstigheid, (v) *Piété*, *réligion* (f).

Godsdienstiglyk, (byw.) *Réligieusement* (adv.).

Godsgave, (v) *Don de Dieu* (m).

Godsgeleerde. *Voyez* Godgeleerde.

Gods-gezant, (m) *Envoyé de Dieu*, *Ministre*

Godshuis, (o) *Hôpital* (m).

Godslasteraar, (m) *Blasphémateur* (m).

Godslastering, (v) *Blasphéme* (m).

Godslasterlyke woorden, *Des paroles blasphématoires*, *des imprécations impies*.

Godslasterlyk, (byw.) *En blasphémant*, *avec blasphême* (adv.

Godspenning, (m) *Errhes*, *arrhes*.

Godspraak, (v) *Oracle* (m).

Gods-woord, (o) *La parole de Dieu* (f).

Godvergeeten, (byv. w.) *Impie* (adj.).

Godvergeetenheid, (v) *Impiété* (f).

Godverloochenaar, (m) *Athée* (m).

Godvreezend, (byv. w.) *Pieux*, *réligieux*, *craignant Dieu* (adj.).

Godvreezenheid, (v) *Piété*, *réligion* (f).

Godvrugt, (v) *Piété* (f).

Godvrugtig, (byv. w.) *Pieux*, *pieuse* (adj.).

Godvrugtig, (byw.) *Pieusement*, *dévotement*, *réligieusement* (adv.).

Godzalig, (byv. w.) *Pieux*, *pieuse* (adj.).

Godzaligheid, (v) *Piété* (f).

Godzoekende, (byv. w.) *Qui cherche Dieu*.

Goed, (byv. w.) *Bon*, *bonne*; (adj.) een goed boek, *un bon livre*; een goede pen, *une bonne plume*; een goed leeven hebben, *vivre à son aise*, *mener une vie agréable*; goed weer, *beau tems*.

Goed, (o) *Le bien*; (m) het opperste goed, *le souverain bien*.

Goed, (o) Rykdom, *Du bien*; die man heeft veel goed, *cet homme a beaucoup de bien*.

Goed, (o) kleeren, koopmanschappen, &c. *Hardes*, *marchandises*, *meubles* &c.

Onrechtvaerdig goed, *Du bien acquis injustement*.

Goed-maaken, (d. w.) *Payer*, *dédommager*.

Goed-maaken, bewyzen, (d. w.) *Prouver* (v. a.).

Goed-doen, (d. w.) *Faire du bien* (v. a.).

Goed-doen, (d. w.) *Dédommager* (v. a.).

Goedäardig, (byv. w.) *Bon*, *bénin*, *officieux*, *doux*, *d'un bon naturel*. *aimable*.

Goedäardigheid (v) *Bonté* (f), *bon naturel* (m) *douceur* (f).

Goedäardiglyk, (byw.) *Bonnement*, *avec bonté*, *bénignement* (adv.).

Goeddoende, (byv. w.) *Bienfaisant*, *bénin* (adj.).

Goeddunken, (o) *Bon plaisir*, (m) *volonté* (f).

Goeddunken, meening, *Avis*, *sentiment* (m) *opinion* (f)

Goeddunken, *Fantaisie*; (f) naar zyn goeddunken leeven, *vivre à sa fantaisie*.

Goede morgen, goeden dag, *Bon jour*.

Goede vrydag, (m) *Vendredi saint* (m).

Goede

Goede week, (v) *Semaine sainte* (f).

Te goed houden, *Faire credit* (v. a.).

Ik heb niet meer te goed, *Il ne me revient plus rien.*

Goederhand, (ik weet het van) *Je le sai de bonne part*; ter goeder trouwe, *de bonne foi*; ter goeder uure, *à la bonne heure.*

Goederen, *Biens, richesses, marchandises, effets, meubles.*

Goedertieren, (byv w.) *Clément, débonnaire, miséricordieux* (adj.).

Goedertierenheid, (v) *Clémence, miséricorde, bonté* (f).

De goedertierenheid Gods, *La clémence, la miséricorde de Dieu.*

Goedgunstig, (byv. w.) *Favorable, débonnaire, affectionné* (adj.).

Goedgunstig, (byw.) *Favorablement, affectueusement* (adv.).

Goedgunstigheid, (v) *Faveur, bonne volonté, affection, inclination* (f).

Goedhartig, genégen, (byv. w.) *De bonne affection, de bon cœur, cordial* (adj.).

Goedhartigheid, (v) *Bonté* (f).

Goedheid, (v) *Bonté* (f).

Goedkeuren, (d. w.) *Approuver* (v. a.).

Goedkeuring, (v) *Approbation* (f).

Goedsmoeds, (byw.) *De sang froid* (adv.).

Goedsmoeds, (byw.) *Sans songer à mal.*

Goed rond, goed zeeuwsch, *Sans façon* (adv.).

Goed tyds, (byw.) *De bonne heure* (adv.).

Goedvinden, *Trouver bon, approuver* (v. a.).

Met uw goedvinden, met uw verlof, *avec votre permission.*

Goedwillig, (byv. w.) *Bénin, bénévole*; (adv.) goedwillige Leezer, *Lecteur bénévole, benin lecteur* (m).

Goedwillig, (byw.) *Volontairement* (adv.).

Goedwilligheid, (v) *Bonne volonté, envie de bien faire* (f).

Goelyk, (byv. w.) liestalig, aardig, *Agréable, gentil, joli* (adj.).

Golf, (v) baar van de Zee, *Vague, onde* (f).

Golf, (v) inham, zee-boezem, *Golfe, mer entre deux terres*; de golf van Lion, *le golfe de Lion.*

Gom, (v) *De la gomme*; (f) senegaalsse gom, *de la gomme de Sénegal.*

Gomägtig, (byv. w.) *Gommeux* (adj.).

Gom-boom, (m) *Gommier* (m).

Gette gom, (v) *Gomme résine*, (f) *liqueur qui se congele sur certains arbres.*

Gommen, met gom bestryken, (d. w.) *Gommer* (v. a.).

Gommig, (byv. w.) *Gommeux, gommeuse* (adj.).

Gondel, (v) *Gondole* (f).

Goochelaar, (m) *Joueur de gibeciere, joueur de gobelets, joueur de passe-passe.*

Goochelaarye, (v) *Jeu de passe-passe* (m).

Goochelaarye, (v) bedrog, *Tromperie, fascination* (f).

Goochelspel, (o) *Jeu de la gibeciere* (m).

Goochelen, (d. w.) *Jouer des gobelets* (v. a.).

Goocheltasch, (v) *Gibeciere* (f).

Goôn, goden, *Dieux.*

Goor land, (o) *Terre qui produit sans être cultivée* (f).

Goore melk, (v) *Du lait aigre, tourné* (m).

Goor ruiken, (o. w.) *Sentir le relan, puer* (v. n.).

Gooren, goor worden, (o. w.) *S'aigrir, se tourner* (v. n.).

Goot, (v) *Goutiere du toit* (f).

Goot, (v) riool, (o) van de straat *Egout* (m) *conduit par où se vuident les immondices d'une Ville.*

Goot in 't midden van de straat, *Ruisseau* (m).

Goot, waar door het water in den régen-bak loopt, *Tuiau* (m).

Gootelingen, (koperen) *Des canons de fonte.*

Yzeren gootelingen, *Des canons de fer.*

Gootsteen, (m) *l'Evier* (m).
Gootwater, (o) *De l'eau sale* (f).
Gooyen, werpen, (d. w.) *Jetter*; (v. a.) met steenen gooyen, *jetter des pierres.*
Gordel, gordriem, (m) *Ceinture* (f).
Gordel maaker, (m) *Ceinturier* (m).
Gorden, omgorden, (d. w.) *Ceindre* (v. a.).
Gordyn, (v) *Rideau* (m).
Gordyn-ring, (m) *Anneau d'un rideau* (m).
Gordyn-roede, (v) *Verge, tringle de lit* (f).
Gordyn van een muur, *Courtine d'un mur,* (f) *l'espace entre deux bastions.*
Gorgel, (m) strot, *Le gozier* (m) *la gorge* (f).
Gorgeldrank, (m) *Gargarisme* (m).
Gorgelen, (d. w.) de keel met water spoelen, *Se gargariser la gorge* (v. a.).
Gorgeling, (v) *Gargarisme* (m).
Gorgelpyp, (v) *Le sifflet, le tuiau de la gorge* (m).
Gorgel-water, (o) *Gargarisme* (m) *liqueur faite pour guérir le mal de gorge.*
Gort, (v) *Du gruau* (m).
Gortig varken, (o) *Cochon ladre* (m) *pourceau fursemé.*
Gortigheid, (v) *Ladrerie* (f).
Gorten beuling, (m) *Du boudin de gruau* (m).
Gortenbry, (m) *De la bouillie de gruau* (f).
Gortmoolen, (m) *Moulin à faire du gruau.*
Goteling. *Voyez* Gooteling.
Gotthen, zeker Noordsch volk, *Les Gots; peuple du Nord.*
Goud, (o) geel metaal, 't zwaarste van allen, *De l'or, métal jaune, le plus pesant de tous* (m).
Geslaagen goud, *De l'or battu, de l'or en feuilles.*
Getrokken goud, *De l'or trait.*
Geplet goud, *De l'or écaché.*
Gezuiverd goud, *De l'or de coupelle, de l'or affiné.*
Ongewrogt goud, *De l'or brut.*
Klomp-goud, berg-goud, *Or tel qu'il sort de la mine.*
Gouden, van goud, (byv. w.) *D'or*; (adj.) een gouden ring, (m) *une bague d'or.*
De gouden Eeuw, (v) *L'Age, le siecle d'or* (m).
Goud-beurs, (v) *Bourse garnie d'especes d'or* (f).
Goud-bloem, (v) *Souci* (m).
Goud-braassem, (m) *Dorade* (f) *poisson de mer qui hante les rivages & vient quelquefois dans les étangs.*
Goud-draad, (o) *Du fil d'or, de l'or trait* (m).
Gouddraadtrekker, (m) *Tireur d'or* (m).
Goudgeel hair, (o) *Des cheveux dorés* (m).
Goud-geld, (o) *De la monnoie d'or* (f).
Goudgewigt, (o) *Trébuchet* (m).
Goudgulden, (m) *Florin d'or* (m).
Goudkéver, (m) *Hanneton doré* (m).
Goud-kust, (v) *Côte d'or, la guinée* (f).
Goud-laken, (o) *Drap d'or* (m).
Goud-leer, (o) *Du cuir doré* (m).
Goud-lym, (v) *Soudure d'or* (f).
Goudmaaker, (m) *Alchymiste* (m).
Goudmaakerye, (v) *l'Alchymie* (f).
Goud-myn, (v) *Mine d'or* (f).
Goud-schuim, (o) *Orseille* (f) *certaine mousse qui vient sur les rochers de la mer.*
Goudslager, (m) *Batteur d'or* (m).
Goud-smit, (m) *Orfévre* (m).
Goud-steen, (m) *Chrysolite* (f).
Goud-vink, (v) *Pivoine* (f).
Goud-vlieg, (v) spaansche vlieg, *Mouche cantharide* (f).
Goud-worm, (m) *Ver luisant* (m).
Goud-wortel, (m) *Chélidoine* (f) *plante médicinale.*
Goud-zand, (o) *Poudre d'or* (f) *sable mêlé d'or* (m).
Graad, (m) *Dégré* (m).
Graad-boog, (m) *Arbalête, arbalestrille* (f) *bâton de jacob, rayon astronomique* (m).
Koperen graad-boog, (m) *Astrolabe* (f).

Graaf,

Graaf, (m) *Comte* (m) de graaf van Holland, *le comte de Hollande.*

Graaflyk, (byv. w.) *De comte* (adj.) een graaflyke muts, *un bonnet de comte.*

Graaflyk leeven, *Vivre en comte.*

Graaflykheid, (v) *Dignité de comte* (f).

De Graaflykheid van Holland, *Le Domaine*, (m) *la jurisdiction de la comté de Hollande* (f).

Graaffchap, (o) *Comté*; (f) het graaffchap van Holland, *la comté de Hollande.*

Graag, hongerig, (byv. w.) *De bon appetit*; (adj.) een graage maag, *un bon estomac, un estomac avide, affamé* (m).

Graag, gaarne, (byw.) *Volontiers* (adv.).

Graagheid, (v) *Appêtit* (m).

Graan, (o) Koorn, *Du bled, des grains.*

Graankooper, (m) *Marchand de bled* (m).

Graantje, (o) korl, *Grain* (m).

Graan zolder, (m) *Grenier à bled* (m).

Graat van de vifch, (v) *Arrête* (f).

Graatig, (byv. w.) *Plein d'arrêtes* (adj.).

Graatig. *Voyez* Greetig.

Graaven, *Des comtes.*

Graaven, (d. w.) *Creuser, fouir, bêcher; bouer, remuer la terre* (v. a.).

Graaver, (dood) *Fossoyeur* (m).

Graaver, (fchans-) *Pionnier* (m).

Graauwe muts, (v) *Bonnet gris* (m).

Graauwe ftof, (v) *Etoffe grise* (f).

Een graauwe hoed, (m) *Un chapeau gris* (m).

Graauw, (o) *La populace*; (f) het tonnelooze graauw, *la populace effrénée* (f).

Graauwägtig, (byv. w.) *Grisâtre* (adj.).

Graauwen, (d. w.) *Rabrouer, rudoyer* (v. a.).

Graauw-erten, *Des poids gris* (m).

Graauwigheid, (v) *Couleur grisâtre* (f).

Graazen, (o. w.) *Paître, brouter* (v. n.).

Graazige weiden, *De beaux pâturages.*

Grabbel, te grabbel gooien, *Jetter*; (v. a.) geld te grabbel gooien, *jetter de l'argent au peuple.*

Grabbelen, (d. w.) *Happer, se jetter sur quelque chose* (v. a.).

Graf, (o) begraafplaats, *Fosse* (f) *sépulcre, monument, tombeau* (m).

Graf der goden, *Mausolée* (f), *tombeau* (m).

Het heilige graf, (o) *Le saint sépulcre* (m).

Grafdicht, (o) graffchrift, *Epitaphe* (f).

Graf-fpelonk, (v) *Caverne* (f).

Grafftee, (v) *Tombeau, sépulcre* (m) *fosse* (f).

Grafsteen, grafzerk, (m) *Tombe* (f).

Graft, gragt, (v) *Canal* (m) *fossé* (f).

Gram, vertoornd, (byv. w.) *Courroucé, fâché, irrité, en colere* (adj.).

Gram maaken, (d. w.) *Courroucer, mettre en colere* (v. a.).

Grammoedig, (byv. w.) *Colérique, irrité.*

Grammoedigheid, (v) *Colere* (f) *emportement* (m).

Gramfchap, (v) *Colere, mauvaise humeur* (f).

Gramfteurig, (byv. w.) *Colérique* (adj.).

Gaamfteurigheid, (v) *Colere* (f) *courroux* (m).

Gram worden, *Se mettre en colere, se courroucer.*

Gram zyn, (o. w.) *Etre en colere, être en courroux* (v. n.).

Granaat, (v) hand-granaat, *Grenade* (f).

Granaat-appel, (m) *Grenade* (f).

Granaat-bloem, (v) *Fleur de grenade* (f).

Granaat-boom, (m) *Grenadier* (m).

Granaat-kern, (m) *Pignon de grenade* (m).

Granaat-fteen, (m) *Grenat* (m).

Granadier, (m) *Grenadier, soldat qui jette des grenades.*

Granit-fteen, (m) *Du granit* (m).

Grap, (v) klugt, *Plaisanterie, farce* (f).

Grappermaaker, (m) *Un homme plaisant.*

Gras, (o) *De l'herbe* (f).

Grasboter, (v) *Du beurre frais*, (m) *du beurre de printems.*

Gras-duin, *Champ herbu* (m), *dunes couvertes d'herbe*; (f) in gras-duinen gaan, *se donner au cœur joie.*

Grasgroen, (byv. w.) *Vert, verte* (adj.).

Gras-look, (v) *Poreau* (m).

Gras-maand, (v) *Le mois d'Avril* (m).

Grasmaaier, (m) *Faucheur* (m).

Grasmosch, (v) *Passereau* (m).

Gras worm, (m) *Chénilie* (f).

Gras wortel, (m) *Chiendent* (m).

Graveel, (o) *La gravelle* (f).

Graveelägtig, (byv. w.) *Graveleux* (adj.).

Graveerder, (m) *Graveur* (m).

Graveeren, (d. w.) *Graver* (v. a.).

Graveersel, (o) *Gravure* (f).

Graveer-yzer, (o) *Burin* (m).

Graven, *Tombeaux* (pl. m.).

Gravin, (v) *Comtesse* (f).

Greb, (v) *Rigole* (f) *petit fossé* (m).

Greenenboom, (m) *Sapin rougeâtre* (m).

Greenen-hout, (o) *Du sapin rougeâtre* (m).

Greenen-plank, (v) *Ais de sapin rougeâtre.*

Greep, (v) handvol, *Poignée* (f) *ce qu'on empoigne de la main.*

Greep, (v) behendigheid, *Adresse* (f) *tour de main*; *un tour d'adresse* (m).

Een letter greep, (v) *Une syllabe* (f).

Greetig, (byv. w.) *Avide, âpre* (adj.).

Greetigheid, (v) *Avidité* (f).

Greetiglyk, (byw.) *Avidement* (adv.).

Grein, (o) *Du camelot*; (m) een greinen mantel, *un manteau de camelot* (m).

Grein, (o) zeker gewigt, *Grain*; (m) *douzieme partie d'un carat.*

Grendel van de deur, (v) *Verrou* (m).

Grendel-boom, (m) *Une barre qui sert à fermer la porte* (f).

Grendelen, (d. w.) *Fermer au verrou* (v. a.).

Grendel-slot, (o) *Serrure à verrou* (f).

Grens-paalen, *Limites, bornes, frontieres* (f).

Grens-plaats, grens-stad, grens-vesting, *Ville, place frontiere* (f).

Grenzen, *Les frontieres.*

Grenzen, (o. w.) aanpaalen, *Confiner* (v. n.).

Greppel, (v) drooge sloot, greb; *Un fossé sans eau* (m).

Griek, (m) *Un grec*; (m) de grieken, *les grecs.*

Griekenland, (o) *La grèce* (f).

Griesch, (byv. w.) *Grec, grecque* (adj.).

Grieksch, (o) *Le grec*, (m) *la langue grecque* (f).

Grieksch vuur, (o) *Feu grégeois* (m).

Grieksche vrouw, *Femme grecque.*

Griend, wilgen-bosch, *Ozeraie, saussaie* (f).

Griend-land, (o) *Terre basse où croissent des saules & des Oziers.*

Grielen, krioelen, (o. w.) *Fourmiller* (v. n.).

Griet, (v) *Gros carlet*, (m) *certain poisson.*

Grieven, doorsteeken, (d. w.) *Percer* (v. a.).

Grif, gaauw, (byv. w.) *Vite* (adj.).

Grif, wis, zéker, (byw.) *Juste, comme il faut* (adv.).

Griffel, (v) *Touche* (f).

Griffel, (v) ent van een boom; *Greffe, ente.*

Griffen, (d. w.) *Greffer, enter* (v. a.).

Griffie-kamer, (m) *Greffe* (m).

Griffier, (m) *Greffier* (m).

Griffierschap, (o) *Charge de greffier* (f).

Griffioen, (m) *Griffon, dragon ailé* (m).

Gril, (v) *Fantaisie* (f) *caprice* (m).

Grillen, narrepotsen, *Des badineries, des singeries* (pl. f.).

Grillen van koude, (o. w.) *Frissonner, trembler de froid* (v. n.).

Grillenmaaker, (m) *Badin, bouffon* (m).

Grillig, kouwelyk, (byv. w.) *Frilleux, frilleuse* (adj.).

Grilling, beeving, (v) *Tressaillement, frisson* (m).

Grimatsen, *Des grimaces.*

Grimlach, glimlach, (m) *Souris* (m).

Grimlagchen, (o. w.) *Sourire* (v. n.).

Grimmelen, krielen, (o. w.) *Fourmiller, grouiller* (v. n.).

Grimmen, grynzen, (o. w.) *Rechigner* (v. n.).

Grimmig, vertoornd, (byv. w.) *Courroucé, en couroux, irrité, en colere* (adj.).

Grimmigheid, (v) *Colere* (f) *courroux* (m).

Grimmig worden, (v. w.) *Se mettre en colere, se courroucer* (v. n.).

Grinniken, als de paerden, (o. w.) *Hennir comme les chevaux* (v. n.).

Grinniken, (o) *Hennissement* (m).

Grins, (v) momaangezigt, *Un Masque* (m).

Groef in de mynen, *Concavité* (f).

Groef in het hout, *Canelure, rainure* (f).

Groef-yzer, (o) *Burin* (m).

Groen lint, (o) *Un ruban bleu* (m).

't Groen, (o) *Le vert*; (m) een groene sjarp, *une écharpe verte*; berg-groen, *verd de montagne*; spaansch-groen, *verdet, verd de-gris, rouille verte & vénimeuse qui vient sur les métaux.*

Groen, geil, (byv. w.) *Lascif, lascive, de complexion amoureuse* (adj.).

Groen, onryp, (byv. w.) *Verd, qui n'est pas mur* (adj.).

Groenägtig, (byv. w.) *Verdâtre* (adj.).

Groenen, groen worden, (o. w.) *Verdir, devenir verd* (v. n.).

Groenheid, geilheid, (v) *Lasciveté* (f).

Groenheid, onrypheid der vrugten, *verdure des fruits* (f).

Groeninks-appel, (m) *Pomme de capendu* (f).

Groenland, (o) *La Groenlande* (f).

Groenlandsvaarder, (m) *Vaisseau de groenlande, vaisseau qui va à la pêche des balaines* (m).

Groenlandsvaarder, (m) *Un Matelot qui va à la pêche des balaines* (m).

Groenmarkt, (v) *Marché aux herbes* (m).

Groen-moes, (o) *Herbes potageres* (pl. f.).

Groente, (v) *Herbes* (pl. f.).

Groen-tuin, (m) moes-tuin, *Jardin potager* (m).

Groenvink, (v) *Verdier* (m).

Groenvlieg, (v) *Mouche cantharide* (f).

Groen-winkel, (m) *Boutique d'herbier* (f).

Groen worden, (d. w.) *Verdir, devenir verd* (v. n.).

Groen worden, geil worden, (d. w.) *Devenir lascif* (v. n.).

Groen vrouw, groenwyf, *Herbiere* (f).

Groen zootje, (o) *Gazon* (m).

Groep, (v) *Groupe* (f).

Groet, groetenis, (v) *Salutation,* (f) *salut*; (m) hartelyke groet, *salutation cordiale* (f).

Groeten, (d. w.) *Saluer* (v. a.).

Groetenis, groet, (v) *Salutation, présentation de service, baisemains* (pl. f.).

Groeve. *Voyez* Groef.

Groey, (m) *Croissance* (f) *augmentation* (f).

Groeyen, (o. w.) *Croitre, accroitre* (v. n.).

Het groeyen van de Maan, *Le croissant de la lune* (m).

Het groeyen van zyne magt, *L'augmentation de sa puissance* (f).

Groeyzaam, (byv. w.) *Fertile, fécond* (adj.).

Groeyzaamheid, (v) *Fertilité, fécondité* (f).

Grof garen, (o) *Du fil gros*; (m) grof geschut (o) *la grosse artillerie* (f).

Grof, lomp, onbeschaafd, (byv. w.) *Lourd, rude, impoli, grossier*; (adj.)

(adj.) grof schrift, *De la grosse écriture* (f).

Grof, (byw.) *Grossierement, lourdement*; hy liegt te grof, *il ment trop grossierement* (adv.).

Grofägtig, (byv. w.) *Tirant sur le gros* (adj.).

Grofägtiglyk. *Voyez* Groflyk.

Grofheid, (v) van 't laken, *Epaisseur du drap* (f).

Grofheid van 't schrift, *Grosseur de l'Ecriture* (f).

Grofheid van 't Ligchaam, *Grossiereté* (f).

Groflyk, lomp, (byw.) *Grossierement, lourdement* (adv.).

Groflyk tegen den regel zondigen, *Pécher grossierement contre la regle.*

Groflyvig, (byv. w.) *Corpulent, de grosse taille* (adj.).

Groflyvigheid, (v) *Corpulence* (f).

Grof-smid. (m) *Forgeron* (m).

Grof worden, (o. w.) *Grossir, devenir gros.*

Grol, vod, prul, (v) *Bagatelle* (f).

Grollen vertellen, *Raconter des bagatelles, des pagnoteries.*

Grollenmaaker, zotskap, (m) *Un Badin, un bouffon, un saltinbanque* (m).

Grom van de visch, (v) *Les entrailles du poisson.*

Grond, (m) *Terre* (f) *fonds, terrein, sol, fondement* (m).

De grond is laag en vogtig in Holland; *Le terrein de la Hollande est bas & humide.*

Die aanklagt heeft alleen den nyd tot grond, *Cette accusation n'a pour fondement que l'envie*

De grond van 't water, *Le fond de l'eau.*

Een huis tot den grond afbreeken, *Abattre une maison jusqu'aux fondemens.*

Uit den grond mynes harten, *Du fond de mon cœur, de tout mon cœur.*

In den grond booren, *Couler à fond.*

Iemand in den grond helpen, *Ruiner quelqu'un de fond en comble.*

Aan den grond zitten, *Etre à sec avec un vaisseau.*

Aan den grond zitten, *Etre reduit à l'extrémité.*

Den grond leggen, *Jetter les fondemens.*

Gronde, te gronde gaan, zinken, (o. w.) *Couler à fond, aller à fond* (v. n.).

Grondel, zéker vischje, *Un gouion* (m).

Grondeloos, (byv. w.) *Sans fond, immense, infini* (adj.).

Gronden, peilen, den grond zoeken, (d. w.) *Sonder, jetter la sonde* (v. a.).

Gronden, vestigen, (d. w.) *Fonder* (v. a.).

Gronden van eene taal, *Les regles, les principes d'une langue* (pl. f.).

Grondheer van eenig Landschap, (m) *Seigneur foncier de quelque terre* (m).

Grondig, (byv. w.) *Qui sent la boue* (adj.).

Die visch is grondig, *Ce poisson sent la boue.*

Grondig, (byv. w.) beroerd, *Bourbeux, trouble*; (adj.) dat water is grondig, *cette eau est trouble.*

Grondig, (byw.) in den grond, *A fonds*; (adv.) ik ken hem grondig, *je le connois à fonds*; eene grondige kennis, *une connoissance profonde* (f).

Grondleer, (v) *Doctrine fondamentale* (f).

Grondleggen, (d. w) *Jetter les fondemens.*

Willem de eerste, Prins van Oranje heeft de eerste gronden van deeze magtige Republiek gelegd, *Guillaume premier, Prince d'Orange, a jetté les premiers fondemens de cette puissante République.*

Grondlegger van eene Stad of van eenen staat, *Fondateur d'une ville ou d'un Etat.*

Grondlegging der waereld, (v) *La Fondation du monde* (f).

Grondlegster, (v) *Fondatrice* (f).

Grond-oorzaak, (v) *Cause premiere* (f).

Grond-

Grondrégel, (m) *Précepte* (m) *principe* (m) *maxime* (f).

Grondrégels des Evangeliums, *Préceptes de l'Evangile*; de grondregels der Staatkunde, *les maximes de la Politique.*

Grondslag, (m) *Fondement* (m).

Grondsop, (o) *Lie* (f) *marc* (m) de grondsop van den wyn, *la lie du vin*; de grondsop van de koffi, *le marc du caffé.*

Grondtaal, (v) *Langue originale* (f).

Grondtext, (m) *Le texte original* (m).

Grondvest, (v) *Fondement* (m).

Grondvesten, (d. w.) *Etablir, fonder* (v. a.).

Grondvesting, (v) *Fondement* (m).

Grondwet, (v) *Loi fondamentale* (f).

Grondwoord, (o) *Mot primitif, mot original* (m).

Groot, (v) *Un demi sou, un gros*(m).

Groot (byv. w.) *Grand, grande* (adj.).

Groot-achtbaar Heer, *Vénérable Seigneur*; hun Edele Groot Mogenden, de Heeren Staaten van Holland en West-friesland, *Messeigneurs les Etats de Hollande & de West-Frise.*

Grootelyks, (byw.) *Grandement, extrêmement, beaucoup*; (adv.) onze wetten verscheelen grootelyks met die der Engelschen, *nos loix différent extrêmement de celles des Anglois.*

Groot gaan, zwanger zyn, (o. w.) *Etre grosse, enceinte* (v. n.)

Grootheid, (v) *Grandeur* (f).

Groothertig, (byv. w.) *Magnanime, généreux, grand* (adj.).

Groothertigheid, (v) *Magnanimité, générosité, grandeur d'ame* (f).

Groot-Hertog, (m) *Grand-Duc* (m).

Groot-Hertogdom, (o) *Grand-Duché* (m).

Groot Hertoginne, (v) *Grand-Duchesse* (f).

Groot maaken, (Gods heiligen naam) *Glorifier le nom de Dieu, l'exalter* (v. a.).

Grootmaaking van Gods naam, (v) *Exaltation du nom de Dieu* (f).

Iemant groot maaken, *Elever quelqu'un.*

Grootmagtig, (byv. w.) *Très-puissant* (adj.).

Grootmagtigheid, (v) *Grande puissance* (f).

Grootmeester, (m) *Grand-maître* (m).

Grootmeesterschap, (o) *Grand'-maîtrise* (f).

Grootmoeder, (v) *Grand'-mère* (f).

Grootmoedig, (byv. w.) *Magnanime* (adj.).

Grootmoedigheid, (v) *Magnanimité, grandeur d'ame* (f).

Grootmoediglyk, (byw.) *Magnanimement, généreusement* (adv.).

Grootmogende, (byv. w.) *Grand & puissant* (adj.).

Grootsch, trotsch, barsch, (byv. w.) *Fier, arrogant, orgueilleux, hautain* (adj.).

Grootschheid, (v) *Fierté, arrogance,* (f) *orgueil* (m).

Grootspreeker, (m) *Fanfaron, hableur* (m).

Grootspreeking, (v) *Fanfaronnade* (f).

Grootte, (v) *Grandeur* (f).

Grootvader, (m) *Grand pere* (m).

Grootwigtig, (byv. w.) *Important, de grande importance* (adj.).

Gros, (o) twaalf douzyn, *Grosse* (f) *douze douzaines.*

Een gros kammen, *Une grosse de peignes.*

In het gros, (byw.) *En gros* (adv.).

Het gros van 't leger, *Le gros de l'armée.*

Grossier, (m) *Grossier, marchand en gros* (m).

Grot, (o) spelonk, *Grotte,* (f) *caverne* (f) *antre* (m).

Grouwel. *Voyez* Gruwel.

Gruis, (o) van diamanten, *Des grains de diamans* (m).

Steen-gruis, (o) puin, *Décombres, moëlons* (m).

Gruis van steenkoolen, *Petits charbons.*

Gruis-zand, (o) *Gravier, gros sable* (m).

Gruizen, tot gruis maaken, (d. w.) *Reduire en poudre, pulvériser* (v. a.).

Grut, uitſchot, (o) *Du rebut* (m).

Grutten, (v) *Du gruau* (m).

Grutmolen, (m) *Moulin où l'on fait le gruau* (m).

Grutter, (m) *Vendeur de gruau* (m).

Gruttery, (v) *Lieu où l'on fait le gruau* (m).

Gruwel, (m) *Abomination. exécration, horreur, choſe abominable* (f).

Eenen gruwel ergens van hebben, *Avoir une choſe en horreur* (v. n.).

Gruweldaad, (v) *Crime énorme* (m) *Action déteſtable* (f).

Gruwelyk, (byv. w.) *Abominable, exécrable* (adj.).

Gruwelyk, (byw.) *Horriblement* (adv.).

Gruwelykheid, (v) *Abomination, exécration, horreur, énormité, atrocité* (f).

Gruwzaam, (byv. w.) *Horrible, effroyable, exécrable, épouvantable* (adj.).

Gruwzaamheid, (v) *Horreur, exécration, abomination* (f).

Gryn. *Voyez* Grein.

Grynzen, (o. w.) *Faire des grimaces* (v. n.).

Grypägtig, (byv. w.) *Qui prend à toutes mains* (adj.).

Grypen, (d. w.) *Prendre, ſaiſir, empoigner* (v. a.).

Grypende wolven, *Des loups raviſſans.*

Grypvogel, (m) *Oiſeau de proie* (m).

Grys, (byv. w.) *Gris, griſe* (adj.).

Gryſaard, (m) *Griſon* (m).

Grysägtig, (byv. w.) *Un peu gris, griſâtre* (adj.).

Gryzen, grys worden, (o. w.) *Griſonner* (v. n.).

Grysheid, (v) *Des cheveux gris.*

Guds, (v) een ſteekbytel, *Gouge* (f).

Gudſen, uitloopen, (o. w.) *Couler à gros bouillons, ruiſſeler* (v. n.).

Gudſen, uithollen, (d. w) *Travailler avec la gouge* (v. a.).

Guichelaar. *Voyez* Goochelaar.

Guil, lafhartig, (byv. w.) *Lâche, poltron* (adj.).

Guit, ſchelm, (m) *Fripon, coquin* (m).

Guitägtig, (byv. w.) *Méchant* (adj.).

Guitarn, (v) *Guitarre*, (f) *inſtrument de muſique.*

Guiterye, (v) *Friponnerie, méchanceté* (f).

Guiteſtuk, (v) *Supercherie, friponnerie* (f).

Guitewerk, (o) *Tour de filou* (m) *méchante action* (f).

Guitje, (o) *Petit fripon* (m).

Gul, (v) jonge kabeljaauw, *Jeune merlus* (m).

Gul, (byv. w.) droog en zandig, *Sablonneux, ſec & aride* (adj.).

Gul, openhartig, (byv. w.) *Bon, ſincère, franc, ingénu* (adj.).

Gulde Eeuw, (v) *Siecle d'or* (m).

't Gulde kalf, (o) *Le veau d'or* (m).

't Gulde jaar, 't begin eener Eeuw, *Le grand jubilé, l'année ſainte.*

't Gulde getal, (o) *Le nombre d'or* (m).

't Gulde vlies, (o) *La toiſon d'or* (f).

Gulden, (m) *Florin, vingt ſous,* (m) *franc, livre*; goud gulden, *Florin d'or, vingt-huit ſous*, kruisgulden, *dix livres.*

Guldeling, zékere appel, (m) *Certaine pomme.*

Gulhartig, (byv. w.) *Franc, ſincère, cordial, ingénu* (adj.).

Gulhartigheid, (v) *Franchiſe, ſincérité, cordialité* (f).

Gulle zand, (o) *Le ſable aride & mou* (m).

Gulzig, (byv. w.) *Glouton, gourmand, goulu* (adj.).

Gulzige eetluſt, *Appétit glouton* (m).

Gulzigheid, (v) *Gourmandiſe* (f).

Gulziglyk, (byw.) *Goulument* (adv.).

Gunnen, vergunnen, (d. w.) *Accorder, permettre, ſouffrir* (v. a.).

Gunnen, niet benyden, *Ne pas envier.*
Gunst, (v) *Faveur, grace;* (f) ik verzoek uwe gunst, *je me recommande à vos bonnes graces;* iemant gunst bewyzen, *favoriser quelqu'un.*
Gunstbewys, (o) *Témoignage d'amitié* (m) *marque de faveur* (f).
Gunsteling des Konings, *Favori, mignon du Roi.*
Gunstig, (byv. w.) *Favorable, propice* (adj.).
De wind is gunstig, *Le vent est favorable;* God zy u gunstig, *Dieu vous soit propice.*
Gunstiglyk, (byw.) *Favorablement* (adv.).
Guur, bar, koud, (byv. w.) *Rude, âpre, froid;* (adj.) een guur weer, *un tems rude;* de guure winter-vlaagen, *les rudes giboulées d'hiver, les noirs climats.*
Guurheid van het weer, *La rigueur du tems, de la saison.*
Gy, *Tu, vous (pronom personnel).*
Gy weet het, *Tu le sais, vous le savez.*
Gyën, (de zeilen op-) *Carguer les voiles* (v. a.).
Gyl. gylieden, *Vous, (plurier).*
Gyl, (v) Chyl, *Chyle,* (m) *suc blanc qui se fait des alimens digérés.*
Gylen, (die duiven) *Ces pigeons sont en amour.*
Gypen, (o. w.) 't schielyk omslaan der zeilen van een schip, *Tourner subitement* (v. n.).
Op 't gypen liggen, *Etre à l'agonie, à l'extrémité* (v. n.).
Gyzelaar, (m) *Otage* (m).
Gyzelen, iemant gevangen zetten om schuld, (d. w.) *Arrêter quelqu'un, le mettre en prison pour cause civile* (v. a.).
Gyzeling, (v) *Prison bourgeoise, où l'on est mis pour dettes* (f).

****

H.

H. Médeklinker, agtste Letter van het A. B. C.

H. Consonne, huitième Lettre de l'Alphabeth.

Haag, (v) hegge, *Haye* (f) *buisson* (m).
Haag, (den) *La Haye.*
Haag-appel, (m) *Arbouse* (f) *fruit de l'arbousier qui est sans noyau.*
Haagäppelboom, (m) *Arbousier* (m).
Haagbeukeboom, (m) *Frêne sauvage* (m).
Haagbeziën, *Meûrons, mûres sauvages* (f).
Haagbosch, (o) *Boisson, hallier* (m).
Haagdief, (m) struikroover, *Voleur de grands chemins* (m).
Haagdiffe, (v) *Lézard* (m).
Haagdoorn, (m) *Aubépine* (f).
Haag-eike, (m) *Rouvre, arbousier, de la grosseur du coigner, vert toute l'année.*
Haagmes, (o) kapmes, *Serpe* (f).
Haai, (v) verslindende zeevisch, *Requiem, Requin* (m).
Haak, (m) *Croc, crochet,* (m) *agrafe* (f).
Een puthaak, *Un croc pour puiser de l'eau* (m).
Dat proces hangt aan den haak, *Ce proces est pendu au croc.*
Haak aan een kleed, *Agraffe* (f).
Haak aan een boek, *Fermoir* (m).
Iets in den haak brengen, *Equarrir une chose,* (v. a.) *Terme de charpenterie.*
Dat is in den haak, *Cela est comme il faut.*
Haaken, ergens aan vast blyven, (o. w.) *S'accrocher à quelque chose* (v. n.).
Haaken, verlangen, (o. w.) *Aspirer, désirer ardemment* (v. n.).

Haaken en oogen, *De petites agraffes & œillets de cuivre*; haaken en oogen zoeken, *chercher noise*; 't zyn haaken en oogen, *c'est une affaire embrouillée.*

Haaking, (v) *Accrochement* (m).

Haaking, (v) *Désir* (m).

Haal, (v) heugel, *Crémaillere, crémilliere* (f).

Haalen, (d. w.) *Aller quérir, chercher* (v. a.).

Dat kan daar niet by haalen, *Cela n'en approche pas*; dat zal zoo veel niet haalen, *cela ne pèsera pas tant.*

Haal mosselen! haal versch water! *A mes bonnes moules! à ma bonne eau fraiche!*

Haan, (m) *Coq*; (m) de haan van den tooren, *le coq, la girouette du clocher.*

De haan van een roer, *Le chien du fusil* (m).

De gebraaden haan speelen, (d. w.) *Faire des siennes, faire rage* (v. a.).

Den rooden haan laaten kraaien, *Mettre le feu* (v. a.) *terme de guerre.*

Geen haan zal 'er na kraaien, *Personne n'en saura rien.*

Haanebalk, (m) *Sommier* (m) *grosse solive de traverse* (f).

Haanegekraai, (o) *Chant du coq*; (m) 't haanegekraai jaagt, zegt men, den Leeuw op de vlugt, *le chant du coq met, dit-on, le Lion en fuite.*

Haanegevegt, (o) *Combat de coqs* (m).

Haanekam, (v) *Crête de coq* (f).

Haanepooten schryven, *Ecrire des pieds de mouches.*

Haanespooren, *Les ergots du coq* (m).

Haanetred in 't ey, (v) *Le vuide, le creux d'un œuf* (m).

Haantje, (o) *Petit coq, cochet* (m).

Haar, (eenvoudig) *Sa, son, lui, elle* (singulier).

Haar, (meervoudig) *Ses, les, leurs, elles* (plurier).

Haar boek, *Son livre*; haar pen, *sa plume*; ik heb 't haar gegeeven, *je le lui ai donné, je l'ai donné à elle.*

Ik zie haar komen, *Je les vois venir.*

Tot haarent, (byw.) *Chez elle, elles* (adv.).

Haarer, *De ses, de leurs.*

Haard, (m) *Le foyer, l'âtre* (m).

Haard-geld, (o) *Fouage* (m) *droit établi sur chaque foyer.*

Haard-goden, huis-goden, *Dieux pénates, dieux domestiques.*

Hardstéde, (v) *Foyer* (m).

Haardyzer, (o) *Chenet* (m).

Haas, (m) *Lievre*; (m) haas van den harst, *Le filet de l'alloyau* (m).

Het haazenpad kiezen, *Enfiler la venelle, gagner au pied.*

Den haazen slaap slaapen, *Dormir les yeux ouverts.*

Een haazewind hond, (m) *Un levrier* (m).

Haasken, Haasje, (o) *Un levraut* (m)

Haast, (v) *Hâte* (f), ik heb haast, *j'ai hâte, je suis pressé*; met groote haast, *à grand hâte.*

Haast hebben, (o. w.) *Etre pressé* (v. n.).

Haast maaken, *Se presser, se dépécher, se hâter* (v. a.).

Haast, (byw.) *Bientôt, vite* (adv.); zal hy haast komen? *viendra-t-il bientôt?*

Haast, (byw.) *Presque* (adv.), ik had het haast gedaan, *je l'avois presque fait*; ik heb haast gevallen, *j'ai pensé, j'ai failli tomber.*

Haastelyk, (byw.) *Vite, promptement* (adv.).

Haasten, (zig) *Se hâter, se dépécher, se presser, faire diligence* (v. recip.).

Haastig, schielyk, (byv. w.) *Subit, soudain, prompt* (adj.).

Een haastige dood, (m) *Une mort subite* (f).

Een haastige reis, (v) *Un prompt voyage* (m).

Haastig, oploopend, (byv. w.) *Colere, emporté*; (adj.) haastig worden, *se mettre en colere, se fâcher, s'emporter.*

Haastigheid, vaerdigheid, (v) *Promptitude, vîtesse* (f).

Haastigheid, oploopenheid, (v) *Colere* (f) *emportement* (m).

Haaſtiglyk, (byw.) *Promptement, vitement* (adv.).
Haat, (m) *Haine, animoſité, averſion* (f).
Haatdraagend, onverzoenlyk, wraakzugtig, (byv. w.) *Vindicatif, irréconciliable* (adj.).
Haatdraagenheid, (v) *Déſir de vengeance* (m).
Haatelyk, (byv. w.) *Odieux, haïſſable* (adj.).
Haatelykheid, (v) *Horreur* (f).
Haaten, (d. w.) *Haïr* (v. a.).
Haater, (m) *Envieux, ennemi, haineux* (m); een menſchenhaater; *un myſantrope.*
Haatſter, (v) *Ennemie* (f).
Een hacht ſpek, *Un lopin, un morceau de lard* (m).
Een hachje, *Un ruſtaud* (m).
Hachlyk, (byv. w.) *Incertain, douteux, caſuel* (adj.) *hazardeux, dangéreux.*
Hachlykheid, (v) *Incertitude* (f) *danger, hazard, péril* (m).
Hagel (m) uit den Hémel, *De la grêle* (f).
Hagel, (m) lood kogeltjes, *De la dragée, de la poudre de plomb.*
Hagelbui, (v) *Bourasque melée de grêle; grêle* (f).
Hagelen, (onperſ. w.) *Grêler* (v. imperſ.).
Hagelſteen, (m) *Grêlon* (m).
Hagelwit, (byv. w.) *Blanc comme neige.*
Hair, (o) *Cheveux, poil* (m); Leeuwen-hair, *criniere de Lion* (f); ſcheer-hair, *de la bourre* (f); kémels-hair, *du poil de chameau*; (m) paarden-hair, *du crin*; (m) Varkens-hair, *des ſoyes de cochon*; (f) eigen hair, *cheveux vifs*; valſch hair, *de faux cheveux.*
Hairband, (m) *Treſſe, bandelette* (f) *bandeau, ruban pour treſſer les cheveux.*
Hairbles, (v) *Touffe de cheveux* (f).
Hairbos, hairlok, *Touffe de cheveux.*
Hairen, van hair, (byv. w.) *De poil, de crin*; (adj.) hairen knoopen, *des boutons de crin.*
Hairen-kleed, (o) *Une haire* (f).
Hairen-gordel, (m) *Un cilice* (m).
Hairig, ruig, met hair bedekt, (byv. w.) *Velu, chevelu* (adj.).
Hairig, moeielyk, (byv. w.) *Embrouillé, embarraſſé* (adj.).
Hairigheid, (v) *Poil* (m).
Hairklooven, twiſten, (o. w.) *Subtiliſer, pointiller, chicaner, conteſter, ergoter* (v. n.).
Hairkloover, (m) *Chicaneur, pointilleur, ergoteur* (m).
Hairklooverye, (v) *Critique recherchée, pointille, chicane ſophiſtique, ergoterie* (f).
Hairloos, kaal, (byv. w.) *Chauve* (adj.).
Hairnaald, (v) *Poinçon de tête* (m).
Hairpoeder, (o) *De la poudre aux cheveux* (f).
Hair-ſnyder, (m) *Coupeur de cheveux* (m).
Hairſnoer, (v) *Treſſe* (f) *ruban à treſſer les cheveux* (m).
Hairvlegten, (d. w.) *Treſſer les cheveux* (v. a.).
Hairvlegſter, (v) *Coëffeuſe, peigneuſe* (f).
Hairworm, (m) *Dartre blanche, gratelle* (f).
Hairtje, (o) *Cheveux, petit poil* (m).
Hairtjes van de bladeren, *Les fibres des feuilles.*
Hak, (m) hiel, *Talon* (m).
Hakkebord, (o) *Pſaltérion* (m).
Hakkebord, daar men in hakt, (o) *Hachoir* (m).
Hakkelaar, ſtamelaar, (m) *Un bredouilleur, un Bégue* (m).
Hakkelaarye, (v) *Brédouillage* (m) *anicoterie,* (f) *bégayement* (m).
Hakkelen, (o. w.) *Bégayer* (v. n.).
Hakken, (d. w.) *Hacher, couper, tailler, fendre*; (v. a.) houthakker, (m) *bucheron*; (m) vleeſchhakker, *boucher.*
Hakketeeren, twiſten, (d. w.) *Conteſter diſputer, pointiller, chicaner* (v. n.).
Hakketeerder, (m) *Chicaneur, pointilleur.*
Hakketeering, (v) *Contention, chicane* (f).
Hakmes, (o) *Couperet, coupret* (m),

Hakmoes, (e) *Des herbes cuites.*
Hakſel, (o) *Du hachis*, (m) *de la viande hachée* (f).
Hal, (v) vleeſchhal, *La boucherie* (f).
Hal, (v) Lakenhal, *La Halle du Drap.*
Hal, de zyde-hal, *La halle aux ſoyes, l'Etappe des étoffes de ſoye* (f).
Half, (byv. w.) *Demi, demie*; (adj.) een half uur, (o) *une demi-heure*; (f) een half vat bier, (o) *un demi tonneau de biere*; (m) het is half twaalf, *il eſt onze heures & demie*; het is half-één, *il eſt midi & demi*; hy is half dood, *il eſt à demi mort.*
Half en half deelen, *Partager à moitié.*
Half vleeſch, half viſch, *Moitié chair, moitié poiſſon.*
Half-Eiland, ſchier-eiland, (o) *Preſqu'ile.*
Halfblank, (v) *Trois dutes.*
Half-april, half-maart, *La mi-Avril, la mi-mars.*
't Zal wel half mei weezen eer ik vertrek, *Il ſera bien la mi-mai avant que je parte.*
Half man, half vrouw, *Hermaphrodite* (m).
Halfman, half-paerd, *Centaure* (m).
Halfſlagtig dier, *Animal amphibie.*
Halfſter, (m) paarde-ſtrop, *Un licou* (m).
Halletje, (o) zéker gebak, *Petit gateau ſucré* (m).
Halm, (m) ſtroo-halm, *Chaume, chalumeau*; (m) koren-halm, *Tige, paille de bled*; (f) hennips-halm, *chenevotte de chanvre* (f).
Hals, (m) *Le cou*; (m) iemant om den hals vliegen, *ſe jetter au cou de quelqu'un.*
Op den hals gevangen zitten, *Etre en priſon pour un délit capital.*
Al waart gy een Prins van uw hals, *Quand vous ſeriez l'homme du monde le plus puiſſant.*
Zig des volks vloek op den hals haalen, *S'attirer la malédiction du peuple.*
Iets met den hals betaalen, *Payer quelque choſe de ſa tête.*
Om hals brengen, (d. w.) *Tuer, maſſacrer* (v. a.).
Om hals raaken, (o. w.) *Perdre la vie, périr* (v. n.).
Iets op hals en keel verbieden, (d. w.) *Défendre une choſe ſous peine de la vie.*
Ik verzet 'er myn hals onder, *Je parie ma tête.*
Hals van eene Fles, *Le goulet d'une bouteille* (m).
Hals, (m) onnoſel menſch, 't is een goeden hals, *C'eſt un bon homme.*
Den armen hals, *Le pauvre homme, le malheureux.*
Hals äder, (m) *La veine du cou* (f).
Halsband, (m) *Collier, colier* (m).
Halsband der geenen die aan de kaak ſtaan, *Un carcan* (m).
Halsçieraad der vrouwen, *Un colier de perles* (m).
Halsdoek, (m) *Gorgerette* (f).
Halsgerecht, (o) *Haute juſtice; juſtice ſuprême* (f).
Halskraag, (v) *Hauſſe-cou* (m).
Halskwabbe, (v) *Fanon* (m).
Hals-Rechter, (m) *Souverain juge; juge criminel, qui peut condamner à mort.*
Hals, ſcheef hals, (byv. w.) *Torticolis*; (adj.) de geeſtige Scarron had een ſcheeven hals, *L'Ingénieux ſcarron étoit torticolis.*
Halſterrig, koppig, (byv. w.) *Opiniâtre, têtu, obſtiné* (adj.).
Halſterrigheid, (v) *Opiniâtreté, obſtination* (f) *entêtement* (m).
Halſterriglyk, (byw.) *Opiniâtrément, avec obſtination* (adv.).
Halsſtraffe, (v) *Peine de mort* (f).
Hals zaak, (v) *Crime capital, délit capital* (m).
Halszak, knapzak, (m) *Béſace* (f).
Hals-zeel, (o) *Des bretelles* (f).
Halte houden, (o. w.) *Faire halte* (v. n.).
Halteren een paerd, (d. w.) *Enchevêtrer un cheval* (v. a.).
Halve maan, (v) *Demi-lune* (f).
De turkſche halve Maan, *Le croiſſant* (m).

Halve

Halve broeder, van moeders kant, *Frere utérin, frere de mere.*

Halve zuster, van moeders kant, *Sœur utérine, sœur de mere.*

Halve broeder, van vaders kant, *Frere consanguin.*

Halve zuster, van vaders kant, *Sœur consanguine.*

Wy hebben den halve weg gegaan, *Nous avons fait la moitié du chemin.*

Iets ten halve doen, *Faire quelque chose à moitié.*

Mynenthalve, (byw.) *Pour l'amour de moi.*

Onzenthalve, *Pour l'amour de nous.*

Uwent halve, *A cause de vous, pour l'amour de vous* (adv.).

Zynenthalve, *Pour l'amour de lui.*

Ter halver baan komen; *Faire la moitié du chemin*; ter halver baan blyven, *demeurer à moitié chemin.*

Ter halver weg komen om iemant te believen, *Faire la moitié des avances pour plaire à quelqu'un.*

Halveeren, (d. w.) *Partager* (v. a.).

Ham, (v) *Du Jambon*; (m) het hammetje is op, al 't goedje is doorgebragt, *le patrimoine est fripé.*

Hamel, (m) schaap, *Mouton* (m).

Hamelen bout, (m) *Gigot de mouton* (m).

Hamelen vleesch, (o) *Du Mouton* (m).

Hamer, (m) *Marteau*; (m) een houten hamer, *un maillet*, (m) een vlashamer, *un chevalet, pour broyer du chanvre* (m).

Hamerslag, (m) *Coup de marteau* (m).

Hamerslag, (o) yzerslag, *Grain de fer*, (m) *écailles du fer qu'on forge* (f).

Hamer-steel, (v) *Manche d'un marteau* (f).

Hand, (v) *La Main* (f).

De rechter hand, *La main droite* (f).

De linker hand, *La main gauche* (f).

't Hol van de hand, (o) *Le creux de la main* (m).

Aan de rechter hand, aan de linker hand, (byw.) *A la droite, à la gauche* (adv.).

Van hand tot hand, (byw.) *De main en main* (adv.).

Hand aan hand overstraat gaan, *Se donner la main en marchant dans la rue.*

Iemant by de hand vatten, *Prendre quelqu'un par la main.*

Een brief ter hand stellen, (d. w.) *Remettre une Lettre, la mettre en mains* (v. a.).

Uw laatste is my wel ter hand gekomen, *J'ai bien reçu votre derniere, votre derniere m'a bien été rendue.*

By de hand zyn, (o. w.) *Etre prêt* (v. n.).

By de hand zyn, (o. w.) *Etre levé, être visible* (v. n.).

Iemant op zyn hand hebben, *Avoir quelqu'un à sa disposition.*

Van de hand wyzen, (d. w.) *Refuser, rejetter* (v. a.).

Iets ter hand neemen, *Entreprendre quelque chose.*

Van hooger hand, *De la part du Souverain* (adv.).

De hand bieden, (d. w.) *Prêter la main* (v. a.).

Hand over hand, (byw.) *De plus en plus* (adv.).

Dat steedje is te ver van de hand, *Cette villette est trop éloignée.*

Den Staat heeft altyd veel volk aan de hand, *L'Etat tient toujours de braves troupes prêtes.*

Hand, (v) schrift, *Ecriture*; (f) kend gy die hand? *Connoissez-vous cette main? cette écriture?*

Ik ken zyn hand, ik ken zyn schrift, *je connois son Ecriture.*

Handblaaker, (m) *Martinet, chandelier plat, chandelier à queue* (m).

Handboeien, (v) *Menotes* (f).

Handboekje, (o) *Manuel, petit livre* (m).

Handboog, (m) *Arbalête* (f).

Handboom, (m) *Un levier*, (m) *une barre* (f).

Handbreed, (v) *Largeur d'une main* (f).

Handdaadig, (byv. w.) *Coupable, complice* (adj.).

Handdoek, (m) *Essui-main* (m).

Handel, (m) koophandel, *Négoce, trafic, commerce* (m)

Handel dryven, (d. w.) *Négocier, trafiquer, faire commerce* (v. a.).

Handel, (m) gedrag, *Procédé,* (m) *conduite* (f).

Handelaar, (m) *Marchand, Négociant, trafiquant* (m).

Handelbaar, (byv. w.) *Traitable, maniable*; (adj.) een handelbaar man, *un homme sociable.*

Handeldryvende, (byv. w.) *Commerçant* (adj.).

Handelen, behandelen, (d. w.) *Manier, traiter*; (v. a.) de pen handelen, *manier la plume*, iemant onrechtvaerdig handelen, *traiter quelqu'un injustement.*

Handelen, (d. w.) koophandel dryven, *Négocier, trafiquer, faire commerce* (v. a.).

Handeling van de pen, (v) *Maniement* (m).

Handeling van een mensch, *Traitement* (m).

Handeling, daad, (v) *Acte, effet* (m) *Expédition* (f).

Handeling, werkwyze, *Méthode, maniere* (f).

Handeling, (v) *Négoce, commerce* (m).

Handeloos, (byv. w.) *Sans mains, manchot des deux mains* (adj.).

Handeloos, onbedreeven, (byv. w.) *Mal-adroit, mal-habile* (adj.).

Handeloosheid, (v) *Mal-habileté* (f) *peu d'adresse* (m).

Handgaauw, (byv. w.) *Subtil, adroit, prompt* (adj.).

Handgaauwheid, (v) *Habileté, adresse* (f).

Handgeklap, (o) *Applaudissemens* (m).

Handgemeen zyn, (o. w.) *En être aux mains* (v. n.).

Handgemeen worden, (o. w.) *En venir aux mains* (v. n.).

Handgift, (v) *Etrennes du jour* (f), *le premier argent, que reçoit un marchand.*

Handgreep, (v) behendigheid, *Tour de main.*

Handgreep, handvol, *Poignée* (f).

Handgreep, betasting, (v) *Patelinage, tâtonnage* (m).

Handhaaven, verdédigen, (d. w.) *Maintenir, défendre, protéger*; zyn recht handhaaven, *maintenir ses droits* (v. a.).

Handhaaver, (m) *Défenseur* (m).

Handhaaving, (v) *Maintien* (m) *défense, manutention* (f).

Handig, gaauw, (byv. w.) *Habile, adroit* (adj.).

Handig, (byw.) *Adroitement* (adv.).

Handigheid, (v) *Adresse, habileté* (f).

Handkus, (v) (toegelaaten worden ter) *Etre admis à baiser la main.*

Handkyker, (m) *Chiromancien* (m).

Handkyking, (v) *Chiromancie* (f).

Handlanger, knegt, (m) *Valet* (m).

Handmoolen, (m) *Moulin à bras* (m).

Handpaerd, (o) *Cheval de main* (m).

Handpyl, (m) *Javelot, dard* (m).

Handreiken, helpen, (d. w.) *Aider, secourir, tendre la main* (v. a.).

Handreiking, (v) *Secours* (m) *assistance* (f).

Handscherm, (o) *Ecran* (m).

Handschoen, (m) *Gant* (m).

Yzeren handschoenen, *Des gantelets* (m).

Handschoenmaaker, (m) *Gantier* (m).

Handschoenmaakster, (v) *Gantiere* (f).

Handschrift (o) geschreeven boek, *Manuscrit* (m).

Handschrift, (o) *Seing* (m) *souscription* (f).

Handslag (m) oorvyg, *Un soufflet, un arriere main* (m).

Handslee, (v) *Petit traineau* (m).

Handspaak (o) Scheeps-stok, *Levier* (m).

Handspies, *Un espadon*; *un épieu* (m).

Handtafeltje, (o) *Petite table* (f).

Handtasting doen, (d. w.) *Donner la main* (v. a.).
Handtasting (v) bevoeling, *Maniement, tâtonnage, patelinage* (m).
Handtékening, (v) *Signature* (f), *seing* (m).
Handvatsel, (o) *Manche*, (m) *anse, queue* (f).
Handvest, (v) voorrecht, *Privilège, immunité* (f).
Handvol, (v) *Une poignée* (f).
Handwater, (o) *Eau pour se laver les mains* (f).
Geen handwater ergens by hebben, (o. w.) *N'être point comparable à, n'approcher point de quelque chose.*
Handwerk, (o) *Métier* (m).
Handwerksman, (m) *Ouvrier* (m).
Handwerkster, (v) *Ouvriere* (f).
Hand-yzer, (o) *Menotes* (pl. f.).
Handzaag, (v) *Scie à main* (f).
Handzaam, handelbaar, (byv. w.) *Maniable, traitable, facile, poli* (adj.)
Die man is zeer handzaam, zeer goed van ommegang, *Cet homme est fort traitable, fort sociable.*
Handzaamheid, (v) *Humeur traitable* (f).
Hangen, (d. w.) besteeden, *Employer, mettre*; (v. a.) ik zal daar zoo veel geld niet aanhangen, *je n'emploierai pas tant d'argent pour cela.*
Hangen, afhangen, *Dépendre*; (v. n.) dat zal aan my niet hangen, *cela ne dépendra pas de moi.*
Hangen, ophangen, (d. w.) *Pendre*; (v. a.) men zal hem hangen, *il sera pendu.*
In 't hangen van den berg, *Au penchant de la montagne.*
Hoe hangen hem die kléderen aan het lyf? *Comment lui vont ces habits?*
Het hoofd laaten hangen, den moed laaten zinken, (o. w.) *Perdre courage, être abattu* (v. n.).
Ik sta tusschen hangen en worgen, *Je tiens le loup par les oreilles, je suis au fort de la crise.*
De huik naar den wind hangen, *Suivre le torrent, changer à tout vent, prendre le parti du plus fort.*
De kap op den tuin hangen, *Tourner casaque, jetter le froc aux orties.*
Zyn hart ergens over laaten hangen, *Attacher son cœur à quelque chose.*
Hangende, (byv. w.) *Pendant* (adj.).
Hangende ooren, *Des oreilles pendantes.*
Hangende wagen, (m) *Chariot suspendu* (m).
Hangend horologie,)v) *Pendule* (f).
Hangende borsten, *Des mammelles pendantes* (f .
Hangende lippen, *Des levres pendantes* (f).
Met hangende pootjes by iemant komen, *Venir à jubé, se soumettre malgré soi.*
Hanger, beul, (m) *Le bourreau* (m).
Hangblaker, (m) *Chandelier à pendre* (m).
Hangkamer, (v) *Soupente* (f).
Hangmat, (v) *Un branle, estrapontin, strapontin, un lit branlant à l'usage des matelots* (m).
Hangslot, (o) *Serrure pendante* (f) *cadenat* (m).
Hang-yzer, (o) *Des anses, invention de fer pour suspendre un pot.*
Hansworst, (m) *Jean farine, fagottin, Pantalon, jean potage* (m).
Hanteeren, oeffenen, (d. w.) *Exercer, professer, faire metier de quelque chose, exercer quelque vocation* (v. a.).
Hanteering (v) beroep, *Occupation* (f) *métier, exercice* (m), *profession, vocation* (f).
Hanzé-steden, *Villes anséatiques.*
Hansjen in de kelder, *Jean de la cave.*
Hap, (m) *Morceau* (m), *morsure* (f).
Haperen, (o. w.) *Hésiter, bégayer* (v. n.).
Hy leest zonder haperen, *Il lit sans hésiter, sans anicoter; il lit coulamment.*
Haperen, niet voortgaan, (o. w.) *Retarder, s'arrêter*; (v. n.) dat werk

werk begint te haperen, *cet ouvrage s'arrête.*

Hapeten, fchorten, ontbreeken, (v. n.) *Manquer* (v. n.).

Waar hapert het aan? *A quoi tient-il?*

Gy hapert te veel aan uw les, *Vous manquez trop à votre leçon, vous anicotez trop.*

't Hapert altyd hier of daar aan, *Il y a toujours quelque anicroche.*

Hapering in 't leezen, (v) *Anicoterie* (f).

Hapering in eenig werk, *Obftacle, empêchement* (m).

Happen, byten, (d. w.) *Happer, mordre* (v. a.).

Happig, greetig, (byv. w.) *Avide* (adj.).

Happig zyn naar geld, *Etre avide d'argent* (v. n.).

Happig, gulzig, (byv. w.) *Goulu, gourmand* (adj.).

Happigheid, (v) *Avidité, gourmandife* (f).

Happiglyk, (byw.) *Avidement* (adv.).

Hapfcheer, (m) Léger-beul, *Happechair, valet du Prévot de l'armée.*

Hard, (byv. w.) *Dur, coriace, rude* (adj.).

Hard als een fteen, *Dur comme une pierre.*

Een harde huid, (v) *Une peau dure* (f).

Een harde wind, (m) *Un rude vent* (m).

Hy gaf hem een harde flag, *Il lui donna un rude coup.*

Hy heeft 't hard, *Il a bien de la peine.*

Gy hebt 't heel hard voor uw fcheen, *Vous êtes bien à plaindre.*

't Is hard tégen hard, *A bon chat bon rat.*

Hard, onzagt, (byw.) *Rudement, durement* (adv.).

Hard bejégenen, *Traiter rudement.*

Hard neêrvallen, *Tomber rudement.*

Hard, overluid, (byw.) *A haute voix* (adv.).

Hard fchreeuwen, *Crier haut, à haute voix.*

Hard, (byw.) gaauw, *Vite*; (adv.) hard loopen, *Courir vite.*

Hard, (byw.) fterk, *Fort* (adv.) het vrieft hard, *Il gêle fort.*

Hard, kloek, fterk, (byv. w.) *Robufte, vigoureux*; (adj.) een hard man, *un homme robufte.*

Hard, wreed, (byv. w.) *Cruel, cruelle* (adj.).

Is die Vorft zoo hard over zyne onderdaanen? *Ce Prince eft-il fi cruel envers fes fujets?*

Die vader is te hard over zyne kinderen, *Ce Pere eft trop dur, trop rude envers fes enfans.*

Hard, droevig, bang, (byv. w.) *Trifte, fâcheux, rude* (adj.).

Zulk een verlies valt hard, *Une telle perte eft rude, bien fâcheufe.*

Wat valt my 't fcheiden hard! *Que cette féparation m'eft rude, trifte, fâcheufe, cruelle!*

Een hard menfch, een wreedäart, *Un homme cruel* (m).

Een harde ftem, (v) *Une groffe voix, une voix forte* (f).

Een hard woord, een kyfwoord, *Une injure, une parole prononcée en colere.*

Ik heb hem niet één hard woord toegefprooken, *Je ne lui ai pas dit une parole offenfante.*

Zy hebben harde woorden faamen gehad, *Ils fe font dit des duretés; ils ont eu querelle enfemble.*

Gy fpreekt te hárd, *Vous parlez trop haut.*

Hard lagchen, *Rire avec éclats.*

Op een harden grond flaapen, (o. w.) *Coucher fur la dure.*

Hard aanftappen, *Marcher vite* (v. a.).

Hardägtig, (byv. w.) *Duret, un peu dur* (adj.).

Hardbittig, (byv. w.) een paard dat hard in den mond is, *Cheval fort en bouche.*

Harddraaven, (o. w.) *Aller au grand trot* (v. n.).

Harddraaver, (m) *Cheval qui va le grand trot* (m).

Har.

Hardebol, (m) *Cabocbe dure* (f).
Hardebollen, *S'opiniâtrer, s'acbarner à la dispute.*
Hardelyk, (byw.) *Rudement, durement* (adv.).
Harden, verdraagen, (d. w.) *Souffrir, supporter, endurer*; (v. a.) men kan het vuur nog wel harden, *on peut encore bien souffrir le feu.*
Ik kan de pyn niet harden, *Je ne puis souffrir la douleur.*
Harden, hard maaken, (d. w.) *Durcir, rendre dur*; (v. a.) 't staal harden, *durcir l'acier.*
Hard maaken, harden, *Durcir.*
Hard worden, (o. w.) *Se durcir* (v. n.).
De Vorst maakt den grond hard, *La gelée durcit la terre.*
De grond wordt hard door de vorst, *La terre se durcit par la gelée.*
Harder, (comparatif.) *Plus fort, plus dur, plus sevère &c.*
Harder. *Voyez* Herder.
Hardheid. *Voyez* Hardigheid.
Hardhoofd, (m) *Tête dure, kurdaud* (m).
Hardhoofdig, (byv. w.) *Opiniâtre, entêté* (adj.).
Hardhoofdigheid, (v) *Entêtement* (m).
Hardhoorend, doof, (byv. w.) *Sourdaud, dur d'ouïe* (adj.).
Hardhoorendheid, (v) *Surdité, dureté d'ouie* (f).
Hardigheid, hardheid, (v) *Dureté* (f).
Hardigheid, strengheid, (v) *Sévérité, cruauté, dureté* (f).
Hardleerend, (byv. w.) *Stupide, imbécile, lourd, pesant* (adj.).
Hardleerendheid, (v) *Imbécilité, stupidité* (f).
Hardloopen, *Courir à toute jambes, courir la poste.*
't Is met hardloopen niet te doen, *Il ne s'agit pas de courir la poste.*
Hardlyvig, (byv. w.) *Constipé, resserré* (adj.).
Hardlyvigheid, (v) *Constipation* (f).
Hardnekkig, weerspannig, styfhoofdig, (byv. w.) *Opiniâtre, obstiné* (adj.).
Hardnekkigheid, (v) *Opiniâtreté, obstination* (f).
Hardnekkiglyk, (byw.) *Opiniâtrément* (adv.).
Hardvogtig, sterk, (byv. w.) *Robuste, vigoureux* (adj.).
Hardvogtigheid, (v) *Vigueur, force* (f).
Haring, (m) *Du bareng*; (m) braad-haring, *du bareng frais, du bareng blanc*; (m) gerookte haring, bokking, *du bareng soret*; gezouten haring, *du bareng sec*; zied-haring, *du baring détrempé & bouilli.*
Haring-buis, (v) *Bucbe*, (f) *vaisseau qui va à la pêcbe du bareng.*
Haring droogen, (d. w.) *Sorer le bareng* (v. a.).
Haring drooger, (m) *Sorin* (m).
Haaring kaaker, (m) *Caqueur du bareng* (m).
Haring pakker, (m) *Paqueur du bareng* (m).
Haring-pakkerye, (v) *Lieu où l'on met les barengs en caque* (m).
Haringron, (v) *Caquet du bareng* (m).
Haringvanger, (m) *Pêcbeur du bareng.*
Haringvisscherye, (v) *Pêcbe du bareng* (f).
Haringwyf, (o) *Harangère, marcbande de saline* (f).
Hark, (v) *Rateau* (m).
Harkebuseeren, (d. w.) *Arquebuser, passer par les armes* (v. a.).
Harken, (d. w.) *Rateler* (v. a.).
Harnas, (o) Zéker yzer wapentuig, *Harnois* (m) *armure de fer* (f).
Harnasmaaker, (m) *Armurier* (m).
Harp, (v) *Harpe* (f) *instrument de musique.*
Een koorn harp, *Crible* (m) *instrument quarré long, à cordes de fil d'arcbal, pour cribler & passer le bled*; het koorn harpen, *cribler le bled.*
Harpoen, (o) om de walvisfen meê te vangen, *Harpon* (m).
Harpoenen, (d. w.) 't harpoen wer-

werpen, *Harponner, lancer le barpon* (v. a.).

Harpoenier, (m) *Harponneur, barponier, le pêcheur qui lance le barpon.*

Harp-speelder, (m) *Joueur de barpe* (m).

Harpuis, (o) *Couroi, couret* (m) *courée* (f).

Harpuizen, (d. w.) *Enduire de coures, donner le couret à un vaisseau.*

Harpy, (v) *Harpie* (f).

Harst, zékere gom, (v) *De la résine, de la poix résine* (f).

De harst van den Os, (m) *L'alloyau du bœuf* (m).

Schaapen dye harst, *Quartier, gigot de mouton* (m).

Harstägtig, gomägtig, (byv. w.) *Résineux* (adj.).

Harst-boom, zékere pynäppelboom, (m) *Pinier sauvage* (m).

Hart. *Voyez* Hert, *Cerf.*

Hart, (o) *Le cœur*; (m) iemant het hart afsteeken, *Percer le cœur à quelqu'un.*

Hart, moed, *Courage, cœur*; (m) hy heeft geen hart, *il n'a point de courage*; iemant een hart in 't lyf spreeken, *encourager quelqu'un.*

Van harte, uit al myn hart, (byw.) *De tout mon cœur, de bon cœur* (adv.).

Zyn hart ophaalen, *Se donner au cœur joie.*

Iets ter harte neemen, *Prendre quelque chose à cœur.*

Hartäder, (m) *La grosse artere* (f).

Harte bloed, (o) *Le sang du cœur* (m).

Harteleed, (o) *Chagrin* (m) *crêvecœur* (m).

Hartelyk, (byv. w.) *Cordial, cordiale* (adj.).

Hartelyke vriend, (m) *Ami de cœur, ami intime* (m).

Hartelyke vriendschap, (v) *Amitié cordiale & sincère* (f).

Hartenlust, (v) *Plaisir entier* (m) *joye entiere, passion favorite* (f).

Harten in de kaart, *Cœur* (m); harten Heer, *le Roi de cœur* (m).

Harten-net, (o) *Diaphragme* (m).

Hartenvlies, (o) *La tunique du cœur* (f).

Hartenwee, (o) *Mal de cœur* (m).

Hartenwensch, (m) *Souhait de cœur* (m).

Hartgrondige dankbaarheid, (v) *Reconnoissance sincère* (f).

Hartig, sterk, (byv. w.) *Robuste, fort*; (adj.) een hartig man, *un homme robuste.*

Hartig drinken, *Boire un grand trait.*

Die spys is hartig, *Cette viande est nourrissante.*

Hartklopping, (v) *Palpitation* (f), *battement au cœur* (m).

Hartog. *Voyez* Hertog.

Hartstogt, (v) *Passion* (f).

Hartvang, (v) *Syncope, foiblesse mortelle, apoplexie* (f).

Hartzeer, (o) *Douleur aigue, mélancolie mortelle* (f) *cruel chagrin, crevecœur* (m) *langueur* (f).

Haspel, (m) *Devidoir* (m).

Haspelen, (d. w.) *Devider*; (v. a.) alles door een haspelen, *brouiller tout.*

Haspeling, (v) *Confusion* (f), *brouiilamini* (m).

Haspelwerk, (o) *Ouvrage mal fait* (m).

Hassebassen, (d. w.) *Gronder comme une barangère, maltraiter de paroles* (v. a.).

Hassebasser, die als een vischwyf kyft, *Une barangère.*

Have, (v) huisraad, geld, goed &c. *Hardes & bagages, argent & meubles, biens meubles & immeubles.*

Haveloos, kaal, beroofd van goederen, (byv.) *Destitué de tous biens, indigent* (adj.).

Haveloos, slordig, (byv. w.) *Mal-propre, sale, mal bâti, mal équipé, mal mis, déguenillé, grêlé* (adj.).

Haveloosheid, slordigheid, (v) *Malpropreté* (f) *dérangement* (m).

Haveloosiyk, (byw.) *Malproprement* (adv.).

Haven voor de Scheepen, *Port de mer* (m).

Havenen, reinigen, (d. w.) *Nettoyer* (v. a.).

Havenen, flegt behandelen, *Maltraiter, malmener, roſſer, étriller, battre comme il faut.*

Havengeld, (o) *Droit d'ancrage* (m).

Havenmeeſter, (m) *Inſpecteur, commiſſaire d'un port, officier qui reçoit l'impoſition foraine.*

Havenrecht, (o) *Droit d'ancrage* (m).

Haver, (v) *De l'avoine* (f); laaten haver, *de l'avoine tardive* (f).

Haver-gort, (v) *Du gruau d'avoine* (m).

Haver-meel, (o) *Farine d'avoine* (f).

Haver-pap, (v) *Détrempe de gruau* (f).

Haver-ſtroo, (o) *De la Paille d'avoine* (f).

Havik (m) een roofvogel, *Autour* (m).

Hazelaar, (m) *Coudrier, Noiſettier* (m).

Hazelaars-roede, (v) *Baguette de coudrier* (f).

Hazenoot, (v) *Noiſette* (f).

Hebägtig, (byv. w.) *Avide* (adj.).

Hebägtigheid, (v) *Avidité* (f).

Hebbelyk, (byv. w.) *Habituel* (adj.).

Hebbelyk, geſchikt, (byv. w.) *Décent, bienſéant* (adj.).

Hebbelykheid, gewoonte, (v) *Habitude* (f).

Hebbelykheid, welvoeglykheid, (v) *Bienſéance* (f).

Hebben, *Avoir*; geld hebben, *avoir de l'argent.*

Hy heeft veel goed, *Il a beaucoup de bien.*

Ik moet een nieuwe hoed hebben, *Il me faut un chapeau neuf.*

Hebluſt, (v) *Avidité, avarice* (f).

Hebreeuwſch, (o) *Le hébreu* (m) *la langue hébraïque* (f).

Een hebreer, *Un hébreu, un juif* (m).

Een hebreeuwſche Vrouw, *Une juive, la femme d'un hébreu* (f).

Een hebreeuwſche ſpreekmanier, (v) *Un hebraïsme* (m).

Héden, van daag, (byw.) *Aujourd'hui* (adv.).

Héden morgen, *Ce matin* (adv.).

Héden namiddag, *Cet après-midi* (adv.)

Hédendaagſch is dit het gebruik, *C'eſt préſentement, à préſent, aujourd'hui la coutume.*

Een hédendaagſch Schryver, *Un auteur moderne*; de hédendaagſche zéden, *les mœurs du ſiecle, les mœurs du tems.*

Heel, geheel, (byv. w.) *Entier, entiere* (adj.).

Heel weinig, *Fort peu* (adv.).

Heel vroeg, *De fort bon matin* (adv.).

Heel, geneezen, (byv. w.) *Guéri*; (adj.).

De wond is heel, *La playe eſt guérie.*

Heelder, aanhouder van dieven, (m) *Receleur* (m).

Heelen, dieven aanhouden, (d. w.) *Réceler* (v. a.).

Heelen, een wond geneezen, (d. w.) *Guérir, rejoindre une playe, la conſolider* (v. a.).

Heeling (v) geneezing, *Guériſon* (f).

Heelkonſt, (v) *La chirurgie* (f).

Heelmeeſter, (m) *Un chirurgien* (m).

Heemraad, (m) *Inſpecteur des digues* (m).

Heen, (voorzetſel) *Où, en, y*; waar heen is de reis? *où allez-vous?* ik gaa heen, *je m'en vais*, ik gaa 'er heen, *je m'y en vais*, heen en weer gaan, *aller & revenir.*

Ginds-heen, (byw.) *Là bas, tout là-bas.*

Waar heen gaat gy? *De quel côté allez-vous?*

Hy is al heen, *Il eſt déjà parti.*

Hy is al ver heen, *Il eſt déjà bien loin, bien avancé.*

Is de ſtad nog ver heen? *La ville eſt elle encore loin d'ici?*

't Koorn ſtaat wel hieröm heen, *Le bled eſt en bon état en ces quartiers.*

Daar zyn veel tuinen hier om heen, *Il y a beaucoup de jardins aux environs d'ici.*

Wat weg is hy heen gegaan? *De quel côté eſt-il allé?*

Hy is dat heen gegaan, *Il est allé de ce côté-là.*

Heen brengen, (d. w.) *Emmener, conduire, mener en quelque lieu* (v. a.).

Waar gaat gy my heen brengen? *Où m'allez-vous mener?*

Leen my uw mes heen en weer, *Prêtez moi votre couteau pour un moment.*

Heendryven, (d. w.) *Chasser devant soi.*

Heen gaan, *S'en aller quelque part.*

Dat gaat nog heen, dat kan 'er nog door, *Cela est passable, cela n'est pas tant mal encore.*

Waar wil dat heen? waar lykt dat na? *Où cela nous meneroit-il? où en serions nous?*

Na een goed heenkomen zien, *Gagner au pied, faire gile.*

Heenloopen, *S'enfuir, gagner au pied.*

Hy loopt heen, hy gaat schuiven, *Il se tire le nerf.*

't Zal nog ver heen loopen, nog lang duuren, *C'est une affaire de longue haleine.*

Over een zaak ligt heen loopen, *Passer légèrement sur une affaire.*

Gy hebt 'er te ligt over heen geloopen, *Vous n'y avez pas fait assez d'attention.*

De gedagten loopen allen daar heen, *C'est-là l'opinion commune; la voix du public va là.*

Loopt heen, gy zyt niet wys, *Allez vous promener, vous n'êtes pas sage.*

Heensleepen, (d. w.) *Trainer quelque part.*

Heentrekken, (o. w.) *Partir pour quelque endroit, marcher vers quelque lieu* (v. n.).

Heenvaaren, (o. w.) *Partir en quelque vaisseau.*

Wy vaaren al heen, *Nous partons déjà, le bateau est déjà en train d'aller.*

Heenvliegen, (o. w.) *S'envoler* (v. n.).

Heenwaaien, (o. w.) *Etre emporté du vent, chassé par le vent.*

Heenzwerven, (o. w.) *Vagabonder, errer çà & là* (v. n.).

Heer, (m) *Eternel*; (m) de Heer, de Jehovah, *l'Eternel.*

Heer, (m) *Seigneur*; (m) de groote Heer, de Turk, *le grand Seigneur, le Turc.*

De Heer van een Dorp, *Le Seigneur d'un village*; de Heer P., *le Sieur P.*

Onze lieve Heer geeve het! *Le bon Dieu le veuille!*

Heer, Koning in de kaart, *Roi.*

Heer, in een' poëetischen styl, *Seigneur.*

Grootmoedig Heer, aan wien ik verschuldig ben, het leeven, *Magnanime Seigneur à qui je dois la vie.*

Heer, Mynheer, *Monsieur.*

Het is een Heer van verstand, *C'est une personne d'esprit.*

Heer, Patroon, *Maître, Patron.*

Heer, meester van een Lakei, *Maître d'un Laquais*; wie is de Heer van deezen knegt? *qui est le Maître de ce valet? de ce laquais?*

Gedagten Heer, gemelden Heer, *Le dit Sieur, le sus-dit Sieur*; *terme de marchand.*

Zyn Heer Vader, *Monsieur son Pere.*

Myn Heer de Prins, *Monseigneur le Prince.*

Heeren, van den Heer, *Du Seigneur.*

't Nagtmaal des Heeren, *La Sainte cêne du Seigneur.*

Het woord des Heeren, (o) *La parole de Dieu* (f).

't Gebed des Heeren, (o) *l'Oraison dominicale* (f).

De Heeren Burgemeesteren, *Messieurs les Bourguemaîtres.*

De Heeren Staaten, *Messieurs les Etats.*

De Heeren, de Magistraats Persoonen, *Les Magistrats.*

Iemant voor de Heeren roepen, *Citer, appeller quelqu'un en justice.*

Een Heeren Herberg, (v) *Un Hotel* (m).

Een Heeren Knegt, *Un Laquais.*

Heerlyk, deftig, kostelyk, (byv. w.) *Beau, grand, magnifique* (adj.).

Een heerlyke tafel, (v) *Une table magnifique* (f).

Die 't gevonden heeft en te regte brengt, zal heerlyk beloont worden, *Celui qui l'a trouvé & le rapportera, sera largement recompensé.*

Wat zegt gy 'er af? heerlyk gedaan! *Qu'en dites vous? c'est fort bien fait!*

Gods naam Heerlyk maaken, (d. w.) *Magnifier le nom de Dieu.*

Heerlyke dingen, *Des choses sublimes, relevées.*

Heerlyk, (byw.) *Magnifiquement, splendidement*; (adv.) hy heeft my heerlyk onthaald, *il m'a traité magnifiquement* (adv.).

Heerlykheid die toekomende is, (v) *La gloire à venir* (f).

Heerlykheid, pragt (v) *Magnificence* (f).

Heerlykheid van Utrecht, *La seigneurie d'Utrecht.*

Heerschägtig, (byv. w.) *Impérieux, ambitieux.*

Heerschägtigheid, (v) *Ambition* (f).

Heerschap, (o) Heer, *Monsieur, Maître.*

Dag Heerschap, *Bonjour mon bon monsieur.*

Waar is uw Heerschap? *Où est votre Maître?*

Heerschappye, (v) gebied, regeering, *Empire*, (m) *Domination* (f).

De Roomsche Heerschappye, (v) *L'Empire Romain* (m).

Daar zyn vier heerschappyen by uitneemendheid geweest: die der Assiriers, der Persen en Meden, der Grieken en Romeinen, *Il y a eu quatre Monarchies par excellence: celle des Assiriens, celle des Perses & des Mèdes, celle des Grecs & celle des Romains.*

Augustus Heerschappye is zoo kwaad als goed geweest, *Le regne d'Auguste a été aussi méchant, qu'il etoit bon.*

Het is onder der Staaten Heerschappye goed te leeven, *Il fait bon vivre sous la domination des Etats.*

Magt en heerschappye bezitten, *Avoir pouvoir & autorité* (v. n.).

Heerschen, (o. w.) *Régner, dominer, exercer empire* (v. n.).

De Zon heerscht over den dag, *Le Soleil domine sur le jour.*

De Koning heerscht over veele volken, *Le Roi regne, exerce empire sur beaucoup de peuples.*

Over zyne driften Heerschen, *Avoir de l'empire sur ses passions.*

Adam heerschte over alle de Schepselen, *Adam avoit domination sur toutes les créatures.*

Heerscher, (m) *Monarque, souverain, Dominateur* (m).

Heersching, (v) *Domination*; (f) alleenheersching, *Monarchie* (f).

Een zagte heersching, *Une douce domination* (f).

Heerschzugt, (v) *Ambition* (f).

Heerschzugtig, (byv. w.) *Ambitieux* (adj.).

Heerschzugtig mensch, *Un Ambitieux* (m).

Heerschzugtig, (byw.) *Ambitieusement* (adv.).

Hees, schor, (byv. w.) *Enroué, rauque* (adj.).

Hees worden, (o. w.) *S'enrouer* (v. n.).

Heesheid, (v) schorheid, *Enrouement* (m).

Heester, (v) *Arbuste, arbrisseau* (m).

Heet, warm, (byv. w.) *Chaud, chaude* (adj.).

Een heet yzer, *Un fer chaud.*

Heet maaken, (d. w.) *Chauffer* (v. a.).

Heet worden, (o. w.) *S'échauffer* (v. n.).

Heet, ritsig, (byv. w.) *Lascif, en chaleur* (adj.).

Heeten, heet maaken, (d. w.) *Chauffer* (v. a.).

Den oven heeten, *Chauffer le four.*

Heeten, hieten, genaamd zyn, *S'appeller, avoir nom* (v. n.).

Heeten, gebieden, (d. w.) *Commander, ordonner* (v. a.).

Iemant heeten liegen, *Donner un démenti à quelqu'un.*

Wekom heeten, *Dire le bien venu.*

Op heeter daad betrappen, *Prendre sur le fait.*

Heet gebakerd, (byv. w.) opvliegend, haastig, *Prompt, emporté* (adj.).

Heffen, opheffen, verheffen, verhoogen, (d. w.) *Elever, exalter, lever, hausser*; (v. a.) zyn stem tot God heffen, *élever la voix à Dieu.*

Heffing, (v) *Levée* (f).

Heftig. *Voyez* Hévig.

Hegge. *Voyez* Haage.

Hegt, (byv. w.) sterk, welgemaakt, *Solide, bien fait* (adj.).

Hegten, vastmaaken, (d. w.) *Attacher, joindre* (v. a.).

Hegtenis, (v) gevangenis, *Prison*; (f) hy is in hegtenis genomen, *on l'a mis en prison.*

Hei, (v) onvrugtbaar en dor Land, *Bruyere, des Landes*; (f) de Bredasche hei, *la Bruyere de Breda.*

Hei, werktuig om paalen in den grond te slaan, *Mouton*, (m) *Hie* (f).

Hei! hei! *Eh! hé! cri de joye.*

Heiblok, (o) *Hie, demoiselle* (f).

Heidel, boekweit, (v) *Du bled sarasin* (m).

Heiden, (m) *Payen, gentil, idolâtre* (m).

Heiden, Landlooper, (m) *Bohémien, Egyptien, vagabond* (m).

't Heidendom, (o) *Le Paganisme* (m).

Heidenen, (de bekeering der) *La conversion des gentils.*

Heidensch, (byv. w.) *Payen, payenne, idolâtre* (adj.).

Heidinne (v) Afgodendienares *Payenne* (f).

Heidinne, Landloopster, (v) *Bohémienne, Egyptienne, vagabonde* (f).

Heien, paalen in den grond slaan, (d. w.) *Piloter, enfoncer des pieux* (v. a.).

Hei-werk, (o) *Pilotage* (m).

Heil (o) Zaligheid, behoudenis, *Salut* (m) *redemption, conservation* (f).

Heiland (m) Verlosser, *Sauveur, redempteur* (m).

Heil-bot, (v) *Turbot, barbue* (m).

Heilig, (byv. w.) *Saint, sainte, sacré, Sacrée*; (adj.) de Heilige Geest, *le saint Esprit*; de Heilige Kerk, *la sainte Eglise*; het heilige der Heiligen, *le saint des saints.*

Heilige zaaken, *Des choses sacrées.*

Heilige dag, *Fête* (f); aller heiligen, *la toussaints.*

Heiligdom, (o) *Le sanctuaire, le lieu très saint* (m).

Heiligdom, (o) *Lieu saint* (m) *Eglise* (f).

Heiligen, (d. w.) *Sanctifier*; (d. w.) den dag des Heeren Heiligen, *sanctifier le jour du sabat, le jour du Seigneur*; een geheiligde Hostie (v), *une hostie consacrée* (f).

Heiligheid, (v) *Sainteté* (f); zyne Heiligheid, *sa sainteté, titre du Pape.*

Heiliging, (v) *Sanctification du sabat* (f).

Heiliging, wyding, (v) *Sacre* (m) *consécration* (f).

Heiligjes, zékere printjes, *de petites images, sur des feuilles volantes.*

Heiliglyk, heilig, (byw.) *Saintement* (adv.).

Heiligmaaker, (m) *Sanctificateur* (m).

Heiligmaaking, (v) *Sanctification* (f).

Heilloos, godloos, (byv. w.) *Impie, pervers, dépravé, reprouvé* (adj.).

Heilloosheid, (v) *Impiété, perversité* (f).

Heilzaam, (byv. w.) *Salutaire* (adj.).

Heimelyk, verborgen, (byv. w.) *Secret, caché, mistérieux*; (adj.) een heimelyke zaak, *une affaire secrette* (f).

Heimelyk gemak, *Les lieux, le privé, l'aisément* (m).

Heimelyk, (byw.) *Secrettement, en secret* (adv.).
Hy dient hem heimelyk, *Il le sert en secret.*
Heimelyk trouwen, *Se marier clandestinement* (adv.).
Heimraad, geheimraad, (m) *Conseil privé.*
Heimraadschap, (o) *Qualité d'un conseiller privé* (f).
Heinen, omtuinen, (d. w.) *Enclore de hayes.*
Heining, schutting, (v) *Clôture, haye* (f).
Hei-paal, (v) *Pilotis, pieux* (m).
Heir, (o) veldléger, *Armée*; (f) het Hémelsche heir, *l'Armée céleste* (f).
Heirbaar, (v) *Grand chemin, chemin Royal* (m).
Heir-byl, (v) *Hache d'armes* (f).
Heir-léger, (o) *Armée* (f).
Heirschaaren, *Armées, phalanges* (f).
Heirtogt, (v) *La marche de l'armée* (f).
Heister. *Voyez* Heester.
Hek, (o) *Bariere*, (f) *balustre, parquet*, (m) *clôture* (f).
Hekboot, (v) zéker vaartuig, *Certain bâtiment de haute varangue.*
Hékel, (m) *Seran, un peigne* (m) *certain instrument de fer pour peigner du lin*, &c.
Hékelaar, (m) hékelaarster, (v) die vlas of hennip hékelt, *Peigneur, peigneuse.*
Hékelaar, berisper, *Critique, auteur satirique, cinique.*
Hékelen, vlas of hennip, *Peigner, serancer du lin ou du chanvre* (v. a.).
Hékelen, iemant hékelen, *Censurer, reprimander, critiquer quelqu'un* (v. a.).
Hékeldicht, (o) *Satire, critique, censure* (f).
Hékeldichter, (m) *Poëte satirique* (m).
Heks, hex, toverhex, (v) *Sorciere, enchanteresse* (f).
Heksen, toveren, (o. w.) *Etre sorcier, ou sorciere, user de sortilège* (v. n.).

Hel, (v) jammerpoel der onzalige Zielen, *L'Enfer, l'épouvantable étang de feu & de soufre, où gémissent les ames des reprouvés.*
Hel, klaar, (byv. w.) *Clair, claire*; (adj.) een helle stem, *Une voix claire.*
Held, (m) dapper mensch, *Héros* (m).
Helddaadig, (byv. w.) *Héroïque* (adj.).
Heldenbloed, (o) *Sang héroïque* (m).
Heldendaad, (v) *Action héroïque* (f).
Heldendeugd, (v) *Vertu héroïque* (f) *magnanimité, bravoure* (f).
Heldendicht, (o) *Poëme Epique* (m).
Heldendichter, (m) *Poëte épique* (m).
Heldenmoed, (m) *Courage héroïque* (m).
Helder, klaar, (byv. w.) *Clair, claire*; (adj.) een heldre stem, *une voix claire.*
Heldhaftig, (byv. w.) *Héroïque* (adj.).
Heldinne, (v) *Héroïne* (f).
Helft, (v) *Moitié*; (f) de helft van myn geld, *la moitié de mon argent.*
Helfster. *Voyez* Halfster. *Licou.*
Helhond, (m) *Cerbère* (m).
Helle, hel, (v) *Enfer* (m).
Hellebaard, (v) *Hallebarde, Pertuisane* (f).
Hellebaardier, (m) *Hallebardier* (m).
Hellen, overhangen, (o. w.) *Pencher, incliner*; (v. n.) in 't hellen van den berg, *au penchant de la montagne*; ik zou daar wel toe hellen, *j'inclinerois bien à cela.*
Helleveeg, (v) boos wyf, *Une harangère, une diablesse* (f).
Hellewaarts, (byw.) naar de helle, *Aux enfers, à l'Enfer* (adv.).
Hellewigt, heilloos wigt, *Réprouvé, damné, tison de l'Enfer.*
Helling, overhanging, (v) *Penchant, talus* (m).
Helling, (v) timmerwerf, *Chantier* (m) *Lieu où l'on construit des vaisseaux.*

Helling, (v) neiging tot iets, *Penchant* (m) *Inclination* (f).
Helm, (m) hoofdwapen, *Casque, beaume* (m).
Den helm der Zaligheid, *Le casque du salut* (m).
Helm, (m) duin-helm, *Du genêt sauvage* (m).
Helmet, (o) *Casque* (m).
Helm-stok, (m) *Timon* (m) *barre du gouvernail d'un vaisseau.*
Helm-téken, (o) *Cimier* (m).
Help! help! *A l'aide! à l'aide! au secours!*
Helpen, bystaan, (d. w.) *Aider, secourir, assister*; (v. a.) malkander helpen, *s'entr'aider, s'aider les uns les autres.*
God helpe u, *Dieu vous assiste.*
Helpen, baaten, (o. w.) *Servir, être utile* (v. n.).
Dat zal u niet helpen, *Cela ne vous servira de rien*; iemant aan een ampt helpen, *Procurer une charge à quelqu'un*; iemant uit den nood helpen, *tirer quelqu'un d'affaire*; iemant in den grond helpen, *Ruiner quelqu'un*; ik kan 't niet helpen, *je ne saurois qu'y faire*; iemant van kant helpen, *tuer quelqu'un.*
Helper, beschermer, (m *Défenseur*. *Protecteur* (m).
Helsch, (byv. w.) *Infernal*; (adj.) eene helsche raazérnye, *une rage infernale.*
Hem, (persoonl. voorn.) *Lui* (*pron. pers. au datif*) *Le* (*à l'accusatif.*).
Antwoord hem, *Répondez-lui*, (*datif*).
Slaat hem, *Battez-le*, (*accus*).
Hemd, (o) *Chemise* (f).
Hemdrok, (m) *Chemisette, brassiere* (f).
Hémel, (m) *Le Ciel* (m) *la partie supérieure du monde.*
De sterren-hémel, *Le Firmament* (m) *le Ciel des Etoiles*; onder den blaauwen hémel slaapen, *coucher à la belle étoile.*
Hémel-daauw, (m) *La rosée du ciel* (f).
Hémel van een Koets, *L'impériale d'un carosse* (f).
Hémel van een bed, *Ciel de lit, ciel de tableau.*
Hémelhoog, (byv. w.) *Jusqu'au ciel, fort haut* (adj.).
Hémelen, sterven, (o. w.) *Mourir, passer de cette vie à l'autre* (v. n.).
Hémellichten, *Luminaires, feux celestes* (pl. m.).
Hémellingen, *Les bienheureux, les habitans du Ciel* (m).
Hémelloop, (m) *Le cours des astres* (m).
Hémelryk, (o) Gods heilige wooning, *Le Paradis, le Royaume des cieux* (m).
Hémelsblaauw, (byv. w.) *Azur*, (m) *bleu céleste*; *couleur bleue dont se servent les Peintres.*
Hémels-brood, Manna, (o) *De la Manne* (f), *du pain céleste* (m).
Hémels-téken, (o) *Constellation céleste* (f).
Hémelvaart, (v) *l'Ascension* (f).
Maria hémelvaart, *L'Assomption de notre Dame.*
Hémelwaarts, (byw.) *Vers le Ciel* (adv.).
Hemmen, uit de maag toeroepen, *Crier du creux de l'estomac.*
Hen, *Les*; hen zien, *les voir*; hen kennen, *les connoître*; hen vinden, *les trouver.*
Hen. henne, (v) *Une poule* (f).
Hengel, hengelroede om meë te visschen, *Ligne* (f).
Hengelaar, (m) *Pêcheur à la ligne* (m).
Hengelen, (o. w.) *Pêcher à la ligne* (v. n.).
Hengsel (o) van een venster, *Une penture de fenêtre* (f).
Hengsel van een' Emmer, *l'Anse d'un seau, d'un panier*, &c.
Hengst, (m) *Cheval entier, étalon* (m).
Hengstebron, (v) *Hippocrene* (f).
Henne, (v) *Poule*; (f) boschhenne, *Gelinote de Bois*; waterhenne, *Poule d'eau.*
Hennebéziën, *Des Framboises.*
Hennip, (f) *Du chanvre* (m).
Hennip-akker, (m) *Cheneviere* (f).

Hennipzaad, (o) *Du chenevi* (m).
Hennipzeel, (o *Des bretelles* (f).
Herbaaren, wéderbaaren, (d. w.) *Régénérer* (v. a.).
Herbakken, (d. w.) *Recuire* (v. a.)
Herberg, kroeg, (v) *Cabaret* (m).
Herberg, Logement, *Auberge*, *hôtellerie*, (f) *logis*, *logement* (m).
Herbergen, (d. w.) *Héberger*, *loger* (v. a.).
Herberg houden, *Tenir cabaret*, *auberge*
Herbergier, (m) *Cabaretier*, *hôte*, *aubergiste* (m).
Herbergierſter, (v) *Hôtesse*, *cabaretiere* (f).
Herberging, (v) Logement (m).
Herbergſaam, menſchlievend, barmhartig omtrent de arme vreemdelingen, *Hospitalier*, *humain* (adj.).
Herbergſaamheid, (v) *Hospitalité* (f).
Herbloeiën, (o. w.) *Refleurir* (v. n.).
Herboren, (byv. w.) *Régénéré* (adj.).
Herboren worden, *Renaître* (v. n.).
Herbouwen, (d. w.) *Rebâtir*, (v. a.).
Herbouwing, (v) *Réédification* (f).
Herdekken, (d. w.) *Recouvrir* (v. a.).
Herdenken, *Se ressouvenir de quelque chose*, *y songer encore*, *rappeller en sa memoire*.
Herder, (m) *Berger* (m).
Herder, der Kerke, *Pasteur de l'Eglise* (m).
Herderin, (v) *Bergere* (f).
Herderlyk, (byv. w.) *Pastoral* (adj.).
Herderloos, (byv. w.) *Sans berger*, *sans pasteur*.
Herdersdicht, (o) *Eglogue*, *idylle* (f).
Herders-fluit, (v) *Chalumeau*, *flageolet* (m).
Herders-hut, (v) *Cabutte*, *cabane* (f).
Herders-lied, (o) *Chanson pastorale* (f).
Herders-knapzak, (m) *Panetiere* (f).
Herders-ſpel, (o) *Comédie pastorale* (f).
Herders-ſtaf, (m) *Houlette* (f).
Herders-taſch, (v) *Panetiere* (f).
Herders-zang, (m) *Chant Pastoral* (m).
Herdoen, (d. w.) *Refaire* (v. a.).
Herdoopen, *Rebaptiser* (v. a.).
Herdooper, wederdooper, (m) *Anabaptiste* (m).
Herdruk, (m) *Réimpression* (f).
Herdrukken, (d. w.) *Réimprimer* (v. a.).
Herééénigd, (deelw.) *Réuni*, *réunie* (partic.).
Herééénigen, (d. w.) *Réunir* (v. a.).
Herfſt, (m) *L'Automne* (m).
Herfſt-boter, (v) *Beurre de l'arriere saison* (m).
Herfſt-dagen, *Les jours d'automne*.
Herfſthooy, (o) *Du foin de l'arriere saison*, *du regain* (m).
Herfſtmaand, (v) *Septembre* (m).
Herfſt-tyd, (m *Saison Automnale* (f).
Herfſtvrugten, *Des fruits d'automne*.
Herfſt-weer, (o) *Tems d'Automne* (m).
Hergieten, (d. w.) *Refondre* (v. a.).
Herhaalen, (d. w.) *Répéter*, *redire* (v. a.).
Herhaaling, (v) *Répétition*, *redite* (f).
Herïnneren, *Ressouvenir*, *se ressouvenir*.
Herk, (v) tuinmans gereedſchap, *Rateau* (m).
Herkaauwen, *Remâcher*, *ruminer*.
Herkaauwing der beeſten, (v) *Ruminement des bêtes* (m).
Herkaauwing, overpeinzing van het geene men geleezen heeft, *Méditation de ce qu'on a lu* (f).
Herken, (d. w.) *Rateler une allée* (v. a.).
Herknoopen, (d. w.) *Renouer* (v. a.).
Herknooping, (v) *Renouement* (m).

Herkooken, (d. w.) *Rebouillir* (v. a.).

Herkoomen, (o. w.) *Descendre, être issu* (v. n.).

Herkomst, (v) *Naissance, origine* (f).

Herkomstig, (byv. w.) *Issu, descendu* (adj.).

Herkrygen, (o. w.) *Recouvrer, reprendre, ravoir* (v. n.).

Herkryging, (v) *Recouvrement* (m).

Herleeren, (d. w.) *Apprendre de nouveau* (v. n.).

Herleeven, (o. w.) *Revivre* (v. n.).

Herleezen, (d. w.) *Relire* (v. a.).

Herleezen, (deelw.) *Relu, relue* (partic.).

Hermaaken, (d. w.) *Refaire*, (v. a.).

Hermaakt, (deelw.) *Refait* (partic.).

Hermaalen, (d. w.) *Remoudre, rebroyer* (v. a.).

Hermeeten, (d. w.) *Remesurer* (v. a.).

Hermunten, (d. w.) *Refondre, refrapper* (v. a.).

Hernaaïen, (d. w.) *Recoudre* (v. a).

Herneemen, (d. w.) *Reprendre* (v. a.).

Herneeming, (v) *Reprise* (f).

Herpakken, (d. w.) *Rempaqueter, remballer* (v. a.).

Herpaaren, (d. & o. w.) *Se raccoupler, s'accoupler de nouveau*, (v. a. & n.).

Herpaaren, hertrouwen, (o. w.) *Se remarier* (v. n.).

Herpagten, (d. w.) *Reprendre à ferme* (v. a.).

Herpagting, (v) *Renouvellement de ferme* (m).

Herpassen, (d. w.) *Essayer de nouveau* (v. a.).

Herplanten, (d. w.) *Replanter* (v. a.).

Herre, (v) duim van eene deur, *Gond* (m).

Herroepelyk, (byv. w.) *Révocable* (adj.).

Herroepelykheid, (v) *Révocabilité* (f).

Herroepen, een gebod (d. w.) *Révoquer un ordre, réclamer, casser, annuller* (v. a.).

Herroepen, zyn woord *Retracter.*

Herroeping, vernietiging, (v) *Révocation* (f).

Herroeping van het geene men gezeid heeft, *Retractation* (f).

Herscheppen, (d. w.) *Métamorphoser* (v. a.).

Herschepping, (v) *Métamorphose* (f).

Herschryven, (d. w.) *Récrire* (v. a.).

Hersmeeden, (d. w.) *Reforger, forger de nouveau* (v. a.).

Hersmelten, (d. w.) *Refondre* (v. a.).

Herssenen, *Le cerveau, les cerveaux, la cervelle*; iemant de herssenen inslaan, *enfoncer le crane à quelqu'un*; het scheelt hem in de herssenen, *il a le cerveau timbré.*

Herssenklier, (v) *Glande pineale* (f).

Herssenloos, (byv. w.) *Ecervelé* (adj.).

Herssenpan, (v) *Le crâne, le timbre* (m).

Herssenschim, (v) *Fantôme* (m) *chimere, vision* (f).

Herstellen, (d. w.) *Rétablir, remettre, restaurer*; (v. a.) iemant herstellen in zyn ampt, *rétablir quelqu'un dans sa charge.*

Herstellen van eene ziekte, (o. w.) *Se rétablir d'une maladie* (v. n.).

Hersteller, (m) *Restaurateur* (m).

Herstelling, (v) *Rétablissement* (m).

Hert. *Voyez.* Hart, *Cœur.*

Hert, (o) *Cerf* (m).

Herte-jagt, (v) *La chasse au cerf* (f).

Herte-pasty, (v) *Pâté de cerf* (m).

Herte-vleesch, (o) *Chair de cerf* (f).

Hertshoorn, (m) *Corne de cerf* (f)

Hertog, (m) *Duc* (m).

Hertogdom, (o) *Duché* (m).

Hertogin, (v) *Duchesse* (f).

Hertred, (m) aftogt, *Retraite* (f).

Hert-

Hertstegt, (o) ... *ssion* (f).
Hertrouwen, (o. w.) *Se remarier* (v. n).
Hervallen, (o. w.) *Retomber* (v. n.).
Hervatten, (d. w.) *Reprendre, recommencer* (v. a.).
Hervatting, (v) *Reprise* (f) *réitération.*
Hervormd, (byv. w) *Réformé*, de hervormde Godsdienst, *la religion réformée.*
Hervormd (byv. w.) *Changé de figure, de forme* (adj.).
Hervormen, (d. w.) *Réformer* (v. a.).
Hervormer, (m) *Réformateur* (m).
Hervorming, (v) *Réforme, reformation* (f), *changement de forme* (m).
Hervraagen, (d. w.) *Redemander* (v. a.).
Herwaarts, *En deçà, de ce côté ci* (adv.).
Herwaarts en derwaarts, *Ça & là, deçà & delà* (adv.).
Herwasschen, (d. w.) *Relaver* (v. a.).
Herwinnen, (d. w.) *Regagner, reconquérir.*
Herwissel (o) *Rechange* (m).
Herzeggen, (d. w.) *Redire, répéter* (v. a.).
Herzegging, (v) *Répétition, rédite* (f).
Herzoeken, (d. w.) *Rechercher* (v. a.).
Herzoeking, (v) *Recherche* (f).
Het, *Le, la, l'*; het Paradys, *le Paradis*; het huis, *la maison*; het Kind, *l'Enfant*; het, *il*; het is koud, *il fait froid*; het vriest, *il gèle*; het is een Kind, *c'est un Enfant.*
Hette, hitte, (v) *Chaleur* (f).
Heugel, haal, (v) *La crémilliere* (f); tegen heug en meug eeten, *manger à contre cœur, sans appétit.*
Heugen, *Se souvenir, se remettre en memoire.*
Heuglyk, (byv. w.) *Agréable, digne de mémoire* (adj.).
Heuglykheid, (v) *Plaisir* (m) *joye* (f).
Heul, bystand, *Secours* (m) *assistance* (f).
Heulbol, (m) *Tête de pavot* (f).
Heulen (o. w.) met iemant 't houden, *se liguer avec quelqu'un; lier une étroite correspondance avec lui, être d'accord, d'intelligence* (v. n.).
Heulzaad, (o) *De la graine de Pavot* (f).
Heup, (v) *Hanche* (f).
Heup-jigt, (v) *La goutte sciatique* (f).
Heusch, beleefd, (byv. w.) *Civil, poli, honnête, bienfaisant, obligeant* (adj).
Heuschheid, (v) *Politesse, civilité* (f), *honnêteté, candeur* (f).
Heuschelyk, (byw.) *Poliment, civilement, honnêtement, avec candeur* (adv.).
Heuvel, (m) afdaalende hoogte, *Colline, bute, éminence* (f) *côteau* (m).
Hével (v) zékere wynkoopers pomp, *Un larron, un syphon* (m), *certaine pompe recourbée.*
Hévig, (byv. w.) *Vif, violent, fort, véhément; impetueux*; (adj.) een hévigen stryd, *un rude combat*; een hevigen wind, *un vent impétueux.*
Hevig, (byw.) *Violemment, impétueusement, vivement* (adv.).
Hévigheid, (v) *Violence, véhémence, vivacité, impétuosité* (f).
Hex, heks, (v) *Sorciere, enchanteresse* (f).
Hexen, (o. w.) *User de sortilege* (v. n.).
Hexenwerk, (o) *Sorcellerie, magie* (f).
Hey. *Voyez* Hei, *Bruyere.*
Hiacinth, (v) *Jacinthe* (f).
Hiel, (v) *Talon* (m).
Kak-hielen, winter-hielen, *Des engelures, des mules aux talons*; iemant op de hielen zitten, *talonner quelqu'un.*
Hier, (byw.) *Ici, en ce lieu-ci*; (adv.) hier by, *proche d'ici*; hier door, *par ici*; hier na, *ci-après*; hier-aan, *cy-joint, joint à ceci*; hier ägter, *ici derriere*; hier benévens, *avec cela*; hier en daar, *par-ci par-là*; hier naast, *à côté d'ici*, hierom,

à cause de cela; hieröm heen, *autour d'ici.*

Hierömtrent, *Aux environs d'ici.*

Hieröp, *Là-dessus*, *sur cela.*

Hieröver, *Ici contre*, *là vis-à-vis*, *là-dessus.*

Hier voor, *Pour cela*; hy wordt hier voor betaald, *il est payé pour cela.*

Hieten, heeten, *s'Appeller*, *avoir nom*, *commander*, *ordonner* (v. n. & a.).

Hik, (m) *Hoquet* (m) *mouvement convulsif du diaphragme*; hy heeft den hik, *il a le hoquet.*

Hikken, den hik hebben, (o. w.) *Avoir le hoquet* (v. n.).

Hiltikken, (d. w.) *Jouer aux osselets* (v. a.).

Hinde, (v) 't wyfje van een hert, *Une biche*, *la femelle du Cerf.*

Hinde-kalf, (o) *Faon de biche* (f).

Hinder, beletsel, *Empechement*, *obstacle* (m).

Hinder, nadeel, *Tort*, *dommage* (m); wat hinder heeft u dat gedaan? *quel tort cela vous a-t-il fait?*

Hinderen, (d. w.) In den weg zyn, *Nuire*, *apporter quelque obstacle*, *empêcher*; (v. a.) dat kan my niet hinderen, *cela ne sauroit me nuire.*

Wie zou het hinderen, beletten? *Qui est ce qui l'empêcheroit?*

Hindert hem niet, laat hem met vreede, *Ne le nuisez pas*, *laissez-le en repos.*

Het ongediert hindert de boomen, *La vermine nuit aux arbres.*

Hinderen, (d. w.) *Incommoder*; (v. a.) dat hindert my in 't gaan, *cela m'empeche de marcher*; de exteröogen hinderen my zeer, *les cors m'incommodent extrêmement.*

Hinderlaag, (v) *Embuscade* (f).

Regulus viel in de hinderlaag, die xantippus hem gelegd had, *Regulus tomba dans l'Embuscade que Xantippe lui avoit dressée.*

Hinderlyk, schadelyk, (byv. w.) *Nuisible*, *contraire*, *préjudiciable* (adj.).

Dat de Burgemeester zyn Oom is, kan hem in zyn zaak niet hinderlyk weezen, *Son affaire n'en ira pas moins bien*, *pour avoir un oncle Bourguemaître.*

Hindernis, (v) *Empêchement*, *obstacle* (m).

Hinderpaal, (v) *Empêchement*, *obstacle* (m).

Hindertogt, (v) *Arriere-garde* (f).

Hinken, mank gaan, (o. w.) *Boiter*, *clocher* (v. n.).

Historie, geschiedenis, (v) *Histoire* (f) *récit d'un événement* (m).

Historisch, (byv. w.) *Historique* (adj.).

Historie-schilder, (m) *Peintre en histoires* (m).

Historie schryver die geen loon trekt, *Historien* (m).

Historie schryver die loon trekt, *Historiographe* (m).

Hitsen, ophitsen, (d. w.) *Exciter*, *inciter*, *porter à quelque action* (v. a.).

De honden tegen malkander hitsen, *Animer les chiens.*

Hitsig, (byv. w.) *Ardent*, *échauffé*; (adj.) hitsig, verhit bloed, *du sang échauffé.*

Hitsigheid, (v) *Chaleur* (f).

Hitsing, ophitsing, (v) *Incitation*, *excitation* (f).

Hitte, hette, (v) *Chaleur* (f) *chaud* (m).

Hittig, warm, (byv. w.) *Chaud*, *échauffé* (adj.).

Hittigheid, overmaatige hitte, (v) *Chaleur excessive* (f).

Hobbelen, (d. & o. w.) *Agiter*, *balotter* (v. a. & n.).

Hobbelig, (byv. w.) *Raboteux* (adj.).

Hobbeligheid, (v) *Inégalité* (f).

Hobbelig ys, (o) *De la glace raboteuse* (f).

Hobo, (v) *Haubois* (m).

Hoe, ondervraagend en verwondering toonend woordje.

Hoe vaart gy al? *Comment vous va? comment vous portez-vous?*

Hoe eer hoe liever, *Le plutôt sera le meilleur.*

Hoe groot is Londen? *Combien grand est Londres?*

Hoe groot uw moed ook zy, gy zult nog moeten wyken, *Quelque*

que grand que soit votre courage, si faudra t-il bien céder.

Hoe grooter een kind is, hoe wyzer het dient te weezen, *Plus un enfant est grand, plus il doit être sage.*

Hoe lang hebt gy onder weg geweest? *Combien avez-vous été en chemin?*

Hoe lang is 't geléden dat zy dood is? *Combien y a-t-il qu'elle est morte?*

Hoe lang zal ik wagten? *Jusqu'à quand attendrai-je?*

Hoe langs hoe meer, *De plus en plus.*

Hoe ryker men is, hoe gieriger, *Plus on est riche, plus on est avare.*

Hoe oud was zy toen zy trouwde? *Quel âge avoit-elle quand elle s'est mariée?*

Hoe groot myn misdaad ook weezen mag, *Quelque grand que soit mon crime.*

Hoe ver is Parys hier van daan? *Combien y a-t-il d'ici à Paris?*

Hoe lang is 't geleden? *Combien y a-t-il que cela est arrivé?*

Hoe ver vind ik my van myn rékening! *Que je me trouve éloigné de mon compte!*

Hoe zal hy staan kyken! *Qu'il sera nais! qu'il sera attrapé!*

Het zal geschiên, hoe 't u ook spyt, *Cela se fera quelque depit que vous en ayez.*

Hoe achteloos de jeugd ook zy, *Quelque négligente que soit la jeunesse.*

Hoe meer gy wagten zult, hoe erger het zal weezen, *Plus vous attendrez, pis ce sera.*

Daar uit ziet men hoe voorzigtig een mensch moet weezen, *On voit par-là de quelle précaution il faut user.*

Het zy hoe het zy, *Quoi qu'il en soit.*

Hoed, (m) *Chapeau* (m); een kastoor hoed, *un castor*; een karolyn hoed, *un carolin*; een vilthoed, *un chapeau sans poil & fin*; *chapeau de laine & ras*; zyn hoed opzetten, *mettre son chapeau*; zyn hoed afneemen, *ôter son chapeau.*

Hoed (o) maat van steenkoolen, *Mesure* (f).

Hoedanig heeft hy u bejégend? *De quelle maniere vous à-t-il traité? quelle reception vous a-t-il faite?*

Alle zonden hoedanig die ook mogen zyn, *Tous les péchés, quels qu'ils puissent être.*

Hoedanigheid, (v) *Qualité, propriété* (f).

Hoedband, (m) *Cordon de chapeau* (m).

Hoede (v) waaking, *Garde, veille* (f).

Op zyn hoede zyn, *Etre sur ses gardes.*

Hoeden, weiden, (d. w.) *Paître, garder le troupeau* (v. a.).

Hoeden, beschermen, (d. w.) *Garder, préserver* (v. a.).

Hoeden, van hoed, *De chapeau* (adj.).

Hoeden-bol, (m) *Une forme de chapeau* (f).

Hoeden-kas, (v) *Etui de chapeau* (m).

Hoedenmaaker, (m) *Chapelier* (m).

Hoedenmaakerye, (v) *Chapellerie* (f).

Hoeden-stoffeerder, (m) *Un marchand de chapeaux* (m).

Hoeden-winkel, (m) *Boutique de chapelier* (f).

Hoeder, (m) bewaarder, *Protecteur* (m).

't Hoeft niet, 't is niet noodig, *Il n'est pas besoin, il n'est pas nécessaire.*

Hoefnagel, (m) *Clou de maréchal, clou à ferrer un cheval* (m).

Hoefsmid, (m) *Maréchal-ferrant* (m).

Hoefstal, (m) *Travail* (m) *lieu où l'on attache les chevaux qu'on ferre.*

Hoefyzer, (o) *Fer de cheval, fer à cheval* (m).

Hoek, angel daar men meê visht, *Hameçon, crochet* (m).

Hoek, (m) *Coin* (m); op den hoek van de straat, *Au coin de la rue.*

Hoek (m) zyde, *Côté, quartier*; (m) hy woont in dien hoek van de Stad, *il demeure en ce quartier de la ville.*

Hoek, (m) *Angle* (m, *terme de mathématique.*

Hoekbank, toonbank, (v) *Bureau* (m).

Hoeker (m) zéker ſchip, *Une houcre, hourque, bâtiment leger, plat de varangue & rond de bordage.*

Hoekhuis, (o) *Maiſon qui fait le coin d'une rue* (f).

Hoek, regthoek, (m) *Rectangle* (m).

Driehoek, (m) *Triangle* (m).

Driehoekig ligchaam, (o) *Corps triangulaire* (m) *qui a trois angles.*

Vierhoekig ligchaam, (o) *Quadrilatere* (m) *figure rectiligne, terminée par quatre côtés.*

Regt vierhoekig, *Quarré* (m) *tétragone* (m) *figure qui a ses quatre angles droits.*

Vyfhoekig, *Pentagone.*
Zeshoekig, *Exagone.*
Zévenhoekig, *Eptagone.*
Agthoekig, *Octagone.*
Négenhoekig, *Ennéagone.*
Tienhoekig, *Décagone.*
Elfhoekig, *Undécagone.*
Twaalfhoekig, *Dodécagone.*

} *Subſtantifs maſculins & en même tems, noms adjectifs.*

't Hoekje van den haard, (o) *Le coin du feu* (m).

Hoekmeeting, (w) *Trigonométrie* (f).

Hoekſchen en Cabeljaauwſchen; aangenoomen naamen door de ſtrydige Partyen in Holland, in de veertiende Eeuw, *Hameçons & Cabiliaux. Noms que prirent les deux partis oppoſés dans la guerre civile entre la comteſſe de Hollande Marguérite & ſon Fils Guillaume de Baviere, en* 1440.

Hoekſteen, (m) *Pierre angulaire, pierre du coin, maîtreſſe pierre* (f).

Hoekswyze, (byw.) *De figure angulaire, en forme d'angle* (adv.).

Hoektand, (m) *Dent mâchelière* (f).

Hoen, (o) *Poulet* (m) *Poule* (f).

Hoender-ey, (o) *Oeuf de poule*; (m) Berg-hoen, *Gélinote*; Veldhoen, *Perdrix, Francolin* (m); Koorn-hoen, *Poulet de grain.*

Hoender-hok, (o) *Poulailler* (m), *lieu où juchent les poules.*

Hoenderkooper, (m) *Poulailler, marchand de volaille.*

Hoep (v) ring, *Un anneau d'or, un jonc d'or* (m).

Hoepel, (m) *Cercle, cerceau* (m).

Hoepelen, *Jouer au cercle.*

Hoer, (v) Ontuchtig en ſchaamteloos Vrouwmenſch, *Putain, garce, paillarde, fille ou femme proſtituée* (f).

Hoer van een getrouwd Man, *Concubine* (f).

Hoer van een Vryer, *Putain, garce* (f).

Straat-hoer, *Coureuſe de remparts.*

Hoer van Atheenen, *Courtiſane* (f).

Hoerägtige oogen, *Des yeux laſcifs.*

Hoereerder, (m) *Putacier, ruſien, impudique, paillard* (m).

Hoereeren, (d. w.) *Paillarder, hanter les garces* (v. a.).

Hoerendom, (o) *Putaniſme* (m).

Het Amſterdamſche Hoerendom ergert de braave luiden, *Le Putaniſme d'Amſterdam eſt en ſcandale aux honnêtes gens.*

Hoerendop, (m) *Maquereau, bordeiller* (m).

Hoerenjaager, (m) *Paillard, putacier* (m).

Hoerenkind, (o) *Fils de putain* (m).

Hoerenkot, (o) *Bordel* (m).

Hoeren-gezigt, (o) *Regards impudiques* (m).

Hoeren liſten, *Les artifices de putain.*

Hoerenvoogd, (m) *Teneur de bordel, maquereau* (m).

Hoerenwaardin, (v) *Maquerelle, teneuſe de bordel* (f).

Hoeren zoon, (m) *Batard, fils de putain.*

Hoererye, (v) *Paillardise* (f).
Hoest, (m) *La toux* (f).
Hoesten, (o. w.) *Tousser* (v. n.).
Hoeve, (v) Landhuis, *Métairie, cense, ferme* (f).
Hoeveel, (byw.) *Combien* (adv.). De hoeveelste hebben wy van de maand? *Le quantieme avons-nous du mois?*
Hoeveelheid (v) ménigte, *Quantité* (f) *nombre* (m).
Hoeven, behoeven, (o. w.) *Avoir besoin de quelque chose* (v. n.).
Hoeven, moeten, (o. w.) *Devoir, faloir* (v. n.).
Hoevenaar, (m) *Métayer, fermier* (m).
Hoevepagter, (m) *Métayer* (m).
Hoevepagster, (v) *Métayere* (f).
Hoewel, (byw.) *Quoique, bienque, encore que. Adverbe qui régit le subjonctif.*
Hof, tuin, (m) *Jardin* (m).
Den Hof van Eden, *Le jardin d'Eden, le Paradis terrestre.*
Hof, (o) *Cour* (f); het Hof van Frankryk, *la Cour de France.*
Hof-bedienden, *Officiers de la cour.*
Hof-gericht, (o) *Conseil* (m) *chambre de la cour* (f).
Hof-kamer, (v) *Chambre aulique, cour souveraine* (f).
Hof-kamerraad, (m) *Conseiller de la chambre aulique* (m).
Hof-kamerraadschap, (o) *Dignité de conseiller de la chambre Aulique* (f).
Hofgewas, (o) *Herbe potagère* (f).
Hofgezin, (o) *La cour, la suite d'un Roi* (f).
Hofhond, (m) *Chien de bassecour* (m).
Hofhouding, (v) de kosten tot onderhoud van het Hof, *l'Entretien de la cour.*
Hofhouding. *Voyez* Hofbedienden.
Hofjuffer, (v) *Dame de la cour* (f).
Hofjonker, (m) *Gentilhomme de la cour, courtisan* (m).
Hofkruiden. *Voyez* Hofgewas.
Hoflyk, (byv. w.) *Galant, poli* (adj).
Hoflykheid, (v) *Galanterie, politesse* (f).
Hoflyk, (byw.) *Galamment, poliment* (adv.).
Hofmeester, (m) *Maître d'Hôtel* (m).
Hofmeesterschap, (o) *Charge de maître d'hôtel* (f).
Hofnar, (m) *Bouffon de cour, goguenard à gage, Parasite Privilégié.*
Hofpopje, hofhoertje, (o) *Courtisane* (f).
Hofprédiker, (m) *Prédicateur de la cour* (m).
Hofraad, (m) *Conseiller aulique* (m).
Hofstéde, (v) Lusthuis, (o) *Maison de campagne* (f).
Hof-stoet, (m) *Cortège* (m) *suite de la cour* (f).
Hofwagt, (v) *Garde militaire de la cour* (f).
Hofwagter, (m) *Officier qui veille à la conservation des Jardins.*
Hok, (o) *Loge* (f) *cachot* (m); turfhok (o), *une encognure, un coin à mettre des tourbes*; Duivenhok, *colombier*; Hoenderhok, *Poulailler.*
Hokkeling, (o) Kalf van een jaar, *Un veau d'un An* (m).
Hol, (o) *Antre*, (m) *caverne* (f); de Leeuw kwam uit zyn hol, *le lion sortit de sa caverne.*
Het hol van de hand, *Le creux de la main* (m).
Een vossen hol, *Une taniere de renard* (f).
Hol, diep, (byv. w.) *Creux, profond, cave*; (adj.) een holle boom (m), *un arbre creux* (m); een holle Zee (v), *une mer agitée* (f).
't Hol van een Schip, *Le fonds de cale* (m).
Hol over bol, (byw.) *Sens dessus dessous, en confusion, en désordre* (adv.).
Op hol raaken, *Prendre le mors aux dents.*
Hola! hei! zéker geroep, *Hola! hé! certaine clameur.*
Holägtig, (byv. w.) *Un peu creux* (adj.).
Holblokken, klompen, *Des sabots* (m).

Holder de bolder, *Sens dessus dessous.*

Hollander, (m) *Hollandois* (m).

Hollandsch, *Hollandois, hollandoise, de hollande* (adj.).

Hollandsche kaas, (v) *Du fromage d'Hollande.*

De Hollandsche taal, (v) *Le Hollandois* (m), *la langue hollandoise* (f).

Een Hollanderin, (v) *Une hollandoise.*

Op zyn hollandsch, (byw.) *A la hollandoise* (adv.).

Holle maag, (v) *Estomac vuide* (m).

Holle stem, (v) *Voix rauque* (f).

Hollen, hard loopen, *Prendre le mords aux dents* (v. a.).

Holligheid, (v) *Creux* (m) *cavité* (f).

Holster (m) pistool-kooker, *Fourreau de Pistolet* (m).

Holster, (m) Soldaaten knapzak, *Havresac* (m).

Holsterkap, (v) *Castode* (f) *chaperon* (m).

Hom van de visch, (v) *Laite* (m) *laitance* (f).

Homber-spel, (o) *Le jeu d'hombre* (m).

Hommel, (m) *Guèpe* (f) *bourdon* (m).

Homp (m) groot stuk, *Gros morceau, cagnon* (m) *bribe* (f).

Hompelig, (byv. w.) onëffen, *Raboteux* (adj.).

Hond, (m) *Chien* (m) *animal domestique & ennemi des loups.*

Een bleekers-hond, *Un Dogue* (m).

Een bolonees hondje, *Un chien de bologne* (m).

Een boeren hond, *Un veautre* (m).

Een haazewindhond, *Un levrier* (m).

Een jagthond, *Un chien de chasse, un chien courant* (m).

Een Juffershondje, *Un bichon* (m).

Een patryshond, (m) *Un epagneuil* (m).

Een waterhond, *Un barbet* (m).

Een Zee-hond, *Un chien de mer.*

Hond, Hondstarre, *La canicule* (f).

Gy zult den hond in den pot vinden, *Vous ne trouverez plus rien à manger, vous serez obligé de manger par cœur.*

Hondenkot, (o) *Chenil* (m).

Hondenslager, *Le chasse chiens* (m).

Honderd, *Cent.*

Honderd Soldaaten, *Cent Soldats.*

Hoofdman over honderd, *Centenier* (m).

Honderdjaarig, (byv. w.) *Cent ans* (adj.).

Honderdmaal, *Cent fois.*

By honderden, *Par centaines.*

Honderdste, (byv. w.) *Le ou la centieme.*

Honderdvoud, (o) *Centuple* (m).

Honderdwerf, *Cent fois* (adv.).

Hondsbloem, (o) *Chiendent* (m).

Hondsdagen, *Les jours caniculaires. la canicule.*

Hondsgras, (o) *Du chiendent* (m).

Hondshonger, (m) *Faim canine* (f).

Hongaaren, *Des hongrois.*

Honger, (m) *Faim* (f).

Hongeren, honger hebben, (o. w.) *Avoir faim* (v. n.).

Honger krygen, (o. w.) *Sentir la faim, avoir appétit* (v. n.).

Hongerig, (byv. w.) *Affamé* (adj.).

Hongersnood, (m) *Famine* (f).

Honig, (m) *Du miel*; (m) maagden honig, honig van jonge byëa, *du miel vierge*; roozen honig, *du miel rosat.*

Honigägtig, (byv. w.) *Mielleux* (adj.).

Honigbye, (v) *Abeille* (f).

Honigdaauw, (m) *Nielle* (f) *miélat* (m).

Honigkoek, (m) *Gâteau au miel* (m).

Honigkruid, (v) *Méliantbe* (m).

Honigraat, (v) *Rayon de miel* (m).

Honig-wyn, (o) *Du vin miellé* (m).

Honig-zeem, (m) *Pain de miel* (m).

Honig-zoet, (byv. w.) *Emmiellé, doux comme miel* (adj.).

Honk, meeta, doelwit, *But* (m) *lieu où l'on se piète.*

Hoofd,

Hoofd, (o) *Tête* (f).
't Hoofd doet my zeer, *La tête me fait mal.*
Aan het hoofd van 't Léger, *A la tête de l'Armée.*
Hoofd van 't huisgezin, *Chef de la famille* (m).
Hoofd van eene haven, *Mole*; (m) de hoofden, 't Canaal tusschen Engeland en Frankryk, *le pas de Calais*, (m) *la manche.*
Hoofdäder, (m) *Veine Céphalique* (f).
Hoofdärtykel, (o) *Article principal* (m).
Hoofdband, (m) *Bandeau* (m).
Hoofdbreeken, (o) kwelling, belemmering, *Rompement de tête*, *embarras* (m).
Hoofdçieraad, hoofdçierſel, (o) *Bandeau*, *diadême*, *ornement de tête* (m).
Hoofddeel, (o) *Chapitre* (m).
Hoofd-doek, (m) *Couvrechef* (m).
Hoofddeugden, *Vertus cardinales* (f).
Hoofddraaying, (v) *Vertige*, *éblouiſſement* (m).
Hoofden, *Têtes*, *chefs* (pl. m.).
De Hoofden van 't Leger, *Les généraux*, *les chefs de l'armée.*
Hoofddéken van 't Capittel, *Grand Doyen du Chapitre* (m).
Hoofden-end, (o) *Le chevet du lit* (m).
Hoofdgat, (o) van 't hemd, *La gorge d'une chemiſe* (f).
Hoofdgeld, (o) zékere ſchatting, *Capitation* (f).
Hoofdgericht, (o) *Tribunal ſuprême* (m).
Hoofdhair, (o) *Les cheveux* (m).
Hoofdig, (byv. w.) koppig, eigenzinnig, *Têtu*, *capricieux*, *entêté* (adj.).
Hoofdigheid, (v) *Entêtement*, (m) *opiniâtreté* (f).
Hoofd-ingeland, (m) *Le plus grand terrien d'un quartier* (m).
Hoofdkerk, (v) Domkerk van eene Stad, *Egliſe Cathédrale* (f).
Hoofdkerk van eene Landſtreek, (v) *Egliſe Métropolitaine* (f).
Hoofdketter, (m) *Héréſiarque*, *chef de ſecte* (m).
Hoofdkuſſen, (o) *Oreiller* (m).
Hoofdkwartier, (o) van 't léger, *Le grand quartier* (m).
Hoofdletter, (v) *Lettre capitale* (f).
Hoofdluiden van het Gild, *Les jurés de la communauté*, *de la confrairie.*
Hoofdman, Kapitein van eene bende, (m) *Capitaine*, *commandant* (m).
Hoofdman over honderd, *Centenier*, *centurion* (m).
Hoofdman, overman van een gild, *Juré*, *Doyen d'une communauté.*
Hoofdmiſſe, (v) *La grand'-meſſe* (f).
Hoofd-misdaad, (v) *Crime capital* (m).
Hoofd-officier, Bailluw van eene Stad, *Le grand Baillif* (m).
Hoofd-officier, (m) *Officier de l'Etât major* (m).
Hoofdpeuluw, (v) *Traverſin*, *travers du lit* (m).
Hoofdpunt, (o) voornaamſte zaak, *Point capital* (m).
Hoofd-pyn, (v) *Mal de tête* (m).
Hoofdſcheel, (v) bekkeneel, *Le Teſt* (m) *le crane* (m).
Chriſtus wierd gekruiſt op Golgotha, dat is te zeggen hoofdſcheel-plaats, *Jéſus fut crucifié ſur Golgotha*, *c'eſt-à-dire la Place du Teſt.*
Hoofd-ſluier, (m) *Echarpe* (f) *voile* (m).
Hoofd-ſomme, (v) *Capital* (m).
Hoofdſtad van een Ryk, (v) *La capitale d'un Royaume* (f).
Hoofdſtoffen, *Les Elémens* (pl m.).
Hoofdſtuk, (o) afdeeling van eenig boek, *Chapitre* (m) *ſection de quelque Livre* (f).
Hoofdſtuk des Geloofs, geloofspunt, *Point fondamental*, *article de foi* (m).
Hoofdvyänd, (m) *Ennemi capital* (m).
Hoofdwagt, (v) *La grand' garde* (f).

Hoofdwerk, (o) *L'œuvre principale* (f).

Hoofdzaak, (v) voornaame zaak, *l'Affaire principale; chose de conséquence, affaire d'importance*, (f) *Evénement notable* (m).

Hoofdzaaklyk, (byw.) *Principalement* (adv.).

Hoofdzétel van eenen Aardsbisschop, *Siège métropolitain* (m.

Hoofdzonde, (v) doodzonde, *Péché capital, péché mortel* (m).

Hoofdzweer, (v) *Apostume* (m).

Hooffche-Zwier, (m) *Air de cour* (m) *manieres de cour* (pl. f.).

Hoog, (byv. w.) *Haut, haute* (adj.).

Een hoogen berg, (m) *Une haute Montagne* (f).

Een hooge afkomst, (v) *Une haute naissance* (f).

Hoog land, (o) *Païs élevé* (m)

Hoog-rood, (o) *Rouge forcé* (m).

Hoogädeldom, (m) *Grande noblesse* (f).

Hoogädelyk huis, (o) *Ancienne & très-noble maison* (f).

Hoog en laag Gericht, (o) *Haute & basse jurisdiction, Justice* (f).

Hooge en laage Standspersoonen, *Des personnes de qualité; hauts officiers & subalternes.*

Hoogächtbaar, (byv. w.) *Très-vénérable, très-respectable* (adj.).

Hoog achtbaar Heer, *Très-vénérable Seigneur.*

Hoogächten, (d. w.) *Estimer beaucoup, vénérer* (v. a.).

Hoogächting, (v) *Estime, vénération* (f) *respect* (m).

Hoog-bejaard, (byv. w.) *Avancé en âge, fort âgé* (adj.).

Hoog-bejaard man, *Un homme d'âge, un homme fort âgé, décrépit.*

Hoogbejaardheid, (v) *Age avancé, âge décrépit* (m).

Hoogberoemd, (byv. w.) *Fort célèbre, fameux, illustre* (adj.).

Hoogboord, (o) *Haut-bord* (m).

Hoog-dag, Feest-dag, (m) *Grande fête* (f) *jour fériable* (m).

Hoogdraavend, verhévén, (byv. w.) *Sublime, élevé* (adj.).

Hoogdraavende gedagten, *Des pensées sublimes, élevées.*

Hoogdraavende vaerzen, *Des vers ampoulés.*

Hoogdraavenheid, (v) *Le sublime*, (m) *la sublimité, élévation* (f).

Hoogdringend, (byv. w.) *Pressant, urgent* (adj.).

Hoogduitsch, (o) *l'Allemand* (m).

Hoog-édel, (byv. w.) *Très-noble* (adj.).

Hoog édelheid, (v) *Grandeur* (f).

Hoogen, hooger maaken, (d. w.) *Hausser, élever* (v. a.).

Hoogen-Priester, (m) *Souverain Prêtre, grand-prêtre, souverain sacrificateur, souverain pontife.*

Hoogenpriesterschap, *Souveraine sacrificature* (f).

Hoogenpriesterlyk gewaad, (o) *Les habits sacerdotaux.*

Hoogenpriesterlyk stamhuis, (o) *La famille, la maison sacerdotale* (f).

Hoogenraad, (m) *Grand conseil; conseil suprême* (m).

Hooger-gericht, (o) *Plus haute Justice* (f).

Hoogerhand, (een bevél van) *Un ordre du supérieur, d'une plus haute justice, de la part du souverain.*

Hoogerhand (v) regterhand, *Rang, le pas* (m), iemant de hooger hand geeven, *ceder le pas à quelqu'un.*

Hooger-huis (o) van Engeland, *La chambre haute, la chambre des Pairs* (f).

Hoogeschool, (v) *Académie, université* (f).

Hooggaande zonden, *Des péchés crians, des vices, des déréglemens atroces.*

Hoog-geächt, (byv. w.) *Très-vénéré* (adj.).

Hoog-geborene, (byv. w.) *Très-noble, de haute naissance, d'une illustre origine* (adj.).

Hoog geleerd, (byv. w.) *Très-docte, très-savant* (adj.).

Hoog-geleerdheid, (v) *Grand savoir* (m) *profonde érudition* (f).

Hoogheid, doorluchtigheid, (v) *Grandeur, Eminence, Altesse* (f).

Uwe

Uwe Hoogheid (tytel van eenen Aardsbisfchop van Engeland), *Votre grandeur.*

Uwe Hoogheid, (tytel van eenen Kardinaal) *Votre éminence.*

Zyn Koninklyke Hoogheid den Hertog van Glocefter, *Son Alteffe Royale, Monfeigneur le Duc de Glocefter.*

Hoogheid, (tytel van den Turk) *Haut ffe.*

Zyne Doorluchtige Hoogheid, de Prins Erfftadhouder, *Son Alteffe Séréniffime, le Prince Stadhouder Héréditaire.*

Hoogheid, verhévenheid der gedagten, (v) *La fublimité des penfées* (f).

Hooglander (m) berg bewooner, *Montagnard* (m).

Hooglandfche wyn, (m) *Du vin des hauts païs* (m).

Hoogleeraar, (m) *Profeffeur* (m).

Hooglied van Salomon, (o) *Le cantique des cantiques* (m)

Hoogloflyker gedagtenis, *De glorieufe mémoire* (adj.).

Het hoogloflyke Huis van Oranje, *l'Illuftre, la féréniffime Maifon d'Orange.*

Hoogloopers, valfche dobbelfteenen, *Des dés pipés & qui amenent de hauts points.*

Hooglyk, ten hoogften, (byw.) *Extrémement, beaucoup;* (adv.) ik dank u hooglyk, *je vous remercie fort.*

Hoogheid (m) trotfchheid, *Fierté, vanité, vaine gloire* (f) *orgeuil* (m).

Hoogmoedig worden, *s'Enorgueillir.*

Hoogmoedig, (byw.) *Orgueilleufement* (adv.).

Hy antwoordde zeer hoogmoedig, *Il repondit fièrement.*

Hoogmoogend, (byv. w.) *Très-puiffant, haut & puiffant* (adj.).

Hunne Hoogmoogende, *Leurs hautes puiffances.*

Hoognoodig, zeer noodig, (byv. w.) *Très-néceffaire, abfolument néceffaire* (adj.).

Hoogftaatelyk, (byw.) *Magnifiquement, avec beaucoup de magnificence* (adv.).

Hoogftaatelyk, (byv. w.) *Superbe, magnifique* (adj.).

De hoogfte Hémel, *Le plus haut Ciel.*

De hoogfte God, *Le Dieu très-haut.*

Het hoogfte goed, *Le fouverain bien* (m).

Op zyn hoogfte, (byw.) *Au plus haut* (adv.).

Ten hoogfte, (byw.) *Tout au plus* (adv.).

Ten hoogfte droevig, *Extrêmement affligé.*

Hoogte (v) van den toren, *La hauteur du clocher* (f).

De hoogte neemen op zee, *Prendre hauteur fur mer.*

Hoogte (v) heuvel, *Hauteur, colline, éminence* (f).

Die vogel zweeft in de Hoogte, *Cet oifeau plane dans l'air.*

God die in de hoogte woont, *Dieu qui demeure dans les cieux.*

Hoogtyd (m) feeft dag, *Jour folemnel, jour de fête, deftiné à quelque folemnité.*

Hoog tyd, meer dan tyd, *Plus que tems,* 't is hoog tyd om te vertrekken, *il eft plus que tems de partir.*

Hoogwaardig, (byv. w.) *Vénérable, révérendiffime* (adj.).

Hoogwaardigheid, (v) *Excellence* (f).

Hoogwaardiglyk, (byw.) *Vénérablement, auguftement* (adv.).

Hoog water, (o) *Marée pleine, haute marée* (f).

Hoogwigtig, (byv. w.) *Très-important, de très-grand poids* (adj.).

Hoogwigtigheid, (v) *Importance, conféquence* (f).

Hooi (o) droog gras, *Du foin* (m).

Hooiberg, (m) *Un monceau, un tas de foin, un fenil, une grange* (f).

Hooi-boter, (v) *Du beurre d'hyver, du beurre de fourage* (m).

Hooi-bouw, (m) *Fénaifon, recolte des foins* (f).

Hooien, (d. w.) *Recueillir le foin* (v. a.).

Hooier, (m) *Faneur* (m).

Hooi-gaffel, (m) *Fourche à foin* (f).

Hooi-kaas, (v) *Fromage d'hyver* (m).

Hooi-land, (o) *Terres de pâturage, prés.*

Hooi-maand, *Le mois de Juillet* (m).

Hooi-maaien, (d. w.) *Faucher* (v. a.).

Hooi-maaier, (m) *Faucheur* (m).

Hooi-maaying, (m *Fauchage* (m).

Hooi-markt, (v) *Marché au foin* (m).

Hooi-myt, (o) *Meulon* (m) *meule de foin* (f).

Hooi-opper, (m) *Tas de foin* (m).

Hooi-schuur, (v) *Grange* (f).

Hooister, (v) *Faneuse* (f).

Hooi-tyd, (m) *Fénaison* (f) *le tems du fauchage & de la recolte du foin.*

Hooi-veld, (o) *Pré* (m).

Hooi-vork, (v) *Fourche* (f).

Hooi-wagen, (m) *Chariot à foin* (m).

Hooi-zolder, (m) *Grenier à foin* (m).

Hoon, smaad, (m) schande. *Outrage, affront, opprobre,* (m) *honte, infamie* (f).

Hoonen, smaad aandoen, *Outrager, deshonnorer, faire honte, couvrir d'opprobre* (v. a.).

Hoonen, lasteren, zwart maaken, (d. w.) *Affronter, calomnier, noircir* (v. a.).

Hooner, lasteraar, ontëerder, (m) *Calomniateur, affronteur* (m).

Hoop, (v) verwagting, *Espérance* (f) *espoir;* (m) zyne hoop op God stellen, *Mettre son espérance en Dieu.*

Een hoop steenen, *Un monceau, un tas, un amas de pierres* (m).

Een hoop zand, *Un monceau de sable.*

Een hoop schaapen, *Un troupeau de moutons.*

Een hoop Soldaaten, *Une troupe de soldats.*

Een hoop, een zwerm byën, *Un Essaim d'Abeilles.*

Een hoope geld, *Beaucoup d'argent.*

Hoopeloos, (byv. w.) zonder hoop, *Sans espérance, désespéré* (adj.).

Hoopeloosheid, (v) *Désespoir* (m) *destitution, desespérance* (f).

Hoopen op God, *Espérer en Dieu.*

Ik hoop op u, *J'Espere en vous.*

Hooren, (o. w.) *Ecouter, entendre, ouïr dire* (v. n.).

Hooren, toebehooren, (o. w.) *Appartenir* v. n.).

Hooren, behooren, (o. w.) *Devoir, faloir* (v. n.).

Hoorende doof zyn, *Faire la sourde oreille.*

Hoorn der beesten, (m) *Corne* (f).

Hoorn van een hart, *Le bois d'un cerf.*

Hoorn om op te blaazen, *Cor de Postillon* (m).

Een Zee-hoorn, *Une coquille de mer* (f).

Op den hoorn blaazen, *Corner, sonner du cor.*

Hoorn beest, (o) *Bête à cornes* (f).

Hoornblaazer, (m) *Corneur* (m).

Hoornbordje, (o) *Boëte à coquilles* (f).

Hoorndraager, (m) *Cornard, cocu* (m).

Hoornen, *Des cornes* (pl. f.).

Hoornen, van hoorn, *De corne* (adj.).

Een hoornen kam, *Un peigne de corne* (f).

Een hoornen inktpot, *Un cornet* (m).

Een boek in een hoornen band, *Un livre en vélin.*

Hoorngeld (o) belasting op de hoorn-beesten, *Impôt sur les bêtes à cornes* (m).

Hoorn-slak, (v) *Escargot* (m).

Hoorntje, (o) *Coquille* (f) *coquillage* (m).

Hoornvee, (o) *Les bêtes à cornes* (pl. f.).

Hoornwerk, (o) *Ouvrage à corne* (m).

Hoos, (v) Zee-water Pylaar, ter hoogte

hoogte van honderd vademen en als op een fpil draaiende, *Siphon* (m) *orage où l'eau de la mer s'élève en colomne à la hauteur de cent bras-fes, & que les Mariniers appellent auffi:* DRAGON, TIPHON PUCHOT (m).

Hoos-vat, (o) *Ecope* (f).

Hoozen, begieten, (d. w.) *Verfer, arrofer* (v. a.).

Hoozen, (d. w.) *Oter l'eau avec une écope.*

Hop, (v) *Du houblon* (m).

Hop-äkker, (m) *Houblonniere* (f).

Hop-kooper, (m) *Marchand de houblon* (m).

Hopman, hoofdman, (m) overfte, kapitein, *Capitaine, commandeur* (m).

Hoppe, (v) zékere vogel, *Huppe* (f).

Hopzaad, (o) *Graine, femence de houblon* (f).

Hop-zak, (m) *Sac à houblon* (m).

Horde, (v) zéker gevlogten ding, *Claie* (f).

Horde, (v) bende tartaaren, *Horde, bande, troupe* (f).

Horizont, (m) gezigtëinder, *l'Horizon* (m).

Horizontaale lyn, (v) *Ligne horizontale* (f).

Horlevoet, (m) *Pied-bot* (m).

Horologie (o) in den zak, *Montre* (f).

Horologie, (o) uurwerk, *Horloge* (f).

Horfel, (m) Paardevlieg, *Un Taon* (m).

Horfelen, brommen, (o. w.) *Bourdonner* (v. n.).

Horfeling, (v) *Bourdonnement* (m).

Hort, (m) ftoot, fchok, flag, *Heurt, choc* (m).

Horten, ftooten, (o. w.) *Pouffer, heurter* (v. n.).

Hoffen, fchudden, (o. w.) *Secouer, cabotter* (v. n.).

Hosfing, (v) *Secouement* (m).

Hoftie, (v) *Hoftie* (f).

Hotten, welgaan, gelukken, (o. w.) *Aller bien, réuffir* (v. n.).

Hotten, fchiften, (o. w.) *Se prendre, fe cailler* (v. n.).

Hotzen, (o. w.) fchokken, fchudden, *Cabotter, baloter, fecouer* (v. n.).

Houbaar, (byv. w.) *Tenable*; (adj.) die plaats is houbaar, *cette place eft tenable.*

Houden, (d. w.) *Tenir, arreter, garder, faire, célébrer* (v. a.)

Herberg houden, *Tenir auberge.*

Gevangen houden, *Arreter.*

Ruftdag houden, *Garder le fabat.*

Bruiloft houden, *Faire des nôces.*

Dank- en béde dag houden, *Célébrer un jeune.*

Wagt houden, *Veiller, faire la garde, fe tenir, être fur fes gardes.*

Zyn mond houden, *Se taire.*

Zig doof houden, *Faire le fourd.*

Het met iemand houden, *Tenir le parti de quelqu'un.*

Veel van de jagt houden, *Aimer la chaffe.*

Veel van zyn kinderen houden, *Aimer fes Enfans.*

Houden, achten, (o. w.) *Eftimer* (v. n.).

Iemant voor een eerlyk man houden, *Eftimer quelqu'un honnête homme.*

Iets in gedagten houden, *Retenir une chofe.*

Goede vriendfchap met iemant houden, *Entretenir bonne amitié avec quelqu'un.*

Houder van eenen Wiffelbrief, (m) *Porteur d'une lettre de change* (m).

Houding, (v) gelaat, *Maintien* (m).

Hout, (o) brandbaare ftof, *Du bois*; (m) droog hout, *Du bois fec.*

Brandhout, *Des cottrets* (m).

Brandend hout, *Un tifon* (m).

Brazilie hout, *Du bois de bréfil* (m).

Campeche hout, *Du bois de campeche.*

Dryfhout, *Du bois échapé* (m).

Ebbenhout, *De l'Ebene* (m).

Eikenhout, *Du chene* (m).

Geftreept hout, *Du bois madré* (m).

Greinen hout, *Du bois de Sapin* (m).

Klaphout, *Du bois de refend* (m).
Klein hout, *Du menu bois* (m).
Letterhout, *Du bois de lettre* (m).
Nootenboomhout, *Du bois de noyer* (m).
Palmhout, *Du buis* (m).
Pokhout, *Du bois de gaiac* (m).
Sakkerdaan hout, *Du bois de sacredan*, *du bois jaune marbré* (m)
Timmerhout, *Du Merrain* (m).
Vat hout, *Des bourdilles* (f).
Vlot-hout, *Du bois de train* (m).
Vuuren hout, *Du bois blanc* (m).

Houtbytel, (m) *Coin à fendre du bois* (m.

Houten, van hout, (byv. w.) *De bois* (adj.).
Een houten lépel, (m) *Une cuillere de bois* (f).
Een houten bord, (o) *Un tranchoir* (m).
Een houten vloer, (m) *Un plancher* (m).
Een houten hamer, (m) *Un maillet* (m).
Een houten brug, (v) *Un pont de bois* (m).

Houthakken, (d. w.) *Couper du bois* (v. a.).

Houthakker, (m) *Bucheron*, *Boquillon* (m).

Houtklieven, (d. w.) *Fendre du bois* (v. a.).

Houtkliever, (m) *Fendeur de bois*, *bucheron* (m).

Houtkooper, (m) *Marchand de bois* (m).

Hout-kraai, (f) *Corneille* (f).

Houtmarkt, (v) *Marché au bois* (m).

Houtmeeter, (m) *Mouleur de bois* (m).

Houtmyt, (v) *Bucher* (m).

Houtryk, (byv. w.) *Abondant en bois* (adj.).

Houtschuur, (v) *Magazin à garder le bois* (m).

Houtskool, (v) *Du charbon de bois* (m).

Houtslang, (m) *Couleuvre* (f).

Houtsnip, (v) *Bécasse* (f).

Houtstapel, (v) *Bucher* (m).

Houttuin, (m) *Chantier*, *amas de bois* (m).

Houtvester, (m) *Forêtier*, *officier qui veille à la sureté des bois* (m).

Hout-vlot, (o) *Radeau* (m).

Houtwaaren, *Des Ustenciles de bois* (m).

Houtwagter, (m) *Garde-bois* (m).

Houtwerk, (o) *Charpente*, *charpenterie* (f).

Houtwerk, schrynwerk, (o) *Menuiserie* (f).

Houtworm, (m) *Ver qui se trouve dans le bois* (m).

Houtzaagen, (d. w.) *Scier du bois* (v. a.).

Houtzaager, (m) *Scieur de bois* (m).

Houtzolder, (m) *Grenier à mettre du bois* (m).

Houvast, (v) *Tenon*, *crampon* (m).

Houw, (m) slag met een byl of met iets anders, *Un coup de hâche*, *ou d'autre instrument* (m).

Houwblok, (o) *Billot* (m).

Houwbyl, (v) *Hâche* (f).

Houw-bosch, (o) *Bois-taillis* (m).

Houw-dégen, (m) *Espadon* (m).

Houweel, (o) spade, *Une houe*, (f) *outil des vignerons.*

Houwen, (d. w.) hakken met een' houwer, met een' sabel, of met iets anders, *Hacher*, *frapper de la hâche*, *du sabre*, *ou de l'estramaçon.*

Houwer, (m) sabel, *Sabre*, *coutelas* (m).

Houwer, vleeschhouwers hakmes, *Une hâche de boucher* (f).

Houwmes, kapmes, *Une serpe*, (f) *un couperet* (m).

Hovaerdig, (byv. w.) Trotsch, *Orgueilleux*, *superbe* (adj.).

Hovaerdig, (byw.) hovaerdiglyk, *Orgueilleusement*, *superbement* (adv.).

Hovaerdigheid, (v) hovaerdye, grootschheid, trotschheid, *Orgueil* (m) *fierté* (f).

Ten hove verschynen, *Paroître à la cour.*

Hoveling, (m) *Courtisan* (m).

Hoven, *Des Jardins.*

Hovenier, (m) *Jardinier* (m).

Hovenieren, (d. w.) 't hoveniers-ampt beöeffenen, *Jardiner*, *faire*

faire le metier de jardinier, travailler au jardin (v. a.).

Hovenieren, (o) *Le jardinage* (m).

Hovenierster, (v) *Jardiniere* (f).

Hui, (v) melk-hui, *Du petit lait* (m).

Huichelaar, by de Romeinen gebruikt om de ingewanden der offerbeesten te beschouwen, (m) *Augure* (m) *Etabli parmi les Romains pour observer les entrailles des volailles, des victimes*, &c.

Huichelaar, schynheilige, (m) *Hypocrite, faux dévot* (m).

Huichelaarye, (v) schynheiligheid, gemaaktheid, *Hypocrisie, affectation, forfanterie* (f).

Huichelen, veinzen, (o. w.) *Feindre, faire la chattemite, faire le saint* (v. n.).

Huid, (v) vel, *Peau* (f) *Cuir*; (m) een beeren huid, *une peau d'ours.*

De huid van 't Schip, (v) *Le bordage du vaisseau* (m).

Iemant de huid afstroopen, *Enlever la peau à quelqu'un, écorcher quelqu'un.*

Huidenkooper, *Peaucier* (m).

Huiden-morgen, (byw.) *Ce matin* (adv.).

Op huiden, van daag, (byw.) *Ce jour-ci, aujourd'hui* (adv.).

Huidvetten, leertouwen, (d. w.) *Tanner, apprêter le cuir* (v. a.).

Huidvetter, Leertouwer, (m) *Tanneur* (m).

Huidvetterye, Leertouwerye, (v) *Tannerie* (f).

Huif, (v) kap, *Coëffe* (f).

Huig, (m) *Luëtte*; (f) de huig hebben, *avoir la luëtte enflammée* (v. n.).

Huik, (v) zékere ouwerwetsche kleeding, *Cape, huche*, (f) *un couvrechef que portent les païsanes de Nord-Hollande.*

Huiken, bukken, (o. w.) *Se baisser* (v. n.).

Huilebalg, (m) schreeuwer, *Criard, braillard, pleureux* (m).

Huilen, schreien, weenen, (o. w. *Pleurer* (v. n.).

Huilen als de wolven, *Hurler comme les loups.*

Huilen als de uilen, *Croasser comme les biboux.*

Huilen, (o) 't huilen van den wind, *Sifflement du vent* (m).

Huiling, (v) *Hurlement* (m).

Huis, (o) *Maison* (f) *Logis* (m).

Een heerlyk huis, *Une maison magnifique.*

Een groot huis, *Un Palais* (m).

Een huis tot huisvesting van aanzienlyke reizigers, *Un Hôtel* (m).

't Hoogerhuis, *La chambre Haute, la chambre des Pairs* (f).

't Laagerhuis, *La chambre basse, la chambre des communes* (f).

Bier-huis, *Cabaret à bierre* (m).

Boerenhuis, *Chaumiere, maison de païsan* (f).

't Dolhuis, *Les petites maisons* (f).

Koffihuis, *Maison publique où il se boit du caffé, & où l'on s'accoquine aisément*; ik gaa naar 't koffyhuis, *je m'en vais au Caffé.*

Rasphuis, tugthuis, *Maison de correction.*

Stadhuis, *Maison* (f) *hôtel de Ville* (m).

Wynhuis, *Auberge* (f).

Huis-armen, *Pauvres habitans, qui sont à l'assistance de l'Eglise.*

Huisbedienden, (m) *Les Domestiques* (m).

Huisbestier, (o) *Gouvernement d'une maison* (m).

Huisbewaarder, (m) *Gardien d'une maison* (m).

Huisbraak, (v) *Violence ouverte* (f) *Brigandage*, (m) *l'action d'un voleur qui force une maison, porte, fenêtre* &c.

Huisbraak doen, *Entrer par force dans une maison, la forcer* (v. a.).

Huisbrood, (o) *Du pain de ménage* (m).

Huisdief, (m) *Voleur Domestique* (m).

Huisdier, (o) *Animal domestique* (m).

Huisdieverye, (v) *Vol domestique* (m).

Huisduiven, *Des pigeons privés, domestiques*, (p. m.).
Huisgenoo., (m) *Domêstique* (m).
Huisgezin, huisraad, (o) *Meubles d'une maison*
Huisgezin, (o) *Famille, maisonnée* (f).
Huisgoden, bescherm-goden, *Dieux pénates, dieux tutélaires.*
Huisheer, (m) eigenaar van het huis, *Le propriétaire de la maison* (m).
Huishond, (m) wagthond, *Chien de garde, chien domestique* (m).
Huishouden, (d. w.) *Tenir ménage* (v. a).
't Huishouden, de huishouding, *Le ménage* (m) *la famille, la maison* (f).
Met een meid huishouden, *Tenir ménage avec une servante.*
Goed huishouden met zyn vrouw, *Vivre bien avec sa femme, faire un bon ménage avec elle.*
Slegt huishouden, ergens onördentlykhéden pleegen, *Commettre quelque excès, faire du desordre, du dégat quelque part, mettre tous par écuelles.*
Huishoudende, gerégeld, zuinig, (byv. w.) *Ménager, œconome* (adj.).
Een goede huishouder, *Un bon Ménager, un Pere de famille œconome.*
Huishouding, (v) *Ménage* (m).
Huishoudster, (v) *Ménagere* (f).
Huishuur, (v) *Loyer d'une maison* (m).
Huisje, (o) vermindering van het woord Huis, *Petite maison, bouge, maisonnette* (f).
Huisje, (o) gemak, sekreet, *L'aisement, les lieux* (m).
Huisknegt, (m) *Valet de ménage, qui sert dans la maison* (m).
Huiskrakkeel, (o) *Discorde, division domestique, querelle entre mari & femme, querelle de famille* (f).
Huislieden, landlieden, *Des villageois, des Païsons, des laboureurs, des gens de village.*
Huislyk, (byv. w.) *Domestique, ménager, œconome* (adj.).
Huislyke zaaken, *Des affaires domestiques*
Huislykheid, ervaarenheid in het bestieren van 't huishouden, (v) *Oeconomie bonne conduise dans le ménage* (f).
Huislook, (o) *De la joubarbe* (f).
Huisman, (m) boer, *Villageois, païsan, manant* (m).
Huismoeder, (v) *Mere de famille* (f).
Huismusch, (v) *Moineau privé* (m).
Huisraad, (o) *Meubles* (m).
Huisslak, (v) *Limaçon, escargot* (m).
Huisslang, (m) *Couleuvre* (f).
Huistwist, (m) *Querelle domestique* (f).
Huisvader, (m) *Pere de famille* (m).
Huisverdriet, (o) *Chagrin domestique* (m).
Huisvesten, herbergen, (d. w.) *Loger, héberger* (v. a.).
Huisvesting, (v) *Logement* (m).
Huisvoogd, (m) *Le maître du logis, le Patron de la case* (m).
Huisvriend, (m) *Ami familier* (m).
Huisvrouw, égade, echte vrouw, (v) *Femme, épouse, ménagere* (f).
Huisvrouw, (v) *Propriétaire d'une maison* (f).
Huiswerk, (o) *Ouvrage concernant le ménage, travail domestique* (m).
Huiszoeking, (v) *Perquisition, recherche, enquête,* (f) *examen* (m).
Huiszorge, (v) *Soin domestique* (m).
Huive, (v) *Coëffe* (f) *couvrechef* (m).
Huiveren, trillen, beeven van koude, (o. w.) *Frissonner, avoir le frisson* (v. n.).
Huiverig, kouwelyk, (byv. w.) *Frilleux, frilleuse* (adj.).
Huivering, (v) trilling, beeving door de aankomst van de koorts veröorzaakt, *Le frisson de la fievre* (m).
Huizen, (o. w.) *Loger* (v. n.).
Huizinge, (v) woonplaats, huis, *Maison, demeure,* (f) *domicile* (m) *logis* (m).

Hul, kindermuts, (v) *Beguin* (m).
Hulde, (v) eerbewys, *Hommage* (m).
Hulden, inhuldigen *Reconnoître, installer, prêter le serment de fidélité.*
Hulde, gift, (v) *Présent que ont des vassaux à leur souverain, en lui faisant hommage.*
Huldiging, (v) *Reception, installation* (f).
Huldiging, (v) intreeding in het bezit van eenig landgoed, *Investiture* (f).
Hulk, (m) een zeer oud vaartuig, als in het oud Amsterdamsch wapen te zien is, *Espece de vieux vaisseau, de haut bordage* (m).
Hullen, opkappen, zyn hoofd verçieren, (d. w.) *Coëffer, mettre des coëffes* (v. a.).
Hulletje, (o) kinder mutsje *Un beguin* (m).
Hulp, (v) bystand, *Aide, secours* (m) *Assistance* (f).
Te hulp komen, (d. w.) *Secourir, assister* (v. a).
Met Gods hulp, (byw. *Avec l'assistance de Dieu* (adv.).
Hulpbenden, *Des Troupes auxiliaires.*
Hulpmiddel, (o) *Médicament, remède, seccurs* (m).
Hulsel, (o) *Coëffure,* (f) *ornement de tête, atour* (m).
Hulse-smeakster, (v) *Coëffeuse, faiseuse de affiquets* (f).
Hulst, (v) ste-kpalm, zeker boompje, *Du houx* (m).
Hulstbosch, (o) *Houssaie* (f).
Hulster, (v) *Coëffeuse* (f).
Hun, (bezittende voornaam.) *Leur, leurs;* (pronom possessif) hun kind, *leur enfant;* hunne kinderen, *leurs enfans;* hy heeft het hun gevraagd, *il le leur a demandé*
Huppelen, springen, (o. w.) *Sautiller;* (v. n.) een vogeltje dat huppelt *un oiseau qui sautille.*
Huppelen als de kalveren, *Bondir comme les veaux* (v. n.).
Huppelende, *En sautillant.*
Huppeling, (v) *Sautillement, bondissement* (m) *cabriole* (f).
Hups, (byv. w.) braaf, *Honnête;* (adj.) een hups man, *un honnête homme*
Hups, goed, heusch, lieftallig, schoon, *Bon, beau, agréable, galant* (adj.).
Hups, (byw.) *Bien, joliment, honnêtement* (adv.).
Hupsheid, (v) *Gentillesse, honnêteté* (f).
Hut, (v) Tent, *Cabane, tente;* (f) zy woonen in hutten, *ils demeurent dans des cabanes, ils logent sous des tentes.*
Hutje van eenen Herder, (o) *Logette d'un berger* (f).
Hutselen, heen en weer schudden, (d. w.) *ecouer, remuer, agiter de côté & d'autre.*
Hutseling, (v) *Remuement, secouement* (m) *agitation* (f).
Hutspot, (v) *Hochepot, haricot, pâté en pot* (m).
Huur, huishuur, (v) *Loyer de maison* (m).
Huur, (v) Loon van dienstboden, *Loyer, gages, appointemens* (m).
Huur, (v) dienst, *Condition,* (f) *service* (m).
Die meid kan geen huur krygen, *Cette servante ne sauroit trouver une condition.*
Huurceel, (v) *Bail, contract de louage entre le propriétaire d'une maison & le locataire* (m).
Huurder, (m) *Locataire* (m).
Huuren, in huur neemen, (d. w.) *Louer, prendre à louage* (v. a.).
Huurgeld, (o) *Loyer, louage* (m).
Huurhuis, (o) *Maison de louage* (f).
Huurkoets, (v) *Fiacre* (m).
Huurk etser, (m) *Fiacre* (m).
Huurling, (m) *Mercénaire* (m).
Huur loon voor een knegt of meid, *Salaire, loyer* (m).
Huurpaerd, (o) *Cheval de louage* (m).
Huur penning, (m) *Des erres, des arrhes, Denier à Dieu* (m).
Huur tuin, (m) *Jardin qu'on loue de quelqu'un* (m).
Huwbaar, (byv. w.) *Nubile* (adj.).

Huwbaare Dogter, *Fille nubile.*
Huwbaare jaaren, *l'Age de puberté.*
Huwen, trouwen, (o. w.) *Epouser, entrer en mariage* (v. n.).
Huwlyk, (v) faamenpaaring, *Mariage* (m).
Huwlyken, trouwen, (o. w.) *Se marier, époufer* (v. n.).
Huwlyksband, (m) *Le lien du mariage, le nœud de l'hymen* (m).
Huwlyksbelofte, (v) *Promeffe de mariage* (f).
Huwlyksfeeft, (o) *Célébration du mariage, la féte des Nôces* (f).
Huwlyks-gift, (v) van een man aan zyne vrouw. *Douaire,* (m) *ce que le mari donne à fa femme en faveur du mariage.*
Huwlyks-gift, (v) van Ouders aan hunne kinderen, *Dot* (f).
Huwlyks-God, (m) *Hymen* (m).
Huwlyk fluiten, (o) *Les fiançailles, la conclufion du mariage.*
Huwlyks-voorwaarden, *Convention matrimoniale* (f) *le contract de mariage.*
Hy, *Il*; (*Pronom fubftantif de la troifieme perfonne*).
Hy is dood, *Il eft mort.*
Hy leeft. *Il vit.*
Hyacinth, *Hyacinthe*; (*Pierre & fleur de ce nom*).
Hydra, (m) *Hydre* (m).
Hygen, na zyn adem, *Etre hors d'haleine, haleter* (v. n.).
Hyliken, trouwen, (d. w.) *Marier, époufer, prendre en mariage* (v. a.).
Hypocras, (m) *De l'Hypocras* (m).
Hypotheek, (v) *Hypothéque* (f).
Hysblok, Catrol, *Poulie* (f).
Hyffen, (d. w.) *Hiffer, guinder, élever* (v. a.).
Hyzoop, (m) *De l'Hyffope* (f).

****

I.

I. Alleenklinker, de négende Letter van het A. B. C.

I. Voyelle, la neuvième Lettre de l'Alphabeth.

Ibis, zékere vogel, in Egypten alleen bekend, en na den Oyevaar zweemende, *Ibis, oifeau d'Egipte, reffemblant à la cygogne.*
Iedel, leeg, (byv. w.) *Vuide* (adj.).
Iedel, (o) *Vuide,* (m) *abfence de tout corps* (f).
Iedel, vergeefs, (byv. w.) *Vain, infructueux, inutile* (adj.).
Iedelheid, (v) Waan, *Vanité* (f).
Iedellyk, iedel, (byw.) *En vain* (adv.).
Ieder, elk, *Chaque, chacun* (adv.).
Iederëen, *Chacun, tout le monde* (adv.).
Iegelyk, *Chaque, chacun, quiconque.*
Iemand, *Quelqu'un.*
Ier, (m) *Irlandois* (m).
Iets, ietwes, *Quelque chofe.*
Iet of wat, *Un peu, quelque chofe.*
Iever, (m) fterke drift, neiging, *Zèle* (m) *paffion* (f).
Ieveraar, (m) *Zélateur* (m).
Iever, minnenyd, *Jaloufie* (f).
Ieveren, zig benaerftigen, (o. w.) *S'évertuer, travailler d'affection* (v. n.).
Ieverig, (byv. w.) Godsdienftig, *Zélé, dévot, réligieux* (adj.).
Ieverig, (byv. w.) vlytig, naarftig, *Diligent, actif, prompt, expéditif* (adj.).
Ieverig gebed, (o) *Priére ardente* (f).
Ieverzugt, (v) minnenyd, *Jaloufie* (f).
Eene ieverzugtige vrouw, *Une femme jaloufe.*

Ik,

Ik, (perſoonl. voorn.) *Je, moi, me* (pron. perſonnel.).

Ik ben het niet geweeſt, *Ce n'a pas été moi.*

Ik ſpreek, ik gaa, ik hoop, *Je parle, je vais, j'eſpere.*

Ik heb het gedaan, *Je l'ai fait.*

Wie heeft het gedaan? Ik! *Qui eſt-ce qui l'a fait? Moi!*

Wat weet ik het? *Que ſai-je moi?*

Wat geef ik 'er om? *Que m'importe?*

Imboel. *Voyez* Inboel.

Immermeer, (byw.) *Jamais* (adv.).

Wie heeft dat immermeer gezien? *Qui a jamais vu cela?*

Immers, (byw.) *Aſſurément, certainement, certes*; (adv.) die zaak is immers waar, *cette choſe eſt aſſurément vraie.*

Impoſt, (m) ſchatting, accys, *Impot, droit,* (m) *taxe, impoſition, gabelle* (f).

Impoſt-Meeſter, (m) *Fermier, receveur des impots* (m).

In, voorzetſel van plaats, tyd en omſtandigheden, *en, dans* &c.; *Prépoſition de lieu, de tems & de circonſtances.*

In goeden ſtaat zyn, *Etre en bon état.*

In gezondheid zyn, *Etre en ſanté.*

In een vrolyk humeur zyn, *Etre en bonne humeur.*

In gevaar zyn, *Etre en danger.*

In ziekte, in ongunſt, in het leeven zyn, *Etre en maladie, en disgrace, en vie.*

In wanorder zyn, *Etre en desordre.*

Daarïn, *Là-dedans* (adv.).

Hierïn, *En ceci, en cela.*

In 't eerſt, *D'abord, dans l'abord* (adv.).

In 't midden, *Au milieu* (adv.).

In 't midden van de week, *Au milieu de la ſemaine.*

In 't einde, *Enfin, à la fin, ſur la fin.*

In 't begin van de maand, *Au commencement du mois.*

Ingevalle, *En cas que.*

In 't laatſt van 't jaar, *A la fin de l'année.*

In geenerlei wyze, (byw.) *En aucune maniere* (adv.).

In 't gaan, *En marchant.*

In 't ſpreeken, *En parlant.*

In 't verborgen, *En cachette, ſecrettement, en ſecret* (adv.).

In 't openbaar, (byw.) *En public, publiquement, ouvertement* (adv.).

In 't gulden vlies, *A la toiſon d'or.*

Inädemen, (d. w.) *Reſpirer* (v. a.).

Inädeming, (v) *Reſpiration* (f).

Inbakeren, (d. w.) *Emmailloter, envelopper de langes* (v. a.).

Inbeelden, (zig) *s'Imaginer,* (v. recipr.).

Inbeelden, (zig) eene groote verbeelding van zig zelven hebben, *Avoir grande opinion de ſoi-même, avoir beaucoup de préſomption, s'en faire accroire.*

Inbeelding, (v) *Opinion, imagination* (f).

Inbikken, in ſteen, (d. w.) *Tailler dans la pierre.*

Inbinden, intoomen, *Reprimer, retenir, moderer* (v. a.).

Een boek inbinden, (d. w.) *Relier un livre* (v. a.).

De zeilen inbinden, *Amoindrir, rider les voiles.*

Zyne driften inbinden, *Réprimer ſes paſſions.*

Inblaazen, ingeeven, (d. w.) *Inſpirer* (v. a.).

Inblaazen, in den pot, *Souffler dans le pot.*

Inblaazing, (v) *Inſpiration, ſuggeſtion* (f).

Inblyven, (o. w.) *Demeurer, reſter en quelque endroit* (v. n.).

Inboel, (m) opgeſchreeven huisraad dat verkogt ſtaat te worden, *Des Meubles d'inventaire.*

Inboezemen, (d. w.) *Inſpirer, inculquer, donner* (v. a.).

Inboezeming, (v) *Inſpiration* (f).

Inbonzen de deur, *Enfoncer la porte.*

Inbooren, (d. w.) *Percer*; (d. w.) een gat ergens inbooren, *Percer, faire un trou dans quelque choſe.*

Inboorling, van eenig Land of Stad, *Originaire de quelque païs ou Ville.*

Inborst, (m) aart, *Naturel, humeur* (m).

Inbreeken, (d. w.). *Entrer par force, faire violence* (v. a.).

Inbreeken, (o. w.) *Se rompre, se crever.*

Den dyk is ingebrooken, *La digue s'est rompue.*

Inbrengen, zyne klagten inléveren, *Présenter, exhiber ses griefs, ses plaintes.*

De Gezanten inbrengen, *Introduire les Ambassadeurs.*

Verschooning inbrengen, *Alleguer, apporter des excuses.*

Inbreuk der wetten, (v) *Infraction, transgression des loix* (f).

Inbreuk der Dyken, *Ouverture, crevasse des digues* (f).

Inbuigen, (d. w.) *Courber, plier* (v. a.).

Inbyten, (d. w.) *Mordre dans une chose.*

Inbyten, *Ronger, pénétrer*, (v. n.) het sterk water byt de metaalen in, *l'Eau forte ronge les métaux.*

Inbytende, (byv. w.) *Corrosif* (adj.).

Inbyting, (v) *Rongement* (m).

Indaagen, inroepen voor het gericht, (d. w.) *Citer en justice, ajourner* (v. a).

Indaaging, (v) *Citation, sommation, assignation*, (f) *ajournement* (m).

Indagtig, geheugenis houdend, (byv. w.) *Mémoratif* (adj.).

Indagtig zyn, indagtig worden, *Se souvenir, se ressouvenir.*

Indagtigheid, (v) geheugenis, *Souvenir* (m) *Mémoire* (f).

In dat geval, *En ce cas-là.*

Indelven, (d. w.) *Enfouïr, enterrer* (v. a.).

In den wind zeilen, (o. w.) *Aller contre vent.*

Inderdaad, (byw.) *En effet, effectivement* (adv.).

In der haast, (byw.) *En hâte, à la hâte, vitement, promptement* (adv.).

In der minne, (byw.) *A l'amiable* (adv.).

In der yl, (byw.) *En diligence* (adv.).

Indiäan, (m) *Indien* (m).

De Indiäanen, *Les Indiens.*

Indiën, (v) *Les Indes.*

Indien, (f) Si, *au cas que.*

Indien gy my bemint, *Si vous m'aimez.*

Indien ik het doen kon, *Si je pouvois le faire, au casque je puisse le faire.*

In dien zin, in dien verstande, *En ce sens-là, en cette pensée* (adv.).

In diergelyk geval, *En pareil cas, en semblable rencontre* (adv.).

Indigo, (v) *De l'indigo*, (m) *teinture violette.*

Indompelen, (d. w.) *Enfoncer, plonger, plauder* (v. a.).

Indompeling, (v) *Immersion* (f).

Indoopen, (d. w.) *Tremper une chose dans quelque liqueur* (v. a.).

Indouwen, (d. w.) *Enfoncer, cogner* (v. a.).

Indraagen, (d. w.) *Porter en quelque lieu.*

Indraaien, (zig ergens) *Fourrer, insinuer*; (v. a.) hy heeft zig in zyne gunst weeten in te draaien, *il a su s'insinuer dans ses bonnes graces.*

Indragt, inbreuk in de verbonden, *Infraction*, (f) *violement des traités* (m).

Indrillen met eene dril-boor, *Faire entrer le foret en quelque chose, percer, graver* (v. a.).

Indringen, (o. w.) *Pénétrer, fendre la presse pour entrer dans quelque lieu.*

In 's vyands Land indringen, *Pénétrer dans le pays de l'Ennemi.*

Indringen, (d. w.) *S'introduire, s'insinuer, entrer par force en quelque affaire.*

Zig in de gunst van iemant dringen, *S'insinuer dans la faveur de quelqu'un.*

Indringing, (v) *Insinuation* (f).

Indrinken, inzuigen, als een spons het water, *Sucer, imbiber, garder quelque liqueur.*

Indrinken, inzwelgen, (d. w.) *Avaler, boire* (v. a).

Indroogen, (o. w.) *Se dessecher, se retrécir* (v. n.).

Indruk, (m) *Impression* (f).

Die vermaaning heeft veel indruk op myn geest gemaakt; *Cette remontrance a fait beaucoup d'impression sur mon esprit.*

Deeze rédenen hadden veel indruk op zyn gemoed, *Ces raisons firent impression sur lui.*

Indrukken, (d. w.) *Imprimer, graver, empreindre* (v. a.).

De liefde tot den évennaasten is een wet door de natuur den mensch ingedrukt, *L'Amour du prochain est une loi que la nature a imprimée, gravée, empreinte en l'homme.*

Een zégel in wasch indrukken, *Imprimer un cachet dans de la cire.*

Men moet hun de deugd indrukken, *Il leur faut inculquer la vertu.*

Iemant een dolk in het hart indrukken, *Enfoncer le poignard dans le cœur de quelqu'un.*

Indrukking, (v) *Empreinte, impression* (f).

Indruppen, (o. w.) *Tomber goutte à goutte* (v. n.).

Indryven, (d. w.) inslaan, *Enfoncer un clou* (v. a.).

't Vee de stal indryven, *Chasser le troupeau dans l'Etable.*

Het Schip kwam de haven indryven, *Le vaisseau entra au port à la faveur de la marée.*

Inëeten, (o. w.) *Consumer, ronger, manger, comme la rouille fait le fer* (v. n.).

Inëetend middel, (o) *Corrosif.*

Inëeting, invreeting, (v) *Corrosion* (f).

Inënten, (d. w.) *Enter, greffer* (v. a.).

Inënting, (v) *Greffe* (m).

Ingaan, intreeden, binnen gaan, (o. w.) *Entrer* (v. n.).

De Stad, het huis ingaan, *Entrer dans la Ville, dans la maison.*

Ingaan, (o. w.) *Contenir*; (v. n.) in dat vat zullen 60 potten ingaan, *Ce tonneau contiendra 60 pots.*

Ingaan, beginnen, (o. w.) *Commencer*; (v. n.) het kostgeld zal te Mei ingaan, *La persion commencera au mois de Mai.*

Ingaande, *Commençant* (adj.).

Ingang van den hof, (m) *l'Entrée du jardin* (f).

Ingang van de huur, *Le commencement du loyer* (m).

Zyne woorden maaken weinig ingang, *Ses paroles trouvent peu de crédit.*

Die rédenen hadden ingang, *Ces raisons firent impression.*

Ingaderen, (d. w.) *Recueillir, amasser* (v. a.).

Ingadering, (v) *Collecte, recolte* (f).

Ingebooren, (byv. w.) *Naturel*; (adj.) de wreedheid is hem ingebooren, *La cruauté lui est naturelle.*

Ingeeven, inboezemen, (d. w.) *Inspirer, suggérer* (v. a.).

Wie heeft u dat antwoord ingegeeven? *Qui vous a suggéré cette reponse?*

Een verzoekschrift ingeeven, *Présenter une requête.*

Iets ingeeven, om te drinken, *Faire avaler, faire prendre quelque chose par la bouche.*

Ingeever, (m) *Qui suggère, qui inspire.*

Ingeeving van den kwaaden geest, *Suggestion du malin esprit* (f).

Ingeeving des H. Geestes, *Inspiration du Saint Esprit.*

Ingeeving der Dieren, (v) *Instinct des bêtes* (m).

Ingehaald, *Reçu en triomphe*, (partic.).

Ingekankerd, veröuderd, diep geworteld, (byv. w.) *Invétéré, invétérée* (adj.).

Ingehuurd, (deelw.) *Loué de nouveau.*

Ingekomen, (deelw.) *Entré, venu, reçu.*

Ingelaaden, (deelw.) *Chargé, embarqué.*

Ingelande, die eenige vaste grond in een Land bezit, *Seigneur foncier, propriétaire de quelque terre ou domaine.*

Ingelegd, (deelw.) *Mis, posé,* (partic.).

Ingeleid ter gehoor, *Conduit à l'audience.*

Ingeleide vloer, (m) *Plancher parqueté* (m).

Ingeleide tafel, (v) *Table incrustée* (f).

Ingeleid werk, (o) *Ouvrage de marqueterie.*

Ingeléverd, (byv. w.) *Présenté* (adj.).

Ingelyfd, (byv. w.) *Incorporé, réuni, admis à la communion de quelque corps.*

Ingenaaid, (byv. w.) *Cousu, attaché à quelque chose avec l'aiguille.*

Ingenoomen, (byv. w.) *Pris, prise* (adj.).

Die Stad is ingenoomen, *Cette Ville a été prise.*

Hy is met haar ingenoomen, *Il est fort préoccupé d'elle.*

Ingenoomen van schrik, *saisi de frayeur.*

Ingenoomen van blydschap, *Transporté de joye.*

Ingeschaapen, ingegeeven, door de natuur, (byv. w.) *Naturel, inné;* (adj.) ingeschaapen denkbeelden, *des idées innées.*

Ingeslooten brief, (m) *Incluse,* (f) *lettre sous couvert d'une autre.*

Ingestortte Weetenschap, (v) *Science infuse;* f).

Ingestortte muur, (m) *Une muraille affaissée* (f).

Ingetoogen, (byv. w.) bedaard, zédig, gemaatigd, *Modeste, retenu, posé, modéré* (adj.).

Een ingetoogen gelaat, (o) *Un air modeste* (m).

Ingetoogenheid, (v) *Modestie, retenue, modération* (f).

Ingetoomd, (byv. w.) *Réprimé, retenu* (adj.).

Ingeval, *Encas* (adv.).

Ingevallen, (byv. w.) *Enfoncé, affaissé, déchu, abbattu* (adj.).

Ingevallen kaaken, *Des joues enfoncées.*

Ingevallen huis, (o) *Maison écroulée* (f).

Ingevoerd, (byv. w.) *Introduit, introduite, mené dedans, fait entrer* (adj.).

Ingevolge de ontvangene bevélen, *En conséquence des ordres reçus.*

Ingewand, (o) van een' mensch of van een dier, *Les entrailles, les intestins.*

Ingewonden, (deelw.) *Enveloppé, couvert de quelque chose* (partic.).

Ingeworteld, (byv. w.) *Enraciné, invétéré;* (adj.) een ingeworteldden haat, *une haine invétérée* (f).

Ingezet, (deelw.) *Mis dedans, mis au jeu.*

Ingezéten, inwooner, *Habitant;* (m) alle de ingezétenen, *tous les habitans.*

Ingezouten, (byv. w.) *Salé, mis en saumure* (adj.).

Ingezwolgen, (deelw.) *Avalé, avalée* (partic.).

Ingieten, (d. w.) *Infuser, verser dans quelque vase ou vaisseau* (v. a.).

Ingieting, (v) *Infusion* (f)

Ingraaven, (d. w.) *Enfouïr* (v. a.).

Ingroeven, inëtsen *Engraver* (v. a.).

Inhaalen de zeilen, *Amener les voiles, les serrer* (v. a.).

De verlooren schade weêr inhaalen, *Se remplumer, regagner ce qu'on avoit perdu, se revancher.*

Zyn woord inhaalen, *Se dédire, rompre sa parole.*

Inhaalen, agterhaalen met hard gaan of ryden, *Atteindre en marchant, ou en allant à cheval.*

Inhaalen, schraapen, gierig zyn, *Amasser, étre juif, intéressé.*

Inhaalen, (d. w.) ontvangen, *Recevoir un Roi ou un Seigneur* (v. a.).

Inhaalig, (byv. w.) vrekkig, gierig, baatzugtig, *Ladre, avaricieux, mesquin, fesse Matthieu, chiche, avare* (adj.).

Inhaaling van eenen Koning, (v) *Entrée, reception d'un Roi* (f).

Inhaaling van eene rente, *Recueillement d'une rente* (m).

Inham, (m) inwyk, kreek van de Zee-kust, *Une Anse, un enfoncement*

ment de mer entre deux pointes de terre.

Inhebben, in zig bevatten, (o. w.) *Comprendre, renfermer, avoir en ſoi* (v. n.).

Dat raadſel heeft iets anders in, *Cette énigme ſignifie quelque autre choſe; cette énigme a un autre ſens.*

Wat zal die zaak toch in hebben, *Qu'eſt-ce que cela ſignifiera?*

Hoe veel water zou dat vat wel inhebben? *Combien d'eau renfermeroit bien ce tonneau?*

In hebben, (o. w.) *Avoir pris, poſſéder, tenir, avoir en poſſeſſion, être maître* (v. n.).

De vyanden hebben de Stad in, *Les Ennemis tiennent la Ville; les ennemis ſont maîtres de la ville.*

Inheien, paalen inheien, (d. w.) *Enfoncer des Pieux, des pilotis* (v. a.).

Inheimſch, inheemſch, inlandſch, (byv. w.) *Du païs, qui appartient au païs* (adj.).

Inheimſche goederen, *Des marchandiſes du Païs.*

In het, *Dans, au, à la, aux.*

In het midden, in het laatſt van de week, *Au milieu, à la fin de la ſemaine* (adv.).

Inhoud (m) van eenen Brief, *Le contenu d'une lettre* (m).

Den inhoud van 't plakaat, *La teneur de l'arrêt, de l'Edit* (f).

Den inhoud van een boek, *Le ſommaire d'un livre.*

Hy is zwak van inhoud, *il eſt foible de complexion.*

Inhouden, (o. w.) begrypen, behelzen, bevatten, *Contenir, comprendre, renfermer* (v. n.).

Dat boek houdt gewigtige leſſen in, *Ce livre renferme des leçons importantes.*

Inhouden, binnen houden, maatigen, beteugelen, (d. w.) *Modérer, rétenir, dompter.*

Zyn water inhouden, *Retenir ſon urine.*

Zyne driften inhouden, *Dompter, vaincre, retenir ſes paſſions.*

Inhouding van 't water, (v) *Retention d'urine* (f).

Inhouding der driften, *Retenue, modération* (f).

Inhouten van een Schip, *Les membres d'un vaiſſeau.*

Inhouwen, inhakken, inkappen, (d. w.). *Tailler, couper, hacher dans quelque choſe* (v. a.).

Inhuldigen, tot Heer en Meeſter aanneemen en erkennen, *Prêter hommage, reconnoitre, inveſtir, ſacrer, hommager, prêter ſerment & fidélité, faire foi & hommage* (v. a.).

De Koning wierdt ingehuldigt, *Le Roi fut ſacré, on lui prêta hommage.*

Inhuldiging, (v) *Hommage* (m).

Inhuur hebben, *Avoir quelque choſe à louage* (v. n.).

Inhuurder, (m) *Locataire* (m).

Inhuuren, (d. w.) *Louer une maiſon* (v. a.

Inhuuring, (v) *Louage* (m).

Injaagen, indryven, (d. w.) *Chaſſer dans quelque lieu* (v. a.).

Injaagen, agterhaalen de Roovers, *Atteindre les brigands.*

Ink. *Voyez* Inkt.

Inkabbelen, inſpoelen, (o. w.) *Miner, creuſer* (v. n.).

Inkabbeling van 't water, (v) *L'agitation de l'eau qui mine les bords des rivages.*

Inkeep, (v) *Entaille* (f).

Inkeepen, (d. w.) *Entailler* (v. a.).

Inkeer, (m) berouw, (o) *Repentir, regret* (m).

Een inkeer krygen, (o. w.) *Se repentir* (v. n.).

Inkeer, (m) intrek, *Logement* (m).

De gezant nam zyn inkeer by den Reſident tot dat zyn Paleis gemeubileerd was, *l'Ambaſſadeur logea chez le Réſident juſqu'à ce que ſon Palais fût ameublé.*

Inkelderen, (d. w.) *Encaver* (v. a.).

Inkhoorentje, (o) zéker diertje, *Ecureuil* (m).

Inkippen, (d. w.) inſnyden, *Entailler* (v. a.).

Inkloppen, (d. w.) *Faire entrer en frappant.*

Inkomen in de haven, (o. w.) *Entrer dans le Port* (v. n.).

Inkomen, betaald worden, (o. w.) *Se payer, être récueilli* (v. n.).

Inkomen, (o) jaarlyksche ontvangst, *Rente* (f) *revenu* (m).

Hy heeft een groot inkomen, *Il a de grands revenus.*

Inkomen, (o) inkomst *Entrée* (f).

Het inkomen der vreemde waaren is verboden, *On a défendu l'entrée des marchandises étrangeres,*

Inkomende, (byv. w.) *Entrant, qui entre*; (adj.) alle de inkomende scheepen, *Tous les vaisseaux qui entrent au Port.*

De inkomende tydingen, *Les nouvelles qu'on a reçues.*

Inkomst, (v) aankomst, intreede, *Arrivée, entrée, venue* (f).

Hy deed zyne inkomst in de Stad, *Il fit son entrée dans la Ville.*

Inkomst, (v) inkomen, jaarlyksch geld, *Rente* (f) *revenu* (m).

Zyne inkomst is niet groot, *Ses revenus ne sont point grands.*

Inkooken, (o. w.) *Bouillir dans quelque chose* (v. n.).

Inkooksel, (o) ingekookte kruiden voor eenen zieken, *Décoction* (f).

Inkoop, (m) *Achat* (m).

Inkoopen, (d. w.) koopen om weêr te verkoopen, *Acheter pour revendre* (v. a.).

Inkooper, (m) *Acheteur* (m).

Inkorten, korter maaken, (d. w.) *Raccourcir, amoindrir, diminuer* (v. a).

Inkorting, (v) *Raccourcissement* (m) *diminution* (f).

Inkrimpen, verminderen, naauwer worden, (o. w.) *Se retrécir, se resserrer* (v. n.).

Inkrimping, (v) *Retrécissement* (m).

Inkroppen als de Duiven, *Se rengorger.*

Inkroppen, inhouden, (d. w.) *Cacher, dissimuler* (v. a.).

Zyne gramschap inkroppen, *Cacher son ressentiment.*

Een smaad inkroppen, *Devorer un affront.*

Inkropping van hartzeer, (v) *Dissimulation de chagrin* (f).

Inkruipen, insluipen, (o. w.) *Se glisser, s'introduire*; ik zal in uwe kamer inkruipen, *je me glisserai dans votre chambre.*

Inkt, (m) *De l'encre* (f).

Inktkoker, (m) *Encrier* (m).

Inkwartieren, (d. w.) De Landmagt in de ſtéden en op het platte land verdeelen, *Mettre les troupes en quartier, les loger dans les villes, & sur le plat païs.*

Inkwartiering der Légerbenden, *Répartition* (f) *logement des troupes que l'on met en quartier d'hyver ou en garnison.*

Inlaaden, goed in een Schip laaden, (d. w.) *Embarquer, charger des marchandises dans un vaisseau.*

Inlaading, (v) *Charge* (f) *embarquement* (m).

Inlaage, (v) inleg, *Premier fonds, argent qu'on met en société, pour négocier ou en avoir la rente.*

Inlaaten, (d. w.) in huis laaten, laaten inkomen, *Faire entrer, laisser entrer, ouvrir la porte à quelqu'un.*

Zig inlaaten in iemands zaaken, *S'ingérer dans les affaires de quelqu'un.*

Zig met iemant in een gesprek inlaaten, *Entrer en discours avec quelqu'un.*

Inlaating, (v) *Permission d'entrer, introduction* (f).

Inlaating, indringing in iemants zaaken, *Ingération dans les affaires de quelqu'un.*

Inlaating, verstouting in een rèden, *Licence* (f) *action de dire plus qu'on ne devroit.*

Inlander, inboorling des Lands, (m) *Originaire, naturel du Pays.*

Inlandsch goed, (o) *Fabrique ou denrée du païs.*

Inlandsche beroertens, *Des émotions populaires.*

Inlandschen Oorlog, *Guerre civile* (f).

In lang, sédert lang, (byw.) *Depuis longtems, de longtems* (adv.).

Inlappen, inslaan, inzwelgen, *Avaler, passer par angouleme, Expression basse.*

In-

Inlasschen, invoegen, (d. w.) *Rapiecer, rapieceter, mettre des pieces à quelque chose* (v. a.).

Inlasschen, tusschenvoegen, *Insérer, ajouter* (v. a.).

Inlassching, (v) *Addition* (f).

Inleg, (m) inlaage, *Ce qu'on depose, ce qu'on avance pour l'établissement de quelque fonds en commun. Le capital, le fonds de chaque particulier* (m).

Den inleg, de pot daar om gespeeld word, *l'enjeu* (m) *la mise, la petite oye* (f).

Inleggen, zetten, (d. w.) *Mettre, deposer de l'argent* (v. a.).

In de kraam leggen, (o. w.) *Etre en couche.*

Eer inleggen, eer verkrygen, *Acquérir de la gloire.*

Bier inleggen, *Faire mettre de la bierre dans sa cave.*

Inleggen, in zout of in azyn, *Confire quelque chose au sel ou au vinaigre.*

Inleggen in eene Loterye, *Mettre dans une Loterie.*

Inleggen, ingeleid werk maaken, *Faire des ouvrages de Marquetterie.*

Een kleed inleggen, enger maaken, *Retrécir un habit.*

Inleggende, ingeslooten brief (m) bylaage, *l'Incluse, la ci-jointe* (f).

Inleg-penningen, in eenige Maatschappye, *Fonds capital* (m) *part avancée pour l'Etablissement de quelque société* (f).

Inleg pen ingen, de pot, *L'Enjeu,* (m) *la mise* (f).

Inleiden, ergens in leiden, *Mener, conduire, introduire quelque part* (v. a.).

Inleiden in verzoeking, *Induire en tentation.*

Inleider, (m) *Introducteur* (m).

Inleiding van eenen Afgezant, (v) *Introduction d'un Ambassadeur* (f).

Inleiding tot de Fransche taal, (v) *Introduction à la langue françoise* (f).

Inleiding van eene Predikatie, *Exorde* (m).

Inleiding van een boek, *Discours préliminaire* (m).

Inléveren, (d. w.) *Presenter* (v. a.).

Inlévering, (v) *Présentation* (f).

Inloopen in eene straat, *Enfiler une rue, y entrer* (v. n.).

Inloopen in eene haven, *Entrer au port* (v. n.).

Inlootsen, binnen lootsen, in de haven geleiden, *Conduire un vaisseau au port.*

Inluiden, by klokluiding indaagen, (d. w.) *Citer, ajourner au son de la cloche* (v. a.).

Inluiding, (v) indaaging, *Citation* (f) *ajournement au son des cloches* (m).

Inluisteren, (d. w.) *Dire à l'oreille, chucheter* (v. a.).

Inluien de kermis, *Sonner la cloche pour avertir que la foire va commencer.*

Inlyven, in eene gemeenschap aanneemen, *Incorporer, recevoir dans une société* (v. a.).

Door den doop zyn wy der Kerke Gods ingelyfd, *Par le baptême nous avons été incorporés dans l'Eglise de Dieu.*

Inlyving, inbrenging in eenige gemeenschap, (v) *Association, union, incorporation, réception* (f).

Inmaaken, inleggen in azyn, zout, &c. (d. w.) *Confire au vinaigre, au sel &c.*

Inmaaksel, (o) confyt, *Des confitures* (pl. f.).

Inmaanen, schulden invorderen, (d. w.) *Solliciter, demander le paiement des dettes, demander de l'argent à ses débiteurs* (v. a.).

Inmaaner, (m) *Solliciteur* (m).

Inmaaning, (v) *Sollicitation d'un païement* (f).

Inmeeten, (d. w.) Men zal u met dezelfde maat inmeeten, waar méde gy uitgemeeten hebt, *On vous traitera de la même maniere dont vous aurez traité les autres.*

Inmengen, (d. w.) *Méler parmi quelque chose* (v. a.).

Zig ergens in mengen, *Se mêler dans quelque affaire.*

Inmenging, mengeling, (v) *Mixion*, (f) *mélange* (m).

Inmiddels, middelerwyl, (byw.) *En attendant*, *cependant* (adv.).

Inmynen, (d. w.) op eene verkooping zyn eigen goed weêr inmynen, *Racheter à l'enchere* (v. a.).

Innaaien, (d. w.) *Coudre* (v. a.).

Een boek innaaiën, *Brocher un livre.*

Inneemen eene Stad, *Prendre une Ville*, *s'en rendre maître* (v. a.).

Inneemen iemant in zyn huis, *Prendre quelqu'un dans sa maison.*

Een land inneemen, *Conquérir un païs.*

Bezetting inneemen, *Recevoir garnison.*

Een geneesmiddel inneemen, *Prendre une médecine.*

Iemants hart inneemen, *Gagner le cœur de quelqu'un.*

Inneemen, (d. w.) bezetten, beslaan *Occuper*, *remplir* (v. a.).

Wy zullen het geheele huis inneemen, *Nous occuperons toute la maison.*

Inneemen, de tollen en impost gelden, *Percevoir les droits*, *les impôts*, *lever les tailles* (v. a.).

Inneeming, verövering van eene Stad, (v) *Prise d'une Ville* (f).

Innerlyke beweeging, (v) *Mouvement interne* (m).

Het innerlyke, (o) *L'intérieur* (m).

God kend het innerlyke van den mensch, *Dieu connoit l'intérieur de l'homme.*

Innerlyke vriendschap, (v) *Amitié intime* (f).

Innerlyk, (byw.) *Intérieurement* (adv.).

Innig, (byv. w.) *Mental*, *dévot*, *intérieur* (adj.).

Innig gebed, (o) *Priere mentale* (f).

Innigheid, (v) aandagtigheid, *Dévotion* (f) *récueillement* (m).

Inniglyk, (byw.) *Intérieurement*, *intimement*, *dévotement* (adv.).

Inning. (v) *Perception*, *recette*, *levée des droits* (f).

Innodigen, verzoeken om in te komen, (d. w.) *Inviter*, *prier d'entrer* (v. a.).

Inöogsten, 't koorn, (d. w.) *Recueiller*, *moissonner*, *faire la recolte des bleds* (v. a.).

Inöogsting, (v) *Moisson*, *recolte* (f).

Inpakken, (d. w.) *Emballer*, *empaquetter* (v. a.).

Inpakking, (v) *Emballage*, *empaquettage* (m).

Inpalmen, (d. w.) allengskens naa zig haalen, *Tirer peu à peu* (v. a.).

Inpéperen, vergelden, wraak oeffenen, (d. w.) *Rendre*, *avoir sa revanche.*

Ik zal het hem inpéperen, *Je le lui rendrai.*

Inplanten, (d. w.) *Inculquer*, *inspirer* (v. a.).

Kinderen de deugd inplanten, *Inculquer la vertu à des Enfans.*

Inplanting, (v) *Impression* (f).

Inpraaten, met vleiende woorden winnen, *Insinuer*, *emboiser*, *suggérer* (v. a.).

Inpreeken, overreeden, door herhaalde drangrédenen, *Persuader*, *gagner à force de raisonnemens.*

Ik heb hem dat genoeg ingepreekt, *Je l'en ai assez persuadé.*

Inprenten, indrukken, *Imprimer*, *inculquer*, *graver*, *empreindre* (v. a.).

Inproppen, zig met eeten opvullen, *Se gorger de mets.*

Inrennen, met een vollen rén ergens inrénnen, *Entrer au grand galop* (v. n.).

Inrénning, (v) *Entrée au galop* (f).

Inroepen, iemant die voorby gaat, *Appeller*, *inviter d'entrer une personne qui passe dans la rue.*

Ik zal hem inroepen, als hy by my voorby komt, *Lorsqu'il passera chez moi*, *je le prierai d'entrer.*

Inroepen, een gevlugte misdaadiger indaagen, *Ajourner*, *citèr un criminel fugitif* (v. a.).

Inroepen, te rug roepen, *Rappeller* (v. a.).

De

De gebannen Magiſtraats perſoonen wéder inroepen, *Rappeller les Magiſtrats exilés.*
Inroeping, (v) *Appel, ajournement, rappel* (m) *citation* (f).
Inruilen, (d. w.) *Troquer, changer* (v. a.).
Inruimen eene Stad, (d. w.) *Evacuer, vuider une Ville* (v. a.).
Inruiming der ſteeden, (v) *Evacuation des villes* (f).
Inryden, (o. w.) *Entrer à cheval* (v. n.).
Inſcheepen, (d. w.) aan boord brengen en inlaaden, *Embarquer* (v. a.).
Inſcheeping der goederen of perſoonen (v) *Embarquement* (m).
Inſchenken, ergens in ſchenken, (d. w.) *Verſer dans quelque vaiſſeau* (v. a.).
Inſchenking, (v) *Infuſion* (f).
Inſcherpen, inprenten, (d. w.) *Imprimer, graver, inculquer.*
Iemant de deugd inſcherpen, *Imprimer, graver la vertu dans le cœur de quelqu'un.*
Inſcherping, (v) *Impreſſion* (f).
Inſchieten, invallen in de gedagten, (o. w.) *Tomber dans l'eſprit, venir en penſée* (v. n.).
Inſchieten, te kort komen in zyn rékening, *Faire mal ſon compte, mettre du ſien* (o. w.).
Inſchieten, invoegen, innaaien, (d. w.) *Attacher, joindre, coudre à quelque choſe* (v. a).
Een ſtuk in een kleed inſchieten, *Mettre, coudre une piece à un habit* (v. a.).
Inſchieten, inſchuiven, *Enfoncer plus avant.*
De glaſen inſchieten, *Caſſer les vitres à coups de fuſil.*
Die naam wil my niet inſchieten, *Je ne ſaurois me reſſouvenir de ce nom.*
Het leeven ergens by inſchieten, *Perdre la vie à quelque choſe.*
Inſchikken, invoegen, (d. w.) *Accommoder, ajuſter, agencer* (v. a.).
Inſchikken, plaats maaken voor iemant, *Se reculer, faire place à quelqu'un.*
Inſchikken, toegeeven, (d. w.) *Excuſer, uſer de condeſcendance* (v. a.).
Inſchikking, (v) toegeeving, *Conſidération, condeſcendance* (f).
Inſchraapen, woekeren, inhaalen, (o. w.) *Amaſſer ſordidement, faire le metier d'uſurier* (v. n.).
Inſchraaper, vrek, (m) *Ladre, meſquin, uſurier* (m).
Inſchraaping, inhaaling, woekering, (v) *Meſquinerie, ladrerie, uſure* (f).
Inſchryven, zyn naam ergens in tékenen, (d. w.) *Donner ſon ſeing, ſa ſignature* (v. a.).
Inſchryven, intékenen, (d. w.) *Enrégîtrer, immatriculer, coucher, ou marquer ſur le livre* (v. a.).
De boeken van de Loterye zyn niet geſlooten, gy kunt 'er nog inſchryven, *Les Regiſtres de la Loterie ne ſont pas fermés vous pouvez encore y ſigner pour des billets.*
Soldaaten inſchryven, *Enrôler des Soldats.*
Inſchryven, op den druk van een boek, *Souſcrire* (v. a.).
Inſchryver, (m) *Souſcripteur* (m).
Inſchryving, (v) *Seing* (m) *ſignature* (f) *enrollement,* (m) *ſouſcription* (f) *enrégîtrement* (m).
De inſchryving van de Loterye gaat traag voort, *Le monde ne ſe preſſe pas de mettre à cette Loterie, elle ne reçoit gueres de ſignatures.*
Ik heb 'er voor zes lootjes ingeſchreeven, *J'ai ſigné, j'ai donné mon ſeing pour ſix billets.*
Zyn naam is ingeſchreeven, *Son nom eſt enrégîtré.*
Inſchrokken, (d. w.) *Eſcroquer* (v. a.).
Insgelyks, (byw.) *Pareillement, ſemblablement, de même* (adv.).
Inſinuatie, (v) *Sommation;* (f)
Een inſinuatie doen, *Sommer.*
Inſlaan, den bodem van een vat, (d. w.) *Défoncer une futaille* (v. a..
Inſlaan, de deur, *Enfoncer la porte.*
Inſlaan, de glaſen, *Caſſer les vitres.*
Een weg, een ſtraat inſlaan, *En-*

Entrer dans un chemin, une rue, enfiler un chemin, une rue.

Hy is die ſtraat ingeſlagen, *Il eſt entré dans cette rue, il a enfilé cette rue.*

Dat blad moet ingeſlagen worden. *Cette feuille doit être pliée.*

Wyn, bier, inſlaan, *Mettre du vin, de la bierre en cave.*

Inſlag, (m) in de ketting van 't ſtof, *La trame & la chaîne de l'étoffe* (f).

Een wollen ketting en een zyden inſlag, *Une chaîne de laine & une trame de ſoye.*

Inſlag, (m) plooi, zoom, *Repli, pli, ourlet* (m).

Inſleepen, (d. w.) *Traîner dans quelque lieu* (v. a.).

Inſlikken, inſlokken, (d. w.) *Avaler, engloutir* (v. a.).

Een naald inſlikken, *Avaler une aiguille.*

Een drankje inſlikken, *Avaler une médecine.*

De zee heeft hen ingeſlikt, *La Mer les a engloutis.*

De aarde ſlikte Korah, Dathan en Abiram in, *La terre engloutit Core, Dathan & Abiram.*

Inſlikking, (v) *Engloutiſſement* (m).

Inſlokken, inſlokken, (d. w.) *Avaler, engloutir* (v. a.).

Inſlokking, (v) *Engloutiſſement* (m).

Inſluipen, inglyen, zig indringen, *Se gliſſer, ſe couler, entrer inperceptiblement* (v. n.).

Daar waren veel fouten in dat werk ingeſloopen, *Il s'étoit gliſſé bien des fautes dans cet ouvrage.*

De ingeſloopen gebréken in de zéden verbéteren, *Corriger les vices qui ſe ſont gliſſés dans les mœurs.*

De ingeſloopene drukfeilen van het werk verſchoonen, *Excuſer les fautes d'impreſſion qui ſe ſont gliſſés dans un ouvrage.*

Inſluiten, in malkander paſſen, (o. w.) *Emboiter bien, joindre, entrer bien l'un dans l'autre, entrer juſte. être juſte* (v. n.).

Inſluiten, in zig beſluiten, vervatten, begrypen, (o. w.) *Renfermer, contenir, comprendre*; (v. n.) de ſtad was in dat verdrag ingeſlooten, *la ville étoit compriſe dans ce traité.*

't Zal my verwonderen wat dat boek zal inſluiten, *je m'étonnerai ce que doit contenir ce livre.*

Inſluiten, opſluiten, (d. w.) *Enfermer quelque part* (v. a.).

Ik heb het in myne kamer geſlooten, *Je l'ai enfermé dans ma chambre.*

Men ſloot den Wolf in de ſchaapskooi, *On enferma le loup dans la bergerie.*

Inſluiten, bezetten, (d. w.) *Inveſtir, environner, bloquer* (v. a.).

De ſtad is ingeſlooten, *La ville eſt bloquée.*

Zyne Bondgenooten in den vréde ſluiten, *Comprendre ſes Alliés dans la paix.*

De verkooping zal duuren van den tienden deezer tot den veertienden ingeſlooten, *La vente ducera du dix du courant, jusqu'au quatorze incluſivement.*

De verſchootene gelden daar ingeſlooten, *Y compris l'argent avancé.*

Inſluiting, paſſing in malkander, (v) *Emboitement* (m).

Inſluiting van eene ſtad, *Le blocus d'une ville* (m).

Inſlurpen, (d. w.) *Humer, avaler en lappant* (v. a.).

Inſmyten de gläſen, *Caſſer les vitres.*

Inſmyten de deur, *Enfoncer la porte.*

Inſnuiven, tabak, (d. w.) *Prendre, attirer du tabac par le nez* (v. a.).

Inſnyden, ergens eene opening in het ligchaam maaken, *Faire une inciſion, inciſer* (v. a.).

Inſnyden in hout, &c. *Entailler, couper ou tailler dans du bois, &c.* (v. a.).

Inſnyding, (v) *Inciſion* (f).

Inſolvent, reddeloos, (byv. w.) *Inſolvable* (adj.).

Inſpannen, de paerden, *Atteler les chevaux* (v. a.).

Allè

. Alle zyne kragten inſpannen, *Faire tous ſes efforts, employer toutes ſes forces.*

Inſpoelen, invloeien, (o. w.) *Entrer avec le flot* (v. n.).

Inſpringen, *Entrer, ſauter en quelque lieu* (v. n.).

Inſpuiten, (d. w.) *Seringuer quelque liqueur, injecter* (v. a.).

Inſpuiting, (v) *Injection* (f).

Inſtaan voor iemant, borg voor iemant blyven, *Etre garand, être caution de quelqu'un, repondre pour quelqu'un* (v. n.).

Ik kan 'er niet in ſtaan, *Je ne ſaurois m'y tenir de boút.*

Inſtampen, inſtooten, (d. w) *Enfoncer;* (v. a.) de deur inſtampen, *Enfoncer la porte.*

Inſtampen, inſcherpen, *Inculquer* (v. a.).

Ik heb hem die gevoelens ingeſtampt, *Je lui ai inculqué ces ſentimens.*

inſtappen, intreeden, (o. w.) *Entrer dans quelque endroit* (v. n).

Inſteeken, indowen, (d. w.) *Ficher dedans, enfoncer* (v. a.).

Een draad in eene naald ſteeken, *Enfiler une aiguille.*

Inſteeken, ingeeven, opſtooken, (d. w.) *Suggérer quelque action, induire, pouſſer, porter à quelque action* (v. a.).

Wie heeft u dat ingeſtooken? *Qui eſt-ce qui vous a ſuggéré cela?*

Inſteeking, (v) *Suggeſtion, inſtigation* (f).

Inſtellen eene wet, eene order, &c. (d. w.) *Etablir, ſtatuer, une loi, un ordre &c. Inſtituer* (v. a.).

Chriſtus heeft de Sacramenten ingeſteld, *Jeſus-Chriſt a inſtitué les Sacremens.*

Inſtellen, beginnen, (o. w.) *Commencer, débuter* (v. n.).

De gezondheid inſtellen aan de tafel, *Porter les ſantés.*

Inſteller, (m) *Inſtituteur, conſtituteur.*

Inſtelling van eene wet, (v) *Etabliſſement* (m) *inſtitution d'une loi, ordonnance* (f).

Inſtelling van iemant in eenig ampt, *Inſtallation de quelqu'un en quelque charge.*

Inſtelling van een geding, *Intentation d'un Procès.*

Inſtemmen, (d. w.) zyn ſtem ergens toe geeven, *Voter, donner ſon ſuffrage en quelque choſe* (v. a.).

Inſtemmen, inwilligen, toeſtaan, (o. w.) *Conſentir, accorder* (v. n.).

Inſtemming, inwilliging, (v) *Vote,* (f) *ſuffrage, conſentement* (m).

Inſtooten, injaagen, indryven, (d. w.) *Pouſſer dedans* (v. a.).

Inſtooten de deur, *Enfoncer la porte.*

Inſtooten in 't water, *Plonger dans l'eau.*

Inſtooten, de glaſen breeken, *Caſſer les vitres.*

Inſtorten, ingieten, (d. w.) *Infuſer, répandre quelque liqueur* (v. a.).

Inſtorten, invallen, inzakken, (o. w.) *S'enfoncer, s'écrouler, tomber en ruine* (v. n.).

De muur is ingeſtort, *Cette muraille s'eſt affaiſſée, écroulée.*

Inſtorten, wéder ziek worden, *Faire une rechûte, rétomber dans une maladie.*

Inſtorting, (v) ingieting, *Infuſion* (f).

Inſtorting van een zolder, *Chûte d'un plancher, d'un grenier.*

Inſtorting in eene ziekte *Rechûte* (f).

Inſtorting van een' muur, *Ecroulement* (m).

Inſtructie, (v) onderrigting, *Inſtruction* (f).

In 't begin, (byw.) *Au commencement* (adv.).

Intékenaar, (m) *Souſcripteur* (m).

Intékenen, (d. w.) *Souſcrire, donner ſon ſeing, ſigner* (v. a.).

Intékening, (v) *Souſcription* (f).

Intereſt, (m) belang, *Intérêt, avantage* (m).

Internuncius, (m) *Internonce* (m).

Inteugelen, intoomen, (d. w.) *Brider, modérer, retenir, reprimer, refrener* (v. a.).

Inteugeling, (v) *Modération, retenue* (f).

Intogt, (m) intrede, *Entrée* (f).

Intogt, vyändelyken inval, *Invasion* (f).

Intoomen, (d. w.) in toom houden, *Reprimer*, *retenir*, *arrêter*, *brider* (v. a.).

Zyne driften intoomen, *Reprimer ses passions*.

Intooming, (v) inteugeling, *Retenue*, *modération* (f).

Intréde, (v) intogt, *Entrée* (f).

Intréden, (o. w.) *Entrer* (v. n.).

Intrekken, inkrimpen, (o. w.) *Se retrécir* (v. n).

Intrekken, te niet doen, (d. w.) *Revoquer*, *abroger*, *casser*, *supprimer*, *annuller* (v. a.).

Een bevél intrekken, *Revoquer un ordre*.

Intrekken in eene stad, *Entrer dans une ville*.

Intrekking, (v) inkrimping, *Retrécissement* (m).

Intrekking, herroeping van een bevél, *Revocation d'un ordre* (f).

Intrekking, intréde, *Entrée* (f).

Invaaren, inzeilen, (o. w.) *Entrer à la voile*, *entrer en bateau* (v. n.).

Invaaren, tégenspreeken, (d. w.) *Contredire* (v. a.).

Invaart, (v) *Entrée* (f).

Invaaten, (d. w.) *Mettre en barriques*, *entonner* (v. a.).

Inval, (m) *Invasion*, *irruption* (f).

Een vyändelyken inval, *Une irruption hostile*, *une course en païs ennemi* (f).

Inval, (m) gedagte, *Pensée*, *saillie*, *idée*, *conception* (f).

Hy heeft gelukkige invallen, *Il a des saillies heureuses*.

Invallen, ergens invallen, (o. w.) *Tomber dans quelque lieu*; hy is in het water gevallen, *il est tombé dans l'eau* (v. n.).

Invallen, stroopen in een andermans land, *Faire irruption*, *des courses*, *commettre des hostilités*, *entrer par force* (v. a.).

Invallen, instorten, (o. w.) *Enfoncer*, *tomber en ruine*, *s'écrouler*, *s'affaisser*, *s'ébouler*.

Invallen, mager worden, (o. w. *Maigrir*, *devenir maigre* (v. n.).

Invallen, in gedagten komen, (o. w.) *Entrer dans l'esprit*, *venir en pensée*, *revenir*, *se ressouvenir* (v. n).

Invallen, iemant in de réden vallen, *Interrompre quelqu'un*.

Invliegen, (o. w.) *Voler dans quelque chose*.

Op iemant invliegen, *Se jetter sur quelqu'un*.

Invloed, (m) *Influence* (f).

Die woorden hadden veel invloed, *Ces paroles avoient beaucoup d'influence*.

Invloeien, (o. w.) *Couler*, *fluer*, *se glisser*; (v. n.) iets in eene réden laaten invloeien, *glisser*, *ajouter*, *insérer quelque chose dans un discours*.

Invloeying, (v) *Influence*, *entrée* (f).

Invoege dat, *De sorte que*, *de maniere que*.

Invoegen, (d. w.) *Joindre*, *ajouter*, *insérer* (v. a.).

Invoeging, (v) byvoeging, *Addition*, *insertion* (f).

Invoer, (m) *Introduction*, *entrée* (f).

Invoeren, inbrengen, (d. w.) *Introduire*, *faire entrer* (v. a.).

Invoeren, voering in de Kleêren zetten, (d. w.) *Doubler* (v. a.).

Invoering, (v) *Introduction* (f).

Involgen, toestaan, inwilligen, (d. w.) *Acquiescer*, *consentir*, *accorder* (v. a.).

Iemant zyn zin involgen, *Suivre l'intention*, *faire la volonté de quelqu'un*, *avoir de la complaisance pour quelqu'un*.

Gy volgt zyne begeerten in, *Vous acquiscez à ses désirs*.

Involging, (v) *Acquiescement*, *consentement*.

Invorderen, inmaanen, eisschen, (d. w.) *Demander*, *requérir*, *exiger* (v. a).

Invordering, (v) *Demande*, *requisition*, *sommation* (f).

Invouwen, (d. w.) *Plier*, *replier* (v. a.).

Invreeten, (o. w.) *Consumer*, *ronger* (v. n.).

De

De roest vreet het yzer in, *La rouille ronge le fer.*

Invullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Inwaarts, binnewaarts, (byw.) *En dedans* (adv.).

Inwagten iemant, (o. w.) *Attendre quelqu'un, être prêt à le recevoir* (v. n.).

Inwagting, (v) *Attente* (f).

Inwateren, (o. w.) *Etre pénétré d'eau* (v. n.).

Inweeffel, (o) *Trame* (f).

Inweeven, (d. w.) *Tramer* (v. a.).

Inwellen, inzakken, (o. w.) *s'Affaisser* (v. n.).

Inwendig, (byv. w.) *Interne, intérieur* (adj.).

Inwendige, (o) *l'Intérieur* (m).

Inwendig, (byw.) *Intérieurement* (adv.).

Inwerpen, (d. w.) *Jetter quelque chose dans quelque lieu* (v. a.).

Inwerpen de glasen, *Casser les vitres* (v. a.).

Inwikkelen, (d. w.) *Engager, embarquer, embarrasser, intriguer* (v. a.).

Ik heb my in die zaak ingewikkeld, *Je me suis engagé dans cette affaire.*

Inwikkeling, (v) *Engagement, embarquement* (m) *intrigue* (f).

Inwilligen, toestaan, (d. w.) *Accorder, consentir, acquiescer* (v. a.).

Men heeft zynen eisch ingewilligd, *On a acquiescé à sa demande, on a consenti à sa demande, on lui a accordé sa requête.*

Inwilliging, (v) *Consentement, acquiescement* (m).

Inwinden, inpakken, (d. w.) *Envelopper dans quelque chose* (v. a.).

Inwinden, inhaalen, intrekken, (d. w.) *Retirer, amener à soi* (v. a.).

Inwindsel, (o) *Enveloppe* (f).

Inwinnen, (d. w.) *Regagner* (v. a.).

Inwoekeren, (d. w.) *Gagner par usure* (v. a.).

Inwoonen by iemant, (o. w.) *Demeurer chez quelqu'un* (v. n.).

Inwooner, (m) van eenig Land of van eene Stad, *Habitant d'un païs ou d'une Ville* (m).

Inwooning, (v) *Demeure* (f).

Inwortelen, (o. w.) *Prendre racine, jetter des racines, enraciner* (v. n.).

Inwyën, (d. w.) *Dédier, consacrer, inaugurer, sacrer* (v. a.).

Inwying, (v) *Inauguration* (f).

Inwyken, (o. w.) naar binnen wyken, *Se retirer dans quelque lieu* (v. n.).

Inzaagen, (d. w.) *Scier* (v. n.).

Inzakken, (o. w.) dreigen om in te vallen, *S'affaisser, s'enfoncer* (v. n.).

Inzakking, (v) *Affaissement* (m).

Inzamelen, vergaderen, (d. w.) *Recueillir, amasser, percevoir* (v. a.)

Inzameling van de vrugten, *Récolte* (f) *moisson des fruits* (f).

Inzeilen in de haven, (o. w.) *Entrer à pleines voiles dans le Port* (v. n.).

Inzetten, een diamant in eenen ring, *Enchasser un diamant dans une bague.*

Een wet inzetten, *Instituer, établir, statuer une loi.*

Geld tot het spel inzetten, *Mettre de l'argent au jeu.*

Inzetting, (v) instelling, gebod, wet, *Statuts,* (m) *ordonnance, loi* (f) *établissement* (m).

Inzieden, inkooken, (o. w.) *Ebouillir, décoquer* (v. n.).

Inziedsel, (o) *Décoction* (f).

Inzien, (d. w.) diep in eene zaak zien, dezelve overweegen, *Voir bien avant dans une chose, l'éxaminer à fonds* (v. a.).

Hebt gy die zaak wel ingezien? *Avez-vous bien pesé cette affaire?*

Inzien, verschoonen, (d. w.) *Excuser, user de condescendance,* (v. a.).

Inzien, uitstellen, *Attendre*; eene zaak wat inzien, *attendre quelque tems.*

Inzigt, (o) voorneemen, *Dessein, but* (m) *vue*; (f) wat is zyn inzigt? *Quel est son but?*

Inzigt, (o) aanmerking, *Considération* (f).

Uit inzigt van zyne jaaren, *En considération de son âge.*

Inzinken, (o. w.) *S'enfoncer*, *s'affaisser* (v. n.).
Inzonderheid, (byw.) *Particulierement*, *spécialement* adv.).
Inzouten, (d. w.) *Saler*, *mettre au sel*, *mettre de la viande en saumure* (v. a.).
Inzouting van vleesch, (v) *Salaison*, *saumure* (f).
Inzuigen met de melk, *Sucer avec le lait.*
In zwang gaan, (o. w.) *Etre en vogue* (v. n.).
Inzwagtelen, (d. w.) *Emmaillotter* (v. a.).
Inzwelgen, d. w.) *Avaler goulument*, *engloutir* (v. a.).
Inzwelging, (v) *Engloutissement* (m).
Ipenboom, (m) *Orme* (m).
Ipenhout, (o) *De l'orme* (m).
Ipenbosch, (o) *Ormaie* (f).
Ipocras, (m) *De l'Hypocras* (m).
Iriss, (m) *Iris* (m).
Is, *Est*; God is de Heiligheid zelf, *Dieu est la sainteté même.*
Isbeen, (o) *L'os de la banche* (m) *terme d'anatomie.*
Israël, 't volk van God-*Israël*, *le peuple de Dieu.*
Israëlitische vrouw, *Une Israëlite* (f).
Italiäan, een man uit Italiën, *Un Italien*, *un homme d'Italie.*
't Italiäansch Boekhouden leeren, *Apprendre à tenir les livres à parties doubles*, *à l'Italienne.*
Een goede Italiäansche letter schryven, *Ecrire bien la lettre italienne.*
Iver. *Voyez* iever.
Ivoor, (o) *De l'ivoire.*
Ivoor-draaier, (m) *Tourneur d'ivoire* (m).
Ivooren, van ivoor, (byv. w.) *D'ivoire* (adj.).
Een ivooren kam, (v) *Un peigne d'ivoire* (m).
Ivoorwerk, (o) *Ouvrage d'ivoire* (m).
Ivoorzand, (o) *De la poudre d'ivoire* (f).

****

J.

J. of Jé, Médeklinker, de tiende Letter van 't A. B. C.

J. Consonne, la dixieme Lettre de l'Alphabeth.

Ja, (bywoord van toestemming) *Oui* (*adverbe de consentement*).
Ja dat meer is, *Et qui plus est.*
Ik geloof ja, *Je crois qu'oui.*
Jaagen, (d. w.) zig op de jagt oeffenen, *Aller à la chasse*, *chasser* (v. a.).
Jaagen, (o. w.) haastig te paerd ryden, *Aller à bride abbattue*, *faire galopper un cheval.*
Jaagen, kloppen, (o. w.) *Battre*, *palpiter*; (v. n.) het hart jaagt my, *le cœur me palpite.*
Jaagen, wegjaagen, (d. w.) *Chasser* (v. a.).
Een hond jaagen, *Chasser un chien.*
Een knegt het huis uitjaagen, *Congédier un valet.*
Jaagen, (o) de Jagt, *La chasse* (f).
Jaager, (m) die 't wild najaagt, *Chasseur*, *veneur* (m).
Jaager-meester, (m) *Grand veneur*, *Maître de la venerie* (m).
Jaagersfluit, (o) *Sifflet de chasseur* (m).
Jaagershond, (m) *Chien couchant*, *chien de chasse* (m).
Jaagershoorn, (m) *Un cor de chasseur* (m).
Jaagersspies, (v) *Epieu de chasseur* (m).
Jaagers stuk, (o) *Morceau de chasseur* (m).
Jagtschuit, (v) trekschuit, *Barque à cheval & destinée à l'usage des voyageurs.*
Jaar, (o) tyd van twaalf maanden, *Un an*, (m) *une année* (f).
Van jaar tot jaar, (byw.) *Tous les ans* adv.).

An-

Anderhalf jaar, *Un an & demi.*
Een schrikkeljaar, *Une année bissextile.*
Honderd jaar, *Un siecle* (m).
Jaarboeken, *Annales, chroniques* (f).
Jaardicht, (o) *Chronographe* (m).
Jaaren, *Des ans, des années.*
Jaaren, ouderdom, *Age* (m).
Jaargeld, (o) jaarwedde, *Pension* (f) *appointement* (m).
Jaargety, (o) van eenig voornaam voorval, *Anniversaire de quelque événement notable* (m).
Jaargety, (o) *Saison de l'année* (f).
Jaarig, (byv. w.) van één jaar, *D'un an*; (adj.) een jaarig kind, *un enfant d'un an.*
Jaarig, (byw.) dat een jaar geleeden is, *Il y a un an*; 't is nu jaarig dat myn vader gestorven is, *il y a un an que mon pere est mort.*
Ik ben van daag jaarig, *c'est aujourd'hui le jour de ma naissance.*
Jaarkring van de Zon, (m) *Le cycle solaire, cycle d'un an* (m).
Jaarloon, huurloon voor een jaar, *Loyer, solaire pour des services d'un an.*
Jaarlykſch, (byv. w.) *Annuel, annuelle* (adj.).
Jaarlykſch, alle jaaren, (byw.) *Annuellement, tous les ans* (adv.).
Jaarmarkt, (v) kermis *Foire* (f).
's Jaars, (byw.) *Par an* (adv.).
Jaarſchrift, (o) *Chronographe* (m).
Jaarſleutel, (m) *Epacte* (m).
Jacobyn, (m) Preekheer, *Jacobin* (m).
Jacobieten, *Les jacobites. Nom qu'on donna aux adhérens de Jaques second, Roi d'Angleterre.*
St. Jacobs ſchelp, (m) *Coquille de St. Jaques* (f).
St. Jacobs ſtaf, (m) *Bâton de St. Jaques* (m).
Jagt, (v) *La chasse, la venerie*; (f) op de jagt gaan, *Aller à la chasse.*
Jagt maaken op den vyänd, *Donner la chasse à l'ennemi.*
Jagt, (o) zéker ligt zeilend vaartuig, *Un Jacht, bâtiment qui tire d'eau & mâté en fourche.*

Jagt, haaſt, *Hâte, promptitude* (f) *empressement* (m).
Jagten, zig haaſten, (d. w.) *Se hâter, se dépêcher* (v. a.).
Jaggaren, (o) *Filets de chasseurs, rêts de chasseurs* (m).
Jagtgericht, (o) *Conseil de la chasse* (m).
Jagt-godin, (v) *Déesse de la chasse* (f).
Jagthoed, (m) *Chapeau de chasse* (m).
Jagthond, (m) *Chien de chasse, levrier* (m).
Jagthoorn, (m) *Cor de chasse* (m).
Jagthuis, (o) *Maison de chasse* (f).
Jagtig, haaſtig, (byv. w.) *Pressé, prompt, vif* (adj.).
Jagtkleed, (o) *Habit de chasse* (m).
Jagtland, (o) *Païs de chasse* (m).
Jagtpaerd, (o) *Cheval de chasse* (m).
Jagtroer, (o) *Fusil de chasse* (m).
Jagtrok, (m) *Habit de chasse* (m).
Jagtſneeuw, (m) *Neige fort menue* (f).
Jagtſpriet, (v) *Un Epieu* (m).
Jagt-tyd, (m) *Tems de la chasse* (m).
Jagtvogel, (m) *Oiseau de chasse* (m).
Jak, (o) zéker vrouwen kleed, *Une Manteline* (f) *certain habit de femme.*
Jakhals, (m) *Jachal* (m) *certain animal.*
Jakhals, (m) ſlegt paerd, *Haridelle* (f).
Jaloerſch, (byv. w.) minnenydig. *Jaloux, jalouse* (adj.).
Jaloerſchheid, (v) minnenyd, *Jalousie* (f).
Jammer, (m) *Misere* (f).
Den jammer die men 'er ziet is onbeſchryflyk, *La misere qu'on y voit est inexprimable.*
't Is jammer, bedroefd, moeielyk, *Cela est fâcheux, déplaisant, dommage.*
Jammeren, zig beklaagen, (o. w.) *Se lamenter, faire des complaintes touchantes* (v. n.).
Jammerklagt, *Plainte, lamentation* (f) *gemissement* (m).

Jammerklagtig, (byv. w.) *Plaintif* (adj.).

Jammerlyk (byv. w.) bedroefd, beklaaglyk, *Triste, pitoyable, déplorable* (adj.).

Jammerlyk, (byw.) bedroefdelyk, *Pitoyablement, tristement, malheureusement, misérablement, amérement* (adv.).

Jammer-poel, (m) *Abime de malheurs, de misere* (m).

Jammert, het jammert my van zyn ellende, *j'ai pitié de son état misérable.*

St. Jan, St. Jansdag. *La Saint Jean* (f).

Jan-gat, jan-hen. *Jocrisse, Jeanfesse, nicaise* (m).

Janhagel, (o) het schuim van 't volk, *La canaille, la lie du peuple* (f).

Janken, als de honden, *Criailler, piailler, faire la piaffe, comme les chiens* (v. n.).

Janker, (m) *Criailleur, piailleur* (m).

Janking, (v) *Piaillerie, piaffe* (f).

Jankster, (v) *Criailleuse, piailleuse* (f).

Januari, Louwmaand, *Janvier* (m).

Japan, (o) *Japon* (m) *ile de l'Asie.*

Japanner, (m) *Japonois* (m).

Japon (v) Japonse rok, *Une Robe de chambre, une indienne* (f).

Jasmyn, (m) *Du jasmin* (m).

Jaspis, (m) zékere steen, gelykende de Agaat, *Un jaspe* (m) *pierre précieuse assez ressemblante à l'Agathe, ordinairement vert & non diaphane.*

Javelyn (v) werpschigt, *Javeline* (f) *javelot* (m).

Jawoord, (o) troostwoord voor eenen Minnaar, *Le doux oui d'une Maîtresse sensible aux vœux de l'amant qui aspire à la possession de sa personne.*

Jégens, *Envers*; zy is zeer toegeevende jégens-u, *elle use de beaucoup de condescendance envers vous.*

Jégenswoordig. tégenwoordig, nu, (byw.) *A présent, présentement* (adv.).

Jégenwoordig, (byv. w.) *Présent, présente*; (adj.) den jégenwoordigen tyd, *le tems présent.*

Jémeni joosje, wat ben je me teer! *Trédame que vous êtes douillet! que vous êtes délicat & blond.*

Jenéver, (m) *Du genevre* (m).

Jenéverbes, (v) *Graine de genevre* (f).

Jenéver-boom, (m) *Genevrier* (m).

Jesuit, (m) *Jésuite* (m).

Jésus-Christus, tweede Persoon van de Heilige Driéénheid, *Jezus-Christ, la seconde personne de la sainte Trinité.*

Jeugd, (v) jongheid. *Jeunesse* (f).

Jeugdig, vrolyk, (byv. w.) *Jovial, vigoureux, jeune, gaillard* (adj.).

Hy heeft nog een jeugdig hart, *Il a le cœur encore jeune.*

Jeugdig, (byw.) *Vigoureusement* (adv.).

Jeugdigheid, (v) *Jeunesse, grace* (f) *agrément* (m).

Jeuken, (o. w.) *Demanger, avoir quelque démangeaison* (v. n.).

Jeukte, jeeking, (v) *Demangeaison* (f).

Jigt, (v) *La goutte* (f).

Jigt in de handen, *La goutte aux mains.*

Jigt in de heupe, *La goutte sciatique.*

Jigt in de beenen, *La goutte aux jambes.*

Jigtig, (byv. w.) *Goutteux, sujet à la goutte* (adj.).

Jok (o) juk, last, *Joug* (m).

Jok, (o) boerterye, gekscheerdery, *Raillerie, plaisanterie* (f).

Jok en ernst, *Le sérieux & le comique.*

Jokken, liegen, (o. w.) *Mentir, ne pas dire vrai* (v. n.).

Jokken, boerten, gekscheeren, (o. w.) *Plaisanter, railler, rire, badiner* (v. n.).

Jokkenaar, leugenaar, (m) *Menteur* (m).

Jokkenaarster, (v) *Menteuse* (f).

Jokker, (m) spotter, *Railleur goguenard* (m).

Jokkernye, (v) boerterye, *Raillerie, goguenarderie* (f).

Jok ossen, *Des bœufs de charrue.*

Jong, (byv. w.) *Jeune*; (adj.) een jonge dogter, *une jeune fille.*

Jong, (o) jong dier, *Le petit de quelque animal* (m).

't Jong van een Hert, *Un faon de biche* (m).

Jongeling, vryër, jong-man, (m) *Jeune homme* (m).

Jongelingschap, (v) *Adolescence, jeunesse* (f).

Jongen, (m) *Garçon* (m); een stoute jongen, *un mechant garçon.*

Jongen, jongen werpen, (o. w.) *Jetter des petits* (v. n.).

Jonger van jaaren, *Plus jeune, moins âgé* (adj.).

Jonger, van jonger datum, *De plus fraîche date* (adj.).

Jongetje, (o) *Jeune garçon* (m).

Jongman, (m) jongeling, vryer, *Jeune homme* (m).

Jongs, van jongs op, *Dès l'enfance, dès le bas-âge* (adv.).

De jongste zoon, *Le cadet.*

De jongste dogter, *La cadette.*

De jongste brieven, *Les dernieres lettres.*

De jongsten dag, de dag des oordeels, (m) *Le jour du jugement* (m).

Jonk, (v) een Indiäansch vaartuig, *Jonque* (f).

Jonker, Jonkheer, (m) *Jeune gentilhomme.*

Jonkheid, jeugd, (v) *Jeunesse* (f).

Jonkvrouw, Juffrouw, *Demoiselle, Mademoiselle.*

Jonk worden, *Rajeunir* (v. n.).

Jonkwording, (v) *Rajeunissement* (m).

Jood, (m) *Juif* (m).

Joodendom, (o) *Judaisme* (m).

Jooden-krieken, (v) *Des guignes* (f).

Joodenlym, (o) *Bitume* (m) *graisse de terre qui s'enflamme aisément.*

Joodin, (v) *Juive* (f).

Joodsch, (byv. w.) *Juif, juive* (adj.).

Het Joodsche volk, (o) *Le peuple juif* (m).

De Joodsche Natie, (v) *La Nation juive* (f).

Het Joodsche Land, (o) *La Judée* (f).

Op zyn Joodsch, (byw.) *A la juive, à la maniere des juifs* (adv.).

Joopenbier, (o) zéker sterk bier, *Certaine bierre forte & onctueuse.*

Jordaan, (v) *Le jourdain* (m).

Journaal, (o) Dagboek, *Journal* (m).

Judas-kus, (m) *Un baiser de traître* (m).

Judas-ooren, zéker uitwas aan een vlierboom. *Certaine excroissance de sureau.*

Juffer, Juffrouw, *Demoiselle.*

Kamer-juffer, *Femme de chambre.*

Staat juffer, *Dame d'honneur.*

Juffrouw, *Mademoiselle.*

Jufvrouw, vrouw van het huis, *La Maîtresse de la maison.*

Juichen, vreugd bedryven, *Temoigner beaucoup de joie, jetter des cris de joye, chanter de joye, avoir de l'allegresse, se rejouïr* (v. n.).

Iemant toejuichen, aanjuichen, pryzen, *Applaudir à quelqu'un.*

Juist, (byw.) *Justement, précisement* (adv.).

Jugt, (o) muskovisch leer, *Du cuir de Russie.*

Juk, (o) Jok, *Joug* (m).

Juk, (o) geweld, *Joug* (m) *violence, tirannie* (f).

Julepje, (o) slaap-drankje, *Julep* (m).

July, *Juillet* (m).

Juny, *Juin* (m).

Jurk, (v) kinder-kleedje, *Un Fourreau* (m).

Juweel, (v) *Bijou, joyau,* (m) *pierre précieuse* (f).

Juweelkistje, (o) *Cassette à serrer des joyaux* (f).

Juwelier, (m) *Jouaillier.*

****

K.

K. Médeklinker, de elfde Letter van het A. B. C.

K. Consonne, l'onzième Lettre de l'Alphabeth.

Kaag, (v) zéker binnenlandsch vaartuig, *Caque, une choye, espece de Belandre bordée, pour naviguer dans les canaux.*

Kaai, (v) Wal, *Quai* (m) *platte forme, espace sur le rivage, ou sur le bord d'un canal pour la charge & la décharge des marchandises.*

Kaaiboef, (m) *Crocheteur* (m).

Kaak, (v) zéker plaats daar de misdaadigers ten toon staan, *Pilori, carcan*; iemant aan de kaak zetten, *pilorier, quelqu'un.*

Kaak, (v) wang, *Joue* (v).

Kaaken, *Des joues*; roode kaaken, *des joues vermeilles.*

Iets met onbeschaamde kaaken staande houden, *Soutenir effrontément une chose.*

Met beschaamde kaaken staan, (o. w.) *Avoir la honte sur le front* (v. n.).

Kaaken den haring, *Ecaquer, vuider le hareng aussitôt qu'il est péché* (v. a.).

Kaaker, haring kaaker, (m) *Caqueur* (m).

Kaakebeen, (o) *Macboire* (f).

Kaakslag, (m) *Soufflet* (m).

Kaal, zonder hair, (byv. w.) *Chauve* (adj.).

Die oude man heeft een kaal hoofd, *Ce bon vieillard a la tête chauve.*

Kaal worden, zyn hair verliezen, (o. w.) *Devenir chauve* (v. n.).

Kaal, arm, zonder géld, (byv. w.) *Pauvre, destitué de biens* (adj.)

Kaal, flaauw, onnosel, (byv. w.) *Fade* (adj.).

Kaalheid, (v) beroovheid van hair, *Chauveté* (f).

Kaalheid, (v) armoede, *Pauvreté, misere* (f).

Kaalheid, (v) flaauwheid, *Fadeur* (f).

Kaaligheid, (v) beuzeling, *Bagatelle* (f).

Kaalis, (m) die geen goed heeft, *Gueux misérable* (m).

Kaalkop, kaalhoofd, (m) *Tête chauve, tête pélée* (f).

Kaal maaken, arm maaken, *Appauvrir* (v. a.).

Kaalöor, (m) die weinig hair op het hoofd heeft, *Un tondu, un pélé* (m).

Kaal worden, *Devenir chauve, perdre les cheveux* (v. n.).

Kaal worden, *Devenir pauvre, perdre les biens* (v. n.).

Kaam, (v) op het bier, *Moisissure* (f).

Kaamen, (o. w.) kaamig worden, *Se moisir* (v. n.).

Kaap, (v) punt Lands 't welk in zee uitsteekt, *Cap, promontoire, une langue de terre qui avance en mer* (m).

De Kaap de goede Hoop, *Le cap de bonne Espérance.*

Ter kaap uitgerust, *Equipé en course.*

Ter kaap vaaren, *Aller en course, écumer la mer, croiser sur les vaisseaux ennemis.*

Kaapen, de Zee schuimen, *Aller en course.*

Kaapen, behendig wegsteelen, *Filouter, escamotter, enlever adroitement* (v. a.).

Kaaper, (m) Zeeroover, (m) *Armateur, capre, corsaire* (m).

Turksche kaaper, (m) *Corsaire* (m).

Kaar, (v) vischkorf, *Reservoir d'osier où se conserve le poisson en vie* (m).

Kaarde, (v) zéker tuig van hout en yzerdraad, en ook van kaarde bollen, *Carde pour carder* (f).

Kaarde, rib van een Artisjok, *Carde* (f).

Kaardebollen, *Des chardons de bonnetier* (m).

Kaar-

Kaardemaaker, (m) *Cardier* (m).
Kaarden, wolkammen, (d. w.) *Carder* (v. a.).
Kaarder, (m) wolkammer, *Cardier* (m).
Kaardster, (v) *Cardeuse* (f).
Kaardsel, (o) *Cardée* (f).
Kaarn, melk kaarn, (v) *Baratte* (f) *vaisseau plus large en bas qu'en haut dans lequel on bat le beurre.*
Kaarnemelk, (v) *Du lait de beurre* (m).
Kaars, (v) *Chandelle* (f).
By de kaars werken, *Travailler à la chandelle.*
Nagtkaars, *Chandelle de veille.*
Was-kaars, *Cierge* (m).
Was-kaarsje, (o) *Bougie* (f).
't Kaarslicht, (o) *La lueur de la chandelle* (f).
Kaarslemmer, (v) *Lumignon* (m) *mèche de la chandelle* (f).
Kaarsmaaker, Kaarsgieter, (m) *Chandelier, marchand de chandelles* (m).
Kaarsroet, (o) *Suif*; (m) kaarssmeer.
Kaarssnuiter, (m) *Des mouchettes* (f).
Kaarssnuiter in de Comédie, *Moucheur* (m).
Kaarssnuitsel, (o) *Mouchure de chandelle* (f).
Kaarswinkel, (m) *Boûtique de chandelle* (m).
Kaart, (v) Landkaart, *Carte géographique* (f).
Zeekaart of paskaart, (v) *Carte marine, carte Hydrographique*; (f) een afgezette kaart, *Une carte enluminée.*
Kaart, (v) speelkaart, *Carte à jouer.*
Met de Kaart speelen, *Jouer aux cartes.*
De kaart doorschieten, *Mêler les cartes.*
De kaart geeven, *Faire la carte.*
De kaart vergeeven, *Donner mal la carte.*
Iemant in de Kaart kyken, *Epier quelqu'un.*
Kaartkooper, (m) *Marchand de cartes.*
Kaartmaaker, (m) *Cartier, qui fait & vend des cartes.*
Kaartspeelder, (m) *Joueur* (m).
Kaartwinkel, (m) *Boutique de cartier* (f).
Kaas, (m) *Du fromage*; (m) Edamsche kaas, *fromage à croute rouge.*
Groene kaas, *Fromage mêlé d'herbes, fromage vert.*
Jonge Kaas, *Du fromage mou.*
Leydsche Kaas, *Fromage de cumin.*
Parmezaan Kaas, *Du parmesan.*
Schaapen Kaas, *Du fromage de brebis.*
Zoetemelks Kaas, *Du fromage blanc, qui n'est pas salé.*
Kaasboer, (m) *Païsan, marchand de fromage* (m).
Kaaskooper, (m) *Marchand, vendeur de fromage.*
Kaas-lebbe, (v) Kaas-rundsel, stremsel, *Des caillebottes, du lait caillé* (m).
Kaas-vlaa, (v) *Un flan au lait*, (m) *une tarte au lait* (f).
Kaas-vorm, (v) *Eclisse*, (f) *un rond d'osier sur lequel on égoute le lait caillé.*
Kaas-wei, hui, (v) *Du petit lait* (m).
Kaas-winkel, (m) *Boutique de fromage* (f).
Kaats, (v) plaats daar de bal valt, *Chasse* (f).
Kaatsbaan, (v) *Jeu de paume* (m) *tripot.*
Kaatsbal, (v) *Balle* (f) *éteuf* (m).
Kaatsen, in de Kaatsbaan, *Jouer à la paume.*
De Kaats tékenen, *Marquer la chasse, marquer l'endroit où est tombé la balle.*
Kaats-net, (o) *Raquette* (f).
Kaats-spel, (o) *Le jeu de paume* (m).
Kaauw, (v) soort van kraai, *Choucas* (m).
Kaauwen, (d. w.) *Mâcher* (v. a.).
Kaauwtanden, *Dents mâchelieres.*
Kaauwsel, (o) *Du pain ou quelque autre chose qu'on a mâchée.*
Kabas, (v) zékere vygekorf, *Cabas,*

bas, (m) *panier de jonc où l'on met les figues.*

Kabbelen, (o. w.) ſpartelen gelyk het water doet, *Etre agité*, (v. n.) *l'action de l'eau qui rebrouſſe à la rencontre d'une digue ou rive eſcarpée.*

Kabbeling van het water, (v) *Agitation de l'eau* (f).

Kabel, (m) bekend ſcheeps-touw, *Un cable.*

Kabel garen, (o) *Du fil de cable* (m).

Kabel-gat, (o) *L'endroit où on loge le cable* (m).

In 't Kabelgat kruipen, bloode zyn, *S'aller cacher dans le trou du cable, manquer de courage.*

Kabeljaauw, (m) *Du cabilliau*, (m) *de la morue fraîche* (f) *du merlus* (m).

Kabeljaauw-viſcherye, (v) *La pêche du merlus* (f).

Kabinét, (o) Kas, *Cabinet* (m).

Kabinét der Vorſten, *Cabinet* (m).

Kabinét-courier, (m) *Courier du cabinet* (m).

Kabouter, kleine jongen, *Un nabot, un petit drole, un jeune drille* (m).

Kabouter-mannetje, (o) ſpook, *Lutin, eſprit folet, pigmée* (m).

Kadraai, vaartuig daar zoetelaars méde aan de ſcheepen vaaren, *Eſpece de chaloupe avec laquelle on rode de vaiſſeau en vaiſſeau pour y vendre des liqueurs, des denrées, &c.*

Kadraaien, om de ſcheepen hengelen, op hoop van te ruilebuiten, *Aller d'un vaiſſeau à l'autre & faire en rade le metier de vivandier ou de regratier.*

Kaerel, een man, *Un homme.*

't is een groot Kaerel, *C'eſt un homme de haute ſtature.*

Een braaf kaerel, *Un brave, un honnête homme.*

Kaf, (o) *De la balle* (f) *petite paille fort déliée qui ſert d'enveloppe au bled.*

Kaf van boonen, *Des écoſſes de fèves.*

Het kaf uit het Koorn wannen, *Vanner le bled.*

Kaffa, (v) zékere ſtof, daar veeltyds Koetſen meê gevoerd worden, *De la moquette, certaine étoffe de bas prix, dont on couvre ſouvent les caroſſes.*

Kaffer. (m) *Hottentot, caffre* (m).

De Kafferskuſt, (v) *La caffrerie* (f).

Kagchel, (v) *Un Poële* (m).

Stookt de Kagchel op, *Allumez le poële.*

Kajuit, (v) verblyfplaats der opperhoofden van 't Schip, *Chambre du Capitaine du vaiſſeau, cabane* (f) *réduit, logement de planche pour coucher les Officiers du vaiſſeau.*

Kajuit-wagter, (m) een jongen die in de Kajuit dient, *Valet de ceux qui ſont dans la chambre des Officiers.*

Kak, (v) luſt om zig te ontlaſten, *Envie de ſe decharger le ventre, caca.*

Het Kind heeft Kak, *l'Enfant veut faire caca.*

Foei! dat is kak, *Fi! c'eſt du caca!*

Kakao, Kakau, *Du cacao, des fèves dont on fait le chocolat.*

Kakao-boom, *Cacaoyer; arbre de la hauteur du cériſier & qui en a la reſſemblance.*

Kak-darm, (m) *Chiard, foireux* (m).

Kakelaar, (m) Kakelaarſter, (v) *Babillard, cauſeur*, (m) *babillarde, cauſeuſe* (f).

Kakelbont, (byv. w.) *Bigarré*, (adj.).

Kakelen als de hennen, (o. w.) *Glouſſer, caquetter* (v. n.).

Kakelen, ſnappen, (o. w.) *Babiller, jaſer, clabauder* (v. n.).

Kakhielen, winterhielen, *Des engelures, des mules aux talons.*

Kakhuis, (o) gemak, *Aiſement, les lieux* (m).

Kakkebed, (m) *Chie-en-lit* (m).

Kakken, (o. w.) *Se decharger le ventre.*

Kakker, (m) *Chieur* (m).

Kakkerye, (v) *La foire* (f) *le cours de ventre* (m).

Kakketoe, pappegaai, (v) *Perroquet* (m).
Kakschooltje, (o) kleine Kinderschool, *Ecole de petits enfans à la bavette.*
Kakstoel, (m) *Une chaise percée, en forme de trone, en hollande & à l'usage des petits enfans.*
Kal, (v) gesnap, Kakelarye, *Babil, caquet* (m).
Kalander, (m) Kalander-molen, *Calandre*, (f) *machine pour polir, unir & lisser les étoffes que l'on met sur des rouleaux.*
Kalander, (m) glans op de stoffen, *Calandre* (f).
Kalander, (m) worm, *Calandre* (f).
Kalanderen, (d. w.) glans geeven, *Calandrer, lustrer, lisser* (v. a.).
Kalbas, (v) zékere drooge pompoen, *Une calebasse, une courge seche* (f).
Kales, (v) zékere Ry-chais, *Une calèche, chaise roulante* (f).
Kalf, (o) bekend dier, *Un veau* (m).
Een gemest Kalf, *Un veau gras* (m).
Een Kalf, een zwaarlyvig en log mensch, *Un gros bouvier, un veau* (m).
Kalf, (o) uitbraaksel, *Vomissement* (m).
Een Kalf maaken, (o. w.) *Vomir* (v. n.).
Kalfateren, (d. w.) een Schip breeuwen, *Calfeutrer un vaisseau, le radouber, faire entrer des étoupes dans la jointes ou les coutures d'un navire* (v. a.).
Kalfatering, (v) *Radoub, calfat* (m).
Kalfkoei, (v) *Vache pleine* (f).
Kalfsborst, (v) *Poitrine de veau* (f).
Kalfskop, (m) *Tête de veau* (f).
Kalfsleer, (o) *Du cuir de veau* (m).
Kalfsoogen, *Des yeux de veau* (m).
Kalfsrib, (v) *Collet de veau* (m).
Kalfs-schyf, (v) *Longe de veau, rouelle* (f).
Kalfs-schinkel, (m) *Jarret de veau* (m).
Kalfsvel, (o) *Peau de veau* (f).
Kalfsvleesch, (o) *Du veau* (m), *de la viande de veau* (f).
Kalk, (v) *De la chaux* (f), *du mortier, du plâtre* (m).
Kalkbak, (m) *Auge à maçon* (f).
Kalkbranden, *Faire de la chaux, bruler de la chaux* (v. a.).
Kalkbrander, (m) *Chaufournier* (m).
Kalkmengen, *Fuser de la chaux.*
Kalken, met Kalk bestryken, (d. w.) *Enduire de chaux, de plâtre, crepir* (v. a.).
Kalkgruis, (o) *Plâtras* (m).
Kalk-kloet, Kalk-stok, (m) *Gâche* (f) *un rabot, baton à délayer la chaux* (m).
Kalk oven, (m) *Fourneau où on fait la chaux* (m)
Kalkoen, (m) *Coq d'Inde* (m).
Kalkoensche haan, (m) *Coq d'inde* (m).
Kalkoensche hen, (v) *Poule d'inde* (f).
Kalkoentje, *Dindon*, (m) *dindonneau* (m).
Kalk-put, (m) *Fosse à garder la chaux* (f).
Kalktobbe, (v) *Cuve à mortier* (f).
Kalkwater, (o) *Lait de chaux* (m).
Kallen, snappen, ginnegappen, (o. w.) *Claboder, babiller, jaser, causer* (v. n.).
Kalleminks, (o) *Calmin* (m).
Kallemoer, *Babillarde, causeuse* (f).
Kallevaar, (m) *Babillard, causeur* (m).
Kalmte, (v) bedaaring der winden, stilte, *Calme*, (m) *bonace*, (f) *discontinuation des vents & de l'agitation des ondes.*
Kalmus, (m) *Du glayeul*, (m) *racine d'Iris.*
Kalmyn steen, (m) zékere zwaveläg tige verw-steen, *Calamine*, (f) *Pierre ou terre bitumineuse qui donne la couleur jaune au cuivre rouge, commune au pais de Liege & au Lyonnois.*

Kal-

Kalven, Kalveren, een Kalf werpen, (o. w.) *Véler, faire un veau* (v. n.).

Kalverägtig, (byv. w.) dertel, ſpeelziek, *Folatre* (adj.).

Kalveren, *Des veaux.*

Kalverliefde, (v) *Le premier feu de l'amour* (m).

Kam, (v) *Peigne*; (m) een ivooren Kam, *Un peigne d'ivoire*; een hoornen Kam, *un peigne de corne.*

Kam van een Viöol, *Chevalet* (m).

Kam van een haan, *Crête de coq* (f).

Kameel, (m) Kémel, *Chameau* (m).

Kameel, (m) groot werktuig om de Scheepen over de droogtens te helpen, *Allège* (m).

Kameeldryver, (m) *Chamelier* (m).

Kameelshair, Kémels-hair, (o) *Du poil de chameau* (m).

Kamelot, (o) *Camelot* (m).

Kamenier, (v) *Femme de chambre* (f).

Kamer, (v) *Chambre*; (f) de bedkamer van eenen Koning, *la chambre où couche le Roi.*

De Apoſtoliſche Kamer, *La chambre Apoſtolique, jurisdiction à Rome où ſe traitent les affaires concernant le tréſor de l'Egliſe* (f).

Kapiteins Kamer op een Schip, *La Chambre du Capitaine.*

De Keizerlyke Kamer te Spiers, *La Chambre Impériale de Spire.*

De Kruidkamer, *La ſainte barbe, la chambre des canonniers* (f).

De Raadkamer, *La chambre du conſeil.*

De Scheepenskamer, *La chambre des Echevins.*

De Spyskamer, *l'Office* (m).

De zykamer, *l'Antichambre* (f).

Kameraad, (m) Makker, *Camarade, compagnon* (m).

Kamerbewaarder, (m) *Huiſſier* (m).

Kamer-bézem, (m) *Balai de chambre* (m).

Kamerdeur, (v) *La porte de la chambre* (f).

Kamerdienaar, (m) *Valet de chambre* (m).

Kameren, (d. w.) *Mettre en chambre* (v. a.).

Kamergang, ſtoelgang, (m) *Selle* (f).

Kamer-gericht, *Chambre impériale* (f).

Kamerheer, (m) *Chambellan* (m).

Kamerik, *Chambrai, Ville des Païs-bas.*

Kameriks-doek, (o) *De la toile de chambrai* (f).

Kamerling, (m) *Chambellan, le cardinal Camerlingue, qui exerce toute la jurisdiction temporelle pendant la vacance du ſiege.*

Kamermaagd, *Femme de chambre* (f).

Kamermeid, (v) *Chambriere, ſoubrette* (f).

Kamerrok, japonſche Rok, *Robe de chambre, une indienne* (f).

Kamerſtoel, Kakſtoel, (m) *Selle, chaiſe percée* (f).

Kamerſtuk, (o) *Pierrier* (m).

Kamfer, (v) *Du camphre* (m).

Kamhuisken, (o) *Etui de peigne* (m).

Kamille, (v) *Camomille* (f).

Kamille-bloem, (m) *Fleur de Camomille* (f).

Kamizool, (o) onderkleed, *Une veſte* (f).

Kammaaken, (o) *Métier de peignier* (m).

Kammaaker, (m) *Peignier, faiſeur de peignes* (m).

Kammen het hair, *Peigner les cheveux* (v. a.).

Kammen de wol, *Carder la laine* (v. a.).

Kamoes-leer, (o) *Du cuir bronzé* (m).

Kamomil. *Voyez* Kamille.

Kamp, ſtryd, (m) *Combat* (m).

Kamp, (v) Veld, *Champ* (m).

Kamp op, gelyk op, (byw.) *Quitte à quitte, à deux de jeu* (adv.).

Kampen, ſtryden, in 't ſtrydperk treeden, (o. w.) *Combattre en champ clos, entrer en lice* (v. n.).

Kamperfoelie, (v) *Du chevrefeuil* (m).

Kampernoelje, (v) *Champignon, potiron* (m).

Kam-

Kamperſteur, eyeren met een zuure ſaus, *Des œufs à la ſuiſſe, des œufs à la moutarde.*
Kampgevegt, (o) *Combat en champ clos* (m).
Kamphaan, (m) Kemphaan, *Coq de joûte* (m).
Kampioen, *Champion* (m).
Kampvegten, (o. w.) *Combattre en champ clos* (v. n.).
Kampvegter, (m) ſtryder, *Athlete, champion* (m).
Kan, (v) *Pot* (m).
Een drink Kan, *Un pot à boire* (m).
Een aarden Kan, *Une cruche* (f).
Een azyn Kan, *Un vinaigrier* (m).
Een chocolaat Kan, *Une chocolatiere* (f).
Een Koffikan, *Une caffétiere* (f).
Een oli-kan, *Un pot à l'huile* (m).
Een ſteekan, oli-maat, *Meſure d'huile tenant ſeize mingles.*
Een Wynkan, twee mingelen, *Un pot à vin tenant deux mingles.*
Kan, *Puis*; ik kan niet, *Je ne puis pas.*
Kanaal, (o) Zee-engte tusſchen de Franſche en Engelſche kuſt, *La manche* (f) *le canal* (m).
Kanari ſek, kanari wyn, *Du vin de canarie, du ſec* (m).
Kanariſche Eilanden, *Les Iles canaries.*
Kanari-vogel, (m) *Un canari* (m).
Kanari-zaad, (o) *Alpiſte*, (m) *ſorte de graine iſabelle.*
Kanaſter, zekere huiden kiſt *Canaſtre* (m) *ſorte de manequin de peau de bœuf des indes.*
Kancelaarye, (v) *La chancellerie, lieu où ſont gardés tous les Actes publics, les ordonnances & les Privilèges* (f).
Kancelier, (m) *Chancelier* (m) *chef de la juſtice, & qui la rend au nom du Roi, avec une ſuprême puiſſance.*
Kancelierſchap, (o) *Dignité de chancelier.*
Kandeel, (o) zékere kraamvrouwen koſt, *Un chaudeau* (m) *bouillon corroboratif & bien ſucré, qu'on donne à une accouchée.*
Kandeel-maal, (o) *Régal que donne la femme relevée de couche aux parens* (m).
Kandelaar, (m) *Chandelier* (m).
Kandelaarspyp, (v) *Bobeche* (f).
Kandy-ſuiker, (v) *Du ſucre candi* (m).
Kandy, ſyroop, (v) *Du ſyrop blanc* (m).
Kaneel, (v) *De la canelle* (f).
Kaneel-bloem, (v) *Fleur de canelle* (f).
Kaneel-boom, (m) *Arbre à canelle* (m).
Kaneel-ſtok, (m) *Bâton de canelle* (m).
Kaneel-ſuiker, (v) *Du canelet* (m).
Kaneel-wafel, (v) *Gauffre à canelle* (m).
Kaneel-water, (o) *Eau de canelle* (f).
Kaneel-wyn, (m) *De l'hypocras* (m).
Kanefas, (o) zéker grof lywaat, *Du canevas, du bougran* (m).
Kanker, (v) zékere ongeneeslyke Kwaal, *Cancre* (m) *gangrene,* (f) *ulcere preſque incurable.*
Kankerägtig, (byv. w.) *Chancreux* (adj.).
Kankerbloem, (v) Piſſebed, *Piſſenlit* (m).
Kannen, *Des Pots* (pl. m.).
Kannetje, (o) *Petit pot* (m).
Kannetjes-appel, (m) *Pomme d'apis* (f).
Kannewasſcher, (m) kwaſt om potten van binnen te wasſchen, *Gouſpillon* (m).
Kanon, (o) geſchut, *Du canon* (m) *de l'artillerie* (f).
Kanon-ſchoot, (m) *Un coup de canon* (m).
Kanon, (m) Kerkelyken régel, *Canon* (m).
Kanonier, (m) *Canonnier* (m).
Kanonnik, (m) *Chanoine* (m).
Kanonnikeſſe, (v) *Chanoineſſe* (f).
Kanonnikſchap, (o) *Canonicat* (m).
Kans, (v) ſchiklot, geval, *Hazard*

zard (m) *chance*, *fortune*, *occasion*, *apparence* (f).

Hy zal zyn kans waarneemen, *Il se saisira de l'occasion.*

Ik zie daar geen kans toe, *Je n'y vois point d'apparence.*

De kans is gekeerd, *La chance a tournée.*

De kans waagen, *Tenter*, *hazarder l'entreprise.*

Kant, (v) *De la dentelle* (f).

Genaaide, gewerkte kant, *Du point fait à l'aiguille.*

De kant, de zoom van 't laken, *La lisiere du drap* (f).

De kant van een sloot, *Le bord d'un fossé* (m).

Kant, zyde, (v) *Côté* (m); hy word aan alle kanten gezogt, *on le cherche de tous côtés.*

Zig ergens tégen kanten, *s'Opposer à quelque chose.*

Hy stond aan den kant van 't water, *Il étoit sur le bord de l'eau.*

Aan een kant doen, (d. w.) *Serrer* (v. a.).

Zig van kant maaken, *Se retirer*, *se sauver.*

Van kant raaken, (o. w.) *Périr*, *être tué* (v. n.).

Van kant helpen, (d. w.) *Faire périr*, *tuer* (v. a.).

Kanteel, hoeksteen, *Pierre angulaire* (f).

Kanteelen van een Toorn, van een Stads-muur, *Créneaux* (m).

Kanten, kantig maaken, (d. w.) *Equarrir* (v. a.).

Kantje, (o) kantwerkje, *Petite dentille* (f).

Kantje, hoekje, boordsel, (o) *Petit bord* (m).

Kantig, hoekig, (byv. w.) *Angulaire*, *qui a un coin* (adj.).

Kantige wyn, verschaalde wyn, (m) *Du vin éventé*, *du vin aigre* (m).

Kantoor (o) Posthuis, *Bureau* (m) *maison de la Poste* (f).

Een Koopmans kantoor, *Le comptoir d'un marchand* (m).

Een Notaris kantoor, *Une Etude de Notaire* (f).

Kantoor op een kust, *Comptoir* (m) *factorie* (f).

Kantoor goed (o) boeken, papier, pennen, inkt, liniäalen &c. *Des ustenciles de comptoir*, *comme des livres*, *du papier*, *des plumes*, *de l'encre & des regles &c.*

Kantoor-inkt, (m) *De la double*, *de la meilleure encre* (f).

Kantoor-knegt, (m) *Garçon de comptoir* (m).

Kanttékening, (v) *Apostille*, *note en marge* (f) *note marginale* (f).

Den Bybel met kanttékeningen, *La Bible avec des notes marginales* (f).

Kantwerk, speldewerk, (o) *De la dentelle* (f) *du point* (m).

Kantwerkster, (v) *Faiséuse de dentelle* (f).

Kantsel, (m) preekstoel, *Chaire* (f).

Kap van een Monnik, (v) *Un Froc*, *un coqueluchon* (m) *capuchon* (m).

Koorkap, priesterlyk gewaad, *Une chape*, *ornement d'évêque*, *de prêtre &c. en guise de manteau.*

Zig in de kap steeken, *Prendre le froc.*

De kap op den tuin hangen, *Jetter le froc aux orties.*

Kap (v) vrouwen hulsel, *Coëffe*; (f) de kappen der Juffrouwen, *les coëffes des Demoiselles.*

Kap van een gebouw, *Comble*, *faite*, *sommet d'un édifice* (m).

Kapél (v) kleine kerk, *Chapelle* (f).

Kapél (v) witje, *Papillon* (m).

Kapéllaan (m) zéker kerkelyk persoon die eene kapél bedient, *Chapelain* (m).

Kapélmeester, (m) *Maître de la chapelle* (m).

Kaper. *Voyez* Kaaper.

Kaper, (v) *Coëffe* (f).

Kapje, (o) een kleine kap, *Diminutif de froc*, *coqueluchon*, *chape.*

Een kapje, een mutsje van een kind, *Un beguin*, *un bonnet d'enfant.*

Kapje op de ê, *Accent circonflexe sur l'é.*

Kapitaal (o) hoofdsom, *Capital* (m).

De

De intereſt van 't kapitaal, *l'Intérêt du capital.*

Kapitaal (o) rykdom, *Richeſſe* (f).

Die man bezit een groot kapitaal, *Cet homme a de grandes richeſſes.*

Kapitaal, voornaamſte, (byv. w.) *Capital* (adj.).

Kapitaale letters, *Lettres capitales.*

Kapiteel, (o) *Chapiteau* (m).

Kapitein, (m) *Capitaine* (m).

Een Zee-kapitein, *Un Capitaine de mer.*

Kapitein, Schipper, *Maître d'un vaiſſeau, capitaine* (m).

Kapiteinſchap, (o) *Charge de capitaine* (f).

Kapittel (o) hoofddeel, hoofdſtuk, *Chapitre* (m) *ſection* (f).

Kapittel, (o) vergadering der Kerkheeren, der Kannoniken, *Chapitre* (m) *aſſemblée de Prélats* (f).

Kapitteldag, (m) *Jour de chapitre* (m).

Kapittelen, (d. w.) doorhaalen, doorſtryken, beſtraffen, *Chapitrer, cenſurer, reprimander, reprendre, tanſer* (v. a.).

Kapittelſtok, (m) *Du ſucre en bâton, brochette autour de laquelle il y a du ſucre* (f).

Kapmes, hakmes, (o) *Couperet* (m).

Kapoen, kapuin, (v) *Chapon* (m).

Jonge kapoen, *Un chaponneau* (m).

Kapoenen, *Châtrer, chaponner* (v. a.).

Kappelen, ſchiften, (d. w.) *Se cailler* (v. n.).

Kappemaakſter, (v) *Coëffeuſe* (f).

Kappen, hakken, (d. w.) *Hâcher, couper, tailler* (v. a.).

Kappen, krullen, (d. w.) *Coëffer* (v. a.).

Kappers, zéker gewas, *Des capres.*

Kappersboom, (m) *Caprier* (m).

Kappertjes Kool, (v) *Des choux cabus.*

Kapping, ſnoeying, (v) *Retranchement de ce qu'il y a de ſuperflu* (m).

Kaproen, (v) vrouwen hulk, *Chaperon* (m).

Kapſel, (o) *Coëffure* (f).

Kapſtok, (m) *Porte-manteau* (m).

Kapucyner Monnik, *Capucin, réligieux de St. François* (m).

Kapuin, Kapoen, *Chapon* (m).

Kar, (v) *Charette* (f) *char, tombereau* (m).

Karaat, (v) zéker goud gewigt, *Un carat, la 24me partie d'un marc.*

Karabyn, (v) *Carabine, longue arme à feu* (f).

Karabinier, (m) *Carabin* (m).

Karbeel, (v) onderſteunſel om een ander hout te onderſteunen, *Gouſſet, lien* (m).

Karbonkel, (v) bloed-zweer, *Un froncle, un clou* (m).

Karbonkel, (m) zéker édel geſteente, *Un eſcarboucle, certain rubis ou grenat rouge, brun & froncé* (m).

Karbonnade, (v) *Des griblettes, des grillades, de la carabonnade* (f).

Kardeel, (o) touwwerk waar méde de zeilen opgehyſcht worden, *Driſſe* (f) *iſſas* (m).

Kardeelblok, (o) *Moufle de la driſſe, poulie* (f).

Kardemon, (v) zéker gewas, *Cardamone* (m), *plante aromatique & médécinale.*

Kardinaal, (m) Kerkvoogd van groot aanzien, *Cardinal* (m) *cardinaux.*

Kardinaalshoed, (m) *Chapeau de cardinal, chapeau rouge* (m).

Kardinaalſchap, (o) *Cardinalat* (m) *dignité de cardinal* (f).

Kardoes, (v) Kruidkoker, *Cartouche, gargouſſe* (f) *rouleau de gros papier ou de carton pour mettre la poudre d'une charge d'arme à feu.*

Geſchut met kardoezen gelaaden, *Du canon chargé à cartouches.*

Kardoes, (v) timmermans-woord, *Gouſſet* (m).

Kardoes-koker, (m) of houten buſch daar de kardoezen voor de vonken bewaard worden, *Coffre à cartouche* (m) *retranchement dans les ſoutes aux poudres où l'on garde les gargouſſes remplies.*

Kar-

Kardoes-fcharp, (o) fchroot, *Mitraille* (f).

Kardoes-tafch, (v) *Gibéciere* (f).

Karga, (v) *Charge d'un navire* (f).

Kargazoen, (v) *Cargaifon* (f) *Marchandifes qu'on charge dans un vaiffeau.*

Karig, deun. gierig, (byv. w.) *Chiche, avare, ladre* (adj.).

Karig, (byw.) *Sordidement, chichement, avaricieufement* (adv.).

Karigheid, gierigheid, (v) *Avarice, ladrerie, mesquinerie* (f).

Karkant, (m) fnoer van koftelyke fteenen, *Collier de pierreries* (m).

Karmeliet, (m) lieve vrouwen broer, *Carme* (m).

Karmeliet, Bagyn van St. Therefias orde, *Carmélite* (f).

Ongefcheide Karmelieten, *Les carmes déchauffés.*

Karmozyn (o) zékere verw, *Du cramofi* (m), *teinture qui rend les couleurs vives & durables.*

Karmyn, (o) hoog rood, *Du carmin rouge, fort vif, dont fe servent ceux qui peignent en miniature* (m).

Karonje, (v) fcheldnaam, *Carogne* (f).

Karoot, (v) beetwortel, *Béterave* (f).

Karoot-tabak, (m) *Carote* (f).

Karos, (v) Koets, *Caroffe* (m).

Karper. (m) zékere vifch, *Une carpe* (f).

Karpétten, zékere dikke en geftreepte lakens, *Des carpettes, de gros draps rayés.*

Karpoetsmuts, (v) *Tapabord* (m).

Karre, (v) *Charette* (f).

Karrel, (v) zékere vifch, *Congue* (m).

Karreman, voerman, (m) *Charretier, conducteur d'un tombereau* (m).

Karren, meerv. van Kar, *Des charrettes*, (f) *des chars, des tombereaux* (m).

Karretje, (o) kinder wagen, *Une petite charette, une cariole* (f).

Karrewei, (v) zékere plant, *Du carvi* (m) *plante carminative qui réfoud les ventofités & fait uriner, dont le fruit reffemble à l'Anis.*

Karrewei, (v) deelen des ingewands, *Freffure* (f) *le coeur, le foye, le poumon & la rate d'un cochon, mouton, veau, &c. pris enfemble.*

Karrewei, (v) werk van weinig voordeels, *Une peine malpayée, une corvée* (f).

Karsaai, (o) zéker ftof, *Du carifal, ou crefeau* (m) *de la Bure* (f) *de la groffe toile claire pour travailler en tapisferie.*

Karfpel, (o klein Dorp, *Un hameau* (m) *une paroiffe* (f).

Karftanje, (v) *Chataigne* (f).

Karfteling, (v) zéker gebak, *Echaudé* (m) *espece de gâteau de pâte échaudée*

Kartelägtig, (byv. w.) korlig, *Qui s'égrenne, qui fe divife facilement* (adj.).

Kartelen, (o. w.) zig aan korlen verdeelen en los raaken, *s'égrener, fe partir en petits globules* (v. n.).

Karteien, fchiften, (o. w.) *Se cailler* (v. n.).

Die melk begint te kartelen, *Ce lait commence à fe cailler.*

Kartelig, dat ligt kartelt, (byv. w.) *Qui fe caille aifément* (adj.).

Karthuizer-Monnik, *Chartreux* (m).

Karthuizers Klooster, (o) *Couvent de chartreux* (m) *chartreufe* (f).

Kartouw, (v) een ftuk grof gefchut, *De la groffe artillerie* (f).

Karveel, (v) zéker Schip, *Caravelle* (f).

Karwei. *Voyez* Karrewei.

Kas, kleerkas, (v) *Armoire* (f); een nootenboomen kas, *une armoire de bois de Noyer.*

Een hoeden kas, *Un Etui de chapeau* (m).

De eetens kas, *Le garde manger* (m).

Kas, plaats daar geld van een Koopman bewaart word, *Caiffe* (f) *lieu où l'on garde l'argent d'un marchand ou financier.*

Kas van een Horologie, *Une boîte de montre, un étui de montre* (m).

Kas,

Kas, reliquie-kas, *Chaſſe* (f) *reliquaire* (m).

Kasgeld, (o) *Argent de caiſſe* (m).

Kaske van 't ſchip, (v) *Le corps du vaiſſeau* (m).

Kaspapier, (o) *Du papier de rebut* (m).

Kas-rékening, (v) *Compte de caiſſe* (f).

Kaſſa, koopmans-woord, kas, (v) *Caiſſe*, (f) *les effets, l'argent qu'un marchand a pour ſon négoce.*

Kaſſeeren, afdanken, (d. w.) *Congédier, donner congé, caſſer*, (v. a.).

Kasſia, (v) *De la caſſe*, (f) *fruit qui vient des Indes, dont la moëlle ſert à purger & à rafraîchir.*

Kasſier, kaſſahouder, (m) *Caisſier* (m).

Kaſtanje, (v) *Châtaigne* (f) *Maron* (m).

Kaſtanje-boom, (m) *Chataignier, Maronnier* (m).

Kaſtanje-bruin, (o) *Châtain*; (m. & adj.).

Kaſtanje-quina, (v) wilde kastanje, *Maron d'Inde* (m).

Kaſtanje-quina-boom, (m) *Maronnier d'Inde* (m).

Kaſtanje-braadpan, *Poële à cuire des Marons* (f).

Kaſtanje-ſchil, (v) *Peau de chataigne* (f).

Kaſtanje-huid, (v) *Bourre de chataigne* (f).

Kaſtanjetten, klaphoutjes om de maat meê te ſlaan in het dansſen, *Des caſtagnettes* (f).

Kaſteel, (o) ſlot, ſterkte, *Château*, (m) *Citadelle* (f).

't Kaſteel van Antwerpen, *Le château*, (m) *la Citadelle d'Anvers* (f)..

Kaſteel, (o) huizing van een Vorſt, *Château, palais* (m).

Kaſteelen in de Lucht bouwen, *Se repaître de chimeres* (v. n.).

Kaſtelein, Kaſteel-bewaarder, (m) *Châtelain, concierge d'un château* (m).

Kaſtelein, gevangen bewaarder, (m) *Concierge, geôlier* (m)..

Kaſtelein, Hospes, (m) *Hôte* (m).

Kaſtelenye, heerlykheid, (v) *Châtellenie, ſeigneurie, dépendance d'un château, jurisdiction du châtelain* (f).

Kaſtoor, (m) Beever, *Un caſtor, animal amphibie* (f).

Kaſtoor-hoed, (m) *Un caſtor, un chapeau fin* (m).

Kaſtyden een kind, (d. w.) *Châtier un enfant* (v. a.).

Kaſtyding, (v) ſtraf, *Châtiment* (m).

Kat, (v) wyfje van een' Kater, *Une chatte* (f).

Een civét-kat, *Une civette* (f).

Kat, (v) ſtormkat, woord van de fortificatie, *Cavalier* (m).

Kater, (m) mannetje van de kat, *Chat, Matou* (m)

Katern, (v) Drukkers woord, *Cayer*, (m) *une feuille écrite des quatres cotés.*

Katje, (o) kleine kat, *Chaton, petit chat* (m).

Katje, thébos van lood, *Une boëte de plomb, quarrée platte, dans laquelle on apporte le Thé.*

Katoen, (o) boomwolle, *Du coton* (m).

Katoen, (o) zéker lywaat, *De la toile de coton* (f).

Gedrukt katoen, *De la toile peinte* (f).

Katoen, (o) van de kaars of lamp, *La Méche* (f).

Katoen-baal, (v) *Bale de coton* (f).

Katoen-boompje, (o) *Plante qui porte le coton, cotonnier* (m).

Katoen-drukker, (m) *Imprimeur de toile de coton, ouvrier qui imprime ou peint des toiles de coton* (m).

Katoen-drukkerye, (v) *Fabrique de toiles peintes* (f).

Katoenen, van katoen, (byv. w.) *De coton* (adj.).

Katoenen Lywaat, *De la toile de coton.*

Katoen-winkel, (m) *Boutique où l'on vend des toiles peintes* (f).

Katrol, (o) *Poulie* (f).

Katrol-koord, (o) *Corde de la Poulie* (f).

Kattekruid, (o) *De l'herbe aux chats* (f).
Katte-mof, (v) *Manchon de peau de chat* (m).
Katten, katten werpen, (o. w.) *Chater, jetter des chats* (v. n.).
Kattenspel, (o) *Querelle, noise* (f).
Katteftaert, (m) *Queue de chat* (f).
Kat-uil, (m) *Chat huant, hibou* (m).
Kat-visch, (m) *Du poisson de rebut* (m).
Katzwym, (v) flaauwte, *Pamoison, defaillance, foiblesse* (f).
Kauwoerde, zékere pompoen, (v) *Une courge*, (f) *un kikajon* (m).
Kavel, (m) Lot dat men werpt in het verdeelen van goederen, *Sort*; (m) Meubelen by den kavel verdeelen, *Partager des meubles au sort.*
Een Kavel Lands, *Une étendue, une parcelle de terre* (f).
Kavel-briefje, (o) *Billet pour tirer au sort* (m).
Kavelen, 't lot over iets werpen, iets by 't lot verdeelen, (o. w.) *Jetter au sort, tirer au sort* (v. n.).
Kaveling, (v) deel, gedeelte, hoopje, *Partie, parcelle*, (f) *monceau, tas, lot de quelque marchandise qui se vend par parcelles* (m).
Kaviaard, (v) *Du cavial* (m) *sorte de mets d'œufs d'Esturgeon, que l'on saupoudre de sel & qu'on expose ensuite au soleil en le remuant plusieurs fois le jour.*
Kazuiffel, (m) zéker Priesterlyk gewaad, *Un Coffuble*, (m) *certain habillement de Prêtre.*
Keel, (v) strot, gorgel, *La gorge*, (f) *gosier* (m).
Ik heb pyn in myn keel, *J'ai mal à la gorge.*
Hy heeft een wyde keel, *Il a le gosier large.*
Ik zal u de keel affnyden, *Je vous couperai la gorge.*
Keel, (v) stem, *La voix* (f).
Eene heldere keel, *Une voix claire* (f).

Keel, (v) overtrekſel, *Fourreau* (m).
Een linnen keel, *Un fourreau de toile* (m).
Keeläder, (m) *Veine jugulaire* (f).
Keelband van een kindermuts, *La bride d'un beguin* (f).
Keelen, de strot affnyden, (d. w.) *Egorger, couper la gorge* (v. a.).
Keelgat, (v) *Le gosier* (m).
Keelgezwel, (o) *Inflammation à la gorge, esquinancie* (f).
Keel-knobbel, (m) *Nœud de la gorge* (m) *pomme d'Adam* (f).
Keel kruid; (o) *Ligustrum* (m).
Keel-letter, (v) *Lettre gutturale* (f).
Keen, (v) kloof, spleet, *Fente, crevasse* (f).
Keen, (v) eerste uitspruitſel van het zaad, *Germe* (m).
Keenen, (o. w.) spleeten, *Crever, se fendre* (v. n.).
Keenen, (o. w.) uitspruiten, *Germer* (v. n.).
Keep, kerf, snee, *Entaille* (f).
Keeper van 't Lint, (m) *Tissure, croissure* (f).
Keer, (m) wandeling, *Tour* (m) *promenade* (f).
Keer, (v) reis, maal, *Fois*; (f) de eerste keer, *la premiere fois* (f).
Keer, (m) *Tour*; (m) die zaak neemt een' anderen keer, *Cette affaire prend un autre tour, change de face.*
Te keer gaan, (d. w.) *Resister, s'opposer* (v. a.).
Keeren, weerkeeren, *Retourner, se rendre au lieu d'où l'on étoit parti.*
Keeren, tégen houden, vasthouden; *Arrêter, retenir* (v. a.).
Zig tot iemant keeren, wenden, *Se tourner vers quelqu'un.*
Ik kan het niet keeren, beletten, *Je ne saurois l'empêcher.*
Zig keeren, zig bekommeren, *Se soucier, se mettre en peine.*
Keerkring, (m) *Tropique* (m).
De Keerkring van den kreeft, *Le tropique du cancer.*
Keesje-maat, een Aap, *Un Singe* (m).
Keesjes kruid, (o) *De la maure, espece*

espece d'herbe qui a la vertu de refraîchir & de ramollir (f).

Keest, (v) pit van een noot, *La cuisse* (f) *le bon de la noix* (m).

Keest (v) 't merg van de boomen, *La moëlle des arbres* (f).

Keet, (v) zoutkeet, *Une raffinerie de sel* (f).

Keffen, blaffen als de honden, (o. w.) *Piailler, abboyer comme les chiens* ((v. n.).

Keffen, als de vossen, (o. w.) *Glapir, comme les renards* (v. n.).

Keffer, knorrepot, twistzoeker, (m) *Piailleur, grondeur, chien hargneux, abboyeur* (m).

Keffing, blaffing, (v) *Piaillerie*, (f) *glapissement* (m).

Kégel, (m) zéker gedraaid hout, *Une quille* (f).

Ys-kégel, (m) *Chandelle de glace* (f).

Kégelaar, (m) *Joueur de-quilles* (m).

Kégelbaan, (v) *Quillier* (m).

Kégelen, met de kégels speelen, (o. w.) *Jouer aux-quilles* (v. n.).

De kégels opzetten, *Dresser les quilles* (v. a.).

De kégels omschieten, *Abattre les-quilles* (v. a.).

Kégelspeelder, (m) *Joueur de quilles* (m).

Kégelspél, (o) *Jeu dequilles* (m).

Kei, (m) keisteen, (m) *Caillou* (m).

Keiägtige, steenägtige grond, *Un fonds pierreux* (m).

Keilen met zyn' hoed in de lucht, *Faire voler son chapeau en l'air.*

Keilen, met ronde steentjes werpen, *Faire voler de petites pierres rondes.*

In 't water keilen, *Faire des ricochets dans l'Eau.*

Kei-steen, (m) *Caillou* (m).

Keizer, (m) eerste waardigheid onder de menschen, *Empereur, souverain d'un Empire* (m).

De Roomsche Keizer, *L'Empereur Romain.*

Keizerdóm, (o) Keizerlyke waardigheid, *Empire* (m).

Keizerinne, (v) *Impératrice* (f).

Keizerlyk, (byv. w.) *Impérial, impériale* (adj.).

De Keizerlyke Kroon, (v) *La couronne impériale* (f).

Het Keizerlyke hof, (o) *La Cour impériale* (f).

De Keizerlyke erflanden, *Les païs héréditaires de l'Empereur.*

Keizerryk, (o) *l'Empire* (m).

't Russisch Keizerryk, *l'Empire de Russie.*

De Keizerschen, de keizerlyke troupen, *Les Impériaux, les troupes impériales, les Impérialistes.*

Keizers-thee, (v) *Du meilleur thé* (m).

Kelder, (m) *Cave* (f).

Wyn-kelder, (m) *Cave à vin*, (f) *celier* (m).

Bierkelder, (m) *Cave à bierre* (f).

Koelkelder, om de hitte te ontgaan, *Une grotte* (f).

Yskelder, *Une glaciere* (f).

Kelderen, in den kelder leggen, (d. w.) *Mettre en cave, encaver* (v. a.).

Kelderdeur, (v) *Entrée de la cave* (f).

Keldergat, (o) *Soupirail* (m).

Kelder-graf, (o) Graf-kelder, (m) *Caveau*, (m) *fosse particuliere* (f).

Kelder-kamer, (v) *Chambre au-dessus de la cave* (f).

Kelder-keuken, (v) *Cuisine voutée* (f).

Kelder-knegt, (m) kelder-bewaarder, bottelier, *Cavier, sommelier* (m).

Kelder-koorts, (v) *Incommodité que l'on sent après la débauche* (f).

Kelder-luik, (o) *Soupirail* (m).

Keldermeester, (m) *Sommelier* (m).

Keldertje, (o) *Cantine* (f).

Kelder-vles, (v) *Bouteille quarrée & à vis* (f).

Kelk, (m) drinkbéker, *Calice* (m) *coupe* (f).

De Ouwel-Kelk der Roomschen, *Le Ciboire* (f).

Wyn schenken in den Kelk, *Verser du Vin dans le calice.*

De kelk van eene bloem, *Le calice d'une fleur* (m).

Kelkje, (o) Fransch wyn-glas, *Un verre à la Françoise* (m).

Kelk-wyn, (m) Wyn tot de Misse geschikt, *Du vin pour la bouche du Prêtre* (m).

Kelkwyn, VINUM COS, *Ces trois lettres* (Cos, *cos*) *sont les lettres initiales des mots color, odor, sapor; couleur, odeur, saveur*; lekkere wyn, *du vin de calice, du plus excellent vin, d'un vin exquis* (m).

Kémel, kameel, (m) *Chameau* (m).

Kémeldryver, (m) *Chamelier* (m).

Kémelshair, (o) *Du poil de chameau* (m).

Kémelsrug, (m) *Bosse de chameau* (f).

Kemmen, kammen, *Se peigner* (v. a.).

Kemphaan, (m) zékere Vogel, *Huppe* (f).

Kemphaan, (m) twistzoeker, *Un pointilleur, un chien bargneux* (m).

Kempzaad, (o) *Voyez* Hennip zaad.

Kenbaar, (byv. w.) *Connoissable, qu'on peut connoitre* (adj.).

Kennelyk, (byv. w.) *Manifeste, clair, évident, notoire* (adj.).

Kennelykheid, (v) *Notorieté, évidence* (f).

Kennen iemant, *Connoître quelqu'un* (v. n.).

Ik ken hem in den grond, *Je le connois à fonds.*

Kennen, erkennen, (d. w.) *Reconnoître* (v. a.).

Ik ken u niet meer voor myn kind, *Je ne vous reconnois plus pour mon enfant.*

Kennen, eene taal, dezelve verstaan, *Savoir une langue, la parler* (v. n.).

Te kennen geeven, (d. w.) *Donner à connoître* (v. a.).

Kenner, (m) *Connoisseur* (m).

Kennis, (v) *Connoissance* (f).

Kennismaaken, *Faire connoissance.*

Kennis hebben van eene zaak, *Avoir connoissance d'une chose.*

Iets in kennis geeven, *Prendre à temoin.*

Buiten kennis liggen, *Avoir perdu la connoissance.*

Kennis, (v) weetenschap, *Savoir* (m).

Hy bezit veel kennis, *Il a, il possede beaucoup de savoir.*

Kentéken, (o) *Marque*, (f) *caractere* (m).

Képer, van eenig stof, *La raye de quelque étoffe* (f).

Geképerd lint, (o) *Du ruban croisé* (m).

Kerf, (v) insnyding, *Entaillure, entaille, coche* (f).

Kerfbyl, (v) byl met eene kerf of snyding, *Espece de couperet, de hache* (f).

Kerf in een kerfstok, *Une coche, une hoche, une entaille* (f).

Kerfstok, (m) van een bakker, *Une taille* (f).

Kerk, (v) de vergadering der geloovige kinderen Gods, *l'Eglise* (f) *l'assemblée des fidelles enfans de Dieu.*

Kerk, (v) gebouw tot den Godsdienst geschikt, *Eglise*, (f) *temple* (m).

Kerkbelofte, (v) *Voeu* (m).

Kerkbewaarder, (m) *Sacristain*, (m).

Kerkboek, (o) *Livre de Prieres* (m).

Kerkçieraadjen, *Ornemens d'Eglise* (m).

Kerkdag, (m) *Fête* (f).

Kerkdeur, (v) *La porte de l'Eglise, du temple* (m).

Kerkdief, (m) *Sacrilege* (m).

Kerkdienst, (m) *Le service divin, culte réligieux* (m).

Kerkdieverye, (v) *Sacrilege*, (m) *vol des choses sacrées, des ornemens de l'Eglise.*

Kerkelyk besluit, (o) *Décret ecclésiastique.*

Kerkelyke goederen, *Biens Ecclésiastiques, biens de l'Eglise.*

Kerkelyk persoon, *Un Ecclésiastique, un Prêtre, un Ministre* (m).

De Kerkelyken staat, (m) *l'Etat Ecclésiastique, le Patrimoine de saint Pier-*

Pierre, le domaine du St. Siege (m).
Kerkenleeräar, (m) *Docteur de l'Eglise.*
Kerkenraad, (m) *Consistoire* (m).
Kerker (m) gevangenhuis, *Prison* (f) *cachot* (m).
Kerkeren (d. w.) gevangen zetten, *Emprisonner* (v. a.).
Kerkering, (v) *Emprisonnement* (m).
Kerker-meester, (m) *Géolier* (m).
Kerkheer, (m) Abt, Bisschop, *Prélat* (m).
Kerkgang, (m) *Entrée à l'Eglise après une maladie* (f).
Kerkgebod, (o) *Commandement, précepte de l'Eglise* (m).
Kerkgebruik, (o) *l'Usage de l'Eglise* (m).
Kerkgewelf, (o) *Voute d'une église* (f).
Kerkgewyde, (byv. w.) *Consacré, consacrée à l'église* (adj.).
Kerk-gezangen der Heiligen, *Les litanies des saints.*
Kerk-glasen, *Vitres de l'Eglise.*
Kerkgoed, (o) *Bien Ecclésiastique* (m).
Kerkhof, (o) *Cimetiere* (m).
Kerkkroon, (v) *Lustre* (m).
Kerkmeester, (m) *Marguiller, régent d'une Eglise* (m).
Kerkmis (v) mis ter inwyding van eene Kerk, *Messe qu'on chante à la dédicace d'une Eglise* (f).
Kerkördering, (v) *l'Ordre Ecclésiastique* (m).
Kerkpilaar, (m) *Pilier d'une Eglise*, (m) *colomne* (f).
Kerkroover, Kerkdief, (m) *Sacrilege, qui vole une église* (m).
Kerkrooverye, (v) *Sacrilege, vol, larcin de choses consacrées* (m).
Kerkschender, (m) ontheiliger der Kerke, *Prophane, impie, sacrilege* (m).
Kerkschenderye, (v) *Prophanation, impiété* (f) *sacrilege* (m).
Kerks-gezind, Godsdienstig, (byv. w.) *Réligieux, dévot* (adj.).
Kerksgezindheid, (v) *Dévotion, piété* (f).
Kerk-stoel, (m) *Chaise pliante* (f).
Kerkstoof, (v) *Un chaufsepied un peu grand* (m).
Kerktoren, (m) *La tour* (f) *le clocher* (m).
Kerk-tyd, (m) *Le tems destiné au service divin* (m).
Kerk-vergadering, (v) *Concile* (m).
Kerk-uil, (m) *Chat buant* (m).
Kerkvoogd, (m) *Prélat, Evêque* (m).
Kerkwyding, (v) *Dédicace* (f).
Kerkzang, (m) *Chant grégorien* (m).
Kerkzang, lofzang, (m) *Hymne* (f).
Kermen, pynlyk klaagen, (o. w.) *Gémir, lamenter, se plaindre* (v. n.).
Kermis (v) jaarmarkt, *La foire* (f).
Kermis-Dicht, (o) *Des vers qu'un ecolier présente à son Pere & à sa mere, ou autres parens pour en avoir de quoi voir la foire.*
Kermis gast, (m) *Convié* (m) *personne qui vient se divertir à la foire.*
Kermis-koek, (v) *Du pain d'épice acheté à la foire* (m).
Kermis-pop, speelpop, (v) *Poupée d'enfant.*
Kermis-spélen, *Les jeux de la foire* (f).
Kern (v) pit van een noot, *Cerneau* (m) *amande* (f).
Een kern, een korl zouts, *Un grain de sel.*
Kern (v) Boterkern, *Bara* (f).
Kernemelk, (o) *Du lait de beurre* (m).
Kernen, (d. w.) *Battre le beurre* (v. a.).
Kers, (v) zékere vrugt, *Cerise* (f).
Kers (o) zéker kruid, *Du cresson* (m).
Kers-avond, (m) *La veille de noël* (f).
Kers-brief, (m) *Lettre au sujet de Noël* (f).
Kersdag, (m) *Noël, le jour de Noël* (m).
De Kersdagen, *Les fêtes de Noël* (pl. f).

Kersdicht, (o) *Des vers pour la fête de Noël.*
Kersfeest, (o) *Fête de Noël* (f).
Kers-lied, (o) *Un Noël, un cantique de réjouissance* (m).
Kersmis, *Noël* (m) *la fête de Noël* (f).
Kersnagt, (m) *La nuit de Noël* (f).
Kerspel, (o) *Paroisse* (f).
Kerssenbloeisel, (o) *Fleurs de cerisier* (pl. f.).
Kerssenboom, (m) *Cerisier* (m).
Kerssenboom-hout, (o) *Bois de cerisier* (m).
Kerssen-steen, (m) *Noyau de cerise* (m).
Kerstyd, (m) *Les fêtes de Noël* (pl. f.).
Kersweek, (o) *La semaine de Noël* (f).
Kervel (v) zéker kruid, *Du cerfeuil* (m).
Dolle kervel, *De la ciguë* (f).
Kervelsoupe, (o) *Potage de cerfeuil* (m).
Kerven, (d. w.) *Hâcher, couper, tailler* (v. a.).
Tabak kervér, *Hâcheur de tabak* (m).
Een kerver en smyter, *Un coupe-jarrêt, un tireur de couteau* (m).
Kerving, (v) *Coupure* (f).
Kétel, (m) *Chaudron* (m) *chaudiere* (f).
Een vischkétel, *Un chaudron à cuire du poisson* (m).
Een brouwkétel, *Une chaudiere à brasser* (f).
Kétellapper, (m) *Un chaudronnier* (m).
Kételtrom, (o) *Des timbales* (pl. f.).
Kételtrommelslager, (m) *Timbalier* (m).
Kéten (v) ketting, *Chaîne* (f).
Kétenen, aan de ketting leggen, *Enchaîner, attacher à la chaîne* (v. a.).
Kétenschakel, (m) *Chaînon* (m).
Kétentje, (o) *Chaînette* (f).
Ketter, (m) dwaalgeest in het stuk van den Godsdienst, *Hérétique, hétérodoxe* (m).
Kettermeester, (m) *Inquisiteur* (m).
Ketterſche gevoelens, *Des sentimens hétérodoxes* (pl. m.).

Ketterye (o) dwaaling, *Hérésie* (f) *erreur condamnée par l'Eglise.*
Ketting, (v) *Chaîne* (f).
Een gouden ketting, *Une chaîne d'or.*
De ketting van het linnen, *La chaîne de la toile.*
Schoorsteenketting, *Chaîne qui sert de crémaillere.*
Ketsen, (o. w.) *Prendre un rat* (v. n.).
Myn snaphaan ketste, *Mon fusil a pris un rat.*
Keuken, (v) *La cuisine* (f); voor de keuken zorgen, *Avoir soin de la cuisine, avoir soin qu'il y a de quoi manger.*
De koude keuken, *Les viandes cuites & froides.*
Hy houd een goede keuken, *Il donne bien à manger, il tient une bonne table.*
Keuken-gereedschap (v) keukengoed, *Des ustenciles ou batterie de cuisine* (f).
Keukenklouwer, (m) *Jocrisse* (m).
Keuken-latyn, (o) slegt latyn, *Latin de cuisine, mauvais latin* (m).
Keukenmeester, (m) *Chef de cuisine* (m).
Keukenmeid, (v) *Cuisiniere* (f).
Keukenwerk, (o) *Ouvrage de cuisine* (m).
Keulsch bier, *De la bierre de cologne* (f).
Keur, (v) verkiezing, *Choix* (m) *élection* (f).
Ik heb een goede keur gedaan, *J'ai fait un bon choix.*
De keur van eenen Keizer, *l'Election d'un empereur.*
Keur (v) allooi van goud of zilver, *Titre, alloi* (m); dat zilver is groote keur, *cet argent est de haut titre.*
Keur, (v) willekeur, ingestelde order, *Ordonnance,* (f) *reglement* (m).
Keuren, goud of zilver, (d. w.) *Mettre la marque de l'essai sur l'or ou sur l'argent* (v. a.).
Keuren, goedkeuren, (d. w.) *Approuver*; (v. a.) kwaad keuren, *Desapprouver.*

Keuren, boeken keuren, *Censurer* (v. a.).
Keurer, keurder, (m) *Censeur* (m).
Keurhuis, Keurvorstelyk huis, (o) *Maison electorale* (f).
Keurig (byv. w.) moeïelyk te vergenoegen, *Difficile à contenter; difficile* (adj.).
Keurigheid, (v) *Délicatesse* (f) *gout difficile* (m).
Keuriglyk, keurig, (byw.) *Avec délicatesse, d'un gout difficile à contenter* (adv.).
Keurlingen, uitgezogte Soldaaten, keurbenden, *Des troupes d'élite, choisies.*
Keurmeester van eenig gild, *Commissaire, établi pour faire observer les ordonnances de quelque confrairie.*
Keurmeester van goud of zilver, *Essayeur* (m).
Keur-Prins, *Prince electoral.*
Keur-Prinsés, *Princesse electorale.*
Keurslyf, (o) *Corps* (m) *corps de Jupe.*
Keur-stem, (v) *Suffrage* (m) *voix élective* (f).
Keurstemmen, door meerderheid der stemmen verkiezen, *Elire à la pluralité des voix* (v. a.).
Keur-téken op eenig metaal, (o) *Marque de l'Essayeur des métaux* (f).
Keur-tin, (o) *De l'Étain d'essai* (m).
Keurvorst, (m) *Electeur* (m).
Keurvorstelyk, (byv. w.) *Electoral* (adj.).
Keurvorstendom, (o) *Electorât* (m).
Keurvorstin, (v) *Electrice* (f).
Keus, (v) *Choix* (m) *election* (f).
Keutel, (m) *Crotte* (f).
Keuvel, (v) *Chaperon* (m).
Kévelen (o. w.) knabbelen, *Mâchonner* (v. n.).
Kével kin (v) lange platte kin, *Menton de bouis* (m).
Kévels, tandeloos tandvleesch, *Des gencives nues* (f).
Kéver (m) zéker bloedeloos diertje, Moolenaar, *Hanneton, escarbot* (m).
Kibbelen, hakketeeren, krakkeelen, *Chicaner, brouiller les cartes, se matiner.*
Kibbelig, twistzoekend, (byv. w.) *Chicaneur, mutineur, hargneux* (adj.).
Kibbeling van de visch, (v) *Le rebut, le déchet du Poisson* (m).
Kieken, kuiken, jong hoen, (o) *Poussin, petit poulet* (m).
Kiekendief (m) roofvogel, *Un Milan, un oiseau de proye* (m).
Kiekenpasty, (v) *Un Pâté de poulets* (m).
Kiel van 't Schip, (v) *La quille du vaisseau* (f).
Kielhaalen een Schip, *Carener un vaisseau, lui donner la carene, le radoub.*
Kielhaalen een Matroos, *Donner la cale-marine à un Matelot.*
Kiem, kym van 't bier, (v) *Des fleurs, des gendarmes.*
Kies (v) kaauwtand, *Grosse dent, dent macheliere* (f).
Kiesch, (byv. w.) Vies, *Dégoûté, délicat* (adj.).
Kiesbaar, verkiesbaar tot eenige waardigheid, (byv. w.) *Eligible, électif à quelque dignité* (adj.).
Kiesbaarheid, (v) *Eligibilité* (f).
Kiesheer, keurheer, (m) *Capitulaire* (m).
Kieskaauwen, *Pinocher* (v. n.)
Kieskaauwer, (m) *Pinocheur* (m).
Kievit, (v) zékere vogel, *Un vaneau* (m).
Kievits-ey, (o) *Oeuf de vaneau* (m).
Kieuwen, Kaaken van den visch, *Ouies de poisson* (pl. f.).
Kiezen, uitkiezen, (d. w.) *Choisir, élire* (v. a.).
Ik weet niet wat ik zal kiezen, *Je ne sai ce que je dois choisir.*
Een Koning kiezen, *Elire un Roi.*
Kiezen, *Des grosses dents* (pl. f.).
Kiezing, verkiezing, (v) *Choix* (m) *Election* (f).
Kikken, maar effen spreeken, *Ouvrir la bouche, parler doucement.*
Kikvorsch, kikker, (m) *Grenouille* (f).

Kil, (v) grilling, yzing door eene vinnige koude veröorzaakt, *Tremblement, trèsfaillement causé par le grand froid* (m).

Kil, (v) diepte tusfchen twee zandplaaten, *Profondeur d'eau entre deux bancs de fable* (f).

Kil, (v) 't bed van eene rivier, *Lit d'une riviere* (m).

Killen, tintelen van koude, (o. w.) *Friſſonner, trembler de froid* (v. n.).

Killing, (v) *Cuiſſon* (f) *friſſonnement* (m).

Kim, zigt einder, *l'Horizon* (m).

De Zon is al onder de kim, *Le Soleil eſt déjà ſous l'Horizon.*

Kin, (v) *Le Menton* (m).

Kind, (o) *Enfant* (m).

Kinds-kind, Zoon of dogters kind, *Petit-fils, petite-fille.*

Steê-kind, (o) *Fidei-commis, héritier dont la ville gere le bien, pour cauſe de mauvaiſe conduite.*

Een wittebroods-kind, *Un Enfant gâté.*

Voedſter-kind, *Nourriſſon* (m).

Voor-kind, *Un Enfant d'un premier lit.*

Een troetelkind, *Un mignon, un favori.*

Wees-kind, *Orphelin*, (m) *orpheline* (f).

Kinderägtig, (byv. w.) *Puéril, puérile*; (adj.) kinderägtige rédenen, *des raiſons puériles.*

Kinderägtig, (byw.) *Puérilement* (adv.).

Kinderägtigheid, (v) *Puérilité, badinerie* (f).

Kinderbaaren, (o. w.) *Accoucher, enfanter* (v. n.).

Kinderbaaring, (v) *Accouchement, enfantement* (m).

Kinderbedde, kraambedde, (o) *Lit de couche, lit d'une accouchée* (m).

Kinderbedde, bed voor kinderen, *Lit d'enfant.*

Kinderbel, (v) *Un hochet* (m).

Kindergoed, (o) Luieren, kleêren &c., *Des hardes d'enfant.*

Kindergoed, poppegoed, *Des babioles, des amuſettes d'enfans, des joujoux.*

Kinderhuis, (o) *Maiſon des orphelins* (f).

Kinderjaaren, *l'Enfance* (f).

Kinderkal, (v) *Babil, caquet d'enfans* (m).

Kinderkamer, (v) *Chambre des Enfans* (f).

Kinderklap, (v) *Discours puéril* (m).

Kinderkoſt, (v) *Nourriture d'enfans* (f).

Kinderluieren, *Des langes d'enfant* (pl. m.).

Kinderlyk, (byv. w.) *Filial* (adj.).

Kinderlyk ontzag, (o) *Crainte filiale* (f).

Kinderlyke liefde, *Amour filial* (m).

Kindermaal, (o) *Feſtin que donne une femme relevée de couche à ſes parens & à ſes voiſins* (m).

Kindermeeſter, Leermeeſter, (m) *Pédagogue, précepteur* (m).

Kindermeid, (v) *Une Mabonne, une ſervante qui a ſoin des Enfans* (f).

Kindermoord, (m) *Infanticide, meurtre d'enfant* (m).

Kindermoorder, (m) *Infanticide* (m).

Kindermuts, (v) *Beguin, bonnet d'enfans* (m).

Kinderpap, (v) *Bouillie d'enfant* (f).

Kinderpokken, *Les petites veroles* (f).

Kinderpop, (v) *Poupée* (f).

Kinderpraat, (v) *Discours puéril* (m).

Kinderſchool, (o. en v.) *Ecole de petits enfans* (f).

Kinder-ſpeelgoed, (o) *Des jeujoux* (m).

Kinder-ſpél, (o) *Jeu d'enfans, jeu enfantin* (m).

Kinder-vraag, (v) *Queſtion puérile* (f).

Kinderwerk, (o) *Actions, amuſettes d'enfans.*

Kindſch, Kinderägtig, (byv. w.) *Badin, puéril, enfantin* (adj.).

Kindſch worden, *Radoter, rentrer en enfance, tomber en délire* (v. n.).

Kindſch-

Kindschbeen, van Kindschbeen af, *Dès l'enfance, dès le berceau* (adv.).

Kindschheid, (v) Kinderjaaren, *Enfance* (f).

Kindschheid, gekheid, malligheid, (v) *Sottise*, (f) *badinage* (m).

Kink, (v) knoop, beletsel, *Nœud, empêchement, anicroche* (m).

Kinkel, boer, (m) *Pitaud, manant, lourdaud, païsan des plus rustres.*

Kinkelägtig, (byv. w.) *Rustre, rustique, lourdaud* (adj.).

Kinken, met het yzer van de tollen op een tol slaan, *Pointer, coguer avec les pointes des toupies sur celle du perdant.*

Kinkhoest, (m) *Coqueluche, toux seche* (f).

Kinkhoorn, (m) Zeehoorn, *Coquille de mer* (f).

Kinkéten, (v) Kéten aan de kin der paerden, *Gourmette* (f).

Kinnebak, (v) Kabebeen, *Mâchoire* (f).

Kinnebakslag, (m) klap, *Un soufflet, un revers de main.*

Kinnetje, (o) zéker vaatje, *Un quartaud, un petit tonneau, un baril* (m).

Kip, (v) hoen, hen, *Poulet* (m *Poule* (f).

Kip, (o) keep, sneede, *Fente, entaille* (f).

De kippen, de hoenders, *Les poules.*

Kippen, uitkiezen, (d. w.) *Choisir un à & un, trier* (v. a.).

Kirren als de duiven, *Grommeler comme les pigeons.*

Kist, (v) *Coffre, bahut* (m).

Kist, dood-kist, *Une biere*, (f) *un cercueil* (m).

Kiste-deksel, (o) *Couvercle de coffre* (m).

Kistemaaker, (o) *Le Métier de bahutier* (m).

Kistemaaker, (m) *Bahutier, menusier qui fait des coffres & des cercueils* (m).

Kisten, (d. w.) in de kist doen, *Encoffrer, mettre dans un coffre,* (v. a.).

Kisten, (d. w.) een lyk in de kist doen, *Mettre dans le cercueil* (v. a.).

Kistje, (o) *Coffret*, (m) *cassette* (f).

Juweel-kistje, *Cassette aux bijoux* (f).

Kit, (v) kroeg, *Cabaret borgne* (m).

Kit, (v) Pul, *Un broc* (m).

Kits, zéker vaartuig, *Une Quesche* (f).

Kitsen in 't water, *Agiter l'eau, y faire des ronds pour raprocher de soi, quelque chose qui flotte.*

Kittelägtig, (byv. w.) *Chatouilleux, chatouillant* (adj.).

Kittelen, (d. w.) *Chatouiller* (v. a.).

Kittelen, vleïen, *Flatter l'amour propre.*

Kitteling, (v) *Chatouillement* (m).

Kitteling, vleyïng, (v) *Flatterie* (f).

Kittelöorig, korzelhoofdig, (byv. w.) *Quinteux, colere, sujet à prendre la chevre* (adj.).

Kittelöorigheid, (v) *Promptitude, humeur peu endurante, colere* (f).

Kittig, (byv. w.) pronkägtig, netjes opgeschikt, *Propre, pimpant, paré comme pour des noces, leste* (adj.).

Klaagägtig, (byv. w.) *Plaintif, plaintive* (adj.).

Klaagen over iemant, (o. w.) *Se plaindre de quelqu'un* (v. n.).

Men klaagt over u, *On se plaint de vous*; hy heeft daar over geklaagd, *il en a fait des plaintes.*

Gy hebt geen réden van klaagen, *Vous n'avez pas sujet de vous plaindre.*

Klaager, (m) *Une personne qui parle toujours sur le ton plaintif, un Jéremie* (m).

Klaaghuis, (o) *Maison de tristesse* (f).

Klaaglied, (o) *Lamentation*, (f) *chant de complainte* (m).

Klaaglyk, (byv. w.) *Plaintif, lamentable* (adj.).

Klaagréde, (v) *Complainte* (f).

Klaagster, (v) *Celle qui lamente* (f).

Klaar, helder, (byv. w.) *Clair, transparent, diaphane* (adj.).

Klaar water, (o) *De l'eau claire* (f).

Klaar weêr, (o) *Un tems Serein* (m).

Klaare lucht, (v) *Un air Serein* (m).

Klaar, (byv. w.) gereed, vaerdig, *Prêt; prête; préparé, fait,* (adj.).

Zyt gy klaar? *Etes vous prêt?*

Klaar, openbaar, (byv. w.) *Clair, évident, manifeste* (adj.).

Die zaak is klaar, *La chose est claire.*

't Is klaar dat hy bedroogen is, *Il est évident qu'il se trompe.*

Klaarblinkende, (byv. w.) *Eclatant, brillant* (adj.).

Klaarblykelyk, (byv. w.) *Evident, clair, manifeste* (adj.).

Klaarblykelyk, (byw.) *Evidemment, clairement, manifestement* (adv.)

Klaarblykelykheid, (v) *Evidence* (f).

Klaaren, verrigten, doen, (d w.) *Faire, mettre en oeuvre, exécuter* (v. a.).

Klaaren, zuiveren, (d. w.) *Clarifier,* (v. a.) suiker klaaren, *clarifier du sucre.*

Klaaren, ophelderen, *se remettre au beau;* (v. n.) het weêr begint op te klaaren, *le tems commence à se remettre au beau.*

Klaarheid van een doorschynend ligchaam, *La clarté d'un corps transparent* (f).

De klaarheid van 't water, *La clarté de l'eau.*

De klaarheid van de lucht, *La sérénité de l'air.*

Klaarheid, duidelykheid van een réden, *La clarté, la netteté d'un discours.*

Klaarheid, overtuiglykheid der waarheid, *l'Evidence de la vérité.*

Klaarlyk, (byw.) *Clairement* (adv.).

Klaar maaken, helder-maaken, (d. w.) *Clarifier, éclaircir* (v. a.).

Klaar-maaken, gereed-maaken, (d. w.) *Apprêter, préparer* (v. a.).

Klaarschynende, (byv. w.) *Diaphane, transparent, clair, brillant, éclatant, lumineux* (adj.).

Klaarziende, scherpziende, (byv. w.) *Pénétrant, clair-voyant, éclairé* (adj.).

Klaauw, (m) poot, *Patte, griffe, serre* (f).

Klad (v) spat, vlak, *Tache, souillure* (f) *crotte* (f).

Kladboek (o) Koopmansboek, *Brouillard, brouillon* (m) *livre où l'on couche les parties avant de les rediger en ordre.*

Kladden, (d. w.) onçierlyk schryven, *Ecrire mal, faire des pâtes & des taches d'encre à chaque lettre, barbouiller du papier, griffonner* (v. a.)

Kladden, (o. w.) *Se tacher;* (v. n.) uw papier zal kladden, *votre papier se tachera.*

Kladden met zyn eeten, *Manger saloppement, tripotter avec son Manger.*

Kladden in het stuk van Koophandel, *Vendre ou donner au-dessous du prix courant, gâter un Négoce.*

Kladder, (m) morssebel, *Saloppe, barbouilleur* (m).

Kladder, (m) kromschryver, *Griffonneur* (m).

Kladder (m) die iets onder de waarde verkoopt, *Gâte métier* (m).

Kladdery, kladding, (v) *Salopperie* (f) *barbouillage, griffonnage* (m).

Kladdig, morssig; (byv. w.) *Sale, barbouillé* (adj.).

Klad-papier, (o) *Du papier brouillard* (m).

Kladschilder, (m) *Barbouilleur, peintre à la grosse* (m).

Kladschilderye, (v) *Barbouillage* (m).

Kladschilderen, (d. w.) *Barbouiller* (v. a.).

Kladschuld, (v) kleine schuld, *Dette criarde* (f).

Klagt (v) die men over iemant doet, *Plainte qu'on fait de quelqu'un* (f).

Een minneklagt, (v) *Une elégie* (f).

Klagtig vallen, (o. w.) *Faire des plaintes* (v. n.).

Klak-

Klakkebus, (v) *Petard de carton* (m).

Klam, (byv. w.) nat vogtig, *Humide* (adj.).

Het klamme zweet, (o) *La sueur froide* (f).

Klamheid der handen, (v) *Humidité, sueur froide des mains* (f).

Klamp, (een yzeren) *Un crampon de fer* (m).

Klamp (v) dwarshout, *Patte, jointure de bois* (f).

Klampen, aan boord klampen, *Aborder, aramber, venir à l'abordage* (v. a.).

Klampen, vast haaken, (d. w.) *Accrocher* (v. a.).

Klampvogel, sperwer, (m) *Epervier* (m).

Klander, (v) worm die in het koren, in erwten en boonen komt, *Calandre, charenson, ver qui s'engendre dans le bled, dans les pois, dans les féves &c.*

Klank (m) geluid van een klok &c. *Le son, le bruit d'une cloche &c.*

Klank der letteren, *l'Accent des lettres* (m).

Klank der woorden, *Prononciation* (f).

Klank geeven, (o. w.) *Sonner* (v. n.).

Klanktéken, (o) *Accent* (m).

Klant, (m) *Chalant* (m).

Klap (v) kinnebakslag, oorvyg, *Soufflet, revers de main, cataplasme de venise* (m) *calmouse de St. Denis* (f).

Klap, (v) gesnap, kinder- of vrouwen kal, *Babil* (m) *jaserie* (f) *cacquet* (m).

Klapaart, snapper, (m) *Babillard, causeur, jaseur* (m).

Klapägtig, (byv. w.) *Causeur, sujet au babil.*

Klaphout, (o) *Du bois de refend, bourdillon* (m).

Klaphoutjes, *Des castagnettes* (p. f.).

Klaplooper, (m) tafel-bézem, die van de klap leeft, *Ecornifleur, parasite* (m).

Klapmuts, (v) een muts met klappen of ooren, een Engelsche muts, *Un bonnet à l'Angloise, un tapebort, un bonnet plat* (m).

Klapöoren, *Des poulains, maladie vénérienne.*

Klappen, (d. en o. w.) na vertellen 't geen men gehoord heeft, *Rapporter, redire ce qu'on a entendu, jaser, causer* (v. n. & a.).

Klappen, bekennen, belyden, (d. w.) *Confesser, avouer* (v. a.).

Klappen als de papegaaien, (o. w.) *Parler, jaser, causer comme les Perroquets* (v. n.).

Klappen als een zweep, (o. w.) *Claquer comme un fouët* (v. n.).

Klappen als lauwrier, of zout, *Petiller, comme le laurier, le sel* (v. n.).

Klappen met de handen, *Battre des mains.*

Klapper, klapäart, snapper, (m) *Jaseur, babillard.*

Klapper, overbrenger, (m) *Rapporteur* (m).

Klapper, klappapiertje, *Un papier plié en triangle & que les Enfans font claquer* (m).

Klapperroos, (v) *Coquelicot*, (m) *fleur qui croit dans les bleds & d'un rouge très vif.*

Klapperen, (o. w.) *Claquer*; (v. n.) de tanden klapperen my, *les dents me claquent* (m).

Klappering, (v) *Claquement* (m).

Klappertanden van koude, (o. w.) *Grelotter, tremblotter* (v. n.).

Klapperman, (m) *Guet* (m).

Klappertje, (o) Controlleurboekje, *Livre où un Marchand voit d'un coup d'œil le compte de ses correspondans, le controlleur du grand livre* (m).

Klappye, (v) snapster, *Babillarde, jaseuse, la trompette du quartier* (f).

Klapwaaker, ratelwagt, (m) *Le guet, les gardes qui annoncent les heures de la nuit* (m).

Klapwieken, (o. w.) *Battre des ailes* (v. n.).

Klaroen, (v) zékere bazuin, *Un clairon* (m).

Klatertje, kinder-speeltuig, (o) *Un hochet* (m).

Klateren, fchetteren, (o. w.) *Eclater, craqueter* (v. n.).

Klaterend geluid, (o) *Un fon éclatant* (m).

Klatergoud, (o) *De l'Oripeau, du clinquant* (m).

Klavecimbel, (v) *Clavecin* (m).

Klaver, (v) *Trefle* (m).

Klaver-blad, *Du trefle* (m).

Klaveren-heer, (m) *Roi de trefle* (m).

Klaverweide, (v) *Prairie femée de trefle* (f).

Klaverzode, (v) *Motte de trefle* (f).

Klavegaar, (m) kaftyder van fchool-kinderen, *Correcteur de college, celui qui chatie* (m).

Klauteren op een boom, (o. w.) *Grimper* (v. n.).

Klautering, (v) *Grimpement* (m).

Klawier-haak, (m) *Crochet* (m).

Klawier van een Clavecimbel, *Clavier* (m).

Kleed, (o) *Un habit* (m).

Doodkleed, (o) *Le drap mortuaire* (m).

Hair-kleed, *Un cilice* (m) *une haire* (f).

Doop-kleed, *Une tavoyole* (f).

Paarden-kleed, fchabrak, (o) *Houffe* (f).

Régenkleed voor een man, *Casaque* (f) *capot* (m).

Régenkleed voor een vrouw, *Une couverte de femme* (f).

Schoorfteenkleed, (o) *Un tour de cheminée* (f).

Schortekleed, *Tablier* (m).

Tafelkleed, (o) *Tapis* (m).

Kleeden, (d. w.) *Habiller un Enfant* (v. a.) *s'habiler.*

Kleeding, (v) *Habillement, vêtement* (m).

Kleefägtig, (byv. w.) *Gluant* (adj.).

Kleefkruid, (o) *Grateron,* (m) *plante qui vient dans les hayes & dans les buiffons.*

Kleeffchland, (o) *Le Païs de cleves* (m).

Kleerben, (v) *Panier au linge* (m).

Kleerborftel, (v) fchuier, *Des vergettes* (pl. f.).

Kleêren, klèderen, *Des habits, bardes.*

Kleerkamer, (v) *Garderobe* (f).

Kleerkas, (v) *Armoire* (f).

Kleer-kift, (v) kleerkoffer, *Babut, coffre à mettre des bardes* (m).

Kleerkooper, (m) *Vendeur, marchand d'habits, fripier* (m).

Kleerkoopfter, (v) *Fripiere* (f).

Kleermaaker, (m) *Tailleur* (m).

Kleer-mand, (v) *Panier au linge* (m).

Kleerftok, (m) *Bâton à étendre du linge,* (m) *une perche polie* (f).

Kleertobbe, (v) wafchtobbe, *Une cave à mettre tremper du linge* (f).

Kleerwinkel, (m) *Boutique où se vendent des habits tout faits* (f).

Kleer-worm, (m) *Teigne* (f).

Kleerzolder, (m) *Grenier au linge* (m).

Kleeven, (ergens aan) *Se coller, s'attacher à quelque chose* (v. n.).

Dat kleeft aan de vingeren, *Cela s'attache aux doigts.*

Klei, potäarde, (v) *De l'argile, de la terre graffe* (f).

Kleiägtige grond, (m) *Un terroir gras, argilleux* (m).

Klei-grond, (m) *Terre graffe* (f).

Klei-land, (o) *Terre argilleufe* (f).

Klein, niet groot, (byv. w.) *Petit, petite* (adj.).

Een klein huis, *Une petite maifon.*

In 't klein verkoopen, *Vendre en détail.*

Kleinächten, (iemant) *Eftimer peu quelqu'un, en faire peu de cas, le méprifer* (v. a.).

Kleinächting, veräohting, (v) *Mépris* (m).

Kleingeloovig, (byv. w.) *Incrédule, foible en la foi* (adj.).

Kleinhartig, blode, (byv. w.) *Coyon, pufillanime.*

Kleinhartigheid, (v) *Coyonnerie, pufillanimité* (f).

Kleinhartiglyk, (byw.) *Lachement, avec foibleffe* (adv.).

Kleinheid van een Ligchaam, (v) *Petiteffe d'un corps* (f).

Kleinheid, geringheid van een on-

onderwerp, *Bosselle d'un sujet* (f).

Kleinheid van persoon, (v) *Petite taille* (f).

Kleinheid van getal, *Petit nombre* (m).

Kleinigheid, geringheid, (v) *Petitesse* (f) *peu de valeur* (m) *bagatelle* (f).

Ik heb een kleinigheid aan de meid gegeeven, *J'ai donné une bagatelle à la servante.*

Kleinigheden, dingen van weinig pakkaadje, *Des babioles, des nipes de peu de charge.*

Kleinmoedig, (byv. w.) *Pusillanime, timide, sans courage* (adj.).

Kleinmoedig worden, (o. w.) *Perdre courage* (v. n.).

Kleinmoedigheid, (v) *Timidité, pusillanimité,* (f) *defaut de courage* (m).

Kleinood, (o) juweel, *Bijou, joyau* (m).

Kleinöogig, (byv. w.) *Qui a de petits yeux.*

Kleinte, (v) *Petitesse* (f).

Kleintje, weinigje, (o) *Un peu, fort peu, très peu.*

Kleintje, (o) klein kind, *Petit enfant* (m).

Met een kleintje te vreden zyn, *Se contenter de peu.*

Kleintjes, *Un peu petit* (adj.).

Kleinzeerig, teertjes, (byv. w.) *Délicat, douillet* (adj.).

Kleinzeerigheid, (v) *Délicatesse, sensibilité* (f).

Klem, (v) *Pincement* (m).

Klem van rédenen, *Force,* (f) *poids* (m).

Klemhaak, (m) *Crochet d'un établi* (m).

Klemmen, (o. w.) *Serrer, pincer* (v. n.).

Ik heb myn vingers geklemd, *Je me suis serré mes doigts.*

Klemréden, (v) *Apophtegme* (m).

Klenzen, zengen eenig vogt door een doek, (d. w.) *Passer quelque liqueur par un linge* (v. a.).

Klep, (v) *Cliquet,* (m) *Cliquette* (f).

Klep op de zakken van een kleed, *Pate* (f).

Klépel van een klok, (v) *Battant d'une clocbe* (f).

Kleppen, de klok luiden, *Sonner les clocbes* (v. a.).

Kleppen als de oyevaars, (o. w.) *Faire claquer le bec comme les cigognes.*

Lazarus kleppen, *Des cliquettes de Ladre.*

Klepper, (m) van een klapwaaker, *Un battoir dont se sert celui qui annonce les heures de la nuit* (m).

Klerk van een' Beämptschryver, (m) *Clerc d'un Notaire* (m).

Klerkschap, (o) *Cléricature* (f).

Klets, (v) slag van een zweep, *Claquement d'un fouet* (m).

Een klets op de wang, *Un soufflet* (m).

Kletsen met een zweep, *Claquer du fouët.*

Kletsöor, lange zweep, (v) *Fouet, bride-oreille* (f).

Kletteren, schetteren, (o. w.) *Eclater* (v. n.).

Klenter, (v) jong meisje, *Une petite éveillée, une petite masque* (f).

Kliek, (v) overschot van eeten, *Reste, relief* (m).

Klieken, morssen met de kost, *Saloper avec les mets qu'on mange.*

Klieken, overgeschooten brokken, *Des rogatons, des restes* (m).

Klier in de keel, (v) *Glande, glandule dans la gorge* (f).

Klierägtig, (byv. w.) *Glanduleux* (adj.).

Klierägtig vleesch, (o) *De la viande glanduleuse* (f).

Kliefbyl, (v) *Hâcbe à fendre du bois* (f).

Klieven, klooven, (d. w.) *Fendre* (v. a.).

Iemant den kop klieven, *Fendre la tête à quelqu'un.*

Klieven, bersten, (o. w.) *Se fendre* (v. n.).

Klik, (v) het onderste van een kolfstok, *Le bas d'une crosse* (m).

Een houten klik, een koele vryer, *Un jean de Nivelle, un Nicaise* (m).

Klikkebillen, kwikbillen op straat, *Frotter, aller & venir dans* les

les rues, pour s'y faire voir & causer.

Klikken, overbrengen, weêr zeggen, *Causer, rapporter ce qu'on a ouï dire.*

Klikker, klikspaan, (m) *Mouche, causeur, jaseur, rapporteur* (m).

Klimmen, (o. w.) *Monter, grimper* (v. n.).

Klimmer, (m) *Grimpeur* (m).

Klimöp, zéker kruid, *Du lierre* (m).

Kling van eenen dégen, (v) *La lame d'une épée* (f).

Klimstad, (v) *La sauvegarde du beaupré.*

Iemant voor de kling eisschen, *Appeller quelqu'un en duel.*

Klingen, duinen, *Des dunes, des montagnes de sable* (f).

Klink van de deur, (v) *Le loquet de la porte* (m).

De deur stond op de klink, *La porte étoit fermée au loquet.*

Klink van de kous, *La fourche d'un bas* (f).

Klink, (v) oorvyg, slag, *Soufflet, cataplasme de venise* (m).

Een klink, een scheur in den rok, *Déchirure dans un habit* (f).

Klinkant, klatergoud, *Du clinquant, de l'oripeau* (m).

Klinkdeurtje, van een poort, *Le guichet* (m).

Klinken, geluid geeven, (o. w.) *Sonner, resonner* (v. n.).

Klinken als een klok, *Sonner comme une cloche.*

Die zaak zal hem vreemd in de ooren klinken, *Cette affaire le surprendra.*

Met de glasen klinken, *Choquer les verres.*

* Klinken, vastklinken, (d. w.) *Attacher* (v. a.).

Klinkende, (byv. w.) *Sonnant* (adj.).

Klinker. *Voyez* Klinkletter.

Klinkerts, gebakken steenen, *Des briques.*

Klinklaare boter, *Du beurre tout pur, sans mélange.*

Klinkletter, (v) *Voyelle* (f).

Klip in zee, (v) *Rocher, roc, écueil* (m).

Blinde klip, *Rocher à fleur d'eau.*

Klipägtig, vól klippen, (byv. w.) *Plein d'Ecueils* (adj.).

Klipägtige grond, *Fonds de brisans, de roches* (m).

Klis, (v) knoop in 't hair, *Nœud, torcillon de cheveux* (m).

Klis, knop van kleefkruid, *Grateron, glouteron;* (m) iemant met klissen in het hair werpen, *Jetter des glouterons aux cheveux de quelqu'un.*

Klisteer, (v) apotheekers kooksel, *Clistere, lavement* (m).

Klisteeren, *Donner un lavement.*

Kloek, (byv. w.) lyvig, gezet, sterk, groot, *De puissance, de grosse taille, replet, de grosse corpulence, robuste, fort, grand* (adj.).

Een kloek kind, (o) *Un Enfant robuste* (m).

Kloek, (byv. w.) dapper, kloekmoedig, *Brave, vaillant, courageux* (adj.).

Kloek, (byw.) dapperlyk, *Courageusement, vaillamment* (adv.).

Kloekheid, (v) lyvigheid van het ligchaam, *Corpulence* (f) *la grosseur, la taille robuste d'un corps.*

Kloekheid van 't verstand, *Force de génie, d'esprit, élévation d'esprit* (f).

Kloekheid, *Valeur, bravoure,* (f) *courage* (m).

Kloekmoedig, (byv. w.) moedig, *Courageux, brave, vaillant* (adj.).

Een kloekmoedig Soldaat, *Un Soldat courageux* (m).

Kloekmoedig, (byw.) kloekmoediglyk, *Courageusement, vaillamment, vigoureusement* (adv.).

Kloekmoedigheid, (v) *Courage* (m) *bravoure, valeur* (f).

Kloekzinnig, (byv. w.) *Ingénieux, intelligent, pénétrant transcendant* (adj.).

Kloekzinnigheid, (v) *Force de l'esprit, pénétration* (f).

Kloekzinniglyk, (byw.) *Ingénieusement.*

Kloet, kloetstok om de kalk en het zand meê te mengen, *Un Rabas pour meler de la chaux* (m).

Kloet, (v) een korte boom, om schui-

ſchuiten en praamen te kloeten, of te ſchuiven, *Une gaffe, pour mener le bateau* (f).

Kloet, (m) *Un Lourdaud, un Ruſtre* (m).

Klok, (v) *Cloche* (f).

Klok gieten, *Fondre des cloches.*

Klokgieter, (m) *Fondeur des cloches* (m).

Klokgieterye, (v) *Fondrerie* (f).

Klok-henne, kraai hen, *Poule qui couve de petits poulets* (f).

Klokhuis van eenen appel, (o) *Le trognon d'une pomme* (m).

Klokje (o) *Clochette,* (f) *ſonnette* (f).

Klokken als de hennen, (o. w.) *Glouſſer* (v. n..

De hen klokt, *La poule glouſſe.*

Klokken, (o) *Le glouſſement* (m).

Klokkenluider, (m) *Sonneur de cloches* (m).

Klokkenſpeelder, (m) *Carillonneur* (m).

Klokkenſpél, *Carillon* (m).

Klokſpys, (v) *Métal* (m).

Klokſpys, (v) ſpys die gaauw op gaat, *Des mets appetiſſans, & qui ſe depêchent vîte.*

Kloktoren, (m) *Clocher* (m).

Kloktouw, (o) klok-reep, (m) *La corde de la cloche* (f).

Klomp, (v) *Maſſe, motte;* (f) een klomp gouds, *Une maſſe d'or* (f).

Klomp, houten ſchoen, *Sabot* (m).

Klompen draagen, *Porter des ſabots.*

Munniks klompen, *Des ſcandeles.*

Klompje, (o) *Petite maſſe, petite motte* (f).

Klont, (v) *Morceau, grumeau, caillot* (m).

Klonteren, (o. w.) ſtremmen, *Se congeler. ſe cailler* (v. n.).

Geklonterd bloed, (o) *Du ſang congelé, caillé* (m).

Geklonterde melk, (v.) *Du lait caillé* (m).

Klontje, (o) *Un petit morceau,* (m), *une petite maſſe* (f) *caillet* (m) *Caillette* (f).

Een klontje ſuiker, *Un petit morceau de ſucre.*

Klontje melk, *Caillebotte* (f).

Kloof van 't horologie, *Le coq de la montre* (m) *terme d'horlogeur.*

Kloofbyl, (v) *Hâche à fendre du bois* (f).

Kloofhamer, (m) *Maillet à fendre du bois* (m).

Kloofhout, (o) *Du bois de refend* (m).

Kloofje in de kin, (o) *Une petite foſſette au menton* (f).

Kloofje, kleine kloof, *Petite crevaſſe, petite fente* (f).

Kloofkin, (v) *Menton fourchu* (m).

Klooſter, (o) *Cloitre, Monaſtere, couvent.*

Klooſterbroer, (m) *Moine, Réligieux* (m).

Klooſteren, in 't klooſter zetten, *Cloîtrer, mettre dans le cloitre* (v. a.).

Klooſtergoed, (o) *Ouvrages faits au couvent* (pl. m.).

Klooſtergoederen, *Biens des Monaſteres* (pl. m.).

Klooſter-latyn, (o) *Latin de bréviaire* (m).

Klooſter-leeven, (o) *La vie monaſtique* (f).

Klooſterling, (m) *Moine, Réligieux* (m).

Klooſterlyk, (byv. w.) *Clauſtral, monaſtique* (adj.).

Klooſtermoeder, (v) *Supérieure* (f).

Klooſter-régel, (m) *Diſcipline monaſtique, clauſtrale* (f).

Klooſtervoogd, (m) *Prieur, ſupérieur* (m).

Klooſterwet, (v) *Loi clauſtrale* (f).

Klooſterzuſter, (v) *Réligieuſe* (f).

Kloot (m) bol, van wat ſoort 't ook zy, *Boule* (f) *globe* (m).

De waereldkloot, *Le globe.*

De Aardkloot, *Le globe terreſtre.*

De hémel-kloot, *La ſphere* (f).

Klootje, (o) *Petite globe* (f), *globule* (m).

Klooven, (hout) *Fendre du bois* (v. a.).

Kloover, (m) houtkloover, *Fendeur*

deur de bois, *bucheron* (m), hairkloover, *chicaneur* (m).
Klop, (m) slag, *Coup* (m).
Klop (v) geestelyke Dogter, *Réligieuse*, *fille dévote* (f).
Klop hamer, (m) *Maillet* (m).
Kloppen, slaan, (d. w.) *Battre*, *frapper*, *cogner*, *heurter* (v. a.).
Ik zal u kloppen, *Je vous battrai.*
Aan de deur kloppen, *Frapper à la porte.*
Klopper van de deur, *Marteau de la porte* (m).
Klopping van de pols, (v) *Battement du poulx* (m).
Klopping van het hart, *Palpitation du cœur* (f).
Klopscheen (v) schoenmaakerstuig, *Buisse à chevilles* (f).
Klopscheen, (v) zakviöol, krytertje, *Une poche* (f) *un violon de poche* (m).
Klopzuster, (v) *Fille dévote* (f).
Klos, (v) garenklos, speldewerks tuig, *Fuseau à faire de la dentelle* (m).
Klosbaan, (v) *Jeu de boule* (m).
Kloskoord, zékere zyden of zilveren koord, *Du galon* (m) *du cordonnet.*
Klossen, kloskoord maaken, (d. w.) *Faire du cordonnet* (v. a.).
Klossen, op de klos-baan speelen, *Jouer à la courte boule*, *à la passe* (v. n.).
Klotsen, slaan, (o. w.) *Battre*, *choquer* (v. n.).
Klouwen, slaan, (d. w.) *Battre*, *frapper rudement* (v. a.).
Klouwen 't hoofd, *Se grater la tête.*
Klouwer, (m) breeuwhamer, kalfaathamer, *Un maillet à calfeutrer* (m).
Klugt, (v) klugtspel, iets dat klugtig is, *Farce*, *petite piece comique* (f).
Klugt, boertig verhaal, *Une plaisanterie*, *une historiette* (f) *un récit facétieux*, *un conte fait à plaisir* (m).
Klugten uitvoeren, *Plaisanter*, *jouer des farces.*
Ik zal u klugten vertellen, *Je vous raconterai des choses plaisantes.*
Klugtig, (byv. w.) boertig, aardig, *Facétieux*, *bouffon*, *plaisant*, *drole* (adj.).
Een klugtig man, *Un homme plaisant.*
Klugtig, kwips, gémelyk, (byv. w.) *Rechigné*, *de mauvaise humeur* (adj.).
Klugtig, vreemd, onverwagt, (byv. w.) *Etrange*, *singulier*, *inopiné* (adj.).
Klugtig, (byw.) *Plaisamment*, *d'une maniere plaisante* (adv.).
Klugtigheid, (v) *Boufonnerie*, *drôlerie*, *plaisanterie* (f).
Klugtmaaker, (m) *Bouffon* (m).
Klugtspeeler, (m) *Farceur* (m).
Klugtspél, (o) *Farce* (f).
Kluif-beentje, (o) *Un petit os à ronger* (m).
Kluif-fok, (v) *Voile de perroquet*, *voile avec laquelle on en agrandit une autre*, *quand il y a un peu de vent.*
Kluis, (v) woonplaats van eenen Kluizenaar, *Hermitage* (m).
Kluis-gat, (o) gat daar het kabeltouw door rydt, *Ecoban* (m) *trou par où passe la cable.*
Kluister, (v) boei, *Ceps*, *fers* (m) *entraves* (f).
Kluisteren, (d. w.) boeien, *Mettre des fers*, *ou des ceps* (v. a.).
Kluistering, (v) *Enchaînement* (m).
Kluit van turf, (v) *Motte de tourbe* (f).
Kluitboog, (m) *Arbalet à jalet* (f).
Kluiten, braaf uit de kluiten groeiën, *Grandir à merveille* (v. n.).
Kluiven, een been afknaagen, *Ronger un os* (v. a.).
Gy zult 'er wat aan te kluiven hebben, *Vous aurez bien de la peine.*
Kluivenaar, (m) *Rongeur d'os* (m).
Kluiving, (v) *Rongement* (m).
Kluizen, bloezem, tégen de kluis gaten aan bruizen, *Rejaillir contre les écobans* (v. n.).
Kluizenaar, (m) *Hermite*, *reclus*, *solitaire* (m).
Kluizenaarsleeven, (o) *La vie solitaire*, *vie d'hermite* (f).

Kluizenaarye, (v) *Hermitage* (m).
Kluppel, (m) *Voyez* Knuppel.
Klutsen, (d. w.) door malkander slaan, *Méler, battre* (v. a.).
Kluwen, (o) *Peloton* (m).
Knaagen, kluiven, (d. w.) *Ronger* (v. a.).
Knaagen, (o. w.) wroegen, beschuldigen, *Tourmenter, ronger, bourreler, causer des remords* (v. n.).
Zyn geweeten knaagt hem, *Sa conscience le tourmente.*
Een knaagend geweeten, (o) *Une conscience bourrelée* (f).
Knaaging, wroeging van 't gemoed, (v) *Tourment, trouble, remords de conscience* (m).
Knaap, knegtje, *Jeune drille* (m).
Knaap, dienstknegt, (m) *Valet, serviteur, valet de pied* (m).
Knaap, een yzeren of houten staander om de kaersfen op te zetten, *Un chandelier à pied* (m).
Een schild knaap, *Un ecuyer* (m).
Knabbelaar, (m) *Rongeur* (m).
Knabbelen, kluiven, (d. w.) *Ronger* (v. a.).
De muizen hebben aan de kaers geknabbeld, *Les souris ont rongé la chandelle.*
Knabbeling, (v) *Rongement* (m).
Knak (m) breuk, *Brisure, rupture, atteinte* (f).
Knak zyn, kwaad zyn, (o. w.) *Etre en colere, être faché* (v. n.).
Knak-hamer, (m) *Chevalet* (m).
Knakken, breeken, (d. w.) *Rompre, casser* (v. a.).
Knap, (v) *Crac* (m).
Knap, fraai, (byv. w.) *Joli, bon* (adj.).
Knaphandig, byv. w.) gaauw, *Habile, adroit, subtil* (adj.).
Knaphandig, (byw.) *Habilement, adroitement, subtilement* (adv.).
Knaphandigheid (v) gaauwigheid, *Habileté, adresse, subtilité* (f).
Knapjes, netjes, (byw.) *Gentiment, comme il faut* (adv.).
Knap-koek, (v) *Du croquet*, (m) *o. pain d'épice fort mince & sec* (m).
Knappen, breeken, (d. w.) *Craquer, se rompre* (v. n.).
Knappen, opëeten, *Manger, avaler, friper, grager* (v. a.).
Knappe gasten, jonge knaapen, *De jeunes éveillés* (m).
Knapzak, (m) *Bissac* (m) *pannetiere* (f).
Knars-been, (o) *Cartilage* (m).
Knars-beenig, (byv. w.) *Cartilagineux* adj.).
Knarsfen met de tanden, (o. w.) *Grincer les dents* (v. n.).
Knarsfen, een kraakend geluid geeven, (o. w.) *Craquer, craqueter* (v. n.).
Knarsfetanden, (o. w.) *Grincer les dents* (v. n.).
Knarsfing der tanden, (v) *Grincement des dents* (m).
Knauwen, (d. w.) *Mâcher* (v. a.).
Kneeden, (d. w.) *Paîtrir* (v. a.).
Kneeding, (v) *Paîtrissage* (m).
Kneep, *Tour d'esprit* (m), *finesse, ruse* (f).
Knegt, dienaar, (m) *Serviteur, valet, Garçon, laquais* (m); Dienstknegt, *Serviteur*; Heeren-knegt, *Laquais, valet*; Kantoorknegt, *Commis de comptoir*; voetknegt, *valet de pied.*
Voetknegt, Soldaat te voet, *Piéton.*
Krygsknegt, *Soldat.*
Landsknegt, *Lansquenet.*
Knegt, ambagts gezel, *Compagnon, garçon* (m).
Knegtje, jongsken, (o) *Petit garçon* (m).
Knegtje (o) mannelyk kind, *Un enfant mâle* (m).
Knegts-loon, (o) *Salaire* (m).
Knel, (v) neep, *Gêne* (f) *lien serré* (m).
Knel (v) om vosfen in te vangen, *Trébuchet* (m).
Hy is gevangen in de knel, *Il est pris au trébuchet.*
Knellen, drukken, nypen, (d. w.) *Pincer, serrer* (v. n. & a.).
Knelling, (v) *Pincement, serrement* (m).
Kneppel. *Voyez* Knuppel.
Knerssen. *Voyez* Knarssen.
Knével, (m) *Une moustache* (f).
Dat is een knével, *C'est un gaillard.*

Knévelaar, geweldenaar, onderdrukker, Afperser van geld, *Brigand, voleur, concussionnaire, sang-sue* (m).

Knévelaar, schagcheraar, *Usurier, fesse-mattbieu* (m).

Knévelaarye, (v) in den ontvangst van gemeene landsch penningen, *Extorsion, concussion*, (f) *péculat* (m).

Knévelarye, (v) woeker, *Usure* (f).

Knévelbaard, (m) *Moustache* (f).

Knével-band, (m) hand boei, *Menotte* (f).

Knévelband der paerden, der Muil-ézelen, *Museliere* (f).

Knévelen, afperssen, uitschudden, *Extorquer, détrousser, piller, voler, vexer, faire des vexations, commettre des concussions* (v. a.).

Knévelen, boeiën, vast binden, (d. w.) *Garotter, enchaîner* (v. a.).

Kneukel, (v) *Nœud, article*, (m, *jointure des doigts* (f).

Iemant op de kneukels slaan, *Donner sur les doigts à quelqu'un.*

Kneuteren, kweelen, gelyk de vogeltjes doen, (o. w.) *Gazouiller, ramager comme les oiseaux.*

Kneuternest, (o) *Nid de Linotte* (m).

Kneutertje, (o) fysje, *Une Linotte* (f).

Kneutertje, (o) jong en dartel Mysje, *Petite badine, éveillée, égrillarde* (f).

Kneuzen, blutsen, kwetsen eenige vrugt, (d. w.) *Froisser, meurtrir quelque fruit* (v. a.).

Kneuzing, (v) *Froissure, meurtrissure, fletrissure* (f).

Kneuzen, ligt kwetsen, *Blesser legerement, faire une contusion.*

Kneuzing, kwetsuur, *Contusion* (f).

Knibbelaar, (m) *Chicaneur, pointilleur* (m).

Knibbelaarster, (v) *Chicaneuse* (f).

Knibbelaarye, (v) *Chicane, pointillerie, ergoterie* (f).

Knibbelen, (o. w.) *Chicaner, ergoter, pointiller* (v. n.).

Knibbelig, (byv. w.) *Chicaneur, pointilleur* (adj.)

Een knibbeligen aard, (m) *Un esprit chicaneur* (m).

Knie, (v) *Genou* (m).

Knie, (v) kromhout onder het verdek daar de balk op rust, *Genou* (m) *piece de charpenterie courbée, sous le pont d'un vaisseau.*

Knie-bankje, bid-bankje, *Un Prie-Dieu* (m).

Knie-beentje, (o) *l'Os du Genou* (m).

Knie-harnas, (o) *Genouillere* (f), *la partie de l'armure qui sert à couvrir le genou.*

Knie-lap, (v) van de laars, *La genouillere de la botte* (f).

Knielen, op zyn kniën vallen, *Se prosterner à genoux, s'agenouiller, fléchir le genou* (v. n.).

Knielen, op zyne knien leggen, *Etre à genoux* (v. n.).

Knielende, (byw.) *A genoux* (adv.).

Knieling, (v) knie-buiging, *Génuflexion* (f).

Knie-schyf, (m) *Jarret* (m).

Knie-stuk. *Voyez* knielap.

Kniezen, kwynen, (o. w.) *Languir, se consumer de chagrin* (v. n.).

Knik, (v) beweeging met het hoofd, *Mouvement de tête, signe de la tête* (m).

Knikkebollen, fluimeren, (o. w.) *Sommeiller* (v. n.).

Knikkebollen, 't hoofd op en neer laaten hangen, (o. w.) *Grouiller la tête, l'incliner & la relever comme une pagode, ou un marmouset* (v. n.).

Knikken met het hoofd, (o. w.) *Incliner la tête pour marquer que l'on consent* (v. n.).

Knikker, (m) *Galet*, (m) *chique* (f) *petite boule de terre cuite au four.*

Knikkeren, *Jouer aux galets, aux chiques.*

Knip, (v) vogel-knip, *Trébuchet* (m).

Knip, (v) vinger-slag, *Chiquenaude* (f).

Knip voor den neus, *Nazarde* (f).

Knip krygen, (o. w.) *Etre battu, repassé* (v. n.).

Knip-luis, (v) *Morpion* (m).

Knip-luis, snyder, *Pique-poux* (m).

Knip-mes, (o) *Une jambette* (f).

Knippen, aan kleine stukskens snyden, *Couper en petits morceaux* (v. a.).

Knippen voor den neus, *Donner des chiquenaudes* (v. a.).

Knippen, in de knip vangen, *Prendre au trébuchet.*

Knippen, luizen met den nagel knippen, *Ecraser avec les ongles.*

Knippelen, (o. w.) *Jouer aux jonchets* (v. n.).

Knippelspel, (o) *Des Jonchets* (pl. m.).

Knipschaar, (v) *De petits ciseaux.*

Knip-slag, (m) *Chiquenaude, nazarde* (f).

Knip-slag, (o) *Volet, abattant d'un trébuchet* (m).

Knipslot, (o) *Cadenas* (m).

Knobbel, (m) knoest in 't hout, *Nœud, bouton,* (m) *bosse, inégalité* (f).

Keel-knobbel, *Nœud de la gorge* (m).

Knobbelägtig, (byv. w.) *Plein de nœuds, plein de boutons* (adj.).

Knods, (m) *Massue*; (f) de knods van Herkules, *La massue d'hercule* (f).

Knods-slag, (m) *Coup de Massue* (m).

Knoest, knobbel in 't hout, *Nœud* (m).

Knoestig, (byv. w.) *Noueux* (adj.).

Knoet, noorman, lompe vent, *Un pied plat, un gros pitaud* (m).

Knoflook, (v) *Des ciboules,* (f) *de l'ail* (m).

Knoffelen. *Voyez* knuffelen.

Knoeiën, broddelen, (d. w.) *Bousiller, travailler à la serpe* (v. a.).

Knoeier, (m) *Barbouilleur, bousilleur* (m).

Knoeierye, (v) *Bousillage, barbouillage* (m).

Knok, (v) been, *Os* (m).

Knokkel van de vingers, *Les jointures des doigts* (pl. f.).

Knol, (m) raap, *Navet, naveau* (m).

Knol-zaad, (o) Raap-zaad, *De la navette* (f).

Knoop (m) *Nœud, bouton* (m).

Een knoop leggen, *Faire un nœud.*

Daar is geen knoop aan uw Rok, *Il n'y a point de bouton à votre habit.*

Knoopen, toeknoopen, (d. w.) *Boutonner* (v. a.).

Knoopen, opknoopen, aan de galg hangen, *Pendre* (v. a.).

Ontknoopen, *Déboutonner, dénouer* (v. a.).

Knoop-gat, (o) van een kleed, *Boutonniere* (f).

Knoopmaaken, (o) *Le métier de boutonnier* (m).

Knoopmaaker, (m) *Boutonnier* (m).

Knop, (v) van een stok, *La Pomme d'une canne* (f).

Knop, uitbotting van boomen, *Bouton, bourgeon*; (m) de knop van eene roos, *un bouton de rose.*

Knop van een speld, *La tête d'une Epingle.*

Knop van een' Zadel, *Pommeau* (m).

Knoppen, uitbotten, (o. w.) *Boutonner, bourgeonner, pousser des bourgeons.*

De boomen beginnen te knoppen, *Les arbres commencent à bourgeonner.*

Knor, (v) knorbeen, *Cartilage* (m).

Knorhaan, (m) zékere visch, *Certain poisson à grosse tête de la longueur du rouget, & inconnu en France.*

Knorren, (o. w.) *Gronder, grogner* (v. n.).

Knorrepot, (m) *Grondeur, grommeleur* (m).

Knorrig, geemelyk, (byv. w.) *Rechigné, de mauvaise humeur,* (adj.).

Knot, (v) vlas-knot, vals-streng, *Un écheveau de lin, un petit toupet de lin* (m).

Knotten, de boomen knotten, *Ebrancher, ététer les arbres* (v. a.).

Vlas knotten, aan pakjes verdeelen en toepakken, *Etêter le lin, mettre le lin peigné en écheveaux, l'empaqueter* (v. a.).

Knuffelen, ruw behandelen, verbryffelen in de handen, wryven en tot gruis maaken, *Briser, émier, bouspiller, manier rudement* (v. a.).

Knuppel, (m) een dikke en noeſtige ſtok, *Gros bâton* (m) *maſſue* (f) *ou gordon noueux* (m).

Knuppelen, (d. w.) met knuppels doodſlaan, *Tuer à coups de bâton* (v. a.).

Den haan knuppelen, *Battre le coq.*

Knutſelaar, (m) *Qui aime à faire de petits affiquets* (m).

Knutſelen, (d. w.) kleinighéden maaken, (d. w.) *Faire de petits ouvrages* (v. a.).

Knyp, vouw mes, (o) *Jambette.*

Knypen, nypen, (d. & o. w.) *Serrer, pincer* (v. n. & a.).

Knyping, (v) *Pincement* (m).

Knyzen, (o. w.) *Se chagriner, languir* (v. n.).

Knyzig, (byv. w.) *Chagrin, mélancbolique* (adj.).

Knyzer, (m) *Homme chagrin* (m).

Knyzing, (v) *Humeur chagrine* (f).

Koddebyer, (m) *Voyez* Duinmaaier.

Koddig, (byv. w.) geeſtig, kluchtig, boertig, *Facétieux, bouffon, plaiſant, drôle* (adj.).

Koddigheid, (v) geeſtigheid, *Plaiſanterie, farce, bouffonnerie* (f).

Koddiglyk, (byw.) *Plaiſamment* (adv.).

Koe, (v) een log dier, *Une vache* (f).

De koe melken, *Traire la vache.*

Een jonge koe, een vaers, (v) *Une geniſſe* (f).

Een melk-koe, *Une vache à lait.*

Koe-brug, (v) bruggetje, waaröver de koeiën uit een ſchip komen, *Pont aux vaches*

Koe-drék, (m) koe-ſtront, *De la bouſe, de la fiente de vache* (f).

Koe-dryver, (m) *Vacher, bouvier* (m).

Koe-gras, (o) *De l'herbe bonne pour les vaches* (f).

Koe-hair, (o) *Poil de vache* (m).

Koe-herder, (m) *Bouvier, vacher* (m).

Koe-hoorn, (m) *Corne de vache* (f).

Koe-kaas, (v) *Fromage de lait de vache* (m).

Koe-melk, (v) *Du lait de vache* (m).

Koe-meſt, (v) *De la fiente, de la bouſe de vache* (f).

Koe-ſtaert, (v) *Queue de vache* (f).

Koe-ſtal, (m) *Etable à vaches* (f).

Koe-ſtront, *De la fiente de vache* (f).

Koe-vleeſch, (o) *De la viande de vache* (f).

Koe-uier, (o) *Pis de vache* (m) *tette, tetine de vache* (f).

Koek, (o) zéker gebak, *Gateau* (m).

Amandel-koek, *Gateau d'amandes.*

Boekweiten koek, *Galette* (f).

Olie-koek, *Des bignets à l'huile* (m).

Pannekoek, *Des bignets au beurre, des crepes.*

Zoete-koek, *Du pain d'épices* (m).

Koek in een geſlooten pan gebakken, *Une tourte* (f).

Koekenbakker, (m) *Marchand de pain d'épice* (m).

Koekendeeg, (o) *De la pâte* (f).

Koeken-eeter, (m) *Mangeur de pain d'épice* (m).

Koeken pan, (v) *Poële à faire cuire des galettes* (m).

Koekjes, Bakkers-broodjes, *De petits pains mollets, de petits gateaux cuits au four* (pl. m.).

Koekkoek, (m) zékere vogel, *Coucou* (m).

Koekkoek, (m) zéker luchtgat voor een winkeliers huis, *Certaine lucarne devant la maiſon d'un Boutiquier.*

Koekkoeks-zang, (m) *Le cri naturel du coucou* (m).

Den koekkoeks-zang zingen, *Chan-*

Chanter la chanson du ricochet, la même turelure.
Koel, koudägtig, fris, (byv. w.) *Frais, fraîche, un peu froid* (adj.).
Een koele wind, (m) *Un vent frais* (m).
Een koele kelder, (m) *Une cave fraîche* (f).
Koel, (byv. w.) flaauw, koud, *Froid, froide* (adj.).
Een koel gelaat, *Un air froid*, (m) *un air glacé.*
Koel, (byw.) *Froidement*; (adv.) hy ontving my heel koel, *il me reçut froidement.*
In koelen bloede, met voorbedagtheid, (byw.) *De sang rassis, de sang froid* (adv.).
Iemant in koelen bloede vermoorden, *Tuer quelqu'un de sang froid.*
Koel-bak, (v) *Cuve* (f).
Koelen, koudmaaken, (d. w.) *Rafraîchir* (v. a.).
't Yzer koelen, *Tremper, donner la trempe au fer.*
't Geschut koelen, *Rafraîchir le canon, l'arroser.*
Wyn te koelen zetten, *Mettre rafraîchir du vin en bouteilles.*
De wind begint te koelen, *Le vent fraîchit, se renforce.*
Zyn moed koelen, zyn wraakzugt voldoen, *Assouvir sa vengeance.*
Zyn iever begint te koelen, *Son zele se refroidit.*
Koelheid, (v) van het weêr, *Fraîcheur du tems* (f).
Koelheid, (v) verflaauwing van liefde, *Froideur*, (f) *refroidissement* (m).
Koelheid, (v) bedaardheid, onverschilligheid, (v) *Froid, sang rassis* (m) *modération, indifférence* (f).
Koeling, (v) *Rafraichissement* (m) *refroidissement.*
De koeling van het bier, *Le rafraichissement de la bierre* (m).
De koeling der vriendschap, *Le refroidissement de l'amitié* (m).
De koeling van het yzer, *La trempe du fer* (f).

Koelte, (v) koelheid, frisheid, *Froid* (m) *fraîcheur* (f).
Een labbere koelte, *Un petit vent*, (m) *Vent mol, échars* (m).
Een doorgaande koelte, *Un vent frais, alisé, réglé* (m).
Wy zitten hier in de koelte, *Nous sommes ici dans la fraicheur.*
Koeltjes, (byw.) *Un peu frais, fraichement, froidement* (adv.).
Het is nog koeltjes, *Il fait encore froid.*
Iemant koeltjes ontvangen, *Recevoir quelqu'un froidement.*
Koelvat, (o) *Cuvette, cuve* (f) *Bassin* (m).
Koen, stout, (byv. w.) *Hardi, audacieux, intrépide* (adj.).
Koenheid, (v) stoutheid, *Hardiesse, audace, intrépidité* (f).
Koers, (m) streek, loop, vaart van een schip, *Route* (f).
De koers van 't geld, van den Wissel, *Le cours de l'argent, du change* (m).
Koesteraar, (m) aankweeker der konsten, *Protecteur des Arts* (m).
Koesteren, oppassen, zagt behandelen, (d. w.) *Dorloter, choyer, favoriser* (v. a.).
Koestering, (v) *Dorlottement* (m).
Koeteren, krómtaal spreeken, (o. w.) *Baragouiner, parler un langage inconnu* (v. n.).
Koetertaal, (v) *Jargon, baragouin* (m).
Koeterwaal, (m) *Baragouineux, celui qui parle le jargon Walon* (m).
Koets, (v) een Ledikant, *Lit*, (m) *couche* (f).
De bruilofts-koets, *Le lit nuptial, la couche nuptiale.*
Koets, (v) rytuig, *Carosse* (m).
Een zégen koets, *Un char de triomphe* (m).
Koetsenmaaker, (m) *Carossier* (m).
Koets-huis, (o) *Remise* (f).
Koetsier, (m) *Cocher* (m).
Koets-paarden, *Des chevaux de carosse* (pl. m.).
Koetswagen, (m) *Coche, chariot* (m).
Koevlieg, paarden-vlieg, *Taon* (m).

Koevoet, (v) yzeren bout, *Pied de chevre*, (m) *certaine barre de fer fendue au bas.*
Koffer, (o) *Coffre*, *bahut* (m).
Koffertje, (o) kiſtje, *Caſſette* (f) *coffret* (m).
Koffermaaker, (m) *Bahutier* (m).
Koffy, (v) *Du caffé* (m).
Koffy baal, (v) *Une balle de caffé* (f).
Een kopje koffy, *Une taſſe de caffé* (f).
Koffy-boonen, *Du caffé en féves, des féves de caffé.*
Koffy-goed, (o) *Des uſtenciles qui ſervent à préparer ou à boire du caffé.*
Koffy-huis, (o) *Un caffé* (m) *une maiſon publique où l'on bois du caffé.*
Koffy-kan, (v) *Caffétiere* (f).
Koffy-kétel, (m) *Chaudron à caffé* (m).
Koffy-meel, (o) *Du caffé pilé* (m).
Koffy-molen, (m) *Moulin à moudre du caffé* (m).
Koffy pot, (m) *Caffétiere* (f).
Koffy-ſchenkſter, (v) *Caffetiere* (f).
Koffy-water, (o) *De l'eau bouillie pour boire du caffé* (f).
Koffy-winkel, (m) *Boutique de caffé* (f).
Kog, (v) een ſchip, *Un navire, vaiſſeau* (m).
Kogel, (m) *Bale*, (f) *boulet* (m).
Kanon-kogel, *Boulet de canon* (m).
Snaphaan-kogel, *Balle de fuſil*, (f).
Kogel-vorm, (m) *Forme à boulets* (f).
Kok, (m) *Cuiſinier* (m).
Scheeps-kok, *Marmiton*, *cuiſinier de vaiſſeau* (m).
Koks-maat, *Sous cuiſinier*, *camarade de cuiſinier* (m).
Koker, (m) *Etui*, *carquois* (m) *écritoire*, *gaine* (f).
Een naalden-koker, *Un étui à aiguilles.*
Een inktkoker, *Une écritoire* (f).
Een pyl koker, *Un carquois* (m).
Een zand-koker, *Un poudrier* (m).
Een pennen-koker, *Une caſſe d'écritoire de poche* (f).

Turf-koker, *Une gaine par où l'on jette des tourbes* (f).
Kokermaaker, (m) *Gainier* (m).
Kokertje, (o) *Un petit étui* (m).
Kokosboom, (m *Cocotier* (m).
Kokosnoot, (m) *Coco* (m) *fruit du cocotier* (m).
Kol, (v) toverhex, *Vieille ſorciere*, *une coureuſe de ſabbat* (f).
Kol, (v) een witte vlak op het hoofd van een paerd, *Une étoile*, (f) *une tache blanche au front d'un cheval.*
Kolder, (m) leeren rok, *Buffle*, *un colletin de buffle* (m).
Kolder, leeren wambuis, *Un pourpoint de cuir*, *ſans manches* (m).
Kólderſtok, (m) *Le timon* (m) *la barre du gouvernail* (f).
Koleur, (v) kleur, *Couleur* (f).
Een koleur krygen, bloozen, (o. w.) *Rougir*, *ſentir le rouge monter au viſage.*
Kolf, (v) zéker tuig om te kolven, *Une Croſſe plombee*, *dont le bout eſt de plomb.*
De kolf van den ſnaphaan, *La Croſſe du fuſil* (f).
Kolfbaan, (v) *Jeu de boule* (m).
Kolfbal, (m) *Eteuf* (m) *boule* (f).
Koliek, (o) darmpyn, *Colique* (f).
Kolk, wel, draaikuil, *Gouffre*, *abîme*, *tournant de mer* (m).
Kolk, (v) een ſpui, eene uitwatering, *Un conduit*, *un canal par lequel ſe dechargent les immondices d'une ville* (m).
Kolk, goot, riöel, daar de vuiligheid en de aſch in bewaart word, *Un cloaque*, *un égout* (m).
Kolk-ruimer, (m) riöel-ruimer, *Cureur d'Egouts* (m).
Kolk, gat in de plaats, daar de aſch door valt, *Un trou dans la plaque où tombent les cendres & où l'on enterre le feu.*
Kolyk. *Voyez* Koliek.
Kolom, (v) pylaar, *Colômne* (f) *coloſſe* (m).
Kolom, (v) halve bladzyde, *Colomne d'un livre* (f).
Kolonel, (m) *Colonel* (m).
Koloquint, (o) *Coloquinte* (f).

Koloriet, (o) *Coleris* (f).

Kolfem, of kolzwyn, kiel; zwaare balk die tegen de binnenkiel aangelegt en vast-gemaakt word, tot vastigheid der ribben, *Contrequille, carlingue ou escarlingue* (f) *piece de bois qui double & renforce la quille.*

Kolven, (o. w.) *Jouer à la crosse, Crosser.*

Kolvenier, (m) *Joueur de crosse* (m).

Kolveniers-doelen, *Maison autrefois destinée au divertissement de la crosse, & à présent un cabaret bonnête où se régalent les principaux bourgeois.*

Kom, (v) een aarden kom, *Une écuelle de terre* (f).

Posteleinen kom, *Une jatte de porcelaine,* (f) *un vase rond tout d'une piece & sans rebords.*

Een spoel-kom, *Une jatte à rincer les tasses* (f).

Kom, dok, daar de scheepen gebouwd en in opgelegd worden, *Darse,* (f) *Bassin* (m) *lieu où l'on construit les vaisseaux, & où ils sont à couvert des vents orageux.*

Komen, (o. w.) *Venir* (v. n.).

In huis komen, *Entrer dans la maison.*

Agter een geheim komen, *Découvrir un secret.*

In gebruik komen, *Entrer en usage, devenir à la mode.*

In iemants plaats komen, *Succéder à quelqu'un.*

In de kennis komen, *Faire des connoissances, des habitudes.*

Te binnen komen, *Revenir dans la pensée, se souvenir.*

In de kraam komen, *Accoucher* (v n.).

Kombaars, een scheeps-déken, *Une couverture de Matelot* (f).

Kombuis, (v) scheeps keuken, *Le fougon, le foyer,* (m) *la cuisine du vaisseau* (f).

Komfoor, (o) *Réchaud* (m).

Komkommer, (m) *Concombre* (m).

Ingeleide komkommers, *Des cornichons.*

Komkommerzaad, (o) *De la semence de concombre* (f).

Komma, (v) scheid-téken, *Virgule* (f).

Komma-punct, *Point & virgule.*

Kommenye, (v) bier-boter-kaaswinkel, *Boutique de regrattier qui vend des denrées en détail.*

Kommer, (v) zorg, *Soin, souci, tourment,* (m) *peine, inquiétude* (f).

Kommerlyk, (byv. w.) *Fâcheux, épineux, difficile* (adj.).

Kommandeur, een scheeps-kapitein die maar by de reis over een schip het bevel voert, *Capitaine du petit état qui n'a paye de Capitaine que quand il est en mer* (m).

Kommandeur van de Soldaaten op een schip, *Officier subalterne qui fait l'office de sergent sur les vaisseaux de guerre.*

Kommando, (o) gebied, *Commandement, Généralat* (m).

Kommetje, (o) *Petite écuelle, petite jatte* (f).

Kommissaal, die ergens in de kost is, *Persionnaire, qui mange à la table d'un autre* (m).

Kommissaalen, roode puisten in het aangezigt, *Des rubis, des bourgeons.*

Kompanje, (o) verdek boven de hut, *La Dunette, le plus haut étage de barriere d'un vaisseau.*

Kompanje-meester, (m) opziender van 's Lands pakhuis, *Commissaire d'un Arsenal ou Magazin de marine, un garde Magazin* m).

Kompas, Een bekend scheepstuig, *Cadran de mer,* (m) *Boussole* (f) *instrument en forme de boête, qui renferme une aiguille frottée d'aimans & qui tourne toujours vers les poles.*

Kompas-maaker, (m) *Ouvrier qui fait des boussoles, des cadrans de mer.*

Kompas-naald, (v) *l'Aiguille de la boussole* (f).

Kompost, mengeling, kooksel, *Compote,* (f) *mélange de plusieurs choses ensemble, salmigondi* (m).

Kantoor, *Voyez* kantoor, *Comptoir, bureau* (m).

Komst, aankomst, (v) *Arrivée, venue.*

Sedert de komſt van den Ambaſſadeur, *Depuis l'arrivée de l'Ambaſſadeur.*

De komſt van den Meſſias, *La venue du Meſſie.*

Van wanneer is de komſt? *Depuis quand êtes vous arrivé?*

De wellekomſt betaalen, *Payer la bien venue.*

Komyn, (v) *Du cumin* (m).

Komynde kaas, *Du fromage de cumin.*

Kond doen, aanzeggen, aankondigen, *Faire ſavoir, faire connoitre, ſignifier, notifier* (v. n.).

Kondig, (byv. w.) bekend, openbaar, *Notoire, manifeſte, connu,* (adj.).

Kondſchap, (v) bericht, weet, kennis, ontdekking, *Avis,* (m) *connoiſſance, découverte* (f).

Hebt gy kondſchap van die zaak? *Avez-vous connoiſſance de cette affaire?*

Kondſchap van getuigenis, *Témoignages* (m) *dépoſition de temoins* (f).

Kondſchappen, bekend maaken, te kennen geeven, (d. w.) *Faire ſavoir, mander, informer* (v. a.).

Kondſchapper, berigter, beſpieder, (m) *Meſſager, porteur d'avis, eſpion* (m).

Konfoor, komfoor, (o) *Réchaud* (m).

Konfyt, (o) konfituuren, *Des Confitures.*

Konfyten, (d. w.) *Confire* (v. a.).

Konger-aal, (v) zékere viſch, *Congre,* (m) *poiſſon long & Cartilagineux ſemblable à l'anguille.*

Koning, (m) Opperhoofd van een Ryk, *Roi, Monarque, ſouverain d'un Royaume* (m).

Willem de Derde is de grootſte aller Koningen geweeſt, *Guillaume trois a été le plus grand des Monarques, de tous les Rois.*

Koningen-dag, (m) *Le jour des Rois* (m).

Koningen houden, (o. w.) *Faire les Rois* (v. n.).

Koningdom, (o) *Royauté* (f).

Koningin, (v) *Reine* (f).

Koningje, (o) Koninkje, winterkoninkje, zékere vogel, *Roitelet* (m).

Koninglyk. *Voyez* Koninklyk.

Konings-hof, (o) *La Cour du Roi* (f).

Konings-huis, (o) *La Maiſon du Roi* (f).

Konings moord, (m) *Régicide, aſſaſſinat d'un Roi* (m).

Konings-moorder, (m) *Régicide,* (m) *aſſaſſin d'un Roi.*

Konings-ſtaf, (m) *Sceptre* (m).

Konings-troon, (m) *Trône Royal* (m).

Konings-zeer, (o) Konings-euvel, *Les écrouelles, tumeur pituiteuſe qui vient le plus ordinairement à la gorge* (f).

Koninklyk, (byv. w.) *Royal, royale* (adj.).

Een Koninklyke maaltyd, *Un Feſtin royal* (m).

Koninklyk, (byw.) *Royalement, magnifiquement* (adv.).

Hy heeft ons Koninklyk onthaald, *Il nous a régalé royalement.*

Koninkryk, (o) *Royaume,* (m) *Monarchie* (f).

Konkel, flet, vod, vaatdoek, *Torchon, baillon* (m).

Konkel, (m) oorwyg, *Soufflet* (m).

Konkel, flordig vrouwmenſch, *Une vilaine ſalope, une marie graillon, une guenipe* (f).

Konkelen, overleggen, ſmeeden, aanleggen, *Machiner, braſſer* (v. a.).

Konnen, kunnen, het vermogen hebben, (o. w.) *Pouvoir* (v. n.).

Konnen, weeten, (o. w.) *Sçavoir* (v. n.).

Konnen ingaan, (o. w.) *Entrer,* (v. n.) *aller, contenir.*

Daar konnen drie menſchen in, *Il peut y entrer trois perſonnes.*

Konſt, kunſt, (v) *Art,* (m) *Science* (f) *Regle & methode de bien faire un ouvrage.*

Handwerks-konſt, *Art méchanique.*

Vrye-konſt, *Art libre.*

Dicht-konſt, *La Poëſie* (f) *l'art poëtique.*

Ré-

Réden-konst, redeneer-konst, *La Logique, la Dialectique, l'art de raisonner.*

Rékenkonst, *L'Arithmétique* (f).

Schilderkonst, *La peinture* (f).

Sterrekonst, *L'Astronomie* (f).

Welspreekkonst, *L'Elcquence* (f).

Wis-konst, *Les Mathématiques* (f).

Zangkonst, *La Musique* (f).

Zwartekonst, toverkonst, *La Negromancie, la magie noire* (f).

Konstapel, (m) *Canonnier* (m).

Konstapels kamer, (v) *La Chambre du Canonnier, la Sainte-barbe* (f).

Konsten, *Des arts, des ouvrages selon la regle.*

Konsten, greepen, listen, *Des tours de souplesse, des artifices* (pl. m.).

Konstenaar, (m) konstig werk man, *Ouvrier habile, artisan adroit* (m).

Konstenaaryen, listen, snoode konsten, *Des artifices, des finesses, des subtilités, des fraudes.*

Konstgenoot, (m) *Membre d'une société* (m).

Konstgenootschap, (o) *Société* (f).

Konstgreep, (v) list, streek, *Artifice, subtilité, finesse, adresse, ruse* (f).

Konstgreepen gebruiken, *User d'artifices.*

Konstig, régelmaatig, (byv. w.) *Selon la regle de l'art, méthodique, artistement fait* (adj.).

Een konstig werk, (o) *Un ouvrage artistement fait, travaillé* (m).

Een konstige meester, *Un habile maître.*

Een konstig schrift, (o) *Une écriture peinte dans la perfection, une belle écriture* (f).

Een konstig stuk Schilderye, *Un tableau achevé, parfaitement bien couché* (m).

Een konstig man, *Un bon artiste, un ouvrier très habile* (m).

Een konstig Schilder, *Un habile, un excellent peintre* (m).

Een konstig, een geestryk, vindingryk mensch, *Un homme ingénieux, inventif.*

Konstig, (byw.) *artificieusement, méthodiquement, artistement* (adv.).

Konstig werken, *Travailler artistement, méthodiquement.*

Konstig schryven, *Ecrire méthodiquement, peindre exactement.*

Konstiglyk gemaakt, *Artificieusement travaillé.*

Konstkamer, (v) *Cabinet* (m).

Konstlievende, (byv. w.) *Amateur, amatrice* (adj.).

Konst-print, (v) *Des tailles douces.*

Konst-régels, *Les regles de l'art.*

Konst stuk, (o) *Chef-d'œuvre* (m).

Konstvuur werk, (o) *Feu d'artifice* (m).

Konstwerk, (o) *Ouvrage plein d'art* (m).

Konst-woord, (o) *Terme de l'art* (m).

Konterfeiten, (d. w.) *Portraire, peindre* (v. a.).

Konterfeiten, (d. w.) namaaken, *Contrefaire* (v. a.).

Konterfeitsel, (o) portret, *Portrait* (m).

Konterfeitsel, (o) namaaksel, *Ouvrage contrefait* (m).

Konvoor, konfoor, (o) *Réchaud* (m).

Konvooy, geleide, (o) *Convoi* (m).

Konvooyen en licenten, tol, schatting die men voor de uitgaande en inkomende goederen betaald, *Convoi & licence, admodiation, impôt sur les marchandises qui entrent au païs & qui en sortent.*

Konvooy, kantoor van de Admiraliteit, alwaar de goederen, die men krygt of uitzend, aangegeeven worden, *Bureau de l'amirauté, où l'on déclare les marchandises que l'on charge ou décharge* (m).

Konvooy looper, (m) *Courtier qui sert les personnes qui ont affaire au bureau de l'amirauté.*

Konvooy, (o) begeleiding van een of meer Oorlogschepen, *Convoi,* (m) *conserve, escorte,* (f) *un vaisseau, ou plusieurs vaisseaux destinés à escorter des vaisseaux marchands.*

Konvooyer, (m) Schip dat koopvaar-

vaardy-Scheepen begeleid, *Convoy* (m) *Conserve* (f).

Konvooy, (o) verzameling van Volk, levensmiddelen &c. tot onderhoud van een léger of van eene bezetting, *Convoi* (m) *amas de troupes, de munitions de guerre & de provisions de bouche qu'on veut jetter dans un camp ou dans une place.*

Konyn, (v) Duin konyn, *Lapin de garenne* (m).

Tamme konynen, *Des lapins de clapier, lapins domestiques.*

Wilde konynen, *Des lapins sauvages.*

Een jonge konyn, *Un Lapreau* (m).

Konynen-hol, (o) *Serrier de lapins* (m).

Konynen jagt, (v) *La chasse aux lapins* (f).

Konynen-kot, (o) *Clapier* (m).

Konynen kruid, (o) *Laiteron, laiteron* (m).

Konynen-pasty, (v) *Pâté de lapins* (m).

Konynen-perk, (o) *Garenne* (f).

Kooi, (v) Vogel kooi, *Cage* (f).

Schaaps-kooi, (v) *Bergerie* (f).

Kooi, Scheeps-slaap-plaats, *Branle, lit de matelot,* (m) *campagne* (f).

Te kooi gaan, *Se coucher, se mettre au lit.*

Kooi, plaats daar men eenden vangt, *Lieu où l'on prend les canards, une cage* (f).

Vogel kooi, vlugt, (v) *Voliere, ménagerie* (f).

Kooien, eenden vangen, *Prendre des canards.*

Kook, aan de kook zyn, (o. w.) *Commencer à bouillir* (v. n.).

Kooken, (d. & o. w.) *Cuire, bouillir, faire cuire, faire bouillir* (v. n. & a.).

Water kooken, *Bouillir de l'eau.*

Visch kooken, *Faire cuire du poisson.*

't Kooken. *Voyez* Kooking.

Die vrouw kan wel kooken, *Cette femme entend bien la cuisine.*

Kookhuis, (o) keuken, *Cuisine* (f).

Kookhuis, (o) van een suikerplantaadje of van een suikerbakkerye, *Lieu où l'on fait bouillir le sucre.*

Kooking van 't water, (v) *Bouillonnement de l'eau* (m).

Kooking van de Maag, *Digestion de l'estomac,* (f) *la coction.*

De kooking van de spysen, *La cuisson des viandes* (f).

Kookpan, (v) *Cuve, chaudiere, casse ole où l'on fait bouillir le sucre,* &c.

Kooksel, (o) *Décoction* (f).

Kool, (v) bekend gewas, *Chou* (m).

Blom-kool, *Des Choux-fleurs.*

Kappertjes kool, savoye-kool, *Des choux cabus.*

Roode kool, *Des choux rouges.*

Winter-kool, *Des choux verts.*

Kool, (v) *Charbon*; (m) een stad in koolen leggen, *reduire une ville en cendres.*

Kool-bak, (m) *Charbonnier* (m).

Kool-blad, (o) *Feuille de chou* (f).

Koolbyter, (m) zéker ongedierte, *Cloporte* (f).

Kooldraager, (m) *Charbonnier* (m).

Kool-duif, (f) wilde duif, *Pigeon ramier.*

Koolmees, (v) zékere vogel, *Mésange* (f).

Koolmoes, (o) *Potage de choux* (m).

Koolplant, (v) *Plante de choux* (f).

Koolschip, (o) *Vaisseau chargé de charbons* (m).

Koolstronk, koolstruik, (m) *Trognon de choux* (m).

Kool-zak, (m) *Sac à charbons* (m).

Kool zaad, (o) *Graine, semence de choux* (f).

Koolen, *Des charbons.*

Glimmende koolen, *Des charbons allumés.*

Doove koolen, *Des charbons éteints.*

Houts-koolen, *Des charbons de bois.*

Luiksche koolen, steen koolen, *Des charbons de Liege, de la bouille* (f).

Schoe-

Schotſche koolen, *Du charbon d'Ecoſſe.*
Kool-vloot, *La flotte du charbon* (f).
Koon, kaak, wang, (v) *Joue* (f).
Koone-muts, (v) kornet-muts, *Une cornette* (f).
Koop, (m) *Marché, achat* (m).
De koop is goed, *L'achat eſt bon.*
De koop is gedaan, *Le marché eſt fait.*
Is dat goed te koop? *Cela eſt il à vendre?*
Koop en verkoop van goederen, *Achat & vente de marchandiſes.*
Koop maaken, koopſluiten, *Faire marché, conclure un achat.*
Te koop draagen, te koop veilen, *Expoſer en vente, mettre en vente.*
Te koop ſtaan, te koop zyn, *Etre à vendre* (v. n.).
Iets op de koop toe krygen, *Avoir quelque choſe par deſſus le marché.*
Iets goed koop hebben, *Avoir quelque choſe à bon marché.*
Koop-brief, (m) *Lettre d'achat* (f).
Koop-dag, (m) *Jour de la vente* (m).
Koopen, (d. w.) *Acheter* (v. a.).
Kooper, (m) de geen die iets koopt, *Acheteur* (m).
Kooper, hout-kooper, *Marchand de bois.*
Kaaskooper, *Marchand de fromage.*
Papier-kooper, *Marchand de papier.*
Appel-kooper, *Fruitier.*
Viſchkooper, *Poiſſonnier.*
Koopgoed, (o) *Marchandiſe de débit* (f).
Koophandel, (m) *Commerce, négoce, trafic*; (m) zwaaren koophandel dryven, *faire un grand commerce.*
Koopje, (o) gy zult daar een koopje aan hebben, *Vous l'aurez à bon marché.*
Koopluíden, *Des marchands, des négocians* (m).
Koopluiden, koopers, *Des acheteurs.*
Koopluſt, (v) *Envie d'acheter* (f).
Koopman, (m) *Marchand, négociant* (m).
Koopman in 't gros, *Marchand en gros.*
Koopman in 't klein, *Marchand en détail.*
Koopmans-boekhouden, *Tenir les livres des marchands, les livres à parties doubles.*
Koopmans-brief, (m) *Lettre, miſſive, lettre marchande.*
Koopmanſchap, (v) waaren, goederen, *Marchandiſe* (f).
Koopmanſchap, (v) handel, *Commerce, trafic, négoce* (m).
Koopmanſchappen, handel dryven, (d. w.) *Négocier, trafiquer, faire commerce* (v. a.).
Koopmans-kantoor, (v) *Comptoir de marchand* (m).
Koopmans-ſtyl, (m) *Style de marchand* (m).
Kooppenningen, *Le prix de la vente* (m).
Koopſtad, (v) *Ville marchande* (f).
Koopſter, (v) *Acheteuſe* (f).
Koopvaarder, (m) koopvaardy-Schip, dat voor koopluiden vaart, *Vaiſſeau marchand.*
Koopvaarder, Schipper van een koopvaardy-Schip, *Maître d'un vaiſſeau marchand* (m).
Koopvaardy-Scheepen, *Des vaiſſeaux marchands.*
Koopvrouw, (v) *Marchande* (f).
Koopwaaren, *Des Marchandiſes* (pl. f.).
Koor, (o) choor van de Kerk, *Le chœur de l'Egliſe*; (m) de kooren der Engelen, *les chœurs des Anges.*
Koor, ry der maagden, der herderen, &c. *Le chœur, la bande des vierges, des bergers,* &c. *dans une piecé dramatique.*
Kooraalen, koorkinderen, *Enfans de chœur.*
Kooraal-meeſter, (m) *Chantre* (m).
Koord, (v) lyn, touw, *Corde* (f) *cordeau, cordon* (m).
Op de koord danſſen, *Danſer ſur la corde.*

Con-

Gouden of zilveren koord, *Cordon d'or ou d'argent* (m).
Koord, rigtfnoer, *Cordeau* (m).
Koorde danffer, *Danfeur de Cordes* (m).
Koorde danferffe, *Danfeufe de Corde* (f).
Koordsadje, (v) allerhande flag van touw-werk, *Cordages* (pl. m.).
Kloskoord, (o) *Du galon* (m).
Koordéken, (m) *Doyen de Chapitre* (m).
Koordendraaier, (m) *Cordier* (m).
Koor-heer, kanonnik, *Chanoine* (m).
Koorkap, (v) kafuiffel, *Chaffuble* (m).
Koorkind, (o) *Enfant de chœur* (m).
Koorkleed, (o) *Un furplis* (m).
Koor-zang, (m) *Chant du chœur, cantique entonné par le chœur* (m).
Koor-zanger, (m) *Chorifte, chantre* (m).
Koorn, (o) *Du bled*, (m) *les grains.*
Turkfch koorn, *Du bled de Turquie.*
Koorn-air, (v) *Epi de blé* (m).
Koorn-akker, (m) *Champ de blé* (m).
Koorn beurs, (v) *Bourfe des marchands de blé* (f).
Koorn-byter, (m) *Calandre* (m).
Koorn-bloem, (v) *Coquelicot* (m) *aubefoin, bleuet* (m).
Koornbrander, (m) *Diftillateur d'eau de vie de grains* (m).
Koernbrandewyn, (v) *De l'eau de vie de grains* (f).
Koorndorsfcher, (m) *Batteur de blé, batteur en grange* (m).
Koorndraager, (m) *Porteur de blé* (m).
Koorngerve, (v) *Gerbe de blé* (f).
Koorn-halm, (m) *Un tuyau, un chalumeau*, (m) *une éteule de blé* (f).
Koornharp, (v) *Un erable de fil d'archal* (m).
Koorn halze, (v) kaf, *De la balle* (f).
Koornkooper, (m) *Marchand de blé* (m).
Koorn-land, (o) *Terres enfemencées de blé, terres labourables.*
Koornligter, (m) *Un gros bâtiment où l'on garde quelque tems le blé qui vient de mer* (m).
Koornmaat, (v) *Muid* (m) *Mefure* (f).
Koornmarkt, (v) *Marché au blé* (m).
Koornmeeter, (m) *Mefureur* (m).
Koornmolen, (m) *Moulin à blé* (m).
Koornfchoof, (v) *Gerbe de blé* (f).
Koornfchuur, (v) *Une grange* (f).
Koorn fikkel, (m) *Faucille* (f).
Koorn-verfchieten, (d. w.) *Remuer le blé, de peur qu'il ne s'échauffe trop.*
Koorn-verfchieter, (m) *Ouvrier qui remue le blé* (m).
Koornzolder, (m) *Grenier à blé* (m).
Koorn-zeiffen, *Une faucille* (f).
Koorts, (v) *La fievre* (f).
Alledaagfche koorts, *Fievre quotidienne.*
Anderendaagfche koorts, *Fievre tierce.*
Derdendaagfche koorts, *Fievre quarte.*
Heete koorts, *Fievre chaude.*
Bluts-koorts, purper koorts, *Fievre pourprée.*
Afgaande koorts, *Fievre intermittente.*
Aanhoudende koorts, *Fievre continue.*
Koortfig, (byv. w.) *Fiévreux* (adj.).
Koot, (v) zéker beentje, *Un os pris dans le talon du bœuf, un os avec lequel les petits garçons de hollande jouent de plufieurs manieres.*
Koot of kooi op de haring buizen, kajuit, hut of roef van de ftuurlieden, *La Chambre du patron d'un vaiffeau qui va à la pêche du hareng.*
Koot, (v) *Jointure* (f).
Zyn knie is uit de koot, *Son génou eft difloqué.*
Weêr in de koot zetten, *Renouer, remettre.*

Kooten, *Des osselets, des os*, (pl. m.).
Kooten, met kooten speelen, *Jouer avec des talons* (v. n.).
Vast op zyn kooten staan, *Se tenir ferme, être ferme sur ses pieds.*
Dat werk staat wel op zyn kooten, *Cet ouvrage est solide.*
Kootjongen, jonge kabouter, straat looper, *Un jeune garnement, qui joue, avec des pendards; Morveux, petit grimaud, petit garçon* (m).
Kooy. *Voyez* Kooi.
Kop (m) hoofd, *Tête* (f).
Met den kop tégen den muur loopen, *Donner de la tête contre le mur.*
Hy heeft een kwaaden kop, *Il est opiniâtre.*
Kop, kelk, schaal, *Tasse, coupe* (f).
Kop, zékere appel-maat, *Une mesure, la moitié d'un litron* (f).
Kop, een instrument om bloed te trekken, *Ventouse, palette pour tirer du sang* (f).
Kop van een wild varken, *La hure du sanglier* (f).
Koper, (o) zéker Metaal, *Du cuivre, de l'airain, du bronze* (m).
Rood kooper, *Du cuivre rouge*, (m) *de la rosette* (f).
Geel koper, *Du cuivre jaune.*
Gebrooken kooper, schrooisel, *De la mitraille de cuivre* (f).
Koper, in de taal der Alchimisten, *Venus.*
Koperdraad, (o) *Du fil de laiton* (m).
Koperen, van koper, *De cuivre* (adj.).
Een koperen plaat, *Une plaque de cuivre.*
Een koperen ketel, *Un chaudron de cuivre.*
Koperen plaaten, *Des planches gravées, des figures en taille douce.*
Kopergeld, (o) *De la monnoye de cuivre* (f).
Koper geschut, *Des canons de fonte.*
Kopermunt, (v) *Monnoye de cuivre* (f).
Kopermyn, (v) *Mine de cuivre* (f).
Koperroest, (o) spaansch groen, *Du verdet, verd de gris* (m).
Koper-rood, (o) *Du vitriol*, (m) *de la couperose* (f).
Koperslaager, (m) *Ouvrier en cuivre, chaudronnier* (m).
Kopersteek, (v) *Gravure en cuivre* (f).
Kopersteeken, (d. w.) *Graver en cuivre* (v. a.).
Koperwerk, (o) *Ouvrage de cuivre* (m).
Koperwerk, *Vaisselle de cuivre, batterie de Cuisine* (f).
Kopiëeren, afschryven, *Copier* (v. a.).
Koppe, *Ventouse* (f).
Koppel, een paar, *Couple* (m).
Koppelaar, koppeldraaier, paarden Tuisser, (m) *Maquignon* (m).
Koppelaar, die een vrouw aan een' man, of een man aan een vrouw helpt, *Entremetteur de mariages* (m).
Koppelaar, (m) hoerenwaard, *Maquereau, bordelier* (m).
Koppelaarster van huwelyken, *Entremetteuse de Mariages* (f).
Koppelaarster, hoerenwaardin, *Maquerelle, femme d'intrigue* (f).
Koppelen, paaren, (d. w.) *Accoupler, mettre par Couples* (v. a.).
Koppelen, het huwelyk tusschen twee lieden bevorderen, *Moyenner, faire un mariage, s'entremettre de marier deux personnes.*
Koppeling (v) paaring, *Accouplement* (m) *entremise* (f) *maquerellage* (m).
Koppeling van woorden, (o) *Liaison* (f) *enchainement de mots* (m).
Koppel-téken, (o) *Accent conjonctif* (m).
Koppelwoordje, (o) *Conjonction* (f) *particule conjonctive.*
Koppen, *Des têtes, des ventouses, des tasses, des vases &c.*
Koppen, bloedlaaten met koppen, *Ventouser, scarifier, appliquer des ventouses* (v. a).
Koppen-zetten. *Ventouser &c.*
Drooge koppen, *Des ventouses seches.*

Koppen, (o) met vliemen, *Scarification* (f).

Kopper, koppenzetter, *Celui qui applique des ventouses.*

Koppertjes Maandag, flemptvd der drukkers gaften, *La fête des imprimeurs, le lundi perdu.*

Kopfter, (v) *Femme qui applique des ventouses.*

Koppig, (byv. w.) *Têtu, opiniâtre, acariâtre* (adj.).

Een koppig kind, *Un enfant têtu.*

Koppige wyn, *Du vin fumeux* (m).

Koppig, koppiglyk, (byw.) *Opiniâtrement, obstinément* (adv.).

Koppigheid, (v) *Opiniâtreté, entêtement* (m).

Kopye, (v) *La copie* (f).

Kopyift, (m) *Copiste* (m).

Koraal (o) zéker zee-gewas, *Du corail* (m), *arbrisseau de mer qui se durcit & se congele sitôt qu'il est sorti de l'eau.*

Koraalen, van koraal, (byv. w.) *De corail* (adj.).

Koraalen lipjes, roodverwige lipjes, *Des levres vermeilles, de corail.*

Koraal-boom, (m) *Arbre de corail* (m), *arbrisseau de l'Amerique qui produit des grains dont on fait des bracelets.*

Koraalen, kraalen, glazen, fteenen of houten koraalen, om te rygen als paerlen, *de faux corail, des perles de verre, des grains.*

Koraalen van een paternofter, *Les grains d'un chapelet.*

Amber-koraalen, *Des grains d'ambre.*

Koraal-kruid, (o) *Coraline* (f) *certaine mousse qui s'attache au corail, aux rochers & aux coquilles de poisson.*

Koralyn hoed, (m) *Un carolin, certain chapeau.*

Kordewaans-leer, fpaanfch-leer, *Du Maroquin* (m).

Kordewagen, krui-wagen, (m) *Brouette* (f).

Korenten, *Des raisins de corinthe.*

Korenten-koekjes, *De petits pains où il y a des raisins de corinthe.*

Korf, (m) *Panier, manequin* (m) *corbeille, hotte* (f).

Byen korf, *Ruche à miel* (f).

Glazen-korf, *Charge de verrier* (f).

Vifch-korf, *Un reservoir d'osier*

Rozyn-korf, *Un cabas de raisins* (m).

Schansgraavers korf, rugmandje, *Une hotte* (f).

Schans korf, korf met aarde gevuld, *Gobion* (m).

Naai-korf, naai-mandje, *Petite corbeille à coudre, un corbillon* (m).

Eyer korf, eyer mand, *Panier aux œufs* (m).

Eyer-korf, naars, *Le cul, le derriere* (m).

Korfdraager, (m) *Hotteur* (m).

Korfdraagfter, (v) *Hotteuse* (f).

Korfje, (o) *Corbillon, coffinet, manequin* (m).

Koriaan, (m) *Francolin* (m).

Koriander, *Coriande* (m. & f.) *herbe de mauvaise odeur & assez commune: sa fleur est blanchâtre & sa graine ronde & ridée en forme de grape.*

Kork. *Voyez* Kark.

Korl, (m) *Grain* (m).

Korlen, *Des grains.*

Korlen, karlen, (o. w.) *s'Egrainer, se diviser par grains* (v. n.).

Korlig, (byv. w.) *Qui s'égraine aisément* (adj.).

Korlig, (byw.) *Plein de grains* (adv.).

Kornel, gebieder van een regiment. (m) *Colonel* (m).

Korel, kort meel, meel met zémelen, *De la farine avec le son, de la grosse farine* (f).

Kornet, Standaart-draager onder de Ruiterye, *Un cornette* (m) *Officier qui porte l'étendard d'une compagnie de gens à cheval.*

Kornis (v) bovenlyft, *Corniche* (f).

Kornoelje (v) zékere vrugt, *Cornouille* (f) *fruit verd au commencement & rouge quand il est mur.*

Kornoelje-boom, (m) *Cornouiller* (m).

Kor-

Korporaal, (m) *Coporal* (m), *officier qui commande une escouade & qui pose & releve les sentinelles.*

Korporaalschap, (o) de waardigheid van eenen korporaal, *Qualité, dignité d'un coporal* (f).

Korporaalschap (o) smaldeel van de compagnie, *Escouade* (f) *le tiers d'une compagnie d'Infanterie.*

Kors, *Voyez* kers, *Du cresson* &c. (m).

Korst, (v) *De la croute* (f).

Korst van het brood, *La croute du pain.*

Een korst brood, *Un crouton de pain* (m).

Het bovenkorstje, (o) *l'Entamure* (f).

Korstägtig brood, *Du pain crouteux.*

Korstyd. *Voyez* Kers-tyd.

Korswyl. *Voyez* kortswyl.

Kort, (byv. w.) niet lang, *Court, courte* (adj.).

Kort en goed, *Court & bon.*

Om 't kort te maaken, *Pour couper court.*

Zyne kinderen heel kort houden, *Tenir ses enfans dans une grande sujettion.*

Het kort begrip ergens van, *Le sommaire, l'abregé, le racourci de quelque chose* (m).

Kort, mals, murw, *Tendre, bien cuit* (adj.).

Dat vleesch is heel kort, *Cette viande est fort tendre.*

In 't kort, (byw.) *Depuis peu* (adv.).

Dat is in 't kort geschied, *Cela est arrivé depuis peu.*

In 't kort, binnen korten tyd, (byw.) *Dans peu*; (adv.) hy zal in 't kort komen, *il viendra dans peu.*

In 't kort, met korte woorden, *En peu de mots.*

Kort af, plat af, *Tout net, tout à plat.*

Hy heeft 't my kort afgeslagen, *Il me l'a refusé tout net.*

Te kort komen, (o. w.) *Manquer, n'avoir pas assez* (v. n.).

Te kort schieten in een gevegt, *Avoir le dessous* (v. n.).

Te kort doen, benadeelen, (d. w.) *Faire tort* (v. a.).

Zig zelf te kort doen, om 't leeven brengen, *Se tuer.*

Kortädem, *Courte haleine* (f).

Kortädemig, (byv. w.) *Asthmatique, qui a l'haleine courte* (adj.).

Kortaadje (v) maakelaars-loon, *Courtage* (m) *salaire, profit d'un courtier.*

Kortägtig, (byv. w.) *Un peu court* (adj).

Kort begrip, (o) *Sommaire, abregé* (m).

Kortbondig, (byv. w.) kort en kragtig, *Laconique* (adj.).

Kortbondig, (byw.) *Laconiquement* (adv.).

Kortbondigheid, (v) *Laconisme* (m).

Kortegaard, (v) wagthuis, *Corps de garde* (m).

Kortelings, onlangs, (byw.) *Depuis peu* (adv.).

Kortelyk, in 't kort, in weinig woorden, *En peu de paroles, en bref* (adv.).

Korten (o. w.) korter worden, *Accourcir, racourcir, devenir plus court* (v. n.).

Korten, korter maaken, (d. w.) *Racourcir, couper, rogner* (v. a.).

Het hair korten, *Couper les cheveux.*

De vleugels korten, *Rogner les ailes.*

Korten, afkorten, aftrekken, *Rabattre, deduire* (v. a.).

Korten, inpalmen, inhaalen, (d. w.) *Tirer à soi, amener en tirant* (v. a.).

De kabel korten, inhaalen, *Amener, retirer la cable* (v. a.).

Kort-geweer, (o) *Des armes portatives, courtes, comme épée, poignard.*

Kortheid van den tyd, van 's menschen leeven, *Briéveté du tems, de la vie humaine* (f).

Kortheid van zyn persoon, *La petitesse de sa personne* (f).

Kortheid, malsheid van 't vleesch, (v) *Délicatesse, qualité de la viande bien cuite* (f).

Kortheidshalve, kortheids-wille, om niet te talmen, (byw.) *Pour être court, pour finir, pour abréger* (adv.).
Kort houden, in toom houden, *Tenir court, tenir en bride, retenir de malfaire.*
Korting der dagen, (v) *Raccourcissement des jours* (m).
Korting van eene rékening, (v) *Déduction* (f) *rabais* (m).
Kortom, (byw.) met één woord, *Bref, enfin, en un mot, pour finir* (adv.).
Kort-oor, (m) *Courtaud* (m).
Kort-ooren, (d. w.) de ooren affnyden; *Essorilier, couper les oreilles.*
Kort op malkander volgen, *Se suivre de près.*
Korts, kortelings, onlangs, (byw.) *Depuis peu, récemment, de fraiche date* (adv.).
Korts tè vooren, *Peu auparavant* (adv.).
Korts daar na, *Peu après* (adv.).
Kortswyl, (v) *Raillerie* (f), *jeu d'esprit, divertissement, badinage* (m) *piece pour rire* (f).
Kortswylen, (o. w.) *Railler, badiner* (v. n.).
Kortswylig, aardig, vermaakelyk, (byv. w.) *Agréable, bouffon, facétieux, divertissant, plaisant* (adj.).
Kortvlerken, kortwieken, de vleugels korten, *Rógner les aîles* (v. a.).
Kort zigt, *A peu de jours de vue.*
Korzel, kyfägtig, (byv. w.) *Colere, vif, emporté* (adj.).
Korzelheid, (v) *Vivacité* (f) *emportement* (m).
Korzelhoofd, (m) *Une tête chaude, un homme emporté.*
Korzelhoofdig, oploopend, kwintig, (byv. w.) *Capricieux, quinteux, fantasque* (adj.).
Korzelhoofdigheid, (v) *Caprice* (m) *quinte, fantasquerie* (f).
Korzelhoofdiglyk, (byw.) *Avec caprice, capricieusement* (adv.).
Kossem (m) kwabbe onder den hals van eenen Os, *Fanon* (m).

Kost (v) spys, mondkost, *De manger, de provisions de bouche, des viandes, des mets, de la nourriture.*
Kost, (v) onderhoud, *Entretien* (m) *la vie* (f).
De kost winnen, *Gagner sa vie.*
Wie zal my de kost geeven? *Qui est-ce qui me donnera du pain?*
Kost, (v) *Pension* (f).
In de kost zyn, *Etre en pension.*
Heele en halve kost, *Pension & demi pension.*
In de kost bestellen, *Mettre en pension.*
Kost, dat kost my een gulden, *Cela me coute vingt sous.*
Kostbaar, (byv. w.) *Somptueux* (adj.).
Kosteloos, schadeloos, zonder onkosten, (byv. w.) *Exempt de frais, de dépenses* (adj.).
Kostelyk, schoon, veel geld waardig, (byv. w.) *Beau, magnifique, riche, somptueux* (adj.).
Kostelyk, pragtig, heerlyk, (byv. w.) *Magnifique, superbe* (adj.).
Kostelyk, dat veel kost, *Cher, qui coute beaucoup* (adj.).
Kostelyk, lief, waard, *Précieux, joli* (adj.).
Een kostelyke maaltyd, *Un festin magnifique.*
De kostelyke vryheid, *La précieuse liberté.*
Kostelyke wyn, *d'Excellent vin.*
Kostelyk, (byw.) *Magnifiquement* (adv.).
Hy gaat kostelyk gekleed, *Il est magnifiquement habillé.*
Kostelykheid, (v) pragt, *Magnificence, somptuosité* (f).
Kostelykheid (v) kostelyke steenen en kleederen, *Des habits & des joyaux magnifiques.*
Kostelykheid, schoonheid, rykdom, schat, *Beauté, richesse* (f).
Kostelykst, *Le plus riche, le plus beau, le plus magnifique.*
Kosten, (o. w.) *Couter* (v. n.).
Veel moeite kosten, *Couter beaucoup de peine.*
Het koste wat het wil, *A quelque prix que ce soit.*

Koften, onkoften, *Des frais, des dépens.*
Op iemants koften leeven, *Vivre aux dépens de quelqu'un.*
De koften zyn zeer groot, *Les frais sont excessifs.*
Kofter van een Roomfche Kerk, *Sacristain* (m).
Kofter van een Gereformeerde Kerk, *Concierge* (m).
Kofterin, (v) *La femme du sacristain ou du Concierge.*
Kofterfchap, kofterämpt, (o) *L'Office de sacristain, ou de Concierge* (m).
Koftganger, (m) *Pensionnaire* (m).
Koftgangerin, (v) *Pensionnaire* (f).
Koftgeld, (o) *Pension* (f) *la récompense du maître qui tient des pensionnaires.*
Koftkinderen, *De jeunes pensionnaires.*
Koftfchool-houden, *Tenir une Ecole de Pensionnaires.*
Koft-vry, bevryd van koften, koft en fchadeloos, (byv. w.) *Franc & exempt de frais, sans dépens,* (adj.).
Koftvry houden, *Défrayer quelqu'un.*
Koftvry houding, (v) *Défrayement* (m).
Koftvryheid, (v) *Exemption de frais* (f).
Koftwinning, (v) *Gagne-pain* (m).
Kot, (o) een lomp en vuil vertrek, *Un toit, un galetas, un vilain trou* (m).
Iemant in een kot fluiten, *Enfermer quelqu'un dans un Cachot.*
Hy woont in een Kot, *Il demeure dans un taudis.*
Een hondenkot, *Un Chenil* (m) *une logette de chiens.*
Een hoerenkot, een hoerhuis, *Un Bordel* (m).
Een Duivenkot, *Un Colombier* (m).
Een varkenskot, *Un toit à Cochons* (m).
Koy. *Voyez* Kooi. *Cage* (m).
Kou, koude, (v) koud weer, *Froid, tems froid* (m).
't Is koud, *Il fait froid.*
Koud water, (o) *De l'eau froide* (f).
Kou, koele wind, *Un vent frais* (m).
Koud, (byv. w.) *Froid, froide* (adj.).
Koud, blaauw, laf, (byv. w.) *Niais, fade, insipide* (adj.).
Koudägtig, (byv. w.) *Un peu froid* (adj.).
Koude, (v) *Le froid,* (m) *la froidure* (f).
Hy beeft van koude, *Il tremble de froid.*
Koude keuken, (v) *Des mets refroidis, cuisine de Campagne, cuisine portative.*
Koude koorts, (v) *Fievre qui commence par le frisson* (f).
Koudelyk, (byv. w.) huiverig, *Frilleux* (adj.).
Koude pis, (v) *Ardeur d'urine, chaude-pisse* (f).
Koudheid, (v) koelheid, *Froid* (m) *froideur, fraîcheur* (f).
Koud maaken, koud doen worden *Faire refroidir* (v. n.).
Koud-vuur, (o *La gangrene* (f).
Koud worden, (o. w.) *Devenir froid* (v. n.).
Koud zweet, (o) klamme doodzweet, *Sueur froide* (f).
Kous, (v) *Bas* (m) *Chausse* (f).
Kous, (v) een leeren fchéde daar men kabels tégen het fchuuren in fteekt, *Une braye de cuir qui conserve le Cable.*
Kouffeband, (m) *Jarretiere* (f).
Kouffen, *Des bas, des Chausses.*
Zyden kouffen, *Des bas de soye.*
Zyne kouffen aantrekken, *Mettre ses bas, se Chausser.*
Kouffenbraaier, (m) *Tricoteur* (m).
Kouffenbraaifter, (v) *Tricoteuse* (f).
Kouffenftopfter, (v) *Ravaudeuse* (f).
Kouffen verkooper, (m) *Marchand de bas.*
Kouffen verkoopfter, (v) *Marchande de bas.*
Kouffenweever, (m) *Qui fait des bas au metier* (m)

Kousfenweeverye, (v) *Manufacture de bas au metier* (f).

Kousfenwinkel, (m) *Boutique ou l'on vend des bas, boutique de Chausfetier.*

Kout, (v) praat, klap, *Discours, entretien* (m) *Conversation* (f).

Kouten, praaten, *Parler, causer, discourir.*

Kouting. *Voyez* Kout.

Kouter, (m) praater, klapper, *Parleur, Causeur, discoureur,* (m) *un homme qui aime à discourir, qui parle volontiers & agréablement, un goguenard.*

Kouter-yzer, (o) ploeg-yzer, *Le Coutre, ou le soc de la Charrue* (m).

Koutster, (v) *Parleuse, discoureuse, Causeuse* (f).

Kouw, kooi, (v) *Cage;* (f) *Voyez* Kooi.

Kouwoerde. *Voyez* Kauwoerde, *Kikajon.*

Kouwelyk, (byv. w.) *Un peu froid, froidement* (adv.).

Kouwelyk, huiverig, krimpig, (byv. w.) *Frilleux, frilleuse* (adj.).

Kozyn, (o) houten venster-kruis, *Croisée de fenêtre* (f).

Kraag, (v) zéker hals-cieraad, *Fraise* (f) *Collet* (m).

Kraai, (m) zéker vogel, *Corneille* (f).

Kraaien als de haan, *Chanter* (v. n.).

Kraak, een spaansch bakbeest van een Schip, *Caraque,* (f) *gros vaisseau portugais ou espagnol.*

Kraak-amandelen, *Des amandes dans l'Ecorce* (pl. f.).

Kraakbeen, o) *Cartillage* (m).

Kraakbessen, wilde beziën, *Des mûres sauvages.*

Kraakeling, (v) zéker gebak, *Craquelin* (m).

Kraaken, (o. w.) *Craquer, craquetter* (v. n.).

De deur kraakt, *La porte craque.*

't Vriest dat het kraakt, *Il géle à pierre fendre.*

Kraaken, nooten kraaken, (d. w.) *Casser des noix* (v. a.).

Kraaken, opëeten, *Croquer, dépêcher* (v. a.).

Kraaken, de baarens weeën gevoelen, (o. w.). *Sentir les douleurs de l'enfantement* (v. n.).

Kraaker, (m) nooten-kraaker, *Casse noix, casse noisette* (m).

Kraak-porcelyn, *Porcelaine très-fine* (f).

Kraaking, (v) *Craquement* (m).

Kraaksteen, (m) van eenige vrugt, *Noyau* (m).

Kraalen, koraalen, geverwde steentjes van glas of hout, *Des perles de verre, perles de bois,* &c.

Kraam, (v) Tent op de markt opgeslaagen, daar een kraamer zyn goed bewaart, en te koop zet, *Une boutique de mercier, ou autre marchand, qui expose sa marchandise en vente à la foire & ordinairement en forme de tente.*

Kraam, winkel, (m) *Boutique* (f).

Kraam, koopmanschap, *Marchandise* (f).

Kraam, beroep, zaak, *Affaire, profession,* (f) *Talent* (m).

Kraam, (v) kinderbed, *Couche, lit de Couche* (m).

Myn vrouw leid in de kraam, *Ma femme est en Couche.*

't kraambed houden, *Faire des couches.*

Kraambewaarster, (v) baker, *Une garde d'accouchées.*

Kraamen, in de kraam komen, (o. w.) *Accoucher* (v. n.).

Kraamer, die winkel houd of in huizen of op markten, *Mercier, Boutiquier, marchand en boutique* (m).

Kraamer, die een mars draagt, (m) *Mercier, qui porte une banette.*

Kraamers-latyn, (o) *Du latin de Cuisine, du mauvais latin;* (m) *du jargon, du baragouin* (m).

Kraamerye, (v) kraamers goed, *Mercerie, marchandise* (f).

Kraamheer, (m) *Le Mari de l'accouchée, le pere de l'Enfant.*

Kraamkind, (o) *Enfant nouveau-né, poupon, poupard* (m).

Kraamvrouw, (v) *L'accouchée, la femme en Couche* (f).

Kraan, (v) zékere vogel, *Grue* (f).

Kraan, (v) werktuig waardoor men eenig vogt aftapt, *Robinet*, (m) *Fontaine*, *Cannelle* (f).

Kraan, (v bekend gevaarte om zwaare pakken te ligten, *Une Grue, machine à roue pour lever de gros fardeaux* (f).

Kraankind, (o) arbeider aan de kraan, *Un ouvrier qui travaille à la grue, un manœuvre* (m).

Kraanmeester, (m) opziender van de kraan, *Inspecteur de la grue, le Maître & ceux qui servent la grue.*

Kraanöogen, *Des noix vomiques.*

Kraanöogen, (o. w.) slaapen als de kraanen met de oogen half gesloten, *Dormir les yeux à moitié ouverts.*

Kraansleutel, (m) *Clef du robinet* (f).

Kraanvogel, (m) kraan, *Grue* (f).

Kraanzomer, (m) *L'Eté St. martin* (m).

Kraay. *Voyez* Kraai.

Krab, (v) kwetsuur van speld of nagel, *Egratignure* (f).

Krab, (v) zékere schulpvisch, *Cancre*, (m) *poisson d'eau douce, d'étangou de mer*.

Krabbelaar, (m) slegt schryver, *Griffonneur* (m).

Krabbelaarster, (v) *Griffonneuse* (f).

Krabbelen, slegt schryven, *Griffonner.*

Krabbelig, (byv. w.) *Mal écrit, griffonné* (adj.).

Krabbeling, (v) *Griffonnage* (m).

Krabben, *Des Cancres.*

Krabben, met spelden of met de nagels, *Egratigner* (v. a. & n.).

Krabber, krabschuit, visschersschuit, *Certaine barque de pêcheur.*

Krabber, *Egratigneur* (m).

Krabber, (m) werktuig om meê te krabben, *Racloir*, (m) *ratissoire* (f).

Krabber, kresser van een snaphaan, *Tire-bourre* (m).

Krabber van een wynroeier, *Rouanne* (f).

Krabsel, afschraapsel, (o) *Raclure* (f).

Krabsel, (o) *Egratignure* (f).

Kragt, (v) sterkte, *Force, vigueur* (f).

Door de kragt van zynen arm, *Par la force de son bras.*

Hy antwoordde met groote kragt, *Il repondit avec beaucoup de vigueur.*

Kragt, (v) *Vertu*; (f) dat kruid heeft groote kragt, *Cette herbe a une grande vertu.*

Kragt en geweld, *Violence* (f).

Met kragt en geweld, (byw.) *Absolument.*

Uit kragt van het verbond, *En vertu de l'alliance.*

Kragtdaadig, van klem, (byv. w.) *Efficace, d'un grand effet, puissant* (adj.).

De kragtdaadige genade, *La grace efficace* (f).

Kragtdaadiglyk, (byw.) *Efficacement, fortement* (adv).

Kragteloos, zonder kragt, (byv. w.) *Sans force, foible, impuissant* (adj.).

Kragteloosheid, (v) onvermogen, *Foiblesse, impuissance* (f).

Kragteloosmaaken, *Affoiblir, débiliter, annuller* (v. a.).

Kragteloos worden, (o. w.) *Devenir foible, perdre les forces* (v. n.).

Kragtig, (byv. w.) *Fort, puissant, efficace, pressant* (adj.).

Kragtig bier, (o) *De la bierre forte* (f).

Kragtige hulp, (v) *Puissant secours* (m).

Kragtig gebed, (o) *Priere efficace* (f).

Kragtiglyk, (byw.) *Fortement, puissamment, efficacement, énergiquement.*

Krak, (m) afbreuk, verlies, *Echec, malheur* (m) *perte Considérable* (f).

Krak, (m) het kraaken van iets, *Crac, Craquement* (m).

Krak, (m) berst, scheur, *Fente fêlure, crevasse* (f).

Krakkeel, (o) twist, *Querelle, dif-*

dispute, *Contention*, (f) *débat*, (m) *démêlé*.

Krakkeelagtig, (byv. w.) *Querelleur* (adj.).

Krakkeelen, (o. w) twisten, hakketeeren, *Se quereller*, *se chanter pouille*.

Krakkeeler, (m) *Querelleur*, *un bargneux*, *grondeur* (m).

Krakkeelster, (v) *Querelleuse*, *bargneuse*, *grondeuse*, *une barengere*.

Krakkeelig, krakkeelziek, (byv. w.) *Qui aime à disputer*, *à Chicaner*, *un chien bargneux* (adj.).

Krakkeelzugt, (v) *Envie de querelle*.

Krakkeelziek, (byv. w.) *Querelleux*, *contentieux*, *Chicaneur* (adj.).

Krakkeelziekte, (v) *Esprit de contention*, *de Chicane* (m).

Kram, (v) haak, yzer tuig met twee punten, *Crampon de penture* (m).

Krammen, vastkrammen, *Cramponner*, *attacher avec des Crampons* (v. a).

Kramp, (v) krimping, zékere jigt op de zénuwen, *Crampe*, (f) *Convulsion causée par une vapeur Crasse & lente qui est entre les membranes des muscles*.

Krampig, (byv. w.) onderhévig aan de kramp, *Sujet à la Crampe* (adj.).

Krank, ziek, (byv. w.) *Malade*, *débile*.

Dood krank zyn, *Etre à l'extrêmité*, *à l'agonie* (v. n.).

Krank, zwak, (byv. w.) *Foible*, *infirme*, *débile* (adj.).

De kranken in het geloof, *Les foibles en la foi*.

Krankenbezoeker, (m) Ziekentrooster, *Consolateur*.

Krankbedde, ziekbedde, (o) *Lit de malade* (m).

Krankheid, (v) ziekte, *Maladie*, *débilité*, *langueur* (f).

Krankheid, zwakheid, (v) *Foiblesse*, *infirmité*, *débilité* (f).

Krankhoofdig. *Voyez* Krankzinnig

Krankte, (v) krankheid, zwakheid, *Maladie*, *foiblesse* (f).

Krankzinnig, (byv. w.) ylhoofdig, dol, *En démence*, *en délire*, *frénétique*, *enragé* (adj.).

Krankzinnig worden, *Entrer en démence*, *tomber en délire* (v. n.).

Krankzinnigheid, (v) *Démence* (f) *delire* (m) *frénésie* (f).

Krankzinnig-huis, dolhuis, (o) *La maison des Enragés*, *les petites maisons* (f).

Krans van bloemen, *Une Couronne de fleurs*, *une guirlande* (f).

Een Wyn-krans, *Un bouchon de tavenne*.

Kranskruid, (o) *De la marjolaine* (f)

Kranswerk, (o) lofwerk, *Des guirlandes*, *des festons*, *des losanges*.

Kranswyze, (byw.) *En forme de guirlande*.

Krap, (v) Meekrap, *De la garence* (f) *certaine plante dont la graine est premierement verte*, *ensuite rouge*, *puis toute noire*.

Krap, (byv. w.) schaars, niet genoeg, wat te weinig, *Trop court*, *au dessus de la proportion* (adj.).

Krap meeten, *Mesurer trop juste*.

Krabje, (o) rib van een varken, *Cotelette*, *griblette de Cochon* (f).

Kras, (v) schrab, *Egratignure*, *rayure*, *raye* (f).

Krassen maaken op eenen Spiegel, op tin, &c. *Faire les rayes sur un miroir*, *sur de l'étain* (v. a.).

Krassen met een mes op de straatsteenen, *Tirer du feu des pavés avec la pointe du couteau* (v. a).

Krassen, schreeuwen als de Raavens, (o. w.) *Croasser comme les corbeaux*.

Krassen met de pen, (o. w.) *Crier*, *éclabousser* (v. n.).

Krasser, kresser, (m) *Tirebourre* (m).

Krassing der Raavens, *Croassement* (m).

Krat, (v) agterstuk van eenen wagen, *Le derriere*, *le fonds d'un Chariot* (m).

Kratsen maaken op een vloer, (d. w.) *Rayer un plancher* (v. a.).

Krauw, (m) *Coup de griffe*; (m) de

de kat heeft my een krauw gegeeven, *Le Chat m'a donné un coup de griffe.*

Krauwaadje, (v) schurft, *La gale, la rogne (f).*

Krauwels, nagels, *Des ongles, des griffes.*

Krauwen, klouwen, (d. w.) *Grater, égratigner (v. a.).*

Kreeft, (v) zékere visch, *Ecrévisse (f) Homar, Cancer (m).*

Kreek, (v) inham, *Crique (f) éspèce de petit port fait sans art.*

Kreel, (v) kreeltje, koordje, *Petit bord, petit cordon, petit galon (m).*

Kreelen, boorden, zoomen, (d. w.) *Border, ourler (v. a.).*

Kreet, (m) sterk geroep, *Cri aigu (m).*

Kreeuwen, zugten, (o. w.) *Gémir (v. n.).*

Kreeuwen, hard schreeuwen, *Crier à gorge déployée (v. n.).*

Kreeuwer, schreeuwer, (m) *Braillard, criard (m).*

Krégelig, koppig, (byv. w.) *Opiniâtre, acariâtre, têtu, fantasque (adj.).*

Krégeligheid, (v) *Opiniâtreté (f) entêtement (m) humeur acariâtre (f).*

Kreits, (m) Cirkel, *Cercle (m).*

De westphaalsche kreits, *Le cercle de Westphalie.*

Kreits brieven, *Des lettres circulaires.*

Krékel, (m) zéker bloedeloos diertje, *Grillon, (m) espece de cigale.*

Een koorn krékel, *Une cigale (f).*

Kreng, (m) dood beest, *Une carogne (f).*

Krengen, (d. w.) een Schip op zy zetten om een lek te vinden en te stoppen, *Mettre un vaisseau en panne, faire pencher le navire pour boucher une voye d'eau.*

Krengen, heel naauw dingen, *Marchander extrêmement; marchander denier à denier.*

Krenken, beschadigen, kwetsen, verzwakken, *Affoiblir, altérer, offenser, blesser (v. a.).*

De vriendschap krenken, *Altérer l'amitié.*

De gezondheid krenken, *Nuire à la santé.*

Krenking, (v) verzwakking der gezondheid, *Altération, affoiblissement de la santé (f).*

Krenking der vriendschap, *Infraction à l'amitié, breche faite à l'amitié.*

Krenten. *Voyez* Korenten.

Kreuk, (v) *Faux pli, (m) Chiffonnage.*

Kreukelen, (d. w.) *Chiffonner, froisser.*

Kreunen, (zig ergens aan) *Se mettre en peine de quelque chose (v. n.).*

Kreunen, klaagen, (o. w.) *Gémir, soupirer, se plaindre (v. n.).*

Kreupel, (byv. w.) mank, *Boiteux, boiteuse, éstropié, éstropiée (adj.).*

Kreupel, onnozel, flegt, (byv. w.) *Innocent, malbâti, desagréable (adj.).*

Kreupel gaan, (o. w.) *Boiter, clocher (v. n.).*

Kreupelägtig, eenigsints kreupel, *Un peu boiteux (adj.).*

Kreupelbosch, (o) *Des broussailles, un bosquet, Bois taillis.*

Kreupel-gras, (o) knop gras, *De la renouée (f) certaine plante dont la tige est semblable au roseau.*

Kreupelheid, (v) *Boitement, clochement (m).*

Krévelen, jeuken, (o. w.) *Demanger, avoir une demangeaison, (v. n.).*

Kréveling, jeuking, (v) *Demangeaison, (f) picotement (m).*

Krib, (v) *Créche, mangeoire (f).*

Krib, (v) zéker bed, als eene wieg gemaakt, *Certain berceau suspendu & non branlant.*

Kribbebyten, (d. w.) *Tiquer (v a.).*

Kribbebyter, (m) *Tiqueur, cheval qui a le tic (m).*

Kribbebyter, (m) iemant die kribbig is, *Un homme hargneux (m).*

Kribbebytster, (v) *Femme hargneuse (f).*

Kribbig, (byv. w.) twistzoekend, kwintig, *Noiseux, acariâtre,*

tre, *hargneux*, *querelleux*, *quinteux*, (adj.).

Kribbigheid, kwaadaardigheid, twistgierigheid, (v) *Humeur acariâtre*, *querelleuse*, *grondeuse* (f).

Kriek, (v) zékere bekende vrugt, grooter van steen dan de kers, *Certaine cérise*, *fruit dont le noyau est plus gros que celui de la cérise*; *une Mérise* (f).

Kriek, krékel, *Cigale* (f) *grillon* (m).

Kriekenboom, (m) *Mérisier* (m).

Kriekenboomgaard, (m) *Mérisaye* (f).

Kriekensap, (o) *Jus de mérises* (m).

Kriekensteen, (m) *Noyau de mérise* (m).

Kriekentaart, (v) *Tarte aux mérises* (f).

Kriekén van den dag, (o) *L'aube du jour*, (f) *le point du jour* (m).

Kriekje, (o) beestje dat de warmte zoekt, *Un Criquet* (m).

Krielen, krioelen, (o. w.) *Fourmiller*, *se remuer*, *se tremousser* (v. n.).

Krielhen, (v) *Petite poule* (f).

Krieling, (v) *Fourmillement*, *tremoussement* (m).

Kriemelig, kriewelig, (byv. w.) klein en in één verward, *Confus*, *très-petit* (adj.).

Kriemelig schrift, krom en onleesbaar schrift, (o) *Ecriture trop menue & mal peinte*, *des pieds de mouche*.

Krik, kruk, (v) *Béquille*, *potence* (f).

Kriekkemik, (v) werktuig van drie paalen, dienstig om met een blok zwaare dingen op te tillen, *Une chevre* (f) *machine dont on se sert pour lever de grosses pieces à plomb*.

Krikman, brandewyn, (m) *Du brandevin*, *de la brandouille*.

Krimpen, in één trekken, (o. w.) *Se retirer*, *se rétrécir* (v. n.).

Het laken is gekrompen, *Le drap s'est retréci*.

De visch krimpt, *Le poisson se retire à la coupe*.

Krimpen, de moed laaten vallen, (o. w.) *Perdre courage*, *être deconcerté*, *mettre de l'eau dans son vin* (v. n.).

Krimpen, verminderen, schaars worden, (o. w.) *Diminuer*, *devenir rare*.

Krimpen van pyn, *Souffrir de grandes douleurs*.

Krimpen van koude, *Frissonner* (v. n.).

Krimperd, (m) *Un garçon frilleux* (m).

Krimping, (v) *Retrécissement* (m).

Krimping der darmen, *Colique*, *tranchée des boyaux* (f).

Krimp-kous, krimpster, (v) *Une fille ou une femme frilleuse* (f).

Krimp-visch, (m) Visch die nog niet geheel dood is, *Du poisson frais tué*, *taillade en vie* (m).

Kring, (m) Cirkel, *Cercle*, *cycle* (m)

De maankring of het gulde getal, *Le cycle lunaire*, *ou nombre d'or* (m).

De Zonnen kring of Juliäansche kring, *Le Cycle solaire*, *ou la période Julienne*.

Kringsgewyze, (byw.) *En cercle*, *en rond* (adj.).

Krioelen, (o. w.) *Fourmiller* (v. n.).

Krip, (v) zékere stof, *Du crépe* (m).

Kristal, (o) zéker glas, *Du cristal* (m).

Kristallynen, van kristal, (byv. w.) *De Cristal* (adj.).

Kristallynen glasen, *Des verres de cristal*.

Kristallynen vogt in de oogen, (o) *Humeur cristalline* (f).

Kroeg, (v) slegte herberg, *Un cabaret* (m).

Kroeger, (m) herbergier, *Cabaretier* (m).

Kroeger, kroeglooper, dronkaard, (m) *Yvrogne*, *sac à vin*, *débauché*, *bouchon de taverne* (m).

Kroes, (v) een zilversmits smeltkroes, *Un creuset* (m).

Kroes, (v) tinnen békertje, *Un petit gobelet d'étain*, *un godet* (m).

Kroes,

Kroes, (byv. w.) verward, *Egaré, deconcerté, qui a la tête tournée* (adj.).
Kroes hair, gekruld hair, *Des cheveux crépus* (pl. f.).
Krokodil, (v) *Crocodile*, (m) *animal amphibie, vivant de poisson, de bétail & de chair humaine.*
Krokodillen traanen, *Des larmes de Crocodiles.*
Krokus, krokus-bloem, *Certaine fleur jaune & printaniere* (f).
Krollen als de katten, (o. w.) *Crier comme font les chats en amour, miauler* (v. n.).
Krolletje, (o) flegt huisje, *Petit trou de maison, une méchante bouge.*
Krom, (byv. w.) *Tortu, crochu* (adj.).
Een krom been, (o) *Une jambe tortue* (f).
Een kromme ftok, (m) *Un bâton courbé* (m).
Een kromme neus, (m) *Un nez crochu* (m).
Kromme wégen ingaan, *Prendre des chemins détournés.*
De rivier loopt krom, *La Riviere va en serpentant.*
Kromägtig, (byv. w.) eenigfints krom, *Tortueux, un peu tortu, un peu crochu* (adj.).
Krombeen, (m) *Cagneux*, (m) *qui a les jambes tortues.*
Krombogtig, (byv. w.) *Sinueux* (adj.).
Krom-buigen, (d. w.) *Courber, plier* (v. a.).
Krom-gaan, (o. w.) *Ne pas marcher droit* (v. n.).
Krom-hals, fcheef-hals, (m) *Torticoli*, (m) *qui a le cou tortu, de travers.*
Kromheid. *Voyez* Kromte.
Kromhoorn, (m) pofthoorn, *Un corne, un cor* (m).
Krombouwer, (m) krom zwaard, *Un branquemart, une épée courte, ou un couteau court.*
Krommen, krom-buigen, (d. w.) *Courber, plier* (v. a).
Krommen, krom gaan, (o. w.) *Se Courber* (v. n.).

Krom-mes, (o) Schoenmaakers-mes, *Tranchoir de Cordonnier* (m).
Houthakkers krom-mes, *Serpe* (f).
Wynfnoeiers krom-mes, *Une Serpette.*
Krom-neus, (m) Papegaais neus, *Nez de perroquet* (m).
Krom om, dat krom om loopt, *Qui est tortu en quelques endroits.*
Krom-rug, hooge-rug, (m) *Dos voûté* (m).
Krom ftéven, (v) een Schip dat een krom-ftéven heeft, *Un vaisseau dont l'avant est bâti en croissant.*
Krom-ftéven, *Une personne qui parle mal un langage, qui baragouine.*
Kromtaalen, krom tongen, *Baragouiner.*
Kromtaal, (v) *Baragouin* (m).
Kromte, (v) *Courbure, sinuosité* (f).
Kromtong, (m) Span-aderig, die belemmerd is van tong, *Bégue*, (m) *une personne qui parle difficilement, qui n'a pas le filet bien coupé.*
Kromtongen, ftameren, (o. w.) *Bégayer* (v. n.).
Kromtongen, eene taal flegt fpreeken, *Baragouiner, écorcher une langue.*
Krom-voet, (m) *Pied-boté* (m).
Krom-wulf, (o) verwulffel dat krom is, *Une voûte cintrée* (f).
Kronkelen, kreukelen, (d. w.) *Chiffonner* (v. a.).
Kronkelen, (o. w.) *S'entortiller* (v. n.).
Kronkeling, (v) *Entortillement* (m).
Kronyk, (v) tydfchrift, jaarboek, *Chronique* (f) *annales* (pl. f.).
Kronykfchryver, (m) *Historien, annaliste, narreux* (m).
Krook. *Voyez* Kreuk.
Kroon, (v) koninklyk hoofd-cieraad, *Couronne* (f).
Kroon, (v) zéker ftuk gelds, in Frankryk op drie gulden geré-kend, *Un Ecu* (m).
Kroon, (v) veertig ftuivers, *Quarante sous.*
Kroon, Kerk-kandelaar, *Lustre*

ſtre (m) *Certain chandelier à branches.*

Kroon, (v) eer, goede naam, *Honneur* (m) *bonne rénommée* (f).

Kroon, (v) geſchooren kruin van een Prieſterlyk perſoon, *Couronne, tonſure d'un Prêtre* (f).

Kroonen, de kroon op het hoofd zetten, (d. w.) *Couronner* (v. a.).

Kroonen, hoornen opzetten, *Planter des cornes.*

Kroonen, ſlegt havenen, *Roſſer, étriller, maltraiter* (v. a.).

Krooning van eenen Koning, (v) *Couronnement d'un Roi* (m).

Kroonlyſt, (v) *Couronnement, cordon des chapiteaux* (m) *terme d'architecture.*

Kroon-Prins, (m) *Prince Royal* (m).

Kroon-Prinſes, (v) *Princeſſe Royale* (f).

Kroonrad, (o) van een zakhorologie, *La roue de champ d'une montre* (f).

Kroontje, (o) kleine kroon, *Petite couronne* (f).

Kroontje van 't oog, *Le blanc de l'œil* (m).

Kroonwerk, (o) van eenig gebouw, *Couronnement, amortiſſement d'un Edifice* (m).

Kroonwerk, loofwerk, (o) *Relief, en forme de couronne* (m).

Kroos, (o) eenden-groen op het water, *Lentille d'eau* (f) *de l'éneufar* (m).

Kroos, (v) zékere pruim, *Petite prune* (f).

Krooſt, aard, weezen, zweemſel, afſpruitſel van Vader of Moeder, *Reſſemblance, image* (f) *portrait de pere ou de mere* (m).

Krooſt, (o) afval, ingewand van eene Eend, *Les entrailles d'un canard; Tripaille.*

Krooſt, (o) afkomſt, geſlacht, *Lignée, race,* (f) *terme poëtique.*

Kroot, (v) *Betterave* (f).

Krop, (v) maag van vogelen, *Jabot* (m) *poche* (f).

Zyn krop vullen, gulzig eeten, *Remplir ſa panſe, ſa bedaine.*

Krop, (v) borſt, *Poitrine* (f) *ſein* (m).

Krop, (v) ſalaad-plant, *Laitue* (f).

Krop, (v) gezwel aan den hals, *Goitre* (m).

Dat ſteekt hem in de krop, *Cela lui tient au cœur.*

Krop-ader, (m) *Veine Jugulaire* (f).

Krop-gans, (v) *Oie engraiſſée* (f).

Krop-gezwel, (o) *Goitre* (m).

Krop lap, (m) *Une gorgerette* (f).

Kroppen van vogelen, *Des Jabots.*

Kroppen ſalaad, *Des laitues.*

Kroppen, (o. w.) *Pommer, comme fait la ſalade.*

Kroppen, (o. w.) verſtikken, *S'engouer par les mets* (v. n.).

Krop-peer, wrange peer, *Poire d'étranguillon* (f).

Krop-ſalaad, (v) *Des laitues pommées, de la ſalade de laitues pommées* (f).

Kropvogel, (m) *Oiſeau qu'on engraiſſe* (m).

Krucifix, (o) *Crucifix* (m).

Kruid, (o) groen veldgewas, *Herbe, plante,* (f) *Herbages* (m).

De kragt der kruiden, *La vertu des plantes.*

Kruid, (o) buskruid, *De la poudre à canon;* ſlaap-kruid, *de la graine de pavot, de l'ellébore.*

Rottenkruid, *De l'arſenic, du ſublimé, de la mort à rats.*

Worm-kruid, *De la poudre à vers.*

Kruid-boek, (o) *Traité des plantes* (m).

Kruid-doos, (v) *Boëte aux épices* (f).

Kruiden, (d. w.) *Epicer* (v. a.).

Kruiden, groene genees-kruiden, *Des herbes médécinales, des ſimples.*

Kruiden, apothekars kruiden, *Des drogues d'Apoticaire.*

Kruiden, welriekende kruiden, *Des Aromates.*

Kruiden, ſpeceryen, *Epices, épiceries, comme: canelle, muscade, poivre & les drogues médécinales qui viennent des Indes.*

Krui-

Kruidenier, (m) *Epicir* (m) *Marchand d'épices, de fruits secs & autres nécessités de la cuisine.*

Kruidenieren, de kruideniers neering doen, *Vendre des épices en détail.*

Kruidenierſche, (v) *Epiciere* (f).

Kruideniers winkel, (m) *Boutique d'épicier* (m).

Kruidhof, (m) *Jardin botanique* (m).

Kruidhoorn, (m) *Carnet à poudre* (m).

Kruidje roer me niet, (o) *Noli me tangere* (m).

Kruidig, (byv. w.) geurig en hoog van ſmaak, *Epicé, assaisonné d'épices* (adj.).

Kruidig, net en zindelyk, (byv. w.) *Propre, gentil, appétissant* (adj.).

Kruidigheid der ſpyzen, (v) *Le haut goût des viandes* (m).

Kruidkamer, (v) *Soute des poudres* (f).

Kruidkenner, (m) die de kragt en de hoedanigheid der kruiden kent, *Un Herboriste, qui connoit les différentes qualités des plantes.*

Kruidkoekje, (o) *Petit pain épicé* (m).

Kruidkunde, (v) *Botanique* (f).

Kruidleezer, (m) kruidplukker, *Un herboriste, qui cueille les simples* (m).

Kruidleezer op 't Ooſt-indiſch huis, *Un homme emploié à éplucher les Epices dans les magazins de la compagnie des Indes.*

Kruid-molen, (m) *Moulin à poudre* (m).

Kruid-magazyn, (o) *Magazin à poudre* (m).

Kruidnagel, (m) *Clous de girofle* (m).

Kruidnagelboom, (m) *Giroflier* (m).

Kruid-noot, (m) *Noix de muscade* (f).

Kruidtoren, (m) *Magazin à poudre* (m).

Kruidzoeker, (m) *Herboriste* (m).

Kruiën, op een kruiwagen voeren, (d. w.) *Brouetter* (v. a.).

Kruien als het ys, *S'émonceler, charrier* (v. n.).

Kruien, voort helpen, (d. w.) *Pousser, protéger* (v. a.).

Kruier, (m) *Brouettier* (m).

Goede kruiwagens hebben, *Avoir de bons Protecteurs.*

Kruying van 't ys, *Charriement de la glace* (m).

Kruik, (v) waterkruik, *Une Cruche à eau* (f).

De kruik gaat zoo lang te water tot datze zinkt, *Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se brise.*

Kruik, aſkruik, vat daar de oude Romeinen de aſch der verbrande lyken in bewaarden, *Une Urne* (f).

Kruim, (v) 't binnenſte van 't brood, *La mie du pain* (f).

Kruin, (v) merg, pit, *Moële, substance, esprit.*

Daar ſteekt kruim in dat werk, *Il y a de l'esprit dans cet ouvrage.*

Kruimel, kruimeltje, *Miette de pain* (f).

Kruimelen, aan kruimelen wryven, (d. w.) *Emier* (v. a.).

Kruimelen, (o. w.) tot kruimels vallen, *S'émier, se mettre en miettes* (v. n.).

Kruimelig, (byv. w.) *Qui s'émie aisément.*

Kruin van 't hoofd, (v) *Le sommet de la tête* (m).

De kruin. de top van den Berg, *Le sommet, la cime de la montagne.*

Zyn kruin is geſchooren, *Il a reçu la tonsure.*

De kruin ſcheeren, *Tonsurer* (v. a.).

Kruinſtip, (o) hémelpunt dat boven ons hoofd ſtaat, *Le zénith* (m).

Kruipen langs den grond, *Ramper, se vautrer, se traîner, se glisser sur la terre.*

Kruipen, zagtjes voortgaan, *Marcher pesamment, se trainer* (v. n.).

Kruipende, (byv. w.) *Rampant* (adj.).

Kruipende dieren, *Des repti*

Kruiper, een kleine kruiper, (m) *Un petit enfant* (m).

Kruiper, die ergens in kruipt, *Celui qui se traîne, se glisse quelque part.*

Kruiper, slegte voetganger, *Méchant pieton* (m).

Kruipert, een log mensch, een kruk, *Une masette, un petit génie* (m).

Kruis, (o) *La Croix* (f) *espece de Gibet.*

Kruis, (o) dwarshouten, aanéén gehegt, *Une Croix* (f) *un assemblage de bois qui se coupent diagonalement.*

Christus is aan het Kruis genageld, *Jesus-Christ a été attaché à la Croix.*

Aan een Kruis sterven, *Mourir sur une Croix.*

Kruis, (o) de eene zy van een stuk gelds, *La Croix* (f) *le côté d'une piece de monnoye sur laquelle il y avoit autrefois une croix & presentement l'effigie du Prince qui l'a fait frapper.*

Kruis, (o) beproeving, *Croix, affliction, épreuve* (f).

Kruis, (o) vervolging, martelaarschap, *Martyre* (m) *persécution* (f).

Kruis, krucifix, (o) *Crucifix* (m).

Kruis, (o) *Signe de la croix* (m); maak een kruis, *faites le signe de la Croix.*

Kruisberg, (m) *Le Calvaire* (m) *la montagne où le sauveur du monde a été crucifié.*

Kruisbessen, *Des groseilles* (pl. f.).

Kruisbessenboom, (m) *Groseillier* (m).

Kruisboog, (m) voetboog, *Arbaléte* (f).

Kruisboom, (m) den boom des Kruis, *L'Arbre de la croix, la croix* (f).

Kruisboom, (m) zékere palmboom, *Palme de Christ* (f) *certain buis.*

Kruisbroeders, *Croisiers, Porte-croix.*

Kruisdagen, *Les Rogations, les trois jours de la Passion.*

Kruisdistel, (m) *Panicaut* (m).

Kruisdood, (m) *La mort de la croix* (f).

Kruisgewyze, (byw.) *En croix, en forme de croix* (adv.).

Kruisgezant, (m) Apostel, *Apôtre, prédicateur de la Croix* (m).

Kruisgulden, (m) tien gulden, *Dix francs, dix livres.*

Kruishoek, (m) *Croisiere* (f).

Kruis-hout, hout des kruis, *Le bois de la Croix* (m).

Kruishout, (o) dwarshout, *Croix, croisée* (f).

Kruiskerk, (v) *Eglise bâtie en forme de Croix.*

Kruiskool, (v) *Charbon de bois* (m).

Kruiskring, (m) *Colure* (f).

Kruisleere, (v) *La doctrine de la Croix* (f).

Kruisnet, (o) *Ableret, Carrelet* (m).

Kruispaal, (m) *La Croix* (f).

Kruispad, (o) *Carrefour* (m).

Kruisraam, (o) *Croisée* (f).

Kruisselings, (byw.) *En croix, en forme de croix* (adv.).

Kruissen, aan het kruis hegten, (d. w.) *Crucifier, attacher à la croix* (v. a.).

Kruissen, (o. w.) heen en weer vaaren op Zee, *Croiser, faire des traverses, ou courses dans un espace de mer, en attendant des vaisseaux* (v. n.).

Kruissen langs de straat, *Aller & revenir.*

Kruissen, (o. w.) over malkander leggen, *Se croiser* (v. n.).

Zig kruissen en zégenen, *Faire des signes de croix.*

Kruisser, (m) Schip dat op zékere hoogte kruist, *Croiseur,* (m) *vaisseau qui fait des bordées dans une certaine étendue de mer.*

Kruissiging, (v) *Crucifixion* (f).

Kruissing, (v) heen en weervaart op Zee, *Croisée, traverse, course limitée à certaine hauteur attendant quelques vaisseaux* (f).

Kruissteng van een Schip, (v) *Perroquet d'artimon* (m).

Kruisstraat, (v) *Un carrefour* (m).

Kruistogt. *Voyez* Kruisvaart.

Kruisvaan, (o) Kerk-banier, *Baniere qu'on porte en procession* (f).

Kruis-

Kruisvaart, kruiftogt op de Scheepen, *Croisiere* (f).

Kruisvaart, (v) Oorlog der Kristenen tégen de ongeloovigen, *Croisade, guerre, ligue sainte* (f).

Kruisvaarder, (m) *Croisé* (m).

Kruis-verheffing, (v) *l'Exaltation de la croix*, (f) *jour de fête*.

Kruisvinding, (v) zékere feestdag, *Invention de la croix, fête en memoire de la découverte de la croix*.

Kruisweg, (m) *Carrefour*, (m) *des chemins qui se croisent*.

Kruiswyze, (byw.) *En forme de croix* (adv.).

Kruiswortel, (m) *Gentiane* (f).

Kruiszeil, (o) *Voile de perroquet, voile qu'on emploie à la hune d'artimon* (f).

Kruit. *Voyez* Kruid.

Kruiwagen, (m) *Brouëtte* (f).

Goede kruiwagens hebben, *Avoir de bons protecteurs*.

Kruizeel, (o) *Des bretelles* (pl. f.).

Kruk, voor eenen kreupelen, *Béquille, potence* (f).

Kruk, (m) weetniet, *Maladroit, imbécile, manchot, masette* (m).

Krul, (v) hairkrul, *Boucle, frisure* (f).

Krul, (v) fchaveling, fnippeling van planken, door de fchaaf weg geligt, *Boucle* (f) *ruban*, (m) *ce que le rabot releve en passant sur la planche*.

Krul-bol, (m) pruikmaakers en kappemaakers tuig. *Une tête de bois sur laquelle les perruquiers & les coëffeuses travaillent*.

Krullen, *Des boucles, des frisures; des rubans de bois*.

Krullen, (d. w.) *Friser*, (v. a.) *coëffer*.

Krullen, (o. w.) *Friser, former des boucles* (v. n.).

Krullenmaakfter, toerenmaakfter, (v) *Faiseuse de tours de cheveux* (f).

Kruzaad, (m) zéker genueefch muntftuk, *Crusade* (f) *certaine monnoye frappée à Genes, de la valeur d'environ trois livres dix sous*.

Kryg, (m) Oorlog, *Guerre* (f).

Krygen, krygvoeren, (o. w.) *Faire la guerre, avoir la guerre* (v. n.).

Krygen, bekomen, ontvangen, (o. w.) *Recevoir, avoir* (v. n.).

Ik zal dat geld zien te krygen, *Je tacherai d'avoir cet argent*.

Krygen, verkrygen, *Acquérir*; geld krygen, *acquérir de l'argent*.

Brieven krygen, *Recevoer des lettres*.

Slagen krygen, *Etre battu, recevoir des coups*.

Een fchrik krygen, *Prendre l'Epouvante*.

Krygen, genieten, *Avoir, posséder* (v. n.).

Krygen, bedriegen, mishandelen, *Attraper, tromper, maltraiter* (v. a.).

Krygen, agterhaalen, inloopen, *Atteindre, attraper, en courant*.

Krygen, vangen, *Prendre, saisir*; een dief krygen, *prendre un voleur, se saisir d'un voleur*.

Woorden krygen, *En venir aux grosses paroles*.

Een ziekte krygen, *Gagner une maladie*.

Kryger, (m) Oorlogsman, *Guerrier* (m).

Krygsbende, (v) *Troupe* (f).

Krygsdaad, (v) *Action de valeur* (f).

Krygsdeugd, (v) *Vertu militaire, vertu martiale* (f).

Krygsgebruik, (o) *Usage militaire* (m) *regle, maxime, loi de la guerre* (f).

Krygsgeroep, (o) *Cri de guerre* (m).

Krygsgevangenen, (m) *Prisonnier de guerre*.

Krygsgeweer, (o) *Armes* (pl. f.).

Krygsgeweld, (o) *Insulte militaire, violence* (f).

Krygsgezel, (m) *Compagnon de guerre* (m).

Krygsgezind, (byv. w.) *Guerrier, belliqueux* (adj.).

Krygs-god, (m) Mars, *Mars, le Dieu de la guerre* (m).

Krygsgodinne Bellona, *Bellone, la déesse de la guerre* (f).

Krygs-

Krygshaftig, (byv. w.) *Vaillant, courageux* (adj.).

Krygshaftigheid, (v) *Valeur, vaillance* (f) *courage* (m).

Krygshandel, (m) Wapenhandel, *L'Art militaire, exercice militaire* (m).

Krygsheld, (m) *Un Héros, un vaillant guerrier* (m).

Krygsheir, (o) *Armée* (f).

Krygshoofd, (o) *Général, Chef d'armée.*

Krygskans, (v) *Le sort de la guerre* (m).

Krygsknegt, (m) *Soldat, gendarme* (m).

Krygskunde, *Science militaire,* (f) *art militaire* (m).

Krygsléger, (o) *Armée* (f).

Krygslift, (v) *Stratagéme* (m) *ruse de guerre* (f).

Krygsloon, (o) *Paye, solde* (f).

Krygsluiden, *Des gens de guerre, des soldats.*

Krygsman, *Guerrier, un brave guerrier, un vaillant homme, un bon Soldat.*

Krygsorder, krygstugt, *Ordre militaire,* (m) *discipline militaire* (f).

Krygsoverste, (m) *Général* (m).

Krygsraad, (m) *Conseil de guerre* (m).

Krygsrecht, (o) *Droit de la guerre* (m).

Krygstoerusting, (v) *Appareil, préparatifs de guerre.*

Krygstogt, (m) *Expédition militaire* (f).

Krygstugt, (v) *Discipline militaire* (f).

Krygstuig, (o) *Machines de guerre* (pl. f.).

Krygsverbond, (o) *Ligue, alliance* (f).

Krygsvolk, (o) *Des troupes, des gens de guerre, la milice, les Soldats.*

Krygswapenen, *Des Armes* (pl. f.).

Krygswet, (v) *Loi de guerre* (f).

Krygswoord, (o) *Le mot de guet* (m) *la parole* (f).

Krygszaaken, *Les affaires militaires.*

Kryschen, (o. w.) schreeuwen, *Hurler, crier* (v. n.).

Kryssching, (v) *Hurlement* (m).

Kryt, (o) witte steen, *De la craye* (f).

Tékenen met kryt, *Dessiner avec de la craye.*

Krytägtig, (byv. w.) *Plein de craye* (adj.).

Krytberg, (m) *Falaise, côte blanche, carriere de craye* (f).

Kryten, (o. w.) huilen, roepen en schreien, *Crier & pleurer tout ensemble* (v. n.).

Kryter, schreeuwer, (m) *Criard, braillard, pleureux* (m).

Kryter, klopscheentje, *Poche,* (f) *violon de poche* (m).

Kryting, (v) gekryt, *Cri mêlé de pleurs,* (m) *criaillerie* (f) *piaillement* (m).

Krytster, (v) schreeuwster, *Criarde, braillarde, pleureuse* (f).

Krytstrand, (o) *Falaise* (f).

Kub, kubbe, (v) zéker fuikje daar de visschers aal in vangen, *Une nasse* (f).

Kuch. *Voyez* Kug.

Kudde, (v) een Vee-hoop, *Un troupeau de bétail* (m).

De kudden weiden, *Pâitre les troupeaux.*

By geheele kudden, (byw.) *Par troupeaux, par troupes* (adv.).

Kudden-hoeder, *Berger* (m).

Kudden-hoedster, *Bergere* (f).

Kufje, (o) verächtelyk kroegje, *Petit cabaret borgne, un réduit de corps de garde, un égoût de bordel* (m).

Kug, (v) hoest, *Toux* (f).

Kugchen, hoesten, (o. w.) *Tousser, faire des efforts de poitrine* (v. n.).

Kugcher, (m) *Tousseur* (m).

Kugching, (v) *Toussement* (m).

Kugster, (v) *Tousseuse* (f).

Kuier, (v) *Tour* (m) *Promenade* (f).

Kuieren, (o. w.) *Se promener* (v. n.).

Kuierweg, (m) *Lieu propre pour la promenade* (m).

Kuif, (v) kam, *Houppe,* (f).

Kuif

Kuif der Jufferen, *Fontange, coëffure à la mode* (f).

Kuikens, kiekens, *Des poulets, de petits poulets. Voyez* Kiekens.

Kuikendief, *Un Milan* (m).

Kuil, (m) hol, *Trou* (m) *fosse* (f).

Den kuil der leeuwen, *La fosse aux lions.*

Kuilägtig, (byv. w.) *Plein de fosses* (adj.).

Kuiltje, (o) *Fossette*, (f) *un petit trou.*

Kuip, visch-tob, (m) *Cuve, un baque de poissonniere.*

Kuip, vleesch-kuip, *Saloir* (m).

Kuipen, vaten binden, *Faire le metier de tonnelier, relier des futailles.*

't Kuipen, (o) *Le metier de tonnelier, le tonnelage* (m).

Kuipen, werken met list om eenig ampt of ander voordeel te bekomen, *Briguer, cabaler, poursuivre par brigue quelque avantage que ce soit.*

Kuiper, (m) Vaten-binder, *Tonnelier* (m).

Kuiper, (m) Die voor zig of voor eens anders voordeel woelt, *Briguer, cabaliste, partisan* (m).

Kuipers ambagt, (o) *Métier de tonnelier* (m)

Kuipers gereedschap, *Outils de tonnelier.*

Kuipers Winkel, (m) *Boutique de tonnelier* (f).

Kuipery, (v) woeling, geheime verbindtenis, *Brigue, cabale* (f).

Kuiphuis, (o) *Tonnellerie* (f).

Kuiploon, (o) *Tonnelage* (m).

Kuisch, eerbaar, (byv. w.) *Chaste, pudique, honnête* (adj.).

Kuischboom, (m) *Agnuscastus* (m).

Kuischselyk, byw.) *Chastement* (adv.).

Kuisschen, (d. w.) *Nettoyer* (v. a.).

Kuischheid, eerbaarheid, (v) *Chasteté, honnêteté, pudeur* (f).

Kuiskalf, (o) *Jeune veau* (m).

Kuit van den visch, (v) *Les œufs du poisson femelle, mêlés avec sa semence* (pl. m.).

Kuit van 't been, (v) *Le Mollet, le gras de la jambe* (m).

De visch schiet zyn kuit, *Le poisson jette ses œufs. le poisson fraye.*

Kuiter, visch met kuit, wyfjes visch, *Poisson œuvé, poisson qui a des œufs* (m).

Kunde, (v) konst, kennis, weetenschap, *Art, savoir*, (m) *science, connoissance* (f).

Bouwkunde, *L'Architecture*, (f) *l'art de construire & de bâtir* (m).

Oordeelkunde, *La Critique* (f).

Geneeskunde, *La Médécine* (f).

Redeneerkunde, *L'Art de parler*, (m) *la Dialectique* (f).

Sterrekunde, *l'Astronomie*, (f) *science qui sert à mesurer les mouvemens des corps célestes.*

Kundig, geleerd, ervaaren, (byv. w.) *Instruit, éclairé, connoissant, qui sçait quelque chose, versé* (adj.)

Hy is zeer kundig in de taalen, *Il est fort versé dans les langues.*

Kundigheid, (v) kennis, bewustheid, *Sçavoir*, (m) *science, connoissance* (f).

Algemeene kundigheid, *Axiome* (m).

Kundiglyk, (byw.) met kennis, *Avec connoissance, avec science* (adv.).

Kundschap, (v) *Découverte* (f).

Kunne, (v) geslacht, soort, *Sexe, genre* (m).

Kunnen, konnen, vermogen, (o. w.) *Pouvoir, avoir la capacité de faire* (v. n.).

Kunst. *Voyez* Konst.

Kunstig, (byv. w.) *Artificiel, ingénieux* (adj.).

Kursyf letters, *Caractères Italiques.*

Kurk, (V) zéker ligt hout, *Du Liege* (m).

Kurkboom, (m) *Liege* (m).

Kurkentrekker, (m) *Tire-bouchon* (m).

Kurkema, kurkuma, zékere wortel, *Curcuma*, (m) *racine qu'on apporte des Indes, & semblable au gingembre.*

Kurkje, (o) *Bouchon de liege* (m).

Kus, (m) zoen, *Baiser* (m).

Kussen,

Kuſſen, zoenen, *Des baiſers.*
Kuſſen, (d. w.) *Baiſer, donner des baiſers.*
Kuſſen, om op te zitten, *Carreau, couſſin* (m).
Bedde-kuſſen, oorkuſſen, (o) *Oreiller* (m).
Naai-kuſſen, (o) *Couſſin à coudre* (m).
Spelde-kuſſen, *Pelote* (f).
Kuſſen voor eene ſpeldewerkſter, *Un carreau à faire de la dentelle.*
Kuſſentje, (o) klein kuſſen, *Un petit couſſin, petit oreiller, peloton* (m).
Kusje, (o) kleine en zoete kus *Un tendre baiſer* (m).
Kuſſer, (m) die veel van kuſſen houd, *Un baiſeur* (m).
Kuſt, (v) ſtreek lands, aan de Zee grenzende, *Côte* (f).
Kuſtbewaarder, (m) Schip dat op de kuſt kruiſt, *Vaiſſeau qui croiſe ſur la côte, un garde côte* (m).
Kuur, (v) asperye, pots, *Piece pour rire, bouffonnerie* (f).
Kuur, (v) geneezing, *Cure* (f).
Kwaad, (o) *Mal*; (m) het goed en het kwaad, *Le bien & le mal.*
Den oorſprong van alle kwaad, *La ſource de tous les maux.*
Kwaad, boos, (byv. w.) *Méchant, mauvais, dépravé, pervers* (adj.).
Kwaad, (o) boosheid, *Mal*, (m) *méchanceté, perverſité* (f).
Kwaad, moeielyk, vergramt, (byv. w.) *Fâché, de mauvaiſe humeur, en colere, irrité* (adj.).
Kwaad, niet deugend, bedorven, (byv. w.) *Gâté, mauvais, qui ne vaut rien* (adj.).
Te kwaad krygen, (o. w.) *Etre trop foible* (v. n.).
Hoe veel is 'er te kwaad? *Combien devons nous?*
Ter kwaader uure, (byw.) *Malheureuſement* (adv.).
Kwaadäardig, boos, arg, (byv. w.) *Méchant, malin, enclin au mal* (adj.).
Kwaadäardigheid, (v) *Méchanceté, malice, malignité* (f).
Kwaadäardiglyk, (byw.) *Malicieuſement.*
Kwaad-doen, boosheid bedryven, *Faire du mal, mal-faire.*
Kwaaddoende, boos, kwaadäardig, (byv. w.) *Méchant, malfaiſant* (adj.).
Kwaaddoender, (m) boosdoender, *Malfaiteur, garnement* (m).
Kwaadheid, (v) boosheid, *Méchanceté, malignité, dépravation* (f).
Kwaadheid, (v) moeielykheid, op oopenheid, *Colere* (f) *reſſentiment* (m) *mauvaiſe humeur.*
Kwaadje, (o) ramp, *Malheur, déſaſtre* (m).
Kwaad maaken, vergrammen, *Fâcher, mettre en colere* (v. a.).
Kwaadſpreeken, laſteren, *Médire, calomnier* (v. n.).
Kwaadſpreekend, (byv. w.) *Médiſant* (adj.).
Kwaadſpreekenheid, (v) *Médiſance* (f).
Kwaadſpreeker, (m) *Médiſant, calomniateur* (m).
Kwaadſpreeking, (v) *Médiſance* (f).
Kwaadſte, godloosſte, *Le plus méchant, le plus dépravé.*
Kwaadwillig, boos, tot kwaaddoen genégen, *Porté au mal, enclin à mal-faire, méchant, de mauvaiſe volonté* (adj.).
Kwaadwilligheid, (v) *Mauvaiſe volonté, méchanceté, malice, envie de mal faire* (f).
Kwaadwilliglyk, (byw.) *Malicieuſement, malignement* (adv.).
Kwaad worden, (o. w.) *Se fâcher, ſe mettre en colere* (v. n.).
Kwaal, (v) pyn, ziekte, *Mal*, (m) *maladie, indiſpoſition* (f).
Eene ongeneeſlyke kwaal, *Un mal ſans remede.*
Ter geneezing onzer kwaalen, *Pour guérir nos maux.*
Kwaalyk, flaauw, ziek, (byv. w.) *Foible, malade, en défaillance* (adj.).
Kwaalyk worden, *Se trouver mal, tomber en défaillance* (v. n.).
Kwalyk, ſlegt, niet zoo 't behoord, (byv. w.) *Mal, pas comme il faut* (adj.).

Dat

Dat is kwaalyk gedaan, *Cela est mal fait.*

Kwaalyk, naauwelyks, ter naauwer nood, (byw.) *A peine, quasi presque point* (adv.).

Kwaalyk, ten kwaade, (byw.) *En mauvaise part* (adv.).

Hy nam 't zeer kwaalyk, *Il le prit de fort mauvaise part.*

Hy heeft 't kwaalyk verstaan, *Il l'a mal entendu.*

Kwaalyk-gedaan, kwaalyk voor 't oog komende, (byv. w) *De mauvaise mine.*

Kwaalyk gedaan, (byv. w.) *Mal fait* (adj.).

Kwaalyk getroost, (byv. w.) *Réchigné, chagrin, de mauvaise humeur* (adj.).

Kwaalyk gezind, (byv. w.) *De mauvaise humeur, malcontent* (adj.).

Kwaalyk gezind tégens iemant, *Mal-intentionné contre quelqu'un.*

Kwaalyk, bezwaarlyk, (byw) *Difficilement, avec peine* (adv.).

Ik kan dat kwaalyk gelooven, *Je le crois difficilement.*

Kwaalyk bedagt zyn, (o. w.) *Etre mal avisé, être dans l'erreur* (v. n.).

Kwaalyk te vreeden zyn, (o. w.) *Etre mécontent* (v. n.).

Kwaalykheid, (v) flaauwte, *Défaillance, foiblesse* (f).

Kwaalyk op vatten, *Prendre en mauvaise part, trouver à redire.*

Kwaalyk vaaren, ongezond zyn, (o. w.) *Etre en mauvais état* (v. n.).

Kwaalyk vaaren, niet voorspoedig zyn, (o. w.) *Ne pas réussir, être malheureux* (v. n.).

Kwaalyk worden, flaauw worden, (o. w.) *Tomber en défaillance, s'évanouir.*

Kwaalyk spreeken van iemant, *Dire du mal d'une personne* (v. n.).

Kwaalyk, naauwelyks, (byw.) *A peine* (adv.).

Ik was kwaalyk gezeeten of hy kwam, *A peine j'etois assis qu'il entra.*

Kwab, (v) uitwas aan de keel, *Goître* (m) *tumeur grosse & spongieuse qui vient à la gorge.*

Kwadpart, een vierde part van een ronde schyf, (o) *Un quart de rond, un œuf,* (m) *terme d'architecture.*

Kwadrant-penning, (m) uiterste penning, laatste penning om een som volstrektelyk uit te maaken, *Quadrain* (m).

Kwak, kwinkslag, boerterye, *Raillerie, une bourde* (f).

Kwaken, schreeuwen als de kikvorschen, (o. w.) *Coasser* (v. n.).

Kwaken als de eendvogels, (o. w.) *Crier.*

Kwaker, (m) *Trembleur, quoacre,* (m) *un homme dont l'extérieur ne respire qu'innocence & humilité.*

Kwakers-kerk, (v) *L'Eglise des trembleurs.*

Kwakerye, (v) *Quoacrerie, la Réligion des trembleurs.*

Kwakkel, kwartel, wagtel, (m) zékere vogel, *Une caille* (f).

Kwakkelbeentje, (o) *Appeau* (m).

Kwakkelen, kweelen als de kwakkels, *Gazouiller, ramager comme fait la caille* (v. n.).

Kwakkelen, (o. w.) dan eens vriezen, dan eens dooien, los winter weer maaken, *Géler & degéler par fréquentes reprises, faire un hiver peu rude* (v. n.).

Kwakkelen, (o. w.) by poozen gezond en ongezond zyn, *Etre valétudinaire, traîner, avoir une santé chancelante.*

Kwakkelen, beuzelen, *Conter des fornettes* (v. n.).

Kwakkelfluit, fluit om kwakkels meê te vangen, (v) *Un appeau, siflet pour prendre des cailles* (m).

Kwakkel-winter, (m) vogtige winter, *Hiver humide, hiver varié de gelée & de dégel, un hiver changeant* (m).

Kwakkelziekte, (v) *Legere indisposition* (f).

Kwakzalven. (o. w.) kwakzalvers goed op een stellaadje verkoopen, *Faire le charlatan, vendre de l'onguent, de la thériaque & autres drogues sur un théatre* (v. n.).

Kwakzalver, (m) *Charlatan* (m).

Kwakzalver, vleier, *Flateur, amadoueur, charlatan* (m.).
Kwakzalver, pogcher, zwetser, *Hableur, charlatan*.
Kwakzalverye, (v) *Charlatanerie* (f).
- - - - - - - - - - *Flatterie* (f).
- - - - - - - - - - *Hablerie* (f).
Kwaliteit. *Voyez* Hoedanigheid.
Kwalster, (m) rogchel-bel, *Un flegme, un vilain crachat* (m).
Kwalsteren, rogchelen, *Pousser de gros flegmes en dehors, cracher salement* (v. n.).
Kwalsteren, morssen, (o. w.) *Saloper* (v. n.).
Kwansuis, (byw.) kwanswys, *Comme si, à cause que, sous ombre de, pour faire semblant* (adv.).
Kwant, (m) knével, losleevend mensch, schalk, gast, *Un Drille, un éveillé, un grivois, un drôle* (m).
Kwantselaar, (m) ruilebuiter, *Troqueur, qui troque & revend, un ravauleur* (m).
Kwantselen, ruilebuiten, (d. & o. w.) *Troquer, changer, ravauler, vendre & troquer, donner en échange.*
Kwantseling, (v) *Change, troc* (m).
Kwarteel, (o) *Poinçon,* (m) *Pipe, barrique* (f) *certaine futaille.*
Kwartel. *Voyez* Kwakkel.
Kwartier, (o) een vierde deel, *Un quart, la quatrieme partie de quelque chose.*
Kwartier van een uur, *Quart d'une heure* (m).
Kwartier van een Schaap, *Quartier de mouton* (m).
De agterkwartieren, *Les quartiers de derriere, les gigots* (pl. m.).
De voorkwartieren, *Les Epaules, les éclanches.*
Kwartier, (o) wyk, *Quartier, canton, endroit d'une ville* (m).
Kwartier, streek, landstreek, *Quartier,* (m) *Province* (f).
Kwartier, légerplaats, *Quartier, l'endroit où campe une partie de l'armée.*
Kwartier, verdrag, accoord, genade, *Quartier,* (m) *grace* (f).
De vyanden hebben geen kwartier willen geeven, *Les ennemis n'ont pas voulu faire quartier, accorder grace.*
Kwartier, vierde deel van de spatie in een wapen, *Quartier,* (m) *quatrieme portion d'un écusson chargé d'armes entieres.*
Kwartier, kéel-kwartier, vierde gedeelte van 't Scheepsvolk dat op de wagt staat, terwyl de andere eeten of slaapen, *Le quart, la partie de l'Equipage qui monte la garde, tandis que le reste mange ou dort.*
Kwartier, bil, *Fesse* (f).
Kwartier van de Maan, *Quartier de la lune.*
Kwartier gaans, *Un quart d'heure de chemin, un quart de lieue* (m).
Kwartier geeven, *Faire quartier, accorder grace.*
Kwartier-meester, (m) op een Schip, *Quartier-Maître,* (m) *c'est celui qui fait monter les gens du quart & qui a l'œil sur le service des pompes.*
Kwartier-meester van een Regiment, *Quartier-maître, Maréchal des logis d'un Regiment.*
Kwartieren, *Des quartiers.*
Kwast, noest, *Nœud* (m).
Kwast, (v) kwispel, zékere borstel, *Un goupillon,* (m) *une brosse* (f).
Een wit-kwast, *Une brosse à blanchir le mur.*
Een wy-kwast, *Un Aspergez* (m).
Kwast van zyde, die tot çieraad dient, *Une Houppe* (f) *flocon ou bouquet de soye qui sert d'ornement.*
Kwast, (m) een halve gek, *Un bourru, un fantasque, un quinteux* (m).
Kwasten, zékere soort van Lobben die men eertyds aan de beenen droeg, *Des canons,* (pl. m.) *certain ajustement du tems passé.*
Kwastig, noestig, vol kwasten, (byv. w.) *Noueux, plein de nœuds* (adj.).
Kwastig, twistgierig, koppig, (byv. w.) *Entêté, têtu, capricieux,*

tieux, quinteux, querelleux, bourru (adj.).
Kwaſtigheid, koppigheid, (v) *Entêtement*, (m) *caprice, quinte* (f).
Kwaſt-ſtok, (m) *Manche du blanchiſſoir* (m).
Kwee, (v) kwee-peer, *Coin*, (m) *fruit du coignaſſier.*
Kweeboom, m) *Coignaſſier* (m).
Kweekboomtje, (o) *Arbre de greffe* (m).
Kweekdoorn, (m) *Epine vinette* (f).
Kweekeling, voedſterkind, *Nourriſſon, élève* (m).
Kweeken, (d. w.) *Nourrir, élever* (v. a.).
Kweekerye, (v) kweekhof, kweektuin, *Pépiniere* (f) *plant de petits arbres pour les greffer & élever au beſoin.*
Kweeking, (v) *Culture* (f).
Kweekſchool, (o) oeffenſchool der Roomſche geeſtelyken, *Séminaire*, (m) *lieu deſtiné pour inſtruire les Eccléſiaſtiques Romains.*
Kweekſel, (o) *Culture* (f).
Kweelen, kwinkeleeren, (o. w.) *Chanter, gazouiller, ramager, chanter ſon ramage* (v. n.).
De vogeltjes kweelen in 't geboomte, *Les oiſeaux gazouillent dans les arbres.*
Kweelende ſtem, lieffelyk zingende ſtem, (v) *Une voix mélodieuſe* (f).
Kweeling, (v) gekweel, *Chant mélodieux, ramage, gazouillement* (m).
Kweelſter, zangſter, (v) *Chanteuſe* (f).
Kween, (v) een koe die nooit kalft, *Une vache ſtérile* (f).
Een kween, eene onvrugtbaare vrouw, *Une brehaigne, terme injurieux; pour dire une femme ſtérile.*
Kwee-peer, (v) *Coin* (m).
Kwee-peerenboom, (m) *Coignaſſier* (m).
Kwee-vleeſch, (o) *Marmelade de coins* (m).
Kweezel, een fyn zusje, *Une ſainte nitouche, une fauſſe dévote, une prude.*
Kweezelaar, (m) ſchynheilige, *Un hypocrite, un mangeur de crucifix.*
Kweezelen, fyntjes praaten, (o. w.) *Cauſer bigottement, médire pieuſement.*
Kweezeling, (v) kouting van de fynen, *Diſcours doucéreux & hypocrite* (m).
Kwekken als de hoenders, (o. w.) *Caqueter comme les poules.*
Kwel, ſmert, kwelling, *Tourment, ennui*, (m) *Angoiſſe, épreuve* (f).
Kwelbegeeren, (v) kwelziekte, kwyning, *Mélancolie* (f).
Kwelduiveltje, (o) huispookje, *Farfadet, lutin, diabletin, malin eſprit* (m).
Kwelgeeſt, (m) menſchenplaager, *Fâcheux, qui tourmente & embarraſſe quelqu'un* (m).
Kwelgeeſtig, kwelziek, (byv. w.) *Fâcheux, incommode, qui aime à tourmenter* ((adj.).
Kwelgeeſtigheid, (v) kwelziekte, *Envie de chagriner, de tourmenter* (v).
Kwellaadje, (v) kwelling, verdriet, *Tourmens, ennui* (m).
Kwellen, plaagen, (d. w.) *Tourmenter, agacer, faire des niches* (v. a.).
Kwellen, pyn aandoen, (d. w.) *Tourmenter, travailler* (v. a.).
Hy is zeer gekweld met het graveel, *Il eſt fort tourmenté de la gravelle.*
Kwellen om te lagchen, *Tourmenter, agacer, railler, badiner.*
Kwelling, (v) ziels-verdriet, *Ennui, tourment, chagrin, qui dévore l'ame* (m) *mélancolie* (f).
Kweller, kwelgeeſt, *Lutin malicieux, ſonge-malice* (m).
Kwelſter, (v) *Une ſonge-malice* (f).
Kweſtie, (v) twiſt, verſchil, *Querelle* (f) *débat* (m).
Kweſtie, (v) voorſtel, vraag, *Queſtion, demande, propoſition* (f).
Kwetsbaar, (byv. w.) dat gekwetſt kan worden, *Vulnérable*, (adj.).

Kwetſen, bezeeren, (d. w.) *Bleſſer* (v. a.).

Hy heeft my gekwetſt in den arm, *Il m'a bleſſé au bras.*

Kwetſen, appelen of peeren blutſen, *Meurtrir, flêtrir des pommes ou des poires.*

Iemant in zyn eer kwetſen, *Offenſer quelqu'un, en ſa réputation.*

Kwetſing, kwetſuur, wond, (v) *Bleſſure, playe* (f).

Kwetſing van vrugten, *Meurtriſſure, flêtriſſure* (f).

Kwetſing van iemants eer, *Injure, offenſe* (f).

Kwetſuur, (v) *Bleſſure* (f).

Kwetteraar, (m) kakelaar, *Caqueteur, jaſeur* (m).

Kwetteren, kakelen, (o. w.) *Jaſer, caqueter* (v. n.).

Kwik, (o) kwikzilver, *Du mercure, du vif argent* (m).

Kwikkebil, die niet van 't zitten houd, die gaarne op den tril gaat, *Une coureuſe, coquette qui n'aime pas à être clouée à une chaiſe, qui aime à trotter & à jaſer* (f).

Kwikkebillen, kwikſtaarten, gaarne op de been zyn, (o. w.) *Changer ſouvent de place, trotter, toupiller, avoir toujours le pied en l'air* (v. n.).

Kwikken en ſtrikken, overmaatige optooiſels van vrouwen, *l'Attirail de venus, des coëffes, des rubans, des nœuds, des friſures, des mouches, des fontanges.*

Kwikhaage, (v) heining van ſteekende heiſters, *Une haye vive* (f).

Kwikſtaarten, de ſtaart op en neer wippen, *Hocher la queue, la lever & la baiſſer* (v. n.).

Kwikſtaartje, (o) *Hocbequeue* (m) *Bergeronnette* (f).

Kwik-zand, (o) wél-zand, *Du ſable mouvant* (m).

Kwikzilver, (o) *Du vif argent, du mercure.*

Kwinkeleeren, (o. w.) *Fredonner, chanter mélodieuſement* (v. n.).

Kwinkeleering, (v) *Gazouillement chant, ramage* (m).

Kwinkeleerſter, (v) *Chanteuſe* (f).

Kwinkert, (m) *Un louche* (m).

Kwinkſlag, (m) dubbelzinnigheid, loopje, kneep, klugtig gezegde, *Défaite, bourde, équivoque,* (f) *mot à deux ententes, bon mot* (m).

Kwint, (v) part, bui, gril, *Quinte* (f) *caprice* (m) *bizarrerie* (f).

Kwint, (v) vyftiende in 't piketten, *Quinte* (f).

Kwintaal, (o) gewigt van honderd pond, *Quintal* (m).

Kwintäppel, (m) *Coloquinte* (f).

Kwintig, (byv. w.) *Quinteux, capricieux, bizarre* (adj.).

Kwips, (byv. w.) gémelyk, ziekelyk, *Indiſpoſé, mélancholique, défait, dégoûté, languiſſant* (adj.).

Kwiſpel, (m) een zyden kwaſt, *Une houppe,* (f) *un bouquet de ſoye* (m).

Kwiſpel, (m) kwaſt om 't wywater te neemen, *Un Aſpergez, un goupillon pour prendre l'eau bénite* (m).

Kwiſpelen, (d. w.) *Paſſer le goupillon ſur quelque choſe* (v. a.).

Kwiſpelen, geeſſelen, (d. w.) *Foueter* (v. n.).

Kwiſpeling, geeſſeling, (v) *Le Fouet* (m).

Kwiſpeldoor, (o) tabaks-rooker ſpugpot, *Un Cracboir* (m).

Kwiſpelſtaarten, (o. w.) *Remuer la queue* (v. n.).

Kwiſpeltje, (o) kleine kwaſt, *Petite houppe,* (f) *petit goupillon* (m).

Kwiskwaſſen, met de verfkwaſt ſtryken, *Barbouiller* (v. a).

Kwiſten. *Voyez* Verkwiſten.

Kwiſter. *Voyez* Verkwiſter.

Kwiſtery. *Voyez* Verkwiſting.

Kwiſtig. *Voyez* Verkwiſtende.

Kwiſt-penning, (m) goed-verſpiller, *Diſſipateur, gaſpilleur de biens, méchant menager, prodigue, luxurieux* (m).

Kwiſtſchotel, (v) *Dépenſiere, prodigue* (f).

Kwyl, (v) zékere mond-ſlym, *De la bave, ſalive qui coule de la bouche* (f).

Kwyl-

Kwylbab, kwyler, (m) *Baveur*, (m) *baveuse* (f).

Kwyl-band, (m) kwyl-lap, *Une bavette* (f).

Kwyl-doek, (m) *Bavette* (f).

Kwylen, zéveren, (o. w.) *Baver*, *laisser couler sa salive* (v. n.).

Kwyler, (m) kwylebad, zéveraar, *Baveur*, *bavard*, *celui qui bave*, *qui jette sa bave ou sa salive* (m).

Kwyling, (v) *Bave* (f).

Kwyling, (v) *Salivation* (f).

Kwyl-flabbe, (v) *Bavette* (f).

Kwynen, (o. w.) *Languir*, *traîner*, *tomber en langueur* (v. n.).

Kwynende, (byv. w.) *Languissant*, *languissante* (adj.).

Kwyning, (v) *Langueur*, (f) *abattement*, (m) *mélancolie* (f).

Kwyt, verlooren, *Perdu*, *perdue* (adj.).

Ik ben al myn hoop kwyt, *J'ai perdu toute mon éspérance.*

Kwyten, zig kwyten, *S'acquiter de son devoir*, *faire l'acquit de sa charge*, *faire son devoir.*

Kwyting, betragting van zyn pligt, (v) *l'Acquit de son devoir* (m).

Kwytraaken, verliezen, (o. w.) *Perdre* (v. n.).

Kwytschelden eene schuld, *Remettre une dette*, *en tenir quitte.*

Kwytschelden, vergeeven, *Remettre*, *pardonner*, *absoudre*, *quitter* (v. a.).

God scheld ons onze zonden kwyt, *Dieu nous pardonne nos péchés.*

Kwytschelding, of vergeeving der zonden, (v) *La rémission des péchés* (f).

Kwytschelding van eene schuld, *Dégagement* (m).

Kwytweezen, *Etre défait*, *débarrassé de quelque chose* (v. n.).

Kwyt-worden, verliezen, missen, (o. w.) *Perdre*, *être privé de quelque chose* (v. n.).

Kwytwording, (v) verlies, gemis, *Perte*, *privation* (f).

Kyf, geschil, *Dispute*, *querelle* (f).

Dat is buiten kyf, *Cela est sûr*, *indisputable.*

Kyfägtig, (byv. w.) *Querelleux*, *grondeur* (adj.).

Kyk! Kyk! *Regardez! regardez!*

Kyken, met aandagt beschouwen, *Regarder*, *voir curieusement.*

Kyker, (m) aanschouwer, die maar kykt en niet koopt, *Regardeur*, *curieux*, *bavard* (m).

Kyker van een duivenhok, *Entrée d'un colombier* (f).

Kykgat, (o) *Trou*, (m) *ouverture* (f).

Kyk-toorn, wagt-toorn, (m) *Guérite* (f).

Kyk-uit, (o) open-venster, of gat om verre heen te konnen zien, *Fenêtre ou lucarne*, *par le moyen de laquelle on découvre les environs d'un lieu* (f).

Kyvaadje, (v) krakeel, *Querelle*, *dispute*, (f) *débat* (m).

Kyvägtig. *Voyez* Kyfägtig.

Kyven, hakketeeren, twisten met iemant, (o. w.) *Gronder*, *se quereller*, *avoir dispute avec quelqu'un* (v. n.).

Kyver, twistzoeker, *Querelleux* (m).

Kyvery, (v) gekyf, *Gronderie*, *querelle*, *dispute*, *mauvaise humeur* (f).

****

L.

Médeklinker, de twaalfde Letter van 't A. B. C.

L. *Consonne*, *la douzieme Lettre de l'Alphabeth.*

Laa, laade, (v) schuif-doos, *Boëte*, *Layette*, (f) *Tiroir* (m).

Laad-bosch, kruid-busch, (v) *La Poire* (f) *le cornet à poudre* (m).

Laaden, de last geeven, (d. w.) *Charger*, *fretter*, *donner la charge* (v. a.).

De maag laaden, *Charger l'estomac.*

 Een

Een Schip laaden, *Fretter un Vaisseau.*

De gramschap van iemant op zig laaden, *S'attirer la colere de quelqu'un.*

Laader, (m) lépel om het geschut te laaden, *Chargeoir* (m).

Laad gat van een roer of kanon, (o) *La lumiere d'un mousquet ou d'un canon* (f).

Laadje, (o) kleine laa, *Petite Layette, tirette* (f).

Laading, (v) *Charge* (f).

De laading van een Schip, *La charge d'un vaisseau* (f).

Laad kruid, (o) laadpoeder, *De la poudre d'amorce* (f).

Laadpan, (v) *Bassinet* (m).

Laadstok, (m) *Baguette de fusil* (f).

Laaffenis, (v) troost, verkwikking, *Soulagement, rafraîchissement* (m).

Laag, leeg, (byv. w.) *Bas, basse* (adj.).

Laag, nedrig, (byv. w.) *Humble, modeste.*

Laag, (v) ry, gelid van eenige waar, *Une rangée* (f) *un rang de quelque chose qu'on met en plie* (m)

Laag, (v) hinderlaag, *Embuscade* (f).

Laag, (v) ry geschut, *Bordée, rangée de canon* (f).

De volle laag geeven, *Envoyer une bordée.*

Laag, (v) strik, list, *Embuche* (f) *piege, panneau* (m).

Laagerhand, (v) *La gauche, la main gauche* (f).

Laagerhuis van 't Parlement van Engeland, (o) *La chambre basse, la chambre des communes* (f).

Laagloopers, dobbelsteenen die laage oogen leggen, *Des dés pipés, qui amenent des points bas.*

Laagte, leegte, (v) *Lieu bas,* (m) *vallée, profondeur* (f).

Laaken, verächten, mispryzen, berispen, *Mépriser, condamner, blâmer* (v. a.).

Laaken, (m) verächter, berisper, *Dédaigneur, censeur, contempteur* (m).

Laan, (v) wandel-dreef, *Une allée* (f).

Laars, (v) Ruiters-schoeisel, *Botte* (f) *chaussure de cavalier.*

Laarzen, *Des bottes.*

Laarsjes, laarzen zonder spooren, huis laarsjes, *Des bottines.*

Laarsjes, tooneellaarsjes, broosjes, *Des brodequins.*

Laat, (byv. w.) niet vroeg, *Tardif* (adj.).

Laate vrugten, *Des fruits tardifs.*

Laat, (byw.) *Tard;* (adv.) gy komt te laat, *Vous venez trop tard.*

Hoe laat is 't? *Quelle heure est-il?*

Laat ons bidden, *Prions,* (*impératif.*).

Laatband, (m) *Bande pour la saignée* (f).

Laatbekkentje, (o) laatkopje, *Palette* (f).

Laatdunkend, (byv. w.) verwaand, *Vain, présomptueux* (adj.).

Laatdunkenheid, (v) *Vanité, arrogance, présomption* (f).

Laaten, niet doen, (o. w.) *Laisser, quiter* (v. n.).

Laaten, bloed laaten, (d. w.) *Saigner, tirer du sang* (v. a.).

Laaten, doen, verrigten, *Faire.*

Een boek laaten uitgaan, *Donner un livre au public, mettre un livre au jour.*

Een plakkaat laaten uitgaan, *Publier un arrêt, un Edit.*

Een wind laaten, *Lâcher un vent, faire un pet.*

Een zugt laaten, *Pousser un Soupir.*

Laaten doen, *Laisser faire.*

Laaten haalen, *Envoyer quérir.*

Laaten leggen, *Laisser, oublier* (v. n.).

Laaten maaken, *Faire faire.*

Laaten staan, *Laisser, quiter ne pas toucher.*

Laaten voorstaan, *Se figurer.*

Laaten weeten, *Faire sçavoir, mander.*

Laaten zy kyven, laaten zy vegten, *Qu'ils grondent, qu'ils se battent.*

Laaten ze hier komen, *Faites-les venir ici.*

Laat

Laat hem haalen, *Envoyez-le querir.*

Laat hy komen, laat hy gaan, *Qu'il vienne, qu'il aille.*

Laater, (byw.) *Plus tard* adv.).

Een brief van laater datum, *Une lettre de plus fraiche date.*

In laater eeuwen, *Aux derniers siecles.*

Laating, (v) *Saignée* (f).

Laatst, on'a gs, (byw.) *Dernierement*; adv.) het gebeurde laatst, *Il arriva dernierement.*

Laatste, (byv. w.) *Dernier, derniere* (adj.).

Laatste wil, (m) uiterste wil, *Testament*, (m) *derniere volonté* (f).

De laatste pligten, *Les derniers devoirs.*

't Laatste olysel, (o) *l'Extrême onction* (f).

Laatstléden, *Dernierement* (adv.).

Laatstlyk, *A la fin, enfin* (adv.)

Laat-vlym, (v) laat-yzer, *Lancette* (f).

Laauw, (byv. w.) *Tiede* (adj.).

Laauw water, (o) *De l'eau tiéde* (f).

Laauw, (byv. w.) yverloos, *Tiéde, sans zele, sans ferveur* (adj.).

Laauw, (byw.) *Tiedement* (adv.).

Laauwägtig, (byv. w.) *Un peu tiéde* (adj.).

Laauwen, laauw maaken, *Tiéder, ôter le froid, faire reposer de l'eau bouillante jusqu'à ce qu'elle soit tiéde.*

Laauwheid, (v) van 't water, *Tiédeur de l'eau* (f).

Laauwheid, ieverloosheid, *Tiédeur* (f) *peu de ferveur* (m) *nonchalance* (f.

Laaven, verkwikken, verfrisschen; *Rafraichir, desaltérer, étancher, soulager* (v. a.).

Een zieken laaven, *Soulager, rafraichir un malade.*

Een dorstigen laaven, *Desaltérer une personne qui a soif.*

Laavenis, verkwikking, (v) troost, *Rafraîchissement, soulagement* (m) *consolation* (f.

Labbekak, snapper, (m) *Babillard, jaseur, clabaudeur* (m).

Labbekakken, (v. a.) *Babiller, jaser clabauder* (v. n.).

Labbekakster, (v) snapster, *Babillarde, jaseuse, causeuse* (f).

Labberdaan, (v) *De la morue* (f).

Labberen, slingeren, wapperen, (o. w.) *Barbeyer friser, lorsque le vent rase la voile & la bat doucement sans pouvoir la remplir* (v. n.).

Labberloc, (m) straatschender, *Avanturier vostures, garnement* (m).

Labber-koelte, (v) *Vent frais* (m).

Lach, (m. *Ris, rire* (m).

Een vriendelyke lach, *Un ris agréable.*

Lachen. *Voyez* lagchen.

Lachje, (o) *Un doux sourire, un petit souris* (m)

Ladder, (v) *Echelle* (f).

Laf, (byv. w.) flaauw, smaakeloos, ongezouten, *Fade, insipide, sans sel* (adj).

Laf, walgend, (byv. w.) *Dégoûtant, fade, insipide* (adj.).

Lafbek, (m) jonge losbol, *Un Etourdi, un jeune morveux.*

Laffe vleierye, *Une lache flaterie, une flaterie grossiere* (f).

Laffe redeneeringen, *Des raisons insipides, de fades discours.*

Lafhartig, bloo, byv. w.) *Poltron, coyon, lâche* (adj.).

Lafhartigheid, (v) Blooheid, *Poltronnerie, lâcheté* (f).

Lafhartiglyk, (byw) *Lâchement* (adv.).

Lafheid, (v) smaakeloosheid, (v) *Insipidité, fadeur* (f)

Lafheid, flaauwheid der rédenen, *Insipidité, la futilité des raisons* (f).

Lafheid, lafhartigheid, *Coyonnerie, indolence* (f).

Lagchen, (o. w.) *Rire* (v. n.).

Lagchen dat het schatert, *Eclater de rire.*

In zyn vuist lagchen, *Rire sous cape, rire dans sa barbe.*

't Lagchen, (o) *Le rire*; (m) het onmaatig lagchen, *un rire immoderé.*

Lagchende, (byv. w.) *Riant, riante* (adj.).

Een lagchende mond, *Un air riant* (m).
Al lagchende, (byw.) *En riant* (adv.).
Lagcher, (m) *Rieur* (m).
Lagfter, (v) *Rieufe* (f).
Lak, (o) *De la cire* (f).
Spaanfch lak, *De la cire d'Efpagne.*
Gom-lak, roodägtige gom, *De la laque, gomme rougeâtre qui entre dans la compofition du vernis & fert à d'autres ufages.*
Kegel-lak, *Efpece de laque en boulets d'un rouge pâle.*
Lak, (m) valfche befchuldiging, *Fauffe accufation, calomnie* (f).
Iemant een lak op den hals werpen, *Accufer fauffement quelqu'un.*
Laken, (o) bekende wollen ftof, *Du drap* (m).
Engelfch Laken, *Du drap d'Angleterre.*
Leydfch Laken, *Du drap de Leiden.*
Laken, (o) flaap-laken, *Un Linceul, un drap de lit* (m).
Laken, (o) tafellaken, *Nappe* (f).
Laken bereiden, (d. w.) *Préparer, faire du drap, le tondre,* &c. (v. a.).
Laken bereider, (m) *Drapier, tondeur, ouvrier qui prépare le drap* (m).
Lakenhal, (v) *La Halle aux draps* (f).
Lakenhandel, (m) *Négoce, trafic de draps* (m) *Draperie* (f).
Laken-handelaar, (m) *Marchand drapier, marchand qui trafique en draps* (m).
Lakenkooper, (m) *Marchand de Draps.*
Lakenkoopfter, (v) *Marchande de draps.*
Laken-raam, (o) *Rame à étendre des draps* (f).
Lakenfch, van laken, (byv. w.) *De drap*; (adj.) een lakenfch kleed, *un habit de drap.*
Laken-fergie, *Serge drapée* (f).
Lakenverkooper. *Voyez* Lakenkooper.

Laken verwer, (m) *Teinturier en draps* (m).
Lakenverwerye, (v) *Fabrique où l'on teint des draps* (f).
Lakenvulder, (m) *Foulon* (m).
Lakenweever, (m) *Drapier, ouvrier qui fait le drap.*
Lakenweeverye, (v) *Draperie* (f).
Lakenwinkel, (m) *Boutique où l'on vend des draps.*
Lakei, knegt, (m) *Laquais* (m).
Lakken, toezégelen, (d. w.) *Cacheter* (v. a.).
Lakmoes, (o) zéker mengfel van provintie hout, potäfch, &c. *Du tournefol* (m) *certaine laque approchante de l'indigo.*
Lakwerk, (o) *Ouvrage verniffé,* (m) *de la menuiferie paffée dans le vernis de la chine.*
Lam, (o) 't jong van een fchaap, *Agneau* (m).
Het vlekkeloos lam, *l'Agneau fans tache.*
Lam, (byv. w.) beuzelägtig, kreupel, koud, *Fade, niais, badin* (adj.).
Lam, (byv. w.) beroerd, geraakt, *Perclus, éftropié, paralytique* (adj.).
Lamfer, (m) rouwband, *Un crêpe, voile de deuil* (m).
Lamfers, *Des Crêpes.*
Lamheid, (v) *Paralyfie* (f).
Lamme hand, (v) *Une main paralytique, percluse* (f).
Lamme léden, *Des membres perclus.*
Lammeren, lammeren werpen, (o. w.) *Agneler* (v. n.).
De lammerenberg, (m) *La montagne aux agneaux* (m).
Lammetje, (o) jong lam, *Agnelet* (m).
Lamoen, (v) *Gros citron* (m).
Gezouten lamoen, *Citron falé* (m).
Lamoen-boom, (m) *Citronnier, Limonnier* (m).
Lamoen-drank, (m) *Limonnade* (f).
Lamoen-drank verkooper, (m) *Limonnadier* (m).

Lamoen-kist, (v) *Caisson de limons* (m).

Lamoen-sap, (o) *Du jus de citron, du jus de limon* (m).

Lamp, (v) *Lampe*; (f) een aarden lamp, *Une lampe de terre.*

Lamp-olie, (m) *De l'huile de lampe* (f).

Lamper. *Voyez* Lamser.

Lampet, (o) platte schotel, *Un plat, bas de bord & de la plus grande sorte*, (m) *bassin* (m).

Lampet-kan, (v) *Aiguiere* (f).

Lampet schotel, (m) *Bassin d'aiguiere, plat qui tient l'aiguiere* (m)

Lamprey, (v) zékere visch, gelykende naa den aal, *Lamproye* (f) *poisson de mer cartilagineux en forme d'anguille & de chair gluante.*

Lamprey, (v) jong van een konyn, *Lapreau, le petit d'une lapine* (m).

Lams, van een lam, (byv. w.) *d'Agneau* (adj.).

Lams vel, (o) *Peau d'agneau* (f).

Lams vleesch, (o) *De l'agneau* (m).

Lancet, (o) laat-vlym, *Lancette* (f).

Lancie, (v) speer, *Lance* (f).

Land, (o) gewest, *Païs*, (m) *contrée, Région* (f).

Vreemde Landen, *Des païs étrangers.*

Land, (o) veld, land-goed, *Campagne*, (f) *les champs* (pl. m.).

Op 't Land woonen, *Demeurer à la campagne* (v. n.).

Land, (o) grond, aarde, *Terre*, (f) *fonds, terrein, terroir* (m).

Onbebouwd land, *Terre inculte* (f).

Hy bezit veel lands, *Il a beaucoup de terres.*

't Land van belofte, *La terre promise.*

't Vaste land, *La terre ferme.*

Land, (o) *L'Etat*; (m) dat is een groot verlies voor 't land, *C'est une grande perte pour l'Etat.*

Aan land komen, *Mettre pied à terre.*

Te land ryzen, *Voyager par terre.*

Landäart, (m) 't volk, de inwooners van een land, *Les Habitans d'un païs, le peuple, la Nation.*

Landbeschryver, (m) *Géographe* (m).

Land beschryving, (v) *Déscription d'un païs* (f).

Landbestier, (o) *Gouvernement du païs* (m).

Landbezit, (o) *Possession de quelque terre, terre qu'on possède* (f).

Landbezitter, (m) *Possesseur de quelque terre; personne dont les biens consistent en terres; homme riche en terres.*

Land-bóde, (m) *Député du plat païs pour la Diète* (m).

Landbouw, (m) akkerbouw, *Agriculture, culture de la terre*, (f) *labour, labourage* (m).

Landbouwen, (d. w.) *Labourer, cultiver la terre* (v. a.).

Landbouwer, landman, (m) *Laboureur* (m).

Landbouwkunde, (v) *Agriculture* (f) *l'art de cultiver la terre* (m).

Die man is landbouwkundig, *Cet homme entend l'agriculture.*

Landdag, (m) byéénkomst der Landbodens, *Diète, assemblée des députés du païs* (f).

Landdéken, (m) *Doyen rural* (m).

Landdief, (m) die 's lands penningen steelt, *Voleur des deniers publics, concussionnaire* (m).

Landdier, (o) *Animal terrestre* (m).

Landdieverye, (v) besteeling van 's lands penningen, *Péculat* (m) *concussion* (f).

Landdrost, (m) *Lieutenant criminel, Baillif du plat païs, sénéchal* (m).

Landdrostschap, (o) *Bailliage* (m).

Lande, hier te lande, *En ce païs-ci, en ces quartiers-ci* (adv.).

Land-Edelman, *Gentilhomme campagnard* (m).

Landen, aan land komen, (o. w.) *Aborder, faire descente, mettre pied à terre* (v. n.).

Landeryen, *Des terres cultivées* (pl. f.).

Landgenoot, (m) Landsman, *Compatriote.*

Landgoed, (o) *Terre, une étendue de païs qui nous appartient* (f).

Landgraaf, (m) *Landgrave* (m).

Landgraaffchap, (o) *Landgraviat* (m).

Landgraavin, (v) *Landgrave*, (f) *épouse du Landgrave, Souveraine d'un Landgraviat.*

Landheer, (m) *Seigneur de quelque fonds de terre* (m).

Landhoeve, (v) *Ferme, Métairie* (f).

Landhuis, lusthuis op 't Land, (o) *Maison de campagne, de plaisance à la campagne* (f).

Landhuur, (v) *Ferme* (f).

Landhuurder, (m) *Fermier, métayer, censier* (m.

Landing, (v) *Descente*; (f) de vyanden hebben eene landing gedaan op dat Eiland, *Les ennemis ont fait une descente sur cette Ile.*

Landkaart, (v) *Carte géographique, générale ou particuliere.*

Landléger, (o) *Armée de terre* (f).

Landleeven, (o) *Vie champêtre* (f).

Landlieden. *Voyez* Landluiden.

Landlooper, (m) *Vagabond*, (m) *Coureur de plat païs, bandit* (m).

Landloopfter, (v) *Vagabonde* (f).

Landluiden, boeren, *Des païsans, des laboureurs, des campagnards, des habitans de la campagne.*

Landmagt, (v) Landléger, *Les forces de terre, l'armée de terre.*

Landman, (m) *Campagnard, laboureur* (m).

Landmeeten (d. w.) *Arpenter, mesurer la terre* (v. a.).

't Landmeeten, (o) *l'Arpentage* (m).

Landmeeter, (m) *Géometre, arpenteur* (m).

Landmeeterye, (v) *Arpentage*, (m) *planimétrie* (f).

Landmeetkunde, (v) *Géométrie* (f).

Landmeetkundig, (byw.) *Géométriquement* (adv.).

Landmeetftok, (m) *La perche ou la toise de l'arpenteur* (f).

Landmuis, (v) *Mulot* (m).

Land-neering, (v) landbouw, *Agriculture* (f).

Landpaal, (v) fcheids-paal, *Terme, limite*, (m) *borne* (f).

Landpaalen, grenzen, *Des frontieres, des limites, des confins.*

Landpagt, (v) *Ferme des terres* (f).

Landpeilen, giffen werwaarts het Land zig eerst behoort op te doen, *Prendre l'estime, pour savoir de quel coté on doit découvrir la premiere terre.*

Landplaag, (v) *Fléau* (m) *playe* (f).

Landplaager, (m) *Tiran* (m).

Landraad, (m) *Conseil du païs* (m).

Land-recht, (o) recht dat een Land eigen is, *Droit municipal, droit particulier à un païs.*

Land-Rechter, (m) *Juge qui exerce le droit municipal, ou la Justice municipale* (m).

Landreize, (v) *Voyage par terre* (m).

Landreiziger, (m) *Voyageur par terre.*

Landryk, (byv. w.) ryk in landeryen, *Riche en terre, grand terrein* (adj.).

Lands, van 't Land, (byv. w.) *Du païs*; (adj.) 's lands wyze, *La maniere, la coutume du païs.*

Landfchap, (v) Provintie, *Province* (f).

Landfchap, (o) *Campagne, contrée* (f) *païsage* (f).

Landfchapje, (o) *Païsage* (m).

Landfchap-fchilder, (m) *Païsagiste, peintre en païsages* (m).

Landfcheiding, (v) *Limites, bornes* (pl. f.).

Landfchryver, (m) *Sécrétaire d'un Baillif* (m).

Landsdouwe, (v) landftreek, velden, akkers, &c. *Campagne, champs, étendue de terres cultivées, païsage.*

Landsgenoot, *Compatriote* (m).

Landsheer. *Voyez* Landheer.

Lands

Lands-huis, huis van den ſtaat, *Maiſon où s'aſſemblent les Députés d'un païs* (f).

Landsknegt, (m) hoogduitſche Voet-knegt, *Lanſquenet, fantaſſin, ſoldat; nom qu'on donnoit autrefois à un Fantaſſin allemand.*

Landsknegt, (m) zéker kaartſpel, *Lanſquenet* (m).

Lands-laſten, *Les impoſitions d'un païs* (pl. f.).

Landſluiden, inboorlingen van 't zelfde Land, *Originaires d'un même païs, compatriotes.*

Landſmaak, (m) *Goût de terroir* (m).

Landsman, (m) *Compatriote* (m).

Landſpraak, (v) byzonder taal van eene Landſtreek, *Idiome, dialecte, langage particulier d'une province dérivé d'une langue générale.*

Land-ſtad, (v) ſtad landwaarts in gelégen, *Ville éloignée de la mer, ville champêtre* (f).

Landſtreek, (v) een ſtreek lands, een geweſt, *Une étendue de païs, une région, une contrée* (f).

Landswyze, (v) *Mode du païs* (f).

Landvlugtig, gevlugt uit het Land, (byv. w.) *Fugitif, réfugié, qui s'eſt enfui de ſa patrie, de ſon païs* (adj.).

Land-volk, (o) *Les habitans du plat païs, les païſans.*

Landvoogd, (m) *Gouverneur du païs, Intendant de la Province* (m).

Landvoogdes, (v) *Gouvernante* (f).

Landvoogdye, (v) *Gouvernement,* (m) *Régence du Gouverneur* (m).

Landvrouw, (v) *Dame d'une terre* (f).

Landvrugten, *Des fruits de la terre.*

Landwaarts, (byw.) *Dans les terres, bien avant dans le païs* (adv.).

Landweg, (m) *Chemin au travers des terres.*

Landwerk, (o) *Labourage* (m).

Landwind, (m) wind die van het land zeewaarts in waait, en dat op gezette tyden, *Un vent de terre, vent aiſé, mouſſon.*

Landwinning, (v) *Conquête* (f).

Landwyf, (o) *Païſanne, villageoiſe* (f).

Landzaat, inwoner van een Land, (m) *Habitant d'un païs* (m).

Landzaat, leenhouder, onderzaat, (m) *Vaſſal, ſujet* (m).

Landziekte, (v) ziekte die men krygt eer men den aard van 't Land gewend is, *Maladie que l'on contracte dans un climat, auquel on n'eſt pas accoutumé, maladie du païs* (f).

Landziekte, (v) *Maladie populaire, maladie épidémique* (f).

Lang, (byv. w.) *Long, longue;* (adj.) een langen baard, *une longue barbe.*

Lang, groot, hoog, (byv. w.) *Grand, grande;* (adj.) een lange vrouw, *une grande femme.*

Lang, (byw.) langen tyd, *Longtems;* (adv.) 't is lang geleeden, *il y a longtems;* hoe lang is 't geleeden? *combien y a-t-il?*

Lang te vooren, *Longtems auparavant.*

Lang daar na, *Longtems après.*

Drie dagen lang, *Pendant trois jours.*

In lang, (byw.) *De longtems,* (adv.).

Over lang, (byw.) *Il y a longtems* (adv.).

Langägtig, (byv. w.) *Un peu long, longuet* (adj.).

Langbaard, *Barbe longue, barbu* (m).

Langbaardig, byv. w.) *Barbu* (adj.).

Langbeen, (m) zéker inſect, *Couſin, qui a les jambes longues* (m).

Langbeen, ſpillebeen, *Jambe longue, jambe de fuſeaux* (m).

Langdraadig, (byv. w.) *Qui ſe tire par de longs filets.*

Langdurig, (byv. w.) *Long, longue, qui dure longtems, durable* (adj.).

Langdurigheid, (v) *Durée, durabilité, longueur, permanence,* (f).

Ten lange leſten, (byw.) *A la fin* (adv.).

Langen, langer worden, (o. w.) *Agrandir*, *grandir* (v. n.).

Langen, aanlangen, overhandigen, (d. w.) *Donner*, *remettre en main*, *présenter* (v. a.).

Langet, (o) zéker lint, *Certain galon ondoyé*, *dont les hollandoises bordent le haut de leur linge.*

Lang geleeden, *Qui est passé depuis longtems*, *longtems passé.*

Lang-hair, sluik-hair, (o) *Cheveux plats & longs.*

Langhairig, (byv. w.) *Qui a une longue chevelure*, *qui a les cheveux longs*, *qui a le poil long*, *à long cheveux*, *à long poil* (adj.).

Langhals, (m) *Qui a un cou de grue*, *qui a le cou long.*

Langheid, (v) lengte, *Longueur* (f).

Door langheid van tyd, *Par la longueur du tems.*

Langing, verlanging der dagen, (v) *Accroissement des jours* (m).

Langkin, spitse kin, iemant die een lange kin heeft, *Menton longuet*, *menton pointu*, *menton de bouis*, *menton fourchu* (m).

Lang leeve de Koning! *Vive le Roi!*

Langlip, (m) die groote lippen heeft, *Lippu*, *lippue*, *qui a de longues levres.*

Langlyf, lang wambuis, slander, *Un grand dadais*, *un grand flandrin*, *un grand babbreda.*

Langmoedig, lankmoedig, verdraagsaam, geduldig, (byv. w.) *Endurant*, *patient*, *clément*, *tardif à colere* (adj.).

Hy is niet zeer langmoedig, *Il n'est pas fort endurant.*

Langmoedigheid, (v) *Patience*, *clémence*, *douceur*, *humeur endurante* (f).

De langmoedigheid Gods, *La longanimité de Dieu.*

Gy misbruikt myne langmoedigheid, *Vous abusez de ma patience.*

Langmoediglyk, (byw.) *Patiemment*. *avec clémence*, *avec douceur* (adv.).

Langmuil, gangmuil, (m) *Long bec*, *long museau* (m).

Lang neus, (m) *Long nez*, *nasard*, *qui a le nez long* (m).

Langs de huizen, *Le long des maisons.*

Langs den oever, *Le long du rivage*, *au bord de la mer*, *de la riviere.*

Langs de straaten loopen, *Courir par les rues.*

Hier langs, *Par ici* (adv.).

Daar langs, *Par-là* (adv.).

Langs wat voor een weg? *Par quel chemin?*

Langsaam, (byv. w.) traag, log, *Lent*, *lente*, *tardif*, *tardive* (adj.).

Een langsaam geneesmiddel, (o) *Un remede lent* (m).

Langsaam, (byw.) zagtelyk, niet snel, *Lentement*, *posément* (adv.).

Gy gaat zoo langsaam, *Vous marchez si lentement.*

Langsaamerhand, allengskens, (byw.) *Pas à pas*, *petit à petit*, *doucement*, *de longue main* (adv.).

Langsaamheid, (v) traagheid, luiheid, *Lenteur*, *pesanteur*, *paresse*, *indolence* (f).

Langsaame beweeging, *Mouvement réglé*, (m) *démarche circonspecte* (f).

Langsaamlyk, (byw.) *Lentement*, *pesamment*, *petit à petit*, *posément* (adv.).

Langstleevende, (byv. w.) *Le dernier vivant.*

Langte, lengte, (v) *Longueur* (f).

Langtong, snapper, (m) *Causeur*, *jaseur*, *babillard*, *qui a la langue longue* (m).

Langwerpig, (byv. w.) *Ovale*, *de figure oblongue*, *plus long que large* (adj.).

Langwylig, talmägtig, (byv. w.) *Long*, *longue*, *prolixe* (adj.).

Langwyligheid, (v) *Longueur*, *prolixité* (f).

Lankmoedig. *Voyez* Langmoedig.

Lans, (v) zékere spies, *Lance* (f).

Lanspassaat, onder korporaal, *Anspeçade*, *aide-caporal* (m).

Lansquenot. *Voyez* Landsknegt.

Lantaern, (v) Lantaren, *Lanterne* (f).

Blinde lantaern, dieve lantaern, *Une lanterne sourde.*

Lantaern die men aan een' stok draagt, *Falot* (m).

Een groote lantaern zonder licht, *Une grosse tête avec peu de sens, grosse bête, grosse pécore* (f) *gros falot* (m).

Lantaern draager, (m) *Porteur de lanterne* (m).

Lantaern geld, (o) *Impôt sur les lanternes, argent pour l'entretien des lanternes* (m).

Lantaern-maaker, (m) *Lanternier* (m).

Lantaern-ontsteeker, (m) *Lanternier* (m).

Lantaern-paal, (m) *Pilier de lanterne* (m).

Lanterfant, leeglooper, straatslyper, (m) *Un Fainéant, un batteur de pavé* (m).

Lanterfanten, leegloopen, (o. w.) *Fainéanter, battre le pavé* (v. n.).

Lanturlu, (o) zéker kaartspel, *Lanturlu.*

Lanturlu speelen, *Jouer du lanturlu.*

Lap, (v) stuk, *Piece, guénille,* (f) *morceau, lambeau, baillon* (m).

Een lap op een kleed zetten, *Mettre une piece sur un habit, à un habit.*

Lap, (v) saamenvoeging tusschen twee enden aanéén, *Nœud de deux bouts, attachés ensemble,* (m) *Epissure* (f).

Lap, overschot van een stuk stof, *Coupon* (m).

Lapdoekje, (o) daar zalf op gestreeken wordt, *Appareil, linge à faire des emplâtres* (m).

Lapje, (v) *Petite piece,* (f) *petit coupon, petit bout* (m).

Lapkistje, (v) Lapmand van eenen Snyder, *Bahut de Tailleur, l'Oeil, l'Enfer d'un Tailleur* (m).

Lapland, (o) *La Laponie* (f).

Laplander, (m) *Lappon* (m).

Lapmarkt, (v) Luizenmarkt, *Friperie* (f).

Lappen, *Des pieces, des guénilles, des baillons, des coupons de drap.*

Lappen, aan malkander naaien, verstellen, (d. w.) *Racommoder, refaire, rapetasser, rapiécer, rapiéceter* (v. a.).

Een kleed lappen, *Rapiécer un habit.*

Schoenen lappen, *Résemeler des souliers.*

Lappen, inlappen, inslokken, *Avaler, entonner* (v. a.).

Lapper, (m) schoenlapper, *Savetier, réparateur de souliers* (m).

Lapper, (m) *Ravaudeur* (m).

Lapper, scheeps-lapper, *Radoubeur, calfateur* (m).

Lapperye, lapzalverye, *Rhabillage, rapiécetage, bousillage* (m).

Lapster, van oude kleeren of van kousien, *Ravaudeuse* (f).

Lapzalf, (v) slegte zalf, *De l'onguent miton-mitaine* (m).

Lapzalven, kwakzalven, sluksgewyze en niet behoorlyk geneezen, *Charlataner, ne pas bien panser une playe, la traiter mal* (v. a.).

Lapzalven, slegt kalfateren, *Raccommoder grossierement* (v. a.).

Lapzalver, kwakzalver, (m) *Charlatan* (m).

Lapzalver, (m) die iets oncierlyk en ruw vermaakt of behandelt, *Charlatan rapetasseur, bousilleur* (m).

Lapzalverye, kwakzalverye, (v) *Charlatanerie* (f) *charlatanage, bousillage* (m).

Lapzalverye, talmerye, (v) *Lambinage, lantipotage, ravaudage* (m).

Lardeeren, met spek door steeken, (d. w.) *Larder, piquer* (v. a.).

Lardeer bordje, (o) *Tranchoir* (m).

Lardeer-priem, (v) *Lardoire* (f).

Lardeer spek, (o) *Lardon, du lard à larder, à piquer* (v. a).

Lardeerstukskens, *Des Lardons* (pl. m.).

Lariksboom, (m) *Larix* (m).

Lasch, (v) slip, *Une bande ou piece de drap qui se joint, pour élargir quelque chose, une couture* (f).

Lasch, (v) liesch, saamenvoeging van dye en heup, *L'aine* (f).

Lasch, (v) een klamp onder aan de

de stéven, *Un certain crampon de vaisseau.*

Lasschen, rygen, aanéénhegten, *Attacher, joindre ensemble, enfiler.*

Last, (m) vragt, laading, (v) *Charge, cargaison (f).*

Last, (m) zwaarte van gewigt, getal van zekere tonnen, *Last.* (m) *Charge,* (f) *certain poids, certaine quantité de boisseaux, de tonneaux.*

Last, spreekende van de grootte der Scheepen, wordt gerékend 4000 pond zwaarte, *Un last, en parlant du prix, un Vaisseau, signifie quatre mille pesant & fait deux tonneaux de france.*

Last, nood, zwaarigheid, *Danger, péril, fardeau* (m) *extrémité* (f).

Last, aanstoot lyden, *Faire quelque perte, avoir du pire, recevoir quelque échec.*

Last, schatting, *Impôt, droit, subside* (m).

Last, bevél, *Ordre, commandement,* (m) *commission* (f).

Ik heb last gegeeven aan eenen Koopman, *J'ai donné ordre à un Marchand.*

Lastaadje, (v) Scheeps timmerwerf, *Parc, attelier* (m) *lieu où l'on construit des Vaisseaux.*

Lastaadje, (v) plaats daar lootsen, schuuren, spykers of pakhuizen en diergelyke timmeraadjen kunnen gezet worden, *Un Parc, lieu où l'on peut placer des Magazins, & autres semblable arpente* (m)

Lastbeest, (o) *Bête de somme* (f)

Lastdraager, (m) *Porte faix, crocheteur* (m).

Lastdraagend dier, last dier, last beest, *Bête de somme.*

Lasten, gebieden, beveelen, (d w.) *Commander, ordonner, donner ordre* (v. a).

Ten lasten van .... op kosten van .... *A la charge de ....* (*terme de marchand*).

Laster, (m) lastering tégen God, *Blasphême* (m) *imprécation impie* (f).

Laster tégen eenen mensch, (m) *Calomnie* (f) *médisance atroce.*

Lasteraar Gods, *Blasphémateur* (m).

Lasteraar, (m) eer schender, *Calomniateur,* (m) *langue médisante* (f).

Lasterägtig, (byv. w.) *Calomnieux, diffamatoire, médisant* (adj.).

Lasteren, God lasteren, *Blasphémer.*

Lasteren, een mensch, *Calomnier.*

Lastering tégen God, (v) *Blasphéme* (m).

Lastering van zyn évenmensch, *Calomnie* (f).

Lasterlyk, (byv. w.) godloos, leugenägtig, *Blasphématoire, calomnieux* (adj).

Lasterlyke woorden tégen God, *Des blasphémes, des imprécations impies.*

Lasterlyke woorden tégen den naasten, *Des paroles calomnieuses contre son prochain.*

Lasterlyk, (byw.) met lasterwoorden, *Avec blasphême, calomnieusement* (adv.).

Lasterlyk van iemant spreeken, *Médire de quelqu'un, calomnier quelqu'un.*

Lastermond, (m) eerroovende mond, *Bouche calomnieuse, diffamante* (f).

Lastermond, godslasterlyke mond *Bouche impie, bouche blasphémant Dieu.*

Lasterpen, (v) *Plume diffamatoire, plume trempée dans le fiel* (f).

Lasterréden tegen God, (v) *Blasphémes,* (pl. m.) *imprécations impies* (pl. f.).

Lasterschrift, (o) eer en faamroovend schrift, *Libelle diffamatoire* (f) *Ecrit scandaleux* (m).

Lastertaal, (v) *Médisance, calomnie* (f).

Lastertong, (v) *Langue médisante* (f).

Lasterziek, (byv. w.) tot lasteren genégen, *Enclin à la médisance* (adj.).

Lastig, zwaar, moeielyk te draagen, (byv. w.) *Pésant, difficile à porter, onéreux* (adj.).

Lastig,

Laſtig, verdrietig, (byv. w.) *Ennuieux, ennuieuſe, chagrinant, importun, incommode, fâcheux, gênant* (adj.).

't Is een laſtig menſch, *C'eſt un importun, un fâcheux, il eſt importun.*

Een laſtig werk, (o) *Un ouvrage pénible, difficile, fatigant* (m).

Laſtig vallen, (o. w.) *Importuner, incommoder* (v. n.).

Laſt paard, (o) *Cheval de bât* (m).

Laſtſcheepen, *Vaiſſeaux de charge, vaiſſeaux marchands* (pl. m.).

Laſtwagens, *Des chariots de voiture* (pl. m.).

Lat, (v) zékere dunne plank, *Latte* (f).

Latoen, (o) geel koper, *Du cuivre jaune, du laiton* (m).

Latoen bladen, *Des planches de laiton.*

Latoen draad, (m) *Du fil de laiton* (m).

Latouw, (v) zékere ſalaad, *De la laitue* (f).

Krop latouw, krop-ſalaad, *De la laitue pommée* (f).

Latten, dunne planken, *Des lattes.*

Latwerk, (o) timmeraadje van latten, *Ouvrage de lattes* (m) *charpente de lattes* (f).

Latyn, de latynſche Taal, *Le Latin* (m) *la langue latine* (f).

Latynen, de eerſte inwooners van Italiën, *Les Latins.*

Latiniſt, (m) die goed latyn kan, *Latiniſte, qui parle bien le latin.*

Latynſch, (byv. w.) *Latin, latine* (adj.).

Latynſche Meeſter, *Maître de langue latine, Précepteur.*

Latynſche Boeken, *Des livres latins.*

Latynſche ſtyl, (m) *Style latin,* (m) *latinité* (f).

Latynſche ſchool, (v) *l'Ecole latine* (f).

Latynſche ſchryver, (m) *Auteur latin* (m).

Latynſche Taal, (v) *La langue latine* (f) *le latin* (m).

Laurier, lauwer, (m) *Laurier,* (m) met laurieren gekroond, *Couronné de lauriers.*

Laurier bezie, (v) *Baie de laurier* (f).

Laurier-blad, (o) lauwer-blad, *Feuille de laurier* (f).

Laurier-boom, (m) *Laurier,* (m) *Arbre toujours verd* (m).

Laurier krans, (m) Laurier-kroon, *Couronne de laurier* (f).

Laurier-olie, (m) *Huile de laurier* (f).

Laurier tak, (m) *Laurier,* (m) *branche de laurier* (f).

Lausnits, (v) *La luſace,* (f) *Province d'Allemagne.*

Lavas, (v) ſterken drank, *Eau de livêche* (f).

Laveeren, digt by den wind zeilen, en dikwils wenden, (o. w.) *Louvoyer, louvier, courir de côté & d'autre au plus près du vent, faire de fréquentes bordées pour tenir la route,* (v. n.) *aller à la bouline.*

Lavendel, (v) *De la lavende, certaine herbe odorante* (f).

Lavendel-bloem, (v) *De la fleur de lavende, de la lavende en fleur* (f).

Lavendel kruid, (o) *De la lavende* (f).

Lavendel water, (o) *Eau de lavende* (f).

Lavuit geeven, gekſcheeren, voor den zot houden, *Donner une bourde à quelqu'un, lui en faire à croire.*

Lazaret, (o) huis daar men de perſoonen in doet verblyven, die uit beſmette plaatſen komen, *Lazaret* (m).

Lazarus, melaatſch, (byv. w.) *Ladre, lépreux* (adj.).

Lazarus-huis, (o) *Ladrerie, Léproſerie,* (f) *Hôpital des lépreux* (m).

Lazarus-klep, (v) *Cliquette de ladre* (f).

Lazerye, (v) Melaatſchheid, *Lépre* (f).

Lebbe, (v) rundſel, ſtremſel van kaas, *Du caillé, des caille bottes, Préſure.*

Lebbig, geſtremd, genomen, (byv.

(byv. w.) *Caillé, figé, qui sent la présure* (adj.).
Lebbige kaas, *Du fromage qui sent le pied de messager.*
Lebbig, spytig, trotsch, (byv. w.) *Arrogant, fier, dédaigneux* (adj.).
Lebbige smaak, (m) *Goût de présure* (m).
Lebbigheid van de kaas, *Odeur forte du fromage* (f).
Lebbigheid, spytigheid, grootschheid, (v) *Arrogance, fierté*, (f) *dédain* (m)
Lédebraak, (v) zwaaren arbeid, *Travail pénible* (m).
Lédebreekende, byv. w.) *Pénible, tuant, assommant* (adj.).
Ledebreuk, (v) breuk van eenig lid, *Fracture, luxation, fraction de quelque membre* (f).
Lédekant. *Voyez* Ledikant.
Lédemaaten, *Des membres* (pl. m.).
Léden, *Des membres*; de léden van myn ligchaam, *Les membres de mon corps.*
De léden van den staat, *Les membres de l'Etat.*
Léder, (o) leer. *Voyez* Leer.
Léde zetter, (m) die verwrikte léden zet, *Un Renoueur de membres, qui remet les membres disloqués.*
Ledgras, (o) honds-wortel, *Chiendent* (m).
Lédig, iedel, daar niet in is, (byv. w.) *Vuide*; (adj.) een lédige vles; *une bouteille vuide.*
Lédig, niet werksaam, (byv. w.) *Paresseux, oisif* (adj.).
Hy is nooit lédig, *Il n'est jamais oisif.*
Lédige tyd, (m) *Loisir* (m).
Lédige uuren, speel-tyd, *Heures de loisir, tems de récréation.*
Lédigäart, leeg-looper, *Fainéant, paresseux* (m).
Lédige dagen, feest-dagen, *Des fêtes, des jours de férie.*
Lédigen, ledig maken, *Vuider*; (v. a.).
Een glas lédigen, *Vuider un verre*
Ledig gaan, (o. w.) *N'avoir rien à faire, passer son tems à rien faire* (v. n.).
Lédig-gang, (m) *Oisiveté* (f).
Lédig ganger, (m) *Fainéant* (m).
Lédigheid, (v) luiheid, *Oisiveté, fainéantise, paresse* (f).
Lédigheid, (v) ylheid, *Vuide*, (m) *absence de tout corps* (f).
Lédigloopers, (o. w.) *Passer le tems à rien faire* (v. n.).
Lédiglooper, (m) *Fainéant* (m).
Ledikant, (o) *Lit de camp* (m).
Ledikant, (o) het hout van een ledikant, *Chalit, bois de lit* (m).
Ledikant-maaker, (m) *Faiseur de bois de lit, faiseur de lits de camp, de lits à la françoise* (m).
Leed, (o) leet, ongemak, spyt, smaad, *Douleur, perte*, (f) *chagrin, déplaisir, affront* (m).
Leed, (o) kwaad, *Mal*; (m) U zal geen leed geschieden, *On ne vous fera aucun mal.*
Leed, (o) berouw, *Regret, repentir* (m).
Myne zonden zyn my leed, *J'ai un vif regret de mes péchés.*
Uw verlies is my leed, *Je suis bien affligé de votre perte.*
Gy zult 't doen, 't zy u lief of leed, *Vous le ferez bongré malgré.*
Leed doen, rouw draagen, (o. w) *Etre fâché de quelque chose, en avoir du chagrin* (v. n.).
Leed doen, kwaad doen, belédigen, (d. w.) *Offenser, faire mal* (v. a.).
Leed draagen, spytén, moeien, (o. w.) *Fâcher, chagriner, affliger* (v. n).
Leeddraagend, meêdogend, (byv. w.) *Sensible au mal d'autrui, qui a le cœur tendre, ému* (adj.).
Leedweezen, (o) berouw, beklag, *Regret, repentir* (m).
Leefdagen, leevenstyd, *Le tems de la vie, les jours de l'homme, la vie.*
Leefmiddelen, *Des vivres.*
Leeftogt, (m) lyftogt, *Provisions, nourriture.*
Leeftyd, tyd des leevens, (m) *Le tems de la vie, l'âge de l'homme* (m).

Leefwyze, (v) *Maniere de vivre* (f).

Leeg, laag, niet hoog, *Bas, basse. Voyez* Laag.

Leeg, ydel, (byv. w.) *Vuide;* (adj.) het glas is leeg, *Le verre est vuide, il n'y a rien.*

Leeg, werkeloos, (byv. w.) *Oisif, sans occupation* (adj.).

Leegen, leeg maaken, *Vuider* (v. a.).

Leeg-gaan, *Etre à rien faire* (v. n.).

Leeggaander, (m) luiäard, straatslyper, *Fainéant, paresseux, batteur de pavé.*

Leeg loopen, geen werk hebben, *N'avoir point d'ouvrage, ne point travailler, être sans occupation, de relais.*

Leegloopen, straatslypen, lanterfanten, *Faire le metier de paresseux, battre le pavé* (v. n.).

Leeglooper, (m) die geen werk heeft, *Qui est de relais, qui n'a point d'ouvrage journalier.*

Leeglooper, luiäard, (m) *Fainéant, paresseux, batteur de pavé* (m).

Leeg-tyd, (m) tyd om iets te doen, *Loisir, tems de faire quelque chose* (m).

Leegzitten, niets doen, (o. w.) *Etre à rien faire, demeurer oisif* (v. n.).

Leegzitter, luiäard, (m) *Paresseux, faineant* (m).

Leek, (m) die geen Kerkelyke ordening heeft, *Laïque* (m) *celui qui n'est pas initié dans les mysteres de la réligion* (m).

Leekebroeder, (m) *Frere laïque, moine lay, moine servant* (m).

Leekerechter, (m) *Juge laïque, séculier* (m).

Leekezuster, (v) *Sœur laye, sœur converse, Réligieuse qui n'est point du chœur* (f).

Leelyk, niet schoon, (byv. w.) *Laid, laide, vilain, vilaine* (adj.).

Een leelyke vrouw, *Une femme laide* (f).

Een leelyke daad, *Une vilaine action* (f).

Leelyk, niet goed, (byv. w.) *Mauvais, mauvaise* (adj.).

Leelyk weêr, (o) *Mauvais tems* (m).

Zyne vrouw zag my leelyk aan, *Sa femme me regarda d'un mauvais œil.*

Leelyk, kwaad, (byw.) *Mal, pas bien* (adv.).

Dat boek is leelyk gebonden, *Ce livre est mal relié.*

Dat kleed staat hem leelyk, *Cet habit lui sied mal.*

Leelyk, oncierlyk, (byv. w.) *Desagréable, de mauvaise grace.*

Leelykheid, (v) *Laideur* (f).

De leelykheid der zonden, *La laideur du péché* (f).

Leelykheid, onçierlykheid, (v) *Mauvaise grace* (f).

Leelykheid, onfatsoenlykheid, plompheid, *Rudesse, malhonnêteté* (f).

Leelyk maaken, (d. w.) *Enlaider, rendre laid* (v. a.).

Leelyk worden, (o. w.) *Enlaider, devenir laid* (v. n.).

Leelykwording, (v) *Enlaidissement* (m).

Leem, (o) klei, potäarde, *De l'Argille, de la terre grasse* (f).

Eenen muur met leem bepleistert, *Une muraille enduite d'argille.*

Leemägtig, kloeiägtig, (byv. w.) *Argilleux, argilleuse* (adj.).

Leeman, (m) een beeld dat beweeglyk is in zyne léden, *Un Manequin* (m).

Leemen, van leem (byv. w.) *d'Argille* (adj.).

Een leemen huis, *Une maison d'argille.*

Leemen, met leem bestryken, (d. w.) *Enduire d'argille* (v. a.).

Leemte, (v) ongemak, kwaal, *Mal* (m).

Leen, (o) leengoed, adelyk land of goed, *Fief* (m) *domaine noble.*

Te leen ontvangen, *Recevoir en fief.*

Een leen van den Keizer, *Un fief qui relève de l'Empereur.*

Leên, 't meêrvoud van Léden, *Des membres.*

Leen,

Leen, te leen, (byw.) *D'emprunt* (adv.).

Te leen geeven, (d. w.) *Prêter, donner en prêt* (v. a.).

Te leen vraagen, *Emprunter* (v. a.).

Leendienst, (m) *Corvée, redevance* (f).

Leenen, aan iemant leenen, (d. w.) *Prêter*; (v. a.) ik heb hem 10 dukaaten geleend, *Je lui ai prêté dix ducats.*

Leenen, van iemant leenen, *Emprunter.*

Ik heb 10 dukaaten van hem geleend, *Je lui ai emprunté dix ducats.*

Leener, (m) die aan een ander leent, *Prêteur* (m).

Leener, (m) die van een' ander leent, *Emprunteur* (m).

Leengoed, (o) Leenroerig goed, *Fief, bien féodal*, (m) *terre qui relève de quelque Seigneur* (f).

Leengoederen, *Biens féodeux* (pl. m.).

Leenheer, (m) Grondheer van eenig land, *Seigneur féodal, seigneur foncier, qui possede un fief en souveraineté.*

Leenhof, (o) *Cour féodale* (f).

Leenhouder, (m) Leenman, *Feudataire, vassal, homme lige.*

Leenhuldiging, (v) *Investiture* (f).

Leening, zagt, gedwee, (byv. w.) *Souple, maniable* (adj.).

Leenigheid, (v) *Souplesse* (f).

Leening, (v) geld verschieting, *Prêt* (m) *avance, paye, montre* (f).

De bank van Leening, (v) de Lomberd, *Le Lombard* (m).

Leenkamer, (v) *La chambre des Fiefs* (f).

Leenkoets, (v) *Un Carosse d'emprunt* (m).

Leenluiden, leenhouders, *Vassaux, sujets.*

Leenman, (m) Leenhouder, onderzaat, *Vassal, feudataire* (m).

Leenmanschap, hulde, (v) *Hommage pour un Fief qu'on releve* (m).

Leenrecht, (o) *Droit féodal* (m).

Leenroerig, (byv. w.) dat van een' Leenheer afhangt, *Feudataire, féodal, qu'on tient en fief* (adj.).

Leenroerigheid, (v) *Mouvance* (f).

Leenspreuk, (v) verbloemde spreek-manier, *Métaphore, figure, expression figurée* (f).

Leenspreekig, (byv. w.) *Métaphorique, figuré, figurée* (adj.).

Leenverheffing, (v) *Relevance d'un fief* (f).

Leep, (byv. w.) loos, doorsleepen, doortrapt, *Fin, subtil, rusé* (adj.).

Leepheid, (v) loosheid, doorsleepenheid, doortraptheid, *Finesse, subtilité, rusé* (f).

Leepe oogen, druipende, roode en traanende oogen, *Des yeux chassieux.*

Leepöogig, (byv. w.) die leepe oogen heeft, *Chassieux, chassieuse* (adj.).

Leer, (v) ladder, *Echelle*; (f) sport van eene leer, *Echellon* (m).

Leer, (o) léder, bereide huid, *Du Cuir* (m).

Goud leer *Du cuir doré* (m).

Spaansch leer, *Du Maroquin* (m).

Schaaps leer, *De la Basane* (f).

Zeem-leer, *Du Chamois* (m).

Leer, (o) scheede, *Gaine* (f).

Leer, (v) Leere, leering, (v) *Doctrine* (f) *enseignement* (m).

Leeräar, herder, (m) *Pasteur*, (m) *Ministre.*

Leeräar op de Hooge school, *Docteur, Professeur* (m).

Leeräaren, (d. w.) onderwyzen, *Enseigner, instruire* (v. a.).

Leeräarsämpt, (o) *Doctorat* (m).

Leeräarsstoel, (m) *Chaire de docteur* (f).

Leer-bereiden, (d. w.) *Taner des cuirs* (v. a.).

Leer-bereiden, (o) *Mégisserie* (f).

Leer-bereider, (m) *Mégissier, taneur* (m).

Leerdicht, (o) *Poëme didactique* (m).

Leeren, van leer, (byv. w.) *De Cuir* (adj.).

Een leeren kolder, (m) *Un laste* (m).

Leeren zak, *Poche de cuir* (f).
Leeren broek, (v) *Une culotte de peau, de cuir* (f).
Leeren, onderwyzen, (d. w.) *Enseigner, apprendre, montrer* (v. a.).
Leeren, ſtudeeren, overpeinzen, *Etudier, apprendre par cœur, méditer.*
Ik zoek de Franſche taal te leeren, *Je veux apprendre la langue Françoise, je cherche à m'instruire dans la langue françoise.*
Het leeren, het onderwyzen, (o) *l'Instruction* (f).
Het leeren, het beöeffenen, (o) *l'Etude* (f).
Leergeld, ſchoolgeld, (o) *Ecolage,* (m) *la recompense du maître,* (f) *ce qu'on paye pour l'apprentissage.*
Leergezel, (m) makker op een ſchool of winkel, *Camarade, compagnon d'école, ou d'apprentissage.*
Leergierig, weetgierig, (byv. w.) *Studieux, désireux d'apprendre, qui aime l'Etude, qui aime à s'instruire* (adj.).
Leergierigheid, (v) *Envie d'apprendre, émulation* (f) *amour des lettres* (m).
Leering, (v) onderwys, *Enseignement, précepte,* (m) *leçon, instruction* (f).
Leerjaaren van een Ambagtsgezel, *Années d'apprentissage d'un apprentif.*
In zyn leerjaaren zyn, (o. w.) *Faire son apprentissage* (v. n.).
Leerjaaren, proefjaaren van eenen Kloosterling, *Les années d'essai, le noviciat d'un Réligieux.*
Leerjongen, (m) leerling, leerkind, *Apprentif, garçon* (m).
Leerling, leerjongen, *Apprentif* (m).
Leerling, ſcholier, (m) *Ecolier, disciple* (m).
Leermaanden, *Mois d'essai, mois d'apprentissage* (pl. m.).
Leermeeſter, (m) *Maître, Précepteur, Pédagogue* (m).
Leermeeſter op eene hooge ſchoole, (m) *Professeur* (m).
Leermeeſterſchap, (o) *Charge de précepteur* (f).
Leermeeſtres, leermeeſtereſſe, (v) *Maîtresse* (f).
Leermeisje, (o) *Apprentive* (f).
Leeroëffening, (v) *Etude* (f).
Leerréden, (v) *Sermon* (m).
Leers. *Voyez* Laers.
Leerſchool, (v) *Ecole* (f).
Leerſpreuk, (v) *Sentence* (f) *Apophtegme* (m).
Leerſtuk, (o) leering, *Dogme, enseignement* (m).
Leertje, (o) vétertje, leeren riem, *Courroye, petite bande de cuir* (f).
Leertje, (o) kleine ladder, *Petite échelle* (f).
Leertouwen, ſchoenleer bereiden, (d. w.) *Courroyer, apprêter le cuir* (v. a.).
't Leertouwen, *Le métier de courroyeur* (m).
Leertouwer, (m) *Courroyeur* (m).
Leertouwerye, (v) *Courroyerie* (f).
Leertyd, (m) leerjaaren, *Tems d'apprentissage* (m).
Leerzaam, onderwyzend, (byv. w.) *Instructif, instructive* (adj.).
Leerzaame boeken, *Des livres instructifs* (pl. m.).
Leerzaam, leergierig, leerzugtig, (byv. w.) *Docile, qui aime l'Etude* (adj.).
Dat is een leerzaam kind, *Voilà un enfant docile.*
Leerzaamheid, (v) *Docilité,* (f) *amour de l'étude* (m) *application d'une personne studieuse* (f).
Leerzugt, (v) leerbegeerte, *Envie d'apprendre,* (f) *désir de s'avancer* (m).
Leerzugtig, leerbegeerig, (byv. w.) *Studieux, diligent, qui aime à s'instruire, qui a un grand désir d'apprendre* (adj.).
Leerzugtigheid, leerzugt, (v) *Passion pour l'Etude,* (f) *Amour des belles lettres* (m).
Leesbaar, (byv. w.) *Lisible* (adj.).
Leesbaar ſchrift, (o) *Ecriture lisible* (f).
Leesbegeerte, (v) *Envie de lire* (f).
Leesboek, (o) *Livre dans lequel on apprend à lire.*

Leesſchool, (v) *Ecole pour ap prendre à lire.*

Leeſt, (v) ſchoenmaakers leeſt, *Une forme de cordonnier* (f).

Leeſt, (v) geſtalte des ligchaams, *Taille, ſtature* (f).

Zy is ſchoon van leeſt, *Elle eſt d'une belle taille.*

't Leeſtemaaken, (o) *Le Métier de formier* (m).

Leeſtemaaker, (m) *Formier, feſeur de formes* (m).

Leet. *Voyez* Leed.

Leeuw, (o) *Lion*; (m) een jonge Leeuw, een leeuwtje, *un jeune lion, un lionceau* (m).

Jonge leeuwen, wulpen, *Des lionceaux.*

Vegten als leeuwen, *Se battre en lions.*

Leeuwenhart, (o) *Cœur de lion* (m).

Leeuwenhol, (o) *Antre de lion* (m) *caverne de lion* (f).

Leeuwenhuid, (v) *Peau de lion* (f).

Leeuwenkop, (m) *Tête de lion* (f).

Leeuwenkuil, (m) *Foſſe aux lions* (f).

Leeuwenmaanen, *Criniere de lion* (f).

Leeuwenmoed, (m) *Courage de lion* (m).

Leeuwinne, (v) *Lionne* (f).

Leeuwken, (o) *Lionceau, jeune lion* (m).

Leeuwrik, (m) *Une Alouette* (f).

Leeuwtje, (o) zéker hondje, *Lionne* (f) *certain petit chien.*

Leeven, (o. w.) in leeven zyn, *Vivre* (v. n.).

Hy zal niet lang leeven, *Il ne vivra pas longtems.*

Leeven, (o. w.) zyne dagen doorbrengen, *Vivre* (v. n.).

In vrede leeven, *Vivre en paix.*

Leeven, (o. w.) bejégenen, handelen, *Agir, uſer* (v. n.).

Leeven, (o) *La vie*; (f) het leeven is kort, *La vie eſt courte.*

Naar 't leeven ſchilderen, *Peindre d'après nature.*

Leevend, dat niet dood is, (byv. w.) *Vif, vive, en vie* (adj.).

Leevendig, woelend, vol menſchen, (byv. w.) *Plein de monde, peuple* (adj.).

Eene leevendige ſtad, *Une ville pleine de monde.*

Leevendig, (byv. w.) *Vif, vive, en vie* (adj.).

Hy wierd leevendig gerabraakt, *Il fut roué vif.*

Leevendig, vol leeven, (byv. w.) *Vivant, vivante, vif, vive, en vie* (adj.).

Leevendig, vol geeſt, vol vuurs, (byv. w.) *Vif, vive, plein de feu* (adj.).

Leevendig, kragtig, uitſchitterend, (byv. w.) *Vif, vive, qui éclate vivement* (adj.).

Leevendig, (byw.) *Vivement* (adv.).

Leevendigheid, (v) vlugheid van geeſt, *Vivacité* (f).

De leevendigheid van zynen geeſt, *La vivacité de ſon eſprit.*

Leevendigheid, (v) gewoel, *Foule de monde* (f).

Leevendig maaken, (d. w.) *Vivifier, donner la vie, rendre la vie* (v. a.).

Leevendigmaakende kragt, (v) *Force, vertu vivifiante* (f).

Leevendigmaaking, (v) *Vivification* (f).

Leevendig worden, (o. w.) *Renaître, rentrer en vie, être vivifié* (v. n.).

Leevenloos, (byv. w.) zonder leeven, *Sans vie* (adj.).

Leevenloosheid, (v) *Etat de mort* (m).

Leevens-ader, leevens-bron, *Source de vie, fontaine de la vie.*

Leevensgeeſten, *Eſprits vitaux* (pl. m.).

Leevenskragt, (v) *Vigueur,* (f) *Forces* (pl. f.).

Leevenslicht, (o) *Lumiere du jour* (f).

Leevensmiddelen, *Vivres, proviſions de bouche* (pl. f.).

Leevens-ſtraf, (byw.) *Sur peine, ſous peine de la vie* (adv.).

Leevens-tyd, (m) *Le tems de la vie* (m).

Leezen in een boek, (d. w.) *Lire dans un livre* v. a.).

Te leezen, leesbaar, (byv. w.) *Lisible* (adj.).

Dat boek is niet te leezen, *Ce livre n'est pas lisible.*

Leezen, plukken, (d. w.) *Cueillir* (v. v.).

Bloemen leezen, *Cueillir des fleurs.*

Leezen, uitzoeken, schoonmaaken, *Eplucher*, *nettoyer* (v. a.).

Iemant de metten leezen, *Faire une vive réprimande à quelqu'un.*

Leezer, (m) *Lecteur* (m).

Leezing, (v) het leezen van boeken, *La lecture.*

Leezing, manier van leezing, (v) *Leçon* (f).

De verscheiden leezingen van het nieuwe Testament. *Les différentes leçons du nouveau Testament.*

Legaat, (o) testamentaire gift, *Leg*, *don*, *fait par testament* (m).

Legaateeren, *Léguer.*

Legaat, (m) Pausselyke Gezant, *Légat*, *Ambassadeur du Pape.*

Kardinaal Legaat, *Légat à latere.*

Legdagen, tyd die een Schipper blyft liggen om te lossen of te laaden, *Jours de planche.*

Legénde, (v) Boek van het leeven der Heiligen, *Légende* (f).

Léger, (o) heir, *Armée* (f).

Een stilliggend léger, *Un camp* (m) *une armée dans un poste fixe.*

Een vliegend léger, *Un camp volant* (m).

Een léger in slagordé stellen, *Ranger une armée en bataille.*

Léger, (o) légerplaats, *Camp* (m).

Hy wierd in zyn léger aangetast, *Il fut attaqué dans son camp.*

Léger, (o) nest, schuilplaats van wilde dieren, *Un gîte* (m) *une taniere de bêtes sauvages.*

Den haas kwam uit zyn léger, *Le lièvre sortit de son gîte.*

Léger, (o) bedstéde, slaapplaats, *Une couche*, (f) *un lit* (m).

Légerbaar, (byv. w.) daar men zig légeren kan, *Où l'on peut camper commodément*, *propre pour camper* (adj.).

Légerbode, (m) *Messager de l'armée* (m).

Légerboef, (m) *Goujat* (m).

Légerbrood, (o) *Pain de munition* (m).

Légeren, ergens met het léger stilblyven, (o. w.) *Camper*, *se camper* (v. n.).

Légerhoofd, (o) Veld overste, *Chef*, *Général d'armée*, *Généralissime* (m).

Légering, (v) Plaatsing van het léger, *l'Assiette du camp* (f) *le campement de l'armée* (m).

Légering, huisvesting der Soldaaten, *Logement des Soldats* (m).

Légerjongen, (m) *Goujat* (m).

Légerkoets, (v) zégewagen, *Char de triomphe* (m).

Légerkost, (v) *Vivres*, *provisions*, *munitions pour l'armée.*

Légerkosten, *Subsides*, *frais de l'armée*; agterstallige légerkosten, *Arrérages de l'armée.*

Légermeester, kwartiermeester, (m) *Quartier-Maître* (m).

Légermeeting, (v) *Castrcmétation* ( ).

Légerplaats, (v) *Camp*, *campement*, *lieu où l'armée se campe* (m).

Légerstéde, (v) *Camp* (m).

Légerstéde, (v) bed, *Lit* (m) *gîte.*

Légertent, (v) *Tente* (f).

Légertogt, (m) *Marche de l'armée* (f).

Légertros, (m) *Bagage*, *train d'une armée.*

Légerwagen, (m) *Chariot de campagne*, *de vivandier*, *chariot de bagage* (m).

Légerwagt, (v) *La garde du camp*, (f) *le Piquet* (m).

Légerziekte, (v) *Maladie épidemique*, *maladie générale* (f).

Leggen, (o. w.) *Etre* (v. n.).

Te bed leggen, *Etre couché*, *être au lit.*

Op sterven leggen, *Etre à l'agonie.*

Voor eene stad leggen, *Etre campé devant une Ville.*

De wind gaat leggen, *Le vent diminue.*

Overhoop leggen, *Etre en desordre, être en confusion*; alles legt overhoop, *Tout est en cenfusion.*

Met iemant overhoop leggen, *Etre brouillé avec quelqu'un.*

In 't graf leggen, *Etre dans le tombeau.*

Leggen, plaatſen, (d. w.) *Mettre, placer, poser* (v. a.).

Zyn hoed op de tafel leggen, *Mettre son chapeau sur la table.*

Leggen, ergens zyn, (o. w.) *Etre quelque part* (v. n.).

Leggen, gelégen zyn, (o. w.) *Etre situé* (v. n.).

Stil blyven leggen, *Demeurer dans l'inaction, ne pas bouger* (v. n.).

Die ſtéden leggen aan den Rhyn, *Ces Villes sont situées au Rhin.*

De handen ſaamen leggen, *Joindre les mains.*

Iemant iets te laſt leggen, *Accuser quelqu'un de quelque chosé.*

De eerſte gronden van eenen ſtaat leggen, *Jetter les premiers fondemens d'un Etat.*

Iemant laagen leggen, *Dresser des pieges à quelqu'un, dresser des embuches à quelqu'un, lui tendre un panneau.*

In garnizoen leggen, *Etre en garnison.*

Ergens blyven leggen, *Rester, demeurer quelque part.*

In de kraam leggen, *Etre en couche* (v. n.).

Eyeren leggen, *Pondre des œufs.*

De eerſte kleuren van een ſchilderye leggen, *Coucher les premieres couleurs d'un tableau.*

Iets weg leggen, verbergen, *Cacher, serrer quelque chose.*

Laat dat leggen, *Laissez cela, n'y touchez pas.*

Leggende, (byv. w.) *Couché, étendu, situé, couchant* (adj.).

Een leggende hond, *Un chien couchant* (m).

Een ſtad op een' berg leggende, *Une ville située sur une montagne.*

Legger, (m) waaker op een Schip, *Un garde-vaisseau, homme obligé d'y rester jour & nuit* (m).

Legger, (m) iets dat niet verkogt kan worden, *Garde-boutique* (m).

Legger, (m) water vat op de Scheepen, *Tonneau* (m).

Legger, (m) plank om van en op een Schip te gaan, *Planche* (f).

Legger, (m) vaartuig om de ſcheepen op zyde te haalen, *Ponton, batteau plat* (m).

Leg henne, (v) hen die eyeren legt, *Une poule qui pond des œufs.*

Leghond, (m) *Chien d'attache* (m).

Legioen, Romeinſche Krygsbende, *Legion* (f).

Leg penning, (m) *Jetton* (m).

Legplaats voor de Scheepen, *Lieu pour les Vaisseaux* (m).

Legwerk, (o) ingeleid werk, *Marquetterie,* (f) *ouvrage de pieces de rapport* (m).

Legwerk, (o) in een bloemperk, *Chiffre, ou figure de parterre* (f).

Lei, ſchalie, *Ardoise* (f).

Leiband, (m) kinder-leiband, *Une promenette, une lisiere* (f).

Leiband voor Jagthonden, *Lesse* (f).

Leidak, (o) *Toit d'ardoise* (f).

Leidekker, (m) ſchaliedekker, *Couvreur.*

Leiden, geleiden, (d. w.) *Mener, conduire* (v. a.).

Iemant door de Stad leiden, *Conduire quelqu'un par la Ville.*

Een kriſtelyk leeven leiden, *Mener une vie Chrétienne.*

Leiding, geleiding, (v) *Conduite* (f).

Leidſche kaas, (v) *Du fromage de Leyde.*

Leidsman, (m) *Guide, Conducteur* (m).

Leidsvrouw, (v) *Guide, conductrice* (f).

Leidſel voor kinderen, *Lisiere, promenette.*

Leidſel voor jagthonden, *Lesse* (f).

Leidſel van paerden, *Guides, rénes.*

Lei-jonker, (m) die een Jufvrouw de hand leent en geleidt, *Un Ecuyer, un gentilhomme servant* (m).

Leip-

Leipziger-Mis, (v) *La foire de Leipzig* (f).

Lei-reepen, *Rênes, guides.*

Lek, (o) de plaats daar 't water lekt, of daar lek is, *Voye d'eau, ouverture, fente par où l'eau s'enfuit ou entre.*

Daar is een lek in 't dak, *Il y a une ouverture, une fente au toit.*

Daar is een lek in 't Schip, *Le Vaisseau a une voie d'eau.*

Lekkaadje, (v) ſchade door het lekken van de vaten, *Coulage, dechet,* (m) *ce qui se perd par quelque fente.*

Lekken, uitlekken, doordruipen, lek zyn, (o. w.) *Couler, s'enfuir, dégoutter* (v. n.).

't Vat lekt, *Le tonneau s'enfuit.*

't Dak lekt, *Le toit dégoutte.*

Lékken, likken, *Lécher* (v. a.).

Met de tong lékken, *Lécher avec la langue.*

Lekker, ſmaakelyk, aangenaam op de tong, (byv. w.) *Délicat, friand, d'un bon gout, délicieux,* (adj.).

Een lekker beetje, *Un friand morceau* (m).

Lekkere wyn, *Du vin délicieux* (m).

Een lekkere reuk, *Une odeur agréable* (f).

Dat ruikt lekker, *Cela sent bon.*

Lekker, op zyn mond gezet, lekkerbek, (byv. w.) *Friand, friande, délicat, qui aime les bons morceaux* (adj.).

De kinderen moeten niet lekker zyn, *Les enfans ne doivent point être friands.*

Lekker, (byw.) *Délicatement,* (adv.).

Zy eeten lekker, *Ils mangent délicatement.*

Lekkerbek, (m. & v.) die de lekkere beetjes zoekt, *Un friand, une friande, celui ou celle qui friande.*

Lekkere beet, *Un morceau friand, délicat.*

Lekkerheid der ſpyzen, (v) *La délicatesse,* (f) *le bon goût des mets* (m).

Lekkerheid van 't vogt, *Le délice* (m) *l'excellence de la liqueur* (f).

Lekkerheid, ſnoepägtigheid, (v) *Friandise* (f).

Lekkerlyk, (byw.) *Délicatement* (adv.).

Lekkermond, (m) lekkerbek, *Friand, friande.*

Lekkerny, lekkere koſt, (v) *Mets exquis, délicieux* (pl. m.).

Lekkerny, ſnoepägtigheid, (v) *Friandise,* (f) *goût difficile* (m).

Lekkertand, (m) *Friand, friande* (m. & f.).

Lekkertong, *Langue friande* (f).

Lekking, (v) *Dégout, dégouttement* (m).

Lékking met de tong, *Léchement* (m).

Lek-vat, (o) *Une Tinette où les gouttes d'un tonneau tombent.*

Lekwyn, (m) wyn die uit het vat is gelekt, *Du vin dégoutté d'un tonneau* (m).

Lekwyn, (m) voorloop van de moſt, de zuiverſte wyn die zonder persſing uit de kuip is geloopen, *Mere-goutte* (f).

Lel, (v) velletje, *Tendron, petit cartillage.*

De lel van het oor, *Le tendron, le mollet, le bout de l'oreille* (m).

De lel in de keel, *La luette* (f).

De lellen van een haan, *Les barbes d'un coq* (pl. f.).

Lélie, (v) bekende bloem, *Un lis* (m).

Purper lélie, roode lélie, *Un Martagon* (m).

Lélie-blad, (o) *Feuille de lis* (f).

Lélie-bloem, (v) *Fleur de lis* (f).

Lélie-bol, (v) *Bulbe de lis* (f) *Oignon de lis* (m).

Lellen, gedurig lellen, *Fatiguer les oreilles à force de redites.*

Lelletje, (o) *Petite glandule, luette* (f).

Lelletje van 't oor, *Le Tendron de l'oreille* (m).

Lelling, (v) verdrietige herhaaling, *Redites ennuyeuses* (pl. f.).

Lemmer, (o) kling, *Lame* (f).

Lemmer van eenen dégen, *La lame d'une Epée.*

Lemmet van een mes, *La lame d'un couteau.*

Lemmet, pit van een lamp, *Le lumignon d'une lampe* (m).

Lemmet van een kaers, *La Méche d'une chandelle* (f).

Lemte. *Voyez* Leemte.

Lenden, lendenen, *Les Reins. les lombes, l'épine du dos.*

De lendenen van een haas, *Le rable d'un lièvre.*

De lenden breeken, *Erenner, éreinter* (v. n.).

Lendenloos, zonder lenden, (byv. w.) *Ereinté, éreintée* (adj.).

Lendenpyn, (v) lendenwee, *Mal de reins* (m) *douleur de reins* (f).

Leng, (v) een soort van kabeljauw, lang en smal, slegt van smaak als ze Versch is, doch onder den stokvisch de beste, *De la morue seche, Merluche* (f).

Lengen, langer maaken, (d. w.) *Allonger, étendre, agrandir* (v. a.).

Langen, (o. w.) langer worden, *S'allonger, devenir plus long* (v. n.).

Lenging der dagen, (v) *Accroissement, allongement des jours* (m).

Lengte, langte, (v) *Longueur,* (f) *le long* (m).

De lengte der dagen, *La longueur des jours.*

Elleboogslengte, *Une coudée* (f).

Lengte, (v) *Longitude* (f).

Die Stad legt op 20 graaden lengte. *Cette Ville est au vingtieme dégré de longitude.*

In de lengte, (byw.) *En long* (adv.).

Lens, lédig, (byv. w.) *Vuide* (adj.).

Lens, (v) spie die in den As van eenen wagen gestooken wordt, *Une clavette, une bande de cuir qui passe dans l'essieu de la charette.*

Lens pompen, de pomp lens pompen, *Vuider la buse de la pompe, tirer si longtems la pompe qu'elle ne jette plus d'eau.*

Lente, (v) 't voorjaar, de eerste der vier Jaargetyden, *Le Printems* (m).

Lente-bloem, (v) *Fleur printaniere* (f).

Lente-dagen, *Les jours du printems.*

Lente-maand, Maart, *Le Mois de Mars.*

Lente-weêr, (o) *Printems* (m).

Lenzen. *Voyez* Linzen.

Lenzen, lens maaken, (d. w.) *Epuiser, vuider* (v. a.).

Lenzing, uitputting, (v) *Epuisement* (m).

Lépel, (m) *Cuillier, cuillere* (f).

Een zilveren lépel, *Une cuillier d'argent.*

Een pot lépel, *Une cuillier à pot.*

Een oor lépel, *Un cure-oreille* (m).

Lépelaar, (m) zékere vogel, *Un Flaman, un cuiller,* (m) *certain oiseau qui ressemble au Heron & dont le bec est en cuillier ou spatule.*

Lépelblad, (o) bekend kruid, *De l'herbe de Cochléaria* (f).

Lépel-blad, (o) blad van eenen lépel, *Cuilleron* (m).

Lépel-kost, (v) lépel spys, sop, bry, *Du potage* (m) *de la soupe* (f) *du brouet,* (m) *ce qu'on mange avec le cuillier.*

Lépel-steel, (m) *La manche, la queue d'une cuillier* (f).

Lépel stukje, (o) zéker stukje geschut, *Certaine petite piece de canon* (f).

Lépel vol sop, *Une cuillerée de bouillon.*

Leproos, melaatsch, (byv. w.) *Lépreux, lépreuse, ladre* adj.).

Leproosdy, (v) leproozenhuis, *Léproserie, ladrerie* (f) *Hôpital des lépreux* (m).

Leproosheid, (v) melaatschheid, *Lépre* (m).

Les, (v) leering, *Leçon* (f).

Een zéde-les, een spreuk, *Une maxime de morale, une sentence* (f).

Leschbak van eenen smit, (m) *Auge d'un Maréchal, auge à tremper le fer* (f).

Leschdrank, (m) *Breuvage, rafraichissement* (m).

Lesch-

Lefchwater, (o *l'Eau dans laquelle on trempe le fer* (f).

Lesfchen, (d. w.) *Etancher, éteindre.*

Zyn dorft lesfchen, *Etancher sa soif.*

Den brand lesfchen, *Eteindre le feu.*

Lesfching van den dorft, (v) *Etanchement de la soif* (m).

Lesfching van het vuur, *Eteignement du feu* (m) *extinction* (f).

Leffen, voorfchriften, *Des leçons, des préceptes, des maximes.*

Leffenaar, (m) *Pupitre* (m).

Left, laatft, *Dernier, derniere* (adj.).

Ten lefte, *finalement, enfin* (adv.).

Lefient, laatft, onlangs, (byw.) *Ces jours passés, dernierement,* (adv.).

Leftmaal, laatftmaal, (byw.) *Dernierement, l'autre jour* (adv.).

Letfe, (v) band voor de jagthonden, *Lesse* (f).

Letfel, (o) kwetfuur, ongemak, *Mal* (m) *incommodité* (f).

Hy heeft een letfel aan zyn been, *Il a une incommodité à sa jambe.*

Letfel, (o) hinder, beletfel, *Obstacle, empêchement* (m).

Letfel, (o) fchade, *Tort, dommage, préjudice* (m).

Gy zult daar geen letfel by hebben, *Cela ne vous fera aucun tort, vous n'y perdrez rien.*

Letten, ergens op letten, acht neemen, overweegen, *Prendre garde, examiner attentivement, faire attention, avoir égard, considérer* (v. n.).

Gy moet wel letten op het geene ik zegge, *Il faut bien prendre garde à ce que je dis.*

Op den tyd letten, *Avoir égard au tems.*

Letten, deeren, hinderen, (d. w.) *Nuire, faire tort* (v. a.).

Dat kan my niet letten, *Cela ne sauroit me nuire.*

Letten, beletten, verhinderen, (d. w.) *Empêcher, retenir* (v. a.).

Wat let my dat ik u het huis uitjaag? *Qu'est-ce qui m'empêche que je ne vous chasse de la maison?*

Letten, fchorten, iets fcheelen, (o. w) *Avoir mal, sentir quelque douleur* (v. n.).

Wat let u, dat gy 'er zoo droevig uitziet? *Qu'avez-vous pour avoir la mine si triste?*

Letter, (v) boekftaaf, *Une lettre* (f) *un caractere* (m).

Kapitaale letters, *Lettres capitales, lettres majuscules.*

Gy moet dat naar de letter verftaan, *Il faut prendre cela à la lettre.*

Letter, drukletter, (v) *Caractere* (m).

Nieuwe letters laaten gieten, *Faire fondre de nouveaux caracteres.*

Letterblokken, *Etudier avec application.*

Letteren, brief, *Lettre,* (f) *un mot de lettre* (m).

Uwe letteren, uw brief is my wel geworden, *J'ai bien reçu votre lettre.*

Letteren, geleerdheid, (v) *Lettres* (pl. f.).

De fraaie letteren, *Les belles lettres.*

Letteren, met letters tekenen, (d. w.) *Marquer* (v. a.).

Lettergieten, *Fondre des caracteres d'imprimeurs* (v. a.).

't Lettergieten, (o) *La fonte des caracteres.*

Lettergieter, (m) *Fondeur de caracteres d'imprimeurs* (m).

Lettergieterye, (v) *Fonderie* (f).

Lettergreep, (v) *Syllabe* (f).

Letterheld, (m) hooggeleerd man, *Un homme lettré, un homme de lettres, un héros de la littérature* (m).

Letterhout, (o) *Bois de lettre, bois madré, bois taché de taches brunes.*

Letterhouten tafel, (v) *Une table de bois de brésil* (f).

Letterhoutwerk, (o) *Ouvrage de bois madré.*

Letterhout-werker, (m) *Marqueterier, ménuisier en bois madré* (m).

Letterkas van eene Drukkerye,

(v) *Caſſe d'imprimerie, caiſſe à mettre des caractères* (f).

Letterkeer, (v) naam-letter-verzetting, *Anagramme* (f).

Letterkeerder, (m) *Anagrammatiſte* (m).

Letterkennis, lettergeleerdheid, (v) *Littérature* (f).

Letterkonſt, (v) letterkunde, *Grammaire*, (f) *l'art qui enſeigne à écrire & à parler correctement.*

Letterkonſtenaar, (m) *Grammairien* (m).

Letterkonſtig, (byv. w.) *Grammatical* (adj.).

Letterkundige waarneeming, (v) *Obſervation grammaticale* (f).

Letterkonſtiglyk, (byw.) *Grammaticalement* (adv.).

Letterkunde, (v) *Littérature* (f).

Letterlyk, (byv. w.) *Littéral* (adj.).

Den letterlyken zin, (m) *Le ſens littéral.*

Letterlyk, (byw.) *Littéralement* (adv.).

Letternieuws, (o) *Nouvelles littéraires* (pl. f.).

Letteroeffeningen, *l'Etude, les lettres.*

Letterſnyder, (m) *Graveur de caractères* (m).

Lettertéken, (o) *Accent* (m).

Lettertje, (o) kleine létter, *Petite lettre* (f) *menu caractère* (m).

Lettertje, (o) briefje, korte brief, *Petite, courte lettre* (f).

Letterwys, (byv. w.) die de letters kent, *Qui connoit les lettres* (adj.).

Letterwysheid, (v) *Connoiſſance des lettres.*

Letterzetten, (d. w.) *Compoſer* (v. a.).

'τ Letterzetten, (o) *Compoſition* (f).

Letterzetter op een Drukkerye, (v) *Compoſiteur* (m).

Letterzetting, (v) *Compoſition*, (f) *arrangement des caractères* (m).

Leugen, onwaarheid, *Menſonge*, (m) *menterie* (f).

Leugens liegen, *Dire des menſonges.*

Zig met leugens behelpen, *Avoir recours à des menſonges.*

Leugens verzinnen, *Forger des menſonges.*

Een leugen om beſt wille, *Un menſonge officieux.*

Leugenaar, (m) *Menteur* (m).

Leugenaarſter, (v) *Menteuſe* (f).

Leugenägtig, (byv. w.) *Menteur, adonné au menſonge* (adj.).

Leugenägtig, valſch, onwaar, (byv. w.) *Faux, fabuleux*; (adj.) een leugenägtig boek, *un livre plein de menſonges.*

Leugenägtigheid, (v) *Fauſſeté*, (f) *menſonge* (m).

Leugentaal, (v) *Menſonge* (m).

Leunen, ſteunen, ergens op, (o. w) *S'appuyer ſur quelque choſe* (v. n.).

Leuning, ſteunſel, *Appui* (m).

Leuning, (v) van eene brug, *Garde-fou* (m).

Leuning van eene ſtoep, *La baluſtre* (f) *le bras d'un perron* (m).

Leun-ſtoel, (m) *Une chaiſe à bras* (f) *un fauteuil* (m).

Leur, leurwerk, ſlegt werk, *Ravauderie* (f) *ouvrage mal fait* (m) *une vétile* (f).

Leur, (v) vod, iets van kleine waarde, *Guénille, nipe de peu de valeur* (f) *haillon* (m).

Leur, (v) wisje wasje, *Bagatelle, niaiſerie* (f).

Iemant te leur ſtellen, *Tromper quelqu'un, manquer de parole à quelqu'un.*

Te leur ſtelling, (v) misleiding, *Caſſade, bourde* (f).

Leure kraamer, (m) *Colporteur* (m).

Leuren, (d. w.) aan de huizen te koop brengen, *Porter ſa Marchandiſe de porte en porte* (v. a.).

Leuren, (d. w.) Goederen inbrengen zonder de rechten te betaalen, *Fauſſer les droits, faire contrabande* (v. a.).

Leurwerk. *Voyez* Leur.

Leus, leuze, (v) 't woord van de wagt, *Le mot du guet* (m).

Leus, (v) téken, ſein, *Signal* (m).

Leus

Leus, (v) lokaas, *Amorce* (f) *appat* (m).

Ik doe het maar om de leus, *Je ne le fais que par semblant.*

De leus kennen, *Connoitre une chose.*

Het geld is de leus, *l'Argent fait tout.*

Leuterbol, (m) halve gek, *Un Fat, un sot* (m).

Leuteren, niet vast staan, los hangen, (o. w.) *Branler, étre mal attaché, mal enchassé, ne tenir pas bien* (v. n.).

Leuteren, haperen, verward zyn, niet wel gaan, *Etre embrouillé, n'aller pas bien, manquer* (v. n.).

Leutering, schudding, (v) *Branlement* (m).

Leutering, (v) beletsel, hindernis, *Anicroche, empêchement, obstacle* (m).

Leuterwerk, (e) werk dat niet op zyn kooten staat, *Ravaudage, bousillage, ouvrage mal fait* (m).

Leuvers, gaten in de zeilen, waardoor men een reefje kan inbinden, *Oeil de pie de voile,* (m) *œillet par où passent les garcettes qui servent à moindrir les voiles.*

Levant, de middellandsche Zee tot aan den Archipel, *Le levant, les Echelles du levant, la Méditerrannée.*

Levantschen handel, (m) *Négoce du levant.*

Levantschen Handelaar, *Marchand qui trafique au levant.*

Levant, de Ooste wind, *Le vent d'Est, le vent d'amont* (m).

Léver, (m) *Le Foye* (m).

Zyn léver schudden, hartelyk lagchen, *Rire à gorge déployée.*

Léver-äder, (m) *La veine cave* (f).

Leverantie, (v) lévering, verschaffing, *Livraison, délivrance, commission* (f).

Leverantier, (m) de geene die aangesteld is om alleen iets te koopen en te léveren, *Commissionnaire* (m) *celui qui est chargé de la commission d'amasser & de fournir seul certaines choses.*

Leverantier van leevensmiddelen voor een léger, *Munitionnaire* (m).

Léveren, behandigen, verschaffen, (d. w.) *Livrer, délivrer, fournir* (v. a.).

Goederen léveren, *Livrer des marchandises.*

Iemant léveren in de handen zyner vyanden, *Livrer quelqu'un à ses ennemis.*

Slag levéren, *Livrer, donner bataille.*

Storm léveren, *Donner l'assaut.*

Léveren, 't lévertje met een rymtje overhandigen, *Présenter le foye ou quelque autre petit morceau de roti, sur la pointe du couteau, en faisant un impromptu.*

Lévering van verkogtte goederen, (v) *La livraison, la délivrance des marchandises vendues* (f).

Léverkleur, (v) *Couleur de foye* (f).

Léverkruid, (o) *Hépatique* (f) *du muguet* (m).

Léver-loop, (v) *Flux hépatique* (m).

Leverworst, (v) *Boudin de foye* (m).

Lévertje, (o) stukje léver dat men in de rondte omgeeft, *Le petit morceau de foye qui fait le tour de table au bout d'un couteau.*

Léver ziekte, léver-zugt, (v) *Maladie du foye, fluxion hépatique* (f).

Léver-zugtig, (byv. w.) *Hépatique, qui tient du foye* (adj.).

Lei. *Voyez* Lei.

Lichaam. *Voyez* Ligchaam.

Licht, (o) straal, klaarheid, *Lumiere, clarté, splendeur,* (f) *jour, rayon* (m).

't Licht van 't Evangélium, *La lumiere de l'Evangile* (f).

Het word licht, *Il commence à faire jour.*

Licht, (o) hémellicht, *Luminaire* (m).

Licht, (o) de kaers, *La lumiere, la chandelle* (f).

Blaast het licht uit, *Eteignez la chandelle.*

In 't licht geeven, (d. w.) *Publier, mettre au jour* (v. a.).

In 't licht komen, (o. w.) *Paroitre* (v. n.).

Licht, (byv. w.) klaar, helder, *Clair, claire* (adj.).

Licht-draager, (m) *Porte-lumiere* (m).

Lichten, dag worden, (o. w.) *Faire jour, commencer à poindre* (v. n.).

Lichten, licht geeven, (o. w.) *Eclairer, donner de la lumiere*; (v. n.) die kaerssen lichten niet, *ces chandelles n'éclairent point*.

Lichten, (d. w.) *Eclairer, tenir la chandelle*; licht my eens, *Eclairez-moi*.

De hémellichten, Zon, Maan, en Sterren, *Les feux céleſtes*.

Lichtmis, heilige dag, Maria lichtmis, *La chandeleur* (f).

Lichtmis, (m) dronkaard, die in overdaad leeft, *Un Debauché, un garnement, un yvrogne & bordelier* (m).

Lichtmissen, *Faire la débauche, garnemander, courir le cabaret & le bordel*.

Lichtſchynend, klaar, glansryk, (byv. w.) *Lumineux, qui jette beaucoup de clarté* (adj.).

Licht worden, dag worden, (o. w) *Faire jour, commencer à poindre* (v. n.).

Lid, (o) Lidmaat, *Membre* (m).

Lid van een Vinger, *Jointure du doigt* (f).

Lid, gelid, geſlacht, *Génération*, (f) *degré de parenté* (m).

Lid van de kan, *Le couvercle du pot* (m).

Lid van 't ligchaam, *Membre du corps* (m).

Lid van den Raad, *Membre du conseil*.

Van lid tot lid kappen, *Tailler en pieces*.

De knie is uit het lid, *Le genou eſt diſloqué*.

Een arm weêr in 't lid zetten, *Renouer un bras* (v. a.).

Lid van een wandelſtok, *Nœud de Canne* (m).

Lid van 't oog, *La paupiere* (f).

Lid, (o) verdeeling, *Article, point*, (m) *partie* (f).

Het eerſte lid van dat kapittel, *Le premier article de ce chapitre*.

Van lid tot lid verhaalen, *Conter de point en point*.

Lidgras, (o) *Chiendent* (m).

Lidmaat, *Membre* (m).

Lidtéken, téken aanwyzende waar de wond geweeſt is, *Cicatrice* (f).

Lidwater, (o) *Humeur lymphatique* (f).

Lidwoord, (o) *Article*, (m) *terme de Grammaire*.

Lied, (o) gezang, *Chanſon*, (f) *cantique, air, chant* (m).

Een bruilofts-lied, *Un chant nuptial*.

Drink-lied, *Chanſon à boire* (f) *un air bachique* (m).

Herders-lied, herders-zang, *Une paſtorale* (f).

Minne-lied, (o) *Une chanſon amoureuſe* (f).

Treur-lied, (o) *Chant de complainte* (m) *Elégie* (f).

Vreugde-lied, lofzang, *Cantique* (m).

Het Hoogelied Salomons, *Le Cantique des cantiques* (m).

Geeſtelyke Liederen, *Des chanſons ſpirituelles*.

Liedeboek, (o) *Recueil de chanſons* (m).

Lieden, lueden, menſchen, *Des perſonnes, des gens, des hommes*.

Deugdelyke lieden, *Des gens vertueux*.

Gy lieden hebt, gy lieden weet, gy lieden zult zien, *Vous avez, vous ſavez, vous verrez*.

Liedeken, (o) *Chanſon, chanſonnette* (f).

Liederen, *Des Chanſons, des airs, des Cantiques*.

Liedje, (o) *Petite Chanſon, chanſonnette*.

Lief, (byv. w.) waard, beminnelyk, *Cher, aimable* (adj.).

Een lief kind, *Un aimable Enfant* (m).

Myn

Myn lieve zoon, *Mon Cher fils.*
Onze lieve Vrouw, *Notre Dame.*
Onzen lieven Heer, *Le bon Dieu.*
Het is my lief, *J'en suis charmé.*
Hartje lief waar benje? *Où êtes-vous mamie, mamour?*
Lief, mooi, aardig, (byv. w.) *Gentil, agréable, joli* (adj.).
Lief, vermaaklyk, aangenaam, (byv. w.) *Agréable, plaisant* (adj.).
Lief of leed, (byw.) *Bongré malgré* (adv.).
Liefdaadig, (byv. w.) *Charitable* (adj.).
Liefdaadigheid, (v) *Charité, bénéficence.*
Liefdaadiglyk, (byw.) *Charitablement* (adv.).
Liefde, (v) iever, *Charité, dilection* (f) *amour, zèle* (m).
Liefde, (v) genégenheid, *Amour, zèle,* (m) *Amitié, tendresse, passion* (f).
Eene eerlyke liefde, *Un Amour chaste.*
De liefde Gods en des naasten, *l'Amour de Dieu & du prochain.*
Uit liefde tot u, *Pour l'amour de vous.*
Het geloof, de hoop, de liefde, *La foi, l'espérance, la charité* (f).
Liefdeband, (m) *Le feu de l'amour* (m).
Liefdedaad, (v) *Bénéficence* (f) *action charitable, action de charité.*
Liefdedrank, (m) *Philtre* (m).
Liefdegift, (v) aalmoes, *Aumone, charité* (f).
Liefdeloos, byv. w.) *Sans charité, sans amour* (adj.).
Liefdeloosheid, (v) *Défaut de charité* (m).
Lieffelyk, lieflyk, geurig, (byv. w.) *D'une odeur agréable, odoriferant* (adj.).
Lieffelyk, aangenaam, streelend, (byv. w.) *Agréable, doux, charmant* (adj.).
Lieffelyk weer, (o) *Un tems agréable* (m).
Lieffelykheid, (v) *Agrément, charme* (m) *douceur, beauté,* (f) *délices* (pl. f.).

Liefhebben, beminnen, *Aimer, chérir.*
Liefhebber, (m) *Amateur, connoisseur, curieux* (m).
Liefhebber der konsten, *Amateur des Arts.*
Liefhebber van tabak, *Fumeur* (m).
Liefhebber van drinken, *Buveur* (m).
Liefhebberye, (v) genégenheid tot iets, *Goût* (m) *passion, amitié pour quelque chose que ce soit* (f).
Liefhebberye, ervaarenheid in iets, *Expérience, capacité en quelque chose* (f).
Liefhebster, (v) *Connoisseuse, curieuse* (f).
Zy is een liefhebster van koffy, *Elle aime le caffé.*
Liefje, (o) *Petit mignon, petite mignonne.*
Liefkoosster, (v) *Cajoleuse, flatteuse* (f).
Liefkoozen, streelen, (d. w.) *Caresser, cajoler, flatter, amadouer* (v. a.).
Liefkoozer, (m) *Cajoleur* (m).
Liefkoozery, (v) liefkoozing, *Caresse, cajolerie* (f).
Lieflyk, geurig, zoet van reuk, (byv. w.) *D'odeur agréable, odoriférant* (adj.).
Lieflyk, beminnelyk, (byv. w.) *Aimable, doux, agréable* (adj.).
Lieflykheid, schoonheid, aangenaamheid, (v) *Beauté, douceur,* (f) *agrément,* (m) *délices* (pl. f.).
De lieflykheid eener stem, *Le charme, l'agrément d'une voix* (m).
Liefst, liever, *Mieux;* (adv.) ik wil liefst hier blyven, *J'aime mieux rester ici.*
Liefste, allerwaardste, (byv. w.) *Le plus cher, le plus aimable* (adj.).
Myn liefste, myn hartje, *Ma mignone, ma chere* (f).
Liefste, mooiste, zoetste, (byv. w.) *Le plus joli, le plus agréable* (adj.).
Lieftaalig, (byv. w.) aanminnig, fraai, *Agréable, beau, aimable, charmant* (adj.).
Lieftaaligheid, (v) aanminnigheid,

heid, *Agrément*, *charme*, (m) *douceur*, *beauté*, *grace* (f).

Liegen, de waarheid ſpaaren, (o. w.) *Mentir* (v. n.).

Iemant heeten liegen, *Donner un dementi à quelqu'un.*

Het liegen, (o) *Le Menſonge* (m).

Liên, lieden, menſchen, luiden, *Des gens*, *des perſonnes.*

Lier, (v) zéker ſnaarenſpél, *Lyre*, (f) *inſtrument de quinze cordes*, *approchant de la viele*, *& dont le ſon ſemble annoncer la dévotion.*

De lier van Apollo, *La lyre d'Apollon.*

Lier, (v) een ſavoyaardſche lier, *Une vielle* (f).

Lierdicht, (o) *Vers lyrique* (m) *Ode* (f).

Lierdichter, (m) *Poëte lyrique* (m).

Liereman, (m) gemeenlyk een blinde bédelaar, *Un joueur de lyre*, *un vielleur*, *ordinairement un aveugle mendiant.*

Lierzang, (m) lierdicht, *Poëme* (m) *Ode lyrique* (f).

Lies, laſch, ſaamenvoeging van heup en dye, (v) *l'Aine*, (f) *jointure de cuiſſe & de hanche.*

Lies, (o) kalmus, zékere waterplant, *Du glayeul*, (m) *de la flambe* (f) *de l'Iris* (m).

Lieswortel, (m) *Racine d'Iris* (f).

Lieve, waarde, (byv. w.) *Cher*, *chere*, *précieux*, *précieuſe* (f).

Een lieve vrouwe Beeld, een Maria Beeld, *Une Notre Dame*, *une image de la vierge* (f).

Lieveling, troetelkind, (m. en v.) *Bien-aimé*, *bien-aimée*, *mignon*, *mignone favori*, *favorite* (m. & f.).

Lieven, liefhebben, beminnen, *Aimer*, *chérir* (v. n.).

Liever, (byw.) *Plutôt* (adv.).

Liever ſterven dan u verlaaten, *Plutôt mourir que de vous abandonner.*

Liever, waardiger, (byv. w.) *Mieux*, *plus cher*, *qu'on aime plus* (adj.).

Liever hebben, (o. w.) *Aimer mieux* (v. n.).

Liflaf, (byv. w.) dit wordt van ſlappe koſt en van zouteloofe praat gezeid, *Fade*, *inſipide*, *léger*, *creux* (adj.).

Ligchaam, (o) lyf en ziel ſaamen, *Corps* (m).

Het menſchlyk ligchaam, *Le corps humain.*

Een dood ligchaam, *Un corps mort*, *un cadavre* (m).

Grof van ligchaam, groſlyvig, (byv. w.) *Gros*, *de groſſe taille* (adj.).

Ligchaamlyk, (byv. w.) *Corporel*, *corporelle* (adj.).

De ligchaamlyke dood, *La mort temporelle*, *corporelle* (f).

Ligchaamlyk, met den ligchaame, (byw.) *Corporellement*, (adv.).

Ligt, niet zwaar, (byv. w.) *Léger*, *légere* (adj.).

Een ligt Schip, (o) *Un vaiſſeau léger* (m).

Ligte troepen, *Des troupes légeres.*

Ligt, niet moeielyk, gemakkelyk te doen, (byv. w.) *Aiſé*, *facile à faire* (adj.).

Dat is ligt te begrypen, *Cela eſt facile à comprendre.*

Myn hoofd is ligt, *La tête me tourne.*

Ligt, ligtelyk, (byw.) *Facilement*, *aiſément*, *légèrement* (adv.).

Ergens ligt over heen loopen, *Paſſer légèrement ſur une choſe.*

Dat kan ik ligt doen, *Je puis facilement faire cela.*

Ligt, ſchielyk, gaauw, (byw.) *Bientôt*, *promptement* (adv.).

Ligt, niet gevaarlyk, (byw.) *Légèrement*, *pas dangéreuſement*, (adv.).

Hy is ligt gekwetſt, *Il eſt bleſſé légèrement.*

Ligt, misſchien, veelligt, (byw.) *Peut-être* (adv.).

Ligt zal hy van daag komen, *Peut-être il viendra aujourd'hui.*

Ligt-anker, (o) anker om iets op te ligten, *Ancre pour élever quelque choſe.*

Ligt, ligtvaardig, wild, veränder-

derlyk van zinnen, *Changeant, turbulent, léger* (adj.).

Ligt, ongeschikt, wulpsch, (byv. w.) *Immodeste, débauché* (adj.).

Ligtekooy. *Voyez* Lichtekooy.

Ligtelyk, gemakkelyk, (byw.) *Aisément, facilement* (adv.).

Ligtelyk, misschien, (byw.) *Peut-être* (adv).

Ligten, ligter maaken, ontlasten, (d. w.) *Soulager, décharger, alléger* (v. a.).

Een Schip ligten, *Alléger un vaisseau* (v. a.).

Ballast ligten uit een Schip, (d. w.) *Délester un vaisseau* (v. a.).

Ligten, optillen, ophyfschen, (d. w.) *Lever, guinder, bausser* (v. a.).

Volk ligten, *Lever des troupes* (v. a.).

Schatting ligten, *Lever des tributs.*

De hielen ligten, *Lever les talons, prendre la fuite.*

Iemant van zyn bed ligten, *Enlever quelqu'un de son lit.*

Iemant van den huig ligten, (d. w.) *Remettre la luette à quelqu'un* (v. a.).

Iemant van den huig ligten, bedriegen, *Attraper, voler, deniaiser quelqu'un.*

Ligtenis, (v) verligting, *Soulagement* (m).

Ligter, (byv. w.) zoo zwaar niet, gemakkelyker, *Pas si pesant, plus léger, plus aisé, plus facile* (adj.).

Ligter, (m) zéker Schip om de laading uit andere Scheepen over te neemen, *Allège* (m) *certain bâtiment qui sert à décharger un Navire.*

Ligtelaaye brand, wyd en zyd verspreidde vlam, *Flamme repandue au long & au large, un grand embrasement.*

Ligterman, Schipper op een ligter, (m) *Le Patron d'un Allège* (m).

Ligtgeloovig, (byv. w.) *Crédule, facile à persuader* (adj.).

Ligtgeloovigheid, (v) *Crédulité* (f).

Ligtgelooviglyk, (byw.) *Crédulement* (adv.).

Ligt groen, (byv. w. & o.) *Verd clair* (adj. & n.).

Ligthart, vrolyk mensch, (m. &. v.) *Cœur gai, sans-souci, éveillé, éveillée* (m. & f.).

Ligthartig, (byv. w.) wispelturig, veränderlyk, *Volage, léger, inconstant, bizarre* (adj.).

Lighartig, vrolyk, lustig, niet log, (byv. w.) *Gai, de bonne humeur, qui a le cœur gai* (adj.)

Ligthartigheid, (v) vrolykheid, *Bonne humeur, gayeté* (f).

Ligthartigheid, wispelturigheid, *Humeur volage, légèreté, inconstance* (f).

Ligtheid, gemakkelykheid, (v) *Facilité, légèreté* (f).

Ligtheid, wispelturigheid, *Humeur changeante, volage* (f).

Ligtheid, onkuischheid, *Débauche, lubricité* (f).

Ligthoofd, losbol, (m) *Etourdi, tête éventée* (m).

Ligthoofdig, los, wild, onbesuisd, (byv. w.) *Eventé, étourdi* (adj.).

Ligthoofdig, los, (byw.) *Etourdiment, à la légère* (adv.).

Ligthoofdigheid, (v) losheid, onbesuisdheid, *Etourderie, légèreté* (f).

Ligtigheid, (v) gemaklykheid, *Facilité, commodité* (f).

Ligtigheid, (v) dartelheid, wulpschheid, *Coquetterie, lubricité* (f).

Ligting van waaren uit de Scheepen, (v) *Allègement* (m).

Ligting van ballast, (v) *Délestage* (m).

Ligting van schatting-penningen, (v) *Levée, collecte de deniers* (f).

Ligting van Krygsvolk, (v) *Levée de Soldats* (f).

Ligtjes, gaauw, ter loops, (byw.) *Légèrement, à la bâte* (adv.).

Ligtjes, wat dartel, wild, *Un peu déréglé, immodeste* (adj.).

Ligtjes, dartel, wulpsch, (byv. w.) *Léger, coquet, comédien* (adj.).

Ligtjes

Ligtjes op, onkuisch hoertje, *Coquette, dévergondée, putain* (f).

Ligtvaardig, ongestadig, dartel, (byv. w.) *Léger, changeant, volage, inconstant, insolent, turbulent* (adj).

Een ligtvaardig vrouwspersoon, *Une coquette* (f).

Ligtvaardig, roekeloos, voorbaarig, (byv. w.) *Téméraire, précipité* (adj.).

Ligtvaardigheid, veranderlykheid, dartelheid, (v) *Légèreté, humeur volage* (f).

Ligtvaardigheid, roekeloosheid, voorbarigheid, *Témérité, précipitation* (f).

Ligtvaardigheid, wulpschheid, (v) *Coquetterie* (f).

Ligtvaardiglyk, (byw.) ongestadiglyk, *Légèrement, avec inconstance* (adv).

Ligtvaardiglyk, roekeloosiyk, (byw.) *Témérairement* (adv.).

Ligtvink, los, dartel, (byv. w.) *Libertin, dévergondé, sans-souci* (adj.).

Ligtvink, hoerejaager, (m) *Putacier, bordelier* (m).

Ligtzinnig, (byv. w.) los, onbesuisd, wispeltuurig, *Etourdi, tête sans cervelle, tête à l'avent* (adj.).

Ligtzinnig, leevendig, blygeestig, (byv. w.) *Alegre, alerte, gai, de bonne humeur* (adj).

Ligtzinnigheid, (v) losheid, onbesuisdheid, wispeltuurigheid, *Etourderie, légèreté* (f).

Ligtzinnigheid, leevendigheid, blygeestigheid, vrolykheid, (v) *Alegresse, gayeté, bonne humeur* (f).

Ligtzinniglyk, (byw.) onbesuisdelyk, wispeltuuriglyk, *Etourdiment, légèrement* (adv.).

Ligtzinniglyk, blygeestiglyk, (byw.) *Gayement, joyeusement* (adv.).

Likdoorn, (m) exteröog, *Corps, durillon* (f).

Likhout van eenen Schoenmaaker, (o) *Bis* (m).

Likkebroeder, drinkebroeder, tafelvriend, (m) *Biberon, ami de la treille, entonneur de vin, écornifleur, parasite* (m).

Likken, opneemen met de tong, *Lécher, licher* (v. a.).

Likken, den béker ligten, *Hausser le coude, humecter la poitrine, siffler la linotte.*

Likken, bedotten, *Tromper, attraper, déniaiser, duper* (v. a.).

Likker, (m) *Lécheur, celui qui lèche* (m).

Pannelikker, tafelbézem, *Un Escroc, un Parasite* (m).

Likking, opslurping, (v) *Lèchement* (m).

Lil, (o) gestremd kalfs-nat, *De la gélée de veau,* (f) *du bouillon congélé* (m).

Lillebeenen, de beenen heen en weer slaan, (o. w.) *Gambiller* (v. n.).

Lillen, beeven, trillen, (o. w.) *Trembler, grelotter, tremblotter, vaciller* (v. n.).

Lillen van koude, (o. w.) *Frissonner, trembler de froid* (v. n.).

Lillende, beevende, (byv w.) *Tremblant, grelottant* (adj. & partic.).

Lilling, beeving, (v) *Tremblement, frisson* (m).

Limburgsche kaas, *Du fromage de limbourg* (m).

Limoen. *Voyez* lamoen, *limon, citron.*

Lindeboom, (m) *Tilleul, tillot* (m).

Bast van lindeboomen, *De la tille* (f).

Lindebloeisel, (o) *Fleurs de tilleul.*

Lindeblad, (o) *Feuille de tilleul* (f).

Lindehout, (o) *Du bois de tilleul* (f).

Linden, lindeboomen, *Des tilleuls.*

Liniäal, (v) *Une regle* (f).

Linie, (v) lyn, *Ligne* (f).

Eene linie trekken, *Tirer une ligne.*

De linie, de evenagts-lyn, *La ligne Equinoctiale* (f).

Linie, (v) ry, gelid, regtestand van een léger, *Ligne, disposition d'une armée en bataille* (f).

Linie, (v) loopgraaven om eene Stad of om een léger getrokken, *Ligne, tranchée* (f) *fossé* (m).

Linie van omtrekking, *Ligne de circonvalation.*

Linieeren, linien trekken, *Tirer des lignes, des traits.*

Linker, flinker, (byv. w.) *Gauche* (adj.).

Linker hand, (v) *Main gauche* (f).

Linker, gaauwdiefje, guitje, *Un éveillé, un éspiegle* (m).

Linksch, die met de linkerhand werkt, *Gaucher, gauchere* (adj.).

Links-om keerje, *Demi tour à gauche,* (adv.) *terme de guerre.*

Linnen, garenweeffel, (o) *De la toile, du linge, tissu de fil de chanvre ou de lin.*

Ruw linnen, ongewassen linnen, *De la toile crue* (f).

Gebleekt linnen, *De la toile blanchie.*

Een ftuk fyn linnen, *Une piece de toile fine*

Linnen, linnengoed, (o) *Le linge* (m).

't Linnen hangt op den zolder. *Le linge pend au grenier.*

Linnen kas, (v) *l'Armoire au linge* (f).

Linnen-naaien, (d. w.) *Coudre en linge* (v. a.).

'tLinnennaaien, (o) *Le Métier de couturiere* (m).

Linnennaaifter, (v) *Couturiere en linge* (f).

Linnenverkooper, (m) *Linger* (m).

Linnenverkoopfter, (v) *Lingère* (f).

Linnen-weeven, (d. w.) *Faire de la toile* (v. a.).

't Linnenweeven, (o) *Le Métier de tisseran* (m).

Linnenweever, (m) *Tisseran* (m).

Linnenwinkel, (m) *Boutique de toiles* (f).

Lint, (o) bekend zyden of garen weeffel, *Du ruban,* (m) *ou galon.*

Schoen-lint, *Du Padou* (m).

Lintmolen, (m) *Moulin à faire du ruban.*

Lint-touw, (o) *Métier de Rubanier* (m).

Lintweever, (m) *Un rubanier, tissurier, ouvrier qui fait des rubans* (m).

Lintweeverye, (v) *Manufacture de rubans* (f).

Lintwinkel, (m) *Boutique de rubans* (f).

Lintwinkelier, (m) *Marchand de rubans.*

Lintworm, zyworm, (m) *Ver à soye* (m).

Lintworm, (m) *Un Serpent long* (m).

Linzen, lenzen, *Des lentilles* (pl. f.).

Linzenboom, (m) *Baguenaudier* (m).

Lip, (v) *Levre* (f).

Lippen, *Des levres.*

Roode lippen, *Des levres vermeilles.*

Lis, (v) liskoord, *Ganse, bride,* (f) *cordon* (m).

Lisch. *Voyez* Liesch.

Lispen, brouwen, sommige médeklinkers niet wel konnen uitfpreeken, *Grasséyer, parler gras,* (o. w.) *avoir de la peine à prononcer quelques consonnes, & particuliérement l'R.*

Lifpende, (byv. w.) *Grasséyant* (adj.).

Lisper, (m) de geene die lispt, *Grasséyeur, celui qui parle gras* (m).

Lisping, (v) *Grasséyement* (m).

Lifpfter, (v) *Grasséyeuse* (f).

Lifptong, lifper of lifpfter, (m. & v.) *Grasséyeur, grasséyeuse, celui ou celle qui grasséye* (m. & f.).

Lisptongen, lispen, (o. w.) *Grasséyer, parler gras* (v. n.).

Lift, (v) bedrog, doortraptheid, fieltery, *Finesse, ruse, subtilité, tromperie* (f) *artifice* (m).

Een krygslift, (v) *Un Stratagême,* (m) *une ruse de guerre* (f).

Liftig, (byv. w.) doortrapt, loos, fnood, *Fin, subtil, rusé, malin* (adj.).

Een

Een liſtig dier, (o) *Un animal ruse* (m).

Liſtigheid, liſt, (v) *Fineſſe, ruſe, ſubtilité,* f) *artifice* (m).

Liſtiglyk, (byw.) *Finement, ſubtilement, adroitement, malicieuſement, d'une maniere ruſée* (adv.).

Lit. *Voyez* Lid.

Lit, (o) *Jet* (m) *Certaine longueur unie & cylindrique.*

Litthauwen, *La Lithuanie* (f).

Livrei, (v) koleur die men zyne dienſtboden laat draagen, *Livrée,* (f) *couleur dont on habille ſes gens.*

Livrei draagen, (o. w.) *Porter la livrée.*

Livrei-lint, (o) *Du galon de livrée* ((m).

Livrei volk, (o) *Gens de livrée, Domeſtiques.*

Lob, lobbe, (v)—zékere loſſe mouw, *Manchette* (f).

Lob, (v) halskraag, *Fraiſe* (f) *collet* (m).

Lobbig, (byv. w.) *Fraiſé* (adj.).

Lobbis, lobbus, zékere hond, (m) *Un mâtin, un veautre* (m).

Lobbis, plompäard, zot-kap, (m) *Un benet, un franc Animal, un ruſtre* (m).

Lob-oor, ſteil-oor, (m) *Un ſourcois, un entêté* (m).

Lob-oor, (m) hond met hangende ooren, *Chien à oreilles pendantes.*

Lodderen, van luiheid in het bed blyven liggen, (o. w.) *Demeurer au lit par pareſſe* (v. n.).

Lodderig, téder, vriendelyk, lonkend, verliefd, minziek, (byv. w.) *Doux, tendre, ſouriant, paſſionné, amoureux, languiſſant* (adj.).

Lodderige oogen, *Des yeux tendres.*

Lodderigheid, vriendelykheid, verliefdheid, (v) *Douceur, tendreſſe, paſſion* (f).

Lodderlyk, (byw.) *Tendrement, amoureuſement, paſſionnément* (adv.).

Loef, (v) de zy van het Schip daar de wind van daan komt, *le lof, le côté du vaiſſeau d'où vient le vent.*

Loefgierig, (byv. w.) dat al te veel aanloefd, *Qui ſerre trop le vent, qui n'obéit pas bien au vent* (adj.).

Iemant de loef afſteeken, *Gagner le vent ſur quelqu'un.*

Loefhouden, wel by den wind zetten, *Courir un même bord, tenir bien au lof.*

Loefwaarts van een Schip leggen, boven den wind leggen, *Se tenir au lof de quelque vaiſſeau, avoir le vent ſur lui.*

Loens, ſcheel, (byv. w.) *Louche, bigle, qui regarde de travers* (adj.).

Loens, geil, (byv. w.) *Laſcif, impudique* (adj.).

Iemant loens aanzien, van ter zyde aangluuren, *Lorgner quelqu'un, le regarder du coin de l'œil, de travers.*

Loer, (m) plattert, plomperd, kinkel, *Un lourdaud, un Pitaud, un ruſtre, un benêt, un pied plat, un croquant* (m).

Loeren, beſpieden, wagt houden om iets te kaapen, (d. en v. w.) *Guetter, lorgner, coucher en vue* (v. n. & a.).

Loerman, zékere ſlegte Leydſche kaas, *Du fromage écrêmé, à grand yeux & de peu de garde.*

Loeven, tégen den wind inkruipen, ſcherp by den wind houden, *Serrer le vent, approcher du vent, bouliner, tenir au lof* (v. n.).

Loeyen, bulken, als oſſen en koeyen, *Meugler, beugler, mugir comme les vaches* (v. n.).

Loeying der koeyen, (v) *Meuglement, beuglement, mugiſſement des vaches* (m).

Lof, roem, lofréde, verhaal van iemants deugd, *Gloire, louange,* (f) *Eloge, panégyrique* (m).

Den lof van God zingen, *Chanter les louanges de Dieu.*

God lof, *Graces à Dieu* (adv.).

Lofbazuin, (v) *Panégyrique* (m) *Eloge.*

Lofdigt, (o) *Panégyrique* (m).

Lofgierig, (byv. w.) die gaarne gepreezen wordt, *Avide de louan-*

louanges, *ambitieux*, *glorieux*, (adj.).

Lofgierigheid, (v) eerzugt, *Ambition*, *vanité*, *avidité de louanges* (f).

Loflyk, (byv. w.) loffelyk, lofwaardig, *Louable*, *digne de louange* (adj.).

Eene loflyke daad, (v) *Une action louable* (f).

Loflyk, heerlyk, eerwaardig, doorluchtig, (byv. w.) *Illustre*, *très-haut*, *éclatant*, *glorieux* (adj.).

Loflyk, (byw.) pryffelyk, op eene loflyke wyze, *D'une maniere louable*, *louablement*, *honorablement* (adv.).

Loflykheid, (v) *Dignité* (f) *mérite* (m).

De loflykheid van die daad, *Le mérite de cette action.*

Lofréde, (v) loffpraak, roem, optelling van iemants deugden, *Eloge*, *panégyrique* (m).

Lofrédenaar, (m) die lofrédenen maakt, *Panégyriste* (m).

Loftitel, (m) *Titre d'honneur* (m).

Loftuiten, vleien, (o. w.) *Flatter*, *encenser* (v. n.).

Loftuiter, (m) vleier, *Adulateur*, *flatteur*, *encenseur*, *Panégyriste à gages.*

Loftuiting, (v) vleierye, *Flatterie*, *adulation* (f) *encens* (m).

Lofwaardig, (byv. w.) loflyk, pryswaardig, *Louable digne de louanges* (adj.).

Lofwaardigheid, (v) roem, eer, *Gloire*, *dignité*, (f) *Mérite* (m).

Lofwaardiglyk, (byw.) heerlyk, pryflyk, *Glorieusement*, *dignement*, *honorablement* (adv.).

Lofzang, (m) zang tot lof en eer van iemant of van iets, *Panégyrique*, *Eloge* (m).

Lofzang, goddelyke lofzang, (m) *Hymne*, *cantique* (m).

De lofzangen der Heiligen, *Les litanies des saints* (pl. f.).

Log, (byv. w.) loom, traag, zwaar, *Pesant*, *lent*, *paresseux*, *lourd* (adj.).

Een log mensch, een zwaarlyvig mensch, *Un homme de grosse corpulence*, *un gros homme.*

Log, bot, traag van bevatting, (byv. w.) *De dure conception*, *bouché*, *stupide*, *indolent* (adj.).

Logement, (o) *Logement* (m).

Logement houder, *Hôte*, *Aubergiste* (m).

Logen, onwaarheid, *Menterie*, (f) *Mensonge* (m).

Logenaar, leugenaar, die onwaarheid spreekt, *Menteur* (m).

Logenaarster, (v) *Menteuse* (f).

Logenägtig, onwaar, valsch, (byv. w.) *Menteur*, *faux*, *fausse* (adj.).

Logenägtig, die een leugen verzierd, *Menteur*, *menteuse*, *forgemensonge*, *celui ou celle qui controuve un mensonge.*

Logentaal, (v) leugens, onwaarhéden, *Des menteries*, *des faussetés*, (pl. f.) *des mensonges* (pl. m.).

Logentje, (o) jokkernye, gekscheerderye, boerterye, *Un mensonge de commande*, (m) *une bourde*, *une défaite* (f).

Logenzak, (m) volmaakte leugenaar, die veel leugens uit zyn poot zuigt, *Un Franc menteur*, *un hableur achevé* (m).

Log-gaten, de gaten door welken het vuile water uit een Schip loopt, *Delots*, (pl. m.) *les ouvertures par où s'écoule l'eau d'entre les ponts du vaisseau.*

Logge, loome, zwaare menschen, *Des personnes pesantes*, *lourdes & d'un esprit bouché.*

Logheid, (v) zwaarte van 't ligchaam, *Pesanteur*, (f) *engourdissement du corps* (m).

Logheid, traagheid, luiheid, (v) *Lenteur*, *paresse* (f).

Logheid, domheid, botheid, (v) *Stupidité*, *indolence*, *bêtise* (f).

Logie, (v) *Loge* (f).

Lok, (v) hair-lok, *Boucle de cheveux* (f).

Lokäas, (o) *Appât*, (m) *amorce* (f).

Lokäazen, met aas lokken, (d. w.) *Amorcer*, *attirer*, *allécher*, *appâter*, *attraire* (v. a.).

Lokäazen, verleiden, vleiën, *Amorcer*, *attirer par promesses.*

Lokfluitje, (o) *Appeau, pipeau* (m).

Lokken, aanlokken, (d. w.) *Amorcer, attirer, allecher* (v. a.).

Lokkende, (byv. w.) *Attrayant, engageant* (adj.).

Lokking, (v) ftrik, verleiding, *Panneau* (m) *attrapoire, séduction,* (f).

Lok-vink, (m) *Pinson appellant* (m).

Lollen, miaauwen als de krollende katten, (o. w.) *Miauler comme font les chats en chaleur* (v. n.).

Lollen, prévelen, binnens monds fpreeken, (o. w.) *Marmotter, parler entre les dents* (v. n.).

't Lollen, (o) *Miaulement* (m).

Lollepot, (m) *Une couvette,* (f) *certain pot à feu à l'ufage des gueux*

Lolling, préveling, (v) *Murmure fourd, marmottement* (m).

Lolling der katten, (v) *Miaulement, roulement amoureux des chats* (m).

Lombaard, lommert, bank van leening, berg van barmhartigheid, *Le lombard, la petite banque, la Banque qui prête fur gages, le Mont de piété.*

Lombardyen, *La lombardie* (f).

Lommer, (o) fchaduw, luwte der boomen, *Ombrage, feuillage* (m) *Ombre* (f).

Lommer, (o) bladen-loof, *Feuillage* (m).

Lommerägtig, (byv. w.) *Ombragé* (adj.).

Lommerryk, (byv. w.) bladenryk, fchaduwryk, *Touffu, feuillé, d'un épais feuillage* (adj.).

Lommerd houden, zwaare interesten neemen van den gemeenen man, voor verfchoote penningen op pand, *Prêter fur gages à gros intérêts, léfiner, faire le metier de juif, rançonner les gens.*

Lommerd-houder, fchagcheraar, (m) *Ufurier, juif, feffe-matthieu, léfineur* (m).

Lomp, (byv. w.) oncierlyk, ruw gemaakt, *Groffier, mal bâti, mal ébauché* (adj.).

Lomp, onbefchaafd, plomp, bot, (byv. w.) *Ruftaud, mal-adroit, bouvier, brutal* (adj.).

Lompen, oude vodden, *Des chiffons, de vieux morceaux de linge.*

Lompert, (m) *Groffier, ruftre, lourdaud* (m).

Lompheid, onçierlykheid van eenig werk, (v) *Groffiéreté, malpropreté de quelque ouvrage* (f).

Lompheid, plompheid, onbefchaafdheid, (v) *Groffiéreté, bêtife, impoliteffe, rudeffe* (f).

Lomplyk, lomp, bottelyk, (byw.) *Groffiérement, lourdement* (adv.).

Long, (v) *Le Poumon,* (m) *le principal organe de la refpiration.*

Longe-pyp, (v) *Trachée-artere* (f).

Long kruid, (o) *De la marrube, herbe médicinale* (f).

Longziekte, longzugt, (v) *Maladie des poumons, pulmonie* (f).

Longzugtig, (byv. w.) *Poulmonique, malade du poumon* (adj.).

Lonk, (v) lonking, oogwerk, *Oeillade* (f) *coup d'œil* (m).

Lonken, *Des œillades, des regards amoureux.*

Lonken, belonken, verliefd aanglu̇uren, (o. w.) *Jetter des œeillades, jouer de la prunelle, lorgner, muguetter* (v. n.).

Lonkende, (byv. w.) *Tendre, paffionné, amoureux* (adj.).

Lonkende oogen, *Des yeux faits au badinage amoureux, étincelans d'amour.*

Lonker, (m) *Lorgneur* (m).

Lonkje, tédere lonk, *Une œillade amoureufe* (f) *un regard amoureux, un petit coup d'œil* (m).

Een lonkje, een zugtje, een zoen, *Une œillade* (f) *un foupir, un baifer* (m).

Lonkfter, (v) *Lorgneufe* (f).

Lont, (v) *Méche* (f).

Lont ruiken, *Sentir la méche* (v. n.),

Lontftok, (m) om 't gefchut af te fchieten, *Bâton qui foutient la méche du canon* (m).

Loochenbaar, (byv. w.) *Qu'on peut nier* (adj.).

Loochenen, ontkennen, (d. w.) *Nier* (v. a.).

Ik loochen, ik ontken het, *Je le nie.*

Loochenen, God-loochenen, *Rénier Dieu.*

Loochening, (v) *Desaveu*, (m) *Dénégation* (f).

Loochening, God-loochening, (v) *Réniement* (m).

Lood, (o) zéker Metaal, 't weekste en flegtste van allen, *Du plomb* (m).

Dat is zoo zwaar als lood, *Cela pese comme du plomb.*

Lood, pas-lood, (o) *Plomb*, (&) *plomb de charpentier, de maçon.*

Lood, dieplood, (o) *Plomb de sonde* (m).

Lood, kogel, *Un plomb*, (m) *une balle* (f).

Lood, (o) de helft van eene once, *La moitié d'une once, une demi-once* (f).

Lood, (o) loodje, téken om daarméde als lid van een ligchaam ontvangen te worden, *Méreau* (m).

Loodägtig, (byv. w.) *Comme du plomb* (adj.).

Looden, van lood, (byv. w.) *De plomb* (adj.).

Een looden doos, *Une boëte de plomb.*

Een looden geut, *Une goutiere de plomb.*

Looden, met lood beflaan, (d. w.) *Plomber* (v. a.).

Loodgieter, (m) *Plombier* (m).

Loodgieterye, (v) *Plomberie* (f).

Loodje, (o) 't lood dat aan de punt van 't laken of andere ftof wordt gehegt, *Plomb ou sceau de plomb qu'on attache sur un drap, ou sur une autre étoffe* (m).

Loodlépel, (m) lépel daar lood in gefmolten wordt, *Cuillier à plomb, à fondre du plomb* (f).

Loodlyn, (v) touw van het pas- of diep-lood, *Cordeau* (m) *ligne de sonde, la corde du plomb de sonde, ou plomb de maçon* (f).

Lood-metaal, (o) foldeelfel van lood, *Soudure de plomb* (f).

Loodmyn, (v) *Mine de plomb* (f).

Loodregt, (byw.) *A plomb, perpendiculairement* (adv.).

Loods. *Voyez* Loots.

Loodverwig, (byv. w.) *Couleur de plomb* (adj.).

Loodwit, (o) *De la ceruse* (f) *blanc de plomb, blanc d'espagne* (m), *certaine rouillure de plomb qui est fort blanche.*

Loodwitmaaker, (m) *Faiseur de blanc de plomb* (m).

Loof, (o) allerlei bladen of fcheuten van planten, *Toute sorte de feuillage ou verdure de plantes & de légumes.*

Loof, (byv. w.) Vermoeid, *Las, lasse, fatigué, fatiguée* (adj.).

Wyngaard-loof, (o) *Du pampre* (m).

Loofhut (v) tent met loof overdekt, *Une cabane couverte de feuillage, un tabernacle en style juif* (m).

Loofhutten feeft, (o) *La fête des tabernacles.*

Loofryk, vol bladeren, (byv. w.) *Feuillu, touffu* (adj.).

Loofwerk, (o) rinkelwerk, dun fnywerk, *Sculpture en bas relief, des ornemens de sculpture qui ne sont point à jour.*

Loog (v) om linnen te wasfchen, *De la lessive, de la detrempe d'eau & de cendre, pour blanchir le linge* (f).

't Lywaat in de loog zetten, *Faire la lessive.*

Loog, (v) zékere fop om te fchuuren, *Lessive de lie de vin ou levure de bierre pour écurer la vaisselle.*

Loogäfſche, (v) *Cendre de gravelée* (f).

Loogen, met loog fchoon maaken, (d. w.) *Lessiver, nettoyer, écurer avec de la lessive* (v. a.).

Loogwater, (o) *De la lessive* (f).

Look, (o) *De l'ail* (m).

Naar look ruiken, *Sentir l'ail*, (v. n.) bieslook, *des appétits, des ciboules*; huislook, *de l'ail domestique, de jardin*; knoflook, *de l'ail en gousse.*

Lookbol, (m) *Une gousse d'ail* (f).

Lookſaus, (v) *Sauſſe d'ail* (f).
Loom, traag, ſukkelend, (byv. w.) *Lent, lambin, peſant* (adj.).
Loom, (byw.) traaglyk, *Lentement, peſamment* (adv.).
Loomheid, loomigheid, traagheid, (v) *Lenteur, peſanteur* (f), *lambinage* (m).
Loon, (o) vergelding, belooning, betaaling, *Salaire, loyer* (m), *recompenſe* (f).
Loon (o) vergelding van eenig leed ons aangedaan, *Revanche, retribution* (f).
Loonen, beloonen, (d. w.) *Recompenſer, payer* (v. a.).
Loonen, vergelden, betaald zetten, 't leed dat ons gedaan is, *Rendre la pareille, ſe revancher, avoir ſa revanche* (v. n.).
Looner, (m) *Rémunerateur* (m).
God is een looner der geloovigen, *Dieu eſt un Rémunerateur des fidelles.*
Loon-trekken, een jaarlykſche wedden ontvangen, (o. w.) *Avoir penſion, être gâgé par an* (v. n.).
Loontrekkende, (byv. w.) *Penſionnaire, perſonne gagée par quelqu'un* (adj.).
Loontrekkend edelman, (m) *Gentilhomme ſervant, gentil-homme gagé* (m).
Loontrekkende raad, (m) *Conſeiller penſionnaire* (m).
Loop, (m) vaart, drift, *Cours* (m), *courſe* (f); de loop van eene Rivier, *le cours d'une Riviere* (m).
De loop van een Paerd, *La courſe d'un cheval* (f).
De loop der ſtarren, *Le cours, le mouvement des aſtres* (m).
De loop van den wiſſel, de wiſſel-koers, *Le cours du change* (m).
Loop, (v) *Canon* (m).
De loop van een ſnaphaan, van een piſtool, *Le canon d'un Fuſil ou d'un Piſtolet.*
Op den loop zyn, (o. w.) *Enfiler la venelle, gagner au pied* (v. n.).
Myn hoed is op den loop, *J'ai perdu mon chapeau.*
't Paerd is op den loop, *Le cheval a pris le mords aux dents.*
Loop, (v) buikloop, *Flux de ventre, cours de ventre* (m).
De roode loop, *La diſſenterie* (f), *le flux de ſang* (m), *la caque ſange* (f).
Paarden-loop, wed-loop, *Courſe à cheval* (f).
Loopägtig, (byv. w.) *Qui aime à courir* (adj.
Loopbaan, renbaan, (v) *Lice, carriere* (f).
Loopen, (o. w.) hard aan rennen, *Courir*; (v. n.) hy loopt uit al zyn magt, *il court de toute ſa force.*
Loopen, vlugten, het haazenpad kiezen, (o. w) *Fuir, lâcher pied, enfiler la venelle, gagner au pied, filer du cable, prendre la fuite* (v. n.).
Loopen, gaan, beloopen, (o. w.) *Aller à, monter à* (v. n.).
Loopen, zeilen, (o. w.) *Faire voile, aller.*
In zee loopen, *Entrer en mer.*
Binnen loopen, *Entrer au port.*
Loopen, ſtroomen, (o. w.) *Couler* (v. n.).
De rivier loopt door de Stad, *La riviere coule par la ville.*
Oploopen, *Monter*; (v. a. & n.) hy loopt op, *il monte*; dat loopt te hoog op, dat koſt te veel, *cela monte trop.*
In de oogen loopen, *Donner dans la vue.*
Loopende, (byv. w.) *Courant, courante* (adj.).
Loopende oogen, leepe oogen, *Des yeux chaſſieux* (pl. m.).
Een loopend water, (o) *Une eau courante.*
Loopende, (byw.) *En courant, à la boule vue* (adv.).
Looper, (m) die laſhartig de vlugt genomen heeft, *Un fuyard, un coyon, un lache, un poltron* (m).
Looper, poot van eenen haas, *la pate d'une lievre* (f).
Looper, zandlooper, (m) *Une ſable, une horloge à ſable* (f).
Looper van eenen Heer, *Un coureur* (m).

Loo-

Looper, loopende bode, *Courier* (m).

Looper, (m) gemeene sleutel die veele slooten open doet, *Passe-par-tout* (m).

Looper (m) de bovenste molensteen, *La meule d'en haut* (f).

Looper, (m) Schilders wryfsteen, *Malette* (f(.

Loopgraven, bekende linie of weg, na eene belegerde Stad loopende, *Tranchées, ligne d'approche, ligne d'attaque* (f).

De loopgraven openen, *Ouvrir la tranchée.*

Loopje (o) kwinkslagje, relletje, *Dicton, rébus, sobriquet, jeu de mots, mot pour rire* (m) *équivoque* (f).

Loopje, (o) list, kunstgreep, *Finesse, ruse, attrappoire, ruse de vieille guerre, une rubrique, subtilité* (f) *tour* (m).

Loop-perk, (o) *Carriere* (f).

Loopplaats, (v) vergaderplaats, rénplaats voor paardevolk, *Espace qu'on assigne aux gens de cheval, pour s'y exercer à la course ou passer en revue.*

Loopplaats, rén-plaats voor wedloopers, *La lice, la carriere pour les courses à cheval.*

Loops, ter loops, schielyk, in 't voorbygaan, (byw.) *En courant, à la hâte* (adv.).

Loops, (byv. w.) *En chaleur.*

Die hond is loops, *Ce chien est en chaleur.*

Loopster, (v) kwikkebil, *Coureuse, fille ou femme qui aime à courir* (f).

Te loor. *Voyez* Te leur.

Loot, (byv. w.) doortrapt, schalks, slim, listig, *Rusé, subtil, fin, malin* (adj.).

Een looze schalk, *Un rusé compere* (m).

Loos, (byv. w.) *Faux, fausse* (adj.).

Een looze deur, (v) *Une fausse porte* (f).

Loosheid (v) listigheid, doortraptheid, *Finesse, ruse, subtilité* (f).

Looslyk, listiglyk, (byw.) *Finement, subtilement* (adv.).

Loospand, (o) zékere burgerlyke rechtspleeging, *Certaine exécution civile.*

Loot. *Voyez* lood, *Du plomb.*

Loot (v) scheut, spruitsel, *Rejetton, provence* (m) *marrotte* (f).

Looten, (o. w.) 't lot werpen, of 't lot trekken, *Jetter le sort, tirer au sort* (v. n.).

Looten, afspruitsels, telgen van eenen stam, *Des rejettons, des branches d'une tige.*

Looten, parceelen, kavelingen, *Des parcelles, des lots.*

Looter, (m) *Qui jette au sort* (m).

Looterye (v) een bekend geluk-spel, *Loterie, blanque* (f).

Looting (v) trekking der looten, *Action de tirer à la blanque* (f).

By looting, (byw.) *Au sort, par le sort* (adv.).

Lootje (o) lotje, inleg in de looterye, *Un lot, un billet numeroté* (m).

Loots, (v) houten hut, *Cabane, loge* (f).

Loots (m) lootsman die de Scheepen binnen brengt in de gevaarlyke havens, *Lamaneur, Pilote-côtier, qui réside dans un Port dont l'entrée est dangereuse, & qui, moyennant son salaire, entre & sort des navires.*

Lootsen, Scheepen veilig in en uit een Haven brengen, *Piloter, conduire surement les vaisseaux dans les parages dangereux.*

Lootslieden, *Des lamaneurs, de Pilotes sedentaires dans quelques parages dangereux.*

Lootsmansboot, (v) *La chaloupe, ou la Barque d'un lamaneur* (m).

Lootsmans-water, (o) water daar de lootsman alleen veilig zeilen kan, *Un parage dangereux, dont il n'y a qu'un lamaneur expert, qui sache les gisemens.*

Looven, pryzen, roemen, (d. w.) *Louer, exalter, élever* (v. a.).

Wy looven God, *Nous louons Dieu.*

Looven, zyn waar op geld zetten, *Estimer sa marchandise, la mettre à prix.*

Looverhut, (v) *Cabane de feuillage* (f).
Loovertje, (o) blaadje, *Petite feuille, pallette.*
Loovertjes, klatergoudfe bladjes, *De legeres feuilles, de petites lames de clinquant* (pl. f.).
Looyen, leertouwen, (d. w.) *Taner, manier & apprêter le cuir* (v. a.).
Looyer, leerbereider, (m) *Taneur* (m).
Looyery, (v) *Tanerie* (f).
Loozen, zig kwyt maaken, *Lâcher, laisser aller, se defaire de quelqu'un ou de quelque chose.*
Loozen, loffen, (d. w.) *Lâcher, décharger* (v. a.).
Zyn water loozen, *Lâcher de l'eau, faire de l'eau.*
Loozing, (v) *Décharge* (f).
Lor (f) vod, *Chiffon* (m) *guénille* (f).
Lorren, vodden, oude lappen, *De vieux haillons.*
Lorrendraaiën, op eene vreemde kust verboden handel dryven, *Négocier en cachette sur une côte privilégiée.*
Lorrendraaier, (m) schyn dat op verbooden kusten handelt, *Vaisseau qui fait un trafic défendu, qui fréquente des côtes privilégiées, sans être autorisé d'y négocier.*
Lorrendraaier, (m) een die voor Soldaat in de monstering doorgaat, en niet in dienst is, *Passevolant* (m).
Lorrendraaier, bedrieger, (m) *Trompeur* (m).
Lorrendraaierye, (v) *Fraude* (f).
Los (byv. w.) onzéker, veranderlyk, *Incertain, variable* (adj.).
Een los gerugt, *Une nouvelle incertaine.*
Los weer, *Tems variable* (m).
Los, wispelturig, onbedaard, (byv. w.) *Volage, changeant, étourdi, à l'évent, léger* (adj.).
Gy zyt al te los, *Vous êtes trop étourdi.*
Los, ontbonden, op vrye voeten, (byv. w.) *Relâché, qui est en liberté* (adj.).
De gevangene is los, *Le prisonnier a été relâché.*
Los, ontknoopt, niet vast gebonden, (byv. w.) *Délié, détaché* (adj.).
Losse bladen, *Des feuilles détachées.*
Los, ontlast, (byv. w.) *Déchargé* (adj.).
Het Schip is los, *Le vaisseau est déchargé.*
Los, niet vast, (byv. w.) *Lâche* (adj.).
De koord is los, *La corde est lâche.*
Los, zwak, (byv. w.) *Foible, peu solide.*
Losse gronden, *Des fondemens peu solides.*
Los, ongedwongen, (byv. w.) *Dégagé, libre* (adj.).
Een losse tékening, *Un dessein dégagé.*
Los, vry, ongebonden, (byv. w.) *Libre, franc, exempt* (adj.).
Los van alle verbindtenis, *Libre de tout engagement.*
Los, ongerégeld, (byv. w.) *Déréglé, licentieux, libertin* (adj.).
Een los leeven mennen, *Mener une vie licentieuse.*
Los, (byw.) *Légèrement, librement, cavalierement, licentieusement, inconsidérément &c.*
Hy gaat te los te werk, *Il agit trop inconsidérément.*
Los, zwierig, (byw.) *D'une maniere dégagée* (adv.).
Dat is los geschildert, *Cela est peint d'une maniere dégagée.*
Los, ongewis, onzéker, (byw.) *Peu sûrement, incertainement* (adv.).
Los, onbedagt, ligtvaardig, (byw.) *A la légere, tête baissée* (adv.).
Losbaar, (byv. w.) dat vrygekogt kan worden, *Qui peut être rachété, rançonné, délivré* (adj.).
Losbinden, losmaaken, (d. w.) *Délier, dénouer* (v. a.).
Losbol (m) loskop, *Ecervelé, étourdi* (m).
Losbranden, het geschut afschieten, *Décharger l'artillerie, faire une décharge du canon.*

Losbranding van 't geschut, (o) *Salve, décharge des armes à feu, du canon* (f).

Losbreeken, (d. w.) aan stukken breeken, *Rompre, mettre en pieces* (va. a.).

Losbreeken, de boeiens ontvlugten, *Echapper de prison, se sauver de prison, forcer sa prison.*

Los breeken, (o. w.) *Se rompre, se défaire.*

Losbreeking, (v) ontkoming met geweld, *Evasion, fuite* (f).

Losbyten, (d. w.) *Rompre, délier avec les dents* (v. a.)

Los-ceel (v) om de gelaadde goederen te mogen lossen, *Billet du fermier, qui permet de décharger ce qu'on a dans un vaisseau.*

Losdraaien, *Délier, détacher, défaire en tournant.*

Los gaan, (o. w.) uit den knoop, uit den haak doen, *Se délier, se détacher* (v. n.).

Losgeld, (o) waarvoor een Slaaf of gevangen gelost word, *Rançon, est ce qu'on paye pour racheter un Esclave.*

Los hangen, niet vast gehegt zyn, of ook in de lucht hangen, (o. w.) *Pendre en branle, n'être pas bien attaché, pas bien affermi* (v. n.).

Los hangen, ongedwongen en luchtig hangen, (o. w.) *Etre suspendu légérement, avoir du jeu, n'être point du tout géné* (v. n.).

Losheid, (v) ongestadigheid, *Inconstance* (f).

Losheid, (v) zwierigheid, *Air dégagé* (m).

Loshoofd, losbol, (m) *Etourdi, éventé, brouillé* (m).

Loshoofdig, loskoppig, (byv. w.) *Etourdi, brouillon, léger, à l'évent* (adj.).

Loshoofdigheid, onbesuisdheid, (v) *Etourderie, légéreté* (f).

Loshoofdiglyk, onbesuisdelyk, (byw.) *Etourdiment, à la légére* (adv.).

Los kammen, (d. w.) *Débrouiller à coups de peigne, en peignant* (v. a.).

Los knoopen, (d. w.) *Déboutonner, dénouer, défaire* (v. a.).

Los komen, uit de gevangkenis raaken, los raaken, vry raaken, (o. w.) *Sortir de prison, de la chaîne, être mis en liberté* (v. n.).

Los konnen, (o. w.) zyn vryheid konnen erlangen, *Pouvoir se libérer, pouvoir se détacher, pouvoir sortir d'arrêt* (v. n.).

Loskop, losbol, onbesuisd mensch, (m) *Un étourdi, une tête à l'évent, une tête sans cervelle* (m. & f.).

Loskoppig, onbesuisd, (byv. w.) *Etourdi, éventé* (adj.).

Loskoppigheid, onbesuisdheid, (v) *Légéreté, étourderie* (f).

Loskoppiglyk, onbesuisdelyk, (byw.) *Etourdiment* (adv.)

Los kruid, (o) kruid zonder scharp, *De la poudre sans bale* (f).

Schieten met los kruid, *Tirer à simple poudre, sans bale.*

Los krygen, los maaken, (d. w.) *Détacher, délier* (v. a.).

Los krygen, redden, verlossen, vryheid verkrygen, *Délivrer, racheter* (v. a.).

Los laaten, slaaken, laaten gaan, (d. w.) *Relâcher, mettre en liberté, lâcher prise* (v. a.).

Men zal hem los laaten, op vrye voeten stellen, *On le mettra en liberté.*

Loslaating, (v) *Relaxation* (f) *élargissement* (m).

Los leggen, (o. w.) *Etre mis ou couché légérement sur quelque chose* (v. a.).

Los leevend, wild, leevend, (byv. w.) *Evaporé, dévergondé, libertin* (adj.).

Los leevendheid, ongerégeldheid, (v) *Déréglement, libertinage* (m).

Loslyk. *Voyez* Los (adv.).

Loslyvig, (byv. w.) die de buikloop heeft, *Qui à le ventre libre, qui à le cours de ventre* (adj.).

Loslyvigheid, buikloop, (v) *Liberté de ventre,* (f) *cours de ventre* (m).

Los maaken, (d. w.) *Défaire, détacher, délier* (v. a.).

Los raiën, onttornen, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Lospakken, ontpakken, (d. w.) *Dépaquetter, déballer* (v. a.).

Los raaken, los gaan, (o. w.) *Se défaire, se detacher* (v. n.)

Los-renten, renten die men kan afloffen, *Des rentes rachetables* (pl. f.).

Los-rente-brief, (m) *Obligation* (f).

Los rygen, (d. w.) *Delaffer, desenfiler* (v. a.).

Los, fcharp, allerhande yzerwerk, fchroot, dat zonder kardoezen, in het gefchut geftooken wordt, *Mitraille, vieille ferraille,* (f) *comme bouts de fer, têtes de cloux, &c.*

Loffe gedagten, ongeveftigde, veränderlyke gedagten, *Des pensées vagues, peu solides, idées flottantes* (pl. f.).

Loffelyk, onbedagtelyk, (byw.) *Etourdiment, légérement, à l'étourdie, à la légère* (adv.).

Loffen, verloffen, (d. w.) *Délivrer, racheter* (v. a.).

Men zal die Slaaven, vrykoopen, *On rachetera ces Esclaves.*

Loffen, ontlaaden, (d. w.) *Décharger, débarquer, mettre à terre* (v. a.)

Loffen, het gefchut loffen, *Tirer, décharger le canon* (v. a.).

Loffen, loslaaten, (d. w.) *Lâcher* (v. a.).

Loffen, vrymaaken, (d. w.) *Délivrer, mettre en liberté* (v. a.).

Loffigheid. *Voyez* Losheid.

Loffigheid, loshoofdigheid, (v) *Etourderie* (f).

Loffing, (v) verloffing, *Délivrance,* (f) *rachat* (m).

Loffing der Slaaven, *Rachat des Esclaves.*

Loffing, ontlaading van fcheepen, (v) *Débarquement, déchargement* (m).

Loffing, losbranding van 't gefchut. (v) *Décharge du canon, de l'artillerie, salve* (f).

Los fnyden, (d. w.) *Couper, défaire, détacher en coupant* (v. a.).

Los fpelden, (d. w.) *Détacher, défaire ce qui tient à une épingle, ou à des épingles* (v. a.).

Los fpringen, (o. w.) *S'échapper, se détacher en sautant* (v. n.).

Los-ftaan, (o. w.) *Branler, n'être point ferme* (v. n.).

Lostarnen. *Voyez* Lostornen.

Lostoomig, dartel, wild, niet ingetoogen, (byv. w.) *Evaporé, éventé, échappé, émancipé* (adj.).

Lostoomigheid, (v) dartelheid, onbefuisdheid, *Etourderie,* (f) *libertinage* (m).

Lostornen, lostarnen, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Los weêr, (o) veränderlyk weêr, *Un tems variable, un tems changeant* (m).

Lot, (o) nood geval, fchik-lot, *Sort, destin, hazard,* (m) *destinée, fortune* (f).

Het lot heeft het gewild, *Le destin l'a voulu.*

Een droevig lot, *Un triste sort,* (m) *une triste destinée* (f).

Lot, (o) *Sort* (m).

Het lot werpen, *Jetter le sort, tirer le sort* (v. n.).

Lot, (o) inleg-briefje in de Loterye, *Billet, lot,* (m) *marque de la part qu'on a à la Loterie* (f).

Lot, (o) zéker perceel of gedeelte van de geheele inlaage der Loterye, *Lot,* (m) *parcelle, portion de la somme entiere qui se tire à la Loterie* (f).

Lot, (o) telg, affpruitfel, *Bouton, nœud, jet, rejetton* (m).

Loten, meerv. van Lot, *Des Lots, des billets de Loterie* (m).

Loterye, Loterye, (v) bekend fpel, *Loterie* (f).

Lotharingen, *La Lorraine* (f).

Lotfpel, (o) *Jeu de hazard* (m).

Lotus-boom, (m) *Alizier* (m).

Lot-wigchelaar, (m) *Devin* (m).

Lot-wigchelaarye, (v) *Divination par le sort* (f).

Louter, zuiver, rein, (byv. w.) *Pur, affiné, entier, net* (adj.)

De loutere waarheid (v) *La pure vérité* (f).

Louter goud, (o) *Du pur or* (m).

Lou-

Louteren, zuiveren, (d. w.) *Affiner, purifier par le feu ou par un autre moyen* (v. a.).

Louwmaand, (v) January, *Janvier, le mois de Janvier.*

Loven. *Voyez* Looven.

Lub, (v) lob, zékere korte en losse mouw, *Manchette, engageante* (f).

Lubben, (d. w.) *Châtrer, mutiler, chaponner* (v. a.).

Lubben, lobben, *Des manchettes, des engageantes.*

Lubben, (m) *Châtreur* (m).

Lubbing, (v) *Privation, mutilation.*

Lucht, (v) hoofdstof die de aarde en zee omvat, *l'Air*, (m) *Element qui environne la terre & la mer.*

Een gezonde lucht, *Un air sain* (m).

Een verschynsel in de lucht, *Un Phénomène dans l'air.*

Een betrokke lucht, *Un tems couvert.*

Lucht scheppen, adem scheppen, *Respirer, prendre haleine* (v.n.).

Ergens de lucht van krygen, agter eenig geheim komen, *Avoir le vent de quelque chose* (v. n.).

Lucht, (m) een wild dier, *Un linx, un loup-cervier* (m).

Lucht, (v) wind, koelte, *vent*, (m) *fraîcheur* (f).

Lucht, (v) zin, genégenheid, *Inclination*, (f) *gout* (m).

Lucht, (v) snuf, reuk, agterdogt, *Vent*, (m) *odeur* (f).

Lucht, 't geen de Wynkoopers gebruiken, om den wyn tegens de lucht te bezorgen, *Une toile souffrée pour bruler dans le tonneau* (f).

Luchten, klaar maaken door de lucht, *Souffrer, clarifier le vin* (v. n.).

Luchten, lucht geeven, in de lucht hangen, of zetten, *Aixier, Aërer, exposer à l'air* (v. a.)

Luchten, ruiken, snuffen, *Prendre le vent, sentir, flairer* (v. n.).

Lucht-gat, (o) gat om lucht te scheppen, *Superail*, (m) *lucarne*, (f) *lieu par où entre du vent.*

Luchthartig, (byv. w.) *Gai, gaie* (adj.).

Luchthartigheid, (v) *Gaieté* (f).

Luchthartigheid, (byw.) *Gaiement* (adv.).

Luchtje, (o) kleine wind, zagte koelte, *Petit vent*, (m) *petite fraîcheur* (f).

Luchtmeeten, (m) *Baromêtre* (m).

Luchtpomp, (v) *Machine neumatique* (f).

Luchtpyp, (v) *Tuyau pour tirer l'air* (m).

Luchtig, open, niet bedompt, (byv. w. *Aëré, bien percé, en bel air, en grand air* (adj.).

Luchtspringer, (m) koordedansser, *Sauteur, capriolleur, danseur de corde* (m).

Luchtsprong, (m) kapriol, *Capriole* (f) *saut périlleux* (m).

Luchtstreek, (v) *Climat* (m).

Luchtzinnig. *Voyez* Luchthartig.

Luchtig, luchthartig, blygeestig, (byv. w.) *Jovial, gaillard, gai, joyeux* (adj.).

Lugtig van zinnen, (byv. w.) *De bonne humeur, ami de la joye* (adj.).

Lugtjes, ligtjes, dunnetjes, *Léger, mince* (adj.).

Lui, traag, loom, (byv. w.) *Paresseux, paresseuse* (adj.).

Luiaard, (m) lui mensch, *Paresseux, fainéant* (m).

Luiaardy. *Voyez* Luiheid.

Luid, helder, schel, hard, (byv. w.) *Clair, resonnant, pigu, haut* (adj.).

Met luider stemme, *A haute voix* (adv.).

Spreek luid, *Parlez haut.*

Eene luide stem, *Une voix claire* (f).

Luid, inhoud, *Teneur*, (f) *contenu* (m).

Naar luid van den brief, *Selon la teneur de la lettre.*

Luid-advis, (Koopmans woord) *Suivant l'avis (terme de négoce).*

Luiden, luien, klinken, (o. w.) *Sonner, resonner* (v. n.).

De klokken luiden, *Les cloches sonnent.*

Dat zeggen luid niet wel, *Ce discours sonne mal.*

Die woorden luiden, klinken my vreemd in de ooren, *Ces paroles me surprenent.*

Luiden, lieden, menschen, volk, *Du monde, des gens, des personnes.*

Luiden, (d. w.) de klokken trekken, *Sonner les cloches* (v. a.).

Luiden, behelzen, inhouden, (o. w.) *Porter* (v. n.).

Het plakkaat luid .... *l'Edit porte ....*

Den text luid .... *Voici les paroles du texte.*

Luidend, klinkend, klank geevend, (byv. w.) *Sonnant, resonnant* (adj.).

Luider, klokluider, (m) *Sonneur* (m).

Luider-stemme, schelroepende stem, (v) *Voix claire, (f) cri aigu* (m).

Luiding, het luien, het gelui, het gebrom der klokken, *Le son, le brimbalement des cloches* (m).

Luidkeels roepen, *Crier à haute voix.*

Luidkeels lagchen, *Rire à gorge déployée.*

Luidrugtig, dat verre gehoord wordt, (byv. w.) *Qui resonne fort, bruyant, perçant, qui s'entend de loin* (adj.).

Luidrugtigheid, (v) *Bruit* (m).

Luieren, den luiäard speelen, *Faire le paresseux* (v. n.).

Luif, luiffel, (v) uitstek voor een huis, *Auvent*, (m) *un petit toit en saille & assez connu* (m).

Luiffel-schrift, (o) *Inscription d'auvent* (f) *écriteau d'auvent* (m) *diction, rebus écrit sur un auvent* (m).

Luik, (eene stad) *Liege* (*une ville*).

Luik (o) op een schip, stopsel, iets dat toe doet, *Panneau, écoutille* (m).

Luik (o) opening, gat, *Ecoutille, biloire* (f).

Luik (o) blind voor een glas, *Un volet de fenêtre* (m).

Luiken op de scheepen, *Les couvertures des navires* (pl. f.).

Luiken voor de vensters, *Des contrevens.*

Luiken voor de glazen, *Des volets.*

Luiken (o. w.) toedoen, sluiten, *Fermer* (v. n.).

De oogen luiken, *Fermer les yeux.*

Luiker-waal, (m) *Walon Liegeois* (m).

Luik-gaten, opening in de scheepen, *Ecoutilles, biloires* (pl. f.) *ouvertures pour descendre d'un tillac à un autre.*

Luiksch bier, (o) *De la bierre de Liege* (f).

Luibak, luiäard, langslaaper, (m) *Paresseux, celui qui dort la grasse matinée* (m).

Luilekker, die lui en lekker is, *Paresseux & friand* (adj.).

Luilekkerland, (o) *Païs de cocagne* (m).

Luim, (o) ongestadigheid, *Bizarrerie, bourasque, humeur, quinte* (f).

Een goede luim hebben, *Etre en bonne humeur* (v. n.).

Een kwaade luim hebben, *Etre en mauvaise humeur* (v. n.).

Luimen, *Des frasques, des bourasques, des bizarreries.*

Op zyn luimen leggen, *Guetter, épier.*

Luipaard, (m) een wel bekend dier, *Un Léopard* (m).

Luipen, bespieden, stilzwygend loeren, *Avoir la mine sourde, regarder à la dérobée,* (v. n.).

Luipert, zwyger, droomer, loboor, *Sournois, taciturne* (m).

Luis, (v) bekend diertje, *Un poux* (m).

Een hongerige luis, *Un poux affamé.*

Platluis, (v) *Morpion* (f).

Weegluis, (v) *Punaise* (f).

Koeluis, (v) *Ticque* (f).

Luisägtig, luisig, (byv. w.) *Pouilleux, pouilleuse* (adj.).

Luisbos, luispook, luiszak, (m) *Pouilleux*, (m) *pouilleuse* (f).

Luisig. *Voyez* Luisägtig.

Luister, (m) glans, eer, schynsel,

ſel, *Luſtre, éclat*, (m) *gloire*, (f) *ſplendeur* (f).

Luiſteraat (die ſtilletjes luiſtert, *Eſpion, mouche, celui qui eſt à l'affaut de ce qu'on dit* (m).

Luiſteren, glans geeven, (o. w.) *Luſtrer, donner du luſtre* (v. n. & a.)

Hoeden luiſteren, *Donner du luſtre à des chapeaux* (v. a.).

Luiſteren, aandagtig toehooren, *Ecouter, prêtre l'oreille, être attentif* (v. n.)

Neerſtig luiſteren, *Ecouter attentivement.*

Nergens naa luiſteren, *Ne point écouter, ne faire aucun cas de ce qu'on dit.*

Luiſteren, ſtilletjes praaten, in 't oor luiſteren, *Chucheter, parler bas, marmotter* (v. n.).

In 't oor luiſteren, *Parler à l'oreille.*

Luiſteren, volgen, (o. w.) *Suivre, obéir* (v. n..

Een paerd dat wel naa den toom luiſtert, *Un cheval qui obéit bien à la bride.*

Een ſchip dat niet naa 't roer luiſtert, *Un vaiſſeau qui n'obéit point au gouvernail.*

Luiſtering, (v) aandagt, *Attention* (f).

Luiſtering, involging, (v) *Acquieſcement*, (m) *obéiſſance* (f).

Luiſterloos, (byv. w.) *Sans éclat, ſans luſtre, ſans honneur* (adj.)

Luiſtervink, (m. & v.) *Celui ou celle qui eſt aux écoutes.*

Luit (v) een bekend ſnaar en ſpeeltuig, *Un Luth* (m).

Op de luit ſpeelen, *Jouer du luth.*

Luitenant, (m) *Lieutenant* (m).

Luitenant-Admiraal, onder Admiraal, *Vice-Admiral.*

Kapitein Luitenant, *Capitaine Lieutenant, Capitaine d'une Compagnie d'ordonnance, dont le Roi eſt le Capitaine.*

Luitmaaker, (m) *Luthier, faiſeur de luths* (m).

Luitſpeelder, (m) *Joueur de luth* (m).

Luiwagen, (m) een ſtyve ſchuier met een lange ſteel, *Une broſſe rude, en forme de vergette, attachée à un long manche, avec laquelle les Hollandoiſes frottent les planchers* (f).

Luiwagen, dwarshout op de ſcheepen daar het roer over loopt, *Traverſe de gouvernail* (f).

Luiwammes, (m) *Pareſſeux* (m).

Luizen, (meerv. van Luis) *Des poux.*

Luizen, op de kleine jagt gaan, luizen vangen, *Se pouiller, chercher des poux,*

iemants beurs luizen, *Attrapper de l'argent de quelqu'un.*

Luizenkraamer, (m) *Fripier* (m).

Luizenmarkt, voddenmarkt, (v) *La Friperie* (f) *lieu où l'on vend de vieilles hardes, marché aux poux, aux guenilles* (m).

Luizenvanger, (m) Aalmoeſſeniers Diender, *Pouſſecul, Recorde du Sergeant.*

Luizen-zalf, (v) *Onguent aux poux* (m).

Luizen-ziekte (v) *Maladie pédiculaire* (f).

Luk, (o) geluk in den poëetiſchen ſtyl, *Bonheur*, (m) *bonne fortune* (f).

Luk of raak, gevallig; gebeurlyk doch hachlyk, *Caſuel, douteux, incertain* (adj.) *tout coup vaille* (adv.).

Lukje, gelukje, buitenkansje, (o) *Petit coup de hazard, petit avantage* (f) *bonne chance* (f).

Lukken, gelukken, wel ſlaagen, *Réuſſir, aller bien* (v. n.).

Lukſpel, (o) kans-ſpel, *Jeu de hazard* (m).

Luk-ſter, geluk ſter, *Bonne étoile, bonne deſtinée* (f).

Lul (v) pypkan, *Un biberon* (m).

Lul, (v) kluiffok, zéker zeil, *Bonnette* (f) *avec laquelle on en agrandit une autre où il y a peu de vent.*

Lullepyp, (v) zékere windpyp, *Une cornemuſe* (f).

Lullen, bedriegen, loeren, *Déniaiſer, attrapper, duper.*

Luns van een wagen, (v) *Clavette* (f).

Lurken, zuigen, (d. w.) *Teter, ſucer* (v. a.).

Lurker die veel zaigt, *Tetard, enfant qu'on ne peut arracher de la Mammelle.*

Lus, (v) lusje in kantwerk, *Une bride dans la dentelle.*

Lus (v) om een mouw of flip op te knoopen, *Une boutonniere pour attacher une manchette.*

Lussen, *Des brides, des boutonnieres, des portes.*

Lust, (v) smaak, eetlust, *Envie de manger (f) appétit, goût* (m).

Lust, begeerlykheid, wellust, *Volupté, capidité, concupiscence* (f).

Lust, trek, neiging tot iets, *Inclination (f) penchant, goût* (m).

Lust, behaagen, vermaak, *Plaisir, contentement* (m).

Ik heb daar groote lust toe; *J'en ai grande envie.*

Een kwaade lust, *Une passion déréglée.*

Iets met lust doen, *Faire une chose avec plaisir.*

Lustbosch, (o) *Bosquet, bois de plaisance* (m).

Lusteloos, zonder eetlust, (byv. w.) *Dégoûté, sans appetit* (adj.).

Lusteloos, moedeloos, afgesloofd, (byv. w.) *Abbatu, découragé* (adj.).

Lusteloos, vadzig, traag, (byv. w.) *Pesant, lâche, indolent, mou* (ajd.).

Lusteloosheid, (v) moedeloosheid, traagheid, vadzigheid, *Abbattement* (m) *pesanteur (f) indolence, mollesse* (f).

Lusteloosheid (v) *Dégoût* (m).

Lusten, *Des desirs, des envies.*

Lusten, graag mogen eeten, (o. w.) *Desirer, aimer, manger volontiers* (v. n.).

Ik lust geen roode wyn, *Je n'aime pas le vin rouge.*

Ik zou wel van een hoentje lusten, *J'aimerois bien d'un poulet.*

Lusten, behaagen, begeeren met zugt, *Desirer avec passion, se plaire* (v. n.).

Lusten, lust hebben tot iets, *Avoir du gout, du penchant pour quelque chose* (v. n.).

Lusthof, lusttuin, (m) *Jardin de plaisance* (m).

Lusthof, (o) hofstéde, *Maison de plaisance, maison de campagne* (f).

Lustig, vrolyk, (byv. w.) *Gai, gaie, plaisant, plaisante, de bonne humeur* ((adj.).

Hy is altyd even lustig; *Il est toujours également gai, il est toujours de bonne humeur.*

Lustig, zeer veel, (byw.) *Bien, beaucoup* (adv.).

Hy eet lustig, *Il mange beaucoup.*

Lustig, lustig aan! *Courage! allons courage!*

Lustig, (byw.) *Avec plaisir* (adv.).

Lust-prieel, (o) *Pavillon, cabinet de verdure* (m).

Lust-ryk, (byv. w.) *Plein, pleine de délices* (adj.).

Lutheraan, (m) *Luthérien* (m).

Luthersch, lutheraans, die luthers gevoelen aanhangt, (byv. w.) *Luthérien, luthérienne, qui adhere aux sentimens de luther* (adj.).

De luthersche Kerk, (v) *l'Eglise luthérienne* (f).

Luttel, weinig, (byw.) *Peu, gueres* (adv.).

Luttel waarde, *Peu de valeur.*

Luur, (v) doek daar men kleine kinderen in wind, *Lange, maillot d'enfant* (m).

In de luuren winden, *Emmaillotter, mettre dans les langes* (v. a.).

Luurmand, (v) luiermand, *Panier aux langes* (m) *layette* (f).

Luw, min winderig, (byv. w.) *Moins venteux, d'où il vient moins de vent* (adj.).

Luwen, (o. w.) stiller van wind worden, *Faire moins de vent* (v. n.).

Luwte, (v) de plaats die voor den wind beschut is, *Abri* (m) *lieu à couvert de l'insulte du vent.*

Ly, (v) de zyde van het Schip die door den wind in 't water gedrukt word, *Le bord du vaisseau que le vent plonge dans l'eau; vau-le-vent* (m).

Het roer aan ly leggen, *Mettre le gouvernail à vau-le-vent.*

In de ly zyn, benéden wind leggen, (o. w.) *Etre au dessous du vent* (v. n.).

In de ly zyn, in nood zyn, (o. w.) *Etre en peine* (v. n.).
Lydelyk, lydbaar, verdraaglyk, (byv. w.) *Supportable, qu'on peut souffrir, endurer* (v. n.).
De pyn is lydelyk, *La douleur est supportable.*
Lydelyk, (byv. w.) *Passible* (adj.).
Een lydelyk ligchaam, (o) *Un corps passible* (m).
Lydelyk, (byv. w.) *Passif, passive* (adj.) *terme de Grammaire.*
Een lydelyk werkwoord, (o) *Un verbe passif* (m).
Den lydelyken zin, (m) *Le sens passif* (m).
Lyden, verdraagen, (o. w.) *Souffrir, endurer, supporter* (v. n.).
Honger en dorst lyden, *Souffrir la faim & la soif.*
Schipbreuk lyden, *Faire naufrage.*
Ik mag hem niet lyden, *Je ne puis le souffrir.*
Lyden, beproeven, verdraagen, (o. w.) *Eprouver, endurer* (v. n.).
Lyden, dulden, wel mogen zien, (o. w.) *Supporter, tolérer* (v. n.).
Ik mag de Lutherschen wel lyden, *Je puis bien tolérer les Luthériens.*
Lyden, toestaan, (o. w.) *Permettre, souffrir* (v. n.).
Ik mag het wel lyden, *Je le veux bien, j'y consens.*
Lyden, (o) Pyn, dood, *Passion, mort,* (f) *tourment* (m).
Het lyden van onzen Zaligmaaker, *La passion de notre sauveur* (f).
Hy is in groot lyden, *Il souffre beaucoup.*
Lydende, (byv. w.) *Souffrant, souffrante* (adj.).
De lydende Jésus, *Jésus souffrant.*
Lydende, (byv. w.) *Passif, passive* (adj.).
Lydende gehoorzaamheid, (v) *Obéissance passive* (f).
Lydend werkwoord, (o) *Verbe passif* (m).
Lyder (m) de geen die lyd, *Celui qui souffre, qui endure, le patient* (m).
Lyding (v) het lyden, *Douleur, peine, passion, souffrance* (f).
Lydsaam, geduldig, langmoedig, (byv. w.) *Patient, endurant, débonnaire* (adj.).
Lydsaamheid (v) geduld, *Patience, douceur, humeur endurante* (f).
Lydsaamlyk, (byw.) geduldiglyk, *Patiemment* (adv.).
Lyf, (o) ligchaam, *Corps* (m).
Zyn lyf bergen, *Se sauver.*
Lyf om lyf vegten, *Se battre corps à corps.*
Lyf en goed verliezen, *Perdre le corps & les biens, perdre tout.*
Lyf en leeven hangt 'er aan, *Ma vie en dépend.*
Lyf, (o) gestalte, leest, *Taille, stature* (f), *corsage* (m).
Zy heeft een fraai lyf, *Elle a une belle taille.*
Lyf, (o) ryglyf, keurslyf. *Corset, corps de jupe* (m).
Lyfdoctoor, lyfmédicus, (m) *Médecin gagné* (m).
Lyf-eigen, slaaf, *Esclave, serf.*
Lyf-eigendom (o) magt over een slaaf, *Puissance, autorité sur un esclave* (f).
Lyfgevegt, (o) *Duel* (m).
Lyfgoed, erfgoed, bezit, (o) *Appanage* (m).
Lyfje, (o) keursje voor een boerinnetje, *Corset, corps de cotte* (m).
Lyfje (o) Juffers keursje zonder balyn, *Corset piqué, corset* (m).
Lyfknegt, (m) lakei, *Laquais, valet de pied* (m).
Lyfknegt, trawant, *Garde du corps* (m).
Lyfland, (o) *La livonie* (f).
Lyfmédicus, *Voyez* Lyfdoctoor.
Lyfmoeder, baarmoeder, (v) *Matrice* (f).
Lyföeffening, (v) *Exercice du corps* (m).
Lyfrenten, *Des rentes viageres, des rentes à fonds perdu* (pl. f.).
Lyfrok, (m) zéker boven kleed, *Un hoqueton, un casaquin* (m).

Lyfsberging, (v) *Conservation du corps* (m).
Lyffchutter, lyftrawant, (m) *Garde du corps* (m).
Lyfsgeftalte, (v) *Taille, ftature, corporance* (f) *corfage* (m).
Lyfsgevaar, (o) *Danger, péril* (m).
Lyfftoet, (m) gevolg, *Suite* (f) *cortege* (m).
Lyfftraffe, (v) *Punition corporelle* (f).
Lyfftraffe, leevensftraffe, *Peine de la vie* (f).
Dat is op lyfftraffe verboden, *Cela eft défendu fous peine de la vie.*
Lyftogt, (v) leeftogt, leevensmiddelen, *Vivres, provifions de bouche* (pl. f.).
Lyftogt, (v) vrugtgebruik der goederen, *Ufufruit* (m).
Lyftrawant, (m) *Garde du corps* (m).
Lyfwagt, (v) *Gardes du corps, la garde du Prince.*
Lyfwapenen, *Armure* (f) *les armes déferfives qui joignent le corps.*
Lyk, (o) dood ligchaam, *Corps mort, cadavre, un mort* (m).
Een lyk begraaven, *Enterrer un mort, un corps mort* (v. a.).
Met het lyk gaan, *Aller à l'enterrement.*
Lyk (o) zéker touw of rand om het zeil, *Ralingue* (f) *corde qui fert d'ourlet à la voile & en renforce les bords.*
Lykbufch, (v) *Urne fépulcrale* (f).
Lykdicht, (o) lykréde in vaerzen, *Oraifon funèbre en vers* (f) *Poëme épique & funêbre* (m) *vers funebres* (pl. m.).
Lykdienft (m) lykpligten, *Funérailles, obféques* (pl. f.) *fervice* (m) *meffe haute & prieres publiques pour un mort.*
Lykdraager, (m) *Porteur* (m).
Lyken van de zeilen, *Les ralingues.*
Lyken, gelyken, (o. w.) *Reffembler*; (v. n. die kinderen lyken na hunne ouders, *ces enfans reffemblent à leurs Père & mère.*
Lyken, fchynen, (o. w.) *Paroître, fembler* (v. n.).
Lyken, voegen, paffen, wel ftaan, *Séyer, convenir* (v. n.).
Lykeveel, évenveel, (byw.) *Tout de même* (adv.).
Lykewel, évenwel, (byw.) *Pourtant, cependant, toutefois* (m).
Lyk-klagt, (v) *Plainte funêbre* (f).
Lykkleed, (o) *Linceul dans lequel on enfévelit un mort* (m).
Lykkleederen, rouwkleederen, *Habits de deuil* (pl. m.).
Lykkoets. *Voyez* Lykwagen.
Lyk-laken, dood-kleed, (o) *Le drap mortuaire* (m).
Lykoffer (o) *Sacrifice funêbre* (m).
Lykpligten, *Les derniers devoirs* (pl. m.).
Lykréde, (v) *Oraifon funébre* (f) *panégyrique d'un illuftre défunt* (m).
Lykftapel, (m) *Bucher* (m).
Lykftatie, (v) *Pompe funébre* (f) *obféques, funérailles* (pl. f.).
Lyktoorts, (v) *Flambeau funêbre* (m) *torche funêbre* (f).
Lyk-vuur, (o) *Feu, bucher* (m).
Lyk-wagen, (m) *Un char fur lequel eft tiré le corps du défunt* (m).
Lykzang, (m) *Chant funébre* (m).
Lym, (v) *De la colle* (f).
De lym zal niet houden, *La colle ne tiendra point.*
Vogel-lym, *De la glu* (f).
Jooden-lym, *Du bitume* (m).
Vifch-lym, *De la colle de poiffon, de la colle forte* (f).
Lymägtig, lymig, (byv. w.) *Gluant, gluante, tenace* (adj.).
Lymägtigheid, (v) *Vifcofité, matiere gluante* (f).
Lymen, plakken, (d. w.) *Coller* (v. a.).
Lymer, langfaam en ftamerend fpreeken, (o. w.) *Trainer la voix, anicoter* (v. n.).
Lymer, ftamelaar, (m) *Anicoteur, qui traine la voix* (m).
Een lymer, een praatvaar, (m) *Un caufeur, un goguenard* (m).
Lyming, (v) hegting van iets met lym, *Collement* (m).

Lyming, (v) ſtamering, (v) *Anicoterie* (f).
Lym-pot, (m) *Pot à colle* (m).
Lym-kwaſt, (v) *Croſſe à coller* (f).
Lym-ſtang (m) lymſtokje om vogelen te vangen, *Glu* (m) *verge enduite de glu pour prendre des oiſeaux.*
Met den lymſtang loopen, voor gek ſpeelen, (o. w.) *Etre pris pour fou, faire des actions de fou* (v. n.).
Lymziederye, (v) *Maiſon où l'on fait de la colle* (f).
Lyn, (v) koord, touw, *Corde, filaſſe* (f) *funin* (m).
De lyn inhaalen op een trekſchuit, *Amener la corde.*
Lyn, (v) linie, *Ligne* (f) *cordeau* (m).
Dat is zoo regt als een lyn, *Cela eſt droit comme une ligne.*
Op de lyn planten, *Planter au cordeau.*
Lyn, (v) hengeldraad, *Le jet de la ligne à pêcher* (m).
Aan ééne lyn trekken, het met malkander houden, *Etre d'intelligence enſemble, s'entendre comme larrons en foire.*
Lynbaan, (v) *Corderie* (f).
Lyndraaiën, touw ſpinnen, (d. w.) *Faire des cordes, filer de la corde* (v. a.).
Lyndraaier, (m) *Cordier* (m).
Lynen, liniëeren, liniën trekken, (d. w.) *Tracer ou tirer des lignes, regler du papier* (v. a.).
Lyniäal. *Voyez* liniaal.
Lyn-olie, (m) *De l'huile de lin* (f).
Lyn-pen, (v) liniëer-pen, *Patte* (f).
Lyn-ſlager (m) lyndraaiër, *Cordier* (m).
Lyntje, touwtje, (o) *Petite corde, cordelette* (f) *cordeau* (m).
Lyntrekkerye, (v) kuiperye, onderling verband om iets uit te voeren, *Brigue, cabale* (f).
Lynwaat. *Voyez* lywaat.
Lynzaad (v) vlaszaad, *De la graine de lin* (f).
Lynzaad-olie, (m) *De l'huile de* (f).
Lys, (v) ſtreng om de paarden te mennen, *Des guides* (pl. f.) *une longe de cuir ou de corde dont ſe ſervent les cochers.*
Lyspond (o) gewigt van 15 pond, *Quinze livres peſant.*
Lyſt van eenen ſpiegel, (v) *La bordure* (f) *le quadre d'un miroir, d'un tableau &c.*
Lyſt van den ſchoorſteen, *Le rebord* (m) *la bordure d'une cheminée* (f).
Lyſt, (m) rol, regiſter der naamen, *Liſte* (f) *Catalogue, rôle, regître* (m).
Lyſt van naamen, *Liſte de noms* (f).
Lyſt van boeken, *Catalogue* (m).
Lyſt, zoom van een zeil, *l'Ourlet d'une voile* (m).
Lyſtenmaaker, (m) *Faiſeur de quadres* (m).
Lyſten, in lyſten zetten, (d. w.) *Mettre dans des cadres* (v. a.).
Lyſter, (m) zékere vogel, *Une grive, une tourde* (f).
Lyſterbeſſen, *Des bayes de myrthe domeſtique, de frêne ſauvage.*
Lyſterboog, (m) lyſterkop, *Lacet à prendre des grives* (m).
Lyſt-lyner, touwen om de bonetten aan de zeilen te rygen, *Garcettes*, (pl. f.) *cordes pour attacher les bonnettes aux voiles.*
Lyſtwerk, (o) *Bordure* (f).
Lyve, *Corps* (m).
Aan den lyve geſtraft worden, *Etre puni corporellement* (v. n.).
Lyveloos, om hals, (byv. w.) *Mort, morte* (adj.).
Lyvig, dik, gezet, kloek, (byv. w.) *Corpulent, puiſſant de taille, replet & de groſſe corpulence.*
Een lyvig man, *Un homme replet.*
Lyvig laken, *De gros drap* (m).
Lyvigheid, gezetheid, kloekheid, (v) *Corpulence, groſſe taille, replétion, groſſeur* (f).
Lywaat, (o) alles wat van geren geweeven wordt, *De la toile, du linge, tout tiſſu de fil.*
Zyn lywaat is vuil, *Son linge eſt ſale.*

Lywaatier. (m) *Linger* (m).
Lywaatiersche, (v) *Lingere* (f).

****

M.

Médeklinker, de dertiende Letter van 't A. B. C.

M. *Consonne, la treizieme lettre de l'Alphabeth.*

Maag, (v) inwendig gedeelte van het ligchaam daar de verteering der spyzen geschied *l'Estomac* (m).

Maagd, (v) vryster die geen man gekend heeft, *Pucelle, vierge, fille qui n'a point connu d'homme.*

De Maagd Maria, *La vierge Marie.*

De Maagd van Orleans, *La Pucelle d'Orléans.*

Maagd, dienstmeid, deerne, *Servante jeune fille en service* (f).

Maag darm, (m) *Esophage* (m).

Maagde-bloem, maagdelyke staat, *Virginité* (f) *état de vierge* (m) *la fleur de la virginité* (f).

Maagden-honig, (m) *Miel vierge* (m).

Maagden-kruid, (o) *Vigne vierge* (f).

Maagden-leeven, (o) *La vie de vierge* (f).

Maagdelyk, (byv. w.) *Virginal, virginale, de vierge* (adj.).

Maagdelyke zuiverheid, (v) *Pureté virginale* (f).

Maagdenmelk (v) zéker welriekend saamenmengsel, *Lait virginal* (m).

Maagdepalen, (v) *Vigne vierge, certmanche* (f) *liseron* (m).

Maagdeschender, maagdeschoffeerder, (m) *Déflorear de Pucelles* (m).

Maagdeschending, (v) *Viol* (m) *défloration d'une vierge* (f).

Maagden-wasch, (o) *Cire-vierge*

Maagdom, (m) *Virginité* (f) *pucelage* (m) *état d'integrité qui ne se perd que par la compagnie charnelle de l'homme & de la femme.*

De maagdom beneemen, *Dépuceler ôter le pucelage, déflorer.*

Zyn maagdom verliezen, *Perdre son pucelage* (v. n.).

Maagden, bloedvrienden, *Parens.*

Ik heb noch maagen, noch vrienden in de Stad, *Je n'ai ni parens ni amis dans la ville.*

Maagkoeksken, (o) *Tablettes stomachales* (pl. f.).

Maagpyn, *Douleur d'estomac* (f).

Maagschap, (v) aangetrouwde vriendschap, *Affinicité, parenté, alliance par mariage* (f) *parentage* (m).

Maagwater, (o) *Eau, liqueur stomachale* (f).

Maagwyn, (m) *Vin stomachal* (m).

Maagziek, (byv. w.) *Qui a l'estomac affecté, qui a mal à l'estomac* (adj.).

Maagziekte, (v) *Débilité d'estomac* (f).

Maak (v) in de maak zyn, (o. w.) *Etre entre les mains* (v. n.).

Myn kleed is in de maak, *Mon habit est entre les mains du Tailleur.*

Maakelaar, (m) die koopt maakt tusschen kooper en verkooper, en verkooper, *Courtier* (m).

Maakelaardye, (v) *Courtage* (m).

Maakelaarschap, (o) *Office de courtier* (m).

Maakelaarster, koppelaarster, (v) *Maquerelle, entremetteuse de mariages, femme d'intrigue* (f).

Maakelen, zig met koopen en verkoopen, voor anderen bemoeien, *Faire l'office de courtier* (v. a.).

Maakelen, koppelen, *Maquignonner, faire l'office de maquerelle, d'entremetteuse.*

Maaken, doen, verrigten, (d. w.) *Faire, exécuter* (v. a.).

Vréde maaken, *Faire la paix* (v. a.).

Maaken, verkiezen, (d. w.) *Faire, élire, créer* (v. a.).

Een nieuwen Paus maaken, *Faire, élire, créer un nouveau Pape.*

Gereed-

Gereed-maaken, (d. w.) *Préparer, apprêter* (v. a.).
Gelukkig-maaken, *Rendre heureux.*
Gezond-maaken, *Guérir, rendre la santé.*
Maaken, (beschaamd) *Confondre, couvrir de confusion* (v. a.).
Maaken, (glad-) *Unir, polir* (v. a.).
Maaken, (hard-) *Durcir* (v. a.).
Maaken, (jonger-) *Rajeunir* (v. a.).
Maaken, (kleiner-) *Appétisser* (v. a.).
Maaken, (langer-) *Allonger* (v. a.).
Maaken, (mismoedig) *Décourager, abattre* (v. a.).
Maaken, (moeielyk-) *Fâcher, chagriner* (v. a.).
Maaken, (nauwer) *Etrécir* (v. a.).
Maaken, (nat-) *Mouiller* (v. a.).
Maaken, (schoon-) *Nettoyer, décroter* (v. a.).
Maaken, (vol) *Remplir* (v. a.).
Maaken, (vrolyk) *Réjouir* (v. a.).
Maaken, (waar-) *Prouver, justifier* (v. a.).
Maaken, (wit) *Blanchir* (v. a.).
Maaken, (wyder-) *Elargir* (v. a.).
Maaken, (zalig-) *Sauver* (v. a.).
Maaken, (zwart-) *Noircir* (v. a.).
Maaken by Testament, (d. w.) *Léguer, donner* (v. a.).
Veel werk maaken van iets, *Faire beaucoup de cas de quelque chose.*
Zig weg maaken, vlugten, *s'Enfuir, se sauver.*
Het maaken van een kleed, (o) *La façon* (f).
Het maaken van de waereld, *La création.*
Het maaken van een Paus, *l'Election* (f).
Maaker, Schepper, (m) *Créateur* (m).
Maak-loon, (o) *Façon* (f) *salaire, payement* (m).
Maaksel, (o) gemaakt werk, *Ouvrage* (m) *fabrique* (f) *façon* (f).
Dat werk is van myn maaksel, *Cet ouvrage est de ma façon.*
Maaksel, schepsel, (o) *Créature* (f).
Wy zyn Gods maaksel, *Nous sommes les créatures de Dieu.*

Maal, reis, keer, *Fois* (f).
Tweemaal, *Deux fois.*
Voor ditmaal zal ik het u vergeeven, *Je vous le pardonnerai cette fois.*
Maal, (o) maaltyd, *Repas, dîner, souper* (m).
Maal, (v) valies, gesloten reiszak, *Une male, une valise* (f).
Maalen, (o. w.) omdrayen, *Tourner par le moyen du vent ou de l'eau.*
Koorn maalen, *Moudre du blé.*
Mostaard maalen, *Broyer de la moutarde.*
Maalen, schilderen, *Peindre, représenter* (v. a.).
Maalen, tot gruis verbrysselen, *Moudre, reduire en poudre, briser* (v. a.).
Maalen, mymeren, (o. w.) *Rêver, rêvasser, radoter, extravaguer* (v. n.).
De zieke begint te maalen, *Le malade commence à rêver.*
Maalen, gestadig in 't hoofd hebben, *Passer & repasser dans l'Esprit.*
Maaling, mymering, (v) *Tintouin* (m) *rêverie ennuieuse* (f).
Maal-geld, (o) *Mouture* (f).
Maalstok, (o) *Cadenas* (m).
Maalsteen, (m) *Pierre à broyer des couleurs* (f).
Maalstok, schilders rust-stok, (m) *Un appuie-main, terme de peinture.*
Maalstroom, (m) draai-kolk, *Un gouffre, un tournant* (m).
Maaltanden, *Dents machélieres* (pl. f.).
Maaltyd, (m) *Repas, régal, festin, dîner, souper* (m).
Een kostelyke maaltyd, *Un repas magnifique* (m).
Iemant ten maaltyd noodigen, *Inviter quelqu'un à dîner.*
Maan, (v) de laagste planeet van allen, *La lune* (f).
De nieuwe maan, *La nouvelle lune.*
De wassende maan, *Le croissant.*
De volle maan, *La pleine lune.*
De afgaande maan, *Le déclin, le décours, la lune en son déclin.*
't Is ligte maan, *Il fait clair de lune.*

By de lichte maan, *Au clair de la lune.*

Maand, (v) *Le Mois* (m).

Maandag, (m) *Lundi* (m).

's Maandags, *Le Lundi* (m).

Maand ceel (v) der Matroozen, *Billet d'engagement d'un Matelot sur lequel on regle sa paye, ou ses montres.*

Maandelyk, (byv. w.) *De tous les mois, de mois en mois* (adj.).

Maandelyke berigten, *Avis qui paroissent tous les mois.*

Maandelyks, (byw.) *Tous les mois*; (adv.) hy wordt maandelyks betaald, *Il est payé, on le paye tous les mois.*

Maandelyksche betaaling, (v) *Montre, paye par mois* (f).

Maandgeld, (o) *Solde, paye d'un mois* (f).

Maandstonden, *Les ordinaires.*

Maanen, invorderen 't geen men aan ons of aan anderen schuldig is, *Solliciter, poursuivre le payement de ce qui nous est dû ou à d'autres* (v. n.).

Maanen van een paerd, *Le crin du cou d'un cheval* (m).

De maanen van een Leeuw, *La crinicre d'un Lion* (f).

Maaner, (m) *Demandeur* (m).

Maaneschyn, (v) *Clair de la Lune* (m).

Maaning, (v) *Demande de ce qui nous est dû* (f).

Maan-jaar, (o) *Année Lunaire* (f).

Maankeering, (v) *Lunaison* (f) *du pavot.*

Maankop, zéker gewas, *De la mandre* (f).

Maankring, (m) gulde getal, *Cycle lunaire, le nombre d'or* (m).

Maanloop, (m) *Cours de la lune* (f).

Maansverduistering, (v) *Eclipse de la lune.*

Maanziek, maanzugtig, byzinnig, (byv. w.) *Lunatique* (f).

Maanzugtig paerd, (o) *Un cheval lunatique, cheval dont la vue est chargée de tems en tems.*

Maar, (bywoord van tégenstelling) *Mais.* (*Conjonction adversative & d'exception*).

Maar als hy zag dat, *Mais lorsqu'il vit que....*

Maar, alleenlyk, (byw.) *Seulement, que* (adv).

't Kost maar een schelling, *Cela ne coûte que six sous.*

Hy heeft 'er maar vier, *Il n'en a que quatre.*

Maar, als maar, *Pourvu que* (*conjonct.*).

Als hy maar zwygt, *Pourvu qu'il se taise.*

Maar eens, *Qu'une fois, qu'une seule fois.*

Maare, tyding, (v) bericht, *Nouvelle* (f) *avis* (m).

Een blyde maare, *Une agréable nouvelle.*

Maare, (v) gerugt, *Bruit* (m).

De maare loopt dat.... *Le bruit court que...*

Maaren, meeren, vastmaaken, *Amarer.* (v. a.) *terme de marine.*

Maarschalk, veldheer, (m) *Maréchal, Général d'armée* (m).

De Maarschalken van Frankryk, *Les maréchaux de France.*

Veld-Maarschalk, *Maréchal de Camp.*

Maart, de Lente-maand, *Le mois de Mars.*

Maarts, van maart, (byv. w.) *De mars* (adj.).

Maartsche buiën, *Des giboulées de mars.*

Maas. (v) steek van een kous of van iets dat gebreaid is, *Maille* (f).

Daar zyn drie maazen gebrooken in myn kous, *Il y a trois mailles de rompues dans mon bas.*

Maas, (v) *La meuse* (f) *une Riviere.*

Maaswater, (o) *Eau de la Meuse* (f).

Maat, (m) makker, *Camarade, Compagnon* (m).

Maat, (v) muziek-slag, *Mésure* (f).

Maat, (v) Meetstok, daar méde gemeeten word, *Mésure*, (f).

Met

Met maate, (byw.) *Modérément* (adv.).
Zonder maate, (byw.) *Immense, sans mesure* (adv.).
Boven-maate, (byw.) *Extrémement, excessivement* (adv.).
Naar maate, (byw.) *A mésure, à proportion, tandis que* (adv.).
Maatelyk, middelmaatig, (byv. w.) *Médiocre* (adj.).
Maatelyk, (byw.) *Moderément, sobrement, sans exces* (adv.).
Maatgezang, (o) muziek-ſtuk, *Harmonie, piece de musique* (f) *un air* (m).
Maatig, (byv. w.) nugter, niet gulzig, noch dronkaard, *Sobre, frugal, tempérant en son boire & son manger, modéré, retenu* (adj.).
Hy is zeer maatig in eeten en drinken, *Il eſt fort ſobre.*
Maatig, kuiſch, (byv. w.) *Chaſte, continent, qui s'abſtient des plaiſirs de la chair* (adj.).
Maatig, bedaard, zédig, (byv. w.) *Tempéré, retenu, modéré* (adj.).
Maatigen, intoomen, verzagten, (d. w.) *Modérer, tempérer, retenir* (v. a.).
Maatigheid, (v) nugterheid, *Sobriété, tempérance, frugalité* (f).
Maatigheid, kuiſchheid, onthouding, (v) *Abſtinence, chaſteté* (f).
Maatigheid, gerégeldheid, bedaardheid, (v) *Modération, retenue, tempérance* (f).
Maatiglyk, nugter, (byw.) *Sobrement, frugalement* (adv.).
Maatiglyk, kuiſſelyk, (byw.) *Chaſtement* (adv.).
Maatiglyk, bedaardelyk, (byw.) *Moderémeut* (adv.).
Maatje, kleine maat, (o) *Petite méſure* (f) *un litron, un coffinet* (n).
Maatje, kameraadje, *Petit camarade* (m).
Maatje, mamaatje, *Ma bonne maman, ma chere maman.*
Maatjes-peeren, groentjes, *Des bergamottes.*
Maatklank, (m) *Muſique, harmonie* (f).

Maatſchappye, (v) gemeenſchap, *Compagnie, ſocíété* (f).
Maatſtok van eenen Muzikant, *Rouleau à battre la meſure* (m).
Maatſtok van eenen Timmerman, *Une regle de charpentier* (f).
Maatſtok van eenen Landmeeter, *La toiſe d'un Arpentier* (f).
Maatzang, muziek, *Muſique* (f).
Maauwen, als de Katten doen, *Miauler comme les chats* (v. n.).
Maauwing, (v) *Miaulement* (m).
Maay, (v) kaas-worm, *Gillot* (m) *ver qui s'engendre dans le fromage.*
Maayen, afmaayen, (d. w.) *Faucher, moiſſonner* (v. a.).
Maayer, die 't hooi maayd, *Faucheur* (m).
Maayer, die 't koorn maayd, *Moiſſonneur* (m).
Maayig, vol maayen, (byv. w.) *Plein de petits vers, plein de mites* (adj.).
Maaying van 't hooi, (v) *Fauchement, fauchage du foin* (m).
Maaying van het koorn, (v) *La moiſſon, la coupe des bleds* (f).
Maaytyd, den oogſt, *La moiſſon* (f).
Maculatuur, misdruk, (v) *Maculature* (f).
Made. *Voyez* Maay, kaas-worm.
Madeliefje, mateliefje, zéker wei-blommetje, *Marguerite* (f), *petite fleur de pré.*
Maf, moe, afgeſloofd, (byv. w.) *Las, fatigué, ſur les dents* (adj.).
Maf, laf, flaauwhartig, (byv. w.) *Lâche, mou* (adj.).
Maf, mafje, *Un nigaud, le jouët de la compagnie* (m).
Magazyn, (o) pakhuis, loots, *Magazin* (m).
Mager, ſchraal, rank, (byv. w.) *Maigre, décharné, étique* (adj.).
Magerheid, (v) *Maigreur* (f).
Magerlyk, (byw.) *Maigrement* (adv.).
Mager-mannetje (o) voor Marszeils boelyn, *Bouline du bunier de miſaine* (f).
Magertjes, ſchraaltjes, (byw.) *Maigrement, un peu maigre* (adv.).
Mager water, (o) ondiepte in Zee,

Zee, *Mer de fosses* (f) *mer où il n'y a point de fonds, l'endroit de la mer près des bancs.*

Mager worden, (o. w.) *Maigrir, devenir maigre* (v. n.).

Maget Maria, maagd Maria, *La vierge marie* (f).

Maget, dienstmaagd, *Servante* (f).

Magistraat, (m de Regeering van een Stad, *Le Magistrat*, (m) *la Regence d'une Ville, la Magistrature* (f).

Magistraats Persoon, (m) *Un Magistrat, un des membres de la Régence, ou de la Magistrature.*

Magneet-steen, zeil-steen, (m) *Aimant* (m) *pierre d'aimant* (f).

Magt, (v) vermogen, *Pouvoir*, (m) *Puissance, force, autorité* (f).

't Is niet in myn magt, *Il n'est pas en mon pouvoir.*

De Goddelyke magt, *La puissance divine* (f).

Dat werk is boven myn magt, *Cet ouvrage est au-dessus de mes forces.*

De magt van den Paus, *l'Autorité du Pape.*

De magt van den vyand is te groot, *Les forces de l'ennemi sont trop grandes.*

Magteloos, zwak, kragteloos, in onmagt, (byv. w.) *Impuissant, insuffisant, foible, sans force, dans l'impuissance, sans vigueur, sans puissance* (adj.).

Magteloosheid, (v) *Impuissance, foiblesse* (f).

Magteloosłyk, (byw.) *Avec impuissance* (adv.).

Magthebbende, (byv. w.) *Qui a pouvoir, qui est autorisé* (adj.).

Magtig, vermoogend, (byv. w.) *Puissant, fort* (adj.).

Een magtig Koning, *Un puissant Roi.*

Ik ben niet magtig om u te betaalen, *Je ne suis pas en état de vous payer.*

Zyner zinnen magtig zyn, *Etre dans son bon sens,*

Zig zelve magtig zyn, *Se posseder, être maître de ses passions.*

Magtig, (byw.) zeer, ten hoogste, *Extrêmement, beaucoup, bien fort* (adv.).

Dat is magtig groot, *Cela est extrêmement grand*; hy is magtig ryk, *Il est fort riche.*

Magtig, zwaar te verteeren, (byv. w.) *Rassasiant, soulant, nourrissant* (adj.).

Magtigen, (d. w.) *Autoriser* (v. a.).

Magtiging, (v) *Autorisation* (f).

Magtig worden, sterk, vermogend worden, *Devenir puissant, se rendre formidable.*

Magtig worden, vermeesteren, in zyn geweld krygen, *Se rendre maître de quelque chose.*

Majesteit, (v) deftigheid, uitmuntenheid, hoogächtbaarheid, *Majesté, grandeur auguste & souveraine.*

Majoor, (m) *Major* (m).

Mak, tam, gedwee, (byv. w.) *Apprivoisé, privé, doux, docile* (adj.).

Makelatuur, (v) misdruk, *Maculature, feuille mal tirée, qui ne sert qu'à faire des enveloppes* (f).

Makelaar. *Voyez* Maakelaar.

Makkelyk, gemakkelyk, (byv. w.) *Aisé, facile* (adj.).

Makkelyk, (byw.) *Aisément, facilement* (adv.).

Makker, speelnoot, schoolgezel, (m) *Camarade* (m).

Makreel, (v) zékere visch, *Maquereau* (m).

Mal, niet wys, (byv. w.) *Fou, folle, insensé, destitué d'esprit* (adj.).

Mal, (o) caliber, *Calibre* (m).

Mal, (byv. w.) te goed, te slap, *Trop bon, trop foible* (adj.).

De ouders zyn te mal met de kinderen, *Les Parens flattent trop les enfans.*

Zyn moeder is te mal met hem, *Il est l'Enfant gâté de sa mere.*

Malder, (v) zékere koornmaat, *Mesure de bled, comme en allemagne* (f).

Malie, (v) ring van yzer of koperdraad, *Maille* (f).

Malie-

Malie-baan, (v) *Mail* (m) *lieu où l'on joue au mail.*

Malien, in de malie-baan ſpeelen, *Jouer au mail.*

Malie-hemd, malie-kolder, yzeren wapenrok, *Chemiſe bu coletin de mailles, autrefois un bobergeon,* (f) *une cotte de maille* (f).

Malie-huis, (o) *Cabaret du mail* (m).

Malie ſtok of hamer om te malien, (m) *Un mail,* (m) *le bâton ou maillet avec lequel on joue au mail.*

Malkander, de een d'ander, (byw.) *L'un l'autre, reciproquement, mutuellement* (adv.).

Malkander helpen, *S'entr'aider, s'aider.*

Met malkander, (byw.) *Enſemble, tous à la fois* (adv.).

By malkander, (byw.) *Les uns auprès les autres* (adv.).

By malkander komen, *S'aſſembler.*

By malkander komen, *Se voir.*

Aan malkander komen, *En venir aux mains.*

Malle gedagten, *Des penſées folles.*

Malle kuuren, *Des ſottiſes, des badineries.*

Malle praat, gekke praat, *Des pagnotteries, des ſottiſes, des raiſons de bibus.*

Mallen, gekken, ſpeelen, (o. w.) *Badiner, folâtrer* (v. n.).

Malligheid, dwaasheid, gekheid, (v) *Sottiſe, folie* (f) *ridicule* (m).

Malligheid, gril, kuurtje, *Badinerie* (f) *jeu d'enfant* (m).

Malloot, zottinne, (v) *Sotte, folle* (f).

Mal moertje, mal kindje, *A ſotte mere ſot enfant, cela ſe dit d'une bégueule de mere qui dorlotte exceſſivement ſa géniture.*

Malmolens, zéker kattoen ſtof, *Des malmoles, certaines étoffes des Indes.*

Mals, kort, murw, (byv. w.) *Tendre, mollet, point tenace* (adj.).

Mals vleeſch, (o) *De la viande tendre* (f).

Malheid, kortheid van 't vleeſch, (v) *Délicateſſe de la viande* (f).

Malthees Ridder, (m) *Chevalier de Malthe.*

Maluw, wilde maluw, keesjes kruid, *De la mauve* (f).

Malvezye-wyn, zékere ſek, *Du vin de Malvoiſie* (m).

Mal worden, gek worden, *Devenir fou, perdre l'eſprit, tomber en délire* (v. n.).

Mam. *Voyez* Mem.

Mama, (kinder-taal) Moeder, *Maman.*

Mammekens kruid, (o) *Chevrefeuille* (f).

Mammeluk, (m) Renegaat, *Rénégat* (m).

Mammiering, (v) een buis van zeildoek daar 't pompwater door loopt, *Boyau ou conduit de toile poiſſée, par où ſe décharge l'eau de la pompe.*

Man, (m) die mannelyke jaaren heeft bereikt, of mans werk kan doen, *Homme* (m).

Een lang man, *Un homme de grande taille.*

Een eerlyk man, *Un honnête homme.*

Man tégen man, *Tête à tête.*

Aan den man komen, *Trouver un mari.*

Man van eene echte vrouw, *Mari* (m).

Myn man is uit, *Mon mari eſt ſorti.*

Manbaar, (byv. w.) *Qui a atteint l'âge viril* adj.).

Manbaarheid, (v) *L'age viril* (m) *La puberté* (f).

Mand, (m) *Panier,* (m) *corbeille* (f).

Mand die men op den rug draagt, *Hotte* (f).

Balie-mand, groote kleermand, *Une manne* (f), *un grand panier à linge.*

Brood-mand, *Corbeille au pain* (f) *panier au pain* (m).

't Mandemaaken, (o) *Le Métier de vanier* (m).

Mandemaaker, (m) *Vanier* (m).

Mandemaakerye, (v) *Boutique de Vanier.*

Mandje, (o) *Petit panier, corbillon* (m) *corbeille* (f).

Mangel, (o) gebrék, *Faute,* (f) *manque, défaut* (m).

By mangel van geld, *Faute d'argent.*

Een paerd zonder mangel, *Un Cheval sans défaut.*

Mangelen, gebrék hebbon, ontbreeken, (o. w.) *Manquer* (v. n.).

Mangelen, ruilebuiten, *Troquer, changer, échanger* (v. a.).

Mangelen, glad maaken, *Lisser, unir, applatir, applanir* (v. a.).

Mangeling, ruiling, (v) *Troc, échange* (m).

Mangel-ſtok, (m) *Rouleau à lisser, a applanir le linge* (m).

Manhaftig, (byv. w.) kloek, dapper, *Courageux, brave, vaillant* (adj.).

Manhaftigheid, (v) kloekheid, *Courage* (m) *bravoure, valeur* (f).

Manhaftiglyk, (byw.) *Vaillamment, courageuſement* (adv.).

Manier, (v) werkwyze, ſtyl, *Mode, maniere, méthode* (f).

Eene manier van ſpreeken, *Une façon de parler.*

Goede manieren, *De bonnes manieres.*

Manier, leevensgedrag, *Maxime, façon, maniere de vivre* (f).

Manier, (v) gewoonte, gebruik, *Coutume, mode,* (f) *uſage* (m).

Dat is myn manier niet, *Ce n'eſt pas ma coutume.*

't Is de manier, *C'eſt la mode.*

In geenerlei maniere, (byw.) *En aucune maniere* (adv.).

Manierlyk, (byv. w.) *Honnête, poli* (adj.).

Een mannierlyk kind, *Un Enfant poli.*

Manierlyk, (byw.) ſtigtelyk, *Poliment, honnêtement* (adv.).

Zig manierlyk gedraagen, *Se conduire poliment.*

Manierlykheid, (v) geſchiktheid, welleevenheid, *Politeſſe, civilité, honnêteté* (f).

Manifeſt, (o) *Manifeſte* (m).

Mank, kreupel, (byv. w.) *Boiteux, boiteuſe, eſtropié* (adj.).

Mank-gaan, hinken, (o. w.) *Boiter, clocher* (v. n).

Mankop. *Voyez* Maankop.

Manluiden, mansperſoonen, *Des hommes.*

Manmoedig, manhaftig, (byv. w.) *Courageux, vigoureux, intrépide* (adj.).

Manmoedigheid, kloekmoedigheid, (v) *Courage,* (m) *vigueur, bravoure, intrépidité* (f).

Manmoediglyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageuſement, vigoureuſement* (adv.).

Manna, (o) *De la manne* (f).

Mannelyk, dat tot den man behoort, (byv. w.) *viril, mâle, masculin* (adj.).

Een mannelyke moed, *Un courage mâle.*

Een mannelyk Kind, *Un enfant mâle.*

Een mannelyke naam, *Un nom maſculin.*

Mannelyk, kloekmoedig, (byv. w.) *Courageux, vigoureux* (adj.).

Mannelyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageuſement, vaillamment, vigoureuſement* (adv.).

Mannelykheid, (v) 't geen Pauzen en Koningen maakt, *Les parties nobles, ce qui fait les Rois & les Papes.*

Mannen, *Des hommes.*

Mannen, bemannen een Schip, *Emmariner* (v. a.).

Manneken van vogels, van beesten &c. (o) *Mâle* (m).

Manneken, kleine man, *Petit homme.*

Manneken naar manneken maaken, (d. w.) *Copier exactement* (v. a.).

Mannenhuis, (o) *Hôpital* (m) *maiſon fondée pour la retraite des vieillards* (f).

Mannenſtaat, (m) *Age d'homme* (m).

Mannin, vrouw, *Femme* (f).

Mans, dat mannelyk is, *De l'homme, qui tient de l'homme* (adj.).

Mans kleederen, *Des habits d'homme.*

Mans,

Mans, mannen, *Des hommes.*
Mans, (byv. w.) *Grand, fort* (adj).
Hy is nog niet mans genoeg, *Il n'est pas encore assez grand, assez fort.*
Manschap, (v) Soldaaten, krygsvolk, *Des gens, des soldats, des troupes.*
Nieuwe manschap, *Des soldats nouvellement levés.*
Manschap van een Schip, (v) *l'Equipage d'un vaisseau* (m).
Manschap, (v) hulde, gehoorzaamheid onderwerping van Leenmannen aan den Leenheer, *Hommage* (m).
Manschap doen, *Faire hommage.*
Mans hand, mansbewind, *l'Autorité de l'homme* (f).
Mans-kleed, (o) *Habit de l'homme* (m).
Mans-kok, (m) *Cuisinier* (m).
Manskragt, (v) *Force virile, vigueur mâle* (f).
Manslag, (m) neêrslaag, doodslag, *Meurtre, homicide* (m).
Manslagtig mansmoorder, *Homicide, meurtrier* (m).
Mans-lengte, (v) *Stature, hauteur d'homme.*
Mans-moer, *Belle mere, la mere du mari* (f).
Manspersoon, (m) *Un homme* (m).
Mansrok, (m) *Justaucorps* (m).
Mantel, (m) bekend overkleed, *Manteau* (m).
Zyn mantel omhangen, *Prendre son manteau.*
Régen-mantel, *Manteau pour la pluie.*
Reis-mantel, *Une capotte* (f).
Schoorsteen-mantel, *Un manteau de cheminée.*
Mantel-bef, mantelkoord, mantelkraag, *Collet de manteau* (m).
Manteling, (v) beschutsel tégen den wind, *Une palissade* (f) *terme de jardinier.*
Mantelluts, (v) *Cordon de manteau* (m).
Manteltje, (v) *Petit manteau, casaquin, boqueton* (m).
Mantua, *Mantoue.*
Manufactuuren, handwerken, *Des manufactures, ouvrages de la main.*
Manvolk, (o) *Des hommes.*
Manwyf, die de beide natuuren heeft, *Hermophrodite* (m).
Manziek, manzugtig, (byv. w.) *De complexion amoureuse, tendre, languissante* (adj.).
Marjolyn, (v) zéker kruid, *De la marjolaine* (f).
Marionetten, toneelpoppen, *Des marionettes* (pl. f.).
Marionetten-spel, (o) *Jeu de marionettes.*
Mark, (o) agt oncen, *Un marc* (m) *huit onces.*
Een mark zilver, *Un marc d'argent.*
Mark, (v) zékere Landstreek, *La marche* (f).
Marketenter, zoetelaar, (m) *Vivandier* (m).
Markgraaf, (m) *Marquis, marcgrave* (m).
Markgraaflyke tytel, (m) *Le titre de marcgrave, de marquis* (m).
Markgraafschap, (o) *Marquisat, Marcgraviat* (m).
Markgraavin, (v) *Marquise, marcgrave* (f).
Mark-Lubs, (o) zékere hamburgsche en noordsche munt, *Un marc lups, monnoye du nord qui vaut environ quinze sous.*
Markt, (v) vergaderplaats der koopers en verkoopers, *Marché* (m).
Hy woont op de groote markt, *Il demeure au grand marché.*
Vischmarkt, *Poissonnerie* (f).
Voddemarkt, *Fripperie* (f).
Markt, jaarmarkt, *Foire* (f) *marché franc* (m).
Markt, (v) prys van de waaren, *Marché, cours du marché, prix courant des marchandises.*
Iets onder de markt koopen, *Acheter une chose au dessous du prix courant.*
Marktdag, (m) *Jour de marché* (m).
Markt-emmer, (m) *Seau madré ou de fer blanc, pour y mettre les denrées qu'on achette au marché* (m).

Marktgang, (m) de marktgang doen, *Acheter des provisions au marché.*

Marktschip, (o) *Barque de voiture* (f).

Markschipper, (m) *Batelier d'une barque de voiture, d'une barque marchande* (m).

Marktschuit, (v) *Coche d'eau* (m) *barque de voiture, barque marchande* (f).

Marlen, de marling aan de zeilen vastmaaken, *Coudre le merlin aux voiles.*

Marling, (v) meerling, zéker driedraads Scheeps-touw, *Du merlin, cordon à trois fils, servant à amarer ou à renforcer les manœuvres d'un vaisseau* (m).

Marlpriem, (v) *Aiguille de tré ou de trévier, aiguille de ralingue.*

Marlreep, (v) marltouw, *Des rubans, des cordes de merlin pour amarer les voiles aux vergues.*

Marmelade, (v) *Marmelade* (f).

Marmelaar, (m) *Marbreur, ouvrier en marbre* (m).

Marmeling, (v) op het leer van een boek, *Marbrure* (f).

Marmer, (o) bekende steen, *Du marbre* (m).

Marmer beeldhouden, (m) *Marbrier* (m).

Marmer papier, (v) *Du papier marbré* (m).

Marmersteen-houwer, (m) *Ouvrier qui scie & polit le marbre* (m).

Marmer, (m) knikker, *Petite boule de terre marbrée* (f) *chique* (f).

Marmeren, als marmer schilderen, *Marbrer, imiter le marbre* (v. a.).

Marmen, van marmer, (byv. w.) *De marbre* (adj.).

Een marmeren beeld, (v) *Une statue de marbre* (f).

Een marmeren vloer, (m) *Un pavé de marbre* (m).

Marmersteen, (m) *Marbre* (m).

Marmerzaager, (m) *Scieur de marbre* (m).

Marren, toeven, sammelen, wagten, (o. w.) *Tarder, lambiner, balancer* (v. n.).

Mars, oorlogs-God, en ook Planeet, *Mars, Dieu de la guerre & Planete.*

Mars, (v) eene ronde houten zoldering om de mast van een Schip, *La Hune, (f) vers le sommet du Mât.*

Mars, (v) kraamers mars, *Un panier de mercier* (m).

Marsch, (v) optogt, gang van een Léger, *Marche, traite* (f).

Het Léger is op marsch, *L'Armée est en marche.*

Marsch, (v) tromslag, *Marche* (f).

De marsch slaan, *Battre la marche.*

Marsklimmer, (m) Matroos die op de mars klimt, *Un matelot qui monte à la hune.*

Marskraamer, (m) *Colporteur, mercier* (m).

Marslantaern, (v) *Fanal de hune* (m).

Marsroute, (v) de weg langs welke het léger trekt, *La route que tient une armée en marchant.*

Marssepyn, (o) zéker suikergebak, *Du Massepain* (m).

Marsvaerdig, (byv. w.) *Prêt à marcher* (adj.).

Mars-vel, (o) vel dat de mars bedekt, *Les brayes de la hune, la toile poissée, ou le cuir poissé qui couvre la hune pour la conserver de pourriture.*

Marszeil, (o) *Hunier,* (m) *voile de hune* (f).

Mars-zeils-koelte, (f) *Tems de hune, vent de hune* (m).

Mars zeils-val, marszeils-reep, (v) *Carque du hunier* (f) *corde à hisser la voile de hune.*

Martelaar, (m) die om het geloof sterft, *Martyr,* (m) *celui qui meurt pour la défense de la foi.*

Martelaaresse, (f) *Martyre* (f).

Martelaarsboek, (o) *Livre des martyrs,* (m) *Histoire des martyrs* (f).

Martelaarschap, (o) het lyden van eenen Martelaar, *Martyre,* (m) *les tourmens qu'endure un Martyr.*

Mar-

Martelaars-lyst, (m) Lyst der gestorvenen om het geloof, *Martyrologe*, (m) *Catalogue des Martyrs* (m).

Martelaarster, (v) *Martyre* (f) *femme ou fille morte pour la defense de la foi.*

Marteldood, (m) *Martyre* (m).

Martelen, pynigen, dooden, *Martyriser, faire languir dans les tourmens d'une mort violente* (v.a.).

Martelen, ruw, onzagt behandelen in de geneezing, *Traiter rudement un patient, un malade, le martyriser* (v. a.).

Martelen, lomp behandelen, ruw werken, *Hacher, maçonner, ébaucher grossiérement, faire quelque chose cahin caha.*

Martelisatie, pyniging van een patient, *Martyrisation d'un patient* (f).

Martelkroon, (v) *Couronne de martyr* (f).

Marteltuig, (o) *Instrument du martyre.*

Marter, (v) zéker wézeltje daar de Zabel-vellen van komen, *Martre, marte* (f) *espece de fouine dont la peau apprêtée s'appelle zibéline.*

Marter-vel, (o) *Martre zibéline, peau de martre* (f).

Masker, (o) *Masque* (m).

Het masker afdoen, *Lever le masque.*

Masquerade, (v) *Mascarade* (f).

Massa, (v) klomp, *Masse* (f).

Massif, stoflyk en lyvig, (byv. w.) *Massif, solide* (adj.).

Eene tafel van massif goud, *Une table d'or massif* (f).

Mast, (v) van een Schip, *Un Mât* (m).

Mast-bloem, damast-bloem, (v) *Giroflée blanche* (f).

Mastboom, (m) boom daar een mast van gemaakt kan worden, *Un sapin blanc, un érable de montagne, arbre propre à faire un mât* (m).

Mastelyn, gemengd koorn, *Du méteil* (m).

Mastelyne brood, *Du pain de méteil, du pain de ménage* (m).

Masteloos, zonder mast, (byv. w.) *Sans mât, démâté* (adj.).

Mastmaaker, (m) *Mâteur, ouvrier qui proportionne & fait des mâts* (m).

Mastenbosch, (o) *Forêt de Mâts* (m).

Masthout, (o) *Du sapin blanc* (m).

Mastik, (m) zékere harst of gom, *Du Mastic, certaine gomme du lentisque.*

Mastikboom, (m) *Lentisque* (m).

Mastikod, (v) zékere geele verw, *Massicot,* (m) *couleur jaune faite avec de la ceruse.*

Mastklimmer, (m) *Matelot qui grimpe au mât* (m).

Mastkoker, (m) *Etui de mât* (m).

Mast-ligter, (m Ligter met een mast, *un allege mâté* (m).

Mast-spoor, (o) holte of spoor daar de mast in staat, *Le trou du tillac par où passe le mât.*

Mat, vermoeid, afgesloofd, (byv. w.) *Fatigué, las, recru, sur les dents* (adj.).

Mat, (v) strooien of biezen weeffel, *Natte,* (f) *tissu de paille ou de jonc.*

Eene kamer met matten beleggen, *Natter une chambre.*

Mat, hangmat op de Scheepen, *Trapontin, lit pendant, lit de vaisseau* (m).

Mat, (v) Weeffel van teentjes, *Claye* (f) *tissu d'osier.*

Mat, woord van 't Schaakspel, *Mat* (m).

Schaak en mat zetten, *Donner échec & mat.*

Mater, (v) moeder, opperste van een Klooster, *La supérieure d'un couvent, la Mere-Abesse* (f).

Materiaalen, bouwstoffen, als kalk, steen &c. *Des matériaux, de la matiere à bâtir.*

Matérie, (v) stof, onderwerp, *Matiere* (f) *sujet* (m).

Matérie, (v) dragt, ettervuil, *Matiere,* (f) *pus, excrément,* (m) *déjection du corps humain.*

Matheid, (v) vermoeidheid, *Lassitude, fatigue* (f).

Mathésis, (v) *Les Mathématiques* (pl. f.).

Matig. *Voyez* Maatig.
Matras, (v, kattoen-bed, *Matelas* m).
Matrés, minnaarés, beminde, (v) *Maîtresse*, *Amante* (f).
Matrés, schoolmeesterés, *Maîtresse d'école* (f).
Matroos, (m) bootsgezel, *Matelot* (m).
Matschudding, (v) gruis van koorn, &c. *Criblure*, *ordure* (f).
Matsen, dood-slaan, (d. w.) *Assommer*, *escamotter* (v. a.).
Mattebiezen, *Jones dont on fait les nattes.*
Mattekraamer, (m) *Nattier* (m).
Matten, (d. w.) *Natter* (v. a.).
Stoelen matten, *Natter des chaises*
Matten, afmatten, *Lasser*, *fatiguer.*
Mattenlisch, (o) *Jones marécageux* (pl. m.).
Mazel, plekje op het aangezigt, *Tache de rougeole* (f).
Mazelen, (zékere ziekte, *La Rougeole* (f).
Mazelen, de maazelen hebben, (o. w.). *Avoir la rougeole* (v. n.).
Mechelen, *Malines. Ville du Braband.*
Medaille, (v) gedenkpenning, *Médaille* (f).
Méde, met, névens, (byv. w.) *Avec*, *aussi*, *joint* (adv.).
Hy zal méde gaan, *Il viendra avec-nous.*
Hy zal 't méde, ook doen, *Il le fera aussi.*
Hy spot 'er méde, *Il s'en moque.*
Médebrengen, met zig brengen, *Amener*, *apporter* (v. a.).
Zyn vriend méde brengen, *Amener son ami.*
Geld méde brengen, *Apporter de l'argent.*
Médebrengen, (o. w.) *Causer* (v. n.).
Wat zal dat geval méde brengen? *Que causera cette affaire?*
Médebroeder, (m) *Compagnon*, *confrere.*
Médebroederschap, (o) *Confraternité* (f).

Médeburger, (m) *Concitoyen* (m).
Medecyn, gezondmaakend middel, *Médecine* (f) *Remede* (m).
Medecynmeester, arts, doctor, *Médecin* (m).
Mèdedeelbaar, (byv. w.) dat méde gedeeld kan worden, *Communiquable*, *communicatif*, *qui peut être communiqué*, *à quoi l'on peut participer* adj.).
Médedeelen, aan anderen gemeen maaken en uit deelen, *Communiquer*, *faire part*, *rendre participant*.
Ik heb hem dat nieuws médegedeeld, *Je lui ai communiqué cette nouvelle.*
Médedeelen, ergens een deel van krygen, *Avoir part*, *participer à une chose* (v. n.).
Wy zullen van den roof médedeelen, *Nous participerons au butin.*
Médedeelen, deelgeeven, (d. w.) *Donner part*, *faire part* (v. a.).
Médedeelhebber, (m) *Participant* (m).
Mèdedeeling, (v) *Communication*, *participation* (f).
Médedeelzaam, (byv. w.) milddaadig, médelydend, *Charitable*, *libéral*, *communicatif* (adj.).
Médedeelzaamheid, (v) *Libéralite*, *charité*, *bénéfice*.
Médedeelzaamlyk, milddaadiglyk, liefdaadiglyk, (tyw.) *Charitablement*, *libéralement* (adv.).
Médedinger, (m) *Concurrent* (m).
Médedingster, (v) *Concurrente* (f).
Médedoogen. *Voyez* Meêdoogen.
Méde-eeuwig, (byv. w.) *Coéternel* (adj.).
Méde-erfgenaam, (m) *Cohéritier* (m).
Méde-erfgenaame, (v) *Cohéritiere* (f).
Méde-erven, (o. w.) *Hériter avec un autre.*
Médegaan, met iemant gaan, *Aller avec quelqu'un.*
Médeganger, (m) Spitsbroeder, reisgezel, *Compagnon de voyage* (m).

Médegenoot, (m) *Participant à une même chose* (m).

Médegezel, (m) *Compagnon, camarade* (m).

Médegezel, (m) médedienaar, amptgenoot, *Compagnon de service, collegue* (m).

Médegezellinne, (v) *Compagne* (f).

Médegezelschap, (o) *Compagnie* (f).

Médehandelaar, (m) médegenoot in winst en verlies, *Intéressé, associé, celui qui entre en gain & en perte avec un autre* (m).

Médehelper, voorstander, médestander, (m) *Assistant, adjoint, assesseur* (m).

Médehelper van eenen Aardsbisschop, zyn benoemde opvolger, (m) *Coadjuteur d'un Archevêque, son successeur présomptif* (m).

Médehelper, médepligtige in misdaaden, (m) *Complice* (m).

Médehelpster in misdaaden, (v) *Complice* (f).

Médehelpster van eene Abtdisse, (v) *Coadjutrice d'une Abbesse* (f.

Médehulp (v) bystand, *Assistance, aide* (f) *secours* (m).

Médekeizer, (m) die met een ander de Keizerlyke waardigheid deelt, *Associé à l'Empire, celui qui partage avec un autre la dignité d'Empereur.*

Médeklank, (m) *Consonance* (f).

Médeklinken, (o. w.) *Rendre un son pareil à un autre, sonner avec un autre* (v. n.).

Méde-klinken, met de rest van het gezelschap eene gezondheid drinken, *Boire une santé avec le reste d'une compagnie, choquer le verre avec les autres.*

Médeklinker, (m) médeklinkletter, *Consonne* (f) *terme de Grammaire.*

Médeknegt, (m) *Compagnon de service.*

Médekomen, (o. w.) *Venir, aller avec quelqu'un* (v. n.).

Méde konnen, meê konnen gaan, of doen als de anderen, *Pouvoir faire comme les autres, pouvoir aller avec les autres* (v. n.).

Médeleerling, (m) *Camarade d'Etude* (m).

Médeluiden, (o. w.) een zelfden maatklank geeven, *Consonneur, rendre un son égal.*

Méleluidend, (byv. w.) *Consonnant, consonnante, symphonique* (adj.).

Médeluidendheid, (v) *Consonnance* (f).

Médelyden, (o) médedoogen, meêdoogen, *Pitié, compassion* (f).

Iemant tot médelyden verwekken, *Emouvoir quelqu'un à compassion.*

Médelyden hebben, (o. w) *Avoir pitié, avoir compassion* (v. n.).

Hebt médelyden met my, *Ayez pitié de moi.*

Médelydend, meêdoogend, (byv. w.) *Charitable, sensible, pitoyable, plein de compassion* (adj.).

Médemakker, (m) *Camarade* (m).

Médeminnaar, médevryer, (m) *Rival* (m).

Médeminnaares, médevryster, (v) *Rivale* (f).

Médeneemen, (d. w.) *Prendre avec soi* (v. a.).

Médepligtig, méde daadig aan het bedryf eener misdaad, (byv. w.) *Complice, qui trempe dans le même délit* (adj.).

Médespreeken, met een ander meê spreeken, *Parler avec un autre.*

Médespreeken, voorspreeken, (d. w.) *Parler en faveur de quelqu'un* (v. a.).

Médestander, médehelper in eenig kwaad, (m) *Partisan, fauteur, suppôt de quelqu'un dans le mal* (m).

Médestander, helper in eene pleitzaak, (m) *Consort, celui qui a intérêt avec quelqu'un dans un Procès.*

Médestander, deelgenoot, (m) *Associé* (m.

Médestemmen, toestaan, (d. w.) *Donner son suffrage, donner sa voix avec d'autres, consentir avec eux en quelque chose* (v. a.).

Zy hebben het allen médegestemd, *Tous y ont consenti.*

Médestemming, (v) *Consentement, suffrage* (m).

Médestryd, (m) twist van veelen om dezelfde bezitting, *Concurrence* (f).

Médestryder, médestreever, tégenstander, (m) *Compétiteur, concurrent* (m).

Médevryer, médeminnaar, (m) *Rival* (m).

Médevryerye, (v) *Concurrence de deux ou de plusieurs rivaux* (f).

Médevryster, (v) médeminnaares, *Rivale* (f).

Médeweeten, (o) kennis, *Connoissance, participation, communication* (f).

Hy heeft het zonder myn médeweeten gedaan, *Il l'a fait sans ma connoissance, sans ma participation.*

Médewerken, (d. w.) *Coöpérer, concourir* (v. a.).

Médewerking, (v) *Coöpération* (f) *concours* (m).

Medicineeren, (o. w.) *User de remedes* (v. n.).

Mee, (v) zekere drank, *De l'Hydromel* (m), *certaine boisson où il entre du miel,*

Meê, méde, ook, (byw.) *Aussi* (adv.).

Meedoogen, medelyden, (o) *Pitié, compassion, commisération* (f).

Meêdoogen hebben, (o. w.) *Avoir pitié, avoir compassion* (v. n.).

Meêdoogende, (byv. w.) médelydend, *Pitoyable, plein de compassion, sensible aux maux d'autrui* (adj.).

Meêdoogenheid, (v) *Pitié, compassion* (f).

Meê-gaan, méde-gaan, (o. w.) *Aller avec quelqu'un* (v. n.).

Meê gaande, toegeevend, lydsaam, (byv. w.) *Complaisant, traitable* (adj.).

Meekrap, (v) zékere plant, *De la garance, certaine plante médecinale dont les feuilles entrent dans la teinture* (f).

Meel, (o) gemaalen koorn, *De la farine* (f).

Meelägtig, (byv. w.) *Farineux, farineuse* (adj.).

Meelbloem, (v) *Fleur de farine* (f).

Meelbuil, (v) *Bluteau* (m).

Meelig. *Voyez* Meelägtig.

Meelpap, (v) *De la bouillie* (f).

Meelpeer, (v) *Corne* (f) *fruit du cornier.*

Meelton, (v) *Tonneau à farine* (m).

Meeltrog, (m) *Une huche* (f).

Meelverkooper, (m) *Farinier* (m).

Meelzak, (m) *Sac à farine* (m).

Meelzeef, (v) *Bluteau* (m).

Meenen, gelooven, denken, (o. w.) *Croire, penser* (v. n.).

Hy meende my daar te vinden, *Il croyoit m'y trouver.*

Meenen, willen, voorneemens zyn, (o. w.) *Vouloir, avoir envie de faire* (v. n.).

Ik meende dat te doen, *J'avois dessein de faire cela.*

Meening, gedagten, (v) *Pensée, intention* (f).

Ik heb het met een goede meening gedaan, *Je l'ai fait à bonne intention.*

Meening, (v) voorneemen, wil, *Dessein* (m) *volonté* (f).

Dat is myn meening, *C'est-là ma volonté.*

Meening, (v) gevoelen, *Opinion* (f) *sentiment* (m).

Zyn meening zeggen, *Dire son sentiment.*

Ik ben in myne meening bedroogen, *J'ai été trompé dans mon opinion.*

Meer, meir, (o) verzameling van stilstand water, *Un Lac* (m).

Meêr, (byw.) *Plus, davantage* (adv.).

Meêr dan duizend, *Plus de mille.*

Ik heb 'er meêr dan gy, *J'en ai plus que vous.*

Hy heeft 'er meêr, *Il en a davantage.*

Wilt gy meêr hebben? *En voulez-vous davantage?*

Ik heb 'er niet meêr, *Je n'en ai plus,*

Ik zeg niet meêr, *Je ne dis plus rien.*

Meer of min, (byw.) *Plus ou moins* (adv.)

Hoe langs hoe meêr, (byw.) *De plus en plus* adv.).

Dat meêr is, (byw.) *De plus, d'ailleurs* (adv.).

Wat meêr is, (byw.) *Qui plus est* (adv.).

Meerder, meêr, grooter, (byw.) *Plus, davantage, plus grand* (adv.).

Meerder, hooger, (byw.) *Supérieur* adv.).

Hy is meer dan ik, *Il est supérieur à moi.*

Meerderen, vermeerderen, (o. w.) *Augmenter, accroitre* (v. n.).

Meerderheid, (v) grooter getal, *Pluralite*, (f) *plus grand nombre* (m).

Meerderheid, (v) *Supériorité* (f).

Hy meent de meerderheid boven my te hebben, *Il croit avoir la supériorité sur moi.*

Meerderjaarige, (byv. w.) mondig, *Majeur, qui a l'âge porté par les loix pour gérer son bien* (adj.).

Meerderjaarig worden, (o. w.) *S'émanciper, sortir de tutelle* (v. n.).

Meerderjaarigheid, (v) *Majorité*, (f) *âge de majorité* (m).

Meerdering. vermeerdering, (v) *Augmentation* (f) *accroissement* (m).

Meerendeels, (byw.) *Pour la plupart, la plupart* (adv.).

De Scheepen zyn meerendeels binnen, *La plupart des vaisseaux sont entrés au port.*

Meergemelde, (byw.) *Susdit, dont on a fait plus d'une fois mention* (adv.).

Meerkat, (v) twyfje van een aap, *Une guenon, une guenuche* (f).

Meerkoete, (v) waterhen, *Corlieu, corlis* (m).

Meerkol, (v) zékere vogel, *Geai* (m).

Meerl, (v) zékere vogel, *Un Merle* (m).

Meermaalen, meermaals, dikmaals, (byw.) *Plusieurs fois, souvent, fréquemment*; (adv.) ik heb het meermaalen gezien, *Je l'ai vu plusieurs fois.*

Meermin, (v) een monster dier, in de harssenen der Dichteren gebooren, *Une Syrene, monstre engendré dans la cervelle des Poëtes* (f).

Maert. *Voyez* Maart.

Meervoud, (o) meervoudig getal, *Plurier* (m).

Meervoudig, *Qui est au plurier.*

Mees, (v) zékere vogel, *Mézange* (m).

Meesmuilen, (o. w.) onder den hoed lagchen, *Sourire, ricaner, rire sous cape, rire à la dérobée* (v. n.).

Meesmuiler, (m) *Ricaneur* (m).

Meesmuilster, (v) *Ricaneuse* (f).

Meest, meeste, (byw.) *Le plus, la plupart* (adv.).

Hy is het meest gevreesd van allen, *Il est le plus craint de tous.*

Meest, (byw.) dikwils, *Le plus souvent* (adv.).

Dat gebeurt het meest, *Cela arrive le plus souvent.*

Meeste, (byv. w.) *Le plus grand, la plus grande* (adj.).

Van den minste tot den meeste, *Depuis le plus petit jusqu'au plus grand.*

De meeste stéden, *La plupart des villes.*

Het meest dat my kwelt, *Ce qui me tourmente le plus.*

Meestbiedende, (byv. w.) *Le plus offrant* (adj.).

Meestendeel, (byv. w.) *La plupart, la plus grande partie* (adj.).

Het meestendeel der menschen, *La plus grande partie des hommes.*

Meestendeels, (byw.) *Le plus souvent* (adv.).

Meestentyds. *Voyez* Meestendeels.

Meester, Heerschap, Voogd, *Maître, celui qui commande aux autres* (m).

Meester, onderwyzer, Leeraar, (m) *Précepteur, maître en quelque science* (m).

Meester in de vrye konsten, (m) *Maître-ès-arts* (m).

Meester, heelmeester, (m) *Chirurgien* (m).

Zig meester maaken van iets, *Se rendre maître de quelque chose.*

Den meester speelen, *Trancher du maître.*

Meesterägtig, (byv. w.) die als magt hebbende te werk gaat, *Qui tranche du maître* (adj.).

Meesterägtig, (byw.) *En maître, d'un air de maître* (adv.).

Meesterägtig spreeken, *Parler en maître.*

Meesteren, geneezen, de heelkonst oeffenen, *Guérir, exèrcer la chirurgie, traiter une playe* (v. a.).

Meestering, heeling van eene wond, (v) *Consolidation, guérison d'une playe.*

Meesteres, meesterse, (v) *Maîtresse.*

Meesterknegt, (m) op een winkel, *Le maître valet d'une boutique* (m).

Meesterlyk, (byw.) *A merveilles, en maître, dans les regles de l'art, bien-fait* (adv.).

Hy kan meesterlyk schryven, *Il écrit en maître.*

Meestermaaken, over heeren, *Se rendre maître, gagner.*

Meester-rib van een Schip, (v) *La maîtresse varangue*, (f) *le premier gabarit d'un vaisseau* (m).

Meesterschap, (o) *Maîtrise* (f).

Meesterschap voeren, *Maîtriser, avoir de l'empire* (v. n.).

Meestersche, (v) *Maîtresse* (f).

Meesterstuk, (o) volmaakt werkstuk, *Chef-d'oeuvre* (m).

Meester worden, (o. w.) *Devenir maître, se rendre maître, emporter* (v. n.).

Meet, (v) meeta, stip op streep van waar men begint te speelen, *Marque* (f) *le lieu où l'on se piéte* (m).

Gy moet aan de meet staan, *Il faut tenir le pied à la marque.*

Van meet af beginnen, *Recommencer de nouveau.*

Meetbaar, dat gemeeten kan worden, (byv. w.) *Mesurable* (adj.).

Meeten, (d. w.) *Mesurer, arpenter, prendre la mesure* (v. a.).

Een berg meeten, *Mesurer une montagne.*

Een akker meeten, *Arpenter un champ.*

Een kleed meeten, *Prendre la mesure d'un habit.*

Meeter, (m) de geen die meet, *Mesureur* (m) *celui qui mesure.*

Meeter, (v) doopmoeder, *Marreine* (f).

Meeting, (v) *Mesurage* (m).

Meetkonst, (v) *Géométrie* (f).

Meetkundig, (byv. w.) *Géométrique* (adj.).

Meetkundiglyk, (byw.) *Géométriquement, d'une maniere géométrique* (adv.).

Meetlyn, (v) van eenen timmerman of metselaar, *Cordeau de charpentier ou de maçon* (m).

Meet-roede, (v) landmeeters meetstok, *Une toise, une regle, une perche d'arpenteur* (f).

Meeuw, (v) zékere vogel, by de kaap bekend, *Mouëtte, hirondelle de mer,* (f) *un Damier,* (m) *certain oiseau de mer, marqueté de blanc & de noir.*

Meeuwen, maauwen als de katten, (o. w.) *Miauler* (v. n.).

Meeuwen, schreeuwen, (o. w.) *Piailler, rendre un son aigu* (v. n.).

Meeuwer, schreeuwer, (m) *Piailleur, braillard* (m).

Meeuwing der katten, (v) *Miaulement* (m).

Mei, bloeimaand, *Mai, le mois de mai.*

In de mei, *Au mois de mai.*

Mei-boom, (m) *Un Mai, un arbre ou mât en guise d'arbre, qu'on plante par honneur à la porte de quelque Grand.*

De mei planten, *Planter le mai.*

Mei-bloem, (v) *Du muguet* (m).

Mei-boter, (v) *De beurre qui est fait au mois de mai* (m).

Meid, dienstmeid, (v) *Servante, chambriere* (f).

Keukenmeid, *Cuisiniere.*

Kindermeid, *Gouvernante d'enfans.*

Meid, dogter, vryster, (v) *Une jeune fille* (f).

Mei-drank, (m) *Décoction de quelques herbes médicinales qu'on prend pour purger au mois de mai.*

Mei-

Meidoorn, hagedoorn, (m) *De l'aubépine* (f).
Meier, drossaard, (m) *Maire* (m).
Meierye, (v) van 's Hertogenbosch, *La mairie de Bois-le-Duc* (f).
Mei maand, (v) *Le mois de mai* (m).
Meineedig, (byv. w.) *Parjure* (adj.).
Een meineedige, (m) *Un Parjure, qui a fait un faux serment, ou qui a violé son serment* (m).
Meineedigheid, (v) *Parjure* (m) *faux serment ou serment violé.*
Meinen. *Voyez* Meenen.
Meir. *Voyez* Meer.
Meisje, meisken, dogtertje, (o) *Fillette, jeune fille* (f).
Meisje, dienstmeisje, (o) *Servante* (f).
Meisje dat iets leert, *Une apprentive.*
Meisjes, dogtertjes, *Des filles.*
Mei tak, (m) *Mai* (m).
Den mei-tak op een werk stellen, *Couronner un ouvrage.*
Mei-visch, (m) *Poisson qu'on prend au mois de mai* (m).
Mei-vogel, (m) *Oiseau de mer* (m).
Mejufvrouw, *Mademoiselle.*
Melaatsch, leproos, (byv. w.) *Lépreux, lépreuse, ladre* (adj.).
Melaatschheid, (v) *Lepre* (f) *maladie qui corrompt la masse du sang, paroissant sur le corps, où elle fait une vilaine croute.*
Melankolie, (v) *Mélancolie* (f).
Melankoliek, (byv. w.) *Mélancolique* (adj.).
Melden, melding maaken, spreeken, te kennen geeven, (d. w.) *Mentionner, mander, faire mention, apprendre* (v. a.).
Melden, (o. w.) medébrengen, *Porter* (v. n.).
Myne brieven melden, *Mes lettres portent.*
Melden, verkondigen, (d. w.) *Annoncer, publier* (v. a.).
Om uwe deugden te melden, *Pour publier vos vertus.*
Meldende, medébrengende, (deelw.) *Disant, marquant, portant* (adj.).
Meldenswaerdig, (byv. w.) *Digne qu'on en fasse mention* (adj.).
Melding, (v) bericht, *Mention* (f) *avis* (m).
Melisse, (v) zéker kruid, *Mélisse, citronelle* (f).
Melizoen, (v) bloedloop, of bloed gang, *Dissenterie* (f) *flux de sang* (m).
Melk, (v) *Du lait* (m).
Dikke, geronne melk, *Du lait caillé.*
Afgetapte melk, *Du petit lait* (m).
Karnemelk, *Du lait de beurre.*
Zoeté melk, *Du lait.*
Melkäder, (m) *veine lactée* (f).
Melkägtig, (byv. w.) *Laiteux, qui tient du lait* (adj.).
Melkboer, (m) *Laitier, paysan qui vend du lait* (m).
Melkboerin, (v) melkwyf, *Laitiere* (f) *paysanne qui vend du lait.*
Melk-emmer, (m) *Seau au lait* (m).
Melken, de koeien melken, (d. w.) *Traire les vaches* (v. a.).
Duiven melken, *Tenir des pigeons.*
Melker, (m) melkster, (v) *Celui ou celle qui trait les vaches.*
Melkhuis, (o) *Laiterie* (f).
Melk-kaarn, (v) *Une baratte* (f).
Melkkoe, (v) *Vache à lait* (f).
Melk-kom, (v) *Ecuelle à mettre du lait* (f).
Melk-kruid, (o) *Laiteron* (m).
Melk-maat, (v) melk kop, *Mésure à lait* (f).
Melk-meid, (v) melk-meisje, *Jeune laitiere.*
Melk-mout, (v) melk-bak, *Une Auge où les paysans de Hollande mettent le lait fraichement trait.*
Melk-muil, (m) lafbek, *Une jeune barbe, un jeune étourneau* (m).
Melk-ooie, (v) melk-schaap, *Une brebis* (f).
Melk-pap, (v) *De la bouillie* (f).
Melk-pot, (m) *Pot au lait* (m).
Melk-runsel, (o) stremsel, *Des caillebottes* (pl. f.).

Melk-fpys, (v) zuivel, *Du laitage* (m).

Melk-tanden, de eerfte tanden, *Dents de lait* (pl. f.).

Melk-vrouw, (v) *Laitiere, (f) marchande de lait.*

Melkweg, (m) een woord van de Starrekonft, *Voie lactée, voie de lait* (f).

Meloen, (v) zékere bekende vrugt, *Melon* (m).

Meloen-bed, (o) *Melonniere* (f).

Meloen-glazen, *Des cloches à melons.*

Meloen-kern, (v) *Graine de melon* (f).

Meloen-kooper, (m) *Melonnier, vendeur de melons* (m).

Meloen-koopfter, (v) *Melonniere* (f).

Meloen-fchel, (v) *Ecorce de melon* (f).

Meloen-tuin, (m) meloen-veld, *Melonniere* (f).

Meloen-zaad, (o) *Semence, graine de melons.*

Melter, (m) moutmaaker, *Qui fait de la drêche* (m).

Melterye, moutmaakerye, (v) *Lieu où l'on fait de la drêche* (m).

Mem, minne, voedfter, (v) *Nourrice* (f).

Mem, (v) borft, *Mamelle* (f) *teton* (m).

Memoriaal, (o) koopmans kladboek, *Mémorial, brouillard* (m).

Memorie, (v) geheugenis, *Mémoire* (f).

Memorie, (v) gefchrift, *Mémoire* (m) *écrit pour inftruire, pour informer de quelque chofe.*

Memorie-boekje, (o) *Manuel, agenda, notice à l'ufage d'un marchand.*

Men, *On, l'on* (*prépofition ou pronom*).

Men zegt, *On dit.*

Men hoopt, *On efpère.*

Men zal zien, *On verra.*

Men heeft gedaan alles wat men koft, *On a fait tout ce que l'on a pu.*

Mengeldichten, *Poëfies mêlées.*

Mengelen, (d. w.) *Mêler, mélanger* (v. a.).

Mengeling, (v) *Mélange* (m).

Mengeling van kleuren, *Nuance* (f).

Mengelklomp, (m) *Chaos* (m).

Mengelmoes, (o) *Mélange* (m), *compofition* (f), *tripotage, micmac* (m).

Mengelmoes, (o) *Olipodrigo, falmingondis, galimatias* (m).

Mengelwerken, *Oeuvres mêlées* (pl. f.).

Mengen, (d. w.) *Mêler, mélanger, mixtionner* (v. a.).

Menging, mengeling, (v) *Mélange* (m) *mixtion* (f).

Mengfel van verfcheiden drooge goederen onderéén, (o) *Mélange de toutes fortes de chofes féches* (m).

Menie, (v) zékere verwftof, *Du menium, du meni, certain vermillon, meni de plomb* (m).

Méning, veel, verfcheide, *Plufieurs, quantité, divers.*

Ménig menfch bezwykt onder den laft, *Plufieurs perfonnes fuccombent fous le fardeau.*

Hoe ménig? *Combien?*

Hoe ménige ziel? *Combien d'ames.*

Ménigerhande, veelerhande, *De plufieurs efpèces, de différentes fortes.*

Op ménigerhande wyzen, (byw.) *En diverfes manieres* (adv.).

Ménigerlei, veelerlei, *De différentes fortes, de plufieurs efpèces.*

Ménigmaal, verfcheidenmaal, (byw.) *Plufieurs fois, fouvent* (adv.).

Hoe ménigmaal? *Combien de fois?*

Ménigte, (v) *Quantité, abondance, multitude* (f).

Een ménigte menfchen, *Un grand nombre d'hommes.*

Ménigvuldig, veelvoudig, (byv. w.) *Abondant, divers, en grand nombre* (adj.).

Myne ménigvuldige zonden, *Le grand nombre de mes péchés.*

Door den ménigvuldigen régen, *Par l'abondance de la pluie.*

Ménigvuldigen, vermeêrderen, (o. w.) *Augmenter, multiplier* (v. n.).

Ménigvuldigheid, (v) veelvoudigheid, *Abondance, multiplicité* (f) *grand nombre* (m).

Mé-

Ménigvuldigheid, verscheidenheid, (v) *Diversité* (f).

Ménigvuldiging, (v) aangroeying, *Accroissement* (m).

Ménigvuldiglyk, (byw.) veelvoudiglyk, *Abondamment*, *en abondance*, *en grand nombre* (adv.).

Ménigvuldig worden, verménigvuldigen, (o. w.) *Accroître*, *augmenter en nombre*, *multiplier* (v. n.).

Ménigwerf. *Voyez* Ménigmaal.

Menist, doopsgezinde, *Mennonite*, *Anabatiste*.

Mennen, de paarden leiden, *Mener les chevaux*, *les conduire* (v. a.).

Een ergerlyk leeven mennen, *Mener une vie scandaleuse*.

Menning, geleiding, (v) *Conduite* (f).

Mensch, (m) rédelyk Schepsel, *Un homme* (m) *une créature raisonnable*.

De schepping van den mensch, *La création de l'homme*.

Menschdom, (o) 't menschlyk geslacht, *Le genre humain* (m).

Menschelyk, (byv. w.) *Humain*, *humaine* (adj.).

De menschelyke réde, (v) *La raison humaine* (f).

Menschelyk, dat den mensch eigen is, (byv. w.) *Propre à l'homme* (adj.).

Menschelyker wyze, (byw.) *Humainement* (adv.).

Menschelykheid, (v) zagtmoedigheid, *Humanité*, *douceur* (f).

Menschen-bloed, (o) *Du sang humain* (m).

Menschen-eeter, (m) *Antropophage*. *ogre* (m).

Menschenhaater, (m) *Mysantrope* (m).

Menschen moorder, (m) *Homicide*, *meurtrier* (m).

Menschheid, (v) hoedanigheid van een mensch, *Humanité* (f) *qualité de l'homme*.

Menschheid, (v) de menschlyke natuur, *La nature humaine* (f).

Mensje, (o) klein mensch, *Petit homme*, *un nabot* (m).

Menschkunde, (v) *Connoissance de l'homme* (f).

Menschwording, (v) aanneeming van het vleesch, *Incarnation* (f).

Mentie, (v) gewag, *Mention* (f).

Merg, (o) *Moëlle* (f).

Merg, pit, kragt van zin, *Energie*, *force*, *moëlle* (f).

Mergägtig, (byv. w.) dat vol merg is, *Moëlleux*, *moëlleuse*, (adj.).

Mergel, (m) soort van vette aarde, *Marne* (f).

Mergelen, het land met mergel mesten, *Engraisser la terre avec de la marne*.

Mergelen, uitmergelen, knaagen, opëeten, *Ronger jusqu'aux os*, *sucer jusqu'à la moëlle*, *épuiser* (v. a.).

Merg-pyp, (v) merg-been, *Os à moëlle*, *os moëlleux* (m).

Meridiaan, (m) middaglyn, *Meridien* (m).

Merk, (o) téken, zégel, *Marque* (f) *sceau* (m).

Zyn merk ergens op zetten, *Mettre sa marque sur quelque chose*.

Merkelyk, (byv. w.) *Notable*, *remarquable*, *considérable* (adj.).

Een merkelyk verlies, (o) *Une perte considérable* (f).

Merkelyk, (byw.) *Considérablement* (adv.).

Dat verschilt merkelyk, *Cela differe considérablement*.

Merken, tékenen, (d. w.) *Marquer*, *sceller* (v. a.).

Merken, zien, gewaar worden, (o. w.) *Appercevoir*, *remarquer*, (v. n.).

Merker, (m) *Marqueur* (m).

Merking, (v) tékening, zégeling, *Marque*, (f) *sceau* (m).

Merk-oot, waterhen, (v) *Poule d'eau* (f).

Merk paal, (m) scheidspaal, *Borne*, *limite de bois* (f).

Merk steen (m) steenen scheidspaal, *Borne de pierre* (f).

Merkt. *Voyez* Markt.

Marktéken, (o) kentéken, *Caractere* (m) *marque* (f).

Marktéken, (o) merk—van een vat. *La marque d'un baril* (f).

Merkwaerdig, (byv. w.) *Remarquable* (adj.).
Een merkwaerdig geval, (o) *Un évenement remarquable* (m).
Merlaan, meerl, *Merle* (m).
Merode, op merode gaan, *Marauder.*
Merodeur, (m) *Maraudeur* (m).
Merrie, (v) *Une jument, une cavale* (f).
De nagt-merrie, *La coche-mar* (f).
Merrie, veulen, (o) *Un Poulain* (m).
Mes, (o) bekend fny-tuig, *Couteau* (m).
Knipmes, *Jambette* (f).
Scheermes, *Rasoir* (m).
Schoenmaakers fnymes, *Un Tranchoir de cordonnier* (m).
Snoei-mes, wyngaard mes, *Une serpette* (f).
Mesje, (o) *Petit couteau* (m).
Messekoker, (m) koker daar messen in ftaan, *Une gaine à couteaux* (f).
Messékraam, (v) *Boutique où l'on vend des couteaux* (f).
Messekraamer, (m) *Marchand coutelier.*
Messemaaker, (m) *Coutelier* (m).
Messemaakerye, (v) *Coutellerie* (f).
Messe flyper, (m) *Remouleur* (m).
Messewinkel, (m) *Coutellerie* (f).
Messing, geel koper, (o) *Du léton* (m).
Messing, (v) dunne kant van eene gefchaafde plank, die in de groef van eene andere paft, *Languette* (f).
Meft, (v) *Du fumier* (m).
Meft-beeft, (o) beeft dat gemeft word, *Bête qu'on engraisse* (f).
Meften, vet maaken, (d. w.) *Engraisser* (v. a.).
Het Land meften, *Engraisser, fumer la terre.*
Varkens meften, *Engraisser des cochons.*
Meft-gaffel, (m) *Fourche à fumier* (f).
Mefthoop, (m) *Fumier, tas de fumier* (m).
Mefting, (v) *Engrais* (m).
Meftkarre, (v) *Tombereau* (m).
Meftpoel, meftpat, meftkuil, (m) *Fosse à fumier* (f) *lieu où l'on jette la litiere & les ordures des Ecuries.*
Meft-ftal, (m) plaats daar men beeften vet meft, *Etable,* (f) *lieu où l'on engraisse des bêtes.*
Meft-varken, (o) *Pourceau qu'on engraisse* (m).
Meft-voeder, (o) *Pâturage* (m).
Meft-vogel, (m) *Oiseau qu'on engraisse.*
Meft-vork, (v) *Fourche à fumier* (f).
Meftwagen, (m) *Tombereau* (m).
Met, (aankoppelend voorzetfel, *Avec* (*particule copulative*).
Ik zal met u gaan, *J'irai avec vous.*
Met, *De*; met de dood ftraffen, *Punir de la mort.*
Met, door, *Par.*
Met hardigheid, *Par la rigueur.*
Met haaft, *En hâte, à la hâte.*
Met geweld, *Par force.*
Met vrede, *En paix.*
Metaal, (o) bergftof dat vloeibaar gemaakt en uitgerekt kan worden, *Du metail,* (m) *un corps solide qui peut être liquéfié & étendu.*
Metaalen, van metaal, (byv. w.) *De metail, de fonte* (adj.).
Een metaalen beeld, (o) *Une statue de bronze* (f).
Metaalen gefchut, *Du canon de fonte* (m).
Met één, ter zelver tyd, (byw.) *Tout d'un tems, en même tems* (adv.).
Met elkaar, faamen, (byw.) *Ensemble* (adv.).
Met 'er daad, inderdaad, (byw.) *En effet, effectivement* (adv.).
Met 'er dood geftraft worden, *Etre puni de mort.*
Met 'er tyd, met der tyd, (byw.) *Avec le tems* (adv.).
Metgezel, makker, *Camarade* (m).
Metgezellin, (v) *Compagne, camarade* (f).
Met malkander, (byw.) *Ensemble* (adv.).

Metselaar, (m) *Maçon* (m).
De vrye Metselaars, *Les Francs maçons.*
Metselen, (d. w.) *Maçonner* (v. a.).
Metsel-hamer, (m) *Marteau à maçon.*
Metselkalk, (v) *Chaux à maçonner* (f).
Metselsteen, (m) *Brique à bâtir* (f).
Metselwerk, (o) *Maçonnerie,* (f) *maçonnage* (m).
Metten, morgen-gezang, *Mâtines* (pl. f.).
Metten-tyd, (m) *Tems de mâtines* (m).
Metworst, (m) *Mortadelle, grosse andouille* (f).
Meubelen, huisraad, *Des meubles.*
Meuken, zagtjens stooven, *Cuire à petit feu, s'étuver tout doucement, se mitonner* (v. n.).
Meulen. *Voyez* Molen, *Moulin.*
Mevrouw, *Madame.*
Meyr, meer, (o) *Lac* (m).
't Haarlemmer Meyr, *Le Lac de Harlem.*
Meyr-visch, *Poisson de Lac* (m).
Meyer. *Voyez* Meier.
St. Michiels-dag, (m) *La St. Michel* (f).
Middag, twaalf uuren, *Midi* (m).
Voor den middag, *Avant-midi.*
Na den middag, *Après-midi.*
's Middags, (byw.) des middags ten twaalf uuren, *A midi* (adv.).
't Middag eeten, (o) *Le Diné* (m).
Middagsklaar, zonneklaar, blykbaar, (byv. w.) *Evident, visible, clair comme le jour* (adj.).
De zaak is middagklaar, *La chose est évidente.*
Middagklaar, (byw.) *Evidemment* (adv.).
Hy heeft het middagklaar beweezen, *Il l'a prouvé évidemment.*
Middaglyn, (v) zékere streep op den waereld kloot, *Méridien,* (m) *cercle qui passe les deux poles.*
Middagmaal, (o) *Le Diné ou Diner.*
Middagmaalen, eeten, *Diner.*
Middag-slaapje, (o) *Méridienne* (f).
Middag-uur, (o) *l'Heure de midi* (f).
Middag-zon, (v) de hoogste zon, *Le soleil de midi, au haut du jour* (m).
Middel, (m) middellyf, *Le milieu du corps,* (m) *la ceinture* (f).
Hy vattede hem om zyn middel, *Il le prit par le milieu du corps.*
Middel, (o) werkmiddel, *Moyen* (m).
Ik zie 'er geen middel toe, *Je n'y vois pas moyen.*
Middel, hulpmiddel, (o) *Remede* (m).
Dat middel is zeer kragtig, *Ce remede est fort bon.*
Middelaar, (m) *Médiateur* (m).
Middelaares, (v) *Médiatrice* (f).
Middelaarschap, (o) *Médiation* (f).
Middelandsche Zee, (v) *La méditerranée, la mer méditerranée* (f).
Middelbaar, maatig, (byv. w.) *Médiocre, moyen, de moyenne grandeur* (adj.).
Middelen, goederen, schatten, rykdommen, *Des Biens,* (pl. m.) *des richesses* (pl. f.).
Die menschen hebben geen middelen, *Ces gens n'ont pas de biens.*
Middelerwyl, inmiddels, (byw.) *Cependant, en attendant* (adv.).
Middeling, bemiddeling, (v) *Médiation, entremise* (f).
Middelkamer, (v) *Chambre du milieu* (f).
Middellyf, (o) *Le milieu du corps* (m), *la ceinture* (f).
Middellyn, (v) regt doorgaande lyn, *Diametre* (m) *ligne droite qui passe par le centre d'un Cercle ou d'un autre corps.*
Middellyn, evenagtlyn, (v) *l'Equateur,* (m) *la ligne équinoctiale* (f).
Middelmaat, (v) *Médiocrité* (f).
Middelmaatig, (byv. w.) *Médiocre, au milieu de deux extrémités* (adj.).

Middelmaatig, (byw.) *Médiocrement* (adv.).
Dat is middelmaatig groot, *Cela est médiocrement grand.*
Middelmuur, (m) scheidsmuur, *Cloison mitoyenne; muraille commune,* (f) *paroi qui sépare* (m).
Middel-pad, (o) *Sentier du milieu* (m).
Middelpunt der aarde, (o) *Le centre de la terre* (m).
Middelrift, (o) scheids darm, *Diaphragme,* (m) *muscle nerveux qui sépare la poitrine du bas-ventre.*
Middelschot, (o) afscheiding in eene kamer, *Retranchement,* (m) *cloison dans une chambre* (f).
Middelschot der neuze, (o) *Séparation des narines* (f).
Middelstaat, (m) *Etat mitoyen* (m).
Middelste, (byv. w.) *Qui est au milieu, du milieu, d'entre deux* (adj.).
't Middelste huis, (o) *La maison du milieu* (f).
De middelste Zoon, *Le Puîné* (m).
Middelvinger, (m) *Le doigt du milieu.*
Middelweg, (m) ry-weg, *Chemin au milieu de deux sentiers.*
Middelweg middel uitvinding om twee strydige partyen te verzoenen, *Un milieu, une accommodation de deux personnes.*
Middelweetenschap, middelkennis, (v) *Science moyenne* (f).
Midden, (o) *Le milieu* (m).
Midden in de Stad, *Au milieu de la Ville.*
Midden doorsnyden, *Couper par le milieu* (v. a.).
Middernagt, (m) twaalf uuren in den nagt, *Minuit* (m).
's Middernagts, (byw.) *A minuit* (adv.).
Midöogst, (m) *Le milieu de la moisson* (m).
Mid-winter, (m) *La mi-hiver* (f).
Mie, (v) tyding, maare, *Nouvelle,* (f) *avis* (m).
Mie-brenger, (m) boodschapper van eenig nieuws, *Messager qui apporte des nouvelles* (m).
Mier, (v) bekend bloedeloos diertje, *Une fourmi* (f).
Mieren-eeter, (m) *Fourmilion* (m).
Mieren-nest, (o) *Une fourmilliere* (f).
Mieriks-wortel, (m) péper-wortel, *Poivrée,* (f) *passerage, panais sauvage* (m).
Mik, (v) een paal, van boven met twee uitsteekende plankjes, *Une piece de bois fourchue, un étaye en forme de fourche.*
Mik, (v) een paal daar men misdaadigers aanhangt, *Un gibet* (m) *une potence, une fourche patibulaire* (f).
Mikken, doelen, (o. w.) *Viser, buter, mirer* (v. n.).
Mikking, (v) *Visée* (f).
Mik-punt, (o) *But* (m).
Mik-yzer, (o) *Bouton de mire* (m).
Mild, niet karig, (byv. w.) *Libéral, prodigue, généreux* (adj.).
Mild, mollig, zagt op de borst, (byv. w.) *Doux, agréable & stomacal* (adj.).
Milddaadig, édelmoedig, (byv. w.) *Généreux, libéral, prodigue* (adj.).
Milddaadigheid, (v) mildheid, *Libéralité, bénéficence, charité, bienfaisance, générosité* (f).
Milddaadiglyk, (byw.) *Libéralement, généreusement* (adv.).
Milioen, tienmaal-honder-duizend, *Milion* (m).
Milt, (v) inwendig deel des Ligchaams, *La rate* (f).
Milt-kruid, (o) *Scolopendre, ceterac* (m).
Miltzugt, (v) miltziekte, *Mal de rate* (m).
Miltzugtig, (byv. w.) miltziek, *Incommode de la rate* (adj.).
Min, (v) liefde, *Amour,* (m) *passion* (f).
Min, (v) minnegod, *Le Dieu de l'Amour, cupidon* (m).
Min, (v) minnemoeder, *Nourrice* (f).
Min, minder, (byw.) *Moins de, moins que* (adv.).

Drie stuivers min een duit, *Trois sous moins une duie.*
Min nog meer, (byw.) *Ni plus ni moins* (adv.).
Minder, kleinder, geringer van staat of waarde, (byv. w.) *Inférieur, plus abject, plus petit, moindre* (adj.)
Een minder voordeel, *Un moindre avantage.*
Minderbroeder, minnebroeder, kloosterling van St. Franciscus régel, *Un minime* (m).
Minderen, verminderen, (v. n.) *Diminuer* (v. n.).
Minderen, afslaan, daalen in prys, (o. w.) *Baisser, ramander* (v. n.).
Mindering, vermindering, (v) *Diminution* (f).
Mindering in prys, (v) *Rabais de prix* (m).
Van minder jaaren, *De plus bas âge* (adj.).
Minderjaarig, onmondig, (byv. w.) *Mineur, sous tutelle, pupille* (adj.).
Minderjaarigheid, onmondigheid, (v) *Minorité* (f).
Minder worden in prys, (o. w.) *Diminuer, baisser* (v. n.).
Mineraal, (o) bergstoffe, *Minéral* (m) *corps solide qui se tire des mines.*
Mineur, (m) graaver voor eene belégerde vesting, *Mineur* (m).
Mingenoot, (m) *Mignon* (m).
Miniateur, (o) *Miniature* (f).
Miniatuur-schilder, (m) schilder in 't klein, *Peintre en miniature.*
Minieverig, (byv. w.) minnenydig, *Jaloux, jalouse* (adj.).
Minieverigheid, (v) *Jalousie* (f).
Minister van staat, Staatsdienaar, (m) *Ministre d'Etat* (m).
Ministérie, (o) *Ministere* (m).
Minnaar, (m) oppasser van een juffrouw, *Amant, amoureux* (m).
Een getrouw Minnaar, *Un fidele Amant.*
Minnaar van konsten, *Amateur.*
Minnaares, (v) vryster die opgepast wordt, *Maitresse, amante* (f).
Minne, (v) *Nourrice* (f).
In der minne, in 't vriendelyke, (byw.) *A l'amiable, amiablement* (adv.).
Minnebrand (m) minnegloed, *Flamme amoureuse* (f) *amour ardent* (m).
Minnebrief, (m) *Lettre d'amour, lettre galante* (f) *billet doux* (m) *poulet.*
Minnebroeder, minderbroeder, kloosterling van Sint Franciscus régel, (m) *Minime, Recollet, mineur, Franciscain* (m).
Minnedicht, (o) *Un Poëme galant* (m) *une piece de Poësie sur quelque sujet galant, une elégie* (f).
Minnedichter, (m) *Poëte élégiaque, Poëte qui fait des Poësies galantes.*
Minnedrank, (m) *Philtre* (m), *breuvage pour donner de l'amour* (m).
Minnegloed, (m) *Le feu de l'amour* (m) *la flamme amoureuse* (f).
Minne God, (m) *Le Dieu de l'amour, Cupidon* (m).
Minnehandel, (m) *Intrigue amoureuse, galanterie, amourette* (f).
Minnekind, voedsterkind, (o) *Nourrisson* (m).
Minneklagt in rym, (v) *Plainte amoureuse* (f).
Minneklagt in dichtmaat, (v) *Une elégie, une complainte cadencée* (f).
Minnekonst, (v) *Art d'aimer* (m).
Minnelied, (o) *Chanson amoureuse* (f).
Minnelist, (v) *Ruse d'amour* (f).
Minnelonk, (v) *Oeillade amoureuse* (f).
Minnelust, (v) *Desir amoureux* (m) *passion amoureuse* (f).
Minnelyk, vriendelyk, aangenaam, (byv. w.) *Aimable, amiable, tendre, obligeant* (adj.).
Een minnelyk onthaal, *Un regal amiable.*
Minnelyk, (byw.) *Avec beaucoup d'amitié, d'une maniere gracieuse* (adv.).
Hy heeft my minnelyk ontvangen, *Il m'a reçu avec beaucoup d'amitié.*

Minnelykheid, (v) aangenaamheid, vriendelykheid, *Amitié, bonté, bonnéteté, douceur, grace* (f) *agrément* (m).

Minnelykst, *Le plus obligeant, le plus tendre, le plus agréable.*

Minnemoeder, voedster, (v) *Nourrice* (f) *mere de lait.*

Minnen, beminnen, liefhebben, (o. w.) *Aimer, chérir, être sensible, avoir de la passion pour quelque chose* (v. n.).

Minnen, een kind minnen, te zuigen geeven, (d. w.) *Nourrir, allaiter un enfant* (v. a).

Minnen, vryen, (o. w.) *Faire l'amour* (v. n.).

Minnend, verliefd, (byv. w.) *Amoureux, passionné, sensible* (adj.).

Minnenyd, (m) jaloersheid, *Jalousie* (f).

Minnenydig, (byv. w.) *Jaloux, jalouse* (adj.).

Minnepyn, (v) minnesmart, *Martyre amoureux* (m).

Minnerye (v) vryaadje, *Amour* (m) *la recherche amoureuse d'un amant poli.*

Minnerytje, (v) tyd-verdryfje der jongmans en jonge Dogters, *Amourette, galanterie* (f).

Minnespel, (o) *Le jeu d'amour, le badinage amoureux* (m).

Minnetaal, (v) *Le langage amoureux, ou le langage d'amour* (m).

Minnevaâr, (m) *Pere nourrissier* (m).

Minnevlam, (v) *Flamme amoureuse* (f).

Minnevlyt, (v) *Empressement amoureux* (m).

Minnevuur, (o) *Feu de l'amour* (m).

Minnezorg, (v) *Souci amoureux,* (m) *inquiétude amoureuse* (f).

Minst, minste, (byw.) *Le moins* (adv.).

Dat past hem het minste, *Cela lui convient le moins.*

Minste, (byv. w.) *Le moins, la moindre* (adj.).

De minste fout, *La moindre faute.*

Van de minsten tot de meesten, *Des plus petits, jusqu'aux plus grands.*

In 't minste niet, (byw.) *Le moins du monde* (adv.).

Ten minste, (byw.) *Du moins, au moins* (adv.).

Minuut, (v) *Minute* (f), *la soixantieme partie d'une heure.*

Minuut, (v) origineel geschrift, *Minute* (f) *original d'un écrit.*

Minuut-lyn, (v) heel klein touw, *De la ficelle, de la petite corde* (f).

Minzaam, minlyk, liefta!ig, (byv. w.) *Agréable, aimable, gracieux* (adj.).

Minzaamheid, (v) *Agrément* (m) *grace, bonté, douceur, affabilité* (adj.).

Minzaamlyk, (byw.) *Gracieusement, avec grace* (adv.).

Minziek, verliefd, lodderig, (byv. w.) *Passionné, languissant d'amour* (adj.).

Minziekte, (v) minzugt, *Langueur d'amour* (f) *langueur amoureuse.*

Mirakel, (o) wonderwerk, *Miracle, prodige* (m).

Mirakuleus, (byv. w.) *Miraculeux* (adj.).

Mirrhe, (v) zékere gom, sap van den Mirthe-boom, *De la Myrrhe* (f) *Liqueur qui distille du Myrthe.*

Mirrhe-boom, (m) *Arbre d'où l'on tire la Myrrhe* (m).

Mirthe-boom, (m) *Myrthe* (m).

Mirthe bladen, *Des feuilles de myrthe.*

Mirthe tak, (m) *Branche de myrthe* (f).

Mis, (v) gewaande offerhande van Christus ligchaam en bloed, *La Messe* (f) *prétendu sacrifice du corps & du sang de Jésus-Christ.*

De mis doen, *Dire la messe.*

De hoog-mis, *La grand' messe.*

En leezende mis, *Une messe basse.*

Een zingende mis, *Une messe en pleinchant.*

Mis, (v) jaarmarkt, *Foire franche* (f).

Mis, (byv. w.) niet raak, dwaaling, *Un coup perdu, un coup qui donne à côté, un abus, une erreur.*

Dat

Dat is mis, *Cela a manqué.*
Gy zyt mis, *Vous vous trompez.*
Misbaar, (o) groot geraas, *Bruit, vacarme* (m).
Misbak, (o) misbakfel, *Mal cuit.*
Misboek, (o) miſſaal, *Miſſel* (m).
Misbruik, (o) *Abus, mauvais uſage* (m).
Een misbruik wegneemen, *Rétrancher un abus.*
Misbruiken, (o. w.) *Abuſer, mes uſer, faire un mauvais uſage* (v. n.).
De naam van God misbruiken, *Prendre le nom de Dieu en vain.*
Zyn goed misbruiken, *Abuſer, faire un mauvais uſage de ſon bien.*
Misdaad, (v) zonde, *Crime, vice, forfait* (m).
Een misdaad pleegen, *Commettre un crime.*
Misdaadig, ſchuldig, (byv. w.) *Criminel, criminelle* (adj.).
Misdaadiger, boosdoener, (m) *Criminel, coupable, malfaiteur* (m).
Misdoen, zondigen, (o. w.) *Pécher, enfreindre une loi, manquer, faire du mal* (v. n.).
Misdoen, belédigen, (d. w.) *Offenſer* (v. a.).
Misdragt, (v) misgeboorte, *Avorton, monſtre* (m).
Misdruk, (o) *Maculature* (f) *papier ſouillé par la preſſe.*
Misdrukken, o. w.) *Manquer* (v. n.).
Misdryf, (o) misdaad, *Crime, défaut* (m).
Misduiden, kwalyk uitleggen, (d. w.) *Donner un mauvais tour, interpréter mal, expliquer mal* (v. a.).
Misduiding van iets, (v) *Interprétation fauſſe* (f) *mauvais tour qu'on donne à quelque choſe* (m).
Misgaan, kwalyk uitvallen, tégen loopen, (o. w) *Mal réuſſir* (v. n.).
Misgaan, zig te buiten gaan, (o. w.) *S'emporter, pécher* (v. n.).
Ik heb my misgaan tégen u, *Je me ſuis emporté contre vous.*
Misgeboorte, (v) *Avorton* (m).
Misgeloof, (o) ongeloof, wantrouw, *Incrédulité, défiance* (f).
Misgewas, (o) *Qui n'a point réuſſi, qui n'eſt pas venu à perfection, mauvaiſe récolte* (f).
Misgooien, *Ne jetter pas droit, manquer ce qu'on veut toucher* (v. n.).
Misgreep, (m) *Mépriſe, faute, erreur, bévue* (f).
Misgrypen, niet krygen het geen waar men naa grypt, *N'attraper pas ce qu'on veut empoigner* (v. n.).
Misgrypen, mistaſten, dwaalen, *Errer, ſe méprendre, ſe blouſer* (v. n.).
Misgryping, (v) mistaſting, misſlag, *Mépriſe, faute, bévue, erreur* (f).
Misgunnen, benyden, (o. w.) *Envier, porter envie* (v. n.).
Misgunning, (v) *Envie* (f).
Mishaagen, kwalyk bevallen, (o. w.) *Déplaire, choquer, fâcher* (v. n.).
Die zaak zou my mishaagen, *Cette affaire me déplairoit.*
Mishaagen, (o) leedweezen, berouw, *Déplaiſir, répentir* (m) *averſion* (f).
Mishaaglyk, (byv. w.) onäangenaam, *Déplaiſant, deſagréable, choquant* (adj.).
Mishandelen, kwalyk handelen, (d. w.) *Maltraiter, outrager* (v. a.).
Mishandeling, (v) *Mauvais traitement.*
Mishooren, kwalyk hooren, (o. w.) *Entendre mal* (v. n.).
Miskogt zyn, (o. w.) *Avoir fait un mauvais marché* (v. n.).
Miskraam, (v) kwaade kraam, *Fauſſe couche,* (f) *avortement* (m).
Misleiden, bedriegen, (d. w.) *Tromper, abuſer* (v. a.).
Misleider, bedrieger, (m) *Trompeur, ſuborneur* (m).
Misleiding, (v) bedrog, *Tromperie, ſupercherie* (f).
Misloopen, (o. w.) *Manquer* (v. n.)
Misluiden, kwalyk luiden, (o. w.) *Sonner mal* (v. n.).
Mislukken, kwalyk ſlaagen, (o. w.) *Manquer, échouer* (v. n.) *ne point réuſſir, mal réuſſir.*
Mislukking, (v) *Mauvais ſuccès* (m), *mauvaiſe réuſſite* (f).

Mismaaken, lélyk maaken, schenden, (d. w.) *Défigurer, rendre difforme, enlaidir* (v. a.).
Mismaaking van een aangezigt, *Enlaidissement d'un visage* (m).
Mismaakt, geschonden, (byv. w.) *Défiguré, difforme, laid* (adj.).
Mismaaktheid, geschondenheid, (v) *Difformité, laideur* (f).
Mismoedig, neêrslagtig, (byv. w.) *Abbattu, découragé* (adj.).
Mismoedigheid, neêrslagtigheid, *Abbattement, découragement* (m).
Mismoediglyk, (byw.) *Avec abbattement* (adv.).
Misnoegd, niet te vréde, (byv. w.) *Mécontent, malcontent* (adj.).
Ik ben daaröver zeer misnoegd, *J'en suis fort mécontent.*
De misnoegden die in de Stad waaren, *Les mécontens qui étoient dans la ville.*
Misnoegdheid, (v) *Mécontentement* (m).
Misnoegen geeven aan iemant, *Donner du mécontentement à quelqu'un.*
Misnoegen, mishaagen, (o. w.) *Déplaire, mécontenter* (v. n.).
Mispel, (m) zékere vrugt, *Néfle* (f).
Mispelboom, (m) *Néflier* (m).
Mispryzen, doemen, (d. w.) *Blamer, condamner* (v. a.).
Mispryzen, verächten, (d. w.) *Mépriser, dédaigner* (v. a.).
Mispryzing, bestraffing, (v) *Blâme* (m), *censure* (f).
Mispryzing, veräching, (v) *Mépris, dedain* (m).
Misprysslyk, bestraflyk, (byv. w.) *Blamable, condamnable* (adj.).
Mispryslyk, veräch telyk, (byv. w.) *Méprisable* (adj.).
Misraaden, ontraaden, (d. w.) *Dissuader, déconseiller* (v. a.).
Misraaden, niet wel raaden, *Mal deviner, ne deviner pas juste.*
Misraading, afraading. (v) *Dissuasion* (f).
Misraaken, niet raaken, *Ne toucher pas, manquer le but* (v. n.).
Misraamen, niet wel beraamen, (o. w.) *Manquer, prendre le change* (v. n.).
Misrékenen, (o. w. *Mécompter, avoir erreur dans son calcul.*
Misrékening, (v) *Mécompte* (m), *erreur de calcul* (f).
Missaal, misboek, (o) *Missel* (m) *livre qui sert à dire la messe.*
Misschaapen, wanschaapen, (byv. w.) *Difforme, monstrueux* (adj.).
Misschepsel, (o) wanschepsel, *Monstre* (m).
Misschieden, kwaad overkomen, (o. w.) *Mesarriver* (v. n.).
Misschien, mogelyk, (byw.) *Peut-être* (adv.).
Misschienis, mis-of wanschepsel uit een miskraam gekomen, *Un avorton, un monstre* (m).
Misse. *Voyez* Mis, *Messe.*
Misselyk, installig, naar, (byv. w.) *Bisarre, malséant, odieux* (adj.).
Misselyk, ziekelyk, flaauw, (byv. w.) *Foible, incommode, débile* (adj.).
Misselyk, vreemd, ongerymd, (byv. w.) *Etrange, surprenant, bisarre* (adj.).
Misselykheid, mistalligheid, (v) *Difformité*, (f) *ridicule* (m).
Misselykheid, flaauwte, onpasselykheid, (v) *Foiblesse, défaillance, indisposition incommodité* (f).
Misselykheid, vreemdigheid, ongerymdheid, (v) *Singularité, sottise* (f).
Misselyk worden, *Se trouver mal* (v. n.).
Missen, (o. w.) *Manquer, avoir manque de quelque chose, en être privé* (v. n.).
Missen, ontbeeren, (o. w.) *Se passer de quelque chose, vivre sans la possession de quelque chose* (v. n.).
Missen, (o. w.) *Manquer* (v. n.).
Dat kan niet missen, *Cela ne peut manquer.*
Missen, verliezen, (o. w.) *Perdre, être privé* (v. n.).
Ik mis al mynen troost, *Je suis privé de toute consolation.*
Die vrouw zal haar man wel missen, *Cette femme perdra beaucoup à son mari.*

Mis-

Missen, een misslag begaan, (o. w.) *Faillir, manquer, tomber en défaut.*
Misslaan, *Manquer.*
Den bal misslaan, zig bedriegen, *Se tromper.*
Misslag, (m) fout, *Faute, bévue, erreur* (f).
Een misslag begaan, *Faire une faute.*
Misspreeken, zig misspreeken, *Se méprendre.*
Misstaan, kwalyk staan, (o. w.) *Séyer mal, messéyer, être malséant* (v. n.).
Dat kleed misstaat u, *Cet habit vous sied mal.*
Misstaanlyk, dat misstaat, (byv. w.) *Malséant, qui ne sied pas bien* (adj.).
Misstal, (m) Wanschikkelykheid, *Défaut, mauvais air,* (m) *difformité* (f).
Misstallig, mismaakt, (byv. w.) *Difforme, desagréable* (adj.).
Misstand. *Voyez* Misstal.
Misstellen, (d. w.) *Exposer mal, dresser mal* (v. à.).
Misstelling, (v) *Erreur, bévue, faute* (f).
Mist, (v) nével, *Brouillard, brume, broüée.*
Mist, mest, paarde stroo en drek, *Fumier* (m).
Mis-tasten, verkeerd tasten, *Manquer ce qu'on veut saisir.*
Mistasten, dwaalen, een verkeerd oordeel vellen, *Se méprendre, donner à gauche, prendre le change* (v. n.).
Mistasting, vergryping, (v) *Erreur, méprise* (f).
Mistellen, misrékenen, (d. w.) *Se mécompter, compter mal, se tromper dans son calcul.*
Mistelling, (v) misrékening, *Mécompte, erreur de compte, faute de calcul* (f).
Misten, duister, névelägtig weer maaken, (onpers. Ww.) *Faire brouillard* (*verbe impers.*).
Misthoop. *Voyez* Mesthoop, *Fumier, tas de fumier* (m).
Mistig, névelägtig, (byv. w.) *Nébuleux, nébuleuse* (adj.).
Mistig weer, (o) *Tems embrumé* (m).
Mis-tred, (m) *Faux pas* (m).
Mistreeden, (o. w.) *Faire un faux pas, broncher* (v. n.).
Mistroostelyk. *Voyez* Mistroosting.
Mistroosten, mismoedig maaken, *Décourager, abbatre* (v. a.).
Mistroostig, neêrslagtig, (byv. w.) *Découragé, abbattu, triste, affligé, désolé* (adj.).
Hy heeft my mistroostig gemaakt, *Il m'a désolé.*
Mistroostig worden, (o. w.) *Se décourager, perdre courage, se désoler* (v. n.).
Mistroostigheit, hoopeloosheid, mismoedigheid, (v) *Abbattement, découragement, tristesse, désolation, affliction* (f).
Mistrouwen, (o. w.) wantrouwen, verdenken, *Se méfier, se défier, soupçonner, suspecter* (v. n.).
Mistrouwen, (o) wantrouw, *Méfiance, défiance,* (f) *soupçon* (m).
Mis-trouwen, een slegt huwelyk doen, *Se mesallier* (v. a.).
Mistrouwende, wantrouwig, (byv. w.) *Méfiant, soupçonneux, défiant* (adj.).
Misval, ongeval, (o) *Accident, malheur* (m).
Misvallen, kwalyk uitvallen, *Ne point réussir, réussir mal* (v. n.).
Misvatten, kwalyk verstaan, *Comprendre mal* (v. n.).
Misvatting, (v) *Mal-entendu,* (m) *erreur, méprise* (f).
Misverstand, (o) kwaade opvatting, *Malentendu,* (m) *méprise* (f).
Misverstand, (o) onéénigheid, twedragt, *Mésintelligence, discorde* (f).
Misverstand, (o) dwaasheid, (v) *Bêtise, stupidité* (f).
Door misverstand, (byw.) *Par erreur, par méprise, par un malentendu, faute de s'entendre* (adv.).
Misvertrouwen, (o) *Défiance, méfiance* (f).
Misverwen, *Teindre mal, donner une mauvaise couleur.*

Misvoegen, mis-ſtaan, (o. w.) *N'être pas bien-ſéant* (v. n.).
Misvoegend, misſtaanlyk, (byv. w.) *Malſéant* (adj.).
Misvormig. *Voyez* Mismaakt.
Miswyzen, (o. w) *Varier, décliner* (v.n.).
Miswyzing van 't compas, (v) *La variation de l'aiguille aimantée* (f).
Miszeggen, (o. w.) *Manquer en parlant, dire quelque choſe de mal à propos* (v. n.).
Heb ik daar aan miszegt? heb ik daar kwalyk aan gedaan? *Eſt-ce que j'ai fait mal en cela? ai-je pû pécher en diſant cela?*
Mitridaat, (o) zéker tégenvergift, *Mitridate* (m).
Mits, mits dat... *A condition que, pourvu que...*
Mits, onder, *Sous*; mits conditie, mits belofte.... *A condition, ſous promeſſe.*
Mits betaalende, *En payant, pourvu, moyennant qu'on paye.*
Mits dat gy de helft daar toe geeft, *Pourvu que vous en donniez la moitié.*
Mits deezen, *Par la preſente* (adv.).
Mitsdien, vermits, *Puiſque, vu que, d'autant que.*
Mitsdien den Requirant vertoont hoe, *D'autant que le ſuppliant repréſente comment....*
Mitsgaders, alsméde, *Comme auſſi, ainſi que.*
De vader, de moeder, mitsgaders alle de kinderen, *Le pere, la mere, ainſi que tous les Enfans.*
Modder, (m) ſlyk, *De la vaſe, de la boue, de la bourbe, de la fange* (f).
Modderägtig, (byv. w.) *Bourbeux, boueux, fangeux* (adj.).
Modderägtige grond, (m) *Un fonds bourbeux, vaſard* (m).
Modderen, baggeren, de modder uit de ſloot haalen, *Drager, tirer la vaſe, la bourbe du fonds de l'eau* (v. a.).
Moddergoot, (v) *Egout* (m).
Modderig. *Voyez* Modderägtig.
Modderkuil, (m) *Fondriere* (f).
Modderman, (m) *Drageur, un homme qui tire la boue ou la bourbe d'un fonds.*
Moddermolen, (m) *Un moulin d'invention Hollandoiſe pour nettoyer les canaux* (m).
Modderpoel, (m) *Bourbier* (m).
Modderpraam, (v) modderſchouw, *Un batteau plat à charger la vaſe qu'on tire d'un canal* (m).
Modderſloot, (v) *Un Foſſé bourbeux, un bourbier* (m).
Modderſchuit, (v) *Batteau où le Drageur décharge ce qu'il amene du fonds* (m).
Mode, (v) de algemeenſte kleeding, *La mode,* (f) *maniere de s'habiller la plus générale.*
Model, (o) tékening, beſtek waarna iets gemaakt word, *Modelle,* (f) *deſſein, plan* (m).
Modenſch naar de mode, byv. & byw.) *A la mode* (adj. & adv.).
Moderaat. *Voyez* gemaatigd, *Modéré, temperé* (adj.).
Moderaatheid, (v) *Voyez* gemaatigdheid, *Modération, temperance* (f).
Moe, moede, vermoeid, (byv. w.) *Las, laſſe, fatigué* (adj.).
Moed, (m) moedigheid, dapperheid, *Courage,* (m) *vigueur* (m).
Den moed verliezen, *Perdre courage.*
Moed grypen, *Prendre courage.*
Ik heb moed dat alles wel zal gaan, *J'ai bonne eſpérance que tout ira bien.*
Moede, in koelen moede, (byw.) *De ſang froid* (adv.).
Goeds moeds, (byw.) *Sans penſer à mal, ſans avoir quelque mauvais ſoupçon* (adv.).
Moede, vermoeid, (byv. w.) *Las, laſſe, fatigué* (adj.).
Hy is moede van gaan, *Il eſt las de marcher.*
Hy is zyn leeven moede, *Il eſt las de vivre.*
Moede maaken, (d. w.) *Laſſer, fatiguer* (v. a.).
Moede worden, *Se laſſer, ſe fatiguer* (v. n.).

Moe-

Moedeloos, verflaagen, zonder-moed, (qyv. w.) *Découragé, sans courage, abbattu* (adj.).

Moedeloosheid, verflaagenheid, (v) *Découragement, jaisissement, manque de courage* (m).

Moeder, (m) *Mere* (f).

Moederloos, zonder moeder, (byv. w.) *Sans mere, qui a perdu sa mere* (adj.).

Moederlyk, (byv. w.) *Maternel* (adj.).

Moederlyke zorgen, *Des soins maternels, des soins de mere.*

Moederlyke liefde, (v) *Amour maternel* (m) *tendresse de mere* (f).

Moederlyk, (byw.) *Maternellement, en mere* (adv.).

Zy handelt haare kinderen niet moederlyk, *Elle ne traite pas ses enfans en mere.*

Moedermaagd, (v) *La Vierge Marie* (f).

Moedermoord, (m) *Parricide*, (m) *meurtre commis à la personne de sa mere.*

Moedermoorder, (m) *Parricide*; *meurtrier de sa propre mere.*

Moedernaakt, (byv. w.) *Tout nud, toute nue comme la main* (adj.).

Moeders-broeder, (m) *Le Frere de ma mere, mon oncle* (m).

Moeders-goed, (o) *Le bien de la mere, l'appanage maternel* (m).

Moedertaal, landfpraak, (v) *Langue maternelle* (f).

Hy fpreekt zyne moedertaal niet meer, *Il ne parle plus sa langue maternelle.*

Moedertaal, hoofdtaal, (v) *Mere langue* (f).

Het Latyn is een Moedertaal, *Le Latin est une mere langue.*

Moederziek, (byv. w.) *Extrémement attaché à sa mere* (adj.).

Moedig, kloekmoedig, dapper, (byv. w.) *Courageux, brave, vaillant* (adj.).

Moedig, trotfch, opgeblaazen, (byv. w.) *Fier, orgueilleux* (adj.).

Moedigen. *Voyez* Aanmoedigen, *Encourager, animer, enfler le coeur* e (v. a.).

Moedigheid, moed, kloekmoedigheid, (v) *Courage*, (m) *bravoure, valeur* (f).

Moedigheid, trotfchheid, *Fierté*, (f) *orgueil* (m).

Moediglyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageusement* (adv.).

Moediglyk, trotfchlyk, (byw.) *Orgueilleusement* (adv.).

Moedwil, (m) dertelheid, ongebondenheid, *Insolence*, (f) *libertinage*, (m) *excès.*

Grooten moedwil bedryven, *Faire de grandes insolences.*

Moedwil, (m) ftoutheid, voorbedagte daadelykheid, *Insulte, attaque de guet à pens* (f).

Moedwillens, (byw.) *De propos délibéré* (adj.).

Moedwillig, (byv. w.) dartel en kwaadäartig, *Libertin & méchant, dévergondé, volontaire, insolent* (adj.).

Moedwilligheid, dartelheid, (v) *Insolence, pétulence*, (f) *libertinage* (m).

Moedwilligheid, (v) voorbedagte kwaadäartigheid, *Méchanceté préméditée* (f).

Moedwilliglyk, alwillens, voorbedagtelyk, (byw.) *De guet à pens, exprès, de propos délibéré* (adv.).

Moei, moe. *Voyez* Moede. *Las, fatigué.*

Moei, meuy, moeder of vaders zufter, *Tante* (f).

Peete moei, *Marraine* (f).

Moeiëlyk, zwaar om te doen, (byv. w.) *Difficile à faire, mal-aisé* (adj.).

Een moeiëlyken weg, *Un chemin difficile.*

Moeiëlyk, (byv. w.) verdrietig, *Chagrinant, fâcheux* (adj.).

Moeiëlyk, geftoord, (byv. w.) *Fâché* (adj.).

Ik ben daar zeer moeiëlyk om, *J'en ai été bien fâché, je m'en suis mis en colere.*

Zig moeiëlyk maaken, kwaad worden, (o. w.) *Se fâcher, se mettre en colere* (v. n.).

Iemant moeiëlyk, laftig vallen, *Importuner quelqu'un.*

Moeiëlykheid, zwaarigheid, (v) *Difficulté, peine*, (f) *embarras* (m).

Moeiëlykheid, (v) verdriet, *Chagrin*, (m) *Fâcherie* (f).
Moeiën, laſtig vallen, kwellen, ſtooren, (o. w.) *Importuner, incommoder, fatiguer, offencer, agacer* (v. n. & a.).
Gy moeit mynen geeſt, *Vous fatiguez mon eſprit.*
Zig moeiën, bemoeiën, *Se mêler.*
Moeiën, *Fâcher, avoir du chagrin.*
Moeite, (v) zwaarigheid, verdriet, *Chagrin, embarras* (m).
Moeite, (v) werk, *Peine* (f).
Dat koſt my veel moeite, *Cela me coute beaucoup de peine.*
Moeitemaaker, kwelgeeſt, (m) *Un Fâcheux, un Lutin* (m).
Moeitemaaker, twiſtzoeker, (m) *Quereleur* (m).
Moelje, (v) dok, diép in zee gebouwd, *Mole*, (m) *une jettée de pierres faite dans la mer en forme de digue.*
Moe-maaken, vermoeiën, (d. w.) *Laſſer, fatiguer* (v. a.).
Moêr, moeder in de ſtraattaal, *Mere.*
Moer, (v) droeſſem, grondſop, *De la lie* (f).
Moer, (v) gat daar een ſpil in loopt, *Ecrou.*
Moeras, (o) poel, *Marais* (m).
Moerasſig, (byv. w.) *Marécageux, marécageuſe* (adj.).
Moerbeiën, moerbéziën, *Des mûres.*
Moerbeiën-Moerbéziën-boom, *Mûrier* (m).
Moes, (o) groene kruiden om te eeten, *Des herbes potageres, des légumes.*
Moeshof, (m) *Jardin potager* (m).
Moesje, (o) *Mouche* (f).
Moes-kétel, (m) *La marmite, le pot à la ſoupe.*
Moeskoppen, (d. w.) op den vyandelyken bodem boeren plaagen, *Aller à la petite guerre* (v. a.).
Moeskopper, maraudeur, *Picoreur, ſoldat qui va à la petite guerre, à la picorée* (m).
Moeskruid, (o) warmoes, *Herbes potageres, herbes à pot.*

Moeſtuin, (m) *Jardin potager* (m).
Moesvrugt, (v) plukvrugt, *Des Légumes.*
Moet, (v) 't is een moet, *C'eſt un faire le faut, c'eſt une néceſſité.*
Gy moet, *Il faut que vous, vous devez, il vous faut.*
Hy moet, *Il faut qu'il, il doit, il lui faut.*
Men moet, *On doit, on eſt obligé de.*
Moeten, verpligt zyn om welſtaanshalve, *Faloir, être obligé par bienſéance* (v. n.).
Moeten, dat noodwendig geſchieden moet, (o. w.) *Devoir, ce qui doit arriver néceſſairement* (v. n.).
Alle menſchen moeten ſterven, *Tous les hommes doivent mourir.*
Moetſen, kort-öören, (d. w.) *Ecourter, couper les oreilles & la queue* (v. a.).
Moezelaar, moezelwyn, (m) *Du vin de moſelle* (m).
Mof, (v) een vogeltje, *Tarin* (m).
Mof, (m) moffinne, (v) *Payſan* (m) *payſanne de Weſtphalie* (f).
Mof, (m) bekend bontwerk, *Manchon* (m).
Moffelaar, (m) kabaſſer, *Filou, eſcamotteur* (m).
Moffelaar, valſche ſpeelder, (m) *Pipeur, tricheur* (m).
Moffelaarſter, (v) *Tricheuſe* (f).
Moffeland, (o) *La Weſtphalie* (f).
Moffelen, kabaſſen, ſteelsgewyze wegneemen, *Filouter, eſcamotter, prendre à la dérobée* (v. a.).
Moffelen, bedriegen in het ſpél, *Tricher au jeu, piper le dé* (v. n.).
Moffeling, kaaping, (v) *Filouterie, ſubtilité* (f).
Moffeling in 't ſpeelen, *Tricherie* (f).
Moffin, knoetin, *Pitaude, groſſe payſanne de Weſtphalie* (f).
Mogelyk, (byv. w.) *Poſſible* (adj.).
Is 't mogelyk? *Eſt-il poſſible?*
Mogelyk, (byw.) misſchien, *Peut-être* (adv.).

Gy zult mogelyk zeggen, *Vous direz peut-être.*

Mogelykheid, (v) *Possibilité* (f).

Mogen, kennen, vermogen, (o. w.) *Pouvoir, être en état de faire* (v. n.).

Mogen, luften, gaerne eeten, (o. w.) *Aimer, manger avec appétit* (v. n.).

Mogen wy eens vraagen waaröm? *Nous est-il permis de demander pourquoi?*

Mogende, vermogende, (byv. w.) *Puissant, puissante* (adj.).

Hunne Hoogmogende, *Leurs hautes puissances.*

Mogendheid, (v) magt, *Puissance, autorité* (f).

Moker, (m) Ankerfmits-hamer, *Un marteau de forge* (m).

Mol, (v) fchadelyk dier, *Taupe* (f).

Mol, (v) bekend nimweegs-Bier, *Mol*, (m) *de la biere de Nimegue.*

Molen, (m) werktuig om te maalen, *Moulin* (m).

Molenaar, (m) *Un meunier* (m).

Molenaar, (m) zéker visje, *Petit merlan* (m).

Molenaarfter, (v) *Meuniere* (f).

Molen-as, (m) *Essieu de moulin* (m).

Molen-berg, (m) hoogte daar een molen op ftaat, *Motte de moulin*, (f) *une hauteur fur laquelle on bâtit un moulin.*

Molenkap, (o) kap van den molen, *La cage du moulin* (f).

Molenmaaker, (m) *Faiseur de moulins* (m).

Molenpaerd, (o) *Cheval de meule* (m), *une Rosse* (f).

Molenpranger, (m) *Le frein du moulin* (m).

Molenroede, (v) *Verge de moulin* (f).

Molenfteen, (m) *Une meule à moulin* (f).

Molenftof, (o) *Folle farine* (f).

Molentje, (o) *Moulinet* (m).

Molentreemel, (v) *Trémie* (f).

Molentrégter, (v) *Trémie* (f).

Molenwerf, (v) *Petite hauteur fur laquelle on bâtit un moulin* (f).

Molenwerk, (o) *Ouvrage de moulin* (m).

Molenwiek, (v) *Aile de moulin* (f).

Molhoop, (m) *Taupiniere* (f).

Molik, (m) *Epouvantail* (m).

Mollegat, (o) *Taupiniere* (f).

Mollem, (m) gruis van turf, *Des mottes de tourbe* (pl. f.).

Mollen doodflaan, (d. w.) *Tuer, assommer* (v. a.).

Mollepoot, (v) *Pied de Taupe* (m).

Molleval, (v) *Taupiere* (f).

Mollig, zagt en lyvig, (byv. w.) *Moëlleux, qui a du corps & de la douceur* (adj.).

Molligheid, (v) *Douceur* (f).

De molligheid van den wyn, *La fubstance moëlleuse du vin* (f).

Molm. *Voyez* Mollem.

Molm, vermolming, verrotting in hout, (v) *Vermoulure* (f).

Molmägtig, (byv. w.) *Vermoulu, vermoulue* (adj.).

Molmen, vermolmen, (o. w.) *Se vermouler* (v. n.).

Mom, bronswyker mom, (v) een foort van zwaar bier, *Du mom*, (m) *de la Bierre de Bronswick; de la bierre chargée en couleur, forte & gluante* (f).

Momäangezigt, (o) grins, *Masque* (m).

Het momäangezigt der fchynheiligen afrukken, *Démasquer les Hypocrites.*

Momber, voogd, (m) *Tuteur, curateur* (m).

Momber-kamer, (v) *Chambre de tutelle* (f).

Momberfchap, (o) *Tutelle* (f).

Momberfche, (v) *Tutrice* (f).

Mommen, veinzen, zig vermommen, (o. w.) *Se deguiser, se masquer.*

Mommendans, (m) *Mascarade*, (f) *Bal masqué* (m).

Mommenkleederen, *Habits de masquerade.*

Momperye, aaperye, goochelaarye, geveinsdheid, (v) *Grimace, mommerie, mascarade*, (f) *déguisement* (m).

Mompelen, binnens monds spreeken, preutelen, pruilen, (o. w.) *Marmotter, grommeler, se dépiter, murmurer, gronder* (v. n.).

Mompelen, in 't oor byten, (o. w.) *Parler bas, chucheter, parler à l'oreille* (v. n.).

Mompelen, een gerugt doen loopen, (o. w.) *Faire courir un bruit* (v. n.).

Mompeling, (v) pruiling, *Grommelement, murmure* (m).

Mompeling, (v) stil gerugt, bedekte spraak, *Bruit sourd, chuchettement* (m).

Monarch, (m) Alleenheerscher, *Monarque* (m).

Monarchie, (v) Alleenheersching. *Monarchie* (f).

Mond, (m) bek en deel des aangezigts, *La bouche* (f).

Den mond open doen, *Ouvrir la bouche.*

Iemant naa den mond praaten, *Cajoler, flatter quelqu'un.*

Met den mond wyd open staan, *Etre saisi d'étonnement.*

Mond, (m) ingang van eene Rivier, *Embouchure d'une Riviere* (f).

De mond van de maas, *l'Embouchure de la meuse.*

De mond van eene Haven, *l'Entrée d'un Port* (f).

Mond, gat van een' oven, *La gueule d'un four* (f).

Monde, (by) *Verbalement, de bouche* (adv.).

Mondeling, by monde, (byw.) *De bouche, verbalement* (adv.).

Mondeling spreeken, *S'aboucher.*

Monden, smaaken, (o. w.) *Goûter, trouver bon* (v. n.).

Mondgesprék, (o) *Abouchement,* (m) *conversation, conférence,* (f) *tête à tête* (m).

Mondig, meêrderjaarig, (byv. w. *Majeur, en majorité* (adj.).

Mondigheid, (v) meêrderjaarigheid, *Majorité* (f).

Mondje, (o) kleine mond, *Petite bouche* (f).

Mondkost, (o) *Vivres* (pl. f.) *Nourriture,* (f) *des victuailles, des provisions de bouche* (pl. f.).

Mondstuk, (o) *Embouchure* (f).

Mond-vol, (v) *Bouchée, gorgée* (f).

Monnik, (m) *Moine* (m).

Een uitgeloopen monnik, *Un moine défroqué* (m).

Monnikenklooster, (o) *Monastere d'hommes* (m).

Monnikskap, (o) *Froc, capuchon* (m).

Monster, (o) wanschapen schepsel, *Un monstre, un corps difforme & contre nature* (m).

Monster, (o) staaltje, proefje, *Une montre* (f) *un échantillon,* (f) *une épreuve* (f).

Monsterägtig, (byv. w. *Monstrueux, monstrueuse* (adj.).

Monsterdier, (o) gedrogt, *Monstre,* (m) *Animal qui a une conformation contraire à la nature.*

Monsteren, de monstering passeeren, *Faire la montre devant les commissaires, passer en revue* (v. n.).

Monsteren, iets toonen tégen iets anders, (d. w.) *Comparer, montrer* (v. a.).

Monsterheer, (m) *Commissaire établi pour faire les montres.*

Monstering, (v) vertooning van het behoorlyk getal volks, *Montre, revue des soldats ou des matelots* (f).

Monsterplaats, (v) *Lieu où se fait la montre* (m).

Monsterrol, (v) *Liste des soldats qui doivent passer la montre,* (f) *Role des montres* (m).

Monstertemmer, (m) *Dompteur de monstres* (m).

Monteeren, de ruiters monteeren, *Donner la monture aux cavaliers* (v. a.).

Monteering, (v) toerusting van eenen Ruiter, *La monture & l'équipage d'un cavalier* (f).

Moogelyk. *Voyez* Mogelyk.

Mooker. *Voyez* Moker.

Moor, (o) zékere gewaterde stof, *De la moire* (f) *certaine étoffe ondoyée.*

Moor, mooriään, (m) *Un maure, more, negre, un Ethiopien* (m).

Moord, (m) doodslag, bloedstorting, *Meurtre, massacre* (m).

Den

Den moord steeken, (o. w.) *Mourir* (v. n.).
Moord roepen, *Crier au meurtre.*
Moord! moord! help! *A l'aide! au meurtre!*
Moordbranders, brandstigters, *Des Incendiaires, des boutefeux.*
Moorddaadig, wreed, ontmenscht, (byv. w.) *Meurtrier, cruel, inhumain, barbare* (adj.).
Moorddaadigheid, wreedheid, bloedgierigheid, (v) *Cruauté, inhumanité, humeur sanguinaire, barbarie*, (f).
Moorddaadiglyk, wreedelyk, bloedgieriglyk, (byw.) *Sanguinairement, inhumainement, cruellement, d'une maniere barbare* (adv.).
Moorden, vermoorden, doodslaan, (d. w.) *Massacrer, assassiner, tuer* (v. a.).
Moorden, martelen, rabraaken het geene men doet, (d. w.) *Estropier, massacrer, traiter rudement ce qu'on fait* (v. a.).
't Moorden, (o) *Le meurtre, le massacre* (m).
Moordenaar, moorder, (m) *Meurtrier, assassin* (m).
Moorderesse, (v) *Meurtriere* (f).
Moorderye, (o) slagting, bloedbad, *Carnage, massacre* (m) *boucherie* (f).
Moord geroep, (o) moordgeschrei, *Cri de meurtre* (m).
Moordgeweer, (o) *Armes meurtrieres, armes offensives* (pl. f.).
Moordjaar, (o) *L'Année climactérique*, (f) *Année que l'on croit fatale à la vie de l'homme & à la durée des Etats.*
Moordklok, (v) *Tocsin* (m).
Moordkuil, (m) schuilhoek van moordenaaren, *Coupe-gorge* (m) *Retraite de brigands* (f).
Moordmes, (o) *Couteau d'assassin* (m).
Moordpriem, (v) pook, *Poignard* (m).
Moordslagen, zékere vuurwerk-slagen, *Des coups de Petard* (pl. m.).
Moordspelonk. (v) *Voyez* Moordkuil.

Moordtooneel, (o) *Théatre d'un horrible massacre* (m).
Mooren, *Les maures, les mores.*
Mooren-dans, (m) *Danse moresque* (f).
Mooren-land, (o) *La Mauritanie* (f).
Moorlaan, (m) *Maure, more* (m).
Moorinne, (v) *Mauresque, negresse* (f).
Moor-paerd, (o) *Cheval moreau* (m).
Moorsch, (byv. w.) *More, maure* (adj.).
De moorsche Kust, (v) *La Rive maure, la côte d'Afrique* (f).
Op zyn moorsch, (byw.) *A la façon des maures* (adv.).
Moot, (v) stuk, snee, schyf van eenen visch, *Tranche, rouëlle de poisson* (f) *tronçon* (m).
Mooy, schoon, lief, (byv. w.) *Beau, bel, belle, joli, aimable, agréable* (adj.).
Mooy, eerlyk, loffelyk, (byv. w.) *Honnête, louable* (adj.).
Mooy, klugtig, vreemd, (byv. w.) *Plaisant, drôle, particulier*, (adj.).
Mooyheid. mooyigheid, fraaiheid, (v) *Beauté*, (f) *agrément* (m).
Mooy weêr, schoon weêr, (o) *Beau tems* (m).
Mop, gebakken steen, *Brique* (f).
Mopmuts, (v) vrouwen slaapmuts, *Une cornette, une coëffe de nuit* (f).
Moppen, pruilen, (o. w.) *Grommeler, murmurer, se dépiter, se quinter, être réchigné* (v. n.).
Mopper, (m) *Grognard, grondeur, sournois* (m).
Mopping, pruiling, (v) *Quinte, murmure* (f).
Mopster, (v) *Grogneuse, sournoise, lime sourde* (f).
Mopsus, gekskap, (m) *Nigaud, Benêt* (m).
Moraal, (v) zédeles, *Morale* (f).
Morél, zékere kers, *Griotte, grosse cerise noire & rouge* (f).

Morellen boom, *Griottier* (m).
Morellensap, (o) *Jus de griottes* (m).
Morellenstam, (m) *Tige de griottier* (m).
Morellenwyn, (m) *Vin de griottes* (m).
Morgen, (v) Landmeeters woord, *Arpent* (m).
Morgen Lands, *Arpent de terre.*
Morgen, (byw.) *Demain* (adv.).
Morgen vroeg, (byw.) *Demain matin* (adv.).
Van den morgen, (byw.) *Ce matin* (adv.).
Morgen, (m) *Le matin*, (m) *la matinée* (f).
'S Morgens, (byw.) *Le matin* (adv.).
Morgendaauw, (m) *La rosée du matin* (f).
Morgen eeten, (o) *Déjeuné* (m).
Morgen-gebed, (o) *Priere du matin* (f).
Morgenglans, (m) morgenrood, dageraad, *l'Aube, l'aurore* (f).
Morgen-licht, daglicht, (o) *Le jour* (m) *la lumiere du jour* (f).
Morgens offer, (m) *Sacrifice du matin* (m).
Morgenpraatje, tégenspraak, kaakelaarye, *Babil, murmure* (m).
Morgenrood, (o) dageraad, *l'Aurore* (f).
Morgenstar, (v) *l'Etoile du jour, du matin, l'Etoile d'orient* (f).
Morgenstar, (v) knods, beukelaar, *Une massue à picots, une masse d'armes.*
Morgenstond, (m) *Le matin* (m) *la matinée* (f).
Morgenwekker, (m) *Reveil-matin* (m).
Morgenzon, (v) *Soleil du matin* (m).
Moriaan. *Voyez* Mooriaan.
Morille, (v) *Morille* (f).
Morlen, by den donker en by den tast werken, *Travailler à l'aveuglette, à tâtons* (v.a.).
Morren, knorren en tégenspreeken, (o. w.) *Se mutiner, se quinter, murmurer* (v. n.).
Morrig, knorrig, (byv. w.) *Grondeur, chagrin* (adj.).
Morring, knorring, (v) *Mutinerie, quinte*, (f) *grommelement, murmure* (m).
Mors-dood, styf dood, (byw.) *Roidemort* (adv.).
Morsbeer, (o) *Malpropre* (adj.).
Morselen, verbrysselen, (d. w.) *Briser, rompre, mettre en pieces* (v. a.).
Morselingen, *De petits morceaux.*
Morspot, (m. & v.) *Salope* (m. & f.).
Morssebel, slons, (v) *Salope, souillonne, marie graillon* (f).
Morssen, kladden, vuil maaken, (o. w.) *Saloper, salir, patrouiller* (v. n.).
Morssig, slordig, onzindelyk, (byv. w.) *Mal-propre, salope, souillon, sale, vilain* (adj.).
Morssigheid, (v) onzindelykheid, *Saloppérie, malpropreté* (f).
Morssiglyk, (byw.) *Salement, malproprement* (adv.).
Mortadel, (v) worst die sterk gekruid is, *Mortadelle*, (f) *saucisson de haut gout.*
Mortel, (m) zékere kalk, *Mortier* (m).
Mortel, (m) gruis van steen, *Poussiere* (f).
Mortepaay, (m) een gehuurd soldaat die onder een' anderen naam de menstering passeert, *Un passe-volant, un homme qui passe la montre pour un autre* (m).
Mortier, vyzel van eenen Apothéker, *Un mortier d'Apothicaire* (m).
Mortier, (v) een stuk geschut, *Mortier* (m).
Mortier-stamper, (m) *Pilon* (m).
Mos, (o) ruigte aan de boomen, *De la mousse d'arbre* (f).
Mosägtig, (byv. w.) *Couvert de mousse* (adj.).
Mosch, (v) zéker vogeltje, *Un moineau* (m).
Moschje, (o) *Petit moineau* (m).
Een grasch-moschje, (o) *Une fauvette* (f).
Moskéën, Turksche Kerken, *Des Mosquées* (f) *des Temples consacrés à Mahomet.*

Moskovischen handel, (m) *Négoce de Moscovie* (m).

Moskovischen Handelaar, (m) *Négociant Moscovite* (m).

Moskovisch-vaarder, (m) *Vaisseau qui navigue en Moscovie* (m).

Moskovische vloot, (v) *La Flotte de Moscovie* (f).

Moskwil, breekhamer, (m) *Un petard, un gros marteau de fer* (m).

Moskwil, klouwer, breeuwhamer, (m) *Maillet à calfat* (m).

Mosqué. *Voyez* Moskéën.

Mossel, (m) bekende schelpvisch, *Moule* (f).

Mossel-geld, krummel-geld, slegt klein geld, (o) *Petite méchante monnoye* (f).

Mosselkreek, (v) *Une crique où l'on prend des moules* (f).

Mosselman, (m) *Crieur de moules* (m).

Mosselschelp, (m) *Une coquille de moule* (f).

Mosselschuit, (v) *Bateau à moules* (m).

Mosselvangst, (v) *Pêche des moules* (f).

Most, (m) nieuwen wyn, *Du moût, du vin nouveau, du vin bourru* (m).

Mostert, (m) *De la moutarde* (f).

Mostert-lépeltje, (o) *Petite cuillier à moutarde* (f).

Mostert maalen, *Broyer de la moutarde* (v. a.).

Mostertman, (m) *Moutardier, vendeur de moutarde* (m).

Mostert-molen, (m) *Moulin à moutarde* (m).

Mostert-pot, (m) *Moutardier*, (m) *petit pot à moutarde.*

Mostert-saus, (v) *Sausse-robert, sausse de moutarde* (f).

Mostert-zaad, (o) *Du seneve*, (m) *de la graine de moutarde* (f).

Mot, (v) worm die de kleederen knaagt, *Tigne*, (f) *certain insecte qui ronge les habits.*

De mot is in myn kleed, *Mon habit est mangé des tignes.*

Mot, (v) daar de zywormen in veränderen, *Papilion* (m).

Mot, (v) mist, névеl, *Brouillard* (m).

Mothuis, (o) hoerhuis, *Cabaret borgne, bordel* (m).

Mot-régen, stof-régen, (m) *De la bruine, de la petite pluie* (f).

Motrégenen, motten, misten, (onpers. w.) *Bruiner, faire une pluie fine* (v. impers.).

Het begint te motrégenen, *Il commence à bruiner.*

Mottegat, (o) *Trou qui a été fait par la tigne* (m).

Motten, misten, (onpers. w.) *Bruiner, faire du brouillard* (v. impers).

Mottenkruid, (o) *Herbe aux tignes* (f).

Mottig, mistig, névelägtig, (byv. w.) *Sombre, couvert, plein de brouillard* (adj.).

Mottig weer, (o) *Tems de bruine, tems couvert, sombre* (m).

Mottig, daar de mot in is, (byv. w.) *Mangé de la tigne* (adj.).

Mousson, (v) passaat, zékere vaste wind, *Moson, mousson*, (f) *vent qui regne aux Indes pendant cinq ou six mois, sans varier* (m).

Mout, (v) om bier te brouwen, *De la Drèche, de l'orge germée, de l'orge à brasser* (f), *du mout d'orge* (m).

Mouten, 't bier mouten, (o. w.) *Faire germer la bierre* (v. n.).

Mouterye, (v) *Lieu où l'on fait & vend du mout d'orge, de l'orge germée* (m).

Moutmolen, (m) *Moulin à moudre de l'orge pour brasser* (m).

Mouw van een kleed, (v) *Manche d'un just-au corps* (f).

Mouw, (v) melk-mouw, *Auge à mettre du lait* (f).

Mouwtjes, lubben, *Des manchettes* (pl. f.).

Mozaïsch, (byv. w.) *Mosaïque* (adj.).

Mudde, (o) vier schépels, *Mesure qui tient quatre boisseaux, la vingt-septieme partie d'un Last, un septier* (m).

Muf, duf, bedompt, (byv. w.) *Renfermé, étouffé, qui sent le relant, le moisi, qui a une mauvaise odeur* (adj.).

Muffen, duf worden, duf zyn, een kwaaden reuk hebben, (o. w.) *Sentir le relant, sentir le moisi, avoir une mauvaise odeur* (v. n.).

Mufti, (m) Opperpriester der Turken, *Moufty, Mupbti, chef honoraire de la Loi dans tout l'empire Ottoman* (m).

Mug, (v) zékere vlieg, *Cousin*, (m) *sorte de moucheron piquant & importun.*

Mugge-beet, (m) *Morsuré de cousin, ou de moucheron* (f).

Muggebyter, (m) paarde vlieg, *Un Taon* (m).

Muggebyter, (m) bedillier, scherp berisper, *Un Epilogueur, un chicaneur, un censeur cynique, un critique piquant.*

Muggeziften, bedillen, hairklooven, (o. w.) *Chicaner, pointiller, critiquer, partager un cheveu en quatre, tondre sur un œuf* (v. n.).

Muggezifter, (m) Hairkloover, (m) *Pointilleur, chicaneur* (m).

Muggezifting, muggezifterye, hairklooverye, (v) *Pointille, chicane sophistique, critique recherchée* (f).

Muil, (m) bek, smoel, *Gueule* (f).

Muil van eenen Leeuw, *Gueule d'un lion.*

Muil van een varken, *Museau de cochon* (m).

Muil, (m) muil-ézel, *Mulet*, (m) *Mule* (f).

Muil, (v) toffel van den voet, *Pantouffle, mule* (f).

Muilband der paerden of der muil-ézelen, (m) *Museliere* (f).

Muilbanden een paerd, *Emmuseler un cheval, lui mettre une museliere, pour l'empécher de mordre* (v. a.).

Iemant muilbanden, *Fermer la bouche à quelqu'un.*

Muildryver, (m) *Muletier* (m).

Muil-ézel, (m) Dier van een Ezel en van eene Merrie geteeld, en onbekwaam tot voortteeling, *Un Mulet* (m).

Muil-ézelin, (v) *Une Mule* (f).

Muil-peer, (v) oorvyg, *Un Soufflet, un cataplâme de vénise* (m).

Muilpaerd, (o) *Jumart* (m).

Muiltje, (o) *Petite pantouffle, petite mule* (f).

Op zyn muiltjes leeggaan, (o. w.) *Vivre à son aise, avoir son pain cuit* (v. n.).

Muil-yzer, (o) muil-pranger, *Un frein, un mords* (m).

Muil zadel, (m) zadel van eenen Muil ézel, *Un bât de mulet ou de mule* (m).

Muis, (v) bekend diertje, *Une souris* (f).

Muizen vangen, *Attraper des souris.*

Muis, (v) gedeelte van de hand, *Le Mulet, le muscle de la main*, (m).

Muis, (v) een aard-aaker, *Un gland de terre* (m).

Muis, (v) schadelyk diertje in de hoven, *Mulot* (m).

Muisdoorn, (m) *Myrthe sauvage* (m).

Muisgraauw, (byv. w.) *Gris de Souris* (adj.).

Muis hond, (m) *Chien qui chasse aux souris* (m).

Muis-kat, (v) *Un bon chat, qui prend bien des souris* (m).

Muisleer, (o) *Du gantelet* (m).

Muitägtig, oproerig, (byv. w.) *Mutin, séditieux* (adj.).

Een muitägtig volk, *Un peuple séditieux.*

Muitemaaker, (m) oproermaaker, *Un Mutin, un séditieux* (m).

Muiten, oproerig worden, (o. w.) *Se mutiner, se révolter* (v. n.).

Muiten, ruien, (o. w.) *Muer, changer de plumes* (v. n.).

Muiter, (m) muitemaaker, *Séditieux, mutin* (m).

Muiterye, (v) oproer, *Révolte, sédition, Mutinerie*, (f) *soulevement* (m).

Muitziek. *Voyez* Muitägtig.

Muizegat, (o) *Trou de souris* (m).

Muizekeutels, muize-drek, *Crotte de souris* (f).

Muizekeutels, suiker anys-zaad, *Des dragées.*

Muizenmaaltyd, drooge maaltyd zonder drinken, *Repas de brebis* (m).

Muizen, de muizen najaagen, *Faire la chasse aux souris, les guetter* (v. a.).

Muizennesten, *Des trous, des nids de souris* (pl. m.).

Muizennesten in het hoofd hebben, *Avoir des rats dans la tête, avoir des chambres à louer, avoir martel en tête, être hypochondre* (v. n.).

Muizenval, (v) muizen-knip, *Souriciere* (f.

Muizen-vangen, (o. w.) *Attraper des souris* (v. n.).

Muizenvel, (o) *Peau de souris* (f).

Mul, bast van meekrab, *l'Ecorce de la garance* (f).

Mul, zandig, (byv. w.) *Sablonneux, sablonneuse* (adj.).

Een mullen weg, (m) *Un chemin sablonneux* (m).

Mullig, (byv. w.) *Sablonneux* (adj.).

Mulligheid, (v) *Profondeur du sable* (f).

Mumie, gebalsemd ligchaam, *Momie* (f).

Munnik, monnik, kloosterling, (m) *Moine, Réligieux* (m).

Munnikskap, (v) *Coqueluchon* (m).

Munniks-orde, (v) *Ordre de Réligieux, ordre Monachal* (m).

Munniks-klooster, (o) *Couvent de Moines, monastere* (m).

Munt, (v) *Monnoie* (f) *lieu où l'on frappe la monnoie.*

Zilverwerk in de munt brengen, *Porter de l'argent à la monnoie.*

Munt, (v) gestempeld geld, *De la monnoie* (f) *de l'argent monnoié* (m).

Gouden munt, *Des especes d'or.*

Zilvren munt, *Des especes d'argent.*

Valsche munt, *De la fausse monnoie.*

Munt, (v) de zy van het gemunt geld daar 's Vorsten wapen op staat, *La pile,* (f) *le côté de la monnoie sur lequel sont les armes du Prince* (m).

Munt, (v) zéker kruid, *De la mente* (f).

Muntbriefje, (o) *Billet de monnoie* (m).

Munten, geld slaan, (d. w.) *Monnoyer, frapper, battre la monnoie* (v. a.).

Munten, mikken, ergens op doelen, (o. w.) *Viser, buter* (v. n.).

Het op iemant gemunt hebben, *En vouloir à quelqu'un* (v. n.).

Men heeft het op zyn leeven gemunt, *On en veut à sa vie.*

Munter, (m) *Monnoyeur, celui qui a l'autorité de battre la monnoie* (m).

Valsche-munters, *De faux monnoyeurs.*

Munt gereedschap, (v) *Outils de monnoyeur.*

Munthamer, (m) *Marteau de monnoyeur* (m).

Muntkamer, (v) *Monnoyerie* (f) *la chambre où la monnoye se frappe.*

Muntmeester, (m) *Maître, intendant de la monnoye, officier qui fait battre la monnoye sous l'autorité du souverain* (m).

Muntmeesterschap, (o) *Emploi de Maître de la monnoye* (m).

Muntspéciën, *Des especes monnoyées.*

Muntstempel, (m) *Coin* (m).

Muntstoffen, *Les métaux, la matiere de la monnoye* (f).

Muntzaaken, *Les affaires qui regardent la monnoye* (pl. f.).

Murf, (v) mond, in de straattaal, *La bouche,* (f) *en style de commun.*

Murmureeren, morren, tégenspreeken, (o. w.) *Murmurer, contredire* (v. n.).

Murmureering, morring, tégenspraak, (v) *Murmure, bruit sourd* (m) *plainte sourde d'une personne mécontente* (f).

Murw, mals, (byv. w.) *Mou, molle, tendre* (adj.).

Murwe peeren, *Des poires molles.*

De stokvisch is niet murw, *Le stocfisch n'est pas tendre.*

Murwheid, malsheid, (v) *Mollesse* (f).
Musch. *Voyez* Mosch *Moineau.*
Muskaat bloem, (v) *Foelie, fleur de muscade* (f).
Muskaatboom, (m) *Muscadier* (m).
Muskaat-noot, (m) *Noix de muscade* (f).
Muskaatwyn, (m) *Vin muscat* (m).
Muskadel, zékere witte druif (v) *Muscadel, certain gros raisin blanc* (m).
Muskadelle wyn, (m) *Du vin muscat* (m).
Muskeljaat, muskus, (m) *Du musc* (m).
Muskeljaat-kat, civet-kat, (v) *Civette* (f).
Musket, (o) bekend vuur-wapen, *Mousquet* (m).
Musket-schoot, (v) *Coup de mousquet* (m).
Muskettier, (m) *Mousquetaire, soldat à pied qui porte le mousquet* (m).
Musket-kogel, (m) *Bale à mousquet* (f).
Muskus, (m) keutels van de civet-kat, *Du musc, de l'extrément de civette* (m).
Muskus-ballen, *Des pommes de senteurs.*
Muskus-dier, muskus-kat, *Civette* (f).
Muskus-kleurde-rok, *Un habit couleur de musc.*
Muskus-peer, (v) *Poire muscadelle* (f).
Muskus-reuk, (m) *Odeur de musc* (f).
Musschen-nest, (m) *Nid de moineau* (m).
Musschenpot, (m) *Pot à moineaux* (m).
Mut, (v) ménigte, *Quantité* (f).
Muts, (v) hoofdçieraad en deksel, *Bonnet*, (m) *tocque* (f).
Een Poolsche muts, *Un bonnet à la Polonoise.*
De Pausselyke Muts, *La Tiare* (f).
Zwitscherse muts, *Tocque de suisse.*
Mutsaard, (m) takkebos, *Fagot* (m).
Mutsemaaker, (m) *Bonnetier* (m).
Mutsen, *Des bonnets.*
Hy is niet wel gemutst, *Il n'est pas de bonne humeur.*
Mutsken der bisschoppen en Kardinaalen, (o) *Barrette* (f).
Mutsken, kleine muts, *Petit bonnet, tocquet* (m).
Mutsken, mutsje, agtste deel van eene mingel, *La moitié d'un demi séptier, certaine mesure* (f).
Muur, (m) *Mur*, (m) *muraille, paroi* (f).
Muur, (v) zéker gewas, *Moron, mouron* (m).
Muurbloem, (v) geele damastbloem, *Giroflée jaune* (f).
Muurbreeker, (m) stormram, *Bélier* (m).
Muurbreeker, (m) metselaars hamer, *Marteau à pointe* (m).
Muuren. *Voyez* Bemuuren.
Muuren, *Des murs, des murailles.*
Muurkroon, (v) *Couronne murale* (f).
Muur-kruid, (o) *De la pariétaire* (f) *certaine herbe qui s'attache aux murs.*
Muurwerk, (o) de muuren, *Les Murs, les murailles.*
Muurwerk, (o) beschot van een kamer, *Lambris*, (m) *charpents qui va jusqu'à demie hauteur de paroi.*
Muzen, négen zusters, die, naar het zeggen der oude Dichteren op Parnassus voorzitten, *Muses, neuf sœurs qui, au dire des anciens Poëtes, président au Parnasse.*
Muziek, (v) zangkonst, *La Musique* (f).
Muziekant, (m) maatzanger, *Musicien* (m).
Muziek, (o) *Livre de Musique* (m).
Muziekkonst, (v) *La musique* (f).
Muziekmaaker, (m) *Compositeur de musique* (m).
Muziekmeester, (m) *Maître de musique, homme qui montre, qui enseigne la musique* (m).
Muziek-sleutel, (m) *Clé de musique* (f).

Muziekstuk, (o) *Piece en musique* (f).
Muzikant. *Voyez* Muziekkant.
My, persoonlyke voornaam.) *Me, moi.* (*pronom personnel de la premiere personne*.
Men beschuldigt my, *On m'accuse.*
Men vraagt my, *On me demande.*
Geef my, *Donnez moi.*
Mydelyk, vermydelyk, (byv. w.) *Qu'on peut éviter, évitable* (ad.).
Myden, vermyden, schuwen, ontwyken, (d. w.) *Eviter, esquiver, fuir* (v. a.).
Het gevaar myden, *Eviter le péril.*
Zig myden, zig wagten, zorgen voor zyne gezondheid, *Se garder, se donner garde, se dorloter, se choyer, se mitonner* (v. n.).
Myd u daar voor, *Gardez-vous-en.*
Myd u! *Gare!*
Mydsaam, mydelyk, (byv. w.) *Evitable, qu'on peut éviter* (adj.).
Myl, (v) *Mile*, (m) *lieue*, (f) *mesure itinéraire.*
Mymeraar, (m) *Rêveur, radotteur, songe-creux* (m).
Mymeren, suffen, droomen, (o. w) *Rêver, radotter, songer creux* (v. n.).
Mymerig, mymerende, (byv. w.) *Rêveur, rêveuse* (adj.).
Mymering, suffing. (v) *Rêverie, radotterie* (f).
Myn, (bezittende voornaam voor den eersten persoon,) *Mon, ma, mes.* (*pronom possessif de la premiere personne*).
Myn Vader, *Mon Pere.*
Myn Moeder, *Ma Mere.*
Myn Boeken, *Mes Livres.*
Myn, (v) Plaats daar de Metaalen uit de aarde gehaald worden, *Mine* (f) *Lieu d'où se tirent les métaux.*
Myn, (v) ondergraaving in eene belégering, *Mine*, (f) *travail souterrain dans un siege.*
Eene myn doen springen, *Faire jouer une mine.*
De myn is ontdekt, de zaak is mis, *La mine est éventée,*
Mynen, myneeren, graaven, ondermynen, *Miner, creuser* (v. n.).
Mynen, myn roepen in een afslag, *Crier, à moi cela! dans une vente au rabais* (v. a.).
Mynen, schyn, gelaat, *Mine, apparence*, (f) *semblant* (m).
Mynent, tot mynent, (byw. *Chez moi, dans ma maison* (adv.).
Mynenthalve, om mynentwille, (byw.) *Pour l'amour de moi, à ma considération, à cause de moi* (adv.).
Mynentwége, (byw.) *De ma part* (adv.).
Mynentwil, (om) mynenthalve, *A ma considération, pour l'amour de moi* (adv.).
Myner, van myne, (*genitivus*) *De ma, de mes.*
Myner Moeder, *De ma Mere.*
Myner kinderen, *De mes Enfans.*
Mynes Heeren, *De mon Seigneur.*
Myn Heer, *Monsieur, Monseigneur.*
Myns-bedankens, (byw.) *A mon avis, selon moi* (adv.).
Myns gelyken, *Mon semblable, mon pareil, mes Egaux.*
Myns-weetens, (byw.) *De mon sçu, de ma connoissance, que je sache* (adv.).
Myn-stof, (o) berg-stof, mineraal. *Mineral*, (m) *matiere malléable & qui peut être Liquefiée.*
Myt, (o) kaas wormken, *Mite*, (f) *insecte qui s'engendre dans le fromage.*
Myt, (v) twaalfde gedeelte van een groot of halve stuiver, *Une maille.*
Myt, (v) houtstapel, *Bucher* (m).
Myter, (m) Muts van eenen Bisschop, *Mitre*, (f) *bonnet de ceremonie d'un Eveque.*
Myterdraagende Abt, *Abbé mitré* (m).

****

N.

N. Médeklinker, de veertiende Letter van het Alphabeth.

N. *Consonne, quatorzieme Lettre de l'Alphabeth.*

Na, (byw. en voorzetsel.) naby, digt by, *Près, auprès, tout près (adv. & prépos.).*

Die huizen staan te *nâ* aan malkander, *Ces Maisons sont trop près l'une de l'autre.*

Iemant te *nâ* komen, *Offenser quelqu'un.*

Malkander *nâ* bestaan, (o. w.) *Etre proches parens.*

Na, agter, *Après (prépos.).*

Ik ben *na* hem gekomen, *Je suis venu après lui.*

Na Paasschen, *Après Paque.*

Na den middag, *Après midi.*

Daar na, (byw.) *Après cela, ensuite* (adv.).

Na deezen, (byw.) *A l'avenir, desormais* (adv.).

Ik zoek 'er na, *Je le cherche.*

Na-aapen, nadoen, nabootsen, *Imiter, contrefaire quelque chose* (v. a.).

Na-aaping, (v) *Imitation (f).*

Na-aarden, na iemant aarden, *Avoir les inclinations, l'humeur de quelqu'un, ressembler à quelqu'un, être du même naturel, tenir de race* (v. n.).

Hy aard na zyn Vader, *Il ressemble à son Pere.*

Naad, (m) 't geen twee stukken aan één houdt, *Couture (f).*

Een rok zonder naad, *Une Robe sans couture.*

Naadje van de kous, (o) *Point de couture d'un bas* (m).

Naaf van een rad, (v) *Moyeu d'une roue* (m).

Naaken, genaaken, naderen, (o. w.) *Approcher, avancer, s'approcher* (v. n.).

Naakt, ontbloot, (byv. w.) *Nud, dépouillé, découvert* (adj.).

Naakt, onöpgepronkt, eenvoudig, oprecht, (byv. w.) *Nud, simple, naïf, sans déguisement* (adj.).

Naakt, ontbloot van cieraad, (byv. w.) *Nud, uni, sans ornement* (adj.).

't Naakt, (o) *Le Nud* (m).

Naar het naakt schilderen, *Peindre après le nud.*

Naaktelyk, eenvoudig, onöpgepronkt, (byw.) *Nuement, nûment, naïvement, d'une maniere simple* (adv.).

Naaktheid, (v) ontblooting, *Nudité (f).*

Naaktheid, (v) eenvoudigheid van eene zaak, *Naïveté, ingénuïté, simplicité d'une chose (f).*

Naaktheid, (v) missing van cieraad, *Nudité (f) manque d'ornemens* (m).

Naald, (v) bekend naaituig, *Aiguille (f).*

Naaldekoker, (m) *Etui à aiguilles* (m).

Naaldekop, (m) *Oeil d'une aiguille* (m).

Naaldemaaker, (m) *Aiguillier, ouvrier qui fait des aiguilles* (m).

Naalden-oog, (o) *Le Pertuis, le trou d'une aiguille* (m).

Naaldeverkooper, (m) *Marchand d'aiguilles* (m).

Naaldewerk, (o) borduursel, *Ouvrage fait à l'aiguille,* (m) *de la tapisserie, de la broderie,* (f) *du point* (m).

Naaldewerk, (o) genaaide kant, *Point fait à l'aiguille* (m).

Naaldewinkel, (m) *Boutique où l'on vend des aiguilles (f).*

Naam, (m) woord waarméde een persoon of zaak uitgedrukt wordt, *Nom* (m).

Van naam veränderen, *Changer de nom.*

Uit wiens naam? *De la part de qui?*

Naam, (m) roem, eer, faam, *Nom,* (m) *rénommée, réputation (f).*

Zyn goeden naam verliezen, *Perdre sa reputation.*

Een

Een onsterffelyken naam verkrygen, *Acquérir une gloire immortelle.*

Iemant een kwaaden naam geeven, *Noircir la réputation de quelqu'un.*

By naame, met zynen naam, (byw.) *Par son nom* (adv.).

Naam, (m) *Nom*, (m) *terme de grammaire.*

Zelfstandige naam, *Nom substantif.*

Naam, (m) volk, landäart, *Nom, peuple*, (m) *nation* (f).

Naambuiging, (v) *Déclinaison*, (f) *terme de grammaire.*

Naamcyffer, (o) *Chiffre*, (m) *nom répréfenté par les premieres lettres entrelacees.*

Naamdag, (m) *Fête du saint dont on porte le nom* (f).

't Is morgen zyn naamdag, *C'est demain sa Fête.*

Naamdicht, (o) *Vers accrostiches sur le nom de quelqu'un* (pl. m.).

Naamelyk, (byw.) *Savoir* (adv.).

Wy hebben twe Sacramenten, naamelyk: den Doop en het Avondmaal, *Nous avons deux Sacremens, savoir le Batême & la St. Cene.*

Naamlyk, by naame, (byw.) *Nommément, spécialement* (adv.).

Naamloos, (byv. w.) ongenoemd, onbekend, *Anonyme, sans nom connu* (adj.).

Naamloos, onbefaamd, onberoemd, (byv. w.) *sans nom, sans réputation* (adj.).

Naamloosheid, (v) onbefaamdheid, *Manque de réputation* (m).

Naamlyst, (m) *Liste* (f) *catalogue* (m).

Naamrol, (v) *Liste* (f) *rôle, catalogue de noms* (m).

Naamrooffer, (v) *Femme qui déshonore quelqu'un* (f).

Naamrooven, (d. w.) *Diffamer, décrier, deshonnorer* (v. a.).

Naamroovend, lasterlyk, (byv. w.) *Diffamatoire, qui attaque, entame la réputation* (adj.).

Naamroover, lasteraar, lasterschryver, (m) *Un calomniateur, un auteur cynique & diffamatoire* (m).

Naamrugtig, beroemd, vermaard, (byv. w.) *Celebre, fameux, vanté* (adj.).

Naamrugtigheid, beroemdheid, (v) *Rénommée, réputation, gloire* (f).

Naamval, (m) *Cas* (m) *terme de grammaire.*

Naamwoord, (o) woord dat door behulp van een Lidwoord word gebogen, *Nom* (m) *mot qui se décline par le secours de l'article.*

Naar, yffelyk, schrikkelyk, afgryslyk, (byv. w.) *Effroyable, affreux, horrible, lugubre* (adj.).

Een naar geroep, *Un cris lugubre* (m).

Naar, plat, zot, laf, (byv. w.) *Plat, fade, niais, insipide* (adj.).

Naar, (voorzetsel van beweeging), *Vers, à, en, à la, pour* (*Préposition de mouvement*).

Naar de Stad gaan, *Aller à la ville.*

Naar Frankryk gaan, *Aller en France.*

Zig naar de Stad keeren, *Se tourner vers la ville.*

Naar Roomen vertrekken, *Partir pour Rome.*

Naar benéden gaan, *Descendre, aller en bas* (v. n.).

Naar, volgens, (voorzetf.) *Selon, suivant* (*prépos.*).

Naar zyn vermogen, *Selon son pouvoir.*

Naar de berigten, *Suivant les avis.*

Naar believen, *Selon le bonplaisir.*

Naar myn gevoelen, *Selon moi, à mon avis.*

Naar uw zeggen, *De la maniere dont vous parlez.*

Naar, naar dat, *Comme, selon que.*

Naar ik denk, *Comme je pense.*

Naar behooren, *Comme il faut, duement* (adv.).

Naardien, *Puisque, d'autant que, vu que* (*conjonction*)

Naarheid, yffelykheid, affchuwelykheid, (v) *Horreur* (f).

Naars, (m) de billen, *Le cul, le derriere* (m).

Naars-darm, (m) *Boyau culier* (m).

Naars-gat, (o) *L'Anus, le trou du cul* (m).

Naars-wis, (v) *Forche cul*, (m) *Voyez* Aars.

Naarstig, vlytig, yverig, (byv. w.) *Diligent, agissant, appliqué à son devoir* (adj.).

Naarstigheid, (v) vlyt, *Diligence, expédition, application*, (f) *empressement, attachement* (m).

Naarstiglyk, (byw.) *Diligemment, avec application* (adv.).

Naast by, (voorzets.) *Près de, tout proche, tout contre, à côté de.* (*prépos.*).

Hy woont naast de Kerk, *Il demeure à côté de, tout proche de l'Eglise.*

Naast, na, agter, (byw.) *Aprés* (adv.).

Naast, digt by, nader by, *Plus proche, plus près* (adv.).

Naast, eerstkomende, aanstaande, *Premier venant, prochain, qui vient* (adj.).

Naast, goedkoops, *Le meilleur marché.*

Naast-aan, digts aan, *Le plus près* (adv.).

Naast-aan, digt aan, digt by, *Près de, joignant, tout contre* (adv.).

Naast aangelégen, *Situé le plus près, tout joignant* (adj.).

Naast-aankomende, naast aanvolgende, *Premier suivant, prochain* (adj.).

Naast-aanstaande, *Qui est le plus près, qui joint de plus près* (adj.).

Naaste, (byv. w.) *Le plus proche. la plus proche* (adj.).

Het naaste Dorp, *Le plus proche village.*

De naaste week, *La semaine prochaine.*

De naaste weg, *Le plus court chemin.*

De naaste vrienden, *Les plus proches Parens.*

Hy is de naaste tot de Kroon, *Il a le plus de droit à la couronne.*

De naaste prys, *Le plus juste prix.*

Naastbestaanden, *Proches Parens.*

Naasten, évennaasten, *Prochain* (m).

Zyn naasten beminnen, *Aimer son prochain.*

Naasten, benaasten, toeëigenen, (d. w.) *Retraire, retirer par droit de lignage, ou par droit seigneurial* (v. a.).

Ten naasten by, (byw.) *A peu près* (adv.).

Naasting, benaasting, (v) *Retrait* (m) *action en justice par laquelle on retire un héritage qui avoit été vendu.*

Naauw, eng, smal, (byv. w.) *Etroit, serré* (adj.).

Een naauwen weg, *Un chemin étroit.*

Naauw, dringend, sterk, (byv. w.) *Etroit, fort étreint* (adj.).

Naauw, stipt, hard, (byv. w.) *Etroit, exact, rigoureux, sevère* (adj.).

Naauw, teertjes, (byv. w.) *Délicat, épineux, scabreux* (adj.).

Naauw, gierig, karig, (byv. w.) *Chiche, avare* (adj.).

Naauw, (o) verlégenheid, knel, *Embarras*, (m) *contrainte, gêne* (f).

In 't naauw zyn, (o. w.) *Etre dans un grand embarras* (v. n.).

Naauw, (o) Engte, *Détroit, un Bosphore, Canal entre deux continens* (m).

't Naauw van Gibraltar, *Le Détroit de Gibraltar.*

Iemant in 't naauw brengen, *Jetter quelqu'un dans un grand embarras.*

Naauw, (byw.) *Etroitement, à l'étroit, extrémement, beaucoup,* (adv.).

Wy zyn naauw verbonden, *Nous sommes liés étroitement.*

Naauw gehuisd, *Logé à l'étroit.*

Naauw dingen, *Marchander extrêmement, beaucoup, marchander de denier à denier* (v. n.).

Zig naauw behelpen, *Vivre de peu* (v. n.).

Naauw, scherp, (byw.) *Exactement* (adv.).

Hy zal zoo naauw niet zien, *Il*

Il n'y regardera pas si exactement, pas de si près.

Naauwelyks, (byw.) ter naauwer nood, *A peine* (adv.).

Naauwelyks had hy gesprooken, *A peine avoit-il parlé.*

Naauwer, enger, (byv. w.) *Plus étroit* (adj.).

Naauwer maaken, (d. w.) *Etrécir* (v. a.).

Naauwer nood, (byw.) *A peine* (adv.).

Naauwer worden, (o. w.) *S'étrécir* (v. n.).

Naauw-gezet, (byv. w.) *Exact, scrupuleux* (adj.).

Naauw-gezetheid, (v) *Exactitude,* (f) *scrupule* (m).

Naauwheid, deunheid, (v) *Mesquinerie, ladrerie* (f).

Naauwkeurig, stipt, (byv. w.) *Exact, précis, ponctuel* (adj.).

Naauwkeurigheid, oplettenheid, puntigheid, (v) *Exactitude, précision* (f) *gout difficile* (m).

Naauwkeuriglyk, stiptelyk (byw.) *Exactement, précisément, ponctuellement, avec précision* (adv.).

Naauwte, engte, (v) *Lieu étroit* (m).

Naauwte, engte, straat, (v) *Détroit* (m).

De naauwte, de straat van Gibraltar, *Le détroit de Gibraltar* (m).

Naauw zien, ziften, *Regarder de près, critiquer, épiloguer.*

Naauwziende, keurig, (byv. w.) *Critique, éplucheur, épilogueur* (adj.).

Naauwziende, karig, deun, (byv. w.) *Chiche, avare, mesquin* (adj.).

Naayband, (m) boekbinders woord, *Cousoir* (m).

Naayen, een naad maaken, (d. w.) *Coudre* (v. a.).

Naayer, snyder, (m) *Couturier, tailleur* (m).

Naay-garen, (o) *Du fil à coudre* (m).

Duivels naay-garen, (o) opslag, onkruid, *De l'herbe St. Jean* (f).

Naay-kussen, (o) *Coussin à coudre* (m).

Naay-mandj , (o) *Petite corbeille à coudre* (f).

Naay-meisje, meisje dat op naayen gaat, *Apprentie, fille qui apprend à coudre* (f).

Naay-naald, (v) *Aiguille à coudre* (f).

Naay-school, (o) *Ecole où l'on apprend à coudre* (f).

Naayster, (v) *Couturiere* (f).

Linnen-naayster, *Lingere* (f).

Wollen naayster, *Couturiere en draps de Laine* (f).

Naaywerk, (o) *De la couture,* (f) *ouvrage que fait une couturiere* (m).

Naaywerkje, minnewerkje, (o) *Galanterie un peu forte, intrigue un peu poussée* (f).

Naayzyde, (v) *De la soye à coudre, de la soye torte* (f).

Nabaauwen, naschreeuwen, *Contrefaire la voix de quelqu'un* (v. n.).

Nabaffen, (o. w.) *Abboyer après* (v. n.).

Na bakken, na doen, na maaken, *Imiter, copier* (v. a.).

Na-banket, (o) nageregt, *Le Dessert, le fruit* (m).

Nabedenken, overweegen, (o. w.) *Réfléchir, examiner, ruminer* (v. n.).

Na-berouw, (o) *Regret, repentir, remords* (m).

Nabestaande, *Proches Parens.*

Nabetragting, (v) *Réflexion, méditation* (f).

Nabidden, (d. w.) *Suivre, prier après quelqu'un, suivre les paroles de celui qui prie* (v. a.).

Nabier, (o) *De la petite bierre*

Nablaffen. *Voyez* Naballen.

Nabootsen, namaaken, *Contrefaire, imiter, copier* (v. a.).

Nabootsing, (v) *Imitation, copie* (f).

Nabrengen, (d. w.) *Apporter quelque tems après* (v. a.).

Nabruiloft, (v) *Festin après les noces* (m).

Nabuur, nagebuur, (m. en v.) *Voisin* (m) *voisine* (f) *proche voisin.*

Nabuuren, *Les voisins.*

Nabuurig, (byv. w.) *Voisin, voisine* (adj.).

Het nabuurige Dorp, *Le village voisin.*

Nabuurschap, (v) *Voisinage* (m).
Naby, digte by, *Prochain, près, proche.*
van naby, *De près*
Nabyheid, (v) *Voisinage* (m), *proximité* (f).
Na dat hy vertrokken was, *Après qu'il fut parti.*
Na dato, naderhand, sedert, *Depuis, depuis cette date* (adv.).
Nadeel (o) schade, *Préjudice, desavantage, dommage, tort* (m) *perte* (f).
Nadeelig, schadelyk, (byv. w.) *Desavantageux, préjudiciable, nuisible* (adj.).
Nadeeliglyk, (byw.) *Desavantageusement* (adv.).
Nademaal, dewyl, *Comme, vu que, puisque, d'autant que* (conjonct.).
Nademaal de zaak zoo is, *Puisque la chose est ainsi.*
Nadien. *Voyez* Naardien.
Nadenken (o) agterdogt, vermoeden, *Ombrage, soupçon* (m), *défiance* (f).
Nadenkende, (byv. w.) *Soupçonneux* (adj.).
Nadenking, (v) *Soupçon, ombrage* (m).
Nader, digter by, (byw.) *Plus près, plus proche* (adv.).
Nader, stipter, vroeger, (byw.) *Plus precis, de plus fraiche date* (adv.).
Nader by, digter by, *Plus près, plus voisin* (adv.).
Een nader weg, *Un chemin plus court.*
Nader bericht, *Rélation plus nouvelle.*
Nader brieven, *Des lettres plus récentes.*
Nader order, *Nouvelle ordre.*
Ik ben daar nader toe dan hy, *J'y ai plus de droit que lui.*
Ik zal u nader schryven, *Je vous écrirai plus amplement.*
Wy bestaan malkander een lid nader. *Nous sommes parens d'un dégré plus proche.*
Ik ben nader aan de Stad, *Je suis plus près de la ville.*
Naderen, (o. w.) aannaderen, *Approcher, s'approcher, avancer* (v. n.).
Naderhand, (byw.) sedert, daarna, *Depuis, après, en suite* (adv.).
Nadering, aannadering, (v) *Approche* (f).
Nader komen, (o. w.) *Approcher venir plus près* (v. n.).
Na dezen, hier na, (byw.) *Ci-après* (adv.).
Na de zyde van . . . *Du côté de . . .*
Nadien, nademaal, vermits, *Puisque, vu que, d'autant que, attendu que, comme* (conjonct.).
Na dien-zin, op die manier, *De cette maniere-là, en ce sens-là* (adv.).
Nadisch, (m) nagerecht, *Dessert* (m).
Na doen, navolgen, (d. w.) *Imiter, copier, contre faire ce qu'un autre a fait* (v. a.).
Nadoenlyk, (byv. w.) *Imitable* (adj.).
Nadorst, (m) de nakomende dorst, de tweede dorst, *La soif à venir, la seconde envie de boire* (f).
Nadorsten, dorst krygen, na gedronken te hebben, (o. w.) *Avoir encore envie de boire après avoir bu* (v. n.).
Nadorstig, natgierig, (byv. w.) *Qui aime à boire souvent, un gosier altéré.*
Nadorstigheid, natgierigheid, (v) *Altération fréquente, envie de boire, yvrognerie* (f).
Nadraagen, (d. w.) *Apporter après quelqu'un* (v. a.).
Nadruk, (m) klem, kragt, *Force, énergie, chaleur* (f).
Hy sprak met grooten nadruk, *Il parla avec beaucoup de force.*
Nadruk (m) nagedrukt boek, *Impression contrefaite* (f) *contrefaction* (f).
Nadrukkelyk, (byw.) *Fortement, avec force* (adv.).
Nadrukken, een boek nadrukken, (d. w.) *Contrefaire un livre, imprimer sur une copie imprimée* (v. a.).
Na-feest, (o) tweede feest, *Reprise de fête* (f) *reveillon* (m).

Na-

Nagaan, agter nagaan, (o. w.) *Suivre, aller, marcher après quelqu'un* (v. n.).
Ik ben hem ftillekens nagegaan, *Je l'ai fuivi fecrettement.*
Nagaan, befpieden, bewaaken, (d. w.) *Efpionner, éclairer, veiller* (v. a.).
Nagaan, raaken, belédigen, (d. w.) *Offenfer, choquer* (v. a.).
Nagaande, befpiedend, agterdogtig, mistrouwende, (byv. w.) *Méfiant, foupçonneux, furveillant* (adj.).
De oude menfchen zyn gemeenelyk wat nagaande, *Les vieillards font ordinairement un peu foupçonneux.*
De duivel is nagaande, *Le Diable cherche toujours à féduire.*
Na galm, weer-klank, (m) *Echo, retentiffement du fon de la voix* (m).
Nagalmen, (o. w.) *Retentir, réfonner* (v. n.).
Nagalmen, (d. w.) *Répéter la voix* (v. a.).
Nagang, (m) fpoor om ergens te komen, *Pifte, trace* (f).
Nagedagte, (v) *Souvenir* (m).
Nagedagte, nadenken, *Soupçon* (m).
Nageeven, verwyten, befchuldigen, (d. w.) *Accufer, imputer, taxer, charger* (v. a.).
Zy geeven hem verfcheiden misdaaden na, *On l'accufe de plufieurs crimes.*
Na geeven, den naam geeven, (d. w.) *Rendre juftice* (v. a.).
Wy moeten hem dat nageeven, *Nous lui devons rendre cette juftice.*
Nageeving (v) verwyt, befchuldiging, *Accufation, imputation* (f).
Nagel, (m) *Ongle* (f).
Zyn nagels korten, *Ronger les ongles.*
Nagel, (m) fpyker, *Clou* (m).
Nagel, houten of yzeren nagel, *Une cheville de fer ou de bois* (f).
Nagel, (m) kruidnagel, *Clou de girofle* (m)
Hy is my een nagel aan myn doodkift, *Il me donne la mort.*
Na-gelag, (o) *Surécot* (m).
Nagelaten, (deelw.) *Laiffé après fa mort, oublié d'emporter, quitté* (partic.).
Nagelbloem, (v) anjelier, *Oeillet* (m).
Nagelboom, (m) *Giroflier* (m).
Nagelboor, (v) *Villebrequin* (m).
Nagelen, vaft fpykeren, (d. w.) *Clouer, attacher* (v. a.).
Nagel-hamer, (m) *Marteau à clouer* (m).
Nagel-hout, (o) *Bois de giroflier* (m).
Nagel-kruid, (o) *Giroflée* (f).
Nagelfmid, (m) *Cloutier* (m).
Nagel vaft, (byv. w.) *Cloué, clouée* (adj.).
Nagenoeg, (byw.) *Affez près* (adv.).
Nageregt, (o) *Deffert, fruit* (m).
Nageflacht, (o) nakomelingen, *Poftérité* (f) *defcendans* (pl. m.).
Nagevolg, (o) *Suite* (f).
Na giffen, na raaden, *Deviner* (v. n.).
Na gras, (o) *Du regain* (m), *la feconde herbe* (f), *le fecond fauchage* (m).
Nagt, (m) de tyd gedaurende welken de zon onder de kim is, *La nuit* (f).
Een donkeren nagt, *Une nuit obfcure* (f).
't Is nagt, *Il fait nuit.*
By nagt, 's nagts, (byw.) *De nuit* (adv.).
Nagtbezoek, (o) *Vifite Noćturne* (f).
Nagtbraaken, de nagt over zitten werken, *Paffer la nuit à travailler.*
Nagtbraaking, (v) *Veilles* (pl. f.).
Nagtdas, (m) *Cravatte de nuit* (f).
Nagtdief, (m) *Voleur noćturne* (m).
Nagtdieverye, (v) *Vol, larcin fait pendant la nuit* (m).
Nagtegaal, (m) bekende vogel, *Un roffignol* (m).
Nagt-evening, (v) *Equinoxe* (m).
Nagt-gaft, (m) flaaper, *Un homme qui loge, qui couche la nuit dans une auberge* (m).
Nagtgebaar, (o) nagtgeraas, *Bruit de nuit, tintamarre, charivari noćturne* (m).
Nagtgedrogten, *Des fpećtres, des* fan-

phantomes qui paroissent, dit-on, de nuit.

Nagtgeesten, nagtspooken, *Des esprits qui reviennent la nuit, des lutins.*

Nagtgeroep, (o) *Cri qui s'entend la nuit* (m), *clameur, rumeur nocturne* (f).

Nagtgewaad, (o) *Des habillemens, des hardes de nuit.*

Nagt-gezigt, (o) *Vision nocturne* (f).

Nagt-glas, (o) zandlooper van agt glasen, *Horloge d'un quart, horloge de sable qui dure quatre heures* (m).

Nagt-goed, nagt-muts, nagt-das, enz. *Des besognes de nuit, des coëffes, cornettes de nuit &c.*

Nagtkaars, (v) *Chandelle de veille* (f).

Nagtkrékel, (m) *Un grillon* (m), *insecte qui cherche le chaud.*

Nagtkroeger, (m) *Yvrogne qui passe la nuit au cabaret* (m).

Nagtlicht, (o) *Lumiere qu'on brule pendant la nuit* (f).

Nagtlooper, straatschender, rinkinker, (m) *Coureur de nuit, un débauché, un avanturier nocturne* (m).

Nagtlooper, die uit krollen loopt, *Un coureur de guille-doux, celui qui va de nuit dans des lieux de débauche* (m).

Nagtloopster, (v) straathoer, *Une coureuse de nuit, une garce, une chienne chaude* (f).

Nagtlyfje, (o) *Corset* (m) *brassieres de nuit* (pl. f.).

Nagtmaal, (o) Avondmaal des Heeren, *La sainte cène du Seigneur* (f).

Nagtmantel, (m) vrouwen nagtmanteltje, *Manteline de nuit* (f).

Nagtmerrie, (v) ongemak, voortspruitende van de dampen die des nagts de borst drukken en de ademhaling beletten, *Cauchemar ou cochemare* (f), *oppression de poitrine que l'on sent quelquefois de nuit.*

Nagtmuts, slaapmuts, (v) *Bonnet de nuit* (m).

Nagtraave (v) nagt-uil, *Un hibou* (m) *une chouette* (f).

Nagtraave, nagt-kroeger, nagtlooper, laberlot, (m) *Un coureur de nuit, un débauché qui court le guille doux* (m).

Nagtrok (m) japonsche rok, *Robe de chambre* (f).

Nagtronde, (v) *Patrouille, ronde* (f) *guet* (m).

Nagtrust, (v) *Le repos de nuit, le sommeil* (m).

Nagtschuit, (v) *La barque de nuit* (f) *le bateau de nuit* (m).

Nagtslot, (o) *Serrure à double tour* (f).

Nagtspook, (o) *Des phantomes, des spectres, des esprits qui reviennent la nuit.*

Nagttabbaard, (m) *Robe de chambre* (f) *manteau d'Epousée, de cérémonie* (m).

Nagt uil, (m) *Hibou* (m).

Nagt-vogel, (m) zékere vogel die by nagt vliegt, *Un orfraye, un oiseau de nuit* (m).

Nagtvogel, nagtlooper, (m) *Coureur de nuit, un débauché, un homme qui fait de la nuit le jour* (m).

Nagt-vrouw, (v) Hex, *Sorciere, merlesine, femme blanche &c.*

Nagtwaake, (v) verdeeling van den nagt in verscheiden waaken, *Veille* (f).

Nagtwaak, (v) nagtwagt, *Garde* (f).

Nagtwaaken, *Veiller la nuit, la passer en veillant* (v. n.).

Nagtwaaker, klapwaaker, (m) ratelwagt, *Archer de guet* (m).

Nagtwagt, (v) *Le guet* (m) *la patrouille* (f).

Nagtwagt, waaker op een schuit, *Gourmette, garde qui veille sur un vaisseau* (f).

Nagtwerk, werk dat 's nagts geschied, (o) *Ouvrage de nuit* (m).

Nagtwerk, werk van een kolkruimer, *Basses oeuvres, vuidanges, action du cureur de retraits.*

Nagtwerken, beersteeken, *Faire les vuidanges, curer les privés* (v. a.).

Nagtwerker, beersteeker, (m) *Geudard, Cureur de retraits, vuidangeur, maître des basses-œuvres* (m).

Nagt-

Nagt-worm, (m) *Ver luisant* (m).
Nagtwyzer, (m) *Nocturable* (m).
Na het, agter het, *Après le, après la.*
Na het gebed, *Après la priere.*
Na het eeten, *Après le repas.*
Nâ haaken, verlangen, *Aspirer, desirer ardemment* (v. n.).
Na-haaking, verlangen, *Desir ardent*, (m) *empressement* (m).
Nahaalen, naa zig trekken, *Attirer, tirer à soi* (v. n.).
Na hooren, na luisteren, *Ecouter quelque chose, avoir de l'attention* (v. n.).
Na-hooy, (o) *Du foin d'un second fauchage, du regain* (m)
Najaagen, vervolgen, (d. w.) *Chasser, courir après, poursuivre, rechercher, pourchasser* (v. a.).
Den vyand najaagen, *Poursuivre l'ennemi.*
Ampten en rykdommen najaagen. *Rechercher les emplois & les richesses.*
Najaaging, (v) jagt, vervolging, *Chass, poursuite, course* (f).
Najaaging van den vyand, *Poursuite de l'ennemi.*
Najaaging, betragting, (v) *Recherche, enquête*, (f) *desir* (m).
Najaar, (o) Herfst, *Arriere saison.* (f) *automne* (f).
Na-iever, (m) *Jalousie* (f).
Na-ieverig, (byv. w.) *Jaloux* (adj.),
Na-kinderen, kinderen uit een tweede of derde huwelyk, *Des Enfans d'un second ou troisieme lit.*
Na klappen, (o. w.) *Redire ce qu'on entend* (v. n.).
Nakomeling, nazaat, (v) *Descendant, qui est de la postérité de quelqu'un.*
Nakomelingschap, (v) *Postérité, ligne, famille* (f).
Na komen, agter iemant komen, *Venir après quelqu'un, venir plus tard qu'un autre* (v. n.).
Nakomen, volbrengen, (o. w.) *Exécuter, accomplir, tenir ce qu'on a promis* (v. n.).
Ik zal myne beloften nakomen, *J'exécuterai mes promesses.*
De Wet Gods nakomen, *Observer la Loi de Dieu.*
Nakomende, toekomende, (byv. w.) *Avenir, futur. future* (adj.).
Het nakomende geslacht, *La Postérité future.*
Nakoming, (v) volbrenging van zyne belofte, *Accomplissement, acquit de sa promesse*, (m) *exécution* (f).
Nalaaten, laaten leggen, overlaaten, (o. w.) *Laisser, remettre* (v. n.).
Nalaaten, verzuimen, in gebréken blyven, (o. w.) *Négliger, manquer, ometre, oublier* (v. n.).
Zyn pligt nalaaten, *Négliger son devoir.*
Ik kan niet nalaaten u te waarschouwen, *Je ne puis m'empecher de vous avertir.*
Nalaaten, ophouden, (o. w.) *Cesser* (v. n.).
Nalaaten, *Laisser*; veel geld nalaaten, *laisser beaucoup d'argent.*
Nalaatenschap (v) het geene iemant na zyn' dood na'aat, *Succession* (f) *bien, héritage* (m).
Nalaatig, zorgeloos, agteloos, byv. w.) *Négligent, nonchalant* (adj.).
Nalaatig, ongehoorzaam, (byv. w.) *Desobéissant, qui demeure en défaut* (adj.).
Nalaatigheid, (v) zorgeloosheid, agteloosheid, *Négligence, nonchalance, omission* (f).
Nalaatigheid, (v) voorbedagte ongehoorzaamheid, *Omission préméditée, desobéissance* (f).
Nalaatig worden, in agteloosheid vervallen, (o. w.) *Tomber dans l'omission, devenir négligent* (v. n.).
Nalaating, (v) verzuim, *Négligence, omission d'oubli* (f).
Nalaating, (v) voorbedagt verzuim, *Omission preméditée, desobéissance* (f).
Naleezen, overleezen het geen een ander geleezen heeft, *Relire* (v. a.).
Naleezen het koorn, (d. w.) *Glaner, recueillir les épis qui sont restés dans un champ.*

Na-

Na Lente, (v) *La fin du Printems* (f).

Naling, (m. en v.) naaste bloedverwant, *Le plus proche parent, la plus proche parente.*

Nalingschap, (o) *Le degré de parenté le plus proche*, (m) *consanguinité la plus étroite* (f).

Naloop, (m) gevolg, toeloop, *Parti, concours, vogue*, (m) *affluence de partisans* (f).

Naloop, (m) geloop, moeite, *Peine* (f).

Die zaak heeft veel naloop gehad, *Cette affaire a couté beaucoup de peine.*

Naloopen, iemant agter naloopen, (o. w.) *Courir après* (v. n.).

Naloopen, vervolgen, (d. w.) *Poursuivre, suivre* (v. a.).

Nalooping, (v) *Poursuite* (f).

Naluisteren, (o. w.) *Ecouter avec attention* (v. n.).

Namaagen, na-verwanten, bloedvrienden, *Proches Parens.*

Namaagschap, (v) *Consanguinité, proximité de sang, proche parenté* (f).

Namaaken, nabootsen, (d. w.) *Imiter, contrefaire, copier* (v. a.).

Namaaksel, (o) *Ouvrage contrefait* (m) *imitation, copie, contrefaction* (f).

Namaals, hier na, (byw.) *Ci-après, à l'avenir, dans la suite des siecles* (adv.).

Namaanen, inmaanen het geene al betaald is, *Demander encore une fois ce qui nous a été déjà payé.*

Namaaning, (v) *Demande, recherche d'une dette qui a déjà été recueillie.*

Na maate, (byw.) *A' mesure que, à proportion que* (adv.).

Na maate dat gy wint, *A mesure que vous gagnez.*

Namaaien, (d. w.) *Refaucher* (v. a.).

Na ma'kander, de een na den ander, *L'un après l'autre.*

Nameeten, (d. w.) *Remesurer, mesurer de nouveau* (v. a.).

Nameeting, (v) *Mesure qu'on prend de nouveau* (f).

Namelyk, te weeten, *A savoir, nommément.* (adv.) *Voyez* Naamelyk.

Namen, eene Stad, *Namur.*

Namiddag, (m) *Aprés Diner, après midi* (m).

Namiddag-slaapje, (o) *Meridienne* (f) *sommeil aprés diné* (m).

Namiddernagt, (m) *Après-minuit* (m).

Na mis, na-kermis, (v) *Foire d'automne* (f).

Nanagt, (m) *La fin de la nuit,* (f) *le point du jour* (m).

Naneef, agterneef, (m) *Arriere-neveu.*

Naneef, nazaat, (m) *Postérité* (f).

Nanoen, namiddag, *Après-diner* (m) *Vépres* (pl. f.).

Na, naar om hoog, na, naar om laag, *Vers en haut, vers en bas* (adv.).

Na-oogst, (m) *Arriere recolte, arriere moisson* (f).

Na-oogsten, (d. w.) *Glaner* (v. a.).

Na-oogsting, (v) *Voyez* Na-oogst.

Nap, (v) een houten bak, of diepen schotel, *Une écuelle de bois, une jatte haute de bord* (f).

Napje, kopje, bakje, (o) *Une tasse, une petite jatte, une petite écuelle* (f).

Napraat, (v) *Redite* (f).

Ik wil 'er geen napraat van hebben, *Je ne veux point qu'on en parle.*

Napraaten, *Redire, raçonter, parler.*

Na propotie, na maate, *A proportion, à mesure* (adv.).

Nar, (m) gek, dwaas, *Fou, sot* (m).

Nar, snaak, Potsemaaker, (m) *Un bouffon, un saltimbanque* (m).

Nar, (v) ysslee, *Un traîneau ferré à glace* (m).

Na-raaden, na-gissen, (o. w.) *Deviner, conjecturer* (v. n.).

Na-raading, gissing, (v) *Conjecture* (f).

Narcis, (v) zékere bloem, *Narcisse* (f) *certaine fleur odoriférante* (f).

Nardus, (m) zéker kruidig boomp-

boompje, *Du nord*, (m) *arbriſſeau aromatique.*

Na-réde, (v) *Epiloque* (f).

Narékenen, nader rékenen, *Compter, repaſſer un compte* (v. a.).

Narékening, (v) nadere of tweede rékening, *Compte plus exaꝺ, ſecond compte* (m).

Na-rénnen, *Pourſuivre au galop* (v. n.).

Narigt, (o) berigt, *Avertiſſement, avis*, (m) *connoiſſance, information, nouvelle* (f).

Narigt bekomen, *Recevoir avis.*

Na-rigten, naar rigten, ſchikken, *Régler, conformer ſur quelque choſe* (v. n.).

Naroepen, (o. w.) *Crier après quelqu'un* (v. n.).

Narrekap, zotskap, (m. en v.) *Marotte.*

Narren, narreſléden, *Des traîneaux à glace* (pl. m.).

Narren, met de narrenslee ryden, (o. w.) *Aller ſur la neige ou ſur la glace en traîneau* (v. n.).

Narren, gekken, *Des foux, des ſots, des inſenſés.*

Narrepotſen, grillen, *Des grimaces de fou, des tours de paſſe-paſſe, des bouffonneries.*

Narreſléde, (v) *Traîneau ferré à glace, traîneau* (m).

Narrewerk, (o) *Follie, ſottiſes, impertinence* (f).

Narrinne, (v) *Sotte, folle* (f).

Naryden, *Courir à cheval après quelqu'un, courir à cheval* (v. n.).

Na-ſcheepen, *Des Vaiſſeaux qui viennent après d'autres.*

Na-ſchikken, na-zenden, *Envoyer après.*

Zig ergens na ſchikken, *ſe regler ſuivant quelque choſe.*

Naſchip, (o) *Dernier Vaiſſeau* (m).

Na-ſchreeuwen, na-roepen, *Crier après quelqu'un* (v. n.).

Naſchrift, afſchrift, (o) *Copie*, (f) *duplicat* (m).

Naſchryven, afſchryven, (d. w.) *Copier, imiter, ſuivre un exemple* (v. a.).

Iemant naſchryven, (d. w.) *Envoyer des lettres pour déravrir une perſonne* (v. a.).

Naſchryver, (m) *Copiſte* (m).

Na-ſlaan, het uur ſlaan na eene andere klok, (o. w.) *Sonner l'heure après un autre horloge.*

Na ſlaan, na raaden, na giſſen, (o. w.) *Chercher, deviner, conjecturer* (v. n.).

Hy ſlaat 'er na, *Il devine.*

Geld naſlaan, (d. w.) *Contrefaire la monnoye* (v. a.).

Naſlag van de Klok, *Arriere ſon* (m).

Naſlag, valſche munt, *De la fauſſe monnoye* (f).

Naſleep, (m) gevolg, omſlag, *Suite, enchaînure*, (f) *train, embarras* (m).

Het léger had een grooten naſleep, *l'Armée avoit un train conſidérable.*

Die zaak heeft een droevigen naſleep gehad, *Cette affaire a eu des ſuites funeſtes.*

Naſleepen, na zig ſleepen, *Entraîner, traîner avec ſoi* (v. a.).

Naſleepen, na zig haalen, weg neemen, *Enlever, tirer à ſoi, accrocher* (v. a.).

Naſleeping, wegrooving, (v) *Pillage, enlevement, larcin* (m).

Na-ſmaak, (m) *Goût, deboire, arriere-goût, goût qui ſe conſerve des liqueurs qu'on a bues, ou des viandes qu'on a mangées* (m).

Naſmaaken, (o. w.) de ſmaak van iets behouden, *Conſerver le goût de quelque choſe, avoir un goût autre que le naturel* (v. n.).

Na-ſmaaken, ergens na ſmaaken, (o. w.) *Avoir un goût étranger, ſentir* (v. n.).

Dat ſmaakt na péper, *Cela ſent le poivre.*

Na ſmakken, verlangen na iets, (o. w.) *Aſpirer à quelque choſe, la déſirer avec impatience* (v. n.).

Naſnuffelen, naarſtig zoeken na iets, *Rechercher, fureter ſoigneuſement pour trouver quelque choſe* (v. a.).

Naſnuffeling, (v) navorſching, *Recherche exacte* (f).

Naſpeuren, naſpooren, op het ſpoor

ſpoor volgen, (o. w.) *Rechercher, ſuivre à la piſte, à la trace* (v. n.).

Naſpeuren, onderzoeken, doorgronden, (d. w.) *Examiner, approfondir, développer* (v. a.).

Naſpeurelyk, doorgrondelyk, (byv. w.) *Pénétrable, qu'on peut approfondir & développer* (adj.).

Naſpeuring, (v) *Recherche exacte* (f) *pénétration* (f) *approfondiſſment* (m).

Na ſpreeken, (iemant te) *Médire de quelqu'un, parler à ſon deſavantage* (v. n.).

Na ſpreeken, na een ander ſpreeken, *Parler aprés un autre* (v. n.).

Na ſtaan, dingen, ergens na wenſchen, (o. w.) *Poſtuler, briguer, prétendre quelque choſe* (v. n.).

Na ſtappen, op 't ſpoor volgen, (o. w.) *Marcher, courir, ſuivre les traces de quelqu'un* (v. n.).

Naſteling, (v) *Aiguillette* (f).

Naſtellen, agteräan plaatſen, *Placer après, mettre après, poſtpoſer.*

Naſturen, na-zenden, (d. w.) *Envoyer après* (v. a.).

Nat, bewaterd, druipend, (byv. w.) *Mouillé* (adj.).

Myne kleêren zyn nat, *Mes habits ſont mouillés.*

Nat, vogtig, byv. w.) *Humide, mouillé* (adj.).

Een natte kamer, *Une chambre humide.*

Nat, (o) vogt, al wat nat is, *De l'eau, de l'humidité* (f).

Treed niet in 't nat, *Ne marchez pas dans l'eau.*

Nat, (o) ſap, uitkookſel van het v'eeſch, *Du bouillon,* (m) *ſoupe* (f).

Nat, (o) ſterke drank, *De la boiſſon forte* (f) *des liqueurs fortes* (pl. f.).

Hy is een liefhebber van 't nat, *Il aime la boiſſon.*

Nat, (byv. w.) *Liquide;* (adj.) droge en natte confituuren, *Des confitures ſèches & liquides.*

Nat, régenägtig. (byv. w.) *Humide, pluvieux* (adj.).

Nat weêr, *Tems pluvieux* (m).

Na taalen, (ergens) *S'informer, s'enquérir de quelque choſe.*

Natägtig, vogtig, (byv. w.) *Mouillé, humide, liquide* (adj.).

Natägtig, régenägtig, (byv. w.) *Humide, pluvieux* (adj.).

Natgierig, tot den drank genégen, (byv. w.) *Adonné à la boiſſon, yvrogne* (adj.).

Natgierigheid, (v) drinkluſt; *Yvrognerie* (f).

Nathals, (m) dronkaard, *Yvrogne, biberon, buveur* (m).

Nathalzen, dronken drinken, (o. w.) *Grenouiller, yvrogner* (v. n.).

Natheid, nattigheid, (v) *Humidité* (f).

Natie, (v) Volk, *Nation* (f).

Nat-maaken, (d. w.) *Mouiller, tremper dans l'eau.*

Zig nat maaken, (o. w.) *Se mouiller.*

Na-togt, (m) agtertogt, *Arriere-garde* (f).

Na tragten, (ergens) *Aſpirer à quelque choſe, tendre vers quelque choſe* (v. n.).

Na-treeden, (iemant) *Suivre, marcher après quelqu'un, ſuivre les traces de quelqu'un* (v. n.).

Natreeding, (v) *Pourſuite* (f).

Na trekken, agter na trekken, (o. w.) *Suivre* (v. n.).

Na eene ſtad trekken, *Partir pour une ville.*

Natten, nat maaken, (d. w.) *Mouiller* (v. a.).

Nattigheid, (v) geſtort water over den vloer, &c. een plas, *Un gâchis,* (m) *de l'eau repandue* (f) *un amas d'eau* (m).

Nattigheid, (v) vogtig weêr, *Humidité* (f) *tems de pluie* (m).

Natuur, (v) *La nature* (f) *l'Univers* (m).

Natuur, aart, inwoonende hoedanigheid, *Nature,* (f) *le principe intrinſeque des opérations de chaque être.*

Natuur, (v) geſteltenis, ſtaat, beweeging, *Nature, complexion,* (f) *tempérament, état, mouvement* (m).

Natuur, geschaapen of ongeschaapen weezen, *Nature* (f) *Être créé ou incréé* (m).

Natuur, (v) deelen tot de voortteeling geschikt, *Nature*, (f) *parties destinées à la génération* (f).

Natuur, soort, spécie, (v) *Nature*, *sorte*, *espece* (f).

Naturaliseeren, 't recht van inboorlingschap geeven, (d. w.) *Naturaliser* (v. a.).

Naturalist, (m) *Naturaliste* (m).

Natuurkenner, (m) *Physicien* (m).

Natuurkennis, natuurkunde, (v) *Physique*, *science qui enseigne les qualités des choses naturelles* (f).

Natuurkundig, (byv. w.) *Physique* (adj.).

Natuurkundige aanmerkingen, *Des observations Physiques*.

Natuurkundige boeken, *Des Livres de Physique*.

Natuurkundige; (m) *Physicien* (m).

Natuurkundigheid, (v) *La science des choses qui appartiennent à la Nature* (f).

Natuurkundiglyk, (byw.) *Physiquement* (adv.).

Natuurlyk, dat tot de natuur behoort, (byv. w.) *Naturel*, *naturelle* (adj.).

't Is natuurlyk dat een Moeder haar kind bemint, *Il est naturel qu'une Mere aime son Enfant*.

Natuurlyk verstand, (o) *Le sens commun* (m).

Natuurlyk, ongeveinsd, niet vermomd, niet opgepronkt, *Naturel*, *point déguisé*, *point fardé* (adj.).

De schoonheid van die Juffer is natuurlyk, *La beauté de cette Dame est naturelle*, *n'est point fardée*.

Natuurlyk, onëcht, (byv. w.) *Bâtard*, *illégitime* (adj.).

Een natuurlyke zoon, *Un fils illégitime* (m).

Natuurlyk, (byw.) *Naturellement* (adv.).

Natuurlyk spreeken, *Parler naturellement*.

Natuurlykheid, (v) eigenschap, waarschynlykheid, eenvouwdigheid; *Simplicité*, *naiveté*, *vraisemblance* (f).

Natuurwerking, (v) *Opération de la nature* (f).

Nat worden, (o. w.) *Se mouiller* (v. n.).

Natyd, (m) herfst, nazomer, *L'arriere saison*, *l'automne* (f).

Navaaren, te water volgen, (o. w.) *Suivre en bateau*, *partir*, *aller après* (v. n.).

Na-vasten, na wagten om te leeven, *Jeûner en attendant de quoi manger*, *de quoi vivre* (v. n.).

Nave van een rad, (v) *Le moyeu d'une roue* (m).

Navel, (m) *Le nombril*, (m) *l'endroit par où le fœtus tire sa nourriture*.

Navelband, (m) breukband, *Brayer qui retient les descentes qui viennent au nombril*.

Navelbreuk, (v) *Descente qui vient au nombril*, *hernie* (f).

Navelkruid, (o) *Herbe appellée Umbilicus veneris*. *Escadette*, *escude*.

Navelpunt, (o) *Centre du nombril* (m).

Navelstreng, (v) *Cordon du nombril* (m).

Navenant, naar maate, (byw.) *A proportion* (adv.).

Navertellen, (d. w.) *Raconter*, *dire ce qu'on a entendu* (v. a.).

Na verwant, na-bestaande vriend, *Proche Parent* (m) *proche parente* (f).

Naverwantschap, (o) *Consanguinité*, *proximité de sang*, *proche parenté* (f).

Navigatie, (v) zeevaart, *Navigation* (f).

Navliegen, (o. w.) *Voler après*, *suivre* (v. n.).

Navoeren, (d. w.) *Trainer*, *conduire*, *mener après* (v. a.).

Navolgbaar, (byv. w.) *Imitable*, *à imiter* (adj.).

Navolgen, iemant op de hielen volgen, *Suivre quelqu'un*, *marcher après lui* (v. n.).

Ik zal hem overäl navolgen, *Je le suivrai partout*.

Navolgen. *Voyez* vervolgen. *Poursuivre*.

Navolgen, nadoen, (o. w.) *Imiter* (v. n.).

De deugden der ouderen navolgen, *Imiter les vertus des Pere & Mere.*

Navolgen, opvolgen in het bezit van de kroon, *Succeder* (v. n.).

Navolgen, een schrift nabootsen, (d. w.) *Imiter, co ier* (v. a.).

Navolgende, (byv. w.) *Suivant, suivan e.*

De Navolgende week, *La semaine suivante.*

Na-volgende, (byw.) *Suivant, d'après* (adv.).

Navolger, (m) die iemants deugden navolgt, *Imitateur* (m).

Navolger, (m) opvolger in het Ryk of in eenig bezit, *Successeur* (m).

Navolger, (m) aanhanger van eene factie, *Sectateur* (m).

Navolging, nadoening, nabootsing, (v) *Imitation* (f).

De navolging zyner deugden, *l'Imitation de ses vertus.*

Navolging, opvolging in het Ryk, (v) *Succession* (f).

Navolging, vervolging, agtervolging, (v) *Suite, poursuite* (f).

Navolgster, (v) die iets nadoet, *Imitatrice* (f).

Na vooren, voor, (byw.) *Devant* (adv.).

Na voorgaande waarschouwing, *Après un précédent avertissement.*

Na voorgaande geboden trouwen, *Se marier après les annonces.*

Na voorig bericht, *Après un avis antérieur, précédent.*

Navorschen, onderzoeken met vlyt, (d. w.) *Rechercher avec soin, examiner à fonds, s'enquerir, s'informer* (v. a.).

Eene zaak in den grond navorschen, *S'informer exactement d'une affaire.*

Een geheim navorschen, *Pénétrer un mystere.*

Navorscher, (m) onderzoeker, *Examinateur, perquisiteur* (m).

Novorsching, (v) keurig onderzoek, *Examen,* (m) *recherche, perquisition* (f).

Navraag, (v) aanzoek, *Recherche, demande* (f).

Na vraagen, *Demander quelque chose, s'informer de quelque chose.*

Navraaging, (v) navraag, *Demande, enquête, recherche, information, perquisition* (f).

Na-vriend, na-verwant, (m) *Proche parent, allié de près* (m).

Na-vriendin, (v) *Proche Parente* (f).

Na-vriendschap, (v) *Proximité de sang, consanguinité étroite* (f).

Na-vrugt, (v) *Fruit tardif* (m).

Na-weën, nagevoel van eenige vooräfgaande smerte, *Tranchées, ressentiment de quelque douleur passé.*

Na wees, kind dat na zyn's vaders dood gebooren is, *Enfant posthume.*

Na-winter, (m) *Second hyver* (m) *queue d'hyver* (f).

Nawyn, (m) spoelwyn, *Le vin qui se boit quand la compagnie se sépare, le vin de l'étrier* (m).

Nazaat, (m) erfgenaam, opvolger, *Successeur, descendant, héritier* (m).

Nazaat, (m) nageslacht, naneef, *Postérité, génération* (f).

Nazaayen, (d. w.) *Semer après* (v. a.).

Nazang, (m) van een liedje, *Refrein d'une chanson,* (m) *répétition des dernieres paroles d'une chanson* (f).

Nazang, (m) *Epilogue* (f).

Na-zeggen, (d. w.) *Répéter, dire, redire* (v. a.).

Nazeggen het geen een ander heeft gezeid, *Répéter ce qu'un autre a dit.*

Men kan daar nog niet veel van nazeggen, *On n'en peut pas dire grand' chose encore.*

Nazeilen, (o. w.) *Suivre à la voile, faire route vers quelque lieu* (v. n.).

Nazenden, (d. w.) *Envoyer après* (v. a.).

Na zetten, na rennen, vervolgen, (d. w.) *Poursuivre, suivre à la piste* (v. a.).

Nazetting, narenning, vervolging, (v) *Poursuite* (f).

Nazien, bekyken, overzien, *Examiner, peser, voir* (v. a.).
Eene rékening nazien, *Examiner un compte.*
Zyn lés nazien, *Revoir sa leçon.*
Na-zien, *Regarder.*
Ik zal 'er niet na zien, *Je n'y regarderai pas.*
Ergens na zien, 'er opletten, het oog 'er op vestigen, *Prendre garde, avoir l'œil à quelque chose.*
Nazingen, in het zingen volgen, *Suivre un air qu'on chante.*
Nazoek, onderzoek, (o) *Recherche, enquête, perquisition,* (f) *Examen* (m).
Nazoeken, onderzoeken, (d. w.) *Examiner, rechercher, chercher* (v. a.).
Eene plaats nazoeken in eenig schryver, *Chercher un passage dans quelque auteur.*
Na-zomer, (m) *Fin, queue d'Eté* (f) *le commencement de l'automne* (m).
Nazorge, (v) *Inquiétude* (f) *soin, souci* (m).
Na zyn zin leeven, *Vivre à sa fantaisie* (v. n.).
Neb, nebbe, (v) snep, *Bec d'oiseau* (m).
Neb-aal, (m) nebbeling, *Anguille qui a le bec fort pointu* (f).
Neb-schuit, (v) schuit met een neb, *Un petit bateau qui a l'avent en éperon, dont l'avent est en pointe* (m).
Nectar, (m) Drank der fabuleuze goden, *Nectar* (m).
Néder, neer, (byv. w.) *Bas, basse* (adj.).
Néder-Saxen, *La basse Saxe* (f).
De Néder-Rhyn, *Le bas Rhin* (m).
Néder, benéden, om laag, (byw.) *Bas, en bas* (adv.).
Ziet néder, *Regardez-en bas.*
Nederbuigen, (o. w.) *Plier, courber, fléchir, baisser, se prosterner* (v. n.).
De knien néderbuigen, *Plier les genoux* (v. n.).
De takken néderbuigen, *Plier les branches* (v. a.).
Néderbuiging, (v) knieling, *Prosternation, génuflexion* (f).
Néderbuiging, ombuiging, kromming, (v) *Courbure* (f).
Néderbukken, (o. w.) *S'incliner, se courber* (v. n.).
Néder-daalen, (o. w.) *Descendre, aller en bas* (v. n.).
Néderdaaling, (v) *Descente* (f).
Néderdouwen, (d. w.) *Pousser en bas* (v. a.).
Néderdrukken, (d. w.) *Presser, serrer* (v. a).
Néderduitsch, (o) de néderduitsche taal, *Le Flamand, le Langage des Païs-bas, le Hollandois,* (m) *la Langue Flamande* (f).
Néderduitsch, (byv. w.) *Flamand, flamande, hollandois, hollandoise,* (adj.).
Néder-einde, (o) *Le bas bout* (m).
Nédergaan, naar om laag gaan, (o. w.) *Descendre, aller en bas* (v. n.).
Néder-gaan, vervallen, vergaan, (o. w.) *Tomber en decadence, en ruine, décheoir* (v. n.).
Nédergang, (m) *Descente* (f).
Nédergang, (m) ondergang, verval, *Décadence, Ruine* (f).
Nédergeboogen, (byv. w.) *Plié, pliée, prosterné* (adj.).
Nédergedaald, (byv. w.) *Descendu, descendue* (adj.).
Nédergericht, laag gericht (o) *Basse Jurisdiction* (f).
Néderhaalen, (d. w.) *Baisser, amener, descendre, tirer* (v. a.).
De zeilen néderhaalen, *Baisser les voiles.*
Néderhakken, (d. w.) *Abattre* (v. a.).
Néderhangen, (o. w.) *Pencher, pendre en bas* (v. n.).
Néderhellen, (o. w.) niet regt staan, *Incliner, pencher, aller en baissant* (v. n.).
Néderhokken, néderhurken, (o. w.) *S'accroupir* (v. n.).
Néderig, ootmoedig, (byv. w.) *Humble, respectueux, soumis, modeste* (adj.).
De waare Kristenen zyn néderig, *Les vrais Chrétiens sont humbles.*

Een néderig kind, *Un enfant soumis.*

Néderig, (byw.) *Humblement, respectueusement, d'une maniere soumise* (adv.).

Hy heeft néderig geäntwoord, *Il a repondu humblement.*

Néderigheid, ootmoedigheid, (v) *Humilité*, (f) *respect*, (m) *Soumission, modestie* (f).

Néderklimmen, (o. w.) *Descendre* (v. n.).

Néderknielen, (o. w.) *Fléchir les genoux, s'agenouiller, se mettre à genoux, plier les genoux, se prosterner* (v. n.).

Néderknieling, (v) *Génuflexion, prosternation* (f).

Néderlaag, (o) onderlaag, verlies, *Déroute, défaite, perte* (f)

De néderlaag krygen, (o. w.) *Etre défait, être battu* (v. n.).

Néderlaaten, (d. w.) *Descendre* (v. a.).

Néderlanden, *Les Païs-Bas.*

Néderlander, (m) *Un Flamand, un Habitant naturel des Provinces-Unies.*

Néderleggen, op den grond zetten, (d. w.) *Poser, mettre à terre, mettre bas* (v. a.).

De wapens néderleggen, *Mettre bas les armes.*

Zyn ampt néderleggen, *Se démettre de son employ.*

Néderleggen, zig te bed, op den grond &c, néderleggen, (o. w.) *Se coucher* (v. n.).

Néderlegging van een Ampt, (v) *Démission, résignation d'une charge* (f).

Néderlucht, (v) *La basse Region de l'air* (f).

Nédermaaken, doodslaan, (d. w.) *Tuer, massacrer, passer au fil de l'épée.*

Néderploffen, (o. w.) *Tomber, être renversé* (v. n.).

Néder-Rhyn, (m) *Le bas Rhin* (m).

Néderrollen, (o. en d. w.) *Rouler en bas* (v. n. & a.).

Nédersabelen, (d. w.) *Sabrer, tailler en pieces* (v. a.).

Nédersslaan, (zig ergens) *Se camper, s'établir, prendre possession quelque part* (v. n.).

Nedersslaan, om verre werpen, (d. w.) *Abattre, renverser, jetter à terre* (v. a.).

Zyne oogen néderslaan, *Baisser les yeux.*

Het Léger néderslaan, *Faire camper l'armée.*

Néder-smyten, *Jetter à terre* (v. a.).

Néderspringen, (o. w.) *Sauter du haut en bas* (v. n.).

Néderstellen, op het papier stellen, ontvouwen, (d. w.) *Exposer, coucher, rédiger, mettre en ordre* (v. a.).

Néderstelling, ontvouwing, verklaaring, (v) *Exposition, déclaration, explication* (f).

Néderstooten, (d. w.) *Renverser* (v. a.).

Néderstooting, (v) *Renversement* (m).

Néderstorten, (o. w.) *Tomber, se renverser* (v. n.).

Néderstorting, (v) *Chute*, (f) *renversement* (m).

Néderstryken, (d. w.) néderhaalen, *Baisser, amener, mettre bas, tirer à terre* (v. a.).

Néderstroomen, (o. w.) *Couler en bas, descendre* (v. n.).

Nédervallen, (o. w.) *Tomber, tomber à terre* (v. n.).

Nédervalling, (v) val, *Chûte* (f).

Nédervellen, ter neêr vellen, *Abattre, renverser, jetter à terre* (v. a.).

Nédervelling, dooding, (v) *Défaite, tuerie* (f).

Nédervliegen, (o. w.) *Voler en bas, descendre* (v. n.).

Nédervlieten, (o. w.) *Découler, descendre* (v. n.).

Nédervlieting, (v) *Ecoulement* (m).

Nédervloeijen. *Voyez* Nédervlieten.

Néderwaarts, naar benéden, (byw.) *En bas* (adv.).

Néderwerpen, afwerpen, (d. w.) *Abat-*

Abattre, renverser, jetter par terre (v.a.).

Zig voor iemants voeten néderwerpen, *Se jetter aux pieds de quelqu'un.*

Néderwerping, (v) *Renversement,* (m) *prosternation* (f).

Néderzaal, (v) *Salle d'enbas* (f).

Néderzakken, inzakken, (o. w.) *S'affaisser, s'écrouler* (v.n.).

Néderzetten, néderstellen, (d. w.) *Poser, mettre bas* (v.a.).

Iemant néderzetten, zyne gramschap stillen, *Appaiser la colere de quelqu'un.*

Zig ergens néderzetten, zig ergens néderslaan, ergens gaan woonen, *S'établir en quelque endroit.*

Néderzetting, (v) verblyf neeming, *Etablissement* (m).

Néderzien, naar benéden zien, (o. w.) *Regarder en bas, voir en bas, jetter les yeux sur quelqu'un* (v.n.).

God heeft van den Hémel op ons néder gezien, *Du haut du Ciel Dieu à jetté les yeux sur nous.*

Néderzinken, (o. w.) *Aller à fonds, s'enfoncer* (v.n.).

Néderzinking, (v) *Enfoncement* (m).

Néderzitten, (o. w.) *S'asseoir,* (v.n.).

Nédrig. *Voyez* Néderig.

Neef, (m) broeders of zusters-zoon, *Neveu* (m).

Neef, (m) zusters en broeders kinderen, *Cousin* (m).

Volle Neef, *Cousin germain.*

Neef, zoons of dogters zoon, *Petit-fils* (m).

Neef, doopkind, doopzoon, *Filleul* (m).

Neefje, jonge Neef, *Petit, jeune cousin* (m).

Neefschap, (o) hoedanigheid, van den geenen die Neef is, *Cousinage, népotisme, parentage* (m).

Neemen, aanvatten en na zig haalen, (d.w.) *Prendre* (v.a.).

Een mes neemen, *Prendre un couteau.*

De vlugt neemen, *Prendre la fuite* (v.n.).

Groote moeite neemen, *Se donner bien de la peine.*

Zyn vermaak neemen, *Se divertir.*

Iemant in hegtenis neemen, *S'assurer de la personne de quelqu'un.*

Neeming, (v) *Prise* (f).

Neen, (byw. van ontkenning,) *Non (adv. de négation).*

Hy antwoordde van neen, *Il repondit que non.*

Ik wed van neen, *Je gage, je parie que non.*

Neep, (m) knyping, *Pinçon,* (m) *marque qui reste sur la peau après avoir été pincé.*

Neep, (m) slag, ramp, verlies, *Echec, dommage, desastre,* (m) *perte* (f).

Iemant een groote neep geeven, een zwaar verlies toebrengen, *Porter un rude coup à quelqu'un.*

Een goede neep krygen, *Faire une perte considérable.*

Neepje, (o) 't geen men tusschen twee vingers kan houden, *Une Pincée* (f).

Neêr, verkorting van néder, *Bas, situé en bas, inférieur* (adj.).

Neer, in de Katwyker-Visschers-taal, in zee steeken, (o. w.) *Mettre à la mer, entrer en mer* (v.n.).

Neêrhaalen, neêrtrekken, (d. w.) *Tirer en bas* (v.a.).

Neêrhouwen, afkappen, neêrslaan, (d. w.) *Abattre, couper, trancher* (v. a.).

Neêrhuis, onderhuis, (o) *Maison basse,* (f) *le bas d'une maison* (m).

Neering, (v) vertiering van winkelwaaren, *Débit,* (m) *Chalandise* (f).

Hy heeft geen neering, *Il n'a point de débit.*

Neering, (v) koophandel, *Trafic, commerce, négoce* (m).

Dat huis staat wel tot de neering, *Cette maison est bien située pour le négoce.*

Neering doen, winkel houden, (d. w.) *Trafiquer, tenir boutique* (v.a.).

Zyn teering naar zyn neering zetten, *Régler sa dépense sur ce qu'on gagne.*

Neeringryk, ryk van neering, (byv. w.) *Achalandé, qui a beaucoup de chalandise* (adj.).

Die winkel is neeringryk, *Cette boutique est fort achalandée.*

Neeringloos, zonder neering, (byv. w.) *Sans pratique, sans chalands, sans trafic, sans commerce, sans négoce* (adj.).

Neêrkyken, (o. w.) *Regarder à terre, devant soi* (v. n.).

Neêrlaag, (v) doodslag, manslag, *Meurtre* (m).

Neêrlaag, (v) van een Léger, *Défaite* (f).

Hy heeft de neêrlaag gekregen, *Il a perdu la bataille.*

Neêrleggen, (d. w.) *Mettre, poser* (v. n.).

Ik zal myn hoed op de tafel neêrleggen, *Je mettrai mon chapeau sur la table.*

Neêrleggen, byleggen, stillen, (d. w.) *Appaiser, ajuster* (v. a.).

Neêrmaaken, dooden, (d. w.) *Tuer, mettre sur le carreau, faire main basse sur quelqu'un* (v. a.).

Neêrslaan, neêrwerpen, (d. w.) *Abattre, coucher par terre* (v. a.).

Neêrslagtig, kleinmoedig, (byv. w.) *Abattu, découragé, consterné* (adj.).

Neêrslagtigheid, (v) kleinmoedigheid, *Abattement, découragement* (m) *consternation* (f).

Neêrslagtiglyk, (byw.) *Avec consternation, avec abattement* (adv.).

Neerstig. *Voyez* Naarstig. *Diligent.*

Neêrstellen, neêrplaatsen, (d. w.) *Mettre, poser* (v. a.).

Neêrstryken, (d. w.) *Amener en bas, abaisser* (v. a.).

't Zeil neêrstryken, *Amener la voile.*

Neêrstuk, (o) vrouwen borstlap, *Gorgerette* (f).

Neêrvallen, (o. w.) *Tomber, s'abattre* (v. n.).

Neêrzetten, (d. w.) *Mettre, poser* v. a.).

Neêrzetten, bedaaren, stillen, (d. w.) *Appaiser, calmer* (v. a.).

Neêrzetting, (v) *Calme* (m).

Neêrzitten, (o. w.) *S'asseoir, se seoir* (v. n.).

Neet, (v) ey daar de luis van komt, *Lente* (f).

Neffens, benévens, aldernaast, (byw.) *Tout contre, joignant* (adv.).

Neffens onze deur, *Joignant notre porte.*

Neffens zyne zyde, *A côté de lui.*

Neffens, met, ook, (byw.) *Avec, aussi* (adv.).

Zyn Vader, zyn Moeder, neffens zyne Broeders, *Son Père, sa Mère, avec ses frères.*

Neffens, gelyk, (voorzets.) *Comme, ainsique* (*Préposition*).

Négen, telwoord, *Neuf* (adj.).

Négen dagen, *Neuf jours.*

Négende, (byv. w.) *Le neuvieme la neuvieme* (adj.).

Négende, (m) *Neuvieme* (m).

Ten négende, (byw.) *En neuvieme lieu* (adv.).

Négenhoek, (m) *Figure ennéagone* (f).

Négenhoekig, (byv. w.) *Ennéagone, qui a neuf angles* (adj.).

Négenjaarig, (byv. w.) *De neuf ans* (adj.).

Négenmaal, (byw.) *Neuf-fois* (adv.).

Négenöog, prik, zékere visch, *Lamproye, certain poisson en forme d'anguille & de chair gluante.*

Négenöog, exteröog, bloedzweer, *Cors, fronse, durillon* (m).

Négental, getal van négen, (o) *Neuvaine* (f) *neuf* (adj.).

't Négental, de négen Muzen, *Les neuf sœurs, les neuf muses, la sacrée neuvaine.*

Négentien, (byv. w.) *Dix-neuf* (adj.).

Négentiende, (byv. w.) *Dix neuvieme* (adj.).

Négentienmaal, *Dix-neuf fois* (adv.).

Négen- en twintig, *Vingt-neuf.*

Négentig, (byv. w.) *Quatre-vingt-dix, Nonante* (adj.).

Négentigste, (byv. w.) *Quatre-vingt-dix-neuvieme, nonantieme* (adj.).

Négenwerf, (byw.) *Neuf-fois* (adv.).

Néger, (m) moor, *Negre, maure, more* (m).

Negerinne, (v) *Negresse* (f).

Negotiant, handelaar, (m) *Negociant, marchand* (m).

Negotie, (v) koophandel, *Négoce, trafic* (m).

Negotiëeren, handeldryven, (d. w.) *Négocier, trafiquer, faire négoce* (v. a.).

Neigen, buigen, (d. w.) *Fléchir, plier, courber* (v. n.).

Neigen, overhellen, (o. w.) *Pencher, incliner* (v. n.).

Neigen, buigen, groeten gelyk de vrouwen doen, *Faire la révérence, saluer.*

Dat meisje kan wel neigen, *Cette petite fille fait bien la révérence.*

Neigen, beweegen, (d. w.) *Fléchir* (v. a.).

God kan de harten der menschen neigen, *Dieu peut fléchir les cœurs des hommes.*

Zyne ooren neigen, *Prêter l'oreille.*

Neiging, (v) afhelling, *Penchant* (m).

Neiging, (v) 't neigen der vrouwen, *La révérence* (f).

Neiging, beweeging der harten, (o) *Fléchissement* (m).

Neiging, (v) trek, zugt, genegenheid tot iets, *Penchant*, (m) *passion, inclination* (f).

Nek, (m) den agterhals, *Le chignon* (m) *la nuque du cou* (f).

Den nek buigen, *Plier le cou.*

Den nek breken, *Casser le cou.*

Iemant den nek toe keeren, *Tourner le dos à quelqu'un.*

Nektar, (m) *Nectar* (m).

Nemaar, (een woord der Rechtsgeleerden.) *Mais au contraire* (adv.).

Neppe, (v) kattekruid, *De l'herbe aux chats* (f).

Nerf, (v) de bovenzyde van het schoenleer, *Le dessus du cuir de cordonnier*, (m) *la fleur du cuir*, (f) *le côté où a été le poil* (m).

Nergens, (byw.) op geen plaats, *Nulle-part, en aucun lieu* (adv.).

Dat is nergens te vinden, *Cela ne se trouve nullepart.*

Ik vind nergens geen uitkomst, *Je ne trouve aucune issue.*

Nergens goed toe, *Bon à rien, inutile* (adj.).

Nergens méde, met niets, *Avec rien, de rien* (adv.).

Nergens na vraagen, nergens om geeven, *Ne se soucier de rien.*

Nergens na zoo goed, *Pas si bon à beaucoup près* (adv.).

Nergens om geeven, na vraagen, *Ne se mettre en peine, ne se soucier de rien.*

Nergens op denken, *Ne songer à rien, être dans l'indolence* (v. n.).

Nergens op letten, *Ne prendre garde à rien.*

Nergens toe dienen, *Ne servir, n'être utile à rien* (v. n.).

Nergens toe nut, *Utile à rien, inutile* (adj.).

Dat dient nergens toe, *Cela ne sert à rien.*

Nest, (m) plaats daâr een vogel zyne eyeren legt, *Nid* (m).

Nest, van roofvogels, *Aire*, (m) *nid des oiseaux de proye.*

Nest, (m) léger van wilde beesten, *Repaire, gîte*, (m) *taniere* (f).

Nest van eenen hond, *Logette* (f).

Nest, (o) bed, (in de gemeene taal), *Lit* (m).

Nest, (o) kot, slegt huis, *Un trou, un nid à rats*, (m) *une cabane* (f).

Nestägtig, vuil, (byv. w.) *Sale, vilain* (adj.).

Nestel, (m) nesteling, riempje, *Laniere, aiguillette, courroye* (f).

Nestelaar, futselaar, (m) *Lambin, tracassier, bousilleur, Longis* (m).

Nestelen, met nestels toeknoopen, *Nouer, lier, attacher* (v. a.).

Nestelen, zyn nest maaken, (o. w.) *Nicher, faire son nid* (v. n.).

Nestelen, zig verschuilen, (o. w.) *Se tapir, se cacher* (v. n.).

Nestelen, futselen, (o. w.) *Lambiner, tracasser* (v. n.).

Nesteling, (v) leeren schoen- of broek riem, *Eguillette, aiguillette, laniere, courroye de cuir* (f).

Nestelingmaaker, (m) *Faiseur d'Eguillettes, aiguillettier* (m).

Nesten, nestelen, (o. w.) *Nicher, faire son nid* (v. n.).

Nest-ey, (o) het ey dat in het nest blyft, *L'œuf qui reste au fonds du nid* (m).

Nestje, (o) *Petit nid* (m).

Nestkorf, (m) daar de Eenden in leggen, *Corbeille*, (f) *Nichoir de paille où pondent les canards.*

Nest-veeren, *Duvet*, (m) *poil follet des oiseaux* (m).

Nest-vol, (m) *Une nichée* (f).

Net, zindelyk, rein, (byv. w.) *Propre, net* (adj.).

Die Vrouw is zeer nét, *Cette femme est fort propre.*

Nét, cierlyk, (byv. w.) *Beau, bien proportionné, dans la justesse des regles.*

Nét, op een çierlyke wyze, (byw.) *Proprement, poliment, nettement.*

Hy is nét gekleed, *Il est habillé proprement.*

Nét, nét ter snee, (byw.) *Juste, tout à propos* (adv.).

Gy komt nét van pas, *Vous venez tout à propos.*

Net, (o) visch net, *Filet* (m).

Net, (o) Vogel-net, *Des rets, des réseaux* (pl. m.).

Net des ingewands, (o) *Mesentere*, (m) *corps membraneux par lequel les intestins sont liés ensemble.*

Net, (o) Vrouwen hulsel als een net gebreid, *Coëffe de reseau* (f).

Nétel, (v) brandnétel, bekend kruid, *Ortie* (f).

Brandenétels, *Des orties grieches.*

Doove nétels, *Des orties mortes, blanches* (pl. f.).

Nételdoek, (o) *De la mousseline, de la toile de coton, fort fine & pas unie.*

Nételig, (byv. w.) vol nétels, *Plein d'orties* (adj.).

Nételig, steekend, (byv. w.) *Piquant, âpre, épineux* (adj.).

Nételig, moeïelyk, (byv. w.) *Difficile, délicat, épineux* (adj.).

Een nételige zaak, (v) *Une affaire épineuse* (f).

Nételigheid, twistgierigheid, *Chicane, pointille, humeur mordicante, acariâtre* (f).

Nételkoningsken, winterkoningsken, (o) *Roitelet* (m).

Netheid, (v) *Propreté, netteté* (f).

De netheid der huizen, *La propreté des maisons.*

De netheid eener réde, *La netteté d'un discours.*

Netje, (o) *Petit filet* (m).

Netjes, (byv. w.) zindelyk, kantjes, *Propre, net, luisant* (adj.).

Netjes, (byw.) in order, terdeeg, *Proprement, gentiment, en ordre, bien arrangé* (adv.).

Netjes, çierlyk, mooi, naar de konst, *De bonne grace, avec justesse, nettement, clairement* (adv.).

Netstok, (m) *Perche d'un filet* (f).

Netten, *Des Filets* (pl. m.).

Netten, het papier natmaaken om 'er op te kunnen drukken, (d. w.) *Mouiller le papier à imprimer afin que les caracteres y prennent mieux* (v. a.).

Nettigheid, (v) zindelykheid, reinigheid, *Propreté, netteté* (f).

Nettigheid, régelmaatigheid, (v) *Régularité, symétrie* (f).

Nettigheid, çierlykheid, lieftaligheid, zuiverheid, (v) *Beauté, délicatesse, politesse* (f).

Netto, (koopmans-woord), *Sans tarre* (adj.).

Neurien, zingen, kwinkeleeren, (o. w.) *Fredonner une chanson, chanter en musique* (v. n.).

Neus, (m) bekend gedeelte des aangezigts, *Le nez* (m).

Een kromme neus, *Un nez crochu.*

Een platte neus, *Un nez camus.*

Een Keizers neus, *Un nez Aquilin.*

Den neus, de boeg van een Schip, *L'Eperon, l'avant, le nez du vaisseau* (m).

Den neus van een schoen, *Le bout d'un soulier* (m).
Door den neus spreeken, (o. w.) *Nasiller* (v. n.).
Iemant die door den neus spreekt, *Un nazard, un Nazilleur* (m).
Den neus snuiten, *Se moucher.*
Hy heeft een neus gehad, *Il a eu un pied de nez.*
Iemant by den neus krygen, *Tromper quelqu'un.*
Iets in den neus krygen, *Avoir le vent de quelque chose.*
Neusbeen, (o) *Cartilage du nez* (m).
Neusdoek, (m) *Mouchoir* (m).
Neusdrup, (m) *Roupie*, (f) *humeur claire qui découle du cerveau & pend au nez.*
Neusgaten van een mensch, *Les narines.*
Neusgaten van de dieren, *Naseaux.*
Neusgezwel, (o) *Polype* (m).
Neushair, (o) *Poil du nez* (m).
Neusscheiding, (v) *Paroi*, (m) *ce qui separe les narines ou les naseaux.*
Neuswys, waanwys, (byv. w.) *Pédant, présomptueux, vain, suffisant* (adj.).
Neuswysheid, waanwysheid, (v) *Vanité, pédanterie, présomption, suffisance* (f).
Neut, noot, (m) *Noix* (f) *fruit du noyer.*
Neuteboom, nooteboom, (m) *Noyer* (m).
Neutekraaker, nootekraaker, *Un casse noix, un casse-noisette* (m).
Neutelaar, futselaar, (m) *Lambin, longis, ouvrier mal-habile* (m).
Neutelen, futselen, tâlmen, (o. w.) *Lambiner, tracasser* (v. n.).
Neutelerye, neutelaarye, talmerye, (v) *Lambinage* (m) *tracasserie* (f).
Neutelig, talmägtig, (byv. w.) *Lambin, lent* (adj.).
Neutraal, onzydig, (byv. w.) *Neutre, sans parti affecté* (adj.).
Neutraaliteit, onzydigheid, (v) *Neutralité, impartialité* (f).

Neuzen, ruiken, snuffelen, (o. w.) *Flairer, sentir, fureter* (v. n.).
Nével, (m) duisterheid, mist, donkere wolken, *Brouillard*, (m) *brume* (f) *nuages épais* (pl. m.).
De nével, de onweetenheid des verstands, *L'Ignorance, la crasse* (f) *les nuages de l'entendement*, (pl. m.).
Névelägtig, bedekt met nével, (byv. w.) *Nébuleux, chargé de nuages, brouillé* (adj.).
Névelen, misten, (o. w.) *Bruiner, faire brouillard* (v. n.).
Névens, by, met, (byw.) *Avec, près, de* (adv.).
Névens, naast, (byw.) *Acôté, joignant* (adv.).
Névens, naast, (byw.) *De pair* (adv.).
Wy stellen hem névens den Vorst, *Nous le faisons aller de pair avec le Prince.*
Hier-névens, (byw.) *Ci-joint*, (adv.).
Névensgaande, (byv. w.) *Ci-joint, ci-jointe* (adj.).
Neygen. *Voyez* Neigen.
Nibbelen, twisten, naauw dingen, ziften, *Chicaner, marchander, tondre sur un œuf* (v. a. & n.).
Nibbelaar, knibbelaar, (m) *Chicaneur, pointilleur* (m).
Nibbelaarye, knibbelaarye, (v) *Chicane, pointille, lézine* (f).
Niemant, *Personne.*
Daar is hier niemant, *Il n'y a personne ici.*
Niemendal. *Voyez* niet met al.
Nier, (v) gedeelte des ingewands door welke de waterägtigheid des bloeds naar de blaas zakt, *Rognon, rein*, (m) *viscere qui reçoit les sérosités du sang, qui passent ensuite dans le vessie.*
Nierbed, (o) niervet, *La graisse d'autour, les rognons.*
Nierstuk, kalfs-nierstuk, (o) *Une longe de veau* (f).
Niervet. *Voyez* Nierbed.
Nierwee, nierpyn, darm-jigt, *Douleur de reins, néphrétique* (f) *colique graveleuse causée par le gravier qui se detache des reins.*

Nierzugt. *Voyez* Nierwee.

Nieskruid, (o) *De l'Ellébore* (f) *herbe médicinale que l'on croit propre à guérir la folie.*

Nieswortel, (m) *Racine d'Ellébore* (f).

Niet, (ontkennend woordje) *Ne, pas, point (particule negative).*

Ik ken hem niet, *Je ne le connois pas.*

Niet (o) *Rien, néant* (m).

God heeft alles uit niet geschaapen, *Dieu a tout créé de rien.*

Niet, (o) in de Loterye, *Billet blanc* (m).

Niet, geen zaak, niet met al, *Rien, néant* (m), *nulle chose* (f).

Te niet doen, (d. w.) *Anéantir, anuller, abolir* (v. a.).

Niet ter waereld, niet een zier, *Rien du tout* (adv.).

Niet alleen, (byw.) *Non seulement, pas tout seul* (adv.).

Niet anders, anders niet, (byw.) *Rien que cela, point autre chose* (adv.).

Niet eens, (byw.) *Pas une seule fois* (adv.).

Ik heb 'er niet eens aan gedagt, *Je n'y ai seulement pas songé.*

Nietig, (byv. w.) slegt, van geen waarde, *Abjeã, dans l'impuissance, dans le néant* (adj.).

Nietig, (byv. w.) *De néant, de rien, vil, frivole* (adj.).

Nietige schepsels, *De viles créatures.*

Nietige menschen, *Des hommes de néant.*

Een nietige zaak, *Une chose frivole.*

Nietigheid, onwaarde, (v) *Néant* (m) *vanité* (f).

De nietigheid der waereldsche zaaken, *Le néant, la vanité des choses mondaines.*

Niet meer, (byw.) *Plus rien, pas davantage* (adv.).

Niet-met-al, (byw.) *Rien du tout* (adv.).

Niet te groot, niet te klein, *Pas trop grand, pas trop petit.*

Niettegenstaande, (byw.) *Nonobstant, néanmoins* (adv.).

Niets, geen zaak, *Rien* (m) *nulle chose* (f).

Niet te min, (byw.) *Néanmoins, cependant* (adv.).

Niet te minder, niet minder, (byw.) *Pas moins* (adv.).

Niet te veel, (byw.) *Pas trop* (adv.).

Niet veel, (byw.) *Pas beaucoup* (adv.).

Niet weinig, (byw.) *Pas peu, gueres peu* (adv.).

Niet wel, (byw.) *Pas bien, pas tout à fait* (adv.).

Nieuw, (byv. w.) *Neuf, neuve, nouveau, nouvel, nouvelle* (adj.).

Een nieuw kleed, (o) *Un habit neuf* (m).

Nieuwe wyn, (m) *Du vin nouveau* (m).

De nieuwe mensch, *Le nouvel homme.*

't Nieuwe jaar, *Le nouvel an* (m).

Een nieuwe uitvinding, *Une nouvelle invention.*

Nieuw, hédendaagsch, (byv. w.) *Moderne* (adj.).

De oude en nieuwe Schryvers, *Les Auteurs anciens & modernes.*

Den nieuwen tyd, de lente, den zoeten tyd, (m) *Le renouveau, le printems* (m).

Nieuw, vreemd, (byv. w.) *Etrange, particulier, singulier* (adj.).

Die zaak is my nieuw voorgekomen, *Cette affaire m'a paru bien étrange.*

Nieuw, (o) *La nouveauté, la fleur* (f).

't Nieuw is 'er af, *La fleur en est otée.*

Op nieuw, (byw.) *De nouveau* (adv.).

Nieuwbakken, versch, (byv. w.) *Nouvellement cuit, tout sortant du four, de la poële; tendre, frais* (adj.).

Nieuwbakken brood, *Du pain tendre.*

Nieuweling, (m) hokkeling, jongen van zyn eerste wambuis, *Un garçon tout neuf, un badaud, un novice* (m).

Nieuweling, onlangs gekomen, (m) *Un nouveau venu* (m).

Nieuwelings, onlangs, zédert wei-

weinig, (byw.) *Nouvellement, de fraiche date, depuis peu* (adv.).
Nieuwelyks. *Voyez* Nieuwelings.
Nieuwers, nergens, (byw.) *Nulle part, en aucun lieu* (adv.).
Nieuwerwets, (byv. w. en byw.) *A la mode, à la moderne* (adj. & adv.).
Een nieuwerwets kleed, *Un habit à la mode.*
Een nieuwerwetſchen ſchoorſteen, *Une cheminée à la moderne.*
Nieuw-getrouwden, *Nouveaux mariés.*
Nieuw-gemunt geld, (o, *Nouvelle monnoye* (f).
Nieuw-jaar, (o) *Nouvel an, le jour de l'an* (m).
Nieuw-jaar geeven, *Donner des étrennes.*
Nieuwjaarsgift, *Etrennes* (f).
Nieuwjaarsbrief, (m) *Lettre de nouvel an* (f).
Nieuwjaarsdag, (n) *Le jour de l'an*, (m).
Nieuwjaars-dicht, (o) verzoekſchrift van een Rymer of van een kind om een nieuw-jaar, *Vers que donne un Poëte ou un enfant à l'occasion du nouvel an, afin d'avoir ses étrennes.*
Nieuwjaars-gift, (v) *Etrennes* (f).
Nieuwigheid, ongewoonheid, (v) *Nouveauté* (f).
Nieuws (o) nieuwe tyding, *Des nouvelles* (pl. f.) *quelque chose de nouveau, de la nouveauté.*
Van nieuws aan, op nieuws, (byw.) *De nouveau* (adv.).
Nieuwsbegeerig, tyding zoeker, (byw.) *Nouvelliste, curieux de nouvelles* (adj.).
Nieuwsbegeerige, die de nieuwigheden bemint, (m) *Un amateur de nouveautés* (m).
Nieuwsbegeerte, (v) zugt tot de nieuwigheden, *Amour des nouveautés* (m).
Nieuwsgierig, begeerig, verlangende naar wat nieuws, (byv. w.) *Curieux, curieuse, qui a de la curiosité, de l'impatience d'aprendre ou de voir quelque chose* (adj.).
Nieuwsgierigheid, (v) weetluſt, *Curiosité, envie de savoir & de regarder* (f).
Nieuwtje, (o) dat nieuw is, *Nouveauté, quelque chose de nouveau, chose rare.*
Niezen, (o. w.) *Eternuer.*
Niezen, (v) 't niezen, *Eternuement* (m).
Nigt, broeder of zuſters dogter, (v) *Niece* (f).
Nigt, broeders of zuſters kinderen, *Cousine.*
Nigt, zoon of dogters-dogtertje, *Petite fille* (f).
Nigt, doopdogtertje, *Filleule* (f).
Nigtje, kleine nigt, jonge nigt, *jeune, petite cousine.*
Volle nigt, *Cousine germaine* (f).
Nikken, 't hoofd knikken, (d. w.) *Hocher la tête, marquer que l'on consent* (v. a.).
Nikker, (m) drommeltje, *Esprit malin, lutin* (m).
Nikker, (m) onkruid in het koorn, *De l'yvroye, de la méchante herbe* (f).
Nimf, (v) fabelägtige Godin der Heidenen, *Nymphe* (f) *divinité fabuleuse des payens.*
Zang-Nimf, *Muse* (f).
Nimmer, nooit, (byw.) *Jamais* (adv.).
Nimmermeer, nooit, (byw.) *Jamais* (adv.).
Nis, (v) holte in een muur, daar men beelden in zet, *Niche* (f).
Nobel, (byv. w.) *Noble* (adj.).
Noch, (ontkennend woordje) *Ni* (*négative*).
Noch gy, noch ik, *Ni vous, ni moi.*
Nodeloos. *Voyez* Noodeloos.
Noemen, een naam geeven, (d. w.) *Nommer, imposer un nom* (v. a.).
Men noemt hem Pétrus, *On le nomme, on l'appelle Pierre.*
Noemen, benoemen, verkiezen, (d. w.) *Nommer, désigner à quelque dignité* (v. a.).
Iemant noemen tot eenig ampt, *Nommer quelqu'un à quelque charge.*

Noemend-geval van de naambniging, (o) *Le cas nominatif de la déclinaison* (m).

Noemenderwys, noemend geval van het naamwoord, *Nominatif* (m), *terme de grammaire.*

Noemer, (m) onderste cyffergetal in de gebrookens, *Dénominateur* (m).

Noeming, (v) benoeming tot eenig ampt, *Nomination à quelque charge* (f).

Noemlyk, (byv. w.) dat genoemd kan worden, *Qui se peut nommer* (adj.).

Noen, (m) middag-uur, *L'Heure de midi* (f) *le midi* (m).

Naa den noen, *Après-midi* (m).

Noest, (v) kwast in het hout, *Nœud* (m) *bosse ou dureté dans le bois* (f).

Noest, vlytig, (byv. w.) *Diligent* (adj.).

Noest, knoop, zwaarigheid, *Nœud, embarras,* (m) *difficulté* (f).

Noestig, kwastig, ongelyk, (byv. w.) *Noueux, bossu, inégal* (adj.).

Noestig, zwaar, verward, (byv. w.) *Embrouillé, épineux, difficile à développer* (adj).

Noestig, kwastig, hairig, moeiëlyk om meê te handelen, (byv. w.) *Mysantrope, bourru, insociable* (adj.).

Noestigheid, kwastigheid van het hout (v) *Inégalité, bosse,* (f) *nœud dans le bois* (m).

Noestigheid, moeielykheid, (v) *Difficulté,* (f) *embarras,* (m) *épines* (pl. f.).

Noestigheid, ongemakkelykheid van een mensch, (v) *Humeur bourrue, mysantropie d'un homme* (f).

Nog, (saamenbindend woord.) *Encore* adv.).

Nog eens, *Encore une fois.*

Nog maals, *Encore une fois.*

Nog meer, *Encore davantage, encore plus.*

Nog ook, *Non plus, ni aussi.*

Tot nog toe, *Jusqu'à présent.*

Nogtans, egter, *Pourtant, cependant* (adv.).

Nok, (v) het bovenste van een dak, *Pignon, Faîte,* (m) *le faîtage de la maison, la piece de bois qui fait le bout de la charpente d'un bâtiment.*

Nok van de ree, het uiterste end van de Rhee, *Le bout, l'extremité de la vergue.*

Nok-balk, (m) balk daar de sparren op rusten, *La piece de bois, le faîtage qui soutient les espares qui portent les tuiles.*

Nok-gording, (v) touwen aan de nok van de Ree vast, om die te konnen beheeren, *Les bras de la vergue des cordes amarrées au bout de la vergue, pour la pouvoir gouverner selon le vent.*

Nok-pan, vorst-pan, (v) *Faitiere* (f) *ustensile qui couvre le faîte d'un bâtiment.*

Nominatie, (v) benoeming, voorstelling van iemant tot eenig Ampt, *Nomination* (f) *droit de nommer quelqu'un à quelque charge ou dignité* (m).

Nominatie, (v) naamlyst der voorgestelde persoonen, om tot het scheepenschap verkooren te worden, *Nomination,* (f) *liste sur laquelle sont couchées les noms des personnes proposées pour être élues Echevins* (f).

Nommer, (m) *Numero* (m).

Nommer-briefje, (o) *Billet numéroté* (m).

Nommeren de nommer schryven, (d. w.) *Numeroter, coter* (v. a.).

Nompareilje, (o) bieslint, *Nompareille* (f) *certain petit ruban.*

Non, nonnetje, kloosterdogter, (v) *Réligieuse, nonne, nonnain* (f).

Nonnekleed, (o) *Habit de Réligieuse.*

Nonneklooster, (o) *Couvent de Nonnains, de Réligieuses, de Filles* (m).

Nood, (m) zwaarigheid, gevaar, *Danger, péril* (m).

Den uitersten nood, *L'Extrémité,* (f) *l'extrême danger* (m).

Ik heb geen nood, *Je ne cours aucun risque, je n'ai rien à craindre.*

Het

Het heeft geen nood, *Ce n'est rien.*

Nood, (m) gebrek, behoefte, armoede, *Nécessité, indigence, misere,* (f) *malheur, besoin* (m).

Iemant uit den nood helpen, *Retirer quelqu'un de la misere.*

Iemant zyn nood klaagen, *Représenter son malheur à quelqu'un.*

Nood, (m) noodzaaklykheid, *Nécessité* (f) *besoin* (m).

De nood heeft my daartoe gedwongen, *La nécessité m'y a contraint.*

Van den nood een deugd maaken, *Faire de nécessité vertu.*

Nood, (m) kak, *Nécessité,* (f) *envie de décharger son ventre.*

Ter naauwer nood, (byw.) *A peine* (adv.).

Noodborg, (m) borg in geval van nood, *Répondant, caution, pleige* (m).

Nooddruft, (m) onvermogen, armoede, *Indigence, pauvreté, misere* (f).

Nooddruft, (m) 's leevens onderhoud, *Le nécessaire, l'entrétien, le besoin* (m) *la nécessité de la vie* (f).

Nooddruftig, onvermoogend, (byv. w.) *Nécessiteux, indigent, pauvre* (adj.).

Nooddruftigheid, (v) nooddruft, armoede, *Nécessité, indigence, pauvreté* (f) *besoin,* (m) *misere* (f).

Nooddwang, (m) dwang door den nood veröorzaakt, *Nécessité absolue, nécessité urgente* (f).

Noode, noo, ongaerne, (byw.) *A regret, avec peine, avec chagrin, malgré* (adv.).

Noode, van noode hebben, (o. w.) *Avoir besoin* (v. n.).

Van noode zyn, (o. w.) *Etre nécessaire, être bon, être besoin* (v. n.).

Noodeloos, onnoodig, (byv. w.) *Inutile, pas nécessaire* (adj.).

Noodeloosheid, nutteloosheid, (v) *Inutilité* (f).

Nooden, noodigen, verzoeken, (d. w.) *Inviter, convier, prier d'assister à quelque Cérémonie, ou à quelque assemblée* (v. a.).

Noodhulp, (m. & v.) die in de plaats van een knegt of meid dient, *Une aide, une personne qui remplit les devoirs d'un autre à son défaut.*

Noodhulp, gift, onderfteuning voor den armen, *Aide, assistance,* (f) *secours, support, soutien* (m).

Noodig, noodzaakelyk, (byv. w.) *Nécessaire* (adj.).

Het is niet noodig dat hy hier komt, *Il n'est pas nécessaire qu'il vienne ici.*

Noodig hebben, (o. w.) *Avoir besoin* (v. n.).

Noodigen, (d. w.) *Inviter* (v. a.).

Noodiging, (v) *Invitation* (f).

Noodklok, brandklok, (v) *Tocsin,* (m) *cloche pour sonner l'allarme.*

Noodlot, fchiklot, (o) *Sort, destin,* (m) *destinée* (f).

Myn droevig noodlot, *Mon triste sort* (m).

Noodlottig, (byv. w.) *Fatal, fatale* (adj.).

Noodlottigheid, (v) *Fatalité* (f).

Noodlydende, (byv. w.) *Nécessiteux, nécessiteuse, indigent, pauvre* (adj.).

Noodfchikking, (v) *Arrêt,* (m) *destinée* (f).

Nood-weêr, (o) onweêr, *Orage,* (m) *Tempête* (f).

Noodwendig, noodzaakelyk, (byv. w.) *Nécessaire, d'une nécessité indispensable* (adj.).

Noodwendigheid, noodzaaklykheid, (v) *Nécessité* (f).

Noodwendigheid, nooddruft, 's leevens behoefte, (v) *Nécessités de la vie* (pl. f.).

Noodwendiglyk, (byw.) *Nécessairement, indispensablement, absolument* (adv.).

Noodzaakelyk, noodwendig, (byv. w.) *Nécessaire, dont on a absolument besoin* (adj.).

Noodzaakelyk, noodwendiglyk, (byw.) *Nécessairement, absolument* (adv.).

Noodzaakelykheid, (v) *Nécessité* (f).

Noodzaaken, dwingen, (d. w.) *Obliger, contraindre, forcer* (v. a.).

Nooit,

Nooit, nimmer, (byw.) *Jamais, de ma vie* (adv.).

Noopen, fteeken, aanporren, (d. w.) *Piquer, aiguillonner, preſſer, exciter* (v. a.).

Een paerd met fpooren noopen, *Donner des éperons à un cheval.*

Noopen, aanzetten, noodigen, (d. w.) *Inviter, exciter, porter* (v. a.).

Noopende, belangende, raakende, *Touchant, quant à, au ſujet de, à l'égard* (adv.).

Noopende die zaak, *Touchant cette affaire.*

Nooping, (v) aanmoediging, *Aiguillonnement, encouragement,* (m) *invitation, excitation* (f).

Noop yzer, (o) aan de fteekroede vaft, *Aiguillon,* (m) *la pointe de fer dont on ſe ſert à toucher des bœufs.*

Noord, (o) het geweft dat tégen het Zuid overftaat, *Le Nord,* (m *Région oppoſée à la Région méridionale.*

De wind komt uit het noorden, *Le vent ſouffle du Nord.*

De volken van het noorden, *Les peuples du Nord.*

Noordelyk, (byv. w.) van den kant van het Noorden, *Du Nord, du côté du Nord, ſeptentrional* (adj.).

De wind is noordelyk, *Le vent eſt nord.*

Noorden, (o) *Le Nord* (m).

Noorden wind, (m) *Vent de Nord, l'Aquilon* (m).

Noorder, (byv. w.) *Septentrional* (adj.).

Noorder-Afpunt, (o) *Le Pole Arctique, le Pole ſeptentrional, Boréal, aquilonaire* (m).

Noorder-gedeelte van de waereld, (o) *La partie ſeptentrionale du Monde* (f).

De Noorder volken, *Les Peuples ſeptentrionaux.*

De Noorder kroonen, *Les couronnes du Nord*

Noorder kwartier, (o) *Le Quartier du Nord, le département ſeptentrional* (m).

De Noorder Landfchappen, *Les Païs, les Etats du Nord, les Païs ſeptentrionaux* (pl. m.).

Noord-noord-ooft, *Nord-nord-Eſt* (m).

Noord-ooft, *Nord-Eſt* (m. & adj.).

Noord-Ooftelyk, (byv. w.) *Du côté du nord-Eſt* (adj).

Noord-Ooftelyke wind, (m) *Vent qui tire ſur le Nord-Eſt* (m).

Noord-Ooft ten Noorden, *Nord-Eſt ſur nord.*

Noord-Pool, (m) *Le Pole du nord, le Pole Arctique* (m).

Met de Noorder Zon vertrekken, *Faire banqueroute* (v. n.).

Noordfch, van 't Noorden, (byv. w.) *Du Nord, ſeptentrional, Boréal, Aquilonaire* (adj.).

Noordfche Balken, *Des Chevrons, des ſapins du Nord* (m).

Noordfche buien, geknor, gémelikheid, *Gronderie, bourasque* (f).

Noordfche deelen, *Des deuves, des planches du Nord.*

Noordfche waaren, *Des marchandiſes du Nord* (pl. f.).

Noordftar, (v) ftar in 't Noorden, en de klaarfte van den kleinen wagen, anders de Kleine Beer, *Etoile du Nord, Etoile Polaire, la plus brillante de la petite Ourſe ou du petit chariot.*

Noord-ftar, leids-ftar, (v) *Etoile conductrice, étoile du Nord* (f).

Noordsvaarder, (m) *Vaiſſeau, ou Capitaine qui navigue au Nord* (m).

Noordwaarts, naar 't noordén, (byw.) *Vers le nord, ou nord, du côté du Nord* (adv.).

Noord-weft, (byv. w.) *Nord-Oueſt* (adj.).

Noord-weft ten noorden, *Nord-Oueſt ſur nord.*

Noord-weft ten weften, *Nord-oueſt ſur oueſt.*

Noordweftelyke wind, *Un vent qui tire au nord oueſt* (m).

Noord-zee, (v) *La mer du nord, la mer atlantique* (f).

Noord-zyde, (v) *Côté du nord* (m).

Noordzyde, (byw.) *Du côté du nord, au nord* (adv.).

Noorinne, (v) *Norvégienne, une grosse pitaude, une femme de norvege, du nord* (f).

Noorlieden, *Des norvégiens.*

Noorman, *Originaire, naturel, habitant du nord, norvégien, Norman.*

Noot, (m) vrugt van den nootenboom, *Noix* (m) *fruit du noyer* (m).

Gal-noot, *Noix de gales* (f).

Hazenoot, *Noisette* (f).

Muskaatnoot, *Noix de muscade.*

Okkernoot, *Grosse noix.*

Spaansche noot, *Aveline, noisette douce & ronde.*

Zink-noot, *Noisette sauvage.*

Noot daar een balk op rust, *Modillon* (m).

Noot, teken der Muziek, *Note* (f).

Noot, aantékening op eenen Schryver, *Note* (f).

Nooten, *Des noix, des notes.*

Nooten-bolster, (m) *Ecorce de noix* (f) *du brou de noix* (m).

Nootenboom, (m) *Noyer* (m).

Nooten boomen, (byv. w.) van een nootenboom, *De noyer* (adj.).

Nootenboomen hout, (o) *Du bois de noyer* (m).

Kleinen nootenboom, *Noisettier, noisillier, coudrier* (m).

Nootendop, (m) nootenschaal, *Coquille de noix* (f).

Nootenkraaken, (d. w.) *Casser des noix.*

Nooten-kraaker, (m) *Casse-noix, casse-noisette* (m).

Nootenmuskaat, (v) *Noix muscade* (f).

Nooten-olie, (m) *De l'huile de noix* (f).

Nootenschil, (v) *Ecale de noix* (f).

Noot, (m) middelste beeldwerk in een verwulft, *Cul de lampe* (m), *certaine sculpture qu'on met au centre des voûtes & des planchers.*

Noot, (m) van het roer of pistool, *La noix du fusil ou du pistolet, demi cercle qui fait le ressort du pistolet quand on le débande.*

Nop, (v) pluisje in het laken, *Bouton, nœud, ficquet* (m) *inégalité dans le drap* (f).

Noppen 't laken noppen, de noppen uittrekken, (d. w.) *Eplucher, nettoyer avec des pinces* (v. a.).

Noppen, toetsen, (d. w.) *Retoucher* (v. a.).

Noppig, pluizig, wollig, (byv. w.) *Plein de nœuds, inégal* (adj.).

Noppigheid, ongelykheid, wolligheid, (v) *Inégalité, saleté* (f).

Nopschaartje, nypertje, (o) *Des pinces à éplucher le drap* (pl. f.).

Nopster, (v) *Eplucheuse de draps* (f).

Norsch, stuursch, bars, (byv. w.) *Hagard, farouche, fier-à-bras* (adj.).

Een norsch gelaat, (o) *Un air farouche* (m).

Norschheid, stuurschheid, plompheid, (v *Hauteur, fierté brutale* (f. *air farouche, humeur farouche* (m).

Nota-bene, (byw.) *Nota bene* (adv.).

Notariäal, dat een notaris betreft, (byv. w.) *Notarial, qui concerne un notaire* (adj.).

Een notariaale verklaaring, (v) *Déclaration passée devant notaire* (f).

Notaris, beämptschryver, (m) *Notaire.*

Notarisschap, (o) *Notariat, office de notaire* (m).

Noteeren, aantékenen, (d. w.) *Noter, marquer* (v. a.).

Notitie, (v) kladboek, tékenrol, *Notice* (m) *livret ou liste où l'on note quelque chose pour s'en souvenir.*

Notitie, (v) memorie lyst, *Notice, mémoire, billet instructif* (m).

Notitie boek van een koopman, klapper boek van de kas, *Le livre des bordereaux de la caisse, livre où l'on voit d'un coup d'œil ce qu'on a d'argent en caisse.*

November, slagtmaand, *Le mois de novembre* (m).

Nu, tégenwoordig, (byw.) *A présent, maintenant, or, à cette heure, présentement* (adv.).

Hy is nu ziek, *Il est malade à cette heure.*

Nu eerst, (byw.) *A cette heure* (adv.).

Hy zal nu eerst vertrekken, *Il ne partira qu'à cette heure.*

Hy is nu eerst aangekomen, *Il ne fait que d'arriver.*

Nu en dan, (byw.) *De fois à autre* (adv.).

Nu terstond, (byw.) *Incontinent, à cette heure, à l'instant* (adv.).

Nu ter tyd, (byw.) *Présentement, maintenant, à cette heure, à présent* (adv.).

Nu voortaan, (byw.) *Désormais, dorénavant* (adv.).

Wel nu! *He bien* (adv.).

Van nu af, (byw.) *Dès à présent* (adv.).

Nufje, (o) een klein mensch, *Une pimbeche, une nabotte, une guenon, une lambine, une lendore, une sotte* (f).

Nugter, die niet gegeeten of gedronken heeft, *A jeun* (adj.).

Ik ben nog nugter, *Je suis encore à jeun.*

Nugter, die niet dronken is, (byv. w.) *Qui n'est point ivre, qui n'est point soûl* (adj.).

Nugter, maatig in eeten en drinken, (byv. w.) *Sobre, frugal* (adj.).

Nugter, bedaard, gemaatigd, verstandig, (byv. w.) *Posé, modéré, tempéré, de sang rassis* (adj.).

Nugterheid, maatigheid in eeten en drinken, (v) *Sobriété, frugalité, tempérance* (f).

Nugterheid, bedaardheid, (v) *Modération* (f) *sang-rassis* (m).

Nugterkalf, (o) *Un veau mortané* (m).

Nugterspeeksel, (o) *Salive d'une personne à jeun* (f).

Nugter-worden, (o. w.) *Se desenivrer, se remettre de son ivrognerie* (f).

Nuk, schalkheid, loosheid, (v) *Rubrique, ruse, fourbe* (f).

Nuk, (v) kwint, part. *Caprice* (m) *bourasque, quinte, boutade* (f.

Nul, (v) o in 't cyffer, *Nul, zero, o en chiffre, dixieme lettre d'Arithmétique qui ne compte rien seule.*

Nulletje, ootje, cyffer lettertje, (o) *Un zéro, un nul* (m).

Numero, (v) *Numero* (f).

Nuntius, (m) Gezant van den Paus, *Nonce, envoyé du Pape* (m).

Nurk, knorrig, (byv. w.) *Quinteux, capricieux, fantasque* (adj.).

Een nurk, een knorrig mensch; *Un quinteux* (m).

Nurken, knorren, de kwinten hebben, (o. w.) *Grogner, se quinter, bouder* (v. n.).

Nut, goed, noodig, nuttig, (byv. w.) *Utile, bon, avantageux, propre* (adj.).

Dat is zeer nut, *Cela est fort utile.*

Dat is nergens nut toe, *Cela n'est bon à rien.*

Nut, (o) nuttigheid, voordeel, *Utilité* (f) *avantage* (m).

Wat nut zult gy daar uit trekken? *De quelle utilité cela vous sera-t-il? quel avantage en retirerez vous?*

Nuttig, noodig, nut, voordeelig, (byv. w.) *Utile, avantageux, bon* (adj.).

Nuttelyk, (byw.) *Avantageusement, utilement* (adv.).

Nutten, nuttigen, gebruiken, eeten, (d. w.) *User, prendre, manger* (v. a.).

Spyze nuttigen, *Prendre de la nourriture.*

Nuttigheid, (o) nut, baat, voordeel, *Utilité* (f), *avantage, profit* (m).

Nuttiging der spyzen, (v) *Usage des viandes* (m).

Nyd, (m) misnoegen om eens anders voorspoed, *Envie, émulation* (f) *déplaisir qu'on a du bonheur d'autrui* (m).

Haat en nyd in het hart draagen *Nourrir dans son cœur la haine & l'envie.*

Nydig, misnoegd om een's anders geluk, (byv. w.) *Envieux, affligé du bonheur d'autrui* (adj.).

Nydig zyn, *Porter envie.*

Nydigaart, (m) *Envieux, qui est rongé d'envie* (m).

Nydigheid, (v) nyd, afgunst, *Envie* (f).

Nydiglyk, met nyd, (byw.) *Avec envie, d'une maniere envieuse* (adv.).

Nydnagels, *Des envies, certains filets*

filets qui s'enlevent de la peau qui entoure l'ongle.

Nygen, neigen, zig buigen om te groeten, (o. w.) *Faire la révérence, plier le corps pour saluer* (v. n.).

Nyging, (v) groet, *Révérence* (f) *salut que fait ou rend une Demoiselle.*

Nypen, met een nyptang drukken, (d. w.) *Tenailler, pincer avec des tenailles.*

Nypen met de nagels, *Pincer, serrer entre les ongles.*

Nypen, een groot ongeluk toebrengen, *Pincer quelqu'un, lui causer un grand echec.*

Nyper, (m) *Pince* (f) *pincette* (f).

Nyping, (v) neep, knelling, *Tenaillement, pincement* (m).

Nyptang, (v) *Tenaille, pince* (f).

Nyver, (byv. w.) *Diligent, appliqué* (adj.).

Nyverheid, (v) *Application, diligence* (f).

****

O.

Klinkletter, de vyftiende Letter van het A. B. C.

O. *Voyelle, la quinzieme Lettre de l'Alphabeth.*

O. (aanspreekend lidwoordje), *O. particule qui régit l'Ablatif.*

O, myn zoon! *O, mon fils!*

O, tyd! o, zéden! *O, tems! o, meurs!*

O! *interjection d'étonnement.*

O, wat is dat mooi! O, *que cela est beau!*

O, wat zyt gy gelukkig! *O que vous êtes heureux!*

O! *Vocatif*; o! Jan, *o, Jean!*

O in 't cyffer, *O en chiffre.*

Oblie, (v) zéker dun gebak, als een péperhuisje gemaakt, *Oublie* (f) *certaine pâtisserie fort mince.*

Obliebakker, (m) *Pâtissier qui fait des oublies* (m).

Oblie-doos, oblie-trommel of busch, *Boëte en cylindre où l'oublieux garde ses oublies* (f), *tambour à mettre des oublies* (m).

Obliedraayer, die met obliën loopt, *Oublieux, vendeur d'oublies* (m).

Oblieman, (m) *Oublieux* (m).

Obligatie, (v) schuldbrief, *Obligation* (f) *acte par lequel on s'engage de payer certaine somme.*

Obligatie, verpligting, (v) *Obligation* (f).

Oceäan, (m) de wyde Zee die de gantsche aarde omvat, *l'Océan* (m) *la grande mer qui environne toute la terre.*

Och! og! (tusschenwerpsel) *Oh! ah! (interjection).*

Och lacie! och arme! helaas! zékere uitroeping van klagt, *Hélas! certaine interjection de complainte.*

October, wynmaand, *Octobre, le mois d'octobre* (m).

Octrooy, (o) vergunning, gunstbrief, *Octroi,* (m) *Concession, terme de pratique.*

Octrooybrieven, *Des lettres d'octroi* (pl. f.).

Octrooyëeren, vergunnen, (d. w.) *Octroyer, concéder* (v. a.).

Oculeeren, een's tuinmans woord, (d. w.) *Enter en écusson* (v. a.).

Odief, (v) zékere timmermans schaaf, *Certain Rabot de charpentier* (m).

Oeffenaar, (m) *Qui pratique, qui exerce.*

Oeffenen, door herhaalde lessen leeren, (d. w.) *Exercer, dresser, former à quelque chose* (v. a.).

De kinderen in de Kristelyke deugden oeffenen, *Exercer les enfans aux vertus Chrétiennes.*

Oeffenen, werkstellig maaken, (d. w.) *Exercer, professer, pratiquer* (v. a.).

Zig oeffenen, *S'appliquer, s'exercer.*

Oeffening, (v) *Exercice. pratique* (f).

Oeffening, (v) byéénkomst van Catechisanten, *Assemblée de plusieurs personnes qui s'instruisent en Catéchisant* (f).

Oeffenschool, (o) byéénkomst van luiden die zig in de geleerdheid of in konsten oeffenen, *Académie*, (f) *assemblée de quelques personnes qui font profession des belles lettres ou des beaux arts.*

Oeffenschool, kweekschool voor Roomschgezinde Kerkelyken, *Séminaire*, (m) *lieu destiné pour élever & instruire des Ecclésiastiques Romains.*

Oeffenschool, *Ecole* (f).

Oegst. *Voyez* Oogst.

Oester, (m) zékere schelpvisch, *Huître* (f).

Oester-bak, (m) *Plat de bois pour servir les huitres* (m).

Oesterhuis, *Maison où l'on vend des huitres & où on les peut manger* (f).

Oesterman, (m) *Vendeur d'huitres* (m).

Oestermes, (o) *Petit couteau à ouvrir les huitres* (m).

Oesterpasty, (v) *Pâté d'huitres* (m).

Oesterplaat, oesterkreek, (v) plaats daar men de Oesters vangt, *L'Endroit où se pêchent les huitres* (m).

Oesterschuit, (v) *Bateau qui transporte les huitres* (m).

Oesterschulp, (v) *Ecale ou écaille d'huitre* (f).

Oesterton, (v) *Tonneau à mettre des huitres*, (m) *caque* (f).

Oestervaatje, (o) *Un Baril d'huitres* (m).

Oever, (m) strand, *Rivage*, (m) *Rive* (f).

Den oever van de Zee, *Le Rivage, le bord de la mer* (m).

Oever van eene Rivier, *Rive d'une riviere.*

Of, *ou.* Ryk of arm, *Riche ou pauvre.*

Den een of den ander, *l'Un ou l'autre.*

Ik zal gaan zien *of* hy t'huis is, *J'irai voir s'il est au logis.*

Of, zoo, byäldien, (voorzetf.) *Si, que, ou bien* (prépos.).

Offer, (o) offerhande, geschenk dat men Gode doet, *Offrande*, (f).

Ten offer komen, *Venir à l'offrande.*

Brand-offer, *Holocauste*, (m) *sacrifice chez les Juifs où la victime étoit entierement consumée.*

Slagtöffer, *Sacrifice* (m).

Zoenöffer, *Sacrifice propitiatoire.*

Offeraar, (m) de geen die den Goden geschenken verëerd, *Celui qui offre des presens aux dieux* (m).

Offeraar, offerpriester, (m) *Prêtre payen, sacrificateur Idolatre* (m).

Offerämpt, (o) *Sacrificature* (f).

Offerande. *Voyez* Offerhande.

Offerbeest, (o) *Victime*, (f) *l'animal qu'on égorge ou qu'on consume sur l'autel.*

Offerbloed, (o) *Le sang de la victime* (m).

Offerbusch, (v) *Tronc* (m).

Offerdienst, (m) *Sacrifice* (m).

Offerdier, (o) *Voyez* offerbeest, *Victime* (f).

Offeren, offerdieren slagten of verbranden ter eere eener Godheid, (d. w.) *Offrir, sacrifier, immoler une victime* (v. a.).

Offeren, aanbieden, (d. w.) *Offrir, présenter* (v. a.).

Offergeld, (o) *Argent d'offrande* (m) *aumône consacrée aux Dieux* (f).

Offer-God, afgod voor welken de Heidenen offeren, *Idole*, (f) *faux Dieux des payens auxquels ils sacrifient.*

Offerhande, (v) *Sacrifice* (m) *offrande, oblation* (f).

Offerhande van hondert ossen, *Hécatombe* (f).

Offerkelk, (m) *Calice* (m).

Offerkist, (v) kist daar de offerpenningen in bewaard wierden, *Le Tronc où se gardoient les aumônes qu'on faisoit dans les sacrifices* (m).

Offerklééderen, *Les habits sacerdotaux.*

Offermaaltyd, (m) *Le Festin qu'on faisoit après le sacrifice* (m).

Offermes, (o) *La glaive* (f) *le couteau du sacrificateur* (m).

Offerpenning, (m) *Le Denier* (m) *ou la médaille d'offrande* (f).

Offerpriester, (m) *Sacrificateur, prê-*

prêtre, celui qui immole les victimes (m).

Offervaten, *Les vases du sacrifice* (pl. m.).

Offerwyn, (m) *Vin de l'offrande* (m).

Officie, (o) bediening, *Office* (m).

Officier, amptman, officiant, *Officier, qui a une charge ou un emploi* (m).

Ofte, of, *Ou. Voyez* of.

Og, och! *Oh! ah! Voyez*; och.

Ogtend, ochtend, (m) *Matin*, (m) *Matinée* (f).

Ogtend-maaltyd, ontbyt, *Déjeuné* (m).

Ogtendſtond, (m) morgenſtond, *Le matin*, (m) *la matinée* (f).

Oir, (o) erfgenaam die recht heeft tot de nalaatenſchap, *Hoir, Héritier, ſucceſſeur* (m).

Oirkonde, (v) Stadhuis-woord, *Témoignage* (f).

In oirkonde van, *En foi de quoi, en témoignage de quoi.*

Oirkonden, bekend maaken, (d. w.) *Faire ſavoir* (v. a.).

Oirſchap, (o) erffenis, *Hoirie*, (f) *héritage*, (m) *ſucceſſion qui appartient à l'héritier.*

Oirſprong. *Voyez* Oorſprong.

Oker, (m) berg-geel, zékere verw, *De l'ocre, certaine terre dont ſe fait la couleur jaune* (f).

Okkernoot, (m) brabandſche noot, *Groſſe noix*, (f) *cerneau* (m).

Okſel, oxel, (m) holligheid onder den arm, *l'Aiſſelle* (f).

Okſel, (m) ſtukje linnen dat in de hembden gelaſt word onder de armen, *Gouſſet* (m).

Okſel-doekje, (o) *Gouſſet* (m).

Okſel-ſtank, (m) *Gouſſet* (m).

Okshoofd, oxhoofd, (o) *Barrique* (f).

Oktaaf, octaaf, (v) *Un huitieme, un octave*, (m) *terme de négociant.*

Oleänder boom, (m) *Oléandre* (m) *Roſage ou Roſagine, arbriſſeau qui croit dans les lieux maritimes & le long des rivieres* (m).

Olie, (m) oly, ſap van de olyven, van nooten, van zaad, *De l'huile* (f).

De heilige olie, 't laatſte olieſel, *l'extrême onction* (f).

Olieägtig, (byv. w.) *Huileux, huileuſe* (adj.).

Olieägtigheid, (v) *Qualité huileuſe* (f).

Olie-bak, (m) *Auge à mettre ou à garder de l'huile* (f).

Oliedroeſſem, (m) *La lie de l'huile* (f).

Oliën, met olie begieten, (d. w.) *Huiler, enhuiler* (v. a.).

Oliën, met olie beſtryken, (d. w.) *Oindre, frotter d'huile* (v. a.).

Oliekan, (v) olie-potje, *Pot à huile* (m).

Olie-koek, (v) *Gateau, bignet à huile* (m).

Oliemaat, (v) *Meſure à huile* (f).

Oliemolen, (m) *Moulin à halle* (m).

Oliepers, (v) *Preſſoir à faire de l'huile* (m).

Oliepot, (v) *Pot à huile* (m).

Olieſel, (o) 't laatſte olieſel, *Extrême onction*, (f) *les ſaintes huiles* (pl. f.).

Olie-ſlaan, (d. w.) *Faire de l'huile* (v. a.).

Olieſlager, (m) *Huiller*, (m) *vendeur d'huile.*

Olieſteen, wetſteen, (m) *Pierre à l'huile, pierre douce ſur laquelle on affile un raſoir ou un canif* (f).

Olie-vat, (o) *Tonneau à l'huile* (m).

Olie-verw, (v) *Couleur en huile* (f).

Olie-verwen, (d. w.) *Peindre en huile* (v. a.).

Olie-verkooper, (m) *Huilier, vendeur d'huile* (m).

Oliphant, (m) bekend log dier, *Un Eléphant* (m).

Oliphants-been, (o) *Jambe d'Eléphant* (f).

Oliphants-ſnuit, (m) *Trompe d'Eléphant* (f).

Oliphants-tand, (m) *De l'Ivoire, dent d'Eléphant* (f).

Olm, olmboom, (m) *Orme* (m).

Olmboſch, (o) *Ormaye* (f).

Olmenhout, (o) *Du bois d'Orme* (m).

Olmtak, (m) *Branche d'Orme*, (f) *rameau d'Orme* (m).

O'yf, (v) vrugt van den olyfboom, *Olive* (f).

Olyfberg, (m) berg met olyven beplant, *Montagne d'oliviers*, *colline où croissent des Olives* (f).

Olyfblad, (o) *Feuille d'olivier* (f).

Olyfboom, (m) *Olivier* (m).

Olyfölie, (m) *Huile d'olive* (f).

Olyftak, (m) *Rameau d'olive*, (m) *branche d'olivier* (f).

Olyfverwig, (byv. w.) *De couleur d'olive*, *olivâtre* (adj.).

Olyk, loos, flim, fchalks, (byv. w.) *Malin*, *rusé*, *méchant*, *matois* (adj.).

Olyk, krank, heel ziek, (byv. w.) *Malade*, *languissant* (adj.).

Olykheid, ondeugd, fnoodheid, *Méchanceté*, *friponnerie* (f).

Olykheid, doortraptheid, fynheid, (v) *Subtilité*, *malice*, *finesse*, *ruse* (f).

Olykheid, krankte, (v) *Maladie*, *indisposition* (f).

Olyfel. *Voyez* Oliefel.

Olyve, (v) *Olive* (v).

Olyven, van olyve, (byv. w.) *D'Olive* (adj.).

Olyven Couleur, *Couleur d'olive* (f).

Olyven hout, (o) *Bois d'olive* (m).

Om, (voortzetfel.) *Pour* (*proposition*).

Om een woord, *Pour une parole*.

Om te fpreeken, *Pour parler*.

Om, ter oorzaake, *Pour*, *en considération*, *à cause*.

Ik bemin hem om zyne oprechtigheid, *Je l'aime à cause de sa sincérité*.

De tyd is om, *Le tems est expiré*.

De dag is om, *Le jour est passé*.

De wind is om, *Le vent a changé*.

Om, omtrent, *Environ*, *vers*, *sur*.

Om den middag, *Sur le midi*.

Om 't eerft, *A l'envi*, *à qui mieux mieux*.

Om arbeiden, (d. w.) *Remuer la terre* (v. a.).

Omärmen, omhelzen, (d. w.) *Embrasser* (v. a.).

Omärming, (v) *Embrassement* (m).

Omberfpel, (o) *Le jeu d'hombre* (m).

Ombinden, (d. w.) *Ceindre*, *attacher*, *lier* (v. a.).

Ombindfel, (o) *Enveloppe*, *ceinture* (f).

Ombolwerken, (d. w.) *Entourer de fortifications*, *enclorre de bastions* (v. a.).

Omboorden, omzoomen, (d. w.) *Border*, *galonner* (v. a.).

Omboordfel, (o) *Bord*, *ourlet* (m).

Ombraffen het zeil, het zeil door behulp van de braffen inwaarts naar zig haalen, *Amener la voile par le moyen des bras*, *ou des cordes*, *amarées au bout de la vergue* (v. a.).

Ombrengen, dooden, vermoorden, ontlyven, (d. w.) *Massacrer*, *tuer*, *assassiner*, *oter la vie* (v. a.).

Hy heeft zig zelven omgebragt, *Il s'est tué*.

Met vergift ombrengen, *Empoisonner*, *faire mourir par le poison*.

Ombrengen, omdraagen, (d. w.) *Porter partout*, *porter à la ronde*, *porter en procession* (v. a.).

Ombrengen, doorbrengen, (o. w.) *Passer* (v. n.).

Den tyd ombrengen, *Passer le tems*.

Ombrengen, ombrengfter, die iets omdraagen, *Porteur*, *porteuse*.

Ombrenger, ombrengfter, die zig zelfs vermoorden, *Homicide*, *meurtrier*, *meurtriere*.

Ombuigen, (d. w.) omkrommen, *Courber*, *plier* (v. a.).

Ombuitelen, (d. & o. w.) *Culbuter*, *faire la culbute* (v. a. & n.).

Ombuiteling, (v) *Culbute* (f).

Omçingelen, omringen, (d. w.) *Circuire*, *enclorre*, *enceindre*, *entourer*, *environner*, *investir*, *envélopper* (v. a.).

Wy zullen hen omçingelen, *Nous les environnerons*.

Eene Stad omçingelen, *Entourer*, *investir une Ville*, *la bloquer*.

Om dat, *Parce que, à cause que, pour ce que.*
Om dat hy het zoo heeft gewilt, *Parce qu'il l'a voulu ainsi.*
Om dat gy dat gedaan hebt, *A cause que vous avez fait cela.*
Om de, ter oorzaake van, *A cause de, pour l'amour de, en considération de (conjonction).*
Om de, rond-om, (byw.) *Autour de, aux environs de* (adv.).
Om de Stad, *Autour de la ville.*
Om de, alleen om, alleen maar om, *Pour, seulement pour, rien que pour. . .*
Om de meid te plaagen, *Pour tourmenter la fille.*
Omdeelen, (d. w.) *Partager, distribuer* (v. a.).
Omdeeler, (m) *Distributeur,* (m).
Omdeeling, (m) *Partage* (m) *distribution* (f).
Omdeelster, (v) *Distributrice* (f).
Omdelven den grond, (d. w.) *Remuer, enfouir la terre* (v. a.).
Omdoen, omhangen, (d. w.) *Mettre* (v. a.).
Zyn mantel omdoen, *Mettre son manteau.*
Omdoen, omwinden, (d. w.) *Envelopper, couvrir, mettre autour* (v. a.).
Om doen, werken om iets, (d. w.) *Travailler pour avoir quelque chose* (v. a.).
Om doolen, dwaalen, (d. w.) *Errer par le païs* (v a.).
Omdraagen, omvoeren, (d. w.) *Porter en procession* (v. a.).
Omdraaien, (d. en o. w.) *Tourner, retourner* (v. a. & n.).
Omdraaying, omwenteling, (v) *Tournoiement, tour* (m).
Omdraaying, maaling, duizeling, (v) *Eblouïssement* (m).
Omdragt, (v) *Procession* (f).
Omdrinken, in de rondte drinken, (d. w.) *Boire à la ronde* (v. a.).
Omdryven, omjaagen, (d. w.) *Faire tourner, chasser autour* (v. a.).
Omdwaalen, omdoolen, (o. w) *Errer par le païs, courir la campagne* (v. n.).

Omgaan, omtreeden, omwandelen, (o. w.) *Faire le tour en marchant, en se promenant* (v. n.).
De Stad om gaan, *Faire le tour de la ville.*
Omgaan, handelen, bedryven, *User, agir* (v. a. & n.).
Omgaan, verkeeren, hanteeren, *Hanter, fréquenter, pratiquer.*
Omgaan, in processie gaan, *Aller en procession.*
Omgaan, voorvallen, geschieden, *Arriver, survenir* (v. n.).
Omgaan, omleggen, *Se reboucher, s'émousser* (v. n.).
Omgaan voor den armen, *Faire la collecte pour les pauvres.*
Met koopmanschap omgaan, *Se mêler de négoce.*
Met leugens omgaan, *Mentir, dire des mensonges.*
Met geld omgaan, *Manier de l'argent.*
Omgaan, den versten weg neemen, *Faire un détour.*
Omgang, omwandeling in de wyken van eene Stad, met de kekrçieraadjen, *La procession, la marche qui se fait en cérémonie à quelque fête, dans les quartiers d'une ville* (f).
Omgang (m) omloop van de zon om de aarde, *Le tour, le chemin du soleil autour de la terre* (m).
Omgang, verkeering, hanteering, (v) *Entrétien, fréquentation, conversation* (f).
Omgang, omloop, (m) *Circuit, tour* (m).
De omgang van eenen Tooren, *La Galerie* (f).
Om geeven, in 't ronde uitgeeven, (d. w.) *Donner, distribuer à la ronde* (v. a).
Omgegord, *Voyez* Omgord.
Omgekeerd, (byv. w.) *Rétourné, retournée (adj. & partic.).*
Omgekomen, omgebragt, gedood, (byv. w.) *Tué, tuée, mis, mise à mort* (adj.).
Omgelégen, omgevallen, (byv. w.) *Versé, tombé, renversé* (adj.).
Omgelégen, omliggende, (byv. w.) *Circonvoisin* (adj.).

De omgelégen landen, *Les païs circonvoisins.*

De wagen heeft omgelégen, *Notre chariot a versé.*

Omgeloopen, (byv. w.) *Tourné, changé, changée* (adj.).

De wind is omgeloopen, *Le vent a change.*

Omgestooten, (byv. w.) *Renversé, renversée, jetté à la renverse* (adj.).

Omgevallen, (byv. & deelw.) *Tombé à la renverse, par terre* (*adj. & partic.*).

Omgewaaid, (deelw.) *Abbattu par le vent* (*partic.*).

Omgooyen, omver werpen, (d. w.) *Jetter à terre, renverser* (v. a.).

Omgord, (byv. w.) *Ceint, ceinte* (adj.).

Omgorden, aandoen en vastgespen, (d. w.) *Ceindre, attacher autour du corps* (v. a.).

Omgording, (v) *Ceinture* (f).

Omgraaven, omspitten, (d. w. *Rémuer, bêcher, fouir* (v. a.).

De aarde omgraaven, *Rémuer la terre.*

Om-graaven, graften ergens om graaven, (d. w.) *Creuser des fossés autour d'un endroit* (v. a.).

Omgrypen, omvallen, (d. w.) *Empoigner* (v. a.).

Omhaalen, overhoop haalen, (d. w.) *Renverser, démolir, abattre* (v. a.).

Omhakken, omhouwen, (d. w.) *Abattre, couper* (v. a.)

Omhalzen, het zeil door middel van de halzen omhaalen, (d. w.) *Retourner, changer la voile par le moyen des boulines* (v. a.).

Omhangen, omdoen, aanschieten, (d. w.) *Affabler, mettre, garnir* (v. n.).

Zyn mantel om-hangen, *Mettre son manteau, se couvrir de son manteau.*

De Koning heeft hem de Ridder-orde omhangen, *Le Roi lui a donné le collier de l'ordre.*

Om heen, daar om heen, rondsom, (byw.) *A l'entour, aux environs* (adv.).

Omheinen, omtuinen, met eene haag omringen, (d. w.) *Enclorre d'une haye* (v. a.).

Omhelzen, omärmen, (d. w.) *Embrasser, accoler* (v. a.).

Omhelzing, (v) omärming, *Embrassement* (m), *embrassade, accolade* (f).

Om het, rondom het, *Autour de, à l'entour de.*

Om het jaar, *Dans l'espace d'un an.*

Om het, voor het, *Pour le, en considération de* (adv.).

Om hoog, (byw.) *En haut* (adv.).

Om hooren, (o. w.) *s'Informer* (v. n.).

Omhouwen, om ver hakken, (d. w.) *Abattre, jetter à terre, faire un abbattis* (v. a.).

Omhutselen, omschudden, (d. w.) *Secouer, remuer* (v. a.).

Omjaagen, omdryven, (d. w.) *Chàsser à l'entour* v. a.).

Omkeer, (m) omdraaying, *Tour* (n) *révolution* (f).

Omkeer van eene straat, *Le tournant d'une rue* (m).

Omkeeren, (d. w.) omwenden, *Tourner, retourner* (v. a.).

Een wagen omkeeren, *Tourner un chariot.*

Een kleed omkeeren, *Retourner un habit.*

Zig omkeeren, *Se tourner.*

Omkeeren, overhoop werpen, in wanorder brengen, (d. w.) *Bouleverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).

Een ton omkeeren, *Mettre un tonneau sens dessus dessous.*

Omkeeren, verwoesten, (d. w.) *Ruiner, detruire* (v. a.).

Eene Stad omkeeren, *Ruiner une ville.*

Omkeering, omdraaying, omwending, (v) *Tournoiement* (m) *révolution* (f).

Omkeering, verwoesting, (v) *Renversement, bouleversement* (m) *destruction, ruine* (f).

Omkeering van eenen staat, overhoopwerping, omkeering van de wetten &c., *Bouleversement,* rea-

renverſement, déſtruction, ſubverſion d'un etat, révolution, deſordre, changement.

Omkomen, om hals raaken, (o. w.) *Périr, terminer ſes jours, mourir* (v. n.).

Omkomen, ten einde loopen, (o. w. *Paſſer, ſe paſſer* (v. n.).

Die week zal wel om komen, *Cette ſemaine ſe paſſera bien.*

Omkoopen, met geld ergens toe omkoopen, aan zyn ſnoer krygen, *Gagner, corrompre, attirer dans ſon parti par argent* (v. a.).

Hy was met geld omgekogt, *Il étoit corrompu par argent.*

Omkooping, (v) *Corruption* (f).

Omkring, omtrek, *Circuit* (m).

Omkrommen, met bogten loopen, (o. w.) *Serpenter, aller en ſerpentant* (v. n.).

Omkrommen, ombuigen, (d. w.) *Courber, plier* (v. a.).

Omkromming, looping met bogten, (v) *Serpentation* (f).

Omkromming, ombuiging, (v) *Courbure* (f).

Omkruipen, *Se trainer autour d'un lieu, ramper autour d'un endroit.*

Omkruyen, al kruyende omgaan, *Aller avec une brouette, promener quelque choſe en brouette* (v. a.).

Omkyken, omzien, agter zig omzien, *Regarder derriere ſoi, tourner la tête.*

Omlaag, benéden, (byw.) *En bas* (adv.).

Naar omlaag gaan, (o. w.) *Deſcendre, aller en bas* (v. n.).

Hy is om laag, *Il eſt en bas.*

Om-leggen, in 't ronde omdeelen, *Donner de l'argent à la ronde.*

Omleggen, omgeboogen zyn, (o. w.) *Etre rebouché, émouſſé.*

Dat mes legt om, *Ce couteau eſt émouſſé.*

Omleggen, omgevallen zyn, (o. w.) *Etre renverſé, être ſens deſſus deſſous.*

Om-leggen, om een plaats gelégen zyn, (o. w.) *Etre ſitué autour de quelque lieu.*

Omleggende, (byv. w.) *Circonvoiſin, qui eſt ſitué autour de quelque lieu* (adj.).

De omleggende landen, *Les païs circonvoiſins* (pl. m.).

Omlegging, geldgeeving in het ronde, *Collecte, contribution* (f).

Omleiden, overäl rond geleiden, *Conduire, promener partout.*

Ik heb hem overäl omgeleid, *Je l'ai promené partout.*

Omloop, (m) omdraaying van de zon, *Le cours du ſoleil autour de la terre* (m).

Omloop van eenen tooren, *La galerie d'un clocher* (f).

Omloop, omtrek van eene kerk, *Le pourtour, le circuit d'une Egliſe* (m).

Omloop, omvlieting, *Circulation* (f) *cours réglé de ce qui circule* (m).

Omloop des bloeds, *Circulation du ſang.*

Omloopen, in het rond loopen, *Faire le tour, entourer.*

Ik zal de Stad omloopen, *Je ferai le tour de la ville.*

Omloopen om iets of iemant te zoeken, *Aller, courir pour trouver quelque choſe ou quelqu'un.*

Omloopen, uit-loopen, uitweiden *Faire un detour, un circuit.*

Omloopen, omdraaien, (o. w.) *Tourner, changer* (v. n.).

De wind zal omloopen, *Le vent changera.*

Omloopen, draaiën, duizelen, maalen, (o. w.) *Tourner, cauſer des éblouiſſemens* (v. n.).

Myn hoofd loopt om, *Ma tête me tourne.*

Omloopen, omvloeien, (o. w.) *Circuler, couler* (v. n.).

Het bloed loopt om in de aders, *Le ſang circule dans les veines.*

Omlooping van den wind, (v) *Changement du vent* (m).

Omlooping, hoofdbreeking, draaying van het hoofd, (v) *Etourdiſſement, rompement de tête, éblouiſſement* (m).

Omlymen, lymen om iets, (d. w.) *Attacher avec de la colle* (v. a.).

Ommegang, (m) omgang, omwandeling met de gewaande H. overblyfsels, *Procession* (f).

Ommegang, verkeering met iemant, *Conversation, rélation* (f).

Ommegang, rédenwisseling, praat, *Entretien* (m).

Ommelanden, *Païs d'Alentour* (pl. m.).

Groningen en de Ommelanden, *La Groningue & les païs d'Alentour.*

Ommuuren, met muuren omringen, (d. w.) *Environner, entourer, enclorre de murailles* (v. a.).

Om mynen wille, (byw.) *Pour l'amour de moi* (adv.).

Omnaaien, omzoomen, (d. w.) *Border, ourler* (v. a.).

Omnaaying, (v) *Ourlement* (m).

Om onzen wille, (byw.) *Pour l'amour de nous* (adv.).

Ompaalen, met paalen omzetten, (d. w.) *Palissader, environner de palissades* (v. a.).

Ompakken, omdoen, omwinden, (d. w.) *Couvrir, garnir de quelque chose* (v. a.).

Om réde, om oorzaake, (byw.) *Pour cause* (adv.).

Omréde, omschryving, omtrek van woorden, *Circonlocution, périphrase,* (f) *un circuit de paroles* (m).

Omreis, (v) *Tournée* (f).

Omreizen, (o. w.) *Voyager autour, faire le tour* (v. n.).

Hy is de waereld omgereisd, *Il a fait le tour du monde.*

Omreizen, *Voyager partout.*

Omringen, (d. w.) *Entourer, circuire, enclorre, environner, investir* (v. a.).

Eene Stad met muuren omringen, *Entourer une Ville de murailles.*

Eene Stad met Troepen omringen, *Investir une Ville.*

Omroepen, door de Stad roepen, *Crier publiquement, crier par la ville au son du bassin que quelque chose est à vendre ou perdue.*

Omroeper, Stads-Roeper die last heeft om het geen te koop is of vermist word, om te roepen, (m) *Crieur juré, officier qui crie par la Ville pour avertir qu'il y a quelque chose à vendre, ou que l'on a perdu quelque chose.*

Omroeping van iets dat vermist word, *Proclamation de ce qui est perdu* (f).

Omroeren, omdraaiën, (d. w.) *Tourner, retourner, remuer* (v. a.).

Omroering, (v) *Remuement, mouvement* (m).

Omrollen, (d. w.) *Rouler, faire tourner* (v. a.).

Een steen omrollen, *Rouler une pierre.*

Omrollen, ombuitelen, (o. w.) *Culbuter, faire la culbute* (v. n.).

Omryden, (o. w.) *Faire le tour à cheval, en Carosse ou en quelque autre voiture* (v. n.).

Omryden, een verkeerden weg ryden, (o. w.) *Faire un détour* (v. n.).

Wy zyn wel twee uuren omgereeden, *Nous avons fait un détour de deux lieues.*

Omryding van de Stad, *Tour de la Ville.*

Omryding, ryding langs den langsten weg, (v) *Détour* (m).

Omschaduwen, met schaduw omringen, (d. w.) *Entourer, couvrir d'ombre, ombrager* (v. a.).

Omschaduwing, (v) *Ombre* (f).

Omschansen, (d. w.) *Fortifier, environner de fortifications, tirer une circonvallation* (v. a.).

Omschansing, (v) *Circonvallation* (f) *rétranchement,* (m) *Fossé fortifié autour d'un Camp, ou d'un Fort* (m).

Omscheenen, (byv. w.) *Environné de lumiere* (adj.).

Omschrift, randschrift, (o) *Légende, inscription* (f).

Omschryven, om den rand schryven, (d. w.) *Ecrire autour de quelque chose* (v. a.).

Omschryven, eene omschryving, een omtrek van woorden maaken, *Périphraser, faire une périphrase, user de circonlocution, de circuit de paroles.*

Omſchryven, onderzoek doen in de wyk van eene Stad, *Faire la recherche dans un quartier de la Ville.*

Omſchryving, uitweiding, uitlegging van een zaak door een omtrek van woorden, (v) *Periphraſe, Circonlocution,* (f) *Circuit de paroles* (m).

Omſchryving, (v) onderzoek der Officieren van eene wyk, *Recherche que les Officiers du quartier font toutes les années* (f).

Omſchryvmaal, (o) maaltyd die de officieren van de wyk, eens 's jaars by 't omſchryven genieten, *Repas que les Officiers du Quartier prennent une fois par an quand ils ont fait recherche.*

Omſchudden, omhutſelen, (d. w.) *Secouer, remuer, bocher, tourner* (v. a.).

Omſchudding, (v) *Secouement, remuement,* (m) *ſecouſſe* (f).

Omſchynen, (o. w.) *Luire, éclairer* (v. n.).

Omſingelen, *Environner* (v. a.).

Omſlaan, omver gooien of ſmyten, (d. w.) *Renverſer, abattre, jetter à la renverſe* (v. a.).

Omſlaan, omgeſlagen, omgeſmeeten worden, (o. w.) *Se renverſer, tourner ſens deſſus deſſous* (v. n.).

Omſlaan, omkeeren, (d. w.) *Tourner* (v. a.).

Een blad omſlaan, *Tourner une feuille.*

Omſlaan, opſlaan, (d. w.) *Trouſſer* (v. a.).

Zyn mouwen omſlaan, *Trouſſer ſes manches.*

De rechter hand omſlaan, *Tourner à droite.*

Omſlaan, met den trommelſlag bekend maaken, *Publier au ſon du tambour.*

Omſlag van een boek, (m) *La Couverture d'un Livre* (f).

Omſlag van een' brief, (m) *Enveloppe d'une lettre* (f).

Omſlag, belemmering, naſleep, *Embarras,* (m) *enchaînure de choſes incommodes* (f).

Den omſlag van een groot huisgezin, *L'embarras d'une grande famille.*

Om-ſluiten, digt om het lyfſluiten, (o. w.) *Serrer, être juſte, aller bien* (v. n.).

Omſmakken, omſmyten, omwerpen, (d. w.) *Changer, renverſer, jetter parterre* (v. a.).

Het zeil omſmakken, *Changer la voile.*

Omſmeeren, (d. w.) *Etendre, graiſſer* (v. a.).

Omſmyten, omſmakken, omgooien, omwerpen, *Jetter par terre, renverſer* (v. a.).

Omſmyten, omwenden, op eene andere zyde leggen, (d. w.) *Changer, mettre d'un autre côté* (v. a.).

Omſnyden, ſnyden en omdeelen, (d. w.) *Couper & ſervir à la ronde* (v. a.).

Om-ſnyden, om iets ſnyden, (d. w.) *Couper autour de quelque choſe.*

Omſpitten, omgraaven, (d. w.) *Bêcher bien partout, remuer comme il faut* (v. a.).

Omſpoelen, uitſpoelen, (d. w.) *Rinſer, laver* (v. a.).

Omſpringen, omdanſſen, (o. w.) *Danſer à la ronde, ſauter autour de quelque choſe* (v. n.).

Omſpringen, omgaan, handelen, (d. w.) *Agir, exécuter, manier quelque choſe, conduire une affaire* (v. a.).

Ik zal u met die zaak laaten omſpringen, *Je vous laiſſerai conduire cette affaire.*

Ik weet hoe men met ſtoute kinderen moet omſpringen, *Je ſai comment il faut agir avec de méchans enfans.*

Omſtaan, rondom iets ſtaan, (o. w.) *Etre autour de quelque choſe,* (v. n.) *Environner.*

Omſtaander, byſtaander, getuigen, aanſchouwer, toehoorder, (m) *Aſſiſtant, témoin, auditeur, ſpectateur* (m).

Omſtandelyk, met omſtandigheden, *Voyez* Omſtandiglyk.

Omſtandig, (byv. w.) met omſtandigheid, *Circonſtancié, accompagné*

pagné de circonstances & de particularités adj.).

Een omstandig verhaal, (o) *Une rélation circonstanciée* (f).

Omstandigheid, byzonderheid die eene zaak of een voorval verzeld, (v) *Circonstance, particularité,* (f) *détail* (m).

Omstandiglyk, in het breede, (byw.) *Avec des circonstances, d'une maniere circonstanciée, en detail, avec des particularités, au long, amplement* (adv.).

Omstooten, omverwerpen, (d. w.) *Renverser, jetter par terre, jetter à la renverse, rompre, faire échouer* (v. a.).

Hy heeft het glas omgestooten, *Il a renversé le verre.*

Hy heeft dat houwelyk omgestooten, *Il a fait échouer ce mariage.*

Omstooting, omwerping, (v) *Renversement* (m).

Omstooting, verbreeking, (v) *Renversement, bouleversement, dérangement,* (m) *déstruction* (f).

Omstorten, omstooten, (d. w.) *Renverser, verser à terre* (v. a.).

Omstorten, omvallen, (o. w.) *Repandre, tomber* (v. n.).

Omvalling, (v) *Chûte* (f).

Om stryd, om 't zeerst, om de eer, (byw.) *A l'envi, à qui mieux mieux* (adv.).

Omstryken, omsmeeren, (d. w.) *Oindre, graisser, frotter autour,* (v. a.).

Omstulpen, 't onderste boven werpen, (d. w.) *Bouleverser, renverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).

Omstouren, omstieren, het roer omsmyten, *Changer le gouvernail, gouverner d'un autre bord, faire virer avec le gouvernail* (v. a.).

Omstouwen, bystaan en verzellen, *Entourer, accompagner, assister* (v. a.).

Omtimmeren, rondöm betimmeren, (d. w.) *Charpenter, bâtir à l'entour, environner de bâtimens* (v. a.).

Omtrek, (m) *Contour* (m).

De omtrek van eene tékening, *Le Contour d'un dessein* (m).

Omtrek, (m) omkring, *Pourtour, Circuit, tour,* (m) *enceinte, circonférence* (f).

In den omtrek van de Stad, *Dans l'enceinte de la Ville.*

Omtrekken, den omtrek maaken, (d. w.) *Contourner, faire un Contour* (v. a.).

Een kop omtrekken, *Contourner une tête, faire le contour d'une tête.*

Omtrekken, omgaan, omreizen, omwandelen, *Faire le tour, se promener en faisant un Circuit.*

Het Léger trok den berg om, *l'Armée fit le tour de la montagne.*

Omtrekken, overtrekken, bekleeden, (d. w.) *Couvrir, garnir* (v. a.).

Een boek met gemarmeld papier omtrekken, *Couvrir un Livre de papier marbré.*

Omtrekken, omver-trekken, (d. w.) *Renverser, tirer à la renverse* (v. a.).

Omtrekking, omwandeling, (v) *Circuit, tour de promenade autour de quelque lieu* (m).

Omtrent, (byw.) *Vers, proche, autour de, aux environs de* (adv.).

Omtrent de Kerk, *Vers l'Eglise.*

Omtrent de Beurs, *Proche de la Bourse.*

Omtrent, byna, (byw.) *Presque, quasi, environ* (adv.).

Omtrent gedaan, *Presque fait.*

Omtrent, jégens (byw.) *Envers, à l'égard de* (adv.).

Milddaadig omtrent de armen, *Libéral envers les Pauvres.*

Omtrommelen, by trommelslag omroepen, (d. w.) *Publier au son du tambour* (v. a.).

Om-trompetten, alöm verkondigen met trompetten geschal, (d. w.) *Trompetter partout, publier à son de trompette* (v. a.).

Omtrompetting, ombazuining, verkondiging met de trompet, (v) *Publication à son de trompette.*

Omtuimelen, om en om rollen, (o. w.) *Culbuter, faire la culbute* (v. n.).

Omtuimeling, (v) *Culbute, cascade* (f).

Omtuinen, omheinen, *Enclore, entourer, environner de hayes* (v. a.).

Omtuining, omheining, (v) *Cloture, baye*, (f) *enclos* (m).

Om 't zeerst, om stryd, (byw.) *A l'Envi, à qui mieux mieux* (adv.).

Omvaaren, vaaren om iets, (o. w.) *Faire le tour de quelque lieu en naviguant* (v. n.).

Omvaaren, van den weg vaaren, een omtrek neemen in het vaaren, (o. w.) *Faire un Circuit en naviguant, faire ou prendre un détour* (v. n.).

Wy zyn verre omgevaaren, *Nous avons fait un grand détour.*

Omvademen, omärmen, (d. w.) *Embrasser, comprendre, renfermer en ses bras* (v. a.).

Ik kan dien boom omvademen, *Je puis embrasser cet arbre.*

Omval, (m) *Chûte* (f) *renversement* (m).

Omval (m) plaats daar een huis of daar huizen omgevallen zyn, *Lieu, espace où une maison est tombée, où des maisons sont renversées* (m).

Omvallen, omver vallen, (o. w.) *Tomber à terre, verser, se renverser, tomber à la renverse, être renversé* (v. n.).

De muur is omgevallen, *La muraille est tombée.*

De koets is omgevallen, *Le carosse est versé.*

Omvalling, (v) *Chûte* (f) *renversement* (m).

Omvang, (m) *Enceinte, circonférence* (f).

Den omvang van de Stad, *l'Enceinte de la ville.*

Omvangen, omsluiten, omvatten, (o. w.) *Renverser, comprendre, contenir* (v. n.).

Omvangen, omvatten, (d. w.) *Embrasser* (v. a.).

Omvatten, met de armen omvangen, (d. w.) *Embrasser, serrer entre les bras* (v. a.).

Omvatten, met de handen vatten, (d. w.) *Empoigner, contenir, enfermer dans les mains* (v. a.).

Omvatten, begrypen, *Comprendre, concevoir, pénétrer.*

Omvatting, (v) *Empoignement* (m).

Omverre, omver, overhoop, (byw.) *A terre, par terre, à la renverse, sens dessus dessous* (adv.).

Alles omversmyten, *Jetter tout sens dessus dessous* (v. a.).

Omver-gooyen, (d. w.) *Jetter à bas, abattre, jetter à la renverse* (v. a.).

Omver-haalen, (d. w.) *Mettre à bas, abattre en tirant* (v. a.).

Omver-hakken, (d. w.) *Abattre à coups de cognée* (v. a.).

Omver-smakken, omsmakken, omsmyten, (d. w.) *Jetter à terre, renverser, mettre à bas* (v. a.).

Omver-smyten, omver-werpen, (d. w.) *Jetter à la renverse, mettre à bas, renverser* (v. a.).

Omversmyting, (o) *Renversement* (m).

Omver-stooten, (d. w.) *Renverser, pousser à terre, faire tomber en poussant* (v. a.).

Hy wilde my omver-stooten. *Il vouloit me pousser à terre.*

Omverstooting, (v) *Renversement* (m).

Omver-trekken, omver haalen, (d. w.) *Faire tomber en tirant, renverser* (v. a.).

Een huis omver-trekken, *Renverser une maison.*

Een boom omver-trekken, *Abattre un arbre.*

Omver-waayen, (o. w.) *Tomber par le vent, être abattu par le vent* (v. n.).

Die boom is omgewaaid, *Cet arbre est abattu par le vent.*

Omver-werpen, omver-smyten, (d. w.) *Abattre, jetter par terre, jetter à la renverse* (v. a.).

Ik zal u omverwerpen, *Je vous jetterai, par terre.*

Ik zal dat huis omver-werpen, *J'abattrai, je démolirai cette maison.*

Omverwerping van een huis, (v) *Démolition* (f).

Omverwerping van iemant of iets, *Renversement, de quelqu'un ou de quelque chose* (m).

Omvlegten, (d. w.) *Tresser autour* (v. a).

Omvliegen, vliegen om iets, (o. w.) *Voler autour de quelque chose* (v. n.).

Omvlieten, vlieten om iets, (o. w.) *Couler ruisseler autour de quelque chose* (v. n.).

Die rivier vliet om de Stad, *Cette riviere coule autour de la ville.*

Omvoeren, (d. w.) *Mener, conduire, promener* (v. a.).

De gevangenen in zegepraal omvoeren, *Mener les prisonniers en triomphe.*

Omvoeren, omdraayen, (d. w.) *Porter en procession, promener à la ronde* (v. a.).

Omvoeren, voeren, (d. w.) *Doubler* (v. a.).

Omvoering, (v) *Procession* (f).

Omvouwen, (d. w.) *Plier, replier, plier autour de quelque chose* (v. a.).

Omvraag, (v) vraag, voorstel aan de rondöm zittende leden van eene vergadering, *Proposition, question qui se fait à la ronde, à tous les membres d'une compagnie* (f).

Omvraagen, in de rondte vraagen, in omvraag brengen, *Demander à la ronde, recueillir les suffrages des assistans* (v a.).

Om vraagen, vraagen om iets *Demander quelque chose.*

Ik durf 'er niet om vraagen, *Je n'ose pas le demander.*

Omvringen, (d. w.) *Tordre* (v. a.).

Omvroeten, (d. w.) *Fouiller* (v. a.).

Omwaaien, omverwaaien, (o. w.) *Etre renversé par le vent, tomber à terre par le vent* (v. n.).

Die boom zal met den minsten wind omwaaien, *Cet arbre tombera à terre par le moindre vent.*

Omwandelen, (o. w.) *Faire un tour de promenade, se promener* (v. n.).

Omwandeling, (v) *Promenade* (f).

Om wat? waarom? waarvoor? *Pourquel sujet? pourquoi?* (adv.).

Omwateren, met water omringen, (d. w.) *Entourer d'eau* (v. a.).

Omwatering, (v) *Environnement d'eau* (m).

Omweg, (m) omloop, bogt die uitloopt, *Détour, tour, écart, circuit qui éloigne du chemin* (m).

Gy hebt eenen omweg genomen, *Vous avez fait un détour.*

Omweg, uitvlugt, *Détour* (m) *défaite, échappatoire, bourde* (f).

Omwégen zoeken, uitvlugten zoeken, *Chercher des détours.*

Omwenden, omdraaien, (d. w.) *Tourcher, faire tourner, changer de route* (v. a.).

Omwending in eenen staat, (v) *Révolution* (f) *changement* (m).

Omwentelen, omkeeren, omrollen, (d. en o. w.) *Retourner, rouler, se veautrer* (v. a. & n.).

Eenen steen omwentelen, (d. w.) *Rouler, tourner une pierre* (v. a.).

Zig omwentelen in het slyk, *Se veautrer dans la boue.*

Omwenteling, (v) *Tour, renversement* (m).

Omwerpen, omsmyten, omgooien, (d. w.) *Changer de sens, renverser, jetter par terre, abattre* (v. a.).

Omwerpen, onder de voet haalen, bederven, (d. w.) *Abattre, démolir, dévaster* (v. a.).

Omwerping, omwending van het zeil, (v) *Changement de voile* (m).

Omwerping van een huis, (v) *Renversement* (m) *démolition, destruction* (f).

Omwinden, winden om iets, (d. w.) *Garnir, envelopper, lier autour de ...* (v. a.).

Een doek om zyne hand omwinden, *Envelopper sa main dans un linge.*

Omwinding, (v) *Enveloppe* (f).

Omwindsel, (o) 't geen om iets gewonden wordt, *Ligature* (f) *ce qui sert à lier & à attacher.*

Zonder omwindselen, regt uit, voor de vuist, oprechtelyk, (byw.) *Ingénûment, sans déguisement, sans détour* (adv.).

Omwoonen, (o. w.) *Demeurer, habiter autour, à l'entour* (v. n.).

De boeren woonen om de Stad, *Les Païsans demeurent autour de la ville.*

Om-

Omwoonder, (m) *Habitant des païs circonvoisins d'un autre* (m).

Omwroeten, omvroeten, (d. w.) *Fouiller* (v. a.).

Omzaaien, (d. w.) *Ensemencer*, *semer tout autour* (v. a.).

Omzaaying, *Ensemencement* (m).

Om zaaken van belang, *Pour des choses, pour des affaires d'importance.*

Omzalven, (d. w.) *Oindre, frotter autour* (v. a.).

Om zenden, om iemant of om iets zenden, *Envoyer pour faire venir quelqu'un ou pour quérir quelque chose* (v. a.).

Ik zal om hem zenden, *Je le ferai venir.*

Ik zal 'er om zenden, *Je l'enverrai quérir.*

Omzenden, in het ronde zenden, (d. w.) *Envoyer partout, de tous côtés* (v. a.).

Omzending, (v) *Envoi* (m) *mission, distribution* (f).

Omzetten, omkeeren, (d. w.) *Changer de sens, retourner, renverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).

Een vat omzetten, *Mettre un tonneau sens dessus dessous.*

Omzetten, afschuiven, (d. w.) *Pousser* (v. n.).

Zet de tafel wat om, *Poussez un peu la table.*

Omzetten, van gevoelens doen veränderen, *Faire changer de sentiment, faire entendre raison* (v. a.).

Ik zal hem wel omzetten, *Je le ferai bien changer de sentiment.*

Omzetten, bezetten, (d. w.) *Garnir, entourer* (v. a.).

Een huis met paalen omzetten, *Entourer une maison de pallissades ou de pieux.*

Iemant van zyn gevoelen omzetten, *Detourner ou dissuader quelqu'un.*

Geld omzetten. *Faire rouler son argent, le mettre à profit* (v. a.).

Omzetten, omsmyten, (d. w.) *Renverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).

Omzetting, aftrekking van eigen gevoelens van eigen overréding, (v) *Persuasion, dissuasion* (f).

Omzien, ter zyde of agter zig omzien, *Regarder autour de soi* (v. n.).

Gy moet niet omzien, *Il ne faut pas tourner la tête.*

Omzien, naauwkeurig letten op het geene men doet, *Regarder avec soin ce qu'on fait.*

Omzien, zorge draagen, (d. w.) *Avoir soin* (v. a.).

Hy ziet niet om na zyne kinderen, *Il ne prend aucun soin de ses enfans.*

Omzien, ergens na verneemen, zoeken, (d. w.) *Chercher* (v. a.).

Hy ziet om na eene vrouw, *Il cherche une femme.*

Zonder omzien, onöphoudelyk, (byw.) *Sans cesse, incessamment, sans discontinuer* (adv.).

Omzien (o) oogenblik, oogwenk, *Moment, instant, clin d'oeil* (m).

Hy zal in een omzien weeröm zyn, *Il sera de retour dans un moment.*

Omzien (o) zorg, *Soin* (m).

Die zaak veréischt een groot omzien, *Cette affaire demande beaucoup de soin.*

Ik heb 'er geen omzien na, *Je n'ai que faire de m'en mettre en peine.*

Omzigtig, voorzigtig, naauwkeurig, (byv. w.) *Prudent, circonspect, retenu* (adj.).

Omzigtigheid, voorzigtigheid, (v) *Circonspection, prudence, précaution* (f).

Omzigtiglyk, (byw.) *Avec circonspection, prudemment, avec beaucoup de retenue* (adv.).

Omzwaaien, (o. w.) *Voltiger* (v. n.).

Omzwaaien, (d. w.) *Faire voltiger* (v. a.).

Omzwagtelen, omwinden, (d. w. *Emmaillotter* (v. a.).

Omzwagteling, (v) *Emmaillottage* (m).

Omzwenken, (o. w.) *Faire volte-face, tourner, faire un tour* (v. n.).

Omzwerven, hier-en-daar doolen, (o. w.) *Errer çà & là, vagabonder, n'avoir ni feu ni lieu* (v. n.).
Hy heeft geheel Europa omgezworven, *Il a parcouru toute l'Europe.*
Omzwerving, dooling, (v) *Pérégrination*, (f) *Pélérinage* (m).
Omzwerving, (v) gestadig reizen, *Voyage* (m) *Course* (f).
Omzwikken, (o. w.) *Vaciller, chanceler* (v. n.).
Om zynen-wille, (byw.) *Pour l'amour de lui* (adv.).
Onäanbiddelyk, niet aanbiddelyk, (byv. w.) *Non adorable, pas adorable, qu'on ne doit pas adorer* (adj.).
Onäandagtig, niet oplettend, (byv. w.) *Distrait, sans attention dévote* (adj.).
Onäandagtig, onöplettend, los, wild, (byv. w.) *Sans application d'esprit, éventé, écervelé* (adj.).
Onäandagtigheid, onöplettenheid der aanschouweren, *Inattention, indévotion des assistans* (f).
Onäandagtigheid, onöpletten heid, wildheid der kinderen, (v) *Humeur libertine, étourderie des Enfans* (f).
Onäandagtiglyk, zonder aandagt, (byw.) *Sans attention, sans application d'esprit, d'une maniere distraite* (adv.).
Onäangeboren, oneïgen, gemaakt, (byv. w.) *Affecté, qui n'est pas naturel* (adj.).
Dat is eene onäangeboren neiging, *C'est un penchant affecté.*
Onäangebrande spyzen, *Des mets qui ne sont pas brulés à la poële*, (pl. m.).
Onäangeklaagd, niet aangeklaagd, (byv. w.) *Pas accusé, non accusé* (adj.).
Onäangekleed, niet aangekleed, (byv. w.) *Non habillé, pas habillé* (adj.).
Onäangenaam, niet aangenaam, (byv. w.) *Desagréable, déplaisant, qui déplaît* (adj.).
Dat is my zeer onäangenaam, *Cela m'est fort desagréable, cela me déplaît beaucoup.*
Onäangenaamheid, (v) onbevalligheid, *Manque d'agrément*, (m) *mauvaise grace* (f).
Onäangenaamlyk, op eene onäangenaame wyze, (byw.) *Desagréablement, d'une maniere desagréable, sans agrément* (adv.).
Onäangenomen, niet aangenomen, (byv. w.) *Point accepté, point élu, point adopté, qui n'est point reçu* (adj.).
Onäangeraakt, niet aangeraakt, (byv. w.) *Où l'on na point touché, sans aucune atteinte* (adj.).
Onäangerand, niet aangerand, (byv. w.) *Point attaqué, point insulté* (adj.).
Onäangeroepen, niet aangeroepen, (byv. w.) *Point invoqué* (adj.).
Onäangeroerd, daar nog niet van gesprooken is, (byv. w.) *Dont on n'a point fait mention, qui n'a point été mis sur le tapis* (adj.).
Onäangevogten, (byv. w.) *Qui n'a point été combattu* (adj.).
Onäangezien, (byw.) *Nonobstant* (adv.).
Onäangezien, (byw.) *Malgré* (adv.).
Onäangezien alle myne diensten, *Malgré tous mes services.*
Onäanmerkelyk, gering, slegt, (byv. w.) *Abject, point considérable, vil, de peu d'importance, de peu de valeur, de mauvaise apparence*, (adj.).
Onäanmerkelykheid, geringheid, (v) *Abjection* (f).
Onäanneemelyk, dat niet aanneemelyk is, (byv. w.) *Non acceptable, qui n'est pas recevable, qu'on ne peut accepter.*
Onäanspreekelyk, (byv. w.) die geen verantwoording schuldig is, *Qui n'est pas responsable* (adj.).
Onäanspreekelyk, niet meegaande, (byv. w.) *Peu sociable, insociable* (adj.).
Onäanspreekelykheid, ruwheid, onbekwaamheid van met menschen om te gaan, (v) *Insociabilité, rusticité, humeur bourrue* (f).
Onäanstootelyk, niet ergerlyk, (byv. w.) *Point scandaleux, non scan-*

Scandaleux, non choquant, sans scandale, sans reproche (adj.).

Onäanzienlyk, gering, flegt, (byv. w.) *Abject, peu Considérable, de peu de valeur, méprisable* (adj.).

Onäanzienlykheid, geringheid, (byv. w.) *Abjection, manque d'éclat, de valeur* (f).

Onäardig, lomp, niet geestig, (byv. w.) *Desagréable, peu spirituel, grossier* (adj.).

Onäardig, onvermaakelyk, moeiëlyk, (byv. w.) *Desagréable, déplaisant, fâcheux* (adj.).

Onäardigheid, onäangenaamheid, lompigheid, ruwheid, geesteloosheid, (byv. w.) *Incongruité, rusticité, impertinence, grossiereté, bêtise, subtilité* (f).

Onäardigheid, moeiëlykheid, (v) *Facherie*, (f) *manque d'agrément* (m).

Onäardiglyk, lomp, ruw, (byw.) *Desagréablement, grossierement, rustiquement, sottement, d'une maniere impertinente* (adv.).

Onädelyk, niet adelyk, (byv w.) *Pas noble, roturier* (adj.).

Onäfbetaald, niet afbetaald, (byv. w.) *Pas entierement payé*, (adj.)

Onäfbiddelyk, onverbiddelyk, (byv. w.) *inexorable, inflexible*, (adj.).

Onäfgedaan, niet afgedaan, (byv. w.) *Qui n'est point terminé, achevé, vuidé* (adj.).

Onäfgedankt, (byv. w.) *Qui n'est point Congédié, licencié* (adj.).

Onäfgelaaden, niet geheel ontlaaden, (byv. w.) *Pas entierement dechargé* (adj.).

Onäfgelost, niet afgelost, (byv. w.) *Pas rélevé, pas amorti* (adj.)

Onäfgeloste soldaaten, *Les Soldats qu'on n'a pas rélevés de faction.*

Onäfgeloste rentebrieven, *Des obligations qui ne sont point amorties.*

Onäfgeplukt, niet afgeplukt, (byv. w.) *Pas Cueilli, non cueilli* (adj.).

Onäfhanglyk, onäfhangklyk, (byv. w.) nergens in bepaald of verantwoording in schuldig, *Indépendant, non sujet* (adj.).

Een vry en onäfhangklyk Volk, *Une nation libre & independante.*

Onäfhangklyk, (byw.) *Independamment* (adv.).

Onäfhangklyk handelen, *Agir indépendamment.*

Onäfhangklykheid, (v) *Indépendance souveraineté* (f).

Onäflaatelyk, (byv. w.) *Inamissible* (adj.).

Onäflosselyk, (byv. w.) *Qui ne peut être Amorti.*

Onäfmeetelyk, (byv. w.) *Immense* (adj.).

Onäfmeetelykheid, (v) *Immensité* (f.).

Onäfscheidelyk, niet afscheidelyk, (byv. w.) *Inséparable* (adj.).

Onäfscheidelyk, op eene onäfscheidelyke wyze, (byw.) *Inséparablement, d'une maniere inséparable* (adv.).

Oäfscheidelykheid, hoedanigheid van het geene onäfscheidelyk is, (v) *Inséparabilité, qualité inséparable* (f).

Onäfzettelyk, die niet kan afgezet of van zyn ampt beroofd worden, (byv. w.) *Qui ne peut être destitué, déposé, démis de sa charge* (adj.).

Onägtbaar, niet agtbaar, gering, (byv. w.) *Peu vénérable, vil, bas, abject, méprisable* (adj.).

Onägtbaarheid, (v) *Condition vile, basse, abjecte* (f).

Onägtbaarheid, boerschheid van 't weezen, *Mine basse* (f) *manque de bon air* (m).

Onägtsaam, zorgeloos, (byv. w.) *Indolent, qui n'a point de souci*, (adj.).

Onägtsaam, los, onbedagt, (byv. w.) *Etourdi, négligent, non chalant, à l'avant* (adj.).

Onägtsaamheid, zorgeloosheid, traagheid, (v) *Nonchalence, négligence, indolence* (f).

Onägtsaamheid, losheid, onbedagtheid, (v) *Etourderie, légéreté* (f).

Onägtsaamlyk, zorgelooslyk, (byw.)

(byw.) *Nonchalamment*, *négligemment*, *avec indolence* (adv.).

Onägtfaamlyk, loflyk, onbedagtelyk, (byw.) *Imprudemment*, *légèrement* (adv.).

Onärbeidfaam, niet arbeidfaam, luy, (byv. w.) *Pas diligent*, *non laborieux*, *pareſſeux* (adj.).

Onärbeidfaamheid, luyheid, (v) *Pareſſe* (f).

Onärbeidfaamlyk, (byw.) *Non laborieuſement* (adv.).

Onärg, niet arg, eenvoudig, (byv. w.) *Pas ruſé*, *peu ſpirituel*, *ſimple* (adj.).

Onärgliftig, niet argliftig, (byv. w.) *Non ruſé*, *non malin*, *ſimple*, *naïf*, *ingénu*, *ſans malice*, *ſans fineſſe*, *ſans ruſe*, *franc*, *ſincere* (adj.).

Onärgliftigheid, eenvoudigheid, oprechtheid, (v) *Sincérité*, *ingénuité*, *ſimplicité*, *candeur*, *franchiſe* (f).

Onärgliftiglyk, eenvoudiglyk, oprechtelyk, (byw.) *Simplement*, *ſincerement*, *ſans ruſe*, *franchement*, *ingénument* (adv.).

Onbaldaadig, niet baldaadig, zédig, bedaard, (byv. w.) *Modeſte*, *poſé*, *point émancipé*, *point inſolent* (adj.).

Onbaldaadigheid, bedaardheid, (v) *Modération*, *modeſtie*, *retenue* (f).

Onbaldaadiglyk, (byw.) *Modeſtement*, *honnêtement* (adv.).

Onbarmhartig, niet meêlydend, hard, wreed, (byv. w.) *Impitoyable*, *cruel*, *inhumain*, *ſans miſéricorde*, *ſans clémence*, *dur* (adj.).

Onbarmhartigheid, hardigheid, wreedheid, (v) *Inhumanité*, *dureté*, *cruauté* (f) *manque de miſéricorde* (m).

Onbarmhartiglyk, (byw.) *Impitoyablement*, *cruellement*, *durement*, *inhumainement* (adv.).

Onbeängft, onbefchroomd, vrymoedig, (byv. w.) *Intrépide*, *non effrayé* (adj.).

Onbeängftheid, onbefchroomdheid, (v) *Intrépidité* (f).

Onbeärbeid, (byv. w.) *Qui n'eſt point travaillé* (adj.).

Onbebloed, niet bebloed, (byv. w.) *Qui n'eſt point enſanglanté*, *qui n'eſt point trempé dans le ſang* (adj.).

Onbebouwd, niet bebouwd, niet beploegd, (byv. w.) *Pas cultivé*, *inculte*, *en friche* (adj.).

Onbebouwde landen, *Des terres incultes*, *des terres en friche*.

Onbebouwd, daar nog geen huizen zyn gebouwd, *Où l'on n'a pas encore bâti* (adj.).

De Stad is op veele plaatfen onbebouwd, *Il y a pluſieurs endroits de la ville où l'on n'a pas encore bâti*.

Onbedaagd, onbejaard, jong, (byv. w.) *Pas avancé*, *de bas-âge*, *peu âgé* (adj.).

Onbedaagdheid, onbejaardheid, (v) *Bas-âge* (m) *jeuneſſe* (f).

Onbedaard, ontfteld, beroerd, (byv. w.) *Troublé*, *agité*, *ému* (adj.).

Onbedaard, oploopend, vergramd, (byv. w.) *Emporté*, *irrité* (adj.).

Onbedaard, los, ligtvaerdig, (byv. w.) *Pas poſé*, *pas modéré*, *léger*, *volage* (adj.).

Onbedaardheid, onftuimigheid der zee, (v) *Emotion orageuſe de la mer*, *l'agitation des vagues de la mer* (f).

Onbedaardheid, oploopenheid van het gemoed, (v) *l'Emportement* (m) *la colere de l'eſprit* (f).

Onbedaardheid, losheid, ligtvaerdigheid der zéden, (v) *Déréglement des mœurs* (m).

Onbedagt, onvoorziens, onbedagtelyk, (byw.) *A l'improviſte*, *inconſidérément* (adv.).

Onbedagt, onbezonnen, los, wild, (byv. w.) *Inconſidéré*, *étourdi*, *évaporé* (adj.).

Een onbedagt menfch, *Un étourdi* (m).

Een onbedagt woord, *Une parole inconſidérée* (f).

Onbedagtelyk, loslyk, (byw.) *Inconſidérément*, *étourdiment*, *à la légère*, *légèrement*, *ſans réflexion* (adv.).

Onbedagtelyk fpreeken, *Parler inconſidérément*.

Onbedagtheid, onbezonnenheid, los-

losheid, (v) *Etourderie*, *légèreté*, *imprudence* (f).

Dat is eene groote onbedagtheid, *C'est une grande étourderie.*

Onbedeesd, niet bevreesd, (byv. w.) *Pas étonné*, *intrépide*, *pas déconcerté*, *exempt de crainte* (adj.).

Onbedeesdelyk, (byw.) *D'une maniere intrépide* (adv.).

Onbedeesdheid, vrymoedigheid, (v) *Hardiesse*, *fermeté*, *intrépidité* (f).

Onbedekt, niet bedekt, bloot, (byv. w.) *Découvert*, *découverte* (adj.).

Onbedekt, ongeveinsd, niet bewimpeld, (byv. w.) *Sincere*, *franc*, *franche*, *ingénu*, *pas déguisé*, *découvert* (adj.).

Onbedektelyk, (byw.) *A découvert* (adv.).

Onbedektelyk, naaktelyk, ongeveinsd, (byw.) *Sincerement*, *ingénûment*, *franchement*, *sans déguisement*, *naïvement* (adv.).

Onbedektheid, naaktheid, eenvoudigheid, oprechtheid, (v) *Naïveté*, *simplicité*, *sincerité*, *franchise*, *droiture*, *ingénuité* (f).

Onbedenkelyk, dat men niet kan bedenken, (byv. w.) *Inimaginable*, *inconcevable*, *incompréhensible*, *qu'on ne peut imaginer* (adj.).

Onbedenkelykheid, (v) onbegrypelykheid, *Incompréhensibilité*. *chose inconcevable* (f).

Onbederffelyk, (byv. w.) *Incorruptible* (adj.).

Onbederffelykheid, (v) *Incorruptibilité* (f).

Onbediend, (byv. w.) *Sans être servi*, *sans avoir reçu de ce qu'on demande* (adj.).

Onbedild, niet bedild, (byv. w.) *Pas critiqué*, *pas censuré* (adj.).

Onbedongen, niet bedongen, (byv. w.) *Pas stipulé dans le marché*, *qui n'a pas été accordé*, *dont on n'est pas convenu* (adj.).

Onbedorven, (byv. w.) *Entier*, *bien conservé*, *sans corruption* (adj.).

Onbedorvenheid, (v) *Incorruption*, *incorruptibilité* (f).

Onbedreeven, onërvaaren, (byv. w.) *Inexpert*, *pas expert*, *pas versé*, *sans expérience*, *inexpérimenté*, *neuf*, *qui n'a point d'expérience*, (adj.).

Onbedreeven, niet bedreeven, niet begaan, (byv. w.) *Pas exécuté* (adj.).

Onbedreevenheid, onërvaarenheid, (v) *Inexpérience* (f), *peu de capacité*, (m) *peu d'expérience* (m).

Onbedriegelyk, niet bedriegelyk, oprecht, (byv. w.) *Pas trompeur*, *sincere*, *fidelle* (adj.).

Onbedriegelyk, onfeilbaar, (byv. w.) *Infaillible* (adj.).

Onbedrieglykheid, oprechtheid, (v) *Sincérité*, *droiture* (f).

Onbedroogen, niet bedroogen, (byv. w.) *Pas trompé*, *non déçu*, *qui n'est point trompé* (adj.).

Onbedroefd, niet bedroefd, (byv. w.) *Pas affligé*, *pas triste* (adj.).

Onbeduid, niet beduid, niet aangeweezen, (byv. w.) *Pas montré*, *pas enseigné* (adj.).

Onbeduidelyk, dat niet beduid kan worden, (byv. w.) *Inexplicable* (adj.).

Onbedugt, niet bedugt, zonder vrees, zonder agterdogt, (byv. w.) *Qui n'appréhende point*, *qui n'a point de soupçons* (adj.).

Onbedugtheid, (v) vertrouwen, *Confiance*, *sécurité* (f).

Onbedugtheid, onbevreesdheid, (v) *Assurance*, *fermeté* (f).

Onbedurven. *Voyez* Onbedorven.

Onbedwelmd, niet bedwelmd, (byv. w.) *Pas offusqué*, *pas embarassé* (adj.).

Onbedwelmdheid, helderheid, (v) *Clarté*, *netteté* (f).

Onbedwingelyk, niet te bedwingen, (byv. w.) *Indomptable*, *qu'on ne peut réprimer* (adj.).

Onbedwingelykheid, (v) *Caractere indomptable* (m).

Onbedwongen, ongetemd, (byv. w.) *Indompté*, *non réprimé* (adj.).

Onbedwongen, vrywillig, gewillig, (byv. w.) *Libre*, *volontaire*, *non contraint*, *qui n'est point gêné* (adj.).

Eene onbedwongen belydenis, (v) *Une Confession volontaire* (f).

Onbedwongen, niet styf, natuurlyk, (byv. w.) *Libre, debarrassé* (adj.).

Een onbedwongen houding, (v) *Un air libre* (m).

Onbedwongen, (byw.) *Librement, sans contrainte* (adv.).

Ik zal het onbedwongen zeggen, *Je le dirai librement.*

Onbedykt, niet bedykt, (byv. w.) *Pas garni de digues, non muni de levées, sans digues, où l'on n'a point élevé des digues* (adj.)

Onbeëedigd, niet beëedigd (byv. w.) *Qui n'est point confirmé par serment, non reçu à prêter serment* (adj.).

Onbefaamd, niet befaamd, niet berugt, (byv. w.) *Non fameux, non célèbre, point renommé, inconnu, obscur* (adj.).

Onbefaamdheid, onberugtheid, (v) *Manque de renommée* (m).

Onbegaafd, niet begaafd, onbekwaam, (byv. w.) *Qui n'a point de talens, incapable, mal habile, sans talens* (adj.).

Onbegaafdheid, onbekwaamheid, (v) *Incapacité, insuffisance*, (f) *manque de sçavoir, peu de mérite* (m).

Onbegaan, onbetreeden, (byv. w.) *Qui n'est point fréquenté* (adj.).

Onbegaanlyk, dat niet betreeden kan worden, (byv. w.) *Impraticable* (adj.).

Die weg is onbegaanlyk, *Ce chemin est impraticable.*

Onbegaanlykheid van eenen weg, (v) *Impossibilité de marcher par un chemin* (f).

Onbegeerd, niet begeerd, (byv. w.) *Pas desiré, pas convoité, non envié* (adj.).

Onbegeerig, niet begeerig, (byv. w.) *Indifferent, sans desir* (adj.).

Onbegeerigheid, (v) *Indifférence* (f).

Onbegeerlyk, niet begeerlyk, niet waerd om begeert te worden, (byv. w.) *Non désirable, qu'on ne convoite pas* (adj.).

Onbegeeven, niet verlaaten, (byv. w.) *Non abandonné, point abandonné* (adj.).

Onbegeeven, niet begeeven, *Pas rempli, pas conféré* (adj.).

Dat ampt is nog onbegeeven, *Cet office n'est pas encore rempli.*

Onbegenadigd, niet begenadigd, (byv. w.) *Non doué, qui n'a pas obtenu de grace* (adj).

Onbegiftigd, niet begiftigd, (byv. w.) *Qui n'a point reçu de gratifications, de présens* (adj.).

Onbegonnen, (byv. w.) *Qui n'a point commencé* (adj.).

Onbegooten, (byv. w.) *Qui n'est point arrosé* (adj.).

Onbegraaven, niet ter aarde gebragt, (byv. w.) *Pas enterré, pas enseveli, point inhumé* (adj.).

Onbegraaven, onversterkt, zonder verschansingen, (byv. w.) *Sans retranchemens, pas retranché, pas fortifié* (adj.).

Het Léger ligt nog onbegraaven, *L'Armée ne s'est pas encore retranchée.*

Onbegreepen, onbepaald, (byv. w.) *Indéfini, plus ou moins* (adj.).

Onbegreepen, niet begreepen, (byv. w.) *Non conçu, non Compris* (adj.)

Onbegroet, (byv. w.) *Non salué, pas salué* (adj.).

Onbegroot, (byv. w.) *Pas calculé, pas estimé* (adj.).

Onbegrypelyk, (byv. w.) *Incompréhensible, inconcevable* (adj.).

Onbegrypelykheid, (v) *Incompréhensibilité* (f).

Onbegunstigd, (byv. w.) *Pas favorisé, qui n'est pas favorisé* (adj.).

Onbehaaglyk, onaangenaam, mishaaglyk, (byv. w.) *Desagréable, déplaisant* (adj.).

Onbehaald, onbesprooken, zonder verwyt, (byv. w.) *Sans reproche, irreprochable, qu'on n'accuse* (adj.).

Onbehandeld, (byv. w.) *Qui n'a point été manié* (adj.).

Onbehandigde Brief, *Une Lettre qui n'a point été rendue en main propre, ou remise à son adresse* (f).

Onbehangen, niet behangen, *Sans tapisseries* (adj.).

Een onbehangen kamer, *Une chambre qui n'est point garnie.*

Onbehendig, niet gaauw, dom, (byv. w.) *Mal-habile, mal-adroit, peu subtil, grossier* (adj.).

Onbehendigheid, (v) *Peu d'adresse* (m).

Onbehendiglyk, (byw.) *Lourdement, maladroitement* (adv.).

Onbehoedsaam, onvoorzigtig, (byv. w.) *Imprudent* (adj.).

Onbehoedsaamheid, onvoorzigtigheid, (v) *Imprudence* (f).

Onbehoeftig, niet nooddruftig, (byv. w.) *Non indigent, pas nécessiteux, qui n'est point indigent* (adj.).

Onbehoorlyk onbetaamelyk, onbillyk, onrédelyk, (byv. w.) *Déraisonnable, non équitable* (adj.).

Onbehoorlyk, ongeschikt, misstallig, (byv. w.) *Indécent, malséant, malhonnête* (adj.).

Een onbehoorlyke Taal, *Un langage indécent.*

Een onbehoorlyke tyd, *Une heure indue.*

Onbehoorlyk, op eene onbetaamelyke wyze, (byw.) *D'une maniere indécente, deraisonnable* (adv.).

Onbehoorlykheid, onbetaamelykheid, (v) *Indécence* (f).

Onbehoorlykheid, onbillykheid, (v) *Injustice* (f).

Onbehouwen, los. wild, onbezonnen, (byv. w.) *Volage, échappé, sans arrêt* (adj.).

Onbehnisraad, (byv. w.) *Pas meublé, non ameublé* (adj.).

Onbehulpsaam, (byv. w.) *Desobligeant, qui n'est point officieux* (adj.).

Onbehulpsaamheid, (v) *Caractere desobligeant* (m).

Onbejaard, jong, minderjaarig, (byv. w.) *Jeune, mineur, non âgé* (adj.).

Onbejaardheid, jongheid, (v) *Jeunesse* (f).

Onbekaaid, niet bedroogen, (byv. w.) *Point trompé, pas loin de son compte.*

Onbekeerd, niet bekeerd, onboetvaerdig, (byv. w.) *Non converti, pas converti, impénitent* (adj.).

Onbekeerlyk, verhard, hardnekkig, (byv. w.) *Endurci dans le mal, impénitent* (adj.).

Onbekeerlykheid, (v) *Impénitence*, (f) *Endurcissement* (m).

Onbekend, niet bekend, (byv. w.) *Inconnu* (adj.).

Onbeklaagd, (byv. w.) *Pas régretté, qui n'est point régretté* (adj.).

Onbeklaaglyk, (byv. w.) *Qui n'est point à régretter; à deplorer, non régrettable, non déplorable* (adj.).

Onbeklad, (byv. w.) *Sans tache, qui n'est point souillé* (adj.).

Onbeklapt, niet beklapt, (byv. w.) *Pas découvert, pas dénoncé,* (adj.).

Onbekleed Ampt, (o) *Emploi, office pas rempli, pas exercé* (m).

Onbekleed, niet overdekt, (byv. w.) *Pas couvert, pas garni* (adj.).

Onbeklemd, zonder bekommering, (byv. w.) *Sans soin, sans souci, sans inquiétude* (adj.).

Onbeklemdheid, (v) *Contentement* (m).

Onbeklimbaar, (byv. w.) *Inaccessible* (adj.).

Onbekomelyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut acquérir, obtenir, trouver* (adj.).

Onbekommerd, onbezorgd, zorgeloos, (byv. w.) *Sans souci, sans soin, nonchalant, sans inquiétude* (adj.).

Onbekommerheid, onbezorgdheid, (v) *Sécurité, nonchalence,* (f) *contentement* (m).

Onbekoord, niet bekoord, (byv. w.) *Pas charmé* (adj.).

Onbekoorlyk, (byv. w.) *Sans charmes, sans attraits* (adj.).

Onbekrabt, niet bekrapt, (byv. w.) *Pas égratigné* (adj.).

Onbekragtigd, niet bekragtigd, (byv. w.) *Pas rendu authentique, sans autorité, pas confirmé, qui n'est point ratifié* (adj.).

Onbekraſt, (byv. w.) *Qui n'est point rayé.*

Onbekreund, onbevreesd, (byv. w.) *Pas intimidé, pas craintif,* (adj.).

Onbekreundheid, onbevreesdheid, (v) *Exemption de crainte assurance* (f).

Onbekrompen, niet bekrompen, (byv. w.) *Pas resserré, pas gêné, libre, sans contrainte* (adj.).

Een onbekrompen verstand, *Un Esprit libre* (m).

Een onbekrompen beurs, *Une bourse bien garnie* (f).

Onbekrompen, (byw.) *Librement, sans contrainte* (adv.).

Onbekrompen leeven, *Vivre largement*.

Onbekrompen denken, *Penser librement*.

Onbekrompenheid, (v) *Liberté* (f).

Onbekrompenheid, overvloed, *Abondance, largesse* (f).

Onbekwaam, niet bekwaam, (byv. w.) *Incapable, peu propre* (adj.)

Onbekwaam, ongelégen, (byv. w.) *Incommode, importun* (adj.).

Onbekwaam, niet gaauw, (byv. w.) *Pas habile, de peu de capacité, ignorant* (adj.).

Onbekwaamheid, (v) onhandigheid, onvermogen, *Incapacité, impuissance* (f).

Onbekwaamheid, onkunde, (v) *Ignorance*, (f) *manque d'habileté, de mérite* (m).

Onbekwaamlyk, onbehendiglyk, dommelyk, (byw.) *Avec incapacité, avec peu d'habileté* (adv.).

Onbekwaamlyk, ongevoeglyk, (byw.) *Indécemment, peu convenablement* (adv.).

Onbekwaamlyk, ongemakkelyk, (byw.) *Mal-aisément* (adv.).

Onbelaaden, onbelast, niet belaaden, zonder pak of last, (byv. w.) *Pas chargé, non chargé, qui n'est point chargé* (adj.).

Onbelaaden, niet zwaarmoedig, (byv.). w.) *Sans chagrin, sans mélancholie, sans oppression* (adj.).

Onbelaagd, niet belaagd, niet bespied, (byv. w.) *Pas espionné, pas épié, auquel on ne dresse point d'embûches* (adj.).

Onbelagchelyk, (byv. w.) *Pas ridicule, non risible* (adj.).

Onbelast, niet bevolen, zonder order, *Pas ordonné, pas commandé, sans ordre* (adj.).

Onbelast, met geen schattingen belast, (byv. w.) *Point chargé d'impots* (adj.).

Onbeleeden, (byv. w.) *Qui n'est point avoué ou confessé* (adj.).

Onbeleedigd, niet belédigd, (byv. w.) *Pas offensé, non outragé* (adj.).

Onbeleefd, onbeschaafd, (byv. w.) *Mal-honnête, incivil, impoli* (adj.).

Een onbeleefd antwoord, *Une reponse malhonnête*.

Onbeleefdelyk, (byw.) *Impoliment, grossierement* (adv.).

Onbeleefdheid, onbeschaafdheid, (v) *Incivilité, impolitesse, grossiéreté, rusticité* (f).

Onbeleend, vry, onverpand, (byv. w.) *Qui n'est point engagé* (adj.).

Onbeleezen, (byv. w.) *Qui n'a point de lecture, sans lecture* (adj.).

Onbelégen, niet belégen, (byv. w.) *Pas rassis, pas réposé* (adj.).

Onbelégerd, niet belégerd, (byv. w.) *Pas assiegé* (adj.).

Onbelemmerd, niet belemmerd, vry, (byv. w.) *Pas embarrassé, libre, franc, dégagé* (adj.).

Onbelet, onverhinderd, (byv. w.) *Non empêché, pas embarrassé, sans empêchement* (adj.).

Onbelogen, niet belogen, niet belasterd, (byv. w.) *Non calomnié, de qui on n'a point fait de faux rapports* (adj.).

Onbelonkt, (byv. w.) *Pas lorgné, pas regardé au coin de l'œil* (aej.).

Onbelommerd, onbeschaduwd, (byv. w.) *Non ombragé, sans ombre, point couvert d'ombre* (adj.).

Onbeloond, (byv. w.) *Non récompensé, sans récompence* (adj.).

Onbelust, niet belust, (byv. w.) *Qui n'a point d'envie de goûter...* (adj.).

Ongelymd, niet gelymd, (byv. w.) *Pas collé.*

Onbemagtigd, onveröverd, (byv. w.) *Qui n'est point pris, qui n'a pas été prise* (adj.).

Onbemagtigd, onbevoegd, met geen volle magt begiftigd, (byv. w.) *Qui n'a point de plein pouvoir, qui n'est point autorisé à quelque chose* (adj.).

Onbemand, niet bemand, met geen volk voorzien, (byv. w.) *Sans équipage* (adj.).

Een onbemand schip, *Un vaisseau sans équipage.*

Onbemind, niet bemind, gehaat, (byv. w.) *Qui n'est pas aimé, non aimé* (adj.).

Onbeminnelyk, (byv. w.) *Qui n'est point aimable* (adj.).

Onbemorst, dat niet vuil is, (byv. w.) *Qui n'est point sale, qui n'est point souillé* (adj.).

Onbemuurd, niet bemuurd, (byv. w.) *Sans murailles, pas enclos de murailles, non muré* (adj.).

Onbenaast, niet benaast, (byv. w.) *Qui n'est pas retrait, qui n'a pas été retrait* (adj.).

Onbenaastelyk, dat niet benaast kan worden, (byv. w.) *Qui ne peut être retrait, qui n'est pas sujet au retrait seigneurial* (adj.).

Onbenadeeld, niet benadeeld, (byv. w.) *Pas préjudicié, à qui on n'a pas porté de préjudice* (adj.).

Onbenéveld, niet benéveld, (byv. w. *Pas offusqué, pas brouillé, clair, serain, pas couvert de nuages* (adj.).

Een onbenéveld verstand, *Un esprit qui n'est pas offusqué.*

Een onbenévelde lucht, *Un air serein, pas couvert de nuages.*

Onbeneemelyk, dat niet benomen kan worden, (byv. w.) *Dont on ne peut pas être privé* (adj.).

Onbenoemd, niet benoemd, (byv. w.) *Pas nommé, pas nommée* (adj.).

Onbenoodigd, niet benoodigd, (byv. w.) *Pas indigent, qui n'a pas de besoin, point nécessiteux* (adj.).

Onbenyd, niet benyd, (byv. w.) *Non envié, qui n'est point envié* (adj.).

Onbepaald, niet bepaald, niet vastgesteld, (byv. w.) *Indéfini, indéterminé, vague* (adj.).

Een onbepaalden zin, (m) *Un sens vague & indéterminé* (m).

Onbepaald, zonder paalen, (byv. w.) *Non limité, sans bornes* (adj.).

Eene onbepaalde magt, (v) *Une puissance sans bornes* (f).

Onbepaaldelyk spreeken, (byw.) *Parler d'une maniere indéterminée* (adv.)

Onbepeild, niet bepeild, (byv. w.) *Pas sondé, non sondé* (adj.).

Onbepleit, niet bepleit, (byv. w.) *Pas plaidé, pas défendu* (adj.).

Onbepekt, (byv. w.) *Qui n'est point poissé* (adj.).

Onbeplant, (byv. w.) *Qui n'est point planté* (adj.).

Onbeploegd, (byv. w.) *Qui n'est point labouré* (adj.).

Onbeproefd, niet beproefd, (byv. w.) *Qui n'a pas été éprouvé, qui n'a pas été mis à l'épreuve* (adj.).

Onberaaden, onbescheiden onbezonnen, (byv. w.) *Inconsidéré, indiscret* (adj.).

Een onberaaden mensch, *Un homme inconsidéré.*

Onberaaden, (byw.) *Inconsidérément* (adv.).

Gy moet zoo onberaaden niet te werk gaan, *Il ne faut pas agir si inconsidérément.*

Onbereeden paerd, (o) *Un cheval qui n'a pas été dressé, pas monté* (m).

Een onbereeden weg, (m) *Un chemin qui n'est point battu.*

Onbereid, niet bereid, niet gereed, (byv. w.) *Pas prêt, pas apprêté* (adj.).

Onbereisd, die niet gereisd heeft, (byv. w.) *Qui n'a point voyagé, qui n'a point vu de pais* (adj.).

Onberigt, zonder berigt, (byv. w.) *Sans avis, sans instruction* (adj.).

Onberispelyk, niet berispelyk, (byv. w.) *Irréprochable, irrépréhensible, à qui on ne peut rien reprocher* (adj.).

Onberispelyk, (byw.) *Irréprochablement, irrépréhensiblement, sans reproche* (adv.).

Hy leeft onberispelyk, *Il vit irrépréhensiblement.*

Onberispelykheid, (v) *Irrépréhensibilité* (f).

Onberoemd, niet beroemd, (byv. w.

w.) *Pas célèbre, non vanté, obscur* (adj.).

Een onberoemd Schryver, *Un ecrivain obscur.*

Onberoemd, (byw.) *Sans gloire, sans vanité* (adv.).

Onberoemd gesprooken, *A parler sans vanité.*

Onberoemdheid, (v) *Manque de rénommée* (m).

Onberoerd, gerust, (byv. w.) *Tranquille.*

Onberoerlyk, (byv. w.) *Inébranlable, ferme, assuré* (adj.).

Onberoerlyk, (byw.) *Inébranlablement* (adv.).

Onberoest, (byv. w.) *Qui n'est point mangé de la rouille* (adj.).

Onberoofd, (byv. w.) *Qui n'est point dépouillé* (adj.).

Onberouw, (o) onboetvaerdigheid, verharding, *Impénitence* (f) *manque de repentir* (m).

Onberouwelyk, (byv. w.) *Dont on n'aura point de repentir* (adj.).

Onberouwen, onbezien, onberouwen, *Tout coup vaille, à tout hazard.*

Onberugt, (byv. w.) *Non fameux* (adj.).

Onbeschaafd, (byv. w.) *Impoli, malpoli, grossier* (adj.).

Een onbeschaafd mensch, *Un homme Impoli.*

Een onbeschaafde taal, *Un langage grossier.*

Onbeschaafde planken, *Des planches qui ne sont pas rabottées.*

Onbeschaafdelyk, (byw.) *Grossierement, impoliment* (adv.).

Onbeschaafdheid, (v) *Grossiéreté, impolitesse* (f).

Onbeschaamd, (byv. w.) *impudique, sans pudeur, sans honte* (adj.).

Onbeschaamdelyk, (byw.) *Effrontément, hardiment, impudiquement, avec effronterie* (adj.).

Onbeschaamdheid, (v) *Effronterie,* (f) *manque de pudeur* (m).

Onbeschadigd, niet beschadigd, (byv. w.) *Pas endommagé* (adj.).

Onbeschanst, (byv. w.) *Pas retranché, pas fortifié* (adj.).

Onbescheiden, onbeleefd, onbedagt, (byv. w.) *Indiscret, étourdi, grossier* (adj.).

Onbescheiden, verward, (byv. w.) *Confus, indistinct* (adj.).

Een onbescheiden denkbeeld, (o) *Une idée confuse* (f).

Onbescheidelyk, onbeleefdelyk, (byw.) *Indiscretement, grossiérement, étourdiment* (adv.).

Onbescheidelyk, verwardelyk, (byw.) *Confusement, indistinctement* (adv.).

Onbescheidenheid, onbeleefdheid, *Indiscrétion, incivilité, grossiéreté* (f).

Onbeschermd, niet beschermd, (byv. w.) *Pas défendu, non protégé* (adj.).

Onbeschimmeld, (byv. w.) *Qui n'est pas moisi* (adj.).

Onbeschoft, onbeleefd, ruuw, beestägtig, (byv. w.) *Malhonnête, insolent, brutal* (adj.).

Onbeschoftelyk, (byw.) *Malhonnêtement, brutalement, insolemment, grossierement, impoliment* (adv.).

Onbeschoftheid, (v) *Malhonnêteté, brutalité, insolence, impertinence, grossiéreté, impolitesse* (f).

Onbeschonken, nugter en, (byv. w.) *Sobre, non ivre, à jeun* (adj.).

Onbeschonkenheid, (v) *Sobriété,* (f) *état d'une personne non ivre.*

Onbeschooren, niet beschooren, (byv. w.) *Pas tondu* (adj.).

Onbeschreeven, niet beschreeven, (byv. w.) *Non décrit, qui n'est point mis par écrit* (adj.).

Het onbeschreeven woord, *La parole non écrite* (f).

Onbeschreeven, (byv. w.) *Blanc, blanche* (adj.).

Onbeschreeven papier, *Du papier blanc.*

Onbeschreid, (byv. w. *Qu'on n'a pas pleuré* (adj.).

Onbeschroomd, niet bevreesd, (byv. w.) *Sans crainte, sans peur, hardi, pas timide, intrépide, assuré, ferme* (adj.).

Onbeschroomdelyk, (byw.) *Hardiment, intrépidement, avec beaucoup de hardiesse, sans crainte* (adv.).

Onbeschroomdheid, vrymoedigheid,

heid, (v) *Intré i ité, bar'iesse, fermeté, assuran e (f).*

Onbeschryfbaar, daar niet opgeschreeven kan worden, *Où on ne peut pas écrire.*

Dat papier is onbeschryfbaar, *Je ne puis pas écrire sur ce papier.*

Onbeschryflyk, dat niet te beschryven is, (byv. w.) *Inexprimable* (adj.).

Onbeschuldigd, niet betigt, (byv. w.) *Non accusé, qui n'est point accusé* (adj.)

Onbeschut, onbeschermd (byv. w.) *Point défendu point protégé,* (adj.).

Onbeseffelyk, (byv. w.) *Incompréhensible* (adj.).

Onbeslagen, niet beslagen, (byv. w.) *Qui n'est point ferré* (adj.).

Een onbeslagen paerd, (o) *Un cheval qui n'est point ferré* (m).

Onbeslagen meel, (o) *De la farine non détrempée* (f).

Een onbeslagen boek, (o) een boek zonder beslag, *Un livre sans fermoirs, sans garnitures* (m).

Onbeslagen kalk, (v) *De la chaux.*

Onbeslegt, niet beslegt, (byv. w.) *Pas uni, pas applani* (adj.).

Onbeslist, niet beslist, (byv. w.) *Pas vuidé, pas ajusté, indécis* (adj).

Onbeslooten, open, (byv. w.) *Ouvert, pas fermé* (adj.).

Een onbeslooten plaats, (v) *Une place ouverte* (f).

Onbeslooten, niet besloten, (byv. w.) *Pas resolu, pas conclu, indécis* (adj.).

De zaak bleef onbeslooten, *l'Affaire demeura indécise.*

Onbeslykt, (byv. w.) *Qui n'est point bourbeux* (adj.).

Onbesmet, zonder besmetting, (byv. w) *Sans contagion, qui n'est pas infecté* (adj.).

De stad bleef onbesmet van de pest, *La ville ne fut point infectée de la peste.*

Onbesmet, zuiver, rein. (byv. w.) *Sans tache, pur, pure* (adj.).

Myn ziel is onbesmet, *Mon ame est pure & sans tache.*

De onbesmette ontfankenis, *La conception immaculée* (f).

Onbesmetheid, zuiverheid, (v) *Pureté, intégrité, exemption de tache* (f).

Onbesmettelyk, (byv. w.) dat niet kan besmet worden, *Qui ne peut être souillé ou taché* (adj.).

Onbesmuld, niet besmuld, (byv. w) *Pas sali, pas souillé* (adj.).

Onbesneeden, niet besneeden, (byv. w.) *Incirconcis* (adj).

Onbesnoeid, niet besnoeid, (byv. w.) *Pas taillé, pas émondé, pas retranché, pas rogné* (adj.).

Onbesnot, (byv. w.) *Qui n'est pas morveux* (adj.).

Onbespaard, niet bespaard, (byv. w.) *Pas épargné* (adj).

Onbespeurd, niet bespeurd, (byv. w.) *Pas rémarqué, non rémarqué* (adj).

Onbespied, niet bespied, (byv. w.) *Pas épié* (adj.).

Onbespoeld, niet bespoeld, (byv. w.) *Pas baigné, pas arrosé* (adj.).

Onbespot, niet bespot, (byv. w.) *Non moqué, pas tourné en ridicule* (adj.).

Onbespottelyk, dat niet te bespotten is, (byv. w.) *Non ridicule* (adj.).

Onbespraakt, niet wel ter taale, (byv. w.) *Pas éloquent, non disert* (adj.).

Onbespraaktheid, (v) *Manque d'Eloquence* (m).

Onbesprengt met water, *Pas arrosé d'eau* (adj.).

Onbesprengt met zout, *Pas saupoudré de sel, pas salé* (adj.).

Onbesproeid, onbevogtigd, (byv. w.) *Pas humecté, non arrosé* (adj.).

Onbesprooken, onöpspraakelyk, (byv. w.) *Sans reproche, irréprochable, irrépréhensible* (adj.).

Onbesteed, niet besteed, (byv. w.) *Non employé, qui n'est point employé, pas mis en achat* (adj.).

Dat geld legt nog onbesteed, *Cet argent n'est pas encore employé, n'est pas encore mis en achat.*

Onbesteeken, onbesprooken, niet met voordagt gedaan, (byv. w.) *Qui n'est point prémédité* (adj.).

Onbeſtelde brief, (m) *Lettre qui n'a point été remiſe* (f).

Onbeſtemd, niet beſtemd, (byv. w.) *Pas fixé, pas arrêté* (adj.).

Onbeſtendig, ongeſtadig, wankelbaar, (byv. w.) *Inconſtant, irréſolu, variable, changeant, volage, peu durable, peu ferme, peu ſolide, périſſable, paſſager* (adj.).

Onbeſtendig menſch, *Un Inconſtant, un homme irréſolu.*

Onbeſtendig weer, (o) *Tems variable* (m).

Onbeſtendig leeven, (o) *Vie périſſable* (f).

Onbeſtendigheid, (v) *Inconſtance, variation, irréſolution,* (f) *changement.* (m).

Onbeſtendiglyk, (byw.) *Avec inconſtance* (adv.).

Onbeſtierlyk, (byv. w.) *Intraitable* (adj.).

Onbeſtooven, (byv. w.) *Sans pouſſiere, ſans poudre* (adj.).

Onbeſtormd, niet beſtormd, (byv. w.) *Pas attaqué, qui n'a point été aſſailli.*

Onbeſtorven vleeſch, (o) *De la viande qui n'eſt pas encore mortifiée* (f).

Onbeſtorven muuren, *Des murailles qui ne ſont pas encore ſèches.*

Een onbeſtorven Wéduwe, *Une femme dont le mari eſt abſent.*

Onbeſtraffelyk, (byv. w.) *Irréprébenſible, irréprochable, ſans reproche* (adj.).

Onbeſtraft, (byv. w.) *Impuni, point reprimandé* (adj.).

Onbeſtreeden, (byv. w.) *Qui n'eſt point combattu, point attaqué* (adj.).

Onbeſtreeken, (byv. w.) *Point enduit, point frotté* (adj.).

Onbeſturven, niet bleek geworden, (byv. w.) *Point pâle, point défait* (adj.).

Onbeſtuwd, niet beſtuwd, niet vaſt gepakt, (byw.) *Pas ſerré, pas preſſé, légérement empaqueté* (adj.).

Onbeſuisd, los, wild, (byv. w.) *Etourdi, à l'avent, évaporé, émancipé* (adj.).

Onbeſuisdelyk, wild, (byw.) *Etourdiment, déréglément, à l'étourdie, inconſidérément* (adv.).

Onbeſuisdheid, losheid, wildheid, (v) *Etourderie,* (f) *libertinage, déréglement* (m)(

Onbetaald, niet betaald, (byv. w.) *Qui n'eſt pas payé* (adj.).

Onbetaamelyk, wanvoeglyk, dat kwalyk ſtaat, (byv. w.) *Malſéant, mal-honnête, indécent, non convenable* (adj.).

Onbetaamelyke woorden, *Des paroles indécentes.*

Onbetaamelyk, (byw.) *Indécemment* (adv.).

Onbetaamelyk handelen, *Agir indécemment.*

Onbetaamelyk, onbillyk, (byv. w.) *Déraiſonnable, injuſte* (adj.).

Onbetaamelykheid, (v) wanvoeglykheid, *Indécence, malhonnêteté* (f).

Onbetaamelykheid, onbillykheid, (v) *Injuſtice* (f).

Onbetemd, niet getemd, (byv. w.) *Non réprimé, non réduit, non dompté* (adj.).

Onbetemmelyk, dat niet te betemmen is, (byv. w.) *Indomptable, qui ne peut être dompté* (adj.).

Onbeteugeld, niet beteugeld, (byv. w.) *Indompté, non réprimé, effréné* (adj.).

Onbeteuterd. (byv. w.) *Intrépide* (adj.).

Onbetigt, niet betigt, (byv. w.) *Point accuſé, point déféré en Juſtice* (adj.).

Onbetimmerd, niet voltimmerd, (byv. w.) *Point achevé de bâtir, point rempli de charpente* (adj.).

Onbetoogd, niet beweezen, (byv. w.) *Pas démontré, pas prouvé* (adj.).

Onbetoond, onäangeweezen, (byv. w.) *Pas marqué, pas indiqué* (adj.).

Onbetoverd, niet betoverd, (byv. w.) *Pas enchanté, pas enſorcelé* (adj.).

Onbetoverd, onbekoord, (byv. w.) *Pas charmé* (adj.).

Onbetragt, niet betragt, niet onderſtaan, (byv. w.) *Pas eſſayé, pas éprouvé* (adj.).

Onbetrapt, niet betrapt, niet be-

betreeden, (byv. w.) *Point foulé, sur quoi on n'a point marché* (adj.).

Onbetrapt, niet betrapt, niet agterhaald, of op het feit bevonden, (byv. w.) *Point pris sur le fait, point surpris* (adj.).

Onbetreeden, niet betreeden, daar men niet overgegaan heeft, (byv. w.) *Qui n'est point frayé, point battu* (adj.).

Door onbetreedde wégen gaan, *Marcher par un chemin qui n'est point battu.*

Onbetreurd, (byv. w.) *Point pleuré, point regretté* (adj.).

Onbetrouwd, niet betrouwd, (byv. w.) *Pas confié, non donné à garder* (adj.).

Onbetuigd, (byv. w.) *Sans témoignage* (adj.).

Onbetuind, (byv. w.) *Qui n'est point entouré de haies* (adj.).

Onbetwist, niet betwist, (byv. w.) *Incontestable, indisputable, hors de dispute, hors de contestation* (adj.).

Eene onbetwiste waarheid (v) *Une vérité hors de dispute* (f).

Onbetwistbaar, onbetwistelyk, niet te betwisten, (byv. w.) *Incontestable, indisputable, qui ne souffre point de dispute* (adj.).

Onbetwistbaarheid, (v) *Chose incontestable* (f).

Onbetwistelyk, (byw.) *Incontestablement, d'une maniere incontestable* (adv.).

Hy heeft het onbetwistelyk beweezen, *Il l'a prouvé incontestablement.*

Onbevaarbaar, (byv. w.) *Qui n'est point navigable* (adj.).

Onbevaaren, niet bevaaren, daar nog niet op gevaaren is, (byv. w.) *Qui n'a point été hanté, qui n'est point fréquenté, où il n'y a point eu de navigation* (adj.).

Onbevaaren, niet bevaaren, niet ervaaren in de schipvaart, (byv. w.) *Non entendu dans la marine, qui n'a pas le pied marin* (adj.).

Onbevallig, niet bevallig, onbehaaglyk, (byv. w.) *Déplaisant, désagréable, maussade* (adj.).

Onbevalligheid, (v) *Mauvaise grace, méchante mine* (f).

Onbevalliglyk, mishaaglyk, (byw.) *Desagréablement, de mauvaise grace* (adv.).

Onbevattelyk, niet te bevatten of te begrypen, (byv. w.) *Incompréhensible, inconcevable* (adj.).

Onbevattelykheid, (v) *Incompréhensibilité.*

Onbevattelyk, (byw.) *Incompréhensiblement.*

Onbevattelyk, dom, onvernuftig, (byv. w.) *Destitué de compréhension, qui n'a point d'esprit, bête, lourd, stupide* (adj.).

Onbevattelykheid, domheid, (v) *Bêtise, stupidité,* (f) *manque de compréhension* (m).

Onbevestigd, niet bevestigd, niet bekragtigd, (byv. w.) *Non confirmé, qui n'est point affirmé* (adj.).

Onbevlekt, niet bevlekt, (byv. w.) *Sans tache, sans souillure, pur, net* (adj.).

Een onbevlekt gemoed, *Une conscience pure.*

De onbevlekte ontvangkenis, *La conception immaculée.*

Onbevlektelyk, met onbevlektheid, (byw.) *Purement, avec candeur* (adv.).

Onbevlektheid. zuiverheid, (v) *Pureté, candeur* (f).

Onbevoegd, niet bevoegd, byv. w.) *Non en droit, incompétent* (adj.).

Onbevoegdheid, (v) *Incompétence,* (f) *manque de droit, d'autorisation* (m).

Onbevogten, onbestreeden, niet bevogten, (byv. w.) *Point combattu, point attaqué* (adj.).

Onbevogtigd, (byv. w.) *Non humecté* (adj.).

Onbevolen, niet bevolen, (byv. w.) *Qui n'a point été ordonné* (adj.).

Onbevolkt, niet bevolkt, (byv. w.) *Point peuplé, desert, inhabité, dépourvu d'habitans* (adj.).

Onbevoorrecht, niet bevoorrecht, (byv. w.) *Point privilégié, point autorisé par privilege* (adj.).

Onbevorderd, niet bevorderd, (byv. w.) *Point avancé* (adj.).

Onbevragt, niet bevragt, (byv. w.) *Non affretté, sans charge, qui n'est point chargé* (adj.).

Onbevrédigd, (byv. w.) *Qui n'est point appaisé* (adj.).

Onbevreesd, niet bevreesd, stout, (byv. w.) *Sans crainte, pas allarmé, hardi, résolu, intrépide, assuré* (adj.).

Onbevreesd, onbevreesdelyk, stoutmoediglyk, (byw.) *Hardiment, résolument, sans crainte, d'une maniere intrépide* (adv.).

Onbevreesdheid, stoutheid, (v) *Assurance, hardiesse, fermeté, intrépidité* (f).

Onbevriezelyk, dat niet bevriezen kan, (byv. w.) *Qui ne peut se geler* (adj.).

Onbevroed, onbedugt, (byv. w.) *Sans crainte, sans allarmes, résolu* (adj.).

Onbevroed, onvoorzigtig, vermétel, (byv. w.) *Téméraire, impudent* (adj.).

Onbevroedelyk, dat men niet voorzien kan, *Qu'on ne peut prévoir, dont on ne se défie point* (adj.).

Onbevroedheid, onbevreesdheid, (v) *Exemption de crainte, résolution, hardiesse* (f).

Onbevroedsaam, onvoorzigtig, onbedagt, (byv. w.) *Imprudent, malavisé, brouillon* (adj.).

Onbevroedsaamheid, onvoorzigtigheid, losheid, (v) *Imprudence, étourderie* (f).

Onbevroedsaamlyk, onvoorzigtiglyk, (byw.) *Imprudemment, à la légere* (adv.).

Onbevroozen, onbevroore n (byv. w.) *Qui n'est point gelé* (adj.).

Onbevrugt, niet bevrugt, (byv. w.) *Qui n'est point enceinte* (adj.).

Onbevryd, niet bevryd, (byv. w.) *Qui n'est point affranchi, pas délivré* (adj.).

Onbewaakt, niet bewaakt, (byv. w.) *Pas veillé, pas gardé, sans garde* (adj.).

Onbewaard, niet bewaard, (byv. w.) *Qui n'est point gardé, qui est sans garde.*

Onbewald, (byv. w.) *Sans remparts* adj.).

Onbewandeld, niet bewandeld, (byv. w.) *Par où l'on ne s'est point promené* (adj.).

Onbewaterd, niet bewaterd, niet nat gemaakt, (byv. w.) *Pas mouillé, pas trempé dans l'eau* (adj.).

Onbewaterd, niet bepist, (byv. w.) *Pas mouillé d'urine* (adj.).

Onbeweegbaar, dat niet bewoogen kan worden, *Qui ne peut se déplacer* (adj.).

Onbeweeglyk, niet beweeglyk, (byv. w.) *Immobile, inébranlable* (adj.).

Hy staat onbeweeglyk, *Il demeure immobile.*

Onbeweeglyk, onverbiddelyk, verhard, niet meêdoogend, (byv. w.) *Insensible, inhumain, dur, impitoyable, inexorable, inflexible* (adj.).

Een onbeweeglyk hart, *Un cœur inflexible.*

Onbeweeglyk, (byw.) *Insensiblement, inhumainement, inexorablement, inflexiblement, impitoyablement* (adv.).

Onbeweeglyk, onverzettelyk, onwankelbaar, (byv. w.) *Constant, ferme, inébranlable* (adj.).

Onbeweeglykheid, vastigheid, (v) *Immobilité* (f).

Onbeweeglykheid, hardigheid, onmeêdoogenheid, (v) *Dureté, insensibilité, inhumanité, inflexibilité* (f).

Onbeweeglykheid, standvastigheid, (v) *Constance, fermeté* (f).

Onbeweegd, (byv. w.) *Immobile* (adj.).

Onbeweend, niet betreurd, (byv. w.) *Qui n'est point pleuré ou regretté* (adj.).

Onbeweenelyk, dat niet verdient beweent te worden, (byv. w.) *Indigne d'être pleuré* (adj.).

Onbeweerd, niet verdedigt, (byv. w.) *Point défendu, pas soutenu* (adj.).

Onbewerkt, niet bewerkt, (byv. w.) *Pas fait, pas opéré, pas travaillé, pas cultivé* (adj.).

Onbewettigd, (byv. w.) *Illégi i-me* (adj).

Onbewilligd, niet bewilligd, verworpen, (byv. w.) *Non accordé, non consenti, réjetté, refusé* (adj.).

Onbewimpeld, openhartig, oprecht, (byv. w.) *Ingénu, sincere, point déguisé* (adj.).

Eene onbewimpelde belydenis, (v) *Une confession ingénue* (f).

Onbewimpeld, oprechtelyk, (byw.) *Ingénument, sans détour* (adv.).

Onbewimpeld spreeken, *Parler ingenument* (adv.).

Onbewoeld, niet bewoeld, (byv. w.) *Garni de cordes* (adj.).

Onbewolkt, zonder Wolken, (byv. w.) *Sans nuages, serein* (adj.).

Onbewonden. *Voyez* Onbewoeld.

Onbewoogen, niet aangedaan, (byv. w.) *Pas ému, non attendri, insensible, dur* (adj.).

Onbewoonbaar, dat niet bewoond kan worden, (byv. w.) *Inhabitable* (adj).

Onbewoond, niet bewoond, (byv. w.) *Inhabité, désert* (adj.).

Een onbewoond huis, *Une maison inhabitée.*

Een onbewoond Land, *Un païs désert.*

Onbewoonlyk. *Voyez* Onbewoonbaar.

Onbewust, niet bewust, (byv. w.) *Qu'on ignore, qu'on ne sait pas, inconnu* (adj.).

Onbewustheid, onweetenheid, (v) *Ignorance,* (f) *manque de connoissance* (m).

Onbewust zyn, (o. w.) *Ignorer* (v. n).

Onbewysbaar, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit prouver* (adj.).

Onbezaaid, niet bezaaid, (byv. w.) *Pas ensemencé, en friche, inculte* (adj.).

Onbezabberd, (byv. w.) *Qui n'est point rempli de bave, sans bave,* (adj.).

Onbezadigd, los, wild, (byv. w.) *Immodéré, étourdi, évaporé, à l'avent* (adj).

Onbezadigd, (byw.) *D'une maniere immodérée* (adj.).

Onbezeerd, niet gekwetst, (byv. w.) *Sans blessure, point blessé* (adj.).

Onbezégeld, niet bezégeld, (byv. w.) *Point scellé, qui n'est point cacheté, sans sceau* (adj).

Onbezet, niet bezet, (byv. w.) *Qui n'est point occupé* (adj.).

Onbezéverd, (byv. w.) *Sans bave* (adj.).

Onbezield, niet bezield, (byv. w.) *Inanimé, inanimée, sans vie,* (adj.).

Onbezien, niet bezien, onbezogt, (byv. w.) *Pas regardé, pas visité, qu'on n'a point essayé* (adj.).

Onbezien onberouwen, (byw.) *A tout hazard, tout coup vaille* (adv.).

Onbezien, onbedagtelyk, los, (byw.) *Légèrement, inconsidérément* (adv.).

Onbezigtigd, niet bezigtigd, (byv. w.) *Non visité, pas examiné* (adj.).

Onbezind, onbemind, (byv. w.) *Non affectionné, qu'on n'aime pas* (adj.).

Onbezoeteld, onbevlekt, niet besmet, (byv. w.) *Pas souillé, pas sali* (adj.).

Onbezogt, niet bezogt, (byv. w.) *Qu'on n'a point visité* (adj.).

Onbezoldigd, niet beloond, (byv. w.) *Pas soudoyé, pas payé* (adj.).

Onbezondigd, niet bezondigd, (byv. w.) *Point entaché de crime* (adj.).

Onbezonnen, onbedagt, (byv. w.) *Mal-avisé, étourdi, écervelé, évaporé* (adj.).

Een onbezonnen mensch, *Un Etourdi, une Etourdie* (f).

Onbezonnen, (byw.) *Etourdiment, à l'étourdie, inconsidérément, en étourdi* (adv.).

Hy gaat onbezonnen te werk, *Il agit en étourdi.*

Onbezonnenheid, onbedagtheid, (v) *Etourderie, imprudence, inadvertance* (f).

Onbezorgd, niet bezorgd, niet voor-

voorzien, (byv. w.) *Pas muni, pas soigné, négligé* (adj.).

Onbezorgd, onbekommerd, zorgeloos, (byv. w.) *Sans souci, sans soin, sans inquiétude, sans peine, qui ne se met en peine de rien* (adj.).

Onbezorgd, onbevreesd, (byv. w.) *Sans crainte, sans allarmes* (adj.).

Onbezorgd, zorgelooslyk, (byw.) *Nonchalamment, sans-souci* (adv.).

Onbezorgdheid, zorgeloosheid, (v) *Sécurité, tranquilité* (f).

Onbezorgdheid, onbevreesdheid, *Hardiesse, assurance* (f).

Onbezwaard, niet bezwaard, niet belast, (byv. w.) *Pas chargé, non chargé d'impôts.*

Onbezwaard, gerust, (byv. w.) *Tranquille* (adj.).

Een onbezwaard gemoed, *Une conscience tranquille.*

Onbezwaardheid, (v) *Liberté, tranquilité, exemption,* (f) *Dégagement* (m).

Onbezwalkt, niet bezwalkt, (byv. w.) *Non obscurci, non offusqué, non blamé* (adj.).

Onbezwangerd, niet bezwangerd, (byv. w.) *Non enceinte, pas engrossée* (adj.).

Onbezweeken, (byv. w.) *Intrépide* (adj.).

Onbezweeken, niet bezweeken, *Non abbattu, non succombé* (adj.).

Onbezweet, niet bezweet, (byv. w.) *Pas en sueur* (adj.).

Onbezwooren, dat niet bezwooren is, (byv. w.) *Qui n'est pas juré, qui n'est point affirmé par serment* (adj.).

Onbezwykelyk, standvastig, (byv. w.) *Constant, ferme, persévérant* (adj.).

Onbillyk, niet billyk, onrédelyk, (byv. w.) *Injuste, déraisonnable, pas équitable* (adj.).

Onbillyk, onrechtvaardiglyk, (byw.) *Injustement, d'une maniere déraisonnable* (adv.).

Onbillykheid, onrédelykheid, onrecht, *Injustice* (f).

Onbindelyk, dat men niet binden kan, (byv. w.) *Qu'on ne peut lier* (adj.).

Onbloedig, niet bloedig, (byv. w.) *Non-sanglant* (adj.).

Onbloediglyk, (byw.) *D'une maniere non sanglante* (adv.).

Onblykbaar, niet blykbaar, (byv. w.) *Non évident, non manifeste,* (adj.).

Onboetvaerdig, niet boetvaerdig, (byv. w.) *Impénitent, non repentant* (adj.).

Onboetvaerdigheid, (v) *Impénitence* (f) *endurcissement* (m).

Onboetvaerdiglyk, (byw.) *Avec impénitence, sans pénitence, sans repentir* (adv.).

Onbondig, (byv. w.) *Malfondé* (adj.).

Onbreekbaar, dat niet gebrooken kan worden, (byv. w.) *Qui ne se peut rompre, indissoluble* (adj.).

Onbruikbaar, dat niet te gebruiken is, (byv. w.) *Qu'on ne peut employer, dont on ne peut se servir, impraticable* (adj.).

Onbuigsaam, niet buigsaam, niet gedwee en gehoorzaam, (byv. w.) *Inflexible, indocile, altier, desobéissant* (adj.).

Onbuigsaamheid, halstarrigheid, weerspannigheid, (v) *Inflexibilité, indocilite, desobéissance, rebellion* (f).

Onbuigsaamlyk, (byw.) *Avec indocilité* (adv.).

Once, ons, twee lood, *Une once, la seizieme partie d'une Livre* (f).

Onchristelyk, niet christelyk, waerelds, godloos, (byv. w.) *Impie, mondain, peu Chrétien* (adj.).

Een onchristelyk leeven, (o) *Une vie peu Chrétienne* (f).

Onchristelyk, hard, wreed, barbaarsch, (byw.) *Durement, inhumainement, peu chrétiennement* (adv.).

Hy handelt en leeft onchristelyk, *Il agit inhumainement & ne vit point en Chrétien.*

Onchristelykheid, goddeloosheid, (v) *Impiété* (f).

Onchristelykheid, wreedheid, barbaarschheid, (v) *Inhumanité, barbarie* (f).

Onçieraad, miſtal, *Defaut*, (m) *incongruïté* (f).

Onçierlyk, niet çierlyk, niet nét, onäangenaam, (byv. w.) *Desagréable*, *groſſier* (adj.).

Onçierlyk maaken, ontçieren, (d. w.) *Déparer* (v. a.).

Onçynsbaar, niet cynsbaar, (byv. w.) *Qui ne paye point le tribut*, *exempt de contribution*, *exempt de tailles* (adj.).

Onçynsbaarheid, vryheid, onafhangkelykheid, (v) *Indépendance*, *liberté*, *exemption de tailles* (f).

Ondaad, misdaad, (v) *Crime*, *forfait* (m).

Ondank, (m) *Mauvais gré*, (m) *ingratitude* (f).

Ik heb daar ondank meê behaald. *On m'en a ſu mauvais gré.*

Ondankbaar, niet dankbaar, (byv. w.) *Ingrat*, *méconnoiſſant*, (adj.).

Een ondankbaar menſch, *Un ingrat.*

Ondankbaarheid, (v) *Ingratitude* (f) *manque de reconnoiſſance pour un bienfait reçu.*

Ondankbaarlyk, (byw.) *Ingratement*, *avec ingratitude*, *d'une maniere ingrate* (adv.).

Ondanks, tégen dank, (byw.) *Malgré*, *contre*, *en dépit de* (adv.).

Ondeeg, onpaſſelyk, (byv. w.) *Indiſpoſé*, *légérement malade* (adj.).

Ondeelägtig, niet deelägtig, (byv. w.) *Non participant*, *qui ne participe point* (adj.).

Ondeelbaar, dat niet gedeeld kan worden, (byv. w.) *Indiviſible* (adj.).

Een ondeelbaar weezen, (o) *Un individu* (m).

Ondeelbaarheid, (v) *Indiviſibilité* (f).

Ondeelbaarlyk, (byw.) *Indiviſiblement* (adv.).

Ondeerlyk, dat niet kan deeren, (byv. w.) *Pas nuiſible*, *qui ne peut nuire* (adj.).

Onder, laager, benéden, (byw. *Sous*, *deſſous*, *moins* (adv. & prép.).

Onder de tafel, *Sous la table.*

Onder, benéden, minder, (byw.) *Au deſſous*, *moins* (adv. & prép.).

Onder de waarde, *Au-deſſous du prix.*

Onder, met, by, ergens meê vermengd, *Parmi*, *entre*, *avec* (adv. & prép.).

Onder myn boeken, *Parmi mes livres.*

Onder, laager gelégen, *Inférieur*, *placé plus bas.*

Onder, minder, onderdaanig, afhangkelyk, (byv. w.) *Sous*, *inférieur*, *ſubordonné*, *dépendant*, *ſoumis*, *aſſujetti* (adj.).

Onder, verduiſterd, weg, (byv. w.) *Diſparu*, *couché*, *éclipſé*, *retiré*, *perdu* (adj.).

Onder, ten tyde van, *Sous*, *au tems de...*

Onder, met névens, *Avec*, *ſous.*

Onder, geduurende, *Pendant*, *durant.*

Onder het eeten, *Pendant le repas.*

Onder iemant ſtaan, (o. w.) *Etre ſoumis à quelqu'un*, *dépendre de quelqu'un*, *lui être aſſujetti* (v. n.).

Onder de voet haalen, (d. w.) *Abattre*, *renverſer* (v. a.).

Onder de voet raaken, (o. w.) *Etre abattu*, *être renverſé* (v. n.).

Onder 't jok brengen, (d. w.) *Subjuger*, *aſſujettir*, *ſoumettre* (v. a.).

Onder den blaauwen hémel, *A la belle étoile*, *en plein air* (adv.).

Onder iemants oogen komen, (o. w.) *Paroître devant quelqu'un* (v. n.).

Iemant onder de oogen zien, (o. w.) *Prêter le collet à quelqu'un*, *ne point craindre* (v. n.).

Onder 't volk komen, rugtbaar worden, (o. w.) *Devenir public* (v. n.).

Onderäan, benéden, *Au deſſous*, *en bas*, *au bas* (adv.).

Onderäardſch, (byv. w.) *Souterrain* (adj.).

Onderädmiraal, (m) *Vice-Admiral* (m).

Onderädmiraalſchap, (o) *Vice-admirauté* (f).

Onderäf, (byw.) *D'enbas* (adv.).

Onder anderen, (byw.) *Entr'autres* (adv.).

Onderbaas, (m) Meesterknegt, *Maître-valet* (m).

Onderbaas, die onder leid, die in de ly is, (m) *Celui qui a du dessous, celui qui porte les coups* (m).

Onderbazis, (m) onderstennsel van eenen pylaar, *Soubassement d'une Colonne* (m).

Onderbed, dat onder een ander gelegt word, matras, (o) *Un matelas ou lit de dessous* (m).

Onderbeul, (m) *Valet du bourreau* (m).

Onderblyffel, (o) dat niet groeit, *Qui ne croit point.*

Dat kind is een onderblyffel, *Cet enfant ne croit, ne grandit point.*

Onderblyven, niet groeien, (o. w.) *Ne croitre pas, ne grandir pas* (v. n.).

Onderblyven, (o. w.) *Demeurer dessous, se tenir caché, couvert* (v. n.).

Onder borgermeester, Vice-president, (m) *Vice Bourguemaître* (m).

Onderbrengen, overwinnen, overheeren, (d. w.) *Conquerir, réduire, subjuguer, soumettre, assujettir, dompter* (v. a.).

Onderbrenging, overheering, (v) *Conquête, réduction par la force des armes,* (f) *assujettissement* (m).

Onderbroek, (v) *Caleçon* (m).

Onderbuigen, (d. & o. w.) *Plier, réduire, soumettre, assujettir, se soumettre* (v. a. & n.).

Zig buigen onder iemants magt, *Plier sous la puissance de quelqu'un, se soumettre à quelqu'un.*

Onderbuik, (m) *Le bas ventre* (m).

Onderdaagsch, deezer dagen, onlangs, (byw.) *Ces jours passés, depuis peu, l'autre jour* (adv.).

Onderdaan, onderzaat, (m) *Sujet, qui obéit aux loix d'un autre* (m).

Onderdaanig, onderworpen, gehoorzaam, (byv. w.) *Soumis, sujet, humble, obéissant* (adj.).

Iemant onderdaanig zyn, (o. w.) *Etre soumis à quelqu'un* (v. n.).

Onderdaanig maaken, (d. w.) *Assujettir, soumettre* (v. a.).

Onderdaanigheid, néderigheid, onderwerping, (v) *Humilité, soumission, sujettion, obéissance* (f).

Onderdaaniglyk, (byw.) *Humblement, avec soumission, avec respect, respectueusement* (adv.).

Onder-déken van een Gild, (m) *Vice-doyen* (m).

Onderdoen, (d. w.) *Mettre dessous* (v. a.).

Onderdoen voor iemant, (d. w.) *Baisser le pavillon devant quelqu'un* (v. a.).

Onderdompelen, (d. w.) *Plonger* (v. a.).

Onderdouwen, (d. w.) *Enfoncer* (v. a.).

Onderdraagen, (d. w.) *Porter dessous* (v. a.).

Onder-drukken, (d. w.) drukken onder iets, *Pousser sous quelque chose* (v. a.).

Onderdrukken, plaagen, (d. w.) *Opprimer, accabler par violence* (v. a.).

Onderdrukker, plaager, geweldenaar, (m) *Oppresseur, exacteur* (m).

Onderdrukking, (v) kwelling, *Oppression, violence, injustice, exaction* (f) *tourment* (m).

Onderduiken, duiken onder water, (d. w.) *Plonger, se plonger, faire le plongeon* (v. a. & n.).

Onderéén, onder malkander gemengd, (byw.) *Mêlé, ensemble, l'un avec l'autre, pêle-mêle* (adv.).

Van onderen op, *Par embas, d'embas, vers en bas* (prép.).

Ondergaan, zinken, te gronde gaan, (o. w.) *s'Enfoncer, aller au fonds, couler à fond* (v. n.).

Ondergaan, duiken, zig verbergen onder de kim, (o. w.) *Se retirer, se cacher sous l'Horizon,* (v. n.).

De zon gaat onder, *Le soleil se couche.*

Ondergaan, voorkomen, onderscheppen in 't gaan, de pas afwinnen, *Prévenir, couper le pas, devancer* (v. a.).

Ondergaan, voorkomen met rédenen, door rédenen te rug houde..,

den, *Prévenir*, *retenir*, *détourner d'un dessein* (v. a.).

Ondergaan, involgen en gehoorzaamen, (o. w.) *Subir*, *se soumettre à ce qui est prescrit* (v. n.).

De dood ondergaan, (o. w.) *Subir la mort* (v. n.).

Ondergaan, vervallen, (o. w.) *Déchéoir*, *tomber en ruine en décadence* (v. n.).

Het Koninkryk is aan 't ondergaan. *Le Royaume tombe en décadence.*

Ondergang van de Zon, (m) *Le coucher du soleil* (m).

Ondergang, (m) bederf, *Ruine*, *perte*, *décadence* (f) *déclin*, *acheminement à une ruine entiere* (m).

Ondergeschreeven, (byv. w.) *Soussigné* (adj.).

Ondergordel, (m) *Ceinture*, *sangle* (f).

Onder-gorden, (d. w.) *Ceindre*, *sangler* (v. a.).

Ondergraaf, (m) *Vicomte* (m).

Ondergraasschap, (o) 't Landgoed des ondergraafs, *Le domaine du vicomte*, *la vicomté* (f).

Ondergraafschap, (o) hoedanigheid van eenen ondergraaf, *Qualité de vicomte* (f).

Ondergraafschap, néder-graafschap, (o) *Le comté inférieur* (m), *la partie inferieure du comté* (f).

Ondergraaven, (d. w.) *Sapper*, *miner*, *creuser*, *fouïr*, *caver* (v. a.).

Ondergraaver, (m) *Mineur*, *pionnier*, *celui qui sappe ou qui mine* (m).

Ondergraaving, (v) *Sappe*, *mine* (f).

Onderhaald, van onder gelynd, (byv. w.) *Barré*, *rayé par en bas* (adj.).

Ik heb eenige woorden van myn brief onderhaald, *J'ai rayé quelques expressions de ma lettre.*

Onderhaald, agterhaald, (byv. w.) *Atteint*, *attrapé* (adj.).

Onderhaalen, streepen, lynen trekken, (d. w.) *Barrer*, *tirer des lignes sous quelque chose* (v. a.).

Onderhaalen, agterhaalen, inloopen, (d. w.) *Atteindre*, *attraper*, *joindre en chemin* (v. a.).

Onder-haalen, het hoofd onderhaalen, (d. w.) *Plonger la tête dans l'eau* (v. a.).

Onderhaalen het hoofd; wyken voor iemant, *Céder*, *plier* (v. a.).

Onderhandelen, bemiddelen, (d. w.) *Moyenner*, *faire l'office de Médiateur* (v. a.).

Onderhandeling, (v) gesprek tusschen bemiddelaars om een geschil te vereffenen, *Négotiation*, *conférence* (f) *traité*, *arbitrage* (m).

Onderhanden, daar aan gewerkt wordt, onvoltooid, (byv. w.) *Qui n'est pas achevé*, *à quoi l'on travaille encore* (adj.).

Onder hebben, onder zyn gebied hebben, (o. w.) *Avoir sous ses ordres* (v. n.).

Onderhemd, (o) *Chemise de dessous* (f).

Onder het dak, *Dessous le toit.*

Onder het goed, *Parmi*, *entre les hardes.*

Onder het gesprek, *Durant*, *pendant le discours.*

Onderhévig, onderworpen, (byv. w.) *Sujet* (adj.).

Onderhévig aan de koorts, *Sujet à la fiévre.*

Onderhévig, gedwongen tot iets, (byv. w.) *Astreint*, *assujetti* (adj.).

Onderhévigheid, (v) dwang, afhangkelykheid, *Sujétion dépendance* (f).

Onderhoofdman, (m) *Lieutenant* (m).

Onderhooren, (o. w.) *Dépendre*, *être dans la dépendance* (v. n.).

Het Keizerryk en alle de Landen die 'er onder hooren, *l'Empire & tous les pays qui y appartiennent.*

Onderhoorig, afhangkelyk, (byv. w.) *Dépendant*, *appartenant*, *de la dépendance de quelqu'un* (adj.).

Onderhoorigheid, afhangkelykheid, (v) *Dépendance* (f).

Onderhoud, (o) leevens-behoefte, kost en drank, *Entretien*, *entretênement* (m).

Onderhoud, (o) gesprek, saamenspraak, *Entretien*, *discours* (m) *conversation* (f).

Onderhouden, in weezen houden, (d. w.) *Entretenir, tenir en bon état, conserver* (v. a.).

Onderhouden, doen duuren. *Entretenir, faire qu'une chose subsiste & continue.*

Onderhouden, de leevensbehoeftens bezorgen, (d. w.) *Entretenir, fournir les choses nécessaires à la subsistance* (v. a.).

Onderhouden, nakomen, betragten, (d. w.) *Observer, exécuter* (v. a.).

Onderhouden, spreeken, in gesprek zyn, *Entretenir, parler à quelqu'un, tenir quelque discours à quelqu'un.*

Onderhouder van Gods Wet, (m) *Observateur de la Loi de Dieu* (m).

Onderhouding, in weezenhouding van een gebouw, van eenen tuin of van eene brug, (v) *l'Entreténement, d'un bâtiment, d'un jardin ou d'un pont* (m).

Onderhouding, betragting, (v) *Observation* (f).

Onderhuis, (o) *L'appartement d'en-bas d'une maison.*

Onderhuuren, huuren het geen een ander in huur heeft, en gaerne behouden zou, (d. w.) *Supplanter quelqu'un, louer à son insçu la maison où il demeure* (v. a.).

Onderkam, lel van eenen haan, (v) *Les barbes d'un coq.*

Onderkancelier, (m) *Vice-chancelier* (m).

Onderkant, (m) *Le dessous d'une chose* (m).

Onder-kapitein, Lieutenant, (m) *Lieutenant, second capitaine* (m).

Onderkennen, onderscheiden, kennen onder anderen, (d. w.) *Reconnoître, distinguer entre d'autres, discerner* (v. a.).

Onderkeurs, (o) onderlyfje, *Corset, corps de cotte* (m).

Onderkin, dubbelde kin, (v) *Double menton* (m).

Onderkleed, (o) *Habit de dessous* (m) *une veste, une camisole* (f).

Onderkleederen, nagt-kleederen, *Habillemens de nuit.*

Onderkok, (m) *Aide de cuisine* (m).

Onderkoning, (m) *Vice-Roi* (m).

Onder Koningschap, (o) *Vice Royauté* (f).

Onderkoningin, (v) *Vice-Reine, l'Epouse du vice-Roi* (f).

Onderkoopen, iets koopen daar een ander na dingt, (d. w.) *Acheter ce qu'un autre marchande, venir sur le marché de quelqu'un, acheter sous main* (v. a.).

Onderkooper, (m) *Qui achete sous main.*

Onderkoopman, tweede koopman op een Oost-Indisch Schip, (m) *Second marchand; officier subordonné à celui qui fait l'office de Directeur sur un vaisseau de la compagnie des Indes* (m).

Onder-koster, (m) *Sous-Marguillier* (m).

Onderkoussen, *Des chaussettes.*

Onderkruipen, verrassen, onderstèek doen, iemant te loops zyn, *Surprendre, supplanter quelqu'un, lui couper l'herbe sous le pied.*

Onderkruiper, verrasser, bedrieger, (m) *Supplanteur, supplantateur* (m).

Onderkruiping, (v) bedrog, *Supplantation, supercherie* (f).

Onderlaag van een bed, (v) *Le fond d'un lit* (m) *l'enfonçure d'un lit* (f).

Onderlaag, de onderste laag van het geschut, *La batterie d'en bas d'un vaisseau* (f).

Onderlaag, néderlaag, (v) *Dessous, du pire.*

Onderlaat, uitstel, *Délai* (m) *remise* (f).

Onderlaaten, voor een tyd afstaan, voor een tyd uitstellen, *Desister, différer pour un tems.*

Onderleermeester, (m) *Sous précepteur* (m).

Onder leggen, (d. w.) *Mettre dessous* (v. a.).

Onderleggen, (o. w.) *Etre dessous* (v. n.).

Onderleggen, onder water leggen, (o. w.) *Etre inondé, submergé, être sous l'eau* (v. n.).

Onder leggen, gelégen zyn onder iets, afhangen van iets, (o. w.) *Etre de la dépendante, être sous la Jurisdiction d'un certain lieu* (v.n.).

Onderleggen, de onderlaag hebben, bezwyken, overwonnen worden, (o. w.) *Succomber, être surmonté, vaincu, avoir du dessous* (v. n.).

Onderleggende party, (v) *Le parti le plus foible* (m).

Onderlegfel, (o) *Ce qu'on met dessous.*

Onderleid, voorzien, (byv. w.) *Fourni, pourvu* (adj.).

Onderling, wéderzyds, (byv. *Mutuel, réciproque* (adj.).

Eene onderlinge vriendfchap, *Une Amitié réciproque* (f).

Onderling, wederzyds, (byw.) *Mutuellement, réciproquement* (adv.).

Malkander onderling beminnen, *S'aimer mutuellement.*

Onder-lip, de onderfte lip, (v) *La levre de dessous, la levre inférieure* (f).

Onderloopen, onder water raaken, (o. w.) *Etre inondé, être submergé* (v. n.).

Onderloopen, (o. w.) *Entrer* (v. n.).

Hy zal 'er veel klugten laaten onderloopen, *Il y fera entrer beaucoup de plaisanteries.*

Onderlyf, (o) *Le bas du Corps* (m).

Ondermaanfch, dat onder de Maan is, (byv. w.) *Sublunaire* (adj.).

Onderma'kander, (byw.) *Pêle-mêle, confusément* (adv.).

Onder-meefter, (m) *Sous-maître* (m).

Ondermeeftreffe, (o) *Sous-maîtresse* (f).

Onder-mengen, (d. w.) *Entremêler* (v. a.).

Ondermynen, (d. w.) *Miner, creuser, caver, sapper* (v. a.).

Hy liet de vefting ondermynen, *Il fit miner la forteresse.*

Ondermyning, (v) *Mine, sappe* (f).

Ondermyning, omkeering van eenen ftaat, *Subversion, ruine,* (f) *bouleversement d'un Etat* (m).

Onderneemen, onderftaan, aanvangen, *Entreprendre, entamer* (v. a.).

Onderneemer, (m) *Entrepreneur* (m).

Onderneeming, (v) *Entreprise* (f).

Onder Nuntius, (m) *Internonce* (m).

Onder ons, tusfchen ons, (byw.) *Entre nous* (adv.).

Onder-Officier, (m) *Officier Subalterne, Subordonné à un autre* (m).

Onder-Pagter, (m) *Sous-Fermier, commis de Fermier* (m).

Onderpand, (o) *Gage, hypotheque* (m).

Onderpanden, verpanden, ten onderpand geeven, *Engager, hypothequer* (v. a.).

Onderpanding, verpanding, (v) *Engagement,* (m) *droit que l'on donne au Créancier sur quelque bien meuble ou immeuble.*

Onder plaatfen, (d. w.) *Placer dessous* (v. a.).

Onder-planten, (d. w.) *Planter dessous* (v. a.).

Onder-rékenen, (d. w.) *Comprendre dans le compte* (v. a.).

Onder-régenen, (o. w.) *Etre inondé* (v. n.).

Onder-Régent, (m) *Vice-Régent, Sous-Régent* (m).

Onderrechter, (m) *Juge Subalterne.*

Onderriem, (m) gordel, vrouwen riem, en zilveren tuig, *Demi ceint,* (m) *ceinture d'argent que portent les femmes de basse condition* (f).

Onderrigten, beduiden, leeren, wyzen, *Informer, instruire, enseigner, apprendre* (v. a.).

Onderrigting, (v) *Instruction, information,* (f) *éclaircissement* (m).

Onder-roeren, (d. w.) *Mêler, entremêler* (v. a.).

Onderrok, (m) *Cotillon* (m).

Onderrokje, (o) *Petit cotillon, petit jupon.*

Onderſcheid, (o) ongelykheid, *Différence, diſſemblance* (f).

Onderſcheid, opmerking, uitkipping, *Diſtinction, différence* (f).

Met onderſcheid leezen, *Lire diſtinctement.*

Zonder onderſcheid, (byw.) *Sans diſtinction* (adv.).

Onderſcheiden, genoegſaam zien om te kennen, (d. w.) *Diſtinguer, diſcerner, découvrir, évidemment*, (v. a.).

Onderſcheiden, afdeelen, 't onderſcheid aantoonen, (d. w.) *Diſtinguer, ſéparer, marquer la différence* (v. a.).

Onderſcheiden, (byv. w.) *Différent, différenté* (adj.).

Onderſcheidenlyk, (byw.) *Diſtinctement, clairement* (adv.).

Onderſcheidenlyk, (byv. w.) klaar, *Diſtinct, clair, claire, bien diviſé* (adj.).

Onderſcheidenlyk, niet gelyk, verſcheidenlyk, (byw.) *Différemment, diverſement* (adv.).

Onderſcheidenlyk, dat te onderſcheiden is, daar onderſcheid tuſſchen te maaken is, (byv. w.) *Différent, différente, diſſemblable* (adj.).

Onderſcheiding, onderſcheid, onderſcheidenheid, verſchil, *Différence, diſtinction, diverſité* (f).

Onderſcheiding, oordeel, beſéf, *Jugement, diſcernement* (m).

Onderſcheppen, onderhaalen, inhaalen, (d. w.) *Atteindre;* (v. a.) Ik heb den Courier onderſchept, *j'ai atteint le Courier.*

Onderſcheppen, brieven in zyn magt krygen, (d. w.) *Intercepter des lettres* (v. a.).

Onderſcheppen, ontdekken, (d. w.) *Découvrir* (v. a.).

Ik heb den Auteur van dat gerugt niet kunnen onderſcheppen, *Je n'ai pu découvrir l'auteur de ces bruits.*

Onderſchepping van brieven, (v) *Interception de lettres* (f).

Onderſchepping, agterhaaling, vaſthouding van eenen dief, (v) *Saiſie, ſurpriſe* (f).

Onderſchieten, mengen onder iets, (d. w.) *Méler, mettre avec* (v. a.).

Onderſchooren, onderſtutten, (d. w.) *Etayer, appuier* (v. a.).

Onderſchooring, (v) *Appui, ſoutien*, (m) *étaie* (f).

Onderſchout, (m) *Sous-Baillif, Vice-Baillif, ſubſtitut du grand baillif* (m).

Onderſchoutſchap, (o) *La charge de ſubſtitut du grand baillif* (f).

Onderſchraagen, onderſteunen, (d. w.) *Soutenir, appuyer, étayer* (v. a.).

Onderſchraaging, (v) *Soutien, appui*, (m) *Etaye* (f).

Onderſchreeven, ondergeſchreeven, *Souſſigné*, (*Partic & ſubſt* m.).

Onderſchrift, (o) ondertékening, *Souſcription* (f).

Onderſchryven, ondertékenen, (d. w.) *Souſſigner, ſigner, mettre ſon ſeing ſur quelque choſe* (v. a.).

Onderſchryving, ondertékening, (v) *Seing*, (m) *ſouſcription* (f).

Onderſchuiven, (d. w.) *Paſſer quelque choſe ſous une autre* (v. a.).

Onderſpit, (o) néderlaag, verlies, *Echec* (m) *perte, déroute, défaite* (f).

In het onderſpit raaken, *Tomber en décadence, être mal dans ſes affaires* (v. n.).

Onder ſtaan, onder iets of onder iemant ſtaan, van iets of van iemant afhangen, (o. w.) *Dépendre de quelqu'un, être ſous la puiſſance de quelqu'un, lui être ſubordonné.*

Onderſtaan, onderneemen, (d. w.) *Entreprendre, tenter* (v. a.).

Onderſtaan, onderzoeken, verneemen, (d. w.) *S'enquêter, s'enquérir* (v. a.).

Onderſtaan, lyden, (o. w.) *Subir* (v. n.).

Onderſtaan, (o. w.) *Etre deſſous* (v. n.).

Hét zal onder de tafel ſtaan, *Il ſera ſous la table.*

Onderſtaan, (o) beſtaan, onderneeming, *Entrepriſe, tentative,* (f).

Onderſtaande, 't geen onder iets ſtaat,

ftaat, (byv. w.) *Ce qui eft deffous ou au bas de quelque chofe* (adj.).

De onderftaande rekening, (v) *Le compte ci-deffous* (m).

Onderftand, (m) rugfteun, hulp, byftand, *Appui, fecours*, (m) *aide, affiftance* (f).

Onderftand-gelden, onderftand penningen, *Des fubfides, des aides* (pl. f.).

Onderfte, laagfte, (byv. w.) *Le plus bas, la plus baffe* (adj.).

Onderfte, (o) het onderfte deel, *La partie inférieure* (f).

Onderfte boven, (byw.) *Sens deffus deffous* (adv.).

Onderfteek, bedrog, *Supercherie, tromperie*, (f) *fupplantation.*

Iemant onderfteek doen, *Supplanter quelqu'un.*

Onderfteek, (o) bekken voor een' bedlégerigen zieken, *Baffin à l'ufage d'un malade retenu au lit* (m).

Onderfteeken, fteeken ergens onder, (d. w.) *Ficher, mettre fous quelque chofe* (v. a.).

Onderfteeken, inlyven, (d. w.) *Incorporer, unir à quelque corps* (v. a.).

Eene bende Soldaaten in een ander Regiment onderfteeken, *Incorporer une bande de Soldats dans un Régiment.*

Onderfteeking, (v) *Incorporation* (f).

Onderftellen, veronderftellen, (o. w.) *Suppofer, mettre, pofer en fait* (v. n.).

Laaten we eens onderftellen dat... *Suppofons que...*

Onderftelling, (v) *Suppofition*, (f) *propofition qu'on fuppofe comme vraie ou comme poffible.*

Onderfteunen, tot een rugfteun verftrekken, (d. w.) *Soutenir, appuier, aider* (v. a.).

Onderfteuning, (v) byftand, *Soutien, appui, fecours*, (m) *aide affiftance* (f).

Onderfteunfel, (o) onderftut, *Appui, foutien*, (m) *Etaye* (f).

Onderftutten, onderfteunen, onderfchraagen, (d. w.) *Soutenir, étayer* (v. a.).

Onderftutting, ftutting van onder, *Etayement, foutien* (m).

Onderftutting, byftand, *Appui, fecours*, (m) *affiftance* (f).

Onder ftuurman, tweede ftuurman, (m) *Second Pilote, Pilote fubordonné au Pilote en chef* (m).

Ondertand, (m) *Dent d'enbas, dent de deffous* (f).

Ondertaften, onderzoeken, (d. w.) *Examiner, s'informer, s'enquérir* (v. a.).

Ondertékend, ondergetékend, (byv. w.) *Souffigné, figné* (adj.).

Ondertékenen, (d. w.) *Souffigner, figner, mettre fon feing, foufcrire* (v. a.).

Ondertékening, onderfchryving van zyn naam, (v) *Seing*, (m) *fignature, foufcription* (f).

Ondertrekken, onderftreepen, *Barrer, rayer* (v. a.).

Ondertrouw, huwelyks belofte, huwelyks-fluiting, *Fiançailles*, (pl. f.) *promeffe de mariage accompagnée de cérémonies* (f).

Ondertrouwd, beloofd, (byv. w.) *Fiancé, accordé, promis en mariage* (adj.).

Ondertrouwen, ten huwelyk belooven in tégenwoordigheid van den Priefter, Notaris of Magiftraat, (d. w.) *Fiancer*, (v. a.) *Promettre en Mariage en préfence de Prêtre, de Notaire* &c.

Ondertuffchen, middelerwyl, (byw.) *Cependant, en attendant*, (adv.).

Ondertuffchen moet hy vertrekken, *En attendant il doit partir.*

Ondertuffchen, terwyl, (voegw.) *Pendant, tandis que* (conj.).

Ondertuffchen dat die zaak gebeurde, *Pendant que cette affaire arriva.*

Ondervinden, ervaaren, leeren, (o. w.) *Expérimenter, éprouver, faire expérience* (v. n.).

Ondervinding, (v) proef die men van iets neemt, *Expérience, épreuve qu'on fait de quelque chofe* (f).

Onder-voogd, (m) *Sous-tuteur, furveillant.*

Ondervraagen, een vraag voorhouden, (d. w.) *Interroger, questionner, examiner, faire une question* (v. a.).

Ondervraager, nieuwsgierige vraager, onderzoeker, (m) *Interrogateur, questionneur, faiseur de questions* (m).

Ondervraaging, (v) vraagstuk, verhooring, *Interrogation, question, demande*, (f) *examen* (m).

Onderwaarts, naar onderen, (byw.) *Par enbas, vers en bas*, (adv.).

Onderwater, overstroomd, (byv. w.) *Inondé, submergé, couvert d'eau, sous l'eau* (adj.).

Onderweeg, onderwége, op weg, (byw.) *En chemin* (adv.).

Onderwerp, (o) stoffe, réden, oorzaak, *Sujet, motif* (m) *cause*, (f) *matiere* (f).

Onderwerp, voorwerp van eenige weetenschap, *Sujet, objet d'une science* (m).

Onder-werpen, onder de voet werpen, (d. w.) *Renverser, abattre, ruiner* (v. a.).

Onderwerpen, onderbrengen, afhangkelyk, slaafsch maaken, (d. w.) *Assujettir, réduire, soumettre, ranger sous la puissance* (v. a.).

Zig onderwerpen, toegeeven, opvolgen, *Se soumettre, se conformer, déférer*.

Onder-werping, onder de voet werping, (v) *Renversement* (m).

Onderwerping, t' onderbrenging, slaafmaaking, (v) *Réduction*, (f) *assujettissement* (m).

Onderwerping, eerbiedige toegeevenheid, gehoorzaamheid, (v) *Soumission. déférence respectueuse*, (f) *obéissance*.

Onderwinden, (zig) onderneemen, vermeeten, *Entreprendre, tenter une avanture* (v. a.).

Zig onderwinden, bemoeiën, zig steeken in eene zaak, *S'entremettre d'une affaire, s'en mêler, s'y ingérer*.

Onderwinding, onderneeming, vermeeting, (v) *Entreprise, tentative, prétention* (f).

Onderworpen, onderdaanig, (byv. w.) *Soumis, dépendant* (adj.).

Onderworpen, onderhévig, (byv. w.) *Sujet* (adj.).

Wy zyn aan veele kwaalen onderworpen, *Nous sommes sujets à beaucoup de maux*.

Onderwylen, ondertusschen, inmiddels, (byw.) *Cependant, en attendant* (adv.).

Onderwys, (o) onderwyzing, onderrigting, opvoeding, *Instruction, institution, éducation* (f).

Onderwys, (o) les, leering, *Instruction*, (f) *précepte pour instruire* (m).

Onderwys, (o) Zédelés, leering van godvrugtige zaaken, *Enseignement, précepte* (m).

Onderwyzen, doen begrypen, onderrigten, (d. w.) *Enseigner, instruire* (v. a.).

Onderwyzen, lessen geeven, wyzen, (d. w.) *Enseigner, montrer, donner leçon* (v. a.).

Onderwyzer, leermeester, (m) *Précepteur, docteur, Maître en quelque science*, (m) *informateur* (m).

Onderwyzing, (v) onderwys, leering, *Instruction*, (f) *enseignement* (m).

Onderzaal, benéden-zaal, (v) *La salle d'enbas* (f).

Onderzaat, onderdaan, (m) *Sujet*, (m) *qui est dans la dépendance d'un souverain*.

Onderzaat, leenman, (m) *Vassal* (m).

Onderzetsel van eenen pylaar, de voet en pédestal saamen, *Soubassement d'une colomne*, (m) *la baze & le piedestal compris ensemble*.

Onderzetten, onder iets zetten, (d. w.) *Mettre, placer sous quelque chose* (v. a.).

Onderzetten, onder water zetten, (d. w.) *Inonder, mettre sous l'eau* (v. a.).

Onder zetten, onder verwedden, *Gager, parier* (v. a.).

Onder zien, onder iets zien. (o. w.) *Regarder sous quelque chose* (v. n.).

Onderzoek, (o) navorsching, over

overweeging. *Examen*. (m) *recherche*, *discussion exacte* (f).

Onderzoek, (o) nagang, nazoeking van iemants leeven en daaden, *Perquisition*, *recherche*, (f) *examen de la vie & des actions de quelqu'un* (m).

Onderzoeken, onderzoek doen, verneemen, zoeken, navorschen, (d. w.) *Examiner*, *rechercher*, *faire des recherches*, *faire des enquêtes*, *s'informer de quelqu'un ou de quelque chose* (v. a.).

Onderzoeker, navorscher, overweeger, (m) *Examinateur*, *perquisiteur*, *inquisiteur* (m).

God, die de onderzoeker der harten is, *Dieu le scrutateur des cœurs* (m).

Onderzoeking, (v) onderzoek, overweeging, *Examen*, (m) *Recherche*, *perquisition exacte* (f)

Onderzoeking, verneeming, navraag van iemants bedryven, (v) *Recherche*, *perquisition des mœurs de quelqu'un* (f).

Ondeugd, (v) kwaad, zonde, *Vice*, *péché*, *manque de vertu* (m).

De ondeugd uitroeien, *Exterminer le vice*.

Ondeugd, boosheid, kwaadäartigheid, (v) *Méchanceté*, *malignité*, *malice* (f).

Ondeugd, (m) ondeugend mensch, *Méchant* (m).

Ondeugdelyk, gebrekkig, onvolmaakt, byv. w.) *Vicieux*, *imparfait*, *défectueux* (adj.).

Ondeugdelyk, kwaad, boos, bedorven, byv. w.) *Mauvais*, *dépravé*, *corrompu* (adj.).

Ondeugdelyk, byw.) *Méchamment*, *malicieusement* (adv.).

Ondeugdelykheid, gebrekkigheid, onvolmaaktheid, (v) *Défaut*, *vice*, (m) *Imperfection* (f).

Ondeugdelykheid, boosheid, loosheid, (v) *Méchanceté*, *malice* (f).

Ondeugend, bedorven, dat niet deugd; (byv. w.) *Gâté*, *corrompu* (adj.).

Ondeugend, boos, kwaadäartig, bedorven, (byv. w.) *Méchant*, *dépravé*, *corrompu* (adj.).

Een ondeugend kind, *Un méchant enfant*.

Een ondeugend laken, *Un mauvais drap*.

Een ondeugend mensch, *Un homme dépravé*.

Ondeugendheid, (v) *Méchanceté*, *perversité*, *dépravation*, *malice* (f).

Ondicht, (o) onrym, niet berymd, *De la prose* (f).

Hy schryft in dicht en in ondicht, *Il écrit en vers & en prose*.

Ondienst, onvermaak, nadeel, *Déplaisir*, *mauvais office*, *mauvais service* (m).

Gy hebt my een groote ondienst gedaan, *Vous m'avez rendu un mauvais service*.

Ondienstbaar, niet dienstbaar, onçynsbaar, vry, (byv. w.) *Non tributaire*, *non asservi*, *non esclave*, *libre* (adj.).

Ondienstbaarheid, vryheid, (v) *Liberté*, *franchise*, *exemption de tribut & de servitude* (f).

Ondienstig, onnut, (byv. w.) *Inutile*, *propre à rien* (adj.).

Het zal niet ondienstig zyn te verhaalen... *Il ne sera pas inutile de raconter...*

Ondienstigheid, onnutheid, (v) *Inutilité* (f).

Ondienstiglyk, onnuttelyk, (byw.) *Inutilement* (adv.).

Ondiep, niet diep, (byv. w.) *Peu profond*, *pas creux*, *où il y a peu d'eau* (adj.).

De Zee is daar niet diep, *La mer y est peu profonde*.

Ondiepte, (v) plaats daar weinig water is, waadbaare plaats, *Un Gué*, *un bas-fond*, *un endroit de la riviere peu profond*, *un endroit guéable* (m).

Ondier, schrikdier, monster, (o) *Un monstre* (m).

Ondier, vuil, morsig, mismaakt mensch, (o) *Un Vilain mauffuin*, *un salop*, *un maussade* (m).

Ondigt, niet digt, niet gesloten, (byv. w.) *Ouvert*, *percé*, *fendu* (adj.).

 Dat

Dat vat is heel ondigt, *Ce tonneau est tout percé.*

Ondoenlyk, niet doenlyk, niet mogelyk, (byv. w.) *Non faisable, impraticable, impossible* (adj.).

Ondoenlykheid, (v) onmogelykheid, *Impossibilité* (f).

Ondoorboord, niet doorboord, (byv. w.) *Pas transpercé, pas percé de part en part* (adj.).

Ondoordringend, niet doordringend, niet vernuftig, (byv. w.) *Point pénétrant, point perspicatif, point vif & éclairé* (adj.).

Ondoordringenheid, (v) onvernuft, *Manque de pénétration,* (m) *stupidité* (f).

Ondoorgrondelyk, niet doorgrondelyk, (byv. w.) *Impénétrable* (adj.).

Ondoorgrondelykheid, onnaspeurlykheid, (v) *Impénétrabilité* (f).

Ondoorkomelyk, (byv. w.) *Insurmontable* (adj.).

Ondoorkookt, niet doorkookt, niet gaar gekookt, (byv. w.) *Pas bien bouilli, pas cuit au bouillon* (adj.).

Ondoorleezen, niet doorleezen, (byv. w.) *Pas achevé de lire, pas lu d'un bout à l'autre* (adj.).

Ik heb dat boek niet doorleezen, *Je n'ai pas achevé de lire ce livre.*

Ondoorluchtig, onädelyk, van een geringen staat, (byv. w.) *Peu illustre, peu distingué, roturier* (adj.).

Ondoorluchtigheid, geringheid, onbenoemdheid, (v) *Manque d'éclat, de gloire,* (m) *abjection* (f).

Ondoorschynend, niet doorschynend, (byv. w.) *Non transparent, opaque* (adj.).

Ondoorschynenheid, dikte, (v) *Opacité* (f).

Ondoorzigtig, niet doorzigtig, onvernuftig, niet scherpziende, (byv. w.) *Non clair-voyant, non pénétrant, non perspicatif* (adj.).

Ondoorzigtigheid, (o) onvernuft, (o) *Manque de pénétration, de perspicacité* (m).

Ondoorzigtiglyk, onvernuftiglyk, (byw.) *Sans pénétration, sans perspicacité* (adv.).

Ondoorzogt, niet doorzogt; niet overwoogen, (byv. w.) *Pas examiné, pas approfondi* (adj.).

Die zaak is nog ondoorzogt, *Cette affaire n'est pas encore approfondie.*

Ondraagbaar, dat niet gedraagen kan worden, (byv. w.) *Qu'on ne peut porter,* (adj.) *surchargeant.*

Ondraaglyk, te zwaar om te verdraagen, (byv. w.) *Insupportable, accablant* (adj.).

Ondraaglykheid, (v) *Chose insupportable* (f).

Ondrinkbaar, niet drinkbaar, dat men niet drinken kan, (byv. w.) *Qui n'est point buvable, qu'on ne sauroit boire* (adj.).

Ondroog, niet droog, vogtig, (byv. w.) *Pas sec, humide* (adj.).

Onduidelyk, niet klaar, onverstaanbaar, (byv. w.) *Non clair, non distinct, obscur, inintelligible* (adj.).

Eene onduidelyke vraag. *Une question inintelligible* (f).

Onduidelyk, (byw.) *Obscurément, inintelligiblement* (adv.).

Hy spreekt te onduidelyk, *Il parle trop obscurément.*

Onduidelykheid, duisterheid der réde, (v) *Obscurité du discours* (f).

Onduister, niet duister, helder, (byv. w.) *Clair, pas obscur, serein* (adj.).

Onduister, klaar, onderscheiden, verstaanbaar, (byv. w.) *Distinct, clair, évident, intelligible* (adj.).

Onduisterheid, (v) klaarheid, helderheid; *Clair,* (m) *clarté, lueur* (f).

Onduisterheid, nettigheid, verstaanbaarheid, (v) *Netteté, clarté, distinction, évidence* (f).

Onduisterlyk, klaarlyk, net, verstaanlyk, (byw.) *Clairement, distinctement, nettement* (adv.).

Onduitsch, bastaard Duitsch, gebrooken duitsch, dat geen duitsch is, (byv. w.) *Qui n'est pas flamand,* (adj.) *du Hollandois ou du fla-*

flamand corrompu, du françois, de l'Italien, ou du Latin à la Hollandoise.

Ondaldelyk, duldeloos, (byv. w.) dat niet te dulden is, *Insupportable* (adj.).

Onduurzaam, niet duurzaam, vergankelyk, (byv. w.) *Non durable, de peu de durée, périssable* (adj.).

Onduurzaamheid, (v) *Impermanence, indurabilité* (f).

Onédel, niet édel, niet adelyk, (byv. w.) *Pas noble, roturier, de basse condition* (adj.).

Onédelheid, (v) *Roture, basse condition* (f).

Onédelmoedig, niet édelmoedig, (byv. w.) *Pas généreux, lâche, pas noble* (adj.).

Onédelmoedigheid, (v) *Lâcheté* (f).

Onédelmoediglyk, (byw.) *Lâchement, peu généreusement* (adv.).

Onééndragtig, niet ééndragtig, verdeelt, tweedragtig, (byv. w.) *Pas d'accord, desuni, divisé* (adj.).

Onééndragtigheid, verdeeldheid, (v) *Discorde, division, dissention* (f).

Onééndragtiglyk, (byw.) *Avec discorde, avec division* (adv.).

Onéénig, onééndragtig, (byv. w.) *Desuni, divisé, pas d'accord, brouillé, opposé* (adj.).

Onéénigheid, (v) tweedragt, verdeeldheid, *Discorde, desunion, dissention, brouillerie* (f).

Onéénpaarig, niet éénpaarig, ongelyk, verscheiden, (byv. w.) *Inégal, inégaux, pas semblables, différent, dissemblable, qui ne se ressemblent pas* (adj.).

Onéénpaarigheid, ongelykheid, (v) *Inégalité, disproportion, disparité, différence* (f).

Onéénpaarigheid, verschillendheid, strydigheid, (v) *Différence, diversité, opposition* (f).

Onéénpaariglyk, (byw.) *Avec inégalité, diversement* (adv.).

Onééns, niet eens, verschillend, (byv. w.) *Pas d'accord, d'un avis opposé, qui n'est point d'accord, brouillé* (adj.),

Wy zyn het onééns in die zaak, *Nous ne sommes point d'accord sur cette affaire.*

Onééns, onéénig, tweedragtig, (byv. w.) *Divisé, desuni* (adj.).

Onééns worden, (o. w.) *Se brouiller* (v. n.).

Oneenvoudig, niet eenvoudig, niet slegt, niet onnozel, (byv. w.) *Pas simple, pas ingénu, pas innocent* (adj.).

Oneenvoudig, niet oprecht, loos, (byv. w.) *Rusé, matois* (adj.).

Oneenvoudigheid, loosheid, argheid, (v) *Ruse, finesse* (f).

Onëer, schande, (v) *Deshonneur, outrage,* (m) *infamie, honte* (f).

Onëer aandoen, (d. w.) *Deshonorer, outrager* (v. a.).

Onëerbaar, onkuisch, ontugtig, (byv. w.) *Impudique, sans pudeur, débauché, lubrique, deshonnête, indécent, impur* (adj.).

Onëerbaarheid, onkuischheid, schaamte, loosheid, (v) *Impudicité, lubricité, impureté, indécence* (f).

Onëerbaarlyk, onkuischelyk, (byw.) *Impudiquement, d'une maniere impudique* (adv.).

Onëerbiedig, niet eerbiedig, (byv. w.) *Irrespectueux, irrévérent* (adj.).

Onëerbiedigheid, (v) *Irrévérence* (f).

Onëerbiediglyk, (byw.) *Sans respect, d'une maniere peu respectueuse* (adv.).

Onëergierig, lafhartig, verwyfd, (byv. w.) *Sans émulation, lâche, efféminé* (adj.).

Onëergierigheid, lafhartigheid, (v) *Lâcheté, mollesse, bassesse* (f).

Onëergieriglyk, (byw.) *Lâchement, mollement* (adv.).

Onëerlyk, niet eerlyk, onfatsoenlyk, (byv. w.) *Malhonnête, deshonnête, infame* (adj.).

Onëerwaardig, onächtbaar, verachtelyk, (byv. w.) *Non vénérable, bas, abject, méprisable* (adj.).

Onëerwaardigheid, (v) *Manque de mérite,* (m) *abjection* (f).

Onëerwaardiglyk, onächtbaarlyk,

lyk, verächtelyk, (byw.) *Méprisablement, avec mépris* (adv.).

Onëerzagtig, onëergierig, (byv. w.) *Sans émulation, sans penchant pour la gloire, mou, lâche* (adj.).

Onëerzugtigheid, onëergierigheid, (v) *Manque d'émulation pour la gloire* (m) *lâcheté, mollesse* (f).

Onëetbaar, (byv. w.) *Qui n'est pas mangeable* (adj.).

Onëffen, niet effen, hobbelig, (byv. w.) *Raboteux, mal-uni, inégal* (adj.).

Een onëffen weg, (m) *Un chemin raboteux* (m).

Onëffen, niet geslooten, (byv. w.) *Pas réglé, pas liquidé* (adj.).

Een onëffen rékening, (v) *Un compte qui n'est pas réglé* (m).

Ik spreek geen onëffen woord, *Je ne dis rien qui puisse choquer.*

Onëffen stuivers, *Quelques sous par dessus.*

Onëffenheid, ongelykheid, hobbeligheid, noestigheid, (v) *Inégalité* (f).

Onëffenheid, verschil, *Différent,* (m) *Différence* (f).

Onëgt, onwettig, (byv. w.) *Illégitime, bâtard* (adj.).

Onëgt, (m) Onëerlyke saamenleeving, *Concubinage* (m) *paillardise* (f).

Onëgtelyk, onwettelyk, (byw.) *Illégitimement* (adv.).

Onëgteling, (m. & v.) *Bâtard, fils naturel,* (m) *fille naturelle* (f).

Onëigen, niet eigen, onnatuurlyk, niet wel voegend, (byv. w.) *Impropre, absurde, qui ne convient pas* (adj.).

Onëigen, niet eigen in de betékenis, niet letterlyk, verbloemd, (byv. w.) *Figuré, métaphorique* (adj.).

Onëigenheid, (v) wanvoeglykheid, *Impropriété* (f).

Onëigentlyk, niet letterlyk, in den verbloemden zin, *Figuré, non littéral, métaphorique.*

In een onëigentlyken zin, *Dans un sens figuré.*

Onëigentlykheid, ongerymdheid, (v) *Absurdité, façon de parler impropre* (f).

Onëindig, niet eindig, dat begin noch eind heeft, (byv. w.) *Sans commencement ni fin* (adj.).

Onëindig, ontelbaar, (byv. w.) *Infini, innombrable, immense,* (adj.).

Onëindige goedheid, *Bonté infinie* (f).

Onëindigheid, (v) eeuwigheid, *Eternité, infinité* (f).

Onëindigheid, onmeetelykheid, (v) *Immensité* (f).

Onëindigheid, veelheid, ontelbaare ménigté, (v) *Infinité, quantité innombrable* (f).

Onëindiglyk, (byw.) *Infiniment* (adv.).

Wy verschillen onëindiglyk veel van malkander, *Nous différons infiniment.*

Onëindigmaal, (byw.) *Infiniment, sans cesse, toujours, continuellement* (adv.).

Onërffelyk, niet erffelyk, (byv. w.) *Qui n'est point héréditaire, qui n'echeoit pas par voye de succession* (adj.).

Onërgerlyk, niet ergerlyk, stigtelyk, (byv. w.) *Point scandaleux, qui n'est point en scandale, exempt de scandale* (adj.).

Onërgerlyk leeven, (o. w.) *Vivre sans scandale, avoir une bonne conduite* (v. n).

Onërgerlykheid, (v) *Bonnes mœurs* (pl. f.).

Onërkend, niet erkend, (byv. w.) *Pas reconnu, pas récompensé, qui demeure sans récompense* (adj.).

Onërlangd, niet erlangd, niet verkreegen, (byv. w.) *Pas obtenu, pas reçu* (adj.).

Onërnstig, niet oprecht, geveinsd, (byv. w.) *Peu sincere, hypocrite, fardé* (adj.).

Onërvaaren, niet ervaaren, onbedreeven, (byv. w.) *Inexpérimenté, inexpert, sans expérience, neuf* (adj.).

Onërvaarenheid, (v) *Inexpérience,* (f) *peu d'expérience, manque d'expérience, peu de capacité, peu d'habilité* (m).

Onëven, ongelyk, (byv. w.) *Impair;*

pair, non pair, qui n'est point pair (adj.)

Even of onëven geraaden, *Devinè pair ou non.*

Onëvenrédig, (byv. w.) *Disproportionné* (adj.).

Onëvenrédigheid, (v) *Disproportion* (f).

Onëvenrédiglyk, (byw.) *Sans proportion* (adv.).

Onfatsoen, ongeschiktheid, lélykheid, mistal, *Malhonnêteté, impertinence* (f).

Onfatsoenlyk, onbehoorlyk, onördentlyk, mistallig, aanstootelyk, (byv. w.) *Malséant, malbonnêté* (adj.).

Onfatsoenlyk, slordig, morsfig-Lyk, onçierlyk, lomp, (byw.) *Grossiérement, mal-proprement, malhonnêtement, maussadement* (adv.).

Onfatsoenlyk antwoorden, *Repondre peu honnêtement.*

Onfatsoenlykheid, (v) dorperheid, onbeschoftheid, *Malhonnêteté, brutalité, rusticité* (f).

Onfeilbaar, die niet kan feilen, (byv. w.) *Infaillible, qui ne peut ni tromper ni errer* (adj.).

God is onfeilbaar, *Dieu seul est infaillible.*

Onfeilbaar, onfeilbaarlyk, zékerlyk, ontwyffelbaar, (byw.) *Infailliblement, sans faute* (adv.).

Hy is onfeilbaar bedorven, *Il est perdu infailliblement.*

Onfeilbaarheid, gewisheid, volkomen zékerheid, (v) *Infaillibilité, certitude entiere* (f).

Onfraai, niet fraai, (byv. w.) *Pas beau, pas mignon* (adj.).

Ongaaf, niet gaaf, ongezond, bedorven, (byv. w.) *Gâté, pas sain, endommagé* adj.).

Ongaar, raauw, niet gaar, (byv. w.) *Pas assez cuit, crud* (adj.).

Ongaarne, niet gaarne, niet gewillig, (byw.) *Pas volontiers, à regret, à contrecœur* (adj.).

Ongangbaar, niet gangbaar, (byv. w.) *Pas de mise, pas mettable, hors de cours* (adj.).

Ongans, ongezond, ziek, bedorven, (byv. w.) *Gaté, malsain, qui n'est point sain* (adj.).

Ongastvry, wreed, die de vreemdelingen en zieke Reizigers niet wel onthaald, (byv. w.) *Inhospitalier, qui ne loge pas volontiers les pauvres passans.*

Ongastvryheid, (v) *Inhospitalité* (f).

Ongeäderd, niet geäderd, (byv. w.) *Pas veiné, sans veines* (adj.).

Ongeägt, niet geägt, verägt, (byv. w.) *Méprisé, non estimé, abject* (adj.).

Ongebaand, niet gebaand, (byv. w.) *Pas battu, pas frayé, qui n'est point battu* (adj.).

Ongebaard, zonder baard, (byv. w.) *Non barbu, qui n'a gueres de barbe* (adj.).

Ongebaard, niet ter waereld gebragt, (byv. w.) *Qui n'est point engendré* (adj.).

Ongebakerd, niet gebakerd, (byv. w.) *Qui n'est point emmailloté* (adj.).

Ongebakken, niet gebakken, (byv. w.) *Qui n'est pas cuit, pas frit* (adj.).

Ongeballast, (byv. w.) *Sans lest, qui n'est point lesté* (adj.).

Ongebalsemd, (byv. w.) *Pas embaumé, qui n'est point embaumé* (adj.).

Ongebannen, niet gebannen, (byv. w.) *Pas exilé, pas banni* (adj.).

Ongebédeld, niet gebédeld, (byv. w.) *Pas mendié, qui n'est point mendié* (adj.).

Ongebéden, niet gebéden, (byv. w.) *Pas prié, pas invité* (adj.).

Ongebeeld, zonder beelden, (byv. w.) *Sans figures, uni* (adj.).

Ongebeeten, niet gebeeten, (byv. w.) *Qui n'est pas mordu*, (adj.).

Ongebéterd, (byv. w.) *Qui ne change point* (adj.).

Ongebeukt, niet gebeukt, (byv. w.) *Qui n'est point battu, pas broyé* (adj.).

Ongebeurd, niet gebeurd, (byv. w.) *Qui n'est point arrivé* (adj.).

Ongebeurlyk, niet gebeurlyk, (byv. w.) *Qui ne peut arriver, impossible* (adj.).

Ongebézigd, niet gebézigd, (byv. w.)

w.) *Dont on ne s'est pas servi, qu'on n'a pas employé* (adj.).

Ongeblanket, niet geblanket, (byv. w.) *Sans fard, qui n'est point fardé, non pommadé* (adj.).

Ongebleekt, niet gebleekt, (byv. w.) *Pas blanchi, qui n'est point blanchi* (adj.).

Ongebloemd, effen, (byv. w.) *Pas semé de fleurs, uni, sans figures* (adj.).

Ongeblufcht, niet geblufcht, (byv. w.) *Qui n'est point éteint, qui brule encore* (adj.).

Ongeblufchte kalk, *De la chaux vive.*

Ongeblutst, (byv. w.) *Qui n'est point froissé* (adj.).

Ongeboden, niet bevolen, (byv. w.) *Qui n'est point ordonné, qui n'est point commandé* (adj.).

Ongeboeid, (byv. w.) *Point chargé de fers, point enchainé* (adj.).

Ongeboekt, (byv. w.) *Qui n'a point été mis en livre, qui n'a point été couché au livre* (adj.).

Ongebolsterd; dat nog in den bolster is, (byv. w.) *Qui est encore dans le brou* (adj.).

Ongebonden, los, niet gebonden, (byv. w.) *Délié, détaché, libre, dégagé* (adj.).

Een ongebonden houding, *Un air dégagé* (m).

Een ongebonden boek, (o) *Un livre qui n'est point rélié* (m).

Ongebonden, los, ongerégeld, wild, (byv. w.) *Libertin, volage, dissolu, débordé, déréglé* (adj.).

Een ongebonden leeven mennen, *Mener une vie déréglée.*

Ongebónden, op een ongerégelde wyze, (byw.) *Déréglément, dissolument, en libertin, d'une maniere déréglée* (adv.).

Ongebondenheid, losheid, ontugtigheid, ongerégeldheid, (v) *Déréglement, libertinage* (m) *dissolution, débauche* (f).

Ongeboord, (byv. w.) *Sans bord, qui n'est pas bordé* (adj.).

Ongebordnurd, (byv. w.) *Qui n'est pas brodé* (adj.).

Ongeboren, (byv. w.) *Qui n'est point né.*

Ongeborsten, (byv. w.) *Qui n'est point crévé, point fendu* (adj.).

Ongeboterd, (byv. w.) *Sans beurre, qui n'est point beurré* (adj.).

Ongebouwd, (byv. w.) *Qui est encore à bâtir.*

Ongebouwd, niet gebouwd, (byv. w.) *En friche, inculte* (adj.).

Ongebraaden, (byv. w.) *Qui n'est point roti* (adj.).

Ongebrand, (byv. w.) *Qui n'est point brulé* (adj.).

Ongebrandschat, (byv. w.) *Pas mis sous contribution* (adj.).

Ongebrekkelyk, zonder gebrek, volmaakt, (byv. w.) *Sans défaut, non défectueux, parfait* (adj.).

Ongebrekkelyk, niet nooddruftig, (byv. w.) *Pas indigent* (adj.).

Ongebreklykheid, volmaaktheid, (v) *Perfection* (f).

Ongebroken, niet gebroken, heel, (byv. w.) *Entier, non rompu* (adj.).

Ongebruik, (o) *Manque d'usage* (m).

In ongebruik of in onbruik komen, *Etre inusité, n'être plus en usage.*

Ongebruikelyk, (byv. w.) *Inusité, pas en usage* (adj.).

Ongebruikt, ongebézigd, dat nog nieuw is, (byv. w.) *Neuf, neuve, dont on ne s'est pas encore servi* (adj.).

Ongebruineerd, (byv. w.) niet glad gemaakt, *Mat, matte, pas poli* (adj.).

Ongebrydeld, (byv. w.) *Sans bride, qui n'a point de bride* (adj.).

Ongebuideld, (byv. w.) *Qui n'est pas bluté.*

Ongeçierd, (byv. w.) *Qui n'est point orné, sans ornemens* (adj.).

Ongedaagd, (byv. w.) *Sans être cité, qui n'est point cité* (adj.).

Ongedaan, niet volbragt, (byv. w.) *Pas fait, pas achevé, indéterminé, indécis, imparfait, qui n'est point achevé* (adj.).

Die zaak is nog ongedaan, *Cette affaire est encore indécise.*

Dat werk is nog ongedaan, *Cet ouvrage est encore imparfait, n'est pas achevé.*

On-

Ongedaan, bleek, ziekelyk, (byv. w.) *Défait, atténué, amaigri, languissant* (adj.).

Ongedaanheid, magerheid, bleekheid, ziekelykheid, (v) *Maigreur, atténuïté* (f).

Ongedagtékend, (byv. w.) *Pas daté* (adj.).

Ongedagtig, daar men niet aan denkt, (byv. w.) *Qui oublie, qui ne se souvient plus* (adj.).

Ongedagvaard, (byv. w.) *Pas cité, pas appellé en justice* (adj.).

Ongedeeld, (byv. w.) *Qui n'est point partagé, pas divisé* (adj.).

Ongedeesfemd, (byv. w.) zonder deesfem of zonder zuurdeeg, *Sans levain, azyme* (adj.).

Ongedekt, niet gedekt, (byv. w.) *Pas couvert, découvert* (adj.).

Een ongedekt huis. (o) *Une maison découverte, une maison sans toit* (f).

De tafel is nog ongedekt, *La table n'est pas encore couverte.*

Met ongedekten hoofde, (byw.) *A tête nue* (adv.).

Ongedekt, onbefchermd, bloot gefteld aan 't gevaar, (byv. w.) *Exposé au danger, découvert* (adj.).

Ongedienftig, niet gedienftig, (byv. w.) *Peu serviable, désobligeant, point officieux* (adj.).

Ongedienftigheid, ftyvigheid, dorperheid, (v) *Manque de complaisance & de bonne volonté* (m), *humeur desobligeante* (f).

Ongedienftiglyk, (byw.) *Incivilement, avec peu de complaisance* (adv.).

Ongedierte, (o) fchadelyke en vuile diertjes, *Vermine* (f).

Ongedoemd, (byv. w.) niet veröordeeld, *Qui n'est point condamné* (adj.).

Ongedood. leevende, (byv. w) *Qui n'est point tué, en vie* (adj.).

Ongedoopt, (byv. w.) *Pas baptisé* (adj.).

Ongedopt, niet uit den dop, (byv. w.) *Qui n'est point hors de la coque* (adj.).

Ongedraaid, niet gedraaid, (byv. w.) *Qui n'est point tourné, pas retors* (adj.).

Ongedreeven, glad, ongewerkt, (byv. w.) *Point ciselé, point travaillé au ciseau, uni* (adj.).

Ongedrongen, ruim, (byv. w.) *Pas pressé, pas gêné, à l'aise, ample, spacieux, large, point serré* (adj.).

Ongedroogd, (byv. w.(*Qui n'est pas sec, mouillé* (adj.).

Ongedrukt, niet gedrukt, (byv. w.) *Pas imprimé, en manuscript.*

Ongeduld, (o) *Impatience* (f).

Ongeduldig, ongeruft van geeft, (byv. w.) *Impatient, inquiet, agité* (adj.).

Ongeduldigheid, (v) *Impatience, inquiétude.*

Ongeduldiglyk, (byw.) *Impatiemment, avec impatience* (adv.).

Ongeduurzaam, (byv. w.) *De peu de durée.*

Ongeduurzaamheid, (v) *Peu de durée* (m).

Ongedwe, verhard, onbuigfaam, (byv. w.) *Inflexible, indocile, altier, revêche* (adj.).

Ongedweeheid, verhardheid, onbuigfaamheid, (v) *Endurcissement* (m) *insensibilité, inflexibilité* (f).

Ongedwongen, buiten dwang, vrywillig, (byv. w.) *Volontaire, libre, sans contrainte, point gêné* (adj.).

Ongedwongenheid, vryheid, (v) *Liberté, franchise* (f).

Ongeëerd, (byv. w.) niet geëerd, *Pas honoré, pas révéré* (adj.).

Ongeëffend, (byv. w.) *Pas reglé, pas liquidé.*

Ongeëcht, (byv. w.) *Pas légitimé* (adj.).

Ongeëikt, (byv. w.) *Pas étalonné* (adj.).

Ongeëindigd, (byv. w.) *Pas fini, indécis* (adj.).

Ongeëifcht, (byv. w.) *Pas demandé, pas exigé, pas requis* (adj.).

Ongeërgerd. (byv. w.) *Pas scandalisé, sans scandale* (adj.).

Ongeerne, (byw.) *A regret, avec répugnance, à contre-cœur, malgré soi* (adv.).

Ongeeftig, plomp, (byv. w.) *Peu spirituel, fade, insipide* (adj.).

Ongefronsd, ongerimpeld, (byv. w.) *Pas ridé, sans rides, qui n'est point froncé* (adj.).

Ongegaat, daar geen gaten in zyn, (byv. w.) *Pas troué, pas percé* (adj.).

Ongegeesseld, (byv. w.) *Sans avoir le fouet.*

Ongegespt, (byv. w.) *Qui n'est point bouclé, sans boucles* (adj.).

Ongegoed, (byv. w.) *Pas riche, qui n'a pas grand bien, sans possession* (adj.).

Ongegooten, in geen vorm gegooten, (byv. w.) *Pas jetté au moule* (adj.).

Ongegord, niet gegord, (byv. w.) *Pas ceint, sans ceinture, pas enturé* (adj.).

Ongegraaven, (byv. w.) *Pas creusé, de source* (adj.).

Ongegrendeld, (byv. w.) *Pas fermé au verrou* (adj.).

Ongegriffeld, (byv. w.) *Qui n'est point enté, greffé* (adj.).

Ongegroet, (byv. w.) *Qu'on n'a pas salué* (adj.).

Ongegrond, (byv. w.) *Mal fondé, sans fondement, frivole* (adj.).

Ongegrondheid, ydelheid, (v) *Frivolité.*

Ongegund, benyd, (byv. w.) *Envié, qu'on ne voit pas de bon oeil dans les mains d'un autre* (adj.).

Ongehaakt, niet gehaakt, (byv. w.) *Pas agraffé, pas accroché* (adj.).

Ongehaat, (byv. w.) *Sans envie, sans haine* (adj.).

Ongehaird, kaal, (byv. w.) *Chauve, sans cheveux* (adj.).

Ongehakt, (byv. w.) *Point hach* (adj.)

Ongehandeld, niet gehandeld, (byv. w.) *Qui n'a point été manié* (adj.).

Ongehandhaafd, (byv. w.) *Pas maintenu, à quoi on ne prête point la main* (adj.).

Ongehavend, (byv. w.) *Mal propre, sale, dégoûtant, délabré,* (adj.).

Ongeheeld, (byv. w.) *Qui n'est point guéri* (adj.).

Ongeheeten, (byv. w.) *Pas commandé* (adj.).

Ongehékeld, (byv. w.) *Qui n'est point serancé* (adj.).

Ongeherbergd, (byv. w.) *Qui n'est point recelé* (adj.).

Ongehéveld, ongedeessemd, ongezuurd, (byv. w.) *Sans levain, azyme* (adj.).

Ongehéveld brood, (o) *Du pain sans levain* (m).

Ongeheyligd, niet afgezonderd tot een heilig gebruik, (byv. w.) *Pas sanctifié, pas sacré, pas séparé pour un saint usage* (adj.).

Ongeheiligd, *Profane* (adj.).

Ongehinderd, (byv. w.) *Sans empêchement, sans embarras, sans obstacle, libre* (adj.).

Ongeholpen, (byv. w.) *Sans aide, sans secours, sans assistance* (adj.).

Ongehoogd, (byv. w.) *Qui n'est point rehaussé* (adj.).

Ongehoopt, (byv. w.) *Inespéré, inopiné, inattendu* (adj.).

Ongehoord, (byv. w. *Inouï, qu'on n'a point ouï dire* (adj.).

Ongehoornd, zonder hoornen, (byv. w.) *Sans cornes* (adj.).

Ongehoorzaam, weêrspannig, (byv. w.) *Desobéïssant, indocile, rebelle* (adj.).

Ongehoorzaamen, schenden, overtreeden, (byv. w.) *Desobéïr, contrevenir, transgresser* (v. a.).

Ongehoorzaamheid, (v) *Desobéïssance, rebellion, indocilité* (f).

Ongehoorzaamlyk, (byw.) *Avec desobéïssance* (adv.).

Ongehoorzaam zyn, (o. w.) *Desobéïr, être desobéïssant* (v. n.).

Ongehopt, daar geen hop in is, (byv. w.) *Où il n'y a point de houblon* (adj.).

Ongehouden, niet verpligt, nergens aan verbonden, (byv. w.) *Qui n'est point obligé, pas astreint* (adj.).

Ongehouwen, ruw, (byv. w.) *Qui n'est point taillé* (adj.).

Ongehuld, ongekapt, (byv. w.) *Décoëffé.*

Ongehuldigd, (byv. w.) *Qui n'est point installé, reconnu* (adj.).

Ongehuurd, (byv. w.) *Point loué* (adj.).

On-

Ongehuwd, ongetrouwd, (byv. w.) *Pas marié, hors du mariage, dans le célibat* (adj.).

Ongehuwden ſtaat, (m) *Le célibat*, (m) *condition d'une perſonne qui n'eſt point mariée.*

Ongejaagd, (byv. w.) *Pas pourſuivi* (adj.).

Ongekaauwd, (byv. w.) *Qui n'eſt point mâché* (adj.).

Ongekabbeld, (byv. w.) *Pas cavé, pas miné par l'agitation de l'eau.*

Ongekamd, (byv. w.) *Point peigné* (adj.).

Ongekappeld, (byv. w.) *Qui n'eſt point caillé* (adj.).

Ongekapt, ongehuld, (byv. w.) *Pas coëffé* (adj.).

Ongekapt hout, (o) hout dat niet gehakt is, *Du bois qui n'eſt point coupé* (m).

Ongekarteld, (byv. w.) *Qui n'eſt point tourné* (adj.).

Ongekeerd, (byv. w.) *Qui n'eſt point tourné* (adj.).

Ongekeerd, niet geveegd, (byv. w.) *Qui n'eſt point balayé* (adj.).

Ongekemd. *Voyez* Ongekamd

Ongeképerd, (byv. w.) *Qui n'eſt pas croiſé* (adj.).

Ongekerfd, (byv. w.) *Qui n'eſt point tailladé, coupé, haché* (adj.).

Ongekétend (byv. w.) *Pas enchainé* (adj.).

Ongekeurd, (byv. w.) *Sans approbation, pas approuvé* (adj.).

Ongekeurd, daar geen keur-téken op ſtaat, (byv. w.) *Qui n'a pas le coin, qui n'eſt pas marqué* (adj.).

Ongekiſt, (byv. w.) *Pas mis au cercueil, dans la biere* (adj.).

Ongekliefd, (byv. w.) *Qui n'eſt pas fendu* (adj.).

Ongeklonterd, (byv. w.) *Sans grumeaux* (adj.).

Ongekloofd, (byv. w.) *Pas fendu* (adj.).

Ongeklooven, (byv. w.) in zyn geheel, *Integre, en ſon entier, à quoi on n'a rien ôté* (adj.).

Ongeklopt, (byv. w.) *Qui n'eſt pas battu* (adj.).

Ongekloſt, (byv. w.) *Pas fait au fuſeau* (adj.).

Ongekluiſterd, (byv. w.) *Sans chaînes, libre* (adj.).

Ongeknaagd, (byv. w.) *Pas rongé* (adj.).

Ongeknaauwd, (byv. w.) *Pas mâché* (adj.).

Ongekneed, (byv. w.) *Pas pétri* (adj.).

Ongekneusd, (byv. w.) *Pas froiſſé, pas meurtri* (adj.).

Ongeknoopt, (byv. w.) *Pas noué, pas boutonné* (adj.).

Ongeknopt, (byv. w.) *Pas bourgeonné* (adj.).

Ongeknot, (byv. w.) *Point ébranché* (adj.).

Ongekoeſterd, (byv. w.) *Pas choyé, pas careſſé* (adj.).

Ongekogt, (byv. w.) *Pas acheté* (adj.).

Ongekookt, (byv. w.) *Pas bouilli, pas cuit* (adj.).

Ongekoppeld, (byv. w.) *Pas accouplé* (adj.).

Ongekorven, (byv. w.) *Pas haché* (adj.).

Ongekrenkt, (byv. w.) *Point bleſſé, point léſé, point affoibli*, (adj.).

De rechtvaerdigheid is ongekrenkt gebleeven, *La juſtice n'a reçu aucune atteinte.*

Ongekreukeld, (byv. w.) *Pas chiffonné.*

Ongekromd, (byv. w.) *Pas courbé* (adj.).

Ongekrompen, (byv. w.) *Pas retreci* (adj.).

Ongekroond, (byv. w.) *Point couronné* (adj.).

Ongekruld, (byv. w.) *Pas friſé, pas crêpu, ſans boucles* (adj.).

Ongekuisd, (byv. w.) *Sale, pas nettoyé* (adj.).

Ongekuſt, (byv. w.) *Sans être baiſé* (adj.).

Ongel, (m) kaarsvet, *De la graiſſe, du ſuif* (m).

Ongekweld, (byv. w.) *Tranquille* (adj.).

Ongekwetſt, *Sans bleſſure, pas froiſſé* (adj.).

Ongelaaden, (byv. w.) *Pas chargé* (adj.).

On-

Ongelaakt, (byv. w.) *Sans blame* (adj.).

Ongelaarsd, (byv. w.) *Point botté* (adj.).

Ongelaaten, los, ontugtig, (byv. w.) *Libertin, insolent* (adj.).

Ongelaaten, niet ader gelaaten, (byv. w.) *Pas saigné, saignée* (adj.).

Ongelaatenheid, losheid, ontugtigheid, (v) *Insolence, dissolution*, (f) *déréglement*, (m) *emportement* (m).

Ongelägtig, smeerig, (byv. w.) *Qui sent le suif* (adj.).

Ongelakt, (byv. w.) *Pas cacheté* (adj.).

Ongelapt, (byv. w.) *Pas ressemellé, point repetassé, raccommodé, radoubé, rapiecé, rapieceté* (adj.).

Ongelardeerd, (byv. w.) *Pas lardé, pas piqué* (adj.).

Ongelascht, (byv. w.) *Pas joint* (adj.).

Ongelast. (byv. w.) *Pas ordonné, sans ordre* (adj.).

Ongelasterd, (byv. w.) *Sans reproche, point calomnié* (adj.).

Ongelden, onkosten, uitgiften voor iets gedaan, *Fraix, depenses, avances.*

Ongelden, lasten, *Droits, charges, impositions.*

Ongeleerd, niet geleerd, (byv. w.) *Pas docte, pas sçavant, pas habile, ignorant* (adj.).

Ongeleerdelyk, bottelyk, (byw.) *Avec ignorance* (adv.).

Ongeleerdheid, onweetenheid, (v) *Ignorance, bêtise* (f).

Ongelégen, onbekwaam, niet gemakkelyk, (byv. w.) *Pas commode, incommode, importun, peu propre* (adj.).

De tyd is ongelégen daartoe, *Le tems est peu propre pour cela.*

Ongelégen komen, (d. w.) *Incommoder, embarrasser, venir mal à propos, venir à contretems* (v. a.).

Ongelégen, kwalyk gelégen, (byv. w.) *Mal-situé, mal-placé* (adj.).

Dat huis ligt zeer ongelégen, *Cette maison est fort mal située.*

Ongelegenheid, (v) *Incommodité, peine*, (f) *embarras* (m).

Ongeletterd, ongeleerd, (byv. w.) *Ignorant, non lettré, peu versé dans la lecture des livres* (adj.).

Ongeléverd, niet geléverd, (byv. w.) *Non livré, point livré* (adj.).

Ongelezen, (byv. w.) *Point lu* (adj.).

Ongeliefd, (byv. w.) *Pas aimé* (adj.).

Ongelig, (byv. w.) *Qui sent le suif* (adj.).

Ongelikt, niet gelikt, (byv. w.) *Non leché, pas leché* (adj.).

Ongelogen, waar, (byv. w.) *Véritable, vrai.*

Ongelogen, zonder liegen, (byw.) *Sans mentir.*

Ongelood, (byv. w.) *Qui n'est pas plombé.*

Ongeloof, (o) ongeloovigheid, *Incrédulité* (f).

Ongeloofbaar, niet geloofbaar, (byv. w.) *Incroyable, qui n'est pas croyable.*

Ongelooflyk, niet gelooflyk, *Incroyable, qui ne peut être cru* (adj.).

Ongelooflykheid, (v) *Incrédibilité* (f).

Ongeloond, niet geloond, (byv. w.) *Pas récompensé, payé d'ingratitude* (adj.).

Ongeloovig, (byv. w.) *Incrédule* (adj.).

Gy zyt te ongeloovig, *Vous êtes trop incrédule.*

Ongeloovig in het stuk van Godsdienst, (byv. w.) *Incrédule, infidelle, celui qui ne croît point les mysteres de la Réligion.*

Ongeloovigen, die 't Christendom niet aan en kleeft, een barbaar, (m) *Infidelle, mécréant* (m).

Ongeloovigheid, (v) ongeloof, ontbreeking van geloof of vertrouwen, *Incrédulité* (f) *manque de foi* (m).

Ongeloovigiyk, (byw.) *Avec incrédulité* (adv.).

Ongelost, niet ontlaaden, (byv. w.) *Point déchargé* (adj.).

Ongelost, niet vrygekogt, (byv. w.) *Pas affranchi, pas racheté* (adj.).

Ongelubd, (byv. w.) *Non châtré, non chaponné* (adj.).

Ongelubd, zonder lubben, *Sans manchettes.*

Ongeluk, (o) ramp, nadeel, *Malheur, désastre,* (m) *disgrace, infortune* (f).

By ongeluk, (byw.) *Malheureusement, par malheur* (adv.).

Ongelukkig, (byv. w.) *Malheureux, infortuné* (adj.).

Hy is wel ongelukkig, *Il est malheureux.*

Ongelukkig, dat ongeluk aanbrengt, (byv. w.) *Fatal, funeste, malheureux* (adj.).

Ongelukkiglyk, (byw.) *Malheureusement. par malheur* (adv.).

Ongelukzalig, rampzalig, van het waare geluk beroofd, (byv. w.) *Malheureux, qui est privé de la véritable félicité.*

Ongelukzaligheid, berooving van het eeuwige geluk, (v) *Privation de la véritable félicité* (f).

Ongelukzaliglyk, (byw.) *Malheureusement* (adv.).

Ongelyk, oneffen, (byv. w.) *Inégal, raboteux, pas uni, pas lissé* (adj.).

Die weg is ongelyk, *Ce chemin est raboteux.*

Die hoeken zyn ongelyk, *Ces angles sont inégaux.*

Ongelyk, onéénpaarig, verschillend, (byv. w.) *Inégal, point pareil, point semblable* (adj.).

Ongelyk, (o) veröngelyking, onrédelykheid, onbillykheid, *Tort* (m) *ce qui est contraire à la raison, dommage* (m).

Ongelyk, (o) onrecht, schampere smaad, *Injustice, injure* (f) *outrage atroce* (m).

Ongelyk, (o) *Tort* (m); gy hebt ongelyk, *vous avez tort*; iemant ongelyk geeven, *mettre quelqu'un dans le tort.*

Ongelyk, (byw.) *Inégalement* (adv.).

Ongelykelyk. *Voyez* Onvergelykelyk.

Ongelykenis, (v) *Dissemblance* (f).

Ongelykformig, onéénpaarig, verschillend, (byv. w.) *Dissemblable, pas conforme, point semblable* (adj.).

Ongelykformigheid, (v) onéénpaarigheid, *Disparité, dissemblance* (f) *manque de rapport ou de conformité avec quelque chose* (m).

Ongelykformiglyk, onéénpaariglyk, (byw.) *Dissemblablement* (adv.).

Ongelykheid, oneffenheid, hobbeligheid, (v) *Inégalité* (f).

Ongelykheid, onéénpaarigheid (v) verschil, (o) *Inégalité, disproportion* (f).

Ongelykmaatig, (byv. w.) *Dissemblable* (adj.).

Ongelykmaatigheid, (v) *Dissemblance* (f).

Ongelymd, niet gelymd, (byv. w.) *Qui n'est pas collé, pas attaché avec de la colle* (adj.).

Ongelynd, niet geliniëerd, (byv. w.) *Pas réglé, sur quoi on n'a pas tiré des lignes* (adj.).

Ongemaakt, niet gemaakt, ongedaan (byv. w.) *Pas fait, pas achevé* (adj.).

Ongemaakt, eigen, aangebooren, (byv. w.) *Naturel, naïf, non affecté, sans affectation* (adj.).

Ongemaakt, natuurlyk, (byw.) *Naturellement* (adv.).

Ongemaaktheid, natuurlykheid, eenvoudigheid, (v) *Naïveté, simplicité* (f).

Ongemaalen, niet gemaalen, (byv. w.) *Pas moulu, pas broyé* (adj.).

Ongemaand, (byv. w.) *Sans être recherché pour ses dettes* (adj.).

Ongemaaid, niet gemaaid, *Pas fauché* (adj.).

Ongemak, (o) onpasselykheid, *Incommodité, fatigue* (f) *accident, mal* (m) *douleur* (f).

Ongemak, (v) ziekte, *Maladie, indisposition* (f).

Ongemak, (o) kommer, verdriet, *Incommodité, peine* (f).

Ongemak (o) ongeluk, tégenspoed, *Malheur, accident* (m) *infortune* (f) *embarras* (m).

Ongemakkelyk, zwaar, moeielyk

lyk om te doen, *Difficile, pénible à faire, mal-aisé* (adj.).

Een ongemakkelyk werk, *Un ouvrage pénible* (m).

Ongemakkelyk, lastig, dat moeite aandoet, (byv. w.) *Incommode, embarrassent, fatiguant* (adj.).

Ongemakkelyk, verdrietig, lastig. (byv. w.) *Incommode, embarrassant, à charge* (adj.).

Ongemakkelyk, (byw.) *Péniblement, malaisément* (adv.).

Ongemakkelykheid, moeite dat iets geeft in het werken, (v) *Difficulté, peine* (f).

Ongemakkelykheid, lastigheid, pyn, (v) *Incommodité, fatigue* (f) *embarras* (m).

Ongemanierd, onbeschaafd, ongeschikt, niet wel opgevoed, (byv. w.) *Impoli, incivil, mal élévé, grossier* (adj.).

Ongemanierdheid, onbeschaafdheid, boerschheid, (v) *Impolitesse, grossiéreté, incivilité, rusticité* (f).

Ongemaskerd, (byv. w.) *Sans masque, à visage découvert.*

Ongematigd, ongetemperd, ongerégeld, veränderlyk, (byv. w.) *Déréglé, variable* (adj.).

Ongematigd, (byv. w.) *Immodéré dans l'affliction* (adj.).

Ongematigd leeven, *Vivre dans l'intempérance.*

Ongematigdheid, onbestendigheid van de lucht, (v) *Intempérie* (f) *déréglement de l'air* (m).

Ongematigdheid, ongerégeldheid der driften. (v) *Intempérance, des passions* (f), *le déréglement* (m).

Ongematigdheid, (v) *Immodération* (f).

Ongemaatigdlyk, (byw.) *Avec déréglement, avec intempérance* (adv.).

Ongemeen, byzonder, niet gemeen, (byv. w.) *Extraordinaire, singulier* (adj.).

Een ongemeen voorval, (o) *Une avanture extraordinaire* (f).

Ongemeen, uitermaate, ten hoogste, *Extrême, très grand.*

Ongemeen, (byw.) *Extraordinairement, extrêmement* (adv.).

Ongemeenheid, zeldzaamheid, uitmuntendheid, (v) *Singularité, rareté, excellence* (f).

Ongemeeten, niet gemeeten, (byv. w.) *Pas mesuré* (adj.) *non arpentée.*

Ongemeeten, onëindig, (byv. w.) *Immense, infini* (adj.).

Ongemeld, niet gemeld, (byv. w.) *Dont on n'a point fait mention* (adj.).

Ongemengd, (byv. w.) *Sans mélange* (adj.).

Ongemergeld, (byv. w.) *Pas marné* (adj.).

Ongemerkt, (byv. w.) *Pas marqué, pas rémarqué* (adj.).

Ongemerkt, (byw.) *Sans faire semblant, sans faire paroitre.*

Ongemerkt, ongevoeligiyk, (byw.) *Insensiblement* (adv.).

Ongemest, mager, (byv. w.) *Pas engraissé, maigre* (adj.).

Ongemest, met geen mest voorzien, (byv. w.) *Pas fumé* (adj.).

Ongemikt, (byv. w.) *A quoi l'on n'a pas visé* (adj.).

Ongeminderd, (byv. w.) *Qui n'est point diminué* (adj.).

Ongemoed, kleinmoedig, (byv. w.) *Découragé* (adj.).

Ongemoeid, (byv. w.) *Qui n'est point molesté, point tourmenté, pas chagriné, tranquille, en repos* (adj.).

Ongemolken, (byv. w.) *Point trait* (adj.).

Ongemonsterd, (byv. w.) *Qui n'a pas passé montre, ou en revue* (adj.).

Ongemonteerd, (byv. w.) *Sans monture* (adj.).

Ongemonteerde Raiters, *Des Cavaliers sans monture.*

Ongemonteerde ring, *Bague qui n'est pas montée.*

Ongemorseld, (byv. w.) *Qui n'est point brisé* (adj.).

Ongemunt, niet gemunt, (byv. w.) *Qui n'est pas monnoyé, pas frappé* (adj.).

Ongemuurd, (byv. w.) *Pas murré* (adj.).

Ongenaaid, niet genaaid, (byv. w.) *Pas cousu* (adj.).

Ongenaakbaar, (byv. w.) *Inaccessible* (adj.).

Ongenade, ongunst, (v) *Disgrace, indignation, défaveur* (f).

In iemants ongenade vervallen, *Encourir la disgrace de quelqu'un.*

Op straffe van zyne ongenade, *Sous peine de son indignation.*

Zig op genade en ongenade overgeeven, *Se rendre à discrétion.*

Ongenadig, onbarmhartig, gestreng, (byv. w.) *Dur, inhumain, sans miséricorde, impitoyable, sévere, rigoureux* (adj.).

Ongenadiglyk, gestrengelyk, (byw.) *Rudement, séverement, impitoyablement, rigoureusement* (adv.).

Ongeneeslyk, niet te geneezen, (byv. w.) *Incurable* (adj.).

Ongeneeslyke kwaal, (v) *Mal incurable* (m).

Ongenégen, niet toegenégen, wangunstig, (byv. w.) *Envieux, point affectionné, défavorable, contraire* (adj.).

Hy is my ongenégen, *Il ne m'est point affectionné.*

Ongenégen, onwillig tot iets, *Point en goût d'une chose.*

Ongenégenheid, wangunst, (v) *Haine, malveillance, répugnance, aversion* (f).

Ongenégenheid, onwilligheid, (v) *Manque de goût pour ce qu'on fait* (m).

Ongeneuchelyk, onvermaakelyk, (byv. w.) *Déplaisant, desagréable* (adj.).

Ongeneuchlykheid, (v) *Déplaisir, chagrin* (m).

Ongenengte, (v) verdriet, *Ennui* (m) *mélancholie* (f).

Ongenodigd, (byv. w.) *Pas invité, qui n'a pas été prié* (adj.).

Ongenoegen (o) *Mécontentement, déplaisir, chagrin* (m).

Ongenoeglyk, (byv. w.) *Desagréable, ennuyant* (adj.).

Ongenoegsaam, niet voldoende, (byv. w.) *Insuffisant, qui ne satisfait point, qui ne suffit pas* (adj.).

Ongenoegsaamheid, (v) *Insuffisance, foiblesse, invalidité* (f).

Ongenoegsaamlyk, (byw.) *Insuffisamment* (adv.).

Ongenoemd, naamloos, (byv. w.) *Pas nommé, dont on n'a pas le nom, anonyme* (adj.).

Ongenommerd, (byv. w.) *Qui n'est point numerotté* (adj.).

Ongenood, (byv. w.) *Point invité* (adj.).

Ongeöeffend, niet geöeffend, onërvaaren, (byv. w.) *Inexpérimenté, inexpert, sans expérience, qui n'est point versé* (adj.).

Ongeöeffendheid, (v) onërvaarenheid, *Inexpérience, incapacité* (f).

Ongeöegst, niet geöegst, (byv. w.) *Pas moissonné* (adj.).

Ongeöfferd, (byv. w.) *Point immolé* (adj.).

Ongeölied, ongeölyd, (byv. w.) *Pas huilé.*

Ongeöordeeld, (byv. w.) *Point jugé* (adj.).

Ongeöorlofd, verboden, (byv. w.) *Pas permis, illicite, défendu* (adj.).

Ongeöpenbaard, (byv. w.) *Pas rélévé* (adj.).

Ongeöpend, niet geöpend, (byv. w.) *Pas ouvert* (adj.).

Ongepaard, niet gepaard, (byv. w.) *Point accouplé, découplé* (adj.).

Ongepaard, ongetrouwd, (byv. w.) *Point marié, point en menage* (adj.).

Ongepaaid, niet bevrédigd, (byv. w.) *Qui n'est point appaisé, mal satisfait* (adj.).

Ongepaereld, niet gepaereld, (byv. w.) *Sans picots.*

Ongepakt, (byv. w.) *Pas empaquetté, non emballé* (adj.).

Ongepaleerd, (byv. w.) *Qui n'est point paré.*

Ongepapt, (byv. w. *Point collé* (adj.).

Ongepast, (byw.) *Sans essuyer* (adv.)

Ongepékeld, (byv. w.) *Qui n'est point en saumure* (adj.).

Ongepékt, (byv. w.) *Qui n'est point poissé.*

Ongepeld, niet gepeld, (byv. w.) *Pas mondé, pas pélé* (adj.).

Ongepéperd, (byv. w.) *Point poivré* (adj.).

Ongeperst, niet geperst. (byv. w.) *Pas pressé, pas calandré* (adj.).

Ongeplaagd, (byv. w.) *Point tourmenté* (ad.).

Ongeplaasterd, (byv. w.) *Qui n'est point plâtré.*

Ongeplakt, (byv. w.) *Pas collé* (adj.).

Ongeplant, (byv. w.) *Point planté* (adj.).

Ongepleegd, (byv. w.) *Point commis* (adj.).

Ongeplekt, (byv. w.) *Sans taches* (adj.).

Ongeploegd, (byv. w.) *Point labouré* (adj.).

Ongeplooid, (byv. w.) *Qui n'est point plissé.*

Ongeplukt, niet geplukt, (byv. w.) *Pas cueilli, pas plumé* (adj.).

Ongeplunderd, (byv. w.) *Pas pillé* (adj.).

Ongepoeierd, (byv. w.) *Non poudré* (adj.).

Ongepolysd, (byv. w.) *Point poli, bruni* (adj.).

Ongepraamd, (byv. w.) *Libre, sans contrainte, librement* (adj. & adv.).

Ongeprangd, (byv. w.) *Sans contrainte.*

Ongepreezen, (byv. w.) *Point loué* (adj.).

Ongeprikkeld, (byv. w.) *Point incité* (adj.).

Ongeproefd, (byv. w.) *Point goûté* (adj.).

Ongepunt, (byv. w.) *Non pointu* (adj.).

Ongepynd, ongeperst, (byv. w.) *Pas pressé.*

Ongepynden honig, (m) *Du miel blanc, du miel-vierge* (m).

Ongepynigd, (byv. w.) *Hors de tourmens.*

Ongequeld. *Voyez* Ongekweld.

Ongeraaden, niet raadsaam, (byv. w.) *Pas expédient, pas à propos, pas à conseiller* (adj.).

Ongeraakt, (byv. w.) *Point touché* (adj.).

Ongeraspt, (byv. w.) *Pas rapé* (adj.)

Ongered, niet gered, (byv. w.) *Pas sauvé, pas tiré d'affaire* (adj.).

Ongeredderd, (byv. w.) *Confus, dérangé, pas en ordre* (adj.).

Ongereed, niet gereed, onbereid, (byv. w.) *Pas prêt* (adj.).

Ongereegen, (byv. w.) *Pas lacé* (adj.)

Ongereezen, (byv. w.) *Pas levé, pas enflé* (adj.).

Ongeregeld, (byv. w.) *Déréglé, dissolu* (adj.).

Ongeregeld, (byw.) *Déréglément, d'une maniere déréglée* (adv.).

Ongerégeldheid, (v) wanörder, *Déréglement* (f), *desordre* (m) *dissolution, intemperie.*

Ongeregtig, (byv. w.) *Injuste, inique* (adj.).

Ongeregtigd, ongemagtig, onbevoegd, (byv. w.) *Non autorisé, non endroit* (adj.).

Ongeregtigheid, verdorvenheid, ongerégeldheid der zéden, (v) *Injustice, iniquité, corruption de cœur* (f), *déréglement des mœurs* (m).

Ongeregtiglyk, (byw.) *Injustement* (adv.).

Ongerékend, niet gerékend, (byv. w.) *Pas compté* (adj.).

Ongerekt, (byv. w.) *Pas étendu* (adj.).

Ongerept, (byv. w.) *Dont on n'a point fait mention* (adj.).

Ongereinigd, (byv. w.) *Impur* (adj.).

Ongerief, (o) ongémak, ongelegenheid, *Incommodité, peine, importunité* (f).

Ongeriefiyk, ongedienstig, (byv. w.) *Desobligeant, peu serviable, peu officieux.*

Ongeriefiykheid, ongelégenheid, (v) ongemak, *Peine, incommodité, importunité* (f).

Ongeriefiykheid, ondienstigheid, (v) *Manque de complaisance* (m), *humeur peu serviable* (f).

Ongerimpeld, glad, (byv. w.) *Pas ridé, uni* (adj.).

Ongeroepen, (byv. w.) *Pas appellé* (adj.).

Ongeroerd, (byv. w.) *A quoi on n'a pas touché* (adj.).

On-

Ongeronnen, vloeibaar, (byv. w.) *Liquide* (adj.).

Ongerust, niet gerust, ontroerd, (byv. w.) *Allarmé, inquiet, agité, troublé* (adj.).

Ongerustelyk, (byw.) *Avec inquiétude* (adv.).

Ongerustheid, (v) kommer, verlégenheid, *Inquiétude, allarme, agitation* (f) *trouble* (m).

Ongerymd, dwaas, met de réde strydig, (byv. w.) *Absurde, etranné, opposé au bon sens* (adj.).

Ongerymdelyk, (byv.) *Absurdement* (adv.).

Ongerymdheid, dwaasheid, (v) *Absurdité* (f) *ce qui choque le bon sens.*

Ongeschaafd, (byv. w.) *Point raboté* (adj.).

Ongeschaakt, (byv. w.) *Point enlevé* (adj.).

Ongeschaapen, (byv. w.) *Incréé* (adj.).

Ongeschat, (byv. w.) *Point taxé* (adj.).

Ongescheeld, (byv. w.) *Pas raclé* (adj.).

Ongescheept, (byv. w.) *Pas embarqué, pas à bord* (adj.).

Ongescheiden, (byv. w.) *Pas séparé* (adj.).

Ongescheld, ongeschild, (byv. w.) *Qui n'est point pelé* (adj.).

Ongeschendt, (byv. w.) *Point deshonoré.*

Ongescherpt, (byv. w.) *Point aiguisé, point émoussé* (adj.).

Ongescherpt, (byv. w.) *Point ferré à glace* (adj.).

Ongescheurd, (byv. w.) *Point déchiré* (adj).

Ongeschift, (byv. w.) *Point tourné, point caillé* (adj.).

Ongeschikt, ongemanierd, onbeleefd, kwalyk opgevoedt, (byv. w.) *Mal appris, mal élévé, malbonnéte* (adj.).

Ongeschiktelyk, (byw.) *Malbonnétement brutalement, d'une maniere indécente* (adv.).

Ongeschiktheid, onbeleefdheid, (v) *Malbonnéteté, impertinence, indécence, absurdité* (f) *desordre* (m).

Ongeschilderd, (byv. w.) *Qui n'est point peint* (adj.).

Ongeschimmeld, (byv. w.) *Pas moisi* (adj.).

Ongeschoeid, (byv w.) *Déchaussé* (adj.).

Ongeschommeld, (byv. w.) *Pas remué* (adj.).

Ongeschonden, (byv. w.) *Point gâté, entier* (adj.).

Ongeschonden van de pokjes, *Par marqué des petites veroles.*

Ongeschonden deugd, (o) *Vertu pure* (f).

Ongeschooren, (byv. w.) *Pas tondu, pas rasé, pas tonsuré* (adj.).

Ongeschoteld, (byv. w.) *Pas mis dans le plat* (adj.).

Ongeschreeven, (byv. w.) *Pas écrit* (adj.).

Ongeschroeid, (byv. w.) *Pas endommagé* (adj.).

Ongeslagt, (byv. w.) *Pas tué* (adj.).

Ongeslecht (byv. w.) *Point démoli* (adj.).

Ongesleepen, ruw, (byv. w.) *Brut, pas poli* (adj.).

Ongesleepen, niet schrander, plomp, (byv. w.) *Lourd, grossier* (adj.).

Ongesleeten, (byv. w.) *Point usé* (adj.).

Ongeslooten, open, (byv. w.) *Pas fermé, ouvert* (adj).

Ongesmeed, (byv. w.) *Point forgé* (adj.).

Ongesmolten, (byv. w.) *Point fondu* (adj.)

Ongesneeden, (byv. w.) *Point coupé* (adj.).

Ongesnoeid, (byv. w.) *Pas taillé* (adj.).

Ongesnoerd hair, (o) *Des cheveux éparpillés.*

Ongesnoerde tong, (v) *Une langue effrénée.*

Ongespannen, (byv. w.) *Débandé* (adj.).

Ongespeend, (byv. w.) *Pas sevré* (adj.).

Ongespekt, (byv. w.) *Point lardé* (adj.).

Ongespit, (byv. w.) *Point bêché* (adj.).

Ongespitst, (byv. w.) *Pas pointu* (adj.).

Ongespleeten, (byv. w.) *Pas fendu* (adj.).

Ongesponnen, (byv. w.) *Pas filé* (adj.).

Ongespoord, (byv. w.) *Pas éperonné* (adj.).

Ongesprengd, (byv. w.) *Point saupoudré.*

Ongesprenkeld, (byv. w.) *Point tacheté.*

Ongestadig, los, onveränderlyk, (byv. w.) *Inconstant, volage, leger, changeant, variable* (adj.).

Ongestadigheid, losheid, onbestendigheid, (v) *Inconstance, légéreté* (f).

Ongestadiglyk, (byw.) *Inconstamment, avec inconstance, variablement* (adv.).

Ongestalte, (v) *Difformité* (f).

Ongestampt, (byv. w.) *Point pilé* (adj.).

Ongestampeld, (byv. w.) *Point mis en pile* (adj.).

Ongesteeven, zonder styffel, (byv. w.) *Pas empesé* (adj.).

Ongesteld, (byv. w.) *Indisposé* (adj.).

Ongesteldheid, (v) *Indisposition* (f).

Ongestempeld, (byv. w.) *Pas marqué au coin* (adj.).

Ongesterkt, (byv. w.) *Foible, débile* (adj.).

Ongestéveld, (byv. w.) *Sans bottes.*

Ongestild, (byv. w.) *Agité, pas appaisé.* (adj.).

Ongestoffeerd, (byv. w.) *Pas meublé* (adj.).

Ongestoord, (byv. w.) *Pas troublé, tranquilée.*

Ongestoord, (byv. w.) *Pas faché* (adj.).

Ongestooten, (byv. w.) *Point pilé, pas brayé* (adj.).

Ongestopte vles, (v) *Bouteille pas bouchée.*

Ongestopte kous, (v) *Bas point rentraite.*

Ongestraft, niet gestraft, (byv. w.) *Impuni, pas chatié* (adj.).

Ongestraft, onstraffelyk, zonder gestraft te worden, (byw.) *Impunément, avec impunité* (adv.).

Ongestraftheid, toegeevenheid van den Rechter of Opperheer jegens de Misdaadigers, *Impunité* (f) *manque de punition* (m).

Ongestuimig, onstuimig, stormend, bulderend, (byv. w.) *Orageux, tempêtueux* (adj.).

Ongestuimigheid, (v) storm, *Orage, gros tems* (m) *tempête* (f).

Ongestorven, niet gestorven, (byv. w.) *Pas mort* (adj.).

Ongestuuwd, (byv. w.) *Pas enchassé, pas empaqueté* (adj.).

Ongesuikerd, (byv. w.) *Pas sucré* (adj.).

Ongetabberd, (byv. w.) *Sans robe.*

Ongetaand, (byv. w.) *Point jauni* (adj.).

Ongetakeld, niet getakeld, (byv. w.) *Sans après, desarmé* (adj.).

Ongetakt, (byv. w.) *Sans branches.*

Ongetapt, niet getapt, (byv. w.) *Pas écrémé* (adj.).

Ongeteerd, (byv. w.) *Pas goudronné* (adj.).

Ongetékend, niet ondertékend, (byv. w.) *Pas signé* (adj.).

Ongetékend linnen, (o) *Du linge qui n'est pas marqué* (m).

Ongeteld, (byv. w.) *Point compté* (adj.).

Ongetemd, (byv. w.) *Indompté, effréné* (adj.).

Ongetemperd, ongerégeld, ongemaatigd, (byv. w.) *Déréglé, immodéré, intemperé* (adj.).

Ongetemperdheid, ongerégeldheid van de lucht, (v) *Le dérègelement* (m), *l'intemperie de l'air* (f).

Ongetemperdheid, ongemaatigdheid van de driften des gemoeds, (v) *l'Intempérance* (f), *le dérèglement des passions de l'ame.*

Ongetergd, niet getergd, (byv. w.) *Pas irrité* (adj.).

Ongetimmerd, (byv. w.) *Pas bâti* (adj.).

Ongetoetst, (byv. w.) *Pas essayé* (adj.).

On-

Ongetoomd, byv. w.) *Pas bridé* (adj.).

Ongetoomd, ongerégeld, (byv. w.) *Déréglé, effréné* (adj.).

Ongetornd, (byv. w.) *Pas décous.* (adj.).

Ongetouwd, (byv. w.) *Pas courroyé* (adj.).

Ongetreeden, (byv. w.) *Qui n'est point foulu.*

Ongetroffen, (byv. w.) *Pas touché* (adj.).

Ongetrokken, (byv. w.) *Pas tiré* (adj.).

Ongetroost, (byv. w.) *Sans consolation.*

Ongetrouw, ontrouw, (byv. w.) *Infidele, traitre, perfide* (adj.).

Ongetrouwd, (byv. w.) *Pas marié* (adj.).

Ongetrouwelyk, (byw.) *Infidellement, avec infidélité* (adv.).

Ongetrouwigheid, trouwloosheid, (v) *Infidélité, perfidie* (f).

Ongetugtigd, (byv. w.) *Pas châtié* (adj.).

Ongetweernd, (byv. w.) *Pas tors* (adj.).

Ongetwyffeld, zonder twyffel, (byw.) *Indubitablement, sans doute* (adv.).

Ongetwynd, (byv. w.) *Pas retors, pas dévidé* (adj.).

Ongevaar, omtrent, (byw.) *Environ, presque, autour de* (adv.).

Ongevaarlyk, niet gevaarlyk, *Sans danger.*

Ongeval, (o) ongeluk, ramp, *Malheur, désastre, accident,* (m) *disgrace, infortune* (f).

Ongevallig, ongelukkig, (byv. w.) *Malheureux, infortuné* (adj.).

Ongevalligheid, (v) ongeluk, *Malheur,* (m) *infortune* (f).

Ongevéderd, (byv. w.) *Pas empenné, sans plumes* (adj.).

Ongeveegd, niet geveegd, (byv. w.) *Pas torché, pas essuyé* (adj.).

Ongeveild, (byv. w.) *Pas exposé en vente* (adj.).

Ongeveinsd, oprecht, (byv. w.) *Sans feinte, sincere, franc* (adj.).

Ongeveinsdelyk, (byw.) *Sans feinte, sincerement, avec franchise* (adv.).

Ongeveinsdheid, oprechtheid, (v) *Sincérité, franchise, droiture, candeur* (f).

Ongeverfd, (byv. w.) *Pas teint* (adj.).

Ongevergd, (byv. w.) *Pas exigé* (adj.).

Ongevestigd, (byv. w.) los, ongegrond, *Peu solide, pas bien fondé* (adj.).

Ongevierd, (byv. w.) *Pas célébré* (adj.).

Ongevild, (byv. w.) *Pas écorché* (adj.).

Ongevlekt, (byv. w.) *Point tacheté* (adj.).

Ongevleid, (byv. w.) *Pas flatté* (adj.).

Ongevlogten, (byv. w.) *Pas entrelacé, pas lacé, pas tressé* (adj.).

Ongevoed, kwalyk gevoed, mager, (byv. w.) *Mal nourri, maigre* (adj.).

Ongevoeglyk, misstallig, ongeschikt, onbetaamelyk, (byv. w.) *Malséant, indécent* (adj.).

Ongevoeglykheid, (v) misstal, onbetaamelykheid, *Mauvaise grace, indécence* (f).

Ongevoelig, gevoelloos, (byv. w.) *Insensible* (adj.).

Ongevoelig, onmeêdogend, hard, (byv. w.) *Insensible, sans pitié, dur* (adj.).

Ongevoelig, (byw.) *Insensiblement* (adv.).

Ongevoeligheid, (v) berooving van 't gevoel, *Manque de sentiment* (m).

Ongevoeligheid, onmeêdogenheid, (v) *Insensibilité, dureté* (f).

Ongevold, (byv. w.) *Point foulé* (adj.).

Ongevorderd, (byv. w.) *Pas avancé* (adj.).

Ongevorderd, (byv. w.) *Pas requis, pas exigé.*

Ongevouwen, (byv. w.) *Pas plié* (adj.).

Ongevraagd, (byv. w.) *Pas demandé* (adj.).

Ongevreesd, (byv. w.) *Point redouté* (adj.).

Ongevreeven, (byv. w.) *Pas frotté* (adj.).

Ongevrooken, *Voyez* Ongewrooken.

Ongevuld, leeg, (byv. w.) *Vuide, pas rempli* (adj.).

Ongevyld, (byv. w.) *Pas limé* (adj.).

Ongewaardeerd, (byv. w.) *Pas apprécié* (adj.).

Ongewaarschouwd, (byv. w.) *Pas averti* (adj.).

Ongewagt, (byv. w.) *Pas attendu* (adj.).

Ongewannen, (byv. w. *Pas vanné* (adj.).

Ongewapend, (byv. w.). *Pas armé, sans armes.*

Ongewarmd, (byv. w.) *Point échauffé* (adj.).

Ongewascht, (byv. w.) *Pas ciré* (adj.).

Ongewasschen, (byv. w.) *Pas lavé* (adj.).

Ongewassen, ongegroeid, (byv. w.) *Pas cru.*

Ongewaterd, (byv. w.) *Pur, sans eau* (adj.).

Ongewaterde stof, (v) *De l'étoffe qui n'est pas ondée* (f).

Ongeweekt, (byv. w.) *Pas détrempé* (adj.).

Ongeweerd, (byv. w.) *Pas empêché* (adj.).

Ongeweigerd, (byv. w.) *Pas refusé* (adj.).

Ongewelfd, (byv. w.) *Pas vouté* (adj.).

Ongewend, ongewoon, (byv. w.) *Pas accoutumé* (adj.).

Ongewenscht, (byv. w.) *Pas souhaité* (adj.).

Ongewerkt, ruw, (byv. w.) *Pas mis en œuvre* (adj.).

Ongewerkt, effen, (byv. w.) *Uni* (adj.).

Ongewet, niet gesleepen, (byv. w.) *Pas aiguisé* (adj.).

Ongewied, (byv. w.) *Pas sarclé* (adj.).

Ongewiegd, (byv. w.) *Pas bercé* (adj.).

Ongewigtig, (byv. w.) *Frivole* (adj.).

Ongewild, (byv. w.) *Pas recherché* (adj.).

Ongewilligd, onwillig, stout, (byv. w.) *Involontaire, volage, indocile, desobéissant* (adj.).

Ongewilligheid, ongehoorzaamheid, (v) *Indocilité, desobéissance* (f).

Ongewis, onzéker, (byv. w.) *Incertain, douteux* (adj.).

Ongewisheid, onzékerheid, (v) *Incertitude* (f).

Ongewisseld, (byv. w.) *Pas changé* (adj.).

Ongewisselyk, (byw.) *Incertainement* (adv.).

Ongewit, (byv. w.) *Pas blanchi* (adj.).

Ongewond, (byv. w.) *Pas blessé* (adj.).

Ongewonden, (byv. w.) *Pas dévidé* (adj.).

Ongewoon, ongewend, (byv. w.) *Pas accoutumé* (adj.).

Ongewoon, niet gewoon, zeldzaam, (byv. w.) *Extraordinaire, rare, singulier, inusité* (adj.).

Ongewoonheid, zeldzaamheid, (v) *Singularité,* (f) *extraordinaire* (m).

Ongewoonlyk, zeldzaamlyk, (byw.) *Extraordinairement* (adv.).

Ongewoonte, (v) *Manque d'habitude* (m).

Ongewrogt, (byv. w.) *Pas opéré* (adj.).

Ongewrongen, (byv. w.) *Dégagé libre* (adj.).

Ongewrooken, (byv. w.) *Pas vengé* (adj.).

Ongewulfd, (byv. w.) *Pas vouté* (adj.).

Ongewurgd, niet gewurgd, (byv. w.) *Pas étranglé* (adj.).

Ongewyd, niet geheiligd, (byv. w.) *Profane, pas sacré* (adj.).

Ongezaagd, (byv. w.) *Pas scié* (adj.).

Ongezaaid, (byv. w.) *Pas ensemencé* (adj.).

Ongezalfd, (byv. w.) *Pas oint, point sacré.*

Ongezégeld, (byv. w.) *Pas cacheté* (adj.).

Ongezégend, (byv. w.) *Pas béni* (adj.).

Ongezégend, ongelukkig, *Malheureux.*
• Ongezeggelyk, moedwillig, koppig, (byv. w.) *Têtu, obstiné, incorrigible* (adj.).
Ongezeggelykheid, moedwillige ongehoorzaamheid, (v) *Entêtement,* (m) *obstination* (f).
Ongezellig, (byv. w.) *Insociable* (adj.).
Ongezien, lélyk, mismaakt, (byv. w.) *Laid, difforme* (adj.).
Ongezift, niet gezift, (byv. w.) *Pas criblé. pas tamisé* (adj.).
Ongezind, niet wel gezind, (byv. w.) *Qui n'est point d'humeur.*
Ongezind, ongenégen, (byv. w.) *Point affectionné* (adj.).
Ongezogt, (byv. w.) *Point recherché* (adj.).
Ongezond, ziek, (byv. w.) *Malade, indisposé, incommodé* (adj.).
Ongezond, schadelyk voor de gezondheid, (byv. w.) *Malsain, contraire à la santé* (adj.).
Ongezondheid, (v) *Indisposition, maladie, incommodité* (f).
Ongezooden, (byv. w.) *Pas bouilli* (adj.).
Ongezouten, niet gezouten, (byv. w.) *Pas salé, sans sel.*
Ongezouten, laf, verstandeloos, (byv. w.) *Fade, insipide, plat,* (adj.).
Ongezuurd, (byv. w.) *Sans levain.*
Ongezuyverd, (byv. w.) *Point purifié.*
Ongezwagteld, (byv. w.) *Point emmaillotté* (adj.).
Ongezwaveld, (byv. w.) *Pas soufré* (adj.).
Ongezwollen, (byv. w.) *Pas enflé* (adj.).
Ongodlyk, (byv. w.) *Impie* (adj.).
Ongodlyk, (byw.) *Avec impieté* (adv.).
Ongodist, (m) *Athée* (m).
Ongodsdienstig, zonder iever of aandagt omtrent den godsdienst, (byv. w.) *Indévot, libertin. qui n'a point de sentiment de devotion* (adj.).
Ongodsdienstigheid, (v) *Indévotion* (f).
Ongodsdienstiglyk, (byw.) *Avec indévotion* (adv.).
Ongodvrugtig, godloos, (byv. w.) *Sans réligion, irréligieux, impie* (adj.).
Ongodvrugtigheid, godloosheid, (v) *Impiété, irréligion* (f).
Ongodvrugtiglyk, (byw.) *Avec impiété* (adv.).
Ongunst, wangunst, (v) *Disgrace, haine, défaveur* (f).
Ongunstig, wangunstig, (byv. w.) *Défavorable, contraire, opposé,* (adj.).
Ongunstigheid, (v) *Mauvaise inclination* (f).
Ongunstiglyk, (byw.) *Peu favorablement* (adv.).
Onguur, wreed, stuursch, (byv. w.) *Bourru, capricieux, rebarbatif* (adj.).
Onguur, régenägtig en windig, (byv. w.) *Orageux, tempêtueux, pluvieux, rude* (adj.).
Onguurheid, stuurschheid, (v) *Humeur bourrue, fantasque* (f).
Onguurheid van het weer, (v) *Tems orageux* (m).
Onhandelbaar, moeiëlyk om méde te verkeeren, (byv. w.) *Intraitable* (adj.).
Onhandelbaar, te zwaar om te behandelen, (byv. w.) *Pas maniable* (adj.).
Onhandig, (byv. w.) *Mal-adroit* (adj.).
Onhandiglyk, (byw.) *Mal-adroitement.*
Onhebbelyk, ongeschikt, (byv. w.) *Mal-honnête, mal appris, indécent, malséant, choquant, grossier* (adj.).
Onhebbelykheid, ongeschiktheid, wanvoeglykheid, (v) *Indécence, incivilité, malhonnêteté, grossiéreté, mauvaise grace* (f).
Onheelbaar, ongeneeslyk, (byv. w.) *Incurable, qu'on ne peut consolider* (adj.).
Onheil, (o) ramp, *Malheur, désastre, accident funeste* (m) *infortune, facheuse rencontre* (f).
Onheilig, niet afgezonderd tot een heilig gebruik, (byv. w.) *Pas consacré, profane* (adj.).

Onheiligheid, (v) *Impareté* (f) *péché* (m).

Onheiliglyk, (byw.) *D'une maniere profane.*

Onheilzaam, (byv. w.) *Nuisible* (adj.).

Onherbergsaam, onheusch, (byv. w.) *Inhospitalier, discourtois* (adj.).

Onherbergsaamheid, (v) *Inhospitalité, discourtoisie envers les pauvres voyageurs* (f).

Onherboren, (byv. w.) *Point régénéré* (adj.).

Onherdenkelyk, (byv. w.) *Immémorial* (adj.).

Onherdoenlyk, (byv. w.) *Qui n'est plus à refaire* (adj.).

Onherhaalbaar, (byv. w.) *Qui ne se peut répéter* (adj.).

Onherkaauwd, niet nagedagt, (byv. w.) *Pas digéré, pas médité, surquoi on n'a pas réfléchi* (adj.).

Onherroepelyk, (byv. w.) onwéderroepelyk, *Irrévocable* (adj.).

Onherstelbaar, (byv. w.) *Irréparable* (adj.).

Onheusch, onbeleefd, (byv. w.) *Desobligeant, malhonnéte, discourtois* (adj.).

Onheusch, geveinsd, (byv. w.) *Dissimulé, caché, peu sincere* (adj.).

Onheuschheid, onbeleefdheid, (v) *Malhonnêteté, impolitesse, discourtoisie* (f).

Onheuschheid, geveinsdheid, (v) *Feinte, dissimulation* (f).

Onheuschlyk, onbeleefdelyk, (byw.) *Malhonnétement, impoliment* (adv.).

Onheuschlyk, geveinsdelyk, (byw.) *Avec feinte, avec dissimulation* (adv.).

Onhoffelyk, niet welleevend, (byv. w.) *Impoli, peu galant, qui fait mal son monde* (adj.).

Onhoffelyk, (byw.) *Grossierement, impoliment* (adv.).

Onhoffelykheid, onbeschaafdheid, (v) *Impolitesse, rusticité, grossiereté* (f).

Onhuisselyk, verkwistend, (byv. w.) *Dépensier, prodigue, mauvais ménager, qui n'a pas d'économie* (adj.).

Onhuisselykheid, (v) verkwistend, *Humeur dépensiere, prodigalité* (f) *défaut d'économie* (m).

Onhulpelyk, (byv. w.) *Irrémédiable* (adj.).

Onhuwbaar, (byv. w.) *Qui est trop jeune pour se marier* (adj.)

Onïngenaaid, (byv. w.) *Pas cousu en volume, sans être broché* (adj.).

Onïngetoogen, (byv. w.) wild, veranderlyk, *Immodeste, pas rassis, vif, turbulent* (adj.).

Oningetoogenheid, (v) *Immodestie* (f).

Oninneemlyk, (byv. w.) *Imprenable* (adj.).

Onkenbaar, onkennelyk, (byv. w.) *Méconnoissable* (adj.).

Onklaar, niet helder, (byv. w.) *Trouble, pas clair* (adj.).

Dat water is onklaar, *Cette eau est trouble.*

Onklaar, duister, (byv. w.) *Obscur, embrouillé* (adj.).

Die zaak is onklaar, *Cette affaire est embrouillée.*

Onklaar, daar iets aan hapert, (byv. w.) *Qui n'est pas en train d'aller, où il y a quelque anicroche* (adj.).

Onkliefbaar, (byv. w.) *Qui ne se peut pas fendre* (adj.).

Onkostelyk, onkostbaar, (byv. w.) *Qui ne coûte guère* (adj.).

Onkosten, *Fraix, dépens* (pl. m.) *dépenses* (pl. f.).

Onkrenkbaar, dat niet gekrenkt kan worden, (byv. w.) *Qui ne peut être affoibli, ou ébranlé, solide* (adj.).

Onkruid, schadelyk kruid, (byv. w.) *Mauvaise herbe, de l'yvraye* (f).

Onkuisch, niet kuisch, geil, (byv. w.) *Impudique, lascif, lubrique, dissolu* (adj.).

Onkuischheid, geilheid, ontugtigheid, (v) *Impudicité, lubricite, dissolution charnelle* (f).

Onkuischlyk, (byw.) *Impudiquement* (adv.).

Onkunde, (v) onweetenheid, ontbreeking van kennis, *Ignorance* (f) *défaut de connoissance* (m).

Onkundig, bot, onweetend, (byv. w.) *Ignorant* (adj.).

On-

Onkundiglyk, (byw.) *Avec ignorance* (adv.).
Onkundig zyn, (o. w.) *Ignorer* (v. n.).
Onkwetsbaar, (byv. w.) *Invulnérable* (adj.).
Onlangs, niet lang geleeden, (byw.) *Depuis peu, il n'y a pas longtems, il n'y a guère, naguères, récemment* (adv.).
Onlangs daar na, (byw.) *Peu après* (adv.).
Onlasterlyk, (byv. w.) *Sans reproche.*
Onlédig, bézig, (byv. w.) *Occupé* (adj.).
Onlédigheid, (v) *Occupation* (f).
Onleerzaam, niet leerzaam, traag in 't leeren, (byv. w.) *Indocile, qui a l'esprit bouché, que n'aime pas l'etude* (adj.).
Onleerzaamheid, domheid, (v) *Indocilité, bêtise, stupidité* (f).
Onleesbaar, (byv. w.) *Qui n'est pas lisible* (adj.).
Onlefchbaar, (byv. w.) *Inextinguible* (adj.).
Onléverbaar, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit livrer* (adj.).
Onlieffelyk, (byv. w.) *Desagréable, déplaisant* (adj.).
Onlieffelykheid, (v) *Mauvais goût* (m).
Onligchaamelyk, (byv. w.) *Incorporel* (adj.).
Onloflyk, (byv. w.) *Blâmable, répréhensible* (adj.).
Onloflyk, (byw.) *D'une maniere répréhensible* (adv.).
Onloochenbaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut nier* (adj.).
Onlosbaar, dat niet kan vry gekogt worden, (byv. w.) *Qui ne peut être racheté, dégâgé* (adj.).
Onlust, afkeer, tégenzin, *Dégoût* (m) *Aversion* (f).
Onlust, misnoegen, verdriet, kwelling, *Chagrin, déplaisir, mécontentement* (m).
Onlusten, onéénighéden, misverstanden, verwyderingen, *Mésintelligences* (pl. f.), *troubles, démélés* (pl. m).
Onlustig, lui, gémelyk, kwips, (byv. w.) *Paresseux, lâche, découragé* (adj.)
Onlustig, zonder lust, moedeloos, (byv. w.) *Chagrin, abattu* (adj.).
Onlustigheid, (v) luiheid, kwipsheid, *Lâcheté, paresse* (f) *dégoût* (m).
Onlustigheid, moedeloosheid, (v) *Langueur, indolence* (f) *abattement, découragement* (m).
Onlydelyk, (byv. w.) niet te lyden, onverdraaglyk, *Insupportable, intolérable* (adj.).
Onlydelyk, dat niet lyden kan, (byv. w.) *Impassible* (adj.).
Onlydelykheid, (v) *Insupportabilité, intolérance* (f).
Onlydelykheid, (v) *Impassibilité* (f).
Onlydzaam, ongeduldig, (byv. w.) *Impatient, qui ne souffre pas patiemment.*
Onlydzaamheid, (v) ongeduld, *Impatience* (f).
Onlydzaamlyk, (byw.) *Impatiemment* (adv.).
Onmaatig, de maat te boven gaande, ongerégeld, (byv. w.) *Déméfuré, excessif, immodéré, déréglé* (adj.).
Onmaatigheid van een ligchaam, *La Grandéur démesurée d'un corps* (f).
Onmaatigheid, ongerégeldheid der driften, (v) *Le dérèglement des passions* (m).
Onmaatigheid, losheid van het weer, (v) *L'intempérie du tems.*
Onmaatiglyk, (byw.) *Démesurément, excessivement, avec dérèglement & intempérie* (adv.).
Onmagt, magteloosheid, (v) *Impuissance, foiblesse,* (f) *manque de force* (m).
Onmagt, flaauwte, (v) *Pamoison, défaillance* (f).
Onmagtig, magteloos, zwak, (byv. w.) *Foible, impuissant, qui a peu ou point de pouvoir* (adj.).
Onmagtigheid, *Voyez* Onmagt.
Onmagtiglyk, (byw.) *Foiblement* (adv.).
Onmanierlyk, ongefchikt, boers, (byv.

(byv. w.) *Mal-propre*, *salop*, *rustaud*, *grossier*, *impoli*, *incivil*, *malhonnête* (adj.).

Onmanierlyk, lomp, onbeleefdelyk, (byw.) *Malhonnêtement*, *saloppement*, *grossierement*, *impoliment* (adv.).

Onmanierlykheid, ongeschiktheid, morssigheid, (v) *Malhonnêteté*, *saloperie*, *Grossiereté*, *impolitesse*, *rusticité*, *incivilité* (f).

Onmededeelbaar, (byv. w) *Incommunicable* (adj.).

Onmêdoogend, onmêlydend. (byv. w.) *Impitoyable*, *sans commisération*, *sans compassion* (adj.).

Onmêdoogendheid, ongevoeligheid, hardigheid, (v) *Dureté*, *insensibilité*, *inhumanité*, (f) *manque de compassion* (m).

Onmêdelydend, (byv. w.) *Insensible aux maux d'autrui* (adj.).

Onmeegaande, (byv. w.) *Insociable* (adj.).

Onmeetbaar, (byv. w.) *Immense* (adj.).

Onmeetbaarheid, (v) *Immensité* (f).

Onmeetelyk, (byv. w.) *Immense*, *immésurable* (adj.).

Onmeetelykheid, (v) *Immensité* (f).

Onmenschelyk, wreed, barbaarsch, (byv. w.) *Inhumain*, *sans humanité*, *cruel*, *sans pitié* (adj.).

Onmenschelyk, op eene onmenschelykewyze, (byw.) *Inhumainement*, *cruellement*, *d'une maniere barbare* (adv.).

Onmenschelykheid, wreedheid, (v) *Inhumanité*, *cruauté*, *barbarie* (f).

Onmiddelyk, dat zonder middel of werktuig werkt, (byv. w.) *Immédiat*, *qui agit sans moyen*, *sans milieu* (adj.).

Onmiddelyk, (byw.) *Immédiatement* (adv.).

Onmin, (v) *Inimitié*, *dissension*, *desunion* (f).

Onminnelyk, onvriendelyk, onbehaaglyk, (byv. w.) *Désagréable*, *déplaisant*, *desobligeant* (adj.).

Onminnelyk, (byw.) *Mal* (adv.).

Zy hebben my zeer onminnelyk ontvangen, *Ils m'ont fort mal reçu*.

Onminnelykheid, (v) *Desobligeance* (f).

Onminzaam, onvriendelyk, byv. w.) *Peu obligeant*, *desobligeant*, (adj.).

Onmogelyk, niet mogelyk, (byv. w.) *Impossible*, *qui ne se peut* (adj.).

Onmogelykheid, (v) *Impossibilité* (f).

Onmondig, minderjaarig, (byv. w.) *Mineur*, *qui n'a pas l'âge requis par les loix pour gérer son bien*, *qui est en minorité*.

Onmondigheid, onmondige jaaren, minderjaarigheid, (v) *Minorité* (f).

Onnaakbaar, ongenaakbaar, (byv. w.) *Inaccessible*, *qu'on ne peut aborder* (adj.).

Onnadeelig, (byv. w.) *Qui n'est pas nuisible*.

Onnadenkelyk. (byv. w.) *Incompréhensible*, *inconcevable* (adj.).

Onnadenkend, onbedagt, los, (byv. w.) *Brouillon*, *peu circonspect*, *sans reflexion* (adj.).

Onnadenkendheid, onbedagtheid, (v) *Manque de réflexion*, (m) *étourderie*.

Onnadoenlyk, (byv. w.) *Inimitable* (adj.).

Onnamaakelyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut contrefaire* (adj.).

Onnaspeurlyk, ondoorgrondelyk, verborgen, (byv. w.) *Impénétrable*, *caché*, *sécret*, *mystérieux* (adj.).

Onnaspeurlykheid, (v) grondeloosheid, verborgenheid, *Mystere*, *secret*, (m) *profondeur impénétrable* (f).

Onnatuurlyk, ongerymd, onwaarschynlyk, oneigen, (byv. w.) *Impropre*, *qui n'a point de vraisemblance* (adj.).

Onnatuurlyk, geweldig, wreed, (byv. w.) *Pas naturel*, *violent*, *cruel* (adj.).

Onnatuurlykheid, ongerymdheid, (v) *Absurdité* (f) *manque de vraisemblance* (m).

Onnavolgelyk, dat men niet na-

volgen, niet nadoen kan, (byv. w.) *Inimitable* (adj.).

Onnoemelyk, onuitdrukkelyk, ontelbaar, (byv. w.) *Indicible innembrable, inexprimable, immense, qu'on ne peut nommer* (adj.).

Onnoemelyke rykdommen, *Des richesses immenses.*

Onnoodig, niet noodig, (byv. w.) *Inutile* (adj.).

Onnoodigheid, (v) onnutheid, *Inutilité* (f).

Onnoodiglyk, (byw.) *Inutilement* (adv.).

Onnoodzaakelyk, onnoodig, (byv. w.) *Pas nécessaire, d'aucune nécessité, inutile* (adj.).

Onnoodzaakelykheid, (v) onnoodigheid, *Inutilité* (f).

Onnozel, onschuldig, (byv. w.) *Innocent, qui n'est pas coupable* (adj.).

Onnozel, dat niet schaad, dat geen kwaad doet, (byv. w.) *Innocent, qui ne nuit point* (adj.).

Onnozel, zwak van geest, dom, (byv. w.) *Innocent, qui a l'esprit foible, un idiot, une dupe.*

Onnozel, ongezouten, blaauw, laf, (byv. w.) *Fade, insipide, plat* (adj.).

Onnozelheid, onschuld, (v) *Innocence exemption de crime* (f).

Onnozelheid, gekheid, zotheid, (v) *Niaiserie, insipidité, sottise, bêtise* (f).

Onnozelyk, onbedagtelyk, onvoorziens, (byw.) *Innocemment, sans y songer* (adv.).

Onnut, niet nut, (byv. w.) *Inutile, qui n'apporte aucun fruit* (adj.).

Onnuttelyk, met geen nut, te vergeefs, (byw.) *Inutilement, en vain* (adv.).

Onnuttigheid, (v) *Inutilité* (f).

Onömgekeerd, (byv. w.) *Pas renversé* (adj.).

Onömgekogt, (byv. w.) *Pas gagné, pas débauché à force d'argent* (adj.).

Onönderscheidenlyk, niet klaar, verward, (byv. w.) *Pas distingué, confus, embrouillé* (adj.).

Onönderscheidenlykheid, verwarring, (v) *Brouillamini, galimatias* (m).

Onöntbindelyk, (byv. w.) *Indissoluble* (adj.).

Onontfangkelyk, (byv. w.) *Inacceptable* (adj.).

Onöntknoopelyk, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit resoudre* (adj.).

Onöntneemelyk, (byv. w.) dat niet kan ontnomen worden, *Inadmissible, qui ne se peut perdre, dont on ne peut être privé* (adj.).

Onöpgemaakt, niet volvoert, (byv. w.) *Pas achevé, pas dressé* (adj.).

Onöpgemetseld, (byv. w.) *Pas achevé de bâtir à chaux, de maçonner* (adj.).

Onöpgepronkt, (byv. w.) onöpgeçierd, *Pas orné, pas embelli, simple, naïf* (adj.).

Onöpgetooid, (byv. w.) *En négligé, simple, sans ornemens.*

Onöphoudelyk, gestadig, (byv. w.) *Continuel, assidu* (adj.).

Onöphoudelyk, zonder ophouden, gedurig, (byw.) *Incessamment, sans cesse, continuellement, sans relâche* (adv.).

Onöplosbaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut resoudre.*

Onördentlyk, zonder order, (byv. w.) *Desordonné, déréglé, irrégulier, confus, embarrassé, embrouillé* (adj.).

Een onördentlyk verhaal, (o) *Un récit confus* (m).

Onördentlykheid, wanschikking, wanörde, (v) *Desordre, dérangement, renversement* (m) *confusion* (f).

Onördentlyk, (byw.) *Confusément* (adv).

Onoverdekt, (byv. w.) *Découvert* (adj.).

Onöverwinnelyk, (byv. w.) *Invincible* (adj.).

Onpaar, (byv. w.) *Impair, non pair* (adj.).

Onpaar, ongelyk, (byv. w.) *Inégal* (adj.).

Onpartydig, onzydig, (byv. w.) *Desintéressé, impartial, point prévenu pour ni contre* (adj.).

Onpartydigheid, onzydigheid, (v) *Neutralité, impartialité* (f) *desintéressement* (m).

Onpartydiglyk, onzydiglyk, (byv. w.) *Avec desintéressement, sans partialité, d'une maniere impartiale, impartialement* (adv.).

Onpas, te onpas, niet van pas, (byw.) *Mal à propos, hors de propos, à contretems* (adv.).

Onpasselyk, ziekelyk, (byv. w.) *Indisposé, incommodé, maladif* (adj.).

Onpasselykheid, (v) ongemak, ziekte, *Indisposition, incommodité, maladie* (f).

Onpeilbaar, dat niet gepeild of doorgrond kan worden, (byv. w.) *Qu'on ne peut sonder, impénétrable, dont on ne peut trouver le fond, immense* (adj.).

Onpeilbaarheid, onpeilbaare diepte, (v) *Profondeur immense* (f).

Onpersoonlyk, dat geen persoon betreft, (byv. w.) *Impersonnel* (adj.) *terme de grammaire.*

Onplaisierig, onvermaakelyk, (byv. w.) *Déplaisant, desagreable* (adj.).

Onprofytelyk, nadeelig, (byv. w.) *Préjudiciable, peu profitable* (adj.).

Onpryffelyk, (byv. w.) *Pas louable, indigne de louanges* (adj.).

Onpynelyk, niet smertelyk, (byv. w.) *Qui ne cause point de douleur, qui n'est point douleureux* (adj.).

Onquetsbaar. *Voyez* Onkwetsbaar.

Onraad, (o) hindernis, ongemak, gevaar, *Empêchement, embarras, encombre, péril, danger* (m).

Onraadsaam, ongeraaden, t'onpas, gevaarlyk, (byv. w.) *Pas expédient, dangereux, qu'on ne peut conseiller, qui n'est pas à faire* (adj.).

Onraakbaar, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit toucher* (adj.).

Onrédelyk, onbillyk, rédeloos, (byv. w.) *Déraisonnable, injuste, brute, qui n'entend point raison* (adj.).

De onrédelyke dieren, *Les bêtes brutes.*

Een onrédelyk mensch, *Un homme injuste.*

Onrédelyk, beestägtig, (byv. w.) *Brutal, brutale* (adj.).

Onrédelyk, op een onrédelyke wyze, (byw.) *Injustement, avec injustice, d'une maniere déraisonnable* (adv.).

Onrédelykheid, onbillykheid, onrechtvaardigheid, (v) *Injustice* (f).

Onrédelykheid, beestägtigheid, (v) *Brutalité* (f).

Onrégelmaatig, dat de régel niet volgt, (byv. w.) *Irrégulier, contre la regle* (adj.).

Onrégelmaatigheid, (v) afwyking van den régel, *Irrégularité* (f).

Onrégelmaatiglyk, (byw.) *Irrégulierement* (adv.).

Onregt, (o) onregtvaardigheid, *Tort* (m) *injustice, violence, injure* (f).

t'Onregt, op eene onregtvaardige wyze, (byw.) *Injustement, d'une maniere injuste, à tort* (adv.).

Onregtmaatig, onbillyk, (byv. w.) *Injuste, contraire à l'équité* (adj.).

Onregtmaatig, niet volgens het gebruiklyke recht, (byv. w.) *Contraire au droit, irrégulier* (adj.).

Onregtmaatigheid, onbillykheid, (v) *Injustice* (f) *tort* (m).

Onregtmaatigheid, afwyking van den gewoonen trant, (v) *Irrégularité, omission des formes requises,* (f).

Onregtmaatiglyk, (byw.) onbillyk, *Injustement* (adv.).

Onregtmaatiglyk, zonder de gewoone régels, (byw.) *Sans les formes requises* (adv.).

Onregtvaardig, afwykende van het geene regt en billyk is, (byv. w.) *Injuste, qui est contre la justice & l'équité* (adj.).

Onregtvaardig, godloos, zonder geregtigheid, (byv. w.) *Inique, méchant, sans équité* (adj.).

Onregtvaardigheid, onbillykheid, zondige gewoonte, (v) *Injustice, habitude contraire à la justice* (f).

Onregtvaardigheid, godloosheid, ongeregtigheid, (v) *Iniquité, injustice* (f) *manque d'équité* (m).

Onregtvaardiglyk, met onrédelykheid, met onbillykheid, (byw.)

Injustement, avec injustice, sans raison valable, à tort (adv.).

Onregtvaardiglyk, met ongeregtigheid, (byw.) *Iniquement* (adv.).

Onrein, vuil, morsfig, onzuiver, (byv. w.) *Sale, immonde, mal propre, impur, souillé* (adj.).

Onrein, onkuisch, zondig, (byv. w.) *Impudique, impur, obscene, souillé, criminel, lubrique* (adj.).

Onreinheid, onreinigheid, vuiligheid, onzuiverheid, (v) *Saleté, impureté, souillure, corruption* (f).

Onreinheid, onzuiverheid, onkuischheid, verdorvenheid, (v) *Impureté, corruption* (f) *péché* (m).

Onreiniglyk, vuil, onkuischschelyk, (byw.) *Salement, impurement* (adv.).

Onreisbaar, niet goed om te reizen, (byv. w.) *Peu propre à voyager* (adj.).

Onrekkelyk, ontoegeevend, styfkoppig, (byv. w.) *Inflexible, roide, peu complaisant, desobligeant, peu officieux* (adj.).

Onrekkelykheid, ontoegeevenheid, (v) *Manque de complaisance* (m) *roideur, inflexibilité, humeur desobligeante* (f).

Onroerend, dat niet los staat, (byv. w.) *Immeuble* (adj.).

Onroerende goederen, *Des biens immeubles.*

Onroerlyk, onbeweeglyk, (byv. w.) *Immobile* (adj.).

Onroomsch, die het roomsche geloof niet aanhangt, (byv. w.) *Point catholique, protestant, réformé, Luthérien, Evangélique, qui n'adhère point à la doctrine de Rome* (adj.).

Onrust, (v) stuk van een uurwerk, van een Horologie of van een braadspit, *Balancier* (m) *piece d'Horloge, de montre ou de tournebroche.*

Onrust, (m. & v.) een woelägtig kind, *Un enfant turbulent, sans arrêt, semillant* (m. & f.).

Onrust, ongerustheid, vrees, kommer, (v) *Inquiétude, incertitude, appréhension* (f).

Onrust, tweedragt, onlust, (v) *Dissention* (f) *débat* (m).

Onrustig, ongerust, vreesägtig, bekommerd, (byv. w.) *Inquiet, craintif* (adj.).

Onrustig, onbedaard, wild, woelägtig, (byv. w.) *Turbulent, impétueux, porté à exciter du trouble* (adj.).

Onrustigheid, bekommering, (v) *Inquiétude, incertitude* (f).

Onrustigheid, woelägtigheid, (v) *Turbulence, humeur impetueuse & mutine* (f).

Onrustiglyk, (byw.) *Avec turbulence, impétueusement, séditieusement* (adv.).

Onrust maaker, (m) *Brouillon, fâcheux, esprit turbulent* (m).

Onrym, ondicht, dat geen vaerzen zyn, (o) *De la prose* (f).

In rym en in onrym schryven, *Ecrire en vers & en prose.*

Onryp, niet ryp, (byv. w.) *Pas mûr, qui n'a pas la maturité, verd* (adj.).

Onrypheid, (v) *Verdeur* (f) *manque de maturité* (f).

Ons, once, twee lood, *Once.* *Voyez* once.

Ons, eerste persoonlyke voornaam des meervouds, *Nous, pronom personnel plurier de la premiere personne.*

Hy bemint ons, *Il nous aime.*

Hy slaat ons, *Il nous bat.*

Tusschen ons, onder ons, *Entre nous.*

Ons, onze, bezittende en opzigtelyke voornaam des meervouds van den eersten persoon, *Notre. Pronom possessif & rélatif du plurier de la premiere personne.*

Ons Huis, *Notre Maison.*

Ons geld, *Notre argent.*

Onschadelyk, niet schadelyk, (byv. w.) *Qui ne nuit point, pas nuisible, pas pernicieux* (adj.).

Onschappelyk, niet schappelyk, die zig ergens in te buiten gaat, (byv. w.) *Qui donne dans l'excès, immodéré, déréglé, démesuré* (adj.).

Onschappelykheid, onmaatigheid, ongeregtigheid, (v) *Excès,*

cès, *dérèglement*, (m) *immodération* (f).

Onschatbaar, dat men niet schatten dat men om deszelfs hooge waarde niet waardeeren kan, (byv. w.) *Inestimable*, *qu'on ne peut mettre à son juste prix* (adj.).

Onscheidbaar, onscheidelyk, (byv.w.) *Inséparable*, *qu'on ne peut séparer*, *indissoluble* (adj.).

Een onscheidbaare band, (m) *Un lien indissoluble* (m).

Onscheidbaare vrienden, *Des amis inséparables*, *amis intimes*.

Onscheidbaarlyk, (byw.) *Inséparablement*, *indissolublement* (adv.).

Wy zyn onscheidbaar verbonden, *Nous sommes liés inséparablement*.

Onscheidelyk. *Voyez* Onscheidbaar.

Onschendbaar, (byv. w.) *Inviolable* (adj.).

Een onschendbaar verbond, *Une alliance inviolable*.

Onschendbaar, (byw.) *Inviolablement* (adv.).

Onschenbaar verbonden, *Attachés inviolablement*.

Onscherp, dat niet scherp is, (byv. w.) *Qui n'est pas tranchant*, *rébouché*, *émoussé*, *qui ne coupe pas* (adj.).

Onscheurlyk, (byv. w.) *Qui ne peut se déchirer* (adj.).

Onschikkelyk, (byv. w.) *Mal-propre* (adj.).

Onschikkelykheid, (v) *Malpropreté* (f).

Onschuld, onnozelheid, (v) *Innocence*, *exemption de crime* (f).

Ik heb myn onschuld klaar getoond, *J'ai prouvé clairement mon innocence*.

Onschuld, verschooning, verontschuldiging, (v) *Excuse* (f).

Onschuldig, zonder schuld, onnozel, (byv. w.) *Innocent*, *pas coupable*, *sans crime* (adj.).

Onschuldig, onschuldiglyk, (byw.) *Innocemment* (adv.).

Onschynbaar, (byv. w.) *Pas vraisemblable*.

Onschynbaarheid, (v) *Peu de vraisemblance*.

Onslytbaar, (byv. w.) *Qui ne s'use pas* (adj.).

Onsmaakelyk, walgend, laf, (byv.w.) *Dégoûtant*, *fade*, *insipide*, *qui donne du degoût* (adj.).

Onsmaakelyk, onbevallig, dat afkeer geeft, (byv. w.) *Dégoûtant*, *qui donne de l'aversion*, *de la répugnance* (adj.).

Onsmaakelyk, onäangenaam, onbevallig, (byv. w.) *Deplaisant*, *désagréable* (adj.).

Onsmaakelykheid, walg, onbevalligheid, (v) *Dégoût* (m) *fadeur*, *insipidité*, *répugnance*, *aversion* (f).

Onsmertelyk, niet pynelyk, (byv. w.) *Qui n'est pas douloureux* (adj.).

Onspoed, (n) tegenspoed, *Adversité* (f).

Onspraakfaam, (byv. w.) *Taciturne* (adj.).

Onstandvastig, wankelbaar, veränderlyk, los, (byv. w.) *Inconstant*, *volage*, *changeant*, *variable* (adj.).

Onstandvastig, kleinmoedig, bevreesd, zwak, (byv. w.) *Pusillanime*, *qui manque le courage* (adj.).

Onstandvastigheid, veränderlykheid, (v) *Inconstance*, *légereté*, *humeur volage* (f).

Onstandvastiglyk, (byw.) *Inconstamment*, *d'une maniere inconstante*, *avec inconstance* (adv.).

Onsterffelyk, onsterflyk, (byv. w.) *Immortel*, *immortelle* (adj.).

Onsterffelyk, dat eeuwen verduuren kan, (byv. w.) *Immortel*, *de longue durée* (adj.).

Onsterffelykheid, (v) *Immortalité* (f).

De Onsterffelykheid van de ziel, *l'Immortalité de l'ame*.

Onsterk, zwak, (byv. w.) *Foible*, *sans force*, *qui n'est pas fort*, *pas solide* (adj.).

Onsterkte, (v) *Peu de force*, *peu de solidité*, *peu de fermeté* (m).

Onstrafbaar, onstraflyk, (byv. w.) *Pas punissable*, *irrépréhensible* (adj.).

Onstrafbaar, (byw.) op eene on-

ſtraffelyke wyze, *D'une maniere irrépréhenſible* (adv.).

Onſtrafbaarheid, onſtraffelykheid, (v) *Conduite ſans reproche, conduite irrépréhenſible* (f).

Onſtrydbaar, (byv. w.) *Lâche, ſans courage, ſans cœur* (adj.).

Onſtuimig, ſtormend, verwaaid, bulderend, (byv. w.) *Tempêtueux, orageux, qui forme la tempête* (adj.).

Onſtuimig weer, (o) *Tems orageux* (m).

Onſtuimige Zee, (o) *Une mer orageuſe* (f).

Onſtuimigen wind, (m) *Un vent violent* (m).

Onſtuimigheid, ongeſtuimigheid (v) *Agitation, violence, émotion tempêtueuſe* (f).

Onſtuimiglyk, (byw.) *Tempêtueuſement, rudement, avec des bourasques* (adv.).

Ontäard, zonder liefde jégens zyne Ouders of Nabeſtaanden, (byv. w.) *Dénaturé, qui manque d'affection pour ſes plus proches parens* (adj.).

Ontäarde Zoon, (m) *Fils dénaturé* (m).

Ontäarden, verbaſteren, afwyken van de deugd zyner ouderen, (o. w.) *Dégénérer, s'abâtardir de la vertu de ſon origine* (v. n.).

Ontäarding, afwyking van zyn oorſpronk, verërgering, (v) verval, *Abâtardiſſement*, (m) *altération, diminution*, (f) *déchet* (m).

Ontâdelen, van den adeldom berooven, (d. w.) *Dégrader de nobleſſe* (v. a.).

Ontallyk, ontelbaar, (byv. w.) *Innombrable, immenſe, ſans nombre* (adj.).

Ontbakeren, (d. w.) *Deſemmailloter* (v. a.).

Ontballaſten, (d. w.) *Déleſter* (v. a.).

Ontbeeren, derven, miſſen, (o. w.) *Avoir faute de, être privé, deſtitué de* (v. n.).

Ontbeeren, miſſen konnen, *Se priver, ſe pouvoir paſſer de quelque choſe.*

Ik kan dat niet ontbeeren, *Je ne puis m'en paſſer.*

Ontbeering, misſing, berooving, (v) *Deſtitution, privation* (f) *manque, beſoin* (m).

Ontbeering, gewillige misſing, (v) *Abſtinence, deſtitution volontaire* (f).

Ontbieden, gebieden te komen, (d. w.) *Mander, donner ordre de venir, faire venir, appeller* (v. a.).

Ontbieding, (v) ontbod, *Ordre, mandement.*

Ontbinden, vry verklaaren van den Kerkelyken ban, (d. w.) *Délier, abſoudre de la cenſure Eccléſiaſtique* (v. a.).

Ontbinden, ontknoopen, vernietigen (d. w.) *Diſſoudre, rompre, délier, détacher, dénouer* (v. a.).

Ontbinding, losmaaking van eenen knoop, (v) *Dénouement* (m).

Ontbinding, vryverklaaring, ontſlaging, (v) *Décharge, rémiſſion, abſolution* (f).

Ontbinding, verbreeking van den huwelyksband, (v) *Diſſolution, rupture du nœud de mariage* (f).

Ontblaaden, ontbladeren, (d. w.) *Effeuiller* (v. a.).

Ontblinden, (d. w.) *Détromper, débander les yeux, ouvrir les yeux, deſabuler* (v. a.).

Ontbloot, verſteeken, beroofd, (byv. w.) *Deſtitué, privé, dépourvu* (adj).

Ontblooten, blootmaaken, wegneemen het geene dekte, (d. w.) *Découvrir, ôter ce qui couvrit, dénuer, dépouiller* (v. a.).

Ontblooten de wortel van een boom, (d. w.) *Déchauſſer la racine d'un arbre* (v. a.).

Ontbranden, (o. w.) vlam vatten, *S'allumer, prendre feu, brûler* (v. n.).

Onbreeken, gebrék hebben, (o. w.) *Manquer, avoir faute de* (v. n.).

Hem ontbreeken boeken, *Il lui manque des livres, il a faute de livres.*

Ontbreeking, misſing, (v) gebrék, *Deſtitution, faute* (f) *manque* (m).

Ontbyt, ontnugtering, *Déjeuné* (m).

Ie-

Iemant op een ontbyt noodigen, *Inviter quelqu'un à un déjeuné.*

Ontbyten, zig ontnugteren, *Déjeuner.*

Ontcieren, mismaaken, (d. w. *Défigurer, priver d'ornemens* (v. a.).

Ontçiering, (v) *Défiguration* (f).

Ontçyfferen, (d. w.) het cyfferschrift uitleggen, *Déchiffrer, expliquer ce qui est écrit en chiffre* (v. a.).

Ontçyfferen, ontwarren, raaden, *Déchiffrer, deviner, pénétrer dans une affaire obscure* (v. a.).

Ontçyffering, leezing van eenen brief in çyffer geschreeven, (v) *Explication des chiffres* (f) *déchiffrément* (m) *lecture d'une lettre écrite en chiffre* (f).

Ontdekken, ontblooten, (d. w.) *Découvrir, lever ce qui couvre* (v. a.).

Ontdekken, 't geen verborgen was aan den dag brengen, (d. w.) *Découvrir, mettre en évidence* (v. a.).

Ontdekken, beginnen te zien, (d. w.) *Découvrir, commencer d'appercevoir* (v. a.).

Ontdekken, 't geen niet bekend, maar verhoolen was, vinden, (d. w.) *Découvrir, trouver quelque chose qui étoit inconnue ou cachée* (v. a.).

Ontdekking, ontblooting, ligting van het geene dekte, (v) *Découvrement* (m).

Ontdekking, gewaarwording, vinding, (v) *Découverte* (f).

Ontdoen, te niet doen, breeken, (d. w.) *Défaire, rompre, détruire ce qui est en être* (v. a.).

Zig ergens van ontdoen, *Se défaire de quelque chose.*

Hy ziet 'er zeer ontdaan uit, *Il a la mine toute défaite.*

Ontdooien, (o. w.) *Dégeler* (v. n.).

Ontdooying, (v) *Dégel* (m).

Ontdraagen, wegneemen, doorgaan met iets, (d. w.) *Voler, emporter furtivement, escamotter, filouter quelque chose* (v. a.).

Ontdraaien, voorkomen, te gaauw zyn, (o. w.) *Dérober un avantage à quelqu'un, lui faire la nique, le primer* (v. a.).

Ontdraaiën, ontwringen, (d. w.) *Détortiller* (v. a.).

Ontduiken, (d. w.) *Eviter* (v. a.).

Ontëdelen, ontädelen, (d. w.) *Dégrader de noblesse* (v. a.).

Ontëdeling, (v) *Dégradation de noblesse* (f).

Ontëeren, schande aandoen, de eer rooven, (d. w.) *Oter l'honneur, affronter* (v. a.).

Ontëeren, schenden, schoffeeren, (d. w.) *Deshonnorer, violer* (v. a.).

Onteering, eerrooving, schande, (v) *Deshonneur* (m) *honte* (f).

Ontëering, schending, verkragting, schoffeering van een maagd, (v) *Défloration* (f).

Ontelbaar, onnoemelyk veel, (byv. w.) *Innombrable, qu'on ne peut dénombrer* (adj.).

Ontembaar, ontemmelyk, dat niet te temmen is, (byv. w.) *Indomptable* (adj.).

Ontërven, uit de erffenis sluiten, (d. w.) *Deshériter, exclure de la succession, exhéréder* (v. a.).

Ontërving, berooving van eene erffenis, *Exhéréditation, exclusion de l'héritage* (f).

Ontëygenen, (d. w.) *Priver, déposséder* (v. a.).

Onteygening, (v) *Privation, dépossession* (f).

Ontfang, (m) bekoming, ontfanging, (v) *Réception* (f).

Ontfangen, zwanger, bevrugt worden, (o. w.) *Concevoir, devenir grosse d'enfant* (v. n.).

Ontfangen, aanneemen het geene betaald, gegeeven of toegezonden wordt, (d. w.) *Recevoir, prendre ce qui est donné, payé ou envoyé* (v. a.).

Ontfangen, bejégenen, onthaalen, (d. w.) *Recevoir, accueillir* (v. a.).

Ontfangenis, (v) *Conception* (f).

Ontfanger, die 's Lands middelen ontvangt, (m) *Receveur* (m).

Ontfanging, onthaal, inhaaling, *Réception* (f) *accueil* (m).

Ontfangkelyk, (byv. w.) *Recevable* (adj.).

Ontfangst, (m) inzameling, invordering, *Recette* (f) *ce qu'on a reçu en argent ou en denrées.*

Ontfangvat, (o) *Receptacle* (m).

Ontfankenis, ontvangenis, zwangerwording, (v) *Conception* (f).

Ontfermelyk, (byv. w.) *Plein de compassion* (adj.).

Ontfermen, (zig) médogenheid oeffenen, (o. w.) *Avoir pitié, avoir compassion, être touché de pitié, de compassion* (v. n.).

Ontferming, médogenheid, (v) *Pitié, compassion* (f).

Ontfonken, (d. w.) *Allumer*, (v. a.).

Ontfronssen, (d. w.) *Dérider*, (v. a.).

Ontfutselen, kabassen, behendig wegsteelen, (d. w.) *Friponner, filouter, escamoter, enlever subtilement* (v. a.).

Ontfutseling, (v) behendige diefstal, *Filouterie*, (f) *vol subtil* (m).

Ontgaan, myden, ontwyken, (d. w.) *Eviter, esquiver, se dérober* (v. a.).

Eenig gevaar ontgaan, *Eviter quelque péril.*

Ontgaan, vergeeten, uit de gedagten gaan, (o. w.) *Oublier, sortir de la mémoire, échapper* (v. n.).

Dat is my ontgaan, *Cela m'est échappé.*

Ontgeeven, laaten vaaren, (o. w.) *Eloigner* (v. n.).

Ik heb my die gedagte ontgeeven, *J'ai évité cette pensée.*

Ontgelden, bezuuren, bekostigen het geene misdaan is, of door zig of door een ander, (d. w.) *Payer, porter le châtiment de sa bévue, ou de celle d'un autre; payer la folle enchere de quelque faute* (v. a.).

Gy zult dat ontgelden, *Vous en souffrirez.*

Ontgespen, (d. w.) *Déboucler* (v. a.).

Ontginnen, opsnyden, (d. w.) *Entamer* (v. a.).

Ontglimmen, ontbranden, vuur vatten, (o. w.) *S'allumer, prendre feu* (v. n.).

Ontglippen, ontschieten, ontvallen, (o. w.) *Echapper, s'échapper* (v. n.).

Ontglyden, ontglyen, verliezen, (o. w.) *Glisser, s'échapper, perdre une occasion* (v. n.).

Ontglyen, zig laaten ontvallen, uit zyn hoofd stooten, (o. w.) *Echapper, dire inconsidérément ce qui est contre la bienséance ou le bon sens.*

Ontgorden, de gordel of lyfband losmaaken, (d. w.) *Défaire la ceinture* (v. a.).

Ontgraaten, (d. w.) *Oter les arrêtes* (v. a.).

Ontgraaven, uit het graf haalen, (d. w.) *Déterrer, retirer de la sépulture* (v. a.).

Ontgrendelen, de grendel te rug haalen, (d. w.) *Déverrouiller, tirer le verrouil en arriere* (v. a.).

Ontgrypen, weggrypen, (d. w.) *Arracher, enlever, ôter avec violence* (v. a.).

Onthaaken, de haaken los maaken, (d. w.) *Défaire* (v. a.).

Onthaal, (o) ontfanging, bejégening, *Réception*, (f) *accueil* (m).

Onthaal, (o) maaltyd, gastmaal *Régal, festin* (m).

Onthaalen, bejégenen, ontvangen, (d. w.) *Recevoir, traiter, accueillir* (v. a.).

Onthaalen, tracteeren, een maaltyd geeven, (d. w.) *Régaler, traiter, donner un Régal* (v. a.).

Onthaaling, bejégening, ontfanging, trakteering, (v) *Réception*, (f) *accueil, régal* (m).

Onthairen, (d. w.) *Dépeler, ôter le poil.*

Onthalzen, het hoofd afslaan, (d. w.) *Couper la tête, décoller, décapiter* (v. a.).

Onthanden, ontrieven, *Incommoder, gêner, embarrasser.*

Ontharnassen, (d. w.) *Oter le harnois* (v. a.).

Ontheffen, ontslaan, ontlasten, (d. w.) *Décharger, délivrer, dispenser, déclarer quitte* (v. a.).

Ontheffing, ontlasting, (v) *Décharge* (f).

Onthegten, losmaaken, (d. w. *Détacher, défaire* (v. a.).

Ontheiligen, schenden, heilige zaa-

zaaken misbruiken, (v.a.) *Profaner, desbonnorer, souiller, violer, abuser de choses saintes* (v.a.).

Ontheiliger, schender van heilige zaaken, (m) *Profanateur* (m).

Ontheiliging, schending van heilige zaaken, (v) *Profanation* (f).

Onthoofden, onthalzen, (d.w.) *Décoller, décapiter, couper le cou, couper la tête* (v.a.).

Onthoofding van Johannes den Dooper, (v) *Décollation de Jean Baptiste.*

Onthoud, (o) geheugenis, *Souvenir*, (m) *mémoire* (m).

Naar myn onthoud, *Autant que je m'en souviens* (adv.).

Onthouden, eens anders goed aan zig houden, vasthouden, (d. w.) *Retenir, garder par devers soi ce qui est à un autre.*

Onthouden, in zyn geheugenis houden, niet vergeeten, (d.w.) *Retenir, garder dans sa mémoire* (v.a.).

Onthouden, ontbeeren, zig maatigen, zig speenen, (d. w.) *S'abstenir, se priver de quelque chose* (v.a.).

Onthouden, agterhouden, (d. w.) *Rétenir ce que l'on doit à un autre* (v.a.).

Onthouden, zig beletten, zig bedwingen, (d. w.) *Se Contenir*, (v.a.).

Onthouden, verblyven, woonen, (o. w.) *Séjourner, faire quelque tems sa demeure en un lieu*, (v.a.).

Onthouding, (v) geheugen, *Memoire* (f) *souvenir* (m).

Onthouding van spys, (v) *Abstinence* (f).

Onthouding van vrouwen, (v) *Continence* (f).

Onthullen, ontkappen, (d. w.) *Decoëffer* (v.a.).

Onthutsen ontstellen, (o. w.) *Emouvoir, troubler* (v.n.).

Ontjaagen, (d. w.) *Enlever, prendre, gagner* (v.a.).

Ontilbaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut soulever* (v.n.).

Ontkennen, loochenen, tegenspreeken, (d. w.) *Nier, ne pas convenir d'une chose, la desavouer* (v.a.).

Ontkennen, verzaaken, voor het zyne niet erkennen, (d. w.) *Desavouer, renier, ne pas reconnoître pour sien* (v.a.).

Ontkenning, loochening, tégenspraak, (v) *Négation* (f).

Ontkenning, verzaaking, (v) *Desaveu* (m) *Dénégation* (f).

Ontkerkeren, uit de gevangkenis laaten gaan, (d.w.) *Faire sortir de prison, relâcher un prisonnier* (v.a.).

Ontkétenen, uit de kétens ontslaan, (d. w) *Déchaîner, ôter, détacher de la chaine* (v.a.).

Ontklaauwen, de klaauwen of nagels afsnyden, (d. w.) *Couper les griffes* (v.a.).

Ontkleeden, uitkleeden, (d.w.) *Deshabiller* (v.a.).

Ontkleeden, uitschudden, (d. w.) *Dépouiller.*

Ontkluisteren, (d. w.) *Délivrer des fers* (v.a.).

Ontkluistering, (v) *Délivrance* (f).

Ontknoopen, uit den knoop doen, (d. w.) *Dénouer, defaire un nœud* (v.a.).

Ontknoopen, ontwarren, oplossen, (d. w.) *Dénouer, démêler, développer, expliquer un mystere* (v.a.).

Ontknooping, losmaaking van eenen knoop, (v) *Dénouement* (m).

Ontknooping, ontwarring van een Tooneel-spel, *Dénouement d'une piéce de théatre*, (m) *Résolution* (f).

Ontkomen, ontsnappen, ontwyken, (d. w.) *Eviter, échapper, esquiver, s'évader* (v.a.).

Een groot gevaar ontkomen, *Se sauver d'un grand danger.*

Ontkenning, ontsnapping, ontvlugting van eenen gevangenen, (v) *Evasion d'un Prisonnier, fuite* (f).

Ontkoppelen, (d. w.) *Découpler* (v.a.).

Ont-

Ontkoppeling, (v) *Découplement, desaccouplement* (m).
Ontkorsten, (d. w.) *Ecroûter, ôter la croûte.*
Ontkruipen, (o. w.) *Se glisser, échapper* (v. n.).
Ontlaaden, van den last ontslaan, (d. w.) *Décharger, ôter la charge ou le fardeau* (v. a.).
Ontlaading, (v) *Décharge,* (f) *déchargement* (m).
Ontlaaten, helder worden zagter weer worden, (o. w.) *Se découvrir, s'adoucir, s'éclaircir, se mettre au beau* (v. n.).
Ontlaating, verändering van het weer, (v) *Changement de tems* (m).
Ontlasten, ligten, helpen, (d. w.) *Alléger, soulager, ôter une partie du fardeau* (v. a.).
Ontlasten, ontslaan van moeielyke bézighéden, (d. w.) *Décharger* (v. a.).
Om u van die zorg te ontlasten; *Pour vous décharger de ce soin.*
Zig ontlasten, zyn gevoeg doen, *Se décharger le ventre.*
Zig ergens van ontlasten, ontslaan, (d. w) *Se défaire, se debarrasser de quelque chose* (v. a.).
Ontlasten, kwytschelden, (d. w) *Décharger, tenir quite, exempter* (v. a.).
Ontlasten, vloeien, stroomen ergens in, (o. w.) *Se décharger, se dégorger* (v. n.).
Ontlasting, ligting, (v) *Soulagement* (m).
Ontlasting, ontslaging, vryhouding, (v) *Décharge* (f).
Ontlasting-brief, kwytscheldbrief, (m) *Décharge,* (f) *acte par lequel on décharge quelqu'un de tout* (m).
Ontlédigen, zyn leege tyd ergens aan besteeden, (d. w.) *Donner ses heures de loisir à quelque occupation qui délasse & recree,* (v. a.) *Se délasser.*
Ontlédiging, (v) tydverdryf, *Amusement, passe-tems* (m).
Ontleed, geschonden, van eenig lid beroofd, (byv. w.) *Mutilé, qui a perdu quelque membre* (adj.).
Ontleeden, opsnyden, (d. w.) *Anatomiser, disséquer,* (v. a.) *terme d'Anatomie.*
Ontleeden, opsnyden en voordienen, (d. w.) *Disséquer, démembrer, couper & servir* (v. a.).
Ontleeden, onderscheiden, uitleggen, (d. w.) *Exposer, déduire, faire l'analyse d'un discours* (v. a.).
Ontleeder, (m) *Anatomiste* (m).
Ontleeding, opsnyding van het dierlyke ligchaam, (v) *La dissection, l'anatomie du corps* (f).
Ontleeding, uitlegging, verklaaring van een Leerstuk, (v) *L'Exposition, l'interprétation, l'explication d'un Dogme* (f).
Ontleedkunde, snykunde, (v) *Anatomie,* (f) *l'art de disséquer le corps.*
Ontleedkundig, (byv. w.) *Anatomique* (adj.).
Ontleenen, van iemant leenen, (d. w.) *Emprunter* (v. a.).
Ontleenen, herkomstig zyn, afhangkelyk zyn, (o. w.) *Tirer de quelque source étrangere* ((v. n.).
Ontleening van geld, (v) *Emprunt* (m).
Ontleening, afhangkelykheid, (v) *Emprunt,* (m) *action de tenir sa qualité d'une origine étrangere.*
Ontleeren, verleeren, vergeeten, (o. w.) *Desapprendre, oublier* (v. n.).
Ontleeren, (d. w.) *Faire oublier* (v. a.).
Ontleggen, uit zyn plaats leggen, (d. w.) *Déplacer, ôter de sa place* (v. a.).
Ontleggen, ontkennen, loochenen, verbloemen, (d. w.) *Desavouer, nier d'avoir dit ou fait quelque chose* (v. a.).
Ontlegging, ontkenning, dietsmaaking, loochening, uitvlugt, (v) *Desaveu* (m) *Echappatoire* (f).
Ontloopen, met loopen ontkomen, (d w.) *Esquiver, échapper en courant, se sauver, s'enfuir, s'évader, enfiler la venelle* (v. a.).

Hy is het gevaar ontloopen, *Il s'est sauvé du danger.*

Zyn Meester te vroeg ontloopen, *Quitter trop tôt son Maître.*

Wy ontloopen malkander niet veel, *Il y a peu de différence entre nous.*

Ontloopen, verlaaten, zig onttrekken van iemants magt, *Se soustraire du pouvoir de quelqu'un.*

Ontloopen, (o. w.) *S'écculer,* (v. n.).

Ontlooping, ontkoming, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontlooping van water, (v) *Ecoulement* (m).

Ontlossen, de laading uit een Schip neemen, (d. w.) *Décharger, ôter la charge* (v. a.).

Ontlossen, oplossen, (d. w.) *Soudre, décider* (v. a.).

Ontlossing, ontlaading, (v) *Déchargement* (m).

Ontlossing, oplossing, ontknooping van een vraagstuk, (v) *Solution,* (f) *dénouement d'une question, d'une difficulté* (m).

Ontluiken, opengaan, (o. w.) *S'ouvrir, s'épanouir* (v. n.).

Ontluiking, (v) *Epanouissement* (m).

Ontlyven, ombrengen, van het leeven berooven, (d. w.) *Tuer, priver de la vie* (v. a.).

Ontlyving, (v) *Massacre* (m).

Ontmaagden, de maagdom beneemen, (d. w.) *Dépuceler, ôter le pucelage* (v. a.).

Ontmaaken, ontërven, eene gedaane gift herroepen, (d. w.) *Défaire, révoquer un don testamentaire, deshériter, priver d'une succession* (v. a.).

Ontmaaken, ontdoen, breeken, (d. w.) *Défaire, rompre* (v. a.).

Ontmaaking, onterving, (v) *Exhérédation, exclusion d'une succession* (f).

Ontmannen, snyden, (d. w.) *Châtrer, rendre eunuque* (v. a.).

Ontmannen, verzwakken, de mannelyke magt beneemen, (d. w.) *Enerver, ôter la vigueur mâle,* (v. a.).

Ontmannen, de manschap uit een schip ligten, (d. w.) *Oter l'équipage d'un vaisseau* (v. a.).

Ontmanning der scheepen, (v) *Desarmement des vaisseaux* (m).

Ontmaskeren, het masker afneemen, (d. w.) *Se démasquer, ôter le masque* (v. a.).

Ontmasten, de mast van een schip neemen, (d. w.) *Démâter* (v. a.).

Ontmenscht, wreed, onmédogend, barbaarsch, (byv. w.) *Inhumain, cruel, sans pitié, barbare, dénaturé* (adj.).

Ontmoeten, tégenkomen, in zyn weg vinden, (d. w.) *Rencontrer, trouver en son chemin* (v. a.).

Ontmoeten, bejégenen, ontfangen, behandelen, (d. w.) *Recevoir, accueillir, traiter* (v. a.).

Ontmoeten, bevinden, beproeven, (o. w.) *Trouver, éprouver,* (v. n.).

Ontmoeting bejégening van iets of van iemant, (v) *Rencontre* (f).

Ontmoeting, (v) onthaal, ontfanging, *Réception,* (f) *accueil, traitement* (m).

Ontmunten, veränderen, vreemd voorkomen, (o. w.) *Changer, ne pas sembler le même* (v. n.).

Ontnaaien, onttornen, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Ontneemen, met geweld wegneemen, (d. w.) *Oter de force, prendre, arracher, priver* (v. a.).

Iemant zyn goed met geweld ontneemen, (d. w.) *Ravir le bien à quelqu'un* (v. a.).

Ontneeming, berooving, (v) verlies, *Perte, privation* (f.

Ontnestelaar, (m) *Dénicheur* (m).

Ontnestelen, uit het nest neemen, (d. w.) *Dénicher, prendre au nid* (v. a.).

Ontnestelen, ontvéteren, (d. w.) *Dénouer les éguillettes, ou courroyes* (v. a.).

Ontnestelen, uit het bed helpen, (d. w.) *Faire sortir du lit, donner l'aubade de bon matin,* (v. a.).

Ontnesteling, stooring van jonge vogels,

vogels, (v) *Denichement de petits oiseaux* (m)

Ontnugterd, (byv. w.) *Qui a déjeuné, qui n'est plus à jeun.*

Ontnugteren (zig), ontbyten, eenig voedsel neemen of vogt gebruiken, (d. w.) *Déjeuner, prendre son déjeuné* (v.a.).

Ontnugteren, nugter worden na dat men dronken is geweest, (o. w.) *Revenir à soi* (v.n.).

Ontnugtering, de spys of drank die een nugtere maag krygt, (v) *Le premier aliment qu'on prend à jeun, un déjeuné* (m).

Ontoegangklyk, ongenaakbaar (byv. w.) *Inaccessible* (adj.).

Ontoegeevend, niet rekkelyk, onschikkelyk, (byv. w.) *Peu complaisant, roide, inflexible* (adj.).

Ontoegeevendheid, onrekkelykheid, (v) *Manque de complaisance*, (m) *Roideur, inflexibilité* (f).

Ontpakken, (d. w.) *Dépaqueter, débaler, défaire un paquet* (v a.).

Ontpanden, (d. w.) *Dégager*, (v. a.).

Ontpleiten, (d. w.) *Gagner à force de plaider.*

Ontplooien, (d. w.) *Déplier*, (v. a.).

Ontpluimen, (d. w.) *Plumer, ôter les plumes* (v. a.).

Ontpoorteren, (d. w.) *ôter le droit de bourgeoisie* (v. a.).

Ontpraaten, van voorneemen doen veränderen, met iemant schoon voor te praaten; uit het hoofd praaten, (d. w.) *Dissuader quelqu'un, le détourner de son dessein, en le cajolant* (v. a.).

Ik zal hem dat ontpraaten, *Je l'en dissuaderai, je l'en détournerai.*

Ontpraating, (v) *Dissuasion* (f).

Ontraaden, afraaden, door raadgeeving willen aftrekken van iets, (d. w.) *Déconseiller, dissuader, détourner par conseil* (v. a.).

Ontraading, (v) *Dissuasion* (f).

Ontramponeerd, in slegten staat, (byv. w.) *Délabré, en mauvais état* (adj.).

Ontravelen, (d. w.) *Erailler, défaire le tissu d'une Etoffe* (v. a.).

Ontredderen, (d. w.) *Déb...er* (v. a.).

Ontreinigen, bevlekken, bezoedelen, d. w.) *Souiller, tacher, contaminer, salir* (v. a.).

Ontreiniging, (v) bevlekking, bezoedeling, *Souillure, contamination, tache, macule* (f).

Ontrennen, (d. w.) *Echapper au galop* (v. a.).

Ontrent. *Voyez* omtrent, *Environ* (adv.).

Ontrieven, berooven van iets dat men bezwaarlyk kan missen, (d. w.) *Priver, dénuer de quelque chose, dont on a peine à se passer* (v. a.).

Ontrieving, (v) *Privation* (f).

Ontrimpelen, (d. w.) *Dérider, ôter les rides* (v. a.).

Een ontrimpeld voorhoofd, (o) *Un front déridé, un front sans rides* (m).

Ontroeren, ontstellen, verschrikken, verbysteren, (o. w.) *Troubler, inquiéter, consterner, déconcerter*, (v. n.).

Ik ben zeer ontroerd over die tyding, *Je suis tout troublé de cette nouvelle.*

Ontroeren, wanörder veröorzaaken, (d. w.) *Troubler, apporter du trouble, causer du desordre* (v. a.).

Ontroering, (v) wanörder, onlust, *Trouble, desordre*, (m) *brouillerie* (f).

Ontroering, ontroerenis, ontstelling der gedagten, des gemoeds, (v) *Trouble*, (m) *agitation d'esprit, émotion, consternation, inquiétude* (f).

Ontroesten, (d. w.) *Dérouiller, oter la rouille* (v. a.).

Ontroeyen, (d. w.) *Echapper à la rame, se sauver à la rame* (v. a.).

Ontrollen, los winden, (d. w.) *Dévoiler* (v. a.).

Ontroomen, (d. w.) *Ecrémer* (v. a).

Ontroostelyk, (byv. w.) *Inconsolable* (adj.).

Ontrooven, (d. w.) *Ravir, enlever* (v. a.).

Ontrooving, (v) *Ravissement, enlevement* (m).

Ontrouw, trouwloosheid, (v) *Infidélité, déloyauté perfidie* (f).
Ontrouw, trouwloos, (byv. w.) *Infidele, déloyal, perfide* (adj.).
Ontrouwelyk, trouwlooslyk, (byw.) *Infidélement, déloyalement, perfidement* (adv.).
Ontrouwigheid, trouwloosheid, (v) *Infidélité, déloyauté, perfidie* (f).
Ontruimen, plaats maaken, (d. w.) *Vuider* (v. a.).
Ontruimen, de ruimte beneemen, belemmeren, *Embarrasser, rétrecir quelque vuide* (v. a.).
Ontruiming, beneeming der plaats, belemmering, (v) *Embarras* (m.)
Ontrukken, met geweld wegneemen, (d. w.) *Ravir, enlever de force, arracher* (v. a.).
Ontrukking, wegneeming, (v) *Ravissement, enlevement* (m).
Ontrusten, verstooren, kwellen, (d. w.) *Troubler, inquiéter, importuner* (v. a.).
Ontrusten, ontroeren, in wanörde brengen, (d. w.) *Troubler, mettre en desordre* (v. a.).
Ontrusting, (v) kwelling, ongemak, *Importunité, inquiétude* (f).
Ontrusting, verstooring, ontroering (v) *Inquiétude, agitation* (f) *trouble* (m).
Ontryden, met ryden ontkomen, (d. w.) *Echapper au galop, esquiver en galoppant* (v. a.).
Ontryding, (v) *Evasion, fuite* (f).
Ontrygen, los rygen, (d. w.) *Délacer* (v. a.).
Ontschaadigen, (d. w.) *Dédommager, indemniser* (v. a.).
Ontschaadiging, (v) *Dédommagement* (m).
Ontschaaken, weg rooven, (d. w.) *Ravir, enlever de force* (v. a.).
Ontschaaker, (m) *Ravisseur* (m).
Ontschaaking, (v) *Enlevement, rapt* (m).
Ontschakelen, de schakels los maaken, (d. w.) *Détacher les chaînons d'une chaîne* (v. a.).
Ontscheepen, lossen, ontlaaden, (d. w. *Débarquer, faire sortir du vaisseau* (v. a.).

Ontscheeping, lossing, (v) *Débarquement, déchargement* (m).
Ontschieten, vergeeten, ontglippen, (o. w.) *Echapper, manquer, oublier* (v. n.).
Dat is my ontschooten, *Cela m'est échappé de la mémoire.*
Ontschieting, vergeeting, ontslipping, (v) *Méprise, bévue* (f).
Ontschoenen, de schoenen uittrekken, (d. w.) *Déchausser, ôter les souliers* (v. a.).
Ontschorssen, de schors wegneemen, (d. w.) *Péler, ôter l'écorce* (v. a.).
Ontschuldigen, verschoonen, (d. w.) *Excuser, disculper* (v. a.).
Hy kan zig niet ontschuldigen, *Il n'a aucune excuse.*
Ontschuldiging, verschooning, (v) *Excuse* (f).
Wat is uwe ontschuldiging? *Quelle est votre excuse?*
Ontslaan, bevryden, (d. w.) *Décharger, tenir quite, délivrer d'une redevence* (v. a.).
Ontslaan, op vrye voeten stellen, slaaken, los laaten, (d. w.) *Elargir, relâcher, mettre en liberté* (v. a.).
Ontslaan, ontlasten, kwyt maaken, (d. w.) *Se décharger, se défaire, s'affranchir de ce qui incommode* (v. a.).
Ontslaan, het beslag ligten, (d. w.) *Lever l'interdit, l'arrêt* (v. a.).
Ontslaapen, zyn natuurlyken dood sterven, (o. w.) *Trépasser, mourir de sa mort naturelle, décéder* (v. n.).
Ontslaaping, (v) *Mort* (m) *trépas, décès* (m).
Ontslag, (o) bevryding, ontlasting, *Décharge* (f) *action de tenir quite d'une redevance.*
Ontslag, (o) loslaating, vrylaating, *Elargissement* (m) *dispense, décharge, exemption* (f) *relachement* (m).
Ontslag, (o) ligting van een beslag, *Main levée* (f) *rélaxation, décharge* (f).
Ontslag van eenig ampt, (o) *Démission* (f).

Ontslag-brief, (m) *Lettre d'exemption* (f).

Ontsleepen, wegsleepen, (d. w.) *Entrainer* (v. a.).

Ontslippen, (o. w.) *Echapper* (v. n.).

Ontsluipen, weg sluipen, sleelsgewys weg-komen, (d. w.) *s'Esquiver se derober, s'evader, se sauver* (v. a.).

Ontsluiping, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontsluiten, openen, (d. w.) *Ouvrir, faire que ce qui est fermé ne le soit plus* (v. a.).

Ontsluiten, slaaken, loslaaten, (d. w.) *Mettre hors de prison, donner la clé des champs* (v. a.).

Ontsluiten, (o. w.) *s'Ouvrir, s'épanouir* (v. n.).

De roosen ontsluiten zig, *Les roses s'épanouissent.*

Ontsluiting van een deur, (v) *Ouverture.*

Ontsluiting van een gevangenen, *Relâchement* (m).

Ontsluyeren, (d. w.) *Dévoiler* (v. a.).

Ontsluyering, (v) *Dévoilement* (m).

Ontsnappen, ontkomen, ontloopen, (d. w.) *Esquiver, échapper, évader, éviter adroitement le danger* (v. a.).

Ontsnapping, ontkoming met de vlugt, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontspannen, los spannen, (d. w.) *Détendre, débander, lâcher, relâcher ce qui étoit tendu* (v. a.).

Onspanning, losspanning, (v) *Relaxation* (f).

Ontspartelen, al spartelende ontkomen, (o. w.) *Echapper en frétillant, se dépêtrer, se dégager à force de frétiller* (v. n.).

Ontspelden, los spelden, (d. w.) *Détacher ce qui tient à des Epingles* (v. a).

Ontspringen, ontkomen met eene schielyke beweeging, (d. w.) *Se dégager, se sauver, échapper, se dépêtrer par un effort soudain* (v. a.).

Ontspringen, ontstaan, spruiten ergens uit, (o. w) *Sourdre, jaillir, sortir, tirer son origine* (v. n.).

Eene nieuwe fontein springt uit de aarde, *Une nouvelle fontaine sort ou jaillit de la terre.*

Ontspringen uit den slaap, (o. w.) *S'éveiller en sursaut* (v. n.).

Ontspringing, opborreling, van eene beek, van eene fontein, (v) *Jaillissement* (m).

Ontspringing, schielyke bloeding van den neus (v) *Subit saignement du nez* (m).

Ontstaan, spruiten uit iets, voorkomen, (o. w.) *Prevenir, procéder, dériver, émaner* (v. n.).

Ontstaan, onverwagt gebeuren, (o. w.) *Survenir, arriver inopinément* (v. n.).

Daar zyn veele onlusten ontstaan, *Il est arrivé bien des troubles.*

Daar is een zwaaren storm ontstaan, *Il s'est élevé une terrible tempête.*

Daar is brand ontstaan in dat huis, *Le feu a pris à cette maison.*

Ontsteeken, doen branden, (d. w.) *Enflammer, allumer, mettre en feu* (v. a.).

Ontsteeken, verhitten, doen gloeien, (d. w.) *Enflammer, échauffer, donner de l'ardeur* (v. a.).

Ontsteeken, door liefde of door gramschap gaande zyn, *Etre enflammé por l'amour ou por la colere* (v. n.).

Ontsteeken, een vat opsteeken, (d. w.) *Mettre en perce, percer* (v. a.).

Ontsteeking van de kaers, (v) *Action d'allumer la chandelle* (f).

Ontsteeking van een wond, (v) *Inflammation d'une playe* (f).

Ontsteeking, ontfonking van een hart in liefde, (v) *Embrasement d'un cœur* (m).

Ontsteeking in gramschap, (v) *Emportement, transport de colere* (m).

Ontsteelen, wegrooven, (d. w.) *Voler, dérober* (v. a.).

Ontsteeling, (v) *Vol, larcin* (m).

Ontsteld, ontroerd, (byv. w.) *Troublé, ému* (adj.).

Ik ben zeer ontsteld, *Je suis fort troublé.*

Het uurwerk is ontsteld, *l'Horloge est détraquée.*

De klavecimbel is ontsteld, *Le clavecin est desaccordé.*

De viool is ontsteld, *Le violon n'est pas d'accord.*

Het kompas is ontsteld, *La boussole est affolée.*

Ontstellen, uit den gewoonen trant brengen, (d. w.) *Détraquer, dérégler, démonter, déranger, altérer, desaccorder* (v. a.).

Een instrument ontstellen, *Desaccorder un instrument.*

Ontstellen, ontroeren, verschrikken, (d. w.) *Troubler, allarmer* (v. a.).

Gy doet my ontstellen, *Vous m'allarmez, vous me troublez.*

Ontstellen, (o. w.) *Se troubler, s'allarmer* (v. n.).

Ontstelling, krenking van de orde, (v) *Déréglement* (m) *altération de l'ordre* (f).

Ontstelling, (v) schrik, ontroering, *Trouble, saisissement* (m) *allarme consternation* (f).

Ontstelteniffe, (v) *Trouble* (m) *émotion* (f).

Ontstenteniffe, nalaatigheid, gebrek, *Défaut* (m) *omission* (f).

Ontstigt, (byv. w.) *Scandalisé* (adj.).

Ontstigten, ergeren, aanstoot geeven, (d. w.) *Scandaliser, être en scandale, en achoppement, donner du scandale* (v. a.).

Ontstigting, ergernis, aanstoot, (v) *Scandale, mauvais exemple* (m).

Ontstoppen, 't geene gestopt is open maaken, (d. w.) *Déboucher* (v. a.).

Ontstrikken, de strik losmaaken, (d. w.) *Dénouer un nœud* (v. a.).

Ontstrikking, losmaaking van een strik, (v) *Dénouement d'un nœud* (m).

Onttakelen. 't geen getakeld is, losmaaken, (d. w.) *Desarmer un vaisseau* (v. a.).

Onttakeling, (v) *Desarmement* (m).

Onttoomen, (d. w.) *Débrider* (v. a.).

Onttoveren, (d. w.) *Desenchanter, desensorcelier* (v. a.).

Onttovering, (v) *Desenchantement* (m).

Onttornen, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Onttrekken, weer afneemen, geen men gegeeven had, (d. w.) *Reprendre, retirer, ôter ce qu'on avoit donné, priver de ce qu'on avoit accordé* (v. a.).

Onttrekken, aftrekken, afleiden van den pligt, (d. w.) *Soustraire, détourner du devoir* (v. a.).

Onttrekken, ontvreemden, ontneemen, besteelen, (d. w.) *Détourner, soustraire, enlever* (v. a.).

Zig der vervolging onttrekken, *Se soustraire à la persécution.*

Onttrekking, berooving, verlaating, (v) *Privation, destitution* (f), *soustraction* (f).

Onttrekking, besteeling, (v) *Vol* (m).

Onttroonen, van den troon schoppen, (d. w.) *Détrôner*, (v. a.)

Onttrooning, (v) *Détronement* (m) *détronisation* (f).

Onttrouwen, (d. w.) *Démarier* (v. a.).

Onttweernen, (d. w.) *Détordre* (v. a.).

Ontugt, (v) ongerégeldheid, verdorvenheid, onkuischheid, *Dissolution, débauche, incontinence, lubricité, impureté* (f) *déréglement de mœurs.*

Ontugtig, ongerégeld, wulpsen geil, (byv. w.) *Dissolu, débauché, incontinent, impur, plongé dans le luxe & dans la paillardise* (adj.).

Ontugtigheid. *Voyez* ontugt.

Ontugtiglyk, ongerégeld, (byw.). *Dissolument, impurement, impudiquement* (adv.).

Ontvaaren, eer wegvaaren dan men gifte, (o. w.) *Manquer de vaisseau* (v. n.).

Ontvaaren, het gevaar ontwyken door middel van een vaartuig, *Echapper, se sauver, éviter le danger par le moyen d'un bâtiment.*

Ontvademen, (d. w.) *Deserfiler* (v. a.).

Ontvallen, ontglippen, (o. w.) *Echapper, tomber, se glisser* (v. n.).

Dat boek is my ontvallen van on-

onder den arm, Ce *livre est tombé de dessous mon bras.*

Ontvallen, onvoorziens, onbedagtelyk iets zeggen, (o. w.) *Echapper, dire quelque chose inconsidérément & sans y songer* (v. n.).

Dat woord is my ontvallen, *Cette parole m'est échappée.*

Zig laaten ontvallen, te kennen geeven, *Faire comprendre, donner à entendre.*

Ontveinzen, een zaak bewimpelen, anders vertellen dan die leid, (d. w.) *Déguiser, dissimuler, raconter une chose autrement qu'elle n'est* (v. a.).

Ontveinzing, bewimpeling, (v) *Déguisement* (m) *dissimulation* (f).

Ontvéteren, ontneftelen, (d. w.) *Défaire les éguillettes qui attachent quelque chose* (v. a.).

Ontvlammen, (o. w.) *s'Enflammer* (v. n.).

Ontvlegten, (d. w.) *Détresser, dénatter, délier* (v. a.).

Ontvlieden, met de vlugt ontkomen, (d. w.) *Se sauver, fuir, échapper* (v. a.).

Het gevaar ontvlieden, *Eviter le péril, le danger.*

Ontvlieding, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontvliegen, (o. w.) *s'Envoler* (v. n.).

Ontvlugten, met de vlugt ontkomen, *Se sauver par la fuite, gagner au pied* (v. a.).

Ontvlugting, ontkoming met de vlugt, (v) *Fuite, retraite* (f).

Ontvoeren, (d. w.) *Emporter, enlever, ravir* (v. a.).

Ontvoerder, (m) *Ravisseur* (m).

Ontvoering, (v) *Ravissement, enlevement* (m).

Ontvolken, een Land of Stad van volk ontblooten, (d. w.) *Dépeupler, dégarnir un païs ou une ville d'habitans* (v. a.).

Ontvolking van een ftad of Landftreek, (v) *Dépeuplement d'une ville ou d'un Païs* (m).

Ontvonken, opflonken, glimmen, doen branden, ontfteeken, (d. w.) *Allumer, faire prendre feu* (v. a.).

Ontvonken, ontfteeken in liefde, (d. w.) *Embraser, faire bruler d'amour* (v. a.).

Ontvonking, (v) gloed door de liefde veröorzaakt, *Embrasement, amour ardent* (m).

Ontvoogden, de voogdyfchap beneemen, (d. w.) *Dégrader de tutelle, s'émanciper* (v. a.).

Ontvoogden, zig aan de misbruikte magt onttrekken, (d. w.) *Dégrader, se soustraire de la puissance dont on abuse, se mettre hors de page* (v. a.).

Ontvoogding, beneeming van voogdyfchap, (v) *Emancipation* (f).

Ontvouwen, openflaan, (d. w.) *Déplier, ouvrir, étendre ce qui est plié* (v. a.).

Ontvouwen, openbaaren, toonen, (d. w.) *Déployer, manifester, montrer* (v. a.).

Ontvouwen, ontleden, uitleggen, ontwarren, verklaaren, (d. w.) *Exposer, déduire, débrouiller, démêler, expliquer, développer* (v. a.).

Ontvouwing, uitlegging, verklaaring, (v) *Exposition, explication,* (f) *developpement* (m).

Ontvreemden, fteelsgewyze t' zoek maaken, (d. w.) *Priver, aliéner, dérober, détourner adroitement* (v. a.).

Iemant het zyne ontvreemden, (d. w.) *Prendre le bien d'autrui* (v. a.).

Ontvreemding, wegneeming, (v) *Aliénation, concussion,* (f) *vol* (m).

Ontvriezen, (o. w.) *Dégeler,* (v. n.).

Ontvryen, (d. w.) *Supplanter quelqu'un, lui enlever sa maîtresse* (v. a.).

Ontvrying, (v) *Supplantation* (f).

Ontwaaden, een lyk ontkleeden, (d. w.) *Deshabiller un mort* (v. a.).

Ontwaaken, wakker worden, (o. w.) *S'éveiller, cesser de dormir, se réveiller* (v. n.).

Ontwaaken, uit den doode opftaan, (o. w.) *Ressusciter, revenir de la mort à la vie* (v. n.).

Ontwaaken, het gevaar merken en op zyn hoede zyn, (o.w.) *Sortir de létbargie, se mettre sur ses gardes.*

Ontwaaking. (v) *Reveil* (m).

Ontwapenen, de wapenen ontneemen, (d. w) *Desarmer, ôter les armes* (v. a.).

Ontwapenen, de wapenen nederleggen, 't krygsvolk afdanken, (d. w.) *Desarmer, poser les armes, congédier les troupes* (v a.).

Ontwapenen, de gevoelens van gramschap en van wraakzugt doen ophouden, *Desarmer, faire cesser les sentimens de colere & de vengeance.*

Ontwapening, (v) *Desarmement* (m).

Ontwarren, (d. w.) *Déméler, débrouiller* (v. a.).

't Garen ontwarren, *déméler le fil.*

Zig ontwarren, zig redden, *Se debarrasser, se tirer d'affaire, se tirer d'embarras.*

Ontwassen, boven het hoofd wassen, (o. w.) *Devenir trop grand* (v. n.).

Ontwassen, iemants magt ontwassen, (d. w.) *Se soustraire de l'ancienne autorité; se mettre bors de page, se tirer de tutelle* (v. a.).

Hy is myne magt ontwassen, *Il est devenu trop grand pour me craindre.*

Ontwassing van iemants magt, (v) *Emancipation* (f).

Ontwee, aan twee, aan stukken, *En deux morceaux.*

Ontweeven, 't geen geweeven is, los maaken, (d. w.) *Desourdir, érailler* (v. a.).

Ontweldigen, met geweld ontrukken, (d. w.) *Arracber, enlever, ravir, emporter de force* (v. a.).

Ontweldiger, (m) *Ravisseur* (m).

Ontweldiging, (v) *Ravissement, enlevement.*

Ontwennen, de gewoonte verliezen, (o. w.) *Desaccoutumer, perdre l'babitude* (v. n.).

Ontwenning, (v) *Desaccoutumance* (f).

Ontwenschen, door een naderen wensch herroepen, 't geen men eerst gewenscht had, *Révoquer son premier vœu, soubaiter le contraire de ce qu'on a soubaité auparavant.*

Ontwerp, (o) bestek, schets, voorbeeld, *Plan, dessein, projet d'un ouvrage* (m) *ébaucbe* (f).

Ontwerpen, schetsen, afschetsen, (d. w.) *Faire le plan, le dessein, le projet, projetter, tracer, faire l'ébaucbe de quelque cbose,* (v. a.).

Ontwerping, schetsing, opening van eenig voorneemen, (v) *Projet, dessein, plan* (m).

Ontwerren. *Voyez* Ontwarren.

Ontwervelen, (d. w.) *Déverrouiller* (v a.).

Ontwerveling, (v) *Déverrouillement* (m).

Ontweyden, ontweyen, 't ingewand uitdoen (d. w.) *Eventrer* (v. a.).

Ontwimpelen, de wimpel ergens afdoen, (d. w.) *Oter la flamme, la banderole de quelque endroit* (v. a.).

Ontwinden, loswinden, (d. w.) *Défaire ce qui est en peloton, en bobine* (v a.).

Ontwoelen, loswoelen, (d. w.) *Détordre, détortiller* (v. a.).

Ontwoeling, (v) *Détortillement* (m).

Ontwolkt, (byv. w.) *Serein, sans nuages.*

Ontworstelen, met worstelen losraaken, (d. w.) *Ecbapper, se sauver, se dépêtrer en lutant, se débarrasser en se démenant.*

Ontworsteling, (v) *Dégagement* (m).

Ontwortelen, de wortels uithaalen, (d. w.) *Déraciner* (v. a.).

Ontworteling, (v) *Déracinement* (m).

Ontwringen, loswringen, (d. w.) *Détordre* (v. a.).

Ontwringen, ontrukken, ontweldigen, (d. w.) *Extorquer, arracber, enlever de force, enlever* (v. a.).

Lywaat ontwringen, *Détordre le linge.*

Hy wil my den brief uit de handen ontwringen, *Il veut m'arracher la lettre de la main.*

De borgers het geld ontwringen, *Extorquer l'argent aux citoyens.*

Ontwringing, afpersfing, (v) *Extorsion* (f).

Ontwyen, openen, 't ingewand uithaalen, (d. w.) *Eventrer, ouvrir le ventre d'un animal & en tirer les intestins* (v. a.).

Ontwyen, ontwyden, ontheiligen, ontreinigen, misbruiken 't geen geheiligd is, (d. w.) *Profaner, abuser des choses saintes,* (v. a.).

Ontwyffelbaar, daar geen twyffel aan is, (byv. w.) *Indubitable* (adj.).

Ontwyffelbaar, zonder twyffel, (byw.) *Sans doute, indubitablement* (adv).

Ontwyffelbaarheid, vo'le zékerheid, (v) *Certitude entiere* (f).

Ontwying, ontheiliging, misbruiking van het geene tot een heilig gebruik geschikt is, (v) *Profanation* (f).

Ontwyken, ontkomen, vermyden, (d. w.) *Eviter, fuir avec adresse une chose qui peut nuire* (v. a.).

Ontydig, voorbaarig, dat te vroeg komt, (byv. w.) *Prématuré, formé avant le tems* (adj.).

Ontydig, te onpas komende, *Hors de propos, trop précipité, à contre tems, mal concerté* (adj.).

Ontydigheid, voorbaarigheid, kwalyk-geplaatste schielykheid, (v) *Précipation, étourderie* (f).

Ontyen, ongelégen tyden, *Tems indûs, heures indûes, momens incommodes.*

Ontyzeren, (d. w.) *Déferrer* (v. a.).

Ontzag, (o) eerbied, vrees, achting onderdaanigheid, *Vénération, crainte,* (f) *respect* (m).

Ik heb een groot ontzag voor hem, *J'ai beaucoup de respect pour lui.*

Ontzag, (o) gezag, *Autorité* (f).

Hy heeft een groot ontzag onder het volk, *Il a beaucoup d'autorité sur le peuple.*

Ontzaglyk, hooggedugt, vreesselyk, (byv. w.) *Auguste, majestueux, qui imprime du respect* (adj.).

Ontzaglyk, vreeslyk, yffelyk, (byv. w.) *Terrible, qui donne de la terreur & de l'épouvante* (adj.)

Ontzaglyk, magtig, gevreesd, (byv. w.) *Redoutable, puissant,* (adj.).

Ontzaglyk, achtbaar, eerwaardig, (byv. w.) *Vénérable, digne de respect* (adj).

Ontzaglykheid, (v) hooggedugt aanzien, *Majesté,* (f) *air auguste* (m).

Ontzaglykheid, magt, vermogen eenes Koninks, *Pouvoir,* (m) *autorité, puissance du Roi* (f).

Ontzaglykheid, agtbaarheid van een' ouden Grysaart, *Air vénérable,* (m) *gravité d'un vénérable barbon* (f).

Ontzakken. *Voyez* Ontzinken.

Ontzégelen, het zégel losbreeken, (d. w.) *Décacheter, lever le sceau* (v. a.).

Ontzeggen, afslaan, 't verzoek weigeren, (d. w.) *Rejetter, refuser, dénier* (v. a.).

Ontzegging, weigering, (v) *Refus, déniement* (m).

Ontzeilen, met zeilen ontwyken, *Eviter en faisant force de voile.*

Ontzénuwen, (d. w.) *Enerver, atténuer, exténuer, affoiblir* (v. a.).

Ontzénuwing, verflapping der zénuwen, (v) *Affoiblissement des nerfs* (m).

Ontzénuwing, verzwakking van eene Réde, (v) *Exténuation d'un discours* (f).

Ontzet, (o) verlossing van eene belégerde Stad, *Délivrance,* (f) *secours,* (m) *Levée d'un siege* (f).

Ontzet, (o) hulp, bystand, *Secours,* (m) *aide, assistance* (f).

Ontzetten, verlossen, redden, (d. w.) *Delivrer, secourir, sauver* (v. a.).

Eene belégerde stad ontzetten, (d. w.) *Faire lever le siege d'une ville* (v. a.).

Ontzetten, verwonderen, ontstellen, (d. w.) *Etonner, surprendre, troubler* (v. a.).

Ontzetten, (zig) ontstellen, verschrikken, (o. w.) *Se troubler, s'allarmer, s'effrayer* (v. a.).

Ontzetten, bevangen worden, versteld staan, (o. w.) *Glacer, interdire, saisir, déconcerter* (v. a.).

Ontzetting, verlossing, redding, (v) *Délivrance* (f).

Ontzetting, verwondering, verstomming, (v) *Etonnement, saisissement* (m).

Ontzielen, ontlyven, dooden, (d. w.) *Arracher l'ame, tuer, massacrer* (v. a.).

Ontzieling, (v) *Massacre, carnage* (m).

Ontzien, eerbiedigen, vreezen, (d. w.) *Respecter, révérer, redouter* (v. a.).

Ontzien, zig voor iemant schaamen, welstaanshalve niet durven, (d. w.) *Craindre, avoir des égards, n'oser, se retenir pour l'amour de quelqu'un, ou par bienséance* (v. a.).

Ontzien, bespaaren, (d. w.) *Epargner, être retenu par des vues d'intérêt* (v. a.).

Ontziening, (o) vrees, eerbied, *Respect*, (m) *crainte* (f).

Ontziening der onkosten, (v) *Epargne* (f).

Ontzinken, wegzinken, (o. w.) *Couler, aller à fonds* (v. n.).

Ontzinken, ontzakken, ontschieten, (o. w.) *Défaillir, manquer, abandonner* (v. n.).

Den moed ontzinkt my, *Le courage m'abandonne.*

Ontzwagtelen, de zwagtels los maaken, (d. w.) *Débander, délier les bandes des maillots.*

Ontzwagtelen, ophelderen, (d. w) *Développer, éclaircir, exposer* (v. a.).

Ik zal u die zaak ontzwagtelen, *Je vous développerai cette affaire.*

Ontzwellen, slenken, (o. w.) *Desenfler, cesser d'être enflé* (v. n.).

Ontzwemmen, met zwemmen ontkomen, (d. w.) *Se sauver à la nage* (v. a.).

Onuitbeeldelyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut réprésenter* (adj.).

Onuitbluffelyk, (byv. w.) *Inextingible* (adj.).

Onuitdrukkelyk, onuitspreekelyk, (byv. w.) *Inexprimable, indicible* (adj.).

Onuitgedrukt, onvolstrektelyk, niet wel uitgedrukt, niet klaar, (byv. w.) *Pas exprès, pas stipulé, pas bien exprimé* (adj.).

Onuitleggelyk, (byv. w.) *Inexplicable* (adj.).

Onuitputtelyk, (byv. w.) *Inépuisable, intarissable* (adj.).

Onuitroeibaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut exterminer* (adj.).

Onuitspreekelyk, onuitdrukkelyk, (byv. w.) *Indicible, inexprimable, inexplicable* (adj.).

Onuitvindelyk, (byv. w.) *Impénétrable* (adj.).

Onuitvoerlyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut exécuter, qui n'est point faisable, qu'on ne peut mettre en exécution* (adj.).

Onuitwisschelyk, (byv. w.) *Ineffaçable, indélébile* (adj.).

Onvaarbaar, onbevaarbaar, daar men niet over vaaren kan, (byv. w.) *Pas navigable* (adj.).

Onvaarbaar weer, (o) *Tems peu propre à mettre à la voile* (m).

Onvast, niet vast, onzéker, (byv. w.) *Sans liaison, sans certitude, point ferme, pas solide, foible* (adj.).

Onvastigheid, (v) *Foiblesse* (f).

Onveil, niet te verkoopen, (byv. w.) *Qui n'est point à vendre* (adj.).

Onveilig, onzéker, gevaarlyk, (byv. w.) *Pas sûr, dangereux, périlleux* (adj.).

Onveiligheid, (v) onzékerheid, gevaar, *Danger, péril* (m).

Onveiliglyk, (byw.) *Avec danger, périlleusement* (adv.).

Onverächtelyk, niet te verächten, (byv. w.) *Qui n'est pas méprisable, pas à mépriser* (adj.).

Onveränderd, (byv. w.) *Sans changement.*

Onveränderlyk, aan de verändering niet onderworpen, standvastig, byv. w.) *Pas changeant, immuable, pas sujet au changement* (adj.).

God is onveränderlyk, *Dieu est immuable.*

Onveränderlykheid van Gods besluiten, (v) *l'Immutabilité des décrets de Dieu* (f).

Onveränderlyk, standvastig, (byv. w.) *Constant, persévérant, ferme, invariable* (adj.).

Onveränderlyk, (byw.) *Constamment, fermement, invariablement* (adv.).

Onveränderlykheid, standvastigheid, volharding in zyn voorneemen, (v) *Persévérance, fermeté dans l'exécution de ses desseins* (f).

Onveräntwoordelyk, dat men niet kan veräntwoorden, (byv. w.) *Inexcusable, impardonnable, qu'on ne peut excuser, dont on ne peut se disculper* (adj.).

Onverbaasd, onverschrikt, (byv. w.) *Pas étonné, pas effrayé, assuré* (adj.).

Onverbaasdelyk, (byw.) *Sans étonnement, fièrement, résolument* (adv.).

Onverbasterd, niet verbasterd, niet afgeweeken van de deugd zynes oorsprongs, (byv. w.) *Pas dégénéré, pas déchû de la vertu de son origine, qui a conservé sa pureté* (adj.).

Onverbed, niet van bed veränderd, (byv. w.) *Qui n'est pas récouché* (adj).

Onverbergelyk, dat men niet verbergen kan, (byv. w.) *Visible, qui ne peut être caché* (adj.).

Onverbergelyk, dat men niet ontveinzen kan, (byv. w.) *Qu'on ne peut déguiser* (adj.).

Onverbéterd, niet vérbéterd, (byv. w.) *Pas amélioré, pas rendu meilleur, pas corrigé* (adj.).

Onverbéterlyk, dat men niet verbéteren kan, (byv. w.) *Incorrigible, qu'on ne peut rendre meilleur, qu'on ne peut surpasser, excellent, parfait* (adj.).

Een onverbéterlyk kwaad, (o) *Un mal incorrigible* (m).

Die schilderye is onverbéterlyk, *Ce tableau est parfait.*

Onverbéterlykheid van een kind, *Incorrigibilité, obstination* (f).

Onverbéterlykheid, volmaaktheid, (v) *Perfection* (f).

Onverbiddelyk, die niet tot meêdoogendheid gebragt kan worden, (byv. w.) *Inexorable, inflexible qui ne peut être fléchi* (adj.).

Onverbiddelykheid, strengheid, onbuigsaamheid, (v) *Inflexibilité, roideur, sévérité* (f).

Onverbiedelyk, dat men niet kan verbieden of beletten, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit empêcher ou défendre* (adj.).

Onverbiedelyk, die naa geen verbieden luistert, (byv. w.) *Qui se moque de la défense, opiniâtre* (adj.).

Onverbloemd, niet verbloemd, eenvoudig, oprecht, (byv. w.) *Point déguisé, naïf, sincere, simple, naturel* (adj.).

Onverbloemd, (byw.) *Naïvement, ingénûment* (adv.).

Onverbloemelyk, dat niet verbloemd kan worden, (byv. w.) *Qu'on ne peut déguiser* (adj.).

Onverboden, niet verboden, geöorlofd, (byv. w.) *Pas défendu, pas interdit, licite, permis, toléré* (adj.).

Onverbonden, nergens aan verbonden of gehouden, (byv. w.) *Obligé à rien; qui n'est tenu à quoi que ce soit, libre de tout engagement* (adj.).

Onverbonden, daar het verband niet op is, (byv. w.) *Pas pansé, où l'appareil n'a pas été mis, qui n'est point appareillé* (adj.).

De wond is nog onverbonden, *La playe n'est pas encore appareillée.*

Onverborgen, niet verborgen, (byv. w.) *Qui n'est point caché,* (adj).

Onverbrand, niet door het vuur

verteerd, (byv. w.) *Pas brulé, pas consumé par le feu* (adj.).

Onverbrand, door het steeken van de zonnenstraalen niet zwart geworden, (byv. w.) *Pas basané, pas bavi, pas halé* (adj.).

Onverbrandbaar, (byv. w.) *Incombustible* (adj.).

Onverbreekelyk, dat niet kan gebrooken worden, (byv. w.) *Qui ne peut être cassé ou rompu, pas friable* (adj.).

Onverbreekelyk, onscheidelyk, onherroepelyk, dat men niet kan vernietigen, (byv. w.) *Indissoluble, irrévocable, inviolable, inaltérable, qui ne peut être détruit ou anéanti* (adj.).

Eene onverbreekelyke wet, (V) *Une loi inviolable* (f).

Onverbreekelyk, (byw.) *Inviolablement* (adv.).

Onverbreid, niet rugtbaar, (byv. w.) *Qui n'est point publié* (adj.).

Onverbryzeld, dat niet verbryzeld is, (byv. w.) *Qui n'est pas reduit en poudre, pas écrasé* (adj.).

Onvercierd, onöpgeschikt, eenvoudig, naakt, (byv. w.) *Nud; sans ornemens, point paré* (adj.).

Onverdagt, niet verdagt gehouden, die men niet wantrouwd, (byv. w.) *Sans soupçon, qu'on ne soupçonne point* (adj.).

Onverdagt, (byv. w.) *Point préparé* (adj.).

Ik was daar onverdagt op, *Je n'étois point préparé à cela.*

Onverdagt, onverwagt, onvoorziens, (byw.) *A l'improviste, inopinément* (adv.).

Onverdagt, zonder gedagte, (byw.) *Inconsidérément* (adv.).

Onverdagtelyk, zonder wantrouw, (byw.) *Sans défiance, sans soupçon* (adv.).

Onverdagtelyk, onvoorziens, onverwagt, (byw.) *Inopinément, à l'improviste* (adv.).

Onverdédigt, niet verdédigd, onbeschermd, (byv. w.) *Sans défense, sans protection, sans être soutenu* (adj.).

Onverdédigd, niet beweerd en staande gehouden, (byv. w.) *Pas soutenu, pas appuié & démontré* (adj.).

Onverdeelbaar, (byv. w.) *Indivisible* (adj.).

Onverdeeld, eensgezind, eendragtig, (byv. w.) *Point divisé, uni, d'accord, de bonne intelligence* (adj.).

Onverdeeld, niet verdeeld, byv. w.) *Pas divisé, point partagé* (adj.).

De goederen zyn nog onverdeeld, *Les biens ne sont pas encore partagés.*

Onverdeeld, (byw.) *Conjointement* (adv.).

Onverdeeldheid, (V) *Union* (f).

Onverdekt, (byv. w.) *Découvert* (adj.).

Onverdelgd, (byv. w.) *Qui n'est point exterminé* (adj.).

Onverderflyk, de verderving niet onderhevig, (byv. w.) *Incorruptible, qui n'est pas sujet à la corruption* (adj.).

Onverderflykheid, (V) *Incorruptibilité.*

Onverdienbaar, dat men niet verdienen kan, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit mériter.*

Onverdiend, niet verdiend, (byv. w.) *Qu'on n'a pas mérité* (adj.).

Onverdienstelyk, waar door men niets verdienen kan, (byv. w.) *Qui n'est point méritoire, qui ne mérite point de récompense* (adj.).

Onverdoemd, byv. w.) *Qui n'est point condamné* (adj.).

Onverdoemelyk, (byv. w.) *Point condamnable* (adj.).

Onverdonkerd, klaar, (byv. w.) *Clair, point ténébreux* (adj.).

Onverdorven, niet verdorven, (byv. w.) *Pas gâté, pas corrompu, sain* (adj.).

Onverdouwelyk, onverduwelyk, onverteerbaar, dat de maag niet verdouwen kan, (byv. w.) *Qui ne peut être digéré, indigeste* (adj.).

Onverdouwelyk, onlydelyk, dat men niet kan opkroppen, (byv. w.) *Qu'on ne peut digérer, dévorer, supporter ou souffrir* (adj.).

Onverdraaglyk, ondraaglyk, onlydelyk, (byv. w.) *Insupportable* (adj.).

On-

Onverdraagglykheid, onlydelykheid, lastigheid, (v) *Douleur insupportable*, (f) *tourment, ennui insupportable* (m).

Onverdraagsaam, (byv. w.) *Intolérant* (adj.).

Onverdraagsaamheid, (v) *Intolérance* (f).

Onverdrietelyk, dat niet verdrietig is, vermaakelyk, (byv. w.) *Pas ennuyeux, agréable, récréatif* (adj.).

Onverdrietelyk, vermaakelyk, (byv. w.) *Agréable, divertissant, qui ennuye ou ne fatigue point* (adj.).

Een onverdrietelyk werk, (o) *Un ouvrage qui n'est point ennuyant* (m).

Onverdrietelyk, onvermoeielyk, (byv. w.) *Infatigable* (adj.).

Hy werkt onverdrietelyk, *Il est infatigable dans le travail.*

Onverdrinkbaar, (byv. w.) *Qui ne peut se noyer* (adj.).

Onverdroogd, niet verdroogd, (byv. w.) *Pas tari, pas desséché* (adj.).

Onverdrooten. *Voyez* Onverdrietelyk.

Onverduisterd, onbezwalkt, onbewimpeld, (byv. w.) *Pas obscurci, pas déguisé, pas embrouillé* (adj.).

Onverduldig, ongeduldig, (byv. w.) *Impatient, prompt* (adj.).

Onverduldigheid, haastigheid, oploopenheid, (v) *Impatience*, (f) *emportement* (m).

Onverduldiglyk, (byw.) *Impatiemment, avec impatience, avec emportement* (adv.).

Onverdwynelyk, (byv. w.) *Qui ne peut disparoître* (adj.).

Onveréénigd, niet eensgezind, verdeeld, (byv. w.) *Desuni, en discorde, partagé, divisé* (adj.).

Onveréénigd, niet gehegt of gevoegd aan iets, (byv. w.) *Pas réuni, pas uni à ce dont il a été démembré* (adj.).

Onverërgerd, die niet erger geworden is, (byv. w.) *Qui n'est point empiré* (adj.).

Onverflaauwd, niet verminderd, niet bezweeken, (byv. w.) *Pas ralenti, pas découragé, constant, ferme, infatigable, ardent* (adj.).

Onvergaderd, (byv. w.) *Pas assemblé* (adj.).

Onvergangkelyk, dat niet vernietigd word, altoos duurend, (byv. w.) *Durable, permanent, impérissable* (adj.).

Onvergangklyk, onbesmettelyk, onverderffelyk, (byv. w.) *Incorruptible, qui n'est pas sujet à corruption* (adj.).

Onvergangklykheid, duurzaamheid, (v) *Durabilité, permanence* (f).

Onvergangklykheid, volmaaktheid, zuiverheid, (v) *Incorruptibilité* (f).

Onvergeeflyk, (byv. w.) *Impardonnable* (adj.).

Eén onvergeeflyke misslag, (m) *Une faute impardonnable* (f).

Onvergeeflyk, (byw.) *Irrémissiblement, d'une maniere impardonnable* (adv.).

Onvergeetelyk, dat men niet kan vergeeten, (byv. w.) *Qu'on ne peut oublier* (adj.).

Onvergeeten, niet vergeeten, dat men nog op het hart houdt, (byv. w.) *Qui n'est pas oublié, qu'on n'a point mis en oubli, dont on conserve du ressentiment* (adj.).

Onvergeldbaar, dat men niet vergelden kan, (byv. w.) *Qu'on ne peut récompenser* (adj.).

Onvergelykelyk, weêrgaâloos, (byv. w.) *Incomparable, sans pareil* (adj.).

Dat is een onvergelyke vrouw, *C'est une femme incomparable.*

Onvergelykelyk, op een onvergelykelyke wyze, (byw.) *Incomparablement, d'une maniere incomparable* (adv.).

Dat is onvergelykelyk béter, *Cela vaut incomparablement mieux.*

Onvergenoegd, misnoegd, toenvrede, (byv. w.) *Malcontent, mécontent, fâché* (adj.).

Onvergenoegdheid (v) misnoegen, *Mécontentement* (m) *mauvaise satisfaction* (f).

Onvergenoegsaam, begeerig, hebziek, onverzadelyk, (byv. w.) *Avi-*

Avide, insatiable, qu'on ne peut assouvir ou contenter (adj.).

Onvergenoegsaamheid, begeerigheid, onverzadelykheid, (V) *Insatiabilité, avidité* (f) *manque de contentement* (m).

Onvergenoegsaamlyk, (byw.) *Avec avidité, avec insuffisance* (adv.).

Onvergezeld, (byv. w.) *Seul, seule, sans compagnie* (adj).

Onverg'aasd, onvernist, (byv. w.) *Qui n'est pas vernissé* (adj).

Onvergoed, (byv. w.) *Pas réparé, pas dédommagé* (adj.).

Onvergoedelyk, niet te vergoeden, niet te herstellen, (byv. w.) *Irréparable, qui ne se peut réparer* (adj.).

Onvergolden, (byv. w.) *Pas récompensé* (adj.).

Onvergramd, bedaard, vreedsaam, (byv. w.) *Sans courroux, doux, posé, calme, paisible* (adj.).

Onvergroot, (byv. w.) *Qui n'est point exagéré* (adj.).

Onverguld, niet verguld, (byv. w.) *Pas doré, sans dorure* (adj.).

Onvergund, oningewilligd, geweigerd, (byv. w.) *Interdit, défendu, pas accordé* (adj.).

Onverhaast, (byv. w.) *Qui n'est pas précipité* (adj.).

Met onverhaaste stappen, *A pas comptés* (adv.).

Onverhard, gedwee, buigsaam, (byv. w.) *Point endurci, docile, flexible, sensible* (adj.).

Onverhinderd, vryelyk, (byw.) *Sans obstacle, sans empêchement, librement* (adv.).

Onverhoedelyk, onvermydelyk, (byv. w.) *Inévitable* (adj.).

Onverhoeds, onverwagt, onvoorziens, (byw.) *A l'improviste, au dépourvu, subitement* (adv.).

Een onverhoed geval, (o) *Un cas imprévu.*

Onverholen, niet verborgen, (byv. w.) *Qui n'est point caché* (adj.).

Onverhoopt, onvoorzien, (byv. w.) *Inespéré, inopiné, qu'on n'espéroit pas* (adj.).

Onverhoord, niet ondervraagd, (byv. w.) *Pas interrogé, pas entendu* (adj.).

Iemant onverhoord veröordeelen, *Condamner quelqu'un sans l'entendre.*

Onverhoord, (byv. w.) *Qui n'est pas exaucé* (adj.).

Onverhoorde gebéden, *Des prieres qui ne sont point exaucées.*

Onverhuurd, (byv. w.) *Qui n'est point loué, pas engagé* (adj.).

Onverhuurlyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut louer* (adj.).

Onverhuysd, (byv. w.) *Point déménagé* (adj.).

Onverjaagd, (byv. w.) *Pas chassé, pas repoussé* (adj.).

Onverjaard, (byv. w.) *Qui n'a pas été engagé jour & an* (adj.).

Onverklaarbaar, (byv. w.) *Inexplicable* (adj.).

Onverklaard, (byv. w.) *Qui n'est pas expliqué* (adj.).

Onverkleed, (byv. w.) *Pas travesti* (adj.).

Onverkogt, (byv. w.) *Pas vendu, pas débité* (adj.).

Onverkondigd, (byv. w.) *Qui n'est point annoncé.*

Onverkoopbaar, (byv. w.) *Qui ne peut être vendu* (adj.).

Onverkreegen, (byv. w.) *Pas obtenu* (adj.).

Onverkreukt, (byv. w.) *Pas chiffonné* (adj.).

Onverkrygbaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut obtenir.*

Onverlokt, niet verlokt, (byv. w.) *Qui n'est pas vernissé* (adj.).

Onverlégen, niet in verlégenheid, (byv. w.) *Point en peine, sans embarras* (adj).

Onverlept, onverflensd. (byv. w.) *Pas fané, pas séché, pas flétri* (adj.).

Onverlet, (byv. w.) *Sans embarras* (adj.).

Onverleid, (byv. w.) *Pas séduit* (adj.).

Onverliefd, minneloos, (byv. w.) *Point amoureux, indifférent, glacé, insensible* (adj.).

Onverliefdheid, (v) *Insensibilité* (adj.).

Onverligt, (byv. w.) *Point éclairé* (adj.).

Onverliesbaar, (byv. w.) *Incomissible* (adj.).

Onverloofd, niet ten huwelyk beloofd, (byv. w.) *Pas accordée, pas promise en mariage* (adj.).

Onvermaak, misnoegen, (o) *Déplaisir, chagrin, mécontentement* (m).

Onvermaakelyk, mishaaglyk, (byv. w.) *Déplaisant, desagreable* (adj.).

Onvermaakelykheid, (v) *Desagrément* (m).

Onvermaand, (byv. w.) *Qui n'est pas exhorté.*

Onvermaard, onbekend, zonder roem, (byv. w.) *Sans renommée, peu célèbre, dans l'oubli, obscur, inconnu* (adj.).

Onvermaardheid, (v) *Obscurité, peu de célébrité* (f).

Onvermeesterlyk, (byv. w.) *Invincible* (adj.).

Onvermeld, (byv. w.) *Point mentionné* (adj.).

Onvermengd, (byv. w.) *Sans mélange* (adj.).

Onvermétel, niet roekeloos, niet verwaand, (byv. w.) *Pas téméraire, pas présomptueux, sans vanité, retenu, moderé* (adj.).

Onvermétel, niet moedig, lafhartig, (byv. w.) *Sans courage, lâche, coyon, timide* (adj.).

Onvermételheid, bezadigdheid nédrigheid, (v) *Modération, modestie, retenue* (f).

Onvermételheid, (flaauwheid, lafhartigheid, (v) *Timidité, mollesse, foiblesse* (f).

Onvermételyk, nédrig, (byw.) *Humblement, modestement* (adv.).

Onvermételyk, beschroomdelyk, (byw.) *Timidement* (adv.).

Onverminderd, ongekrenkt, onbelédigd, (byv. w.) *Sauf, sans préjudice* (adj.).

Onverminderd, behoudens myn recht, *Sauf mon droit.*

Onverminderd, niet verminderd, (byv, w.) *Point diminué* (adj.).

Onverminkt, (byv. w.) *Pas estropié* (adj.).

Onvermoedelyk, dat men niet verwagt, (byv. w.) *Inopiné, inattendu* (adj.).

Onvermoedelyk, (byw.) *Inopinément* (adv.).

Onvermoeid, (byv. w.) *Infatigable* (adj.).

Onvermoeiden iever, (m) *Zèle infatigable* (m).

Onvermoeielyk, dat niet vermoeid, (byv. w.) *Infatigable, que rien ne lasse ni ne rebute* (adj.).

Hy is onvermoeielyk, *Il est infatigable.*

Onvermoeielyk, (byw.) *Infatigablement* (adv.).

Onvermoeielyk arbeiden, (d. w.) *Travailler infatigablement* (v. a.).

Onvermogen, (v) onmagt, magteloosheid, *Impuissance, foiblesse,* (f) *manque de pouvoir* (m).

Onvermogend, zwak, magteloos, (byv. w.) *Impuissant, incapable, sans autorité.*

Onvermogend, arm, benodigd, nooddruftig, (byv. w.) *Impuissant, nécessiteux, indigent* (adj.).

Onvermolsemd, (byv. w.) *Pas vermoulu* (adj.).

Onvermomd, (byv. w.) *Pas déguisé, pas travesti* (adj.).

Onvermomd, onbewimpeld, ongeveinsd, oprecht, (byv. w.) *Pas déguisé, sans déguisement, sans feinte, sincere* (adj.).

Onvermurwd, (byv. w.) *Point attendu* (adj.).

Onvermydelyk, onvoorkomelyk, dat men niet kan ontwyken, (byv. w.) *Inévitable, qui ne peut s'éviter* (adj.).

Onvernageld, (byv. w.) *Pas encloué* (adj.).

Onvernéderd, (byv. w.) *Pas humilie* (adj.).

Onvernesteld, niet uit het nest gejaagd, (byv. w.) *Pas déniché,* (adj.).

Onvernielbaar, (byv. w.) *Indestructible* (adj.).

Onvernieuwd, (byv. w.) *Pas rénouvellé* (adj.).

Onvernoegd, misnoegd, (byv. w.) *Mal-satisfait, mécontent* (adj.).

Onvernoegdheid. *Voyez* Onvergenoegdheid.

Onvernuft, (o) onverstand, dommigheid, *Ignorance, bêtise, stupidité*, (f) *manque de jugement* (m).

Onvernuftig, onverstandig, dom, redeloos, zonder oordeel, (byv. w.) *Imbécile, brute, dépourvu de raison, grossier, ignorant, stupide* (adj.).

Een onvernuftig volk, (o) *Un peuple stupide* (m).

Het onvernuftige Vee, *Les brutes.*

Onvernuftigheid, (v) onvernuft, verstandeloosheid, ontblooting van verstand, *Stupidité, ignorance, destitution de sens*, (f) *manque d'esprit* (m).

Onvernuftiglyk, (byw.) *Sans jugement, grossiérement, stupidement* (adv.).

Onveröordeeld, (byv. w.) *Pas condamné, pas jugé* (adj.).

Onveröotmoedigd, (byv. w.) *Point humilié* (adj.).

Onveröuderd, (byv. w.) *Qui n'est point flétri par l'âge* (adj.).

Onveröverd, (byv. w.) *Pas pris, pas emporté* (adj.).

Onverpagt, (byv. w.) *Pas affermé, pas baillé à ferme* (adj.).

Onverpand, (byv. w.) *Pas obligé, pas engagé, pas hypothèqué*, (adj.).

Onverplaatst, (byv. w.) *Pas changé de place, point déplacé* (adj.).

Onverplant, (byv. w.) *Point transplanté* (adj.),

Onverpoost, (byv. w.) *Sans relache.*

Onverrast, (byv. w.) *Point surpris, pas pris au dépourvu* (adj.).

Onverrigt, (byv. w.) *Pas exécuté, pas mis en exécution* (adj.).

Onverrigter zaak, zonder verrigting, vrugteloos, (byw.) *Sans avoir rien fait, inutilement, infructueusement* (adv.).

Onverroerlyk, (byv. w.) *Immobile* (adj.).

Onverroerlykheid, (v) *Immobilité* (f).

Onverroest, (byv. w.) *Pas enrouillé* (adj).

Onverrykt, (byv. w.) *Pas enrichi* (adj.).

Onverschaald, (byv. w.) *Qui n'est point éventé* (adj.).

Onverschansd, (byv. w.) *Pas retranché* (adj.).

Onverschillend, dat niet verscheeld, dat éven goed is, (byv. w.) *Indifférent, également bon de plusieurs manieres* (adj.).

Onverschillendheid, évengelykheid, (v) *Indifférence* (f).

Onverschillig, dat weinig raakt, dat weinig aandagt verdient, (byv. w.) *Indifférent, qui donne peu de curiosité, de peu d'importance* (adj.).

Dat is my onverschillig, *Cela m'est indifférent.*

Onverschillig, koel, minneloos, (byv. w.) *Indifférent, insensible, froid* (adj.).

Onverschillig, met onverschilligheid, (byw.) *Indifféremment, avec indifférence* (adv.).

Wy spraken daar onverschillig over, *Nous en parlions indifféremment, par maniere d'acquit.*

Onverschilligheid, koelheid, minneloosheid, (v) *Indifférence, froideur* (f).

Onverschilliglyk, (byw.) *Avec indifférence.*

Onverschoonbaar, (byv. w.) *Inexcusable, impardonnable* (adj.).

Onverschoond, geen schoon linnen aangedaan, (byv. w.) *Pas relevé, pas changé de linge* (adj.).

Onverschoond, niet vergeeven, (byv. w.) *Pas pardonné, pas excusé* (adj.).

Onverschoonelyk, niet te verschoonen, (byv. w.) *Inexcusable, impardonnable.*

Onverschrikt, schroomeloos, (byv. w.) *Pas épouvanté, pas effrayé, intrépide, assuré, sans terreur, hardi* (adj.).

Een onverschrikt gemoed, (o) *Une ame intrépide* (f).

Onverschrikt, onverschrokken, (byw.) *Hardiment, courageusement* (adv.).

Onverschriktheid, schroomeloos-

loosheid, (v) *Intrépidité*, *fermeté*, *hardiesse*, (f) *courage* (m).

Onverschrokken, onverschrikt, onvertzaagd, (byv. w.) *Sans terreur*, *point effrayé*, *ferme*, *tranquille* (adj.).

Onverschrokken, (byw.) *Courageusement* (adv.).

Onverschrokkenheid, (v) *Intrépidité* (f).

Onverschrompeld, glad, (byv. w.) *Uni*, *qui n'est point ridé* (adj.).

Onverschuldigd, (byv. w.) *Qui n'est point obligé* (adj.).

Onverslagen, onbedeesd, niet ontsteld, (byv. w.) *Pas saisi*, *pas abbattu*, *pas consterné*, *sans émotion* (adj.).

Onverslagenheid, (v) moed, standvastigheid, *Courage*, (m) *fermeté* (f).

Onverslapt, onverzwakt, (byv. w.) *Point affoibli* (adj.).

Onversleeten, niet versleeten, (byv. w.) *Qui n'est point usé* (adj.).

Onverslensd, (byv. w.) *Point fané* (adj.).

Onverslytelyk, (byv. w.) *Qui ne peut s'user* (adj.).

Onversmolten, (byv. w.) *Pas réfondu* (adj.).

Onversneeden, (byv. w.) *Point rétaillé* (adj.).

Onverstaald, (byv. w.) *Point acéré* (adj.).

Onverstaanbaar, (byv. w.) *Inintelligible*.

Onverstaanlyk, dat niet verstaan kan worden, (byv. w.) *Qu'on ne peut entendre*, *inintelligible* (adj.).

Onverstaanlykheid, onverstaanbaarheid, duisterheid, verwarring in de réde of taal, (v) *Obscurité d'un discours*, *d'une langue*, (f) *galimatias* (m).

Onverstand, (o) onkunde, domheid, bottigheid, *Bêtise*, *stupidité*, (f) *ignorance*, *imbécillité*, (f) *manque de jugement* (m).

Onverstand, (m) *Un Butor* (m).

Onverstandig, onkundig, dom, (byv. w.) *Bête*, *lourd*, *stupide*, *ignorant*, *imbécille*, *destitué de jugement* (adj.).

Onverstandiglyk, dommelyk, (byw.) *Imbécilement* (adv.).

Onversterkt, (byv. w.) *Point fortifié* (adj.).

Onverstoord, gerust, (byv. w.) *Tranquille*, *qui n'est point troublé* (adj.).

Onverstoorlyk, (byv. w.) *Qui ne peut se troubler*.

Onverstorven, (byv. w.) *Qui n'est point mort* (adj.).

Onvertaald, (byv. w.) *Pas traduit*, *dont on n'a pas fait la traduction* (adj.).

Onverteerbaar, (byv. w.) *Indigeste* (adj.).

Onverteerd, niet verteerd, (byv. w.) *Pas digéré* (adj.).

Onvertelbaar, (byv. w.) *Inénarrable*, *indicible* (adj.).

Onvertierd, onverkogt, (byv. w.) *Pas débité*, *dont on ne s'est pas défait* (adj.).

Onvertilbaar, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit soulever* (adj.).

Onvertimmerd, (byv. w.) *Pas rebâti* (adj.).

Onvertind, (byv. w.) *Pas étamé* (adj.).

Onvertogen, (byv. w.) *Indécent* (adj.).

Geen onvertogen woord, *Pas une parole indécente*.

Onvertold, (byv. w.) *Qui n'a pas payé le droit d'entrée* (adj.).

Onvertolkt, niet vertaald, (byv. w.) *Pas interprété* (adj.).

Onvertroost, (byv. w.) *Affligé*, *sans consolation* (adj.).

Onvertroostelyk, ontroostelyk, (byv. w.) *Inconsolable* (adj.).

Onvertzaagd, onverschrokken, stoutmoedig, (byv. w.) *Intrépide*, *sans peur dans le péril* (adj.).

Onvertzaagdelyk, (byw.) *Avec intrépidité*, *intrépidement*, *courageusement* (adv.).

Onvertzaagdheid, (v) *Intrépidité*, *fermeté inébranlable* (f), *courage* (m).

Onvervaard, niet bevreesd, (byv. w.) *Intrépide*, *hardi.*

Onvervaarelyk, (byw.) *Courageusement* (adv.).

Onvervaardheid, (v) *Courage* (m) *intrépidité*.

Onvervaardigd, (byv. w.) *Point préparé* (adj.).

Onvervalscht, (byv. w.) oprecht, *Sincere, véritable* (adj.).

Onvervalscht, zuiver, (byv. w.) *Pur, pure, point falsifié* (adj.).

Onverversecht, (byv. w.) *Point rafraichi* (adj.).

Onvervorderd, (byv. w.) *Point avancé* (adj.).

Onvervreemd, (byv. w.) *Point aliéné* (adj.).

Onvervuld, (byv. w.) *Pas accompli* (adj.).

Onverwaand, zédig, nédrig, (byv. w.) *Pas présomptueux, modeste* (adj.).

Onverwagt, niet verwagt, (byv. w.) *Pas attendu, inattendu, inopiné* (adj.).

Eene onverwagte tyding, (v) *Une nouvelle inattendue* (f).

Onverwagts, onvoorziens, onverhoeds, (byv. w.) *Inopinément, à l'improviste, au depourvu* (adv.).

Iemant onverwagts overvallen, *urprendre quelqu'un à l'improviste*.

Onverwarmd, (byv. w.) *Point réchauffé* (adj.).

Onverweerbaar, (byv. w.) *Sans défense* (adj.).

Onverweerd, (byv. w.) *Pas défendu* (adj.).

Onverweezen, (byv. w.) niet veröordeeld, *Pas sententié, pas condamné* (adj.).

Onverwelfd, (byv. w.) *Pas voûté* (adj.).

Onverwelkbaar, (byv. w.) *Qui ne flétrit point* (adj.).

Onverwelkt, (byv. w.) *Qui n'est point flétri, frais, fraiche* (adj.).

Onverwerd, (byv. w.) *Pas embrouillé, pas mêlé, clair* (adj.).

Onverwerfbaar, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit obtenir* (adj.).

Onverwerpelyk, niet te verwerpen, aanneemelyk, (byv. w.) *Irrécusable, qui n'est pas à rejetter* (adj.).

Onverwinnelyk, (byv. w.) *Invincible, qu'on ne peut emporter de force, inexpugnable*.

Eèn onverwinnelyk Koning, (m) *Un Roi invincible* (m).

Onverwinnelyk, op eene onverwinnelyke wyze, (byw.) *D'une maniere invincible* (adv.).

Onverwinnelyk, niet te boven te komen, (byv. w.) *Insurmontable* (adj.).

Eene onverwinnelyke zwaarigheid, (v) *Une difficulté insurmontable* (f).

Onverwisseld, (byv. w.) *Point changé* (adj.).

Onverwittigd, (byv. w.) *Point averti* (adj.).

Onverwonnen, (byv. w.) *Qui n'est point vaincu* (adj.).

Onverworven, (byv. w.) *Pas obtenu* (adj.).

Onverwytelyk, (byv. w.) *Irréprochable* (adj.).

Onverwyzelyk, (byv. w.) *Pas condamnable* (adj.).

Onverzadelyk, (byv. w.) *Insatiable, qui ne peut être rassasié* (adj.).

Onverzadelykheid, gulzigheid, (v) *Insatiabilité, gloutonnerie, avidité de manger* (f).

Onverzadelykheid, overmaatige begeerlykheid, (v) *Insatiabilité* (f), *désir demesuré* (m).

Onverzadigd, (byv. w.) die zyn bekomst niet heeft, (byv. w.) *Pas rassasié, qui n'a pas sa réfection* (adj.).

Onverzadigd, ongekoeld, onvoldaan, (byv. w.) *Pas assouvi, pas satisfait* (adj.).

Onverzadigdheid, (v) *Manque de satiété* (m).

Onverzagt, (byv. w.) *Point adouci* (adj.).

Onverzameld, (byv. w.) *Pas assemblé, dispersé* (adj.).

Onverzëgeld, (byv. w.) *Pas cacheté, pas scellé* (adj.).

Onverzékerd, (byv. w.) *Incertain* (adj.).

Onverzeld, (byv. w.) *Seul, seule* (adj.).

Onverzet, onverpand, (byv. w.) *Pas engagé, pas hypothéqué* (adj.).

Onverzet, niet ontsteld, (byv. w.) *Résolu, pas étonné, pas déconcerté* (adj.).

On

Onverzettelyk, onbeweeglyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut changer de place* (adj.).

Onverzettelyk, dat niet kan verzet of verpand worden, (byv. w.) *Qui ne peut être hypothèqué* (adj.).

Onverzettelyk, standvastig, die niet van besluit te veränderen is, (byv. w.) *Ferme, constant, inébranlable* (adj.).

Onverzettelyk, ongedwee, hard, styfkoppig, eigenzinnig, (byv. w.) *Roide, obstiné, entêté, d'une opiniâtreté invincible* (adj.).

Een onverzettelyk voorneemen, (o) *Une ferme résolution* (f).

Een onverzettelyken haat, (m) *Une haine inflexible* (f).

Onverzettelyk, (byw.) *Constamment* (adv.).

Hy blyft onverzettelyk by de waarheid, *Il demeure constamment attaché à la vérité.*

Onverzettelykheid, standvastigheid, (v) *Constance, fermeté, intrépidité* (f).

Onverzettelykheid, styfhoofdigheid, (v) *Roideur, inflexibilité, obstination* (f).

Onverziens. *Voyez* onverhoeds, onverwagts,

Onverzoend, (byv. w.) *Pas réconcilié, qui n'a pas fait la paix* (adj.).

Onverzoenelyk, dat niet kan verzoend worden, (byv. w.) *Irréconciliable, implacable* (adj.).

Onverzoenlykheid, haatdraagenheid, (v) *Irréconciliation, colere implacable* (f).

Onverzogt, niet gevraagd, (byv. w.) *Pas demandé, pas mendié* (adj.).

Onverzogt, niet aangevogten, (byv. w.) *Qui n'est point tenté* (adj.).

Onverzoold, (byv. w.) *Point resemelé* (adj.).

Onverzorgd, (byv. w.) *Pas pourvu, dépourvu, dégarni* (adj.).

Onverzuimelyk, (byv. w.) *Indispensable* (adj.).

Onverzweegen, (byv. w.) *Qui a été déclaré, qui est manifesté* (adj.).

Onveyl. *Voyez* Onveil.

Onvlytig, lui, (byv. w.) *Paresseux* (adj.).

Onvlytigheid, luiheid, (v) *Paresse, oisiveté* (f).

Onvoeglyk, ongevoeglyk, (byv. w.) *Malséant, de mauvaise grace* (adj.).

Onvoeglykheid, ongevoeglykheid, (v) *Malhonnêteté, indécence, mauvaise grace* (f).

Onvolbouwd, (byv. w.) *Pas achevé de bâtir* (adj.).

Onvolbragt, (byv. w.) *Pas achevé, pas exécuté* (adj.).

Onvoldaan, onbetaald, (byv. w.) *Pas payé, pas satisfait* (adj.).

De rékening is nog onvoldaan, *Le compte n'est pas encore payé.*

Onvoldaan, onvergenoegd, (byv. w.) *Mécontent, mal-satisfait,* (adj.).

Onvoldoenlyk, dat men niet kan voldoen, (byv. w.) *Qu'on ne peut contenter ou satisfaire* (adj.).

Onvoldraagen, (byv. w.) *Né avant terme.*

Onvoleindigd, (byv. w.) *Pas achevé* (adj.).

Onvolkomen, gebrekkig, daar iets aan ontbreekt, (byv. w.) *Imparfait, défectueux* (adj.).

Onvolkomenheid, (v) *Imperfection* (f).

Onvolkomenlyk, (byw.) *Imparfaitement, défectueusement* (adv.).

Onvolleerd, (byv. w.) *Qui n'est point perfectionné* (adj.).

Onvolmaakt, dat niet volkomen afgemaakt is, (byv. w.) *Imparfait, qui n'est pas achevé* (adj.).

Onvolmaakt, gebrekkig, zondig, (byv. w.) *Sujet à faillir, pécheur, fautif, imparfait* (adj.).

Onvolmaaktelyk, gebrekkelyk, (byw.) *Imparfaitement* (adv.).

Onvolmaaktheid, (v) gebrek, *Imperfection* (f) *défaut* (m).

Onvolpreezen, niet genoeg gepreezen, (byv. w.) *Qui n'est point assez loué.*

Onvolstandig, (byv. w.) *Inconstant* (adj.).

Onvolstandigheid, (v) *Inconstance* (f).

Onvolstrekt, (byv. w.) *Borné, limité* (adj.).

Onvoltooid, (byv. w.) *Pas acbevé, pas conclu* (adj.).

Onvoltrokken, niet volbragt, (byv. w.) *Qui n'est point consommé* (adj.).

Onvolvoerd, (byv. w.) *Pas exécuté, pas mis en exécution* (adj.).

Onvolwassen, (byv. w.) *Qui n'a pas toute sa croissance* (adj.).

Onvoordagtelyk, met geen voordagt, (byw.) *Inconsidérément, à la légere* (adj.)

Onvoordeelig, nadeelig, (byv. w.) *Pas profitable, de nul avantage, de néant* (adj.).

Onvoorkomelyk, (byv. w.) *Inévitable* (adj.).

Onvoorspoedig, (byv. w.) *Malheureux* (adj.).

Onvoorzien, (byv. w.) *Dépourvu* (adj.).

Onvoorziens, onverhoed, onweetens, (byw.) *Sans y songer, à l'improviste, au dépourvu, inopinément* (adv.).

Onvoorzigtig, onnadenkend, (byv. w.) *Imprudent, qui manque de prudence* (adj.).

Onvoorzigtigheid, (v) *Imprudence* (f).

Onvoorzigtiglyk, (byw.) *Imprudemment, avec imprudence* (adv.).

Onvréde, t'onvréde, misnoegd, (byv. w.) *Mal-satisfait, mécontent* (adj.).

Onvreedsaam, niet vrédelievend, onrustig, twistgierig, (byv. w.) *Qui n'aime pas la paix, pas paisible, turbulent, querelleux, séditieux* (adj.).

Onvreedsaamheid, twistgierigheid, (v) *Turbulence, chicane*, (f) *esprit de dissention* (m).

Onvreedsaamlyk, (byw.) *Avec noise* (adv.).

Onvriend, vyand, (m) *Ennemi* (m).

Iemant tot onvriend hebben, (o. w.) *Avoir quelqu'un pour ennemi* (v. n.).

Onvriendelyk, onheusch, onminnelyk, (byv. w.) *Peu honnête, rude, desagréable, desobligeant*, (adj.).

Een onvriendelyk antwoord, *Une réponse desobligeante.*

Onvriendelyk, (byw.) *Desobligeamment* (adv.).

Dat is onvriendelyk geäntwoord, *C'est repondre desobligeamment.*

Onvriendelykheid, onheuschheid, onminnelykheid, (v) *Malhonnêteté, discourtoisie, incivilité* (f).

Onvroedsaam, onnadenkend, onvoorzigtig, (byv. w.) *Imprudent, sans jugement* (adj.).

Onvroedsaamheid, onvoorzigtigheid, (v) *Imprudence*, (f) *manque de sagesse, de jugement* (m).

Onvroedsaamlyk, (byw.) *Peu sagement, imprudemment* (adv.).

Onvrugtbaar, dat weinig of geen vrugten voortbrengt, (byv. w.) *Infertile, stérile* (adj.).

Onvrugtbaarheid, (v) *Infertilité, stérilité* (f).

Onvry, daar men zyn vryheid niet wel heeft, (byv. w.) *Gêné, pas libre, au passage des allans & venans* (adj.).

Onvry, onveilig, (byv. w.) *Exposé, dangereux, périlleux* (adj.).

De wégen zyn onvry, *Les chemins sont dangereux.*

Onvry, bezwaard, belast, (byv. w.) *Sujet aux droits* (adj.).

Dat goed is onvry, *Cette marchandise est sujette aux droits.*

Onvryheid, belemmering, ontrusting, (v) *Incommodité*, (f) *géne* (m).

Onvryheid, onveiligheid, (v) *Danger, péril* (m).

Onvryheid, belasting, (v) *Sujetion aux droits* (f).

Onwaar, valsch, leugenägtig, verdicht, (byv. w.) *Faux, pas véritable* (adj.).

Onwaarägtig, (byv. w.) *Faux, menteur, qui n'a pas l'air de vraisemblance* (adj.).

Onwaarägtiglyk, (byw.) *Faussement* (adv.).

Onwaarde, (v) *Nulle valeur, nullité* (f).

Onwaardeerlyk, onschatbaar, (byv.

(byv. w.) *Inestimable, qu'on ne peut mettre à prix.*

Onwaardeerlykheid, (v) *Prix inestimable* (m).

Onwaardig, ongeächt, (byv. w.) *Point estimé* (adj.).

Onwaardig, die niet waardig is, (byv. w.) *Indigne, qui n'est pas digne* (adj.).

Onwaardiglyk, bestraffelyk, boosaardig, (byv. w.) *Indigne, méchant, condamnable* (adj.).

Onwaardigheid, boosheid, snoodheid, (v) *Indignité, énormité* (f).

Onwaardiglyk, (byw.) *Indignement, d'une maniere indigne* (adv.).

Onwaarheid, leugentaal, (v) *Mensonge,* (f) *fausseté* (f).

Onwaarschynelyk, (byv. w.) *Pas vraisemblable, contre toute apparence* (adj.).

Onwaarschynelykheid, (v) *Peu de vraisemblance, peu d'apparence* (m).

Onwankelbaar, vast, (byv. w.) *Inébranlable, ferme, stable, que rien ne peut ébranler* (adj.).

Onwankelbaar, standvastig, onverzettelyk, (byv. w.) *Inébranlable, constant, ferme, qu'on ne peut faire changer de résolution* (adj.).

Onwankelbaar, op eene onwankelbaare, onverzettelyke wyze, (byw.) *Fermement, avec fermeté, avec constance* (adv.).

Onwankelbaarheid, standvastigheid, (v) *Fermeté, constance d'un homme* (f).

Onwéder, (o) *Orage,* (m) *tempête* (f).

Onwéderleggelyk, zéker, niet te wéderleggen, (byv. w.) *Incontestable, certain* (adj.).

Een onwéderleggelyk bewys, (o) *Une preuve incontestable* (f).

Onwéderleggelyk, op eene onwéderleggelyke wyze, (byw.) *Incontestablement, d'une maniere incontestable* (adv.).

Hy heeft het onwederleggelyk beweezen, *Il l'a prouvé incontestablement.*

Onwéderleggelykheid, volle zékerheid, (v) *Certitude entiere* (f).

Onwéderroepelyk, niet te wéderroepen, (byv. w.) *Irrévocable* (adj.).

Onwéderroepelyk, (byw.) *Irrévocablement* (adv.).

Onwéderspreekelyk, (byv. w.) *Incontestable, indisputable* (adj.).

Onwéderspreekelyk, (byw.) *Incontestablement* (adv.).

Onwéderspreekelykheid, (v) *Certitude incontestable* (f).

Onwéderstaanbaar, (byv. w.) *Irrésistible* (adj.).

Onwéderstaanbaarheid, (v) *Force invincible* (f).

Onweer (o) noodweer, storm, *Orage, gros tems, tems de mer* (m) *tourmente, tempête* (f).

Onweerbaar, niet verweerbaar, (byv. w.) *De nulle défense* (adj.).

Onweershoofd, (o) water-pilaar, *Pompe de mer* (f).

Onweersvogel, (m) *Oiseau qui présage la tempête* (m).

Onweetend, dom, weetniet, (byv. w.) *Ignorant, imbécile, qui ne sait rien* (adj.).

Onweetend zyn, geen kennis ergens aan hebben, (o. w.) *Ignorer* (v. n.).

Onweetende, met geen voordagt, (byw.) *Sans y penser, par ignorance* (adv.).

Ik heb dat onweetende gezeid, *J'ai dit cela sans y penser.*

Onweetenheid, dommigheid, (v) *Ignorance, imbécilité* (f).

Onweetens, zonder te weeten, onvoorziens, (byw.) *Sans y songer, inopinément, par ignorance* (adv.).

Onwettelyk, (byw.) *Illégitimement* (adv.).

Onwettelykheid, (v) *Irrégularité* (f).

Onwettig, strydig met de wet, onbillyk, (byv. w.) *Illégitime, injuste, déraisonnable* (adj.).

Onwettigheid, strydigheid met de wet, (v) *Irrégularité, injustice* (f).

Onwettiglyk, (byw.) *Illégitimement* (adv.).

Onwille, (v) *Mauvaise volonté* (f).

Onwillig, weerspannig, (byv. w.) *Involontaire, indocile, rebelle* (adj.).

Een onwillig kind, (o) *Un Enfant rebelle, de mauvaise volonté* (m).

Onwillig, tégen dank, (byw.) *Malgré-soi, par force* (adv.).

Ik heb dat onwillig gedaan, *J'ai fait cela par force, malgré moi.*

Onwilligheid, weerspannigheid, (v) *Desobéissance, mauvaise volonté*, (f) *libertinage* (m).

Onwilliglyk, ongehoorzaamlyk, (byw.) *Avec desobéissance, obstinément* (adv.).

Onwinbaar, onöverwinnelyk, onïnneemelyk, (byv. w.) *Imprenable, inexpugnable* (adj.).

Onwis, ongewis, onzéker, (byv. w.) *Incertain, pas sur* (adj.).

Onwisheid, onzékerheid, (v) *Incertitude* (f).

Onwislyk, met onzékerheid, (byw.) *Incertainement* (adv.).

Onwoonbaar. *Voyez* Onbewoonbaar.

Onwraakbaar, niet verwerpelyk (byv. w.) *Pas recusable, qu'on ne peut recuser, irrécusable, compétent* (adj.).

Onwraakbaare getuigen, *Des temoins irrécusables.*

Onwraakzugtig, vreedsaam, goedertiern, (byv. w.) *Clément, humain, pas vindicatif, paisible*, (adj.).

Onwraakzugtigheid, goedertierenheid, (v) *Débonnaireté, humanité, douceur* (f).

Onwrikbaar, onwankelbaar, vast, (byv. w.) *Ferme, constant, inébranlable* (adj.).

Onwrikbaar, vastelyk, (byw.) *D'une maniere inébranlable, fermement* (adv.).

Onwrikbaarheid, vastigheid, onverzettelykheid, standvastigheid, (v) *Solidité, fermeté, constance* (f).

Onwys, onverstandig, (byv. w.) *Fou, fol, folle, sot, imbécile, extravagant, peu sage, peu spirituel* (adj.).

Onwyze menschen, *Des fots.*

Onwysheid, (v) onverstand, *Imbécilité, follie, sottise, extravagance*, (f) *manque de sagesse* (m).

Onwysselyk, onverstandiglyk, (byw.) *Imbécilement, follement, sottement* (adv.).

Onzagt, ruw, hard, (byv. w.) *Rude, dur* (adj.).

Een onzagt bed, (o) *Un lit bien dur* (m).

Onzagt, hard, onbeleefd, onheusch, (byv. w.) *Rude, incivil, desobligeant* (adj.).

Onzagt, (byw.) *Rudement, durement* (adv.).

Iemant onzagt handelen, *Traiter quelqu'un rudement.*

Onzagtheid, hardigheid, taaiheid, (v) *Dureté, rudesse* (adj.).

Onzagtmoedig, hard, onmeêdoogend, (byv. w.) *Dur, roide, inflexible, sans miséricorde, impitoyable* (adj.).

Onzagtmoedigheid, hardigheid, onmeêdoogendheid, (v) *Dureté, inhumanité, rigueur*, (f) *manque de douceur.*

Onzagtmoediglyk, (byw.) *Durement, inhumainement, avec beaucoup de rigueur* (adv.).

Onzalig, verdoemd, (byv. w.) *Damné, réprouvé* (adj.).

Onzalig, ongelukkig, rampzalig, ellendig, (byv. w.) *Malheureux, funeste, misérable* (adj.).

Onzaliglyk rampzaliglyk, (byw.) *Malheureusement, misérablement, avec reprobation* (adv.).

Onze. *Notre.* Onze Moeder. *Notre mere.*

Onzédig, wulpsch, dartel, (byv. w.) *Immodeste, évaporé, qui manque de modestie* (adj.).

Onzédigheid, wulpschheid, dartelheid, (v) *Immodestie* (f).

Onzédiglyk, (byw.) *Immodestement, avec immodestie* (adv.).

Onzéker, twyffelagtig, ongewis, niet vast, (byv. w.) *Incertain, douteux, pas sûr* (adj.).

De zaak is onzéker, *La chose est incertaine.*

Onzéker, onveilig, gevaarlyk, (byv. w.) *Dangereux, exposé, périlleux* (adj.).

De weg is onzéker, *Le chemin est dangereux.*

Onzéker zyn van iets, (o.w.) *N'etre point assuré* (v.n.).

Onzékerheid, twyffelägtigheid, ongewisheid, (v) *Incertitude*, (f) *doute* (m).

Onzékerheid, onveiligheid, (v) *Danger*, *péril* (m).

Onzékerlyk, ongewiffelyk, met onzékerheid, (byw.) *Avec doute & incertitude*, *incertainement* (adv.).

Onzékerlyk, onveiliglyk, (byw.) *Avec danger*, *avec péril* (adv.).

Onzent, (tot) in ons huis, (byw.) *Chez nous*, *dans notre maison* (adv.).

Onzenthalve, om onzent wil, (byw.) *A notre considération*, *pour l'amour de nous* (adv.).

Onzentwége (van), *De notre part* (adv.).

Onzentwil (om), *Pour nous*, *pour l'amour de nous*, *à notre considération* (adv.).

Onzer, van onze, *De nous*, *de nos*.

Onzer lieve Vrouw bedſtroo, ovendel, *Du serpolet*, *du thim sauvage* (m).

Onzes, van onzen, *De notre*. Het boek onzes vaders, van onzen vader, *Le Livre de notre pere*.

Onzienelyk, dat niet gezien kan worden, byv. w.) *Invisible*, *qui ne peut être vû* (adj.).

Onzienelykheid, hoedanigheid van het geene onzigtbaar is, (v) *Invisibilité* (f).

Onzigtbaar, dat voor het gezigt verborgen is, (byv. w.) *Caché à la vue*, *invisible*, *imperceptible* (adj.).

Onzigtbaarheid, hoedanigheid van 't geene verborgen is, (v) *Invisibilité*, *imperceptibilité* (f).

Onzigtbaarlyk, (byw.) *Invisiblement*, *d'une maniere invisible*, (adv.).

Onzindelyk, onhebbelyk, morsſig, (byv. w.) *Malpropre*, *salop*, (adj.).

Onzindelyk, morsſiglyk, (byw.) *Malproprement* (adv.).

Onzindelykheid, morsſigheid, (v) *Malpropreté*, *saloperie* (f).

Onzinnig, zinneloos, uitzinnig, van het verſtand beroofd, (byv. w.) *Destitué de sens*, *frénétique*, *en délire*, *en demence*, *insensé*, *fou*, *folle*, *qui a perdu l'esprit* (adj.).

Onzinnigheid, krankzinnigheid, dolheid, (v) *Frénésie*, *folie*, *extravagance*, (f) *délire* (m).

Onzinniglyk, (byw.) *Avec frénésie*, *follement* (adv.).

Onzinnig worden, (o. w.) *Perdre l'esprit*, *devenir insensé* (v. n.).

Onzoet, onvermaakelyk, onäangenaam, verdrietig, moeielyk, (byv. w.) *Desagréable*, *déplaisant*, *chagrinant*, *facheux* (adj.).

Onzorgelyk, ongevaarlyk, (byv. w.) *Pas dangereux*, *dont on ne doit pas se défier* (adj.).

Onzorgelyk, oprecht, niet te wantrouwen, niet te vreezen, (byv. w.) *Pas à craindre*, *dont on ne doit pas se défier*, *pas caustique*, *pas sinistre* (adj.).

Onzorgvuldig, traag, vergeetägtig, (byv. w.) *Oublieux*, *peu soigneux*, *nonchalant* (adj.).

Onzorgvuldigheid, agteloosheid, traagheid, vergeetägtigheid, (v) *Nonchalance*, (f) *oubli*, *manque de soin* (m).

Onzorgvuldiglyk, agteloosſlyk, (byw.) *Nonchalamment* (adv.).

Onzuiver, niet zuiver, vermengd, (byv. w.) *Impur*, *qui est mélangé* (adj.).

Onzuiver, valſch, (byv. w.) *Faux*, *fausse* (adj.).

Een onzuivere Leer, *Une doctrine hétérodoxe* (f).

Onzuiverheid, vermengdheid, der metaalen, des bloeds, (v) *Impureté des métaux*, *du sang* (f).

Onzuiverheid, valſchheid van eenen Godsdienſt, (v) *Fausseté*, *hétérodoxie d'une Réligion* (f).

Onzuiverlyk, valſchelyk, (byw.) *Avec mélange*, *impurement*, *faussement* (adv.).

Onzydig, onpartydig, geenerlei, die tuſſchen verſchillende perſoonen geen party trekt, (byv. w.) *Neutre*, *impartial* (adj.).

Het Gemeenebeſt bleef onzydig in den laatſten oorlog, *La Républi-*

blique demeura neutre pendant la derniere guerre.

Een onzydig fchryver, *Un auditeur impartial.*

Een onzydig werkwoord, *Un verbe neutre, terme de Grammaire.*

Onzydigheid, billykheid, rechtmaatigheid, onpartydigheid, (v) *Impartialité, équité, neutralité* (f).

De onzydigheid in den Oorlog, *La neutralité dans la guerre.*

De onzydigheid van eenen fchryver, *l'Impartialité d'un Auteur.*

Onzydiglyk, (byw.) *Impartialement* (adv.).

Ooft, fruit, boomvrugt, aardgewas, veld gewas, *Fruit de la terre, ce que la terre produit pour la nourriture des hommes.*

Ooftboom, (m) vrugtdraagende boom, *Un arbre fruitier* (m).

Oog, (o) 't werktuig van 't gezigt, *l'Oeil, l'organe de la vue* (m).

Een kwaad oog hebben op iemant, *Regarder quelqu'un de mauvais œil.*

Oog, gat van een naald, *Trou d'une aiguille* (m).

Oog van een haak, *La porte d'une agraffe* (f).

Oog, ankeröog, gat in de ankerfchagt door 't welke de ring draait, *Le tour de la verge de l'ancre auquel tient l'arganeau.*

Oogäppel, (m) ftip in 't oog, *La prunelle de l'œil* (f).

Oogbal, (m) oogbol, het oog zonder ooglid noch oogkuil, *Le globe de l'œil* (m).

Oogen, 't meervouwd van oog, *Les yeux plurier du mot œil.*

Oogen, zien, lonken, *Ouvrir les yeux, voir, regarder, jetter les yeux sur quelque objet* (v. n.).

Oogenblik, (o) de allerkortfte afmeeting van tyd, *Moment, instant, clin d'œil* (m).

Oogenblik, knipping met de oogen, *Clin d'œil, clignement de l'œil* (m).

Oogendienaar, (m) geveinsden oppaffer, flikflooier, *Flatteur, cajoleur, qui fait le chattemite, qui fait le bon valet pour attrapper sa dupe* (m).

Oogendienft, (m) vleyerye, geveinsdheid, *Flatterie, hypocrisie* (f), *faux semblant* (m).

Oogendragt, (m) etter der oogen, vuil, *Chassie, humeur gluante qui coule des yeux* (f).

Oogenhoek, (m) *Coin de l'œil* (m).

Oogenfchémering, (v) *Eblouissement des yeux* (m).

Oogenfchyn, (m) *Apparence* (f).

Naar allen oogenfchyn, *Selon toute apparence.*

Oogenzalf, (v) *Collyre* (m).

Ooggetuigen, getuigen die de zaak gezien heeft, (m) *Temoin oculaire* (m).

Ooggetuigenis, (v) *Déposition d'un temoin oculaire* (f).

Oogjes, *De petits yeux, des yeux fripons.*

Ooglid, oogdekfel, (o) *Paupiere* (f).

Ooglonking, (v) *Oeillade* (f).

Oogluiken, dulden, toelaaten, veinzen, zig houden als of men niet zag het kwaad dat men mag en kan beletten, *Conniver, dissimuler, faire semblant de ne pas voir, fermer les yeux sur quelque chose* (v. a.).

Oogluiking, (v) toegeeving, toelaating, *Connivence, tolérance* (f).

Oogmeefter, die de ongemakken der oogen geneeft, (m) *Oculiste, celui qui traite les maladies des yeux* (m).

Oogmerk, (o) voorneemen, einde, oogwit, *But, dessein* (m) *intention, vue, fin* (f).

Wat is zyn oogmerk? *Quel est son but?*

Oogfchelle (v) oogvlies, *Taye* (f) *certaine pellicule blanche qui se forme quelquefois sur l'œil.*

Oogfchynlyk, zigtbaarlyk, (byv. w.) *Visible, évident* (adj.).

Oogfchynlyk, (byw.) *Selon toute apparence* (adv.).

Oogft, (m) inzameling der vrugten, *Moisson, recolte* (f).

Oogften, (w. w.) de vrugten inzamelen, *Moissonner, recueillir* (v. a.).

Oogfter, (m) *Moissonneur* (m).

Oog-

Oogsting, (v) *Moisson* (f).
Oogstmaand, (o) *Le mois d'Août* (m).
Oogstyd, (m) *Tems de la moisson* (m).
Oogtand, (m) tand welkers wortel digst aan het oog is, *Dent œillere* (f).
Oogvlies, (o) *Tunique de l'œil* (f).
Oogwater, roosenwater, (o) *De l'eau rôse, de l'eau destilée pour servir au mal des yeux* (f).
Oogwenk, slag, wenk van het oog, (v) *Coup-d'œil, clin-d'œil* (m) *œillade* (f).
Oog-wit, doelwit, wit daar men op mikt, (o) *But* (m) *l'endroit où l'on vise.*
Oogwit, (o) het einde dat men zig in het onderneemen van iets voorsteld, *But* (m) *la fin qu'on se propose.*
Een verkeerd oogwit, *Un injuste dessein.*
Oogzalf, saamenmengsel, of van sappen van planten en wit van eyeren, of zaden van bloemen, (v) *Colyne* (m) *Médicament pour les maladies des yeux.*
Oogzeer, (o) oogpyn, *Mal des yeux* (m).
Oogziekte, ontsteeking der oogen, (v) *Ophtalmie, inflammation des yeux* (f).
Ooi, (v) 't wyfken van den ram, *Brebis* (f).
Ooit, immermeer, (byw.) *Jamais, en aucun tems* (adv.).
Zal dat ooit gebeuren? *Cela arrivera-t-il jamais?*
Ook, insgelyks, als méde, (byw.) *Aussi, pareillement, de même* (adv.).
Ik zal 'er ook komen, *J'y viendrai aussi.*
Ik ook niet, *Ni moi non plus.*
Gy ook niet, *Ni vous non plus.*
Hy ook niet, *Ni lui non plus.*
Zy ook niet, *Ni elle non plus* (adv.).
Hoe ryk hy ook zy, *Quelque riche qu'il soit.*
Oom, (m) Vaders of Moeders broeder, *Oncle* (m).
Oom van Vaders kant, *Oncle paternel.*
Oom van Moeders kant, *Oncle maternel.*
Oom en neef, *l'Oncle & le neveu.*
Oom en Nigt, *l'Oncle & la Niece.*
Oud-oom, Grootvader of grootmoeders broeder, *Grand oncle.*
Peet-oom, dooppeet, *Parrain.*
Ooms-kind, volle neef of volle nigt, *Fils ou fille d'oncle; cousin germaine.*
Oor, 't werktuig van 't gehoor, *Oreille*, (f) *l'organe de l'ouie.*
Myne ooren ruisschen, *Les oreilles me tintent.*
Die zaak is my ter ooren gekomen, *J'ai entendu parler de cette affaire.*
Oor, knarsbeenig gedeelte, dat om het oorgat is, *Oreille*, (f) *cette partie cartilagineuse qui est à l'entour du trou de l'oreille.*
Oor van een visch, (o) *Ouïe de poisson* (f).
Oor, handvatsel, (o) *Anse*, (f) *partie d'un pot par où on le prend.*
Oor, kreukel, vouw in een boek, *Oreille* (f) *pli* (m) *marque dans un livre.*
Oor, oyr, erfgenaam, *Héritier* (m).
De ooren van het kanon, *Les tourillons d'une piece d'artillerie*, (pl. m.).
Oorbaar, gevoeglyk, (byv w.) *Utile, expédient, à propos, convenable* (adj.).
Oorbaggen, *Pendans d'oreilles.*
Oorband, oorvyg, klink, klap, (m) *Un soufflet, un casse-museau, un cataplasme de venise* (m).
Oorband, (m) beslag aan de schéde van een dégen, *Bout d'épée*, (m) *bouterolle* (f).
Oorband, keelband aan een slaapmuts, (m) *Oreille, bride d'un bonnet de nuit* (f).
Oorbiegt, geheime biegt, (v) *La confession auriculaire* (f).
Oorblaaster, (v) agterklapster, *Médisante* (f).
Oorblaazen, (d. w.) *Médire* (v. a.).
Oorblaazer, vleier, opruier, opstooker, (m) *Flatteur, séditieux, boutefeu, médisant, celui qui pousse au mal* (m).

Oorblaazing, oproerige vleying, opstooking, (v) *Medisance, instigation* (f).

Oorçiersel, (o) *Boucles d'oreilles* (pl. f.).

Oord, (m) hoek, streek, landschap, gewest, *Endroit, lieu, côte, quartier, canton*, (m) *contrée* (f).

Oordeel, (o) dat gedeelte van de ziel 't welke de zaaken overweegt, *Jugement* (m).

Een man van oordeel, *Un homme de jugement.*

Oordeel, (o) besluit van Gods rechtvaardigheid; plaag, straf, *Jugement, décret de la justice de Dieu, fléau*, (m) *visitation* (f).

Oordeel, (o) vreesselyke vierschaar die God na het einde der waereld over het menschdom zal spannen, *Jugement*, (m) *journée terrible dans laquelle dieu jugera toute la terre.*

Oordeel, gevoelen, (o) *Avis, jugement*, (m) *opinion* (f).

Naar myn oordeel, *A mon avis.*

Oordeelaar, die een oordeel over iets kan vellen, (m) *Juge, celui qui est capable de porter jugement de quelque chose* (m).

Oordeelen, vonnis stryken, oordeelvellen, (d. w.) *Juger, décider, prononcer la sentence* (v. a.).

Oordeelen, de deugd of het gebrek van iets wel onderscheiden en aantoonen, *Juger, décider bien de la perfection ou du défaut de quelque chose* (v. a.).

Oordeelkunde, (v) *La critique* (f).

Oordje, (o) *Liard* (m).

Oorgat, (o) *Le trou de l'oreille* (m).

Oorgetuigen, (m. en v.) *Temoin auriculaire* (m. & f.).

Oorgezwel, (o) *Abcès à l'oreille* (m).

Oorhaan, berghoen, *Gélinote de bois* (f).

Oorhangsel, (o) *Pendule d'oreille* (f).

Oorinbaar, groentje, onbedreeven Matroos, (m) *Un Malotru, un matelot des plus grossiers, un maladroit* (m).

Oorkonde. *Voyez* Oirkonde, oyrkonde.

Oorkussen, (o) *Oreiller*, (m) *Coussin qu'on met sous la tête, étant couché.*

Oorlapje, stukje van 't kalotje dat het oor dekt, *Oreille de calotte*, (f) *petit boutque couvre l'oreille.*

Oorlel, (v) *Tendon de l'oreille* (m).

Oorlépeltje, (o) *Cure-oreille* (m).

Oorlof, (o) vryheid, vergunning, verlof, *Liberté, permission*, (f) *congé* (m).

Oorlof verzoeken om te mogen vertrekken, *Demander la permission de partir.*

Oorlof briefje, (o) vierendeeljaars rékening ten lasten van de Ouders die een kind school hebben, *Billet ou memoire d'un quart d'an d'écolage* (m).

Oorlof dag, (m) *Jour de congé* (m).

Oorlofgeeven, in de schooltaal, zyn meester voor goed of slegt onderwys t' vierendeeljaars-geld brengen, en een of twee makkers den gantschen namiddag van het schoolverdriet verlossen, *Donner congé à un ou deux de ses camarades d'Ecole, le jour qu'on apporte l'argent d'écolage à son maître.*

Oorlog, (m) twist tusschen twee Koningen of Staaten, welken door het geweld der wapenen vervolgd wordt, *Guerre*, (f) *Querelle entre deux Rois ou entre deux Etats, qui se poursuit par les armes.*

Een oorlog te water en te land, *Une guerre par mer & par terre.*

Een inlandschen oorlog, *Une guerre civile.*

Oorlogen, oorlog voeren, (d. w.) *Faire la guerre* (v. a.).

Oorlogs-bazuin, (v) oorlogstrompet, *Trompette qui annonce la guerre* (f).

Oorlogs bedryf, (o) *Action de guerre* (f).

Oorlogsbenden, *Des troupes.*

Oorlogs blikfem, (m) *Foudre de guerre* (f).

Oorlogs-daad, (v) *Exploit de guerre* (m).

Oorlogsdeugd, (v) *Vertu militaire* (f).
Oorlogsfakkel, (m) ontsteeker van het oorlogsvuur, *Flambeau de la guerre, celui ou celle qui allarme la guerre.*
Oorlogsgeweld, (o) *Violence, insulte militaire* (f).
Oorlogsgezind, (byv. w.) *Belliqueux* (adj).
Oorlogs-God, Mars, (m) *Le Dieu de la guerre, Mars* (m).
Oorlogs-godinne, Bellona, (v) *Déesse de la guerre, Bellone* (f).
Oorlogs-hachje, een die op een Oorlogs schip vaart, (o) *Un Soldat qui sert sur mer, un Grivois de Mer* (m).
Oorlogs-held, (m) *Héros* (m).
Oorlogsknegten, *Gens de Guerre.*
Oorlogskosten, *Les frais de la guerre.*
Oorlogslasten, *Charges pour subvenir aux frais de la guerre.*
Oorlogslist, (v) *Stratagême* (m).
Oorlogsman, (m) *Guerrier, soldat* (m).
Oorlogsmoed, (m) *Courage guerrier*, (m) *Humeur martiale* (f).
Oorlogsschip, (o) *Vaisseau de guerre* (m).
Oorlogstyd, (m) *Tems de guerre* (m).
Oorlogsvaan, (v) *l'Etendard de la guerre* (m).
Oorlogsvolk, (o) *Gens de guerre.*
Oorlogsvuur, (o) *Le feu de la guerre* (m).
Oorloos, zonder ooren, (byv. w.) *Sans oreilles, écourté* (adj.).
Oorpaerl, (m) *Perle d'oreille, perle en poire* (f).
Oorpandanten, *Pendans d'oreilles.*
Oorpeuluwe, (v) *Traversin* (m).
Oorpleister, (m) *Emplâtre pour le mal d'oreille* (f).
Oorpyn, (o) oorwee, *Mal d'oreille* (m).
Oorpypje, (o) *Tambour, tuyau de l'oreille* (m).
Oorrand, (m) *Cartilage qui est autour du bord de l'oreille* (m).
Oorring, (m) *Boucle d'oreille* (f).
Oorsmeer, (o) *De la cire de l'oreille, de la crasse qu'on tire de l'oreille* (f).
Oorsprong, (m) oorspronk afkomst, begin, *Origine* (f) *principe, commencement*, (m) *extraction* (f).
Den oorsprong van dien mensch is my onbekend, *l'Origine de cet homme n'est inconnu.*
Oorsprong, begin, oorzaak, beweegrede, *Source, cause*, (f) *origine* (f) *principe* (m.)
De oorsprong van eene Riviere *La source d'une riviere* (f).
Oorsprongkelyk, afvloeiënde, afkomstig, (byv. w.) *Qui émane, qui procede d'une origine* (adj.).
Oorspronkelyk, afkomstig, gesprooten, (byv. w.) *d'Origine, qui tire son origine* (adj.).
Oorspronkelyk, erffelyk, (byv. w.) *Originel, originelle* (adj.).
Oorspronkelyk, 't geen het eerst in zyn geslacht is, (byv. w.) *Original, ce qui est premier en son genre* (adj.).
Uit de oorspronkelyke taal overzetten, *Traduire de la Langue originale* (v. a.).
Zyne familie is oorsprongkelyk uit Frankryk, *Sa famille est originaire de France.*
Oorspronkelyk, (byw.) *Originairement* (adv.).
De Gelderschen zyn oorsprongkelyk van de oude Batavieren, *Les Gueldrois descendent originairement des anciens Bataves.*
Oort gulden, vyf stuivers, *Cinq sous, la quatrieme partie d'une livre* (f) *un quart de livre* (m).
Oortje, vierde van een stuiver, *Liard*, (m) *la quatrieme partie d'un sous.*
Oortipje, (o) oorlel, *Tendon de l'oreille* (m).
Oorveeg. *Voyez* Oorvyg.
Oorvinger, (m) de pink, *Le petit doigt* (m).
Oorvyg, oorband, klink, (m) *Un casse-museau, un revers de main, un soufflet* (m).
Oorworm, (m) *Perce-oreille, fonton* (m).
Ooryzer van een degen-schee, (o)

(o) *Le arcebet d'un foureau d'épée* (m).

Ooryzer, yzertje aan eener vrouwe kap, (o) *Certain arceles qui fait le bout de la ferrure des bonness des Hollandoises de basse condition.*

Oorzaak, (v) grond, begin, oorfpronk van een zaak, *Cause* (f) *principe qui fait que la chose est* (m).

Alles heeft eene oorzaak behalve God, *Toutes choses ont un principe hormis Dieu.*

Oorzaak, werktuig, uitvoerder, *Cause*, (f) *auteur, instrument* (m).

Oorzaak, beweegréde, gelégenheid, aanleiding, *Cause, occasion,* (f) *motif; sujet* (m).

Welke is de oorzaak van uwe droefheid? *Quelle est la cause de votre chagrin?*

Ik heb hem geen oorzaak gegeeven tot klaagen, *Je ne lui ai point donné sujet de se plaindre.*

Ter oorzaak, wégens, aangaande, (byw.) *A cause, à l'occasion de* (adv.).

Oost, (o) ftip, gedeelte van ons halfftond daar de Zon in den évenagtslyn komt, *Le point du ciel où le soleil se leve sur l'horizon au tems de l'Equinoxe* (m).

Oost, (o) die van het Oosterdeel der kimme komt, *Est, qui vient de l'Orient de notre Horizon.*

Oost-Noord Oost, *Est-Nord Est.*

Oost-Zuid-Oost, *Est-Sud-Est.*

Oost, Oosten, groot Oosten, de Noordfche Kusten en die van de Oost Zee, *Les Côtes du Danemarc, de Norvege & de la mer Baltique.*

Klein Oosten, de Deensche kusten aan deeze zy de Zond, *Les Côtes septentrionales d'en deça le Sond.*

Oost en West, *Est & Ouest, l'Orient & l'occident.*

Oostelyk, aan den Oostkant, (byv. w.) *Vers l'est, qui tire sur l'Est, du côté de l'Orient* (adj.).

Oosten, (o) *L'Orient, le Levant, l'Est* (m).

Oosten, (o) de Staaten en Landen gelégen in Groot-Asiëa, *Orient,* (m) *les Etats, les Provinces de la grande Asie.*

De Wyzen uit het Oosten, *Les Sages d'Orient.*

Oostenryk, *Autriche* (f).

Oostenryker, *Autrichien* (m).

Oostenryksch, van het Huis van Oostenryk, (byv. w.) *Autrichien, de la Maison d'autriche.*

Oosterling, (m) die van het Noorden of van een der hanzee stéden is, *Ostrelin, qui est d'une Ville Anséatique* (m).

Oostersch, Oostersche, van het Oosten, (byv. w.) *De l'Orient, d'orient, oriental* (adj.).

Oostïndien, *Les Indes Orientales, les grandes Indes.*

Oostïndisch-Vaarder, (m) Schip dat naar de Oostïndien vaart of daarvandaan te rug keert, *Vaisseau des Indes, vaisseau qui fait le voyage des Indes Orientales* (m).

Oostïndisch-vaarder, een die in de Oostïndien geweest is, (m) *Un Matelot qui a fait le voyage des Indes Orientales* (m).

Oostïndisch, dat uit de Oostïndien komt, (byv. w.) *Des indes, qui vient des Indes Orientales* (adj.).

Oostïndisch-huis, (o) *Maison des Indes,* (f) *lieu où s'assemblent les Directeurs de la Compagnie des Indes* (m).

Oostïndische Maatschappye, (v) *La Compagnie des Indes* (f).

Oostïndisch Schip, (o) uitgaand Schip naar de Oostïndien, *Vaisseau qui va faire le voyage des Indes Orientales* (m).

Oostïndisch Retourschip, (o) *Vaisseau retournant des Indes Orientales* (m).

Oostkant, de Oostzyde, *Le côté de l'Orient* (m).

Oostvaarder, die om de Oost of in de Oostzee vaart, (m) *Vaisseau qui fréquente les mers du Nord, ou la Mer Baltique* (m).

Oostwaarts, naar het Oosten, (byw.) *Vers l'Est, du côté de l'Est* (adv.).

Oost-Zee, (v) *La Mer Baltique* (f).

Ooſt Zyde, (v) Ooſt kant, *Le côté de l'Eſt, le côté de l'Orient* (m).

Ootmoed, (m) ootmoedigheid, nédrigheid, *Humilité, humiliation,* (f) *ſoumiſſion* (f).

Ootmoedig, nédrig, onderdaanig, (byv. w.) *Humble, ſoumis, reſpectueux* (adj.).

Ootmoedigheid, nedrigheid des harten, (v) *Humilité, ſoumiſſion, humiliation* (f).

Ootmoediglyk, onderdaaniglyk, nédrig, (byw.) *Humblement, avec humilité, avec modeſtie & grand reſpect* (adv.).

Op. Voorzetſel van plaats aanwyzing, en veelſints gebruikelyk, *Sur, prépoſition locale & de pluſieurs ſignifications.*

Op zee, *Sur mer.*

Op den middag, *Sur le midi.*

Op de tafel, *Sur la table.*

Op den ſtoel, *Sur la chaiſe.*

Op, omtrent, daar benévens, *Sur, joignant, tout près.*

Op, ten laſte van, *A la charge de.*

Op, tégens, omtrent, *Sur, vers, environ.*

Op, ter plaatſe van, *Dans, au, à la.*

Op de ſtraat, *Dans la rue.*

Op de markt, *Au marché.*

Op de Kermis, *A la Foire.*

Op, ten tyde van, *Au tems de.*

Op, open, *Ouvert* (adj.).

Op, opgeſtaan, (byv. w.) *Levé, hors du lit, debout* (adj.).

Mevrouw is op, *Madame eſt levée.*

Op, opgegeeten, in het lyf, *Mangé, conſumé &c.* (adj.).

Het brood is op, *Le pain eſt mangé.*

Het vleeſch is op, *La viande eſt conſumée.*

De kaarſſen zyn op, *Les chandelies ſont brulées.*

Myn geld is op, *Mon argent eſt depenſé.*

Op Kersdag, *Le jour de Noël.*

Op eenen Zaturdag, *Un Samedi.*

Dat is op een Zondag gebeurd, *Cela eſt arrivé un Dimanche.*

Op één, op 't zelfde, *Au même;* dat komt op één uit, *Cela revient au même.*

Op, op! (tuſſchenwerpſel van opwekking en aanzetting), *Sus, ſus! allons, allons! de bout, de bout!*

Op, op! gy ſlaapt te lang, *Debout, debout! vous dormez trop longtems.*

Opaalſteen, (m) *Opale* (f).

Opberſten, openberſten, (o. w.) *Crever, s'ouvrir avec effort, ſe fendre* (v. n.).

Opbeuren, optillen, opheffen, opligten, (d. w.) *Lever, ſoulever, relever* (v. a.).

Opbeuren, opwekken, moed in het lyf ſpreeken, (d. w.) *Encourager, fortifier* (v. a.).

Opbeuring, opwekking, aanmoediging, (v) *Encouragement,* (m) *conſolation* (f).

Opbieden, meerder bieden, (d. w.) *Enchérir, mettre l'enchere* (v. a.).

Opbiegten, (d. w.) *Confeſſer, avouer* (v. a.).

Opbinden, (d. w.) *Nouer, attacher, lier* (v. a.).

Opblaazen, (d. w.) *Enfler, remplir de vent* (v. a.).

Opblyven, niet gaan ſlaapen, (o. w.) *N'aller pas coucher* (v. n.).

Opbod, (o) byéénroeping der Leenluiden, *Arrière-ban,* (m) *convocation des vaſſaux* (f).

Opboeien, hooger opbouwen, (d. w.) *Rehauſſer le bordage* (v. a.).

Opborrelen, (o. w.) *Monter ſur l'eau, monter dans les bouillons de l'eau, ſourdre du fond de l'eau, bouillonner* (v. n.).

Opborreling, (v) *Bouillonnement* (m).

Opbouw, (m) *Rétabliſſement, établiſſement* (m).

Opbouwen, ſtigten, (d. w.) *Bâtir, édifier, rébâtir, réparer* (v. a.).

Opbouwen, verſterken, doen toeneemen in de deugd, (d. w.) *Edifier, porter à la piété, fortifier dans la vertu* (v. a.).

Opbouwing, optimmering van een huis, (v) *Batiſſe, conſtruction d'une*

d'une maison, réparation, (f) *rétablissement* (m).

Opbouwing, versterking in 't geloof of in de deugd, (v) *Edification dans la foi ou dans la vertu* (f).

Opbreeken, openbreeken, (d. w.) *Ouvrier, décacheter, rompre ce qui fermoit, forcer, enfoncer* (v. a.).

Een brief opbreeken, *Ouvrir, décacheter une lettre.*

Een flot opbreeken, *Forcer une serrure.*

Een deur opbreeken, *Enfoncer une porte.*

Opbreeken, opkraamen, zyn post verlaaten, (d. w.) *Décamper, lever le piquet, plier bagage* (v. a.).

't Beleg opbreeken, *Lever le siege.*

Opbreeken, kwalyk bekomen, oprispen, (o. w.) *Revenir à la gorge, donner des rapports* (v. n.

Den olie breekt my op, *L'Huile me revient à la gorge.*

Dat zal hem zuur opbreeken, *Il payera cela bien cher.*

Opbreeking van een beleg, (v) *Levée d'un siege.*

Opbreeking van een brief, *Ouverture d'une lettre* (f).

Opbreeking, opkraaming, (v) aftogt, *Rétraite*, (f) *décampement* (m).

Opbrengen, uitléveren, beschaamen, (o. w.) *Rendre, rapporter* (v. n.).

Dat Land brengt veel op, *Cette terre rapporte beaucoup.*

Opbrengen, opvoeden, groot maaken, optrekken, (d. w.) *Nourrir, élever* (v. a.).

Kinderen opbrengen, *Elever des Enfans.*

Opbrengen, in eene Haven sleepen, (d. w.) *Mêner, conduire dans quelque port* (v. a.).

Een Schip opbrengen, *Amener un vaisseau.*

Opbrengen, (d. w.) *Monter* (v. a.).

Goederen den Rhyn opbrengen, *Monter le Rhin avec des marchandises.*

Opbrengen, op tafel brengen, (d. w.) *Servir, apporter les plats sur la table* (v. a.).

Opbrenging, uitlévering van een Land, pagt, verkooping, (v) *Rapport, produit, provenu d'une terre à ferme, d'un Bail, d'une vente* (m).

Opbrenging van zyn huishuur, van zyn deel in de schatting, *Paiement de son loyer, de sa côte part dans les taxes* (m).

Opbrenging, optrekking, opvoeding van kinderen, (v) *Education* (f).

Opbyten, openbyten, (d. w.) *Entamer avec les dents, ouvrir à belles dents* (v. a.).

Opçieren, oppronken, (d. w.) *Orner, enjoliver, parer, embellir* (v. a.).

Opçiering, oppronking, v) *Ornement, embellissement*, (m) *parure* (f).

Opdaagen, te voorschyn komen, (o. w.) *Paroître, se montrer* (v. n.).

Opdat, *Afin que. (conjonction qui régit le subjonctif.)*

Op dat wy altyd vrienden mogen zyn, *Afin que nous soyions toujours amis.*

Op dato. (Koopmanswoord.) *Ce jour-ci, de la date de la présente.*

Opdelven, opgraaven, (d. w.) *Fouïr, déterrer, ouvrir en béchant* (v. a.).

Opdelving, opgraaving, (v) *Fouille* (f).

Opdisschen, voordienen, (d. w.) *Servir, porter sur table* (v. a.).

Opdissen, onthaalen, (d. w.) *Régaler, traiter* (v. a.).

Op doen, opensluiten, (d. w.) *Ouvrir, décacheter* (v. a.).

Op doen, inneemen, bergen tot voorraad, (d. w.) *Serrer, faire provision, loger* (v. a.).

Zig opdoen, zig vertoonen, voorkomen, *Paroître, se présenter, se montrer.*

Als de gelégenheid zig opdoet, *Si l'occasion se présente.*

Opdoen, winnen, verrigten, (d. w.)

(d. w.) *Gagner, remporter, récueillir* (v. a.).

Opdonderen, (o. w.) *Paroître, sortir* (v. n.).

Opdonkeren, donker of donkerder worden dan te vooren, (o. w.) *S'obscurcir, devenir plus obscur qu'auparavant* (v. n.).

Opdraagen, naar boven draagen, (d. w.) *Porter, monter en haut* (v. a.).

Opdraagen, toeëigenen, aanbieden, (d. w.) *Dédier, adresser* (v. a.).

Een boek aan iemant opdraagen, *Dédier un livre à quelqu'un.*

Opdraagen, aanbieden, geeven, (d. w.) *Donner, déferer, conférer, offrir* (v. a.).

Het bevél van het Léger is hem opgedraagen, *On lui a conféré le commandement de l'armée.*

Zig aan God opdraagen, *Se consacrer à Dieu.*

Opdraagen, opëtteren, (o. w.) *Jetter, suppurer* (v. n.).

Opdragt, toeëigening, aanbiedingsbrief van een Boek, (v) *Dédicace, Epitre dédicatoire d'un Livre* (f).

Opdragt van iets aan God, *Offrande* (f).

Opdragt aan het Vaderland, *Dévouement* (m).

Opdragt van een huis, *Transport* (m).

Opdragtig, opgezwollen, verhit, rood, (byv. w.) *Enflé, rouge, enflammé, enluminé, couperosé* (adj.).

Een opdragtig weezen, (o) *Un visage enflammé* (m).

Opdragtigheid, (v) *Rougeur, enluminure au visage* (f).

Opdringen, met geweld doen aanneemen, (d. w.) *Contraindre, faire recevoir de force, presser*, (v. a.).

Opdrinken, (d. w.) *Avaler tout* (v. a.).

Opdroogen, droog worden, (o. w.) *Sécher* (v. n.).

Opdroogen, droog maaken, (d. w.) *Sécher, essuyer* (v. a.).

Opëeten, alles op eeten, (d. w.) *Manger tout, manger entierement* (v. a.).

Opëisschen, weêr eisschen, (d. w.) *Redemander, sommer de rendre* (v. a.).

Opëisschen, vraagen 't geen men met geweld kan of meent te konnen neemen, (d. w.) *Sommer, demander ce qu'on peut ou croit pouvoir prendre de force* (v. a.).

Opëissching van de Obligatiën, (v) *Sommation qu'on fait aux teneurs des Obligations à ce qu'ils ayent là en venir recevoir la valeur*, (f).

Opeissching van een Stad tot de overgaave, (v) *Sommation qu'on fait à une ville pour qu'elle ait à se rendre* (f).

Open, genaakbaar, zonder verschansingen, (byv. w.) *Ouvert, sans défense, exposé* (adj.).

Open, niet geslooten, (byv. w.) *Ouvert* (adj.).

De deur staat open, *La porte est ouverte.*

Open, vry, onbelemmerd, (byv. w.) *Ouvert, libre* (adj.).

Een open veld, (o) *Une rase campagne* (f).

Openbaar, voor ieder één, (byv. w.) *Public, commun* (adj.).

Openbaar, bekend, waereldkundig, (byv. w.) *Public, manifeste* (adj.).

In 't openbaar, (byw.) *En public* (adv.).

Openbaaren, doen blyken, (d. w.) *Manifester, rendre manifeste* (v. a.).

Openbaaren, ontdekken, verklaaren 't geene verborgen is, *Revéler, déclarer une chose inconnue* (v. a.).

Openbaaring, vertooning, (v) *Manifestation.*

Openbaaring, ontdekking, verklaaring, (v) *Révélation* (f).

De openbaaring van Johannes, *L'Apocalypse* (f).

Openbaarlyk, in 't openbaar, (byw.) *Ouvertement, publiquement, en public* (adv.).

Open doen, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Openen, opensluiten, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Openen, opensluiten, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Openen, opensnyden, (d. w.) *Ouvrir, entamer, fendre, faire incision* (v. a.).

Openen, beginnen te graaven, (d. w.) *Ouvrir, commencer à excaver* (v. a.).

Openen, (o) openmaaking, *Ouverture* (f).

Opengaan, opgaan, zig ontsluiten, (o. w.) *S'ouvrir, s'épanouïr* (v. n.).

Openhartig, ongeveinsd, oprecht, byv. w.) *Ouvert, sincere, franc* (adj.).

Openhartig, gulhartig, onnozel, (byv. w.) *Naïf, naïve, trop ingénu, un peu niaïs* (adj.).

Openhartigheid, ongeveinsdheid, (v) *Franchise, sincérité, ouverture de cœur, droiture, ingénuité* (f).

Openhartigheid, gulhartigheid, eenvouwdigheid, (v) *Naïveté, Simplicité, niaiserie* (f).

Openhartiglyk, (byw.) *A cœur ouvert, franchement, sincerement, ingénument* (adv.).

Open hof, (o) open tafel, *Table ouverte* (f).

Open hof houden, *Tenir table ouverte.*

Opening, opensnyding, (v) *Incision* (f).

Opening, aanvanging, (v) *Ouverture*, (f) *commencement* (m).

Opening, opscherping van den geest, (v) *Ouverture d'esprit, plus grande facilité de comprehension* (f).

Opening, middel om een zaak uit te voeren, *Jour, moyen* (m).

Openleggen, blootstellen, (d. w.) *Exposer* (v. a.).

Openmaaken, openen, opdoen, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Openslaan een boek, (d. w.) *Ouvrir un livre* (v. a.).

Openstaan, wyd open zyn, (o. w.) *Etre ouvert*, (v. n.) de deur staat open, *La porte est ouverte.*

Openstaan, lédig staan, niet beslagen, niet begeeven zyn, (o. w.) *Vaquer, étre à remplir* (v. n.).

Dat ampt staat nog open, *Cette charge vaque encore.*

Openstaan, niet afgedaan zyn, (o. w.) *N'étre pas réglé, pas payé* (v. n.).

Openstaande, (byv. w.) *Vacant* (adj.).

Een openstaande bediening, *Une charge vacante* (f).

Een openstaande rékening, *Un compte qui n'est point liquidé* (m).

Opentlyk, openbaarlyk, (byv. w.) *Public, manifeste, évident*, (adj.).

Opentlyk, in 't openbaar, (byw.) *Publiquement, en public, ouvertement, à la face du monde* (adv.).

Opentlyk, onbedekt, oprecht, (byv. w.) *Ouvert, sincere* (adj.).

Opentlyk, onbedektelyk, oprechtelyk, (byw.) *Ouvertement, sincerement* (adv.).

Opfeilen, opdweilen, (d. w.) *Lever avec un linge ou avec un torchon* (v. a.).

Opflikken, (d. w.) *Farder* (v. a.).

Opgaan, naarboven gaan, (o. w.) *Monter, aller en haut* (v. n.).

Opgaan, een hooger graad van eer beklimmen, (o. w.) *Monter, avancer d'un dégré* (v. n.).

Opgaan, opengaan, (o. w.) *S'ouvrir, s'épanouïr* (v. n.).

Opgaan, opraaken, gegeeten worden, (o. w.) *Se manger entierement, se consumer, étre mangé*, (v. n.).

Opgaan, ryzen, (o. w.) *Se lever, paroître sur l'Horizon* (v. n.).

De Zon gaat op, *Le soleil se leve.*

De Maan gaat op, *La lune se leve.*

Opgaan, (het) de weg om ergens op te gaan, *La montée* (f) *l'endroit par où l'on monte* (m).

Opgaande, opryzende, die opklimd, (byv. w.) *Montant, qui monte, qui devient supérieur à un autre* (adj.).

Opgaande Brug, (v) *Pont-levis* (m).

Opgaande boomen, *De jeunes arbres.*

Opgaande zon, (v) *Le soleil levant* (m).

Opgaâren, Opzamelen, bespaaren, vergaderen, (d. w.) *Amasser*, *faire amas*, *récueillir*, *rassembler*, *èntasser*, *épargner* (v. a.).

Opgaâring, opzameling, bespaaring, (v) *Collection*, *épargne*, (f) *amas* (m).

Opgang, (m) opkomst, *Lever*, (m) *venue* (f).

Opgang, geluk, gevolg, *Succes*, (m) *réussite* (f).

Opgang, intreede, *Entrée*, *allée* (f).

Opgang, trap, *Escalier*, *dégré*, (m) *montée* (f).

Dat huis heeft een ruimen opgang, *Cette maison a un large Escalier.*

Opgang van eenen berg, *Chemin par où l'on monte sur une montagne.*

Die man maakt veel opgang, *Cet homme fait de grands progrès.*

Opgang der Zonne, *Le Levant* (m).

Opgebiegt, (byv. w.) *Confessé*, (*adj. & partic*).

Opgeblaazen, bol, gezwollen, (byv. w.) *Enflé*, *bourssoflé* (adj.).

Opgeblaazen, hovaerdig, ydel, verwaand, trotsch, hoogmoedig, (byv. w.) *Enflé*, *vain*, *bouffi d'orgueil*, *arrogant*, *orgueilleux* (adj.).

Opgeblaazenheid, grootschheid, verwaandheid, hoovaerdigheid, (v) *Vanité*, *présomption*, *suffisance*, *arrogance*, (f) *orgueil* (m).

Opgeeven, opslaan, de eerste slag doen, (d. w.) *Chasser*, *envoyer la premiere fois* (v. a.).

Opgeeven, overgeeven, léveren, inruimen, (d. w.) *Rendre*, *livrer* (v. a.).

Opgeeven, voorschryven, (d. w.) *Faire donner*, *prescrire* (v. a.).

Opgeeven, verliezen, laaten zakken, (d. w.) *Perdre*, *rendre*, *lâcher* (v. a.).

Opgeeven, niet weeten, niet kunnen raaden, *Quiter*, *ceder*, *se rendre.*

Opgeeven, voorstellen, (d. w.) *Proposer une question* (v. a.).

Opgeeven, wanhoopen aan de herstelling van eenen zieken, (d. w.) *Abandonner*, *délaisser un malade* (v. a.).

Den moed opgeeven, *Perdre courage.*

Opgeeving, overgeeving van eene Stad, (o) *Reddition d'une Ville* (f).

Opgeeving van eene vraag, (v) *Proposition d'une question* (f).

Opgeeving van den moed, (v) *Découragement* (m).

Opgeeving van een Raadsel, (v) *Proposition d'une Enigme.*

Opgehoopt, vol, (byv. w.) *Comblé* (adj.).

De maat was opgehoopt, *La mesure étoit comblée.*

Opgeld, (o) 't geen het bankgeld meer doet dan het kasgeld, *L'Agio de Banque*, (m) *terme de négoce.*

Opgelegd, (byv. w.) *Mis dessus* (adj.).

Opgeleid, ingeleid, (byv. w.) *Introduit* (adj.).

Opgenomen van blydschap, (byv. w.) *Ravi de joie* (adj.).

Opgeraapt, (byv. w.) *Ramassé* (adj.).

Opgescheept verlégen, geplaagd, (byv. w.) *Embarrassé*, *obsédé* (adj.).

Ik ben altyd met hem opgescheept. *Je suis toujours obsédé de cet homme là.*

Opgeschooten, opgeworpen, (byv. w.) *Jetté en l'air* (adj.).

Opgeschooten, opgegroeid, (byv. w.) *Cru*, *crue*, *devenu grand* (adj.).

Opgeschooven, (byv. w.) *Réculé*, *rétiré en baas* (adj.).

Opgeschort, (byv. w.) *Troussé*, *retroussé* (adj.).

Opgeschort, uitgesteld, (byv. w.) *Délayé*, *prorogé.*

Opgespalkt, wydgaapende, (byv. w.) *Béant*, *béante* (f).

Een opgespalkte keel, (v) *Une gueule béante* (f).

Opgespeld, (byv. w.) *Attaché avec des Epingles.*

Opgetoogen, opgenomen, verrukt, (byv. w.) *Extasié, ravi en extase* (adj.).

Opgetoogen van verwondering, *Ravi d'admiration.*

Opgetoogenheid, verrukking, (v) *Extase* (f) *ravissement* (m).

Opgetornd, losgetornd, (byv. w.) *Décousu* (adj.).

Opgevat, (byv. w.) *Pris, conçu* (adj.).

Opgeverwd, van nieuws of voor de tweede maal geverwd, (byv. w.) *Reteint, teint de nouveau* (adj.).

Opgevoed, groot gebragt, (byv. w.) *Elevé, nourri* (adj.)

Opgevoerd, hooger gevoerd, (byv. w.) *Conduit, monté plus haut* (adj.).

Opgewarmd, (byv. w.) *Rechauffé* (adj.).

Opgeyen, met een gy of gein opheffen of opwinden, (d. w.) *Hisser, guinder avec une mouffle* (v. a.).

Opgezet, (byv. w.) *Monté, goudronné* (adj.).

Opgieten, ergens opgieten, (d. w.) *Verser sur quelque chose* (v. a.).

Opgift, voorschrift van eenen schryfmeester aan zyn en Leerling, *Exemple* (m).

Opgiften, opschuimen, (o. w.) *Ecumer, travailler, fermenter*, (v. n.).

Opgifting, (v) *Fermentation* (f).

Opgorden, opbinden, (d. w.) *Retrousser* (v. a.).

Opgraaven, uit het graf haalen, (d. w.) *Déterrer, exhumer* (v. a.).

Opgraaven, opdelven, (d. w.) *Ouvrir, fouir, creuser, déterrer* (v. a.).

Opgraaving, opdelving van den grond. (v) *Fouille, ouverture qu'on fait dans la terre.*

Opgroeien, (o. w.) *Croître* (v. n.).

Opgyen. *Zie* Ophyffen.

Ophaalbrug, (v) *Pont levis* (m).

Ophaalen, om hoog haalen, (d. w.) *Tirer en haut, hisser, guinder, monter* (v. a.).

Ophaalen, optrekken, (d. w.) *Lever, hausser* (v. a.).

De schouders ophaalen, *Hausser, lever les épaules.*

Ophaalen, opmetselen, aanstryken, (d. w.) *Relever, remettre ce qui étoit tombé* (v. a).

Een muur ophaalen, *Rehausser un mur.*

Een huis van den grond ophaalen, *Elever un Edifice* (v. a.).

Ophaalen, opweegen, (o. w.) *Egaler, balancer* (v. n.).

Zyne minste deugden konnen alle zyne ondeugden ophaalen, *Ses moindres vertus balancent tous ses vices.*

Ophaalen. begeleiden, ter gehoor inleiden, (d. w.) *Conduire à l'audience, introduire* (v. a.).

Ophaalen, inzamelen, (d. w.) *Recueillir, faire la collecte* (v. a.).

Ophaalen, wegneemen, (d. w.) *Enlever, supprimer des Livres impies* (v a.).

Ophaalen, melden, te berde brengen, (d. w.) *Mettre sur le tapis, rappeler* (v. a.).

Eene geschiedenis van den grond ophaalen, *Commencer une histoire dès son origine* (v. a.).

Een schilderye wat ophaalen, *Rétoucher un tableau* (v. a.).

De wol ophaalen, *Carder la laine.*

Dat zal geen 10 pond ophaalen, *Cela ne pesera pas 10 livres.*

Zyn hart ophaalen, *Se divertir.*

Den neus ophaalen, *Renifler.*

Ophaaling van eenen Afgezant ter gehoor, (v) *Introduction d'un Ambassadeur à l'audience* (f).

Ophaaling van eenen Muur, (v) *Rehaussement d'une muraille* (m).

Ophaaling der penningen, (v) *Collecte, perception des Deniers* (f).

Ophaaling van verboden Boeken, *Suppression, confiscation des livres défendus* (f).

Ophaalnet, (o) *Ablerat* (m).

Ophangen, ergens ophangen, (d. w.) *Faire tenir à quelque chose, étendre, pendre* (v. a.).

Ophangen, opknoopen, wurgen, in de lucht doen hangen, door een hennippe venster doen kyken, (d w.)

(d. w.) *Poldre, faire danser dans l'air* (v. a.).

In een Verkooping iets weer ophangen, *Remettre en vente* (v. a.).

Ophef, (m) roem verbreiding, *Louange, exagération,* (f) *éloge* (m).

Men spreekt met veel ophef van hem, *On le loue extrêmement.*

Ophef, opneeming, heffing, *Levée, collecte, perception* (f).

Opheffen, optillen, (d. w.) *Hausser, élever, soulever* (v. a.).

Opheffen, opraapen, (d. w.) *Lever, ramasser* (v. a.).

Opheffen, aanvangen met zingen (d. w.) *Entonner, mettre en chant* (v. a.).

Zyn hart tot God opheffen, *Elever son cœur à Dieu.*

Opheffing, opsteeking, vertooning van het Sacrament, (v) *Elévation de l'Hostie* (f).

Ophékelen, (d. w.) *Serancer,* (v. a.).

Ophelderen, verstaanbaar maaken, (d. w.) *Eclaircir, rendre évident, intelligible* (v. a.).

Eene zaak ophelderen, *Eclaircir une affaire.*

Ophelderen, opklaaren, (o. w.) *S'éclaircir, se découvrir, devenir serein* (v. n.).

Het weer begint op te helderen, *Le tems commence à s'éclaircir.*

Opheldering, uitlegging van een geloofspunt, (v) *Eclaircissement d'un point de Doctrine* (m).

Ophelpen, opbeuren, helpen, opkomen, (d. w.) *Relever, aider à se relever* (v. a.).

Ophelpen, uit den nood redden, grootmaaken, (d. w.) *Mettre sur pied, tirer de misere* (v. a.).

Ophitsen, opmaaken, tergen, (d. w.) *Exciter, animer, irriter* (v. a.).

Ophitsing, opmaaking, terging, (v) *Excitation, irritation, provocation* (f).

Ophoogen, hooger maaken, (d. w.) *Relever, rehausser* (v. a.).

Ophooging, (v) *Rehaussement,* (m).

Ophoopen, op malkander hoopen. de maat vullen, (d. w.) *Accumuler, entasser, combler* (v. a).

Ophooping van zyn zonden, (v) *Multiplication, de ses péchés* (f).

Ophooren, met aandagt en met verwondering hooren, *Etre frappé, être étonné, écouter attentivement & avec surprise* (v. n.).

Wat zal hy nieuw ophooren! *Qu'il sera frappé!*

Ophouden, om hoog houden, (d. w.) *Tenir droit, tenir en haut,* (v. a.) houdt het hoofd, *Tenez la tête droite.*

Ophouden, niet voortvaaren, (o. w.) *Cesser, discontinuer* (v. n.).

Ophouden van schryven, *Cesser d'écrire.*

Ophouden, openhouden, (d. w.) *Tenir ouvert, tendre* (v. a.).

Houd' uw hand op, *Ouvrez, tendez votre main.*

Ophouden, weêrhouden, tégenhouden, (d. w.) *Retenir, arrêter, ne pas laisser aller* (v. a.).

Het bloeden ophouden, *Arrêter le sang.*

Zyn water ophouden, *Retenir son urine.*

Ophouden, aanhangen, in den weg zyn, *Retenir, empêcher, arrêter au passage* (v. a.).

Ophouden, verletten, noodeloos aanspreeken, (d. w.) *Amuser, arrêter inutilement, détourner* (v. a.).

Ophouden, huisvesten, aanhouden, (d. w.) *Receler, cacher, donner retraite* (v. a.).

Dieven ophouden, *Cacher, receler des voleurs.*

Ophouden. ondersteunen, (d. w.) *Soutenir* (v. a.).

Die balk houdt de gantsche gével op, *Cette poûtre soutient tout la façade.*

Brieven ophouden, *Intercepter des lettres.*

Zig ophouden, overënd houden, *Se tenir debout.*

Zig ophouden, woonen, (o. w.) *Demeurer, faire un séjour, séjourner* (v. n.).

Zig ophouden, bězig houden, *S'amuser.*

Ophouden, (zonder) *Sans cesse, continuellement, incessamment* (adv.).

Ophouding, stilzitting, tusschenpozing, (v) *Cessation, discontinuation* (f).

Ophouding van het water in de blaas, (v) *Retention d'Urine* (f).

Ophullen, opkappen, (d. w.) *Coëffer, ajuster sa tête* (v. a.).

Ophutselen, (d. w.) *Secouer & jetter en haut à croix & à pile* (v. a.).

Ophyssen, opwinden, optrekken, met een wind-as, (d. w.) *Hisser, guinder, monter, tirer en haut* (v. a.).

Opjaagen, de trappen opjaagen, (d. w.) *Faire monter les dégrés,* (v. a.).

Opjaagen, een haas uit zyn léger jaagen, *Faire sortir un lièvre de son gîte* (v. a.).

Opjaagen, doen steigeren, (d. w.) *Faire monter en enchérissant* (v. a.).

Opjaagen tegen iemant, hooger bieden dan een ander, *enchérir, renchérir sur quelqu'un* (v. a.).

Opjaagen, doen zwellen, (d. w.) *Faire enfler, faire grossir* (v. a.).

De wind heeft het water opgejaagd, *Le vent a fait enfler les eaux.*

Opklaaren, helder doen worden, (d. w.) *Eclairer, rendre clair* (v. a).

Opklaaren, ophelderen, doen blyken, (d. w.) *Eclaircir, rendre évident* (v. a.).

Opklaaren, (o. w.) *S'éclaircir, se remettre au beau* (v. n.).

Het weer begint op te klaaren, *Le tems se remet au beau.*

Opklaaring, opheldering van eene duistere waarheid, (v) *Eclaircissement, développement d'une vérité obscure* (m).

Opklauteren, (d. w.) *Grimper, gravir, monter en s'aidant des pieds & des mains* (v. a.).

Opklimmen, opgaan, opryzen, (d. w.) *Monter, s'élever* (v. a.).

Opklimmen, opgaan, meer achting genieten, (o. w.) *Monter, passer d'un poste à un plus haut* (v. n.).

Opkloppen, wakker maaken, (d. w.) *Eveiller à coups de marteau, faire lever quelqu'un en frappant contre sa porte* (v. a.).

Opkluiven, (d. w.) *Ronger jusques aux os, ronger entierement* (v. a.).

Opknoopen, opbinden, (d. w) *Nouer, lier* (v. a.).

Opknoopen, aan de galg hangen, (d. w.) *Pendre, étrangler* (v. a.).

Opknooping van gaauwdieven, (v) *Penderie* (f).

Opkoesteren, (d. w.) *Nourrir, élever soigneusement* (v. a.).

Opkoestering, (v) *Education, culture* (f) *soin* (m).

Opkoken, (d. w.) *Faire bouillir, donner un bouillon* (v. a.).

Opkomen, boven op koomen, te voorschyn komen, ryzen, (o. w.) *Poindre, monter, sortir d'un fonds, paroître, se lever* (v. n.).

Opkomen, uitkomen, gebeuren, (o. w.) *Survenir, naître, paroître, arriver, s'élever* (v. n.).

Opkomen, in aanzien toeneemen, groot worden. (o. w.) *S'établir, se mettre sur le bon pied* (v. n.).

Opkomen, in kragt toeneemen, (o. w.) *Se remettre, se porter mieux* (v. n.).

Opkomen, opwassen, (o. w. *Croître, avancer en âge, entrer au monde* (v. n.).

Opkomen, uit het water komen, (o. w.) *Sortir de l'eau* (v. n.).

Opkomen, uitspruiten gelyk de planten, (o. w.) *Germer, pousser* (v. n.).

Opkomen, zig vertoonen, (o. w.) *S'élever, se présenter, survenir* (v. n.).

De opkomende hinderpaalen, *Les obstacles qui se présentent.*

Opkomst, (v) oorsprong, begin, toeneeming, *Naissance, origine, grandeur,* (f) *commencement, progrès* (m).

De opkomst der beroertens, *l'Origine des troubles.*

Opkomst, geluk, *Fortune* (f).
Hy is zyne opkomst aan my verschuldigt, *Il me doit sa fortune.*
Opkomst, herstelling uit eene ziekte, herwinning van kragten, (v) *Rétablissement*, (m) *convalescence* (f).
Opkooken, braaf doorkooken, (v.n.) *Bouillir à gros bouillons, bien bouillir* (v.n.).
Opkoop, (m) *Achat* (m).
Opkoopen, by voorraad inkoopen, (d.w.) *Faire amas, faire monopole pour revendre à plus haut prix* (v.a.).
Opkooper, die in voorraad té gen de styve markt eetwaaren inslaat, (m) *Regratier, celui qui fait amas ou monopole de quelque denrée* (m).
Opkorten, digter by een brengen, (d. w.) *Ramasser, recueillir* (v. a.).
Opkorter, aanveeger van de vuiligheid, *Balayeur, celui qui balaye les immondices, les ordures.*
Opkortster, wegveegster van vuilighéden, (v) *Balayeuse, celle qui balaye les ordures.*
Opkraamen, opbreeken, met zak en pak vertrekken, (d. w.) *Détaler, lever le piquet, décamper, prendre son sac & ses quilles, plier bagage* (v.a.).
Opkraaming, (v) opbreeking, vertrek, *Retraite*, (f) *depart précipité* (m).
Opkrabben, openkrabben, (d. w.) *Egratigner, grater, ouvrir, entamer avec les ongles* (v. a.).
Opkrabbing, (v) *Egratignure* (f).
Opkrimpen, (o. w.) *Se retirer* (v. n.).
Opkrimpen tégen den wind, *Serrer le vent, s'approcher du vent.*
Opkroppen, het eeten inzwelgen, een volle krop maaken als de duiven, (d. w.) *Manger goulument, se rengorger comme les pigeons* (v. a.).
Opkroppen, smaad verdraagen, (d. w.) *Souffrir, avaler, digérer* (v. a.).
Opkruien, op malkander schuiven, (o. w.) *Charier, s'amonceler* (v. n.).
Opkruipen, (d. w.) *Grimper sur quelque endroit.*
Opkrullen, (d. w.) *Friser, mettre en marons* (v. a.).
Opkweeken, aanfokken, opbrengen, (d. w.) *Nourrir, élever* (v. a.).
Opkweeking der Jeugd, (v) *l'Education de la jeunesse* (f).
Oplaaden, (d. w.) *Charger sur quelque chose.*
Oplangen, opwaarts aangeeven, (d. w.) *Présenter, donner, tendre quelque chose à quelqu'un qui se tient en quelque lieu élevé* (v. a.).
Opleezen, overluid leezen, (d. w.) *Lire, lire tout haut* (v. a.).
Opleezen, verzamelen, (d. w.) *Glaner, recueillir, amasser* (v. a.).
Opleezing, verzameling, (v) *Amas, recueil* (m).
Op leggen, ergens op leggen, (d. w.) *Mettre sur quelque chose* (v. a.).
Opleggen, opzetten, opdrukken, (d. w.) *Imposer, mettre dessus* (v. a.).
Iemant de handen opleggen, *Imposer les mains à quelqu'un.*
Opleggen, te last leggen, betigten, beschuldigen, (d. w.) *Charger, accuser, imputer* (v. a.).
Opleggen, belaaden, doen draagen, (d. w.) *Imposer, faire porter, infliger* (v. a.).
Iemant een zwaaren last opleggen, *Imposer un grand fardeau, mettre un grand fardeau sur quelqu'un.*
Opleggen, vergaderen, winnen, (d. w.) *Amasser, gagner* (v. a.).
Geld opleggen, *Amasser de l'argent.*
Opleggen, (d. w.) *Tirer*, (v. a.) *terme d'imprimerie.*
Oglegging der handen, (v) *Imposition des mains* (f).
Oplegging van straffen, (v) *Imposition de peines* (f).
Oplegging van schattingen op het Volk, (v) *Imposition*, (f) *établissement de taxes sur le peuple* (m).

Op-

Oplegging, verzameling van geld &c., (v) *Amas* (m).

Oplegging, beschuldiging, (v) *Accusation, imputation* (f).

Opleiden, naar om hoog leiden, (d. w.) *Conduire, mener en haut* (v. a.).

Opletten, aandagtig letten. (d. w.) *Prendre garde, avoir soin de quelque chose regarder attentivement à quelque chose* (v. a.).

Opletend, opmerkend, naauwkeurig, (v) *Exact, attentif, circonspect* (adj.).

Oplettendheid, aandagt, opmerking, (v) *Attention, application d'esprit* (f).

Oplettendheid, naauwkeurig heid, voorbedagtheid, (v) *Exactitude, circonspection* (f).

Opleunen, leunen op iets, (o. w.) *S'appuier sur quelque chose*, (v. n.).

Opligten, optillen, (d. w.) *Lever de terre, soulever* (v. a.).

Opligten, ligten, gevangen neemen, (d. w.) *Enléver, prendre, arrêter, saisir* (v. a.).

Opligting, (v) gevangenneeming, *Enlevement* (m).

Oploop, (m) oproer, schielyke beweeging onder het gemeene Volk, *Emeute, émotion populaire*, (f) *tumulte, soulevement de peu de durée* (m).

Oploopen, naarboven loopen, (o. w.) *Monter, gagner une hauteur* (v. n.).

De trappen oploopen, *Monter les dégrés.*

Oploopen, opzwellen, wassen, (o. w.) *Grossir, monter, devenir gros, accumuler* (v. n.).

Oploopen, induwen, instaan, (d. w.) *Enfoncer, mettre à bas* (d. w.).

De deur oploopen, *Enfoncer la porte.*

Oploopen, grooter worden, (o. w.) *S'augmenter, s'agrandir, monter* (v. n.).

De rékening zal te hoog oploopen, *Le compte s'augmentera trop.*

Oploopen, opzoeken, (d. w.) *Chercher, faire des pas & des virevoutes pour trouver quelqu'un* (v. a.).

Oploopen van kwaadheid, (o. w.) *S'enfler de colere, se mettre en colere* (v. n.).

Oploopend, heftig, opvliegend, haastig gebakerd, gramsteurig, (byv. w.) *Colere violent, emporté, fougueux, qui prend aisément la chevre* (adj.).

Een oploopend mensch, *Un homme emporté.*

Oploopendheid, heftigheid, gramstoorigheid, haastigheid, (v) *Colere, fougue*, (f) *emportement*, (m).

Oplooping, aangroeijing, (v) *Augmentation*, (f) *amas* (m).

Oplooping van een gezwel, *Enflure* (f).

Oplooping van eene rékening, *Augmentation d'un compte* (f).

Oplooping van een deur, *Enfoncement d'une porte* (m).

Oplossen, ontknoopen, verklaaren, (d. w.) *Décéder, soudre, résoudre* (v. a.).

Een vraag oplossen, *Résoudre une question.*

Oplossing, ontknooping van een vraagstuk, (v) *Décision, explication, solution*, (f) *dénouement d'une question* (m).

Opluiken, opengaan, (o. w.) *S'ouvrir* (v. n.).

Opluiken, *Ouvrir les yeux, les paupieres.*

Opluisteren, glans geeven, (d. w.) *Lustrer, donner du lustre, de l'Eclat* (v. a.).

Opluistering, (v) *Lustre* (m).

Opmaaken, volmaaken, afmaaken, de laatste hand aan iets slaan, (d. w.) *Mettre la derniere main, le dernier apprêt, la derniere façon à quelque chose, l'achever* (v. a.).

Het bed opmaaken, (d. w.) *Faire le lit* (v. a.).

Opmaaken, opruien, opstoken, (d. w.) *Inciter, aigrir, irriter, exciter, pousser au mal* (v. a.).

Iemant opmaaken, gaande maaken, (d. w.) *Animer, inciter quelqu'un*

qu'un, lui faire prendre un parti violent (v. a.).

De Vader tégen den Zoon opmaaken, *Animer le pere contre le fils* (v. a.).

Opmaaken, verkwisten, (d. w.) *Dépenser, dissiper* (v. a.).

Opmaaken, b rékenen, (d. w.) *Calculer, compter* (v. a.).

Opmaaking, afmaaking van eenig werk, (v) *Perfection de quelque ouvrage* (f).

Opmaaking, opruying, ophitsing, (v) *Incitation, suggestion* (f).

Opmaaking van een rékening, (v) *Calcul* (m).

Opmaaking, verkwisting, (v) *Dissipation* (f).

Opmerkelyk, aanmerkelyk, (byv. w.) *Rémarquable, notable, digne de rémarque* (adj.).

Opmerken, optekenen, (d. w.) *Rémarquer, marquer, noter, observer* (v. a.).

Opmerken, met aandagt letten, (d. w.) *Voir, remarquer avec attention, avec application d'esprit* (v. a.).

Opmerkend, aandagtig, oplettend, (byv. w.) *Attentif, qui a de l'application d'esprit* (adj.).

Opmerking, (v) Oplettenheid, aandagt, *Réflexion, attention, application d'esprit.*

Opmetselen, (d. w.) *Achever de bâtir à chaux, achever une maçonnerie* (v. a.).

Opnaaien, inslaan, korter maaken, (d. w.) *Raccourcir, remplier* (v. a.).

Opneemen, opbeuren, oprapen, (d. w.) *Lever de terre, ramasser* (v. a.).

Opneemen, wegneemen, (d. w. *Prendre* (v. a.).

Geld opneemen van eene tafel, *Prendre de l'argent d'une table.*

Opneemen, opdweilen, opfeilen, (d. w.) *Lever de l'eau avec un linge* (v. a.).

Opneemen, opheffen, (d. w.) *Enlever, ravir* (v. a.).

Opneemen, wegneemen, opruimen, (d. w.) *Desservir, ôter* (v. a.).

Opneemen, geld leenen tégens interest, (d. w.) *Prendre, emprunter à l'intérêt* (v. a.).

Opneemen, gelukken, wel uitvallen, (o. w.) *Réussir, aller bien* (v. n.).

Opneemen, inzamelen, (d. w.) *Recueillir, assembler, amasser* (v. a.).

Opneemen, opbreeken de steenen van een vloer, (d. w.) *Oter les carreaux d'un pavé* (v. a.).

Opneemen, (d. w.) *Enlever*, Elias is ten Hémel opgenomen, *Elie a été enlevé au ciel.*

Opneemen, nazien eene rékening, (d. w.) *Additionner un compte* (v. a.).

Opneemen, naauwkeurig nazien, (d. w.) *Examiner* (v. a.).

De stemmen opneemen, (d. w.) *Recueillir les voix* (v. a.).

Hy zal dat niet wel opneemen, *Il prendra cela de mauvaise part.*

Voor iemant opneemen, *Prendre le parti de quelqu'un* (v. a.).

Op zig neemen, (d. w.) *Entreprendre* (v. a.).

Opneeming, (v) inzameling der stemmen, *Collection des voix* (f).

Opneeming, zin, opvatting, (v) *Interprétation* (f).

Opnestelen, opbinden met nestels, (d. w.) *Trousser, attacher, faire tenir avec des aiguillettes* (v. a.).

Opneurien, opzingen, (o. w.) *Fredonner, chanter, entonner* (v. a.).

Opöfferen, aanbieden, toewyën, (d. w.) *Offrir, présenter, vouer* (v. a.).

Opöffering, (v) aanbieding, toewying, (v) *Offre, dévouement, sacrifice.* (m) *offrande, oblation* (f).

Opöffering aan het kruis, *Le Sacrifice de la croix.*

Opöffering van diensten, *Offre de services.*

Opöntbieden, (d. w.) *Mander, faire venir* (v. a.).

Oppakken, een pak maaken, (d. w.) *Empaqueter, emballer* (v. a.).

Oppakken, opkraamen, opbreeken, (d. w.) *Plier bagage, se retirer* (v. a.).

Oppakking, (v) *Emballage* (m).

Oppaſſen, dienen, ten dienſt ſtaan, waarneemen, opwagten, (d. w.) *Servir, être aux ordres de quelqu'un* (v. a.).

Een jufvrouw oppaſſen, haar naar haare zinnelykheid dienen, zyn dienſt en zorgen aan haar beſteeden, (d. w.) *Servir une Demoiſelle, lui rendre ſes ſoins, s'attacher à ſon ſervice pour lui plaire* (v. a.).

Oppaſſen, waaken, letten, (d. w.) *Prendre garde, veiller à quelque choſe* (v. a.).

Oppaſſen, naarſtig, oplettend zyn in het waarneemen van zynen pligt, *Prendre bien garde, s'acquiter des fonctions de ſa charge, de ſon devoir.*

Oppaſſer, dienaar van eene Jufvrouw op een bezoek, (m) *Serviteur d'une demoiſelle, celui qui la ſert dans une aſſemblée, à table* (m).

Oppaſſer, minnaar, aanzoeker van eene Jufvrouw, (m) *Prétendant, ſoupirant, amant d'une Demoiſelle* (m).

Oppaſſer, is, in de ſchooltaal, de optékenaar die in het afzyn van den meeſter op de kinderen paſt, (m) *Le Marqueur, celui qui prend garde aux Ecoliers, en l'abſence du Maître* (m).

Opper. (m) hooimyt, *Monceau, tas, meulon*, (m) *meule de foin* (f).

Opper, hooger, (byv. w.) *Supérieur, plus haut* (adj.).

Opper-Admiraal, (m) *Grand-Amiral* (m).

Opper-barbier van een Schip, (m) *Le premier Chirurgien d'un vaiſſeau* (m).

Opperbevél, oppergebied, (o) *Commandement en Chef, Généralat* (m).

Opperbevélhebber, opperſte, (m) *Commandant, officier en Chef, Général* (m).

Opperboekhouder, eerſte boekhouder, (m) *Premier Teneur de Livres* (m).

Opperbewind, hoogſte bewind (o) *Commandement en Chef*, (m) *Intendance, principale direction* (f).

Opperdeel, (o) *La partie ſupérieure* (f).

Opperen, opiangen, aanlangen aan iemant die hooger ſtaat, ook wel wat aandraagen, (d. w. *Tendre, donner à quelqu'un qui eſt en haut, ou aider à quelqu'un qui ſerre ou amaſſe quelque choſe* (v. a.).

Opperen, te berde, op het tapyt brengen, (d. w.) *Mettre ſur le tapis* (v. a.).

Oppergebied, (o) *Souveraineté* (f).

Oppergebieder, (m) *Chef* (m).

Oppergericht, oppergerichtshof, (o) *Souverain tribunal*, (m) *Cour ſouveraine* (f).

Oppergezag, (o) opperſte magt, *Souverain pouvoir*, (m) *autorité ſuprême* (f).

Opperheer, onafhangklyk Heer, die eene opperheerſchappy voert, (m) *Souverain, Prince abſolu* (m).

Opperheerſchappye, (v) *Souveraineté, ſouveraine puiſſance, Monarchie*, (f) *Empire ſouverain* (m).

Opperheerſcher, (m) *Monarque, ſouverain* (f).

Opperhof, (o) *Cour ſouveraine* (f).

Opperhoofd, (o) Opperbevelhebber, (m) *Commandant-Général, Officier ſuperier* (m).

Opperhoofd, die aan het hoofd van eenig ligchaam of volk is, (o) *Chef, qui eſt à la tête de quelque parti* (m).

Opperhoofdigheid, voorzitting, (v) *Supériorité, prééminence* (f).

Opperjaagermeeſter, (m) *Grand Veneur* (m).

Opperjaagermeeſterſchap, (o) *La charge de grand Veneur* (f).

Opperkamer, (v) *Chambre haute, grand' chambre* (f).

Opperkamergericht, (o) *Chambre impériale.*

Opperkamerling, (m) *Premier, grand chambellan* (m).

Opperkamerlingſchap, (o) *La charge de grand chambellan* (f).

Opperkapellaan, (m) *Premier chapelain* (m).

Opperkleed, bovenkleed, (o) *Habit de deſſus.*

Op-

Opperkleed eenes Priesters, *Rochet* (m).
Opperklerk, (m) *Premier Clerc* (m).
Opperknegt. *Voyez* Meesterknegt.
Opperkoopman, (m) *Premier marchand, Intendant, Directeur sur un vaisseau des Indes* (m).
Oppermagt, volstrekte magt, (v) *Pouvoir absolu, dispotisme*, (m) *souveraine puissance* (f).
Oppermagtig, (byv. w.) *Souverain* (adj.).
Opperman, (m) die een metselaar dient met kalk en steen aan te draagen, *Aidemaçon, aide à maçon, porte-auge, manœuvre* (m).
Opperpriester, (m) *Sacrificateur* (m).
Opperrichter, (m) *Chef de justice, grand Justicier, juge Souverain* (m).
Opperryn, (m) *Le haut Rhin* (m).
Opperschenker, (m) *Grand-Echanson* (f).
Opperschout, Hoofdofficier, Bailliuw, (m) *Grand-Baillif, Lieutenant Criminel* (m).
Opperstalmeester, (m) *Premier Ecuyer, grand Ecuyer* (m).
Opperste, hoofd, die het hoogste bewind voert, (m) *Supérieur, Chef, qui a autorité sur d'autres* (m).
Opperste, hoogste, (byv. w.) *Souverain, excellent, suprême* (adj.).
Het opperste weezen, (o) *l'Etre suprême* (m).
De opperste wysheid, *La souveraine sagesse.*
De oppersten van de Stad, *Les principaux de la Ville.*
De opperste van een Klooster, *Le supérieur*, (m) *la supérieure* (f).
Opperstuurman, (m) *Premier Pilote* (m).
Opperstuurmanschap, (o) *Office de premier pilote* (m).
Opperveldheer, (m) *Généralissime, Chef d'Armée* (m).
Opperveldheerschap, (o) *Charge de Généralissime* (m).
Oppervlakte, (v) *Superficie, surface* (f).
Oppervlies, (o) *l'Epiderme* (m).
Opperzaal, (v) *Sale d'enhaut* (f).
Opplekken, (d. w.) *Coller* (v. a.).
Oppronken, opçieren, opschikken, optooien, (d. w.) *Parer, embellir, ajuster* (v. a.).
Oppronking, opschikking, optooying, (v) *Parure*, (f) *ornement, ajustement* (m).
Opproppen, gulzig eeten, te veel eeten, *Manger à regorge museau, se crever, se gorger de viandes.*
Oppropping, gulzigheid, (v) *Goinfrerie, gloutonnerie* (f).
Opraaken, verteerd, opgegeeten worden, (o. w.) *Se dissiper, se réduire à rien, se consumer, se manger* (v. n.).
Opraapen, 't geen op den grond ligt opneemen, (d. w.) *Amasser, ramasser, lever de terre* (v. a.).
Opraapen, verzieren, verzinnen, (d. w.) *Forger, inventer, trouver* (v. a.).
Opramyen, (d. w.) *Enfoncer* (v. a.).
Oprecht, zuiver, niet vervalscht, (byv. w.) *Pur, vrai, véritable, pas falsifiée* (adj.).
Oprecht, waar, (byv. w.) *Véritable, vrai* (adj.).
Oprecht, vroom, (byv. w.) *Droit, integré, de probité, qui a de la candeur* (adj.).
Oprecht, openhartig, ongeveinsd, (byv. w.) *Sincere, franc, sans artifice, sans déguisement, naïf* (adj.).
Een oprechte vriend, (m) *Un ami sincere* (m).
Oprechtelyk, openhartiglyk, ongeveinsdelyk, (byw.) *Sincerement, véritablement, avec sincerité, sans déguisement, de bonne foi* (adv.).
Oprechtigheid, vroomheid, (v) *Candeur, droiture, intégrité, bonne foi* (f).
Oprechtigheid, ongeveinsdheid, (v) *Sincerité, franchise, naïveté* (f).
In oprechtigheid, (byw.) *De bonne foi* (adv.).
Opregten, instellen, invoeren, (d. w.) *Etablir, instituer* (v. a.).

Een beeld opregten, *Eriger une ftatue.*

Een Altaar opregten, *Elever un autel.*

Een galg opregten, *Dreffer une potence.*

Iemant opregten die gevallen is, *Relever une perfonne qui eft tombée.*

Een fchool opregten, *Etablir une Ecole.*

Het gemeenebeft weder opregten, *Rétablir la République.*

Zig opregten, *Se foulever.*

Opregter, ftigter. (m) *Fondateur* (m).

Opregter, herfteller, (m) *Reftaurateur* (m).

Opregting, inftelling, invoering, (v) *Erection, inftitution,* (f) *établiffement* (m).

Opregting van een beeld, (v) *Erection d'une ftatue* (f).

Opregting van eene fchool, (v) *Fondation d'une Ecole* (f).

Opregting van het Gemeenebeft, (v) *Rétabliffement de la République* (m).

Oprékenen, optellen, (d. w.) *Compter, calculer* (v. a).

Oprékening, optelling, (v) *Calcul, compte,* (m) *fupputation* (f).

Opreent, goudgeele verw, *De l'orpiment.*

Oprigten, ftigten, opregten, (d. w.) *Eriger, dreffer, élever,* (v. a.).

Oprigting van een beeld, van een gedenkpylaar, (v) *Erection d'une ftatue* (f).

Oprispen, laftige en onfmaakelyke dampen opwerpen, (o. w). *Envoyer des vapeurs incommodes & defagréables, caufer des rapports d'eftomac* (v. n.).

Oprifping van de fpyzen in de maag, (v) *Rapport d'eftomac* (m).

Oproepen, wakker maaken, opwekken, (d. w.) *Eveiller, faire lever à force de crier* (v. a.).

Oproer, (o) faamenrotting van janhagel, opftand tégen de wettige magt, *Sédition, Emotion populaire, emeute, revolte,* (f) *tumulte, foulevement de la populace* (m).

Een oproer maaken, (d. w.) *Exciter une fédition, caufer un tumulte* (v. a.).

Oproerig, muitend, tot oproer genégen, (byv. w.) *Séditieux, mutin* (adj.).

Oproeriglyk, (byw.) *Séditieufement* (adv.).

Oproerig worden, (o. w.) *Se mutiner, fe revolter* (v. n.).

Oproermaaker, ftooker, muitemaaker, belhamel, (m) *Boutefeu, auteur d'une fédition* (m).

Oproermaakfter, (v) *Séditieufe* (f).

Oproerftigter, (m) *Auteur d'une fédition.*

Oproerftigting, (v) *Inftigation à la revolte* (f).

Oproeyen, tégen ftroom roeyen, *Ramer, aller contre le fil de l'eau.*

Oprokken, op den fpinrok winden, (d. w.) *Enquenouiller, monter une quenouille* (v. a.).

Oprokkenen, opmaaken, gaande maaken, opruyen, ophitfen, (d. w.) *Débaucher, pouffer, exciter au mal, animer, inciter, irriter* (v. a.).

Oprokkening, opruying, aanhitfing, (v) *Incitation, inftigation, fuggeftion, féduction* (f).

Oprokking, (v) het winden om den fpinrok, *Enquenouillement* (m).

Oprollen, (d. w.) *Rouler, plier en bourlet* (v. a.).

Oprooften, (d. w.) *Griller,* (v. a.).

Opruien, opmaaken, kwaad infteeken, (d. w.) *Exciter, pouffer, inciter au mal* (v. a.).

Opruying, opmaaking, verleiding, (v) *Séduction, induction* (f).

Opruimen, ruimer maaken, 't geen in den weg is aan een kant doen, (d. w.) *Débarraffer, arranger, élargir, vuider* (v. a.).

Opruiming, (v) *Arrangement* (m).

Oprukken, (d. w.) *Ouvrir avec violence* (v. a.).

Opryten, opfcheuren, losgaan, (o. w.) *Se déchirer, s'érailler,* (v. n.).

Op-

Opryten, opscheuren, (d. w.) *Déchirer avec violence* (v. a.).

Opryzen, opstaan, overënd gaan staan, (d. w.) *Se lever, se mettre de bout, sur son séant* (v. a.).

Hy zal uit eerbied wel opryzen. *Il se levera bien par respect.*

Daar zullen zwaarigheden uit opryzen, *Il surviendra des difficultés.*

Opryzen, opzwellen, (o. w.) *Se gonfler, enfler* (v. n.).

Opryzing, opzwelling, (v) *Enflure*, (f) *enflement* (m).

Opschaffen, opdisschen, aanreggen de spyzen, (d. w.) *Dresser, servir les viandes* (v. a.).

Opschakelen, (d. w.) *Accrocher* (v. a.).

Opschateren van lagchen, (o. w.) *Eclater de rire* (v. n.).

Opscheepen, in een schip doen, (d. w.) *Mettre dans le bord d'un vaisseau, embarquer* (v. a.).

Opscheppen, opdisschen, (d. w.) *Dresser, prendre, tirer du pot, servir* (v. a.).

Opscheppen, opneemen met een schop, (d. w) *Prendre, lever sur une pelle* (v. a.).

Iets uit het water opscheppen, *Puiser dans l'eau* (v. a.).

Opschepper, (m) groote lépel, *Cuillier à pot* (m).

Opscherpen, scherper maaken, (d. w.) *Aiguiser, rendre aigu, rendre tranchant* (v. a.).

Opscherpen het verstand, schrander maaken, (d. w.) *Augmenter l'action, la force de l'esprit, aiguiser, encourager, animer* (v. a.).

Opscherping, (v) *Encouragement, aiguillonnement* (m).

Opscheuren, openscheuren, (d. w.) *Déchirer, érailler, mettre en pieces* (v. a.).

Opscheuren, (o. w.) *Se déchirer* (v. n.).

Opschieten, uitspruiten, groeien, (o. w.) *Sortir de terre, poindre, pousser, croître* (v. n.).

Opschieten, laaten vliegen, (d. w.) *Faire voler des pigeons* (v. a.).

Vuurpylen opschieten, *Tirer des fusées.*

Opschieten, naarboven schieten, gelyk de mouwen van eenig onderkleed, (o. w.) *Se retrousser* (v. n.).

Opschik, (m) *Parure* (f).

Opschikken, opçieren, (d. w.) *Orner, parer, embellir* (v. a.).

Opschikken, plaats maaken, opschuiven, (d. w.) *Faire place, reculer* (v. a.).

Opschikking, opçiering van eene rede, (v) *Ornemens d'un discours* (pl. m.).

Opschommelen, in de hoeken opzoeken tot dat men vind, (d. w.) *Chercher dans les coins & recoins jusqu'à ce qu'on trouve.*

Opschorssen, uitstellen, *Surseoir, suspendre.*

Opschorssing, (v) *Suspension* (f).

Opschorten, 't geen te laag hangt ophaalen, (d. w.) *Trousser, retrousser, replier vers en haut, monter* (v. a.).

Opschorten, uitstellen, verlengen, (d. w.) *Surseoir, suspendre, remettre* (v. a.).

Opschorting, (v) *Retroussement* (m).

Opschorting, (v) uitstel, vertraaging van een besluit, *Suspension, surséance d'un dessein* (f).

Opschrabben, openkrabben, (d. w.) *Egratigner, écorcher, déchirer, arracher, enlever* (v. a.).

Opschrift, (o) 't geen op steen of koper gesneeden of geëtst word, *Inscription* (f).

Opschrift, (o) 't geen boven op een' brief geschreeven word, *Suscription*, (f) *un dessus de lettre*, (m) *l'adresse* (f).

Opschrift van een boek, (o) *Titre d'un livre* (m).

Opschrift van het kruis, *Ecriteau* (m).

Opschrift van een medailje, *La Légende d'une médaille* (f).

Opschrokken, inzwelgen, gulzig opëeten, (d. w.) *Engloutir, avaler, manger gloutonnement, bâfrer, goinfrer, dévorer* (v. a.).

Opschrokker, gulzigaard, (m) *Goinfre, glouton* (m).

Opſchrokking, (v) *Goinfrerie, gloutonnerie* (f).

Opſchryven, optékenen, (d. w.) *Noter, marquer, coucher ſur un livre* (v. a.).

Ik zal de onkoſten opſchryven, *Je marquerai les fraix.*

Ik zal de naamen opſchryven, *J'enrôlerai les noms.*

Opſchryving, aantékening, (v) *Note, liſte,* (f) *rôle* (m).

Opſchudden, opſlaan, uitkloppen, (d. w.) *Remuer, ſecouer* (v. a.).

Een kuſſen opſchudden, *Remuer un Couſſin.*

Opſchudden, beeven, daveren, (o. w.) *Trembler, être agité par de fréquentes ſécouſſes* (v. a.).

Opſchudding, ſaamenrotting, oproer, beroerte, *Rumeur, émeute populaire, émotion,* (f) *trouble, ſoulevement* (m).

Opſchuimen, ſchuim opwerpen, (o. w.) *Ecumer, jetter de l'écume* (v. n.).

Opſchuiven, openſchuiven, (d. w.) *Tirer, ouvrir* (v. a.).

De gordynen opſchuiven, *Ouvrir les Rideaux.*

Opſchuiven, opſchikken, plaats maaken, (d. w.) *Reculer, ſe ranger* (v. a.).

Schuif wat op, *Reculez un peu.*

Opſchuuren, (d. w.) *Ecurer, nettoyer* (v. a.).

Opſchutten, tégenhouden, (d. w.) *Arrêter* (v. a.).

Opſet. *Voyez* Opzet.

Opſlaan, opheffen, om hoog ligten, (d. w.) *Lever, élever* (v. a.).

Ik durf myn oogen niet opſlaan, *Je n'oſe lever les yeux.*

Opſlaan, opvouwen, (d. w.) *Retrouſſer, replier* (v. a.).

Opſlaan, duurder worden, ſtyven, ſteigen in prys, (o. w.) *Renchérir, hauſſer en prix* (v. n.).

Opſlaan, op de vlugt dryven, doen opkraamen, (d. w.) *Débuſquer, faire décamper, mettre en fuite* (v. a.).

Opſlaan, een boek opſlaan, (d. w.) *Ouvrir un livre* (v. a.).

Een belégering opſlaan, doen opbreeken, (d. w.) *faire lever un ſiege* (v. a.).

Opſlaan, opdampen uit den grond, (o. w.) *S'exhaler, monter* (v. n.).

Opſlag van een mouw, (m) *Parement, revers de manche, agrément* (m).

Opſlag, verhooging van huishuur, *Augmentation de loyer* (f).

Opſlag, verhooging van prys, *Enchère* (f).

Opſlag van het oog, *Regard, aſpect* (m).

Een vriendelyken opſlag, *Un doux regard.*

Opſlokken, door de keel zwelgen, opſchrokken, (d. w.) *Avaler, engloutir* (v. a.).

Opſlokker, opzwelger, gulzigaard, (m) *Goinfre, glouton* (m).

Opſlokking, (v) *Gloutonnerie* (f).

Opſluiten, wegſluiten, (d. w.) *Serrer, tenir ſous la clé* (v. a.).

Opſluiten, vaſt zetten, (d. w.) *Enfermer* (v. a.).

Opſluiten, openſluiten, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Opſlurpen, inzwelgen, (d. w.) *Humer, avaler, lapper* (v. a.).

Opſmuigen, ſnoepen, ſteelsgewys opëeten, *Manger à la dérobée, en cachette* (v. a.).

Opſmuiger, lekkerbek, (m) *Friand, qui mange à la dérobée* (m).

Opſmukken, opſchikken, (d. w.) *Parer, orner, farder* (v. a.).

Opſmukking, (v) *Parure* (f).

Opſmullen, gulziglyk opëeten, *Manger vîte & goulument, dépêcher, avaler* (v. a.).

Opſnappen, opſmullen, (d. w.) *Croquer, manger, avaler, dépêcher* (v. a.).

Opſnapper, (m) *Glouton, goulu, goinfre* (m).

Opſnapping, (v) *Gloutonnerie,* (f).

Opſnapſter, (v) *Gloutonne, gourmande* (f).

Opſnuiven, door den neus ophaalen, (d. w.) *Renifler, tirer, prendre par le nez* (v. a.).

Opſnuiven, wind breeken, pogchen,

chen, (d. w.) *Se vanter, faire des rodomontades, trancher de l'homme d'importance* (v. a.).

Opſnuiver, pogcher, (m) *Fanfaron, rodomont, hableur* (m).

Opſnyden, openſnyden, doorſnyden, (d. w.) *Entamer, couper par le milieu fendre* (v. a.).

Een brood Opſnyden, *Entamer un pain.*

Een ligchaam opſnyden, *Ouvrir un corps.*

Opſnyden, met grooten ophef opzeggen, (d. w.) *Faire ronfler ce qu'on récite, réciter avec emphaſe* (v. a.).

Opſnyden, roemen, pogchen, zwetſen, opſnuiven, ſnoeven, breed opgeeven, (d. w.) *Habler, faire des rodomontades, trancher de l'homme d'importance, faire des gaſconnades* (v. a.).

Opſnyder, pogcher, ſtoffer, ſnoever, zwetſer, (m) *Hableur, fanfaron, avaleur de charrettes ferrées* (m).

Opſnyderye, (v) gezwets, *Hablerie* (f).

Opſnyding, ontginning van brood, (v) *Entamure* (f).

Opſnyding van een ligchaam, (v) *Ouverture d'un corps* (f).

Opſpalken, (d. w.) *Ouvrir, fendre* (v. a.).

Opſpannen, intrekken, reiken, (d. w.) *Fendre, bander* (v. a.).

Opſpelden, met ſpelden vaſt maaken, (d. w.) *Faire tenir à des Epingles* (v. a.).

Opſperren, opſpannen, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Opſperring, (v) *Ouverture* (f).

Opſpeuren, opſpooren, (d. w.) *Trouver, découvrir, rencontrer,* (v. a.).

Opſpeuring, (v) *Découverte, rencontre* (f).

Opſpitten, (d. w.) *Remuer, bêcher* (v. a.).

Opſpleeten, (d. w.) *Fendre,* (v. a.).

Opſpoelen, met de baaren opwerpen, (o. w.) *Rejetter, être jetté par les flots* (v. n.).

Opſpraak, (v) verwyt, beriſping, *Blame,* (m *cenſure* (f).

Hy leeft zonder opſpraak, *Il vit ſans blâme, irréprochablement, ſans reproche.*

Opſpringen, openſpringen, (o. w.) *S'ouvrir d'un ſaut, avec effort* (v. n.).

Opſpringen, in de lucht ſpringen, (d. w.) *Sauter en l'air* (v. a.).

Opſpringen van vreugde, (o. w.) *Treſſaillir de joye* (v. n.).

Opſpringen gelyk de lammeren, *Bondir.*

Opſtaan, over end gaan ſtaan, zig oprigten, (o. w.) *Se lever, ſe tenir debout, ceſſer d'être aſſis* (v. n.).

Opſtaan, verryzen, uit den dooden opſtaan, (o. w.) *Reſſuſciter, revenir à la vie* (v. n.).

Opſtaan tégen iemant, zig openlyk tégen hem verklaaren, (d. w.) *Lever l'étendard contre quelqu'un, ſe déclarer ouvertement contre lui.*

Opſtaan, oproerig worden, (o. w.) *Se revolter, ſe mutiner, ſe ſoulever* (v. n.).

Opſtaande voet, ten eerſten, zonder uitſtel, (byw.) *Sur le champ, ſur l'heure, ſans délai* (adv.).

Opſtand, (m) muiterye, oproer, *Soulevement populaire,* (m) *Emeute, Révolte, ſédition, rebellion* (f).

Opſtanding uit den dooden, (v) *Réſurrection* (f) *retour de la mort à la vie* (m).

Opſtanding uit de zonde, *Abandon du péché* (m).

Opſtapelen, ſtapels maaken, (d. w.) *Mettre par piles* (v. a.).

Opſtapelen, verzamelen, (d. w.) *Accumuler, amaſſer* (v. a.).

Opſteeken, openſteeken, (d. w.) *Crocheter, ouvrir par le moyen d'un crochet* (v. a.).

Opſteeken, aanſteeken, (d. w.) *Allumer le feu, la chandelle,* &c. (v. a.).

Opſteeken, weêr in de ſchéde ſteeken, (d. w.) *Rengainer l'épée* (v. a.).

Opſteeken, openbooren een vat bier,

bier, (d. w.) *Percer un tonneau de bierre, mettre en perce* (v. a.).

Opsteeken, om hoog steeken, (d. w.) *Lever, élever, arborer*, (v. a.).

Opsteeken, zig verheffen, feller worden, (o. w.) *Redoubler ses forces, renforcer* (v. n.).

Opsteeken, overdaadiger worden, kostelyker gekleed gaan, (d. w.) *S'élever, se donner de trop grands airs, se faire trop brave, excéder son état* (v. a.).

Opsteeken, verbergen, (d. w.) *Cacher* (v. a).

Opsteeken, naar zig stryken schoon het ons niet toekome, (d. w.) *Mettre du côté de l'épée, mettre quelque chose à couvert, se saisir de quelque gain illicite.*

Een slot opsteeken, *Crocheter une serrure.*

Geld opsteeken, *Mettre de l'argent en poche.*

Het hoofd opsteeken, *Lever la tête.*

Opsteigen, (d. w.) *Monter* (v. a.).

Opsteigeren, (d. w.) *Monter, dresser, lever* (v. a. & n.).

Opsteiging van de lyfmoeder, *Suffocation de matrice.*

Opstel, (o) ontwerp, voorbeeld. *Projet, plan, dessein*, (m) *Ebauche* (f).

Opstel, (o) opgist 't geen men een scholier te vertaalen geeft, *Thême* (m).

Opstellen, ontwerpen, schetsen. (d. w.) *Projetter, dresser, tracer* (v. a).

Opsteller, (m) *Auteur* (m).

Opstelling, (v) *Projet, plan, dessein*, (m) *disposition* (f).

Opstemmen, voorneemen, besluiten, (d. w.) *Arrêter, conclure, résoudre, convenir, conjurer, conspirer* (v. a.).

Opstemming, vast besluit om iets te doen, (v) *Résolution, convention, conspiration* (f).

Opstooken, het vuur béter doen branden, (d. w) *Attiser, agencer les tisons* (v. a.).

Opstooken, tot kwaad opstooken, (d. w.) *Animer, exciter, pousser au mal* (v a.).

Opstooker, twistverwekker, (m) *Boutefeu, instigateur, celui qui aigrit & qui excite la dissention* (m).

Opstooking, (v) *Suggestion, instigation* (f).

Opstooten, openstooten, (d. w.) *Ouvrir en poussant* (v. a.).

De vensters opstooten, *Ouvrir les fenêtres.*

Opstooven, (d. w.) *Etuver* (v. a.).

Opstoppen, (d. w.) *Boucher, arrêter, retenir* (v. a.).

Opstorten, (d. w.) *Verser pardessus* (v. a.).

Opstrikken, (d. w) *Lier, nouer, attacher* (v. a.).

Opstroopen, het vel afstroopen, (d. w.) *Enlever la peau, écorcher* (v. a.).

Opstrooping, (v) *Ecorchure* (f).

Opstrooyen, (d. w.) *Parsemer*, (v. a.)

Opstryden, (d. w.) *Vouloir persuader* (v. a.).

Opstryken, (d. w.) *Repasser, relever* (v. a.).

Opstuiven, (o. w.) *S'envoler*, v. n.).

Opstuiven, in gramschap ontsteeken, (d. w.) *Se mettre en colere, s'emporter* (v. n.).

Opstygen, opgisten, (o. w.) *Monter, s'élever, se gonfler* (v. n.).

Opstygen, opklimmen. *Voyez* opsteigen.

Opstyven, styf worden, ryzen, (o. w.) *Hausser, monter, renchérir* v. n.).

Optakelen, (d. w.) *Réparer* (v. a.).

Optakeling, (v) *Réparation* (f).

Optaffen, opstapelen, (d. w.) *Entasser* (v. a.).

Opteeren, (d. w.) *Dépenser* (v. a.).

Optékenaar, (m) de geen die de schoolgasten optékent, *Marqueur, celui qui marque les Ecoliers* (m).

Optékenen, aantékenen, (d. w.) *Marquer, noter, garder note* (v. a.).

Optékening, (v) *Note, marque, liste, notice* (f).

Optellen, oprékenen, (d. w.) *Sup-*

Supputer, calculer, compter, additionner, dénombrer (v. a.).

Optelling, oprékening van verscheiden sommen, (v) *Sommation, addition*, (f) *calcul* (m).

Optelling van deugden, van ongelukken, (v) *Dénombrement, détail*, (m) *Enumération* (f).

Optie, (v) keur, magt van verkiezen, *Option* (f) *faculté, pouvoir de choisir* (m).

Optillen, opligten, opbeuren, (d. w.) *Lever de terre, hausser, soulever* (v. a.).

Optimmeren, (d. w.) *Elever, bâtir, construire* (v. a.).

Optimmering, (v) *Construction* (f).

Optogt, (m) mars, optrekking van een groote schaare of van een Léger, *Marche*, (f) *mouvement d'une nombreuse troupe de gens, ou d'une Armée.*

Het Léger is in optogt, *l'Armée est en marche.*

Optooien, opçieren, opschikken, (d. w.) *Parer, orner, tirer à quatre Epingles, requinquer, embellir, ajuster* (v. a).

Optooisel, (o) *Parure*, (f) *agrément, ornement* (m).

Optoomen, (d. w.) *Brider* (v. a.).

Optornen, optarnen, (d. & o. w.) *Découdre* (v. a & n.).

Optrekbrug, (v) *Pont-levis* (m).

Optrekken, om hoog trekken, (d. w.) *Tirer en haut, guinder, hisser* (v. a.).

Optrekken, naar zig trekken, (d. en o. w.) *Attirer, tirer à soi* (v. a. & n.).

De zon trekt den daauw op, *Le Soleil attire la rosée.*

Optrekken, opbouwen, hooger opmetselen, (d. w.) *Hausser, élever, bâtir, achever* (v. a.).

Een muur optrekken, *Elever un mur.*

Optrekken, een wapenschouwing doen om de pronk, *Passer en revue, monter la garde en parade, marcher en parade.*

Optrekken, ligtmissen, rinkinken, *Hanter les tavernes, mener une vie de débauche, ribler* (v. a.).

Optrekken, gémelyk en stout zyn, (o. w.) *Faire le mutin, criailler, surtout la nuit* (v. n.).

Optrekken, opbrengen, opvoeden, onderwyzen, (d. w.) *Nourrir, élever, instruire* (v. a.).

Optrekken, opbreeken, (v. n.) *Etre en marche, décamper* (v. n.).

Optrekken, in de lucht verdwynen, (o. w.) *Se dissiper en l'air, comme le brouillard* (v. n.).

Optroeven, troef op gooien, (d. w.) *Jouer à tout, donner de la Triomphe* (v. a.).

Opvaaren, (o. w.) *Monter* (v. n.).

De rivier opvaaren, *Monter la riviere.*

Ten Hémel opvaaren, *Monter au ciel.*

Opvaart, opvaaring boven de wolken, (v) *Ascension, élévation par-dessus les nues* (f).

Opvallen, ergens op vallen, (o. w.) *Tomber sur quelque chose* (v. n.).

Opvangen, gevangen neemen, opslaiten, (d. w.) *Attraper, saisir, faire prisonnier, enfermer* (v. a.).

Opvangen, alles opvangen, (d. w.) *Prendre tout, enlever tout* (v. a.).

Opvatten, opneemen, oprapen, (d. w.) *Amasser, ramasser, prendre* (v. a.).

Opvatten, opneemen, uitduiden, (o. w.) *Prendre, interpréter* (v. n.).

Opvatten, begrypen, *Concevoir.*

Een haat tegen iemant opvatten, *Concevoir de la haine contre quelqu'un.*

Kwaad vermoeden opvatten, *Former des soupçons.*

Iets kwalyk opvatten, *Prendre quelque chose en mauvaise part.*

Opvatting, (v) *Idée, interprétation* (f).

Opveilen, schatten, op prys stellen, *Evaler, estimer, apprécier, mettre en vente* (v. a.).

Opveiling, (v) *Evaluation, estimation* (f).

Op verre naa, (byw.) *A beaucoup près* (adv.).

Opvisſchen uit het water, (d. w.) *Tirer de l'eau* (v. a.).

Opvliegen, in de lucht vliegen, (o. w.) *Voler, prendre l'essor* (v. n.).

Opvliegen, om hoog vliegen, opſpringen, (o. w.) *Voler en haut, monter avec rapidité, sauter en l'air* (v. n.).

Opvliegen, gaande, toornig worden, in gramſchap opvliegen, (o. w.) *Se mettre en colere, s'emporter, monter aux nues, monter sur les grands chevaux* (v. n.).

Opvlymen, met een vlym openſteeken, (d. w.) *Ouvrir, percer avec une lancette, faire une incision,* (v. a.).

Opvlyming, (v) *Incision* (f).

Opvoeden, groot maaken, opbrengen, onderwyzen, (d. w.) *Nourrir, instruire, élever* (v. a.).

Opvoeding, optrekking, zorgen die men draagt om een kind in nutte of Godvrugtige zaaken te oeffenen, (v) *Education* (f).

Opvoeren, (d. w.) *Monter, faire monter, conduire en haut* (v. a.).

Opvoeren, verheffen, (d. w.) *Elever* (v. a.).

Opvolgen, een ander in eenige waardigheid opvolgen, (o. w.) *Succéder* (v. a.).

De Zoon zal den Vader opvolgen, *Le fils succédera au Peré.*

Opvolgen, gehoorzaamen, *Obéir, suivre.*

Opvolger, navolger in eenige waardigheid, (m) *Successeur, celui qui succéde en quelque dignité* (m).

Opvolging, (v) *Succession* (f).

Opvouwen, net toe vouwen, (d. w.) *Plier, mettre dans son pli* (v. a.).

Opvreeten, verſlinden, opſlokken, (d. w.) *Dévorer, engloutir, avaler, manger entierement* (v. a.).

Opvullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Opvullen, met ſpys en drank overlaaden, *Faire manger avec excès, remplir quelqu'un de vin & de viandes.*

Opvyzelen, opligten door gevaartens, (d. w.) *Elever, exhausser, lever, rendre plus haut, donner plus d'exhaussement par le moyen de machines* (v. a.).

Opvyzelen, overmaatig pryzen, hooglyk roemen, (d. w.) *Elever jusqu'aux nues, louer avec exagération, encenser à pleines mains* (v. a.).

Opvyzeling, (v) *Elévation,* (f) *exhaussement* (m).

Opwaaken, ontwaaken, (o. w.) *Se réveiller* (v. n.).

Opwaaken, ergens op waaken, (o. w.) *Prendre garde, avoir l'œil sur quelque chose* (v. n.).

Opwaarts, naar om hoog, naarboven, (byw.) *En haut* (adv.).

Opwagten, zig vertoonen, verzellen, oppaſſen, ten dienſte gereed ſtaan, (d. w.) *Se présenter, se tenir en présence pour recevoir des ordres, accompagner, assister* (v. a.).

Opwagten, *Attendre.*

Opwakkeren, (o. w.) *Se renforcer, augmenter* (v. n.).

Opwaſſen, toeneemen, opſchieten, (o. w.) *Croître, pousser* (v. n.).

Opweegen, ophaalen, évenaaren, (o. w.) *Balancer, égaler,* (v. n.).

Die ſtraf kan de misdaad niet opweegen, *Cette punition n'égale pas le crime.*

Opweg, onder weg, (byw.) *En chemin* (adv.).

Opwekken, wakker maaken, (d. w.) *Eveiller, réveiller, rompre le sommeil* (v. a.).

Opwekken, vrolyk maaken, luſtiger maaken, aanmoedigen, aanzetten, aanporren, (d. w.) *Eveiller, donner de la gayété, de la vivacité, animer, exciter, porter* (v. a.).

Opwekken, de dooden opwekken, (d. w.) *Ressusciter les morts* (v. a.).

Opwekking uit den ſlaap, (v) *Réveil* (m).

Opwekking, aanmoediging tot verluſtiging, (v) *Encouragement* (m).

Opwekking uit den dood, (v) *Résurrection* (f).

Opwellen, opborrelen, opkooken, (o. w.) *Bouillonner, jaillir, sourdre* (v. n.).

Opwelling van eene bron, (v) *Rejaillissement, bouillonnement d'une fontaine* (m).

Opwerpen, (o. w.) *Rejetter, jetter* (v. n.).

De zee werpt veele dingen op, *La mer rejette beaucoup de choses.*

Opwerpen, opbouwen, (d. w.) *Elever, construire* (v. a.).

Een schans opwerpen, *Elever un fort.*

Opwerpen, oprispen uit de maag, (o. w.) *Donner des rapports* (v. n.).

Opwerpen, tégen werpen, *Objecter* (v. a.).

Opwerping, tégenwerping, (v) *Objection* (f).

Opwinden, ophyssen, ophaalen met een windäs, (d. w.) *Hisser, guinder, monter avec une poule* (v. a.).

Opwinden, garen op een klos winden, (d. w.) *Devider, mettre en peloton ce qui est en echeveau.*

Opwinden, een Horologie op winden, (d. w.) *Remonter une montre* (v. a.).

Opwippen, (o. w.) *Se lever,* (v. n.).

Opwisselen, (d. w.) *Echanger* (v. a.).

Opwisseling, (v) *Echange* (m).

Opwryven, openwryven, (d. w.) *Ouvrir en frottant* (v. a.).

Opzaagen, opspeelen, op de viool zaagen, (d. w.) *Racler le boyau. Cela se dit d'un violon.*

Opzamelen, (d. w.) *Amasser, assembler, recueillir* (v. a.).

Opzameling, (v) *Assemblage, Amas* (m).

Opzeggen, zyn les van buiten zeggen, *Dire, réciter, prononcer par cœur.*

Opzeggen, afzeggen, aanzeggen dat men het beloofde niet verder nakomen zal, *Rompre, discontinuer le marché ou la convention; refuser de prolonger un engagement.*

Den knegt zyn dienst opzeggen, *Avertir le valet de chercher une autre condition.*

De huur van een huis opzeggen, *Renoncer au bail d'une maison.*

De vriendschap opzeggen, *Rompre l'amitié.*

Opzegging van buiten, (v) *Récitation* (f).

Opzegging van de huur, (v) *Avertissement,* (m) *renonciation* (f).

Opzeilen, verder en verder zeilen, (o. w.) *Faire voile, monter à pleines voiles* (v. n.).

Opzenden, d. w.) *Envoyer* (v. a.).

Opzet, (o) voorneemen, voorbedagt besluit om iemant in den weg te zyn, *Guet à pends, dessein prémédité de nuire,* (m) *résolution* (f).

Met opzet, opzettelyk, (byw.) *A dessein, exprès* (adv.).

Opzetten, openzetten, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

De deur opzetten, *Ouvrir la porte.*

Opzetten, hooger opboeiën, (d. w.) *Hausser, donner plus de bord* (v. a.).

Opzetten, verhoogen in prys, (d. w.) *Rehausser, augmenter* (v. a.).

Het brood opzetten, *Renchérir le pain.*

Het geld opzetten, *Augmenter les especes.*

Opzetten, aanporren, opmaaken, (d. w.) *Exciter, animer, pousser* (v. a.).

Zyn hoed opzetten, *Mettre son chapeau.*

De kégels opzetten, *Dresser les quilles.*

Een stuk linnen opzetten, *Commencer une piece de toile.*

Opzieden, (o. w.) *Bouillonner* (v. n.).

Opzien, naar om hoog zien, (o. w.) *Regarder en haut, jetter la vue en haut, lever les yeux* (v. n.).

Opzien, zig verwonderen, (o. w.) *S'étonner, voir avec étonnement* (v. n.).

Hy zal 'er zoo naauw niet op zien; *Il n'y regardera pas de si près.*

Opzien, (o) opslag, gezigt, *Regard, air, maintien,* (m) *mine, physionomie* (f).

Opziender, opperbezorger, (m) *Intendant, Directeur* (m).

Opzienster, (v) *Directrice* (f).

Op zigt, koopmans-woord, *A vue, terme de négociant.*

Opzigt, (o) gezag, bewind, geleide, *Direction conduite, autorité, inspection, intendance* (f).

Opzigt, (o) betrekking, *Rélation,* (f) *égard, sens* (m).

Dat heeft geen opzigt tot die zaak, *Cela n'a point de rélation à cette affaire.*

In dat opzigt, *A cet égard.*

Ten opzigte van my, *A mon égard.*

Opzigtelyk, betrekkelyk, (byv. w.) *Relatif, qui a rélation* (adj.).

Opzigtelyk, met opzigt, (byw.) *Rélativement* (adv.).

Opzigtelykheid. *Voyez* opzigt, *Rélation.*

Opzigter. *Voyez* Opziender.

Opzingen, luid opzingen, (o. w.) *Chanter, à haute voix* (v. n.).

Opzitten, op zyn agterste pooten zitten, gelyk de honden, *Se tenir sur les pattes de derriere* (v. n.).

Opzitten, soebatten, zig vernéderen, *Venir à jubé, s'humilier, rabattre de, sa fierté.*

Opzitten, te paerd zitten, marsvaardig zyn, (o. w.) *Monter à cheval pour se mettre en marche* (v. n).

Opzitten, zitten ergens op, *S'asseoir sur quelque chose* (v. n.).

Opzoeken, naauwkeurig opzoeken, (d. w.) *Chercher soigneusement* (v. a.).

Opzoeken, gelyk de honden, *Apporter, rapporter.*

Opznipen, (d. w.) *Avaler* (v. a.).

Opzwellen, opblaazen, verdikken, (o. w.) *Enfler, s'enfler, devenir gros, gonfler* (v. n.).

Opzwelling, (v) *Enflure, bouffissure d'une hydropique,* (f) *gonflement* (m).

Opzwemmen, boven zwemmen, (d. w.) *Nager sur l'eau* (v. a).

Op zyn Fransch, op zyn ouwerwets, (byw.) *A la françoise, à la vieille mode* (adv.).

Orakel, (o) verzierde Godheid der Heidenen, die de besluiten van het Godendom openbaarde, *oracle,* (m) *Divinité des payens qui révéloit les Décrets des Dieux.*

Oranje-appel, (m) vrugt van den Oranjen Boom, *Orange,* (f) *fruit de l'oranger.*

Oranje-bloessem, (m) *Fleur d'orange* (f).

Oranje-boom, (m) *Oranger* (m).

Oranje-lint, (o) *Ruban couleur d'orange* (m).

Oranjerye, (v) *Orangerie* (f).

Oranje schil, (m) *Ecorce d'orange* (f).

Oranje-fluier, (m) *Une écharpe couleur d'orange* (f).

Oranje-spruit, (v) *Rejetton de l'oranger* (m).

Oranje stam, (m) *Souche de l'oranger* (f).

Oranje-vaandel, (o) *Drapeau orangé* (m).

Oranje-water, (o) brandewyn, wyn met oranje-sap of schil gemengd, *De l'eau de vie distilée avec de l'écorce d'orange.*

Oratie, (v) opgepronkte réde, die opentlyk opgezeid wordt, *Oraison,* (f) *Harangue,* (f) *Discours d'eloquence qu'on prononce en public* (m).

Orberen, inneemen, nuttigen, (d. w.) *User, prendre, consommer* (v. a.).

Orde, (v) ligchaam van eenen staat of van een Koninkryk, *Ordre,* (m) *corps d'un Etat ou d'un Royaume.*

Orde, gemeenschap, broederschap van waereldlyke Heeren, (v) *Ordre,* (m) *Compagnie, communauté de personnes laïques* (f).

Orde, (v) gemeenschap, régel van Geestelyke persoonen, *Ordre,* (m) *regle, société des personnes qui ont faits vœu à Dieu* (f).

De orde der Predikheeren, *L'Ordre des Dominicains* (m).

Orden, 't meervoud van Orde, *Ordres, sociétés, communautés.*

Ordening, (v) een der zéven Sacramenten van de Roomsche Kerk, *Ordre*, (m) *Un des sept Sacremens de l'Eglise Romaine.*

Ordenlyk, gerégeld, geschikt, (byv. w.) *Réglé, régulier, honnête* (adj.).

Een ordenlyk leeven leiden, *Mener une vie réglée.*

Ordenlyk, régelmaatig, grondig, (byv. w.) *Régulier, méthodique, solide* (adj.).

Ordenlyk gerégeld, met orden, (byw.) *Avec ordre, régulièrement, méthodiquement* (adv.).

Ordenlykheid, geschiktheid, tugt, (v) *Ordre*, (m) *regle, discipline* (f).

Ordenlykheid, onderscheidenheid, klaarheid, (v) *Ordre*, (m) *netteté, distinction, clarté* (f).

Order, (v) schikking, nette plaatsing, rang, *Ordre*, (m) *arrangement*, (m) *disposition des choses mises en leur rang* (f).

Order, (v) bevél, gebod, *Ordre, commandement* (m).

Ordinantie, (v) *Ordonnance* (f).

Ordinaris, (o) herberg daar men voor een gezetten prys spysd, *Ordinaire, auberge où l'on prend l'ordinaire à tant par repas* (m).

Ordineeren, (d. w.) *Ordonner* (v. a.).

Ordineering, (v) *Ordonnance* (f).

Orégo, (m) zéker kruid, *De l'Origan* (m).

Orgel, (m) bekend musikaal speeltuig, *Orgue, orgues, instrument de Musique assez connu.*

Orgelblaazer, (m) *Souffleur d'orgues* (m).

Orgeldeur, (v) *Battant d'orgues*, (m) *ce qui couvre les tuyaux d'orgues.*

Orgelist, wiens beroep het is om op den orgel te speelen, *Organiste, celui dont la profession est de jouer aux orgues* (m).

Orgelkast, (v) *Buffet d'orgues*, (m) *la charpenterie qui renferme les orgues* (f).

Orgelmaaker, (m) *Faiseur d'orgues* (m).

Orgelpyp, (v) *Tuyau d'orgues* (m).

Orgel-register, (m) *Clavier d'orgues*, (m) *Régître* (m).

Origineel, dat na geen voorbeeld geschreeven is, (o) *Original*, (m) *qui n'est copié sur aucun modele.*

Orientaalsch, in het Oosten gewassen, (byv. w.) *Oriental, qui croit en Orient* (adj.).

Orkaan, (m) een schielyk en vreesselyk onweêr, met wervelwinden verzeld, op een groote stilte volgende, *Ouragàn*, (m) *tempête violente, accompagnée de tourbillons & qui succede à un grand calme* (f).

Orlevoet, een scheeve voet, (m) *Pied-bot* (m).

Oliaän, zékere verw, *Du Rocou*, (m) *couleur rougeâtre, composée de feuilles de l'arbre de ce nom.*

Orlogie, (o) *Montre.* (f) *Voyez* Horologie.

Os, (m) gelubde stier, *Bœuf, taureau châtré* (m).

Jongen os, *Bouvillon* (m).

Wilde os, *Buffle* (m).

Ossendryver, (m) *Bouvier* (m).

Ossenhuid, (v) *Peau de bœuf* (f).

Ossenkoop, (m) geding naar ossen, *Marché qu'on fait pour des bœufs.*

Ossenkooper, (m) *Marchand de bœufs* (m).

Ossenkop, (m) *Tête de bœuf* (f).

Ossenkop, lomperd, platterd, (m) *Gros bouvier, un malotru* (m).

Ossenleer, (o) *Cuir de Bœuf*, (m).

Ossenléver, (v) *Foye de bœuf* (m).

Ossenmarkt, (v) *Marché aux bœufs* (m).

Ossenstal, (m) *Etable à bœufs, bouverie* (f).

Ossentand, (m) *Dent de bœuf* (f).

Ossentong, (v) *Langue de bœuf* (f).

Ossentong, zéker kruid dat hoog opwast en paars van kleur is, *Buglose,*

glose, (f) *herbe qui croit haut & de couleur violette.*

Offenvleefch, (o) *Du bœuf* (m).

Offenvoet, (m) *Pied de bœuf*, (m).

Offenweider, die offen weidt om vet te maaken, (m) *Celui qui mene les bœufs à l'engrais* (m).

Offenweider, offenkooper, die offen in zyne weide vet laat worden, (m) *Un Marchand de bœufs, qui a des bœufs à l'engrais, dans ses propres prez* (m).

Oftagie, pand, onderpand, *Otage, gage qu'on donne pour la fûreté de quelque accord ou prétention* (m).

Oftagier, gyzelaar, gevangen om de algemeene fchuld van zyne Stad of van zyn Vaderland, *Otage, celui qui demeure en ôtage* (m).

Otter, halfflachtig en viervoetig dier, *Loutre*, (m) *Animal amphybie & à quatre pieds.*

Otter, mof van ottervel, *Manchon de loutre* (m).

Ottomannis, turkfch, (byv. w.) *Ottoman, turque* (adj.).

De Ottomannifche Troepen, *Les troupes ottomanes, turques.*

Oud, oude, die bejaard is, (byv. w.) *Vieux, vieille, qui est fort avancé en âge; vieux, vieilles, (plurier).*

Een oud man, *Un vieillard* (m).

Een oude vrouw, *Une vieille* (f).

Een oud kleed, *Un vieux habit* (m).

Den ouden menfch, *Le vieil homme* (m).

Oud, dat lang geftaan heeft of in gebruik geweeft is, (byv. w.) *Vieux, ancien, antique* (adj.).

Oud, in tegenftelling van het geene nieuw is, (byv. w.) *Vieux, ancien, par opposition à ce qui est neuf* (adj.).

Oud, verfleeten, (byv. w.) *Usé, vieux* (adj.).

Oud, ten opzigte van een lange oeffening in iets, (byv. w.) *Vieux, par rapport au long exercice d'une chose* (adj.).

Oud, die niet meer in het bewind is, (byv. w. *Ancien, qui n'est plus en charge* (adj.).

Oudägtig, ouwelyk, (byv. w.) *Un peu vieux, un peu vieille* (adj.).

Oudbakken, niet verfch, (byv. w.) *Qui n'est plus fraichement fait, qui est vieux cuit, rassis, sec, durci de vieillesse* (adj.).

Een oudbakken vryer, (m) *Un vieux garçon* (m).

Oud besje, oude vrouw, *Une bonne grand mere, une vieille* (f).

Oudborgemeefter, *Ancien bourguemaitre.*

Oude kleermarkt, (v) *Fripperie* (f).

Oude kleerverkooper, (m) *Fripier* (m).

Oude luiden, hoog bejaarde luiden, *Vieillards, vieilles gens* (pl. m.).

Ouden, die in voorige Eeuwen geleefd hebben, *Les Anciens, qui ont vécu dans les siecles éloignés.*

Ouder, *Plus vieux, plus âgé.*

Ouder, die meer jaaren heeft dan een ander, *Ancien, qui est plus âgé qu'un autre.*

Ouderdom, (m) jaaren, tyd, *Age*, (m) *le tems qu'on a vécu.*

In het tiende jaar van zynen ouderdom, *A la dixieme année de son âge.*

Ouderdom, de laatfte leevenstyd, hooge jaaren, *Vieillesse*, (f) *dernier âge de la vie.*

Oudergewoonte, (naar) *Suivant l'ancienne coutume* (adv.).

Ouderling, (m) die op de Kerkelyke zaaken let, en onder de gemeente een hoog aanzien heeft, *Ancien, qui veille à la conduite du troupeau de Dieu, & qui a une grande autorité parmi les freres* (m).

Ouderlingfchap, (o) *Office d'Ancien* (m).

Ouderloos, zonder vader of moeder, wees, (byv. w.) *Orphelin, qui n'a ni pere ni mere* ((adj.).

Ouderloofe kinderen, *Des Orphelins.*

Ouders, de vader of moeder van een of meer kinderen, *Les pere & mere, les plus proches parens.*

Ouders is te zeggen *Parens*, in de volgende ſpreekwyzen, *Parens, Pere & Mere.*

Oud-Grootmoeder, overgrootmoeder, *Biſayeule, Grand-Mere.*

Oudovergrootvader, overgrootvader, *Biſayeul.*

Oudheid, ouderdom, *Ancienneté, antiquité, vieilleſſe* (f).

Oudheid, (v) *Antiquité* (f).

Oudheid, verzaamelenderwyze genomen voor die in de oude eeuwen geleefd hebben, *Antiquité, pris collectivement pour tous ceux qui ont vécu dans les ſiecles éloignés.*

Oudheid, (v) de oude Eeuwen zelf, *Antiquité, les anciens ſiecles mêmes.*

Oudheid, overblyſſel van de oude Eeuwen, *Antiquité, ce qui nous reſte de l'antiquité* (f).

Oudheid-beminnaar, oudheid kenner, die in de oudhéden ervaaren is, *Antiquaire, ſçavant dans les antiquités & qui en eſt curieux* (m).

Oudheidkennis, (v) *Connoiſſance de l'antiquité* (f).

Oudmannenhuis, (o) Godshuis daar de oude mannen bezorgd en onderhouden worden, *Maiſon de vieillards, Hôpital où la ville entretient de pauvres hommes ſur l'âge.*

Oudmoei, (v) *Grand'-Tante* (f).

Oudoom, (m) grootmoeders of grootvaders-broeder, *Grand-oncle* (m).

Ouds, van ouds, (byw.) *Depuis longtems, de longue main* (adv.).

Oudſte, die de hoogſte ouderdom heeft, *Plus âgé, plus vieux.*

Oudſte, ſpreekende van de kinderen in een huis, *Ainé, ainée.*

Oudſte Broeder, *Le frere ainé, l'ainé.*

Oudſte Zuſter, *La ſœur ainée, l'ainée.*

Oudvader, Kerkvader, (m) *Pere de l'Egliſe, Pere* (m).

Oudvader, Aardsvader, *Patriarche* (m).

Oud worden, (o. w.) *Vieillir, devenir vieux* (v. n.).

Oudwyſſche praat, *Contes de vieille.*

Oud zyn, (o. w.) *Etre vieux, être ſur l'âge* (v. n.).

Outaar, altaar, (m. en o.) *Autel* (m).

Ouwel, (m) zéker dun gebak zonder deeg, *Pain à chanter*, (m) *oublie* (f).

Ouwel-doosje, (o) *Boëte à renfermer du pain à chanter, ou des oublies à cacheter* (f).

Ouwelkas, (v) Sacramenthuisje, (o) Ciboire, (m) *Lieu où l'on garde l'Hoſtie conſacrée.*

Ouwerwets, naar de oude wet of mode, (byv. w. en byw.) *A la vieille mode, à l'antique, hors de mode, hors d'uſage, antique*, (adj. & adv.).

Ovaal, (byv. w.) dat rond en langwerpig is van gedaante, *Ovale, qui eſt rond & oblong de figure*, (adj.).

Oven, (m) bekend metſelwerk daar men brood of iets anders in bakt, *Four*, (m) *lieu voûté en rond & deſtiné à y faire cuire le pain.*

't Gat van den oven, (o) *La gueule du four* (f).

Een kalk-oven, *Un four à chaux.*

Een glas-oven, *Un four de verrerie.*

Een ſteen-oven, *Un four à briques.*

Het brood in den oven ſchieten, *Enfourner le pain* (v. a.).

Oven, oventje, fornuis, *Fourneau, petit four à divers uſages.*

Oven, fornuis, hol in de aarde gegraaven, met kruid opgevuld, om het metſelwerk van eene belégerde ſtad te doen ſpringen, *Fourneau*, (m) *Creux fait en terre & chargé de poudre* (m).

Ovendel, wilde Thym, (v) *Serpolet, Thim ſauvage* (m).

Ovendeur, (v) *La porte du Four* (f).

Ovengaffel, (v) *Fourgon* (m).

Ovenhuis, plaats daar den oven ſtaat, *Fournil*, (m) *lieu où eſt le Four.*

Oventje, (o) kleine oven, *Petit four, fourneau* (m.

Ovenwisch, (v) *Ecouvillon*, (m) *vieux linge attaché au bout d'un long bâton, pour nettoyer le four.*

Over, voorby, geeindigd, *Passé, fini.*

De pyn is over, *La douleur est passée.*

Over, *Sur.*

Hy is tot voogd over my gesteld, *Il est établi tuteur sur moi.*

Over, boven op, door, *Par dessus.*

Over de bergen reizen, *Voyager par dessus montagnes.*

Over, aan de andere zyde, *A l'autre côté, au-delà.*

Over de Rivier, *Au-delà de la Riviere.*

Over, door den weg van, *Par, par la voye de...*

Ik heb tyding over Londen, *J'ai des nouvelles par la voye de Londres.*

Over, wégens, ter oorzaake van, om, *Sur, au sujet de...*

Hy is over die daad bestraft, *On l'a reprimandé au sujet de cette action.*

Over, overgegaan, overgeléverd, *Rendue, prise.*

De stad is over, *La ville est rendue.*

Over, binnen den tyd van, *Dans.*

Over een maand, *Dans un mois.*

Over, voor eenigen tyd, *Il y a quelque tems.*

Hy is over agt dagen vertrokken, *Il y a huit jours qu'il est parti.*

Over, meer dan, *Plus de.*

Daar is over de honderd Gulden, *Il y a plus de cent francs.*

Over, te veel, *Trop, au-delà de ce qu'il faut.*

Hy heeft my over-betaald, *Il m'a payé trop.*

Over, *De reste.*

Daar is nog veel brood over, *Il y a encore beaucoup de pain de reste.*

Wy hebben tyd over, *Nous avons du tems de reste.*

Een brug over de Rivier, *Un pont sur la Riviere.*

Over water en over land reizen, *Voyager par mer & par terre.*

Over een sloot springen, *Franchir un fossé.*

Over de Rivier vaaren, *Passer la Riviere.*

Over-en-weer, (byw.) *Reciproquement, de part & d'autre* (adv.).

Overäl, in alle plaatsen, (byw.) *Partout, en tous lieux* (adv.).

Overälpisch, (byv. w.) *Transalpin* (adj.).

Overältegenwoordig, (byv. w.) *Qui est présent en tous lieux* (adj.).

Overältegenwoordigheid, (v) *Ubiquité, toute-présence* (f).

Overblaazen met goud, (d. w.) *Dorer, couvrir d'une feuille d'or* (v. a.).

Overblyffels, overschot, *Reste, résidu, demeurans* (m).

Overblyffels der gewaande heilige zaaken, *Reliques, restes des choses prétendues saintes.*

Overblyven, nablyven, blyven daar de anderen uitgaan, *Demeurer, rester au lieu d'où les autres sortent* (v. n.).

Overblyven, overschieten, (o. w.) *Rester, être de reste* (v. n.).

Overbodig, niet geëischt, (byv. w.) *Surérogatoire, de surérogation, au-delà de ce qu'on est obligé* (adj.).

Overbodig, onnut, *Inutile, superflu* (adj.).

Overbrengen, doorbrengen den dag, (o. w.) *Passer la journée,* (v. n.).

Overbodigheid der werken, *Surérogation des œuvres.*

Overbodigheid van pligtpleegingen, *Superfluité* (f).

Overboord, *Hors de bord.*

Overbrengen overvoeren, (d. w.) *Transporter* (v. a.).

Overbrengen, boodschappen, (d. w.) *Rapporter, redire, jaser* (v. a.).

Veel leeds overbrengen, *Souffrir beaucoup.*

Overbrieven, (d. w.) *Mander, faire savoir, rapporter* (v. a.).

Over-

Overbrieving, (v) *Avis, rapport* (m).

Overbuigen, (d. w.) *Courber, plier* (v. a.).

Overbuitelen, (o. w.) *Culbuter* (v. n.).

Overbuiteling, (v) *Culbute* (f).

Overdaad, overtolligheid, verkwisting, (v) *Profusion, prodigalité, dissipation*, (f) *luxe*, (m) *excès* (m).

Overdaadig, verkwistend, hovaerdig, (byv. w.) *Luxurieux, dépensier, prodigue* (adj.).

Overdaadigheid. *Voyez* Overdaad.

Overdaadiglyk, onnodiglyk, met verkwisting, (byw.) *Prodigalement, avec prodigalité* (adv.).

Overdag, by dag, (byw.) *De jour, durant le jour* (adv.).

Overdekken, (d. w.) *Couvrir*, (v. a.).

Overdenken, nadenken, in zyn geheugen herroepen, *Rappeller en sa memoire, se remettre en memoire.*

Overdenken, bedenken, overweegen, overpeinzen, *Méditer, peser avec méditation* (v. a.).

Overdenking, (v) *Remémoration, méditation, considération, réflexion*, (f) *Examen* (m).

Overdoen, overzenden, (d. w.) *Remettre, envoyer* (v. a.).

Overdoen, overlaaten, overgeeven, (d. w.) *Remettre, donner, transporter* (v. a.).

Overdouwen, (d. w.) *Pousser* (v. a.).

Overdraagen, (d. w.) *Transporter d'un lieu dans un autre* (v. a.).

Een schuld overdraagen, *Transporter une dette.*

Overdraagen, oververtellen, (d. w.) *Rapporter* (v. a.).

Overdraagen, overgeeven, afstand doen, (d. w.) *Transporter, ceder* (v. a.).

Overdraager, (m) *Rapporteur*, (m).

Overdraaging, (v) *Rapport* (m).

Overdragt, (v) afstand van het recht dat men op eenigen eigendom heeft, *Transport* (m).

By overdragt, (byw.) *Par transport* (adv.).

Overdragt brief, (m) *Lettre de transport.*

Overdroevig, (byv. w.) *Fort triste* (adj.).

Overdryven, (o. w.) *Passer*, (v. n.).

Overdwars, (byw.) *De travers, en travers* (adv.).

Overdwarssen, (d. w.) *Traverser* (v. a.).

Over één, *L'un sur l'autre.*

Overéénbrengen, (d. w.) *Accorder, accommoder, concilier* (v. a.).

Overéénkomen, saamenstemmen, (o. w.) *Convenir, demeurer d'accord, s'accorder* (v. n.).

Overéénkomen, overéénkomstig, gelykformig zyn, (o. w.) *Convenir, être conforme* v. n.).

Overéénkomen, voegen, passen, (o. w.) *Convenir, être sortable, propre* (v. n.).

Overéénkomende, (byv. w.) *Conforme* (adj.).

Overéénkomst, gelykvormigheid, gelykenis, (v) *Convenance, conformité*, (f) *rapport* (m).

Overéénkomst, (v) eendragt, goed verstand, *Union, bonne intelligence, simpatbie* (f).

Overéénkomstig, overéénkomende, gelykformig, gevoeglyk, (byv. w.) *Conforme, convenable, sortable* (adj.).

Overéénkomstigheid. *Voyez* Overéénkomst.

Overéénstemmen, saamenstemmen, saamenloopen, (o. w.) *Concourir, s'accorder pour le même effet, tomber d'accord* (v. n.).

Overéénstemming, goede eendragt, (v) *Concours*, (m) *bonne intelligence, harmonie* (f).

Over-eergisteren, *La veille d'avant bier.*

Overeeten, (zig) *Manger trop.*

Overeisschen, (d. w.) overlooven, te veel vraagen, *Surfaire* (v. a.).

Overëndstaande, (byw.) *De bout, sur pied* (adv.).

Overend ryzen, *Se lever.*

Over-en-weer, (byw.) *De part & d'autre* (adv.).

Overgaaf, (v) overgaave; *Reddition* (f).

Een Stad tot de overgaaf dwingen, *Forcer une Ville à se rendre.*

Overgaaf, overdragt, (v) *Transport* (m).

Overgaan, oversteeken, overtrekken, *Passer, faire le trajet.*

Overgaan, van meester veränderen, *Changer de maître, se rendre.*

Overgaan, opklimmen, *Monter, passer d'un dégré à un plus haut.*

Overgaan, verdwynen, voorbygaan, (o. w.) *Se dissiper, se passer* (v. n.).

De pyn zal overgaan, *La douleur se passera.*

Overgaan, geluid geeven, (o. w.) *Sonner* (v. n.).

De schel wil niet overgaan, *La sonnette ne veut pas sonner.*

Overgaan, (o) overgaave, *Reddition* (f).

Overgaapen, (d. w.) *Mettre dans la bouche* (v. a.).

Overgaaren, overgaderen, opleggen, (d. w.) *Epargner, amasser, mettre à couvert* (v. a.).

Overgang, (m) weg, doortogt, *Passage, chemin,* (m) *Voye* (f).

De dood is een overgang tot het andere leeven, *La mort est un passage à l'autre vie.*

Overgangys, ysdikte waarover een man kan gaan, *Epaisseur de glace, capable de soutenir un homme* (f).

Overgave. *Voyez* Overgaaf.

Overgeeven, overreiken, overhandigen, (d. w.) *Tendre, donner, remettre* (v. a.).

Overgeeven, opgeeven, afstaan, (d. w.) *Lâcher, rendre, résigner* (v. a.).

☞ Overgeeven, braaken, (o. w.) *Vomir, rendre, rejetter ce qu'on a dans l'estomac* (v. n.).

Overgeeven, verlaaten, (d. w.) *Abandonner, livrer, céder* (v. a.).

Iemant aan den vyand overgeeven, *Abandonner quelqu'un à l'ennemi.*

Zyn ampt overgeeven, *Céder sa charge.*

Zig aan den duivel overgeeven, *Se donner au diable.*

Zig aan den dienst van God overgeeven, *Se consacrer à Dieu.*

Zig-overgeeven, gevangen geeven, *Se rendre.*

Zig aan zyne driften overgeeven, *Se livrer à ses passions.*

Iets aan eens anders oordeel overgeeven, *Remettre quelque chose au jugement d'un autre.*

Overgeeving, onderwerping aan Gods wil, (v) *Résignation, soumission à la volonté de Dieu.*

Overgeeving, braaking, (v) *Vomissement* (m).

Overgeeving, (v) afstand, *Cession,* (f) *Abandon* (m).

Overgeeving, overgaaf van eene Stad, (v) *Reddition* (f).

Overgegeeven, verlaaten, *Abandonné* (adj.).

Overgeloof, (o) *Superstition* (f).

Overgeloovig, (byv. w.) *Superstitieux* (adj.).

Overgenoeg, te veel, (byw.) *Trop, de reste, plusque suffisamment* (adv.).

Overgeschooten, (byv. w.) *Resté* (adj.).

Overgewigt, (o) *Surplus de poids* (m).

Overgieten, (d. w.) *Verser, repandre* (v. a.).

Overgieting, (v) *Infusion,* (f) *Epanchement* (m).

Overgoed, zeergoed, *Très-bon, très-bonne.*

Overgroot, zeer groot, (byv. w.) *Extrême, très grand, fort grand* (adj.).

Overgrootheid, (v) *Excès* (m).

Overgrootmoeder, *Bisayeule,* (f).

Overgrootvader, *Bisayeul.*

Overhaalen met een schuit over het water, *Passer dans un batéau.*

Den haan van het geweer overhaalen, *Bander le fusil* (v. a.).

De schaal doen overhaalen, *Faire pencher la balance.*

Iemant in zyn gevoelen overhaa-

haalen, *Faire entrer quelqu'un dans son sentiment.*
Eene zaak overhaalen, *Emporter une affaire.*
Overhaalen, diſtileeren, (d. w.) *Diſtiller* (v a.).
Overhaaſten, *Se preſſer trop.*
Overhaaſtig, (byv. w.) *Très-prompt* (adj.).
Overhals overkop vlugten, (d. w.) *Se renverſer, culbuter les uns ſur les autres, fuir à vau de route, en deſordre, précipitamment*, (v. a.).
Overhand, (v) voordeel, *Deſſus, avantage*, (m) *victoire* (f).
De overhand bekomen, *Remporter la victoire.*
De overhand neemen, *Prendre le deſſus.*
Overhands, (byw.) *De revers* (adv.).
Overhands, by beurte, (byw.) *Tour à tour* (adv.).
Overhandigen, behandigen, overléveren, (d. w.) *Rendre, remettre en main, délivrer* (v. a.).
Overhangen, hangen ergens over, *Pendre, mettre ſur quelque choſe* (v. a. & n.).
Overhangen, overhellen, (o. w.) *Pencher* (v. n.).
De muur hangt over, *La muraille penche.*
Over hebben, (o. w.) *Avoir de reſte* (v. a.).
Overheen, boven op, (byw.) *Par deſſus, ſur, par de là* (adv.).
Overheen gaan, over iets treeden, *Marcher, paſſer ſur quelque choſe* (v. n.).
Overheen gaan, ligt over iets heen gaan, daar niet veel op letten, *Paſſer legerement ſur quelque choſe, ne s'y arrêter pas, la faire à la hâte.*
Overheen loopen, overheen gaan, te haaſtig doen, *Paſſer légérement, à la hâte, ſe précipiter* (v. a.).
Overheen ſtappen, over het hoofd zien, niet aanzien, *Ne s'arrêter pas à quelque choſe, céder de ſes droits, paſſer par deſſus quelque choſe conſidérations.*
Overheer, (m) Meeſter, Gebieder, *Maître, Seigneur, Souverain* (m).
Overheeren, overwinnen, meeſter worden, (d. w.) *Subjuguer, reduire par les armes, conquérir* (v. a.).
Overheering, bedwinging, overwinning, (v) *Réduction, conquête* (f).
Overheerlyk, zeer koſtelyk, (byv. w.) *Superbe, ſomptueux, magnifique* (adj.).
Overheerlyk, (byw.) *Superbement, ſomptueuſement, magnifiquement* (adv.).
Overheerſchen, heerſchen, gebieden, (d. w.) *Avoir empire, domination ſur quelque choſe, conquérir, réduire, domter* (v. a.).
Overheerſching, (v) *Conquête, réduction* (f).
Overheid, (v) *Puiſſance*, (f) *ſupérieurs.*
Overheid van de Stad, *Magiſtrat* (m).
Overheid van den Lande, *Souverain* (m).
Overhellen, (o. w.) *Pencher, incliner* (v. n.).
Overhoeks, (byw.) *De biais*, (adv.).
Overhoop, in 't wild, in wanorder, (byw.) *En deſordre, ſens deſſus deſſous* (adv.).
Overhoop leggen, in twédragt, in verwarring, in moeielykheid zyn, (o. w.) *Etre brouillé, mal, deſuni, appointé contraire, être diviſé* (v. n.).
Overhoop ſmyten, (d. w.) *Renverſer* (v. a.).
Overhooren, doen opzeggen, *Ecouter ce qu'un autre dit par cœur, faire dire, faire réciter* (v. a.).
Overhouden, iets van 't geheel aan zig houden, (o. w.) *Reſerver, avoir de reſte, tenir quelque choſe du total* (v. n.).
Overhouding, aan zig houding, bewaaring, (v) *Reſerve* (f).
Overjaarig, meêr als een jaar oud, (byv. w.) *De plus d'un an* (adj.).

Overjaarige Vrugten, overjaarige wyn, *Des fruits de plus d'un an. du vin de plus d'une feuille.*

Overig, dat overblyft, dat een gedeelte van het geheel maakt, (byv. w.) *De reste, qui reste, qui fait partie du total* (adj.).

Hoe veel geld is 'er overig? *Combien y-a-t-il d'argent de reste?*

Het overige, het overschot, (o) *Le reste* (m).

Voor 't overige, (byw.) *Du reste, au surplus, au-reste* (adv.).

Overig blyven, overschieten, (o.w.) *Rester, être de reste* (v.n.).

Overig laaten, (d.w.) *Laisser* (v.a.).

Overigheid, overheid, wethouders, Regeerders, *Les Supérieurs, la Régence, le Magistrat, la Magistrature.*

Overig zyn, (o.w.) *Etre de reste* (v.n.).

Overklappen, oververtellen, (d.w.) *Raconter, rapporter* (v.a.).

Overkleed, (o) *Surtout* (m).

Overkleed een's Priesters, *Rochet* (m).

Overkleeden, overdekken, (d.w.) *Couvrir, revêtir* (v.a.).

Overklimmen, over iets klimmen, *Grimper par dessus, monter par dessus quelque chose en s'aidant des pieds & des mains.*

Overkomelyk, herstelbaar, (byv. w.) *Surmontable, réparable* (adj.).

Overkomen, overvaaren, oversteeken, *Passer, faire le trajet, venir* (v.n.).

Overkomen, onverwagt aankomen, (o.w.) *Survenir, arriver, inopinément* (v.n.).

Wat al ongelukken zyn my overgekomen! *Qu'il m'est arrivé des Malheurs!*

Overkomen, te boven komen, (o.w.) *Surmonter, réparer* (v.n.).

Overkomst, aankomst, (v) *Arrivée, venue*, (f) *abord* (m).

Overkooken, kookende overloopen, (o.w.) *S'enfuir, s'écouler à force de bouillir* (v.n.).

Overkousen, *Des bas de dessus.*

Overkragtig, (byv. w.) *Très-fort* (adj.).

Overkroppen, zig opproppen, te veel eeten, (d.w.) *Se charger, se surcharger, se gorger de viandes, manger à regorge museau, à ventre déboutonné* (v.a.).

Overkyken, (o.w.) *Regarder par dessus quelque hauteur* (v.n.).

Over den muur, over iemants schouder kyken, *Regarder par dessus la muraille, regarder par dessus les épaules de quelqu'un.*

Overlaaden, al te zeer laaden, (d.w.) *Surcharger, imposer une trop grande charge, un trop grand fardeau* (v.a.).

Zyn maag overlaaden, opvullen, *Surcharger son estomac, se gorger de mets.*

Iemant met gunsten overlaaden, *Combler quelqu'un de bienfaits.*

Dat Schip is overlaaden, *Ce Vaisseau est trop chargé.*

Overlaading, (v) *Surcharge, trop grande charge* (f).

Overlaaten, overdoen, vóor geld leenen, *Prêter, transporter pour de l'argent.*

Overlaaten, *Laisser* (v. n. & a.).

Overlang, sédert lang, (byw.) *Depuis longtems* (adv.).

Overlangs, in de lengte, (byw.) *En longueur, en long* (adv.).

Overlast, (m) moeite, verdriet, *Incommodité, gêne, charge, peine*, (f) *contrainte fâcheuse*, (f) *ennui d'esprit* (m).

Iemant overlast aandoen, *Incommoder quelqu'un.*

Overlastig, zeer lastig, zwaar om te doen of te draagen, (byv. w.) *Pénible, onéreux, accablant* (adj.).

Een overlastigen arbeid, (m) *Un travail fort pénible* (m).

Een overlastigen oorlog, (m) *Une guerre onéreuse* (f).

Overleeden, gestorven, deelwoord van het werkwoord overlyden, sterven, *Mort, trépassé, décédé, défunt* (adj.).

Hy is schielyk overleeden, *Il est mort subitement.*

Myn

Myn overleeden broeder, *Mon defunt frere.*

Overleer, (o) bovenleer van de schoenen, *Empeigne des souliers.*

Overleeren, zyn les overleeren, *Revoir sa leçon.*

Overleeven, na een ander in het leeven blyven, *Survivre, demeurer en vie après un autre* (v.n.).

Overleeving, (v) *Survivance* (f).

Overleezen, naleezen, (d.w.) *Relire, lire une seconde fois* (v.a.).

Zyn les overleezen, een brief overleezen, (d.w.) *Relire, repasser sa leçon, lire une lettre pour la seconde fois.*

Overleg, (o) bedenking, overweeging, beraad, *Délibération, consultation, réflexion,* (f) *Examen* (m).

Overleg, verstand, oordeel, *Jugement,* (m) *conduite, capacité* (f).

Hy gaat zonder overleg te werk, hy heeft geen overleg, *Il agit sans jugement, il n'a point de jugement, de conduite.*

Overleggen, overweegen, overpeinzen, (d.w.) *Délibérer, examiner, peser, concerter* (v.a.).

Overleggen, aan een' anderen kant leggen, (d.w.) *Mettre d'un autre sens, d'un autre côté* (v.a.).

Het roer, het zeil overleggen, *Gouverner à l'autre bord, porter le gouvernail à l'autre bord, changer le voile, la porter de l'autre sens & à l'autre bord* (v.a.).

Overlegging, overpeinzing van een zaak, (v) *Délibération, considération sur une chose,* (f) *examen d'une chose* (m).

Overlekker, zeer lekker, (byv. w.) *Très-friand* (adj.).

Overléveren, overhandigen, inléveren, (d.w.) *Présenter, livrer, mettre entre les mains, délivrer* (v.a.).

Een brief overléveren, *Rendre, remettre une lettre.*

Aan den Rechter overléveren, *Livrer au Juge.*

Een smeekschrift overléveren, *Présenter une Requête.*

Overlévering van een smeekschrift aan den Koning, (v) *Présentation d'une Requête au Roi* (f).

Overlévering van het verkogte goed, (v) *Tradition d'une chose vendue* (f).

Overlévering, (v) middel waardoor de kennis der ongeschreeven zaaken overgeléverd word, *Tradition,* (f) *voye par laquelle la connoissance des choses non écrites se transmet.*

Overlooden, (d.w.) *Couvrir de plomb* (v.a.).

Overloonen, rykelyk beloonen, (d.w.) *Récompenser plus qu'il ne faut.*

Overloon, *Récompense superflue,* (f) *salaire exorbitant, excessif* (m).

Overloop, (m) overstrooming van water, *Débordement* (m).

Overloop, bovenste verdek van een Schip, *Le Tillac, le Pont du vaisseau* (m).

Overloop van gal, *Dégorgement de bile* (m).

Overloopen, over iets heenen loopen, *Passer, marcher sur quelque chose* (v.a.).

Overloopen, overvloeïen, (o.w.) *Regorger, refluer, s'épancher hors de ses bornes, s'enfuir, se déborder, inonder* (v.n.).

De régenbak loopt over, *La citerne regorge.*

De rivier loopt over, *La Riviere se deborde.*

De melk loopt over, *Le lait s'enfuit.*

Overloopen, van het vaandel en naar den vyand overloopen, *Déserter, passer dans le camp ennemi, ou dans la ville ennemie.*

Iemant overloopen, lastig vallen met zyn bezoek, *Importuner, incommoder par ses visites.*

Overloopen, overleezen, *Parcourir, revoir, repasser.*

Overlooper, die tot den vyand overloopt, (m) *Transfuge, qui abandonne son parti & passe dans celui des ennemis.*

Overlooping der Soldaaten, *Désertion* (f).

Overlooping der rivieren, *Débordement* (m).
Overlooven, overëisschen, (d. w.) *Surfaire, demander trop de la marchandise* (v. a.).
Overluid, hard op, met luider stemmen, (byw.) *A haute voix, tout haut* (adv.).
Overluid zingen, *Chanter à haut voix*.
Overluid lagchen, *Eclater de rire*.
Overluiden van het gild, *Les Jurés, les Maîtres-Jurés de la confrairie, les chefs de la Maîtrise*.
Overlyden, sterven, (o. w.) *Mourir, trépasser, décéder, rendre l'ame* (v. n.).
Overlyden, (o) het afsterven, de dood, *La mort*, (f) *le trépas, le décès* (m).
Overlymen, (d. w.) *Recoller*, (v. a.).
Overmaaken, overschikken, overzenden, (d. w.) *Envoyer, remettre, faire tenir par remise*, (v. a.).
Overmaaken, op nieuw maaken, (d. w.) *Refaire* (v. a.).
Overmaat, (v) overtal, vermeerdering van het noodige getal *Surcroît, excès, surplus* (m).
Overmaat van droefheid, *Excès de tristesse*.
Overmaatig, dat de maat te boven gaat, (byv. w.) *Excessif, excessive, où il y a de l'excès* (adj.).
Overmaatige blydschap, *Joye excessive*.
Overmaatig eeten, *Manger excessivement*.
Overman, hoofdlid van een Gild, *Juré, Maître-Juré d'une confrairie* (m).
Overmannen, overweldigen, door een meerder getal mannen dwingen, *Accabler par la multitude, être reduit, dompté par force majeure* (v. a. & n.).
Overmeesteren, dwingen, (d. w.) *Reduire, dompter, vaincre, surmonter, subjuguer* (v. a. & n.).
Overmeeten, hermeeten, nog eens meeten, (d. w.) *Remesurer, mesurer une seconde fois, mesurer après un autre* (v. a.).
Overmeeten, overmaat geeven, (d. w.) *Mesurer largement, faire bonne mesure* (v. a.).
Overmidden, door 't midden, (byw.) *Par le milieu* (adv.).
Overmits, dewyl, aangezien dat, *Puisque, vu que, attendu, à cause que*.
Overmoed, (m) trotschheid, ydele waan, opgeblaazenheid, *Vaine parade, témérité, fierté, arrogance* (f).
Overmoedig, trotsch, (byv. w.) *Arrogant, téméraire* (adj.).
Overmorgen, (byw.) *Après-demain* (adv.).
Overmouwen, bovenmouwen, *Des manchettes* (pl. f.).
Overmynent, *Vis-à-vis de chez moi* (adv.).
Overnaaisel, (o) *Sujet* (v. a.).
Overnaayen, (d. w.) *Coudre à surjet* (v. a.).
Overnagten, de nagt ergens doorbrengen, (o. w.) *Passer la nuit dans quelque lieu, découcher* (v. n.).
Overnagting, (v) *Séjour pendant une nuit*.
Overnatuurkunde, (v) *Métaphysique* (f).
Overnatuurkundig, (byv. w.) *Métaphysique* (adj.).
Overnatuurkundig, (byw.) *Métaphysiquement* (adv.).
Overnatuurlyk, (byv. w.) *Surnaturel* (adj.).
Overneemen, aanneemen, 't geen ons overgelangd word, (d. w.) *Prendre ce qu'on nous tend*, (v. a.).
Over-onzent, (byw.) *Vis-à-vis de chez nous* (adv.).
Overöud, zeer oud, (byv. w.) *Fort vieux, tres ancien, antique* (adj.).
Overöudgrootmoeder, *Trisayeule*.
Overöudgrootvader, *Trisayeul*.
Overpakken, (d. w.) *Rempaqueter, remballer* (v. a.).
Overpakking, (v) *Remballage* (m).

Overpalmen, *Empoigner* (v.a.).
Overpeinzen, overdenken, *Méditer, penser attentivement à une chose, la bien peser.*
Overpeinzing, overdenking, (v) *Méditation, réflexion, profonde considération* (f).
Ovenpekken, nog eens pekken, (d w.) *Poisser une seconde fois, regoudronner* (v.a.).
Overplakken, (d. w.) *Couvrir* (v.a.).
Overplaasteren, (d. w.) *Plâtrer* (v. a.).
Overploegen, (d. w.) *Labourer de nouveau* (v.a.).
Overpraaten, *Raconter* (v.a.).
Overraaken, overkomen, (o. w.) *Passer, arriver à l'autre bord,* (v. n.).
Overreeden, door rédenen tot het aanneemen of doen van iets buigen, overbrengen, (d. w.) *Persuader, convaincre par le raisonnement* (v. a.).
Overreedende, overtuigende, (byv. w.) *Convaincant* (adj.).
Overreeding, overtuiging door redeneeringen, (v) *Persuasion, conviction* (f).
Overreiken, overlangen, overgeeven, (d. w.) *Donner, tendre à quelqu'un qui est prêt à recevoir* (v. a.).
Overrékenen, narékenen, (d. w.) *Recompter, compter une seconde fois, calculer de nouveau* (v. a.).
Overrékenen, te veel rékenen, (d. w.) *Se tromper dans son calcul* (v. n.).
Overrékening, rékening op nieuw, (v) *Nouveau calcul* (m).
Overrékening, misrékening, (v) *Erreur de calcul* (f).
Overroeien, met roeien overkomen, *Passer à la rame,* (v. a. & n.).
Overrok, (m) *Surtout* (m).
Priesters overrok, *Soutane* (f).
Overrompelen, met verrassing inneemen, (d. w.) *Emporter d'emblée, de plein saut, surprendre, prendre au dépourvu* (v. a.).
Overrompeling, verrassing, (v) *Surprise* (f).

Overrugge, agterwaards, (byw.) *En arriere* (adv.).
Overryden, over iets ryden, (d. w.) *Passer par dessus quelque chose* (v. a.).
Dat kind is overreeden; *Un carosse a passé sur cet enfant.*
Overschaaven, nog nader schaaven, (d. w.) *Passer une seconde fois le rabot* (v. a.).
Overschaaven, beschaaven, zuiveren, (d. w.) *Retoucher, limer* (v. a.).
Overschaduwen, met schaduw omringen, (d. w.) *Ombrager, couvrir d'ombre* (v. a.).
Overschaduwen, beschermen, overdekken, (d. w.) *Couvrir, protéger* (v. a.).
Overschaduwing, (v) *Ombre* (f).
Overschatten, overlaaden met schattingen, (d. w.) *Accabler, surcharger d'impôts* (v. a.).
Overschatten, overeisschen, (d. w.) *Surfaire* (v. a.).
Overschatting, (v) *Vexation, extorsion* (f).
Overscheepen, overvaaren, (o. w.) *Passer, faire le trajet en bateau* (v. n.).
Overscheepen, (d. w.) *Transporter* (v. a.).
Overscheeping, (v) *Transport, passage* (m).
De overscheeping der Krygsluiden, des geschuts, &c. *Le transport, le passage des gens de guerre, de l'artillerie* (m).
Overscheeren, nog eens scheeren, (d. w.) *Raser une seconde fois, repasser avec le rasoir* (v. a.).
Overschieten, overblyven, (o. w.) *Rester, être de reste* (v. n.).
Overschikken, overzenden, (d. w.) *Envoyer, remettre, faire tenir, faire avoir* (v. a.).
Geld in Wissel overschikken, iemant overschikken om na den staat der zaaken te verneemen, *Remettre de l'argent par lettre de change, députer quelqu'un pour s'informer de l'état des affaires* (v. a.).
Overschilderen, (d. w.) *Retoucher* (v. a.).

Overſchoon, zeer ſchoon, (byv. w.) *Très beau, fort belle, belliſſime* (adj.).

Een overſchoone Maagd, *Une charmante beauté, une beauté achevée, une fort belle fille.*

Overſchot, (o) 't geen overblyft, *Reſte, reliquat, réſidu, le reſtant, le demeurant* (m).

Overſchreeuwen, met ſchreeuwen tot zwygen dwingen, (d. w.) *Reduire au ſilence à force de crier, étourdir quelqu'un* (v. a.).

Overſchryden, overſtappen, ſchryelings over iets ſtaan, (d. w.) *Enjamber, ſe mettre jambe deçà jambe delà* (v. a.).

Overſchryding, (v) *Enjambement* (m).

Overſchryven, overbrieven, (d. w.) *Mander, écrire, faire ſavoir par lettres* (v. a.)

Overſchryven, uitſchryven in het net, (d. w.) *Tranſcrire, écrire au net* (v. a.).

Overſchudden, (d. w.) *Repaſſer* (v. a.).

Overſchuuren, (d. w.) *Ecurer de nouveau* (v. a.).

Overſlaan, overloopen, niet mede tellen of rékenen, *Paſſer, ſauter, omettre* (v. a.).

Gy hebt twee bladzyden overgeſlagen, *Vous avez ſauté deux pages.*

Ik heb een getal overgeſlagen, *J'ai oublié un nombre.*

Overſlaan, overhellen, (o. w.) *Pencher* (v. n.).

Overſlaan, een overſlag maaken, *Examiner, voir.*

Overſlag, (m) overleg, beraad, *Délibération, conſultation, ſuppuſation, diſpoſition des choſes qu'on projette,* (f) *calcul* (m).

Overſlag maaken, zig beraaden, 't geen men doen wil overweegen, *Prendre ſes meſures pour l'exécution de ce qu'on médite.*

Overſlingeren, (o. w.) *Se renverſer* (v. n.).

Overſmeeren, (d. w.) *Enduire une ſeconde fois.*

Overſmyten, omſmyten, (d. w.) *Renverſer, changer, jetter, mettre d'un autre ſens* (v. a.).

Overſnoeven, met pogchen en ſchertſen bang maaken, *Intimider à force de rodomontades, étourdir par les fanfaronnades.*

Overſpeelder, (m) man die zyn echt verbreekt of met een getrouwde vrouw zondigt, *Un Adultere, celui qui viole la foi conjugale, ou qui peche avec une perſonne mariée* (m).

Overſpeelig, (byv. w.) *Adultere* (adj.).

Overſpeeling. *Voyez* Overſpel.

Overſpeelſter, (v) Vrouw die haare trouw ſchendt, *Adultere, femme qui viole la foi conjugale* (f).

Overſpel, (o) echtſchending, *Adultere, violement de la foi conjugale* (m).

Overſpel begaan, (d. w.) *Commettre adultere* (v. a.).

In overſpel betrapt worden, (o. w.) *Etre ſurpris en adultere* (v. n.).

Uit overſpel geboren zyn, (o. w.) *Etre né d'adultere* (v. n.).

Overſpreiden, (d. w.) *Etendre* (v. a.).

Overſpringen, (d. w.) *Sauter par deſſus, franchir quelque eſpace* (v. a.).

Overſtaag ſmyten, *Donner le croc en jambe.*

Overſtaan, bywoonen, als getuigen ſtaan, (o. w.) *Aſſiſter, être préſent* (v. n.).

Als peet over een kind ſtaan, *Préſenter un Enfant au baptême.*

Overſtaan, blyven ſtaan, (o. w.) *Reſter* (v. n.).

Ten overſtaan van twé getuigen, *En préſence de deux temoins.*

Overſtappen, (d. w.) *Paſſer, enjamber* (v. a.).

Overſtappen, vergeeven, voorby laaten gaan, *Excuſer, paſſer, pardonner* (v. a.).

Over de zwaarighéden heen ſtappen, zig daaräan niet kreunen, *Paſſer pardeſſus les difficultés, ne s'en pas mettre en peine, ne s'y arrêter pas.*

Overſte, Colonel, opperbevelhebber

hebber van een Regiment, (m) *Colonel*, *officier en chef* (m).

Overste luitenant, *Lieutenant Colonel* (m).

Overste, opperste van een Klooster, (m) *Supérieur d'un Couvent* (m).

Overste van eene Orde, *Général d'un Ordre* (m).

Overste-Priester, (m) *Grand-Prêtre* (m).

Oversteeken, overvaaren, (o. w.) *Passer, faire le trajet.*

Naar Engeland oversteeken, *Passer en Angleterre.*

Overstellen, iemant het bewind ergens over geeven, *Donner la direction à quelqu'un* (v. a.).

Overstelpen, overstulpen, toestoppen, smooren, (d. w.) *Suffoquer, étouffer, couvrir, accabler* (v. a.).

Overstelping, toestopping, versmooring, (v) *Suffocation*, (f) *étouffement* (m).

Overstemmen, met meêrderheid van stemmen het overhaalen, *l'Emporter à la pluralité des voix, avoir le plus de suffrages.*

Overstemming, (v) *Pluralité de voix* (f).

Overstorten, (d. w.) *Repandre* (v. a.).

Overstroomen, (o. w.) *Inonder, submerger* (v. a.).

Overstrooming, (v) *Inondation* (f).

Overstryden, (d. w.) *Emporter* (v. a.).

Overstryken met kalk, *Enduire de chaux.*

Overstryken het linnen, *Repasser le linge* (v. a.).

Overstulpen. *Voyez* Overstelpen.

Overtal, (o) 't geen over het getal is, *Surplus, reste* (m).

Overtallig, dat boven 't getal is, (byv. w.) *Surnumeraire, qui excede le nombre fixé* (adj.).

Overtékenen, (d. w.) van de eene op de andere bladzyde overschryven. *Transporter* (v. a.).

Overtékenen, op nieuw tékenen, (d. w.) *Dessiner de nouveau* (v. a.).

Overtékening, (v) *Transport* (m).

Overtellen, natellen, nader tellen, (d. w.) *Recompter, compter encore une fois.*

Over 't hoofd zien, iets ongemerkt voorby gaan, *Passer sur quelque chose sans attention, négliger quelque chose.*

Overtogt, (m) overvaart, *Trajet, passage* (m).

Overtollig, (byv. w.) *Superflu* (adj.).

Overtollige werken, *Oeuvres de surérogations ou de supérérogation, œuvres surérogatoires.*

Overtollige onkosten, *Des depenses superflues.*

Overtollige huisraad, *Des meubles superflus.*

Die geregten zyn overtollig, *Ces mets là sont superflus.*

Overtollig, overbodig, onnodig, (byv. w.) *Superflu, inutile* (adj.).

Overtolligheid, (v) overvloed, 't geen te veel is, *Superfluité, abondance vicieuse*, (f) *surabondance* (f).

Overtoom, (m) overhaal, een plaats daar men de schuitjes door behulp van een windäs overwindt, *Une chaussée entre deux rivieres ou bras de mer, pour tirer de petits bâtimens d'un Canal dans l'autre, par le moyen d'une espece de Vindas.*

Overtoomen, overhaalen met een overtoom, (d. w.) *Passer, tirer un bateau d'un Canal dans l'autre avec la machine susdite* (v. a.).

Overtreeden, treeden over iets, overstappen, verder gaan, (o. w.) *Passer par dessus, aller plus loin* (v. n.).

Overtreeden, schenden, verbreeken, (d. w.) *Transgresser, outrepasser, enfreindre, violer* (v. a.).

De geboden Gods overtreeden, *Transgresser les commandemens de Dieu.*

Overtreeder, schender, (m) *Transgresseur, infracteur* (m).

Overtreeding, schending, verbreeking, (v) *Contravention, transgression, infraction*, (f) *violement* (m).

Overtreffelyk, (byv. w.) zeer treffelyk, *Fort bean, très-excellent, admirable* (adj.).

Overtreffen, te boven gaan, uitmunten, (o. w.) *Surpasser, surmonter, exceller*, (v. n.).

Overtrek, (o) bekend bovenkleed, *Subreveste*, (f) *fourreau* (m).

Overtrek van een bed, *Sas d'un lit* (m).

Overtrekken, overheen gaan of vaaren, *Passer, faire le trajet.*

Overtrekken, naar den anderen kant trekken, (d. w.) *Tirer de l'autre côté* (v. a.).

Overtrekken, bedekken, bekleeden, overdekken, (d. w.) *Couvrir, conserver sous une couverture* (v. a.).

Overtrokken, (byv. w.) *Couvert* (adj.).

Overtuigen, door rédenen en bewyzen tot bekendtenis noodzaaken, (d. w.) *Convaincre, obliger à un aveu par raisonnement & par preuves* (v. a.).

Overtuigende, (byv. w.) *Convaincant* (adj.).

Overtuiging, (v) overreeding, klaare bewyzen van eene waarheid, *Conviction, preuve évidente* (f).

Overvaaren, (o. w.) *Passer en bateau* (v. n.).

Overvaart, (v) overtogt, *Trajet, passage* (m).

Overval, (o) schielyk en onverwagt ongemak, *Indisposition inopinée, défaillance, foiblesse qui prend subitement* (f).

Overval, schielyken aanval, vyandelykheid, *Attaque brusque, irruption, hostilité subite, surprise* (f).

Wy hebben eenen overval der vyanden te vreezen, *Nous craignons une surprise de la part des ennemis.*

Overvallen, verrassen, overmannen, (d. w.) *Surprendre, prendre au dépourvu* (v. a.).

Overvallen, naar eenen kant omvallen, (o. w.) *Tomber* (v. n.).

Overvallen worden, (o. w.) *Etre surpris* (v. n.).

Overvalling, (v) *Surprise* (f).

Oververwen, (d. w.) *Repeindre* (v. a).

Overvliegen, vliegen over iets, (o. w) *Voler par-dessus, passer en volant* (v. n.).

Overvlieger, (m) *Un habile homme* (m).

Overvloed, (m) groote ménigte, *Abondance, affluence, grande quantité* (f).

Ten overvloed, (byw.) *Par surcroît, outre cela* (adv.).

Overvloedig, dat overvloed verschaft, (byv. w.) *Abondant, qui abonde* (adj.).

Hy is overvloedig in woorden, *Il abonde en paroles.*

Overvloedigheid. *Voyez* Overvloed.

Overvloediglyk, *Abondamment, en abondance* (adv.).

Overvloeien, overloopen, (o. w.) *Se deborder, se dégorger, se répandre en excédant ses bornes* (v. n.).

Overvloeying, overstrooming, (v) *Débordement*, (m) *inondation* (f).

Overvoeren, overbrengen, (d. *Transporter, passer* (v. a.).

Overvoering der waaren, (v) *Transport des marchandises* (m).

Overwaaïen, overdryven, (o. w.) *Passer, se passer, se dissiper, s'évanouir* (v. n.).

Overwaaïen, door den wind weggedreeven worden, *Etre emporté par le vent.*

Overwandelen over de brug, *Se promener sur le pont.*

Overwasschen, (d. w.) *Relaver* (v. a.).

Overwassen, overgroeien, gelyk het vel over eene wond, (o. w.) *Recroître* (v. n.).

Overweegen, in overleg neemen, overpeinzen, (d. w.) *Peser, examiner attentivement, considérer* (v. a.).

Overweegen, te veel weegen, (d. w.) *Peser trop, peser plus que le poids* (v. a.).

Overweeging, (v) overleg, beraad,

raad, *Examen*, (m) *délibération*, *considération* (f).

Overweg, op weg, (byw.) *En chemin*, *sur la route* (adv.).

Overweldigen, met geweld veröveren, (d. w.) *Forcer*, *prendre par force*, *emporter*, *réduire* (v. a.).

Overweldiging, (v) *Réduction* (f).

Overwelven, met een gewelv bouwen, (d. w.) *Voûter*, *bâtir en voûte* (v. a.).

Overwelffel, (o) *Voûte* (f).

Overwerken, over zyn taak werken, (d. w.) *Travailler plus que sa tâche* (v. a.).

Overwerken, ongeëischte en overboodige werken ter zaligheid, *Oeuvres de surérogation*, *œuvres surérogatoires* (pl. f.).

Overwerpen, (d. w.) *Jetter par-dessus* (v. a.).

Overwigt, (o) *Surplus* (m).

Overwigt, (byv. w.) *Qui emporte le poids*, *trébuchant* (adj.).

Overwigtig, zeer gewigtig, (byv. w.) *Très-important*, *de très grand poids* (adj.).

Overwigtigheid, (v) *Poids excédant* (m).

Overwigtigheid van eene zaak, (v) *La grande importance d'une chose* (f).

Overwinnaar, die veel Landen heeft overheerd of veel Vorsten overwonnen, *Conquérant*, *vainqueur* (m).

Overwinnen, in den oorlog meester worden, veroveren, (d. w.) *Vaincre*, *surmonter en guerre* (v. a.).

Overwinnen, te boven komen, beteugelen, (d. w.) *Vaincre*, *surmonter*, *dompter* (v. a.).

Overwinnen, geld ôverwinnen, *Gagner au delà de sa dépense*.

Overwinnen, inneemen, en meester blyven, *Conquérir*, *conquêter*, *prendre par les armes*, (v. a.).

Overwinning, (v) de zaak die overwonnen is, *Conquête*, (f) *la chose conquêtée*.

Overwinning, zége, voordeel, de daad waardoor men wint, *Victoire*, (f) *Avantage qu'on remporte en guerre sur ses ennemis*.

Overwinst, (v) 't geen men overspaard, of van zyn dagelyksche winst op legt, *Pécule*, (f) *ce qu'on acquiert par son industrie & son épargne au service d'autrui*.

Overwinteren, een' gantschen winter ergens over vertoeven, (o. w.) *Hiverner*, *passer l'hiver en quelque lieu* (v. n.).

Overwintering, (v) *Hivernement* (m).

Overwitten, (d. w.) *Reblanchir* (v. a.).

Overwonneling, (m. & v.) *Vaincu*, *vaincue* (m. & f.).

Overzaaiën, (d. w.) *Parsemer* (v. a.).

Over zee, (byw.) *Par mer*, *sur mer* (adv.).

Overzeesch, van overzee, (byv. w.) *d'Outre mer*, *de l'autre côté de la mer* (adj.).

Overzeggen, overklappen, (d. w.) *Redire*, *rapporter*, *jaser*, *causer* (v. a.).

Overzeilen, zeilen van de eene wal naar de andere, (o. w.) *Passer à la voile d'un bord à l'autre*, *faire le trajet à la voile* (v. n.).

Overzeilen, zeilen tégen een ander schip, het op de huid of in den grond zeilen, *Donner de l'avant contre le bordage d'un vaisseau*, *le choquer par inadvertence & le mettre en danger de couler à fonds ou d'aller à bas, du choc qu'il reçoit par mégarde*.

Overzenden, overschikken, (d. w.) *Envoyer*, *remettre* (v. a.).

Overzetten, overvaaren naar de andere zyde, (d. w.) *Mettre*, *passer à l'autre bord* (v. a.).

Overzetten, overdoen, overgeeven, (d. w.) *Transporter* (v. a.).

Overzetten, vertaalen, (d. w.) *Traduire*, *mettre d'une langue dans une autre* (v. a.).

Overzetten, vlakken, (o. w.) *Maculer* (v. n.).

Overzetter, vertaaler, (m) *Traducteur*, *qui traduit d'une langue dans une autre*.

Overzetting, vertaaling, (v) *Traduction, version d'une langue dans une autre* (f).

Overzieden, overkooken, (o. w.) *S'enfuir* (v. n.).

Overzien, over iets heenen zien, *Voir par-dessus quelque hauteur.*

Overzien, nazien, (d. w.) *Revoir, examiner* (v. a.).

Zyn lès overzien, *Revoir sa leçon* (v. a.).

Overzien, over het hoofd zien, *Passer.*

Overziening, (v) *Revision, correction*, (f) *examen nouveau* (m).

Overziften, (d. w.) *Resasser*, (v. a.).

Overzilveren, (d. w.) *Argenter, couvrir d'une feuille d'argent* (v. a.).

Overzulks, om die réde, (byw.) *Pour cela, à cause de cela* (adv.).

Overzwemmen, zwemmen tot aan de overzyde, (d. w.) *Passer à la nage, nager jusqu'à l'autre rive* (v. a.).

Overzyde, gééne zyde, (v) *l'Autre côté* (m).

Over zyn, over gekomen zyn, (o. w.) *Etre passé, avoir passé* (v. n.).

Over zynent, (byw.) *Vis-à-vis chez lui, contre sa maison* (adv.).

O Wee! O Ramp! *O Malheur! O desastre.*

Oxel, (m) okſel, *Aisselle* (f).

Oxhoofd, (o) *Barrique* (f).

Oye, 't wyfken van den Ram, (v) *Brebis, la femelle du Belier* (f).

Oyevaar, (m) bekende trekvogel, *Cygogne, cigogne* (f), *gros oiseau de passage.*

Oyevaars-beenen, lange en dunne beenen, *Des jambes de cigogne, de fuseaux, des jambes menues.*

Oyevaars bek, (m) *Bec de cigogne* (m).

Oyevaars-jong, (o) *Cigogneau, petit de la cigogne* (m).

Oyevaars-neſt, (o. & m.) *Nid de cigogne* (m).

Oylam, (o) jong van de Oy, *Agneau*, (m) *le petit d'une brebis.*

Oyt. *Voyez* Ooit. *Jamais.*

****

P.

Médeklinker, de zeſtiende Letter van het A. B. C.

P. *Consonne, la seizieme Lettre de l'Alphabeth.*

Paal, (m) een lang hout, aan 't eene einde ſpits, en tot veel gebruiken geſchikt, *Un pieu, un pilotis*, (m) *une palissade*, (f) *un pilier, un poteau*, (m) *une borne* (f).

Paal, heipaal, (m) *Pilotis, gros pieu pointu* (m).

Paalen, paalwerk aan den ingang van eene haven, *Pilotage, Estacade, ouvrage de pilotis qui couvre un havre & où s'amarrent les vaisseaux.*

Paalen, ſcheids-paalen, grenzen des lands, *Bornes, limites, frontieres* (pl. f.).

Paalen, aangrenzen, (o. w.) *Confiner, être situé sur les confins d'un païs* (v. n.).

Paal geld, (o) *Droit d'ancrage* (m).

Paaling, (m) van de grootſte, zwaarſte en vetſte ſoort van aal, *Anguille de la plus rare, plus grasse & plus grosse espece* (f).

Paalmeeſter, die het paalgeld invordert, (m) *Celui qui reçoit l'imposition foraine* (m).

Paalmoſſelen, *Des moules qui se pêchent dans une crique pilotée.*

Paalſteen, (m) ſcheids-ſteen, Ban-paal, *Borne*, (f) *pierre qui sert à diviser un champ, ou un païs d'avec un autre.*

Paalwerk, (o) werk van ingeheide paalen, *Pilotage, ouvrage de pilotis* (m).

Paap, Prieſter die de dienſt van eene Parochie-Kerk waarneemt, (m) *Curé, prêtre pourvu d'une Cure* (m).

Paapenhoed, zékere blom, *Bonnet de Prêtre*, (m) *certaine fleur.*

Paaperhout, (o) *Du fusain, bois d'un arbrisseau propre à faire des hayes* (m).

Paapje, een zyworm die gesponnen heeft, (o) *Un Ver à soye en robe, en feve* (m).

Paapsch, (byv. w.) *Papiste* (adj.).

Hy is bitter paapsch, *Il est zêlé papiste.*

Paar, gelid van twee menschen by eene begraavenis, *Rang*, (m) *deux personnes ensemble, à la suite d'un convoy d'enterrement.*

Een paar schellingen, *Une couple d'escalins.*

Een paar schoenen, *Une paire de souliers.*

Paar en Paar, *Deux à deux* (adv.).

Paar of onpaar, *Pair ou nonpair* (adv.).

Paard, trek- en lastdraagend dier, (o) *Cheval*, (m) *animal propre à tirer & à porter.*

Een schigtig paard, *Un cheval ombrageux.*

Een dampig paard, *Un cheval poussif.*

Een hollend paard, *Un cheval fougueux.*

Een houten paard, *Un chevalet* (m).

Paarden-bereider, (m) *Piqueur* (m).

Paarden blom, (v) *Pissenlit* (m).

Paarden boonen, *Des féves de cheval* (pl. f.).

Paardendief, (m) *Voleur de chevaux* (m).

Paardendrek. (m) *Crotte de cheval* (f).

Paardenhair, (o) *Du crin* (m).

Paardenhandel, (m) *Maquignonnage* (m).

Paardenhoef, (m) *Corne de cheval* (f).

Paardenkam, (v) *Peigne de cheval* (m).

Paardenkleed, (o) *Couverture de cheval* (f).

Paardenkooper, (m) *Maquignon* (m).

Paardenkoopmanschap, (v) *Maquignonnage* (m).

Paardenloop, (m) *Course de chevaux* (f).

Paardenlyn, treklyn, (v) *Cordeau de chanvre fin qui sert à tirer la barque à cheval* (m).

Paardenmarkt, (v) jaarmarkt voor Paardenkoopers, *Marché aux chevaux* (m).

Paardenmest, (v) *Du fumier* (m).

Paardensmit, hoefsmit, (m) *Maréchal ferrant* (m).

Paardenstaart, (v) *Queue de cheval* (f).

Paardenstal, (m) *Ecurie* (f).

Paardenstront, (v) *De la fiente de cheval* (f).

Paardenstroo, (o) *De la litiere, de la paille qu'on répand sous les chevaux dans l'écurie* (f).

Paardentuig, (o) *Les harnois* (pl. m.).

Paardentuisscher, (m) Roskammer, *Maquignon, marchand de chevaux.*

Paardetje, klein paard, (o) *Bidet, petit cheval* (m).

Paardenvlieg, (v) *Un Taon, tabon*, (m) *prononcez ton, grosse mouche qui incommode les chevaux en Eté.*

Paardenvoeder, (o) *Du Fourage* (m).

Paardenvolk, (o) Ruitery, *De la Cavalerie* (f).

Paardenvyg, (v) *Crotte de cheval* (f).

Paardenwikken, *De la vesce* (f).

Paardenziekte, (v) *Maladie de chevaux* (f).

Paardenzoen, een boerenzoen, *Un baiser de païsan, un baiser des plus rudes* (m).

Paardmensch, (m) *Centaure* (m).

Paardryder, (m) *Cavalier* (m).

Paardszadel, (m) *Selle de cheval* (f).

Paaren, twee en twee voegen, *Apparier, assembler deux choses pareilles, accoupler* (v. a.).

Paaren, zich echtelyk veréénigen, (d. w.) *Se joindre par mariage, se marier, s'unir* (v. a.).

Paars, paers, bruin-rood, (byv. w.) *Violet, rouge-brun* (adj.).

Paars laken, (o) *Du drap violet* (m).

Paasch-avond, (m) *La veille de pâques* (f).

Paasch-best gekleed zyn, (o. w.) *Avoir son habit de pâques* (v. n.).

Paaschbrood, (o) *Gâteau de pâques* (m.

Paaschdag, (m) *Le jour de Pâques* (m).

De Paaschdagen, *Les Fêtes de Pâques.*

Paasch-eyeren, *Les œufs de pâques* (pl. m.).

Paaschfeest, (o) *Fête de Pâques* (f).

Paasch-lam, (o) *l'Agneau pascal, l'agneau de pâques* (m).

Paaschschen, *Pâques*; (m) Belooken Paaschschen, *Pâques closes.*

Paaschtyd, (m) *Le tems de pâques,* (m) *les Fêtes de pâques.*

Paaschweek, (v) *La semaine de pâques* (f).

Paauw, (m) huisvogel met zeer schoone veeren, *Paon, Pan, oiseau domestique d'un merveilleux plumage* (m).

Paauwen-ey, (o) *Oeuf de Paon* (m).

Paauwen-staart, (v) *Queue de paon* (f).

Paauwen-veeren, *Des plumes de paon.*

Paauwinne, (v) 't Wyfje van den paauw, *Panache, la femelle du paon* (f).

Paauwtje, paauwke, (o) jonge paauw, *Paonneau, jeune paon* (m).

Paay, gedeeltelyke betaaling op tyd, (v) *Payement, terme* (m) *somme dûe au bout du terme.*

Paayen, te vréde stellen, (d. w.) *Appaiser, contenter, endormir,* (v. a.).

Paayen, met harpuis bestryken, (d. w.) *Frotter avec du couret,* (v. a.).

Pad. padde, venynig dier, naar den kikvorsch zweemende, (v) *Crapaud, animal venimeux ressemblant à la grenouille* (m).

Pad, (o) weg voor de voetgangeren, *Sentier, chemin étroit, petit chemin* (m).

Het pad der deugd bewandelen, *Marcher dans le sentier de la vertu.*

Paddesteen, fyne steenen die men in het hoofd der padden vindt, (m) *Crapaudine,* (f) *pierre fine qui se trouve dans la tête des crapauds* (f).

Paddestoel, duivels-brood, *Champignon,* (m) *plante spongieuse qui vient sans racines.*

Paden in eenen hof, *Les allées d'un jardin* (pl. f.).

Padje, (o) klein pad, *Un petit sentier* (m).

Paerel, (m) paerl of paarl, bekend schulpgewas, *Perle* (f).

Paerel, knoopje, tandje in kantwerk, *Picot, dent* (m).

Paerel op het oog, *Cataracte,* (m) *petite taye sur l'œil qui se peut lever avec une aiguille.*

Paerel-gruis, (o) de kleinste oester-paerlen, *De la semence de perles, les plus petites perles d'huitres ou d'autre coquillage* (f).

Paerel-kruid, (o) *Du gremil* (m).

Paerellyn, paarellyn, lyn boven aan de groote zeilen, daar de Matroozen met de voeten op rusten konnen, *Marchepied,* (m) *corde tendue sous la vergue, sur laquelle les Matelots peuvent appuyer les pieds.*

Paerel Oester, (m) *Huître à perles* (f)

Paerel-peer, (v) *Poire perle* (f).

Paerelschulp, (m) *Nacre de perle,* (f) *coquille où se forme la perle.*

Paerelsnoer, (m) *Un Colier, un fil de perles* (m).

Paerelsnoeren om de armen, *Des bracelets de perles* (pl. m.).

Paerlemoer, (o) paarlemoer, paerlschulp, 't binnenste van de paerlschulp, *Nacre de perles,* (f) *partie intérieure de la coquille où se forment les perles.*

Paerlemoeren, van paerlemoer, (byv. w.) *De nacre, de perle* (adj).

Een paerlemoeren snuifdoos, *Une tabatiere de nacre de perle.*

Paers, paars, bruin-rood, (byv.

(byv. w.) *Violet, certain rouge-brun* (adj.).

Pagadet, zékere vogel, (v) *Gros-bec* (m).

Pagie, (m) livrei-draagend Edelmans-kind, *Page*, (m) *jeune gentilhomme habillé de livrées.*

Pagina, (v) bladzyde van een boek, *Page*, (f) *le côté d'une feuille de livre.*

Pagt, (v) verdrag tusſchen den Eigenaar en den houder van eenig Land of van eenig recht in pagt, *Ferme* (f) *parti*, (m) *Convention laquelle le propriétaire d'un héritage, d'une terre, d'une rente, d'un droit, en abandonne la jouiſſance à un autre pour un certain tems & à un certain prix.*

Pagt, (v) pagthuur, *Fermage*, (m) *la rente que doit au Propriétaire le fermier ou partiſan.*

Pagten, (d. w.) *Affermer, prendre à ferme* (v. a.).

Pagter, (m) *Fermier, partiſan*, (m).

Pagterſche, (v) *Fermiere* (f).

Pagthoeve, (v) wooning en bruiker van een Landpagter, *Cenſe, ferme, métairie*, (f) *Maiſon, jardin & grange d'un Fermier.*

Pagthuur, (v) pagtgeld, *Ferme*, (f) *la rente qui ſe paye au propriétaire d'une ferme, ou d'un droit établi des denrées.*

Pagtſter, (v) *Fermiere* (f).

Pair, (m) Ryks-vorſt, *Pair, perſonnage de la premiere diſtinction dans un Royaume.*

Pairſchap, (o) hoedanigheid van eenen pair, *Pairie*, (f) *qualité, dignité de pair.*

Pak, (o) bondel, baal, *Paquet*, (m) *botte* (f).

Pak, (o) laſt, *Fardeau, faix*, (m) *charge* (f).

Een zwaar pak, *Un peſant fardeau.*

Met pak en zak vertrekken, *Partir avec tout ce qu'on peut emporter.*

Pak, (o) verdriet, zwaarigheid, *Fardeau ennui, chagrin*, (m) *fatigue* (f).

Pak, kleed, (o) *Habit, vêtement* (m).

Pakdoek, (o) *De la ſerpilliere, de la groſſe toile à emballer* (f).

Pakgaren, (o) *De la ficelle* (f).

Pakhuis, (o) huis daar men opgekogte waaren in opſluit, *Magazin*, (m) *lieu où l'on garde un amas de Marchandiſes.*

Pakje, (o) klein pak, *Paquet, petit paquet* (m).

Pakkaadje, (v) reisgoed, koffers, valiezen, *Bagage* (m).

Pakkas, (v) pakkiſt, *Caiſſe*, (f) *où l'on renferme des étoffes & autres marchandiſes d'envoi.*

Pakkedraager, (m) *Portefaix, crocheteur*, (m) *gagne-denier.*

Pakkelder, (v) kelder daar waaren ingelegt worden, *Cave qui tient lieu de magazin* (f).

Pakkelder, kelder daar een pakker in woont, *Cave qui ſert de demeure à un Emballeur.*

Pakken, pakken maaken, (d. w.) *Emballer, empaqueter, mettre dans une boîte* v. a.).

Zyn bagagie (bagaadje) pakken, (d. w.) *Plier bagage* (v. a.).

Zig weg pakken, *Déloger, ſe ſauver.*

Opéén pakken, *Entaſſer* (v. a.).

Pakker, iemant die koopmanſchappen inpakt, *Emballeur, qui emballe des marchandiſes.*

Pakkét, pakje, (o) *Paquet* (m).

Pakkét-boot, (v) *Paſſage-bot, Paquet-bot* (m).

Pakkerye, (v) *Encaquement* (m).

Pakkiſt, (v) *Caiſſe* (f).

Paklinnen, (o) *De la ſerpiliere* (f).

Pakmand, (v) *Manequin, panier d'emballage*, (m) *grande mane à empaqueter des hardes, &c.*

Paknaald, (v) *Aiguille à emballer* (f).

Pakpapier, (o) *Papier qui ſert d'enveloppe, de couverture à ce qu'on emballe* (m).

Pakſtok, (m) *Bille*, (f) *Bâton d'emballeur.*

Paktouw, (o) *De la corde à emballer* (f).

Pakzolder, (m) *Grenier à marchandises* (m).

Pal, vast, onbeweeglyk, (byv. w.) *Ferme, inébranlable, immobile* (adj.).

Pal, (v) een werktuig ter zyde van den spil, waardoor dezelve belet word agterwaarts te draaien, *Arrêt de Cabestan, cliquette qui empêche que l'essieu du cabestan ne retrograde.*

Palank, (v) borstweering, aarden schans met stormpaalen voorzien, *Palanque*, (f) *fortification avancée, faite de pieux, particuliere à la Hongrie & à la Turquie en Europe.*

Palatyn, (m) hooge waardigheid in Poolen en in Hongaryen, *Palatin*, (m) *dignité éminente en Pologne & en Hongrie.*

Palatynschap, (o) onderhoorig gebied van eenen Palatyn. *Palatinat, le domaine d'un Palatin* (m).

Paleeren, zig optooien, zig opschikken, (d. w.) *s'Ajuster se parer, s'attiffer, se requinquer, orner* (v. a.).

Paleersel, (o) *Parure* (f).

Paleis, (m) Koninklyk gebouw of woonplaats van eenig aanzienlyk man, *Palais* (m) *maison Royale, ou de quelque grand seigneur.*

Palet, (v) Schilders verwplankje, *Palette de peintre* (f).

Paletten, het veertje wéderzydsch toekaatsen, (d. w.) *Jouer au volant* (v. a.).

Paling. *Voyez* Paaling, *Anguille.*

Palm, (v) jonge palm om de tuinbedden te verçieren, *Du bouis, du buis, des plantes de buis pour border les carreaux d'un jardin.*

Palm, (v) tak van den palmboom, *Palme* (f) *rameau du palmier.*

Palm van de hand, *Paume de la main* (f).

Palm, zékere maat, (v) *Paume* (f), *certaine mesure.*

Palma christi, zéker boompje, *Palma christi, arbre de la hauteur du figuier* (m).

Palmboom, (m) dadelboom, *Palmier* (m) *arbre qui porte des da*

Palm, palmtakken, *Branches de palmier, des palmes.*

Palmhof, (m) *Palmier* (m).

Palmhout, (o) *Du buis, du bois de l'arbrisseau de ce nom.*

Palmtak, (m) *Branche de palmier, palme* (f).

Palm-zondág, (m) zondag voor Paaschen, *Le Dimanche des rameaux, les rameaux* (m).

Pal-staan, onbeweeglyk, onverzettelyk staan, (o. w.) *Se tenir ferme, être inébranlable* (v. n.).

Palterstok, (m) wandelstok van eenen pelgrim, *Bourdon* (m) *bâton de pelerin.*

Paltsgraaf, (m) hooge waardigheid in Duitschland, *Comte palatin, dignité éminente dans l'empire.*

Paltsgraafschap, (o) hoedanigheid van eenen Paltsgraaf, *Dignité d'un comte Pàlatin* (f).

Paltsgraavin, (v) *Comtesse palatine* (f).

Paltsrok, (m) *Balandran* (m).

Pampernoelje, duivelsbrood, paddestoel, *Un champignon* (m).

Pan, (v) bekend koper of yzer keuken gereedschap, *Poële* (f) *ustencile de cuisine de cuivre ou de fer.*

Pan met een steel, *Poêlon* (m).

Een aarden pan, *Une terrine* (f).

Pan, (v) harssenpan, *Le crane, le Test de l'homme, l'os de la tête qui contient le cerveau* (m).

Pan van eenen snaphaan, daar men het laadkruid inlegt, *Bassinet* (m), *piécé d'un fusil où se met l'amorce.*

Blaas de pan af, *Nettoyez le bassinet.*

Pan van het dak, *Tuile* (f).

In de pan bakken, (d. w.) *Frire* (v. a.).

In de pan hakken, (d. w.) *Tailler en pieces* (v. a.).

Ergens aan de pan blyven hangan, (o. w.) *Etre revenu quelque part* (v. n.).

Pan äal, aal om te fruiten, *Des anguilles à fricasser.*

Pan-boor, (v) *Trépan* (m).

Pand, (o) onderpand 't geen tot zékerheid van een schuld iemant in

in handen gegeeven wordt, *Gage* (m) *ce qu'on donne pour fureté d'une dette.*

Een pand losfen, *Retirer un gage* (v. a.).

Pand, (o) een ftuk goeds, *Un bien* (m).

Pand van een kleed, flip, *Pan d'un habit* (m).

Pand, (o) loots, pakhuis, *Magazin, lieu où l'on ferre quelques ouvrages d'une confrairie* (m).

Pandanten, oor pandanten, *Des pendans d'oreilles* (pl. m.).

Panden, goed aanflaan en verkoopen, (d. w.) *Exécuter* (v. a.).

Pander, (m) *Sergent* (m).

Pandfpel, (o) *Le jeu des gages touchés.*

Pand-verkooper, die de ongelofte panden opveilt, (m) *Celui qui expofe en vente les gages reftés pour fureté d'une dette.*

Pandverkooping, (v) *Vente des gages qu'on n'a point retirés* (f).

Paneei, paneel, (o) een ftuk houts, effen gefchaafd, op het welke kan gefchilderd worden, *Un ais bien uni qui fait le fond d'un tableau & fert de toile* (m).

Paneel, (o) in een Metfelwerk, *Panneau de Maçonnerie* (m) *c'eft celle qui eft enduite d'après les poteaux, entre les pieces d'une cloifon ou d'un pan de bois.*

Pan-haring, *Du hareng frais,* (m).

Panlikken, op fchuifjes loopen, *Faire le metier de parafite, écornifler, chercher de franches lippées* (v. a.).

Panlikker, klaplooper, tafelbéfem, (m) *Ecornifleur, parafite, coureur de franches lippées* (m).

Panlikkerye, (v) ars gnathonica, *Ecornifierie, métier d'écornifleur, de parafite.*

Panne, dakpanne, (v) *Tuile* (f) *carreau de terre graffe pour couvrir les maifons* (m).

Pannebakker, (m) *Tuiliér, ouvrier qui fait des tuiles* (m).

Pannebakkerye, (v) *Tuilerie* (f), *lieu où l'on fait des tuiles.*

Pannedak, (o) *Un toit couvert de tuiles, un toit tuilé* (m).

Pannedekker, (m) *Couvreur de toits tuilés* (m).

Pannekoek, dun gebak, van bloemmeel, met eyeren en melk beflagen, *Bignet en forme d'omelette & très mince, particulier à la Hollande.*

Pannetje, (o) kleine pan, *Poëlon* (m).

Pannevlies, (o) *Péricrane* (m).

Panther, (m) Pantherdier, *Panthère* (m) *forte de bête féroce; quelques uns veulent que ce foit la femelle du léopard.*

Pantherhuid, (v) *Peau de panthere* (f).

Pantfier, (o) harnas, *Cuiraffe, armure de fer* (f).

Pantfiermaaker, (m) *Armurier*

Panvifch, (m) vifch om in de pan te bakken, *Poiffon de friture, petit fretin* (m).

Pap, (v) bry, *De la bouillie* (f).

Geef het kind pap, *Donner de la bouillie à l'enfant.*

Pap, foort van lym, om te plakken, *De la colle de farine, de chasfis, matiere tenante & gluante pour coller, ou afficher* (f) *de l'apprêt,* (m).

Pap, die men op zweeren en op gezwellen legt, *Cataplasme* (m).

Pap-baard, (m) *Mangeur de bouillie* (m).

Papegaay, vogel in Ooft- en Weft-Indiën gemeen, *Perroquet, oifeau fingulier aux Indes & dans quelques endroits de l'Afrique* (m).

Papegaays-neus, (m) *Nez de perroquet* (m).

De Papegaay fchieten, *Tirer l'oifeau.*

Papier, (o) *Du papier* (m).

Dat papier vloeit, *Ce papier boit.*

Papieren, van papier, (byv. w.) *De papier* (adj.).

Een papieren huisken (o) *Un cornet de papier* (m).

Papieren, gefchriften van belang, *Des papiers* (pl. m.) *memoires, écrits de conféquence.*

Papieren-printkonft, (v) *Des tailles*

les dou·es, des cartes, des estampes, des desseins imprimés.

Papierkooper, (m) *Marchand de papier, papetier* (m).

Papiermaaker, (m) *Papetier, ouvrier qui fait le papier* (m).

Papiermaakerye, (v) *Papeterie* (f).

Papiermolen, (m) *Moulin à papier* (m).

Papiertje, (o) *Petit papier, morceau de papier* (m), *papillotte* (f).

Papierverkooper, (m) *Marchand de papier.*

Papierwinkel, (m) *Boutique de papetier, ou de marchand de papier* (f).

Papier-worm, (m) *Petit ver qui ronge le papier* (m).

Papist, haatelyke naam die men den Roomschgezinden geeft, *Papiste, nom odieux qu'on donne à ceux de la communion de Rome.*

Pap lépel, (m) *Petit cuillier* (m).

Pappen, plakken, (d. w.) *Coller, attacher avec de la colle, ou avec du goudron* (v. a.).

Pappig, (byv. w.) *Pâteux* (adj.).

Pappot, (v) *Pot à la bouillie* (m).

Papsel, (o) *Colle,* (f) *de l'apprêt* (m).

Paradys, (v) lusthof, *Paradis, jardin délicieux* (m).

Paradys-appel, (m) *Pomme de Paradis* (f).

Paradys vogel, (m) Indische vogel die men lang gemeend heeft dat geen voeten had, *Oiseau de paradis, dont les plumes sont mêlées de verd & d'or, & qu'on a cru longtems n'avoir point de pieds* (m)

Parceel, (o) gedeelte van een kaveling, *Parcelle, partie,* (f) *lot, compartiment* (m).

Parfum, (o) reukwerk, *Parfum* (m).

Parfumeerder, (m) *Parfumeur* (m).

Parfumeeren, (d. w.) geurig maaken, *Parfumer, rendre odorant, faire sentir bon* (v. a.).

Park, (o) perk, warande, *Parc,* (m) *enclos pour la promenade ou l'entretien de bêtes de chasse.*

Parkement. *Voyez* Pergament.

Parlement, (o) *Parlement* (m).

Parlementeeren, voorslagen van verdrag doen en aanhooren, *Parlementer, faire & écouter des propositions d'accord.*

Parlements-heer, Lid van het Engelsche Parlement, (m) *Membre du Parlement d'Angleterre* (m).

Parlements huis, (m) *Le Palais où s'assemble le Parlement.*

Parmezaan-kaas, (v) *Du parmesan, du fromage de parme* (m).

Parnas, (m) de berg door de Poëten zoo hoog gepreezen, op welken Apollo en de negen zang-Nimphen zig onthouden, *Parnasse,* (m) *le fameux Mont, tant vanté par les Poëtes.*

Parochie, (v) wyk van een stad of van het platte Land, onder eenen Paap staande, voor zoo veel het geestelyke betreft, *Paroisse,* (f) *territoire dont les habitans sont soumis pour le spirituel à un Curé.*

Parochieäan, (m) die in de Parochie woont, *Paroissien,* (m) *paroissienne* (f).

Parochie Kerk, (v) *L'Eglise de la paroisse, l'église paroissiale* (f).

Parochie-paap, (m) *Curé de la paroisse* (m).

Parquit, (v) Papegaaitje, groen van veeren, en 't welk gemakkelyk leert klappen, *Perruche,* (f) *Parquit,* (m) *petit perroquet dont le plumage est entiérement verd ju'qu'au dessous du ventre & qui apprend facilement à parler.*

Parruik, (v) pruik, *Perruque* (f).

Slegte oude paruik, *Tignasse* (f).

Parruikmaaker, (m) *Perruquier* (m).

Parruikmaakers winkel, (m) *La boutique d'un Perruquier* (f).

Pars. *Voyez* Pers.

Part, (o) gedeelte, *Partie, portion* (f).

Een derde part, *Un Tiers,* (m) *une troisieme partie* (f).

Een vierdepart, *Un Quart.*

Part,

Part, trek, pots, lift, ftreek, bedriegerye, *Piece, tromperie*, (f) *tour* (m).

Iemant een kwaade part fpeelen, *Jouer un mauvais tour à quelqu'un.*

Dat kind heeft kwaade parten, *Cet enfant a de mauvaifes inclinations.*

Ik wil 'er myn part van hebben, *J'en veux ma part.*

Ik heb 'er part noch deel aan, *Je n'y ai aucune part.*

Parten, grillen, zotternyën, *Sottifes, badineries, niaiferies* (pl. f.).

Party, (v) een deel, *Partie*, (f) een party boeken, *Une partie, un nombre de livres, quelques livres.*

Party, (v) tégenparty in een geding, *Partie*, (f) *celui contre qui l'on plaide, foit en demandant, foit en défendant.*

Party, (v) aanhang, verééniging van veelen tégen anderen die hen tégen zyn, *Parti*, (m) *Union de plufieurs perfonnes contre d'autres qui font dans des intérêts contraires.*

Party kiezen in eene zaak, *Prendre parti dans une affaire.*

Party, (v) krygsbende, uitgezonden om den vyand te befpieden, gevangenen te maaken, &c. *Parti* (m) *troupe de Gens de guerre qu'on détache pour reconnoître l'Ennemi, pour faire des prifonniers, pour battre la campagne*, &c.

Partydig, eenzydig, die tot nadeel van een ander zig voor iemant verklaart, (byv. w.) *Partial, partiale* (adj.).

Partydigheid, eenzydigheid, (v) *Partialité, affectation*, (f) *Entêtement* (m).

Partyganger, (m) die een party Soldaaten aanvoert, *Partifan, celui qui mene des parties à la Guerre* (m).

Partyfchap, kuiperye, verdeeldheid, (v) *Cabale, brigue, divifion* (f).

Pas, (v) paspoort, vrybrief, geleibrief, *Paffeport* (m).

Een turkfche pas, *Un Paffeport des Turcs.*

Pas, (v) doortogt, naauwe weg, *Pas*, (m) *paffage étroit & difficile.*

Iemant de pas affnyden, *Couper le paffage.*

Pas, naauwelyks, (byw.) *A peine, difficilement* (adv.).

Daar is pas genoeg voor twee menfchen, *A peine cela fuffit-il pour deux perfonnes.*

Hy is pas uitgegaan, *Il vient de fortir.*

Te pas komen, ter fnee komen, welkomen, *Etre à propos, de faifon* (v. n.).

Pas, tréde, ftap, *Pas* (m).

Een valfche pas doen, *Faire un faux pas.*

Genoeg op dit pas, *Affez pour cette fois.*

Pas, betaamelykheid. Het geeft geen pas, *Cela ne convient pas, il n'eft point convenable.*

Te pas, (byw.) *A propos* (adv.).

Ik ben niet wel te pas, *Je ne me porte pas bien.*

Van pas, zoo als het behoort, *Comme il faut.*

Dat is van pas gemaakt, *Cela eft fait comme il faut.*

Pasgang van een paerd, (m) *Amble* (m).

Pasganger, (m) *Traquenard* (m).

Paskaart, (v) *Carte marine* (f).

Paslood, (o) waterpas, *Niveau* (m).

Paslood, (o) Metfelaars of Timmermans-lood, *Plomb de Maçon ou de charpentier.*

Paspoort, (v) pas, vrygeleibrief, oorlofbrief om vry te mogen reizen, *Paffeport*, (m) *lettre de fûreté pour une perfonne qui voyage* (f).

Iemant zyn paspoort geeven, *Donner congé à quelqu'un.*

Pasquil, paskwil, (o) fchimpfchrift, naamroovend lafterfchrift, *Pasquin* (m) *pasquinade, libelle diffamatoire, fatyre* (f).

Pasquilmaaker, (m) *Faifeur de Pasquinades, de libelles* (m).

Paffaat, (v) paffaatwind, (m) *Mouffon*; wind die omtrent de linie vyf of zes maanden uit éénen

hoek waait, *Mousson*, *Mosson*, *vent alisé*, *vent réglé qui regne vers la Ligne pendant cinq ou six mois sans varier* (m).

Passagie, (v) doortogt, plaats door welke men gaat, *Passage*, (m) *le liéu par où l'on passe.*

Passagie, (v) plaats die men uit eenen schryver aanwyst of bybrengt, *Passage*, (m) *allégation* (f).

Passagie-geld, (o) 't recht dat men aan een poort of hek, voor 't doortrekken betaald, *Passage*, *droit de passage* (m) *l'argent qu'on paye pour passer une porte ou une barriere.*

Passagier, (m) reiziger die een water over trekt, *Passager*, *voyageur qui s'embarque sur un vaisseau pour ne faire que passer en quelque lieu.*

Passant, (m) voorbygaande bédelaar, *Passant*, *pauvre passant* (m).

In 't passant, in 't voorbygaan, (byw.) *En passant* (adv.).

Passato, (den tiende) *Le 10me du passé.*

Passeeren, voorbygaan, doortrekken, doorbrengen, *Passer*, (v. a. & n.).

Passelyk, rédelyk, dat niet kwaad is, dat goed genoeg is, (byv. w.) *Passable*, *qui est assez bon dans son espece* (adj.).

Passelyk, (byw.) *Passablement*, (adv.).

Passement, (o) plat en breed lint van zyde of van goud geweeyen, *Passement*, *galon*, *tissu plat & un peu large* (m).

Passement-koord, mantelkoord, (o) *De la tresse pour border un manteau.*

Passementwerker, (m) passementmaaker, *Passementier*, *artisan qui fait des passemens.*

Passen, treeden, voetstappen in het danssen, *Pas de danse*, *les pas qu'on fait dans la danse ordinaire.*

Passen, schreeden, *Des pas plurier du mot pas; l'espace d'un pied à l'autre en marchant.*

Passen, zien of iets naar de maat gemaakt is, (d. w.) *Essayer*, *voir si une chose est faite suivant la mesure* (v. a.).

Geef my myn kleed, ik zal het eens passen, *Donnez-moi mon habit, je m'en vais l'essayer.*

Passen, 't getal vol geeven, (d. w.) *Donner*, *fournir le nombre requis* (v. a.).

Passen, letten, achtslaan op iets, *Prendre garde*, *veiller à quelque chose* (v. a.).

Passen, voegen, welstaan, betaamen, (o. w.) *Convenir*, *etre propre & sortable* (v. n.).

Dat past u niet, *Cela ne vous convient pas.*

Dat kleed zal u niet passen, *Cet habit ne vous siera pas.*

Passen, meeten, schikken, voegen, (d. w.) *Mesurer*, *niveler*, *ajuster* (v. a.).

Zyn geld passen, (d. w.) *Compter son argent.*

Ergens op passen, (d. w.) *Prendre garde* (v. a.).

Passen, in het kaartspél, *Passer* (v. n.).

Passen en meeten, *Mesurer* (v. a.).

Passer, (m) tweelédig meet-instrument, *Compas*, (m) *instrument à deux jambes qui sert à mesurer.*

Passer voor de Ronzel, Horologie-maakers woord, *Calibre à pignon*, (m) *terme d'Horlogeur.*

Passie, (v) *Passion* (f).

Passie bloem, (v) *Fleur de la passion* (f).

Pastel, weed, zéker kruid of zékere plant die de verwers gebruiken, *Pastel*, (m) *certaine plante astringente dont les teinturiers se servent.*

Pastel, schilders-téken-pen, van verscheiden verwen met gomwater, tot een deeg saamengemengd, *Pastel*, (m) *crayon pour les peintres fait de plusieurs couleurs broyées ensemble & détrempées avec de l'eau de gomme.*

Pastelein, postelein, zéker salaad kruid, *Du pourpier* (m).

Pasty, pastei, (v) bekend gebak,

gebak, *Pâté*, (m) *mets assez connu.*

Pastey-bakker, (m) *Pâtissier* (m).

Pastey-bakkerye, (v) *Pâtisserie* (f).

Pastey-bakster (v) *Pâtissiere* (f).

Pastey-korst, (o) *Croute de pâté* (f).

Pastey-vleesch, (o) *Chair à pâté* (f).

Pastenaaken, witte peeën, *Des panets.*

Pastoor, (m) Dorp-paap, dorp-prédiker, *Curé de Village*, *Prêtre d'une Eglise de Village* (m).

Pastoors-huis, (o) *Presbytere* (m).

Pastoory, (v) *Cure* (f).

Pastoory goederen, *Des biens qui appartiennent à une cure.*

Patacon, (m) zékere spaansche munt, omtrent een Ryksdaalder waard, *Un patagon* (m).

Patent, (o order in geschrift, voornaamelyk in krygszaaken, *Ordre*, (m) *commission*, *patente* (f).

Pater, (m) *Pere*; (m) De eerwaarde Pater, *Le révérend Pere.*

Paternoster, (m zéker snoer van gereegen balletjes, op welke de Roomschgezinden hun gebéden leezen, *Chapelet* (m).

Paternoster, (m snoer van beentjes aanéén gereegen die men den misdaadigers om de handen bindt, *Osselets*, (pl. m.) *Certains os attachés à une petite corde pour saisir les mains des criminels*, *des menottes* (pl. f.).

Paternoster, het onze Vader, *L'oraison dominicale* (f).

Paternoster-kraalen, *Des grains de chapelet.*

Paterstuk, (o) stuk uit het beste van den voorvoet van eenen Os, *Charbonne*, (f) *l'alloyau des côtes*, *prise dans le quartier de devant du bœuf.*

Patient, zieke, (m) *Malade*, *personne qui est entre les mains des médecins.*

Patient, misdaadiger ter dood verweezen, *Patient*, *criminel condamné à la mort* (m.

Patriärch, (m) naam die men veelen Heiligen mannen, die onder het oude Verbond geleefd hebben, gegeeven heeft en nog geeft, *Patriarche* (m).

Patriärchaal, dat den patriarchen betreft, (byv. w.) *Patriarchal* (adj.).

Patroon, (m) een Heilig, een Bescherm-Heer van eene Kerk, van eene stad, of van een Land, *Patron*, *Saint*, *Protecteur d'une Eglise ou d'un Etat.*

Patroon, (m) Meester, koopman, *Patron*, *Maître*, *Marchand* (m).

Patroon, schets, voorbeeld waarna men werkt, *Patron*, *Modele sur lequel on travaille* (m).

Hy werkt naar een schoon patroon, *Il travaille après un beau modele.*

Een patroon van een kleed, *Un patron d'un habit.*

Patroones, beschermster, (v) *Patronne*; *protectrice* (f).

Patroontasch, (v) *Gibeciere* (f).

Patrys, (v) bekende jagtvogel, die zeer lekker van smaak is, *Une perdrix* (f).

Een jonge patrys, *Un perdreau* (m).

Patrys-hond, (m) een Spaansche hond, *Un Epagneul* (m) *certain chien de chasse à long poil dont la race vient d'Espagne.*

't Wyfken van eenen Patryshond, *Epagneule* (f).

Patrys-jagt, (v) *La chasse aux perdrix* (f).

Patrysje, (o) *Perdreau* (m).

Paus, (m) de Bisschop van Roomen, *Pape*, *l'Evêque de Rome*, *le souverain pontife* (m).

Pausdom, (o) pausselyke regeering, *Pontificat* (m); het eerste jaar van zyn Pausdom, *la premiere année de son pontificat.*

Pausdom, (o) de Roomsche Godsdienst, *Le papisme* (m).

Pausgezinde, (m) *Papiste* (m).

Pausschap, (o) Pausselyke waardigheid, *Papauté* (f), *pontificat*, *papat* (m) *dignité du pape* (f).

Pausselyk, (byv. w.) dat den

Paus betreft, *Papal, pontifical, qui concerne le pape* (adj.).

De Pausselyke Ballen, *Les bulles des papes.*

De Pausselyke waardigheid, (v) *La dignité papale* (f).

Pauze, rust, stilte, verpoozing, (v) *Pause, intermission, cessation* (f).

Pauzeeren, rusten, ophouden, (o.w.) *Pauser, faire une pause, s'arrêter, se reposer* (v. n.).

Pavei-blok, Straatemaakers heiblok, *Demoiselle* (f) *bie de paveur pour enfoncer les cailloux.*

Paveien, bestraaten, (d.w.) *Paver, couvrir le sol d'un chemin de pavés* (v. a.).

Paviljoen, (o) bedje, tentsgewyze opgeslagen en aan den zolder gebonden, *Pavillon* (m) *espece de lit en forme de tente.*

Paviljoen, vierkant en doorluchtig gebouw, speelhuis, tuinhuis, *Pavillon* (m), *corps de batiment quarré & ordinairement isolé.*

Peauter, wit latoen, *Du laiton blanc, du cuivre blanchi* (m).

Pedél, stafdraagende onderbediende van eene Hoogeschool of van eene hoofdkerk, (m) *Bedeau* (m) *officier subalterne d'une université ou d'une Eglise cathédrale, portant une verge ou une masse.*

Pedestal, (m) voetstuk daar een pylaar op rust, *Piédestal* (m) *la partie qui soutient la colomne.*

Peel, (v) moeras, *Marais, marécage* (m).

Peën, (v) geele wortelen, *Carottes* (f).

Peën, witte peën, *Des panets* (m).

Peën-zaad, (o) *Semence de carottes* (f).

Peer, (v) bekende langwerpige boomvrugt, *Poire* (f) *fruit à pepins de figure oblongue.*

Peerenbloessem, (m) *Fleurs de poirier* (pl. f.).

Peerenboom, (m) *Poirier* (m).

Peerenboomenhout, (o) *Du bois de poirier* (m).

Peerendrank, drank uit peeren geperst, (n) *Du poiré* (m), *boisson faite de poires.*

Pees, (v) 't einde van een spier; *Tendon* (m).

In het bloedlaaten is de pees geraakt, *On a blessé le tendon, en le seignant.*

De navelpees, *Le ligament du nombril* (m).

Pees, snaar van Schaapen-darmen gedraaid, *Corde de boyau* (f).

De pees van eenen boog, *La corde d'un Arc.*

Iemant op de pees zetten, *Faire bien travailler quelqu'un.*

Peet, peetemoey, jouffrouw die een kind ten doop gehouden heeft, (v) *Marraine* (f).

Peeter, peetöom, (m) *Parrain, parrein* (m).

Peeterschap, (o) hoedanigheid van Peeter, *Qualité de parrein* (f).

Peezerik, bullepees, (v) *Nerf de bœuf* (m).

Peezing, (v) touw zoo dun als peesjes, *De la ficelle, de la corde très déliée* (f).

Pégel, (v) yk of téken van de wyn- of biermaat, *Marque à une mesure à vin ou à biere, comme elle a été ajustée, reglée sur l'etalon* (f).

De kan is vol tot aan de pégel, *Le pot est rempli jusqu'à la marque.*

Pégelen, yken, met de pégel voorzien, (d. w.) *Etalonner* (v. a.).

Dat gewigt moet gy laaten pégelen, *Il fait faire étalonner ce poids.*

Peil, (v) pégel, yk, *Marque, mesure, hauteur* (f).

Peil, (v) peiling merk waaräan men de hoogte en diepte van het water dat door de schutsluis vloeit, weeten kan, *Echelle de marées; marque à un des coins de l'Ecluse, suivant laquelle on peut voir de combien l'eau d'un côté de l'écluse excede le niveau de celle qui est de l'autre* (f).

Het water is net op zyn peil, *l'Eau est à sa juste hauteur.*

Het water is boven peil, *l'Eau est au dessus de la marque.*

Peil, (v) meeting van den Pagter, om te weeten hoeveel uit of in een vat getapt word, *Jauge* (f).

(f), *l'action par laquelle le jaugeur juge de la quantité de liqueur qu'il y a dans un tonneau.*

Peilder, lootsman, die het dieplood werpt, *Pelote de sonde, celui qui jette la sonde* (m).

Peilder, die de wynvaten voor de Pagters peilt, (m) *Jaugeur, celui qui mesure les tonneaux avec la jauge* (m)

Peilen, de dieptens der wateren meeten, (d. w.) *Sonder, reconnoitre la profondeur des eaux & la qualité du fonds* (v. a.).

De haven peilen, *Sonder le port.*

Peilen, natte waaren met den peilftok peilen, (d. w.) *Jauger, mesurer avec la jauge les marchandises liquides, pour voir si l'on fraude les droits auxquels elles sont sujettes* (v. a.).

Peilen, de hoogte van de Zon schieten met het peil-kompas, (d. w.) *Prendre la hauteur du soleil* (v. a.).

Peiling, (v) *Sonde* (f).

Peiling van wyn, (v) *La jauge* (f).

Peilkéten daar de wynroeiens méde peilen, (m) *Eprouvette, chaîne de jaugeur* (f).

Peil kompas, (o) graadboog om de hoogte te schieten, *Bâton de jacob* (m), *arbalete, arbalestrille* (f), *compas de variation* (m).

Peillood, (o) *La sonde* (f).

Peilftok, (m) peilroede van eenen wynpeilder, *Jauge, verge de bois ou de fer avec laquelle on sonde une futaille* (f).

Peinzen, denken, overweegen met aandagt, (o. w.) *Penser, examiner, songer, rêver, peser profondément* (v. n.).

Peinzende, (byv. w.) *Pensif, pensive* (adj.).

Pek, pik, (o) herkomftig van 't latynsche woord, *Pix de la poix* (f).

Pekbroek, (m) zeeman, *Matelot* (m), *voyez pik.*

Pékel, gesmolten zout en sap van het geene gezouten is, (v) *De la saumure* (f).

Vleesch in de pékel leggen, (d. w.) *Saler de la viande, mettre de la viande au sel* (v. a.).

Pekelen, tot pékel worden, (o. w.) *Se reduire en saumure* (v. n.).

Pékelen, in de pékel doen, (d. w.) *Mettre en saumure* (v. a.).

Pékelharing, (m) versch gezouten haring, *Hareng pec* (m), *hareng fraichement salé qu'on a mis en caque.*

Pékel nat, (o) *De la saumure* (f).

Pekel nat, (o) *La mer* (f).

Pékel spek, (o) *Du lard salé* (m).

Pékelzonden, oude zonden, gemeen woord, *Vieux péchés, en style burlesque.*

Pekken. *Voyez*; pikken, *poisser.*

Pel, (v) dop, vliesje, schil, *Pellicule, petite peau, ecosse, gousse, casse* (f).

Pelgrim, (m) die te voet naar eenen heiligentempel trekt, *Pélérin* (m).

Pelgrimaadje, (v) bédevaart van eenen pelgrim, *Pélérinage* (m).

Pelgrims-kleed, (o) *Habit de pélérin* (m).

Pelgrims-mantel, (m) *Mantelet de pélérin* (m).

Pelgrins-ftok, (m) *Bourdon de pélérin, bâton de pélérin* (m).

Pelikaan, (m) zékere woestyn vogel, zeer schaars te vinden, *Un pélican, oiseau qui nait dans les deserts & extrêmement rare* (m).

Pelle, (v) pellegoed, *De la toile ouvrée* (f).

Pellen, doppen, uit de schil doen, (d. w.) *Ecosser, monder, lever la peau ou la cosse* (v. a.).

Pelleweever, (m) *Tisseran de toile ouvrée* (m).

Pelmolen, (m) molen om de garst te pellen, *Moulin à faire monder, pour faire de l'orge mondé* (m).

Pels, (o) *Pélisson* (m) *fourrure, pelisse* (f).

Pels, bereid of gesneeden bont, *Fourrure taillée en piece d'habillement ou en doublure de manteau.*

Pelteryen, bereid of onbereid bont, *Des pelleteries, des fourrures apprêtées* (pl. f.).

Peller, pelter, die de pelteryen bereidt, (m) *Pelletier, celui qui apprête les fourrures* (m).

Pen, (v) penne, schryfpen, gemeenlyk uit een ganzen-schagt gesneeden, *Plume (f) tirée ordinairement d'un tuyau d'Oye.*

Eene pen snyden, *Tailler une plume.*

Eene pen versnyden, *Retailler une plume.*

Een bos pennen, *Un paquet, une botte de plumes.*

Pen, (v) tekenkryt, potloot pen, *Crayon, crayon enchassé* (m).

Pen, pin, (v) hout als een spyker gebruikelyk, *Cheville, piece de bois qui sert de clou* (f).

Pen, yzeren of houten pen in traliewerk, *Un barreau de grille de fer ou de bois* (m).

Pennebal, styve kolfbal, *Balle de bourre bien serrée & bien cousue, dont on joue en Hollande à la crosse sur la glace* (f).

Pennebereider, (m) *Plumassier* (m).

Pennekoker, (m) koker daar men de schryfpennen in steekt, *Etui à plumes* (m).

Pennelikker, Notaris klerk of een die met schryven de kost wint, (m) *Clerc de Notaire, un fesse cayer, celui qui vit de la plume.*

Pennemes, (o) *Canif* (m).

Pennemesje, (o) *Canivet; un petit canif* (m).

Penneschagt, (v) *Tuyau d'une plume* (m).

Pennetje, (o) kleine pen, *Petite plume, petit crayon* (m) *petite cheville, chevillette* (f).

Penneverkooper. *Voyez:* Pennebereider.

Pennewinkel, (m) *Boutique de plumassier* (f).

Penning, (m) zestiende gedeelte van een Hollandschen stuiver, *Un denier, la seizieme partie d'un sou de Hollande.*

Godspenning, huurpenning, *Denier à Dieu* (n).

Penning, medailje, gedenkpenning, *Médaille* (f).

Penningen, het geld, een aanmerkelyke som, *Deniers, l'argent, une somme considérable.*

's Lands penningen rooven, *Voler les deniers publics.*

Hy zal die penningen niet betaalen, *Il ne payera pas cet argent.*

Penningmeester, kassier, of geldteller, schatbewaarder, *Trésorier* (m).

Pennings waarde, (v) *La juste valeur* (f).

Pens, (v) gedeelte des ingewands sommiger dieren, *Tripes* (pl. f.) *partie des intestins de certains animaux.*

Pensee-bloem, (v) *Pensée* (f).

Penseel, (o) Schilders-pen om de kleuren te zetten, *Pinceau* (m).

Penseelmaaker, (m) *Ouvrier qui fait des pinceaux* (m).

Penseelschryver, (m) *Ecrivain au pinceau* (m).

Pensionnaris, (m) *Pensionnaire* (m).

Pensmarkt, (v) *Triperie* (f).

Pensverkooper, (m) *Tripier* (m).

Penswyf, (o) *Tripiere, femme qui vend des tripes, des pieds, des têtes & des langues de mouton* (f).

Peonie, zékere bloem, (v) *Pivoine* (f).

Péper, (v) bekende vrugt van den Indischen péperboom, *Du poivre, le fruit du poivrier* (m).

Péperboom, (m) boom die de péper voortbrengt, *Poivrier* (m), *arbre qui porte le poivre* (v).

Péperdoos, (v) péperbos, *La boëte au poivre* (f) *le poivrier* (m).

Péperen, met péper bestrooiën, (d. w.) *Poivrer, assaisonner de poivre* (v. a.).

Péperhuisken, papiertje om iets in te doen, (o) *Cornet à épices, cornet à papier* (m).

Péperkoek, (v) zékere koek, *Du pain d'épices, du pain épicé* (m).

Péperkoek-bakker, (m) *Epicier* (m).

Péperwortel, (m) péperkruid, *Poivrée* (f) *du passerage* (m).

Pergament, bereid schaaps-leer, *Du*

Du parchemin (m) *peau de brebis ou de mouton.*

Pergamentmaaker, bereider of werker, (m) *Parcheminier, ouvrier qui prépare le parchemin* (m).

Pergamentmaakerye, (v) *Lieu où l'on fait le parchemin* (m).

Pergamentwinkel, (m) *Parcheminerie, boutique de parcheminier* (f).

Periode, (v) *Période* (f).

Perk, (o) uitgeſtrektheid lands met muuren of haagen omringd, *Parc* (m), *étendue de terre entourée de murailles ou de hayes.*

Perk, bloemperk, (o) *Parterre* (m).

Pers, (m) werktuig waarméde men op verſchillende wyzen drukt, *Presse* (f) *machine par le moyen de laquelle on presse diversement.*

Dat boek is onder de pers, *Ce livre est sous presse.*

Pers, perſiaan, inboorling van Perſiën, (m) *Perse, persan, qui est de Perse.*

De Perſen en de Grieken, *Les Perses & les Grecs.*

Perſik, (v) *Pêche* (f).

Perſiſch, dat van Perſiën komt of van Perſiſchen aart of oorſprong is, (byv. w.) *Persan, de Perse* (adj.).

De Perſiſche taal, *La langue persique* (f).

Perſiſche zyde, (v) *De la soye persique* (f).

Perſonaadje, *Personnage* (m).

Perſoon, een man of een vrouw, *Personne, mot qui se prend indifféremment pour un homme ou pour une femme.*

In perſoon, (byw.) *En personne* (adv.).

Perſoonlyk, dat de perſoon betreft, (byv. w.) *Personnel, qui regarde la personne* (adj.).

Een perſoonlyk werkwoord, (o) *Un verbe personnel* (m).

Een perſoonlyke beſchuldiging, *Une accusation personnelle* (f).

Perſoonlyk, (byw.) *Personnellement* (adv.).

Dat raakt my perſoonlyk, *Cela me regarde personnellement.*

Persplank, (v) *Planche de presse* (f).

Persſen, drukken, (d. w.) *Presser, pressurer, catir, serrer, étreindre avec force* (v. a.).

Persſen, dringen met drangrédenen of door nood ergens toe brengen, (d. w.) *Presser, insister fortement, obliger par la nécessité* (v. a.).

Persſer, laken- of ſtoffen persſer, (m) *Pressureur, ouvrier qui calandre ou catit les draps, les étoffes* (m).

Persſer, wynpersſer, (m) *Ouvrier qui travaille au pressoir* (m).

Persſing, drukking, (v) *Pression* (f).

Persſing, uitpersſing van de druif, *Pressurage* (m).

Pertizaan, zékere hellebaard, *Pertuisane* (f) *certaine hallebarde.*

Perykel (o) gevaar, *Péril, danger, risque* (m).

Perykuleus, gevaarlyk, (byv. w.) *Dangereux, périlleux, où il y a du risque* (adj.).

Perzenkruid, (o) *De la persicaire* (f).

Perzik, (f) bekende vrugt, *Pêche* (f) *fruit du pêcher* (m).

Perzikboom, (m) *Pêcher* (m).

Peſt, (v) algemeene voortvliegende ziekte die meeſt doodelyk is en gemeenlyk ontſtaat uit eene onzuivere lucht of uit ongezonde ſpyzen, *Peste,* (f) *maladie épidémique provenante ordinairement d'une corruption générale de l'air & qui cause une grande mortalité.*

Peſtbuil, (v) *Bubon pestilentiel* (m).

Peſthuis, (o) *L'Hôpital des pestiférés* (m).

Peſtig, met de peſt beſmet, (byv. w.) *Pestiféré* (adj.

Peſtilentie, onzuiverheid der lucht in eenig land, (v) *Pestilence,* (f) *corruption de l'air, Peste repandue dans un païs.*

Peſtkool, (v) peſtvuur, dikke zweer, daar de peſt eerſt in komt, *Charbon de peste,* (m) *tumeur en forme de roncle qui fait secar-*

secarre à la partie frappée de peste.

Pest tyd, (m) *Tems de peste* (m).

Peukel, puist, (v) *Pustule*, (f) *Bourgeon* (m).

Peul, (v) plukvrugt, schelvrugt, overvloedig bekend, *Pois*, (m) *légume assez connu.*

Peul-akker, (m) *Champ semé de pois*, (m).

Peul-dop, (m) *Gousse de pois* (f).

Peul-vrugten, *Des pois, des légumes de la nature des pois.*

Peuluw, lange hoofd-rust, dwars aan het hoofden-ënd van het bed, *Chevet, traversin* (m).

Peuy. *Voyez* Pui.

Peuteren, (d. w.) *Fourgonner, fouiller, gratter* (v. a.).

Peuzelaar, (m) *Eplucheur* (m).

Peuzelen, langsaam en lusteloos een been knaagen, (d. w.) *Pinocher, manger peu & en affectant d'être dégoûté, ronger nonchalamment un os* (v. a.).

Peuzelen, talmen, *Lambiner, niveler, tracasser, lanterner* (v. n.).

Peuzelwerk, (o) peuzelaarye, talmerye van iemant die peuzelt, *Sotte affectation de celui qui se delicate, qui fait le dégoûté en mangeant* (f).

Peyl. *Voyez* Peil.

Phaisant. *Voyez* Faisant.

Pharizeer, een die de wet stiptelyk opgevolgd wilde hebben; een Joodsche Pylaarbyter, *Pharisien, qui affectoit d'observer religieusement la Loi, un Juif papelard, hypocrite* (m).

Pharizeeusch, (adj.) *Pharisien*, (adj.).

Phénix, (m) vogel die éénig in zyne soort is, *Phénix, certain oiseau unique en son espece* (m).

Philosooph, (m) *Philosophe* (m).

Philosopheeren, *Philosopher.*

Philosophie, (v) *Philosophie* (f).

Philosophisch, (byv. w.) *Philosophique* (adj.).

Piaster, (m) *Piastre* (m).

Piauter, (o) *Du laiton blanc* (m).

Piek, (v) bekend wapentuig met een lange schagt en platte yzeren punt, *Pique*, (f) *arme à long bois, dont le bout est ferré en pointe platte.*

De Piek draagen, *Porter la pique* (v. a.).

Piekdraager, (m) *Piquier* (m).

Piekstok, (m) *Le bois de la pique* (m).

Pielaar. *Voyez* Pylaar.

Piepen, (o. w.) *Piailler* (v. n.).

Pieper, piepertje, fluitje van boomschil, *Pipeau*, (m) *flûte*, (f) *chalumeau champêtre* (m).

Piepjong, (byv. w.) *Fort jeune* adj.).

Pier, (v) worm, *Ver* (m).

Piersemyn wyn, (m) zékere zoete spaansche wyn, *Vin de malvoisie. vin d'espagne dougereux & stomachal* (m).

Pieterman, *Des vives, certain poisson.*

Pieterselie, (v) *Du persil* (m).

Pieterselie-wortel, (m) *Racine de persil* (f).

Pieterselie zaad, (o) *Semence de persil* (f).

Pik, (o) pek, zwarte en kleefägtige stoffe door het vuur uit harstägtige boomen getrokken, *De la poix* (f).

Pikbroek, (m) *Matelot* (m).

Pikdonker, (byv. w.) *Fort obscur* (adj.).

Pikdraad, (o) draad 't welk de schoenmaakers gebruiken, *Du fil poissé, du lignon, du ligneul dont se servent les cordonniers pour coudre les semelles.*

Pik, haat, *Dent de lait* (f).

Een pik op iemant hebben, *Avoir une dent de lait contre quelqu'un.*

Piket, piketspel, (o) *Le jeu de piquet* (m).

Wy zullen piket speelen, *Nous jouerons au piquet.*

Piket, een kleine bende krygsvolk, *Piquet* (m).

Piketten, (d. w.) *Jouer au piquet* (v. a.).

Pikeur, Stalmeester die te paard leert ryden, *Ecuyer, celui qui enseigne le manege & à monter à cheval* (m).

Pikken, met den bek pikken, (d. w.) *Becquetter, donner des coups de bec* (v. a.).

Pikken, met pik beſtryken, *Poisser, enduire de poix* (v. a.).

Pikken, oppikken, (d. w.) *Ramasser, enlever* (v. a.).

Pikkrans, gevlogten touwwerk, in pik, teer, en harſt gedoopt, dat ſchielyk en lang kan branden, *Fascine poissée, trempée dans la poix noire, dans de la cire neuve & dans de la Colofane.*

Pik-lap, (v) lap daar de ſchoenmaakers de palm van de hand meê dekken, *Gantelet,* (m) *morceau de cuir poissé dont les Cordonniers se couvrent la paume de la main.*

Pik ton, (v) ton daar pin in geweeſt is of nog is, *Un baril, un tonneau poissé, une futaille goudronnée, où il y a eu de la poix.*

Piktouw, (o) touw in ziedend pik gedoopt, *De la corde poissée,* (f) *du fil Goudronné* (m).

Pikzwart, (byv. w.) *Noir-comme du jayet* (adj.).

Pil, pille, zéker geneesmiddel om in te neemen, *Pilule,* (f) *composition médicinale qu'on met en petite boule.*

Pilaar. *Voyez* Pylaar.

Pillegift, vereering van Peeter of Meeter aan een doopkind, *Présent de Bâtême d'un Parrein ou d'une Marreine à son filleul ou à sa filleule.*

Pillen inneemen, *Prendre des pilules.*

Pimpelmees, (v) mees met blauwe veeren, *Mésange de plumage bleûatre, espece de fauvette* (f).

't Is een regte pimpelmees, *C'est un vrai docillet.*

Pimpelpaars, (byv. w.) hoog paars, *Violet froncé* (adj.).

Pimperboom, zéker boompje, welkers vrugt naar de haazenoot zweemt, (m) *Pistachier,* (m) *petit arbre qui approche de la forme du lentisque.*

Pimpernel, (v) komkommerkruid, bekend ſalaad-kruid, *De la pimprenelle* (f) *herbe à salade.*

Pimpernelroos, (v) *Rose de pimprenelle* (f).

Pimpernoot, vrugt van den pimperboom, *Pistache,* (f) *fruit du pistachier approchant de la noisette franche.*

Pin, pen, houten pin, *Chevill*e (f).

Pin, (v) kleine ſpiering, *De petits Éperlans.*

Pinas, (v) Schip dat naar een Fregat zweemt, behalven dat het agtergat minder overhangt, *Pinasse,* (f) *bâtiment à poupe quarrée & assez approchante de la Frégate.*

Pingelen, de pitten, de ſteenen van den pynäppel. *Les noyaux, les pignons des pommes de pin.*

Pink, (m) de kleinſte vinger, *Le petit doigt de la main* (m).

Pink, een open Visſchersſchuit, *Une Pinque,* (f) *petite barque de pêcheur.*

Pink, (v) jonge koe, *Jeune vache* (f).

Pink-net, (o) net voor de visſchers die met pinken visſchen, *Filet des pêcheurs de la côte de Hollande.*

Pinköogen, (o. w.) *Cligner les yeux* (v. n.).

Pinkſteren, pinxteren, dag die de Chriſten Kerk, wégens de zending van den Heiligen Geeſt op de Apoſtelen, viert, *Pentecôte,* (f) *Fête que l'Eglise chrétienne solemnise en mémoire de l'envoy du Saint Esprit sur les Apôtres.*

Pinkſter-avond, (m) *La veille de la Pentecôte* (f).

Pinkſterbloem, (v) zéker bloemgewas in het water, *Flambe* (f) *certaine fleur.*

Pinkſterdag, (m) *Le jour de la Pentecôte* (m).

Pinkſterdicht, (o) *Des vers pour la Fête de Pentecôte.*

Pinkſterfeeſt, (o) *La Fête de Pentecôte.*

Pinkſternagt, (m) *La nuit de la Pentecôte* (f).

Pinkſterweek, (v) *La semaine de la Pentecôte* (f).

Pinkſternakel, ſuikerwortel, *Pastenade,* (f) *panais,* (m) *racine bonne à manger & qui a un gout doucereux.*

Pint, maat van wyn of van andere natte waaren, verschillende in grootte naar de verscheidenheid der Landen of Stéden, *Pinte*, (f) *mesure de vin ou d'autres liqueurs, qui est de différente grandeur selon les différens pays.*

Pintje, verminderîng van het woord Pint, (o) *Petite pinte, chopine* (f).

Een pintje gaan drinken, *Aller boire chopine.*

Pintsglas, (o) bierglas daar een pint in kan, *Verre à boire, contenant une pinte* (m).

Pintsroemer, (m) *Verre à l'Allemande & d'une pinte, un verre tenant pinte* (m).

Pionie, pioenkruid, benedikte roozen, zékere plant, *Pivoine*, (f) *certaine plante, aussi nommée Rose de notre Dame.*

Pip, (v) klein wit vlies dat somtyds op de tong der hoenderen komt en haar belet te drinken, *Pépie*, (f) *petite peau blanche qui vient quelquefois sur la langue des poules & des autres oiseaux & les empêche de boire.*

Pippeling, zékere soort van appel, *Capendu*, (m) *Reinette d'Angleterre* (f) *espece de pomme marquetée de petites taches rousses ou grises & approchant de la rainette pour le Goût.*

Piquet. *Voyez* Piket.

Piramide, (v) *Pyramide* (f).

Pis, (v) water dat uit de blaas geloosd wordt, *Urine*, (f) *pissat*, (m) *eau qui sort de la vessie.*

De koude pis, (v) *Ardeur d'urine* (f).

Pis hebben, *Avoir envie de pisser* (v. n.).

Pisbakje, (o) bakje of tobbetje om in te wateren, *Petit baquet à pisser, pissoir* (m).

Pis beziender, (m) haatelyke naam die men den Doctooren geeft, *Inspecteur d'urines, médecin augural* (m).

Pisblaas, waterblaas, (v) *Vessie* (f).

Pisbroek, pissebed, scheldwoord, *Pisse en brayes, un petit enfant qui pisse dans ses chausses, pisseur, pissenlit*, (m) *pisseuse* (f).

Pisglas, (o) glas daar het water van een zieke in bewaard wordt, *Urinal*, (m) *Vase dans lequel on conserve l'urine d'un malade.*

Pisboek, (m) *Pissoir*, (m) *Coin ou encoignure où l'on va faire de l'eau.*

Pislap, pisluier, zékere lap daar de kinderen in gewonden worden, om tégen-aan te pissen, *Braye d'enfant*, (f) *linge dont on enveloppe le derriere d'un Enfant.*

Pispot, (m) kamerpot, waterpot, *Pot de Chambre, pot à pisser* (m).

Pispraatjes, kinderkal, beuzelpraatjes, *Des contes à la cigogne, des contes borgnes, des contes d'Enfans, caquet de Commere* (m).

Pissebed, een die in 't bed pist, *Pissenlit, un enfant qui pisse au lit* (m).

Pissebed, insect, *Cloporte* (m).

Pissebed, kanker- of- paardebloem, *Fleur de pissenlit* (f).

Pisselings, dat met een straal neêr druipt, (byw.) *En ruisselant, coulant en ruisseau* (adv.).

Pissen, zyn water maaken, (o. w.) *Pisser, uriner, faire de l'eau* (v. n.).

Pisser, (m) een die dikwils pist, *Pisseur, qui pisse souvent* (m).

Pisser, pisgat, pissebed, (m) *Pissenlit, pissenbraye, cul mouillé* (m).

Pissertje, (o) kraantje, *Robinet*, (m) *fontaine* (f).

Pistache, zékere vrugt, (v) *Des pistaches* (pl. f.).

Pistachenboom, (m) *Pistachier* (m).

Pistool, (m) spaansche goudmunt, een Fransche gouden Louïs of dubbele ducaat waardig, *Pistole*, (f) *monnoye d'Espagne à la valeur du Louis d'or ou environ.*

Pistool, (o) het kortste schietgeweer, *Pistolet*, (m) *la plus courte arme à feu.*

Hy schoot hem met een pistool

door den kop, *Il lui cassa la tête d'un coup de pistolet.*

Pistool-koker, (m) *Fourreau de pistolets* (m).

Pistoolschoot, (m) schoot uit een pistool, *Un coup de pistolet* (m).

Hy kreeg een pistoolschoot in zynen arm, *Il recut un coup de pistolet au bras.*

Pistoolschoot, het bereik van een pistool, *La portée du pistolet* (f).

De schildwagten staan een pistoolschoot van malkander, *Les sentinelles sont à la portée du pistolet.*

Pit, (o) keest van zékere vrugten, *Le bon, le dedans de quelques fruits.*

Pit, (o) 't geen in den kraaksteen zit, *Amande* (f) *ce qui est dans le noyau de quelque fruit que ce soit.*

Pit, (o) merg in zékere stammen, *La moëlle, ce qui est dans la carité de quelques arbres.*

Pit, lont van de lamp, *La meche de la lampe* (f).

Pit van eenen noot, *Le cerneau* (m) *la chair d'une noix* (f).

Pit, merg, kragt, kruim, het beste, het verstand, de geest der réden, *Moëlle, énergie, substance* (f).

Daar steekt pit in dat werk, *Il y a de l'esprit dans cet ouvrage.*

Plaag, (v) straf, bezoeking, *Fleau, châtiment* (m), *épreuve* (f).

De honger is een zwaare plaag *La faim est un terrible fléau.*

Plaag, geessel, werkmiddel van Gods gramschap, *Fléau, l'instrument de la colere de Dieu.*

Plaag, verdriet, kwelling, *Fléau, tourment, ennui, chagrin* (m).

De plaagen van Egypten, *Les playes de l'Egipte.*

Plaagen, vervolgen, kwellen, veel doen lyden, (d. w.) *Tourmenter, travailler, faire beaucoup souffrir, vexer, affliger* (v. a.).

Plaagen, kwellen, lastig vallen, *Importuner, presser, tourmenter* (v. a).

Plaagér, kweller, verdrukker, (m) *Persécuteur, oppresseur, exacteur* (m).

Plaager, lastige kwelgeest, (m) *Importun* (m).

Plaaster, (o) kalk om te bestryken, *Plâtre* (m) *de la chaux pour plâtrer des murailles.*

Plaaster, pleister, (m) *Emplâtre* (m).

Een plaaster op een wond leggen, *Mettre un emplâtre sur une playe* (v. a.).

Plaasteren, met plaaster bestryken, (d. w.) *Plâtrer, crêpir, enduire de plâtre* (v. a.).

Plaasterwerk, (o) fyne kalk over de wanden gelegt, *Enduit de plâtre fin, sur une muraille* (m).

Plaat, (v) zandbank, zandplaat, ondiepte in zee, *Banc de sable* (m), *grand amas de sable qui fait échouer les vaisseaux.*

Dat schip heeft op een plaat gestooten, *Ce vaisseau à donné sur un banc de sable.*

Plaat, (v) blad van eenig metaal, *Plaque, lame, table de quelque métal que ce soit* (f).

Plaat, (v) print- of kaartdrukkers koperen plaat, *Planche* (f) *lame de cuivre où l'on a gravé ce dont on veut tirer des estampes.*

Plaat, (v) print, afdruksel van eene koperen plaat, *Taille douce, figure en taille douce, estampe* (f).

Plaat van een zakhorologie, *Platine de montre* (f).

Plaat, çyfferplaat van een uurwyzer, *Cadran* (m) *la table du cadran de l'Horloge d'une tour.*

Plaat, yzeren plaat daar men het vuur op stookt, *Plaque de foyer* (f).

Plaatdrukken, (d. w.) *Tirer des estampes* (v. a.).

Plaatdrukker, een die printen drukt, *Imprimeur d'Estampes, de tailles douces* (m).

Plaatdrukkerye, (v) *Imprimerie d'Estampes* (f).

Plaat-etser, (m) *Graveur à l'eau forte.*

Plaatje, (o) kleine plaat, dun stukje

stukje ergens van, *Petite plaque, petite lame de quelque matiere que ce soit* (f).

Plaating, (v) schoeying van grag ten of slooten, *Appui de chaussée* (m), *ce qui soutient le bord d'un canal ou d'un fossé.*

Plaatpapier, (o) *Du papier pour des tailles douces.*

Plaats, (v) spatie die een mensch of een zaak beslaat, of beslaan kan, *Place* (f), *lieu* (m), *espace qu'occupe ou peut occuper une personne ou une chose.*

Van plaats veränderen, *Changer de place.*

Ieder ligchaam beslaat een plaats, *Tout corps occupe un espace.*

Plaats, (v) grond, oord, wyk, *Place* (f), *endroit, lieu, terrein* (m).

Een aangenaame plaats, *Un lieu agréable* (m).

Plaats, (v) gedeelte van een huis, dat ongedekt is, *Cour* (f).

Plaats, (v) vesting, sterkte, Stad, *Place* (f) *une Forteresse, une ville de guerre.*

Plaats, (v) hofstéde, lusthuis, *Maison de campagne, de plaisance* (f).

Plaats, (v) beroep van eenen Predikant, *Vocation* (f) *Eglise, lieu arrêté pour y faire les fonctions du Ministre.*

Plaats, (v) ampt, bediening, *Charge* (f) *emploi* (m)

In plaatse van, (byw.) *Au lieu de* (adv.).

Plaatselyk, (byw.) *Localement* (adv.).

Plaatsen, op een plaats zetten, (d. w.) *Placer, situer, mettre dans un lieu.*

Plaatshond, (m) *Chien de garde* (m).

Plaatslyper, (m) *Qui polit les planches de cuivre* (m).

Plaatsnyden, (d. w.) *Graver au burin* (v. a.).

't Plaatsnyden, (o) *La gravure* (f).

Plaatsnyder, (m) *Graveur* (m).

Plaatwerk, (o) *Tailles douces* (pl. f.).

Pladys, (v) zékere visch, *Limande* (f).

Plak, (v) *Férule d'un maître d'Ecole* (f).

Plakbriefje, (o) *Billet d'affiche* (m).

Plakkaat, (o) *Arrêt, edit* (m).

Plakken, (d. w.) *Coller, afficher* (v. a.).

Plakker, die met plakken zyn kost wint, (m) *Celui qui travaille en plaçage* (m).

Plakker, plakkaat-aanplakker, (m) *Afficheur* (m).

Planeeren, door lynwater haalen, (d. w.) *Laver* (v. a.).

Planeet, (v) zweefsterre, ster die een eigen en bepaalden loop heeft, *Planete* (f), *astre qui a un mouvement propre & périodique contraire à celui du premier mobile.*

Iemant zyn planeet voorzeggen, (d. w.) *Tirer l'horoscope de quelqu'un* (v. a.).

Planeetkenner, planeetleezer, sterrekyker, waarzegger, (m) *Astrologue, celui qui professe l'Astrologie judiciaire* (m).

Planeet kennis, planeetkunde, kunst van uit den loop en saamenwooning der Planeeten iets te konnen voorspellen, *Astrologie judiciaire* (f) *art conjectural, suivant lequel on croît connoître l'avenir par l'inspection des astres.*

Plank, (v) déél, dun gezaagd timmerhout, *Planche* (f) *bois de charpente assez connu.*

Plankje, (o) kleine plank, *Petite planche* (f) *petit ais* (m).

Plant, (v) uitspruitend ligchaam dat zyn voedsel uit de aarde trekt, *Plante* (f) *corps végétable que la terre nourrit.*

Plant die reeds opgekomen is, *Plante tout venu.*

Plantaadje, (v) akker daar suiker of tabak opwast, *Plantage* (m) *plant de sucre ou de tabac.*

Planten, een plant in de aarde steeken, (d. w.) *Planter, mettre une plante en terre* (v. a.).

Planten, ten deele in de aarde in-

insteeken, *Planter se prend encore pour enfoncer en partie, ficher jusqu'à un certain dégré* (v. a.).

Planter, (m) Arbeider in suiker of op eene tabaks-plantaadje, *Planteur, ouvrier dans les plantages de sucre ou de tabac* (m).

Planthof, (m *Pépiniere* (f).

Planting, (v) *Plantation* (f).

Plantsoen, (o) dikke takken van wilgen, abeele en populierboomen, daar men wandelbaanen of wandelboschjes van plant, *Plantard, plançon, grosse branche de saule, d'Aulne & de peuplier, qu'on plante en allées ou en échiquier.*

Plantsoenbosch, (o) *Pépiniere de plantards, ou de plançons, jeune plantage de plançons.*

Plas, (v) waterkuil, *Mare* (f) *l'eau* (f).

Ik viel in een plas, *Je tombai dans l'eau.*

Plas-régen, stortrégen, slagrégen, (m) *Grosse pluie, une grosse ondée, la pluie qu'il fait quand il pleut à verse* (f).

Plasrégenen, (o. w.) *Pleuvoir à verse* (v. n.).

Plassen, in het water morssen, (d. w.) water op den grond storten, *Patrouiller dans l'eau, répandre de l'eau, faire un gacbis* (v. a. & n.).

Plat, effen, dat een gelyke oppervlakte heeft, (byv. w.) *Plat, platte* (adj.).

Plat, (o) bovenzoldering van een huis, gemeenlyk met lood overdekt, *Platte forme* (f) *ce qui sert de couverture à certaines maisons & ordinairement couverte de plomb.*

Plat, laf, eenvoudig, flaauw, koud, zouteloos, (byv. w.) *Plat, froid, fade* (adj.).

Een platte réde, *Un discours fade.*

Plat van eenen dégen, (o) *Le plat d'une épée* (m).

Plat ter aarde vallen, (o. w.) *Tomber à terre* (v. n.).

Plat af, (byw.) *Tout à plat, tout net* (adv.).

Platbodemd, (byv. w.) *Plat, platte, à fond plat* (adj.).

Een platbodemde schuit, (v) *Un bateau plat de fonds* (m).

Platje, (o) kwantje, gastje, stout kind, *Un petit espiegle, petit esperlucat, petit rusé, malin petit peste* (m).

Platluis, (m) *Morpion* (m).

Platneus, (m) *Camard, camus, nez camus* (m).

Plat schieten, tot gruis schieten, (d. w.) *Reduire en poudre, bouleverser* (v. a.).

Platteel, Delfts porcelein, (o) *De la fayence de Hollande, de la porcelaine de Delft* (f).

Platteelbakker, (m) *Fayencier, ouvrier qui fait de la fayence* (m).

Platteelbakkery, (v) *Fayencerie* (f) *lieu où l'on fait de la porcelaine de Hollande, de la fayence fine* (m).

Platteform, (v) een aardenwerk met eene oppervlakte, daar geschut opgeplant wordt, *Platteforme* (f) *ouvrage de terre, uni en haut, sur lequel on met du canon en batterie.*

Platte grond van eene tékening, *Plan, dessein* (m).

Platteland, (o) de Dorpen, Burgten en onderhoorige Landeryen, in tégenstelling van stéden en vestingen, *Le plat-pays* (m), *la campagne, les Villages & leurs dependances.*

Platterd, plompäard, onbeschaafd mensch, botterik, (m) *Un Lourdaud, un Malotru, un franc palot* (m).

Platvisch, tong, schollen, &c. *Du poisson plat, des carlets, des soles, &c.*

Platvoet, (m) *Pied plat, pied bot* (m).

Platvoetig, (v) *Qui à les pieds plats* (adj.).

Plavei, (v) *Carreau* (m).

Plaveien, bevloeren, met vloersteenen of tégels beleggen, (d. w.) *Carreler, paver de carreaux de marbre ou de terre cuite* (v. a.).

Plaveisel, (o) *Pavé* (m).

Pleegen, doen, bedryven, begaan, (d. w.) *Faire, commettre, pratiquer* (v. a.).

Misdaaden pleegen, *Commettre des crimes.*

Pleegen, gewoon zyn, voor een gewoonte gehad hebben, (o. w.) *Avoir coutume, avoir été accoutumé, avoir eu pour maxime* (v. n.).

Pleeging, (v) bedryf, *Acte* (m).

Plegt, (v) verdek voor of agter een vaartuig, *l'Elévation sur l'avant ou sur l'arriere d'un batiment, en guise de gaillard ou de chateau.*

Plegt anker, (o) anker op de plegt, gereed en by der hand, *Ancre à la veille, ancre prête a être mouillée* (f).

Plegtanker, (o) het zwaarste anker van het Schip, *La maîtresse ancre, la plus grosse ancre du vaisseau.*

Plegt ankers-touw, (o) 't zwaarste kabeltouw, *Maître cable* (m).

Plegtelyk. *Voyez* Plegtiglyk.

Plegtig, pragtig, (byv. w.) *Pompeux, magnifique, solemnel* (adj.).

Een plegtig gewaad, *Un habit magnifique* (m).

Een plegtige feestdag, (m) *Une Fête solemnelle* (f).

Plegtigheid, (v) staatelyk toestel, pragtige uitvoering van een uiterlyk bedryf, *Cérémonie, pompe, formalité d'Eclat, solemnité, magnificence* (f).

Plegtiglyk, staatiglyk, met pragt, (byw.) *Pompeux, magnifiquement, solemnellement, avec pompe, avec appareil* (adv.).

Plei. (v) *Voyez* Pynbank.

Pleidooy, (o) dingtaal van eenen voorspreeker, *Plaidoyé,* (m) *discours d'un Avocat prononcé à l'audience pour la défense d'une partie.*

Pleidooyen. *Voyez* Pleiten.

Plein, (o) vlakte, *Plaine,* (f) *terrein,* (m) *étendue de païs uni.*

Daar is een schoon plein agter zyn huis, *Il y a une belle plaine derriere sa maison.*

Kasteel-plein, (o) *Esplanade* (f).

Pleister, (m) plaaster, zalf op doek gestreeken, *Emplâtre* (m).

Pleisteren, bestryken met kalk of leem. *Voyez* Plaasteren, *Plâtrer.*

Pleisteren, onderwége stil blyven in een herberg om zig te ververschen, (o. w.) *Faire une station, une pause, s'arrêter, se rafraichir à quelque auberge* (v. n.).

Pleisterplaats, (v) plaats daar men onderwége aanlegt, *Entrepot,* (m) *lieu où l'on fait une station en voyageant* (m).

Pleit, (o) procès, *Un Procès* (m).

Pleit om over een rivier te vaaren, (v) *Bac* (m).

Pleit, (v) een Schip, *Un bateau* (m).

Pleitbezorger, (m) *Procureur* (m).

Pleitdag, (m) *Jour d'audience, jour de plaid* (m).

Pleiten, dingtaalen, (d. w.) *Plaider, contester quelque chose en justice* (v. a.).

Pleiter, twister in rechten, (m) *Plaideur, celui qui conteste en justice* (m).

Pleithof, (o) *Cour de Justice* (f).

Pleitkamer, (v) *Chambre de Justice* (f).

Pleitster, (v) vrouwmensch dat een procés heeft, *Plaideuse* (f).

Pleitvogels, Procureurs en Advokaaten, *Gens de Justice.*

Pleitzaak, (v) geding, *Cause,* (f) *procès* (m).

Pleitzaal, (v) *La chambre de Justice* (f).

Pleitzak, (m) *Sac où sont les papiers d'un procès* (m).

Pleitziek, (byv. w.) *Chicaneur, plaideur, qui aime à plaider* (adj.).

Pleitziekte, (v) *Chicane* (f).

Pleitzugt, (v) *Esprit de chicane,* (m) *humeur chicaniere* (f).

Pleizier, (o) vermaak, genoegen, *Plaisir, contentement* (m).

Pleizierig, vermaakelyk, (byv. w.) *Agréable, plaisant, divertissant* (adj.).

Plek, (v) *Voyez* Plaats.

Plek, (v) vlak, *Marque, tache* (f).

Plengen, storten met overdaad, (d. w.) *Répandre, verser, jetter* (v. a.).

Pleng-wyn, (m) wyn tot de pleng-

plengfeesten der valsche Goden geschikt, *Du vin pour les libations des Payens* (m).

Pletmolen, (m) gestel om zilvren of gouden plaaten, baaren of draaden te pletten, *Laminoir*, (m) *machine dont se servent les monnoyeurs & les tireurs d'or pour donner aux lames, aux lingots & aux fils d'or ou d'argent l'épaisseur qu'ils doivent.*

Pletten, platmaaken door de schyven van den pletmolen, (d. w.) *Ecraser, applatir, rendre plat par les rouleaux du Laminoir* (v. a.).

Pleuris, (v) ontsteeking in het borstvlies, met pyn in de zyde en zinking op de borst verzeld, *Pleurésie*, (f) *inflammation de la pleure ou membrane de la poitrine, accompagnée d'un mal de côté & d'une fluxion sur la poitrine.*

Pligt, (m) 't geen men Amptof welstaanshalve gehouden is te doen, *Devoir* (m).

Pligtig, schuldig, (byv. w.) *Coupable*; (adj.) Médepligtig, *Complice.*

Pligtpleeging, (v) beleefdheidsbetooning, *Compliment*, (m) *Cérémonie, marque de civilité* (f).

Pligtschuldig, (byv. w.) *Qui doit honneur, qui est obligé par bienséance* (adj.).

Pligtshalve, (byw.) *Par devoir* (adv.).

Ploeg, (m) tuig om de aarde om te delven, *Charrue*, (f) *machine à labourer la terre.*

Agter den ploeg loopen, *Conduire la charrue.*

Ploeg, (m) timmermans schaaf om een voor in de zyde van een plank te schaaven, *Rabot à joindre, long rabot qui trace l'entaille au coté d'une planche de cloison* (m).

Ploeg, boekbinders mes, om de boeken die in de pers staan, glad af te snyden, *Couteau de Rélieur pour couper les bords d'un Livre en presse* (m).

Ploegen, de aarde met den ploeg omryden, (d. w.) *Labourer* (v. a.).

Ploegen, lustig aan den ploeg, aan den arbeid zitten, *Labourer sa vie, travailler à la tache, tirer le diable par la queue.*

Ploeger, die in den ploeg loopt, een akkerman, (m) *Un Laboureur, un Manant* (m).

Ploeger, die onvermoeid werken moet, (m) *Un Cul de plomb, un homme qui travaille d'attache* (m).

Ploeghout, (o) *Le sep de la charrue* (m).

Ploegkouter. *Voyez* Ploeg-yzer.

Ploegossen, *Des bœufs de charrue* (m).

Ploegsteel, (m) *Le manche ou le mancheron de la charrue* (m).

Ploeg-vóór, (v) *Sillon*, (m) *trace du soc ou du coutre de la charrue.*

Ploeg-yzer, (o) ploeg-kouter, het yzer dat de aarde doorsnydt en de vóór maakt, *Coutre, soc*, (m) *fer tranchant qui fend la terre qu'on laboure.*

Ploffen, vallen, (o. w.) *Tomber* (v. n.).

Plok, handvol, (v) *Poignée* (f).

Plokhairen, vegten, *Se battre à coups de poing.*

Plokpenning, (m) *Pot de vin* (m).

Plomp, (byv. w.) onhandig, onhebbelyk, dom, *Lourd, maladroit, rustaud, grossier* (adj.).

Plompaard, botterik, plompert, dommekragt, (m) *Lourdaud, malotru, machoire d'ane, grossier* (m).

Plompelyk, (byw.) *Lourdement, grossierement* (adv.).

Plompen, in 't water dompelen, (d. w.) *Plonger, plauder* (v. a.).

Plompheid, (v) *Grossiéreté* (f).

Plonderaar. *Voyez* Plunderaar.

Plooi, vouw van het stof, (v) *Pli, redoublement d'une Etoffe* (m).

Plooien, plooien maaken, (d. w.) *Plisser, faire des plis* (v. a.).

Plooiën, (o. w.) *Se plier* (v. n.).

Plooying, (v) *Plissure* (v).

Plotselyk, (byw.) *Subitement, inopinément; à l'improviste* (adv.).

Plotſen, nédervallen, (o. w.) *Tomber* (v. n.).

Plug, (v) tap, bom in een biervat, *Tampon, bouchon de bois à un tonneau à biere* (m).

Plug, vlug, een ruig matroos, een meſſetrekker, (m) *Un homme de ſac & de corde, un coupe jarret, un coquin* (m).

Pluim. (v) veer en ſchagt van eenen vogel, gemeenlyk verſtaan van de ſtruisveer, die op den hoed gedraagen wordt, *Plume d'Autruche préparée*, (f) *plumet* (m).

Hy draagt een pluim op den hoed, *Il porte un plume au chapeau.*

Pluimaadje, (v) al de pluimen van eenen vogel, *Plumage*, (m) *toutes les plumes d'un oiſeau.*

Pluim-aluin, (m) ſcherpe, bytende en onbrandbaare aluin, *De l'alun de plume*, (m) *Alun acre, mordicant & incombuſtible.*

Pluimaſſier, pluimbereider, die pluimen verkoopt, (m) *Plumaſſier, marchand qui prépare & vend des plumes, des agrettes.*

Pluimboſch, buffel-pluimen, véderbos, (v) *Bouquet de plumes*, (m) *touffe de plumes, panache* (f).

Pluimen, veel ſtruisveeren in een bos, of bereid tot een véderbos, *Des plumes d'autruche préparées* (pl. f.).

Pluimgedierte, (o) de vogels; *Les oiſeaux, les volatiles, animaux à plumes & qui volent.*

Pluimgraaf, (m) voor deezen opziender van de vogeljagt, *l'Ecuyer, l'Intendant de la Chaſſe aux oiſeaux* (m).

Pluimgraaf, betékent te ſcheep. de geen die op de varkens en op het andere vee paſt, (m) *Garde de la menagerie, celui qui a ſoin de la volaille, des cochons qu'on nourrit à bord* (m).

Pluimgras, (o) *Herbe menue* (f).

Pluimloos, zonder pluimen, (byv. w.) *Sans plumes* (adj.).

Pluimſtryken, vleien, de kap vullen, *Flatter, cajoler, uſer de baſſes complaiſances, flagorner* (v. a. & n.).

Pluimſtrykerye, laffe vleierye, (v) *Flatterie, cajolerie, baſſe complaiſance* (f).

Pluimſtrykſter, (v) *Flatteuſe, cajoleuſe.*

Pluis, gezond, gaaf, (byv. w.) *Sain* (adj.).

Pluis, (v) vézeltje, nop, *Freluche* (f).

Pluizen, luizen, de beurs ſchudden, *Saigner, piller, eſcamotter, filouter la bourſe, plumer* (v. a.).

Pluizen, eeten, peuzelen, (d. & o. w.) *Manger par petites parcelles, négligemment, pour l'amuſer, mais ne laiſſer pas cependant de bien manger.*

Pluizen, uitpluizen, wol pluizen, (d. w.) *Eplucher de la laine* (v. a.).

Pluizen, uitravelen, (o. w.) *S'effiler* (v. n.).

Pluizen, krabben gelyk de kinderen aan zweertjes doen, *Fouiller, gratter* (v. a.).

Pluizer, wolpluizer, (m) *Eplucheur* (m).

Pluizig, (byv. w.) *Plein de freluches* (adj.).

Plukken, de vrugt aftrekken, ſcheiden, ſcheiden van de takken, of van de ſtammen, (d. w.) *Cueillir, détacher des fruits, des légumes de leurs branches, de leurs tiges* (v. a.).

Appelen plukken, *Cueillir des pommes.*

Plukken, de veeren van eenen vogel uittrekken, (d. w.) *Plumer, arracher les plumes d'un oiſeau* (v. a.).

Een gans plukken, *Plumer une oie.*

Plukken, wol uitpluizen, (d. w.) *Eplucher de la laine* (v. a.).

De vrugten van zynen arbeid plukken, *Recueillir les fruits de ſes travaux.*

Plukker, (m) *Celui qui cueillet, qui plume* (m).

Pluk-graan, plantvrugten die eetbaar zyn, als erwten, boonen &c., *Des légumes, de petits fruits verts qui viennent en gouſſes, comme des pois, des féves &c.*

Pluk-

Plukmand, (v) *Cueilloir* (m).

Plukvogel, tafelvriend, (m) *Ecornifleur* (m).

Plukvrugten, *Des légumes.*

Plukzel, (o) *De la charpie* (f).

Plunderaar, (m) die roof of buit in den kryg zoekt of neemt, *Pillard, soldat qui aime le butin, qui pille où il peut* (m).

Plunderaar, (m) die uit eenes anderen geschriften of werken iets saamenstelt, *Plagiaire, celui qui pille les auteurs, qui se pare de leurs plumes.*

Plunderen, de goederen van zynen evenmensch met geweld wegrooven, (d. w.) *Piller, saccager* (v. a.).

Plundering, plunderaadje, wegrooving van het geen in eene veröverde plaats wordt gevonden, (v) *Pillage, saccagement* (m).

Pluvier, (v) zékere moerassige vogel, *Un pluvier, oiseau brun, marqué de jaune & de la grosseur d'un pigeon* (m).

Pochen. *Voyez:* Pogchen.

Podagra, (o) flerecyn, jigt in de voeten, *La goutte des pieds* (f).

Podagreus, jigtig, aan de jigt onderworpen, met de jigt gekweld, (byv. w.) *Sujet à la goutte* (adj.).

Poeder. *Voyez:* Poeyer.

Poëet, (m) Dichter, een die de Dichtkunst verstaat of oeffent, *Poëte, celui qui s'adonne à la poësie, qui fait des vers* (m).

Poëetisch, dat tot de poëzy of tot de dichtkonst behoort, (byv. w.) *Poëtique, qui concerne la poësie* (adj.).

Poëetisch, op eene poëetische wyze, (byw.) *Poëtiquement* (adv.).

Poehaan. *Voyez* Poghans.

Poel, (m) diepe kuil die vol modder is, *Bourbier, Etang, marais bourbeux* (m), *fondriere profonde où les grenouilles vivent* (f).

Poel, afgrond, grondelooze kolk, (m) *Abime, gouffre creux, sans fonds* (v. n.).

Een poel van onreinigheid, *Un abime d'impureté.*

Poelsnip, (v) vogel wat kleiner dan de houtsnip, *Becassine* (f) *espece de becasse plus petite que l'ordinaire.*

Poepen, een wind laaten, (o. w.) *Peter, lâcher un vent coulis* (v. n.).

Poer.angel, (m) zékere angel om te poeren of om aal te visschen, *Ligne dormante, certaine ligne pour pêcher aux anguilles* (f).

Poeren of poeyeren, naar aal visschen met eenen poer-angel, *Pêcher avec la ligne dormante.*

Poes, (v) vleinaam die men den katten geeft, *Nom de caresse que l'on donne à un chat.*

Poesje, (o) kleine kat, poesje, poesje, kom hier poesje, *Petit chat, minet, minet! viens ça mon chaton!*

Poets, poetsemaaker. *Voyez* Pots.

Poeyer, poeder, (o) uitgedroogde en gestampte medicinaale kruiden, *Poudre* (f) *composition medicinale.*

Poeyer, (v) saamenmengsel om het hair te parfumeeren of te droogen, *Poudre, composition pour parfumer ou pour dessecher les cheveux* (f).

Buschpoeder, *Poudre à canon.*

Poeyerdoos, (v) *Boëte à poudre* (f).

Poeyeren, het hair met poeyer bestrooien, (d. w.) *Poudrer, couvrir legerement de poudre* (v. a.).

Poeyer-kamer, (v) *Chambre à poudre* (f).

Poeyer kwast, (v) *Houpe* (f).

Poeyer-suiker, (v) *Sucre en poudre, du sucre pilé, du sucre blanc en cassonade* (m).

Poezelig, poezelägtig, vet en zagt, (byv. w.) *Pottelé, gras & rebondi, dodu, charnu* (adj.).

Poezeligheid, vollyvigheid en zagtheid van het ligchaam, (v) *Embonpoint* (m) *constitution des personnes pleines & grosses.*

Poëzye, (v) Dichtkonst, de kunst van op trant en maatzang de menschelyke bedryven en hartstogten, onder geestige verzieringen, te ver-

verbeelden, *La poesie* (f), *l'art de représenter en vers les actions ou les passions humaines, sous des fictions ingenieuses.*

Poffen. *Voyez:* Pogchen.

Poffertje, zakpistool, (o) *Pistolet à poche* (m).

Poffertje, -broedertje (o) zéker klein en rond pangebak, *Certain petit bigret rond, particulier à la Hollande.*

Pogchans, (m) pochans, snoever, zwetser, *Hableur, fanfaron, gascon* (m).

Pogchel, (m) rug, huid, *Dos* (m) *reins.*

Pogchen, roemen, opsnyden, *Se vanter, faire le fanfaron, le glorieux, habler.*

Pogcher, roemer, opsnyder, zwetser, (m) *Fanfaron, rodomont, hableur* (m).

Pogcherye, gezwets, gesnoef, opsnyding, *Vanterie, fanfaronnade, vanité* (f).

Pokdaal, (v) téken van de kinderpokjes, *Marque, cicatrice des petites véroles* (f).

Pokdaalig, (byv. w.) die tékens van de kinderpokjes draagt, *Marqué, gâté des petites véroles, picoté* (adj.).

Pokhout, (o) *Du gayac* (m).

Pokjes, de kinderpokken, *Petite vérole,* (f) *maladie ordinaire des petits enfans.*

Pokken, (o. w.) aan de kinderpokjes ziek liggen, *Avoir la petite vérole* (v. n.).

Pokken, de puisten die op het lyf komen van den geenen die aan de pokjes ziek ligt, *Les pustules qui couvrent le corps de ceux qui ont la petite vérole.*

Spaansche pokken, vénus-ziekte uit eene algemeene onzuiverheid des bloeds ontstaande, (v) *La vérole, la grosse verole, maladie vénérienne* (f).

Pokpet. *Voyez* Pokdaal.

Pol, (m) byslaap, die een Hoer onderhoudt, *Rufien, qui entretient une femme debauchée* (m).

Polder, (m) een streeks lands, rondom met een dyk tégen het buitenwater voorzien, *Etendue de païs plat, entourée de digues qui la guarantissent des inondations* (f).

Pol-ey, (o) *Du pouliet,* (m) *certaine herbe.*

Polis, (v) *Police d'assurance* (f).

Pollépel, (m) scheplépel, *Cuillier à pot* (m).

Pollevyën, hielen van de schoenen, *Talons* (pl. m.).

Pols, (v) beweeging der slagäderen, die op verscheiden plaatsen des ligchaams maar voornaamelyk aan het gewrigt der handen gevoeld word, *Pouls,* (m) *battement des arteres.*

Pols, (m) springstok, *Brin d'estoc* (m).

Polssen, onderzoeken, ondertasten, (d. w.) *Sonder, tater le pouls, tirer les vers du nez* v. a.).

Polver. *Voyez* Pulver.

Polysten, gladmaaken, glad wryven, (d. w.) *Polir, rendre luisant* (v. a.).

Pomp, (v) bekend gestel om water uit den grond op te haalen en te loozen, *Pompe,* (f) *machine pour elever l'eau.*

Pompehert, het hart van de pomp, (o) *Piston* (m).

Pompeklep, (v) de klep van de pomp, *La soupape de pompe* (f).

Pomp, (v) wynkoopers werktuig om wyn uit een vat te proeven, *Pompe,* (f) *machine de fer-blanc pour goûter le vin d'un tonneau.*

Pomp-emmertje, (o) het emmertje daar de klep van de pomp in rust, *Le piston de la pompe, cylindre de fer ou de bois garni de cuir ou de feutre & qui sert á élever l'eau.*

Pompen, water met een pomp ophaalen, (d. en o. w.) *Pomper, élever de l'eau avec une pompe* (v. a. & m.).

Pompmaaker, (m) *Faiseur de pompes* (m).

Pompoen, (v) zékere dikke vrugt die met stam en bladeren op den grond legt, *Citrouille,* (f) *cer-*

certain fruit qui rampe sur terre avec sa tige & avec ses feuilles.

Pompstok, (m) pompsteel, *La Brimbale, ou brinquebale de pompe, levier qui sert à tirer l'eau de la pompe* (f).

Pomp-water, (o) *Eau de pompe* (f).

Pomp-yzer, (o) *La verge d'appareil d'une pompe* (f).

Pond, (o) bekend gewigt, *Livre*, (f) *poids contenant plus ou moins d'onces selon la différence des lieux.*

Pond, (o) Fransche gulden, twintig stuivers, *Livre*, (f) *monnoye de compte, valant vingt sous.*

Pondgroot, (o) pond vlaamsch, *Livre de gros, six florins* (f).

Pond sterlings, engelsche munt, elf gulden hollandsch, *Livre sterling*, (f) *monnoye de compte d'Angleterre, faisant onze florins de Hollande.*

Ponders, woord door 't welke de grootte van het geschut beschreeven wordt, *Calibre*, (m) *mot pour décrire la capacité, la portée d'un Canon.*

Dat zyn twaalf ponders, *Ce sont des pieces de douze livres de bale.*

Pond-garen, grof garen, (o) *De gros fil* (m).

Pondgeld, (o) zékere schatting op de inkomende waaren, in Engeland meest bekend, *Pondage*, (m) *certain droit d'entrée sur les marchandises, plus connu en Angleterre qu'ailleurs.*

Pond-papier, (o) *Du papier qu'on vend à la Livre* (m).

Pondpeer, (v) *Poire de Livre* (f).

Ponjaard, (m) *Poignard*, (m) *Dague* (f).

Ponjaardeeren, (d. w.) *Poignarder* (v. a.).

Pont, (v) praam, schuit of schouw om een water of rivier over te vaaren, *Un Bac, un bateau pour passer une riviere* (m).

Ponton, (v) *Ponton* (m).

Poogen, zyn uiterste best doen om iets te verrigten, *Tâcher, faire son possible, ses efforts pour venir à bout de quelque chose; tenter, s'efforcer.*

Pooging, (v) betragting, *Efforts.*

Vergeefsche pooging, *Effort inutile* (m).

Ydele poogingen, *De vains efforts.*

Pook, (m) moord priem, dagge, scherp en puntig kort geweer, *Poignard*, (m) *Dague, bayonnette* (f).

Pool, poolak, een die in Poolen geboren is, (m) *Un Polonois* (m).

Pool, (v) woord van de sterrekonst, een der stippen of aspunten om welken de hemelkloot draait, *Pole*, (m) *Un des points sur lesquels tourne le globe Céleste.*

Poolsch, dat een' Pool of het Koninkryk Poolen betreft, (byv. w.) *Polonois, qui concerne un Polonois, ou la Pologne* (adj.).

Pools-hoogte, (v) *Elevation du pole, hauteur polaire* (f).

Pool-starre, (v) *Etoile polaire* (f).

Poort, (v) opening in den muur van eene geslooten plaats om in en uit te komen, *Porte*, (f) *ouverture faite au mur d'un lieu fermé, pour entrer & sortir.*

Een groote poort, *Une porte cochere.*

Poort, scheeps-poort, gat daar het geschut door komt, (v) *Sabord*, (m) *embrasure dans le bordage d'un vaisseau pour pointer le canon.*

Poorter, borger, burger van eene stad, (m) *Bourgeois d'une ville* (m).

Poorterschap, (o) recht van burgerschap, *Droit de bourgeoisie* (m).

Poort-geld, (o) *L'Argent qu'on donne pour entrer dans la porte de la ville quand elle est fermée.*

Poortklok, (v) *La cloche qu'on sonne pour avertir qu'on va fermer ou ouvrir la porte* (f).

Poos, (v) beurt, tyd die men aan het roer of op de wagt moet zyn, *Quart*, (m) *espace de tems*

qu'on passe au gouvernail ou à la garde du vaisseau pendant que le reste de l'Equipage dort.

Een poos, een wyle tyds, *Quelque tems, un peu de tems.*

Poot, (v) voet van een beest, *Patte, (f) pied d'un Animal.*

Poot, afgehouwen tak van eenen wilgen of essen boom, om de slooten of wateren geplant, *Plantard, planton.* (m) *scion d'une saule, d'un Aulne, pour border un fossé, un bassin.*

Poot van een tafel, *Pied* (m).

Pooten, planten, (d. w.) *Planter* (v. a.).

Pooting, planting van jonge boomen, (v) *Plantation* (f).

Pootje, (o) jigt in de voeten, *Goutte aux pieds* (f).

Pootje, (o) dwarsse poot, *Crocen Jambe.*

Pooyer-angel, *Ligne dormante* (f).

Pooyeren, *Pêcher à la Ligne dormant.*

Pop, (v) bekend kinder-speeltuig, *Poupée,* (f) *Amusette d'Enfant assez connue.*

Pop, marionet in een Kermisspel, *Une marionette* (f).

Pop, (v) witte web die een rups aan eenen boom maakt, *Un nid de chenille qui s'attache aux branches des arbres.*

Pop, linnen doekje om kruiden in te weiken, *Nouet* (m).

Pop, aan de punt van een floret, *Bouton* (m).

Popelboom, populier, (m) *Peuplier* (m).

Popelen, beeven, zidderen van beteutelheid, *Trembler de peur, sentir son cœur palpiter* (v. n.).

Popelier. *Voyez* Popelboom.

Popelsie, geraaktheid, beroerte, *Apoplexie,* (f) *maladie qui attaque le cerveau & ôte tout à coup le mouvement.*

Poppegoed, (o) kinder speelgoed, *Des babioles, des jouxjoux d'enfant, ménage de poupées.*

Poppejonker, (m) *Damoiseau, blondin* (m).

Poppekraam. (v) *Boutique de poupetier à la Foire* (f).

Poppekraamer, (m) *Poupetier, celui qui vend des poupées* (m).

Poppekraamerye, (v) *Marchandises de poupetier.*

Poppemaaker, (m) *Poupetier* (m).

Poppespél, (o) *Jeu de marionettes* (f).

Poppewerk, (o) *Babioles, quinquailleries, affiquets.*

Poppewerk, ligte timmeraadje, *Ouvrage de carton, ouvrage peu solide* (m).

Porcelein, (o) postelein, bekende Indiäansche of Inlandsche aarde, om potten, schotels &c, van te bakken, *De la porcelaine, pâte de terre dont se font de beaux ouvrages* (f).

Porcelein, wordt genomen voor het aardewerk zelve, *Porcelaine,* (f) *les vases faits de porcelaine.*

Porei, (v) prei, zéker kruid, *Porreau, poireau,* (m) *certaine herbe potagere du genre de l'oignon.*

Porfiersteen, (m) het kostelykste en hardste marmer, *Du porphyre,* (m) *marbre rouge-brun, le plus dur & le plus précieux de tous.*

Porfiersteenen, van porfiersteen, (byv. w.) *De prophyr* (adj.).

Een porfiersteenen schoorsteen, (m) *Une cheminée de porphyr* (f).

Porren, aanporren, aanraaden, ophitzen, (d. w.) *Pousser, inciter, porter à quelque action* (v. a.).

Port, (o) vragtloon voor eenen brief, *Port,* (m) *ce qu'on donne au porteur pour une Lettre.*

Dubbel port betaalen, *Payer double port.*

Portaal, (o) voornaame deur of ook wel de gantsche voorgével van eene Kerk, van een Paleis, &c. *Portail,* (m) *principale porte d'une Eglise, d'un Palais, &c. aussi la façade entiere d'un Edifice public.*

Portaal, (o) een gang of vierkantje ten einde van de gang, *Un petit quarré au fonds du vestibule même.*

Portepee, draagband, *Ceinturon* (m).

Portie, (v) deel, gedeelte, *Portion, partie, parcelle d'un tout* (f).

Portie, (v) gemeene burger maaltyd, *L'ordinaire d'un Bourgeois.*

Blyft by ons op de portie, *Restez diner chez nous à la fortune du pot.*

Portier, poortwagter, die de poort open doet, (m) *Portier, celui qui a soin d'ouvrir & de fermer la porte* (m).

Portier, zwitſcher aan de huizen van groote Heeren, (m) *Suiſſe* (m).

Portrait, (o) *Portrait* (m).

Portrait-ſchilder, (m) *Peintre en Portraits* (m).

Portugaalſch, uit Portugal, (byv. w.) *De portugal, qui vient de portugal.* (adj.).

Portugees, een die uit Portugal geboren is, (byv. w.) *Portugais, qui eſt né en portugal* (m).

Poſt, (v) ſtyl van de deur, *Poteau d'une porte* (m).

Poſt, (v) zéker visje, lekker van ſmaak, *Chabot*, (m *certain petit poiſſon, long ordinairement d'un bon doigt, qui a la tête aſſez groſſe & qui finit tout à coup en pointe.*

Poſt, plaats daar het Léger door den Veldheer geleid wordt, *Poſte*, (m) *lieu où campent des gens de guerre.*

Het Léger ſtaat op een voordeelige poſt, *L'Armée occupe un poſte avantageux.*

Poſt, paarden of ander reiſtuig, om ten gezetten tyde van de eene naar de andere plaats te konnen ryden, *Poſte*, (f) *chevaux ou autres voitures établis pour ſe transporter dans un tems réglé d'un lieu à un autre.*

Poſt, Poſtbode of poſtlooper zelfs, (m) *La Poſte*, (f) *Le courier qui porte les Lettres* (m).

Ik heb die Brieven met de Poſt gekreegen, *J'ai reçu ces Lettres par la Poſte.*

De Poſt ryden, *Courir la Poſte.*

Poſt-bedienden, (m) *Officier, commis de la Poſte* (m).

Poſt-bode, bode die de Poſt ryd, *Ordinaire, Meſſager qui va en poſte* (m).

Poſt-chais, (v) *Chaiſe de poſte* (f).

Poſtdag, (m) dag tot het vertrek der brieven geſchikt, *Jour de poſte ordinaire*, (m) *jour deſtiné pour le départ des Lettres.*

Poſteeren, een ſtandplaats geeven of neemen, *Poſter, placer*, (v. a. & n.).

Poſtelyn, (o) zékere groente, *Du pourpier* (m).

Poſteryen, poſtkantooren, *Les poſtes.*

Pooſthoorn, (m) *Cor, cornet, huchet du poſtillon* (m).

Poſthuis, poſtkantoor, huis daar de brieven gebragt en afgehaald worden, (o) *Le Bureau des poſtes, La Poſte.*

Poſt-kales, (v) *Chaiſe de poſte* (f).

Poſt-kantoor, (o) *Le Bureau des poſtes.*

Poſtlooper, (m) die de brieven en pakken te poſt overbrengt. *Le Courier, celui qui porte les depêches en poſte* (m).

Poſtmeeſter, die het inkomen van de poſt in pagt heeft, of als eene vrywillige gift geniet, *Le Maître des poſtes, ou de la Poſte* (m).

Poſtmeeſterſchap, (o) *Charge de Maître des poſtes.*

Poſtpaard, (o) *Cheval de poſte* (m).

Poſtpapier, (o) *Du papier fin, du papier de poſte* (m).

Poſtreize, (v) *Journée de poſte* (f).

Poſtſcriptum, (o) *Apoſtille*, (f) P. S.

Poſttyding, (v) tyding met de poſt overgebragt, *Nouvelle venue par la poſte* (f).

Poſtuur, (o) *Taille, ſtature* (f).

Poſtwagen, (m) *Chariot de poſte* (m).

Pot, (m) aarden of metaalen vat, tot veelerhande gebruik geſchikt, *Pot*, (m) *vaiſſeau de terre* ou

na de métal, qui sert à plusieurs usages.

Pot; (v) de inleg, al het ingelegde geld daar men om speelt, *L'Enjeu*, (m) *La masse des enjeux, la petite oye* (f).

Gy hebt de pot gewonnen, *Vous avez gagné la poule.*

Potäarde, (v) pottebakkers leem, *De la terre glaise, de l'argile, de la terre grasse* (f).

Potäarden, van potäarde, (byv. w.) *d'Argile* (adj.).

Een potäarden manneken, (o) *Une figure d'argile* (f).

Potagie, potaadje, (v) *Potage* (m).

Potäsch, moskovische asch, asch van uitgebrandde wynsteen, (v) *De la cendre gravelée, de la gravelée, de la cendre de Moscovie, de la cendre de tanre brulé* (f).

Potäschvat, (o) *Pipe de gravelée* (f).

Potbakker. *Voyez* Pottebakker.

Potdeksel, (o) *Couvercle* (m).

Potgeld, (o) *Argent mignon* (m).

Potgieter, (m) *Fondeur de pots* (m).

Pothengsel, (o) *Anse d'un pot* (m).

Pothuis, schoenlappers huisje, (o) *Bouge, Logette, échope de Savetier* (f).

Potje, (o) kleine pot, *Petit pot* (m).

Potjebeuling, (v) gekookte grutte, *Du gruau cuit* (m).

Pot-kaas, (v) *Fromage qu'on a mis dans un pot avec des épices* (m).

Potlépel, (m) *Cuillier à pot* (f).

Potloot, blaauw bergkryt, daar men meê schryven en tékenen kan, (o) *Du crayon bleu, du crayon d'Hollande, crayon de pastel* (m).

Potlootspen, (v) Potloot in een houten schagt, *Un Crayon enchassé, couvert de bois, un crayon en étui* (m).

Potpasty, (v) Ossenvleesch met speceryen, & kastanjes in een pot gekookt, *Un pâté en pot, du bœuf bouilli avec des épices, avec des chataignes, &c.*

Potpenning, (m) *Une belle piece de monnoye qu'on garde par curiosité.*

Pots, kuur, gril, boerterye, (v) *Singerie, niche, piece pour rire* (f).

Pots, bedriegerye, trek, part die men iemant speelt, *Tour d'habileté, tromperie, piece que l'on fait à quelqu'un.*

Potsägtig, (byv. w.) *Drôle, bouffon* (adj.).

Potsemaaker, grillemaaker, kwakzalvers gek, (m) *Un bateleur, un fagotin, un bouffon, un mauvais plaisant* (m).

Potsemaakster, (v) *Bouffonne* (f).

Potscherf, (v) *Têt de pot* (m).

Pottebakker, (m) *Potier, celui qui fait des vaisselles de terre* (m).

Pottebakkerye, (v) *Potiere, (f) lieu où l'on fait de la potèrie* (m).

Pottebank, (v) plaats daar de potten gezet worden, *Dressoir, (m) batterie de cour, lieu où l'on place la poterie, la vaisselle* (m).

Potten, bewaaren, geld opleggen, overgaaren, *Amasser de l'argent, faire un magot, thésauriser, accumuler sou sur sou, pistole sur pistole, épargner, mettre de côté* (v. a.).

Potter, (m) potster, (v) *Celui ou celle qui amasse de l'argent.*

Pover. *Voyez* Arm. *Pauvre.*

Praal, (v) pragt, glans, heerlykheid, *Gloire, splendeur, magnificence, pompe,* (f) *lustre, éclat* (m).

Praalbedde, (o) *Lit de parade* (m).

Praalbeeld, (o) *Statue* (f).

Praalboog, (m) *Arc de triomphe* (m).

Praalen, verschynen in zyn hoogsten glans, (o. w.) *Paroître en sa plus grande gloire, en son plus haut lustre, dans tout son éclat, briller, éclater, être paré* (v. n.).

Praalen, zégepraalen, (o. w.) *Triompher.*

Praalgewaad, (o) *Habits de triomphe* (pl. m.).

Praal-graf, (o) pronkgraf, *Mausolée* (f).

Praalkoets, (v) *Char de triomphe* (m).

Praam, (v) schouw, pleit om over de rivieren te vaaren, *Bac*, (m) *certaine barque longue & platte.*

Praamen, drukken, benaauwen, (d. w.) *Opprimer*, *presser*, *travailler*, *tourmenter* (v. a.).

Praat, (v) gemeenzaame réden, *Discours familier*, *conte*, (m) *fornette* (f) *badinage*, (f) *entretien* (m).

Praat, geklap, gesnap, *Caquet*, *babil* (m).

Praatägtig, die gaarne praat, (byv. w.) *Babillard*, *babillarde*, *grand parleur*, *grand parleuse*, (adj.).

Praatäl, snapper of snapster, langtong *Babillard*, *jaseur*, *babillarde*, *qui a de la langue.*

Praaten, kouten, stil en gemeenzaam spreeken, (o. w.) *Causer*, *s'entretenir familierement* (v. n.).

Praaten, snappen, *Babiller*, *jaser.*

Praater, een zoet praater, *Un homme qui aime à causer*, *qui à la langue bien pendue*, *parleur*, *jaseur*, *causeur*, *babillard* (m).

Praatje, (o) gemeenzaam gesprek, *Entretien*, *discours familier*

Praatjes, kinderpraatjes, *Des contes d'Enfans.*

Praatjes voor de vaak, *Des contes à dormir de bout.*

Praats, snaps, verwaandheid, *Babil*, *caquet*, (m) *présomption*, *arrogance* (f).

Praatster, (v) praatmoer, klap pye, *Causeuse*, *babillarde* (f).

Pragt, (v) kostelykheid, groote toestel, *Pompe*, *magnificence*, *somptuosité*, (f) *appareil magnifique* (m).

Pragt, (v) overdaad, *Luxe* (m).

Pragtig, kostelyk, heerlyk, grootsch, (byv. w.) *Pompeux*, *magnifique*, *somptueux*, *superbe* (adj.).

Een pragtige maaltyd, *Un repas magnifique* (m).

Pragtiglyk, met groote pragt, (byw.) *Pompeusement*, *magnifiquement*, *somptueusement*, *superbement*, *avec beaucoup de magnificence* (adv.).

Pram, (v) vrouwen borst, *Teton* (m).

Pranger, perssen, benaauwen, (d. w.) *Serrer*, *étreindre*, *presser*, (v. a.).

Pranger, (m) halsband voor eenen gevangenen, *Carcan*, *colier qu'on met au Cou d'un prisonnier* (m).

Pranger, (m) yzeren tang daar men de smoel van een paerd méde nypt, *Moraille*, (f) *instrument dont on serre le nez du cheval afin de l'empêcher de se débattre.*

Pranger in eenen windmolen, (m) *Cercle qu'on cloue autour du rouet du moulin à vent, pour l'arrêter avec une bâcule.*

Prangwortel, (m) stalkruid, zéker kruid dat de ossen en koeyen graag eeten, *Arrête bœuf*, (m) *Bugrane*, (f) *certaine herbe dont les feuilles sont fort piquantes, & que les bœufs aiment.*

Pranging, (v) *Serrement* (m).

Prangmolen, (m) *Moulin banal* (m).

Prat, trotsch, (byv. w.) *Orgueilleux* (adj.).

Pratten, misnoegd zyn, (o. w.) *Bouder* (v. n.).

Pratter, (m) *Boudeur* (m).

Pratster, (v) *Boudeuse* (f).

Precies, stiptelyk, naauw gezet, (byv. w.) *Précis*, *fixe*, *déterminé* (adj.).

Precies, (byw.) *Précisément*, (adv.).

Precieshcid, (v) *Exactitude* (f).

Predestinatie, (v) voorschikking, *Prédestination* (f).

Prédik-amt, (o) beroep van eenen Leerâar die Godswoord prédikt, *Ministere*, (m) *emploi*, *vocation d'un Ministre de la parole de Dieu*, *office de Prédicateur.*

Predikant, Leerâar die eener gelcovige gemeinte Gods woord verkondigt, uitlegt en op het gemoed toepast, *Ministre*, *pasteur d'un troupeau de fideles* (m).

Predikatie, redevoering van den Predikant aan zyne gemeente, *Prédication*, (f) *Sermon*, *prêche* (m).

Prediken, 't woord Gods verkondigen, (d. w.) *Prêcher*, *annoncer la parole de Dieu*, *expliquer au peuple les vérités Chrétiennes* (v. a.).

Prédiker, naam die by uitneemenheid aan Salomon gegeeven wordt, *Prêcheur*, *nom qui se donne par excellence à Salomon* (m).

Prédiker, bybelboek, waarvan Salomon de Schryver is, *Ecclésiastique* (m).

Prédikheer, (m) *Dominicain* (m).

Prédiking, (v) *Prédication* (f).

Prédikstoel, (m) *Chaire* (f).

Preeken, gemeenlyk voor prédiken gebruikt, maar veel meer voor lang en zoet praaten genomen, *Prêcher*, *haranguer*, *parler longtems d'une matiere*, *s'étendre en Orateur sur le sujet qu'on traite.*

Preekheer, Prédikheer, Dominikaaner Monnik of Pastoor, (m) *Frere Prêcheur*, *Frere Dominicain*, *Prédicateur parmi les Catholiques Romains* (m).

Preekstoel, (m) *La Chaire du Prédicateur*, *du Ministre* (f).

Prelaat, (m) Kerkheer die een hooge bediening in de Roomsche Kerk bekleed, *Prélat*, (m) *celui qui est revêtu d'une dignité considérable dans l'Eglise Romaine.*

Prelaatschap, (o) *Prélature*, (f) *dignité de Prélat.*

Prémie, (v) belooning, *Prix* (m).

Prémie van assurantie, *Prime* (f).

Prent. *Voyez* Print.

Prenten, indrukken, inscherpen, (d. w.) *Imprimer*, *insculquer* (v. a.).

President, (m) Voorzitter in eenige aanzienlyke vergadering, *Président*, (m) *celui qui préside à quelque assemblée notable.*

Presidentschap, (o) *Présidence* (f).

Pressen, Soldaaten tot den Krygsdienst dwingen, *Enroler*, *faire servir par force* (v. a.).

Presmeester, konstapel die in Engeland de bootsgezellen prest, (m) *Officier qui contraint en Angleterre les Matelots de servir le Roi* (m).

Pretense, (byv. w.) *Prétendu*, (adj.).

Pretensie, (v) aanspraak ergens op, *Prétention* (f).

Preutelaar, (m) Grommer, knorrig mensch, *Grondeur* (m).

Preutelen, binnen 's monds praaten, morren, (o. w.) *Bouder*, *grommeler*, *murmurer*, *marmotter des menaces* (v. n.).

Preutelgeld, (o) stuivers, dubbeltjes en andere kleine munt, *De la mitraille*, *de la petite monnoye* (f).

Preuteling, (v) gepreutel, *Gronderie* (f).

Prévelen, binnen 's monds praaten, (o. w.) *Marmotter*, *parler entre les dents confusément* (v).

Préveling, (v) *Murmure*, *marmottement* (m).

Preyen, een Schip in zee ontmoeten, (o. w.) *Héler*, *rencontrer* (v. n.).

Priëel, (o) tuinhuisje, speelhuisje, *Cabinet*, *berceau*, (m) *couvert de charpente*, *de maçonnerie ou de verdure dans un Jardin*

Priegelen, slaan, afrossen, (d. w.) *Battre*, *rosser* (v. a.).

Priegelstok, (m) *Bâton* (m).

Priem, (v) kleermaakers priem, om gaten méde te booren, *Poinçon*, (m) *instrumen de tailleur*, *de couturiere.*

Priemen, steeken, booren met eene priem, (d. w.) *Piquer*, *percer avec un poinçon* (v. a.).

Priemen, doodsteeken, met een pook of met een mes, (d. w.) *Tuer*, *poignarder* (v. a.).

Priester, (m) *Prêtre* (m).

Priester onder de wet, *Prêtre sous la loi.*

Priester onder de Heidenen, een die der Afgoden dienst pleegde, *Prêtre idolâtre*, *Prêtre payen* (m).

Priesterämpt onder de wet en ook onder het Evangelium, (o) *Prêtrise*, (f) *sacerdoce* (m) *sous la Loi & aussi sous l'Evangile.*

Priesterämpt onder de Heidenen, (o) *Le sacerdoce parmi les payens* (m).

Priesterdom, alle de Priesters van eene ordening gezaamentlyk, *L'Ordre des Prêtres, l'Ordre sacerdotal, toutes les personnes sacerdotales.*

Priesteresse, (v) *Prêtresse* (f).

Priesterin, een vrouw die de Heidensche afgoden ten altaar diende, *Prêtresse* (f).

Priesterlyk, dat tot het priesterdom behoort, (byv. w.) *Sacerdotal* (adj.).

Priesterlyke klêderen, *Habits sacerdotaux.*

Priesterschap, hoedanigheid van eenig Priester. *Prêtrise* (f).

Prik, (v) négenöog, zékere visch, *Lamproye*, (f) *certain poisson, en forme d'anguille & de chair gluante.*

Prik, (v) yzer van den taatstol, *La pointe, le bout de fer audessous de la toupie.*

Prik, zékere amandel die nog in den bast zit, *Une amande en écosse dure* (f).

Prik, steek met een Lancet, *Un coup de Lancette* (m).

Op een prik, (byw.) *A merveille* (adv.).

Prikkel, (m) noop-yzer aan de steek-roede van eenen Ossenweider, *Aiguillon*, (m) *la pointe de fer de la verge du Pique-bœuf.*

Prikkel, angel der byën, *Aiguillon des abeilles a miel.*

Prikkel, in een' onëigenlyken zin, aanporring, aanzetting tot iets, *Aiguillon, dans un sens figuré se prend pour ce qui excite, qui anime à quelque chose.*

Prikkelen, steeken met een speld, *Piquer avec une épingle*, (v. a.).

Prikkelen, aanzetten, (d. w.) *Animer, pousser, porter, exciter* (v. a.).

Prikkeling met een speld, (v) *Piqûre*, (f) *aiguillonnement* (m).

Prikkeling, kitteling, begeerlykheid, (v) *Chatouillement*, (m) *demangeaison, concupiscence* (f).

Prikken, steeken, (d. w.) *Piquer* (v a.).

Prikstok, (m) *Aiguillon* (m).

Priktol, (m) *Toupie* (f).

Primaat, (m) Geestelyk Kerk-Heer, wiens gezag boven dat van eenen Aardsbisschop is, *Primat*, (m) *Prélat dont la jurisdiction excede celle de l'Archevêque.*

Primaatschap, (o) waardigheid van eenen Primaat, *Primatie*, (f) *dignité de Primat.*

Princes, prinses, gemaalinne of Dogter van eenen Prins, (v) *Princesse* (f).

Principaal, origineel, voorbeeld, in het stuk van schilderyen, *Original*, (m) *en parlant de tableaux.*

Principaal, (m) Meester, voogd in den Koopmans-styl, *Le Maître, le Marchand, en style de négoce* (m).

Prins, (m) Vorst, *Prince* (m).

Prinsdom, (o) staat, erfgrond van eenen Prins, *Principauté*, (f) *étendue de la terre qui porte ce titre.*

Prinsschap, (o) hoedanigheid van eenen Prins, *Principauté, dignité d'un Prince* (f).

Prinsselyk, dat eenen Prins betreft, (byv. w.) *De prince, en prince, qui concerne le prince* (adj.).

Een Prinsselyk huis, (o) *Une maison de prince* (f).

Hy leeft prinsselyk, *Il vit en prince.*

Prinssenhof, (o) *Hôtel d'un Prince* (m).

Prinssenhof, (o) Admiraaliteitshuis, *L'Amirauté, le Palais où s'assemblent les Députés à l'Amirauté.*

Print, (v) afdrukfel van een houten of koperen plaat, *Estampe, image, figure, ordinairement taille douce.*

Printeboek, (o) boek daar men printen in opgaârd, *Recueil, Livre d'images, d'Estampes* (m).

Printkonst, (v) *Tailles-douces, images, Estampes.*

Printverbeelding, (v) *Estampe* (f).

Printverkooper, (m) *Marchand qui vend des Estampes* (m).

Prinswinkel, (m) *Boutique où l'on vend des Estampes* (f).

Prioör, (m) die in een Monnikenklooster het opperste bewind voert, *Prieur, celui qui a la supériorité & la direction d'un Monastere de Réligieux*, (m) *supérieur*.

Prioörinne, (v) *Supérieure* (f).

Prioörschap, (o) waardigheid van eenen Prioör, *Dignité du Prieur, du supérieur* (f).

Privilégie, vergunning, *Privilége* (m).

Probeeren, de proef neemen van iets, *Essayer, éprouver quelque chose, en faire l'essai, l'épreuve*, (v. a.).

Procedeeren, (d. w.) *Procéder, intenter un procès* (v. a.).

Procés, (o) pleitgeding, *Procès* (m).

Procuratie, (v) verleening van magt, *Procuration* (f).

Procureur, (m) *Procureur* (m).

Proef, (v) onderzoek, *Essai*, (m) *Epreuve*.

Ik heb 'er de proef van genoomen, *J'en ai fait l'Épreuve.*

Proef, Boekdrukkers proef, het blad dat men den Auteur zend om het van drukfouten te zuiveren, (v) *Epreuve*, (f) *la feuille que l'imprimeur envoye à l'Auteur pour corriger les fautes.*

Proef van eenen werkman die Baas wil worden, (v) *Chef-d'œuvre*, (m) *essai d'un Ouvrier qui veut être reçu maître.*

Proef. (v) bewys, *Preuve* (f).

Geef eene proef van uwe bekwaamheid, *Donnez une preuve de vos capacités.*

De proef op eene som maaken, *Faire la preuve d'une regle.*

Proefdrager, boekdrukkers jongen, (m) *Porteur d'Epreuves* (m).

Proef-druk, (m) *Premiere Epreuve* (f).

Proefjaaren voor eenen Kloosterling, leerjaaren van een Kerkelyk persoon, *Noviciat*, (m) *exercices qu'on fait faire pendant quelque tems aux Novices.*

Proefje, (o) verkorting van het woord proef, gebruikelyk in de volgende zinnen, *Essai*, (m) *Epreuve*, (f) *Echantillon* (m).

Een proefje thee, *Une Epreuve de thé.*

Proefslot, dubbel slot, *Serrure à double tour.*

Proefstuk, (o) werkstuk van een die zyn bekwaamheid in iets begint te toonen, *Coup-d'essai, Chef-d'œuvre* (m).

Proef-wyn, (m) *Vin d'essai* (m).

Proesten, hard niezen als de paarden, (o. w.) *Eternuer*, (v. n.) *cela se dit le plus souvent des chevaux.*

Proeftyd. *Voyez* Proefjaaren.

Proeve. *Voyez* Proef.

Proeven, den smaak neemen van iets, (d. w.) *Gouter, discerner le gout de quelque chose* (v. a.).

Hy heeft nergens van willen proeven, *Il n'a voulu gouter de rien.*

Proeven, van iets een weinig eeten, (d. w.) *Gouter, tater, prendre un tant soit peu de quelque chose* (v. a.).

Proever, (m) spys of wyn-proever, *Celui qui essaye, qui éprouve le vin ou les viandes, Gourmet, Echanson, Ecuyer tranchant* (m).

Proeving, (v) *Essai* (m).

Profeetsie, (v) *Prophétie*, (f) *prédiction, révélation.*

Profeet, (m) *Prophéte*, (m) *qui prédit l'avenir.*

Profeetin, (v) *Prophéteſſe* (f).

Profeteeren, (d. w.) *Prophétiser, prédire, révéler* (v. a.).

Profeetisch, (byv. w.) *Prophétique* (adj.).

Profiteeren, (o. w.) *Profiter* (v. n.).

Profyt, (o) voordeel, winst, *Profit, avantage, gain*, (m) *utilité* (f).

Profytelyk, voordeelig, (byv. w.) *Profitable, avantageux, utile* (adj.).

Profytertje, (o) instrument daar men een endje kaars op laat afbranden, *Binet*, (m) *instrument sur le-*

lequel on dresse un bout de chandelle qu'on veut achever de bruler.

Prompt, (byv. w.) *Prompt, prompte* (adj.).

Prompte betaaling, (v) *Prompt payement.*

Pronk, (v) *Parade* (f).

Te pronk zetten, *Mettre en parade.*

Pronk, (v) çieraad, *Ornement* (m).

Pronkäart, pronkert, (m) *Un Coquet, un Dameret, un glorieux, qui se fait brave, qui se mire dans ses plumes. petit maître, muguet, Damoiseau* (m).

Pronkbed, (o) *Lit de parade* (m).

Pronkbeeld, (o) *Statue pour l'ornement de quelque lieu, ou érigée à l'honneur de quelqu'un* (f).

Pronkçieraad, (o) *Ornement, embellissement* (m).

Pronkdéken, sprei, (v) *Courte pointe* (f).

Pronken, zig overmaatig opschikken, of zig in zyne veeren spiegelen, *Se mirer dans ses beaux habits, faire le coquet, se pavaner, tirer vanité de son air ou de ses beaux habits, faire parade, briller* (v. a. & n.).

Pronker, (m) *Petit-Maître* (m).

Pronkery, (v) *Parade* (f).

Pronkgewaad, (o) *Ornement* (m).

Pronkgraf, (o) *Mausolée* (f).

Pronkjuweel, (o) *Bijou*, (m) *Ornement*, (m) *perle* (f).

Pronkkamer, (v) *Chambre de parade* (f).

Pronkkleed, (o) *Habit de parade* (m).

Pronkpaard, (o) *Cheval de parade* (m).

Pronkpylaar, (v) *Monument* (m).

Pronkster, (v) *Une femme ou fille qui fait trop la brave, qui se pare excessivement, une glorieuse, une coquette.*

Pronkstuk, (o) *Ornement* (m).

Proost, (m) *Prévôt* (m).

Proostdy, (v) *Prieuré, Prévôté, communauté réligieuse sous un prieur.*

Proostschap, (o) *Prévôté* (f).

Prooy, (v) roof, buit, *Proye, capture*, (f) *butin* (m).

De leeuw valt op zyn prooy, *Le lion se jette sur sa proye.*

Prop op een pistool of roer, (v) *La bourre d'un fusil ou d'un pistolet* (f).

Prop, (v) deuvik in een vat, *Tampon de tonneau*, (m) *bouchon* (m).

Propdarm, stok-op, vraat, (m) *Glouton, goulu, gouliafre* (m).

Propheet. *Voyez* Profeet.

Proponeeren, voorstellen, *Proposer* (v. a.).

Proponent, (m) die tot het prédikämpt bekwaam is, *Proposant, qui prêche la parole de Dieu sans avoir reçu imposition des mains* (m).

Propoost, (o) *Propos* (m).

Proppen, inslaan, in de maag zwelgen, (d. w.) *Engouffrer, avaler* (v. a.).

Proppen, vullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Proptrekker, (m) *Tire-bourre* (m).

Protest, (o) bekend koopmanswoord, regtbehouding, *Protest*, (m) *réservation de droit, terme de négoce.*

Protestant, een die de Hervorming van Luther of van Calvinus aangenomen heeft, (m) *Protestant, qui admet la Réformation de Luther ou de Calvin* (m).

Protestantsch, dat den protestantschen Godsdienst betreft, (byv. w.) *Protestant*, (adj.) *qui concerne le protestantisme, ou la réligion protestante.*

Protesteeren, een notariaale acte van rechtbehouding maaken, omtrent een wisselbrief die men ons weigert te betaalen, (d. w.) *Protester*, (v. a.) *terme de négoce.*

Prove, prebende, (v) *Prébende* (f).

Provenier, (m) *Prébendé* (m).

Provenierships, (o) *Communauté* (f).

Proviänd, (v) *Provisions* (pl. f.).

Proviändeeren, van leevens-mid.

middelen voorzien, (d. w.) *Munir, pourvoir de vivres, avitailler* (v. a.).

Proviäad-Meester, (m) *Pourvoyeur* (m).

Proviäadwagen, (m) *Chariot de vivres, de convoi, de provisions de bouche* (m).

Provintie, (v) Landschap, *Province* (f).

Provintie-hout, (o) *Bois de violette* (m).

Provisie, voorraad, (v) *Provision* (f).

Provisie, voordeel van den commissionnaris voor zyn aangewende zorgen, (v) *Provision*, (f) *profit, salaire du commissionnaire, du Facteur qui sert au marchand.*

By provisie, (byw.) *Provisionnellement, par provision* (adv.).

Provisie-kamer, spyskamer, (v) *La Dépense, l'office, la chambre de provisions, où l'on serre les mets.*

Provisie-kelder, (m) voorraadkelder, *Le Careau*, (m) *La sommellerie où l'on serre les provisions du ménage.*

Provoost, (m) Drost, Geweldige, *Prévôt d'Armée ou de plat païs* (m).

Provoost van de Burger-Compagnien, (m) *Officier qui remplit la plupart des fonctions de sergent & de caporal parmi les bourgeois de la garde* (m).

Pruik. *Voyez* Paruik.

Pruilen, moppen, pratten, den steilöor speelen, (o. w.) *Faire la mine, bouder, se quinter* (v. n.).

Pruim, vrugt van den pruimboom, (v) *Prune*, (f) *fruit du prunier.*

Pruimboom, (m) *Prunier* (m).

Pruimellen, zékere lange geconfyte pruimen, *De prunes; des brignoles confites.*

Gedroogde pruimen, *Des pruneaux.*

Pruimen-stam, (m) *Pied de prunier* (m).

Prul, vod, beuzeling, (v) oud huisraad, *Colifichet, brimborion, chiffon*, (m) *Gueuserie, guenille, vieillerie, frelaque, babiole de néant.*

Prul van een vent, *Mazette* (f).

Prullekooper, (m) *Un Ravaudeur en antiquailles, un curieux de vieilleries, qui fait amas de colifichets, de brimbérions* (m).

Prulschryver, (m) *Auteur misérable* (m).

Prey. *Voyez* Prei.

Pryken. *Voyez* Pronken.

Prys, (m) waarde van een zaak, of het geen voor een zaak betaald wordt, *Prix*, (m) *valeur d'une chose ou ce qu'on en paye.*

Prys, belooning, aanmoediging, *Prix*, (m) *récompense*, (f) *encouragement* (m).

Prys, roem, lof, *Honneur*, (m) *louange, gloire* (f).

Prys, genomen Schip, *Prise* (f).

Prys, lot, inlegs-gedeelte in eene loterye, *Prix, lot de la Loterie* (m).

Om prys, (byw.) *A l'envi* (adv.).

Pryslelyk, (byv. w.) *Louable, digne de louange* (adj.).

Prys-verklaaren, *Déclarer de bonne prise* (v. a.).

Pryswaardig, lofwaardig, pryzenswaardig, (byv. w.) *Digne de louange, d'éloge, louable* (adj.).

Pryzeerder, die den prys ergens van bepaald,)m) *Appréciateur* (m).

Pryzeeren, waardeeren, (d. w.) *Apprécier* (v. a.).

Pryzeering, (v) *Estimation* (f).

Pryzen, achten en roemen, verheffen, (d. w.) *Louer, élever, honorer, vanter* (v. a.).

Ik heb zyn werk gepreezen, *J'ai loué son ouvrage.*

Pryzenswaardig. *Voyez* Pryswaardig.

Psalm, (m) heilige lofzang, *Pseaume, hymne, cantique sacré* (m).

Psalm-boek, de psalmen ingebonden tot een Boek, *Les Pseaumes réliés en une relieure, les Pseaumes.*

Psalmboek der Roomschgezinden, (o) *Pseautier* (m).

Psalm-Dichter, (m) *Psalmiste* (m).

Psalm-

Pfalm-gezang, (o) *La Pfalmodie* (f).

Pfalmift, naam die op David alleen paft, (m) *Pfalmifte, nom qui ne fe donne qu'à David* (m).

Pfalmzingen, Lofzangen zingen ter eere van God, *Chanter les Louanges de Dieu, chanter les Pfeaumes, Pfalmodier.*

Pfalter, (m) muziek-inftrument, *Pfaltérion* (m).

Pui, (v) *La charpente d'un frontifpice* (f).

Pui van het Stadhuis, *La tribune de la maifon de Ville.*

Puik, zeer goed, uitfteekend, (byv. w.) *Excellent, très bon* (adj.).

Puik, (o) het uitgeleezenfte, het befte van iets, *L'Elite, la fleur de quelque chofe* (f).

Het puik der Jongelingen, *L'Elite des jeunes gens.*

Puiks-puik, het eerfte uit het aller befte, (o) *Le fin du fin, le bon du bon, la fleur de la fleur, le précis de ce qu'il y a d'excellent, la quinteffence de ce qu'il y a de plus exquis.*

Puik-ftuk, (o) *Une excellente piece* (f).

Puilen, zwellen gelyk de oogen doen, (o. w.) *S'enfler* (v. n.).

Puil-oög, (o) Oog dat uit het hoofd puilt, *Oeil à la fleur de tête, qui fort de la tête* (m).

Puimfteen, (m) *Pierre ponce* (f).

Puin, (v) vuiligheid van gemengde kalkbrokken, van pot-fcherven, van afgebrooken muuren, *Des décombres, des ordures, des platras, des têtes de pots, des vuidanges de maifons.*

Puinbak, (m) *Efpece de charnier où l'on jette les ordures, les décombres* (m).

Puinhoop, (m) *Monceau de pierres, tas de Décombres* (m).

Puinhoopen, *Ruines* (pl. f.).

Puift, (v) zweertje, knopje op het aangezigt, *Bourgeon*, (m) *puftule, élevure, bulbe qui fe forme fur le vifage* (f).

Puiftägtig, puiftig, (byv. w.) *Bourgeonné, qui a des bourgeons, plein de puftules* (adj.).

Pul, (v) groote aarden kan, *Grand pot de grains, efpece de cruche, un broc.*

Pullebroers, likkebroers, *De bons buveurs, des biberons, des enfans de taverne.*

Punt, (v) fpits, fcherpte, *Pointe*, (f) *bout piquant, extrémité de quelque chofe.*

De punt van een' dégen, *La pointe d'une Epée* (f).

Iemant voor de punt daagen, *Appeller quelqu'un en duel.*

Punt, (o) verzonnen ftip in het Hémel rond, *Point aftronomique, point du ciel fuppofé* (m).

Punt, voornaam gedeelte van eene réde, of van eene zaak die verhandelt wordt, *Point*, (m) *partie principale d'une chofe qui fe traite.*

Punt, puntum, *Point*; (m) Comma punt; *Point & virgule.*

Van punt tot punt, *De point en point* (adv.).

't Punt van eer, (o) *Le point d'honneur.*

Punt dicht, fteek-dicht, (o) *Madrigal*, (m) *Epigramme* (f).

Punten, fpits maaken, (d. w.) *Faire une pointe à quelque chofe* (v. a.).

Puntig, fcherp van punt, (byv. w.) *Pointu, pointue* (adj.).

Puntig, net, helder, zindelyk op alles, (byv. w.) *Propre, régulier & exact en ce qu'on fait* (adj.).

Puntig, naauwkeurig, naauwziftend, (byv. w.) *Critique, précis, exact, ponctuel, regardant de près, épluchant les chofes* (adj.).

Puntigheid, nettigheid, zindelykheid, (v) *Propreté dans les habits, les meubles*, &c.

Puntigheid, naauwkeurigheid, oplettenheid, (v) *Précifion, exactitude, ponctualité* (f).

Punt, réde, puntfpreuk, klemréde, korte en zinryke réde, (v) *Bon-mot, aphorifme*, (m) *pointe d'efprit* (f).

Purgatie, (v) purgeer- of zuiverings-drankje, *Médicine, potion purgative*, (f) *breuvage purgatif* (m).

Purgeeren, eene purgatie innemen en ontlasting daar door hebben, (d. & o. w.) *Purger* (v. a. & n.).

Purgeerdrank, (m) purgeermiddel, purgatie, *Breuvage purgatif*, (m) *médicine* (f).

Purgeer-poeder, (o) *Poudre purgative* (f).

Purgeerwyn, (m) *Du vin mixtionné, & préparé en breuvage purgatif* (m).

Purper, donker, paars, (byv. w.) *Pourpre*, (m) *couleur tirant sur le violet.*

Purper, (o) die kostelyke verwstof, voorheen getrokken uit de schulpen van een vischje dat die naam voert, *Pourpre*, (m) *la couleur tiré de l'Ecaille d'un petit poisson qui porte ce nom.*

Purper, (o) het purper-gekleurd stof zelfs, *Pourpre*, (m) *l'étoffe teinte en pourpre.*

Purperägtig, (byv, w.) *Tirant sur le pourpre, pourpré* (adj.).

Purperen, van purper, (byv. w.) *De pourpre* (adj.).

Een purperen mantel, (m) *Un manteau de pourpre* (m).

Purperen, (d. w) *Teindre en pourpre* (v. a.).

Purperkleurd, (byv. w.) *Couleur de pourpre, pourpré* (adj.).

Purperkoorts, (v) blutskoorts, *Fievre pourprée* (f).

Purperverwe, (f) *Couleur de pourpre* (f).

Purperverwig, (byv. w.) *Pourpré* (adj.).

Put, (v) bekende uitgegraaven en opgemetselden kolk, *Puits* (m).

Een diepe put, *Un puits profond* (m).

Put-deksel, (o) *Couvercle d'un puits* (m).

Put-emmer, (m) *Seau à puits* (m).

Put-haak, (m) *Un crochet à puiser de l'eau* (m).

Putoor, (m) zékère vogel, *Butor* (m).

Puts, (v) Scheeps-emmer, *Seilleau*, (m) *petit seau attaché à une corde & dont on se sert à bord.*

Putsen, water scheppen met de puts, (d. w.) *Puiser de l'eau avec le seilleau* (v. a.).

Puttegraaver, (m) *Creuseur de puits* (m).

Putten, water ergens uit scheppen, maar voornaamelyk uit een put, *Puiser* (v. a.).

Putter, (v) distelvink, *Chardonneret*, (m) *petit oiseau à tête rouge.*

Putwater, (o) *De l'eau de puits* (f).

Puur, zuiver, (byv. w.) *Pur, pure* (adj.).

Puur, geheel, *Tout à fait* (adv.).

Hy is puur blind, *Il est tout à fait aveugle.*

Py, (v) grof laken, waarvan men een kleed voor een matroos of voor een gemeen mensch maakt, *De gros drap*, (m) *de la bure* (f).

Py, (v) genomen voor den rok zelve, *Justaucorps de gros drap* (m).

Pyl, (m) schiet-pyl, boog-pyl, *Fléche* (f) *trait d'arc* (m).

Pyl, vuurpyl, *Fusée volante* (f).

Pyl, werppyl, *Javelot, dard* (m).

Pyl, 't hout van den vuurpyl, ook de stag van eenen vlieger, *La fleche, la baguette, le baton qui soutient la fusée, le dragon volant.*

Pylaar, (m) zuil, metselwerken om een gebouw te onderstutten, *Pilier*, (m) *piece de maçonnerie pour soutenir un Edifice.*

Pylaar, ronde zuil om een gebouw te onderschraagen of te verçieren, *Colomne* (f).

Pylaar, wordt ook genomen voor een beeld, als dat van Rhodus aan Apollo toegewydt, *Colosse*, (m) *statue en forme de pilier ou de colomne, comme le Colosse de Rhodes érigé à l'honneur d'Apollon.*

Pylaarbyter, huichelaar, schynheilig mensch, *Mangeur de Crucifix, faux dévot, hypocrite, cagot, tartuffe, bigot* (m).

Pylaarbyterye, (v) *Bigotterie, hypocrisie* (f).

Pylaarbytster, (v) fyne kweezel, *Fausse devote, sainte nitouche, man-*

Seuse

geuse de crucifix, hypocrite, bigotte (f).

Pylaar-kap, (v) 't boven vierkant van den pylaar, *Le chapiteau de la colomne* (m).

Pylaar-schagt, (v) 't ligchaam van den pylaar tusschen voet en kap gerékend, *Le Fust de la Colomne* (m).

Pylaar-voet, (m) *Le pied de la Colomne.*

Py-laaken, *De la ratine, étoffe de laine* (f).

Pylaster, (m) vierkante pylaar, gemeenlyk half in den muur en agter de pron-pylaaren staande, *Pilastre,* (m) *sorte de pilier quarré, qui entre ordinairement dans le mur, & est placé derriere les Colomnes.*

Pylen, *Des fleches, des javelots, des fusées volantes.*

Pylhout, (o) *Du bois propre à faire des fleches* (m).

Pylkoker, (m) koker om boogpylen in te steeken, *Carquois, Etui à fleches.*

Pyl-schoot, (m) *Coup de fleche* (m).

Pyl-staert, (m) *La queue d'une fleche* (f).

Pyl-staert, zékere Eendvogel, *Demi-canard* (m).

Pyl-stok, (m) *La baguette d'une fleche* (f).

Pyn, (v) smert door ligchaam of ziel geleeden, *Douleur,* (f) *mal que souffre le corps ou l'esprit.*

Pyn, moeite, (v) *Peine* (f).

't is de pyn niet waerd, *Cela ne vaut pas la peine.*

Pyn-appel, (m) vrugt van den pynboom, *Pomme de pin* (f).

Pynbank, (v) tuig op het welke de misdaadiger gepynigt wordt, *Instrument sur lequel on applique le criminel à la question, Torture, géne.*

Pynboom, (m) harstägtige en hooge stamboom, *Pin,* (m) *certain grand arbre dont on tire la resine.*

Pynelyk, smertelyk, (byv. w.) *Douloureux, cuisant, aigu, sensible* (adj.).

Pynelyk, der pyn onderhévig, ziekelyk, (byv. w.) *Maladif, incommode, infirme, qui souffre de la douleur* (adj.).

Pynelyk, dat pyn of moeite geeft, (byv. w.) *Qui cause de la peine, de la fatigue, pénible, fatiguant* (adj.).

Pynelyk, met moeite, met dwang, (byw.) *Péniblement, avec peine, avec contrainte, avec géne* (adv.).

Pynelykheid, (v) ongemak, ziekte, *Incommodité, indisposition, infirmité* (f).

Pynigen, folteren, ter pynbank brengen, (d. w.) *Tourmenter, mettre à la torture, à la question* (v. a.).

Pynigen, zig geweld aandoen (dit wordt van het verstand gezeid.) *Se peiner, donner la torture à son esprit* (v. n.).

Pyniger, beul, (m) *Bourreau* (m).

Pyniging, (v) *Torture, question* (f).

Pyniging, pyn, (v) *Tourment* (m).

Pyn-kamer, *La chambre de torture* (f).

Pynlyk. *Voyez* Pynelyk.

Pyp, (v) zéker lang wyn-of-olievat, *Pipe,* (f) *grande & longue futaille à vin ou à huile* (f).

Pyp, (v) bekend aarden tuig om tabak te rooken, *Pipe à fumer du tabac* (f).

Pyp, (v) mergbeen van een Dier, *Os moëlleux, os à moëlle* (m).

Pyp van been of arm, *L'Os de la jambe, ou du bras* (m).

Pyp, kandelaar-schagt daar de kaers in steekt, *Le trou,* (m) *la bobeche du chandelier* (f).

Pyp van riet, (v) *Canne,* (f) *roseau* (m).

Pyp van een Orgel, (v) *Tuyau d'orgue* (m).

Pyp, buis van een riöel, *Conduit* (m).

Pyp, herdersfluit, (v) *Chalumeau* (m).

Pyp van een Lamp, (v) *Lamperon* (m).

Pyp aarde, (v) *Terre à faire des pipes* (f).

Pypen, tabak rooken, *Fumer.*

Pyper, die op de fluit speelt, (m) *Fifre* (m).

Pypje, (o) kleine pyp, *Pipette, petite pipe* (f).

Pypkan, (v) lul, kinder drinkkannetje, *Un biberon, petit vase avec un petit tuyau à l'usage des Enfans.*

Pypkaneel, (v) kaneel in stokjes, *De la canelle en bâtons* (f).

Pypkoraal, (o) *Du Corail artificiel* (m).

Pyp-riet, (o) *Roseau dont on fait des flutes* (m).

Pyp-zak, (m) doedelzak, *Cornemuse* (f).

****

Q.

Q. Médeklinker, de zéventiende Letter van het A. B. C.

Q. *Consonne, la dix-septieme Lettre de l'Alphabeth.*

Deeze letter wordt in onze Néderduitsche Taal weinig gebruikt, maar, daar zy met de *u* verzeld gaat, door *kw* vervangen; hieröm hebben wy alle de woorden die met *qu* geschreeven wierden, als *quaad*, *quab*, by letter *k* reeds eene plaats ge geeven zie *pag* 254 en vervolgens. Hier zullen wy alleen eenige uitheemsche woorden plaatsen, die men veilig met *Qu* schryven kan. Als:

Quart-boek, (o) Quarto boek, een boek welkers bladen in vieren gevouwen zyn, *Un in Quarto*, (m) *Mot Latin pour signifier un Livre dont les feuilles sont pliés en quatre.*

Quatertemper, (m) *Quatretemps* (m).

Quiëtist, aanganger van Molinos, (m) *Quiétiste, sectateur de Molinos* (m).

Quiëtisterye, (v) kwaakerye, *Quiétisme*, (m) *espece de quouacrerie, de fanatisme, inventé par Molinos, mort dans les prisons du St. Office.*

Quinquina, zékere schors van eenen Indiäansche boom, daar men de koorts meê verdryft, (v) *Du Quinquina*, (m) *l'écorce de certain arbre des Indes dont on se sert pour chasser la fievre* (m).

Quitantie, (v) vryscheld-briefje, *Quittance, décharge, signature d'exemption* (f).

Quote, (v) aandeel, *Quote-part* (m).

Quotisatie, schatting, (v) *Cotisation* (f).

Quotiseeren, schatten, *Cotiser, taxer.*

****

R.

R. Médeklinker, de agtiende Letter van het A. B. C.

R. *Consonne, la dix huitieme Lettre de l'Alphabeth.*

Raa, (v) Ree, zeemans-woord, dwars-mast of spriet, *Vergue, antenne*, (f) *terme de marine.*

Raa-banden om de zeilen aan de Raa te binden, *Rabandes de voiles* (pl. f.).

Raad, (m) gevoelen dat men laat hooren over eene zaak die voorgesteld is, *Conseil*, (m) *Avis* (m).

Ik zal uwen raad volgen, *Je suivrai votre conseil.*

Raad, (m) Vergadering der Raadsheeren, *Conseil*, (m) *l'assemblée des conseillers* (f).

De Raad is vergaderd, *Le Conseil est assemblé.*

Raad, (m) spreekende van het oude Romen of van sommige andere

gere ſtaaten, *Sénat*, (m) *l'aſſemblée des Sénateurs Romains, ou des Sénateurs de quelques autres Etats.*

Raad, Raadsheer, (m) *Conſeiller, ſénateur, membre du Conſeil* (m).

Raad, hulpmiddel voor eenige kwaal, *Remède, moyen* (m).

Raad vraagen aan iemant, *Conſulter quelqu'un* (v. a.).

Raad geeven aan iemant, *Conſeiller à quelqu'un* (v. a.).

Buiten raad zyn, *Ne ſavoir que faire* (v. n.).

Iets te raade houden, zorgvuldig bewaaren, *Garder ſoigneuſement, avoir ſoin de quelque choſe.*

Te raade worden, van gevoelen, van beſluit worden, goed vinden, *Prendre la réſolution de.... Etre d'avis de....*

Te raade gaan, *Conſulter* (v. a.).

Raadeloos, (byv. w.) *Déſeſpéré, ſans reſſource* (adj.).

Raaden, raad geeven, (d. w.) *Conſeiller, porter à...* (v. a.).

Raaden, door giſſen ontdekken, *Deviner, conjecturer.*

Raader, raadgeever. *Voyez* Raadsman.

Raadgeever, (m) *Conſeiller* (m).

Raadgeeving, (v) *Conſeil, avis* (m).

Raadhuis, (o) gemeenlyk het ſtadhuis, *La maiſon où s'aſſemble le conſeil, l'Hôtel de ville, la maiſon de ville.*

Raadhuis van Romen, een oud ſlot, aan *Jupiter Capitolinus* toegewyd, (o) *Le Capitole, ancienne forteresſe dédiée à Jupiter Capitolin, & où s'aſſembloit le Sénat de Rome.*

Raading, giſſing, (v) *Conjecture* (f).

Raadkamer, (v) *La chambre du conſeil* (f) *le lieu où ſe tient le conſeil* (m).

Raad penſionnaris, (m) *Conſeiller-Penſionnaire* (m).

Raadpleegen, raadhouden, iets overweegen, (o. w.) *Délibérer, conférer* (v. n.).

Raadpleegen met iemant, *Conſulter quelqu'un.*

Raadpleeging, overlegging, overweeging, (v) *Délibération, conférence* (f).

Raadpleeging met iemant, *Conſultation* (f).

Raadſaam, geraaden, heilzaam, (byv. w.) *Expedient, utile, ſalutaire, à propos, qu'on peut conſeiller, convenable* (adj.).

Raads-beſluit, (o) *Réſolation du conſeil.*

Raadsbeſluit van God, *Decrets de Dieu.*

Raadſchryver, (m) *Secretaire* (m).

Raadſel, verborgene, dubbelzinnige réde, *Enigme* (f).

Raadſelägtig, (byv. w.) *Enimatique* (adj.).

Raadſelboekje, (o) *Recueil d'énigmes* (m).

Raadsheer, die Lid is van eene Raadsvergadering. *Conſeiller, qui eſt membre d'un conſeil.*

Raadsheerſchap, (o) *Charge, dignité de conſeiller* (f).

Raadſlagen, beſluiten, voorneemens, inzigten, meeſt ten kwaade geduidt, *Projets, deſſeins,* (pl. m.) *réſolutions, machinations* (pl. f.).

Raad-ſlot, raads-wil, raadsbeſluit, (o) *Arrêt du conſeil* (m).

Raads-luiden, raadſlieden, raadgeevers, (m) *Conſeillers, donneurs d'avis* (pl. m.).

Raadsman, Raadgeever, (m) *Conſeiller, celui qui conſeille.*

Raadsvergadering, (v) *l'Aſſemblée du conſeil,* (f) *le conſeil* (m).

Raadvraagen, raad neemen, (d. w.) *Conſulter, prendre avis* (v. a.).

Raaf, raave, (m) *Corbeau* (m).

Raagbol, (m) bekend tuig om ſpinraggen af te veegen, *Un bouſſoir de poil de cochon, pour abbattre les toiles d'araignées* (m).

Raagen, de ſpinnewebben afveegen, (d. w.) *Abbatre les toiles d'araignées avec un bouſſoir* (v. a.).

Raaken, met de hand aanraaken, (d. w.) *Toucher, manier, choquer* (v. a.).

Raaken, beweegen, (o. w.) *Toucher, émouvoir* (v. n.).

Myn

Myn hart is 'er van geraakt, *Mon cœur en est touché.*

Raaken, betreffen, aangaan, (o. w.) *Toucher, concerner* (v. n.).

Raaken, om een luchtje raaken, (o. w) *Passer le pas, rester sur le champ de bataille, être tué* (v. n.).

Raaken, in ongemak, in verlégenheid komen, (o. w.) *Tomber dans l'embarras* (v. n.).

Raaken, in oorlog raaken, oorlog krygen, (o. w.) *Entrer en guerre* (v. n.).

Raaken in zee, in zee loopen, (o. w.) *Entrer en mer* (v, n.).

Raaken, slaags raaken, handgemeen worden, (o. w.) *En venir aux prises, se battre* (v. n.).

Raaken uit de gedagten, vergeeten worden, (o. w.) *Sortir de l'esprit, s'oublier* (v. n.).

Raaken uit de gewoonte, uitgediend hebben, *Sortir de coutume, n'être plus de mode, passer* (v. n.).

Raaken, weg raaken, verlooren raaken, (o. w.) *Se perdre, être perdu* (v. n.).

Raak-lyn, (v) *Tangente* (f).

Raam, (o) venster-hout daar de ruiten in slaan, *Un chassis de fenêtre, ouvrage de menuiserie, où s'enchassent les carreaux* (m).

Raam. (o) voor borduurders of matrassen-maakers, *Un chassis, un metier pour les brodeurs & les piqueurs de matelats* (m).

Een Laken-raam, (o) *Rame*, (f) *chassi à étendre des draps.*

Raam van de Drukkers pers, *Frisquette*, (f) *espèce de chassis qui conserve la feuille qu'on veut tirer.*

Raamen, beraamen, een overslag maaken, *Prendre des mesures, délibérer, résumer.*

Raamen, mikken op het doelwit, *Viser, rencontrer.*

Raaming, (v) beraad, overleg, besluit, *Délibération, résolution* (f).

Raap, (v) knol, bekende aardvrugt, *Navet, naveau* (m).

Raap akker, (m) *Champ de navets* (m).

Raapen, op raapen van den grond, (d. w.) *Ramasser* (v. a.).

Raapt dat boek op, *Ramassez ce Livre.*

Raapen, genieten, erlangen, (o. w) *Recueillir, tirer, jouir*, (v, n.).

Raap-koek, (v) *Gateau de navette* (m.

Raap-land, (o) *Champ de Navette* (m).

Raap-olie, (m) Olie van raapzaad, *De l'huile de navette* (f).

Raapzaad, (o) zaad uit een plantje naa de wilde raket zweemende, *De la navette; graine ronde & noire d'une plante, approchante de la Roquette sauvage* (f).

Raar, zeldsaam, vreemd, (byv. w.) *Rare, bizarre, pas commun* (adj.).

Raar, niet gemakkelyk te krygen, (byv. w.) *Rare* (adj.).

Dat boek is raar, *Ce Livre est rare, ne se trouve pas partout.*

Raariteit, (v) *Rareté* (f).

Raasbol, (m) raazer, tuisscher, die veel gerugts maakt, (m) *Un petit Démon, un volontaire qui étourdit tout le monde par le bruit qu'il fait, un criailleur, braillard* (m).

Raasbollen, veel gerugts maaken, *Criailler, faire bien du bruit* (v. n.).

Raaschip, (o) een schip met Raa en Raa zeilen, *Batiment à voile quarré* (m).

Raaskallen, ylhoofdig zyn, (o. w.) *Extravaguer, parler sans suite ni raison, être dans le délire, battre la campagne* (v. n.).

Raaskalling, (v) *Délire* (m).

Raat, honigraat, (v) *Rayon de miel* (m).

Raauw, niet gekookt, ongaar, (byv. w.) *Crud, cru, crue* (adj.).

Raauw Vleesch, *De la viande crue.*

Half raauw, *A moitié crud.*

Raauwägtig, (byv. w.) *Un peu crud* (adj.).

Raauwelyk, (byw.) *Rudement* (adv.).

Raauwigheid, ongaarheid, onrypheid, (v) *Crudité* (f).

Raauw maaken, (d. w.) *Peler* (v. a.).

Raa zeil, (o) zeil om aan eene Raa te gebruiken, *Voile quarrée*, *voile à vergue* (f).

Raazen, geraas maaken, (o. w.) *Faire du bruit*, *du tintamarre* (v. n.).

Raazen, ylhoofdig zyn, (o. w.) *Etre en fureur*, *en délire* (v. n.).

Raazende, buitenſpoorig, dol, (byv. w.) *Extravaguant*, *furieux*, *en fureur frénétique*, *furibond* (adj.).

Raazerny, (v) dulheid, ylhoofdigheid, krankzinnigheid, *Fureur*, *frénésie*, *manie*, *rage*, (f).

Raazernye, (v) fabalägtige Godin, *Furie* (f).

Rababer, (v) Rhabarber, zékere purgeerplant, *De la Rbubarbe*, *ou Rbeubarbe*, *certaine plante purgative* (f).

Rabat, (o) ſmal bed in eenen hof, een ſtrookje aarde van de andere bedden geſchelden, *Une bordure de parterre*, *ou bordure d'Espalier*, *cet espace qui regne le long d'un Espalier ou d'un parterre*, *une cetiere*, *une plattebande* (f).

Rabat, (o) koopmans-woord, *Rabais* (m).

Rabatteeren, aftrekken, (d. w.) *Rabattre* (v. a.).

Rabauw, zékere appel, (m) *Court pendu*, *capendu*, (m) *certaine pomme*.

Rabbelaar, die in het ſpreeken ſtamert, (m) *Bredouilleur*, *qui prononce confuſément* (m).

Rabbelaarſter, vrouw die rabbelt, (f) *Bredouilleuſe* (f).

Rabbelaarye, (v) kwaade uitſpraak, *Bredouillage*, *bredouillement*, *bégayement confus* (m).

Rabbelen, kwalyk uiten 't geen men ſpreekt, *Bredouiller*, *prononcer mal* (v. n.).

Rabbelen, te ras ſchryven, (d. w.) *Griſonner*, *écrire mal*, *écrire trop vite* (v. a.).

Rabbeling, (v) *Bredouillement* (m).

Rabbelſchrift, (o) *De l'Ecriture brochée*, *du grifonnage*, *des pieds de mouches*.

Rabbeltaal, (v) gebroken, baſtaard-taal, *Jargon*, *langage mêlé*, *barragouin* (m).

Raboòrden, bekend rietgewas, *De la corrigiole*, *de la centinode*, *de la renouée*, (f) *eſpece de Roſeau*.

Rabraaken, radebraaken, op een kruis verbryſſelen, (d. w.) *Rouer*, *rompre* (v. a.).

De taal rabraaken, *Eſtropier*, *gâter la Langue*.

Rabyn, (m) Joodſche Wetgeleerden, *Rabbin*, *Docteur Juif* (m).

Rad, (o) bekend rond geſtel, wiel, *Roue*, (f) *machine ronde*, *aſſez connue*.

Rad, ras, ſnel, vlug, (byv. w.) *Vite*, *prompt*, *preſte*, *rapide*, *alerte* (adj.).

Raddigheid, ſnelheid, vaardigheid, vlugheid, (v) *Viteſſe*, *agilité*, *rapidité* (f).

Rademaaker, (m) *Chárron* (m).

Rademaakerye, (v) *Charronnage* (m).

Raderen, *Des Roues* (pl. f.).

Raderwerk, (o) *Rouage* (m).

Rad ſcheen, (v) rad-ſchyf, het yzer of de band om het rad, *Le bandage*, *les bandes d'une roue*.

Rad-ſpaak, (v) ſpaak tuſſchen den as en de rondte van het rad, *Rais*, (f) *piece enchaſſée dans le moyeu & la jante d'une roue d'un caroſſe*, *d'un chariot*, &c.

Rad velge, (v) geboogen hout om het buiten-rond van het rad, *Jante*, (f) *piece de bois courbée*, *qui fait une partie du cercle d'une roue*.

Radys, (v) bekende wortel, *Rave* (f).

Rafelen, uitrafelen, (o. w.) *S'éfailler*, *s'effiler* (v. n.).

Rafeling, (v) plukſel, *De la charpie* (f).

Rafineeren, zuiveren, fyner maaken, (d. w.) *Affiner*, *rendre plus fin*, *plus pur*, *raffiner* (v. a.).

Rag, (o) ſpinrag, ſpinneweb, *Toile d'Araignée* (f).

Rak, (o) Rek, geſtel daar men aarden of tinnenwerk in zet, *Dreſſoir*, *où l'on met la vaiſſelle de fayence & d'étaim*, *comme en parade* (m).

Rak,

Rak, ſtukwegs. *Voyez*: Rek, *Eſpace*, *bout de chemin.*

Rak, groente welke op een ſtil water dryft, *De la mouſſe, cette verdure qui couvre une eau morte.*

Rak, (o) ſtok daar de hoenders op zitten, *Juchoir* (m).

Rakelſtok, (m) Oven-krabber, *Fourgon* (m).

Raket, daar men meê kaatſt, (o) *Raquette* (f).

Rakker, dieſleider, (m) *Archer, Recors, ſatellite, ſergent* (m).

Ram, (m) het mannetje van een Schaap, *Belier*, (m) *le male de la Brebis.*

Rammelaar, (m) het mannetje van een Konyn, *Un Connil, un Lapin male* (m).

Rammelaar, (m) ſnapper, raasbol, *Un Clabaudeur, un brouillon, un éventé qui étourdit les gens par ſon caquet, babillard, criailleur* (m).

Rammelaarſter, (v) *Babillarde* (f).

Rammelas. *Voyez* Rammenas.

Rammelen, geraas maaken. met iets dat tégen malkander geſlagen wordt en klinkt, *Faire ſonner, reſonner, former un bruit importun à l'oreille.*

Rammelen, ſtootziek zyn, gelyk de katers en konynen, (o. w.) *Etre en chaleur, en amour comme les chats*, &c. (v. n.).

Rammenas (v) ſpaanſche radys, *Raifort d'Eſpagne* (m) *rave noire & des plus piquantes* (f).

Rammeyen, met eenen ſtormramaanſtooten, (d. w.) *Battre avec le belier* (v. a.).

Ramp (v) groot ongeluk, ſlag, *Deſaſtre, accident funeſte* (m) *malheur* (f).

Rampſpoed, (m) tégenſpoed, ongeluk, *Adverſité, infortune, disgrace, mauvaiſe fortune* (f) *malheur* (m).

Rampſpoedig, (byv. w.) ongelukkig, beklaaglyk, *Malheureux, infortuné, funeſte, déplorable* (adj.).

Rampſpoediglyk, (byw.) *Malheureuſement, funeſtement, avec infortune, avec malheur* (adv.).

Rampzalig, ongelukkig, verdoemd, (byv. w.) *Malheureux, funeſte, miſérable, privé de la véritable félicité* (adj.).

Een rampzaligen ſlag, (m) *Un coup funeſte.*

Een rampzalig zondaar, *Un pécheur malheureux, damné* (m).

Rampzaligheid, (v) ongelukkige ſtaat der geener die van de eeuwige zaligheid beroofd zyn, *Etat malheureux, funeſte, de ceux qui ſont privés de la félicité éternelle.*

De eeuwige rampzaligheid, *La damnation eternelle* (f).

Rampzaliglyk, met rampſpoed, (byw.) *Malheureuſement, miſérablement* (adv.).

Ramshoofd, (o) *Une tête de belier* (f).

Ramshoornen, *Des cornes de belier.*

Ramskooi, (v) *Bergerie, étable ou l'on garde des beliers* (f).

Rand (m) boord, *Bord* (m) *extrêmité* (f).

Rang, (m) waerdigheid, *Ordre, rang* (m).

Rank van eenen wyngaard, (v) *Sarment* (n).

Rank, dun, mager, (byv. w.) *Grêle, maigre* (adj.).

Rankheid, dunheid, (v) *Maigreur, délicateſſe* (f).

Ranonkel, (v) *Renoncule* (f).

Rantſoen, losgeld, (o) *Rançon* (f).

Rantſoen, portie der Soldaaten, *Ration* (f).

Rantſoeneeren, (d. w.) *Rançonner* (v. a.).

Rap, ſnel, vlug, (byv. w.) *Vif, alerte* (adj.).

Rapier, (o) dégen, *Epée* (f).

Rappig, ſchurfagtig, (byv. w.) *Galeux* (adj.).

Rappigheid, (v) *Gale, rogne* (f).

Ras, (o) zékere ſtof, *Du ras* (m).

Ras, (o) ſlag, aart, ſoort, *Râce, eſpèce* (f).

Ras, ſnel, vlug, (byv. w.) *Prompt, agile, habile, alerte* (adj.).

Rasheid, ſnelheid, vlugheid, (v) *Viteſſe, diligence* (f).

Rasp, (v) *Rape* (f).

Raspen, (d. w.) *Raper* (v. a.) *chapeler*.

Rasphuis, (o) *Maison de correction* (f).

Rasphuis-boef, (m) *Fripon* (m).

Raspzaag, (v) *Scie double* (f).

Rasſigheid. *Voyez* Rasheid.

Rat, rot, (v) *Rat* (m).

De kat vangt een rat, *Le chat attrape un rat.*

Ratel, (v) *Creſſelle* (f).

Ratel, boom van de molentreem, daar het koorn door loopt, *Traquet de moulin* (m) *machine au bout de la treme ou paſſe le grain qui va ſans la meule.*

Ratelen, de ratel draaiën, (d. w.) *Faire aller, faire tourner la creſſelle* (v. a.).

Ratelſlang, (v) ſlang in Amérika gemeen en die een groot geluid met het roeren van zyn ſtaart geeft, *Serpent à ſonnettes* (m) *animal commun en Afrique qui rend un ſon de ſonnettes en remuant ſa queue.*

Ratelwagt, (m) nagt-wagt te Amſterdam meeſt bekend, *Le guet, la patrouille qui annonce les heures de la nuit avec la creſſelle* (m).

Ratelwagt-huisje, (o) *Petite ſentinelle, guérite ou ſe tiennent quelques-uns des Archers du guet.*

Rave, raaf, (v) *Corbeau* (m).

Ravelyn, (o) aardenwerk tot dekking van een poort, of van eene halve maan, opgeworpen, *Ravelin* (m) *ouvrage de terre pour couvrir une porte ou une demi-lune.*

Raven-aas, (m) *Pendard* (m).

Raven-gekraai, (o) *Croaſſement de corbeau* (m).

Ravotten, ſpeelen, luſtig tieren, danſen en ſpringen, (o. w.) *Se demener comme il faut, ſauter, danſer, faire du charivari* (v. n.).

Ravotterye, (v) *Charivari* (m).

Razyn, gedroogde druif, (v) *Raiſin ſec* (m).

Razynen, *Des raiſins.*

Razynen, vuurigheid om den mond, *Des croûtes autour de la bouche.*

Razynen-baard, (m) zeerigheid, puiſten aan de kin van jonge kinderen, *Feu volage* (m) *dartres, puſtules, bourgeons, au menton des jeunes enfans.*

Razynen-wyn, (m) *Du vin fait de raiſins ſecs* (m).

Réäal, (v) zéker munt-ſtukjen onder Ferdinand en Elizabeth van Kaſtiliën geſlagen, ter waarde van omtrent vierde halve ſtuiver, *Réäle* (f) *monnoye d'Eſpagne de la valeur de trois ſous & demi.*

Rebel, (m) oproerig menſch, *Rebelle* (m).

Rebelleeren, (o. w.) *Se révolter* (v. n.).

Rebellie, (v) *Rebellion* (f).

Rebellig, oproerig, (byv. w.) *Rebelle* (adj.).

Recht. (o) *Voyez* Regt.

Recruteeren, (o. w.) *Faire des recrues* (v. n.).

Rector, (m) *Recteur* (m).

Reddeloos, buiten ſtaat van gered te konnen worden, (byv. w.) *Irréparable, hors d'état de pouvoir être rétabli, qui ne peut être remis, délabré, ſans reſſource* (adj.).

Redden, behouden, uit het gevaar trekken, (d. w.) *Sauver, garantir, tirer de peine, délivrer de danger* (v. a.).

Redden, vereffenen, (d. w.) *Ajuſter, accommoder, régler* (v. a.).

Zig uit zwaarghéden redden, *Se débarraſſer.*

Redder, verloſſer, (m) *Libérateur* (m).

Redderen, opredderen, (d. w.) *Ranger, mettre en ordre* (v. a.).

Reddering, ſchikking, (v) *Arrangement, ordre* (m).

Redding, behouding, herſtelling, verloſſing, (v) *Rétabliſſement* (m) *délivrance, rédemption* (f).

Réde, (v) geſprék, vertoog, *Diſcours* (m) *harangue* (f).

Rédeloos, zonder bekwaamheid van rédekavelen, (byv. w.) *Irraiſonnable* (adj.).

Rédelyk, die rédekavelen kan, (byv. w.) *Raiſonnable, qui a la faculté de raiſonner* (adj.).

Ré-

Rédelyke Schepfels, *Des créatures raifonnables.*

Rédelyk, billyk, regtmaatig, (byv. w.) *Raifonnable, équitable* (adj.).

Hy is zeer rédelyk, *Il eft fort raifonnable.*

Rédelyk, gevoeglyk, bekwaam, (byv. w.) *Raifonnable, convenable* (adj.).

Rédelyk, paffelyk, taamelyk, (byw.) *Paffablement, affez bien* (adv.).

Rédelyk, op eene billyke wyze, (byw.) *Raifonnablement* (adv.).

Rédelykheid, billykheid, geregtigheid, (v) *Raifon, équité, juftice* (f), *droit, bon fens* (m).

Réden, (v) bekwaamheid der ziele, waar door de menfch rédekavelt, en van de beeften onderfcheiden wordt, *Raifon* (f) *faculté de l'ame, par laquelle l'homme raifonne & fe diftingue des bêtes.*

Réden, (v) bewys, overtuig-réden, *Raifon* (f) *preuve par discours, argument* (m).

Réden geeven van zyn doen, *Rendre raifon de ce qu'on fait.*

Réden, (v) oorzaak, beweegréden, *Raifon, caufe* (f) *fujet, motif* (m).

Om welke réden doet gy dat? *Pour quel fujet faites vous cela?*

Réden (v) aanéénfchakeling van van woorden om zyn meening te uiten, *Discours, propos* (m).

Réden, (v) in den grammatikaalen zin, *Oraifon* (f) *discours, en terme de grammaire.*

Réden, aanfpraak, opgefchikte réden, (v) *Oraifon, harangue* (f), *discours d'Eloquence* (m).

Rédenaar, rédenvoerder, régelmaatig fpreeker, (m) *Orateur, rhéteur* (m).

Rédeneerder, (m) *Dialecticien* (m).

Redeneeren, rédenkavelen, rédenwisfelen, (o. w.) *Raifonner, discourir en raifonnant* (v. n.).

Redeneering (v) rédenkaveling, bewys-geeving, *Raifonnement, argument* (m).

Redeneerkunde, (v) konft van te rédenkavelen, *l'Art de raifonner* (m) *la logique, la dialectique* (f).

Redeneerkundig, die de redeneerkunde verftaat, (byv.w.) *Dialecticien, logicien* (adj.).

Rédenkavelen, rédenen geeven; rédenen wiffelen over iets, (o.w.) *Raifonner, inférer, argumenter* (o. w.).

Rédenkaveling, rédengeeving van iets, (v) *Argument, raifonnement* (m).

Rédenryker, dorp-dichter rédenaar op het platte land, Dorp-Tooneel-fpeelder, (m) *Poëte villageois, comédien de campagne, orateur au plat-païs, membre d'une Académie de village* (m).

Rédenrykkonft, (v) *Rhétorique* (f).

Rédenftryd, (m) *Dispute* (f).

Om rédenswille, (byw.) *Pour de bonnes raifons* (adv.).

Redenvoering, (v) *Discours* (f) *oraifon, harangue* (f).

Rédenwiffelen, (o. w.) *s'Entretenir, discourir* (v. n.).

Rédenwiffeling, (v) *Entretien, discours* (m).

Reê, verkorting van het woord gereed, *Prêt, en état d'agir* (adj.).

Ree, rhee, hinde, 't wyfken van het hert, (v) *Biche* (f) *la femelle d'un cerf.*

Ree, reede, (v) onbellooten haven, daar fcheepen kunnen ankeren, *Rade* (f) *étendue de côtes non fermées, ou l'on peut ancrer.*

Ree, Raa, een dwarsmaft op groote fcheepen, in het midden eens zoo dik dan aan beide einden, daar het zeil aan hangt, (v) *Vergue antenne* (f) *piece de bois ronde & longue, une fois plus épaiffe au milieu qu'à fes extrémités, qui traverfe le mât & en foutient la voile.*

Ree-banden, banden of touwtjes om de zeilen aan de ree te binden, *Garcettes de voile, des cordes de fil de caret pour amarrer les voiles aux vergues.*

Ree-bok, (m) bofch en berg wild dier, na het Hart aweemende, *Chê-*

Chevreuil, animal fauve, approchant du cerf (m).

Reeden, gereed maaken, bereiden, (d.w.) *Préparer, disposer à quelque usage, apprêter* (v.a.).

Reeden, scheepen reeden, uit rusten om te verhuuren, of te bevragten, *Equiper des vaisseaux que l'on donne à louage à des marchands, ou qu'on affrette en commun.*

Reeder, (m) die een schip ten deele of geheel uitreed, en ook een dien het schip ten deele of geheel toekomt, *Bourgeois, le propriétaire d'un navire, soit qu'il l'ait équipé ou qu'il l'ait d'achat. Il se dit aussi de celui qui n'est que pour une part dans la propriété d'un vaisseau.*

Reedery, (v) neering, handwerk van de geenen die iets reeden, *Le Negoce de ceux qui travaillent en Manufactures & aussi à l'Equipement de vaisseaux.*

Linnen-reedery, Wollen-Reedery, Zyden Reedery, (v) *Manufacture de toiles, d'Etoffes, de Laines, de soyes* (f).

Scheepen-Reedery, *Equipement de vaisseaux que les marchands affrettent* (m).

Reeds, alreede, (byw.) *Déjà* (adv.).

Reedsel, maaksel, (o) *Fabrique, façon* (f).

Reef, (v) een smalle strook zeils, daar reefbanden in zyn, *Ris de voile*, (m) *rangée d'œillets dans une voile où passent des garcettes qu'on lie ou délie selon le besoin d'amoindrir ou d'agrandir la voile.*

Reefgat, (o) gat daar 't reefbandje door loopt, *Oeil de pie*, (f) *l'œillet par où passe la garcette de ris.*

Ree-kalf, (o) *Faon de biche* (m).

Reeks, (m) gevolg, schakel, aaneenschakeling, *Suite, enchaînure*, (f) *enchaînement* (m.

Reep, (v) strook van Laken of linnen, *Bande* (f).

Reep, touw, *Corde* (f).

Reep van de klok, (v) *La corde de la cloche* (f).

De valreep, (v) de touwen langs welken het scheepsvolk in de boot gleid, *Tireveilles, deux cordes à noeuds, sur le bordage du vaisseau, servant à s'y tenir, en montant ou en descendant.*

Reep van een vat, *Cercle* (m).

Reep-hout, (o) *Du bois propre à faire des cercles* (m).

Reet, (v) spleet, schreefje, *Fente, ouverture en long, crevasse* (f).

Reet, vlas reet, *Rouissoir* (m).

Reeten, vlas-reeten, (d. w.) *Rouir le chanvre* (v. a.).

Reetig, vol reeten, (byv. w.) *Plein de fentes* (adj.).

Reeuwsel, (o) kwyl, zéver van eenen stervenden, dood zweet, *L'Ecume*, (m) *la bave qui sort de la bouche d'un mourant.*

Reformateur, hervormer, (m) *Reformateur.*

Reformatie, hervorming, (o) *Reformation* (f).

Regeerder, die in de Regeering zit, (m) *Qui est de la Régence, de la Magistrature, Régent, Magistrat* (m).

Regeeren, het gebied voeren, heerschen, (o. w.) *Régner, avoir empire, exercer domination* (v. n.).

Regeeren, bestieren, gezag oeffenen, (d.w.) *Gouverner, régir avec autorité* (v. a.).

Regeerende, die 't bestier van stad of staat waarneemt, (byv. w.) *Régnant, celui qui regne ou gouverne* (adj.).

Regeering, (v) bestier, gezagoeffening, *Regne, gouvernemeet*, (m) *Régence* (f).

Regeering, (v) manier van regeeren, *Domination, administration, maniere, méthode de regner.*

Regeering, (v) bewind, bestier van eenen Régent, *Regence* (f) *pouvoir, qualité, autorité, dignité du Régent.*

Regeering, (v) de gezaamentlyke Heeren van de Wet, de Wethouders, *Le Magistrat, ceux qui composent le gouvernement d'une Ville.*

Regeerster, (v) *Régente* (f).

Régel, (m) régel van eene bladzyde in een boek, *Ligne*, (f) *tout ce qui est dans l'étendue d'une ligne droite de page.*

Ik heb maar twee régels geleezen, geschreeven, *Je n'ai lu, je n'ai écrit que deux lignes.*

Régel, (m) voorschrift, rigtsnoer, *Regle*, (f) *precepte* (m).

Régel, (m) leering, stelling, tot onderwys strekkende, *Maxime*, (m) *proposition générale, servant d'instruction, de précepte.*

Régel, (m) leefrégel, waarneeming omtrent het gebruik van spys en drank, *Diete*, (f) *régime* (m)

Régel, (m) leefwyze, wet der Kloosterlingen, *Regle*, (f) *statuts que des Religieux doivent observer.*

Dat zyn strenge régels, *Voilà des regles bien austeres.*

Régeldraads, régelregt, (byw.) *En ligne directe, de droit fil, en droite ligne* (adv.).

Régelen, schikken, (d. w.) *Regler* (v. a.).

Régelen, régels, *Lignes, maximes, preceptes.*

Régelmaatig, (byv. w.) naauwkeurig, *Régulier, réglé, exact, ponctuel* (adj.).

Régelmaatig, dat den régel volgt, dat naar den régel is, (byv. w.) *Régulier, réguliere* (adj.).

Régelmaatigheid, (v) schikking, stand, naar den régel gehouden, *Régularité, methode*, (f) *proportion suivant les regles de l'art.*

Régelmaatigheid, puntigheid, naauwkeurigheid in zyn daaden en gedrag, *Régularité, bonne conduite* (f).

Régelmaatiglyk, naar den régel, (byw.) *Régulierement, suivant la regle* (adv.).

Régelregt, lynregt, régeldraads, (byw.) *En droite ligne, en ligne directe, de droit fil, directement* (adv.).

Régen, (m) water dat uit de lucht nédervalt, *Pluye*, (f) *eau du ciel.*

Régenägtig, (byv. w.) *Pluvieux, pluvieuse* (adj.).

't Is régenägtig weêr, *Il fait un tems pluvieux.*

Régenbak, (m) bekend metselwerk onder den grond, *Citerne* (f).

Régenboog, (m) bekend Luchtverschynsel, *Arc-en-Ciel, Iris* (m).

Regenbui, (v) *Pluie d'Orage, ondée, grosse pluie, giboulée* (f).

Régenen, de daad van het vallend régenwater, (onpers. Ww.) *Pleuvoir*, (*verbe Imperf.*).

Régengat, (o) régenhoek, dit wordt met het woord wind, als die in het zuidwesten staat, gezeid, *Le Rumb de vent qui amene la pluie, l'endroit du ciel qui donne les pluies les plus abondantes* (m).

Régenhoed, (m) *Un chapeau pour la pluie* (m).

Régenkleed, (o) falie, *Une écharpe pour la pluie, une couverte* (f).

Régen mantel, (m) *Un manteau pour la pluie* (m).

Régenscherm, (o) *Parapluie, parasol* (m).

Regent, opziener, Regeerder, (m) *Régent, celui qui administre l'autorité quelque part.*

Regentinne, (v) *Régente* (f).

Régenvlaag, (v) *Une Ondée de pluie, une grosse pluie* (f).

Régenvloed, régenstroom, (m) *Un torrent* (m).

Régenwater, (o) *De l'eau de pluie* (f).

Régenwaters-pomp, (v) *Pompe pour l'eau de pluie* (f).

Régenwind, (m) *Vent qui amene la pluie* (m).

Reggen, de mast van een klein vaartuig stryken, (d. w.) *Abaisser le mât d'un petit bâtiment*, (v. a.).

Regiment, (o) *Regiment* (m).

Regiſter, (o) bladwyzer van een boek, *Table des matieres d'un Livre*, (f) *l'Indice, l'Index d'un Livre.*

Regiſter, (o) boek daar de verrigtingen van ieder dag in aangetékend worden, *Régître*, (m) *Livre où l'on note les actes de chaque jour.*

Regiſtreeren, (d. w.) *Enrégîtrer, mettre dans le Régître* (v. a.).

Regt, dat niet krom is, (byv. w.) *Droit, qui n'eſt pas courbé*, (adj.).

Een regte weg, *Un chemin droit.*

Regt, waar, opregt, in tégenſtellinge van het geene valſch is, (byv. w.) *Vrai, véritable, par oppoſition à ce qui eſt faux* (adj.).

Dat is de regte oorzaak, *Voilà la véritable raiſon.*

Regt, (o) billykheid, ook de geſchreeven of onbeſchreeven wet, *Droit*, (m) *ce qui eſt juſte, auſſi la Loi écrite ou non écrite.*

Het Godlyke regt, *Le droit divin.*

Het burgerlyke regt, béter Recht, *Le droit civil.*

Het regt der volken, *Le droit des Gens.*

Regt, eiſch op een' wittigen tytel gegrond, *Droit*, (m) *prétention fondée ſur un titre Légitime.*

Ik heb daar zoo veel regt toe als een ander, *J'y ai autant de droit qu'un autre.*

Regt, (o) oeffening van de geregtigheid door vaſt-geſtelde regters, *Juſtice*, (f) *la juſtice diſtributive, celle qui ſe rend par des juges établis pour cet effet.*

Regt, (o) geregt, de Beämpten die het regt oeffenen, *Juſtice*, (f) *les Officiers qui exercent la juſtice.*

Regt, (o) geregtigheid, *Juſtice* (f).

Daar is goed regt in dit Land, *Il y a bonne juſtice dans ce païs.*

Met iemant in het regt leggen, (o. w.) *Etre en procès avec quelqu'un* (v. n.).

Tégens alle regt, (byw.) *Injuſtement, à tort* (adv.).

Naar regt en réde, (byw.) *Selon tout droit & raiſon* (adv.).

Regt over de brug, (byw.) *Vis-à vis du pont* (adv.).

Regt over-end, (byw.) *Debout, tout droit* (adv.).

Regt gaan, (o. w.) *Marcher droit* (v. n.).

Een regte jan gat, *Un vrai poltron.*

Te regt, met regt, met réden, (byw.) *A bon droit, avec raiſon* (adv.).

Te regt brengen, den weg wyzen, (d. w.) *Montrer le chemin* (v. a.).

Te regt brengen, veréffenen, (d. w.) *Ajuſter, accommoder* (v. a.).

Te regt komen, vinden het geen men zoekt, (o. w.) *Trouver* (v. n.).

Te regt komen met iemant, (o. w.) *S'accorder bien avec une perſonne* (v. n.).

Te regt komen, zyn oogmerk bereiken, (o. w.) *Réuſſir* (v. n.).

Regt van pas, (byw.) *Bien à propos* (adv.).

Regtbank, (v) zitplaats van een Regter of Magiſtraat, Vierſchaar, *Tribunal*, (m) *ſiege du juge ou du Magiſtrat.*

Regtbank in een keuken, *Dreſſoir* (m).

Regtdag, (m) dag van zitting voor de Regters, *Jour de ſéance pour les juges, jour d'audience* (m).

Regtdoender, (m) *Juſticier* (m).

Regtelyk, regtmaatig, wettelyk, (byv. w.) *Judiciaire, légitime* (adj.).

Regten, regt buigen, regt maaken, (d. w.) *Redreſſer, rendre droit* (v. a.).

Regten, ter dood brengen, door Beuls handen doen ſterven, (d. w.) *Juſticier, exécuter à mort* (v. a).

Regten, (de) de Rechtsgeleerdheid, *Le Droit*, (m) *la Juriſprudence* (f).

In de Regten ſtudeeren, *Etudier en droit.*

Regter, (m) openbaare beämpte, aangeſteld om het regt te oeffenen, *Juge*, (m) *Officier établi pour rendre juſtice aux particuliers.*

Regter, ſcheidsman, (m) *Arbitre* (m).

Regterhand, (v) *Main droite, droite, dextre* (f).

Regterſchap, (o) *Judicature* (f).

Regterſtoel, (m) zitplaats van den Regter, *Tribunal*, (m) *ſiege du Juge*.

Regter zyde, (v) *Le côté droit* (m).

Regtevoort, tegenwoordig, nu ter tyd, (byw.) *A préſent, maintenant, en ce tems ci, à cette heure* (adv.).

Regtgeloovig, die 't regtzinnig geloof aankleeft, (byv. w.) *Ortodoxe, qui ſcait la ſaine opinion en matiere de foi* (adj.).

Regtgeloovige, (m. & v.) *Orthodoxe* (m. & f.).

Regtheid, (v) *Droiture* (f).

Regthoek, (m) *Rectangle, angle droit* (m).

Regthoekig, dat een of verſcheiden regthoeken verbeeldt, (byv. w.) *Rectangle, qui a un ou pluſieurs angles droits* (adj.).

Regthof, (o) *Cour de Juſtice* (f).

Regthuis, plaats daar de Roomſche Regter het Regt oeffende, (o) *Prétoire*, (m) *Lieu où le Préteur Romain rendoit la Juſtice.*

Regthuis, (o) *Chambre de Juſtice* (f).

Regtkamer, (v) *Chambre de Juſtice* (f).

Regtmaatig, Overeenkomſtig het regt en de billykheid, (byv. w.) *Juſte, équitable, légitime, raiſonnable* (adj.).

Regtmaatig, regtzinnig, met een goed oordeel overeenkomende, (byv. w.) *Judicieux; conforme à la raiſon, au bon ſens* (adj.).

Regtmaatigheid, billykheid, (v) *Equité, juſtice* (f).

Regtmaatigheid, regtzinnigheid, wysheid, (v) *Juſteſſe d'eſprit, ſageſſe*, (f) *bon jugement* (m).

Regtmaatiglyk, met billykheid, (byw.) *Juſtement, équitablement, régulierement* (adv.).

Regtmaatiglyk, regtzinniglyk, (byw.) *Judicieuſement, ſainement, ſagement* (adv.).

Regt-over, (byw.) *Vis-à-vis, tout contre* (adv.).

Regts, (byv. w.) *Droitier* (adj.).

Ik ben regts, *Je ſuis droitier.*

Regtsban, (m) regtsgebied, *Juriſdiction*, (f) *dépendance* (f).

Regts-bode, (m) *Meſſager* (m).

Regtſchaapen, eerlyk, deugdſaam, oprecht, (byv. w.) *Franc, honnête, cordial, ſincere, raiſonnable, brave, qui a l'ame bien placée* (adj.).

Regtſchaapenheid, opregtheid, (v) *Sincérité, équité, candeur* (f).

Regts en links, (byw.) *A droite & à gauche* (adv.).

Regtsgebied, (o) uitgeſtrektheid Lands, binnen het gebied van eenen Regter, of van een geregtshof, *Juriſdiction*, (f) *reſſort, étendue de pays où le Juge a pouvoir.*

Regtsgebruik, (o) *Formalités de juſtice*, (f) *formes judiciaires* (pl. f.).

Regtsgeding, (o) twiſt voor den Regter, tuſſchen partyen, *Procès*, (m) *Litige, inſtance entre parties.*

Regtsgeleerde, iemant die in de Regten geöeffend is, (m) *Juriſconſulte*, (m) *qui fait profeſſion de ſavoir le droit.*

Regtsgeleerdelyk, (byw.) *Juridiquement* (adv.).

Regtsgeleerdheid, (v) *Juriſprudence* (f) *La ſcience du droit.*

Regtshandel, (m) *Procédure* (f).

Regtsmagt, (v) *Juriſdiction* (f).

Regtsöm, (byw.) woord in den Wapenhandel gebruikelyk, *A droite, demi-tour à droite*, (adv.) *terme des Evolutions militaires.*

Regtspleeging, (v) *Procédure* (f).

Regtſtellen, (te) als een misdaadiger behandelen, (d. w.) *Faire le procès, pourſuivre comme criminel* (v. a.).

Regt-uit, (byw.) *Tout droit, de droit fil* (adv.).

Regtuit, zonder omwégen, ongeveinsdelyk, (byw.) *Franchement, ſans détour, ſans déguiſement* (adv.).

Regtvaerdig, met de regtvaerdigheid overéénkomende, (byv. w.) *Juſte, conforme au droit, à la raiſon, à l'Equité* (adj.).

Regtvaerdige, de geene die in Gods genade aangenomen is, *Juſte, celui qui eſt en la grace de Dieu* (m).

De regtvaerdigen en de zondaars, *Les Justes & les pécheurs.*

Regtvaerdigen, onschuld toonen en bewyzen, (d. w.) *Justicier, montrer & prouver l'innocence* (v. a.).

Regtvaerdigen, regtvaerdig-maaken, (v. a.) *Justifier* (v. a.).

Regtvaerdigheid, zédelyke deugd die elk het geen hem toekomt, aanwyst, (v) *Justice,* (f) *vertu morale qui rend à chacun ce qui lui appartient* (f).

Regtvaerdiging, vryspreeking van schuld, (v) *Justification, absolution* (f).

Regtvaerdiglyk, (byw.) *Justement, avec justice* (adv.).

Regtvaerdigmaaken, (d. w.) *Justifier* (v. a.).

Regtvaerdigmaakende, (byv. w.) *Justifiant* (adj.).

Regtvaerdigmaaking, (v) de daad en uitwerking der genade Gods, *Justification,* (f) *l'action & l'effet de la grace de Dieu.*

Regtvorderaar, (m) *Demandeur* (m).

Regtzaak, (v) *Cause,* (f) *procès* (m).

Regtzinnig, regt-geloovend, (byv. w.) *Orthodoxe, sain dans la foi* (adj.).

Regtzinnig, met een regt oordeel begaafd, (byv. w.) *Judicieux* (adj.).

Regtzinnigheid van geloof, (v) *Orthodoxie, pureté, droiture en matiere de foi* (f).

Regtzinnigheid van het oordeel, (v) *Equité de jugement, droiture d'entendement* (f).

Regtzinniglyk, zuiverlyk, (byw.) *Orthodoxement, d'une maniere orthodoxe* (adv.).

Regtzinniglyk, klaarlyk, met oordeel, (byw.) *Avec jugement, judicieusement* (adv.).

Rei, in een Tooneelspel, (m) *Chœur* (m).

Rei, (m) dans, *Danse, branle* (m).

Reiger, (m) een langbeenige vogel, *Un héron* (m).

Reiger-jagt, (v) *La chasse aux hérons* (f).

Reiger-nest, (o) *Nid de héron* (m).

Reiken, bereiken, met uitrekken aanraaken, (o. w.) *Atteindre* (v. n.).

Ik kan zoo ver niet reiken, *Je ne saurois atteindre jusqu'à là.*

Reiken, toereiken, uittrekken om te houden, (d. w.) *Tendre, présenter en avançant* (v. a.).

De hand reiken, geeven aan iemant, *Tendre la main à quelqu'un.*

Reiken, strekken, (o. w.) *S'étendre* (v. n.); myn verstand kan zoo ver niet reiken, *Mon esprit ne s'étend pas si loin.*

Reiken, strekken, (o. w.) *Suffire* (v. n.).

Reikhalzen, de hals en het hoofd nieuwsgierig uitsteeken, (d. w.) *Tendre le cou & la tête pour regarder curieusement* (v. a.).

Reikhalzen, met verlangen wagten, kragtig begeeren, (o. w.) *Aspirer, desirer fortement* (o. w.).

Reikhalzing, (v) *Allongement du cou* (m).

Reikhalzing, (v) verlangen, (o) *Desir* (m).

Rein, zuiver, zonder vlek, onbesmet, kuis, (byv. w.) *Pur, net, integre, sans tache, chaste* (adj.).

Rein, in zyn geheel, niet beschadigd, (byv. w.) *Net, entier, sain* (adj.).

Reinelyk, zuiverlyk, kuisselyk, (byw.) *Purement, avec intégrité* (adv.).

Reinigen, zuiveren, (d. w.) *Purifier, nettoyer* (v. a.).

Reinigheid, zuiverheid, kuisheid, (v) *Pureté, intégrité* (f), *chasteté* (f).

Reinigheid, nettigheid, gladheid, (v) *Netteté, bonté, fraicheur* (f).

Reinigheid, zindelykheid, (v) *Propreté, netteté* (f).

Reiniglyk. *Voyez* Reinelyk.

Reis (v) togt om ergens te komen, *Voyage* (m).

Op reis gaan, *Aller en voyage.*

Reis, keer, reize, maal, (v) *Fois* (f).

 Ver-

Verscheiden reizen, *Plusieurs fois.*

Reisbaar weer, *Tems propre à voyager.*

Reisbeschryving, (v) *Description, rélation d'un voyage* (f).

Reisboek, (o) boek daar men de reisgevallen in aantékent, *Memoire, journal d'un voyageur* (m), *tablette, livre où le voyageur couche ses remarques.*

Reisbroeder, reisgezel, reismakker, (m) *Compagnon, Camarade de voyage* (m).

Reisgeld, (o) *De l'argent pour le voyage, pour payer les fraix du voyage* (m).

Reisgoed, (o) *Hardes & bagages d'un voyageur.*

Reishoed, (m) *Tapabord* (m).

Reiskelder, (m) kistje om vlessen op reis méde te neemen, *Cantine* (f) *cave portative, petit coffre divisé par compartimens pour porter des bouteilles en voyage.*

Reiskoffer, (o) *Valise* (f).

Reismaale, (v) *Valise, male* (f).

Reis-maat, (v) *Mesure itinéraire* (f).

Reismakker, (m) *Compagnon de voyage* (m).

Reismantel, (m) *Espèce de balandran, une casaque de campagne.*

Reispenning, (m) reisgeld, *Denier qu'on donne à quelque personne qui va en voyage* (m).

Reisrok, (m) *Casaque* (f) *surtout* (m).

Reistuig, (o) *Equipage* (m).

Reisvaardig, (byv. w.) *Prêt à partir, sur le point de se mettre en voyage* (adj.).

Reiszak, (m) *Sac de nuit, sac où le voyageur met ses menues hardes* (m).

Reizen, (o. w.) *Voyager* (v. n.); te land reizen, *voyager par terre,*

Naar het andere land reizen, hémelen, (o. w.) *Partir pour l'autre monde, aller voir nos peres* (v. n.).

Reizende, (byv. w.) *Voyageur* (adj.).

Reizende Bode, (m) *Messager* (m).

Reiziger, (m) *Voyageur* (m).

Rek, rak, (o) *Dressoir, porte-vaisselle* (m).

Rek, een houten gestel om linnen of ander goed te droogen, (o) *Un espèce de garde-fou de bois, sur lequel on tend du linge pour le sécher.*

Rek, een end wegs, *Un grand bout de chemin* (m).

Rek, stok daar de hoenders op zitten, *Juchoir* (m).

Rek, een rek porcelyn, *Une rangée de porcelaine* (f).

Rékel, groote mannekens wagthond, (m) *Un gros mâtin de basse cour* (m).

Rékel, (m) een scheldwoord op eenen schoft of op een beestägtig mensch toepasselyk, *Marousle, brutal, un vilain* (m).

Rékelägtig, (byv. w.) *Brutal* (adj.).

Rékelägtig, (byw.) *Brutalement* (adv.).

Rékenaar, rékenmeester, telkonstenaar, (m) *Arithméticien* (m).

Rékenboek, cyfferboek, (o) *Livre d'Arithmétique* (m).

Rékenen, optellen, een rékening opmaaken, (d. w.) *Compter, calculer, supputer* (v. a.).

Rékenen, stellen, begrypen onder een getal, *Mettre du nombre, compter avec le reste.*

Rékenen, cyfferen, (d. w.) *Chiffrer, calculer la plume ou la touche à la main* (v. a.).

Rékening, (v) opstel van het geene men uitgegeeven of ontvangen heeft, *Compte, calcul, memoire* (m).

Een rékening betaalen, *Payer un compte.*

Rékenkamer, (v) *Chambre des comptes* (f).

Rékenkonst, (v) telkonst, konst om het juiste getal te vinden, *l'Arithmétique* (f) *science des nombres; art de calculer.*

Rékenkonstig voorstel, *Question d'Arithmetique* (f).

Rékenmeester, (m) die de rékenkonst onderwyst, *Maître d'Arithmétique, arithméticien* (m).

Rékenmeester, die de rékeningen van de rékenkamer naziet, *Maître des comptes* (m) *celui qui reçoit les clercs de la chambre des comptes.*

Rékenpenning, (m) *Jetton* (m).

Rékenschap, (v) bescheidgeeving, verantwoording, *Compte* (m) *rapport qu'on fait d'une affaire* (m).

Rékenschool, (o) *Ecole pour apprendre l'arithmétique* (f), *college d'arithmétique* (m).

Rekkelyk, toegeevende, meêgaande, (byv. w.) *Traitable, complaisant, facile* (adj.).

Rekkelyk, op eene toegeevende wyze, (byw.) *Avec complaisance* (adv.).

Rekkelykheid, toegeevenheid, (v) *Complaisance, facilité, humeur traitable, docilité* (f).

Rekken, langer maaken, in den eigenlyken en onëigenlyken zin, *Etendre, élargir, allonger, dans le sens litteral, & dans le figuré* (v. a. & n.).

Rekking, uitbreiding, verlenging van iets, (v) *Allongement* (m) *extension* (f).

Religie, (v) Godsdienst, *Réligion* (f).

Rellen, snappen, (o. w.) *Causer, jaser* (v. n.).

Rel-muis, (v) *Rat des champs* (m).

Remédie, (v) halpmiddel, *Remede* (m).

Remonstrant, arminiäan, *Arminien, rémonstrant* (m).

Ren, draf, loop, (m) *Galop* (m) *course* (f).

Renbaan, loopbaan, (v) *Lice, carriere* (f) *lieu fermé de barrieres pour courre la bague ou pour rompre en lice.*

Renegaat, (m) die den Christelyken Godsdienst afgezwooren heeft, *Un renegat* (m).

Renet, (v) zékere Fransche appel, *Reinette, pomme de reinette* (f).

Rennen, snel ryden, (o. w.) *Galoper, courir à toute brid, à bride abbatue, aller au grand galop* (v. n.).

Renonkel, (v) *Renoncule* (f).

Renperk, (o) *Lice, carriere* (f).

Renspél, zéker ryspél in een loopbaan, *Carrousel* (m) *exercice à cheval, dans des chars &c., qui se fait en champ clos.*

Rente, (v) jaarlyks inkomen, *Rente* (f) *revenu annuel* (m).

Rente, (v) voordeel, spruitende uit eene verschootene of geleende somme gelds, *Rente* (f) *provenu d'une somme constituée sur quelques fonds.*

Geld op rente zetten, *Mettre de l'argent à rente.*

Rentebrief, (m) *Contract de constitution* (m) *obligation* (f).

Renteloos, (byv. w.) *Sans rente* (adj.).

Rentenier, die van zyn inkomen of van zyne renten leeft, *Celui qui vit de son revenu, ou de ses rentes, rentier* (m).

Rentenieren, van zyne renten leeven, (o. w.) *Vivre de ses rentes* (v. n.).

Renteniersche, (v) *Rentiere* (f).

Rentheffer, die renten of jaarlyks inkomen van zyn verschooten hoofdsom trekt, (m) *Rentier* (m) *celui qui tire la rente de ses constitutions, de la somme qu'il a constituée en rente.*

Renthefster, (v) *Rentiere* (f).

Rentmeester, die het inkomen van een groot Heer inzamelt, bezuinigt, &c. *Un intendant, un receveur, un depensier, un maître d'hôtel, celui qui a l'administration des revenus de quelque grand seigneur.*

Rentmeesterschap, (o) *Qualité, charge d'Intendant, de dépensier ou de maître d'hôtel.*

Rentschuld, (v) *Arrérages de rentes.*

Rep en roer, (byw.) *Alarme* (m).

Répel, (m) vlasbamer, tuig om de hennip te répelen of te breeken, *Broye,* (f) *Instrument pour rompre le chanvre & le tiller plus facilement.*

Répelen, vlas breeken, (d. w.) *Rompre, tiller* (v. a.).

Reppen, (zig) zig haaften, *Se depêcher, se hâter, presser sa besogne.*

Reppen, fpreeken, melding maaken, *Parler, faire mention.*

Republiek, (v) gemeenebeft, *République.*

Requeft, fmeekfchrift, (o) *Requête* (f).

Requeftmeefter, (m) *Maître des Requêtes* (m).

Refpyt, (o) uitftel, *Délai* (m).

Reft, (v) overfchot, *Reste, résidu* (m).

Reftantje, geringe overfchot, (o) *Reliqua, reliquat, petit reste, petit résidu.*

Refteerend, overfchietend, (byv. w.) *Restant, qui reste* (adj.).

Retour-fchepen, *Vaisseaux qui reviennent des Indes.*

Reu, 't manneken van eene teef, *Un chien, le mâle de la chienne* (m).

Reui, dunlyvigheid, (v) *Foire,* (f) *flux de ventre* (m).

Reuk, (m) een der vyf zinnen die de reukgeevende dingen tot voorwerp heeft, *Odorat* (m).

Hy heeft een fcherpe reuk, *Il a l'odorat fin.*

Reuk, (m) geur, *Odeur, senteur* (f).

Die bloemen hebben een lieflyken reuk, *Ces fleurs ont une agréable odeur.*

Reuk-altaar, (m. & o.) *Autel des parfums* (m).

Reukbal, (m) *Pastille* (f).

Reukdoosje, (o) *Petite boëte de senteur* (f).

Reukeloos, zonder reuk, (byv. w.) *Sans odeur, sans odorat* (adj.).

Reukeloos. *Voyez* Roekeloos.

Reukpoeder, (o) *Poudre de senteur* (f).

Reukftoffen, *Aromates* (pl. f.).

Reukvat, (o) wierook-vat, reuklamp, aan kettingjes hangende, *Encensoir,* (m) *espece de Cassolette, pendante à de petites chaines.*

Reukwerk, (o) aangenaame geur van faamengemengde welriekende dingen, *Parfum,* (m) *odeur agréable, qui s'exhale de quelque chose odoriférante.*

Reukwerker, die reukwerken maakt, (m) *Parfumeur* (m).

Reus, (m) die de gemeene menfchelyke grootte te boven gaat, *Un Géant* (m).

Reutel, de reutel in de keel, *Râle, râlement* (m).

Reutelen, praaten, fnappen, (o. w.) *Babiller, jaser, grogner* (v. n.).

Reuzel, (o) 't niervet van een varken, *Pane, panne, de la graisse de porc.*

Reuzenbeeld, (o) *Colosse* (m).

Reuzenftryd, (m) *Gigantomachie* (f).

Reuzinne, (v) *Géante* (f).

Révelaar, fnapper, die buitenfpoorig relt, (m) *Radotteur, qui radotte* (m).

Révelaarfter, (v) *Radotteuse* (f).

Révelen, door eene verzwakking van verftand rellen, (o. w.) *Radotter,* (v. n.) *dire des extravagances par un affoiblissement d'esprit.*

Revier. *Voyez* Rivier.

Rey. *Voyez* Rei & Ry.

Rhabarber, (v) *Rhabarbe.*

Rhyn, (m) *Le Rhin,* (m) *une riviere.*

Rib, ribbe, (v) bekend plat en geboogen been in het dierlyke ligchaam, *Côte,* (f) *os plat & courbé, qui prend de l'épine du dos jusqu'à la poitrine.*

Rib, vierkante balk, *Chevron* (m).

Ribben in de fcheepen, *Les membres d'un vaisseau.*

Ribbeband, (m) *Réliûre à côtes* (f).

Ribbeftuk, (o) rugftuk, harft van den Os, *Aloyau,* (m) *Longe,* (f) *piece de bœuf coupée le long du dos.*

Ribbetjes, fchaape of varkensribbetjes, *Des cotelettes,* (pl. f.) *des cotelettes de mouton, de cochon* (f).

Richel, rigchel, plankje daar men aardenwerk of porcelyn op zetten kan, *Dressoir, porte-vaisselle, en forme de tablette.*

Ridder, (m) die geboortenshalve ofte amptshalve boven den Edelman is, *Chevalier*, (m) *celui qui par sa naissance où par sa charge est ou dessus du Gentilhomme.*

Ridder, (m) die Lid van eenige Krygs-orde is, *Chevalier qui est membre de quelque ordre militaire.*

Ridderlyk, dat tot een Ridder behoort, (byv. w.) *Qui concerne le chevalier* (adj.).

De ridderlyke waerdigheid, (v) *La dignité de chevalir* (f).

Ridderlyk, heldhaftig, (byv. w.) *Héroïque* (adj.).

Ridderlyke daaden, *Des actions héroïques.*

Ridderlyk, (byw.) *Héroïquement*, (adv).

Hy heeft Ridderlyk gestreeden, *Il a combattu héroïquement.*

Ridder-Orde, (v) waardigheid van Ridder, *Ordre de Chevalier*, (m) *dignité, grade d'un Chevalier* (f).

Ridder-orde, 't ligchaam van alle de Ridders van eene orde, *Ordre de nobles*, (m) *le corps de la Chevalerie, tous les chevaliers de l'ordre.*

Ridderschap, (v) waardigheid van eenen Ridder, *Chevalerie, dignité d'un chevalier* (f).

Ridderschap, alle de Edelen van een Land of van eene orde saamen, *Le corps de la noblesse d'un païs* (m) *la noblesse* (f).

Ridderschool, (v) *Académie* (f).

Ridderspel, (o) *Carrousel* (m).

Ridderspoor, (v) zékere veelverwige zomerbloem, *Pied d'alouette* (m) *certaine fleur gridelíne, bleue, rouge, violette.*

Riddertéken, (o) Ridderstar, Ridderlint, *La marque de l'ordre, le colier, le ruban de l'ordre, l'ordre* (m).

Riekbal. *Voyez*: Reukbal.

Rieken, reuk geeven, (o. w.) *Rendre quelque odeur* (v. n.).

Rieken, ergens aan ruiken, *Flairer, sentir* (v. n.).

Riekende, welriekende, (byv. w.) *Odoriférant* (adj.).

Rieker. *Voyez*: Ruiker, *Bouquet.*

Riem, (m) een bekend werktuig om meê te roeiën, *Une rame* (f) *un aviron* (m).

Riem, (m) gordel, vrouwen riem, *Ceinture* (f) *demi-ceint* (m).

Riem, strookje, bandje leer, schoenbandje, *Courroye* (f).

Riem, (m) een pak van twintig boek papier, *Rame* (f) *vingt mains de papier mises en papier.*

Riemen. *Voyez*: Roeien.

Riet, (o) sponsägtig watergewas, *Roseau* (m) *plante aquatique & spongieuse* (f).

Riet, (o) spaansch-riet, *Canne du levant, canne d'Italie; roseau noueux & plus gros que les ordinaires.*

Riet, (o) suikerriet, plant ter hoogte van 7 of 8 voet, uit welkers merg of sap de suiker gemaakt wordt, *Canne de sucre* (f), *plante de la hauteur de 7 à 8 pieds dont on tire une moëlle douce en faisant une incision à son écorce.*

Rietbosch, (o) *Rosaye* (f).

Rietdak, (o) *Toit de roseaux* (m).

Rietdekker, (m) *Couvreur* (m).

Rietdyk, (m) *Risban* (m).

Rietfluitjen, (o) *Chalumeau* (m).

Rietkolf, (m) *Masse de roseau* (f).

Rietpeer, (v) *Certaine poire oblongue, grisâtre & revêche.*

Rietpluim, riet-top, *Queue de Renard*, (f) *le bout du roseau en panache.*

Riet-pyp, riet-fluitje, *Pipeau, chalumeau de roseau* (m).

Rietsnep, watersnep, (v) *Becassine* (f).

Rietstok, (m) *Le jet d'un Roseau, la baguette, le bâton d'un roseau.*

Rietvink, (v) *Certain petit pinson.*

Rif, (o) rib, een lange en smalle zand-plaat in zee, *Banc de sable, fonds de sable en longueur, & de la figure d'une côte de l'animal.*

Rif, geraamte, (o) *Squelette* (m).

Rigten, geleiden, brengen, wenden, *Adresser, conduire* (v. a.).

Rigten, schikken, (d. w.) *Diriger* (v. a.).

Rigtsnoer, (o) dunne lyn, ten gebruike der Metselaars, tuiniers, &c. *Cordeau*, (m) *corde de moyenne grosseur dont se servent les maçons, les jardiniers &c.*

Rigtsnoer, (o) régel, voorschrift, *Regle* (f) *modelle, exemplaire à suivre* (m).

Rillen, van koude beeven, (o. w.) *Grelotter, trembler de froid* (v. n.).

Rilling, grilling, beeving, (v) *Tremblement, frisson* (m).

Rimpel, (v) wrong op het voorhoofd, op het aangezigt, op de handen, &c. *Ride*, (f) *pli au front, au visage, aux mains.*

Rimpelägtig, (byv. w.) *Ridé*, (adj.).

Rimpelen, rimpels krygen, (o. w.) *Se rider, avoir des rides, se crêmer, se glacer petit à petit* (v. n.).

Rimpelig, (byv. w.) *Ridé, froncé* (adj.).

Rimpeling, (v) *Froncement* (m).

Ring, (m) hoep om iets vast te maaken, *Anneau*, (m) *petit cercle d'une matiere dure qui sert à attacher quelque chose.*

Ring, (m) een ring met fyne steenen omzet, *Anneau*, (m) *bague* (f).

Ring, hangende ring, in de ringloopen gebruikelyk, *Bague*, (f) *anneau suspendu, qu'on enfile avec la lance*; naar den ring steeken, *courre la bague.*

Ring van yzer, koper of zilver, hoepeltje om een houten steel of om het end van eenen Rotting hegt te houden, *Virole*, (f) *petit cercle de fer qui tient en état le bout d'un manche de bois, d'une canne, &c.*

Ring, tafelring, daar een schotel op gezet wordt, *Un porte-assiette, cercle pour soutenir un plat sur une table.*

Ring, kring, omtrek, (m) *Rond, contour* (m).

Ringbord, (o) *Cymbale* (f).

Ringbout, (m) bout met eenen ring, scheepswoord, *Cheville à grille & à boucle*, (f) *terme de marine.*

Ringelduif, (v) wilde duif, *Ramier*, (m) *pigeon sauvage.*

Ringelmosch, (v) *Moineau, passereau* (m).

Ringelooren, by den neus leiden, in bedwang houden, *Matiner, morigener, mener par le nez, avoir sous sa férule* (v. a.).

Ringen, met den ring sluiten, (d. w.) *Boucler, fermer avec une boucle, en cas de chevaux* (v. a.).

Ringetje, (o) kleine ring, *Petit anneau, jonc, annelet* (m).

Ringkas, (v) *Le châton de la bague* (m).

Ringkraag, (v) *Un hausse-cou* (m).

Ringloop, (m) bekend Ridderspel, *Course de bague* (f).

Rinkelbom, bekend hand trommeltje, *Tambour de basque* (m).

Ringswyze, (byw.) *En forme d'anneau* (adv.).

Ring-vinger, (m) *Doigt annulaire* (m).

Rinkinken, 't geluid van de glasen die aan stukken gegooid worden, (o) *Le bruit, le son que rendent les vitres qu'on fait voler, qu'on jette.*

Rinkelwerk, (o) dun beeldwerk tot çieraad gehouwen, *Des ornemens de sculpture les plus minces.*

Rinket, tuig in de kaatsbaanen gebruikelyk, (o) *Roquette*, (f) *instrument pour jouer à la paume.*

Rins, wrang, scherp, groentjes, (byv. w.) *Verd, qui a de l'acide, qui n'est pas bien mur* (adj.).

Rinsheid, (v) wrangheid, onrypheid des wyns, *Verdeur, acidité dans le vin* (f).

Riöel, (o) goot daar de vuiligheid door loopt, *Egout, cloaque*, (m) *conduit par où s'écoulent les eaux & les immondices.*

Risico, gevaar, *Risque* (m).

Rispen, oprispen, (o. w.) *Rôter* (v. n.).

Rift, (v) takje, *Grape*, (f) *rameau* (m).
Rift, (v) bosje, *Glane*, *botte* (f).
Ritmeefter, kapitein te paerd, (m) *Capitaine de Cavalerie* (m).
Ritfelen, (o. w.) *Murmurer, faire un bruit fourd* (v. n.).
Ritfeling, (v) *bruit fourd*, *murmure* (m).
Ritfig, hitfig, geil, dartel, (byv. w.) *Lafcif*, *en chaleur*, *en amour*, *dévergondé*, *chaud* (adj.).
Ritfigheid, geilheid, beeftägtigheid, (v) *Lafcivité*, *impudicité*, (f) *amour impudique* (m).
Rivier, (v) *Riviere*, (f) *fleuve* (m).
Rivier-kreeft, (v) *Ecréviffe d'eau douce* (f).
Rivier-paerd, (o) *Hypopotame* (m).
Riviervifch, (m) *Poiffon d'eau douce*, *poiffon de riviere* (m).
Rivier-water, (o) *De l'eau de riviere* (f).
Rob, (v) groote zee-vifch, zeehond, *Chien de mer*, *chien marin* (m).
Rob, de maag van groote visfchen, (v) *L'Eftomac des grands poiffons* (m).
Robbevél, (o) robbehuid, vel van de Rob, *Peau de chien de mer* (f).
Robyn, édel-gefteente, rood van kleur, *Rubis*, (m) *pierre précieufe*, *tranfparente & de couleur rouge*.
Roch, (v) *De la raye* (f).
Rochel. *Voyez* Rogchel.
Roe, (v) roede, lange en buigfaame ftok, *Verge*, (f) *forte de bâton long & flexible*.
Roe, (v) roedje, rysken, teentje, *Baguette*, *bouffine*, *petite verge* (f).
Roe, (v) Landmeeters maatftok van twintig voet, *Perche*, (f) *mefure d'arpentage qui contient vingt pieds*.
Roe, roede, (v) *La verge*, *le membre viril*.
Roe, geeffelroe, gard, (v) *Verges*, *poignée*. *faiceau de menus brins de genêft*, *d'ofier*.

Roede, (v) *Toife* (f).
Roedraagende Bode, ftads-bode, (m) *Sergent*, *huiffier à verge* (m).
Roef, (v) het agterfte affchutfel van een klein vaartuig, *Petit reduit en forme de cabane dans l'arriere d'un petit bâtiment*, *la chambre du Batélier* (f).
Roef, (v) 't bovenfte dekfel van eene doodkift, *Couvercle qu'on met fur une bierre*.
Roei. *Voyez* Roey.
Roekeloos, vermétel, ftout, (byv. w.) *Téméraire*, *audacieux*, *entreprenant*, *hardi*, *inconfidéré* (adj.).
Een roekeloofe daad, *Une action téméraire*.
Roekeloosheid, (v) vermételheid, ftoutheid, *Témérité*, *audace*, *hardieffe* (f).
Roekelooflyk, (byw.) *Témérairement*, *audacieufement* (adv.).
Roem, (m) eer, lof, achting, faam, *Gloire*, *louange*, *eftime*, *réputation*, (f) *honneur* (m).
Roembaar. *Voyez* Roemwaerdig.
Roemen, pryzen, verheffen, (d. w.) *Louer*, *honorer*, *relever le mérite de quelqu'un ou de quelque chofe* (v a.).
Wy roemen uwe deugden, *Nous celebrons vos vertus*.
Roemen, pogchen, zwetfen, verwaand zyn, (o. w.) *Se vanter*, *fe glorifier*, *être vain*, *faire gloire* (v. n.).
Roemer, ftoffer, zwetfer, pogcher, (m) *Fanfaron* (m).
Roemer, (m) wynglas, *Verre à vin à l'Allemagne* (m).
Roemgierig, roemzugtig, lofgierig, opgeblaazen, (byv. w.) *Avide de gloire*, *enflé d'orgueil*, *vain*, *glorieux*, *ambitieux* (adj.).
Roemgierigheid, opgeblaazenheid, (v) *Vanité*, *avidité de gloire*, *ambition*, (f) *Orgueil* (m).
Roemrugtig, (byv. w.) wyd-vermaard, hoog beroemd, *Fameux*, *éclatant*, *renommé*, *infigne*, *célébre* (adj.).
Roemrugtigheid, vermaardheid, (v) *Célébrité*, *gloire* (f).

Roem-

Roemrugtiglyk, (byw.) *Avec Eclat, glorieusement, authentiquement* (adv.).

Roemwaardig, prys-lofwaerdig, (byv. w.) *Digne de louanges, d'Eloges, glorieux, louable* (adj.).

Roemwaardigheid, (v) *Mérite, dignité, gloire* (f).

Roemwaardiglyk, (byw.) *Dignement, glorieusement* (adv.).

Roemzugtig. *Voyez* Roemgierig.

Roep, (m) gerugt, tyding, *Bruit,* (m) *nouvelle* (f).

Roep, (m) naam, achting, *Renom,* (m) *Réputation, vogue* (f).

Roep, uitroep, verkooping, *Vente* (f).

Roepen, met de ftem tot zig hleten te komen, (d. w.) *Appeller, se servir de la voix pour faire venir auprès de soi* (v. a.).

Roepen, een geroep van zig geeven, (o. w.) *Crier, faire, jetter un cri* (v. n.).

Om hulp roepen, *Crier au secours.*

Roepen, omroepen langs de ftraat, (d. w.) *Crier, vendre par les rues* (v. a.).

Roepen, voor den Rechter dóen ontbieden, (d. w.) *Appeller, faire venir devant le juge, assigner* (v. a.).

Roepen, tot zig healen, (d. w.) *Appeller, prendre à soi* (v. a.).

Roeper, (m) Stads-omroeper, *Crieur* (m).

Roeping, (v) voorfchikking om de uitverkoornen zalig te maaken, *Vocation,* (f) *moyen dont Dieu se sert pour sauver les Elus.*

Roer, (o) bekend fchietgeweer, *Fusil,* (m) *Arquebuse, arme à feu assez connue.*

Roer, (o) ftuur van het Schip, *Gouvernail,* (m) *ce qui sert à conduire le vaisseau.*

Roerdomp, (m) water-rave, *Cormoran, onocrotale,* (m) *animal aquatique prèsque fait comme un corbeau.*

Roeren, iets beweegen, (d. w.) *Remuer, mouvoir quelque chose* (v. a.).

Roeren, omroeren, (d. w.) *Tourner* (v. a.).

De pap roeren, *Tourner la bouillie.*

Roeren, flaan, (d. w.) *Battre* (v. a.).

De trommel roeren, *Battre la Caisse.*

Roeren, betreffen, raaken, (o. w.) *Regarder, concerner, toucher* (v. n.).

Roerende, beweeglyk, (byv. w.) *Mobile, meuble* (adj.).

Roerende goederen, *Meubles, biens meubles.*

Roering, beweeging, (v) *Mouvement, remuement* (m) *agitation,* (f).

Roerloos, zonder roer, (byv. w) *Sans gouvernail* adj.).

Een roerloos fchip, (o) *Un Navire sans gouvernail.*

Roerloos, zonder beweeging, (byv. w.) *Immobile, qui ne se meut point* (adj.).

Roerlyk, beweegbaar, (byv. w.) *Mobile* (adj.).

Roermaaker, (m) *Armurier* (m).

Roerpen, yzeren pen daar het roer in vaft zit, en meê heen en weer gedraaid wordt, *Le Timon,* (m) *La barre du Gouvernail qui fait mouvoir çà & là le Gouvernail* (f).

Roerfpaan, (v) fpatel, apotheekars- of wondheelers tuig, *Spatule,* (f) *instrument d'Apoticaire ou de Chirurgien.*

Roervink, (v) lok vinkje om anderen te lokken, aan een touwtje gebonden, *Un pinçon d'amorce, pinçon attaché à une ficelle qu'on fait voltiger pour attirer ceux qu'on veut prendre* (m).

Roervink, (m) belhamel, opruier van iets, *Auteur d'une sédition, chef des Mutins, boutefeu* (m).

Roes, (m) hy heeft een roes, *Il est soûl.*

Roeft, (m) roode vuiligheid op het yzer, *Rouille* (f).

Roeften, verroeften, (o. w.) *Rouiller, se rouiller* (v. n.).

Roeftig, met roeft bezet, (byv. w.) *Rouillé, enrouillé* (adj.).

Roesting, (v) roest, *Rouille, rouillure* (f).
Roet, (o) talk, ongel, offenvet, smeer, *Du suif*, (m) *de la graisse de bœuf.*
Roet, (o) vuiligheid in den schoorsteen, *Suye*, (f) *crasse gluante qui s'attache aux cheminées.*
Roey, roede, (v) *Verges* (pl. f.).
Roeybank, (v) bank daar de Roeyer op zit, *Banc de rameur* (m).
Roeydraager, (m) *Huissier á verge* (m).
Roeyen, met riemen voortstuwen, (d. w.) *Ramer, tirer à la rame* (v. a.).
Roeyen, peilen, meeten met de peilroe, *Jauger, mesurer avec la jauge* (v. a.).
Roeyen, graven lédig maaken, (d. w.) *Nettoyer, vuider* (v. a.).
Roeyer, de geen die riemen beweegt, (m) *Rameur, qui tire à la rame* (m).
Wynroeyer, wynpégelaar, *Jaugeur* (m).
Gravenroeyer, *Fossoyeur* (m).
Roeyschuit, (v) *Bateau à rame* (m).
Roezemoezen, alles t' onderste boven werpen, *Jetter tout sens dessus dessous.*
Roffel, (v) grove schaaf, *Rifflard, rabot d'ébauche, gros rabot* (m).
Roffel, (Krygswoord.) *Le reveil* (m).
Roffelaar, broddelaar, brabbelaar, (m) *Qui ne fait rien qui vaille, brouillon, ravaudeur, bousilleur* (m).
Roffelaarster, (v) *Bousilleuse* (f).
Roffelen, met de roffel schaaven, (d. w.) *Ebaucher, rabotter à la grosse, avec le rifflard* (v. a.).
Roffelen, broddelen, brabbelen, hoetelen, geen ding doen dat deugt, *Ebaucher grossierement, travailler à la hâte, bousiller* (v. n.).
Roffelschaaf, (v) *Gros rabot* (m).
Rog, bekende platte en langstaartige visch, *Raye*, (f) *poisson plat & à queue longue & pointue.*
Rogchebel, dikke fluim uit de maag, *Flegme, Crachat*, (m) *vilain crachat tiré de l'estomac en crachant.*
Rogchel, (m) *Crachat, flegme* (m).
Rogchelaar, die steeds kucht en rogchelt, (m) *Cracheur, tousseur* (m).
Rogchelaarster, (v) *Cracheuse, tousseuse.*
Rogchelen, rogchebellen, spuigen, (o. w.) *Tousser, cracher, jetter des flegmes* (v. n.).
Rogcheling, (v) *Crachement* (m).
Rogge, (v) bekend koorngewas, *Seigle, segle*, (m) *sorte de bled assez connu.*
Rogge-blom, (v) koorn-blom, *Bluet*, (m) *blavéole* (f).
Roggebrood, (o) *Du pain de seigle* (m).
Roggemeel, (o) *Farine de seigle* (f).
Rogge-saus, (v) *Sausse à la rage* (f).
Rogge-staart, (m) *Queue de raye* (f).
Rok, (m) mans- of vrouwen kleed, *Just-au-corps* (m).
Rok, (m) vrouwen-rok, *Jupe, côte* (f).
Rok, (m) *Robe* (f).
Rok, rokken, spinrok, (m) *Quenouille* (f).
Rokje, kleine rok, (o) *Petet just-au-corps, jupon, camisole.*
Rokkenaar, kwaadstooker, *Boutefeu* (m).
Rokkenaarster, (v) *Causeuse de mal* (f).
Rokkenen, den spinrok voorzien, (d. w.) *Charger la quenouille, enquenouiller* (v. a.).
Rokkenen, kwaadstooken, twist brouwen, *Brasser du mal, brouiller les cartes, semer la division* (v. a.).
Rokkenshoofd, (o) *Tête de quenouille* (f).
Roklyf, (o) *Corps de jupe* (m).
Rol, (o) een beschreeven vel, op zyn practisyns, *Rôle*, (m) *un feuillet d'écriture.*
Een rol papiers, *Un rouleau de papier* (m).

Rol, (v) naamlyst, *Rôle, catalogue*, (m) *Liste des noms* (f).

Rol, (v) lyst der pleitzaaken, *Rôle, Etat, liste des causes qui se doivent plaider.*

Rol, (v) party in een spel, 't geen een Toneelspeeler moet opzeggen, *Rôle*, (m) *ce que doit reciter un Acteur dans une piece de Théatre.*

Rol. de persoonaadje door den Tooneelspeeler verbeeldt, *Rôle, le personnage répresenté par l'acteur* (m).

Rol, (v) schyfje onder een rolbed of rolwagen, *Roulette*, (f) *petite roue de bois, de cuivre &c, qui supporte & fait rouler quelque chose.*

Rolbaan, baan om met den kloot te speelen, (v) *Jeu de boule, boulingrain, parc de gazons.*

Rol bed, (o) *Lit à roulettes*, (m) *roulette* (f).

Rolbroek, (v) *Calote qu'on roule avec les bas* (f).

Rolkoussen, *De grands bas qui se roulent.*

Rollen, *Des rouleaux, des roulettes.*

Rollen, omwentelen en voortdryven, (d. w.) *Rouler, avancer en faisant tourner* (v. a.).

Rollen, al rollende voortspoeden, (o. w.) *Rouler, avancer en roulant* (m).

Rolling, (v) *Roulement* (m).

Rolsteen, (m) om wandellaanen en rolbaanen effen te rollen, *Rouleau*, (m) *pierre en forme de colonne dont les jardiniers se servent pour applanir les allées & les boulingrains.*

Rolstoel, (m) *Chaise à roulettes* (f).

Rolstok, (m) voor een' Pastei bakker, *Rouleau de pâtissier* (m).

Rolstok van eene styfster om het linnen te mangelen, *Rouleau d'empeseuse pour lisser le Linge.*

Rolvast, (byv. w.) *Qui sait bien son rôle* (adj.).

Rolwagen, om een kind te leeren gaan, *Un chariot*, (m) *une roulette pour apprendre à marcher aux Enfans.*

Roman, (m) verdichte historie, *Roman* (m).

Romein, die van het oude Romen was, (m) *Romain*, (m) *qui étoit de l'ancienne Rome.*

Romein-Letter, (v) zékere ronde drukkers Letter, *Romain*, (m) *certaine lettre ronde d'Imprimeur.*

Romeinsch, dat het Roomsche volk betreft, (byv. w.) *Romain, Romaine, qui concerne le peuple Romain* (adj.).

Romeinsch, van Rome, dat het Oude Rome betreft, (byv. w.) *De Rome, Romain, qui concerne l'ancienne Rome* (adj.).

't Romeinsche gebied, (o) *L'Empire Romain* (m).

Romer. *Voyez* Roemer. *Verre.*

Romermaand, (v) schatting die de Keizer, in eenige noodige gevallen, van het Ryk eischt, *Mois Romain*, (m) *taxe, que l'Empereur leve en Allemagne en cas de besoin.*

Rommelen, geraas maaken, (o. w.) Dit wordt van de winderige darmen gezeid, *Crier, bruire, gronder, bourdonner, comme font les boyaux* (v. n.).

Rommeling, winderigheid in den buik, *Ventosité*, (f) *bruit, bourdonnement, amas de vents dans le ventre* (m).

Rommeling, (v) oud huisraad, *Vieux meubles.*

Rommelkruid, (o) *Epices mêlées* (pl. f.).

Rommelpot, (m) *Pot couvert d'une vessie, au condait de laquelle tient une baguette qu'on hausse & qu'on baisse pour faire un bruit sourd.*

Rommelzoo, (v) oud goed of oude boeken in eenen hoop, *Un tas de quelques vieilles nipes ou de vieux livres.*

Romp, (m) een ligchaam zonder hoofd, *Le tronc d'un corps, un corps sans tête.*

Romp van een schip, het schip zonder huid, *La carcasse d'un vaisseau, qui n'est point bordé.*

Rom-

Rompelig, hobbelig, (byv. w.) *Raboteux* (adj.).

Rond, (byv. w.) *Rond, ronde*, (adj.).

Een ronde kring, *Une cercle rond* (m).

Een ronde tafel, *Une table ronde* (f).

Rond, (o) een ronde figuur, kringsgewyfe, *Rond*, (m) *figure circulaire.*

Rond, in 't rond, rondöm, (byw.) *A la ronde, à l'entour*, (adv.).

Rond, oprecht, heufch, (byv. w.) *Franc, fincere, fans artifice, ingénu* (adj.).

Rond, gantfch, geheel, (byv. w.) *Tout, toute* (adj.).

Een rond jaar, *Toute une année.*

Rond gaan, (o. w.) *Faire le tour de quelque chofe* (v. n.).

Rondägtig, (byv. w.) *De figure ronde, rondelet* (adj.).

Rondägtigheid, (v) *Rotondité* (f).

Rondäs, (o) groot rond fchild, *Rondache*, (f) *efpece de grand bouclier rond.*

Ronde, de wagt, (v) *La patrouille* (f).

Rondeel, (o) zékere ouwerwetfche Toren, om zyne ronde gedaante, rondeel genaamd, *Certaine groffe tour à l'antique & de figure ronde*, (f) *Demi-tour* (m).

Rondeel, (o) zéker gedicht, *Rondeau* (m).

Rondelyk, oprechtelyk, vryelyk, (byw.) *Rondement, franchement, fans artifice, fans façon*, (adv.).

Ronde maat, (v) kleine maat voor het meel en de vrugten, *Petite mefure, mefure ronde; pour la farine & pour les fruits.*

Ronden, rondmaaken, (d. w.) *Arrondir* (v. a.).

Rondheid, (v) ronde gedaante, *Rondeur rotondité* (f).

Rondhout, (o) ongekloofd hout, maften, ftengen, ree, &c. *Tout le bois arrondi d'un vaiffeau, le bois d'enhaut comme Mâts, perroquets, vergues*, &c.

Rondhout, (o) rond brandhout, *Rondin*, (m) *gros bâton à faire des falourdes.*

Rondigheid, (v) *Rondeur* (f).

Rondigheid, oprechtheid, (v) *Sincérité* (f).

Ronding, (v) *Arrondiffement* (m).

Rondöm, aan alle kanten, (byw.) *A l'entour, tout autour, de tous côtés.*

Rond öm influiten, *Inveftier, environner* (v. a.).

Ronds, (v) rondshout van eene pers, *La roue d'une preffe* (f).

Rondfel van een Horologie, (v) *Pignon* (m).

Rondte, rondheid, (v) *Rondeur, rotondité.*

Ronduit, oprechtelyk, ongeveinsdelyk, vryelyk, (byw.) *Nettement, franchement, librement*, (adv.).

Ronduit, (v) een vierkante fchans, *Redoute* (f).

Rondvifch, wyting, fchelvifch, kabeljaauw, *Du poiffon de figure ronde, comme merluche, merlan, morue fraiche*, &c.

Ronken, fnorken, fnurken, (o. w.) *Ronfler* (v. n.).

Ronking, (v) *Ronflement* (m).

Ronnen, ftremmen, (o. w.) *Cailler, fe cailler* (v. n.).

Rood, dat de kleur van 't vuur of van 't bloed heeft, (byv. w.) *Rouge* (adj.).

Roode wyn, *Du vin rouge.*

Rood, (o) roode verw, *Rouge*, (m) *couleur rouge* (f).

Een fchoon rood, *Un beau rouge.*

Rood verwen, *Peindre en rouge.*

Rood, vuurig, (byv. w.) *Enflammé* (adj.).

Rood, Ros, (byv, w.) *Roux, rouffe* (adj.).

Rood-aarde, (v) rood kryt, *Du crayon rouge* (m).

Roodägtig, (byv. w.) *Rougeâtre* (adj.).

Roodbaard, (m) *Barbe rouffe* (f).

Roodborftje, (o) *Rouffette* (f).

Roode-loop, 't rood melizoen, bloed-

bloedloop, *Flux de sang, dévoyement accompagné de sang*, (m) *la dissenterie* (f).

Roode-roei, drossaard, (m) *Prévôt* (m).

Roo-deur, (v) kamer der aangestelde Commissarissen van Huwelyksche zaaken, *La chambre des Commissaires établis pour garder Registre de ceux qui se marient.*

Roodhairig, (byv. w.) *Rousseau* (adj.).

Roodheid, (v) *Rougeur* (f).

Roodkoper, 't koper dat voor de eerste maal gegooten is, (o) *Rosette* (f) *cuivre rouge fondu pour la premiere fois* (m).

Rood-kryt, (o) *Du crayon rouge* (m).

Roodstaartje, (o) *Rossignol de mur* (m).

Roodverwig, (byv. w.) roodägtig, *Vermeil, incarnat* (adj.).

Roodvonk, roodgrond, vuurigheid in het aangezigt der kinderen, *Feu volage*, (m) *espece de dartre qui vient au visage des Enfans.*

Rood-worden, bloozen, (o. w.) *Rougir* (v. a.).

Roof, (m) buit, geroofd goed, *Butin, pillage, ce qu'on prend sur les Ennemis.*

Roof, (v) korst op eene zweer, *La Croute, la gale qui se forme sur une dartre qui seche* (f).

Roof-galei, (v) *Brigantin* (m).

Roofgierig, roofziek, die gaerne plundert, (byv. w.) *Apre au butin, butinier, qui ravit le bien d'autrui, avide du butin* (adj.).

Roofgierigheid, (v) *Avidité du butin* (f).

Roofgieriglyk, (byw.) *Avidement* (adv.).

Roofgoed, (o) buit, geroofde kleederen, huisraad, vee, &c. *Butin, pillage*, (m) *proye* (f) *bardes, meubles, troupeaux enlevés sur l'ennemi.*

Roofnest, (o) schuilplaats, woonplaats van Zee-Roovers, *Un Nid à Pirates*, (m) *une retraite de corsaires, azile de voleurs* (f).

Roofschip, (o) turksche kaaper, *Un vaisseau de corsaire, un Brigantin* (m).

Roofspelonk, (v) *Retraite de Brigands* (f).

Roofvogel, (m) vogel die van roof en van vleesch leeft, *Oiseau de proye, qui vit de rapine & de carnage.*

Roofzugt, (v) *Avidité du butin* (f).

Roofzugtig, (byv. w.) *Avide du butin* (adj.).

Rooi. *Voyez* Rooy.

Rook, (m) bekende damp, uit brandende stoffen vliegende, *De la fumée* (f).

Rook, stapel hooi, *Meule de foin*, (f) *meulon* (m).

Rooken, rook opwerpen, (o. w.) *Fumer, jetter de la fumée*, (v. n.).

Rooken, aan rook onderhevig zyn, (o. w.) *Fumer, être sujet à la fumée* (v. n.).

Rooken, vleesch laaten rooken, *Faire fumer de la viande*, (v. a. & n.).

Haring rooken, *Sorer du hareng.*

Rooken, dampen, tabak zuigen, *Fumer, prendre du tabac en fumée.*

Rookende, dat rook van zig geeft, (byv. w.) *Fumant* (adj.).

Rooker, die tabak zuigt, (m) *Fumeur de tabac* (m).

Rookgat, (o) rooknest, keuken, kamer daar het rookt, *Une cuisine, une chambre où il fume beaucoup.*

Rookig, (byv. w.) *Enfumé* (adj.).

Rooknest, (o) *Trou à fumée* (m).

Rookvleesch, gerookt vleesch, (o) *De la viande fumée*, (f) *du bœuf fumé* (m).

Room, (v) 't vetste van de melk, daar de boter van gemaakt wordt, *De la créme* (f).

Room-boter, (v) *Du beurre de créme* (m).

Room-kaas, (v) *Fromage à la créme* (m).

Roomsch, dat oud Rome betreft, (byv. w.) *Romain, de Rome*,

me, qui concerne l'Ancienne Rome (adj.).

Het Roomsche Ryk, *L'Empire Romain.*

Roomsch-gezind, die Romens Paus aanhangt en zyne Leer erkent, *Catholique Romain, qui adhere au Pape & à sa doctrine* (adj.).

Roopaarden, rampaarden, gestel daar het geschut op rust en méde omgewend wordt, *Affut*, (m) *machine de bois pour soutenir le canon & le faire rouler.*

Roos, (v) bekende welriekende blom, *Rose*, (f) *fleur odoriférante, assez connue.*

Roos, op een luit of guitarn, die opening daar de klank door gaat, (v) *Une Rose de luth, rose de Guitarre, l'ouverture par où sort le son.*

Roos, (v) zékere vuurige zinking, op het aangezigt gevaarlykst, *Erésipele*, (f) *inflammation causée par des sérosités mordicantes.*

Roosten, over het vuur braaden, (d. w.) *Griller, rotir devant le feu* (v. a.).

Rooster, (m) bekend yzeren keuken-tuig, *Gril* (m).

Rooster, (m) yzeren tralie-werk, *Grille*, (f) *espece de treillis de fer.*

Rooster te scheep, *Caillebotis* (m).

Roostersgewyze, (byw.) *A la façon d'un gril* (adv.).

Roosterwerk, tralie werk, latten kruisseling over malkander gespykerd, *Un assemblage de lattes qui se croisent & forment une Espece d'écoutille à jour.*

Roostpanne, v) *Léchéfrite* (f).

Roosverwig, (byv. w.) *Vermeil* (adj.).

Rooven, steelen, plunderen, (d. w.) *Voler, ravir, prendre quelque chose par force, butiner* (v. a.).

Rooven op zee, (d. w.) *Pirater, écumer* (v. a.).

Rooven, uit den bast doen, (d. w.) *Dépouiller* (v. a.).

Roover, die met geweld steelt, (m) *Voleur, corsaire, brigand* (m).

Roover, zeeroover, (m) *Ecumeur de mer, pirate* (m).

Rooverye, (v) plundering, *Brigandage, vol, larcin*, (m) *rapine* (f).

Rooy, (v) mikking, (v) *Regle, mesure* (f).

Rooyschieten, wel ter dége mikken, *Viser droit, prendre bien sa visée.*

Rooyen, raamen, gissen zoo het behoort te weezen, *Aviser à prendre, les mesures nécessaires.*

Rooymeester, zékere beämpte die verstaat en aanwyst hoe de gebouwen met den aankleeve van dien, behooren te staan, (m) *Maître des œuvres, Officier qui a l'inspection des bâtimens de la ville, pour les faire construire suivant l'ordre de la Police & de la maçonnerie* (m).

Roozeblad, (o) *Feuille de rose* (f).

Roozeboom, (m) *Un Rosier* (m).

Roozegaard, (m) *Roseraie* (f).

Roozegeur, (v) *Odeur de rose* (f).

Roozehoed, (m) herderinnen roozenkrans, *Une guirlande*, (f) *un chapeau de roses.*

Roozeknop, (v) *Bouton de rose* (m).

Roozekrans, (m) roozen-kroontje, *Une Guirlande, une couronne de roses* (f).

Roozekrans, paternoster ter eere van de maagd Maria, *Rosaire*, (f) *chapelet à l'honneur de la vierge.*

Roozel, (v) Horologie maakers-woord, zéker rad van 't Horologie, *Pignon de roue*, (m) *certaine roue dentelée.*

Roozelaar, (m) *Rosier* (m).

Roozemaryn-boom, (m) welriekend boompje dat altyd groen is en een blaauwe bloeisem heeft, *Romarin*, (m) *arbuste aromatique toujours verd & qui fleurit bleu.*

Roozen-azyn, (m) azyn met roozenblaaden getrokken, *Du vinaigre rosat* (m).

Roozenhonig, (m) *Du miel rosat* (m).

Roozenobel, (v) zéker Engelsch goud muntstuk onder Eduard de III geslagen en om de uitmuntenheid van het goud dus genoemd, *Noble à la rose, Ecu d'or à la rose. monnoye d'Angleterre, ainsi nommée pour l'excellence de son or, & frappée sous Edouard III.*

Roozen olie, (m) *De l'huile de rose* (f).

Roozenrood, (byv. w.) *Couleur de rose* (adj.).

Roozenwater, (o) *De l'eau rose* (f).

Roozenzalf, (v) *De l'onguent rosat* (m).

Ros, een slegt afgereeden paerd, *Une Rosse, un cheval sans force, sans vigueur.*

Ros, (byv. w.) kleur tusschen geel en rood, *Roux, rousse,* (adj.) *de couleur entre jaune & rouge.*

Een rosse baard, *Une barbe rousse.*

Rosägtig, (byv. w.) *Roux, roussâtre* (adj.).

Rosbaar, zékere draagstoel door paarden getorst, *Litiere,* (f) *sorte de voiture portée sur deux brancards par des chevaux ou par des mulets.*

Rosbayerd, 't paard van de vier Heemskinderen, *Le cheval Bayard, le rossinante, le Palefroy la monture des quatre fils d'Emon.*

Roshairig, die ros hair heeft, (byv. w.) *Qui est roux, qui a le poil roux* (adj.).

Roskam, (v) yzeren paarde kam, *Une Etrille* (f).

Roskammen, met de roskam kammen, *Etriller, peigner, frotter avec l'Etrille* (v. a.).

Roskammen, wakker afrossen, (d. w.) *Etriller, bien battre* (v. a.).

Roskammer, paardetuisscher, (m) *Maquignon* (m).

Roskammerye, (v) *Maquignonnage* (m).

Rosmaryn, roozemaryn, (v) *Du Romarin.*

Rosmaryn-boom, (m) *Romarin* (m).

Rosmolen, (m) molen die door een paard draait, *Un moulin qui tourne par le moyen d'un cheval.*

Rossen, afrossen, slaan, *Rosser, étriller, battre comme il faut* (v, a.).

Rot, rat, bekend schadelyk dier, (v) *Rat,* (m) *animal nuisible, assez connu.*

Rot, verrot, bedorven, (byv. w.) *Pourri, gâté, corrompu,* (adj.) die appel is rot, *cette pomme est pourrie.*

Rot, (o) verrotting, de bederving zelve, *Pourri,* (m) *pourriture* (f).

Rot, (o) Krygsbende, *Troupe, bande, escouade de gens de guerre.*

Rotägtig. *Voyez* Rottig.

Rotgans, (v) wilde gans, *Une oye sauvage* (f).

Rotgezel, (m) Soldaat onder het zelfde rot behoorende, Makker, *Camarade d'armée, Soldat de la bande, de l'escouade* (m).

Rotmeester, (m) *Coporal* (m).

Rots, (v) groote en harde bergsteen, *Rocher, roc,* (m) *roche* (f).

Rotsägtig, (byv. w.) *Pierreux* (adj.).

Rotsen, te paerd rennen en schokken, *Chasser, courir rudement à cheval.*

Rotsig, (byv. w.) *Pierreux* (adj.).

Rots spelonk, (v) *Antre,* (m) *caverne* (f).

Rots-steen, (m) steen uit eene rots gehouwen, *Roc,* (m) *pierre dure taillée d'un rocher.*

Rotteknip, rotteval, (v) *Ratiere* (f).

Rottekruid, (o) opiment, vergift, *De la mort aux rats* (f) *du mercure sublimé, de l'arsenic* (m).

Rotten, ratten, *Des rats* (pl. m.).

Rotten, op eene oproerige wyze saamenrotten, *S'amasser, s'attrouper tumultueusement* (v. n.).

Rotten, verrotten, (o. w.) *Pourrir, se gater, se corrompre* (v. n.).

Rotten, te weeken leggen, (d. w.) *Rouir, mettre tremper* (v. a.).

Rotteval, (v) knip om rotten te vangen, *Ratiere,* (f) *machine à prendre des Rats.*

Rottig, door de verrotting beschadigd, (byv. w.) *Gaté, entamé de la pourriture, pourri* (adj.).

Rot-

Rottigheid, bederving, ongaafheid, (v) *Pourriture, corruption* (f).

Rotting, (m) dik uitgedroogd riet tot eenen wandelstok, *Canne*, (f) *un jet de roseau noueux & desséché.*

Rottingje, (o) roedje, dunstokje, *Baugette* (f).

Rottingknop, (v) *Pomme de canne* (f).

Rottingslag, (m) *Coup de canne* (m).

Rotzak, (m) rottige waal, scheldwoord, *Franc-bouvier, gros marouffle, un pouacre* (m).

Rouw, ruw, onbereid, (byv. w.) *Cru, pas préparé* (adj.).

Een rouwe diamant, *Un diamant brut.*

Rouwe zyde, (v) *De la soye crue* (f).

Rouw, (m) droefheid, langdurige smert, *Deuil*, (m) *longue douleur, grande affliction, tristesse* (f).

Rouw, rouwkleederen, *Deuil*; (m) hy is in den rouw, *Il est en deuil, il porte le deuil.*

Rouw, plomp, grof, (byv. w.) *Grossier, impertinent, impoli.* (adj.).

Rouw, ruw, straf, hard, (byv. w.) *Rude* (adj.).

Rouw, ruwelyk, (byw.) *Rudement* (adv.).

Rouw, onbeleefdelyk, (byw.) *Grossierement* (adv.).

Rouwband, (m) Lamfer, *Crêpe, voile de deuil* (m).

Rouwbeklag, (o) *Compliment de condoléance* (m).

Rouwen, berouwen, smerten, leed doen, spyten, (o. w.) *Facher, tenir au cœur, faire dépit* (v. n.).

Rouwen, rouwdraagen, (o. w.) *Porter le deuil* (v. n.).

Rouw-gedicht, (o) *Vers funèbres* (pl. m.).

Rouwgewaad, rouwgoed, rouwkleederen, *Habits de deuil, du deuil* (m).

Rouwheid, ruwheid, (v) *Rudesse* (f).

Rouwig, droevig, (byv. w.) *Triste, affligé* (adj.).

Rouwkamer, (v) *Chambre tendue de deuil* (f).

Rouwklagt in ondicht, (v) *Lamentation, complainte*, (f) *gémissement de deuil* (m).

Rouwklagt in dichtmaat, (v) *Elégie, piece de poésie plaintive, plainte funebre* (f).

Rouwkleed, (o) *Habit, vêtement de deuil.*

Rouwkoets, (v) *Carosse de deuil* (m).

Rouwkoop, spyt die gevoeld wordt wégens een zotten koop of om een zot bedryf, *Chagrin, répentir qu'on a d'avoir fait un sot marché, ou une sotte action* (m).

Rouwmaal, (o) *Répas mortuaire* (m).

Rouwmantel, (m) *Manteau de deuil* (m).

Rouwstatie, rouwsleep, rouwgevolg, *Pompe funèbre, convoi funèbre.*

Rouwwinkel, (m) *Boutique où l'on loue les ustensiles pour l'enterrement, comme les draps mortuaires, des manteaux, des crépes*, &c.

Rug, (m) dat gedeelte des lichaams tusschen de schouderen en de lenden, *Le Dos*, (m) *partie postérieure du corps, entre les épaules & les reins.*

Te rug, agterwaaats, (byw.) *En arriere* (adv.).

Te rug deinzen, (o. w.) *Reculer* (v. n.).

Te rug haalen, (d. w.) *Retirer* (v. a.).

Te rug zenden, (d. w.) *Renvoyer* (v. a.).

Te rug komen, (o. w.) *Revenir, retourner* (v. n.).

Ruggebeen van een mensch, (o) *L'Epine du dos, l'échine* (f).

Ruggebeen van een haas of konyn, (o) *Le rable d'un lievre ou d'un lapin* (m).

Ruggekorf, (m) *Hotte* (f).

Ruggelings, rug aan rug, (byw.) *Dos à dos, dos contre dos* (adv.).

Ruggelings, agter-over, (byw.) *Sur le dos, les quatre fers en l'air* (adv.).

Ruggen, den rug maaken van een boek, (d. w.) *Faire le dos d'un livre.*

Ruggepyn, (v) *Mal au dos* (m).

Ruggestuk, (o) harst, *L'Echinée* (f).

Ruggestuk van eene medaille, (o) *Le revers d'une medaille* (m).

Ruggegraat, ruggebeen van een mensch, *L'Epine du dos* (f).

Ruggegraat der visschen, (v) *Arrête*, (f) *ce qui sert d'ossemens aux poissons, l'épine du dos.*

Rugtbaar, bekend, openbaar, (byv. w.) *Public, connu, manifeste* (adj.).

Rugtbaar maaken, (d. w.) *Rendre public, publier* (v. a.).

Rugtbaarheid, (v) *Eclat, bruit* (m).

Rugtbaar worden, (o. w.) *Devenir public, être connu* (adj.).

Ruidig, (byv. w.) schurftägtig, *Galeux, rogneux, qui a la gale* (adj.).

Ruidigheid, (v) schurft, *Gale, rogne* (f).

Ruien, van veeren veränderen, (o. w.) *Muer, être en mue* (v. n.).

Rui-tyd, (m) *Tems de mue* (m).

Ruif, (v) ruiffel in een paardenstal, *Le ratelier d'une Ecurie* (m).

Ruig, hard, wreed by den tast, (byv. w.) *Rude, raboteux, âpre au toucher* (adj.).

Ruig, ónbeschaafd, ongeschikt, groen, vuil, (byv. w.) *Insolent, grossier* (adj.).

Ruig, hairig, (byv. w.) *Velu, couvert de poil* (adj.).

Ruigheid, hardigheid, scherpheid, (v) *Rudesse, âpreté* (f).

Ruigheid, onbeschoftheid, ongeschiktheid in het spreeken, (v) *Insolence, brutalité, impudicité* (f).

Ruigt, ruigte; struiken, struellen, braamen, doornen, door malkander gevlogten, *Des brouissailles, brossailles,* (pl. f.) *touffes de ronces, d'Epines & d'autre menu bois.*

Ruigt, (o) slegt volk, olyk schuim, *De la canaille, la lie du peuple, des gens de sac & de corde.*

Ruiken, rieken, met den reuk gevoelen, (d. w.) *Sentir, recevoir une impression par l'odorat* (v. n.).

Ruiken, rieken, reuk van zig geeven, (o. w.) *Sentir, exhaler, répandre de l'odeur* (v. n.).

Ruikend, reukgeevend, (byv. w.) *Odoriférant, qui donne de l'odeur* (adj.).

Ruiker, ruikertje, bloemtuiltje, *Bouquet,* (m) *amas de fleurs liées ensemble.*

Ruilebuiten, onbezien-onberouwen, romp slomp ruilen, *Troquer au hazard, à la légere, en bloc & en tache* (v. a. & n.).

Ruilebuiter, (m) Kwanselaar, *Troqueur, ravâdeur* (m).

Ruilebuitster, (v) *Troqueuse* (f).

Ruilen, mangelen, in ruiling geeven, (d. w.) *Troquer, échanger, donner en troc* (v. a.).

Ruiling, wisseling, mangeling, (v) *Troc, échange* (m).

Ruim, breed, wyd, uitgestrekt, luchtig, (byv. w.) *Large, spatieux, étendu, airé, vaste, ample* (adj.).

Een ruime kamer, *Une chambre spatieuse.*

Een ruim geweeten, *Une conscience large.*

Een ruime lucht, *Un plein air.*

Een ruime beurs, *Une bourse bien garnie.*

Ruim, (o) het hol van 't schip, *Le fonds de cale, le lieu du vaisseau où l'on met les munitions & les marchandises, le creux du vaisseau* (m).

Ruim, meer dan, over de, (byw.) *Par-delà, au dessus, outre* (adv.).

Ruim, mild, onbekrompen, (byv w.) *Large, libéral, pas chiche* (adj.).

Ruim, mildelyk, onbekrompen, (byw.) *Largement, amplement, abondamment* (adv.).

Ruim, meêr dan, (byw.) *Plus de* (adv.).

Ruim een Jaar, *Plus d'un An.*

Ruimbaan, plaats, (v) *Place* (f).

Ruimbaan maaken, plaats maaken, *Faire place, se faire un passage spacieux, écarter la presse,* (v. a.).

Rui-

Ruimen, ontlédigen, vertrekken, *Se retirer, vuider, décharger la place qu'on occupe* (v. n.).

Ruimen, inruimen, aan anderen overlaaten, (o. w.) *Evacuer, vuider, faire place à d'autres* (v. n.).

Ruimen, leegen, fchoonmaaken, (d. w.) *Vuider, curer* (v. a.).

Ruiming, plaatsmaaking, wyking, (v) *Evacuation, retraite* (f).

Ruimfchoots, (byw.) *Au large* adv.).

Ruimte, (v) groote onbekrompen plaats, *Un long efpace, un grand vuide* (m).

Ruimte, (v) ruime lucht, *Le grand air* (m).

Ruimte, (o) overvloed, *Abondance, quantité* (f).

Ruin, (m) gefneeden hengft, *Une cheval hongre, un Hongre* (m).

Ruinen, een paard fnyden, (d. w.) *Hongrer, chatrer un cheval*, (v. a.).

Ruis-pyp, zak-pyp, (v) *Cornemufe, mufette* (f).

Ruispyper, (m) *Joueur de mufette* (m).

Ruiffchen, een zagt en lieffelyk gedruis maaken, (o. w.) *Gazouiller, murmurer, faire un petit bruit doux & agréable* (v. n.).

Ruiffchen, gelyk de Zee als men die van verre hoort, (o. w.) *Bruire*, (v. n.) *comme fait la mer, quand on entend les vagues de loin.*

Ruiffchen in de ooren, (o. w.) *Tinter* (v. n.).

Ruiffchen als de byen, (o. w.) *Bourdonner* (v. n.).

Ruiffching der beekjes, (v) *Gazouillis, gazouillement, doux murmure des ruiffeaux* (m).

Ruiffching, (v) gekweel der vogelkens, *Gazouillis, ramage, doux chant des petits oifeaux* (m).

Ruiffching van de zee, (v) *Le bruit fourd que forment les vagues de la mer qu'on entend de loin, le mugiffement* (m).

Ruiffching van de byën, (v) *Bourdonnement* (m).

Ruiffching in de ooren, (v) *Tintouin* (m).

Ruisvoorntje, (o) zéker riviervifchje, *Alle*, (m) *Ablette* (f).

Ruit, (v) in een glazen raam, *Carreau de vitre* (m).

Ruit, (v) 't ftukje papier of perkament daar het zégel op gezet wordt, *Le morceau de papier taillé en lofange fur lequel on oppofe le fceau.*

Ruit, (v) vierkantige figuur daar men iemants wapen in fchildert, *Lofange*, (f) *terme de blafon.*

Ruit, wynruit, (v) *De la rue* (f).

Ruiten, een der 4 tékens van het kaartfpel, *Carreau*, (m) *une des quatre couleurs du jeu de Cartes.*

Ruiten Heer, *Le Roi de Carreau* (m).

Ruiter, foldaat te paard, (m) *Cavalier, homme de guerre à cheval* (m).

Ruiter, (m) wordt gezegt van allen die gewapend te paard ryden, *Cavalier, fe dit de toute perfonne montée à cheval en équipage de guerre.*

Ruiterbende, (v) *Troupe de Cavaliers* (f).

Ruiters jongen, (m) *Goujat* (m).

Ruiterwagt, (v) *Garde à cheval*, (f) *le piquet* (m).

Ruiterye, (v) Soldaaten die te paard ftryden, *Cavalerie*, (f) *gens de guerre à cheval.*

Op zyn ruiters, (byw.) *Cavalierement* (adv.).

Ruitsgewyze, (byw.) *En lofange* (adv.).

Ruitzalve, (v) *De l'onguent pour le gale* (m).

Ruk, (m) trek, fchok, *Secouffe*, (f) *coup, effort fubit par lequel on arrache, ou emporte* (m).

Rukken, met geweld trekken, (d. w.) *Arracher, tirer, emporter avec effort, par fecouffes* (v. a.).

Rukken, voortrukken, *Marcher avec une armée* (v. n.).

Rukking, geweldige trekking van ftuipen, (v) *Convulfion, retraction*, (f) *retirement des mufcles avec violence.*

Rukwind, (m) een wind die met rukken komt, *Vent qui vient par secousses, coups de vent, vent d'ouragan, ou de tourbillon* (m).

Rumoer, gerugt, (o) *Bruit*, (m) *rumeur*, (f) *vacarme* (m).

Run, (v) gemaalen bast van eiken-boomen, om grof leer te bereiden, *Du tan*, (m) *de l'écorce de chêne moulue, pour préparer les gros cuirs.*

Run-dier, hoorn-beest, os, Bul of koebeest, *Bête à cornes, un bœuf, un Taureau, ou une vache.*

Runderen, een hoop hoornvee, *Un troupeau de bêtes à cornes.*

Rundvleesch, ongezouten ossenvleesch, (v) *Du bœuf frais, de la chair de bœuf fraiche.*

Run-molen, (m) *Un Moulin à tan* (m).

Runniken als de paarden, (o. w.) *Hennir* (v. n.).

Runsel. *Voyez* Stremsel.

Rups, (v) schadelyk tuindiertje, *Chenille*, (f) *sorte d'insecte reptile.*

Rupse-nest, (o) *Nid de chenilles* (m).

Rus-geel, (o) rood Rottekruid, *De l'arsenic rouge* (m).

Rusie, (v) verschil, *Querelle* (f).

Rus-leer, moskovisch leer, (o) *Du cuir de Russie* (m).

Rust, (v) stilzitting na den arbeid, *Repos*, (m) *cessation de travail.*

Rust, (v) in tégenstelling van de beweeging, *Repos*, (m) *par opposition au mouvement, à l'agitation.*

Rust, gerustheid, bevryding van ligchaamelyke of geestelyke smert, *Repos*, (m) *tranquilité, quiétude*, (f) *exemption de peine de corps ou d'esprit.*

Rust, (v) slaap, *Repos, sommeil* (m).

Rust bed, (o) *Lit de repos* (m).

Rustdag, zondag, sabbathdag, (m) *Jour de repos, sabbat, Dimanche* (m).

Ruste, pauze, stilstand, *Pause* (f).

Rusteloos, onrustig, ligtvaerdig, onbedaard, die veel van de verändering houdt, (byv. w.) *Inquiet, brouillon, ami du changement* (adj.).

Rusteloos, slaapeloos, (byv. w.) *Agité, sans repos* (adj.).

Rusteloosheid, ongerustigheid, ligtvaardigheid, (v) *Inquiétude, légéreté, turbulence* (f).

Rusteloosheid, slaapeloosheid, (v) *Agitation*, (f) *trouble* (m).

Rusten, ophouden van werken, (o. w.) *Se reposer, cesser de travailler* (v. n.).

Rusten, uitrusten, de rustneemen, (o. w.) *Se reposer, prendre du repos* (v. n.).

Rusten, leunen, steunen op iets, (o. w.) *Reposer sur quelque chose, être soutenu de quelque chose* (v. n.).

Rusten, slaapen, (o. w.) *Se reposer, dormir* (v. n.).

Rusten, leggen in het graf, als men van de lyken spreekt, *Reposer, être enterré* (v. n.).

Rusten, stil blyven leggen, spreekende van vogtighéden, (o. w.) *Reposer, se rasseoir* (v. n.).

Rusten, staat maaken op iets of op iemant, (o. w.) *Se reposer sur quelqu'un ou sur quelque chose* (v. n.).

Rustig, frisen wakker, (byv. w.) *Robuste & dispos, agile & vigoureux, frais & gaillard* (adj.).

Rustig, wakker, fors, vinnig, (byv. w.) *Vigoureux, verd, rude, brusque* (adj.).

Rustigheid, frisheid, wakkerheid, vinnigheid, *Vigueur, verdeur, force* (f).

Rustiglyk, vinniglyk, frislyk, (bvw.) *Vigoureusement, vertement* (adv.).

Rustlyn, (v) een touw of kéten dat aan het anker dat voor de boeg hangt, geklonken is, *Bosse de cable, d'aiguillettes, bosse à raban*, (f) *corde qui saisit l'ancre qui pend sur l'avant du vaisseau.*

Rustplaats, (v) *Lieu de repos* (m).

Ruststoel, (m) rugstoel, *Fauteuil* (m) *Chaise à dos* (f).

Ruw, ruig, hobbelig, ongeschaafd,

schaafd, (byv. w.) *Rude, raboteux, brute, pas poli* (adj.).
Ruw, guur, flordig, (byv. w.) *Rude, sale, mauvais* (adj.).
Ruw, onbeschaafd, lomp, boersch, (byv. w.) *Cru, grossier, bourru, brutal* (adj.).
Ruwelyk, plompelyk, met onbeschaafdheid, (byw.) *Grossiérement, brutalement, avec impolitesse* (adv.).
Ruwelyk, vinniglyk, met forsheid, (byw.) *Vertement, rudement, vigoureusement* (adv.).
Ruwheid, ongelykheid, hardigheid, ruigheid, (v) *Rudesse, inégalité, âpreté* (f).
Ruwheid, onbeschaafdheid, plompheid, (v) *Impolitesse, incivilité, rusticité, brutalité* (f).
Ruyen, ruien, van veeren veranderen, (o. w.) *Muër, changer de plumes, de poil ou de peau* (v. n.).
Ruying, kwytwording van oude veeren, (v) *Muë*, (f) *changement de plumes, de peau*, &c.
Ruy tyd, (m) *La Muë* (f).
Ry, (v) gelid, bende, schakel, *Voyez* Rei, *Rang*, (m) *rangee*, (f) *file* (f).
Ry, (v) platte en lange maatstok, *Regle*, (f) *instrument de Mathematique pour tirer des lignes droites.*
Ry-baan, (v) baan op het ys voor de schaatsryders, *Une allée spacieuse sur la glace pour la commodité des patineurs* (f).
Ryden, woord om de manier van beweegen der menschen en dieren te verbeelden, (o. w.) *Aller, marcher, être en mouvement* (v. n.).
Te paard ryden, *Aller à cheval.*
Ryden, bespringen, *Frayer, s'approcher pour la génération.*
Ryder, paardryder, (m) *Cavalier, écuyer* (m).
Ryder, (m) een stuk goud geld, *Un Ryder, une piece d'or.*
Rydpaard, (o) *Voyez* Rypaard.
Ryf, rasp, *Rape* (f).
Ryf, ryffel, (v) *Rateau* (m).
Ryffelaar, die uit de tasch laat trekken, of met steenen laat dobbelen, (m) *Joueur de dés, celui qui donne à tirer à la blanque, ou à jouer aux dés.*
Ryffelbéker, (m) *Cornet* (m).
Ryffe bord, (o) *Table sur laquelle on jette les dés* (f).
Ryffelen, uit de tasch trekken of dobbelen, *Jouer à la blanque ou aux dés.*
Ryffelspel, (o) *Jeu de dés* (m).
Rygen, met een rygsnoer sluiten, (d. w.) *Lacer serrer avec un lacet* (v. a.).
Rygen, aan een snoer schakelen, (d. w.) *Enfiler, enchaîner* (v. a.).
Ryglyf, (o) Corps *de juge* (m).
Rygnaald, (v) *Aiguille à lacer* (f).
Rygnestel, (v) *Lacet* (f).
Rygsnoer, garen of zyden koord om iets te rygen, *Lacet, cordon de fil ou de soye, pour serrer quelque chose* (m).
Rygveter, (v) *Lacet* (m).
Ryk, (o) by uitneemenheid het Duitsche Ryk, Duitschland, *l'Empire, l'Empire d'Allemagne* (m).
Ryk, (o) Heerschappye, moogendheid, *Empire*, (m) *Domination, Monarchie* (f).
Ryk, (o) Koningkryk, staat, *Royaume*, (m) *Monarchie* (f).
Ryk, (o) heerschappye, gebied in den styl van de Schriftuur, *Regne, Empire, dans le stile de l'Ecriture Sainte.*
Ryk, die groote goederen bezit, (byv. w.) *Riche, opulent, qui possede de grandes richesses* (adj.).
Die lieden zyn ryk, *Ces gens sont riches.*
Ryk maaken, (d. w.) *Enrichir* (v. a.).
Ryk worden, (o. w.) *Devenir riche* (v. n.).
Ryk, (byw.) *Richement* (adv.) een ryk gelaaden schip, *Un vaisseau richement chargé.*
Rykaard, een die schat ryk is, (m) *Un Richard, Pere aux écus* (m).
Rykdom, (m) overvloed van goe-

goederen, *Richesse, abondance de bien* (f).

Ry-kalés, (v) *Une chaise roulante, une caleche* (f).

Ryke, de geen die rykdommen bezit, (m) *Riche, celui qui possede des richesses* (m).

Rykelyk, ruim, niet zuinig, (byv. w.) *Prodigue* (adj.).

Rykelyk, overvloediglyk, (byw.) *Abondamment, suffisamment, en abondance, amplement* (adv.).

Het Léger is rykelyk voorzien, *l'Armée est abondamment pourvue.*

Rykelyk gekleed, *Richement habillé.*

Rykelyk, mildelyk geeven aan de noodlydenden, *Donner largement, grassement, libéralement aux pauvres.*

Rykelyk, overdaadiglyk, (byw.) *Prodigalement, somptueusement, avec profusion* (adv.).

Rykelyk leeven, *Vivre prodigalement.*

Rykelykheid, (v) *Prodigalité, profusion* (f).

Ryken, de ryke luiden, *Les riches.*

Rykgelaaden, (byv. w.) *Richement chargé, avec une riche charge* (adv.).

Ryk-maaken, verryken, (d. w.) *Enrichir, rendre riche* (v. a.).

Ry-koets, (v) reis-koets, *Un carosse de voyage* (m).

Rykonst, (v) de konst van een paard te beryden, *Manege,* (m) *l'art de monter à cheval.*

Ryks-äppel, bekende Keizerlyke çieraadje, waereldbol, *Le Globe impérial* (m).

Ryks-bestier, ryks-bewind, (o) *Gouvernement de l'Empire,* (m) *l'administration des affaires de l'Empire* (f).

Ryksdaalder, (m) bekend muntstuk, *Risdale,* (f) *piece de monnoye, valant 50 sous.*

Ryksdag, (m) Ryksvergadering, Staatsvergadering der Duitschers, Polakken of Zwitsers, *Diète,* (f) *assemblée des Etats en Allemagne, en Pologne ou en Suisse.*

Ryks-gebied, (o) *Ressort* (m), *jurisdiction de l'empire, domination* (f).

Ryksgenoot, (m) *Associé à l'empire* (m).

Ryksgezag, (o) *Souverainité* (f).

Ryksgraaf, (m) *Comte de l'empire* (m).

Ryks-kamerheer, (m) *Chambellan de l'empire* (m).

Ryks kreits, (m) Landschap of veréénigde stenden, een gedeelte van het Duitsche ryk uitmaakende, *Cercle de l'empire* (m) *état politique faisant partie de l'Empire d'Allemagne.*

Rykskroon, (v) *La couronne* (f).

Ryksleen, (o) *Le fief de l'Empire* (m).

Ryks-Raad, Raadsheer van het ryk, *Conseiller, senateur de l'Empire* (m).

Ryks-Raad, (m) *Conseil impérial* (m).

Ryksstad, (v) stad onder de bescherming van het Ryk staande, *Ville Impériale, ville sous la protection de l'empire* (f).

Ryksstaf, (m) *Sceptre* (m).

Ryksstanden, de Staaten des Ryks, *Les états de l'empire.*

Ryksvergadering, (v) *Assemblée des états, des cercles de l'empire, Diète* (f).

Ryks volkeren, *Des troupes, des milices de l'Empire.*

Ryks-vorst, (m) *Prince de l'Empire* (m).

Ryksvorstendom, (o) *Principauté de l'Empire* (f).

Ryks-zorge, (v) *Soin de l'Empire* (m).

Rym, (o) dichttaal, vaerzen, *Des vers, de la rime, paroles cadancées, réglées & déterminées.*

Rym, (o) ligte vorst, *Givre* (m).

Rym-ader, (m) bekwaamheid tot rymen, rym-geest, *Veine Poëtique, veine, le talent de rimer, de faire des vers.*

Ry-mantel, (m) reismantel voor eenen Ruiter, *Un manteau de Cavalier, un manteau de Voyage* (m).

Rymen, wordt gezegd van de overeenstemming der klanken in de laatste lettergreepen der woorden, op dichtmaat gebragt, *Rimer, se dit de la conformité de terminaison & de son dans les paroles qui finissent un vers* (v. n.).

Rymen, doen rymen, (d. w.) *Faire rimer, versifier, faire des rimes, poëtiser, rimailler* (v. a.).

Rymer, die rymen of vaerzen maakt of meent te konnen maaken, (m) *Versificateur, rimeur, rimailleur* (m).

Rymklank, (m) *Rime* (f).

Rymkonst, (v) *l'Art de rimer, de faire des vers, la poësie.*

Rymloos, (byv. w.) *Sans rimes* (adj.).

Rymlust, (m) *Envie, ardeur de rimer, démangeaison poëtique, verve* (f).

Rym-slag, (m) eenpaarigheid des klanks van twee woorden aan het vaers, *Rime*, (f) *uniformité de son dans la terminaison de deux mots à la fin des vers.*

Ryn. *Voyez* Rein *en* Rhyn.

Ryngraaf, Rhyngraaf, hoogaanzienlyk Heer in het Ryk, *Rhingrave, Seigneur de haute qualité en Allemagne* (m).

Ryn graafschap, (o) hoedanigheid van den Rhyngraaf, *Dignité de Rhingrave* (f).

Rynlandsche maat, (v) *Mesure Rhinlandique* (f).

Rynsch, dat den Rhyn betreft, (byv. w.) *De Rhin, qui est dépendant du Rhin* (adj.).

Rynsche wyn, wyn langs den Rhyn gewassen, (m) *Du vin de Rhin* (m).

Rynsch, rinsch, zuurägtig, (byv. w.) *Aigret, âcre, verd* (adj.).

Rynschheid, (v) *Verdeur* (f).

Ryp, eetbaar, dit wordt op de vrugten gepast, (byv. w.) *Mur, mure, en saison d'être mangé* (adj.).

De appelen zyn ryp, *Les pommes sont mûres.*

Ryp, rym, zéker yzel dat aan de boomen vriest, (o) *Givre*, (m) *espece de glace, de frimas qui s'attache aux arbres.*

Ry-paard, (o) *Cheval de selle* (m).

Rypelyk, met veel overleg en aandagt, (byw.) *Mûrement, avec beaucoup d'attention & de reflexion* (adv.).

Rypen, ryp, worden, (o. w.) *Murir, devenir mur* (v. n.).

Rypheid, de staat der vrugten als zy eetbaar zyn, (v) *Maturité*, (f) *état des fruits quand ils sont murs.*

Ryp-worden, rypen, (o. w.) *Murir, devenir mur* (v. n.).

Ry-rok, (m) rok voor eenen Reiziger te paard, *Casaque*, (m) *just au corps d'un voyageur à cheval.*

Rys, takje van een wilg, *Populier*, of essenboom dien men verplant, *Plançon*, (m) *branche de saule, de peuplier ou de Frêne qu'on replante pour prendre racine.*

Rys-bank, dykaadje met rysbossen, steenen &c. opgeworpen, om het geweld der baaren te breeken, *Jettée, chaussée*, (f) *risban*, (m) *ouvrage de digues à fil de pieux, de bottes d'osier, de pierres* &c. *pour rompre la violence des vagues.*

Rys-bésem, (m) *Balai de bouleau* (m).

Rysbondel, (m) *Faisceau de verges* (m).

Rysbos, bondel van teen of rys, *Une botte*, (f) *un fagot de plançons, de scions de saule* (m).

Ry-schaaf, (v) *Varlope* (f).

Ryschoenen, ryschoentjes voor eenen schaatsenryder, *Espece d'Escarpins pour la commodité du patineur.*

Ryschool, (o) *Manége* (m).

Ryshout, (o) *Du bouleau* (m).

Rysje, teen, roedje, van den wilgenboom, haazelaar &c. gesneeden, (o) *Un Osier, une boussine, une verge taillée à un saule, coudrier* &c.

Ry-spoor, (o) *Orniere* (f).

Ryst, (v) bekend rietgewas, *Ris, riz*, (m) *espece de bled qui croit dans les lieux marécageux.*

Rystenbry, (v) bry met of

 van

van ryst gemaakt, *Du ris bouilli dans du lait, du ris* (m).

Rytuig, (o) wagens, koetsen, chaisen, &c. *Voiture,* (f) *ce qui sert au transport des personnes ou des marchandises.*

Rytuig te scheep; plegtä kers, kabels en alles wat een schip in storm kan dienen, *Les Maîtresses ancres, les gros cables, & en général tous les agrés ou toutes les manœuvres qui peuvent servir un vaisseau dans le gros tems.*

Ry-tyd voor de visschen, *Le tems du fray pour les poissons* (m).

Ryven, (d. w.) *Rateler* (v. a.).

Ry-wagen, buur of vragtwagen, (m) *Chariot de charroi, de louage* (m).

Ry-wagen, overdekte reis of vragtwagen, (m) *Un chariot couvert à l'usage des voyageurs, un chariot de louage* (m).

Ry-weg, (m) weg voor de wagens en paarden, de groote weg, *Le chemin de charroi, le grand chemin, le chemin des charriots & des gens à cheval* (m).

Ryzen, opryzen, zig vertoonen, opstaan, (o. w.) *Se lever, se montrer, commencer à paroître* (v. n.).

Ryzen, werken, gisten, (o. w.) *Lever, fermenter* (v. n.).

Ryzen, hooger worden, (o. w.) *S'élever, devenir plus haut* (v. n.).

Ryzen, steigeren, opslaan, duur worden, (o. w.) *Monter, hausser, enchérir* (v. n.).

Het water begint te ryzen, *l'Eau commence à monter.*

Daar rees een zwaaren storm, *Il s'éleva une horrible tempête.*

Koeken te ryzen zetten, *Faire lever de la Pate.*

Myn haïren ryzen te berge, *Les cheveux me hérissent.*

't Ryzen van eenen heuvel, *Le montant, le penchant,* (m) *la pente d'une colline.*

Ryzende, die opryst, die opkomt, (byv. w.) *Montant, qui monte* (adj.)

De ryzende zon, *Le soleil levant* (m).

Ryzende, die kragtig en speelende is, (byv. w.) *Qui a du montant, du fumet, de la vigueur, de la seve, qui petille* (adj.).

Die wyn is ryzende, *Ce vin a de la verdeur.*

Ryzendheid, kragt, zeef in zékere wynen, *Fumet, montant,* (m) *vigueur, verdeur, séve dans certains vins* (f).

****

S.

Médeklinker, de négentiende Letter van het A. B. C.

S *Consonne, la dixneuviéme Lettre de l'Alphabeth.*

Sa! sa! (zékere aanmoedigende uitroeping), *Ça! ça! (certaine interjeƈt on d'encouragement).*

Saai, (v) zékere wollen stof, *Serge, certaine étoffe de laine* (f).

Saajet, saayet, de fynste getrokken en gesponnen wol, *La plus fine laine tirée & torse en écheveau & en peloton* (f) *estame* (f).

Saajet, (v) garen, fyn gesponnen woldraad, *Fil de laine très fine* (m).

Saajet lint, *Du ruban de laine fine, du ruban de laine.*

Saajet-winkel, (m) *Boutique où l'on vend de la laine torse en écheveau, en peloton, à la brasse &c.*

Saai-hal, (v) hal daar de saaien of de saaien stoffen gelood worden, *La halle aux serges, le lieu où l'on plombe des serges* (f).

Saamen. *Voyez*: Samen.

Sabbath, (m) rustdag, *Sabbath* (m).

Sabbath-dag, (m) *Jour du sabbath* (m).

Sabbath schender, (m) *Violateur du Sabbath* (m).

Sabel, (m) bekend krom omloopend en aan eene zyde snydend zwaerd, *Sabre* (m) *cimeterre ou courte arme recourbé qui ne tranche que d'un coté.*

Sabel, dier, van gedaante als een

een wézel, doch wat grooter, *Marte, ou martre zibeline* (f) *espèce de fouïne.*

Sabelen, met den ſabel néder-vellen, (d. w.) *Sabrer, tailler avec la ſabre, donner des coups de ſabre* (v. a.).

Sabelſlag, (m) *Coup de ſabre* (m).

Sabelvel, (o) onbereid vel van het ſabeldier, *Peau de la Marte, non-préparée* (f).

Sabelvellen, bereid bont van het ſabeldiertje of wilde wézeltje, *Zibéline* (f) *peau de marte préparée pour fourrure.*

Sacrament, bondzégel, (o) *Sacrement* (m).

Sacramenteel, (byv. w.) *Sacramental* (adj.).

Sacramenteel, (byw.) *Sacramentellement.*

Sacredaan-hout, (o) *Du bois de gayac* (m).

Sacriſtie, (v) *Sacriſtie* (f).

Sacriſtie-wagter, (m) *Sacriſtain* (m).

Saducéër, (m) *Saducéen* (m).

Saduceeſch, (byv. w.) *Saducéen* (adj.).

Saffier, ſaffierſteen, (m) *Saphir* (m).

Saffraan, (v) bloem of ſtof van den ſaffraan-ſtam, *Saffran* (m) *la poudre ou la compoſition tirée de la plante de ce nom.*

Saffraanägtig, (byv. w.) *Saffrané* (adj.).

Saffraanbloem, (v) *Fleur de ſaffran* (f).

Saffraangeel, (byv. w.) *Jaune comme du ſaffran* (adj.).

Saffraan ſtam, (m) *Saffran* (m).

Safier, ſaffier, (m) *Saphir* (m).

Safier ſteen, (m) édel-geſteente niet wel zoo hard als de diamant, en gemeenlyk blaauw van kleur, *Saphir* (m) *pierre précieuſe un peu moins dure que le diamant, brillante & ordinairement bleue.*

Safloers, wilde of baſtaard ſaffraan, (v) *Du ſaffran batard.*

Saiſoen, (o) *Saiſon* (m).

Salaad, ſlaa, (v) *Salade* (f).

Salaad-kruid, (o) kruid om een ſalaad te maaken, *Herbe à manger en ſalade* (f).

Salamander, (m) *Salamandre, ſalemandre* (f).

Salaris, (o) loon, *Salaire* (m).

Salet, (o) de hoogſte en koſtelykſte zaal van het huis, *Grand' ſale* (f) *ſale d'aſſemblée, ſale haute & la plus enrichie d'ornemens, d'architecture &c.*

Salet houden, vergadering houden van jonge Heeren en Juffers, (o. w.) *Tenir aſſemblée, recevoir compagnie de jeunes Meſſieurs & de jeunes Demoiſelles* (v. n.).

Salet-jonker, (m) *Petit-maître* (m).

Palet-pop, (v) *Précieuſe, coquette* (f).

Salie, Saly, *De la ſauge* (f).

Salpéter, (o) *Salpêtre* (m).

Salpéter bereider, (m) *Salpêtrier* (m).

Salpéterig, (byv. w.) *Plein de ſalpêtre* (adj.).

Salſaparille, (v) *Salſepareilles* (f).

Salut, (o) zégenwenſch, *Salut* (m) *certain voeu de bénédiction.*

Salveeren, behouden, *Sauver* (v. a.).

Salvo, (o) *Salve* (f).

Saly. *Voyez:* Salie.

Samaar, bekende geplooide vrouwen kleeding, (v) *Manteau* (m) *habillement de femme, une robe pliſſée.*

Samen, gezamentlyk, de een met den ander, (byw.) *Enſemble, tout enſemble, l'un avec l'autre,* (adv.).

Samen aarden, (o. w.) *Sympatiſer, s'accorder* (v. n.).

Samen-binden, ſamenknoopen, (d. w.) *Lier, enchainer* (v. a.).

Samenbinding, ſamenknooping, (v) *Liaiſon, enchainure* (f).

Samenbrengen, (d. w.) *Aſſembler* (v. a.).

Samenbrenging, (v) *Aſſemblage* (m).

Samen doen, één belang, ééne beurs hebben, *Faire en compagnie, être aſſocié* (v. n.).

Samen doen, deelen, *Partager.*

Sa-

Samen eensgezind zyn, (o. w.) *S'accorder bien ensemble* (v. n.).
Samen gaan, (o. w.) *Aller de compagnie* (v. n.).
Samengesprek, (o) onderhoud, *Entretien*, (m) *conférence* (f).
Samengieten, (d. w.) *Méler ensemble* (v. a.).
Samengieting, (v) *Mélange* (m).
Samenhandel, (m) *Correspondance* (f).
Samenhang, (m) *Liaison* (f).
Samenhegten, (d. w.) *Attacher* (v. a.).
Samenhegting, (v) *Enchaînement* (m).
Samenhoopen, (d. w.) *Accumuler* (v. a.).
Samenhooping, (v) *Assemblage* (m).
Samenkétenen, (d. w.) *Enchaîner* (v. a.).
Samenkétening, (v) *Enchaînement* (m).
Samenknoopen, (d. w.) *Nouer* (v. a.).
Samenknooping, (v) *Liaison* (f).
Samenkomen, (o. w.) *s'Assembler* (v. n.).
Samenkomst, (v) *Assemblée* (f).
Samen kouten, (o. w.) *Causer ensemble* (v. n.).
Samen-kouting, (v) *Entretien* (m).
Samen koppelen, (d. w.) *Accoupler* (v. a.).
Samen-koppeling, (v) *Accouplement* (m).
Samenleggen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).
Samenloop, (m) *Concours* (m).
Samenloopen, (o. w.) *Concourir* (v. n.).
Samen-mengen, (d. w.) *Méler* (v. a.).
Samenmenging, (v) *Mélange* (m).
Samenpaaren, (d. w.) *Apparier*, (v. a.) *Se marier* (v. n.).
Samenpaaring, (v) *Accouplement* (m).
Samenpakken, (d. w.) *Empaqueter* (v. a.).
Samenraapen, (d. w.) *Amasser* (v. a.).
Samenraaping, (v) *Amas* (m).
Samenroepen, (d. w.) *Convoquer* (v. a.).
Samenroeping, (v) *Convocation* (f).
Samenrotten, (o. w.) *S'attrouper* (v. n.).
Samenrotting, (v) *Conspiration* (f).
Samenschakelen, (d. w.) *Enchaîner* (v. a.).
Samenschakeling, (v) *Enchaînement* (m).
Samenschikken, (d. w.) *Ajuster* (v. a.).
Samenschikking, (v) *Ajustement* (m).
Samenspannen, (o. w.) *Conjurer* (v. n.).
Samenspanning, (v) *Conjuration* (f).
Samenspraak, (v) samengesprek, mondeling gesprek, *Entretien*.
Samenspreeken, (o. w.) *S'entretenir* (v. n.).
Samenstel, (o) *Systeme* (m).
Samenstellen, (d. w.) *Composer* (v. a.).
Samenstelling, (v) *Composition* (f).
Samenvlegten, (d. w.) *Entrelacer* (v. a.).
Samenvlegting, (v) *Entrelacement* (m).
Samenvloed van twee Rivieren, (m) *Confluent* (m).
Samenvloeien, (o. w.) *Couler ensemble* (u. n.).
Samenvloeien, (o. w.) *S'assembler* (v. n.).
Samenvloeying, (v) *Concours* (m).
Samenvoegen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).
Samenvoeging, (v) *Jonction* (f).
Samenvoeging in de spraakkonst, (v) *Conjonction* (f).
Samenweefsel, (o) *Tissu* (m).
Samenwoonen, (o. w.) *Demeurer ensemble* (v. n.).
Samenwooning, (v) *Habitation*, *demeure commune* (f).
Samenwooning, byslaaping, vleesschelyke bekenning, (v) *Compagnie charnelle* (f).

Samenzweeren, (o. w.) *Conjurer* (v. n.).

Samenzweering, (v) *Conjuration* (f).

Sammelen. *Voyez* Semmelen.

Sancten, en Sanctinnen, *Les saints & les saintes.*

Sandelhout, indisch verfhout om roode verw te maaken, (o) *Bois de Sandal, bois des indes, dont on fait une couleur, une teinture rougeâtre.*

Sandrac, zékere gom, (v) *Sandaraque* (f).

Sap, (o) vogt uit vleesch, uit planten, kruiden, bloemen, &c. *Suc*, (m) *Liqueur, qui vient de la viande, des plantes, des herbes.*

Sap, (o) sop, jeu, nat of vogt uit gekookte of uit raauwe dingen, *Jus, suc*, (m) *Liqueur que l'on tire de quelque chose de cuit ou de crud.*

Sapgroen, (o) groene verw voor de Miniatuur-Schilders, *Verd de vessie*, (m) *certaine couleur dont se servent les Peintres en mignatures.*

Sappig, vol sap, (byv. w.) *Qui a du suc, de l'eau* (adj.).

Sappig, dat veel sappen en versterkend vogt heeft, (byv. w.) *Succulent, qui a bien du suc, & qui est fort nourrissant.*

Sardyn, (v) zee-vischje, ter grootte van eene sprot, goudverwig op het hoofd, wit onder den buik, groen en blaauw op den rug, *Sardine*, (f) *petit poisson de mer assez connu.*

Sargie, sergie, ligte wolle stof, (v) *Serge*, (f) *étoffe légere de laine.*

Sarren, tergen, (d. w.) *Agacer, picoter, provoquer, irriter*, (v. a.).

Sas, (v) spui, sluis, smalle watering, *Canal, conduit d'eau*, (m) *écluse, eau resserrée & retenue par des digues.*

Sassefras, (v) *Du sassefras* (m).

Satan, de duivel, (m) *Satan* (m).

Sater, boschgod, (m) *Satyre* (m).

Saters-bek, (m) *Visage de satyre* (m).

Saturdag. *Voyez* Zaturdag.

Saturnus, de hoogste Planeet die haar naam van eene Heidensche Godheid ontleent, *Saturne, la plus haute Planete qui prend son nom d'une Divinité Payenne.*

Satyn, (o) zékere gladde zyden stof, *Du Satin, étoffe de soye unie & luisante.*

Saus, sous, toesop tot de spyzen, (v) *Sauce*, (f) *assaisonnement, apprêt pour les viandes* (m).

Sauscieertje, sausbakje of tafelschoteltje, (v) *Certain petit plat où l'on met de la sauce, de la moutarde.*

's Avonds, des avonds, (byw.) *Sur le soir, au soir* (adv.).

Savoyen kool, witte kool, (v) *Chou de milan* (m).

Sayet. *Voyez* Sajet.

Scandeeren, *Scander.*

Scepter, (m) bekende Koningsstaf, *Sceptre*, (m) *un des marques de la Royauté.*

Schaade, schade, scha, (v) verlies nadeel, *Dommage*, (m) *perte*, (f) *préjudice, détriment* (m).

Schaadeloos, leeg, schaâloos, zonder schade, (byv. w.) *Sans dommage, exemt de dommage ou de perte* (adj.).

Schaadeloos houden, *Dédommager, défrayer, indemniser* (v. a.).

Schaadelyk, dat schaade aanbrengt, nadeelig, (byv. w.) *Dommageable, nuisible, préjudiciable, pernicieux* (adj.).

Een schaadelyke koop, *Un achat préjudiciable* (m).

Een schaadelyke leering, *Une Doctrine pernicieuse* (f).

Schaadelykheid, (v) *Mal* (m).

Schaaden, schaade aanbrengen, schadelyk zyn, (o. w.) *Nuire, être dommageable, préjudicier* (v. n.).

Schaaden, (d. w.) *Faire tort, causer du dommage* (v. a.).

Schaaf, (v) Timmermans tuig om het hout glad te schaaven, *Rabot*, (m) *instrument de Menuisier pour rendre le bois uni.*

Schaafbank, (v) *Le banc d'un Menuisier.*

Schaafmes, (o) *Racloir, couteau*

au de gantier pour parer les peaux (m).

Schaafyzer, (o) het yzer uit de schaaf, *Le fer du Rabot, le ciseau du rabot.*

Schaaffel, (o) schaaveeling, 't geene de schaaf weg ligt, *Raclure.*

Schaak, woord in het schaak spel gebruikelyk, als men een stuk zoo plaatst dat de Koning zig moet dekken of te rug gaan, *Echec*, (m) *terme qui se dit au jeu des échets, lorsqu'on place une piece de maniere que le Roi est obligé de se couvrir ou de se retirer.*

Schaak! schaak! de Koning schaak zetten, *Echec! échec! donner échec au Roi.*

Schaakbord, (o) *Le Tablier sur lequel on joue aux échets, Echiquier* (m).

Schaaken, op het schaakbord speelen, (o. w.) *Jouer aux Echets* (v. n.).

Schaaken, met geweld wegrooven of heen vaaren, (d. w.) *Enlever, ravir, enlever de force,* (v. a.).

Schaaken, vieren, bot geeven, *Larguer, lacher certains cordages, quand ils sont balés.*

Schaaken, met het schakel-net visfen, *Pêcher au tramail* (v. n.).

Schaaker, vervoerder, die een vrouw of dogter schaakt, (m) *Ravisseur, qui enleve, qui ravit une femme ou une fille.*

Schaaking, wegschaaking, wegrooving van vrouw of maagd, (v) *Enlevement, rapt, ravissement* (m).

Schaak-mat, als de Koning door een stuk zoo bezet is, dat hy noch zig dekken, noch wyken kan, *Echec & mat, quand le Roi étant attaqué, ne peut plus se couvrir ni se retirer.*

Schaakspeelen, (o. w.) *Jouer aux échets* (v. n.).

Schaakspeeler, (m) *Joueur d'Echets* (m).

Schaakspel, (o) spel op het schaakbord, *Jeu des Echets* (m).

Schaal, ondiepe en breede drinkschaal, (v) *Tasse, coupe,* (f) *vase plus large que profond.*

Schaal, (v) bekken, *Espece de bassin en forme de coupe.*

Schaal, een der twee voornaame stukken van de kleine weegschaal, (v) *Bassin,* (m) *un des deux plats des balances fines.*

Schaal, van de houten weegschaal, (v) *Plateau,* (m) *un des bois plats de la grosse balance.*

Schaal, de groove of fyne weegschaal zelf, (v) *Balance* (f) *les balances fines, ou les grosses balances.*

Schaal-houden, (o. w.) *Peser* (v. n.).

Schaal, (v) dop, *Ecale, coquille, coque* (f).

Schaalboter, (v) *Du beurre qui se vent en détail* (m).

Schaamägtig, beschaamd, kuis, zédig, (byv. w.) *Honteux, qui a de la honte, pudique, modeste* (adj.).

Schaambeen, (o) *l'Os pubis* (m).

Schaambrok, (m) *Morceau honteux, le morceau qui reste le dernier au plat.*

Schaamel, arm, naakt en ongewoon te bédelen, (byv. w.) *Pauvre, honteux, dans l'indigence,* (adj.).

Schaamel, beschaamd, schaamägtig, onnosel, zédig, (byv. w.) *Honteux, pudique, innocent, un peu niais* (adj.).

Schaamelheid, eerbaare en ingetoogene schaamte, (v). *Honte, pudeur, modestie, retenue* (f).

Schaamelheid, de schaamdeelen, (v) *Les parties honteuses.*

Schaamellyk, met eerbaare schaamte, (byw.) *Avec pudeur, avec modestie, modestement* (adv.).

Schaamen, zig schaamen, schaamte hebben, (o. w.) *Avoir honte* (v. n.).

Schaamrood, bloozende van schaamte, heel verlégen, (byv. w.) *Qui rougit de honte, qui a de la confusion, fort honteux* (adj.).

Schaamrood worden, schaamägtig en verlégen zyn, (o. w.) *Rougir de honte, avoir honte, être confus* (adj.).

Schaamte, eerlyke verlégenheid, eerbaare zédigheid, (v) *Pudeur,*

deur, honte honnête, modestie, retenue (f).

Schaamte, ontroering in de ziel, veroorzaakt door de verbeelding van een hoon ons aangedaan, of die ons overkomen kan, (v) *Honte (f) confusion, trouble excité dans l'ame par l'image d'un deshonneur qui nous est arrivé, ou qui nous peut arriver.*

Schaamteloos, zonder schaamte, die de schaamschoenen uitgetrokken heeft, (byv. w.) *Effronté, sans pudeur, qui a perdu toute honte* (adj.).

Schaamteloosheid, (v) *Effronterie (f) impudicité (f).*

Schaamteloos lyk, (byw.) *Effrontément, impudiquement* (adv.).

Schaap, (o) 't wyfje van den Ram, *Brébis (f) la femelle du belier.*

Een verlooren Schaap, *Une brébis égarée.*

Schaap, in de heilige Schrifteuur, een geloovig Christen, *Brébis, dans le style de l'Ecriture sainte, un chrétien sous la conduite de son pasteur.*

Schaap, gesneeden ram, die men om te eeten voedt, *Mouton* (m) *belier chatré qu'on nourrit pour manger.*

Schaap b'yven, roekeloos den koop toesl aan en daar voor lyden, (o. w.) *Faire une folle enchère, en chérir témérairement sur quelque chose qu'on vend à l'enchère & en porter la peine* (v. n).

Schaapenband, boekband van bereid schaapsleer gemaakt, (m) *Reliure de basane (f).*

Schaapenbout, (m) *Gigot de mouton* (m).

Schaapenkaas, (v) kaas van schaapen melk gemaakt, *Du fromage de lait de brébis* (m).

Schaapenmarkt, (v) *Marché aux brébis* (m).

Schaapenmelk, (v) *Du lait de brebis* (m).

Schaapennat, (o) nat of sop uit schaapen vleesch gekookt, *Du bouillon de moutou* (m).

Schaapenschouder, (m) *Une épaule de mouton (f).*

Schaapentong, (v) *Une langue de mouton (f).*

Schaapenvet, (o) ongel, *De la graisse, du suif de mouton.*

Schaapenvleesch, (o) vleesch van het schaap gesneeden, *De la viande de mouton, du mouton.*

Schaapenwei, (v) *De petit lait* (m).

Schaapje, jong schaap, (o) *Jeune mouton, petit mouton* (m).

Schaapherder. (m) Schaapenhoeder, *Berger, pasteur* (m).

Schaapherderinne, (v) *Bergere (f).*

Schaapshoofd, (o) *Une tête de mouton.*

Schaapskooy, (v) schaapenstal, *Bergerie (f), étable à brebis.*

Schaapsleer, (o) bereid schaapen vel, *De la basane, de la peau de mouton préparée (f).*

Schaapslever, (v) *Foye de mouton (f).*

Schaaps-luis, (v) *Tique de mouton (f).*

Schaaps-stal. *Voyez:* Schaapskooy.

Schaapsvagt, (v) het vel met de wol saamen, *La peau de mouton avec la laine.*

Schaap vel, (v) *La peau d'une brébis, ou d'un mouton.*

Schaapswolle, (v) *De la laine de brébis (f).*

Schaar, (v) tweelédig yzeren snytuig, genoegsaam bekend, *Ciseaux* (pl. m.), *instrument de fer à deux branches, assez connu.*

Schaar, (v) inbreuk, kerf in de snee van een mes of byl, *Breche, coche (f) qui se fait dans le tranchant d'un couteau, d'une bache.*

Schaar van krabben en kreeften, (v) *Les mordans d'une crabe de mer, ou les serres d'une Ecrevisse.*

Schaar, schaare, ménigte volks, (v) *Troupe (f) grand amas, assemblage de monde.*

Schaaren, in slagorde stellen, (d. w.) *Ranger en ordre de bataille* (v. a.).

Schaarig, vol ſchaaren, (byv. w.) *Ebréché* (adj.).

Schaaring der troepen, (v) *Tactique.*

Schaars, dat bezwaarlyk gevonden wordt, (byv. w.) *Rare, qui se trouve en petite quantité, & difficilement* (adj.).

Het geld is ſchaars, *L'Argent eſt rare.*

Schaars, ſchaarsſelyk, in kleine ménigte, (byw.) *Petitement, en petite quantité* (adv.).

Schaarsheid, (v) gebrek, *Rareté, disette* (f) *mot opposé à abondance.*

Schaarwagter, (m) wagter of deurwaarder van eenen Schouwburg of van eene andere vergaderplaats, *Un portier, celui qui fait l'office de garde à une porte de quelque lieu public, comme à la comédie.*

Schaats, (v) bekend rytuig om op het ys te loopen, *Patin* (m) *chauſſure garnie de fer pour gliſſer ſur la glace.*

Schaatsband, (m) *Ruban, galon, cordon, courroye qui ſert à lier les patins aux pieds* (m).

Schaatshout, hout daar men de ſchaatſen van maakt, (o) *Du bois à faire des fûts de patins* (m).

Schaatshout, hout daar het ſchaatsyzer in geſlagen is, (o) *Le fût du patin, le bois dans lequel eſt enchaſſé le fer du patin* (m).

Schaatsryder, (m) *Patineur* (m).

Schaatsyzer, (o) *Le fer du patin* (m).

Schaavelingen, krullen, ſchaafſels die uit de ſchaaf rollen, *Ce que le rabot emporte, les rubans, les copeaux qu'il fait.*

Schaaven, met de ſchaaf glad maaken, effenen, (d. w.) *Raboter, polir, rendre uni avec le rabot* (v. a.).

Schaaven, overzien, nader zuiveren van fouten, (d. w.) *Repaſſer, paſſer, paſſer le rabot ſur... perfectionner davantage* (v. a.).

Schaaven, met het ſchaafmes, (d. w.) *Parer, racler avec le couteau* (v. a.).

Schaaven, het vel ligtelyk kwetſen, *Effleurer.*

Schabel, (v) ſchabelle, drieſtal, houten zétel zonder rug of leuning, *Eſcabeau* (m) *eſcabelle* (f).

Schabrak, (o) paarden pronkkleed dat onder de zaal komt, *Houſſe* (f) *couverture de cheval qu'on met ſous la ſelle* (f).

Schade. *Voyez*: Schaade.

Schaduwe, (v) donkerhèid door het tégen het licht ſtaan veröorzaakt, *Ombre* (f) *obſcurité cauſée par un corps oppoſé à la lumiere.*

Schaduwe, (v) ſchyn, blyk, *Ombre, apparence* (f).

Schaduwe, (v) verbeelding, *Ombre* (f) *ſigne* (m).

Schaduwägtig, (byv. w.) *Plein d'ombre* (adj.).

Schaduwe, (d. w.) *Ombrer, donner de l'ombre* (v. a.).

Schaduwryk, dat veel ſchaduw of lommer geeft, (byv. w.) *Ombreux, qui repand beaucoup d'ombre, touffu* (adj.).

Schaffen, opdisſchen, aanregten, (d. w.) *Servir les Mets, les viandes ſur la table.*

Schaffen, verſchaffen, opbrengen, (d. w.) *Fournir, donner* (v. a.).

Schaffen, eeten. ſpyzigen, (o. w.) *Manger, prendre ſa réfection* (v. n.).

Schafmeeſter, diſchmeeſter, (m) *Eſpèce de Maître d'Hotel, qui a ſoin de la table* (m).

Schaftyd, (m) eetenstyd, *Le tems de prendre le repas, l'heure du diner, ou du ſouper, heure dinatoire.*

Schagcheraar, (m) knibbelaar, ſnees, die op alles iets lafhartigs of onwettig zoekt te winnen, *Un uſurier, un princemaille, un léſineur, un feſſe-Matthieu, un homme qui pince, qui leſine, qui grimeline ſur tout.*

Schagcheren, afkneevelen, knibbelen, een onwettige winſt zoeken, inhaalig zyn, *Faire le metier d'uſurier, grimeliner, ménager un profit meſquin dans une affaire, dans un troc, &c.*

Schagt, ſchryf-end van de pen, *Un tuyau de plume* (m).

Schagt,

Schagt, ſteel van de hellebaard, *La hampe* (f) *le manche de la hallebarde* (m).

Schagt van eenen Pylaar, (v) *Fût d'une colonne* (m).

Schakeeren, (d. w.) *Bigarrer, mêler, nuancer* (v. a.).

Schakeering, (v) *Nuance* (f) *mélange* (m).

Schakel, (m) ſchalm van eenen ketting, *Chaînon, anneau d'une chaîne* (m)

Schakel, malie van een net of van eenen wapenrok, *Maille d'un filet ou d'une collation de mailles.*

Schakel, vervolg, *Suite, liaison* (f) *tiſſu, fil* (m).

Schakelen, met ſchakels aanéénhegten, (d. w.) *Lier, attacher, joindre avec des chaînons, enchaîner* (v. a.).

Schakeling, (v) *Liaiſon, ſuite* (f).

Schakelnet, (o) ſchakel, zéker net dat men dwars door kleine wateringen ſpant, en daar de viſch zig in verward, *Tramail,* (m) *filet à pêcher, qu'on tend à travers dans les petites rivieres.*

Schalbyter, (m) *Cerfvolant* (m).

Schalie, ley, (v) *Ardoiſe,* (f) *feuille de pierre tendre & bleuâtre.*

Schalie-dak, (o) ley dak, *Toit d'ardoiſe.*

Schalie-dekker, (m) *Couvreur* (m).

Schalk, fyn, loos, ſneedig, ſchrander, (byv. w.) *Fin, ruſé, matois, pénétrant* (adj.).

Schalk, (m) liſtig menſch, *Un fin matois, un fin renard* (m).

Schalkheid, fynheid, loosheid, ſneedigheid, (v) *Fineſſe, ſoupleſſe d'eſprit, ſubtilité, pénétration* (f).

Schallebyter. *Voyez* Schalbyter.

Schalm, ſchakel van een ketting, *Chaînon, anneau, annelet d'une chaîne* (m).

Schalmei, (v) zékere veldfluit, *Chalumeau,* (m) *chalémie,* (f) *certaine flute champêtre.*

Schalmeiſpeeler, *Joueur de chalumeau.*

Schalonje, (v) zéker look-gewas, *Echalotte,* (f) *eſpece d'ail* (m).

Schamel. *Voyez* Schaamel.

Schamp, afſtuitende kogelwonde, *Meurtriſſure,* (f) *legere contuſion, qui reſte d'une balle qui a touché légérement, qui n'a fait que froler.*

Schampen, afſchampen, (o. w.) *Froler, toucher légérement, ne frapper pas à plomb* (v. n.).

Schamper, bits, vinnig, ſteekend, (byv. w.) *Arrogant, mordicant, piquant, inſultant, ſanglant* (adj.).

Schamperheid, bitsheid, (v) *Arrogance, dureté, aigreur* (f).

Schamperlyk, bitſelyk, (byw.) *Arrogamment, durement, avec hauteur, fierement, ſechement* (adv.).

Schampſchoot, ſchampſcheut, ſcheut die afſchampt en niet ter dége treft, *Un coup qui ne fait que froler, qui frappe en biais, qui gliſſe à côté* (m).

Schampſchoot, ſteek, ſtreek, hokking als van ter zyde, *Une raillerie, un coup fourré, un coup de langue* (m).

Schandaal, (o) *Scandale* (m).

Schande, oneer, hoon, (v) *Honte, infamie* (f) *deshonneur, opprobre, affront* (m).

Schan-dek, (o) Schippers woord, *Acotard* (m).

Schandelyk, ſchandig, (byv. w.) *Honteux, deshonnête, qui cauſe du deshonneur* (adj.).

Schandelyke dingen, *Des choſes honteuſes.*

Een ſchandelyken dood, *Une mort infame.*

Schandelyk, op eene ſchandelyke wyze, (byw.) *Honteuſement, avec honte, avec deshonneur, ignominieuſement* (adv.).

Schandelykheid, hoon, ſchande, eerloosheid, (v) *Honte, infamie* (f), *deshonneur, opprobre* (m).

Schandig, ſchandelyk, dat ſchande aandoet of onteert, (byv. w.) *Honteux, infame, qui cauſe du deshonneur, de la honte* (adj.).

Schandtéken, (o) *Marque d'infamie* (f).

Schaadvlék, (v) *Opprobre, deshonneur* (m).

Schans, (v) aarde- of metselwerk ter dekking van een plaats of land, *Fort* (m) *ouvrage de terre ou de maçonnerie pour couvrir une place ou un pays.*

Schans op de groote Scheepen, sterkte van de stuurplegt, *Le château d'arriere, le gaillard de poupe, la dunette, l'Elévation au derriere du vaisseau.*

Schans, (v) wal van de Stad, byzonder te Amsterdam, *Le rempart de la ville* (m).

Schansgraaver, arbeider in het léger om de aarde op te delven, (m) *Pionnier, ouvrier qui dans l'Armée sert à remuer la terre.*

Schanskleeden, kleeden om de schans of om het scheepsboord gespannen, om niet gezien te worden, *Paresade, bastingue, courtine (f) parcis* (m) *bande de toile ou de drap, tendue le long du gaillard ou du platbord du vaisseau, pour cacher ce qui s'y fait.*

Schanskorf, (m) zékere hooge en ronde korf met aarde gevuld om een batterye te dekken, *Gabion* (m) *panier en forme de tonneau pour couvrir la batterie.*

Schanslooper, doodëeter, ros, slegt paerd, *Une mechante rosse, une baridelle* (f).

Schanslooper, kleed van eenen Matroos, *Capot* (m).

Schappelyk, bedaard, bescheiden, rédelyk, (byv. w.) *Posé, discret, raisonnable* (adj.

Schappelyk, bedaardelyk, bescheidenlyk, (byw. *Posément, discrétement, sagement* (adv.).

Schappelykheid, bedaardheid, bescheidenheid, betaamelykheid, (v) *Retenue, discrétion, sagesse* (f).

Schappraay, by het gemeene volk een eetens kas, *Le garde manger* (m) *l'armoire, la dépense* (f).

Schar, scharre, (v) bekend platvischje, *Carlet, carrelet, petit poisson plat* (m).

Scharbier (o) bekend slegt nat, *De la plus méchante & plus petite biere, la rincure des tonneaux à biere.*

Scharlaken, het schoonste rood, (o) *Ecarlate, couleur rouge & fort vive* (f).

Scharlaken, schoon rood laken, (o) *Ecarlate* (f) *du drap de couleur écarlate* (m).

Scharlaken kleur, *Couleur d'Ecarlate.*

Scharlei, zékere plant of stamboompje dat in zyn dopjes veelerhande soorten van zaadjes beslait, *Orvole* (f), *espece de marrube, petite plante qui dans ses gousses pendantes porte plusieurs sortes de grains.*

Scharmutselen. *Voyez:* Schermutselen.

Scharp. *Voyez:* Scherp.

Scharnier, (o) *Charniere* (f).

Scharre, (v) *Du carlet* (m).

Scharrebier, (o) *Petite-biere* (f).

Scharrelen met de beenen, (o. w.) *Gambiller* (v. n.).

Schat, (m) rykdom, opgegaard en weggelegd goud, zilver of andere kostelykheid, *Trésor* (m) *amas d'or, d'argent, ou d'autres choses précieuses, mis en réserve.*

Schatbaar, schatting schuldig, çynsbaar, (byv. w.) *Tributaire, qui paye tribut* (adj.).

Schatbaar, dat te waardeeren is, (byv. w.) *Appréciable, estimable* (adj.).

Schatbewaarder, (m) *Trésorier, celui qui garde le trésor, les deniers de l'Epargne* (m).

Schateren, een schel en groot geluid of weêrgalm maaken, (o. w.) *Retentir, faire un bruit éclatant* (v. n.).

Schateren, luidkeels lagchen, (o. w.) *Eclater, s'éclater de rire, rire avec éclats, à gorge déployée* (v. n.).

Schatering, (v) weergalm, geschater, *Retentissement, bruit, son renvoyé avec éclat* (m).

Schatkamer, plaats daar de schat berust, *La chambre du Trésor, de l'Epargne, le lieu où est l'épargne.*

Schat-

Schatkamer der Konsten, schatkamer der Roomsche oudhéden, *Le Cabinet des beaux Arts, Cabinet des Antiquités Romaines: titre d'un Ouvrage qui traite des Arts, des Antiquités.*

Schatkist, plaats daar 's Lands-penningen in bewaard worden, *L'Epargne, le Trésor public* (m).

Schatmeester, (m) schatbewaarder, *Maître du Trésor, Trésorier* (m).

Schatmeesterschap, (o) *La charge de Trésorier* (f).

Schat-ryk, heel-ryk, (byv. w.) *Riche à millions, extrêmement riche, puissamment riche* (adj.).

Schatten, rykdommen, *Trésors, richesses.*

Schatten, op prys stellen, rékenen, gissen, *Evaluer, estimer, taxer* (v. a.).

Schatter, (m) *Estimateur* (m).

Schatting, (v) last, impost, belasting ergens op gesteld en die men betaalen moet, *Impôt, droit,* (m) *Imposition, taxe* (f).

Schatting, opveiling, op prysstelling, (v) *Estimation, évaluation* (f).

Schatting-schuldig, (byv. w.) *Sujet aux impôts, taillable* (adj.).

Schaveelen, wat inschikken, *S'accommoder un peu.*

Schavot, (o) bekend gestel om misdaadigers te rechten, *Echaffaud,* (m) *espece de Théatre où l'on supplicie les criminels.*

Schavot, (o) eens snyders tafel, *La table d'un Tailleur* (f).

Schavot-springer, snyders leerjongen, knipluis, *Un apprenti tailleur, un pique-pou* (m).

Schavotteeren, op een schavot ten toon stellen, *Echaffauder, exposer sur un échaffaud à la risée du public.*

Schavotteeren, brandmerken, schenden, ontëeren, (d. w.) *Echaffauder, diffamer, flêtrir, affronter, fleurdeliser* (v. a.).

Schavuit, deugeniet, schoft, (m) *Un belitre, scélérat, gueux, homme de néant* (m).

Schéde, schee, leeren koker, (v) *Gaine* (f) *étui de cuir* (m).

Schéde, schee, dégen-schéde, *Fourreau d'Epée* (m).

Schédel, hoofdschédel, (m) *Le sommet de la tête* (m).

Scheef, niet regt, ongelyk gaande, hangende, staande of leggende, (byw.) *De travers, de biais, de guingois, à contresens* (adv.).

Scheef, krom, (byv. w.) *Tortu, de travers, oblique* (adj.).

Scheefbeen, krombeen, manke, Bisschop, (m) *jambe tortue* (f).

Scheefbek, krombek, (m) *Bec cornu, qui a la bouche de travers* (m).

Scheefgaan, zwieren, (o. w.) *Aller de guingois, bricoler, faire des S. S., marcher de travers* (v. n.).

Scheefhals, die den hals scheef staat, (m) *Torticolis, qui porte le cou de travers* (m).

Scheefheid, ongelykheid, onrégelmaatigheid, (v) *Travers, biais,* (m) *obliquité* (f).

Scheefhoek, (m) *Angle oblique* (m).

Scheefhoekig, (byv. w.) *Qui a des angles obliques* (adj.).

Scheefte, scheefheid, (v) *Obliquité* (f) *biais* (m).

Scheel, van ter zyde ziende, (byv. w.) *Louche, bigle, qui a la vue de travers* (adj.).

Scheel, (v) zéker plat hair-cieraad, *Certain ajustement de faux cheveux, pour couvrir la nudité de la tête, tresse, tour de cheveux.*

Scheel, schédel, hoofdschédel, herssenpan, *Crane, os qui couvre la tête* (m).

Scheeläard, een man die scheel ziet, (m) *Bigle, louche, celui qui louche, qui bigle* (m).

Scheelägtig, (byv. w.) *Un peu louche* (adj.).

Scheelen, scheiden van het vet, schoonmaaken, (d. w.) *Nettoyer, dégraisser, racler* (v. a.).

Scheelen, verschillen, (o. w.) *Différer, qui n'est pas d'accord, ou il y a du plus ou du moins,* (v. n.).

Scheelen, aangelégen zyn, (o. w.) *Importer* (v. n.).

Scheelen, ſchorten, (o. w.) *Manquer* (v. n.).

Scheelheid, (v) *Biglement, défaut de la vue* (m).

Scheel zien, (o. w.) *Loucher* (v. n.).

Scheen, (v) been van de knie tot aan de enkels, *L'os de la jambe, le devant de la jambe* (m).

Een blaauwe ſcheen loopen, (o. w.) *Essuyer un refus* (v. n.).

Scheen, de hoep of het ligchaam van eenen ring, (v) *Le corps, l'anneau de la bague* (m).

Scheen-been, (o) *l'Os de la jambe* (m).

Scheenbordje, (o) ſcheenplankje voor het branden of ſtooten der ſcheenen, *Espece de Brodequin qui couvre le devant des jambes, pour les defendre du feu*, &c.

Scheenplaat, van den man in 't volle harnas, *Espece de genouillerie qui couvre le genou & le devant de la jambe à l'homme armé de pied en cap.*

Scheenpyp, beenpyp, (v) *l'Os de la jambe* (m).

Scheen-yzers daar men de Misdaadigers méde pynigt, *Des Brodequins* (m).

Scheep, wordt voor het ſchip zelve gebruikt, *Le bord du vaiſſeau, le vaiſſeau même* (m).

Scheep! ſcheep, *A bord, à bord.*

Te Scheep gaan, *S'embarquer* (v. n.).

Scheepen, *Des vaiſſeaux.*

Scheepen, inſchéepen, te ſcheep doen, (d. w.) *Embarquer, mettre dans le bord* (v. a.).

Scheepje, klein ſchip, (o) *Petit bâtiment*, (m) *une nacelle* (f).

Scheeps, ſcheeps-taal of ſcheeps werk, *Le langage, le jargon des Mariniers, ou la manœuvre des vaiſſeaux.*

Scheeps, dat het ſchip betreft, (byv. w.) *Qui depend du vaiſſeau, qui a du rapport au vaiſſeau* (adj.).

Scheeps beſchuit, (v) *Du buſcuit pour l'Equipage du vaiſſeau* (m).

Scheepsbeſtier, (o) de kunſt om een ſchip of om een vloot wel te beſtieren, *L'Art de bien conduire un vaiſſeau ou une flotte; la marine, la Navigation* (f).

Scheepsboord, (o) *Le bord, le vaiſſeau* (m).

Scheepsbouw, (m) kunſt om ſcheepen te konnen bouwen, *La ſtructure, la batiſſe des vaiſſeaux, l'art de conſtruire des vaiſſeaux.*

Scheeps-byl, byl om te ſcheep te gebruiken, (v) *Hache dont on ſe ſert à bord* (f).

Scheepsgereedſchap, (v) gereedſchap die men te ſcheep van nooden heeft, *Apparaux, agreils, manœuvres, agrès.*

Scheepsjongen, (m) *Mouſſe* (m).

Scheepskapitein, (m) *Capitaine de vaiſſeau, Capitaine de marine* (m).

Scheepskok, (m) *Cuiſinier de vaiſſeau* (m).

Scheepslaading, (v) zoo veel als een ſchip laaden kan, *La charge d'un vaiſſeau* (f).

Scheepslantaarn, (v) *Fanal d'un vaiſſeau* (m).

Scheepslapper, (m) *Calfateur, Radoubeur* (f).

Scheeps-loon, (o) *Frêt* (m).

Scheepsmat, (v) *Etambraie* (f).

Scheegs-onkoſten, *Les fraix d'un vaiſſeau.*

Scheeps-overſte, (m) *Amiral* (m).

Scheeps-plunje, (v) kleeding die men te ſcheep gebruikt, *Hardes, vêtemens qu'on porte à bord, équipage de mer.*

Scheeps-pomp, (v) *Pompe de vaiſſeau* (f).

Scheeps-ſtryd, (m) *Combat naval* (m).

Scheeps-timmerman, een die zig op het ſcheeps-timmeren verſtaat, (m) *Charpentier de vaiſſeau, ouvrier qui entend la conſtruction des vaiſſeaux.*

Scheeps-timmerwerf, (v) helling daar men ſcheepen op timmert, *Atelier*, (m) *lieu où l'on conſtruit des vaiſſeaux.*

Scheeps-toerusting, (v) *Equipement, équipage des vaisseaux* (m).

Scheepstouwen, *Les cordages.*

Scheeps-vloot, (v) *Flotte* (f).

Scheeps volk, (o) bootsvolk, *Les Matelots, qui font la manœuvre, l'Equipage sans les Officiers* (m).

Scheeps-vragt, (v) loon voor de goederen die ingescheept zyn, *Fret, transport,* (m) *payement pour le transport des marchandises.*

Scheeps woord, (o) *Terme de vaisseau, terme de mer* (m).

Scheepvaart, (v) de handel die met vaaren en uitrusten van scheepen gedreeven wordt, *Le Trafic qu'on fait sur mer, ou dans l'Equipement des vaisseaux* (m).

Scheepvaart, (v) *Navigation* (f).

Scheer, schaar, (v) *Des ciseaux.*

Koperslagers scheer, *Des cisailles.*

Zilversmids scheer, *Un cisoir* (m).

Droogscheerders scheer, *Des forces.*

Scheerbekken, bekend barbierstuig, (o) *Bassin de barbier* (m).

Scheerder, die iets scheert of afknipt, (m) *Tondeur, celui qui tond ou rase quelque chose* (m).

Scheerdoek, (m) *Linge à barbe* (m).

Scheerdraad, draad van de scheering van een stof, *Fil de trame, un des fils de la trame de quelque étoffe* (m).

Scheeren van de kreeft. *Voyez* Schaaren.

Scheeren, het hair of de wol afknippen, (d. w.) *Tondre, raser, couper le poil ou la laine* (v. a.).

Scheeren, het hair afschraapen of afsnyden, (d. w.) *Raser, faire le poil, faire les cheveux, les couper* (v. a.).

Scheeren, een kruin scheeren, (d. w.) *Tonsurer, donner la tonsure* (v. a.).

Scheer-garen, (o) *Fil de chaîne* (f).

Scheergoed, (o) *Instrumens à raser.*

Scheer-hair, (o) *Bourre* (f).

Scheering der schaapen, (v) *La tonte* (f).

Scheering des kruins, *La Tonsure* (f).

Scheering, inslag, draad in den ketting geslagen, door middel van de schietspoel, *La trame, fil passé, conduit par la navette entre les fils qui composent la chaîne de l'Etoffe.*

Scheerkoker, (m) *Etui de rasoir* (m).

Scheermes, (o) mes om den baard te scheeren, *Rasoir,* (m) *outil dont on rase la barbe.*

Scheersel, (o) *Rognure* (f).

Scheerwinkel, (m) *Boutique de barbier.*

Scheerwolle, (v) de wol die van de lakens afgeknipt wordt, *De la bourre,* (f) *la laine qui vient de la tonsure des draps.*

Scheet, (v) wind, op eene luidrugtige wyze uit het onderlyf komende, *Pet,* (m) *un vent qui sort du corps par derriere & avec bruit.*

Scheibaar, scheidbaar, dat gescheiden kan worden, (byv. w.) *Séparable, qui peut être séparé,* (adj.).

Scheidboom, boom die de grenzen bepaalt, (m) *Poteau qui sépare deux Jurisdictions* (m).

Scheidbrief, brief van huwelyks-verbreeking, (m) *Lettre de divorce, de rupture de mariage* (f).

Scheiden, van den ander scheiden, ziften, ontwarren, (d. w.) *Séparer, diviser, déjoindre, demêler, discuter* (v. a.).

Scheiden, splitsen, verdeelen, (d. w.) *Séparer, partager, diviser* (v. a.).

Scheiden, van één gaan, vertrekken, (o. w.) *Se séparer, s'en aller, se quitter* (v. n.).

Scheiden, te vréde stellen, ieder zyn gerechte deel geeven, (d. w.) *Mettre d'accord, donner à chacun ce qui lui appartient* (v. a.).

Scheiden, verlaaten, afstaan, verzaaken, (d. w.) *Quitter, abandonner* (v. a.).

Scheiden, uitscheiden, laaten

vaaren, verlaaten, *Quitter, laisser-là, se désister de* (v. a.).

Scheiden, scheuren, opengaan, (o. w.) *Crever; s'ouvrir, se fendre* (v. n.).

Scheiden, gelyk de melk dik worden, (o. w.) *Tourner, se cailler* (v. n.).

Scheiding, de daad van scheiden, (v) *Séparation* (f).

Scheiding, huwelyks-verbreeking, (v) *Divorce*, (m) *rupture de mariage* (f).

Scheid-maal, (o) *Dernier repas* (m).

Scheid-merk, (o) *Marque de séparation* (f).

Scheid-muur, middelmuur, (m) *Mur mitoyen*, (m) *paroi mitoyenne, muraille de séparation* (f).

Scheid-paal, houten paal om een Erf of Landschap te onderscheiden, (v) *Limite, borne*, (f) *poteau qui sépare un champ; une province.*

Scheidslieden, *Arbitres, médiateurs.*

Scheidsman, aangenomene twistbeslisser, (m) *Arbitre, Médiateur, Juge admis pour terminer les différends.*

Scheids-steen, (m) steenen pylaar om een erfgrond of Landschap te scheiden, *Borne*, (f) *Marque de pierre pour diviser un héritage ou un pays.*

Scheid-weg, (m) *Carrefour* (m).

Scheidzel, (o) *Séparation* (f).

Scheikonst, (v) *La chymie* (f).

Scheikundig, (byv. w.) *Chymique* (adj.).

Scheikundige. (m) *Chymiste* (m).

Schel, (v) bel, hand-klokje, belletje, *Sonnette, clochette, petite cloche de main* (f).

Schel, scherp, helder-luidend, (byv. w.) *Aigu, clair, resonnant éclatant, sonore* (adj.).

Een schelle stem, (v) *Une voix claire, argentine* (f).

Schel, schil van appelen, (v) *Pelure* (f).

Schel, (v) vlies op het oog, *Taye, traye, certaine pellicule blanche sur l'œil.*

Schelden, toegraauwen, scheldwoorden gebruiken, *Dire des injures, injurier, pester, murmurer, dire des invectives* (v. a. & n.).

Scheldnaam, haatelyke toenaam, (m) *Injure*, (f) *nom offensant* (m).

Scheldschrift, (o) *Ecrit rempli d'injures* (m).

Scheldwoord, (o) bits en eerroovend woord. *Injure*, (f) *parole offensante & diffamante.*

Schelklinkend, dat een schel geluid maakt, (byv. w.) *Eclatant, resonnant, qui rend un son clair,* (adj.).

Schellekruid, schelkruid, gouden wortel, *Cheldoine, Eclaire, Fenorque, herbe Médicinale* (f).

Schellen, de schel trekken en doen klinken, (d. w.) *Tirer la sonnette, la clochette.*

Schellen. *Voyez:* Schillen. *Peler.*

Schelling, (m) zékere munt in het Noorden geslagen en van verscheide waarde, *Escalin, schelin,* (m) *certaine monnoye du Nord de differente valeur.*

Schelluidende, (byv. w.) *Resonnant* (adj.).

Schelm, (m) bedrieger, schoft, *Scélérat, coquin, fripon, maraud* (m).

Schelmägtig, (byv. w.) schelmsch, bedrieglyk, lafhartig, *Vilain, infame, lâche, scélérat, méchant* (adj.).

Schelmägtig, op eene bedrieglyke en lafhartige wyze, (byw.) *Lâchement, honteusement, en fripon* (adv.).

Schelmerye, (v) *Lâcheté, friponnerie, supercherie lâche* (f).

Schelmstuk, (o) guitestuk, schelmägtig bedryf, *Action de scélérat, friponnerie lâche* (f) *crime honteux* (m).

Schelp, (v) *Coquille* (f).

Schelpvisch, (m) *Poisson à coquille* (m).

Scheltrompet, (v) klaroen, *Clairon* (m).

Schelvisch, bekende zeevisch, (m) *Du merlan* (m).

Schémeravond, die tyd op welken het nagt begint te worden, *La Brune*, (f) *le commencement de la nuit, l'Entrechien & loup* (m).

Schémeren, duisterlyk zien, duizelen, (o. w.) *Voir peu distinctement, ciller les yeux, les avoir éblouis* (v. n.).

Schémering, duizeling door een al te groot of door een valsch licht veroorzaakt, (v) *Eblouïssement*, (m) *difficulté de voir par un trop grand ou par un faux jour.*

Schémering des avonds, (v) *Le Crépuscule* (m).

Schemerlicht, valschlicht, licht dat de voorwerpen anders vertoont dan ze zyn, *Faux jour, jour échapé, clarté qui represente les objets autres qu'ils ne sont.*

Schémertyd, schémerstond, tyd op welken men de voorwerpen niet wel kan onderscheiden, *Crépuscule, entre chien & loup*, (m) *le tems auquel la lumiere est si foible qu'on ne discerne les objets qu'à peine.*

Schempen. *Voyez* Schimpen.

Schendbrok, schentong, lasteraar, (m) *Un calomniateur, un médisant, un affronteur* (m).

Schendelyk, (byv. w.) *Infame* (adj.).

Schendelyk, (byw.) *Indignement* (adv.).

Schendelykheid, (v) *Infamie* (f).

Schenden, verbreeken, ontheiligen, (d. w.) *Violer, enfreindre* (v. a.).

Schenden, ontëeren, verkragten, (d. w.) *Violer, desbonnorer, abuser à force ouverte* (v. a.).

Schenden, ontëeren, belédigen, (d. w.) *Flétrir, diffamer*, (v. a.).

Schenden, beschadigen, mismaaken, (d. w.) *Gâter, défigurer* (v. a.).

Schender, ontëerder, schoffeerder, (m) *Suborneur, affronteur, diffamateur* (m).

Schender, verbreeker, ontheiliger, (m) *Violateur, celui qui enfreint, qui viole, prophanateur*, (m).

Schender, bederver, (m) *Destructeur, celui qui gâte, qui défigure* (m).

Schendig, eerloos, (byv. w.) *Indigne, infame* (adj.).

Schending, verbreeking, inbreuk, ontheiliging, (v) *Violement*, (m) *Infraction, contravention, prophanation* (f).

Schending, schoffeering, ontëering, (v) *Viol*, (m) *affront, deshonneur* (m).

Schending, ontëering, lastering, (v) *Diffamation, flétrissure* (f).

Schending, beschadiging, bederving, mismaaking, *Dégat*, (m) *destruction, défiguration* (f).

Schendtong, (v) *Langue médisante* (f).

Schendziek, (byv. w.) *Médisant* (adj.).

Schenkaadje, verëeringen, geschenken, *Des dons, des présens.*

Schenk-bakje, (o) schenkblad met eenen rand, *Espece de boquet ou de tinette quarrée longue, sur lequel on met les pots & les verres.*

Schenkblad, (o) *Cabaret* (m).

Schenkbord, (o) schenktafelbord, *Espece de soucoupe, assiette sur laquelle on sert à boire* (f).

Schenken, ingieten, overgieten, (d. w.) *Verser, vuider en quelque vase* (v. a.).

Schenken, te drinken geeven, een tafel bedienen, (d. w.) *Verser à boire, donner à boire, servir à table* (v. a.).

Schenken, verëeren, geeven, (d. w.) *Donner en don, faire présent* (v. a.).

Schenker, die aan tafel schenkt, (m) *Echanson* (m).

Schenktafel, (v) tafel daar gemeenlyk een rand om is, en daar de kannen en glazen in staan, *Espece de Buffet, table à verres avec un rebord* (f).

Schenk-teljoor, (v) *Soucoupe* (f).

Schennis, misdaad, (v) *Crime* (m).

Schennis, schande, (v) *Infamie* (f).

Schenziek, (byv. w.) *Médisant* (adj.).

Schep, 't geen men met een vork of lépel in een reis vat, (v) *Ce qu'on prend ou puise en une fois avec une fourche, avec une cuillere; une cuillerée* (f).

Schep-bord. *Voyez* Scheprad.

Schépel, (o) koornmaat waarvan 4 in een mud en 108 in een Last gaat, *Boisseau*, (m) *mesure de bled, dont* 108 *font un Last.*

Schépen, aangestelde Rechter in Pleit- of halszaaken, (m) *Echevin, juge pour les causes civiles & criminelles.*

Schépenschap, (o) waardigheid van schépen, *Dignité d'Echevin*, (f) *Eshevinage* (m).

Schépens-bank, (v) Gerechtsstoel der Schépenen, *Le Siege, le Tribunal*, (m) *la Jurisdiction des Echevins* (f).

Schépens-kamer. (v) *La chambre des Echevins* (f).

Schépens plaats. (v) Schépensampt, *Charge, office d'Echevin.*

Schépens rol, (v) *La rôle des Echevins* (f).

Schepje, (o) 't geen met een lépel in één maal geschept wordt, *Une Cuillerée* (f) *ce qu'on prend en une fois avec une cuillere.*

Schep-net, (o) net om de visch uit den korf, uit de ben of uit den houwer te scheppen, *Une espece de verveu emmanchée pour tirer le poisson des reservoirs.*

Schep-net, (o) net om aan den kant van slooten te visschen, *Un Filet ou verveu, pour pêcher au bord des Fossés.*

Scheppen, *iets* uit *niets* voortbrengen, *Créer, tirer du néant, faire une chose de rien, donner l'Etre.*

Scheppen, putten, ophaalen, (d. w.) *Puiser, tirer en puisant*, (v. a.).

Scheppen, inzuigen, inademen, (o. w.) *Prendre, respirer*, (v. n.).

Schepper, voortbrenger van iets uit niets, (m) *Créateur, qui crée de rien* (m).

Schepper, hoosvat, schep-vat, *Ecope* (f) *espece de pele un peu creuse pour vuider l'eau qui entre dans un petit bateau.*

Schepping, voortbrenging van iets uit niets, (v) *Création* (f).

Scheprad van eenen watermolen, (o) *Roue* (f).

Schepsel, (o) geschapen weezen, *Créature* (f).

Schepter. *Voyez* Scepter.

Schep vat, (o) *Ecope* (f).

Scherf, stuk, brok van een gebroken pot, (v) *Têt, test, morceau de pot cassé* (m).

Scherm, (o) toneel-scherm, *Coulisse* (f) *piece de décoration qu'on fait avancer & reculer dans les changemens de théâtre.*

Scherm, (o) vuurscherm, by wyze van eenen waaier voor het branden van het vuur, *Un Ecran*, (m) *meuble dont on se sert l'hiver pour se parer de la chaleur du feu.*

Scherm, schutsel, windschut, (o) *Un Paravant* (m).

Scherm-boek, (o) *Livre d'escrime* (m).

Scherm-dégen, stompe dégen om te leeren schermen, (m) *Un Fleuret*, (m) *Epée sans pointe ni tranchante, dont on se sert pour apprendre à faire des armes* (f).

Schermen, met schermdégens vegten, (o. w.) *Escrimer, faire des armes* (v. n.).

Schermer, (m) *Gladiateur* (m).

Scherminkel, (m) *Squelette* (m).

Scherm-konst, (v) het schermen, *l'Escrime, l'art de faire des armes* (m).

Schermmeester, (m) *Maître d'Escrime, Maître d'armes* (m).

Scherm schild, (o) *Bouclier* (m).

Schermschóol, (o) *Salle d'armes, salle où l'on apprend à faire des armes* (f).

Scherm-stoot, (m) *Coup de fleuret* (m).

Schermutselen, met schermutselingen slaan, (o. w.) *Escarmoucher, combattre par escarmouches* (v. n.).

Schermutſeling, (v) ligt gevegt tuſſchen uitgezondene partyën van twee byeenleggende Légers, *Eſcarmouche* (f) *combat léger entre des gens détachés en petit nombre de deux armées en préſence.*

Scherp, ſcharp, ſnydend, goed van ſnee, (byv. w.) *Tranchant, bien aiguiſé* (adj.).

Scherp, ſtreng, ſtraf, (byv. w.) *Sévere, rigoureux* (adj.).

Scherp, bits, vinnig, (byv. w.) *Mordicant, piquant, qui emporte la piece* (adj.).

Scherp, bytend, heet, trekkend, wreed, (byv. w.) *Piquant, apre, acide, âcre* (adj.).

Scherp, fyn, (byv. w.) *Fin, ſubtil* (adj.).

Scherp, klaar, ſterk, (byv. w.) *Clair, perçant* (adj.).

Scherp, (o) kogels, *Bale* (f).

Met ſcherp ſchieten, *Tirer à bale.*

Scherp van een mes, (o) *Le tranchant d'un couteau* (m).

Scherp bloed, (o) *Du ſang échauffé* (m).

Scherpe woorden, *Des paroles piquantes.*

Een ſcherp gezigt, *Une vue perçante* (f).

Een ſcherp gehoor, *Une oreille ſubtile.*

Een ſcherp verſtand, *Un eſprit pénétrant.*

Een ſcherp oordeel, *Un jugement exquis.*

Scherpelyk, (byv. w.) *Sévérement, rigoureuſement, férieuſement, attentivement* (adv.).

Scherpen, ſcherper maaken, wetten, (d. w.) *Aiguiſer* (v. a.).

Scherpigheid, heetheid van de gal, van het bloed, (v) *l'Acrimenie, l'âcreté de la bile, du ſang.*

Scherpigheid, vinnigheid van den ſtyl, van de beriſping, (v) *l'Apreté, la ſevérité du ſtyle, de la reprehenſion, de la cenſure* (f).

Scherpigheid van 't gehoor, (v) *Subtilité de l'ouie* (f).

Scherpigheid, ſnedigheid van het verſtand, (v) *Subtilité, pénétration* (f).

Scherprechter, eernaam van Meeſter Hans de Beul, *Le Bourreau, le Maître des hautes Oeuvres* (m).

Scherpſnydende, (byv. w.) *Tranchant* (adj.).

Scherpte, (v) *Le tranchant* (m).

Scherpziende, (byv. w.) *Clair voyant, qui a la vue bonne. qui a de bons yeux, perçant, pénétrant* (adj.).

Scherpzinnig, ſnédig, ſchrander, (byv. w.) *Subtil, pénétrant, tranſcendant, perſpicatif* (adj.).

Scherpzinnigheid, ſnedigheid, ſchranderheid, (v) *Subtilité, pénétration, perſpicacité, tranſcendance* (f).

Scherpzinniglyk, (byw.) *Subtilement, habilement, avec ſoupleſſe & pénétration d'Eſprit* (adv.).

Scherſſen, opſnyden, pogchen, ſnoeven, (o. w.) *Faire le rodomont, le fanfaron, le fendant, babler, ſe faire tout blanc de ſon Epée* (v. n.).

Scherſſen, boerten, ſpreeuwen, (o. w.) *Plaiſanter, goguenarder, ſe railler, médire, ſe divertir aux dépens du prochain, ſe moquer* (v. n.).

Scherſſende, (byv. w.) *Raillant* (adj.).

Scherſſer, pogcher, opſnyder, (m) *Fanfaron, rodomont, bableur* (m).

Scherſſer, ſpreeuw, ſpotter, (m) *Satyre, lardonneur, goguenard, railleur, moqueur* (m).

Scherſſerye, pogcherye, opſnyding, (v) *Rodomontade, fanfaronnade, bablerie* (f).

Scherſſerye, boerterye, gekſcheerderye, (v) *Lardon, coup de langue, de peigne* (m) *médiſance, plaiſanterie, raillerie, moquerie* (f).

Scherven, ſtukken van potten, *Des têtes de pots.*

Schets, (v) luchtig of ruw ontwerp van iets, *Eſquiſſe, légere ébauche* (f) *premier deſſein de quelque choſe* (m).

Schets, printverbeelding, (v) *Eſtampe, image en taille douce* (f).

Schetfen, doodverwen, ontwerpen, (d. w.) *Efquiffer, ébaucher, tracer les premiers traits* (v. a.).

Schetfing, ontwerping, (v) *Efquiffe, Ebauche,* (f) *premier deffein* (m).

Schetteren gelyk den donder, (o. w.) *Gronder, faire du fracas* (v. n.).

Schetterende, (byv. w.) *Eclatant, perçant* (adj.).

Schettering, (v) *Eclat, fracas, bruit* (m).

Scheur, (v) inbreuk, barft, fpleet, *Déchirure, crevaffe, fente* (f).

Scheurbuik, (o) *Scorbut* (m).

Scheurdoek, (o) *Vieux linge qui n'eft bon qu'à déchirer* (m).

Scheuren, aan ftukken rukken, oprylen, (d. w.) *Déchirer, rompre fans fe fervir d'inftrument tranchant* (v. a.).

Scheuren, (o. w.) *Se déchirer* (v. n.).

Zig van de Kerk fcheuren, *Se féparer de l'Eglife.*

Scheuren, barften, fplyten, (o. w.) *Se fendre, crever* (v. n.).

Scheuring, fcheiding, verdeeldheid, (v) *Schifme,* (m) *divifion, féparation* (f).

Scheurmaaker, verwekker van onéénigheid, (m) *Schifmatique, qui fait fchifme, qui divife, qui fepare* (m).

Scheurpapier, (o) *Du papier qui n'eft bon qu'à fervir d'enveloppe.*

Scheut, fpruit, knopje, (v) *Bourgeon, bouton* (m)

Scheuten, bokken, *Des coups fourrés.*

Scheutjes of looten, *Des rejettons.*

Scheutig, mild, niet karig, (byv. w.) *Pas chiche, libéral* (adj.).

Scheutwyn, lekwyn, wyn die ongeperft uit de pers loopt, *Meregoutte,* (f) *vin qui coule de la cuve avant qu'on ait foulé le raifin* (m).

Schielyk, haaftig, onverwagt, (byv. w.) *Subit, foudain, prompt* (adj.).

Een fchielyke dood, *Une mort fubite.*

Schielyk, haaftig, voort, (byw.) *Subitement, foudainement* (adv.).

Schielyk, voortvaarend, wat wild, (byv. w.) *Un peu brufque, prompt* (adj.).

Schielykheid, haaftigheid, voortvaarendheid, (v) *Promptitude* (f) *Empreffement* (m).

Schieman, hoog - Bootsmansmaat, (m) *Efquiman, Quartier-Maître,* m) *terme de marine.*

Schiemansgaren, garen van 't herpuis der oude kabels gefponnen, (o) *Du fil de caret, fil tiré des bouts de vieux cables & fervant à raccommoder les manœuvres* (m).

Schier, byna, ten naaftenby, (byw.) *Prefque, quafi, peu s'en faut, à peu près* (adv.).

Schieten, met fchietgeweer fchieten, losbranden, (d. w.) *Tirer, décharger une arme à trait, une arme à feu.*

Schieten, de netten fchieten, de netten uitwerpen, (d. w.) *Jetter les filets à la mer pour pêcher* (v. a.).

Schieten, neêrftraalen, nederduiken, *Darder, lancer, tomber à plomb.*

Schieten, geld fchieten, opdokken, (d. w.) *Financer, fournir à la dépenfe, jouer de la poche* (v. a.).

Schieten, uitfpruiten, (o. w.) *Jetter, prendre, frayer, pouffer* (v. n.).

Wortelen, fchieten, *Jetter des racines.*

Iemant dood fchieten, *Tuer quelqu'un à coup d'arme à feu.*

Een muur plat-fchieten, *Abattre une muraille.*

Een fchip in den grond fchieten, *Couler un vaiffeau à fond.*

De ftarren fchieten, *Prendre la hauteur des aftres* (v. a.).

Kuit fchieten, *Jetter des œufs* (v. n.).

't Brood in den oven fchieten, *Enfourner le pain* (v. a.).

Mis fchieten, niet raaken, (o. w.) *Manquer* (v. n.).

Te

Te kort schieten, (o. w.) *Plier* (v. n.).

Schieter, scutter, die ergens méde schiet, (m) *Tireur d'Arbalete, mousquetaire* (m).

Schietgaten, opening in den muur daar het geschut door schiet, *Embrasures, canonieres*, (pl. f.) *ouverture dans le Parapet où l'on pointe le canon*.

Schietgeweer, (o) boogen, roers, musketten, geschut, *Armes à jet, à feu; des arbaletes, arquebuses, mousquets, canons, &c.*

Schietlood, (o) *Niveau*, (m) waterpas.

Schietlood, om te peilen, *Sonde* (f).

Schiet-pyl, (f) *Fleche* (f).

Schiet-schuit, naam die als eigen is aan de Amsterdamsche en Utrechtsche Markschuiten, *La Barque marchande d'entre Utrecht & Amsterdam, plus longue que les ordinaires* (f).

Schietslang, slang die zig in de boomen onthoudt en daar uit het vee aanvliegt, *Vipere qui se tient dans les arbres, d'où elle se darde sur les troupeaux &c.*

Schietspoel, (v) bekend weeverstuig, *La navette d'un Tisseran* (f).

Schiften, ronnen, kartelen, (o. w.) *Tourner, se corrompre, se cailler* (v. n.).

Schiften, onderzoeken, uitpluizen, (d. w.) *Discuter, examiner, éplucher* (v. n.).

Schiften, scheiden, (d. w.) *Séparer* (v. a.).

Schiften, uitrafelen, (o. w.) *S'effiler, s'érailler* (v. n.).

Schifter, zifter, naauwkeurig onderzoeker, (m) *Discuteur, critique exact* (m).

Schifting, zifting, naauwkeurig onderzoek, (v) *Critique, discussion, recherche exacte* (f).

Schifting, scheiding, (v) *Séparation* (f).

Schigt, schicht, pyl, flits, *Trait, dard*, (m) *fléche* (f.

Schigtig, die voor een schaduw steigert en bang is, (byv. w.) *Ombrageux, sujet à avoir peur, à s'arrêter, à se jetter à quartier, à la vue d'une ombre* (adj.).

Schigtigheid, (v) *Peur* (f).

Schik, betaamelyke order, *Ordre arrangement convenable* (f).

Alles is op zyn schik, *Tout est en ordre.*

In zyn schik zyn, (o. w.) *Etre content.*

Schik-Godinnen, naar het zeggen der oude Heidenen, drie Godheden daar 's menschen leeven van afhing, *Les Parques, les destinées, trois Divinités qui, au dire des anciens payens, présidoient à la vie des hommes.*

Schikkelyk, gerégeld, bedaard, rédelyk, meêgaande, (byv. w.) *Posé, modéré, sociable, raisonnable, d'humeur traitable, complaisant*, (adj.).

Schikkelyk, net, zindelyk en huishoudend, (byv. w.) *Propre* (adj.).

Schikkelyk, netjes, (byw.) *Proprement* (adv.).

Schikkelyk, wel gerégeld, (byv. w.) *Modeste* (adj.).

Schikkelyk leeven, *Vivre modestement & sagement.*

Schikkelykheid, bedaardheid, rédelykheid, toegeevenheid, (v) *Modération, bonne conduite, humeur sociable, complaisance* (f).

Schikkelykheid, ingetoogenheid, (v) *Modestie* (f).

Schikkelykheid, nettigheid, (v) *Ordre*, (m) *régle* (f).

Schikken, wel plaatsen, (d. w.) *Ranger, arranger, mettre en son rang* (v. a.).

Schikken, plaats maaken, (o. w.) *Faire place, reculer, se ranger* (v. n.).

Schikken, zenden, afvaardigen, (d. w.) *Envoyer, dépêcher* (v. a.).

Schikken, bestieren, bepaalen, (d. w.) *Diriger, conduire, gouverner, déterminer* (v. a.).

Schikken, zig voegen, zig onderwerpen, (o. w.) *Se conformer, se ranger, se soumettre* (v. n.).

Zig tot werken fchikken, *Se difpofer au travail.*

Alles zal zig wel fchikken, *Tout ira bien.*

Schikken, de kleêren aan het lyf fchikken, *Ajufter.*

Schikking, (v) nette, bekwaame plaatfing, *Arrangement*, (m) *ordre*, *rang convenable* (m).

Schikking, befchikking, beftiering, huishouding. (v) *Deftination*, *œconomie*, *direction*, *conduite* (f).

Schiks, goedfchiks, (byw.) *Bonnement* (adv.).

Schil, (v) vlies, pel, fchors, (v) *Pelure*, *écorce*, *peau* (f).

Schild, (o) wapentuig ter dekking van het ligchaam, *Bouclier*; *écu*, (m) *rondelle*, (f) *pavois* (m).

Schild, (o) verbeelding van een fchild daar de wapens in gefchilderd worden, *Ecu*, (m) *ce qui repréfente un bouclier où l'on peint les armoiries.*

Schilder, de geen wiens beroep is te fchilderen, (m) *Peintre* (m).

Schilder, kladfchilder, (m) *Barbouilleur* (m).

Schilderaadje, (v) *Peinture* (f).

Schilderägtig, (byv. w.) *Qui eft à peindre.*

Schilderen, met verwen en penceel verbeelden, (d. w.) *Peindre*, *figurer*, *repréfenter avec des couleurs* (v. a.).

Schilderen, op fchildwagt ftaan, (o. w.) *Etre en faction*, *être à fon tour en vedette*, *en fentinelle* (v. n.).

Schilderen, lang ftaan te wagten, (o. w.) *Attendre longtems*, (v. n.).

Schildering, (m) *Maniere de peindre* (f).

Schilderkamer, (v) werkkamer voor den fchilder, *La chambre où travaille le peintre* (f).

Schilderkonft, (v) *La Peinture*, (f) *l'Art de peindre* (m).

Schilderwerk, (o) *Peinture* (f).

Schildery, gefchilderd ftuk, tot cieraad, tot verbeelding van iets, *Peinture*, (f) *tableau*, (m) *ornement de quelque endroit*, *de la maifon*, *de la galerie*, &c.

Schildery, portret, (o) *Portrait* (m).

Schildery, beeldtenis, *Effigie* (f) Schildery kamer, (v) *Galerie*, (f) *cabinet de tableaux* (m).

Schildknaap, eertyds een Edelman, fchild en wapendraager van den Edelman dien hy verzelde, (m) *Ecuyer*, *jadis un gentilhomme qui portoit l'Ecu du chevalier qu'il accompagnoit* (m).

Schildknaap, héden een Eertytel voor eenen Edelman, (m) *Ecuyer*, *eft aujourd'hui le titre que porte un fimple gentilhomme* (m).

Schildpad, (zéker dier) (v) *Une tortue* (f).

Schildpad, fchulp of been van de fchildpad, *Ecaille de la tortue*, (f) *du caret* (m).

Schildpadden, van fchildpad, (byv. w.) *D'écaille*, *de caret* (adj.).

Een fchildpadden doos, (v) *Une boëte de caret* (f).

Schildwagt, (v) die ter bewaaring van eene poort, van eene vefting of van een léger uitgezet wordt, *Sentinelle*, (f) *celui qui fait le guet pour la garde d'une porte*, *d'une fortereffe*, *d'un camp.*

Schildwagt, ruiters-fchildwagt, (v) *Vedette* (f).

Schildwagthuisje, (o) *Guérite* (f).

Schildwapen, (o) *Armoiries*, (pl. f.).

Schilfer, (v) fchub, vliesje, korftje, *Ecaille*, *pellicule*, *petite croute* (f).

Schilferägtig, (byv. w.) *Qui s'écaille* (adj.).

Schilferen, de fchilfers afvallen, (o. w.) *S'écailler*, *tomber par écailles* (v. n.).

Schilferig, (byv. w.) *Qui s'écaille* (adj.).

Schillen, *Des pelures*, *des pellicules de fruit* (pl. f.).

Schillen, de fchil of fchors afdoen, (d. w.) *Peler*, *lever la peau*, *la pelure*, *l'écorce* (v. a.).

Schim, (v) verwaarlyke fchaduw

duw of gedaante, die men zig verbeeldt te zien, *Un Phantôme, un spectre, vaine image qu'on s'imagine de voir.*

Schim, schaduw, ziel van eenen overlédenen, in de taal der oude Dichteren, *Ombre,* (f) *Manes,* (pl. f.) *nom que les Anciens donnoient à l'ame d'un Trépassé.*

Schimmel, beschimmeling, (v) *Du moisi,* (m) *de la moisissure,* (f) *ce qui est moisi.*

Schimmel, (m) schimmel-kleurd paerd, *Un cheval couleur de souris* (m).

Schimmelägtig, (byv. w.) *Qui commence à moisir* (adj.).

Schimmelen, bederven, rotten, beschimmelen, (o. w.) *Se moisir, se chancir* (v. n.).

Schimmelhairig, (byv. w.) *Qui a le poil gris* (adj.).

Schimmelig, (byv. w.) *Moisi,* (adj.).

Schimmelkleur, (v) *Gris de souris,* (m) *couleur grise* (f).

Schimp, (v) hoon, smaad, *Outrage* (m) *injure atroce* (f).

Schimp, bespotting, (v) *Dérision, ironie, raillerie, moquerie* (f).

Schimpägtig, (byv. w.) *Insultant* (adj.).

Schimpdicht, (o) berispdicht, hékel, steekdicht, *Satyre en vers,* (f) *Poëme satyrique* (m).

Schimpdichter, berisper, hékelaar, (m) *Poète satyrique, cynique* (m).

Schimpen, smaalen, lasteren, (o. w.) *Satyriser, déchirer, calomnier* (v. n.).

Schimpen, spotten, kortswylen, (o. w.) *Railler, dauber* (v. n.).

Schimper, scherp berisper, (m) *Critique mordicant, censeur, epilogueur, lardonneur, moqueur, railleur* (m).

Schimpig, (byv. w.) *Satyrique, mordant* (adj.).

Schimplust, schimpbegeerte, (v) *Humeur satyrique, demangeaison de critiquer* (f).

Schimpnaam, (m) *Sobriquet* (m).

Schimpréde, berispiag, hékeling, (v) *Satyre, critique en prose mercuriale, censure un peu forte,* (f) *discours satyrique.*

Schimpschoot, (v) *Trait de satyre* (m).

Schimpschrift, hékelschrift, (o) *Ecrit Satyrique,* (m) *critique, satyre,* (f) *libelle* (m).

Schimsgewyze, (byw.) *Satyriquement, par ironie* (adv.).

Schimpvogel, (m) *Railleur* (m).

Schimpwoord, (o) *Coup de langue* (m).

Schink, een ham, (m) *Un Jambon* (m).

Schinkel, (v) 't bovendeel van het been, *Le haut de la jambe, l'os de la jambe* (m).

Schinkel, dat gedeelte van het dier daar de buiging van het agterbeen geschied, *Jarret* (m) *l'endroit où se plie la jambe de derriere de l'animal.*

Schip, (o) hoogboordig vaartuig, een dryvend kasteel, *Un vaisseau, un navire, un bâtiment de haut bord, un château flottant* (m).

Schip boom, (m) *Gaffe* (f).

Schipbreuk (v) stukken-stooting, het veröngelukken van een schip, *Naufrage* (m) *perte d'un vaisseau, qui se brise ou perit autrement.*

Schip-brug, (v) *Pont de batteaux* (m).

Schip-haak, (m) *Un croc* (m).

Schiplieden, *Des matelots.*

Schip-loon, (o) *Fret* (m).

Schipper, die een schip voert en daar ook in reedt, *Un maître, un capitaine de vaisseau & qui est aussi un des proprétaires* (m).

Schipper op een schuit of op een binnenlands vaartuig, *Batelier, qui conduit un bateau* (m).

Schippers knegt, (m) *Garçon de batelier* (m).

Schippers-kooi, (v) *Camagne* (f).

Schippond, (o) gewigt van 300 pond, *Un schippond, poids de trois cent livres* (m).

Schip-roer, (o) *Gouvernail,* (m).

Schipvaart, Scheepvaart, (v) *Navigation* (f).

Schip-vragt, *Charge* (f).

Schip-zand, (o) *Lest* (m).

Schitteren, glinsteren, flikkeren, blinken, (o. w.) *Eclatter, briller, avoir de l'éclat, jetter beaucoup de feu* (v. n.).

In de oogen schitteren, (o. w.) *Eblouir* (v. n.).

Schitterende, glinsterend, glansryk, (byv. w.) *Eclatant, brillant, éblouissant* (adj.).

Schittering, (v) glans, licht, *Eclat, brillant* (m).

Schitterlicht, (o) *Lueur* (f).

Schob, schub, dun rond, taai en doorschynend vliesje op een visch, (v) *Ecaille de poisson* (f).

Schobbig, vol schobben, (byv. w.) *Plein d'écailles* (adj.).

Schobjak, schobbejak, schurk, galgenäas, (m) *Un Belitre, un bandit, un coupe-jarret, un coquin, un maraud* (m).

Schoen, (m) leeren schoeijing die de heele voet bedekt, *Soulier* (m) *chaussure de cuir qui couvre tout le pied* (f).

Schoendraad, zooldraad, (m) *Ligneul, lignol, lignon* (m) *fil poissé à l'usage des cordonniers* (m).

Schoenen, schoeien, (d. w.) *Chausser* (v. a.).

Schoengesp, (v) *Boucle de soulier* (f).

Schoenlap, (v) *Semelle de soulier* (f).

Schoenlappen, (d. w.) schoenen, muilen verstellen, *Refaire, racommoder des souliers, des mules* (v. a.).

Schoenlapper, die schoenen lapt, (m) *Savetier* (m).

Schoenlapper, een gespikkelde kapél, *Un papillon bizarré* (m).

Schoenleest, (v) *Forme de soulier* (f).

Schoenlint, (o) *Du padou* (m).

Schoenmaaken, (o) het Schoenmaakers ambagt, *Métier de cordonnier* (m).

Schoenmaaker, (m) *Cordonnier* (m).

Schoenmaakers-baas, (m) *Maître cordonnier* (m).

Schoenmaakers-gezel, gast, knegt, (m) *Garçon-cordonnier* (m).

Schoenmaakers-mes, (o) *Tranchet de cordonnier* (m).

Schoenmaakers-winkel, (m) *Boutique de cordonnier* (f).

Schoennaad, (m) *Le rivet* (m), *la couture du soulier* (f).

Schoenriem, (m) *Courroye de soulier* (f).

Schoensmeer, (o) *De la cire pour les souliers* (f).

Schoeven, schoenen aandoen, (d. w.) *Chausser* (v. a.).

Schoeyen, met hout bekleeden, schooren, (d. w.) *Revêtir & soutenir avec des planches* (v. a.).

Schoeying, bekleeding, schooying, (v) kant van een vyver of gragt, *Revêtissement* (m) *étayement d'un vivier, d'un quai* (m) *les bords d'un fossé.*

Schoeysel, (o) 't geen men om de voeten aantrekt; schoenen, laarzen, muilen, *Chaussure* (f) *ce que l'on met aux pieds.*

Schoffeerder, ontëerder, misbruiker, verkragter, schender, (m) *Affronteur de femme ou de fille; celui qui les viole* (m).

Schoffeeren, ontmaagden, verkragten, ontëeren, misbruiken, (d. w.) *Déflorer, deshonorer, forcer, violer* (v. a.).

Schoffeering, schending, ontëering, (v) *Viol* (m) *défloration,* (f).

Schoffel, (v) *Sarcloir* (m).

Schoffelen, (d. w.) *Sarcler les allées d'un jardin* (v. a.).

Schoft, schurk, beestägtig mensch, (m) *Un maraud, un brutal, un maroufle.*

Schoft, (v) vierde van een dagwerk voor Metselaars, Timmerlieden, &c. *La quatrieme partie d'une journée de Maçons, de charpentiers* (f).

Schoft, (m) schouder in de onbeschaafde taal, *Une epaule* (f).

Schoften, schofttyd hebben om te spyzigen, rusten, (o. w.) *Se reposer,*

poser, faire une pose pour reprendre baleine (v. n.).
Schoftyd, (m) *Le tems auquel les ouvriers se reposent, dejeunent ou mangent* (m).
Schok, (o) getal van zestig, *Certain nombre de compte, qui comprend soixante pièces de quelque chose.*
Schok, harde stoot of hort, (m) *Choc, heurt, coup rude* (m).
Schokken, opspringen en stooten, (o. w) *Cahoter, faire des cahots, heurter, donner des secousses, faire des sauts rudes* (v. n.).
Schol, (v) bekende Zeevisch, *Carrelet, poisson de mer* (m).
Ysschol, *Glaçon* (m).
Scholaster, (m) *Ecolâtre* (m).
Scholfert, schollevaar, watervogel, zéker slag van Duiker, die heel greetig is na visch, *Cormoran, milan de mer, certain plongeon fort avide de poisson* (m).
Scholfert, vuil, morsfig mensch, (m) *Salop, maussade, lourdaud, rustre, grossier* (m).
Scholier, (m) leerling, *Ecolier qui va à l'école ou qui apprend quelque chose sous un Maître.*
Scholierster, (v) *Ecolière* (f).
Schommelen, rommelen, in een beslooten plaats gerugt maaken, (o. & d. w.) *Tracasser, remuer, faire du bruit dans un lieu renfermé, remuer-ménage* (v. a. & n.).
Schommelwerk, (o) *Remue-ménage* (m).
Schongel, schop, gespannen touw daar men op schongeld of op geschopt wordt, *Escarpolette, escarpoulette, brandilloire, espece de siege suspendu sur lequel on est poussé & repoussé en l'air; branle.*
Schongelen, op de schongel of schop heen en weêr geslingerd worden, (o. w.) *Se faire pousser sur l'escarpolette* (v. n.).
Schonk, (m) grof been van gehakt vleesch, *Un gros os dans un morceau de viande* (m).
Schoof, (v) bondel koorn, *Gerbe, faisceau de bled coupé* (m).
School, (v) plaats daar men taalen of weetenschappen leert, *Ecole* (f) *lieu où l'on enseigne les lettres ou les sciences.*
School gaan, *Aller à l'école*, (v. n.).
School bestellen, *Mettre à l'ecole.*
School, (v) plaats daar men leezen, schryven, çyfferen leert, *Ecole* (f) *lieu où l'on enseigne à lire, à écrire & à chiffrer.*
School, spreekende van de onderscheiden plaatsen of graaden der latynsche school, *Classe* (f) *une des différentes sales au college latin.*
School, zwerm, ménigte, eén groot getal vinken of visschen byéén-schoolende, (v) *Une bande, nuée, troupe de pinsons, plusieurs poissons qui nagent de compagnie* (f).
Schoolboek, (o) *Livre à l'usage d'un jeune ecolier* (m).
Schoolbord, (o) bord daar de scholier zyn boeken in sluit, *Boëte où l'ecolier serre ses livres* (f).
Schoolbord, uithangbord van eenen Schoolmeester, *l'Enseigne d'un Maître d'ecole* (f).
Schoolen, by menigte byéén verzamelen, (o. w.) *s'Attrouper, s'amasser par bandes* (v. n.).
School-fransch, (o) het fransch dat men in de kleine schoolen leert, *Le françois qui s'apprend aux petites ecoles* (m).
Schoolgeld, *Ecolage* (m) *le salaire, la récompense du Maître d'ecole.*
Schoolgeleerden, (m) *Scolastique* (m).
Schoolgeleerdheid, (v) *La scolastique* (f).
Schoolgezel, (n) *Condisciple* (m).
Schoolgoed, (o) *Ustensiles d'ecole, livres, hardes de l'ecolier.*
Schoolhouden, (o. w.) *Tenir Ecole* (v. n.).
Schoolhouder, (m) *Maître d'Ecole* (m).
Schooljongen, (m) *Petit Grimaud, petit Ecolier* (m).
Schoolkind, (o) *Ecolier, disciple, enfant qui va à l'Ecole* (m).
Schoolmeester, (m) voogd op een school als 'er geen stoute bengels zyn, *Maître d'Ecole, celui qui re-*

regente une ecole quand il n'y a point de malins pestes d'Ecoliers (m).

Schoolmeesteresse, (v) *Maîtresse d'Ecole.*

Schoolmeesterägtig, (byv. w.) neuswys, bars, *Pédantesque, qui tient du maître d'école* (adj.).

Schoolmeesterägtigheid, neuswysheid, barsheid, (v) *Pédanterie, air pédant, manieres pédantes.*

Schoolmeesterlyk, dat een schoolmeester betreft, (byv. w.) *Qui appartient au maître d'Ecole* (adj.).

Schoolsch, (byv. w.) *Scholastique* (adj.).

Schooltje, (o) verkleining van het woord school, *Petite Ecole* (f).

Schooltyd, (m) *Le tems destiné aux exercices de l'école* (m).

Schoolverdriet, (o) de waarneeming der schoolpligten, *Le chagrin de l'ecole; l'ennui que causent à un ecolier les devoirs de l'ecole.*

Schoolvrouw, schoolhoudster, (v) *Maîtresse d'ecole* (f).

Schoon, dat om de régelmaatigheid het oog behaagt, (byv. w.) *Beau, belle* (adj.).

Een schoon schilderye, *Un beau tableau.*

Een schoon man, *Un bel homme.*

Een schoone vrouw, *Une belle femme.*

Schoon, zuiver, net, rein, (byv. w) *Blanc, net, poli* (adj).

Een schoon glas, *Un verre net* (m).

Schoon, gewasschen, (byv. w.) *Blanc, blanche* (adj.).

Schoon linnen, *Du linge blanc* (m).

Een schoon hemd, *Une chemise blanche* (f).

Schoon, wel, (byv. w.) *Bien* (adv.).

Schoon geschreeven, *Bien écrit.*

Schoon, alhoewel, *Quoique, bienque* (conj).

Schoonbroeder, mans broeder, vrouws broeders of zusters man, *Beaufrere, frere du mari, frere de la femme, ou mari d'une sœur* (m).

Schoon dat, alhoewel, *Quoique, encore que, nonobstant que* (conjonctions).

Schoondogter, (v) *Belle-fille* (f).

Schoone, (v) schoon vrouwspersoon, *Belle, belle femme ou belle fille, beauté* (f).

Schoongenomen, verönderfteld, *Supposé que, posé que* (conjonct.).

Schoonheid, aanvalligheid, lieftaligheid, (v) *Beauté* (f) *agrément* (m).

Schoonheid, (v) schoon vrouwspersoon, *Beauté, belle personne du sexe* (f).

Schoonmaaken, reinigen, glad, net maaken, (d. w.) *Nettoyer, rendre net* (v. a.).

Schoonmaakster, die de huizen schrobt, reinigt, (v) *Nettoyeuse, femme qu'on loue pour nettoyer, laver la maison, frotter les meubles* (f).

Schoonmoeder, vrouw of mansmoeder, *Belle-mere à l'égard d'une bru ou d'un gendre* (f).

Schoonschynende, (byv. w.) *De belle apparence* (adj.).

Schoonst. op zyn schoonst, (byw.) *De son mieux* (adv.).

Schoonte, schoonheid, bevalligheid in der Dichteren taal, (v) *Beauté* (f) *dans le langage des Poëtes.*

Schoontjes, netjes, (byw.) *Gentiment, adroitement* (adv.).

Schoonvader, mans of vrouwsvader, (m) *Beau Pere à l'egard d'un gendre ou d'une bru* (m).

Schoon worden, (o. w.) *Devenir beau, devenir belle, embellir* (v. n.).

Schoonzoon, dogters man, (m) *Gendre, celui qui a épousé la fille de quelqu'un* (m).

Schoon-zuster, mans-zuster, vrouws-zuster, of broeders vrouw, (v) *Belle sœur, sœur du Mari, de la femme, ou femme d'un Frere.*

Schoor, (v) stut, steun, staak, *Etaye* (f) *appui* (m).

Schooren, met schooren stutten, onderfteunnen, (d. w.) *Etayer, appuier avec des etayes* (v. a.).

Schoorsteen, schouw, plaats daar

daar men ſtookt, (m) *Cheminée* (f) *lieu où l'on allume le feu.*

Schoorſteengeld, (o) *Taxe ſur les cheminées* (f).

Schoorſteenkleed, (o) *Tour de la cheminée* (f).

Schoorſteenmantel, (m) *Manteau de cheminée* (m).

Schoorſteenpyp, (v) *Tuyau de cheminée* (m).

Schoorſteenplaat, *Plaque de cheminée* (f).

Schoorſteenrand, (m) *Bord de cheminée* (m).

Schoorſteenſtuk, (o) *Tableau devant une cheminée* (m).

Schoorſteenval, ſchoorſteenkleed, behangſel, *Tour de cheminée* (m).

Schoorſteenveegen, (d. w.) *Ramonner* (v. a.).

Schoorſteenveeger, (m) *Ramoneur de cheminée* (m).

Schoorvoeten, traag en langſaam gaan, (o. w.) *Marcher roide & peſamment, trainer les pieds* (v. n.).

Schoorvoetend, traag, tegen wil, (byw.) *Lentement, avec peine, à regret* (adv.).

Schoot, (m) ſlag, de daad van ſchieten, *Coup.* (m) een kanonſchoot, *un coup de canon.*

Schoot, bereik van een kogel uit het geſchut, (m) *Portée, diſtance, eſpace qu'atteint la bale de l'arme à feu.*

Schoot, (v) touw daar men de zeilen meê kan aanhaalen en vieren, *Ecoute,* (f) *corde frappée aux deux côtés de la voile, pour la tenir en état de prendre le vent.*

Schoot, (m) boezem, die ſpatie tuſſchen het middellyf en de kniën van een perſoon die zit, *Giron, ſein,* (m) *eſpace depuis la ceinture juſqu'aux genoux d'une perſonne aſſiſe.* In Abrahams ſchoot. *Dans le ſein d'Abraham*; in den ſchoot des Kerk, *Dans le giron de l'Egliſe.*

Schoot, voorſchoot, (o) *Tablier* (m).

Schoot, ſcheut, ſpruit, *Rejetton* (m).

Een ſchoot, ſcheut krygen, (o. w.) *Grandir* (v. n.).

Schootje, ſcheutje, ſtraaltje van eenig vogt, (o) *Un filet,* (m) *une goutte de quelque liqueur*; (f) een ſchootje azyn, *un filet de vinaigre.*

Schootsvel, (o) arbeiders voorſchoot, *Tablier de cuir à l'uſage d'un Artiſan* (m).

Schoot vieren, *Donner de la liberté.*

Schootvry, ſcheutvry, (byw.) *Hors de la portée de l'arme à feu, ou de l'arme à jet, hors de danger, en lieu de ſureté* (adv.).

Schootvry, (byv. w.) *A l'épreuve du mousquet*; (adj.) een ſchootvry harnas, *une cuiraſſe à l'épreuve du mouſquet.*

Schooren, het koorn binden, (d. w.) *Mettre le bled en gerbe,* (v. a.).

Schooverzeil, het onderſte zeil van de groote maſt, (o) *La voile du grand mât, voile de maître* (f).

Schooverzeilskoelte, (v) kleine koelte met ſchoon weer, *Vent tombant, vent qui mollit & fait place au calme.*

Schooyen, uit enke luiheid loopen bédelen, *Gueuſer, mendier par pure fainéantiſe.*

Schooyer, luie bédelaar, (m) *Gueux, mendiant, fainéant, caimand* (m).

Schooyſter, (v) *Gueuſe, gredine, coureuſe, caimande* (m).

Schooyerye, (v) *Gueuſerie, caimanderie* (f).

Schop, ſtoot, ſlag met den voet, (m) *coup de pied,* (m) *ruade* (f).

Schop, (m) ſcheptuig, genoeg bekend, *Pelle,* (f) *inſtrument à queue, aſſez connu.*

Schop, een touw daar men op zit en heen-en-weer geſſlingerd wordt, *Une eſcarpolette, corde ſur laquelle on ſe dandine, branle* (f).

Schoppen, ſtooten met den voet, (d. w.) *Donner des coups de pied, ruer, pouſſer du pied* (v. a.).

Schoppen, een der vier kleuren van het kaartſpel, *Pique,* (m) *une des 4 couleurs du jeu de cartes.*

Schoppen vrouw, *La Dame de pique.*

Schor, verkouwen, belemmerd, (byv. w.) *Enroué, rauque, embarrassé* (adj.).

Schorft. *Voyez* Schurft.

Schorheid, heesheid, belemmerdheid, hardigheid, (v) *Enrouure, raucité,* (f) *enrouement* (m).

Schorpioen, (m) fenynig diertje, in Italiën zeer gemeen, *Scorpion,* (m) *insecte venimeux, fort commun en Italie* (m).

Schors, (m) baſt, ſchil van eenen boom; *Ecorce,* (f) *peau d'arbre ou de plante boiſeuſe* (f).

Schors, (m) ſchaduw, ſchyn van eene zaak, *Ecorce,* (f) *la ſuperficie, l'apparence d'une choſe* (f).

Schorſoneer-wortel, (m) *Scorſonère* (f).

Schorſſen, ophouden, (d. w.) *Suſpendre, arreter* (v. a.).

Schorſing, (v) *Suſpenſion* (f).

Schort, (v) ſchortekleed, vagt, boezelaar, *Tablier d'une femme de baſſe condition,* (m) *cotte, jupe* (f).

Schorteldoek (m) ſchortekleed, vrouwe kleeding, *Tablier,* (m) *piece de toile que les femmes portent devant elles.*

Schorten, ſcheelen, haperen, (o w.) *Manquer, aller mal, avoir faute de* v. n.).

Schorten, ophouden, uitſtellen, (d. w.) *Différer, ſuſpendre, arréter* (v a.).

Schort haak, (m) *Crochet* (m).

Schorting, (v) hinder, beletſel, *Obſtacle, empêchement,* (m) *enclouure* (f).

Schot, ſcheut, voortgang, *Progrès, avancement* (m).

Schot, beſchot, (o) *Cloiſon,* (f) *ouvrage de charpente* (m).

Schot, beletſel, (o) *Empêchement* (m).

Ik zal daar een ſchot voor ſchieten, *J'empêcherai cela.*

Schot, kot, (o) *Etable* (f).

Schot en lot betaalen, *Payer impôt & taille.*

Schot-beeſt, meſtbeeſt, (o) *Bête d'engrais* (f).

Schotbeeſt, ſchothoer, kruiſter, (o) *Coquine, garce, coureuſe de remparts* (f).

Schotel, (m) bekend keukengereedſchap, *Plat,* (m) *piece de vaiſſelle aſſez connu.*

Schotel, (m) 't geen in den ſchotel opgediſch wordt, *Plat,* (m) *ce qu'on ſert dans le plat.*

Schotel-doek, (m) *Torchon* (m).

Schotellikken, *Ecornifler.*

Schotellikker, (m) *Ecornifleur* (m).

Schotel-rak, (o) *Porte-vaiſſelle* (m).

Schotelring, (m) *Porte-aſſiette* (m).

Schoteltje, (o) *Petit plat,* (m) *eſpece de ſoucoupe, aſſiette.*

Schotel-water, (o) *Eau dans laquelle on lave la vaiſſelle* (f).

Schöts, dat een' ſchot of dat ſchotland etreft, (byv. w.) *Ecoſſois, d'écoſſe* (adj.).

Schots, ſlegt, onbeleefd, lomp, (byv. w.) *Sot, impertinent, malhonnête* (adj.).

Schots, yſſchots, dik dryvend ſtuk ys, (m) *Gros glaçon gros morceau de glace* (m).

Schot-ſpyker, ſpyker om in een ſchot te ſlaan, (m) *Un clou à cloiſon, certain gros clou* (m).

Schouder, (m) bekend gedeelte van het dierlyke ligchaam, *Epaule,* (f) *membre du corps animal, aſſez connu.*

Schouderblad, (o) plat en breed ſchouderbeen, *Omoplate,* (f) *os de l'epaule, large & plat.*

Schoudermantel, (m) *Scapulaire* (m).

Schouderlint, (o) *Epaulette* (f).

Schoudernaad, (m) *Epaulette* (f).

Schout, (m) een die in crimineele zaaken den Prins van den Lande verbeeldt, *Officier, celui qui repréſente dans les cauſes criminelles la perſonne du Souverain; le Grand Baillif, le Chef des Officiers de Juſtice, le Juge Criminel* (m).

Schout van het oude Roomen, *Préteur de l'ancienne Rome.*

Schout-ampt, (o) *La charge de Bail-*

Baillif de juge Supérieur & criminel (f).

Schout by Nagt, zeehoofd, naast aan den Vice-Admiraal staande, (m) *Contre-Amiral, chef d'Escadre*, (m) *dignité de Marine qui donne le rang immédiatement après celui de Vice-Amiral.*

Schoutschap, (o) spreekende van Romen, *Préture, charge de Préteur* (f).

Schoutsdiender of dienaar, m) *Un Archer, un Sergent de baillif* (m).

Schoutsrol, lyst der Crimineele zaaken, (v) *Role du juge Criminel, du Baillif* (f).

Schouw, (v) praam, pont, *Un bateau, un Bac* (m).

Schouw, bezigtiging der Dyken, (v) *La visite des Digues, l'inspection des délégués* (f).

Schouw. *Voyez* Schuw.

Schouwburg, (m) by de oude Romeiner eén Burgt daar de Schouwspélen gehouden wierden, *Amphithéatre*, (m) *chez les anciens Romains, un lieu fermé, elevé par dégrés, destiné à la représentation des spectacles.*

Schouwburg, (m) by ons en voornaamelyk te Amsterdam, een plaats tot het vertoonen en beschouwen van Tooneelspélen geschikt, *le lieu où l'on réprésente la Comédie, l'Hôtel des Comédiens*, (m) *la comédie* (f).

Schouwen, beschouwen, bezigtigen, (d. w.) *Visiter* (v. a.).

Schouwen, waardeeren in 't gros, op het oog af, (d. w.) *Estimer à l'œil, en bloc & en tache*, (v a.).

Varkens schouwen, *Ladgaéyer des cochons* (v. a.).

Schouwer, varkens-schouwer, (m) *Languéyeur, de cochons* (m).

Schouwing, bezigtiging, (v) *Visite* (f).

Schouwing, waardeering, (v) *Languéyement* (m).

Schouwplaats, (v) *Lieu où l'on représente des spectacles* (m).

Schouwspél, (o) openlyke vertooning, *Spectacle*, (m) *représentation, publique* (f).

Schouwtooneel, (o) tooneel of schouw- of Tooneel spélen te vertoonen, *Théatre*, (m) *Lieu destiné à y représenter des spectacles ou des pieces dramatiques.*

Schraag, (v) stut, gemeenlyk met vier stylen of pooten voorzien, *Tréteau*, (m) *appui de bois long & étroit.*

Schraag, stut, steunsel, *Soutien, appui, pied* (m).

Schraag daar hout op gezaagd wordt, *Chevalet, baudet* (m).

Schraagen, ondersteunen, (d. w.) *Appuyer, etayer, soutenir* (v. a.).

Schraal, mager, rank, (byv. w.) *Maigre, sec, décharné* adj.).

Schraal, niet wel voorzien, schaars, (byv. w.) *Malpourvu, maigre, stérile* (adj.).

Schraal, dun, karig, wrekkig, (byv. w.) *Ladre, avare, dure à la desserre* (adj.).

Schraal, dor, bar, ruw, koud, (byv. w.) *Aride, sec & froid, froid apre* (adj.).

Schraal, (byw.) *Pauvrement, maigrement* (adv.).

Schraalheid, magerheid, (v) *Maigreur* (f).

Schraalheid, schaarsheid, (v) *Disette, manque* (f).

Schraalheid, dorheid, barheid, (v) *Aridité, secheresse froide* (f).

Schraaltjes, magertjes, (byw.) *Maigrement* (adv.).

Schraapen, afschrabben, (d. w.) *Racler, ratisser* (v. a.).

Schraapen, wettig of onwettig na zig sleepen, (d. w.) *Amasser de l'argent, par des voyes obliques* (v. a.).

Schraaper, varkenslagers-tuig, schraaper om pistoolen te schraapen, (m) *Racloir*, (m) *instrument de tueur de cochons, racloir pour racler des pistoles.*

Schraaper, inhaalig mensch, schagcheraar, (m) *Un harpagon, un Ladre qui dime sur tout, une harpie.*

Schraapheid, (v) inhaaligheid, geldgierigheid, (v) *Avarice sordide*,

de, âpreté après l'argent, ladrerie, mesquinerie (f).

Schrab, krab, (v) *Egratignure* (f).

Schrabben, krabben, opryten, (d. & o. w.) *Egratigner, grater,* (v. a.) *S'égratigner, se déchirer légérement* (v. n.).

Schrapsel, (o) *Raclure* (f).

Schram, (v) *Egratignure* (f).

Schrander, sneedig, verstandig, (byv. w.) *Habile, pénétrant, qui a beaucoup d'esprit, de pénétration, de genie, industrieux* (adj.).

Schranderheid, sneedigheid, (v) verstand, *Habileté, pénétration, perspicacité, industrie,* (f) *genie* (m).

Schranderlyk, (byw.) *Avec esprit* (adv.).

Schranssen, gulzig eeten, (o. w.) *Manger goulument* (v. n.).

Schransser, gulzigaard, (m) *Goinfre, gourmand* (m).

Schrap, gereed, vaardig, instaat, (byv. w.) *Prêt à agir, en posture, en défense, sur le qui vive* (adj.).

Schreede, (v) stap, *Pas* (m).

Schreef, (v) reet, scheur, spleet, *Tente, raye, ouverture en long* (f).

Schreef, (v) linie, *Ligne, trace* (f).

Schreeuw, hard geroep, *Cri* (m).

Hy gaf een schreeuw, *Il poussa un cri.*

Schreeuwen, luidroepen, (o. w.) *Crier* (v. n.).

Schreeuwer, (m) *Crieur, criard, criailleur* (m).

Schreeuwster, (v) *Criarde, braillarde, criailleuse* (f).

Schreeuwlélyk, (m) *Criard, braillard* (m).

Schreielings, (byw.) *A Califourchon* (adv.).

Schreien, weenen, traanen storten, huilen, grynen, (o. w.) *Pleurer, verser des larmes* (v. n.).

Schreiende, (byv. w.) *Pleurant* (adj.).

Schrift, (o) beschreeven papier, *Ecrit, papier écrit* (m).

Een schrift van 4 bladen, *Un écrit de 4 pages.*

Schrift, geschreevene letters, (o) *Ecriture, caracteres écrits.*

Schrift, (o) manier van schryven, *Ecriture, maniere d'Ecrire* (f).

Schrift, (v) Schriftuur, Godswoord, *l'Ecriture Sainte, la parole de Dieu* (f).

Schriftelyk, by geschrift, (byw.) *Par écrit, en écrit* (adv.).

Schriftgeleerden, (m) die onder de Jooden de Wet Mozes uitgeschreeven en den volke verklaarden, *Scribes; chez les juifs ceux qui ecrivoient la Loi de Moïse & l'interpretoient au peuple.*

Schriftgeleerdheid, (v) *Connoissance de l'Ecriture* (f).

Schriftmaatig, (byv. w.) *Conforme à l'Ecriture* (adj.).

Schriftuur, (v) het Oude en Nieuwe Testament, *L'Ecriture Sainte* (f).

Schriftuurlyk, (byv. w.) *Conforme à l'Ecriture* (adj.).

Schriftuurplaats, (v) *Passage, texte,* (m) *allégation de l'Ecriture sainte* (f).

Schriftuurvast, *Qui sait bien la parole de Dieu, versé dans l'Ecriture sainte* (adj.).

Schriftuurwoorden, *Les propres paroles de l'Ecriture.*

Schrik, (m) vrees bangigheid, *Peur, crainte, frayeur* (f).

Schrik, (m) benaauwdheid, ontroering, *Frayeur, émotion* (f).

Schrik, (m) verbaasdheid, *Téreur, épouvante, frayeur* (f).

Schrikägtig, bang, bloode, (byv. w.) *Peureux, sujet à la peur,* (adj.).

Schrikägtigheid, (v) *Peur* (f).

Schrik dier, (o) schrikgedrogt, wonder-verschynsel, *Spectre, Phantome, monstre* (m).

Schrikkeldag, (m) dag in de schrikkelmaand ingelascht, *Jour intercalaire, jour ajouté au mois bissextil* (m).

Schrikkeljaar, (o) *An bissextil,* (m) *année bissextile* (f).

Schrikkelmaand, (v) *Le mois bisſextil* (m).

Schrikkelyk, vreeſlyk, verwaarlyk, (byv. w.) *Epouvantable, horrible, terrible* (adj.).

Schrikkelyk, ten hoogſten, bovenmaate, (byw.) *Terriblement, extrêmement* (adv.).

Schrikkelyk, ongemeen, onmaatig, (byv. w.) *Horrible, extrême, exceſſif* (adj.).

Schrikken, bang zyn, ontſtellen, (o. w.) *Avoir peur, s'effrayer, être ſaiſi, fremir* (v. n.).

Schrikkig. *Voyez* Schrikägtig.

Schrikking. *Voyez* Schrik.

Schrob, (v) berisping, hékeling, *Mercuriale, reprimande, cenſure un peu forte* (f).

Schrobben, met eenen ſchrobber ſchoonmaaken, (d. w.) *Nettoyer avec un balai mouillé, avec du ſable*, &c. (v. a.).

Schrobben, doorhaalen, luſtig bekyven, (d. w.) *Cenſurer fortement, reprendre avec vigueur* (v. a.).

Schrobber, (m) een korte afgeſleeten bézem, *Un Frottoir, un méchant bout de balai pour frotter & nettoyer quelque choſe* (m).

Schrobber, een jongen die op de ſcheepen ſchrobt, (m) *Un garçon qui racle, qui nettoye le vaiſſeau* (m).

Schrobber, vuile ſchoft, (m) *Un faquis, un vrai bandoit* (m).

Schrobber, ſchraapzugtig en inhaalig menſch, (m) *Un vilain Ladre, un Eſcroc* (m).

Schrop net, (o) *Tiraſſe* (f).

Schrobſter, (v) *Nettoyeuſe qui lave la maiſon, la rue* (f).

Schroef, (v) rond yzer of rond hout, kruisgewyze in een moer ſchroevende, *Vis*, (f) *piece de fer ou de bois cannelée en ligne ſpinale & qui entre dans l'Ecrou.*

Schroef voor ſlotemaaker, zwaardveeger, horologie-maaker, &c. *Un Etau de ſerrurier, de Fourbiſſeur, d'Hologer.*

Schroe draaier, (m) *Tournevis* (m).

Schroefvlies, (v) *Caquemar de Barbier* (m).

Schroeven, (d. w.) *Serrer un vis* (v. a.).

Schroeyen, branden, *Brûler, cauteriſer* (v. a.).

Schroey-yzer, (o) *Fer à bruler* (v. a.).

Schrok, (m) tafelbézem, inhalig menſch, *Un ladre, un paraſite, un Eſcroc* (m).

Schroc, Gulzigaard, (m) *Goinfre, goulu, gourmand* (m).

Schrokken, gulzig eeten (o. w.) *Manger goulument, briffer les morceaux, goinfrer, avaler tout* (v. n.).

Schrokken, geld ſchrokken, *Accumuler, amaſſer.*

Schrokker, gulzigaard, (m) *Goinfre, glouton* (m).

Schrollen, morren, niet wel getrooſt zyn, (o. w.) *Grommeler* (v. n.).

Schrompel, rimpel, (m) *Ride* (f).

Schrompelig, ongelyk, gerimpeld, (byv. w.) *Raboteux, point uni, ridé* (adj.).

Schroom, (m) bekommerdheid, vrees, *Appréhenſion, crainte* (f); met ſchroom bevangen zyn, *être ſaiſi de crainte.*

Schroomägtig, bevreesd, (byv. w.) *Craintif, craintive, timide* (adj.).

Schroomagtigheid, (v) *Scrupule* (m).

Schroomelyk, naar, vreesſelyk, (byv. w.) *Hideux, effroyable, terrible, horrible* (adj.).

Schroomelyk, (byw.) *Terriblement* (adv.).

Schroomen, vreezen, bevreesd zyn, (o. w.) *Avoir peur, craindre, appréhender, redouter* (v. n.).

Schroomhartig, bloohartig, (byv. w.) *Poltron, puſillanime*, (adj.).

Schroomhartigheid, bloohartigheid, (v) *Poltronnerie, puſillanimité* (f).

Schroomhartiglyk, (byw.) *Lâchement* (adv.).

Schroot, (o) brokkken van oud yzer daar men het geſchut somtyds meê laadt, *Mitraille, cartouche* (f), *vieux cloux, vieux morceaux*

craux de fer, dont on charge quelquefois le canon.

Schroot-lantaarn, (v) blikken tuig daar het schroot meê in het geschut gedraagen wordt, *Cartouche* (f) *Boëte ronde de fer blanc, renfermant la mitraille qu'on met au lieu de bales dans le canon.*

Schrooyen, schroeyen, (d. w.) *Rogner* (v. a.).

Schrooysel, affcydsels, brokken van iets, *Rognures, mitrailles* (pl. f.).

Schrooysel om te soldeeren, (o) *Mitraille pour souder* (f).

Schrupel, het 24ste van eene once, *Un scrupule* (m) *la vingt quatrieme partie d'une once* (f).

Schryelings, schrydelings, met de beenen van malkander, (byw.) *Jambe deçà, jambe delà, à califourchon* (adv.).

Schryen, schryden, de beenen wyd van één zetten, (o. w.) *Ecarquiller les jambes* (v. n.).

Schrying, (v) *Ecarquillement* (m).

Schryfboek voor eenen schooljongen, (o) *Livre à écrire d'un ecolier* (m).

Schryffout, (v) *Faute d'écriture* (f).

Schryf inkt, (m) *De l'encre* (f).

Schryfkamer, (v) *Etude* (f).

Schryfknaap, (m) *Clerc* (m).

Schryfkoker, (m) *Ecritoire* (f).

Schryfkonst, (v) *l'Art d'ecrire* (m).

Schryfmeester, (m) *Maître écrivain* (m).

Schryfpapier, (o) *Du papier à écrire* (m).

Schryfpen, (v) *Plume à écrire* (f).

Schryfschool, (v. &c.) *Ecole où l'on apprend à écrire* (f).

Schryf-stoffe, (v) *Sujet* (m).

Schryftafel, (v) *Table à écrire* (f).

Schryfwyze, (v) *Style* (m).

Schryfzugt, (v) *Démangeaison d'écrire.*

Schrynwerk, (o) fyn houtwerk, als dam- en schaakborden, ebbenhouten tafels, kassen &c., *Fine menuiserie, tablerie* (f) *des damiers, tabliers d'échecs, tables armoirès d'ebene &c.*

Schrynwerker, (m) *Tabletier, ouvrier qui travaille en ménuiserie fine* (m).

Schryven, letters maaken met eene pen, (d. w.) *Ecrire, tracer, former des lettres avec une plume* (v. a.).

Schryven, overbrieven, (d. w.) *Ecrire, mander* (v. a.).

Schryven, een boek maaken, of iets anders saamenstellen, (d. w.) *Ecrire, composer quelque ouvrage d'esprit* (v. a.).

Schryvens, brieven, tyding, *Des lettres, des nouvelles.*

Schryver, die goede of kwaade letters maakt, (m) *Ecrivain qui écrit bien ou mal* (m).

Schryver op een Schip, de geen die een register maakt van alles dat in het Schip is en omgaat, (m) *Ecrivain de vaisseau, celui qui tient registre de ce qui est & de ce qui se passe dans le vaisseau* (m).

Schryver, maaker van een boek, (m) *Ecrivain* (m) *Auteur, celui qui compose un livre.*

Schuddebol, (m) *Une personne qui ne fait que remuer la tête.*

Schuddebollen, (o. w.) *Remuer la tête* (v. n.).

Schudden, slingeren, heen- en weer beweegen, (d. w.) *Secouer, remuer, branler* (v. a.).

Schudden, beeven, daveren, (o. w.) *Trembler* (v. n.).

Schudding, (v) *Secouement, tremblement, remuement* (m).

Schuier, (m) *Vergettes* (f).

Schuieren, *Vergetter* (v. a.).

Schuif, (v) deurtje voor iets dat schuivende toegaat, *Un fermoir* (m) *une porte, une planche en coulisse pour fermer quelque chose.*

Schuif, laade, (v) *Layette* (f) *tiroir* (m).

Schuiffelen, een scherp geluid maaken, (o. w.) *Sifler, rendre un son aigu* (v. n.).

Schuiffeling, (v) geblaas der slangen, *Sifflement des Serpens* (m).

Schuif-

Schuif knoop, (m) *Nœud coulant* (m).
Schuif laade, (v) *Tiroir* (m).
Schuiftafel, (v) *Table à tiroirs* (f).
Schuiftrompet, (v trompet van vier ſtukken aan malkander geſchroefd, *Saquebute* (f) *trompette qui ſe demonte & ſe briſe en quatre branches, fort commune en allemagne* (f).
Schuifvenſter, (o) *Fenêtre en couliſſe* (f).
Schuilen, zig verbergen, die luwte zoeken, (o. w.) *Chercher l'abri, ſe mettre à couvert, à l'abri du vent, de la pluie, &c.* (v. n.).
Schuilen, zig verſchuilen, (o. w.) *Se cacher* (v. n.).
Schuilewenk ſpeelen, (o. w.) *Jouer à cligne muſette* (v. n.).
Schuilhoek, (m) *Cachette, retraite* (f) *lieu où l'on ſe poſte en embuſcade.*
Schuilplaats, plaats van zékerheid, (v) *Azyle* (m) *lieu de réfuge, de ſureté* (m) *retraite* (f).
Schuim, (v) witte mos, geſt, *Ecume, mouſſe blanche* (f).
Schuim, ſnot of zéver, *Ecume, bave* (f).
Schuim, (o) geboeft, janhagel, ſlegt volk, *La lie du peuple, la canaille* (f).
Op ſchuim loopen, *Ecornifler.*
Schuimbekken, zéveren uit vermoeidheid of kwaadheid, (o. w.) *Ecumer, jetter de l'écume de fatigue ou de rage* (v. n.).
Schuimen, ſchuim opwerpen, (o. w.) *Ecumer, jetter de l'écume* (v. n.).
Schuimen, afſchuimen, (d. w.) *Ecumer, lever, ôter l'écume* (v. a.).
Schuimer, zee-ſchuimer, (m) *Ecumeur de mer, pirate* (f).
Schuimer, klaplooper, tafelbézem, (m) *Ecumeur de marmites, écornifleur, eſcroc* (m).
Schuimig, (byv. w.) *Ecumeux* (adj.)
Schuimlooper, (m) *Ecornifleur* (m).
Schuimſpaan, (v) *Ecumoire* (f).
Schuin, ſchuins, ter zyde loopende laanen, *Ligne oblique, allées tirées en fil oblique* (f).
Schuins, (byv. w.) *Oblique* (adj.).
Schuinsheid, ſchuinte, (v) *Obliquité* (f).
Schuins, over, niet regt over, (byw.) *Pas directement, vis-à vis, plus haut ou plus bas que le vis-à-vis* (adv.).
Schuinte, ſchuinsheid, (v) *Obliquité* (f) *travers, biais* (m).
Schuinte, (v) afhelling van eenen berg, *Pente d'une montagne* (f).
Schuinte van de wallen, *Le talud des remparts* (m).
Schuinte van eene borſtweering, (v) *Le glacis* (m).
Schuit, (v) vaartuig om in binnenwaters te gebruiken, *Bateau* (m).
Schuiteboef, kruier die aan de ſchuiten de Reizigers opwagt, (m) *Un Crocheteur, un portefaix, un rouëttier, qui attend les paſſagers à l'arrivée des barques.*
Schuitevoerder, (m) die met een ſchuit vaart, *Un batelier, celui qui mene un bateau* (m).
Schuitje, (o) kleine ſchuit, *Petit bateau* (m) *une barque* (f).
Schuit, vragt, (v) *Paſſage* (m).
Schuiven, opſchuiven, ſchikken, plaats maaken, (o. w.) *Reculer, pouſſer, ſe ranger* (v. n.).
Schuiven, voortſtooten, (d. w.) *Pouſſer, avancer* (v. a.).
Schuiven, gaan ſchuiven, druipſtaarten, (o. w.) *Se dérober doucement, faire gille, ſe tirer le nerf* (v. n.).
Schuiven, open en toe ſchuiven, (d. w.) *Tirer* (v. a.).
Iets van zyn hals ſchuiven, *Se débarraſſer de quelque choſe.*
Schuld, (v) 't geen men ſchuldig is, *Dette, debte* (f); hoe veel beloopt de ſchuld! *A combien monte la dette?* In de ſchuld ſteeken, *être en dette.*
Schuld, overtreeding van pligt of wet, (v) *Faute, offenſe* (f) *crime, pêché* (m); 't is myn ſchuld, *c'eſt ma faute.*

Schuld bekendteniffe, (v) *Confession de ses fautes* (f).

Schuldboek, (o) *Livre des comptes* (m).

Schuldboeting, (v) *Expiation d'un crime* (f).

Schuldbrief, (m) verbandbrief, *Obligation* (f) *acte par lequel on s'engage de payer une somme.*

Schuldëiffcher, (m) de geen daar men geld aan fchuldig is, *Créancier, celui à qui l'on doit de l'argent.*

Schulden, *Dettes* (pl. f.).

Schulden, gebréken, misdaaden, *Fautes offenses.*

Schuldenaar, die fchuldëiffchers heeft, (m) *Débiteur, celui qui a des créanciers* (m).

Schuldenaares, (v) *Débitrice*, (f).

Schuldheer, (m) *Créancier* (m).

Schuldig aan pligt of wet, (byv. w.) *Qui doit, qui est redevable au devoir ou à la loi* (adj.).

Schuldig, misdaadig, handdaadig aan eene misdaad, (byv. w.) *Coupable, criminel* (adj.).

Schuldig, die geld fchuldig is, (byv. w.) *Redevable, qui doit de l'argent* (adj.).

Schuld-offer, (o) *Sacrifice expiatoire* (m).

Schuldvordering, (v) *Poursuite d'une dette* (f).

Schulp, hoorn-gewas, ter dekking van fommige diertjes, (v) *Ecaille, coquille* (f) *couverture ou coque de certains animaux.*

Schulpfchaal, fchaal met ribben, (v) *Un plat à godrons* (m).

Schulpvifch, moffelen, oefters, &c. *Du poisson à écailles, à coquilles, des moules, des huitres.*

Schulpwit, (o) wit dat met fchulpen van 't begraaven lood affchilfert, *Blanc de plomb* (m) *du blanc qui se leve par écailles du plomb qu'on a enterré.*

Schulpzand, zéker zand van fchulpen gemaalen, (o) *De la poudre de coquilles pour écurer le plancher* (f).

Schup. *Voyez:* Schop.

Schurft, (v. en o.) puiften die in de huid eene groote jeuking veröorzaaken, *Gale* (f) *des pustules sur la peau & accompagnées de démangeaison.*

Schurft, fchurftig, die 't fchurft heeft, (byv. w.) *Galeux, galeuse, qui a la gale* (adj.).

Een fchurft fchaap, (o) *Une brebis galeuse* (f).

Schurftheid, (v) ziekte van de geen die 't fchurft heeft, *Gale* (f) *maladie d'un galeux.*

Schurftkruid, (o) *Scabieuse* (f).

Schurk, fchoft, rékel, deugniet, fchelm, (m) *Maraud, faquin, franc belitre, coquin, gueux, fripon* (m).

Schurken, zig wryven en beweegen als of men fchurft of luizen had, (o. w.) *Se galer, faire le tour de gueux, segratter* (v. n.).

Schut, (o) fcherm voor de togt, *Un paravant, un écran* (m) *meuble pour se couvrir du vent.*

Schut brief, vrygelei brief, (m) *Lettre de protection* (f) *sauf-conduit* (m).

Schut-deur van eene fluis, *La porte d'une ecluse* (f).

Schutgevaarte, (o) *De l'Artillerie* (f).

Schutgevaarte houden, malkander met fchieten, af en aan, zoeken te befchadigen, *Se canonner par intervalles, faire sur mer un léger combat, se tirer quelques volées de canon.*

Schut-hok, (o) *Enclos* (m).

Schuts-brief, (m) *Sauf-conduit* (m).

Schutfel van planken, (o) *Cloison* (f).

Schutfel, befchutfel, (o) *Abri, couvert* (m) *défense* (f).

Schuts-Engel, (m) *Ange-Gardien* (m).

Schutsheer, voorftander, befchermer, (m) *Defenseur, protecteur, patron* (m).

Schutfluis, (v) fluis om het water te fchutten of te wéderhouden, *Une ecluse* (f) *ouvrage de maçonnerie & de charpente formant un*

canal

canal entre deux portes, pour retenir l'eau.

Schutsvrouw, (v) *Protectrice (f).*

Schutten, afkeeren, weerhouden, beletten, (d. w) *Arrêter, empêcher, détourner* (v. a.).

Door een fluis fchutten, *Passer par une écluse.*

Schutter, boogfchieter die met een musket of ander fchietgeweer voorzien is, (m) *Un mousquetaire* (m), *un homme armé de quelqu'arme à trait ou à feu* (m) *arbalêtrier.*

Schutter, poorter, (m) *Bourgeois* (m).

Schuttery, (v) het ligchaam der gezaamentlyke fchutters, die der ftéde wagt waarneemen, *Le corps des bourgeois ou habitans, divisés en compagnies & destinés à garder la ville.*

Schutting, (v) houten fcheiding of fchot tusfchen twé ewen of tuinen. *Cloison, cloture, séparation de deux héritages ou jardins.*

Schuur, (v) een loots of houten geftigt om iets in te bergen, *Grange* (f) *lieu ou l'on serre particulierement du bled en gerbe.*

Schuurbak, (m) *Baquet* (m).

Schuuren, fchoon wryven, met fchuurzand, wynmoer, enz. *Ecurer, nettoyer en frottant avec du sablon, de la lie de vin* (v. a.).

Schuuren, hard ergens tégen wryven, (d. w.) *Frotter, s'user en frottant* (v. a. & n.).

Schuurlap, (m) *Un torchon à écurer* (m).

Schuurzand, (o) *Du sablon à écurer* (m).

Schuw, afkeerig, afzinnig, (byv. w) *Qui répugne, qui a de l'aversion, de l'antipathie pour quelque chose* (adj.).

Schuw, vervaard, (byv. w.) *Peureux* (adj.).

Schuwen, myden, vlieden, afkeerig zyn, *Eviter, fuir. avoir de l'aversion* (v. a. & n.).

Schuwheid, afkeerigheid, (v) weerzin, *Répugnance, aversion, antipathie* (f).

Schuyer, borftel om iets fchoon te wryven, (m) *Décrotoire* (f), *des vergettes.*

Schuyeren, met den fchuyer wryven, (o. w.) *Décrotter, vergetter* (v. a.).

Schyf, (v) rond en plat ftuk, ergens afgefneeden, *Ronde* (f) *tranche ronde & platte.*

Schyf, kniefchyf, (v) *La palette, larotale* (f), *l'os du genou* (m).

Schyf, (v) rond ftuk uit een kalfsdye gefneeden, *Une rouelle de veau* (f).

Schyf, (v) ftuk van Dam-tiktak-of-verkeer-bord, *Une Dame,* (f) *un pion,* (m) *piece ronde du damier, du tablier, du triâtrac ou reversis.*

Schyf in een katrol of blok, *La poulie d'une mouffle ou d'un bloc,* (f) *roue.*

Schyf, doel om naa te fchieten, *But* (m).

Schyn, (m) uitwendige vertooning, *Apparence,* (f) *extérieur, semblant* (m).

Schyn, (m) waarfchynelykheid, *Apparence, probabilité* (f).

Schyn, (m) fchynfel, licht, *Clarté, lumiere, splendeur* (f).

Schyn, (m) dekmantel, *Ombre,* (f) *dehors* (m).

Schynbaar, fchynelyk, dat uiterlyk blykt, (byv. w.) *Extérieur, apparent* (adj.).

Schynbaarheid, fchynelykheid, uiterlykheid, (v) *Apparence, probabilité* (f).

Schynbaarlyk, (byw.) *Selon toute apparence* (adv.).

Schyndeugd, (v) *Hypocrisie* (f).

Schynen, lichten, glans verfpreiden, (o. w.) *Luire, éclairer, répandre de la lumiere* (v. n.).

Schynen, voorkomen, (o. w.) *Paroitre, sembler* (v. n.).

Schyn-geluk, valfch geluk, (o) *Bonheur apparent, faux bonheur,* (m).

Schynheilig, geveinsd, valfch, (byv. w.) *Hypocrite, faux dévot,* (adj.).

Schynheiligheid. geveinsdheid in het ftuk van Godsdienft, (v) *Hypocri-*

pocrisie, fausse piété, fausse dévotion (f).

Schynréde, (v) *Sophisme* (m).

Schynrédenaar, (m) *Sophiste* (m).

Schynsel, (v) licht, glans, *Clarté, lueur, lumiere, splendeur,* (f) *éclat* (m).

Schynsel, verschynsel, (o) chim, *Fantôme* (m).

Schytebroek, (m) *Un chie en chausset* (m).

Schytebroek, blodaard, (m) *Lâche, poltron, coyon* (m).

Schyten, kakken, (o w.) *Chier, se decharger le ventre des plus gros excrémens* (v. n.).

Schyter, schytgat, (m) *Un chieur, chiard, cul foireux* (m).

Schytery, (v) *Cours de ventre* (m).

Schytgeel, (o) verw getrokken van eene plant, die by Avignon veel gevonden wordt, *Du stil de grain ou stil de grain, de la graine d'avignon, certaine couleur jaune.*

Schytpot, (m) *Pot à chier* (m).

Schytster, (v) *Chieuse* (f).

Schytvalk, (m) soort van Roofvogel, de steenvalk niet ongelyk, opvalken en meeuwendrek zeer graag aazende, *Certain oiseau de rapine avide de chair de Faucon & d'excrémens de Damier.*

Schyven, 't meervouwd van schyf, *Des rouelles, des Dames, des Pions.*

Schyven, penningen, geld, *Des Ecus, de l'argent comptant, du comptant* (m).

Scrupel. *Voyez* Schrupel.

Secretaris, geheimschryver, (m) *Secretaire* (m).

Secretarisschap, (o) ampt, bediening van Secretaris, *Secretariat,* (m) *fonction, emploi du Secretaire.*

Secretary, (v) kamer daar de Registers van de stad berusten, vonnissen geügt worden, enz. *La Secretairie* (f) *lieu où se gardent les Registres, où en leve copie des sentences rendues.*

Sédert, zédert, (byw.) *Depuis, depuisque* (adv.).

Seffens, teffens, te gelyk, ter zelver tyd, (byw.) *A la fois, en même tems* (adv.).

Segryn, (o) *Du chagrin* (m).

Segrynen, van segryn, (byv. w.) *De chagrin* (m).

Een segrynen koker, (m) *Un Etui de chagrin* (m).

Sein, téken, (o) *Signal.*

Seissen, (v) tuig om te maaien, *Faulx* (m) *instrument pour faucher.*

Sek, (v) zékere kanarie of spaansche wyn, *Du vin de canarie, de vin sec, du sec* (m).

Sekägtig, (byv. w.) *Qui a le gout de sec* (adj.).

Sekreet, (o) gemak, kakhuis, *Les lieux, le privé, le garde robe, l'aisement* (m).

Selden, zelden, niet dikwils, (byw.) *Rarement, peu souvent, peu fréquemment* (adv.).

Selderye, (v) *Du celeri* (m).

Semmelaar, sammelaar, sakkelaar, talmer, (m) *Lambin, Niveleur* (m).

Semmelaar, talmerye, draaling, (v) *Lambinage,* (m) *Nivellerie* (f).

Semmelen, sukkelen, talmen, draalen, (o. w.) *Lambiner, niveler* (v. n.)

Sénebladen, bladen van zékere Levantschen boom, *Du séné, des feuilles de séné.*

Sententie, (v) Vonnis, *Sentence* (f).

Sergeant, (m) *Sergeant, officier subalterne* (m).

Sering, (v) bekend lenteboompje, *Du Lilas* (m).

Serpig, zuurägtig, raauw, (byv. w.) *Aigre, âpre, acerbe, entre l'acide & l'amer* (adj.).

Serpigheid, gemaatigde zuurägtigheid, (v) *Aigreur, âpreté* (f).

Serpent, (o) slang, *Serpent* (m).

Servet, (o) tafeldoek om de handen en den mond gaan af te veegen, *Serviette* (f).

Seulen, suilen, met een net agter een paard of kar gespannen tusschen de banken in gaan visschen, *Pêcher entre les bancs de sable,*

ble, avec un fiet tendu derriere un cheval cu derriere une charette.

Sex, (v) kunne, geflagt, foort, *Sexe, genre*, (m) *espece* (f).

Sidderen, trillen, beeven van fchrik, (o. w.) *Trembler, fremir d'effroi* (v. n.).

Siddering, (v) *Frémiffement* (m).

Sielpen, tielpen, (o. w.) *Brailler, piailler, former un cri aigu* (v. n.).

Signet, (o) zégeltje om brieven te fluiten, *Cachet* (m).

Signetfnyder, (m) *Graveur de cachets* (m).

Sikkel, (m) kromme feiffen, om het koorn af te maaiën, *Faucille*, (f) *petite faulx en demi cercle pour couper le bled.*

Sikkel, (m) zéker gewigt en munt op omtrent vyftien ftuivers van de onze gefchat, *Sicle*, (m) *certain poids & certaine monnoye revenant à environ quinze fols de la notre.*

Siltig, pékelägtig, (byv. w.) *Qui tient de la faumure; fale & amer* (adj.).

Siltigheid, (v) zoutigheid, *Qualité de ce qui eft fale* (f).

Sim, (v) Aap, *Un Singe* (m).

Sim, (v) hengeldraad, *Ligne à pêcher, fil de ligne auquel tient le hameçon* (f).

Simpel, eenvoudig, flegt, (byv. w.) *Simple, hébété, bleffé de cerveau, imbécille* (adj.).

Simpelheid, eenvoudigheid, flegtheid, (v) *Simplicité, niaife, foibleffe d'efprit, imbécillité, démence* (f).

Simpellyk, (byw.) *Simplement* (adv.).

Sinopel, het groen onder de wapen-verwen, *Sinople*, (m) *la couleur verte du blafon.*

Sint, fints, fédert, (byw.) *Depuis* (adv.).

Sint, fanct, heilige, (m) *Saint, qui eft béatifié, canonifé* (m).

Sipier, cipier, gevangen bewaarder, (m) *Géolier, concierge de la prifon* (m).

Sipierffe, (v) *Géoliere* (f).

Sireen, meermin, (v) *Sirene* (f).

Siroop, (v) fap van vrugten, kruiden, &c. met fuiker gekookt, *Sirop* (m).

Siffen, ruiffen en kooken, (o. w.) *Petilier bouillonner, gronder*, (v. n.).

Siffertje, (o) zéker vuurwerkje, *Petite fufée faite à la main* (f).

Siffing, kooking van het water op een heet yzer, (v) *Bouillonnement, murmure de l'eau qui tombe fur un fer chaud* (m).

Sits, chits, Ooftindifch, gefchildert lywaat, *De la toile des Indes peinte & tresfine, de l'Indienne* (f).

Sitfewinkel, (m) *Boutique où l'on vend des toiles peintes des Indes & autres fines toiles de coton* (f).

Sivet, (v) *Civette* (f).

Sjerp, (v) fcharp, zékere fluier, *Echarpe, efpece de ceinture* (f).

Sjouw, (v) een opgevolde vlag om uit een fchip kennis te geeven dat 'er ongemak op is, *Un pavillon roulé, ou mis en berne, pour donner un fignal qu'on eft en peine fur le vaiffeau.*

Sjouwdje, fjouw, moeiëlyken arbeid, *Long & pénible travail, corvée bien rude* (f).

Sjouwen, fcheepen havenen, helpen loffen en laaden, (d. w.) *Aider à tenir les vaiffeaux propres, à les charger & décharger* (v. a.).

Sjouwer, een die de bovengezeide werken op de fcheepen verrigt, *Un Manœuvrier d'attelier à vaiffeaux, qui remplit les fusdites fonctions.*

Slaaf, (m) lyfeigen, dienftbaar, *Efclave*, (m) *ferf, en fervitude.*

Slaaffch, dienftbaar, (byv. w.) *Servile* (adj.).

Slaaffch, op een flaaffche wyze, (byw.) *Servilement* (adv.).

Slaagen, gelukken, wel uitvallen, (o. w.) *Réuffir, venir à bien* (v. n.).

Slaager, flagter, vleefchhouwer, (m) *Tueur de Betail, Boucher* (m).

Slaags-

Slaagskomen, ter ſnee, te pas komen, (o. w.) *Etre de ſaiſon, avoir lieu, venir à propos* (v. n.).
Slaags zyn, handgemeen zyn, (o. w.) *Etre en combat, en venir aux priſes, aux mains* (v. n.).
Slaaken, loslaaten, losmaaken, (d. & o. w.) *Relâcher, élargir, mettre en liberté* (v. a. & n.).
Slaaking, vrylaating, losmaaking, (v) *Elargiſſement*, (m) *laxation*, (f) *relâchement* m).
Slaan, ſlagen geeven, (d. w.) *Battre, donner des coups, frapper* (v. a.).
Slaan, vegten, ſtryden, (o. w.) *Se battre, en venir aux mains, combattre* (v. n.).
Slaan, geluid maaken, (o. w.) *Sonner, rendre un ſon* (v. n.).
Slaan, ſlagten, doodſlaan, (d. w.) *Tuer, aſſommer égorger* (v. a.).
Slaan, in de knip doen, *Tuer, mettre au ſaloir* (v. a. &. n.).
Slaan, raaken, ſpeelen, (o. w.) *Toucher, jouer de ...* (v. n.).
Een os ſlaan, *Tuer un bœuf.*
Stukken ſlaan, *Rompre, briſer.*
Slaan, overwinnen, *Défaire l'ennemi.*
Geld ſlaan, *Battre monnoye.*
Ridder ſlaan, *Faire Chevalier.*
Geloof ſlaan, *Ajouter foi.*
Achtſlaan, *Prendre garde.*
In den wind ſlaan, *Négliger.*
Gade ſlaan, *Prendre garde, avoir ſoin.*
Hand aan werk ſlaan, *Mettre la main à l'œuvre.*
Agteruit ſlaan, (o. w.) *Ruer, donner une ruade comme les chevaux* (v. n.).
Slaan, zingen, (o. w.) *Chanter, comme font les pinçons.*
Slaan, naa raaden, (o. w.) *Conjecturer, deviner* (v. n.).
Door den vyand heen ſlaan, *Se faire jour au travers des ennemis.*
Slaan, betrekking hebben, (o. w.) *Avoir du rapport* (v. n.).
Slaande Horologie, (o) *Une montre ſonnante* (f).
Slaande trommel, vliegende vaandels, *Tambour battant, enſeigne déployée* (adv.).

Slaap, (m) ruſt, *Sommeil, ſomme, repos* (m).
In ſlaap vallen, (o. w.) *S'endormir* (v. n.).
Slaap, ſlag van 't hoofd, *La temple de la tête* (f).
Slaapägtig. *Voyez* Slaaperig.
Slaapbank, (v) *Un banc qui ſert auſſi de lit*, (m) *une couchette* (f).
Slaapbol, bol van zékere koornplant, *Tête de pavot* (f).
Slaapdeuntje, (o) *Chanſon pour endormir les Enfans* (f).
Slaapdrank, (m) *Un julep ſomnifére* (m).
Slaapdronken, (byv. w.) *Endormi, aſſoupi* (adj.).
Slaapen, ruſten, in den ſlaap zyn, (o. w.) *Dormir, être dans le ſommeil* (v. n.).
Slaapen, te ruſten leggen, te bed leggen, (o. w.) *Se coucher, être couché, ſe repoſer la nuit, être au lit* (v. n.).
Slaapen, verzuimen om iets te doen, (o. w.) *Perdre le tems, ne pas ſe reſoudre* (v. n.).
Slaapeloos, (byv. w.) *Sans dormir* (adj.).
Slaapelooſe nagten, *Des nuits paſſées ſans dormir.*
Slaapeloosheid, (v) onbekwaamheid tot ſlaapen, *Inſomnie* (f).
Slaaper, die in ſlaap valt, vadzig, log menſch, (m) *Dormeur, qui aime á dormir* (m).
Slaaper, gaſt die in een ſlaapſtee ſlaapt, (m) *Un Paſſant, un voyageur qui couche à un gîte* (m).
Slaaperig, vaakerig, (byv. w.) *Endormi, aſſoupi, peſant* (adj.).
Slaaperigheid, logheid, vaak, (v) *Endormiſſement, engourdiſſement, aſſoupiſſement*, (m) *envie de dormir* (f).
Slaapgeld, (o) *Gîte, l'argent qu'on paye pour le gîte* (m).
Slaapkamer, (v) *Chambre où l'on couche* (f).
Slaapkruid, (o) *Poudre ſomnifére* (f).
Slaaplakens, *Des draps de lits, des linceuls.*
Slaapmuts, (v) *Bonnet de nuit* (m).

Slaapplaats, (v) *Chambre à coucher* (f).

Slaapstee, slaapstéde, (v) *Gîte*, (m) *lieu où l'on loge à tant par couchée.*

Slaapster, (v) *Dormeuse* (f).

Slaapverwekkende, (byv. w.) *Somnifére* (adj.).

Slaapziek, slaapzugtig, (byv. w.) *Qui est dans un assoupissement létbargique* (adj.).

Slaapziekte, slaapzugt, slaap die gemeenlyk doodelyk is, (v) *Létbargie*, (f) *assoupissement profond presque toujours mortel.*

Slaaven, het meervouwd van slaaf, *Des Esclaves, des serfs.*

Slaaven, zwaar werk doen, (d. w.) *Travailler beaucoup en esclave* (v. a.).

Slaavernye, dienstbaarheid, (v) *Esclavage*, (m) *servitude* (f).

Slaavinne, (v) *Esclave* (f).

Slab, slabbe, (v) voordoekje der jonge kinderen, *Une Bavette* (f).

Slabakken, verminderen, (o. w.) *Diminuer, tomber* (v. n.).

Slabbe, peesjes haring, zékere versche haring, *Certain bareng frais douceâtre* (m).

Slabben, slarpen als de honden, vossen en wolven doen, (o. w.) *Lapper, boire en tirant la langue, comme font les cbiens, les Renards & les loups* (v. n.).

Slabberen, zig bemorssen onder het eeten, (o. w.) *Se salir* (v. n.).

Slag, (m) stoot, aanraaking, *Coup, choc* (m).

Een zwaaren slag, *Un rude coup* (m).

Slag, (m) geregt, *Bataille* (f) *combat* (m).

Slag léveren, *Livrer bataille.*

Slag van een paerd, (m) *Ruade* (f).

Met eenen slag, *D'un seul coup.*

Slag, (m) ramp, verlies, *Perte considérable* (f) *malheur, écbec* (m.

Slag, (o) soort, aard, *Sorte, espece* (f) *genre* (m).

Wat slag van vogelen is dat? *Quelle espece d'oiseaux est cela?*

Slag, (o) tipje, punt, *Point* (m) *extrémité* (f).

't Is op slag van twaalve, *Il est sur le point de midi.*

Slag, (o) val, deurtje van de vogelknip, *l'Abbattant, du trébucbet à prendre des oiseaux.*

Slag, (m) behendigheid, *Methode* (f).

Dat is 'er de regte slag van, *C'est la vraie méthode.*

Hy heeft 'er geen slag van, *Il ne s'y connoit pas.*

Slag, (m) ongewaarschouwde bejegening, *Surprise* (f).

Iemant met den slag waarschouwen, *Surprendre quelqu'un.*

Zyn slag waarneemen, *Saisir l'occasion.*

Slag, (m) gissing, *Conjecture*, (f).

Een slag ergens in slaan, *Conjecturer.*

Slag van 't hoofd, (m) *La tempe* (f).

Slag van de pols, (m) *Battement du poulx* (m).

Slag, (o) wagenspoor, *Orniere* (f).

Slag-äder, pols äder, (m) *La veine artérielle* (f).

Slagbal, om te kaatsen of te kolven, (m) *Certain éteuf à jouer à la longue paume ou à la crosse* (m).

Slagboeg, het wenden van de boeg, *Un revers d'eperon, un virement du vaisseau en mettant au vent un de ses côtés pour l'autre.*

Slagboom, (m) paalwerk ter dekking van poort of halve maan, *Une barriere pour fermer l'entrée d'une porte, d'une demi-lune.*

Slag-deur, (v) *Guicbet* (m).

Slag-duif, (v) *Pigeon de voliere* (m).

Slagen, 't meervouwd van slag, *Des coups, des batailles &c.*

Slager, (m) *Boucber* (m).

Slag-horologie, (o) *Montre qui sonne les beures* (f).

Slag houden, op zyn beurt slaan, *Battre tour à tour.*

Slag houden, maat en klank volgen in het zingen of dansen, (o. w.)

(o. w.) *Salvre la mesure, la cadence* (v. n.).

Slagkouw, (v) *Trébuchet* (m).

Slaglyn, (v) touw daar de zeilen meê vervangen worden, *Cargue (f) corde qui sert à ramasser les voiles près des vergues.*

Slagnet, zéker vogelnet, (o) *Filet à deux battans qui se referment sur les oiseaux (f).*

Slag-orde, (v) *Ordre de bataille (f).*

Slag-pen, (v) *Grosse plume (f).*

Slag-régen, plas-régen, (m) *Grande ondée, lavasse d'eau, grosse pluie.*

Slagtand, (m) *Défense (f).*

Slagtbank (v) daar de vleeschhouwer zyn beesten opslagt, *l'Auge ou le bloc sur lequel le boucher tue ses bêtes.*

Slagtbank, (v) slagting, bloedbad, *Boucherie, tuerie (f) carnage (m).*

Slagtbeest, (o) *Bête qu'on va égorger (f).*

Slagten, keelen, dooden, (d. w.) *Tuer, égorger* (v. a.).

Een lam slagten, *Egorger un agneau.*

Slagten, opöfferen, (d. w.) *Immoler, sacrifier* (v. a.).

Abraham wilde Isaac slagten, *Abraham voulut immoler Isaac.*

Slagten, gelyken, gelyk weezen, (o. w.) *Avoir les mêmes inclinations, ressembler quant à l'humeur* (v. n.).

Slagter, (m) *Boucher* (m).

Slagting, dooding, opoffering, (v) *Immolation (f).*

Slagting, bloedstorting, (v) *Boucherie, tuerie (f) carnage, massacre* (m).

Slagtloon, (o) *Tuage* (m).

Slagtmaand, (v) November, *Le mois de Novembre* (m).

Slagtöffer, zoenöffer, (o) *Victime (f).*

Slagttyd, (m) *Le tems de la tuerie des bœufs, des cochons* (m).

Slag-veer, (v) veer van de vogelwiek, *l'Aileron, la plus grosse plume de l'aile d'un oiseau (f).*

Slagveld, (o) *Champ de bataille* (m).

Slagzwaerd. (o) *Espece de petard en forme d'espadon* (m).

Slak, bloedeloos en kruipend dier, (v) *Limas, limaçon, colimaçon* (m).

Slampampen. *Voyez:* Slempen.

Slang, (v) fenynig kruipend Dier, *Serpent* (m) *reptile vénimeux.*

Slang, geschut-stuk, langer dan de gemeenen, *Une coulevrine, piece d'artillerie plus longue que les pieces ordinaires (f).*

Slange-geblaas, (o) *Sifflement* (m).

Slange-huid, (v) *Peau de Serpent (f).*

Slange-kruid, (o) *Serpentine (f).*

Slange-poeder, (o) *Poudre de vipere (f).*

Slange roede, (v) Slange-stok van Mercurius, (m) *Le caducée de Mercure* (m).

Slange-tong, (v) *Serpentine, langue de serpent (f).*

Slap, los gespannen, (byv. w.) *Lache, détendu* (adj.).

Slap, week, (byv. w.) *Mou, mol, foible, flasque* (adj.).

Slap, niet voedsaam, (byv. w.) *Léger, creux, peu nourissant* (adj.).

Slap, flaauw, zwak, (byv. w.) *Débile, foible, mol* (adj.).

Slap, slappelyk, slapjes aan, (byw.) *Foiblement, mollement* (adv.).

Slaphartig, kleinmoedig, (byv. w.) *Timide* (adj.).

Slaphartigheid, (v) *Timidité (f).*

Slaphartiglyk, byw.) *Timidement* (adv.).

Slapheid, slappigheid, flaauwheid, zwakheid, (v) *Foiblesse, débilité, mollesse (f) affoiblissement, relâchement* (m).

Slappelyk, slapjes aan, (byw.) *Foiblement, mollement* (adv.).

Slappen, slap worden, zyn kragt verliezen, (o. w.) *Se détendre, mollir, s'affoiblir, débiliter, perdre sa vigueur* (v. n.).

De wind begint te slappen, *Le vent commence à mollir.*

Slappigheid. *Voyez:* Slapheid.

Slapworden, week worden, verflau-

flaauwen, fleuken, (o. w.) *Mollir*, *s'avachir*, *devenir flasque* (v. n.).

Het nételdoek wordt flap, *La mousseline se flasque.*

Slédevaart, (v) een spel op het ys met Narresléden, *Partie de divertissement sur la glace avec un nombreux cortege de traineaux.*

Slee, (v) fléde bekend gestel om menschen of goederen te ryden, *Un traineau* (m) *machine ouverte, fermée ou platte & unie, pour le divertissement sur la glace, ou pour le transport des personnes & des marchandises.*

Sleep, (m) van een tabbaard of samaar, *La queue d'une robe ou d'un manteau* (f).

Sleep, stoet, gevolg, *Queue, suite* (f) *train* (m).

Sleepen, na zig trekken, of flingeren op den grond, (d. en o. w.) *Trainer, tirer après soi, ou pendre à terre* (v. a. & n.).

Sleepen, sleepvoeten, slenteren, (o. w.) *Setrainer, marcher lentement* (v. n.).

Sleepende, (byv. w.) *Trainant* (adj.).

Een zaak sleepende houden, *Trainer une affaire.*

Sleeper, die sleën houdt, (m) *Un homme qui conduit un traineau fermé ou plat, un traineur* (m).

Sleepende, luie voetganger, *Un traineur, un lendore qui ne marche pas, mais qui se traine.*

Sleepnet, (o) om Patryzen op het land of ook wel visch in de rivier te vangen, *Filet pour prendre des perdrix à la campagne, ou du poisson dans la riviere*

Sleets, die veel kleêren verflyt, (byv. w.) *Dissipateur d'habits, qui use beaucoup d'habits* adj.).

Sleeuw, stomp, (byv. w.) *Agacé* (adj.).

Myn tanden zyn sleeuw, *J'ai les dents agacés.*

Sleeuwheid, (v) *Agacement* (m).

Slegt, glad, effen, eenvoudig, (byv. w.) *Uni, simple* (adj.).

Slegt, niet goed, dat niet veel deugt, *Méchant, gueres bon, de peu de valeur* (adj.).

Slegt, niet schoon, slordig, (byv. w.) *Mauvais, gueres beau* (adj.).

Slegt, onvermaakelyk, ongelukkig, naar, (byv. w.) *Facheux, mauvais, sinistre* (adj.).

Slegt, mal, niet wys, (byv. w.) *Fou, idiot, blessé du cerveau* (adj.).

Slegt, eenvoudiglyk, (byw.) *Simplement* (adv.).

Slegt gekleed, *Simplement habillé.*

Slegten, effen en glad maaken, ook langs den grond afbreeken, (d. w.) *Applanir, rendre uni; raser, abattre rez-pied rez-terre, démolir* (v. a.).

Slegdhoofd, gek, kwibus, (m) *Balourd, idiot, tête sans cervelle.*

Slegtigheid, slegthoofdigheid, lompe eenvoudigheid, *Bêtise, imbécilité* (f).

Slegts, kwansuis, kwanswys, (byw.) *Comme pour, seulement rien que* (adv.).

Slek. *Voyez:* Slak, *Limaçon.*

Slemp (v) een vetje, een vette mond, een gastmaal, *Une franche lippée, une bonne chere aux dépens d'autrui.*

Op slemp loopen, tafelschuimen, *Ecornifler.*

Slempen, smeeren, gastereeren, smullen, (o. w.) *Faire grande chere & beau feu, banqueter, vivre dans les delices de la table, faire ripaille* (v. n.).

Slemper, (m) *Ami de la bonne chere* (v).

Slamp-looper, (m) *Ecornifleur* (m).

Slemploopster, (v) *Ecornifleuse* (f).

Slempster, (v) *Amie de la bonne chere* (f).

Slenken, slinken, verdunnen, platter worden, (o. w.) *Desenfler* (v. n.).

Slenter, traagen gang, (m) *Train ordinaire* (m).

Slenteren, sleepvoetende en achteloos den trein volgen, (o. w.) *Suivre nonchalamment la bande joyeuse, se traiver ou vont les autres* (v. n.).

Slet, (o) natte vaatdoek, *Un drapeau mouillé, un torchon* (m).

Slet, (o) oude vod, *Lambeau* (m) *guénille.*

Slet, (v) vuil, morsfig wyf, *Une salope.*

Sleuf, (v) fpui, kil, diepte tusfchen twee zandplaaten en kreeken vlietende, *Raz, gouffre, courant de mer entre deux bancs de fable ou deux criques.*

Sleur, (v) trant, gewoonte, *Train* (m) *coutume, maniere accoutumée, la mode* (f).

Sleuren, fleepen, (d. & o. w.) *Trainer* (v. a. & n.).

Sleutel, (v) tuig om deur, kas of iets anders open te draaiën, *Clé* (f).

Sleutelbeen, (o) *Clavicule* (f).

Sleutelbofch, (v) *Un trousseau de cléfs* (m).

Sleuteldraager, (m) *Porteur de clés* (m).

Sleutelgat, (o) *Le trou de la ferrure* (m).

Sleutelriem, (m) *Un clavier auquel pendent les clés* (m).

Sleutelring, (m) *Un anneau qui tient les clés ensemble* (m).

Slib, (v) modder, *Fange, vase, boue* (f).

Slibberen, affallen, (o. w.) *Glisser, couler fur quelque chose de glissant* (v. n.).

Slibberig, fmeerig en glad, (byv. w.) *Gras & glissant* (adj.).

Slik, flyk, *Boue, fange, bourbe* (f).

Slikken, inflikken, doorflikken, (o. w.) *Avaler* (v. n.).

Slikkerig, flykerig, modderig, (byv. w.) *Boueux, fangeux* (adj.).

Slim, loos, liftig, fyn, doortrapt, gaauw, (byv. w.) *Avifé, fubtil, rufé fin, matois* (adj.).

Slim, moeielyk, dat verlégenheid baart, (byv. w.) *Déplaifant, fâcheux* (adj.).

Slimmigheid, fynheid, loosheid, gaauwheid, (v) *Malice, adresse, fubtilité, habileté, rufe* (f).

Slinger, (m) om fteenen te werpen, *Une fronde pour tirer des pierres* (f).

Slinger in een uurwerk, *Le pendule d'une horloge* (f).

Slingeraar, (m) *Frondeur* (m).

Slingeren, met fteenen uit eenen flinger werpen, *Fronder* (v. a.).

Slingeren, fchudden, heen-enweer beweegen, follen, (d. w.) *Agiter, fecouer fortement, branler, remuer* (v. a.).

Slingeren, zwieren, gelyk de dronke luiden, (o. w.) *Marcher de travers, de guingois, brizoler, faire des bordées comme les gens ivres* (v. n.).

Slingeren op de flappe koord, *Voltiger fur la corde.*

Slingeren, zyn goed laaten flingeren, *Laisser trainer fes bardes.*

Slingerflag, (m) flagboeg, iets dat met het omflingeren van een fchip gebeurt, *Ce qui arrive lorsqu'un vaisseau vire, lorsqu'il change de bord.*

Slingerflag, (m) gelukje, onverwagte kans, *Un coup de bonheur imprévu* (m).

Slingerwerk, (o) Horologiemaakers werk, uurwerk of Horogie met eenen flinger, *Ouvrage à pendule foit Horloge, foit montre.*

Slinker, linker, (byv. w.) *Gauche, oppofé à la droite* (adj.).

Slinkepoot, (m) *Gaucher* (m).

Slinkerhand, (v) *La main gauche* (f).

Slinker-vleugel, (v) *l'Aile gauche* (f).

Ter flinker zyde, (byw.) *A gauche* (adv.).

Slinks, links, (byv. w.) *Gaucher* (adj.).

Slinks, verkeerd, kwaadaartig, (byv. w.) *Malin, finiftre, mauvais, détourné* (adj.).

Slinkfche wégen, *Des voies finiftres.*

Slinks, kwaadäartiglyk, (byw.) *Sinifrement* (adv.).

Slip van een mantel, tabbaard of kleed, (v) *Le pan d'un manteau, d'une robe, ou d'un habit* (m).

Slippen, glyën, (o. w.) *Echapper, glisser, couler hors* (v. n.).

Sliptouwtje, (o) *Petite ficelle qui*

qui échappe facilement des doigts (f).

Slisſen, lesſchen, uitbluſſchen, (d. w.) *Eteindre* (v. a.).

Slisſen, byleggen, beſliſſen, (d. w.) *Régler, ajuſter, vuider, accommoder, aſſoupir, appaiſer* (v. a.).

Sliſſing, beſliſſing, (v) *Accommodement* (m).

Slobberdoes, (m) *Salope* (m).

Slobberen, plaſſen, in het plaswater loopen, *Patrouiller, marcher à travers des mares d'eau*, (v. n.).

Sloddervos, (m) *Salope* (m).

Sloep, (v) ſnel roeyend-vaertuig, *Chaloupe* (f).

Sloep-roeyer, (m) *Rameur de chaloupe* (f).

Slof, oude muil, (v) *Savatte* (f).

Slof, verzuimägtig, (byv. w.) *Négligent, nonchalant* (adj.).

Sloffen met de voeten, *Trainer les pieds.*

Sloffen, verzuimen, verwaarloozen, (o. w.) *Négliger, laiſſer échapper* (v. n.).

Sloffigheid, (v) nalsatigheid, verzuim, *Négligence, molleſſe, nonchalance* (f).

Slokje, (o) drankje, teugje, *Une gorgée*, (f) *un glouglou* (m).

Slokägtig, (byv. w.) *Goulu, glouton* (adj.).

Slokken, opſlokken, *Avaler, engloutir.*

Slokker, ſlop-öp, gulzigaard, (m) *Goulu, glouton, gouliafre, goinfre* (m).

Slommer. *Voyez* Beſlommering.

Slons, ſlonsje, een dieven lantaarn, (v) *Une lanterne ſourde* (f).

Slons, (v) ſlet, morſſebel, *Une franche ſalope, une vilaine ſouillonne* (f).

Sloof, (v) ſukkelend vrouwmenſch, *Une pauvre malheureuſe, une pauvre femme qui traine, qui languit, une pauvrette* (f).

Sloof, (v) voorſchoot, *Tablier* (m).

Sloop, (v) overtrekſel van een oorkuſſen of van een veeren bed, *Une taye d'oreiller, ou d'un Lit de plume* (f).

Sloopen, afbreeken, van ſtuk tot ſtuk losmaaken, (d. w.) *Dépiecer, détruire, démembrer, démolir, ruiner* (v. a.).

Slooping, (v) *Déſtruction, démolition* (f).

Sloot, (v) graft, *Le foſſé qui ſépare ou entoure un champ* (m).

Slooven, zwaaren arbeid doen, (d. w.) *Faire un rude travail*, (v. a.).

Slordig, vuil, morsſig, (byv. w.) *Sale, malpropre, mauſſade, ſalope* (adj.).

Slordig, onçierlyk, onördenlyk, (byv. w) *Groſſier, mal bâti, mal ordonné* (adj.).

Slordigheid, morsſigheid, (v) *Saloperie, malpropreté* (f).

Slordigheid, onçierlykheid, ongerégeldheid, (v) *Boſſillage*, (m) *négligence* (f).

Slot, (o) van een deur, kaſt, kiſt of leſſenaar, *La ſerrure d'une porte, d'une armoire, d'un coffre, d'un Pupitre* (f).

Slot, kaſteel, (o) *Un château*, (m) *une citadelle* (f).

Slot, end, beſluit van eene réde, (o) *Concluſion, clôture d'un discours* (f).

Slot van een rékening, (v) *Solde de compte*, (f) *terme de négoce.*

Slotemaaker, (m) *Un ſerrurier, un ouvrier qui fait des ſerrures* (m).

Slot-plaat, (v) *Platine de ſerrure* (f).

Slot-réde, (v) *Concluſion d'un diſcours* (f).

Slot-régel, (m) *Ligne finale* (f).

Slot-vonnis, (o) *Arrêt déciſif* (m).

Slot-voogd, die op het ſlot gebied voert, (m) *Le Gouverneur, le commandant du château* (m).

Sluier, (m) *Voile, écharpe* (f).

Sluik, dun, rank, plathangend, (byv. w.) *Plat, uni, point friſé* (adj.).

Sluik hair, (v) *Des Cheveux plats.*

Sluik van ligchaam, *Délié de corps.*

Ter sluik, (byw.) *A la dérobée* (adv.).

Sluiken, behendig, zonder tol of pagt in of uitverkoopen, *Frauder les droits d'entrée ou de sortie, la Douane ou la Gabelle.*

Sluiker, die den tol of der pagt te kort doet, (m) *Un Fraudeur de Douane ou de Gabelle* (m).

Sluikery, (v) *Fraude des droits* (f).

Sluikhandel, (m) neering van den sluiker, *Commerce frauduleux* (m).

Sluikhandelaar, (m) *Un Marchand qui fraude les droits que ses marchandises doivent à l'Etat* (m).

Sluimeraar, (m) *Sommeilleur* (m).

Sluimerägtig, (byv. w.) *Assoupi* (adj.).

Sluimeren, niet vast slaapen, (o. w.) *Sommeiller, dormir d'un sommeil imparfait* (v. n.).

Sluimeren, slaaperig zyn, (o. w.) *Etre assoupi* (v. n.).

Sluimerig, (byv. w.) *Assoupi* (adj).

Sluimering, ligte en ongeruste slaap, (v) *Sommeil imparfait, assoupissement* (m).

Sluipdeur, (v) *Fausse porte* (f).

Sluipen, behendig weggaan, *Se derober, se retirer adroitement, enfiler la venelle, se glisser* (v. n.).

Sluiphaven, haven daar men ten allen tyde uit en in kan, (v) *Un Port de havre, havre où l'on peut entrer & sortir en tout tems* (m).

Sluiphoer, (v) hoer die haar neering bedektelyk doet, *Une galante qui fait ses affaires à petit bruit, une putain retirée* (f).

Sluip-hol, (o) *Trou pour se cacher* (m).

Sluip-pad, (o) *Sentier dérobé* (m).

Sluis, (v) gestel om het water tégen te houden, *Ecluse,* (f) *machine servant à retenir l'eau.*

Sluisdeuren, *Les portes de l'Ecluse* (f. pl.).

Sluis-wagter, (m) *Garde d'une Ecluse* (f).

Sluit-boom, (m) *Barriere* (f).

Sluit-doos, (v) *Cassette* (f).

Sluiten, toedoen, (d. w.) *Fermer, clorre* (v. a.).

Sluiten, eindigen, effenen, afrékenen, *Souder, clorre, terminer* (v. a).

Een rékening sluiten, *Souder un compte.*

Sluiten, passen, welstaan, (o. w.) *Etre juste, joindre bien* (v. n.).

Die rok sluit niet, *Ce just-au-corps ne va pas bien.*

Sluiten, besluiten, vaststellen, *Faire, conclure, arrêter* (v. a.).

Een huwelyk sluiten, *Arrêter un mariage.*

De vréde sluiten, *Faire la paix.*

Sluiten, toegaan, (o. w.) *Se fermer* (v. n.).

Sluiten, tot kroppen groeien, (o. w.) *Se pommer, comme font les choux* (v. n.).

Sluithek, (o) *Barriere* (f).

Sluiting, (v) *Fermure* (f).

Sluitkool, witte kool, (v) *Un choux pommé* (m).

Sluitkroppen, *Des laitues pommées.*

Sluitmand, mand met een slot, (v) *Un panier à clé, panier de voyage* (m).

Sluitréde, (v) slotréde, toepassing, *Peroraison, conclusion du Discours* (f).

Sluit-rym, (o) rym dat op het laatst van ieder vaers komt, *Refrain* (m) *vers qui se repête à la fin de chaque couplet.*

Slurpen, slabben, *Humer, lapper, lécher.*

Sluyer. *Voyez* Sluier.

Slyk, (o) slik, modder, *Boue, fange, crotte, bourbe* (f).

Slykerig, (byv. w.) *Bourbeux,* (adj.).

Slykspooren, ys spooren, *Des crampons qu'on porte au dessous de la chaussure, de peur de tomber dans la boue, dans les crottes.*

Slym, (o) fluim, een der vier vogtighéden daar het bloed uit bestaat, *Pituite,* (f) *flegme* (m).

Slym, dikke en vette modder, *De*

De la fange, de la glaise, de la bourbe, (f) *du limon* (m).

Slymägtig, fluimägtig, (byv. w.) *Pituiteux, phlegmatique* (adj.).

Slymägtig, slymig, modderig, (byv. w.) *Limoneux, bourbeux* (adj.).

Slymägtigheid, fluimen, (v) *Des flegmes, de la pituite* (f).

Slyp-bord, (o) *Planche à aiguiser les Couteaux* (f).

Slypen, wetten, scherp maaken, (d. w.) *Aiguiser, émoudre, affiler* (v. a.).

Slypen, gladmaaken, (d. w.) *Polir, tailler finement* (v. a.).

Diämanten of fyne steenen slypen, *Polir des Diamans ou des pierres fines, tailler des Diamans* (v. a.).

Slypen, schranderer, gaauwermaaken, *Aiguiser, rendre plus habile.*

Slyper, de geen die slypt, (m) *Emouleur, Lapidaire* (m).

Slyp-molen, (m) *Moulin à polir* (m).

Slyp schaaren en messen, een die langs de straat schaaren en messen slypt, *Un Emouleur, un gagne petit* (m).

Slyp-steen, *Pierre à émoudre, meule à aiguiser* (f).

Slytaadje, (v) slyting, *User* (m).

Slyten in het draagen, of gebruiken, vergaan, (o. w.) *S'user, se consumer, à force de servir*, (v. n.).

De klèderen slyten, *Les habits s'usent.*

Slyten, verteeren, op rékening van een ander of uit de tweede hand verkoopen, *Vendre en détail pour compte d'un autre, ou vendre de la seconde main.*

Slyten, doen vergeeten, overgaan, (o. w.) *Passer, diminuer, faire oublier, s'effacer* (v. n.).

De droefheid zal wel slyten, *La tristesse se passera bien.*

Slyten, den tyd doorbrengen, besteeden, (o. w.) *Passer, employer le tems* (v. n.).

Slyter, (m) die voor een ander verkoopt of die uit de eerste hand iets koopt, *Celui qui vend, qui débite pour compte d'un autre mercier en détail, petit marchand.*

Slyters-winkel, (m) *Boutique où l'on vend en détail* (f).

Slyting, (v) Linnen tot huisgebruik bekwaam en niet voor de pronk, *De la toile de ménage, de la grosse toile de service* (f).

Smaad, (m) hoon, ongelyk, *Affront, outrage, opprobre*, (m) *insulte, injure atroce* (f).

Smaadelyk, hoonend, schendig, (byv. w.) *Injurieux, outrageux, outrageant* (adj.).

Smaadelyke woorden, *Des paroles outrageantes.*

Smaadelyk, met smaad, (byw.) *Avec outrage, outrageusement* (adv.).

Smaadschrift, (o) *Libelle* (m).

Smaadwoord, (o) *Parole outrageante* (f).

Smaak, (m) een der vyf zinnen door welken men iets proeft, *Le gout* (m) *un des cinq sens de la nature.*

Smaak, geur, sap, voedsel, *Goût*, (m) *Saveur* (f).

Smaak, eetlust, *Goût, appétit* (m).

Smaak, genoegen, goedkeuring, *Goût, plaisir*, (m) *approbation* (f).

Smaakelyk, welsmaakend, (byv. w.) *Savoureux, appétissant, de bon gout, bon au gout* (adj.).

Smaakelyk, geneuglyk, kittelend, (byv. w.) *Délicieux, agréable au gout ou à l'esprit* (adj.).

Smaakelykheid, (v) goede smaak, *Saveur*, (f) *bon gout* (m).

Smaakeloos, (byv. w.) *Fade, insipide, sans goût* (adj.).

Smaakeloosheid, (v) *Fadeur, insipidité* (f).

Smaaken, de smaak ergens van proeven, *Gouter, savourer.*

Smaaken, zékere smaak van zig geeven, (o. w.) *Sentir, avoir un certain goût* (v. n.).

Smaaken, proeven, monden, onderscheiden in het proeven, (o. w.) *Sentir, discerner en goûtant, sembler, trouver* (v. n.).

Smaaken, goedvinden, aannee-

men, (o. w.) *Gouter*, *approuver*, *trouver bon* (v. n.).

Smaaken, genieten, (o. w.) *Gouter*, *jouir de ....* (v. n.).

Smaakloos. *Voyez* Smaakeloos.

Smaalen, belasteren, kwaadspreeken, (d. w.) *Médire*, *noircir*, *déchirer*, *desapprouver* (v. a.).

Smagten, versmagten, (o. w.) *Etouffer*, *crever*, *défaillir*, *mourir* (v. n.).

Smak, (v) binnenlandsch vaartuig als een Boeier, *Semaque*, (f) *Bâtiment à un Mât*, *dont on se sert dans les rivieres de Hollande.*

Smak, (m) slag, val, stoot, *Coup*, *choc*, *heurt*, (m) *chûte* (f).

Smak, verlies, schade, *Coup de malheur*, *échec*, *dommage*, (m) *perte* (f).

Smak, gooi met de dobbelsteenen, *Jet*, *coup de Dez* (m).

Smakken, smyten, neêrwerpen, (d. w.) *Jetter rudement*, *à la renverse* (v. a.).

Smakken, met de dobbelsteenen werpen, dobbelen, (d. w.) *Jetter les dez*, *les faire courir* (v. a.).

Smal, eng, niet breed, (byv. w.) *Etroit*, *qui a peu de largeur* (adj.).

Smal-deel, (o) gedeelte van een geheel, *Division*, *partie d'un tout* (f).

Smaldeelen, de deelen kleiner maaken, *Amoindrir les parts*, *diviser*, *partager*, *subdiviser* (v. a.).

Smaldeeling, (v) *Subdivision* (f).

Smaldoek, (o) heel smal linnen, *De la toile bien étroite*, *toile de petit lé* (f).

Smalheid, smalte, (v) *Etrécent* (f).

Smal, zékere verw, *De l'Email* (m).

Smaltiende, (v) *Dîme* (f).

Smal-worden, (o. w) *Etrécir*, *devenir étroit* (v. n.).

Smaragd, (v) *Emeraude* (f).

Smart. *Voyez*: Smert.

Smeed-bak, (m) *Auge où l'on trempe le fer chaud* (f).

Smeeden, der metaalen eene gedaante geeven, (d. w.) *Forger*, *donner la forme aux métaux* (v. a.).

Smeeden, verzinnen, uit den duim zuigen, (o. w.) *Forger*, *inventer*, *supposer*, *controuver* (v. a.).

Smeeder, (m) *Forgeur* (m).

Smeedig, dat de hamer uitstaan kan, (byv. w.) *Malléable*, *qui peut être tendu au morteau* (adj.).

Smeeken, onderdanig verzoeken, (d. w.) *Supplier*, *prier avec soumission* (v. a.).

Smeeker, (m) *Suppliant* (m).

Smeeking, (v) onderdanig en ernstig verzoek, *Supplication*, *priere humble & instante* (f).

Smee-koolen, *Des charbons d'Angleterre.*

Smeekschrift, (o) ootmoedig verzoekschrift, *Humble requête* (f) *placet* (m).

Smeekster, (v) *Suppliante* (f).

Smeer, (o) vettigheid, ongel, roet, talk, *De la graisse* (f) *du suif*, *de l'oing* (m).

Smeer, (v) goede çier, *Bonne chere* (f).

Smeeren, bestryken met vettigheid of boter, (d. w.) *Graisser*, *suiver*, *oindre*, *frotter de graisse*, *de beurre*, *&c.* (v. a.).

Smeeren, bevuilen, besmeerd maaken, (o. w.) *Engraisser*, *tacher de graisse* (v. n.).

Smeeren, smeer uitléveren, (o. w.) *Rendre de la graisse*, *donner du suif* (v. a.).

Smeeren, vrolyk zyn, (o. w.) *Faire bonne chere* (v. n.).

Smeerig, vettig, (byv. w.) *Gras*, *imbu*, *sale de graisse* (adj.).

Smeerig, voordeelig, (byv. w.) *Lucratif*, *profitable* (adj.).

Smeerigheid, (v) smeer, vettigheid, *Graisse*, *saleté* (f).

Smeerschoenen, flikflooien, een plasdank zoeken te behaalen, *Flatter*, *cajoler*, *amadouer lâchement*, *faire des bassesses pour attraper quelques franches lippées* (v. n.).

Smeersel, (o) *Graisse* (f).

Smeersmelterye, (v) *Fondoir* (m).

Smeet, gooy, (m) *Coup*, *jet* (m).

Smeltbaar, (byv. w.) *Fusible, qui peut être fondu, liquefié* (adj.).
Smelten, vloeibaar maaken, (d. w.) *Fondre, liquefier* (v. a.).
Smelten, vernietigd worden, (o. w.) *Fondre, se dissoudre, diminuer* (v. n.).
Smelter, gieter, (m) *Fondeur* (m).
Smelterye, (v) konst om de metaalen te smelten, *Fonte* (f) *l'art de fondre les métaux* (m).
Smelterye, (v) plaats daar de metaalen gesmolten worden, *Fonderie* (f) *lieu où l'on fond les métaux.*
Smelting, gieting, (v) *Fonte* (f).
Smelthuis, (o) *Fonderie* (f).
Smeltkroes, (v) *Creuset* (m).
Smelt-oven, (m) fornuis, *Fourneau* (m).
Smergel, (v) *Du tripoli* (m).
Smert, groote pyn, (v) *Douleur* (f) *malcuisant* (m).
Smertelyk, pynlyk, (byv. w.) *Douloureux, sensible* (adj.).
Smerten, pyn aandoen, *Causer de la douleur* (v. a. & n.).
Smerten, spyten, moeien, (o. w.) *Fâcher, chagriner, causer du déplaisir* (v. n.).
Smet, vlak, (v) *Tache, souillure* (f).
Smetten, vlakken, vuil-worden, (o. w.) *Se tacher, se salir, être tachant, sujet à se tacher* (v. n.).
Smeulen, een tyd verborgen blyven, alvoorens uit te barsten, (o. w.) *Couver, demeurer quelque tems caché avant que de paroître* (v. n.).
Smit, Smid, een die het yzer in de smitze helpt gieten, (m) *Un Forgeron, ouvrier qui travaille à la forge* (m).
Smit, hoefsmit of flotemaaker, (m) *Maréchal ferrant* (m).
Smits-bak, (m) *Auge où l'on trempe le fer chaud* (f).
Smitse, (v) smitze, plaats daar men het yzer, eerst uit de myn getrokken, aan baaren smelt, *Forge* (f) *lieu où l'on fond le fer en barre.*
Smits hamer, (m) *Marteau de forgeron* (m).
Smits-kolen, luiksche koolen, *Des charbons de forge.*
Smits oven, (m) *Forge* (f).
Smits-tang, (v) *Tenaille* (f).
Smits-winkel, (m) *Forge* (f).
Smoel, (m) muil, bek, *Gueule* (f) *museau* (m).
Smokkelen, *Voyez:* Sluiken.
Smook, (v) rook, damp, *Fumée, vapeur épaisse* (f).
Smooken, rook opwerpen, (o. w.) *Fumer, jetter de la fumée* (v. n.).
Smooken, tabak rooken, (o. w.) *Fumer du tabac* (v. n.).
Smooker, tabakrooker, (m) *Fumeur de tabac* (m).
Smoor dronken, (byv. w.) *Ivre mort* (adj.).
Smooren, overstelpen, den adem beneemen, (d. w.) *Etouffer, suffoquer* (v. a.).
Smooren, versmagten, (o. w.) *Etouffer, avoir la respiration empêchée* (v. n.).
Smooren, vernietigen, te niet raaken, *Etouffer, supprimer, aller à rien* (v. a. & n.).
Smoor-heet, heel heet, *Chaud excessif, étouffant* (adj.).
Smooring, de daad van smooren, (v) *Suffocation* (f) *étouffement* (m).
Smoorpan, (v) stoofpan, *Une baguenote, pour étuver des viandes* (f).
Smoorpot, doofpot, (m) *Etouffoir* (m).
Smous, (m) hoogduitsche Jood, *Juif d'Allemagne* (m).
Smous, woekeraar, (m) *Arabe, griveleur, corsaire* (m).
Smousen, schagcheren, (o. w.) *Griveler* (v. n.).
Smousin, (v) *Juive* (f).
Smout, (o) vet, smeer, varkens-smout, *De la graisse de porc, de serpent* (f).
Smout uit het oor, *De la cire, de la crasse d'oreille* (f).
Smuigen, snoepen, steelsgewyze opëeten, (o. w.) *Friander, manger à la dérobée, en cachette,* (v. n.).
Smuiger, snoeper, (m) *Friand, qui mange en cachette* (m).

Ter ſmuig, (byw.) *A la dérobée* (adv.).

Smul, ſlemp, (v) *Fripe, bonne chere, frasche lippée* (f).

Smulbaard, ſlordig en gulzig eeter, (m) *Gouliafre, ſalope, goulu* (m).

Smullen, ſlempen, bankettee-ren, (o. w.) *Faire gogaille, ſe donner au cœur joye, ſe bourrer le ventre comme il faut, faire bonne chere, faire répaille.*

Smullen, zig bemorsſen, (o. w.) *Se ſalir, ſe barbouiller* (v. n.).

Smyt, (v) een touw door welkers behulp de zeilen kunnen worden toegehaald, *Cargue, ameme* (f) *corde qui ſert à ferler ou ſerrer la voile.*

Smyten, werpen, gooien, (d. w.) *Jetter* (v. a.).

Smyter, vegter, twiſtzoeker, (m) *Bretteur, ſpadaſſin, chien hargneux* (m).

Snaak, klugtig menſch, vrolyk hart, (m) *Un eveillé, un rieur, un goguenard, un bouffon* (m).

Snaakerye, aartigheid, klugt, (v) *Gentilleſſe d'eſprit, drolerie, piece pour rire, plaiſanterie, bouffonnerie* (f).

Snaaks, ſnaakerig, (byv. w.) *Plaiſant, drôle, bouffon* (adj.).

Snaar, broeders-vrouws zuſter, (v) *Sœur de la femme d'un frere, belle ſœur* (f).

Snaar, (v) koord van een ſnaar-inſtrument, *Corde de boyau, ou corde d'Archal* (f).

Snaarenſpeelder, (m) *Jouer d'inſtrumens à cordes* (m).

Snaarenſpeelſter, (v) *Muſicienne* (f).

Snaarenſpel, (o) *Jeu d'inſtrumens à cordes* (f) *muſique* (f).

Snaar-inſtrument, (o) *Inſtrument à cordes* (m).

Snaauw, (v) langwerpig zeeuwſch of vlaamſch vaartuig, *Senau* (m) *barque longue dont les Zélandois & les Flamans ſe ſervent pour la courſe.*

Snaauwen, graauwen, bits en ſchamperlyk bejégenen, (d. w.) *Rabrouer, radoyer, golvauder, trotter de haut en bas* (v. a.).

Snak, ſnik, (m) *Soupir* (m).

Snakken, haaken, verlangen, (o. w.) *Deſirer ardemment, ſouhaiter fortement, ſoupirer après quelque choſe* (v. n.).

Snap, oogenblik, *Moment* (m).

Met een ſnap, met een gaauwigheid, (byw.) *En moins de rien, en un moment* (adv.).

Snapägtig, praatägtig, (byv. w.) *Babillard, babillarde* (adj.).

Snaphaan, (m) zéker ſchietgeweer, *Un Fuſil, une arquebuſe à fuſil.*

Snaphaan, ſoldaat met eenen ſnaphaan gewapend, *Fuſelier, ſoldat armé d'un Fuſil* (m).

Snappen, kallen, praaten, (o. w.) *Caqueter, babiller, jaſer, cauſer* (v. n.).

Snapper, praater, (m) *Babillard, caqueteur, clabaudeur* (m).

Snaps, praats, ydele klap, *Caquet, babil* (m) *fanfaronnade* (f).

Snapſter, (v) kakelaarſter, *Cauſeuſe, babillarde* (f).

Snater, (m) *Bec, muſeau* (m).

Snavel, ſnater, ſneb, bek der klapägtige vogelen. (m) *Un bec de canne, de perroquet & de tous oiſeaux qui jaſent* (m).

Snauwen, *Voyez:* Snaauwen.

Sneb, neb, (v) bek der vogelen, *Bec en pointe* (f).

Sneb-ſchuit, ſchuit met een ſneb, (v) *Un bateau qui a l'avant en pointe* (m).

Snebbig, (byv. w.) *Qui a le bec bien pointu* (adj.).

Snéde, ſnee, ſnyding, (v) lid-téken, *Coupure, catillade, balafre* (f).

Snéde, ſnee, het geene langwerpig en dunnetjes afgeſneeden wordt, *Tranche* (f).

Een ſnee brood, *Une tranche de pain.*

Snee, (v) ſcherpte van een mes of van een ſcheermes, *Le tranchant, le fil d'un couteau ou d'un raſoir* (m).

Snee van het boek daar de bladen

den afgesneeden zyn, *Tranche* (f) *l'extrémité des feuillets d'un livre.*

Sneedig, snédig, snel, (byv. w.) *Prompte, vite, qui fait diligence* (adj.).

Sneedig, gaauw, schrander, (byv. w.) *Habile, capable, intelligent, subtil, ingénieux* (adj.)

Sneedigheid, gaauwigheid, schranderheid, (v) *Habileté, capacité, intelligence, subtilité, pénétration* (f).

Sneediglyk, (byw.) *Ingénieusement* (adv.).

Sneeven, sneuvelen, (o. w.) *Périr* (v. n.).

Sneeuw, (m) *Neige* (f).

Sneeuwbal, (m) *Boule de neige* (f).

Sneeuwen, (onpers. w.) *Neiger.* (v. *Impers.*).

Sneeuwvlok, (v) *Flacon de neige* (m).

Sneeuwwater, (o) *Eau de neige* (f).

Sneeuwwit, (byv. w.) *Blanc comme neige* (adj.).

Snel, rad in het beweegen, (byv. w.) *Vîte, prompt, rapide* (adj.).

Snel, (v) drinkpot, *Pot* (m).

Een snelle vlugt, *Un vol rapide.*

Snel van gehoor, *Qui a l'ouie bonne.*

Een snel verstand, *Un esprit vif* (m).

Snelheid, raddigheid, (v) *Vitesse, rapidité, célérité, agilité* (f).

Snellen, haastig stappen, (o. w.) *S'avancer avec vîtesse, à grands pas, se hâter* (v. n.).

Snellyk, rad ter loop, *Prompt à la course.*

Snellyk, haastiglyk, (byw.) *Rapidement, vîtement, avec vîtesse, avec rapidité* (adv.).

Snep, snip, (v) *Bécasse* (f).

Snerken, (o. w.) *Fricasser* (v. n.).

Sneuvelen, dood blyven, (o. w.) *Rester à la bataille, périr, être tué* (v. n.).

Snik, herhaalde zugt, (m) *Sanglot*, (m) *soupir redoublé poussé avec une voix entrecoupée.*

Snik, stuk van het horologie. *Fusée*, (f) *piece de la montre.*

Snik-heet, zeer heet, (byv. w.) *Fort chaud, tout chaud, tout bouillant* (adj.).

Snikken, hard zugten, (o. w.) *Sangloter, jetter des sanglots, pousser des soupirs* (v. n.).

Snip, (v) bekende vogel, *Bécasse* (f).

Snippeling, (v) snippertjes, afsnydsels, *Des rognures* (pl. f.).

Snipper, oranje snipper, *De l'écorce d'orange* (f).

Snipperen, (d. w.) *Couper de petits morceaux* (v. a.).

Snoeien. *Voyez* Snoeyen.

Snoek, (m) hecht, bekende visch, *Brochet* (m).

Snoekje, (o) *Brocheton* (m).

Snoepägtig, (byv. w.) die gaerne snoept, *Friand, qui aime la friandise* (adj.).

Snoepägtigheid, lust tot snoeperye, (v) *Friandise*, (f) *l'amour qu'on a pour les bons morceaux* (m).

Snoepen, ter sluip eeten, snoeperyen eeten, (o. w.) *Friander, manger des friandises, manger à la dérobée* (v. n.).

Snoeper, een die snoepägtig is (m) *Un Friand* (m).

Snoeperye, (v) vrugten, suiker-gebak, pastyen, *Des Friandises, des fruits, des sucreries, de la pâtisserie.*

Snoepig. *Voyez* Snoepägtig.

Snoepster, (v) snoepägtig vrouwspersoon, *Une Friande* (f).

Snoer, koord, (o) *Cordon, lacet* (m).

Een snoer paerlen, *Un collier de perles* (m).

Snoer, (o) rigtsnoer, meetlyn, *Cordeau* (m).

Snoeren, rygen, aanéénschakelen, (d. w.) *Enfiler, attacher, lacer* (v. a.).

Iemant den mond snoeren, *Fermer la bouche à quelqu'un,*

Snoeshaan, snoever, opsnyder, pogcher, (m) *Fanfaron, hâbleur* (m).

Snoesteren, snoepen, *Manger des fruits,*

fruits, mettre son argent à des friandises.

Snoestering, vrugten, appelen, peeren, krakelingen, &c. *Des fruits, des pommes, des poires, des craquelins.*

Snoeven, pogchen, opsnyden, (o. w.) *Habler, faire des fanfaronnades, trancher de l'homme d'importance* (v. n.).

Snoever, (m) pogcher, zwetser, *Fanfaron, habieur, gascon* (m).

Snoeverye, (v) gezwets, *Fanfaronnade, hablerie, gasconnade* (f).

Snoeyen, affnyden, korter maaken, zuiveren, (d. w.) *Tailler, Emonder* (v. a.).

Den wyngaard snoeyen, *Tailler la vigne.*

Boomen snoeyen, *Emonder des arbres.*

Snoeyen, schrooyen, afknippen, (d. w.) *Rogner, couper par les bords, comme on fait les ongles* (v. a.).

Snoeyen, snoepen, veel vrugten eeten, (o. w.) *Manger quantité de fruits, se remplir la panse de fruits, se crever de fruits* (v. n.).

Snoeyen, besnoeyen, korten, (d. w.) *Rogner, diminuer* (v. a.).

Snoeyer van wyngaard of boomen, (m) *Tailleur, celui qui taille la vigne ou les arbres* (m).

Snoeyer, vrugt-snoeper, (m) *Un grand mangeur de fruits, qui se crève de fruits* (m).

Snoeying, (v) het snoeyen, *La taille* (f).

Snoeymes, (o) om wyngaard of boomen te snoeyen, *Une Serpette,* (f) *un couteau, à tailler la vigne ou à émonder les arbres.*

Snoeysel, (o) *Du Sarment* (m).

Snof, snuf, verkouwdheid in het hoofd, (v) *Rhume de cerveau* (m).

Snof, snuf, lucht, kennis, (v) *Vent,* (m) *connoissance* (f).

Snof, snuf, de mode, (v) *La mode* (f).

Snood, doortrapt, listig, (byv. w.) *Malin, rusé, matois* (adj.).

Snood, boosäartig, (byv. w.) *Méchant, scélérat, funeste, tragique, infame, noir* (adj.).

Een snoode daad, *Une noire action.*

Snoodelyk, boosäardiglyk, (byw.) *Méchamment, pernicieusement, tragiquement, malicieusement* (adv.).

Snoodheid, boosäartigheid, (v) *Méchanceté, noirceur, infamie,* (f) *crime atroce* (m).

Snoodheid, doortraptheid, listigheid, (v) *Malice, malignité* (f).

Snorken, ronken, hard adem haalen, (o. w.) *Ronfler, respirer rudement* (v. n.).

Snorken, opsnyden, roemen, *Se vanter, faire le rodomont* (v. n.).

Snorker, slaaper die snorkt, (m) *Ronfleur, celui qui ronfle en dormant* (m).

Snorker, pogcher, opsnyder, (m) *Fanfaron, rodomont, avaleur de charrettes ferrées* (m).

Snorkerye, opsnyderye, pogcherye, (v) *Hablerie, vanterie, forfanterie* (f).

Snorren, brommen, (o. w.) *Bourdonner* (v. n.).

Snot, vuiligheid, uit de herssenen, door de neusgaten vloeyende, *De la morve, pituite* (f).

Snotägtig, (byv. w.) *Morveux* (adj.).

Snotjongen, (m) *Morveux* (m).

Snotneus, snotterige neus, (m) *Nez morveux, plein de morve* (m).

Snottebel, (v) *Morve* (f).

Snotterig, (byv. w.) *Morveux* (adj.).

Snottolf, een jong mensch dat een onhebbelyke taal voert, *Morveux, morveuse, jeune godelureau, petite sotte.*

Snuf. *Voyez* Snof.

Snuffelaar, (m) *Furet* (m).

Snuffelen, snoffelen, met den reuk of op de snof zoeken, (o. w.) *Fureter, fouiller, chercher, remuer avec empressement* (v. n.).

Snuffen, (o. w.) *Souffler du nez* (v. n.).

Snug, (byv. w.) *Eveillé* (adj.).

Snuif, (v) snof, gemaalen snuifgoed, *Du tabac en poudre,* (m) *des drogues à prendre par le nez.*

Snuifdoos, (v) daar snuifgoed of

of ſnuif-tabak in gedaan wordt, *Tabatiere*, (f) *boëte à garder les drogues qu'on prend par le nez en guiſe de tabac.*

Snuif-goed, (o) *Drogues, poudres qui ſe prennent en guiſe de tabac en poudre.*

Snuifje, (o) *Une priſe* (f).

Snuiftabak, (v) *Du tabac en poudre* (m).

Snuiftabaks-doos, (v) *Tabatiere* (f).

Snuiſtering, (v) kinder-ſpeelgoed, kleinighéden voor de pronk, *Des babioles d'enfans* (pl. f.).

Snuit, (m) ſmoel, bek der dieren, *Muſeau* (m).

Snuit van eenen Olyfant, *Trompe* (f).

Snuit, (v) het ſlegtſte van het vlas, *Le plus gros du lin, des étoupes de lin.*

Snuiten, ſnot uit den neus persſen, (d. w.) *Se moucher, moucher* (v. a.).

Snuiten, bedriegen; voornaamelyk in het koopen van iets, (d. w.) *Tromper dans quelque marché, attraper, écorcher* (v. a.).

Snuiter, kaarsſnuiter, (m) *Des mouchettes* (pl. f.).

Snuiter, die de kaarſſen ſnuit, (m) *Moucheur* (m).

Snuiter-bakje, (o) *Le porte mouchettes* (m).

Snuitſel, (o) *Mouchure* (f).

Snuiven, met den adem ophaalen, *Attirer en reſpirant, reniffler, prendre par le nez* (v. a.).

Snuiven, tabak neemen, (d. w.) *Prendre du tabac* (v. a.).

Snuiven, windbreeken, pogchen, *Se vanter, faire l'entendu, trancher de l'homme d'importance* (v. n.).

Snuiver, tabak-ſnuiver, (m) *Un homme qui prend du tabac par excès, qui a toujours le nez barbouillé de tabac* (m).

Snuiver, pogcher, windbreeker, (m) *Fanfaron, hableur, babillard* (m).

Snuivertje, (o) kleine keuken, *Une petite cuſine* (f).

Snyboonen, *Des haricots.*

Snyden, ſcheiden, kerven, (d. w.) *Couper, trancher, tailler* (v. a.).

Brood ſnyden, *Couper du pain* (v. a.).

Pennen ſnyden, *Tailler des plumes* (v. a.).

Snyden, aan verſcheiden bekwaame lappen ſnyden, (d. w.) *Tailler, couper en morceaux réguliers* (v. a.).

Snyden, uithouwen, graveeren, (d. w.) *Sculper, tailler, graver* (v. a.).

Snyden van de ſteen, (d. w.) *Tailler de la pierre* (v. a.).

Snyden, lubben, (d. w.) *Chatrer, chaponner* (v. a.).

Snyden den wyngaard, *Ebourgeonner la vigne* (v. a.).

Snyden, villen, de beurs ligten, *Ecorcher, piller la bourſe* (v. a.).

Snyder, die ergens in ſnydt, graveert, of houwt, *Celui qui grave, qui ſculpe.*

Snyder, kleermaaker, (m) *Tailleur d'habits tailleur* (m).

Snyders ambagt, (o) *Le métier de tailleur* (m).

Snyders-gild, (o) *La confrairie des tailleurs* (f).

Snyders-jongen, (m) *Garçon tailleur* (m).

Snyders-tafel, (v) *La table d'un tailleur* (f).

Snyders winkel, (m) *La boutique d'un tailleur.*

Snyding, de daad van ſnyden, (v) *Coupure, taillure* (f).

Snyding, krimping in de darmen, (v) *Tranchées* (pl. f.).

Snyding in het water, ſcherpe drukking, persſing in het waterloozen, (v) *Impreſſion tranchante & accide que l'on ſent quelquefois en urinant* (f).

Snyding, ruſt in het midden van een vaers, (v) *La Céſure d'un vers* (f).

Snydſel, (o) *Coupure, taillure* (f).

Sny-kamer, (v) *La ſalle de l'Anatomie* (f).

Sny-mes, (o) voor eenen ſchoenmaaker, *Le tranchet d'un Cordonnier* (m).

Sny-werk, (o) *Ouvrage de sculpture* (m).

Sober, maatig in eeten en in drinken, byv. w.) *Frugal, sobre, tempérant dans le boire & le manger* (adj.).

Sober, magertjes, schraaltjes, (byw.) *Maigrement, petitement*, (adv.).

Soberheid, maatigheid in eeten en in drinken, (v) *Sobriété, tempérance* (f).

Soberlyk, maatiglyk, (byw.) *Sobrement, avec sobrieté* (adv.).

Sobertjes, (byw.) *Maigrement, petitement.*

Socys, (v) *Saucys, saucisse* (f).

Soebatten, (o. w.) *Faire des bassesses* (v. n.).

Soebatter, soebatster, (m. en v.) *Ame basse* (f).

Sok, (v) 't geen onder den kous aan den voet gedraagen wordt, *Chausson* (m).

Sokken onder de aard, Aardappelen, *Topinambour* (m) *pomme de terre* (f).

Soldaat, gemeen krygsman, (m) *Soldat, gendarme* (m).

Soldaaterye, (v) *Soldatesque* (m).

Soldeeren, saldeeren, sluiten, (d. w.) *Solder, clorre* (v. a.).

Soldéken, déken daar iemant in gesold wordt, *Berne* (f) *couverture à berner quelqu'un.*

Soldy, (v) loon, betaaling van eenen soldaat, *Solde* (f) *la paye d'un Soldat.*

Solfer. *Voyez:* Salfer.

Sollen, in eene déken wippen, (d. w.) *Berner, faire sauter en l'air dans une couverture* (v. a.).

Sollen, slingeren, beweegen, (d. w.) *Agiter, faire rouler étrangement* (v. a.).

Sollen, sommelen, (d. w.) *Houspiller* (v. a.).

Solliciteur, pleitbezorger, (m) *Solliciteur.*

Som, (v) zékere ménigte gelds, *Somme* (f) *certaine quantité d'argent.*

Som, (v) opgift voor eenen die het cyfferen leert, *Une somme* (f) *ou exemple d'Arithmétique.*

Sommatie, (v) bekendmaaking, aanzegging, verklaaring, *Sommation, signification* (f).

Sommeeren, dagvaarden, (d. w.) *Sommer* (v. a.).

Sommige, *Quelques.*

Somtyds, altemets, (byw.) *Quelquefois, parfois* (adv.).

Somwylen, by wylen, (byw.) *Quelquefois, parfois, certaines fois* (adv.).

Soort, (v) slag, spécie, *Sorte, espece* (f) *genre* (m).

Sop, (v) pottaadje, *De la soupe* (f) *du potage* (m).

Sop, (v) vleesch-nat, het nat daar het vleesch in gekookt is, *Le bouillon du pot* (m) *l'eau bouillie avec la viande.*

Sop, sap, *Le jus* (m).

Soppen, (d. w.) *Tremper, saucer* (v. a.).

Sopper de groentjes, zékere peeren, *Bergamottes, certaines poires.*

Sorbe, (v) vrugt van den sorbeboom, *Corme, sorbe* (m).

Sorbe-boom, (m) *Cormier, sorbier* (m).

Sorbet, (v) lamoendrank, met suiker, amber, *Du sorbet* (m) *boisson faite de citron, de sucre, d'ambre* (m).

Sorteeren, gevoeglyk paaren, (d. w.) *Assortir, mettre dans un ordre convenable* (v. a.).

Sorteering, bekwaame paaring, (v) *Assortiment, amas convenable* (m).

Soubatten. *Voyez:* Soebatten.

Souda, (v) zéker zout of asch, *De la soude* (f), *sel lexivial, ou cendre lexiviale.*

Soudeeren, saamenvoegen met gesmolten koper of tin, (d. w.) *Souder, lier ensemble avec du cuivre ou de l'étain fondu* (v. a.).

Soudeering, (v) de daad van soudeeren, *Soudure* (f) *le travail de celui qui soude.*

Soudeersel, (o) gesmolten tin of koper om te soudeeren, *De la soudure, composition pour souder* (f).

Souverein, oppermagtig, (byv. w.) *Souverain, souveraine* (adj.).

Sou-

Souvereiniteit, oppermagt, (v) *Souverainité* (f).

Spa, ſpade, (v tuig om de aarde te ſpitten, *Bêche, houe* (f) *boyau* (m) *inſtrument de labourage.*

Spa, ſpade, laat, (byw.) *Tard* (adv.).

Spaak, (v) handſpaak, een end houts voornaamelyk om het ſcheepsbraadſpit om te wenden, *Barre de vivereau* (f) *certain levier pour tourner le vireveau d'un navire.*

Spaan, (v) ſchuim- of boterſpaan, *Une ecumoire, ou une cuillere en forme de ſpatule* (f).

Spaander, bekend dun en breed gehakt hout, *Un coupeau de bois, éclat de bois de charpente* (m).

Spaanen, ſpitten, (d. w.) *Dresſer, lecher, prendre, tirer* (v. a.).

Boter ſpaanen, *Dreſſer du buerre.*

Spaanſch, dat ſpanjen betreft, (byv. w.) *Eſpagnol, d'Eſpagne, qui concerne l'Eſpagne.*

Spaanſch, (o) de Spaanſche taal, *La langue Eſpagnole* (f) *l'Eſpagnol* (m).

De ſpaanſche Monarchye, *La Monarchie eſpagnole* (f).

Spaanſche wyn, (m) *Du vin d'Eſpagne* (m).

Op zyn Spaanſch, (byw.) *A l'Eſpagnolle* (adv.).

Spaanſche pokken, *Le mal de Napels* (m) *la groſſe vérole* (f).

Spaanſch-groen, (o) koper-roeſt, *Du verdet, du verd de gris* (m).

Spaanſch-leer, (o) bokken of geiten-leer met de galnooten bereidt, *Du Maroquin* (m) *certain cuir.*

Spaanſchvaarder, ſchip of ſchipper die op Spanjen vaart, (m) *Un vaiſſeau, ou un capitaine qui voyage en Eſpagne* (m).

Spaantje om boter te ſpaanen, (o) *Une ſpatule* (f) *cuillere de buis, pour dreſſer du buerre.*

Spaarder, een die zuinig is, (m) *Ménager, économe* (m).

Spaaren, bezuinigen, maatig gebruiken, *Epagner, ménager, employer avec reſerve* (v. a.).

Spaargeld, (o) *De l'argent mignon* (m).

Spaarpot, (m) *Tirelire, Epargne* (f) *petit pot de terre, rond, creux & ouvert avec une ſeule fente par le haut.*

Spaarſter, (v) *Ménagere* (f).

Spaarzaam, zuinig, (byv. w.) *Econome, ménager, épargnant* (adj.).

Spaarzaamheid, zuinigheid, (v) *Epargne, economie* (f) *ménage* (m).

Spaarzaamlyk, zuiniglyk, (byw.) *Avec epargne, avec économie* (adv.).

Spade, laat, niet vroeg, (byw.) *Tard, pas de bonne heure* (adv.).

Spalk, (v) *Ecliſſe* (f).

Spalken, opſpannen, (d. w.) *Ecliſſer, ouvrir, tendre* (v. a.).

Spalking, (v) *Ecliſſement* (m).

Span, (v) maat tuſſchen den duim en het uiterſte der vingeren gemeeten, *Un empan* (m).

Spanjaard, (m) *Eſpagnol* (m).

Spannen, (d. w.) *Etendre, bander* (v. a.).

Netten ſpannen, *Tendre des filets.*

De kroon ſpannen, uitmunten, (o. w.) *Exceller, ſurpaſſer* (v. n.).

Spanning, (v) *Extenſion* (f).

Span-riem, (m) *Tire-pied* (m).

Spanſeeren, (o. w.) *Se promener* (v. n.).

Spanſeering, (v) *Promenade* (f).

Spanſeer-plaats, (o) *Promenoir* (m).

Span-touwen, *Des cordes* (pl. f.).

Span-zaag, (v) *Scie à débiter* (f).

Sparren van het dak, *Les chevrons du toit.*

Sparrrenboom, (m) *Sapin* (m).

Sparrenhout, (o) *Du ſapin* (m).

Spartelen, heen en weer ſlingeren, (o. w.) *Frétiller, gambiller* (v. n.).

Spartelen, zig tégen iets aankanten, *s'Oppoſer à quelque choſe.*

Spartelig, (byv. w.) *Frétillant* (adj.).

Sparteling, (v) *Frétillement* (m).

Spat, (v) *Eclabouſſure* (f).

Spatel, (v) *Spatule* (f).

Spatie, (v) ruimte, *Eſpace* (m).

Spatten, (o. w.) *Rejaillir* (v. n.).

Spa-water, (o) *De l'eau de ſpa* (f).

Specetryën, drooge kruiden, *Des epiceries, des epices* (pl. f.).

Specie, (v) muntſtuk, *Eſpéce* (f) *piece de monnoye* (f).

Speekſel, (o) mond-ſluim of vogt, *De la ſalive* (f).

Speelägtig, gezet op het ſpeelen, (byv. w.) *Porté, adonné au jeu* (adj.).

Speelägtigheid, ſpeelbegeerte, ſpeelzugt, (v) *Paſſion, envie de jouer, humeur portée aux jeux enfantins.*

Speeldag voor de kinderen, (m) *Jour de campos, jour de congé* (m).

Speelder, die gaarne ſpeelt, (m) *Joueur, qui aime le jeu* (m).

Speelder, Tooneel-ſpeelder, (m) *Comédien, Acteur* (m).

Speeldſter, (v) vrouwmenſch dat gaerne ſpeelt, dobbelt, *Joueuse, femme ou fille qui aime le jeu* (f).

Speeldſter, tooneelſpeeldſter, (v) *Comédienne, actrice* (f).

Speelen, mallen, boerten, huppelen, (o. w.) *Jouer, ſe divertir, s'ébattre, ſe récréer, folâtrer* (v. n.).

Speelen, een régelmaatig ſpél oeffenen, (d. w.) *Jouer, ſe divertir à un jeu qui a des régles* (v. a.).

Met de kaart ſpeelen, *Jouer aux Cartes.*

Speelen op eenig ſnaar of muziek-inſtrument, *Jouer de, toucher quelque inſtrument à corde, ou de muſique* (v. a.).

Op de fluit ſpeelen, *Jouer de la flute.*

Speelen, een Toneel-ſtuk vertoonen, *Jouer, repréſenter une piece de théatre.*

Speelen, zinſpeelen, (o. w.) *Faire alluſion* (v. n.).

Speelen, ſpringen als men van konynen, haazen en honden ſpreekt, *Couvrir la femelle, ſaillir, en parlant de Lapins, de Lievres & de chiens.*

Speelen, ryzen, borneeren, (o. w.) *Petiller, monter* (v. n.).

De wyn ſpeelt in het glas, *Le vin petille dans le verre.*

Den meeſter ſpeelen, *Trancher du ſouverain.*

Bankeroet ſpeelen, *Faire banqueroute.*

Op de klokken ſpeelen, *Carillonner.*

Met zyn leeven ſpeelen, *Mettre ſa vie en danger.*

Speel-geld, zak-geld, zondagsgeld, (o) *Le l'argent pour les menus plaiſirs, pour faire le garçon* (m).

Speelgenoot, *Compagnon,* (m) *Compagne,* (f) *camarade* (m. & f.).

Speel gevegt, (o) *Tournoy* (m).

Speelgoed, (o) kinder-ſpeeltuig, *Des joujoux, des babioles, des amuſettes d'enfant.*

Speelhof, (m) *Jardin à plaiſir* (m).

Speelhondje, (o) *Bichon* (m).

Speelhuis, hoerhuis, (o) *Un Bordel, un lieu de débauche* (m).

Speelhuisje, tuin-huisje, (o) *Cabinet, berceau, petit pavillon* (m).

Speel-jagt, (o) plaiſier-jagt, *Un Jagt, un petit bâtiment pour les voyages, pour les parties de divertiſſement* (m).

Speel-kaarten, *Des cartes à jouer.*

Speelknegt op een boeren-bruiloft, (m) *Le Garçon de la Noce villageoiſe* (m).

Speelmakker, (m) *Camarade* (m).

Speelman, (m) *Muſicien* (m).

Speelmeisje op een boeren-bruiloft, (o) *La compagne de la mariée de Village.*

Speelnoot, (m) jongman die op een burger bruiloft de bruidegom en bruit overäl byblyft, *Un jeune homme faiſant office d'Ecuyer des conjoints & menant le branle à une Noce bourgeoiſe* (m).

Speelnoodje, jonge Juffer die de bruid in de plegtighéden van de bruiloft oppaſt, *Jeune demoiſelle qui ſert & accompagne la mariée pendant la cérémonie des Noces.*

Speel-plaats, (v) *Lieu où l'on joue* (m).

Speel-pop, (v) *Poupée* (f).

Speel-

Speel-reis, (v) *Voyage de plaisir* (m).

Speelsch, (byv. w.) *Porté au jeu* (adj.).

Speels-wyze, (byw.) *En jouant*, (adv.)

Speel-tafel, (v) *Table à jouer* (f).

Speel-tooneel, (o) *Théatre* (m).

Speel-tuig, (o) *Instrument de musique à corde ou à vent* (m).

Speeltuig, kinder-speelgoed, *Jouets*.

Speel-wagen, (m) open wagen om een kort plaisir reisje te doen, *Un chariot découvert pour les courtes parties de plaisir* (m).

Speelziek, (byv. w.) *Adonné au jeu* (adj.).

Speen, tépel van het uyer van een koe, geit, of schaap, *Pis*, (m) *le tettin de la mammelle d'une vache, d'une chevre ou d'une brebis* (m).

Speen, (v) Aambeyen, *Des Hemorroïdes* (pl. f.).

Speenen, van de min, van de borst houden, (d. w.) *Sevrer, ôter de la nourrice* (v. a.).

Zig speenen, zig onthouden, *S'abstiner*.

Speen-varken, (o) braad-varkentje, *Un cochon de lait* (m).

Speer, (v) lans, spies, *Lance* (f).

Speerhaak, (m) aambeeld met twee hoofden, *Une bigorne, une enclume à deux têtes* (f).

Speerkruid, (o) *Valériane* (f).

Speer-ruiter, (m) *Lancier* (m).

Speet, (v) *Brochette* (f).

Speeten, aan het spit steeken, (d. w.) *Mettre à la broche* (v. a.).

Speetje, (o) houten spitje, *Petite broche de bois* (f).

Spegt, (m) *Pivert*, (m) *un oiseau*.

Spék, (o) *Du Lard* (m).

Spek van den walvisch, *De la graisse de baleine* (f).

Spek-eeter, (m) *Un mangeur de lard* (m).

Spek-hals, (m) *Un cou gros & gras* (m).

Spekken, (d. w.) *Larder* (m).

Spekkig, heel vet, (byv. w.) *Gras à lard, fort gras* (adj.).

Spek-priem, (v) *Lardoire* (f).

Spek-verkooper, (m) *Charcutier* (m).

Spek-winkel, (m) *Boutique de charcutier* (f).

Spek-zwoord, (e) Coëne (f).

Spel, (o) tydverdryf, boerterye, *Jeu, passetems*, (m) *action gaye & folatre* (f).

Spel, (o) kans- of kunst-spel, *Jeu de hazard ou d'adresse* (m).

Spel, (o) tooneel-spel, *Tragédie, Farce, piece de théatre* (f).

Speld, (v) tuig om iets vast te spelden, *Epingle* (f).

Spelde-bakje, (o) *Epinglier* (m).

Spelde-geld, (v) *Epingles* (pl. f.).

Speldekoker, (m) *Etui* (m).

Speldekussen, (o) *Pelote* (f).

Speldemaaker, (m) *Epinglier* (m).

Spelden, vast-spelden, (d. w.) *Attacher avec des epingles* (v. a.).

Speldewerk, (o) kant met klossen geweeven, *De la dentelle* (f).

Speldewerkster, (v) *Une faiseuse de dentelles* (f).

Spelkonst, (v) konst van de woorden behoorlyk te schryven en te leezen, *l'Orthographe* (f) *l'art d'écrire & de lire les mots correctement*.

Spellen, lettergreepen saamenstellen, (d. w.) *Epeler, former des syllabes* (v. a.).

Spellen, de woorden net schryven, (d. w.) *Orthographier, écrire les mots correctement* (v. a.).

Spelling, de manier van de woorden te schryven, (v) *Maniere d'orthographier les mots*.

Spelonk, (v) holligheid in de aarde of in eene Rots, *Une caverne, une grotte* (f) *un antre* (m).

Spelt, spelte, (v) koorn-gewas tusschen de tarw en rogge, *De l'epautre, espece de graine entre le froment & le seigle* (f).

Spergie, (v) *Des asperges* (pl. f.).

Sperwer, (m) zékere roofvogel, *Un epervier* (m).

Speuren. *Voyez:* Naspeuren.

Spie, (v) houten pen, *Cheville, goupille, clavette* (f).

Spie-gaten, *Les dalots* (pl. m.).

Spiegel, (m) *Un miroir* (m).
Spiegel, (m) agter-gedeelte van een schip, *Le fronton, le conduit, le miroir d'un vaisseau* (m) *la poupe* (f).
Zig spiegelen, (o. w.) *Se mirer, se regarder dans un miroir* (v. n.).
Zig spiegelen, een voorbeeld ergens aan neemen, *Prendre exemple à quelque chose.*
Spiegel-gevegt, (o) loos gevegt, *Un combat catroptrique* (f) *représentation d'un combat* (f).
Spiegelglad, (byv. w.) *Uni comme un miroir* (adj.).
Spiegelglas, (o) *Glace de miroir* (f).
Spiegelharst, (v) *Colophane* (f).
Spiegelkooper, (m) *Miroitier, marchand de miroirs* (m).
Spiegellyst (v) *Quadre de miroir* (m).
Spiegelwinkel, (m) *Boutique de miroitier* (f).
Spier, (v) *Muscle* (m).
Spierägtig, (byv. w.) *Musculeux* (adj.).
Spiering, (v) bekende Zee-vischje, *Eperlan* (m) *petit poisson de mer* (m).
Spiervogel. (m) *Martinet* (m).
Spierwit, sneeuwwit. (byv. w.) *Blanc comme neige, comme un lis* (adj.).
Spies, (v) speer, spriet, *Une lance* (f).
Spiesdraager van eenen Ridder, (m) *Piquier, lancier* (m).
Spies glas, (o) *De l'antimoine* (m).
Spikkel, (m) *Petite tache* (f).
Spikkelen, kakelbont schilderen, (d. w.) *Jasper, tacheter, bigarrer, marqueter, moucheter* (v. a.).
Spikspeldernieuw, (byv, w.) *Tout neuf* (adj.).
Spil, (m) werktuig om het kabeltouw of de kabelaaring in te winden, *Cabestan* (m).
Spil, (m) werktuig om al gaande en staande te spinnen, *Un fuseau à filer* (m).
Spil, schroef van de pers, *Vis* (f).
Spil, daar iets op draait, *Pivot* (m).
Spillebeen, (m) een die stroobeentjes heeft, *Une personne qui a des jambes de fuseaux* (f).
Spille beenen, spartelen, *Gambiller, jetter les jambes deçà & delà* (v. n.).
Spillen, verkwisten, verspillen, (d. w.) *Dissiper inutilement, gaspiller, dépenser* (v. a.).
Spilpenning, (m) verkwistster, (v) *Dépensiere, femme prodigue, panier percé.*
Spin, (v) spinnekop, *Une araignée* (f).
Spinaal, (o) Schoenmaakers garen, *Du ligneul* (m).
Spinaadje, (v) bekend moes-gewas, *Des epinards* (pl. m.).
Spinde, Bottelaarye, (v) *La dépense; l'office, le lieu où l'on serre la vaisselle, le linge de table & le fruit.*
Spinet, (o) *Epinette* (f).
Spinhuis, tugthuis voor Meisjes van plaisier, *Maison de correction, ou l'on renferme les filles de joye, qui filent de la laine* (f).
Spinnekop. *Voyez*: Spin.
Spinnen, garen-maaken, (d. w.) *Filer, faire du fil* (v. a.).
Spinneweb, (v) spinrag, *Toile d'araignée* (f).
Spinnewiel, (o) bekend werktuig om te spinnen, *Un rouet à filer* (m).
Spinrag, kleine spinneweb, *Petite toile d'arraignée* (f).
Spinrok, spinstok, (m) *Une quenouille à filer* (f).
Spinster, (v) *Une fileuse, filandrine* (f).
Spinstok, (m) *Bâton de quenouille* (m).
Spint, (o) zékere ronde maat. *Picotin* (m).
Spion, bespieder, (m) *Espion* (m).
Spit, braadspit, (o) *Une Broche* (f).
Spit in de Lenden, *Douleur des Reins* (f).
Spit, spade, *Bêche* (f).
Spits, puntig & hoog, (byv. w.) *Haut & pointu* (adj.).
Spits, (o) punt, *La pointe* (f).

In

In de ſpits, aan het hoofd, *A la tête* (adv.).

Spits, ſpytig, (byv. w.) *Fier, fiere* (adj.).

Spits broeder, (m) makker in het gevaar en halsvriend, *Camarade de guerre, compagnon de bonne ou de mauvaiſe fortune, ami jusqu'à l'autel* (m).

Spitſen, ſcherp maaken, (d. w.) *Aiguiſer, rendre pointu* (v. a.).

Spitſen, aan eenen paal ſteeken, (d. w.) *Empaler* (v. a.).

Spitſig, ſpits toeloopend, (byv. w.) *Oblong, aquilin, ovale* (adj.).

Spits kinne, (v) *Menton de bouis* (m).

Spits-neus, (m) *Nez pointu* (m).

Spitsroede, (v) *Baguettes* (pl. f.).

Spitsvindig, (byv. w.) *Ingénieux, fin, ſubtil, rafiné* (adj.).

Spitsvindiglyk, (byw.) *Ingénieuſement, finement, ſubtilement* (adv.).

Spitsvinnigheid, (v) *Fineſſe, ſubtilité* (f).

Spitten, omſpitten, graaven, (d. w.) *Bêcher, bouer, remuer la terre* (v. a.).

Spitter, graaver, (m) *Bêcheur* (m).

Spleet, (v) *Fente* (f).

Splint, (v) geld, poen, *De l'argent, de la monnoye, des Ecus.*

Splinter, (v) *Fête*, (m) *Echarde* (f).

Splinter, lange ſtrook van het geſpleeten hout, *Eclat, un brin de bois fendu.*

Splinterig, dat aan ſplinters ſpringt, (byv. w.) *Qui s'éclate, qui s'en va par Eclats* (adj.).

Splinter-nieuw, (byv. w.) *Tout-neuf* (adj.).

Splitſen, ſplyten, verdeelen, (d. w.) *Fendre, ſéparer, diviſer* (v. a.).

Splitſen, de enden van touwen losmaaken en weer in één vlegten, (d. w.) *Détordre les tirons des bouts de cordes & les tramer, pour les treſſer enſuite enſemble* (v. a.).

Splitſing, (v) *Diviſion, ſéparation* (f).

Splitſtong, (o) ſcherpe enden van een wimpel of vleugel, *L'Echancrure, les cornes de la flamme, de la banderole d'un Mât.*

Splyten, ſplitſen, klooven, (d. w.) *Fendre, couper, diviſer en long* (v. a.).

Splyten, van zelve openſplyten, (o. w.) *Se fendre* (v. n.).

Spoed, (v) haaſtige uitvoering, *Diligence, prompte exécution, hâte* (f).

Spoeden, (zig) zig haaſten, *Se hâter, ſe depêcher, faire diligence* (v. n.).

Spoeden, (zig) ſnellen, (o. w.) *Marcher à grands pas, tendre vers quelque lieu* (v. n.).

Spoedig, vaardig, gereed, (byv. w. *Promt, vîte ſoudain* (adj.).

Spoedig, met ſpoed, ſpoediglyk, (byw.) *Promptement, vîtement* (adv.).

Ten ſpoedigſten, ten eerſten, voort, (byw.) *Au plutôt, ou plus vîte, en toute diligence* (adv.).

Spoel, (v) ſchietſpoél, *La navette d'un tiſſerand* (f).

Spoel daar men garen op windt, (v) *Foſeau* (m).

Spoelbak, (m) *Cuvette* (f).

Spoelen, ſchoon ſpoelen, (d. w.) *Laver, rincer* (v. a.).

Spoelen, gelyk de zee tégen het ſtrand, (o. w.) *Arroſer, baigner* (v. n.).

Spoeling, (v) nat daar een vat of kuip meê omgeſpoeld wordt, *De la lavure*, (f) *de l'eau qui a ſervi à rincer un vaiſſeau.*

Spoelkom, om de kopjes in te ſpoelen, (v) *Une Jatte de porcelaine ou de fayence pour rincer les taſſes à caffé.*

Spog, (o) ſlym, vogt dat men uitſpugt, *Crachat*, (m) *ſalive* (f).

Sponde, (v) ſtop van een vat, *Bouchon d'un tonneau* (m).

Sponde, bedſponde, (v) *Bord du lit* (m).

Spons, ſpongie, zékere gedroogde zee-mos, (v) *Eponge*, (f) *certaine mouſſe de mer deſſechée* (f).

Spons, geſtooken parkement of papier om copyën van te maaken, *Pon-*

Poncis, (m) *papier ou parchemin piqué, pour tirer des copies d'un modele.*

Sponsägtig, (byv. w.) *Spongieux* (adj.).

Sponsägtigheid, (v) *Qualité spongieuse* (f).

Sponzen, (d. w.) *Poncer* (v. a.).

Spook, (o) geest of schim die de oogen begoochelt, *Esprit, fantôme, spectre, esprit malin qui se joue, qui surprend par des illusions* (m).

Spooken, (o. w.) *Revenir* (v. n.).

Spooken, onrustig zyn, (o. w.) *Etre agité* (v. n.).

Spookerye, (v) *Apparition* (f).

Spooksel, (o) schim, ingebeeld verschynsel, *Fantôme, spectre*, (m) *vaine image que l'on s'imagine voir* (f).

Spoor, (v) noopyzer der paarden, *Un Eperon* (m).

Spoor, (o) ryspoor, wagenspoor, *Une Orniere, la trace que fait la roue d'une voiture* (f).

Spoor, (o) voetstappen, gang, *Trace, allure, piste, route* (f).

Op het spoor der deugd wandelen, *Marcher dans le chemin de la vertu.*

Spoor, (v) puntige vleeschägtigheid agter de haanepooten, *Ergot, ergot de coq* (m).

Spoor, gat in den spoorbalk daar de mast in staat, *Le trou du tillac, par où le Mât passe & s'emboite dans la carlingue.*

Spooreloos, buitenspoorig, (byv. w.) *Extravagant, déréglé* (adj.).

Spooreloos, op eene buitenspoorige wyze, (byw.) *D'une maniere extravagante, Déréglément*, (adv.).

Spooreloosheid, (v) *Extravagance* (f).

Spoormaaker, (m) *Eperonnier* (m)

Spoor-slag, (m) *Coup d'Eperon* (m).

Spoor-slags, op een galop, (byw.) *à bride abbatue* (adv.).

Sport, (v) dwarsstok in een ladder of in een stoel, *Un Echelon, un bâton de chaise* (m).

Spot, (m) begekking, *Risée, raillerie, moquerie*, (f) *Jouet* (m).

Spotägtig, (byv. w.) *Railleur*, (adj.).

Spotboef, (m) spotter, spreeuw, *Rieur, railleur, goguenard, bouffon* (m).

Spot-réde, (v) *Ironie* (f).

Spotster, (v) *Railleuse* (f).

Spots-wyze, (byw.) *En raillant* (adv.).

Spotten, in den wind slaan, (o. w.) *Se railler, se moquer de quelque chose, la négliger* (v. n.).

Spotten, boerten, schertsen, niet zeggen wat men meent, *Se moquer, ne parler pas sérieusement* (v. n.).

Spotter, verachter, waereldling, (m) *Moqueur, contempteur, profane* (m).

Spotter, boerter, schertser, (m) *Rieur, railleur, bouffon, goguenard* (m).

Spottery, spotterny, boertery, schertsery, (v) *Moquerie, raillerie, risée* (f).

Spot-vogel, spotboef, gekscheerder, (m) *Lardonneur, railleur, goguenard.*

Spot-woord, (o) *Ironie* (f).

Spouwen, opspalken, (d. w.) *Ouvrir, fendre, éventrer, vuider* (v. a.).

Spouwing, (v) *Ouverture, incision* (f).

Spraak, (v) taal, *Langage, Idiôme*, (m) *Langue* (f).

Spraak, (v) bekwaamheid tot spreeken, *Parole, faculté de parler* (v. n.).

Zy heeft de spraak verlooren, *Elle a perdu la parole.*

Spraakeloos, stom, (byv. w.) *Muet, qui ne parle pas, qui a perdu la parole* (adj.).

Spraakhouden over iets, (o. w.) *S'entretenir* (v. n.).

Spraakkonst, (v) *Grammaire*, (f).

Spraakkonstenaar, (m) *Grammairien* (m).

Spraakkonstig, (byv. w.) *Grammatical* (adj.),

Spraakmeefter, taalmeefter, (m) *Maître de Langue* (m).

Spraakfaam, (byv. w.) *Affable* (adj.).

Spraakfaamheid, (v) *Affabilité* (f).

Spraakwyze, manier van fpreeken in een Land, (v) *Idiôme*, (m) *Dialecte*, *Langage d'un Païs*.

Sprankje, ronkje, (o) *Etincelle*, *bluette de feu* (f).

Spreeken, woorden met de ftem voortbrengen, (o. w.) *Parler*, *proferer*, *prononcer*, *articuler des mots* (v. n.).

Spreeken, redeneeren, rédenkavelen, *Parler*, *discourir*, *raisonner* (v. n.).

Spreeken, woorden uiten, eene taal voeren, *Parler*, *s'énoncer* (v. n.).

Franfch fpreeken, *Parler François*.

De waarheid fpreeken, *Dire la vérité*.

Iemant naar den mond fpreeken, *Flatter quelqu'un*.

Spreeker, die veel fpreekt, (m) *Parleur*, *qui parle beaucoup* (m).

Spreeker, (m) Rédenvoerder in het Engelfche Parlement, *L'Orateur*, *celui qui porte la parole au Parlement d'Angleterre* (m).

Spreekhuis, (o) *Parloir* (m).

Spreekplaats, (v) *Tribune aux harangues* (f).

Spreekfter, (v) *Parleuse* (f).

Spreekwoord, (o) korte en zinryke fpreekwyze, *Proverbe*, (m) *espece de sentence*, *de maxime*.

Spreekwyze, (v) manier van fpreeken, *Phrase*, *maniere de parler* (f).

Spreeuw, (v) zwarte vogel met grauwe ftreepen, *Un Etourneau*, *oiseau noir qu'on appelle sansonnet quand on l'eleve en cage* (m).

Spreeuw, fpotvogel, (m) *Lardonneur*, *un goguenard*, *un homme qui aime à dauber le prochain* (m).

Spreeuwen, gekfcheeren, fmaalen, *Goguenarder*, *dauber le prochain*, *en medire*.

Sprei. *Voyez* Sprey.

Sprengen, befproeien, (d. w.) *Asperger*, *arroser* (v. a.).

Sprengen met zout, (d. w.) *Saler*, *saupoudrer* (v. a.).

Spreng-kwaft, (v) *Goupillon* (m).

Spreng-vleeich, (o) *De la viande salée* (f).

Sprenkvuur, (o) *Feu St. Antoine* (m).

Spreuk, (v) bondig zegswoord, klemréde, zédeles, *Sentence*, (f) *proverbe*, *apophtegme*, *dit mémorable* (m).

Een fchoone fpreuk, *Une belle sentence*.

De fpreuken Salomons, *Les Proverbes*.

Spreuk, zinfpreuk, (v) *Devise*, *sentence symbolique* (f).

Sprey, (v) fprei-déken, bedfprei, pronk déken, *Une Courtepointe* (f) *couverture de parade*.

Spreyen, in de breedte en lengte ontvouwen, (d. w.) *Etendre*, *déployer en long & en large* (v. a.).

Een bed fpreiden, *Faire un Lit*.

Een tapyt fpreiden, *Etendre un tapis*.

De Zon fpreydt haar ftraalen, *Le Soleil repand*, *darde ses rayons*.

Spriet, (v) fchuins uitfteekende maft, *Un mât en fourche*, *un mensmât* (m).

Spriet, jagtfpriet, (v) *Un Epieu*, *arme d'hast pour la chasse*.

Spring äder, (m) opwellend watertje, *Veine d'eau saillante*, *une source d'eau vive* (f).

Springen, fteigeren, opgewipt worden, *Sauter*, *s'élever avec effort* (v. n.).

Springen over eenen muur, *Franchir une muraille*.

Springen, opwellen, water opwerpen, (o. w.) *Jouer*, *jaillir*, *rejaillir* (v. n.).

Springen, beklimmen, gelyk den Hengft de Merrie doet, *Saillir*, *couvrir la jument*.

Springen, barften, fplyten, (o. w.) *Crever*, *se fendre* (v. n.).

De handen fpringen van de koude, *Les mains se crevent du froid*.

Voor iemant in de breſſe ſpringen, *Se mettre à la brêche pour quelqu'un.*

Springend water, (o) *Eau vive* (f).

Springend vuur, (o) ontſteeking in de huid, *Feu ſauvage*, (m) *eſpece de rougeole, de dartre.*

Springer, (m) *Sauteur* (m).

Spring hengſt, (m) *Etalon* (m).

Springſtok, (m) Pols, *Un Brin d'Eſtoc* (m) *pour franchir les foſſés.*

Spring-vloed, (m) ſchielyke opperſſing van het Zee- of Rivier-water, *Reflux violent & ſubit*, (f) *marée extraordinaire* (f).

Sprinkhaan, (m) huppelend bloedeloos diertje, *Sauterelle*, (f) *ſautereau* (m).

Sprits, (v) zéker gebak, *Des Tourons.*

Sproet, (v) ſproetel, rosägtig plekje op het aangezigt, *Lentille, cache de rouſſeur ſur la peau* (f).

Sproetig, (byv. w.) *Plein, pleine de lentilles.*

Sprokkelmaand, Februari, *Le Mois de Fevrier* (m).

Sprong, (m) de daad van ſpringen, *Saut*, (m) *Cabriole* (f).

Op een' ſprong, (byw.) *Dans un moment* (adv.).

Sprookje, (o) vertelling, fabel, *Conte*, (m) *fable, hiſtoriette faite à plaiſir* (f).

Sprot, (v) gerookte ſardyn, *Sardine fumée* (f).

Sprouw. *Voyez* Spruuw.

Spruit, (v) telg, ſcheutje, *Rejetton*, (m) *jeune branche, plante*, (f) *germe* (m).

Spruit, telg, afkomeling, *Rejetton, deſcendant, héritier* (m).

Spruiten, opkomen, waſſen, voortſchieten, (o. w.) *Pouſſer, croitre, provenir, reſulter* (v. n.).

Spruiten, afkomſtig zyn, (o. w.) *Deſcendre, être iſſu* (v. n.).

Hy ſpruit van eene goede familie, *Il deſcend d'une bonne famille.*

De boomen beginnen te ſpruiten, *Les arbres commencent à germer.*

Daar ſpruiten veel onheilen uit, *Il en provient beaucoup de deſaſtres.*

Spruitgewas, (o) *Plante* (f).

Spruuw, (v) ongemak, gezwel dat door eene heete koorts, op de tong, aan het verhémelte van den mond komt, *Elevure, craſſe qu'une fievre ardente fait venir ſur la Langue, ou ſur le palais* (f).

Spruuw, (v) ongemak der vogelen, *Pepie* (f).

Spuuwen, ſpugen, ſpog of ſlym opwerpen, (o. w.) *Cracher* (v. n.).

Spuy, (o) kolk of waterloozing, *Un conduit, un canal par où les eaux s'écoulent* (m).

Spuyt, (v) houten of koperen buis om te ſpuiten, *Une ſeringue*, (f) *machine à tuyau & a piſton pour comprimer l'air ou les Liqueurs.*

Spuyt, ſpuit-peer, om met water te beſpatten, (v) *Une canonniere ou poire en ſeringue, pour ſeringuer de l'eau au viſage ou dans les habits de quelqu'un.*

Spuyten, water of eenig ander vogt, met een ſpuit uitperſſen, (d. w.) *Seringuer, faire jouer la ſeringue* (v. a.).

Spyk, (v) zékere plant, *Du Nard* (m).

Spyker, (m) bekende nagel van yzer of van metaal, *Un clou de fer ou d'autre métal* (m).

Spyker-boor, (v) *Un Vilebrequin de moyenne grandeur* (m).

Spykeren, vaſthegten met ſpykers, (d. w.) *Clouer, attacher avec des cloux* (v. a.).

Spykerkooper, (m) *Marchand de cloux, cloutier* (m).

Spykermand, (v) *Un panier à cloux* (m).

Spyker-winkel, (m) *Clouterie* (f).

Spyk-olie, (m) *De l'huile de nard* (f).

Spys, (v) ſpyze, voedſel, *De la viande, de la nourriture*, (f) *des mets, du manger.*

Spysbereider, (m) *Cuiſinier* (m).

Spyskamer, (v) ſpinde, (v) *Garde-manger*, (m) *La déperſe, l'Offi-*

l'Office, le Lieu où l'on serre les provisions.

Spyskelder, (m) provisie-kelder, *La Cave qui sert d'Office, la sommellerie*, (f) *le caveau* (m).

Spysmeester, (m) *Maître d'Hôtel, Dépensier* (m).

Spysproever, (m) *Ecuyer tranchant* (m).

Spyt, (v) moeielykheid met gramschap gepaard, *Dépit, déplaisir, chagrin mêlé de colere, crêvecœur* (m).

In spyt van u allen, *En dépit de vous tous* (adv.).

Spyten, smerten, moeite doen, rouwen, (o. w.) *Fâcher, causer du dépit, avoir du chagrin, se repentir de quelque chose* (v. n.).

Spytig, moeiëlyk, onäangenaam, (byv. w.) *Fâcheux, déplaisant, désagréable* (adj.).

Spytig, trotsch, verwaand, (byv. w.) *Dédaigneux, arrogant, méprisant, piquant, fier* (adj.).

Spytigheid, grootschheid, trotschheid, (v) *Humeur dédaigneuse, hauteur fierté, arrogance*, (f) *dedain, mépris* (m).

Spyzen, zyn maaltyd neemen, (o w.) *Manger, faire, prendre son repas* (v. n.).

Spyzigen, voeden, (d. w.) *Nourrir, donner la nourriture, entretenir* (v. a.).

Sta! sta! uitroep van trotseering, *Arrête! ferme! bon pied, bon œil!* (*interjection de défi.*).

Staaf, (v) een platte en lange strook metaal, *Une barre, une bille de Métail*, (f) *un Lingot* (m).

Staâg. *Voyez* gestadig.

Staak, (m) styl, steketsel-paal, *Piquet, Echalas, appui, rame, poteau* (m).

Staak om de koorden van eene tent aan te binden, *Piquet* (m).

Staak daar een wyngaard aan gebonden word, *Echalas*, (m) *appui* (m).

Staak daar men boomen tégen plant, *Rame, perche* (f).

Staak daar men eenen misdaadiger aan bindt, *Poteau* (m).

Staaken, uitstellen, *Suspendre, cesser.*

Staaking, (v) *Suspension* (f).

Staal, (o) verhard en gezuiverd yzer, *De l'Acier* (m).

Staal daar de slager zyn mes aan slypt, *Fusil* (m).

Staal, (o) proef, monster, *Un Echantillon, essai*, (m) *une Epreuve* (f).

Staalen, van staal, (byv. w.) *D'acier* (adj.).

Staalen gespen, *Des boucles d'acier.*

Staalen, het yzer harden, hard maaken, (d. w.) *Tremper le fer*, (v. a.).

Staalen, het merk aan het Laken doen, *Plomber le drap* (v. a.).

Staal-hard, (byv. w.) *Dur comme de l'acier* (adj.).

Staal-lood, (o) *Le marque de plomb qui s'attache aux pieces de Drap* (f).

Staal-meester, (m) *Plombeur* (m).

Staan, overëndstaan, in tégenstelling van liggen, (o. w.) *Etre ou se tenir debout* (v. n.).

Staan, pal staan, *Se tenir ferme, soutenir un effort, faire tête* (v. n.).

Staan, geplaats zyn, plaats beslaan, (o. w.) *Etre placé, subsister, occuper un lieu* (v. n.).

Saan, wel of kwalyk zitten, passen, (o. w.) *S'eyer bien ou mal, aller bien ou mal* (v. n.).

Dat kleed staat u wel, *Cet habit vous sied, vous va bien.*

Staan, passen, voegen, (o. w.) *S'eyer, convenir* (v. n.).

Dat staat u niet wel, dat past u niet, *Cela ne vous convient pas.*

Staan, stilstaan, (o. w.) *S'arrêter* (v. n.).

Hy bleef staan, *Il s'arrêta.*

Staan, zyn, (o. w.) *Etre* (v. n.).

Wy staan niet op de Lyst, *Nous ne sommes point sur la Liste.*

Wel staan by iemant, *Etre dans les bonnes graces de quelqu'un* (v. n.).

Staan, gelégen zyn, afhangen, (o. w.) *Etre situé, dépendre* (v. n.).

Myn huisen staan in die straat,

Mes maisons sont situées dans cette rue.

Zy ſtaan onder dat gebied, *Ils dépendent de cette jurisdiction.*

Staan, naar iets dingen, (o. w.) *Prétendre, aspirer* (v. n.).

Staan, koſten, beloopen, (o. w.) *Couter, revenir, monter* v. n.).

Staan, gaan, (o. w.) *Aller* (v. n.).

Hoe ſtaan uwe zaaken? *Comment vont vos affaires?*

Staand, ſtaand ſchrift, (o) *Ecriture commune, écriture approchante de la Lettre Gothique* (f).

Staande, overend ſtaande, (byw.) *Debout, sur ses pieds* (adv.).

Staande, geduurende, (byw.) *Pendant durant* (adv.).

Staande deezen Winter, *Durant cet hyver.*

Staande, gelégen, *Situé* (partic.).

Staande blyven, (o. w.) *Subsiſter* (v. n.).

Staande houden, (o. w.) *Soutenir* (v. n.).

Op ſtaande voet, (byw.) *Sur le champ, incontinent* (adv.).

Staande water, (o) *Un Lac* (m).

Staart, (m) agterdeel van viervoetige dieren, vogels, viſſen, *Queue* (f).

Staartje, (o) reſtantje, overſchot, *Reſte, résidu* (m.

Staartriem, Riem aan ſtaart en zadel vaſt, *Croupiere*, (f) *bande de Cuir, rembourrée paſſant sous la queue du cheval & tenant à la selle.*

Staartſter, (v) ſter met eenen ſtaart, *Une Etoile à queue, une comete* (f).

Staat, (m) weezen, geſteldtenis, *Etat*, (m) *condition* (f).

In goeden ſtaat, *Un bon Etat* (adv.).

Den ſtaat der menſchen, *La condition des hommes.*

Staat, (m) gelégenheid, *Situation* (f).

Ik ben in een droevigen ſtaat, in eene droevige omſtandigheid, *Je suis dans une triſte situation.*

Staat, (m) Regeering, Gebied, *Etat, Gouvernement*, (m) *Domination* (f).

Staat, (m) het Land zelve, *L'Etat* (m).

Het welvaaren van den ſtaat. *Le bonheur, le Bien-être de l'Etat.*

Staat, (m) 't Gemeenebeſt, *La République* (f).

Staat, (m) Lyſt, geſchrift, *Etat, mémoire, inventaire* (m).

Staat, (m) aanzien, geboorte, *Condition, qualité, extraction* (f).

Staat, (m) uiterlykheid, pragt, *Etat, extérieur, apparat*, (m) *figure* (f).

Hy voert een grooten ſtaat, *Il fait grande figure.*

Staat-Dogter, (v) *Dame d'honneur* (f).

Staatelyk. pragtig, (byv. w.) *Superbe, pompeux, magnifique*, (adj.).

Staatelyk, met pragt, met ſtaat, (byw.) *Avec pompe, avec éclat, magnifiquement, superbement* (adv.).

Staaten, de gezaamentlyke Léden van 's Lands Regeering, *Les Etats, les membres du Gouvernement d'un Pays Républicain.*

Staaten-Bode, (m) *Meſſager des Etats* (m).

Staaten-kamer, (v) *Chambre des Etats* (f).

Staatie, (v) *Cérémonie, pompe* (f).

Staatie-graf, (o) *Mausolée* (m).

Staatie-kleed, (o) *Habit de Cérémonie.*

Staatig, deftig, pragtig, (byv. w.) *Majeſtueux, pompeux, grave* (adj.).

Staatigheid, deftigheid, pragt, (v) *Majeſté, pompe, magnificence, gravité* (f).

Staatiglyk, (byw.) *Majeſtueusement, gravement* (adv.).

Staat-Jonker, (m) *Page* (m).

Staat-juffer, (v) *Dame ou fille d'honneur* (f).

Staatkunde, (v) kunſt om eenen ſtaat of om een Ryk te regeeren, *Politique*, (f) *l'Art de Gouverner.*

Staatkundig, die de ſtaatkunde verſtaat, (byv. w.) *Politique, qui entend la politique* (adj.).

Staatkundig, dat de ſtaatkunde betreft, (byv. w.) *Politique, qui concerne la Politique* (adj.).

Staatkundiglyk, (byw.) *Politiquement* (adv.).

Staatmaaken, (o. w.) *Compter, faire état* (v. n.).

Staats beſtier, (o) *Le gouvernement de l'état* (m).

Staats-dienaar, (m) *Miniſtre d'état* (m).

Staats-vergadering, (v) *Aſſemblée des états* (f).

Staats-verändering, (v) *Révolution* (f).

Staatzugt, overmaatige eerzugt, *Ambition* (f) *deſir exceſſif d'honneur & de grandeur.*

Staatzugtig, (byv. w.) *Ambitieux, avide d'honneur & de grandeur* (adj.).

Staatzugtigheid. *Voyez :* Staatzugt.

Staatzugtiglyk, (byw.) *Ambitieuſement* (adv).

Staaven, beveſtigen, (d. w.) *Confirmer* (v. a.).

Staaving, beveſtiging, (v) *Confirmation.*

Stad, (v) verzaameling van huizen, ſtraaten, gragten, gemeenlyk met waaren omringd, *Une ville* (f).

Stade, te ſtade, te baat, te pas, (byw.) *A point, à propos* (adv.).

Te ſtade komen, (o. w.) *Venir à propos* (v. n.).

Stadhouder, ſtédevoogd, (m) *Gouverneur d'une ville* (m).

Stadhouder, (m) de Prins van Oranje, *Le Stadbouder, le Prinſe d'Orange* (m).

Stadhouderſchap, (o) *Le Stadbouderat* (m).

Stadhuis, (o) plaats daar de Stadsbedienden vergaderen, *Le maiſon de ville* (f) *l'bôtel de ville* (m).

Stadie, (v) een lengte van 125. géométriſche voeten, *Un ſtade* (m) *meſure iténeraire de 125. pieds géométriques.*

Stads-bode, (m) *Meſſager* (m).

Stadsdienaar, (m) *Sergent* (m).

Stads-kind, (o) *Enfant de la ville* (m).

Stads recht, (o) *Le droit de la ville* (m).

Stads ſchryver, (m) *Sécretaire* (m).

Stads-veſt, (v) *Rempart* (m).

Stads voogd, (m) *Gouverneur* (m).

Staf, (m) ſcepter, *Un ſceptre, un bâton royal* (m).

Staffier, voetknegt, (m) *Laquais, éſtaffier* (m).

Stag, ſtaag, zwaar touw dat de maſt voorövèr houdt, (v) *Etai* (m) *gros cordage à douze tourons qui tient le mât dans ſon aſſiette.*

Iemant over ſtag, over ſtaag werpen, *Debusquer quelqu'un.*

Stakerſel, (o) ſtyltje, ſtutſel om jonge boomen te onderſchraagen, *Un appui, un échalas, un étançon pour ſoutenir de jeunes arbres* (m) *paliſſade* (f).

Stal, (m) beeſte wooning, *Etable, écurie* (f).

Stal, gemeenlyk paarden ſtal, *Une écurie, une étable à chevaux* (f).

Stalknegt, (m) paarden-bezorger, *Un Palfrenier, valet d'écurie* (m).

Stallen, in den ſtal plaatſen, (d. w.) *Mettre à l'écurie, loger des chevaux ou des voitures* (v. a.).

Stalling, (v) bergplaats voor paarden, wagens, &c. *Ecurie* (f) *logement pour des chevaux, des chariots, &c.*

Stalmeeſter, (m) opziender, eigenaar van den ſtal, *Ecuyer* (m) *celui qui a l'intendance qui eſt le propriétaire de l'écurie.*

Stalpoort, (v) *Porte cochere* (f).

Stam, (m) de onderſte voet van den Boom daar de wortels aan zitten, *La ſouche d'un arbre* (f).

Stam, (m) de boom of de plant zelve, *Pied d'arbre* (m) *l'arbre ou la plante même.*

Stam, (m) geſlacht huis, *Tribu* (m) *maiſon, famille, génération* (f), *race, lignée* (f).

Stamboek, (o) *Généalogie* (f).

Stamboom, (m) geſlacht-boom, *Un arbre généalogique* (m).

Stameraar, (m) die met moeite ſpreekt, *Bégue* (m).

Stameren, niet wel uitſpreeken, (o. w) *Bégayer, prononcer mal* (v. n.).

Stamering, de daad van ſtameren, (v) *Bégayement* (m).

Stamet, (v) zékere wollen ſtof, *De l'étamine* (f).

Stamhuis, (o) oorſprongklyk huis, *Maiſon originaire, race, ſouche, famille* (f).

Stampen, ſtooten, verbryſſelen, (d. w.) *Piler, broyer* (v. a.).

Stampen, ſtuwen, induwen, (d. w.) *Estaffer, bourrer, fouler* (v. a.).

Stamper, iemant die ſtampt, (m) *Pileur* (m).

Stamper, daar men méde in de vyzel ſtampt, *Pilon* (m).

Stamper, daar men de ſtraatſteenen méde ſtampt, *Demoiſelle, hie* (f).

Stamper voor het geſchut, *Fouloir* (m).

Stamper, laadſtok van eenen ſnaphaan, *Baguette* (f).

Stamp paerlen, *Des perles à piler, à broyer, à pulveriſer* (pl. f.).

Stampvoeten, met de voeten tégen den grond ſtampen, *Battre la terre des pieds* (v. n.).

Stam-vader, (m) *L'Auteur d'une race* (m).

Stand, (m) de daad, het poſtuur der geſchilderde of gehouwen beelden, *l'Attitude, l'action, la posture des figures peintes ou ſculptées* (f).

Stand, (m) gelégenheid, toeſtand, *Situation, aſſiette, condition* (f).

Standaard, (m) vaandel, *Etendard, drapeau* (m), *banniere, enſeigne* (f).

Standaard-draager, (m) *Cornette* (m).

Standbeeld, (o) beeld op een pédeſtal ſtaande, *Une ſtatue droite, pedeſtre* (f).

Standen, ſtaaten, kreitzen, ſtenden, *Etats, pays, cercles.*

Stander van eenen Molen, *Arbre de moulin* (m).

Stand-houden, duuren, (o. w.) *Etre de durée, durer* (v. n.).

Stand-houden, pal ſtaan, (o. w.) *Tenir bon, faire ferme* (v. n.).

Standhouding, (v) *Durée* (f).

Standvaſtig, volhardend, (byv. w.) *Conſtant, ferme, perſévérant* (adj.).

Standvaſtig, getrouw, onveränderlyk, (byv. w.) *Conſtant, fidelle* (adj.).

Standvaſtig blyven, (o. w.) *Demeurer ferme, perſiſter, demeurer conſtant, perſévérer* (v. n.).

Standvaſtigheid, volharding, (v) *Conſtance, fermeté, perſévérance* (f).

Standvaſtigheid, getrouwheid, (v) *Conſtance, fidélité* (f).

Standvaſtiglyk, (byw.) met ſtandvaſtigheid, *Conſtamment, avec conſtance, avec fermeté, fidellement, avec fidélité* (adv.).

Stank, (m) kwaade reuk, *Puanteur, mauvaiſe odeur* (f).

Stank voor dank krygen, (o. w.) *Etre payé d'ingratitude* (v. n.).

Stap, (m) tred, ſchréde, *Pas* (m) *démarche* (f).

Van ſtap tot ſtap, (byw.) *Pas à Pas* (adv.).

Stapel, helling op een timmerwerf, *Chantier*, (m) *exaucement ſur lequel repoſe le vaiſſeau qu'on conſtruit.*

Stapel, plaats daar waaren geloſt en verkogt moeten worden, *Etape*, (f) *lieu où l'on décharge & vend certaines denrées.*

Stapel, hoop, tas, *Amas*, (m) *pile* (f).

Stapelen, ophoopen, ſchikken op één, (d. w.) *Mettre par piles, arranger l'un ſur l'autre* (v. a.).

Stapel-recht, recht te heffen op de waaren, die ergens geloſt en verkoft worden, (o) *Le droit d'Etape*, (m) *impoſition que payent les marchandiſes d'étapes.*

Stappen, treeden, (o. w.) *Marcher faire des pas* (v. n.).

Stapvoets, op zyn gewoonlyken tred, (byw.) *Le pas ordinaire, le petit pas* (adv.).

Star, (v) ster, hémel-licht, *Une Etoile*, (f) *globe lumineux*.

Star, (v) Vorstelyke Eere téken op de borst, *Une Etoile en broderie sur le sein, pour marquer sa haute condition* (f).

Statie, (v) *Pompe, magnificence* (f).

Stéde, stad, (v) *Ville* (f).

Hy woont hier ter stéde, *Il demeure dans cette ville.*

Stéde, plaats, *Lieu, endroit*, (m) *place* (f).

In stéde van, (byw.) *Au lieu de* (adv.).

Stédehouder, plaatshouder, (m) *Vicaire, Lieutenant* (m).

Steedje, stédeken, plaatsje, stadje, kleine stad, *Une petite ville, une villette* (f).

Stédeling, (m) *Citoyen* (m).

Stédewaarts, (byw.) *A la ville* (adv.).

Steeds, ten allen tyde, altyd, (byw.) *Toujours, en tout tems, en quelque tems que ce soit* (adv.).

Steeds, nog, (byw.) *Encore*, (adv.).

Steeg, (v) een naauw straatje, *Ruelle, petite rue* (f).

Steeg, koppig, stug, (byv. w.) *Opiniâtre* (adj.).

Steegheid, koppigheid, stugheid, (v) *Opiniâtreté* (f).

Steek, (m) indrukking, wond, kwetsuur, *Coup*, (m) *impression qui perce, qui blesse* (f).

Een steek met een' Dégen, *Un coup d'épée.*

Steek, stoot in het schermen, (m) *Une botte*, (f) *un coup d'Escrime* (m).

Steek, in het kaartspel, (m) *Le point des cartes* (m).

Steek, bokking, *Un Lardon*, (m) *un trait de médisance.*

Steek in de zyde, *Point au côté* (m).

Steek-bekken, (ô) *Bassin* (m).

Steek-beitel, (m) *Doloire* (f).

Steeke blind, (byv. w.) *Tout à fait aveugle.*

Steekel, aan doorntakken of iets anders, *Piquant, pointe d'Epine ou d'autre chose.*

Steeken, met een punt drukken, doorbooren, (d. w.) *Piquer, poindre, percer* (v. a.).

Met een speld steeken, *Piquer avec une Epingle.*

Steeken, kwetsen met eenen dégen of met een mes, *Blesser, donner un coup d'épée ou de Couteau* (v. a.).

Steeken, injaagen, indouwen, gelyk men een paal in de aarde doet, (d. w.) *Ficher, enfoncer un pieu dans la terre* (v. a.).

Steeken, ergens onder steeken, (d. w.) *Fourrer sous quelque chose* (v. a.).

Steeken, in den zak, *Mettre en poche.*

Een paerd met de spooren steeken, *Donner les Eperons à un cheval.*

Een mes in de schee steeken, *Rengainer un couteau* (v. a.).

Met woorden steeken, *Piquer de paroles.*

Van Land steeken, *Entrer en mer, mettre à la voile* (v. n.).

Iemant naa de kroon steeken, *Le disputer à quelqu'un.*

Blyven steeken in zyne réde, *Demeurer court.*

Naar den ring steeken, *Courre la bague.*

Hy zal zig in schulden steeken, *Il s'endettera.*

Steekende, scherp, (byv. w.) *Piquant* (adj.).

Steê kind. *Voyez* stads kind.

Steek-palm, (v) bekend Boompje, *Du houx* (m).

Steekpenning, (m) belooning, fooytje, *Une paraguante, piece pour boire, la recompense pour quelque office réçu* (f).

Steek-pil, (v) *Suppositoire* (f).

Steekpriem, (v) *Aiguillon, pinçon* (m).

Steekspel, (o) *Tournoy* (m).

Steek-wiek, (v) *Tente* (f).

Steek-yzer, (o) graveer-yzer, *Un Burin* (m).

Steekziende, (byv. w.) *Qui a la vue courte* (adj.).

Steel van bloemen of vrugten, (m)

(m) *La queue des fleurs ou des fruits* (f).

Steel, (m) handvatsel, *Manche* (m).

Steelen, iemant iets heimelyk ontvreemden, (d.w.) *Dérober, voler, faire un larcin* (v.a).

Steeler, steelder, dief, (m) *Un Larron, un voleur* (m).

Steê lieden, *Les habitans des Villes.*

Steelswyze, in 't geheim, (byw.) *A la dérobée, furtivement, en cachette* (adv.).

Steen, (m) vaste bouwstof die zig in het aardryk vormt, *Pierre,* (f) *corps solide qui se forme dans la terre.*

Steen, kraakfteen uit zékere vrugten, (m) *Le noyau de certains fruits* (m).

Steen, (m) gewigt van 8 pond, *Huit Livres.*

Steenägtig, vol steenen of gruis, (byv. w.) *Pierreux, plein de pierres ou de gravier* (adj.).

Steenbakker, (m) *Briquetier* (m).

Steenbakkerye, (v) *Briquetiere* (f).

Steenbok, (m) zékere wilde Bok, *Un flaimbouc, certain chamois sauvage* (m).

Steenbok, (m) een der twaalf tékenen van den Zodiak of Dierenriem, *Le Capricorne, un des douze signes du Zodiaque* (m).

Steenbreeke, (v) zéker kruid, *Brise-pierre* (f).

Steen-Eike, (m) *Teuse* (f).

Steenen, van steen, (byv. w. *De pierre* (adj.).

Een steenen brug, *Un pont de pierre.*

Een steenen hart, *Un cœur de roche.*

Een steenen kruik, *Une cruche de grais.*

Steenen, zugten, zwaarmoedig klaagen, *Gémir, soupirer, se lamenter* (v. n.).

Steenen weg, bestraaten weg, (m) *Un chemin pavé* (m).

Steen-geit, (v) *Chevre sauvage* (f).

Steengroef, (v) *Carriere* (f).

Steen-gruis, (o) *Du Gravier* (m).

Steen-houwen, (d. w.) *Tailler des pierres* (v. a.).

Steenhouwer, die steenen uithouwd en tot bouwen bekwaam maakt, *Un Tailleur de pierres.*

Steenigen, met steenen doodgooyen, (d. w.) *Lapider, assommer à coups de pierres* (v. a.).

Steeniging, (v) *Lapidation* (f).

Steen-kalk, (v) *De la chaux de pierres cuites* (f).

Steen-klaver, (v) *Du Mélilot,* (m) *certain herbe.*

Steenklip, (v) rotsen in Zee, *Un Ecueil de roches, un rocher, un rocher, un Roc,* (m) *une roche* (f).

Steenkoolen, *Les charbons de terre* (pl. m.).

Steenkooper, die steenen, kalk, bouwstoffen &c, verkoopt, (m) *Marchand de pierres, de briques, de chaux, de sable, &c.*

Steen-kuil, (m) *Carriere* (f).

Steen-oven, (m) *Briquetiere* (f).

Steen-pokken, *Menue, petite vérole* (f).

Steen-rots, (v) *Rocher,* (m) *Roche* (f).

Steenruit, (v) *Rue de muraille* (f).

Steenslyper, (m) *Lapidaire* (m).

Steensnyder, (m) *Opérateur* (m).

Steenstuk, (o) *Pierrier* (m) *piece d'artillerie.*

Steen-uil, kat-uil, nagt uil, (m) *Chouette, chevêche,* (f) *hibou* (m).

Steen-vaaren, *Du cetevac,* (m) *certaine herbe.*

Steenvalk, (m) *Lanier* (m).

Steenvrugt, (v) *Fruit à noyau* (m).

Steen-weg, (m) *Chemin pavé de pierres* (m).

Steenworp, (m) *Jet de pierre* (m).

Steenzaager, (m) *Scieur de pierre* (m).

Steert. *Voyez* Staart.

Steê-voogd. *Voyez* stédevoogd.

Steê-voogdy, (v) *Gouvernement* (m).

Stégel, (m) *Etrier* (m).

Stégelreep, ſtygbeugel, (m) *Un Etrier* (m).

Steiger, (m) opſlag, uitſtek, daar men uit of in een ſchip komt, *Une pointe en forme de Quai* (f).

Steiger, (m) ſtellaadje voor de Metſelaars, *Un Echaffaud pour ſoutenir les maçons* (m).

Steigeren, ſprongen maaken gelyk de paerden, (o. w.) *Se cabrer, ſe tenir ſur ſes pieds de derriere* (v. n.).

Steigeren, ryzen, opſlaan, in prys toeneemen, (o. w.) *Enchérir, monter en prix* (v. n.).

Steiger-ſchuit, (v) ſchuit die van den ſteiger afvaart, *Bâtiment qui charge & décharge au Quais* (m).

Steil, ſtyf, regtgaande, (byv. w.) *Droit, roide, ſcarpé* (adj.).

Een ſteile berg, (m) *Une montagne eſcarpée* (f).

Steiloor, (m) ſtyfkoppig, eigenzinnig menſch, *Un têtu, un opiniâtre, un ſtupide bourru* (m).

Steil oor, Ezel, (m) *Ane* (m).

Steil-ooren, (d. w.) *Défendre opiniâtrement* (v. a.).

Steilöorig, ſtyfkoppig, eigenzinnig, (byv. w.) *Têtu, opiniâtre, bourru, fantaſque, capricieux* (adj.).

Steilooriġheid, koppigheid, eigenzinnigheid, (v) *Entêtement*, (m) *Opiniâtreté, humeur bourrue* (f).

Steilte, regtopſtaande hoogte, (v) *Montant*, (m) *hauteur eſcarpée* (f) *précipice* (m).

Stékel, angel, prikkel, (m) *Aiguillon* (m).

Stékelbaars, (v) *Petite perche* (f).

Stékelbes, (v) *Groſeille verte* (f).

Stékeldoorn, (m) *Epine piquante* (f).

Stékelig, (byv. w.) *Piquant* (adj.).

Stekelvarken, (o) *Hériſſon* (m).

Stel, (m) order, *Ordre* (m).

Alles is op zyn' ſtel, *Tout eſt en ordre.*

Stelkonſt, Algebra, (v) *l'Algébre* (f).

Stelkundig, (byv. w.) *Algébrique* (adj.).

Stellaadje, (v) ſtelling, ſteiger voor Metſelaars, timmerluiden, ſchilders, *Un Echaffaud pour ſoutenir les maçons, les charpentiers, les Peintres* (m).

Stellaadje, (v) Tooneel, *Théatre* (m).

Stellen, klaar maaken, (d. w.) *Accorder, mettre en Etat d'aller* (v. a.).

Een Clavecimbel ſtellen, *Accorder un Clavecin.*

Stellen, ſchatten, beraamen, vaſtſtellen, (d. w.) *Mettre, Etablir, regler, taxer* (v. a.).

De markt ſtellen, *Régler le prix.*

Stellen, aanſtellen, (d. w.) *Etablir, conſtituer, propoſer* (v. a.).

Iemant tot voogd ſtellen, *Etablir quelqu'un Gouverneur.*

Stellen, plaatſen, overléveren, *Placer, ranger, mettre* (v. a.).

Stellen, zetten, *Mettre*; (v. a.) op prys ſtellen, *Mettre à prix.*

Het geſchut ſtellen, *Pointer le canon.*

Borge ſtellen, *Donner caution.*

Zyn hoop op God ſtellen, *Mettre ſon eſpérance en Dieu.*

Zyn zinnen ergens op ſtellen, *s'Attacher à quelque choſe.*

Zig ſtellen tégen iemant, *S'Oppoſer à quelqu'un.*

Iemant de wet ſtellen, *Faire la Loi à quelqu'un.*

Stellen, verönderſtellen, (o. w.) *Suppoſer, poſer* (v. n.).

Stellen wy eens, *Suppoſons que..*

Ik kan 't wel ſtellen, *Je puis bien vivre, j'ai aſſez pour vivre.*

Ik zal 't wel ſtellen, *Je l'accommoderai tout.*

Hoe zal ik 't ſtellen, wat zal ik doen? *Que ferai-je?*

Ik zal hem naar myne hand ſtellen, *Je l'accoutumerai à faire ce que je veux.*

Gy hebt veel te ſtellen met dat kind, *Cet enfant vous cauſe beaucoup de peine.*

Ik kan 't zonder u niet ſtellen, *Je ne puis me paſſer de vous.*

Stelling, (v) houten geſtel daar wyn- of biervaten op gelegd worden,

 den,

den, *Un chantier de cave sur lequel on pose des tonneaux à vin ou à boire.*

Stelling, veronderstelling, (v) *Systeme*, (m) *supposition d'un ou de plusieurs principes* (f).

Stelling, leering, grondrégel, *Position, maxime*, (f) *principe* (m).

Stelling, styl in 't schryven *Stylê* (m) *maniere d'écrire.*

Stelpen, stuiten, op doen houden, (d. w.) *Etancher*, *arrêter*, (v. a.).

Stelping, stuiting, demping, *Etanchement* (m).

Stelsel, (o) *Garniture*, (f) *assortiment* (m).

Stelt, (v) houten werktuig daar de knie van eenen verminkten op rust, *Une jambe de bois* (f).

Stelten, stokken daar de jongens altemets meê loopen, *Des échasses* (pl. f.).

Stem, (v) klank uit 's menschen mond komende, *Voix* (f) *son qui sort de la bouche de l'homme.*

Een zwakke stem, *Une foible voix.*

Stem, toezegging, (v) *Voix*, *suffrage* (m).

Ik heb hem myn stem gegeeven, *Je lui ai donné mon suffrage.*

Stemmeloos, (byv. w.) *Sans voix* (adj.).

Stemmen, zyn gevoelen uiten, (o. w.) *Donner son suffrage, sa voix* (v. n.).

Stemmen, beraadende stem hebben, (o. w.) *Avoir voix délibérative* (v. n.).

Stemmen, toestaan, goedkeuren, (o. w.) *Consentir*, *accorder son suffrage* (v. n.).

Stemmig, ernsthaftig, staatig, bedaard, (byv. w.) *Grave*, *sérieux*, *posé* (adj.).

Stemmig, zédig, (byv. w.) *Modeste* (adj.).

Stemmigheid, ernsthaftigheid, staatigheid, bedaardheid, *Gravité* (f) *sérieux*, *air grave* (m).

Stemmigheid, zédigheid, (v) *Modestie* (f).

Stemmiglyk, (byw.) *Modestement* (adv.).

Stemming, stemgeeving, (v) *Suffrage* (m).

Stempel, (m) geweekt en gegraveerd yzer, om munt of gedenkpenninge te slaan, *Un coin, un poinçon pour frapper de la monnoye ou des médailles.*

Stempelen, met den stempel werken, *Frapper*, *battre au coin*, *au poinçon* (v. a.).

Steng, (v) stag, mast, spriet boven de regte mast, *Perroquet* (m) *petit mat planté sur un plus grand.*

Ster, star, (v) hémellicht, *Une étoile, une planete* (f), *globe lumineux.*

Sterf-bed, (o) laatstê leevenstyd, *Le lit de mort*, *le dernier instant de la vie.*

Sterfdag, laatsten dag, (m) *Derniere journée*, *jour de la mort.*

Sterffelyk, sterflyk, den dood onderhévig, (byv. w.) *Mortel*, *sujet à la mort* (adj.).

Sterffelykheid, hoedanigheid van het geene sterffelyk is, (v) *Mortalité* (f) *condition de ce qui est mortel.*

Sterfhuis, (o) huis daar iemant overleeden is, *Maison mortuaire*, *maison du défunt*, *de la défunte* (f).

Sterfte, (v) besmettelyke ziekte die veel menschen of beesten wegneemt, *Mortalité* (f) *maladie contagieuse qui emporte hommes ou bétail.*

Sterf-uur, (o) *l'Heure de la mort* (f).

Sterfval, (o) *Mort* (f).

Sterk, die kragt en sterkte heeft, (byv. w.) *Fort*, *robuste*, *rigoureux* (adj.).

Een sterk paerd, *Un cheval vigoureux.*

Een sterk man, *Un homme robuste.*

Een sterke stad, *Une ville forte.*

Sterk, stévig, duurzaam, (byv. w.) *Fort*, *épais*, *de matiere forte* (adj.)

Sterk, hévig, geweldig, (byv. w.) *Fort*, *violent*, *impétueux* (adj.).

Een sterke wind, *Un vent violent.*

Sterk, magtig, aanzienlyk, (byv.

(byv. w.) *Fort, puissant, considérable* (adj.).

Een sterk léger, (o) *Une puissante armée* (f).

Sterken, versterken, sterkte geeven, (d. w.) *Fortifier, donner de la force* (v. a.).

Sterken, verzékeren, (d. w.) *Affermir* (v. a.).

Sterkheïd. *Voyez:* Sterkte, kragt.

Sterking, versterking, (v) *Renfort* (m) *corroboration* (f).

Sterkte, kragt, vermogen, (v) *Force, vigueur* (f) *credit, pouvoir* (m).

Sterkte, (v) versterkte vesting of schans, *Un fort* (m) *une forteresse, place fortifiée* (f).

Sterk maaken, (d. w.) *Fortifier* (v. a.).

Zig sterk maaken, *Se faire fort.*

Sterk water, (o) *De l'eau forte* (f).

Sterk worden, (o. w.) *Devenir robuste, devenir fort* (v. n.).

Sterre, (v) *Etoile* (f).

Sterrebosch, (o) *Bosquet* (m).

Sterrekenner, (m) *Astronome* (m) *celui qui entend l'astronomie.*

Sterrekunde, kennis der sterre en van derzelver plaatsing en loop, (v) *Astronomie, connoissance de la position & du cours des planetes.*

Sterrekundig, (byv. w.) *Astronomique* (adj.).

Sterrekundige, een die de sterrekunst verstaat, (m) *Astronome, celui qui entend l'astronomie* (m).

Sterrekyker, die in de sterren het toekomende meent te kunnen leezen, (m) *Un Astrologue, celui qui prétend connoitre l'avenir par l'inspection des astres.*

Sterrekykerye, gewaande voorzegkunde der Sterrekykers, (v) *l'Astrologie judiciaire, l'Astrologie* (f) *art conjectural de l'Astrologie.*

Sterrelicht, (o) *La clarté des étoiles* (f).

Sterreloop, (m) *Le cours des astres* (m).

Sterrenhémel, (m) *Le fiermament* (m).

Sterveling, (m) een mensch, *Un mortel, un homme* (m).

Sterven, ophouden van te leeven, (o. w.) *Mourir, cesser de vivre* (v. n.).

Sterven, (o) de dood, *La mort* (f).

Op sterven leggen, (o. w.) *Etre au lit de la mort* (v. n.).

Stervende, (byv. w.) *Mourant, agonisant* (adj.).

Steun, (m) onderstand, *Soutien, support, appui* (m).

Steunen, leunen, rusten ergens op, (o. w.) *Reposer, appuier sur quelque chose* (v. n.).

Steunsel, (o) steun, schooring, stut, *Soutien, appui, support* (m).

Steur, (m) zee-visch zonder graad die als de zalm de Rivieren opzwemt, *Un éturgeon, poisson de mer qui monte dans les rivieres comme le saumon* (m).

Steuren, zig kreunnen, (o. w.) *Se soucier, se mettre en peine de quelque chose* (v. n.).

Steurkrab, (v) *Salicoque* (f).

Stével, (v) laers, *Botte* (f).

Stévelen, (zig *Mettre ses bottes.*

Stéven, (v) voor- of agter-sterkte van het schip, *Revêtement, affermissement de la poupe ou de la proue* (m).

Voorstéven, *Etrave* (f).

Agterstéven, *Etambot* (m).

Stévenen, zeilen, (o. w.) *Faire voile* (v. n.).

Stévig, sterk, styf, hard, taai, (byv. w.) *Dur, roide, fort, ferme, solide* (adj).

Stévigheid, (v) *Fermeté, roideur, dureté, solidité* (f).

Stief broeder, (m) *Fils du beau-pere* (m).

Stiefdogter, mans of vrouwe voordagter, (v) *Belle-fille, fille du mari ou de la femme, d'un premier ou second lit.*

Stiefkind, (o) voor-zoon, of voordogter, *Fils ou fille d'un autre lit.*

Stiefmoeder, die voorkinderen behuwelykt heeft, (v) *Une belle-mere, femme qui a épousé un veuf avec des enfans* (f).

Stiefvader, (m) *Beau-pere, homme qui*

qui a épousé une veuve avec des enfans (m).

Stief-zoon, mans of vrouws voor-zoon, (m) *Beau-fils, fils d'un autre lit* (m).

Stier, (m) het mannetje van de koe, *Un taureau* (m) *le mâle de la vache.*

Stiepen, bestieren, (d. w.) *Gouverner, conduire, diriger* (v. a.).

Stift, (v) punt van eenen Graveerder, *Pointe (f) poinçon* (m).

Stigt, (o) sticht, stift, gebied van eenen Bisschop of Aardsbisschop, *Diocese, evéché, Archevéché* (m), *Abbaye* (f).

Stigtelyk, opwekkende tot deugd of Godsvrugt, (byv. w.) *Edifiant, qui porte à la vertu, à la piété* (adj.).

Stigten, gronden, oprigten, (d. w.) *Fonder, établir* (v. a.).

Een Godshuis stigten, *Fonder un Hôpital.*

Stigten, bouwen, (d. w.) *Bâtir, édifier* (v. a.).

Een stad stigten, *Bâtir une ville.*

Stigten, aanzetten tot deugd en Godsvrugt, *Edifier, porter à la vertu, à la piété.*

Stigten, veroorzaaken, (d. w.) *Causer* (v. a.).

Brand stigten, *Causer une incendie.*

Stigter, grondlegger, (m) *Fondateur, auteur d'un établissement* (m).

Stigtersse, (v) *Fondatrice* (f).

Stigting, optimmering, (v) *Edification, fondation* (f).

Stigting, (v) opbouwing in de deugd of Godsvrugt, *Edification dans la vertu, dans la piété* (f).

Stikken, smooren, verstikken, (o. w) *Etouffer, suffoquer, crever* (v. n.).

Stikken, borduuren, met den naald steeken, (d. w.) *Broder, faire de la brodure* (v. a.).

Stikking, smooring, (v) *Etouffement* (m *suffocation* (f).

Stiknaald, (m) *Aiguille à broder* (f).

Stikwerk, borduursel, (o) *De la broderie* (f).

Stikziende, naby-ziende, (byv. w.) *Qui a la vue courte, basse* (adj.).

Stikzyde, zyde om te borduuren, (v) *De la soye à broder, pour travailler en broderie* (f).

Stil, niet bewoogen, gerust, bedaard, (byv. w.) *Tranquille, calme, coi, paisible, sans agitation* (adj.).

Stil weer, zonder wind, *Un tems calme* (m).

Stil, bedaard, zagtmoedig, vreedsaam, (byv. w.) *Paisible, doux & pacifique* (adj.).

Stil, heimelyk, (byw.) *Secretement, en cachette* (adv.).

Stil, vry van 't gewoel, (byv. w.) *Tranquille, sans embarras, exempt d'agitation* (adj.).

Een stil leeven, *Une vie tranquille.*

Stil blyven, op een plaats blyven, (o. w.) *Demeurer, faire une station dans un lieu* (v. n.).

Stil daar! *Paix là!*

Stilheid, (v) *Silence, calme; repos* (m) *tranquilité* (f).

Stilhouden, een poos vertoeven, pleisteren, (o. w.) *s'Arrêter pour un moment* (v. n.).

Stil-houden, verzwygen, by zig houden, (o. w.) *Taire, garder le secret* (v. n.).

Stille, in 't verborgen, bedektelyk, (byw.) *A la dérobée, en cachette, secretement* (adv.).

Stillen, verzagten, dempen, (d. w.) *Appaiser, adoucir, calmer* (v. a.).

Stillen, bedaaren, néderzetten, (d. w.) *Appaiser, calmer, rendre le calme* (v. a.).

Stillen, te vréde stellen, (d. w.) *Appaiser, contenter* (v. a.).

Stilligheid, zagtzinnigheid, bedaardheid, logheid, (v) *Humeur pacifique, molesse, lenteur, pesanteur d'esprit* (f).

Stilstaan, ophouden van gaan, (o. w.) *s'Arrêter, cesser de marcher* (v. n..

Stilstaan, stremmen, vervallen, (o. w.) *N'aller que foiblement, dépérir* (v. n.).

Stilstand, (m) wapenschorsing, *Treve, suspension d'armes, cessation d'hostilités* (f).

Stilstand, (m) rust, *Repos, calme* (m).

Tot stilstand brengen, *Calmer.*

Tot stilstand komen, *Se calmer.*

Stilte, (v) bedaard weer, zagte wind, *Calme*, (m) *bonace* (f).

Stilte, gerustheid, bevryding van 't gewoel, (v) *Silence*, (m) *cessation de bruit* (f).

Stilte, eenzaamheid, (v) *Solitude* (f).

Stilzwygen, zig onthouden van spreeken, (o. w.) *Se taire, garder le silence* (v. n.).

Stilzwygende, stil van aard, (byv. w.) *Taciturne* (adj.).

Stilzwygende conditien, die van zelve spreeken, *Conditions tacites.*

Stilzwygenheid, (v) onthouding van spreeken, *Silence*, (m) *action de s'obstenir de parler.*

Stilzwygens, ongemeld, (byw.) *Sous silence, sans faire mention*, (adv.).

Stinkbok, (m) *Un vilain bouc* (m).

Stinken, een kwaaden reuk van zig geeven, (o. w.) *Puer, sentir mauvais* (v. n.).

Stinkende, dat stank van zig geeft, (byv. w.) *Puant* (adj.).

Stinkende-gouw, (v) *Chélidoine* (f) *certaine herbe.*

Stinkert, (m) *Qui put.*

Stinknest, (o) *Un vilain trou* (m).

Stinkpoel, (m) *Marais* (m).

Stinkpot, (m) soort van granaat of bombe met vuiligheid gevuld, *Une espece de grenade remplie d'ordure, qui empeste le lieu où elle tombe* (f).

Stinksloot, (v) *Un fossé d'eau croupie & puante* (m).

Stinkvelder, die schaaps- en kalfsvellen bereidt, (m) *Un Mégissier, celui qui accommode des peaux de mouton, de veau, &c.*

Stink-visch, doode visch, (m) *Du poisson mort, qui put* (m).

Stip, (v) rond tékentje op sommige vokaalen, *Point*, (m) *marque ronde sur quelques voyelles.*

Stippen, (d. w.) *Pointiller* (v. a.).

Stipt, naauwkeurig, (byv. w.) *Ponctuel, exact, régulier* (adj.).

Stiptelyk, naauwkeuriglyk, (byw.) *Ponctuellement, exactement* (adv.).

Stoel, (m) bekend huisraad om te zitten, *Une chaise*, (f) *un siege de ménage* (m).

Stoel, (m) prédikstoel, *La chaire du Ministre ou Professeur* (f).

Stoel, (m) verblyfplaats of Mogendheid van den Paus, *Le St. Siege, le siege de l'Evêque de Rome* (m).

Stoel, Rechterstoel, (m) *Tribunal* (m).

Stoel, kakstoel, (m) *Une chaise percée*, (f) *un lieu pour aller à la selle.*

Stoel van eenen Artisjok, *Cul d'artichaud* (m).

Stoeldraayer, die de stoelen draait, (m) *Un Tourneur, un faiseur de chaises* (m).

Stoelemarkt, (v) *Le Marché aux chaises* (m).

Stoelemat, (v) *Une natte de chaise* (f).

Stoelematster, (v) *Natteuse* (f).

Stoelematten, (d. w.) *Natter des chaises* (v. a.).

Stoelematter, (m) *Natteur* (m).

Stoelgang, afgang, (m) *Une selle, décharge de ventre* (f).

Stoel-kleed, (o) *Foureau de chaise* (m).

Stoeltje, (o) kleine stoel, *Petite chaise* (f).

Stoep, (v) steiger of voorste trap van het huis, *Un perron, un Escalier en perron* (m).

Stoet, (m) sleep, geoolg, *Suite, queue*, (f) *train* (m).

Stoeyen, mallen, ravotten, *Folatrer, s'ébattre, faire du bruit, badiner.*

Stoeyer, (m) *Badin* (m).

Stoeyery, (v) *Badinage* (m).

Stof, (o) uitgedroogde aarde die schielyk op-vliegt, *De la poudre, de la poussiere* (f).

Tot

Tot ſtof maaken, *Reduire en poudre.*

Tot ſtof wéderkeeren, *Retourner à la pouſſiere.*

Stof, (v) hoofdſtof van elk ligchaam, *Matiere, (f) ce de quoi chaque choſe eſt faite.*

Stof, (v) onderwerp, *Matiere, (f) ſujet* (m).

Ik zal over die zaak handelen, *Je traiterai cette matiere.*

Stof, (v) geweeffel van zyde, van wol, of van draad, *De l'Etoffe (f) tiſſu de ſoye, de laine, de fil, &c.*

Stofägtig, (byv. w.) *Plein de pouſſiere, poudreux* (adj.).

Stoffaadje, (v) *Etoffe* (f).

Stoffeeren, voorzien, bekleeden, (d. w.) *Etoffer, couvrir, garnir* (v. a.).

Een kamer ſtoffeeren, *Garnir une chambre.*

Een leugen ſtoffeeren, *Forger un menſonge.*

Stoffeering, (v) *Ameublement*, (m) *garniture* (f).

Stoffelyk, uit ſtof beſtaande, (byv. w.) *Matériel, compoſé de matiere* (adj.).

Stoffen, het ſtof wegveegen, (d. w.) *Oter, lever, balayer la pouſſiere* (v. a.).

Stoffen, pogchen, roemen, *Se vanter, s'en faire accroire, faire l'homme d'importance.*

Stoffer, (m) bézem om een kamer of het huisraad te ſtoffen, *Un bouſſoir pour ôter la poudre d'une chambre, des meubles* (m).

Stoffer, pogcher, (m) *Un Fanfaron, un Rodomont, un hableur, un gaſcon* (m).

Stoffewinkel, (m) *Boutique d'Etoffe* (f).

Stoffig, (byv. w.) *Plein de pouſſiere* (adj.).

Stof-hagelen, (onperſ. Ww.) *Greſiller*, (v. *Imperſ.*).

Stofje, ziertje, (o) *Un atôme* (m).

Stofmeel, (o) fynſte meel dat aan de wand blyft zitten, *De la farine folle qui s'attache à la muraille* (f).

Stof-régen, dunne en koude régen, (m) *Petite pluie, pluie menue & fraide, de la bruine* (f).

Stof-ſcheider, (m) *Chymiſte* (m).

Stof-ſcheiding, (v) *Chymie* (f).

Stok, (m) ſtaf, knuppel, *Un bâton*, (m) *une canne* (f).

Béſem ſtok, *Manche à balai* (f).

Hoender-ſtok, *Juchoir* (m).

Stok van de kaart, (o) *Le Talon* (m).

Stok daar men misdaadigers in ſluit, *Ceps* (pl. m.).

Stokbewaarder, (m) *Géolier* (m).

Stokje, (o) wandelſtok, Rysje, *Une baguette, une petite canne* (f) *une verge.*

Stokkige péën, *Des Carottes cordées.*

Stok-lantaern, (v) *Falot* (m).

Stok-oud, heel oud, (byv. w.) *Fort âgé, décrépit* (adj.).

Stokrégel, (m) *Maxime* (f).

Stokroos, opgeſpalkte walroos, (v) *Une Roſe foireuſe* (f).

Stokſlag, (m) *Coup de bâton* (m).

Stokſuiker, kandy-ſuiker, (v) *Du ſucre Candi* (m).

Stokviſch, (m) gedroogde kabeljaauw of leng, *Du ſtocfiſch, eſpece de morue ou merluche ſeche.*

Stollen, runnen, ſtremmen, (o. w.) *Se cailler, ſe figer, ſe congeler* (v. n.).

Stolpen. *Voyez* ſtulpen.

Stom, die niet ſpreeken kan, (byv. w.) *Muët, privé de la parole* (adj.).

Stommelen, raazen, ſtoeyen, (o. w.) *Tracaſſer, ſe débattre, mener de bruit en folatrant* (v. n.).

Stommen, ſtomme wynen, hard gezwavelde wynen, *Des vins muets, des vins fortement ſouffrés qu'on empêche de travailler* (pl. m.).

Stomp, bot, niet ſcherp, (byv. w.) *Point tranchant, émouſſé* (adj.).

Stomp, niet ſpits, (byv. w.) *Plat, ſans pointe, qui aboutit en tronçon* (adj.).

Stomp-maaken, (d. w.) *Emouſſer* (v. a.).

Stomp-worden, (o. w.) *S'émouſſer* (v. n.).

Stond,

Stond, (v) korte tyd, *Court espace de tems, un instant, aussi une heure.*

Stonden, maande-ftonden der vrouwen of Dogters, *Les ordinaires, le flux menstruel, les menstrues des femmes & des filles.*

Stoof, (v) bekend huisraad om de voeten te warmen, *Un chauffe-pied*, (m) *une chaufferette* (f).

Stoof, bad- of zweetftoof, *Bain*, (m) *Etuve pour le bain ou pour suer.*

Stoofpan, (v) pan om eeten in te ftooven, *Une huguenotte, une terrine à faire des Etuvées* (f).

Stookebrand, opruyer, (m) *Boutefeux, esprit séditieux* (m).

Stookebranden, ftooken, ophitfen, (d. w.) *Atiser le feu, animer, aigrir les esprits* (v. a.).

Stooken, vuurmaaken of aanleggen, (d. w.) *Faire de feu, allumer du feu* (v. a.).

Stooken, de tanden fchoonmaaken, *Se nettoyer les dents.*

Stooken, gaande maaken, kwaad ftooken, (d. w.) *Attiser, souffler le feu, semer la division, allumer la discorde* (v. a.).

Stook oven, (m) *Fournaise* (f).

Stoop, (v) wynmaat, een kan op twee mingelen uitkomende, *Mesure d'environ un pot ou deux bouteilles.*

Stoorder, die iemant in zyn bézighéden ftoort, (m) *Importun* (m).

Stoorder van de vreugd, (m) *Troublefete* (m).

Stoorder van de algemeene ruft, (m) *Perturbateur* (m).

Stooren, fteuren, verhinderen, (d. w.) *Interrompre, troubler, inquiéter* (v. a.).

Stooren, verftooren, vergrammen, *Fâcher, mettre en colere.*

Zig ftooren moeiëlyk worden, *Se facher.*

Stoornis, (v) *Trouble* (m).

Stoot, (m) duw, fchop, hort, *Coup, choc, heurt* (m).

Stoot met den voet, *Coup de pied* (m).

Stoot van twee tégen malkander bonzende ligchaamen, *Heurt de deux, corps qui se rencontrent* (m).

Stoot, (m) ziekte, ongemak, *Maladie, incommodité* (f).

Stootdégen, (m) *Brette, épée* (f).

Stooten, duwen, horten, (d. w.) *Frapper, pousser, heurter,* (v. a.).

Zyn been ftooten, *Heurter sa jambe.*

Gy zult my ftooten, *Vous me pousserez.*

Uit een ampt ftooten, *Dépouiller d'une charge.*

Van zig ftooten, *Repousser.*

Uit het bezit ftooten, *Déposséder.*

Uit het huis ftooten, *Chasser de la maison.*

Op een rots ftooten, *Se briser sur un Rocher.*

Stooten, ftampen, (d. w.) *Broyer, piler, briser menu* (v. a.).

Stooter, (m) vyf groot, *Deux sous & demi.*

Stoot-vry, (byv. w.) *A l'abri des coups* (adv.).

Stooven, laaten gaar maaken, (d. w.) *Etuver, mettre à l'étuvée* (v. a.).

Stooven, door pappen verwarmen, (d. w.) *Fomenter* (v. a.).

Stop op een vles, (m) *Bouchon* (m).

Stop in een kous, *Rentraiture* (f).

Stopgaren, (o) *Du fil à rentraire* (m).

Stop-naald, (m) *Aiguille à rentraire* (f).

Stoppel van ftroo, (m) *Chaume* (m).

Stoppen, digt maaken, (d. w.) *Boucher, fermer* (v. a.).

Stoppen, een gat in een kous toemaaken, *Ravauder* (v. a.).

Een pyp ftoppen, *Charger une pipe.*

De ooren ftoppen, *Boucher les oreilles.*

Bloed ftoppen, *Arrêter le sang.*

Stopfter, (v) *Ravaudeuse* (f).

Stop-verw, (v) *Du mastic* (m).

Stop-woord, (o) *Cheville* (f).

Stopſel, (o) *Bouchon de tonneau* (m).

Storm, (m) onwéder, *Tempête*, (f) *orage* (m).

Storm, vyandlyken aanval, (m) *Attaque*, (f) *aſſaut* (m).

Stormägtig, (byv. w.) *Tempêtueux*, *orageux* (adj.).

Stormbok, (m) *Bélier* (m).

Stormen, hard waaiëen. onperſ. Ww.) *Faire tempête*. (v. *Impers*.).

Stormenderhand, (byw.) *d'Aſſaut* (adv.).

Stormgat, (o) bres, *Brêche* (f).

Storm-hoed, helm, (m) *Un Pot*, *un caſque* (m).

Storm kat, (v) *Cavalier* (m).

Stormklok, (v) *Tocſin* (m).

Stormladder, (v) ſtormleer, *Echelle pour monter à l'aſſaut*, *pour eſcalader* (f).

Storm-loopen, *Monter à l'aſſaut*.

Stormpaalen, om beſchansſingen te maaken, *Des paliſſades*, *des pieux ſervant aux fortifications*.

Storm-ram, (m) *Bélier* (m).

Storm-wind, bulderende wind, (m) *Vent Orageux*, *vent qui excite l'orage* (m).

Storten, plengen, gieten, (d. w.) *Répandre*, *verſer* (v. a.).

Traanen ſtorten, (o. w.) *Verſer des larmes* (v. n.).

Storten, laaten vallen, néder werpen, *Répandre*, *verſer laiſſer tomber* (v. n.).

Drinken zonder ſtorten, *Boire ſans répandre*.

Storten, neêrvallen, (o. w.) *Baiſſer*, *tomber avec effort*, *fondre* (v. n.).

Iemant in 't verderf ſtorten, *Plonger quelqu'un dans ſa ruine*.

Storting, bloedſtorting, (v) *Epanchement*, (m) *effuſion* (f).

Storting, (v) val *Chûte* (f).

Stortrégen, ſlag of plasrégen, (m) *Ondée*, *Lavaſſe d'eau*, *groſſe pluie* (f).

Stort-wyn, (m) *Du vin d'Egout* (m).

Stout, moedig, onbevreesd, (byv. w.) *Hardi*, *aſſuré* (adj.).

Een ſtoute onderneeming, *Une entrepriſe hardie* (f).

Stout, moedwillig, ongehoorzaam, (byv. w.) *Méchant*, *deſobéiſſant*, *libertin*, *volontaire* (adj.).

Een ſtout kind, *Un méchant enfant*.

Stoutelyk, onbevreesdelyk, (byw.) *Hardiment*, *avec audace*, (adv.).

Stoutelyk, moedwilliglyk, (byw.) *Effrontément* (adv.).

Stoutheid, vrypoſtigheid, (v) *Hardieſſe*, *liberté*, *familiarité* (f).

Stoutheid, ondeugendheid, (v) *Inſolence*, *méchanceté*, *malice* (f).

Stouthertig, (byv. w.) *Hardi* (adj.).

Stouthertigheid, (v) *Hardieſſe* (f).

Stouthertiglyk, (byw.) *Hardiment* (adv.).

Stout maaken, onbevreesd maaken, (d. w.) *Rendre hardi* (v. a.).

Stout maaken, ondeugend maaken, (d. w.) *Rendre méchant* (v. a.).

Stoutmoedig, moedig, dapper, (byv. w.) *Courageux*, *vaillant*, *brave*, *audacieux* (adj.).

Stoutmoedigheid, dapperheid, (v) *Courage*, (m) *audace*, *fermeté* (f).

Stoutmoediglyk, dapperlyk; (byw.) *Courageuſement*, *vaillamment* (adv.).

Stouwen. *Voyez* ſtuwen.

Straal, (v) een ſcheut licht, *Rayon*, *trait de lumiere* (m).

Straalen, ſtraalsgewyze uitgaan, (o. w.) *Rayonner*, *s'épandre*, *émaner en rayons*, *s'éclater*, *darder des rayons* (v. n.).

Straaltje, (o) *Petit rayon* (m).

Straam. *Voyez* ſtriem.

Straat, (v) weg tuſſchen huizen in, *Une Rue*, (f) *un chemin entre des maiſons*.

Straat, Zee-engte, (v) *Détroit* (m).

Straaten, een ſtraat maaken, (d. w.) *Paver* (v. a.).

Straat-hoer, (v) ſchotbeeſt, kruiſter, *Une Garce*, *gourgandine*, *gouine*, *coureuſe* (f).

Straat-

Straatje, (o) fteeg, *Ruelle, petite rue* (f).

Straatje zonder end, *Cul de fac* (m).

Straatjongen, (m) *Poliſſon* (m).

Straatliedje, (o) *Vaudeville* (m).

Straatlooper, (m) *Batteur de pavé* (m).

Straatloopſter, (v) *Fainéante* (f).

Straatmaaker, (m) *Un Paveur* (m).

Straatſchenden, geweld pleegen op de ſtraat, *Commettre des violences, inſulter en pleine rue* (v. a.).

Straatſchenders, *Des garnemens, des coupejarrets qui exercent un brigandage en pleine rue.*

Straatſchenderye, (v) *Brigandage* (m) *violence, inſulte publique* (f).

Straatſlypen, lui en leeg loopen, lanterfanten, (o. w.) *Battre le Pavé, fainéanter* (v. n.).

Straatſlyper, lanterfant, ſtroojonker, (m) *Batteur de Pavé, fainéant, Bretteur* (m).

Straatſteen, (m) *Caillou, pavé* (m).

Straattaal, (v) *Langage des halles* (m).

Straf, kaſtyding, (v) *Supplice*, (m) *punition, peine*, (f) *châtiment* (m).

Straf, ſtreng, hard, (byv. w.) *Severe, rigide* (adj.).

Straf, geſtrengelyk, (byw.) *Severement, rigidement* (adv.).

Strafbaar, ſtraffelyk, (byv. w.) *Puniſſable* (adj.).

Straffeloos, (byv. w.) *Impuni, impunie* (adj.).

Straffeloos, (byw.) *Impunément* (adv.).

Straffeloosheid, (v) *Impunité* (f)

Straffen, kaſtyden, (d. w.) *Punir, châtier* (v. a.).

Strafheid, geſtrengheid, (v) *Sévérité, rigidité, rigueur* (f).

Strafplaats, (v) *Lieu de ſupplice* (m).

Straftooneel, ſchavot, (o) *Echafaud* (m).

Strafwaerdig, (byv. w.) *Puniſſable, digne de punition, de châtiment* (adj.).

Strafzwaerd, (o) *Glaive* (m).

Strak, ſtyf, geſpannen, (byv. w.) *Tendu, roide* (adj.).

Strak, in 't kort, ſtus, (byw.) *Bientôt, tantôt, dans peu, incontinent, tout à l'heure* (adv.).

Straks, voort, in der yl, (byw.) *Vîte, promptement* (adv.).

Stram, ſtomp, bot, wreed, (byv. w.) *Agace, revêche, âpre, rude* (adj.).

Stram, verſtyfd, lam, (byv. w.) *Roide, tendu, perclus* (adj.).

Stramheid, (v) *Roideur* (f).

Stamyn, (v) *Etamine* (f).

Strand, (o) de oever van de Zee, *Le Rivage, le bord de la Mer* (m).

Stranden, op ſtrand vervallen en vergaan, (o. w.) *Echouer, donner contre le rivage, périr ſur la côte, faire naufrage* (v. n.).

Strandheer, die het ſtrandrecht heeft, (m) *Le Seigneur riverain, celui qui recueille les droits de naufrages ſur les côtes* (m).

Strandrecht, (o) 't inkomen van den ſtrandheer, *Droit de varech, le droit du Seigneur riverain* (m).

Streek, loop, vaart van het ſchip in 't zeilen, (v) *Le cours*, (m) *la route que fait le vaiſſeau qui navigue* (f).

Streek, Landſtreek, (v) *Quartier, canton*, (m) *contrée* (f).

Streek, kunſtje, praktyk, *Tour d'adreſſe*, (m) *fineſſe, ruſe, ſubtilité* (f).

Streek houden, *Tenir la route.*

Een ſtreek op de viool, *Un coup d'archet* (m).

Streelen, vleien, lokken, (d. w.) *Flatter, amadouer, careſſer*, (v. a.).

Streeling, (v) *Careſſe* (f).

Streen, (v) ſtreng garen of zyde, *Un écheveau de fil ou de ſoye* (m).

Streep, (v) langwerpig téken op iets getrokken, geſchilderd, geweeven, *Une Raye, une barre tirée, peinte, tiſſue* (f).

Streepen, (d. w.) *Rayer* (v. a.).

Streeven, voortgaan, (o. w.) *Avancer, marcher, paſſer* (v. n.).

Strekkelyk, voordeelig, byv. w.) *Profitable*, *rassasiant* (adj.).
Strekken, duuren, (o. w.) *Durer* (v. n.).
Strekken, voordeelig zyn, (o. w.) *Etre profitable* (v. n.).
Strekken, zig ſtrekken, geplaatſt, gelégen zyn, (o. w.) *Etre diſpoſé*, *ſitué*, *s'étendre de certaine maniere* (v. n.).
Strekken, ſchaars ſchaffen, doen uitdyen, (d. w.) *Menager*, *mettre à profit* (v. a.).
Strekken, dienen, (o. w.) *Servir*, *être utile* (v. n.).
Stremmen, runnen, (o. w.) *Se cailler*, *ſe prendre* (v. n.).
Stremmen, tégenhouden, (d. w.) *Retenir*, *empêcher* (v. a.).
Stremming, (v) *Empêchement* (m).
Stremſel, (o) ſoort van geronnen melk, *De la préſure* (f).
Streng, hard, ſtraf, (byv. w.) *Sevère*, *auſtere*, *dur*, *rigoureux*, (adj.).
Streng garen, (v) *Echeveau de fil* (m).
Streng, koord, (v) *Corde* (f).
Streng, aanhang, *Cabale*, (f) *parti* (m).
Strengelen, vlegten, (d. w.) *Lacer*, *entrelacer*, *unir*, *joindre* (v. a.).
Strengelyk, met geſtrengheid, (byw.) *Sévèrement*, *rigoureuſement* (adv.).
Strengheid, geſtrengheid, ſtrafheid, hardigheid, (v) *Sévérité*, *dureté*, *rigueur* (f).
Stribbelaar, knibbelaar, (m) *Chicaneur* (m).
Stribbeling, (v) *Chicane* (f).
Striem van eenen geeſſelſlag, (v) *La marque d'un coup de fouet* (f).
Strik, (m) knoop, vlegtſel tot cieraad, *Un nœud pour l'ornement* (m).
Strik, ſchuifknoop, ſtrop, (m) *Un Lacs*, *laceron*, *nœud coulant* (m).
Strik om vogels te vangen, *Piege* (m).
Strikken, ſtriksgewyze toeknoopen, (d. w.) *Nouer*, *faire un nœud* (v. a.).
Strikken en kwikken, *Des Fanfreluches*.
Strikt, ſtipt, ſtreng, (byv. w.) *Exact*, *ponctuel*, *précis*, *auſtere*, (adj.).
Striktelyk, ſtiptelyk, ſtrengelyk, (byw.) *Exactement*, *expreſſément*, *ſévèrement* (adv.).
Striktheid, naauwgezetheid, (v) *Exactitude* (f).
Striktheid, ſtrengheid, (v) *Auſtérité* (f).
Strompelen. *Voyez* ſtruikelen.
Stronk, (m) van eene kool, *Le trognon de chou* (m).
Stront, (v) drek van menſchen of dieren, *De la merde*, (f) *excrément de l'homme ou de la bête*.
Stront, drol, *Un Etron*, (m) *matiere fécale durcie*.
Strooi, (o) halm van 't koorn, *De la paille*, (f) *tuyau du bled*.
Strooi-bed, (o) ſtrooizak om op te ſlaapen, *Une paillaſſe* (f).
Strooidak, (o) *Chaume*, *toit de chaume*.
Strooien. *Voyez* Strooyen.
Strooi-halm, (m) *Tuyau de paille* (m).
Strooi hoed, (m) *Chapeau de paille* (m).
Strooi-hut, (v) *Chaumiere* (f).
Strooi-jonker, kaale jonker, ſtraatſlyper, (m) *Un batteur de pavé*, *un Gentilhomme ruiné*, *un homme de paille* (m).
Strooiſel voor de paarden, (o) *Litiere* (f).
Strooiwiſch, *Botte de paille*, (f).
Strooi-zak, (m) *Paillaſſe* (f).
Strook, (v) ſtrookje, reep, ſmal en lang ſtuk ergens van, *Une bande*, *une courroye*, *quelque choſe de long & d'étroit* (f).
Stroom, (m) beweeging van het water in eb en vloed, *La Marée*, (f) *le mouvement de l'eau dans le flux ou reflux* (m).
Stroom, (m) vloed, groote Rivier, *Une grande Riviere*, *fleuve proche de la mer* (m).
Stroom, (m) Ree, *Rade* (f).
Stroomen, vloeiën, vlieten, (o. w.)

(o. w.) *Fluer, couler, rouler ses flots* (v. n.).

Stroom-God, (m) *Dieu de Riviere* (m).

Stroomwater, (o) *Eau de riviere* (f).

Stroop, (v) ſaamenmengſel van ſuiker, honig, &c. *Du ſirop*, (m) *de la melaſſe* (f).

Stroop, (m) vyandelyken inval, *Irruption courſe* (f).

Stroopen, opſtroopen, opvouwen, (d. w.) *Trouſſer, retrouſſer, replier en haut* (v. a.).

Stroopen, villen, het vel afhaalen, (d. w.) *Ecorcher, depouiller de la peau* (v. a.).

Stroopen, plunderen en rooven op den vyandelyken bodem, (d. w.) *Faire des courſes, des incurſions, commettre des hoſtilités en pays ennemi* (v. a.).

Strooper, vrybuiter, roover, (m) *Partiſan* (m).

Stroopery, vyandelykheid, plundering, (v) *Courſe, incurſion, hoſtilité, irruption*, (f) *pillage, brigandage, ſaccagement* (m).

Stroopkouſſen, rolkouſſen, *De grands bas qui ſe roulent.*

Strooyen, beſtrooyen, bezaayen, (d. w.) *Joncher, parſemer de fleurs* (v. a.).

Strooyen, bezaayen, overſtorten, (d. w.) *Répandre, jetter* (v. a.).

Strooyen, ſpillen, (d. w.) *Gaſpiller, diſſiper* (v. a.).

Strooyſter, (v) *Fille qui jonche, qui parſeme des fleurs* (f).

Strop, (m) ſtrik, touw met een ſchuif-knoop, *Une chevêtre*, (f) *un licou*, (m) *une corde avec un nœud coulant* (f).

Strot, (v) knoeſt, knoop, luchtpyp van de keel, *La Gorge*, (f) *le fillet, le nœud de la gorge, le conduit de la reſpiration* (m).

Strot ader, (m) *Veine Jugulaire* (f).

Struif, (v) gebakken eyeren, *Une omelette, aumelette* (f).

Struik, (m) de voet, de bovenſtam van eene plant, *Le pied*, (m) *la tige d'une plante*, (f) *ce qui ſort de la terre.*

Struikelen, een kwaade tred doen, (o. w.) *Broncher, chopper, trébucher, faire un faux pas* (v. n.).

Struikeling, (v) *Trébuchement* (m).

Struikelſteen, (m) *Pierre d'achoppement* (f).

Struiken, ſtruellen, dooréén gevlogten of digt bewaſſen doornen takken, *Des brouſſailles, broſſailles, touffe d'épines, de ronces & autres menus bois* (pl. f.).

Struikrooven, (d. w.) *Brigander* (v. a.).

Struikroover, roover op groote wégen, (m) *Brigand, voleur de grands chemins* (m).

Struikrooverye, openlyke rooverye, (v) *Brigandage*, (m) *volerie publique* (f).

Struis, (m) groote vogel naa de gans wat zweemende, *Une Autruche* (f) *grand Oiſeau qui tient quelque choſe de l'oye.*

Struis eyeren, *Des œufs d'autruche* (pl. m.).

Struisveeren, *Des plumes d'autruche* (pl. f.).

Struisvogel, (m) *Autruche* (f).

Stryd, (m) worſteling, gevegt, *Combat*, (m) *Lute*, (f) *Bataille* (f).

Stryd, (m) ontruſting, worſteling in den Geeſt, *Combat*, (m) *réſiſtance, Lute, inquiétude d'eſprit* (f).

Strydbaan, (v) *Carriere, lice* (f).

Strydbaar, moedig, dapper, (byv. w.) *Belliqueux, guerrier, martial* (adj.).

Strydbaarheid, (v) *Valeur* (f).

Stryden, in handgemeenſchap zyn, (o. w.) *Combattre, attaquer ou ſe défendre* (v. n.).

Stryden, in tégenſtelling komen, o. w.) *Etre en oppoſition, être contraire, oppoſé; choquer* (v. n.).

Stryden, tégenſpreeken, twiſten, hairklooven, (o. w.) *Contredire, conteſter, chicaner* (v. n.).

Strydende, tégen malkander aanloopende, (byv. w.) *Contradictoire, oppoſé, contraire* (adj.).

Stryder, krygsman, (m) *Combattant, guerrier, champion* (m).
Stryder, tégenfpreeker, (m) *Contredifant, chicaneur, fopbifle* (m).
Strydig, verfchillend, gekant ergens tégen, (byv. w.) *Différent, contraire, oppofé* (adj.).
Strydigheid, ongelykheid, tégenftrydigheid, (v) *Oppofition, contrarieté, contradiction* (f).
Strydperk, (o) *La Lice, carriere* (f).
Stryken, zagtkens wryven met de hand, (d. w.) *Pouffer légérement la main fur quelque chofe*, (v. a.).
Stryken, gladmaaken, gladvouwen, (d. w.) *Repaffer, liffer, rendre uni* (v. a.).
Stryken, laaten zakken, aflaaten, (d. w.) *Abbaiffer, amener, baiffer, ôter* (v. a.).
Stryken, gaan ftryken, (o. w.) *S'éclipfer, s'en aller* (v. n.).
De maft ftryken, *Abaiffer le mât.*
De vlag ftryken, *Mettre bas le pavillon.*
Het zeil ftryken, *Amener le voile.*
Een vonnis ftryken, *Prononcer une fentence.*
Strykgeld, trekgeld, (o) *Denier d'enchere* (m).
Stryking, (v) *Frottement* (m).
Strykfter, (v) *Repaffeufe* (f).
Stryk-ftok, maatftok, (m) *Une Racloire pour couper le bled, la farine* (f.
Strykftok, (m) tot een fnaar-inftrument, *Un Archet pour toucher un inftrument à cordes* (m).
Stryk-yzer om het linnen glad te ftryken, (o) *Un Fer à repaffer du Linge* (m).
Stryk-yzer voor eenen kleermaaker, (o) *Un carreau ou fer de tailleur* (m).
Studeeren, zyn geeft zetten om iets te bevatten, te leeren, *Etudier, appliquer fon efprit aux fciences, aux lettres.*
Studeerkamer, (v) *Etude*, (f) *cabinet de l'Etudiant, de l'Ecolier* (m).
Student, die op de Hoogefchoole leert, (m) *Un Etudiant* (m).
Studie, (v) taalgeleerdheid of andere kennis, *Etude*, (f) *connoiffance acquife ou que l'on recherche* (f).
Stuer. *Voyez* ftuur.
Stug, dom, eigenzinnig, ftilöorig, (byv. w.) *Têtu, bourru, rétif, revêche* (adj.).
Stugheid, eigenzinnigheid, fteilöorigheid, (v) *Entêtement*, (m) *opiniâtreté, obftination, humeur bourrue* (f).
Stuifmeel, (o) *Folle-farine* (f).
Stuifzand, (o) *Sable volant* (m).
Stuip, (v) krimping der fpieren, *Convulfion, retraction des mufcles* (f).
Stuit, (v) onderdeel aan den ruggegraat, *Le Coupion* (m).
Stuit, (m) weêrftuit, *Bond, faut, Rejailliffement* (m).
Stuitbeen, (o) *Croupion* (m).
Stuiten, tégenhouden, beletten, (d. w.) *Arrêter, empêcher* (v. a.).
Stuiten, opftuiten, (o. w.) *Bondir* (v. n.).
Stuiten, bikkelen, *Jouer aux offelets.*
Stuiter, (m) een bal van potäard of van yvoor, *Une boule de terre cuite ou d'yvoire, pour jouer aux offelets* (f).
Stuiven, ftof geeven, opwerpen, *Faire de la pouffiere* (v. a.).
Stuiver, (m) twintigfte gedeelte van eenen Hollandfchen gulden, *Un fou*, (m) *la vingtieme partie d'une Livre.*
Een ftuiver gelds, *De l'argent, une bonne fomme d'argent.*
Stuk, (o) brok, beet, gedeelte van iets, *Morceau, piece, bouchée, partie de quelque chofe.*
Een ftuk broods, *Un morceau de pain.*
Een ftuk linnen, *Une piece de toile.*
Stuk, (o) Boterham of ontbytftuk, *Une beurrée, un morceau de pain, pour déjeuner.*
Stuk, (o) parceel, gedeelte, *Piece*, (f) *morceau*, (m) *partie* (f).

Stuk, gedeelte van een gedrukt werk, *Volume d'un ouvrage imprimé* (m).

Stuk, kanon, geschut, (o) *Piece*, (f) *canon* (m).

Stuk, Tooneelstuk, (o) *Piece de Théatre, comédie, tragédie* (f).

Stuk, pligt, handel, beroep, *Fait, métier*, (m) *profession* (f).

Op zyn stuk letten, *Prendre garde à ses affaires.*

Van zyn stuk raaken, (o. w.) *Se déconcerter, perdre la tramontane* (v. n.).

Stukgoederen, *Des marchandises emballees* (pl. f.).

Stukken slaan, *Mettre en pieces* (v. a.).

Stukswyze, (byw.) *En partie* (adv.).

Stulpen, een deksel op doen, (d. w.) *Couvrir* (v. a.).

Stut, balkje, schooring om iets te stutten, *Appui, étançon, soutien* (m).

Stut, steun, toeverlaat, (m) *Appui, support, secours, refuge* (m).

Stutten, schooren, ondersteunen, (d. w.) *Appuyer, soutenir, donner de l'appui* (v. a.).

Stutten, stuiten, tégenhouden, (d. w.) *Empêcher, arrêter* (v. a.).

Stutting, (v) *Soutien* (m).

Stutting, (v) *Empêchement* (m)

Stuur, (o) roer van een schip, *Gouvernail, timon* (m).

Stuurboord, (o) de rechterzy voor den geen die te roer staat, *Stribord*, (m) *le côté droit du vaisseau à regarder de poupe en proue.*

Stuuren, een schip met het stuur leiden, *Gouverner, tenir le timon, être au Gouvernail* (v. a.).

Stuuren, zenden, (d. w.) *Envoyer* (v. a.).

Stuurlui, stuurlieden, *Des Pilotes.*

Stuurman, die het schip stuurt, (m) *Pilote*, (m) *celui qui prend garde à la route du vaisseau.*

Stuurmanskonst, (v) konst van een schip te stuuren, *La science du Pilote* (f).

Stuurplegt, (v) *l'Accastillage de derriere* (m).

Stuurs, bars, wreed, (byv. w.) *Roque, arrogant, revêche, rebarbatif* (adj.).

Stuursheid, barsheid, wreedheid, (v) *Arrogance, mine rebarbative*, (f) *air rogue* (m).

Stuuwen, digt en vast pakken, (d. w.) *Entasser, empaqueter, bien serrer* (v. a.).

Styf, gespannen, strak, (byv. w.) *Roide, tendu* (adj.).

Styf, taai, niet slap, (byv. w.) *Dur, pas mou* (adj.).

Styf, gedwongen, niet los, byv. w.) *Roide, gêné, contraint, mal fait* (adj.).

Styf, boers, zwaar, (byv. w.) *Pesant, lourd, grossier, rustique*, (adj.).

Styfheid, (v) *Roideur* (f).

Styfkoppig, hoofdig, stug; (byv. w.) *Opiniâtre, entêté, têtu, attaché à son sens* (adj.).

Styfkoppigheid, hoofdigheid, hardnekkigheid, (v) *Opiniâtreté, obstination*, (f) *entêtement* (m).

Styffel, ongekookte styffel, (v) *De l'Amidon* (m).

Styffel, gekookte styffel, (v) *De l'Empois* (m).

Styffelmaaker, (m) *Amidonier* (m).

Styffter, (v) die het Linnengoed styft, *Une Empeseuse* (f).

Styfzinnig, eigenzinnig, die styf staat op zyn stuk, (byv. w.) *Opiniâtre, obstiné, qui abonde en son sens* (adj.).

Styfzinnigheid, hardnekkigheid; (v) *Opiniâtreté, obstination*, (f) *Entêtement* (m).

Styfzinniglyk, (byw.) *Opiniâtrement, obstinément* (adv.).

Stygbeugel, (m) *Un Etrier* (m).

Stygen, opklimmen, *Monter à cheval.*

Styl, griffie of yzer werktuig daar de ouden op looden tafeltjes meê schreeven, *Style*, (m) *poinçon ou grosse aiguille avec laquelle les anciens écrivoient sur des tablettes de plomb, de cire &c.*

Styl, (m) middel om met God en met eere door de waereld te ko-

komen, *Profession*, (1) *métier*, *moyen de subsister*, *bonnête gagne pain* (m).

Styl, (m) manier van de dagen der maanden te rékenen, *Style*, (m) *maniere de compter les jours des mois*.

De oude ſtyl, *Le vieux ſtyle*.

De nieuwe ſtyl, *Le nouveau ſtyle*.

Styl, ſtut, poſt, *Poteau*, *appui*, *chevalet* (m).

Styven, ſtyfmaaken, lynwaat ſtyven, (d. w.) *Empoſer*, *dreſſer avec de l'empois* (v. a.).

Styven, vermeerderen, ſterken, (o. w.) *Renforcer*, *augmenter*, *enfler* (v. n.).

De wind begint te ſtyven, *Le vent commence à s'enfler*.

Styven in het kwaad, *Fortifier dans le mal*.

Styvigheid, hardigheid, (v) *Roideur*, *dureté*, *tenſion* (f).

Styvigheid, boersheid, ongemannierdheid, (v) *Ruſticité*, *groſſiéreté* (f).

Styving, verſterking, (v) *Affermiſſement*, (m) *confirmation* (f).

Subiet. *Voyez* Schielyk.

Suf, (byv. w.) *Sombre*, *penſif* (adj.).

Suf, kindſch, (byv. w.) *Qui radote* (adj.).

Suffen, dutten, door den ouderdom raaskallen, (o. w.) *Radoter*, *dire des extravagances* (v. n.).

Suffer, dutter, droomer, (m) *Songecreux*, *radoteur*, *rêveur* (m).

Suffery, (v) dutting, *Radoterie*, *rêverie* (f).

Sufſter, (v) *Radoteuſe* (f).

Suiker, (v) *Du ſucre* (m).

Suikerbakker, ſuiker-raffinadeur, (m) *Marchand*, *raffineur de ſucre* (m).

Suikerbakker, banketbakker, (m) *Confiturier* (m).

Suikerbakkerye, (v) *Sucrerie*, (f) *lieu où l'on raffine le ſucre* (m).

Suikerbrood, (o) *Pain de ſucre* (m).

Suikerbrood, gebak daar ſuiker in komt, (o) *Pain ſucré*, (m) *pâtiſſerie ſucrée* (f).

Suikerdoos, om ſuiker te ſtrooien, (v) *Un ſucrier pour ſemer du ſucre*, *pour ſaupoudrer de ſucre*.

Suiker gebak, (o) marſſepyn, taarten, &c. *Des ſucreries*, *des maſſepains*, *des tartes* (pl. f.).

Suikeren, (d. w.) *Sucrer*, *ſaupoudrer de ſucre* (v. a.).

Suikergoed, (o) kinder ſuikergebak, *Des ſucreries*, *du bon bon*.

Suikerkoekjes, *Des gateaux ſucres*, *des galettes ſucrées*, *biſcuit au ſucre*.

Suikerlépeltje, (o) *Petite cuillier à ſucre* (f).

Suiker-meloen, (v) *Melon ſucré* (m).

Suiker peer, (v) *Poire-ſucre* (f).

Suikerpot, (m) *Sucrier* (m).

Suikerriet, (o) *Canne de ſucre* (f).

Suiker-wortel, (m) *Du chervis* (m).

Suikery, (v) *Chicorée ſauvage* (f).

Suikerzoet, (byv. w.) *Doux comme ſucre* (adj.).

Suizebollen, draaying in het hoofd hebben, (o. w.) *Avoir des tournoiemens de tête* (v. n.).

Zuizelen, waggelen, omdraaiën, (o. w.) *Chanceler* (v. n.).

Zuizeling, bromming, ruisſching in de ooren, *Bourdonnement*, *tintouin dans les oreilles* (m).

Zuizen, een ruisſchend geluid maaken, (o. w.) *Bruire*, *bourdonner* (v. n.).

Zuizen, gelyk de ooren, (o. w.) *Tinter* (v. n.).

Sukade, (v) confytte Limoenſchil, *De l'écorce de citron confite* (f).

Sukkelaar, talmer, lanterfant, (m) *Lambin*, *benet*, *niveleur* (m).

Sukkelaarſter, (v) *Lambine*, *landore*, *pauvrette* (f).

Sukkelaarye, draaling talmerye, (v) *Lambinage*, (m) *Nivellerie* (f).

Sukkelen, verkniezen, ongelukkig leeven, (o. w.) *Traîner*, *languir*, *vivre pauvrement* (v. n.).

Sukkelen, talmen, (o. w.) *Lambiner*, *bouſiller*, *niveler* (v. n.).

Sul,

Sul, (m) bloedje, mafje, *Nigaut, jocrisse, nicaise* (m).
Sul-baan, (v) daar de jongens op fullen, glyën, *Une Glissoire* (f).
Sullen, glyën op de fulbaan, ook affullen, (o. w.) *Glisser sur une glissoire; couler tout à coup sur quelque chose de glissant, de gras* (v. n.).
Sultan, (m) eernaam van den Turkfchen Keizer, *Sultan*, (m) *titre de l'Empereur des Turcs.*
~Sus! ftil! zwyg ftil! *Paix! paix là!*
Suffen, ftillen, in flaap wiegen, (d. w.) *Appaiser, endormir* (v. a.).
Syn, (o) téken, *Signe* (m).
Synagoge, (v) Joodfche Kerk, *Synagogue* (f).
Synode, (o) Kerkelyke vergadering, *Synode* (m).
Syroop. *Voyez* Stroop.

****

T.

Médeklinker, de Twintigfte Letter van het A. B. C.

T. *Consonne, la vingtieme Lettre de l'Alphabeth.*

T Verkorting van *Te*, alleen gebruikelyk voor woorden die met een vokaal beginnen, als: *t' Amfterdam.* à Amfterdam. *t'Overschie*, à Overfchie.
T. Verkorting van *Het*, als: *'t is béter*, il vaut mieux.
Taai. *Voyez* Taay.
Taak, (v) gezet werk in een bepaalden tyd af te doen, *Tâche*, (f) *besogne à faire en certain tems.*
Ik heb myn taak volbragt, *J'ai achevé ma tâche.*
Taal, (v) fpraakwyze van eenen Landaart, *Langue*, (f) *Idiome, langage d'une Nation* (m).
Taalen, ergens naa taalen, begeerig naa zyn, *Aspirer à quelque chose.*
Taalfout, (v) *Faute de langue* (f).
Taaling. *Voyez* Taling.
Taalkenner, (m) *Grammarien* (m).
Taalkunde, kennis der Taale, (v) *Connoissance, intelligence des Langues* (f).
Taalkundig, (byv. w.) *Versé dans les langues* (adj.).
Taalkundige, die een taal of taalen grondig kent, *Une personne qui a l'intelligence réguliere d'une langue ou de plusieurs langues, qui est versé dans les Langues.*
Taalman, Tolk, (m) *Interprête* (m).
Taalmeefter, fpraakmeefter, (m) *Maître de Langues, Maître qui fait profession d'enseigner des Langues* (m).
Taalryk, (byv. w.) *Copieux* (adj.).
Taalfchikking, (v) *Construction* (f).
Taalzifter, (m) *Puriste* (m).
Taamelyk, middelmaatig, rédelyk, paffelyk, (byv. w.) *Passable, raisonnable, médiocre* (adj.).
Taamelyk, middelmaatiglyk, niet te veel, niet te weinig, (byw.) *Raisonnablement, passablement, médiocrement, sans excès* (adv.).
Taan, (v) foort van verf, van run gekook, *De la teinture de Tan, ou d'écorce de chaine broyé* (f).
Taanen, in de taan verwen, (d. w.) *Passer par la teinture de tan, taner* (v. a.).
Taanen, verduifterd worden, (o. w.) *S'éclipser, s'obscurcir* (v. n.).
Taaning, verduiftering, (v) *Eclipse* (f)
Taankétel, (m) *La chaudiere à Tan, où se fait la teinture ou la lexive de tan* (f).
Taarling, teerling, dobbelfteen, (m) *Un Dé à jouer* (m).
Taart, (v) gebak zonder bovenkorft, *Une tarte* (f).
Taartje, (o) *Tourtelette* (f).
Taartpan, (v) *Une tourtiere* (f).
Taatftol, (m) *Toupie* (f).
Taay, hard, ftévig, vaft, (byv. w.) *Dur, ferme, coriace* (adj.).
Taay, buigfaam, (byv. w.) *Flexible, souple, pliable, pliant* (adj.).

Taay, deun, karig, (byv. w.) *Chiche, tenace, serré, dur à la desserre* (adj.).

Taay, flymägtig, (byv. w.) *Gluant, visqueux* (adj.).

Taay, sterk van aard, (byv. w.) *Robuste* (adj.).

Taayheid, hardigheid, stévigheid, (v) *Dureté, fermeté, solidité* (f).

Taayheid, deunheid, karigheid, (v) *Ladrerie, avarice, chicheté* (f).

Taayheid, buigsaamheid, (v) *Souplesse, flexibilité* (f).

Taayheid, slymigheid, (v) *Viscosité* (f).

Taayheid, sterkte des Ligchaams, (v) *Vigueur, force* (f).

Tabak, (v) *Du tabac*, (m) *en feuilles ou en poudre.*

Tabakkooper, (m) *Marchand de tabac.*

Tabak-plant, (v) *Plante de tabac* (f).

Tabaks-bladen, *Feuilles de tabac, du tabac en feuilles.*

Tabaks-doos om te rooken, (v) *Boëte à tabac pour fumer* (f).

Tabaks-doos, snuiftabaks-doos, *Tabatiere* (f).

Tabakshandelaar. *Voyez* Tabakkooper.

Tabaks-land, (o) *Terre où l'on cultive le tabac* (f).

Tabaksman, die tabak in het klein verkoopt, (m) *Marchand de tabac en détail* (m).

Tabaks-pyp, (v) *Pipe à fumer* (f).

Tabaks-plantaadje, (v) *Plantation de tabac* (f).

Tabaks-planter, (m) *Planteur de tabac* (m).

Tabaks-rol, (v) *Rouleau de tabac* (m).

Tabaks-winkel, (m) *Boutique où l'on vend du tabac* (f).

Tabbaard, mans of vrouwen kleeding, (m) *Robe*, (f) *habillement d'homme ou de femme.*

Tabernakel, (m) hut, tent, *Tabernacle*, (m) *tente*, (f) *pavillon* (m).

Tabyn, gewaterd stof, *Du tabis, du taffetas ondoyé* (m).

Tachentig, *Quatre-vingts.*

Tachentig-maal, *Quatre-vingts fois.*

Tachentigste, *Quatre-vingtieme.*

Taf, (o) dunne zyden stof, *Du taffetas* (m).

Tafel, (v) gestel om van te eeten, op te schryven, te speelen, &c. *Une table, meuble sur lequel on mange, écrit, joue* (f).

Tafel, gemeenlyk eetens-tafel, (v) *Table, ordinairement table à manger* (f).

Tafel, plaat van koper, zilver of eenig ander stof, *Table, plaque d'airain, d'argent ou de quelque autre matiere* (f).

Tafelboekje, (o) zakboekje, memorieboekje, *Des tablettes*, (pl. f.) *un agenda* (m).

Tafelbord, teljoor, (o) *Une assiette* (f).

Tafelbroer, likkebroer, (m) *Ecornifleur, parasite* (m).

Tafelen, lang aan tafel zitten, (o. w.) *Etre longtems à table* (v. n.).

Tafel-geregt, (o) een getal schotels die te gelyk opgebragt worden, *Un service*, (m) *mets qu'on sert sur table.*

Tafelgezel, (m) *Compagnon de table* (m).

Tafelgoed, (o) lépels, vorken, tafelborden, servetten, &c. *Des ustensiles de table, cuillers, fourchettes, assiettes, serviettes, &c.*

Tafelkleed, (o) *Tapis de table* (m).

Tafelknegt, (m) *Valet de table* (m).

Tafellaken, (o) *La Nappe* (f).

Tafelmes, (o) *Couteau de table* (m).

Tafel-ring, (m) om schotels op te zetten, *Un porte-assiette*, (m) *cercle, clisse, anneau pour soutenir un plat*, &c.

Tafelschel, (v) *Une sonnette de table* (f).

Tafelschraag, (v) *Tréteau, pied de table* (m).

Tafelschuimer, (m) *Ecornifleur* (m).

Tafelvriend vriend zoo lang

'er wat te smullen is, (m) *Ami de table, ami tant qu'il y a de quoi faire bonne chere* (m).

Tafereel, (o) verbeelding, schilderye, *Tableau,* (m) *description, peinture* (f).

Tagchentig. *Voyez* Tachentig.

Tak, (m) scheut, *Branche,* (f) *rameau* (m).

Takel, (v) dun touw om de goederen in en uit het schip te lossen, *Elingue,* (f) *corde qui a deux nœüds coulans ou deux pates de fer: on s'en sert pour embarquer & pour débarquer les marchandises.*

Takelaadje, (o) al het touwwerk op de scheepen, *Les Cordages.*

Takelen, touwen aanslaan, ergens aan vast maaken, (d. w.) *Trapper une manœuvre, attacher une corde à une des parties du vaisseau ou à quelqu'autre manœuvre* (v. a.).

Takelen, een schip van touwwerk voorzien, (d. w.) *Garnir un vaisseau de cordages* (v. a.).

Takje, (o) kleine tak, *Petite branche,* (f) *rameau* (m).

Takkebos, (v) mutsaard, *Fagot,* (m) *faisceau de menu bois, de branchages.*

Takkig, digt getakt, (byv. w.) *Branchu; touffu* (adj.).

Tal, (o) getal, *Nombre* (m).

Talent, (o) bekwaamheid, *Talent* (m).

Talie, gestalte, leest, (v) *Taille, stature* (f).

Talie, zestiende deel van eene elle, *Seizieme partie d'une aune* (f).

Taliën, na zig haalen, (d. w.) *Haler, attirer à force de bras* (v. a.).

Taliereep, touw om te talien, *Manœuvre ou corde qui sert à haler* (f).

Taling, taaling, water-vogel, na den eendvogel zweemende, *Cercelle, cercerelle,* (f) *oiseau aquatique qui tient du canard.*

Talk, (v) roet, offen-vet, in tonnen, *Du suif,* (m) *de la graisse de bœuf, en tonneaux.*

Talm, (m) *Lambin, niveleur, tracassier* (m).

Talmägtig, loom, sukkelend, (byv. w.) *Barguigneur, longin, lambin, niveleur* (adj.).

Talmen, sukkelen, dreigen, aarzelen, (o. w.) *Barguigner, béguetter, tracasser, vetiller* (v. n.).

Tal-merk, (o) *Chiffre* (m).

Talmerye, sukkelaarye, futselaarye, (v) *Lambinage, barguignage* (m) *nivellerie, tracasserie* (f).

Talmster, (v) *Tracassiere* (f).

Talryk, ménigvuldig, (byv. w.) *Nombreux, en grand nombre* (adj.).

Tam, gedwee, mak, niet wild, (byv. w.) *Privé, apprivoisé, domestique, pas sauvage* (adj.).

Tam-maaken, doen gewennen, (d. w.) *Apprivoiser, rendre moins farouche* (v. a.).

Tam worden, (o. w.) *s'Apprivoiser* (v. n.).

Tam, lui, (byv. w.) *Paresseux* (adj.).

Tamarinde, (v) *Tamarin* (m).

Tamboer, Trommelslager, (m) *Tambour* (m).

Tamheid, (v) *Naturel doux* (m).

Tamheid, luiheid, (v) *Paresse* (f).

Tand, (m) beentje in het kinnebakken, dienende om de spyze te maaken, *Une dent de la bouche* (f).

Tandeloos, zonder tanden, (byv. w.) *Sans dents, qui n'a point de dents* (adj.).

Tandenrye, (v) *Denture* (f).

Tandestooker, (m) *Un cure dent* (m).

Tanpoeder, (o) *Poudre pour les dents* (f).

Tandpyn, (v) *Mal de dents, mal aux dents* (m).

Tandtrekker, (m) *Un Arracheur de dents* (m).

Tandtrekker, (m) instrument om de tanden te trekken, *Pélican, d'avier* (m).

Tandvleesch, (o) *Les gencives* (f).

Tang, (v) tuig om het vuur te stooken, *Des pincettes,* (pl. f.) *ustensiles pour attiser le feu.*

Tang, nyptang, (v) *Des tenailles, de grosses pinces* (pl. f.).

Tans. *Voyez* Thans.

Tap, (m) deuvig, plug, ftopfel, *Tampon, bouchon* (m).

Taphuis, (o) *Cabaret* (m).

Tappen, het nat uit een vat loozen, (d. w.) *Tirer la liqueur d'un tonneau* (v. a.).

Tappen, bier- of wyn gelagen zetten, herberg houden, (o. w.) *Vendre du vin par bouteilles tenir cabaret* (v. n.).

Tapper, die bier of wyn- geflagen zet, (m) *Cabaretier, tavernier* (m).

Taptoe, (v) trommelflag des avonds, *La retraite* (f).

Tapyt, (o) geweeffel van zyde, van wolle, &c. *Tapis*, (m) *tiffu de foye, de laine*, &c.

Tapyt, behangfel, (o) *Tapifferie*, (f) *tenture de tapifferie.*

Tapytmaaker, *Tapiffier* (m).

Tapyt naald, (v) *Aiguille à faire de la tapifferie* (f).

Tapyt-werk, pronkwerk, met de naald op kanefas geftikt of wel op een getouw geweeven, (o) *De la tapifferie*, (f) *ouvrage fait à l'aiguille ou au métier* (m).

Tapyt-werker, (m) *Tapiffier* (m).

Tarbot, (v) platte en langwerpige Zee-vifch, zonder tanden in den mond, *Un Tarbot, poiffon de mer plat & en lofange, fans dents dans la bouche* (m).

Tarra, (m) *Tare*, (f) *terme de negoce.*

Tartaan, (v) *Tartane*, (f) *certain navire.*

Tarten, uittarten, tergen, (d. w.) *Défier, provoquer, mettre à pisfaire* (v. a.).

Tarw, (v) de befte foort van koorn, *Du froment*, (m) *la meilleure efpece de bled.*

Tarwenbrood, (o) *Du pain de froment* (m).

Tarwenmeel, (o) *De la farine de froment* (f).

Tas, hoop, ftapel, (v) *Tas, monceau* (m).

Tafch, (v) zakje van leer, *une poche, une gibeciere* (f).

Tafch, beurs, (v) *Bourfe à mettre de l'argent* (f).

Taft, (m) *Le toucher, l'attouchement* (m).

By den taft, op 't gevoel, blindelings, (byw.) *A tâtons* (adv.).

Taftbaar, taftelyk, (byv. w.) *Senfible, palpable* (adj.).

Taften, voelen, raaken, grypen, *Toucher, fentir, empoigner, fouiller, tater, manier, chercher de la main.*

Tax, (m) fchatting, *Taxe* (f).

Taxeeren, fchatten, waardeeren, (d. w.) *Taxer* (v. a.).

Taxisboom, (m) *If* (m).

Te middag, *A midi.*

Te bed, *Au lit.*

Te Haarlem, *A Harlem.*

Te kennen geeven, *Donner à connoître.*

Tragten te doen, *Tacher de faire.*

Om u te zeggen, *Pour vous dire.*

Te veel, te weinig, *Trop, trop peu.*

Te groot te klein, *Trop grand, trop petit.*

Te béter, *d'Autant mieux.*

Téder, gevoelig, meêdoogend, verliefd, (byv. w.) *Tendre, fenfible, touché, pris d'amour* (adj.).

De tédere jeugd, *La tendre Jeuneffe.*

Een téder ligchaam, *Un corps foible, délicat.*

Téderheid, gevoeligheid, zwakheid, genégenheid, liefde, (v) *Tendreffe, fenfibilité, paffion, foibleffe, délicateffe* (f).

Téderlyk, met téderheid, (byw.) *Tendrement, avec tendreffe, avec paffion* (adv.).

Teef, (v) 't wyfken van eenen hond, *Une chienne, la femelle d'un chien* (f).

Teeken. *Voyez* Téken.

Teelballen, *Les Génitoires* (pl. f.).

Teelen, zyns gelyken voortbrengen, *Engendrer, produire fon femblable* (v. n.).

Teeling, (v) voortbrenging, *Génération, production*, (f) *engendrement* (m).

Teelland, (o) Zaailand, *Terre labourable* (f).

Teel-

Teellid; (o) *Le membre viril* (m).

Teemen, lellen, talmen, herhaalde klagten doen, *Rester les mêmes complaintes, lamenter, parler sur le ton plaintif* (v. n.).

Teemer, klaager, talmägtig mensch, (m) *Un Jérémie, un ennuyeux Orateur* (m).

Teen, toon, *Orteil* (m).

Teen, takjes, pruitjes, rysjes van den wilgenboom, &c. *Des brins d'osier, des scions de saule, des pléyons.*

Teen-bosch, (o) *Oseraie* (f).

Teenen, van teen, (byv. w.) *D'Osier* (adj.).

Een teenen mand, *Un panier d'osier.*

't Eenemaal, (byw.) *Entierement* (adv.).

Teen-rys, (o) *De l'osier* (m).

Teentje, rysje, stokje, (o) *Une verge, une housine, une baguette* (f).

Teêr. *Voyez* Téder.

Teer, vogtig saamenkooksel van pik, smeer en werk, (v) *Du Goudron*, (m) *composition liquide de poix noire, de suif & d'étoupes.*

Teer, tenger, téder, zwakjes, (byv. w.) *Délicat, fluet, foible*, (adj.).

Teeren, met teer bestryken, (d. w.) *Goudronner, enduire de goudron* (v. a.).

Teeren, slempen, brassen, (o. w.) *Gogailles, ripaille, être d'une frippe de société, ou de confrairie* (v. n.).

Teeren, verteeren, kooken in de maag, (o. w.) *Digérer, faire la coction des alimens* (v. n.).

Teerende, uitteerende, (byv. w.) *Languissant* (adj.).

Teergeld, (o) *De l'argent pour la bonne chere, viatique* (m).

Teergevoelig, (byv. w.) *Sensible* (adj.).

Teerig, met teer bestreeken, (byv. w.) *Enduit de goudron, sale de goudron, goudronné* (adj.).

Teerig, teerägtig, (byv. w.) *Qui tient du goudron* (adj.).

Teering, (v) onkosten, voornaamelyk voor de slemp, *Dépense de table* (f).

Teering, verteering in de maag, (v) *Digestion* (f).

Teering, uitteerende ziekte, kwyning, verkniezing, verdrooging, *Chartre, Ptisie, consomption*, (f) *maladie qui desseche l'humeur radicale.*

Teerkétel, (v) *Chaudiere à bouiller du Goudron* (f).

Teerkooper, (m) *Marchand de goudron* (m).

Teerkost, (v) *Provisions* (pl. f.).

Teerkwast, (v) *Brosse à goudronner* (f).

Teerling-wortel, (m) *Racine cubique.*

Teertjes, tenger, zwakjes, kleinzeerig, (byv. w.) *Fluët, foible, délicat* (adj.).

Teerton, (v) *Un tonneau, un baril où il y a du goudron* (m).

Teertuin, (m) afgeslooten plaats of werf, daar teer leid, *Un lieu clos où l'on serre & prépare le goudron.*

Teffens, tegelyk, (byw.) *Tout d'une fois, en même tems* (adv.).

Tégel, (m) vloersteen, *Un carreau de pavé* (m).

Tégel, pan, *Tuile* (f).

Tégelbakker, (m) *Tuilier, briquetier, ouvrier qui cuit des carreaux de terre, des tuiles* (m).

Tegelbakkerye, (v) *Tuilerie, briqueterie, lieu où l'on fait des carreaux de terre.*

Tégen, voorzetsel van tégenheid, afkeer, strydigheid, *Contre, prépositiou de répugnance, d'opposition, de contrariété.*

Tégen de Franschen, *Contre les François.*

Tégen, vyandig, nadeelig, (byv. w.) *Contraire, opposé, nuisible* (adj.).

Tégen de borst zyn, (o. w.) *Avoir de l'aversion pour une chose* (v. n.).

Tégen of met iemant spreeken, *Parler à quelqu'un.*

Tégen iemant opslaan, *S'opposer, se soulever.*

Tégen dank, byw.) *Malgré.*

Tégen-bericht, (o) *Avis contraire* (m).

Tégendeel, (o) 't geen ergens tégen aan is, *Se Contraire, ce qui est opposé.*

Tégendeel, in tégendeel, (byw.) *Au contraire* (adv.).

Tégendinger, (m) *Antagoniste* (m).

Tégendraad, (m) *Contre-fil* (m).

Tégengaan, tégentrekken, (o. w.) *Marcher à l'encontre, aller au devant* (v. n.).

Tégengaan, tégen loopen, niet wel uitvallen, (o. w.) *N'être pas favorable* (v. n.).

Tégengalm, (m) *Echo* (m).

Tégengalmen, (o. w.) *Resonner* (v. n.).

Tégengang, ontmoeting, (v) *Rencontre* (f).

Tégengeluid, (o) *Echo* (m).

Tégengift, (o) *Antidote* (f).

Tégengraaving, (v) *Contremine* (f).

Tégenheid, (v) afkeer, tégenzin, *Aversion, répugnance,* (f) *Eloignement* (m).

Tégen heug en meug, (byw.) *Avec répugnance* (adv.).

Tégenhouden, stuiten, weêrhouden, (d. w.) *Arrêter, retenir, empêcher d'aller plus loin* (v. a.).

Tegenhouding, (v) *Obstacle, empêchement* (m).

Tégen-iever, (m) *Emulation* (f).

Tégenkanting, (v) *Opposition* (f).

Tégenkomen, ontmoeten, (o. w.) *Rencontrer, trouver sur son chemin* (v. n.).

Tégenloopen, in den weg zyn, niet gunstig zyn, (o. w.) *Etre contraire, n'être pas favorable* (v. n.).

Tégenmiddel, (o) *Antidote* (f).

Tégenmorren, (o. w.) *Gronder, murmurer* (v. n.).

Tégenmorring, (v) *Murmure* (m).

Tégen-over, regt over, (byw.) *A l'opposite, vis-à-vis* (adv.).

Tégenpand, (o) *Hypothèque* (m).

Tégenparty, tégenstreever in eene pleitzaak, (m) *Partie, partie adverse, dans un procès* (f).

Tégenpartyder, tégenstreever, vyand, benyder, (m *Adversaire, ennemi, envieux* (m).

Tégens, omtrent, by. (Voorzetsel, *Vers, autour de, environ.* (*Prépos. de tems*).

Tégens den avond, *Vers le soir.*

Tégens dank, ondanks, (byw.) *Malgré soi, bongré, malgré* (adv.).

Tégenschrift, (o) *Reponse* (f).

Tégensmaak, (m) walging, *Dégoût* (m).

Tegenspoed, (m) rampspoed, langduurig ongeluk, *Adversité, infortune, disgrace* (f).

Tégenspraak, betwisting, (v) *Contradiction, opposition,* (f) *débat* (m).

Tégenspreeken, wéderspreeken, *Contredire, être opposé.*

Tégenspreeker, (m) *Adversaire* (m).

Tégenspreeking. *Voyez* Tégenspraak.

Tégenstaan, wederstaan, (d. w.) *Résister, s'opposer* (v. a.).

Tégenstand, (m) wederstand, *Résistance, opposition* (f).

Tégenstaander, (m) *Antagoniste* (m).

Tégenstellen, tégen kanten, in den weg leggen, (d. w.) *Opposer, mettre en obstacle* (v. a.).

Tégenstelling, (v) *Opposition* (f).

Tégen stooten, (d. en o. w.) *Choquer, heurter* (v. a. & n.).

Tégenstreeven, stryden, werken tégen malkander, *Entrer en concurrence, se disputer quelque chose; s'opposer, résister, contrarier.*

Tégenstreever, betwister, benyder, ieveraar, (m) *Concurrent, compétiteur, adversaire* (m).

Tégenstreeving, (v) tétenstryd, twist, *Concurrence, jalousie, émulation, résistance, opposition* (f).

Tégenstribbelen, (d. w.) *Résister* (v. a.).

Tégenstribbeling, (v) *Résistance* (f).

Tégenstryd, (m) *Répugnance* (f).

Tégenstryden, betwisten, (d. w.) *Contester, contredire* (v. a.).

Té-

Tégenstryder, (m) *Adversaire* (m).

Tegenstrydig, strydig, (byv. w.) *Contraire, opposé, en opposition,* (adj.).

Tégenstrydigheid, (v) strydigheid, *Contrarieté, opposition, contradiction* (f).

Tégentrekken, *Aller au devant, à l'encontre.*

Tégenvergift, (o) *Contre poison, antidote* (m).

Tégenvoeters, *Antipodes, terme de Géographie.*

Tégenweer, (v) wéderstand, *Résistance, défense* (f).

Tégen weezen, (o. w.) *Etre contraire* (v. n.)

Tégenwerpen, tégen stellen, (d. w.) *Objecter, oposer* (v. a.).

Tégenwerping, tégenstelling, (v) *Objection, opposition* (f).

Tégenwerpsel, (o) *Objection* (f).

Tégenwigt, (o) *Contrepoids* (m).

Tégen wil en dank, (byw.) *Bongré malgré* (adv.).

Tégenwind, (m) *Vent contraire* (m).

Tégenwoelen, (d. w.) *Résister* (v. a.).

Tégenwoordig, nu in den tyd daar wy in zyn, (byw.) *Présentement, maintenant, à présent, à cette heure* (adv.).

Tégenwoordig, niet afweezende, bystaande, (byv. w.) *Présent, pas absent* (adj.).

Tégenwoordigheid, (v) byzyn, bywooning, *Présence, excistance dans un lieu* (f).

Tégenworstelen, (o. w.) *Résister* (v. n.).

Tégenzang, (m) *Antienne* (f).

Tégenzeggelyk, (byv. w.) *Contradiction* (adj.).

Tégenzeggen, tégenspreeken, (d. w.) *Contredire, entrer en opposition* (v. a.).

Tégenzegging, (v) *Contradiction* (f).

Tégen zetten, tégenstellen, (d. w.) *Mettre contre, avanturer contre* (d. a.).

Tégenzetten, onder verwedden, *Parier, gager.*

Tégenzin, (m) afkeer, weêr-zin, *Aversion, antipathie, répugnance* (f).

Tégen zyn, (o. w.) *Etre contraire* (v. n.).

Teiloos, een der eerste Lente bloemen, (v) *Jonquille, fleur printaniere à tige longue* (f).

Teisteren, kerven, opkrabben, bont en blaauw slaan, (d. w.) *Balafrer, défigurer, mettre en compote* (v. a.).

Téken, (o) aanwyzing, *Signe, indice* (m).

Téken, (o) wonderwerk, *Signe, miracle* (m).

Téken, (o) bewys, belooning, *Marque, preuve,* (f) *témoignage* (m).

Tékenaar, (m) die optékent, *Marqueur, celui qui marque* (m).

Tékenaar, die de tékenkonst verstaat, (m) *Dessinateur, qui entend le dessein* (m).

Tékenen, merken, een téken maaken, (d. w.) *Marquer, faire une marque* (v. a.).

Tékenen, ondertékenen, (d. w.) *Signer, mettre son seing* (v. a.).

Tékenen. schetsen, ontwerpen, (d. w.) *Dessiner, faire un dessein, ne esquisse* (v. a.).

Tékening, ondertékening van zyn naam, (v) *Signature* (f).

Tékening, (v) merk *Marque* (f).

Tékening, (v) schets, ontwerp, *Dessein, premier crayon, plan* (m).

Tékenkonst, (v) *L'art de dessiner, le dessein* (m).

Tékenkonstenaar, (m) *Dessinateur* (m).

Tékenkryt, (o) *Crayon* (m).

Tékenmeester, (m) *Maître à dessiner, maître de dessein* (m).

Tékenpen, (v) *Crayon* (m).

Tékenschool, (o) *Ecole où l'on apprend à dessiner* (f).

Tel, (m) pasgang van een paard, *l'Amble* (m).

Telbaar, dat geteld kan worden, (byv. w.) *Qu'on peut nombrer, compter* (adj.).

Telg, (v) takje, afspruitsel, rankje, *Rejetton,* (m) *petite branche* (f) *rameau* (m).

Tel-

Telkens, elke reis, (byw.) *Chaquefois, toutes les fois* (adv.).

Telkonst, (v) *l'Arithmétique* (f).

Tellen, een getal zoeken, vol maaken; (d. w.) *Compter, nombrer* (v. a.).

Teller, (m) *Numérateur*, (m) *terme d'arithmétique.*

Telletter, (v) *Lettre numérale* (f).

Telling, optelling, (v) *Dénombrement, compte, détail*, (m) *supputation* (f).

Tel-paerd, (o) *Haquenée*, (f) *cheval qui va l'amble* (m).

Tembaar, temmelyk, dat getemd kan worden, (byv. w.) *Domptable, qui peut être dompté, réduit* (adj.).

Te met, (byw.) somtyds, *Quelquefois* (adv.).

Temmen, onderwerpen, tammaaken, (d. w.) *Dompter, réduire, aprivoiser* (v. a.).

Temmer, (m) *Dompteur* (m).

Temming, onderwerping, (v) *Réduction* (f).

Tempeest, (o) onweer, *Tempête*, (f) *orage* (m).

Tempel, (m) gestigt tot den dienst van God gewyd, *Temple*, (m) *Edifice consacré au culte divin.*

Tempelier, (m) *Templier* (m).

Temperamment, (o) *Tempérament* (m).

Temperen, (d. w.) *Tremper*, (v. a.).

Temperen, maatigen, *Tempérer, modérer* (v. a.).

Tempering van 't staal, (v) *Trempe* (f).

Tempering van den Geest, (v) *Modération* (f).

Ten tweede, ten derde, ten vierde, *Secondement, en troisieme lieu, en quatrieme lieu* (adv.).

Ten aanzien, ter oorzaake, *Pour, en considération de, eu egard à.*

Ten allen geluk, (byw.) *Par bonheur.*

Ten anderen, van den anderen kant, *D'ailleurs, d'un autre côté.*

Ten dien einde, om die réde, met dat oogmerk, *A cette fin; pour cet effet, dans cette vue* (adv.).

Ten eersten, aanstonds, voort, (byw.) *Sur le champ, d'abord, à l'instant* (adv.).

Ten einde, op dat, *Afin que, pour que* (*conjonction*).

Ten einde, tot het einde toe, op het einde van, *Jusqu'à la fin, au bout de* (adv.).

Ten goede, in den goeden zin, in de beste vouw, (byw.) *En bonne part, en bien*; (adv.) ten kwaade, *en mauvaise part.*

Ten hoogste, ongemeenlyk, (byw.) *Extrêmement, bien fort*; (adv.).

Ten hoogste, op zyn meest, (byw.) *Tout au plus, pour le plus* (adv.).

Ten koste, (byw.) *Aux dépens* (adv.).

Ten laatste, eindelyk, (byw.) *Enfin, finalement* (adv.).

Ten minste, (byw.) *Au moins, tout au moins.*

Ten naastenby, *A peu près* (adv.).

Ten Noorden, *Au Nord.*

Ten Oosten, *A l'Est.*

Ten opzigte, *A l'égard.*

Ten overstaan, *En présence.*

Ten tyde, *Au tems de, au temps.*

Ten uiterste, ongemeenlyk, *Extrêmement, jusqu'à l'extrémité.*

Ten waare, zoo 't niet was, *A moins que, si ce n'étoit que.*

Ten zy, zoo 't niet is, *A moins que, si ce n'est que,*

Ten anker leggen, (o. w.) *Etre à l'ancre* (v. n.).

Ten prooie laaten, *Laisser en proye.*

Ten toon stellen, *Exposer* (v. a.).

Tenger, teer, zwak, (byv. w.) *Délicat, foible, fluët* (adj.).

Tengerheid, teêrheid, zwakheid, (v) *Délicatesse, foiblesse* (f).

Tent, (v) veld-behangsel, *Une tente*, (f) *un pavillon de campagne* (m).

Tentemaaker, (m) *Faiseur de tentes* (m).

Tentschuit, (v) *Barque couverte* (f).

Tépel,

Tépel, (m) tipje van de borst, *Le tetin de la mamelle* (m).
Ter aarde brengen, (d. w.) *Enterrer* (v. a.).
Ter dége, zoo 't behoort, *Comme il faut* (adv.).
Ter deezer uur, nu, thans, (byw.) *A cette heure, maintenant* (adv.).
Ter dood verwyzen, *Condamner à la mort.*
Ter eere van, *A l'honneur de.*
Ter gedagtenis, *En memoire.*
Tergen, sarren, gaande maaken, *Agacer, picoter, irriter, provoquer.*
Terging, (v) *Irritation, provocation.*
Tergoeder trouw, op 't goed geloof aan, *A la bonne foi, de bonne foi* (adv.).
Ter goeder uur, ter goeder tyd, (byw.) *A la bonne heure, bien à propos* (adv.).
Ter helle daalen, *Descendre aux Enfers.*
Ter herte neemen, *Prendre à cœur.*
Ter kwaader uure, (byw.) *A la malheure, malheureusement* (adv.).
Ter loops, schielyk weg, (byw.) *En courant, en passant, à la hâte* (adv.).
Term, bewoording, *Terme* (m).
Ter maand, *Par mois* (adv.).
Termyn, (m) bepaalde tyd tot betaaling, *Terme,* (m) *tems préfix pour le payement.*
Ter naauwer nood, (byw.) *A peine.*
Terpentyn, (v) *Térébentine* (f).
Terpentyn-boom, (m) groene en harstägtige boom, wiens vrugt ter grootte van de jenéver-bessen wast, *Térébinthe,* (m) *certain arbre résineux, toujours vert.*
Terpentyn Olie, (m) *De la térébentine, de l'huile de Térébinthe* (f).
Terras, (v) *Terrasse* (f).
Ter regter hand, *A la main droite.*
Ter slinker hand, *A la main gauche.*

Terstond, aanstonds, voort, (byw.) *Tout à l'heure, incontinent, d'abord, sur le champ* (adv.).
Terwyl, gedurende dat, *Tandis que, pendant que.*
Terwyl, dewyl, nademaal, *Puisque, vuque, d'autant que.*
Terwyl, ondertusschen, *En attendant.*
Test om vuur in te doen, (v) *Une terrine* (f) *un petit réchaud de terre, chaufferette à mettre dans un chauffepied* (f).
Testament, (o) schriftelyke laatste wil, *Testament,* (m) *derniere volonté par écrit* (f).
Testament, verbond, (o) *Testament,* (m) *alliance* (f).
Testamenteel, dat het testament betreft, (byv. w.) *Testamentaire* (adj.).
Testamentmaaker, (m) *Testateur* (m).
Testamentmaakster, (v) *Testatrice* (f).
Testeeren, *Faire un testament.*
Teug, (v) slok, dronk, *Une gorgée,* (f) *un coup, un trait* (m).
Teugel, breidel, (m) *Frein, mords* (m).
Teugelen, breidelen, (d. w.) *Refrener, brider, emboucher* (v. a.).
Zyne driften teugelen, *Reprimer ses passions.*
Tévens, tessens, *En même tems* (adv.).
Text, (m) gronpwoorden, eigen woorden van den Schryver, *Texte,* (m) *les propres paroles de l'auteur.*
Text, (m) Schriftuur-plaats tot een onderwerp der rédevoering van eenen Predikant, *Texte, passage de l'Ecriture, servant de sujet au Ministre, au Prédicateur* (m).
Thans, voor het tégenwoordige, regtevoort, (byw.) *A présent, pour le présent, maintenant* (adv.).
Théater, (o) *Théâtre* (m).
Thee, Tee, bladen van den Theeboom, (v) *Du Thé,* (m) *des feuilles de l'arbrisseau de ce nom.*
Theeblaadje, schenkbord, (o) daar men thee op schenkt, *Cabaret* (m).

Thee-blad, (o) *Feuille de thé* (f).

Thee-boey, (v) *Du Thé-bou* (m).

Thee-boom, (m) boompje daar de theebladen van komen, *Thé, plante, arbrisseau qui porte les feuilles de ce nom.*

Thee-busch, (v) thee-doos, *Une boëte à thé* (f).

Thee-doekje, (o) *Linge pour essuier les tasses* (m).

Thee goed, thee-gereedschap, *Service à thé*, (m) *pieces de porcelaine, &c. pour servir & boire le thé.*

Thee-kétel, (m) *Chaudron pour bouillir l'eau qui sert à dilater le thé*, (m) *Bouilloire* (f).

Thee-kopje, (o) *Une tasse à thé* (f).

Thee-potje, (o) *Un pot à thé, pot pour y mettre dilater le thé* (m).

Thee-tafel, (v) *Table à servir le thé* (f).

Thee-verkooper, (m) *Marchand de thé* (m).

Thee-water, (o) *De l'eau pour le thé* (f).

Thee-winkel, (m) *Une boutique où l'on vend du thé* (f).

Théologant, Godsgeleerde, (m) *Théologien* (m).

Théologie, Godgeleerdheid, (v) *Theologie* (f).

Théologisch, Godsgeleerd, (byv. w.) *Théologique* (adj.).

Theriakel, triakel, artsenye daar slangen-vleesch in komt, *De la thériaque* (f).

Thesaurier, schatbewaarder, schatmeester, (m) *Trésorier, officier qui garde les Deniers d'un Prince, d'un Etat, d'une société* (m).

Thesaurie, (v) schatkamer, *Le Trésor*, (m) *la chambre du trésor* (m).

Thonyn, zékere visch, *Du thon* (m).

Thym, (v) zéker welriekend plantje, *Du thym* (m).

Tichel. *Voyez* Tigchel.

Tien, tel-getal, (byv. w.) *Dix, nombre numéral* (adj.).

Tiende, getal van schikking (byv. w.) *Dixieme, nombre d'ordre* (adj.).

Tiende, tiendepart van de vrugten, zéker recht, toebehoorende aan den Leenheer van eenig Land, *Dîme, dixme*, (f) *droit payable au seigneur Foncier ou feudataire.*

Het tiende Jaar, *La dixieme Année.*

Léo de tiende, *Léon dix.*

Tienderhande, tienderlei, (byv. w.) *De dix sortes* (adj.).

Tiendheffer, (m) *Dixmeur* (m).

Tiendubbel, (byv. w.) *Dix fois autant.*

Tiengetal, (o) *Une Dizaine* (f).

Tienjaarig, (byv. w.) *De dix ans* (adj.).

Tienmaal, (byw.) *Dix fois* (adv.).

Tier, (m) *Vigueur*, (f) *element*, (m) *fleur* (f).

Tieran. *Voyez* Tyran.

Tieren, weelig groeiën, (o. w.) *Fleurir* (v. n.).

Tieren, geweldig raazen, (o. w.) *Tempêter, faire du vacarme* (v. n.).

Tik, (m) een kleine slag, *Un petit coup* (m).

Tikken, (d. w.) *Donner un petit coup.*

Tiktakbord, (v) bord om op te tiktakkan, *Un trictrac*, (m) *tablette dans lequel on joue au trictrac.*

Tiktakken, op het tiktakbord speelen, (o. w.) *Jouer au trictrac* (v. n.).

Til, slag van een duivenhok, *L'abbatant, le trébuchet d'un Colombier* (m).

Til, tapyt, *Tapis*, (m) daar is iets op til, op 't tapyt. *Il y a quelque chose sur le tapis.*

Tilbaar, beweegbaar, (byv. w.) *Mobile* (adj.).

Tillen, opligten, (d. w.) *Lever de terre, soulever* (v. a.).

Timmeraadje, (o) timmerwerk, *Charpente*, (f) *ouvrage de grosses pieces de bois équariés avec la hache.*

Timmeren, timmerluiden in het werk hebben, *Avoir des charpentiers à la journée, faire bâtir, construire quelque ouvrage de charpente* (v. n.).

Timmeren, timmerwerk doen, (d. w.) *Bâtir*, *construire* (v. a.).

Timmergereedschap, (v) *Outils de charpentier.*

Timmerhout, (o) *Du bois de charpente* (m).

Timmering, bouwing, (v) *Bâtisse*, *construction*, *structure* (f).

Timmerman, (m) *Un charpentier* (m).

Timmerwerf, (v) plaats tot het timmeren van scheepen, huizen, &c. *Attelier*, (m) *lieu propre à construire des vaisseaux & autres ouvrages de charpente.*

Tin, (o) metaal, wégens kleur en duur tusschen lood en zilver, *De l'Etain* (m).

Tinne des Tempels, (v) *Sommet du temple* (m).

Tinnegieter, die tinwerk maakt en verkoopt, (m) *Un potier d'étain* (m).

Tinnegoed, (o) tinnewerk, schotels, tafelborden, &c. *De la vaisselle, de l'ouvrage d'étain, des plats, des cueilliers d'étain.*

Tinnekas kas daar het tinnegoed in te pronk staat, (v) *Une armoire vitrée ou l'on met la vaisselle d'étain en parade* (f).

Tinnen, van tin, (byv. w.) *D'étain* (adj.).

Een tinnen schotel, (m) *Un plat d'étain.*

Tintel, vonk, *Mêche* (f).

Tinteldoos, (v) *Fusil* (m).

Tintelen, flikkeren, (o. w.) *Briller*, *éclatter* (v. n.).

Tintelen van koude, *Avoir l'onglée aux doigts* (v. n).

Tinteling, flikkering, (v) *Eclat*, *brillant* (m).

Tinteling der vingeren, (v) *l'Onglée* (f).

Tip, (m) kapselstuk, kan met een punt op het voorhoofd komende, *Une pointe*, (f) *piece de coëffure qui vient en pointe sur le front.*

Tip van den vinger, *Le bout du doigt.*

Op het tipje van négen uuren, *Sur le point de neuf heures.*

Tittel, puntje, stipje, *Point*, *titre*, (m) *marque sur une lettre* (f).

Tobbe, (v) kuip, open vat, wyder van boven dan van onder, *Cuve*, (f) *cuvier* (m).

Tobbetje, (o) *Tinette*, *petite cuve* (f).

Toch, verzoekwoordje, komt toch! *Venez donc, je vous en prie!*

Geef het my toch! *Donnez le moi donc!*

Todde, vodde, (v) *Guenille* (f).

Toe, geslooten, (byv. w.) *Fermé*, *clos* (adj.).

De deur is toe, *La porte est fermée.*

Tot daar toe, *Jusques-là.*

Waartoe zal dat dienen? *Aquoi cela servira t'il?*

Toebedingen, (d. w.) *Conditionner* (v. a.).

Toebehooren, van rechtswége toekomen, *Appartenir* (v. n.).

Toebehooren, (o) aankleeve, afhangklykhéden, *Appartenances*, *dépendances* (pl. f.).

Toebehoorende, (byv. w.) *Appartenant* (adj.).

Toebereiden, gereed maaken, klaarmaaken, (d. w.) *Préparer*, *apprêter* (v. a.).

Toebereiding, (v) *Apprêt*, (m) *préparation* (f).

Toebereidsel, (o) toestel, *Préparatif*, *appareil* (m).

Toebetrouwen, *Confier.*

Toebinden, (d. w.) *Lier*, *attacher*, *fermer* (v. a.).

Toebolwerken, (d. w.) *Barricader* (v. a.).

Toebrengen, toehelpen, toedoen, (d. w.) *Aider*, *contribuer* (v. a.).

Toedekken, (d. w.) *Couvrir*, *fermer* (v. a.).

Toedelven, (d. w.) *Remplir de terre*, *combler* (v. a.).

Toedempen, (d. w.) *Combler*, *remplir* (v. a.).

Toe dienen, (o. w.) toe strekken, *Servir de... aider à... être utile.*

Toe doen, sluiten, (d. w.) *Fermer*, *clorre* (v. a.).

Toe doen, helpen, toebrengen, (d. w.) *Contribuer, aider* (v. a.).

Toedoen, (o) middel, hulp, *Moyen, secours*, (m) *brigue* (f).

Toe-douwen, toestooten, (d. w.) *Pousser, serrer, presser* (v. a.).

Toe-douwen, verwyten, (d. w.) *Reprocher* (v. a.).

Toedraagen, betoonen, bewyzen, (o. w.) *Porter, témoigner, avoir, conserver* (v. n.).

Iemant genégenheid toedraagen, *Avoir de l'affection pour quelqu'un.*

Toedraagen, zig toedraagen, gebeuren, (o. w.) *Se faire, se passer, arriver, aller* (v. n.).

Hoe heeft zig dat toegedraagen? *Comment cela s'est-il passé?*

Zig toedraagen, zig aanrékenen, toeschryven, aanmaatigen, *S'approprier, s'imputer, s'attribuer, usurper.*

Toedrukken, (d. w.) *Serrer, presser* (v. a.).

Toe-eigenen, toewyën, opdraagen, (d. w.) *Dedier, consacrer, présenter* (v. a.).

Toe-eigenen, zig eigen maaken, *S'attribuer, approprier* (v. a.).

Toe-eigening, (v) opdragt van een boek, *Epitre dédicatoire, adresse, dédicace d'un Livre* (f).

Toegaan, geslooten worden, (o. w.) *Se fermer* (v. n.).

Toegaan, gebeuren, (o. w.) *Arriver, se passer, se faire* (v. n.).

Toegang, (m) nadering, (v) *Accès, abord* (m).

Toegang, (m) doortogt, wég om ergens te komen, *Avenue*, (f) *passage, endroit par où l'on arrive quelque part* (m).

Toegangkelyk, (byv. w.) *Accessible* (adj.).

Toegedaan, genégen, (byv. w.) *Affectionné, porté d'affection, d'amitié pour quelqu'un* (adj.).

Toegeeflyk, (byv. w.) *Condescendant* (adj.).

Toegeeflykheid, (v) *Condescendance* (f).

Toegeeven, boven waarde of verdrag geeven, (d. w.) *Donner par dessus le mérite ou le marché* (v. a.).

Toegeeven, involgen, toegeevenheid gebruiken *Acquiescer, céder, user de complaisance, de condescendance* (v. a.).

Toegeevend, meegaande, rekkelyk, (byv. w.) *Complaisant, facile, traitable, indulgent* (adj.).

Toegeevenheid, zagtzinnigheid, rekkelykheid, (v) *Complaisance, douceur, facilité d'esprit, condescendance* (f).

Toegenaamd, die behalven zyn doopnaam een andere voert, *Surnommé, qui porte un autre nom que son nom de Batême.*

Toegenégenheid, (v) *Affection* (f).

Toe-gespen, (d. w.) *Boucler*, (v. a.).

Toegift, (v) *Surcroit, surplus* (m).

Toegraauwen, toesnaauwen, ruw bejégenen, kwalyk bejégenen, *Rebuter, rabrouer, maltraiter de paroles.*

Toegrendelen, (d. w.) *Fermer au verrouil, verrouiller* (v. a.).

Toegroeien, (o. w.) *Se fermer* (v. n.).

Toegrynzen, *Grimacer* (v. a.).

Toegrypen, (d. w.) *Saisir* (v. a.).

Toehaaken, (d. w.) *Fermer avec des agraffes* (v. a.).

Toe haalen, toe trekken, (d. w.) *Fermer* (v. a.).

Toe-heelen, (o. w.) *Guerir*, (v. n.).

Toehoorder, aanhoorende bystaander, (m) *Auditeur, assistant qui écoute* (m).

Toehooren, aandagtiglyk luisteren, (o. w.) *Ecouter attentivement* (v. n.).

Toehooren, toebehooren, (o. w.) *Appartenir* (v. n.).

Toehoorend, toebehoorend, (deelw.) *Appartenant, qui est en propre (partic.).*

Toejuichen, goedkeuren, pryzen, vrengd bewyzen, (o. w.) *Applaudir, approuver, louer, mener joye* (v. n.).

Toe-

Toejuiching, goedkeuring, met blydschap, met handgeklap ver zeld, (v) *Applaudissement*, (m) *acclamation* (f).

Toekeer, toevlugt, (m) *Recours* (m).

Toekeeren, iemant den rug toekeeren, *Tourner le dos à quelqu'un.*

Toeklemmen, (d. w.) *Serrer*, (v. a.).

Toeklinken, (d. w.) *Joindre*, (v. a.).

Toeknikken, *Faire signe de la tête à quelqu'un.*

Toeknoopen, (d. w.) *Fermer en boutonnant, boutonner* (v. a.).

Toekomen, toebehooren, (o. w.) *Appartenir, être de droit à quelqu'un* (v. n.).

Toekomen, behooren, voegen, passen, (o. w.) *Appartenir, convenir, être de bienséance, de convenance* (v. n.).

Toekomen, geschieden, *Arriver, se faire, se passer* (v. n.).

Waar is dat by toegekomen? *Comment cela s'est-il fai?*

Toekomen, toereiken, genoeg zyn, (o. w.) *Suffire, aller, fournir à* (v. n.).

Ik zal daar niet meê toekomen, *Cela ne suffira pas.*

Toekomende, aanstaande, naby, (byv. w.) *Prochain, proche, qui vient* (adj.).

Toekomende Zondag, *Dimanche prochain.*

Toekomende, (byv. w.) *Avenir, futur*; (adj.) de toekomende tyd, *le Futur, le tems futur, à venir.*

In 't toekomende, *A l'avenir, dorénavant* (adv.).

Toekomst, (v) *Arrivée* (f) *avenement* (m).

Toekruid, (o) *Fournitures* (pl. f.).

Toekyken, toezien, (o. w.) *Regarder attentivement, fixement* (v. n.).

Toelaaten, vergunnen, (o. w.) *Permettre, donner la liberté* (v. n.).

Toelaaten, verdraagen, lyden dulden, (d. w.) *Souffrir, tolérer* (v. a.).

Toelaating, vergunning, dulding, (v) *Permission, tolérance, licence* (f).

Toelagchen, *Rire* (v. n.).

Toelakken, (d. w.) *Cacheter, fermer* (v. a.).

Toelast, (m) een groot vat, *Une grosse futaille*, (f) *Foudre* (m).

Toeleg, (m) aanslag, voorneemen, *Dessein, projet, attentat*, (m) *entreprise* (f).

Toeleggen, geslooten leggen, (o. w.) *Etre fermé, pris* (v. n.).

Toeleggen, byleggen, (d. w.) *Ajouter, joindre, mettre* (v. a.)

Toeleggen, aanslag maaken, (d. w.) *Buter, entreprendre, attenter, former un dessein* (v. a.).

Toeleggen, toewyzen, schenken, (d. w.) *Assigner, assurer, donner, accorder* (v. a.).

Toeleggen, byleggen, (d. w.) *Contribuer* (v. a.).

Toeleggen, toegeeven, *Donner pardessus.*

Toeleggen, verliezen, *Perdre* (v. n.).

De luiken van een schip toeleggen, *Fermer les volets.*

Toelichten, (d. w.) *Eclairer*, (v. a.).

Toelonken, *Lorgner, jetter des Oeillades* (v. n.).

Toelonking, (v) *Oeillade* (f).

Toeloop, (m) saamenloop van volk, *Concours*, (m) *affluence de monde* (f).

Toeloopen, toeschieten, *Accourir* (v. n.).

Daar kwam veel volks toeloopen, *Il y accourut beaucoup de monde.*

Toeluisteren, toehooren, (o. w.) *Ecouter, prêter l'oreille* (v. n.).

Toemaaken, bereiden, gereed maaken, (d. w.) *Apprêter, préparer, accommoder* (v. a.).

Toemaaken, toesluiten, (d. w.) *Cacheter, fermer* (v. a.).

Toemaaken, vuil maaken, (o. w.) *Se salir* (v. n.).

Toemaaking. *Voyez* Toestel.

Toemaat, overmaat, (v) *Surplus* (m).

Toemetselen, (d. w.) *Murer, boucher avec de la maçonnerie*, (v. a.).

Toen, ten tyde als, *Quand, Lorsque... au tems que...*
Toen hy Koning was, *Lorsqu'il étoit Roi.*
Toen, in dien tyd, *Alors, en ce tems-là.*
Toenaam, naam van het stamhuis, van het geslacht, (m) *Surnom* (m).
Toenaam, scheldnaam, boertige, schampere toenaam, (m) *Sobriquet, surnom ridicule, piquant* (m).
Toenaamen, (d. w.) *Surnommer* (v. a.).
Toenaayen, (d. w.) *Coudre, fermer en cousant* (v. a.).
Toenagelen, (d. w.) *Clouer* (v. a.).
Toeneemen, vermeerderen, maggiger, grooter worden, (o. w.) *Accroître, augmenter* (v. n.).
Toeneemen, vorderen, (o. w.) *Faire des progrès* (v n.).
Toeneeming, vermeerdering, (m) *Augmentation* (f).
Toenypen (d. w.) *Serrer* (v. a.).
Toepad. by-pad, (o) *Sentier* (m).
Toepakken, (d. w.) *Empaqueter* (v. a.).
Toepassen, vergelyken, overéénbrengen, (d. w.) *Adopter, appliquer, mettre en comparaison,* (v a.).
Toepassing, slotréde, vergelyking, (v) *Application, péroraison, conclusion, comparaison* (f).
Toeperssen, toenypen, toeprangen, (d. w.) *Presser, serrer* (v. a.).
Toer, (m) vrouwen hair-ciersel, *Un tour de cheveux* (m).
Toereiken, langen, aangeeven, (d. w.) *Tendre, présenter, atteindre* (v. a.).
Toereiken, strekken, (o. w.) *S'étendre, suffire à...* (v. n.).
Toerékenen, toeschryven, wyten, (d. w.) *Imputer, attribuer,* (v. a.).
Toerékening, (v) *Imputation* (f).
Toeroepen, (o. w.) *Crier, faire aller la voix à certaine distance,* (v. n.).
Toerollen, (d. w.) *Rouler* (v. a.).
Toert. *Voyez* Taart.

Toerusten, voorzien, (d. w.) *Equiper, pourvoir* (v. a.).
Toerusting, (v) voorraad, pakkaadje, *Equipage, bagage,* (m) *hardes.*
Toerusting, uitrusting, wapening, (v) *Armement, appareil, préparatifs de guerre* (m).
Toezygen, (d. w.) *Lacer* (v. a.).
Toeschieten, toeloopen, (o. w.) *Accourir, se rendre promptement dans un lieu* (v. n.).
Toeschikken, zenden. (d. w.) *Envoyer* (v. a.).
Toeschreeuwen, (o. w.) *Crier* (v. n.).
Toeschryven, toerékenen, (d. w.) *Attribuer, imputer* (v. a.).
Toeschuiven, (d. w.) *Fermer* (v. a.).
Toeschynen, (o. w.) *Sembler,* (v. n.).
Toeslaan, toeklouwen, (d. w.) *Frapper, battre, asséner le coup* (v. a.).
't Boek toeslaan, *Fermer le Livre.*
Den bal toeslaan, *Envoyer la balle.*
De koop toeslaan, *Conclure le marché.*
Toesluiten, (d. w.) *Fermer, boucher, clorre* (v. n.).
Toesmyten, (d. w.) *Jetter* (v. a.).
Toesnaauwen, (o. w.) *Rabrouer* (v. n.).
Toespreeken, mondeling, zelf aanspreeken, *Parler de bouche, addresser la parole à quelqu'un,* (v. n.).
Toespringen tot hulp, *Venir au secours.*
Toespykeren, (d. w.) *Fermer avec des cloux* (v. a.).
Toespys, (v) 't geen by de hoofdspyzen als nagerecht gegeeten wordt, *Viandes de dessert, mets de dessert.*
Toestaan, vergunnen, (d. w.) *Accorder, octroyer, concéder* (v. a.).
Toestaan, toelaaten, oorlof geeven te zeggen, te doen, *Permettre donner la liberté, la licence de dire, de faire* (v. a.).
Toestand, (m) staat, gelégenheid,

heid, *Etat*, (m) *dispositien*, *situation* (f).

Toesteeken, een steek geeven, *Porter un coup* (v. a.).

Toestel, (m) toebereidselen, gereedschap, *Préparatif*, *appareil*, *apprêt* (m).

Toestellen, toebereiden, gereedmaaken, (d. w.) *Apprêter*, *préparer* (v. a.).

Toestemmen, goedkeuren, zyn stem ergens toe geeven, bewilligen, (d. w.) *Consentir*, *acquiescer*, *approuver*, *convenir*, *donner son consentement* (v. a.).

Toestemming, goedkeuring, (v) *Consentement*, *acquiescement*, *aveu* (m) *approbation* (f).

Toestooten, (d. w.) *Pousser & fermer* (v. a.).

Toestoppen, (d. w.) *Boucher*, *fermer* (v. a.).

Toestrikken, (d. w.) *Nouer* (v. a.).

Toetakelen, van touw werk voorzien, (d. w.) *Equiper*, *agréer de tous ses cordages*, *mettre en funin* (v. a.).

Toetakeling, (v) *Equipage* (m).

Toetasten, in den schotel tasten (d. w.) *Prendre au plat*, *porter hardiment la main au plat* (v. a.).

Toeten, op den hoorn blaazen, (d. w.) *Sonner du cornet* (v. a.).

Toethoorn, (m) *Cornet* (m).

Toetellen, (d. w.) *Compter* (v. a.).

Toetreeden, (o. w.) *Avancer* (v. n.).

Toetrekken, (d. w.) *Fermer*, *serrer* (v. a.).

Toets, (v) proef die men op het goud of op 't zilver neemt, *Touche* (f), *epreuve*, *essai que l'on fait de l'or & de l'argent*.

Toetsen, beproeven met den toetsteen, (d. w.) *Eprouver*, *essayer avec la touche* (v. a.).

Iemant toetsen, polsen, *Sonder quelqu'un*.

Toets-steen, om het zilver te toetsen, *Une pierre de touche* (f).

Toeval (o) voorval, gevallige geschiedenis, *Incident*, *accident* (m) *rencontre fortuite* (f) *cas* (m).

Toevallen, aankleeven, begunstigen, voorstaan, (o. w.) *Embrasser*, *favoriser*, *défendre le parti de quelqu'un* (v. n.).

Toevallen, te beurt vallen, (o. w.) *Echoir*, *arriver* (v. n.).

Toevallig, gevallig, onverwagt komende, (byv. w.) *Casuel*, *accidentel*, *fortuit* (adj.).

Toevalligheid, onzékere gebeurlykheid, (v) *Accident*, *cas fortuit* (m).

Toevalliglyk, by toeval, (byw.) *Casuellement*, *fortuitement*, *incidemment*, *accidentellement* (adv.).

Toeven, verblyven, zig ophouden, (o. w.) *s'Arrêter*, *tarder* (v. n.).

Toeverlaat, toevlugt, (m) *Recours*, *réfuge*, *azile* (m) *retraite* (f).

Toevertrouwen, aanbetrouwen, (d. w.) *Confier*, *commettre à la fidelité de quelqu'un* (v. a.).

Toeving *Retardement* (m).

Toevloed, (m) *Foule*, *affluence* (f) *concours* (m).

Toevloeyen, toeloopen, (o. w.) *Affluer*, *survenir en abondance* (v. n.).

Toevloeying, (v) saamenvloeying, saamenloop, toeloop, *Affluence* (f) *concours* (m).

Toevlugt, (m) schuilplaats, toeverlaat, *Recours*, *réfuge*, *azyle* (m) *retraite* (f).

Toevoegelyk, dat ergens by gevoegd wordt, (byv. w.) *Adjectif* (adj.)

Een toevoegelyke naam, *Un nom adjectif*.

Toevoegen, byvoegen, (d. w.) *Adjoindre*, *joindre avec* (v. a.).

Toevoeging, (v) *Adjonction* (f).

Toevoer, (m) overbrenging, overvoering van leeftogt, eetwaaren, &c. *Transport* (m) *convoi*, *charriage de denrées*, *de vivres*, *communication* (f).

Toevoeren, aanbrengen, overbrengen, geleiden, (d. w.) *Transporter*, *amener*, *conduire* (v. a.).

Toevouwen, (d. w.) *Plier*, *fermer* (v. a.).

Toevriezen, (o. w.) *Se geler* (v. n.).

Toewallen, (d. w.) *Environner de remparts* (v. a.).
Toe-water, (o) *Eau fermée par la glace* (f).
Toewelven, (d. w.) *Vouter* (v. a.).
Toewenken, *Faire signe de l'œil, de la main.*
Toe wennen, gewennen, (d. w.) *Accoutumer, faire prendre la coutume* (v. a.).
Toewenschen, (d. w.) *Souhaiter, desirer pour un autre* (v. a.).
Toewensching, (v) *Souhait, vœu* (m).
Toewerpen, (d. w.) *Jetter* (v. a.).
Toewyen, toeëigenen, d. w.) *Consacrer, dédier avec cérémonie* (v. a.).
Toewying, (v) toeëigening, overgeeving, *Consécration, dédicace* (f) *dévouement* (m).
Toewyzen, verklaaren van rechtswége toe te komen, (d. w.) *Adjuger, imputer juridiquement à quelqu'un* (v. a).
Toewyzing (v) *Adjudication* (f).
Toezang, (m) *Epilogue* (f).
Toezégelen, (d. w.) *Cacheter, sceller* (v. a.).
Toezeggen, mondeling belooven, (d. w) *Promettre de bouche, assurer verbalement* (v. a.).
Toezegging, mondelinge belofte, (v) *Promesse de bouche* (f) *engagement verbal* (m).
Toezenden, (d. w.) *Envoyer, faire tenir* (v. a.).
Toezien, opletten, waaken, oog in 't zeil houden, (o w.) *Regarder, veiller, avoir l'œil au guet, prendre garde* (v. n.).
Toeziender, (m) *Spectateur* (m).
Toezigt, (o) *Garde* (f) *soin* (m).
Toffel, kamer-muil, (v) *Une pantoufle* (f).
Togt, (m) wind door een scheur of luchtgat komende, *Un vent coulis, vent qui se glisse, qui s'engouffre dans une fente, dans un trou &c.* (m).
Togt, reis, (m) *Voyage* (m).
Togt van een léger, (m) *Marche d'une armée* (f).
Togt, (m) onderneeming, *Expédition* (f).

Togtgat, (o) *Vent-coulis* (m).
Togtje, (o) korte reis, *Un tour de promenade, un petit voyage, une tournée.*
Togtig, windig, (byv. w.) *Exposé au vents-coulis, trop à l'air* (adj.).
Togtig, schigtig, jagtig, haastig, (byv. w.) *Prompt, empressé* (adj.).
Togtig, ritsig, heet, (byv. w.) *En chaleur* (adj.).
Togt-paerd om 't geschut te trekken, (o) *Cheval d'artillerie, de trait* (m).
Togt wind, (m) *Vent-coulis* (m).
Toi, (m) bekend kinder-speeltuig, *Une toupie* (f) *un sabot* (m).
Tol, (m) recht van doortogt, *Péage, droit de passage* (m).
Tol, recht van inkomende waaren, (m) *Douane, droit d'entrée pour les denrées, les marchandises* (f).
Tol-geld, (o) *Le péage* (m) *la douane* (f) *ce qu'on paye au péage où à la douane.*
Tolhek, (o) *Barriere* (f) *ordinairement annexe au péage, à la douane.*
Tolhuis, (o) kantoor of wooning van den tollenaar, *Le péage, le lieu où l'on paye le droit de passage.*
Tolk, (m) vertaaler, vertolker, uitlegger, (m) *Truchement, interpréte* (m).
Tollen, met den tol speelen, (o. w.) *Jouer au sabot, à la toupie* (v. n.).
Tollenaar, (m) die het tolgeld ontvangt, *Péager, douanier, maltotier* (m).
Tolvry, byv. w.) *Exempt de péage* (adj.).
Tombe, (v) grafstéde, *Tombeau* (m) *tombe* (f).
Ton, (v) houten vat, *Tonne, caque* (f) *tonneau* (m).
Een ton gouds, *Une tonne d'or.*
Een ton haring, *Une caque de hareng.*
Een ton bier, *Un tonneau de biere*
Ton, dryfton op een zandplaat, tot een baak verstrekkende, *Une*

tonne flottande qui sert de balise sur un banc de sable (f).

Tondel, tonder, tintel, *Mêche* (f).

Toneel. *Voyez*: Tooneel.

Tong, (v) 't voornaamste werktuig van den smaak en van de spraak, *La langue* (f).

Tong, (v) platte en langwerpige zeevisch, *Une sole* (f) *poisson de mer plat & oblongue.*

Tongetje van de schaal, (o) *Languette* (f).

Tongriem, (m) *Ligament sous la langue* (m).

Tonnen, in tonnen doen, (d. w.) *Entonner* (v. a.).

Tonnetje, vaatje, (o) *Baril, petit tonneau* (m).

Tonnevisch, (m) *De la morue* (f).

Tontel, tondel, uitgebrand oud linnen, om in een tonteldoos te doen, *De la mêche de méchant linge brulé* (f).

Tonteldoos, (v) *Boëte ou barillet à mêche* (f).

Tonyn, (m) *Thon* (m).

Toom, (m) teugel, *Bride* (f) *frein* (m).

Toomeloos, ongebonden, wild, ongerégeld, (byv. w.) *Effréné, sans retenue, déréglé, sans frein* (adj.).

Toomeloosheid, ongebondenheid, ongerégeldheid, (v) *Licence effrénée* (f) *libertinage, dérèglement* (m).

Toon, (m) klank, galm, geluid, *Ton, son* (m) *dégré d'élévation ou d'abcissement de voix.*

Toon, (m) vertooning, *Spectacle* (m).

Ten toon spreiden, *Exposer* (v. a.).

Toon, teen, (m) voetvinger, voornaamelyk de grootste, *Orteil* (m) *doigt du pied.*

Toonbaar, (byv. w.) *Qui se peut montrer* (adj.).

Toonbank, (v) *Etal* (m) *comtoir* (m).

Toonbrooden, de twaalf brooden die op ieder Sabbathdag geöfferd wierden, *Pains de propositions, qui s'offroient chaque jour de Sabath.*

Toonder deezes, brenger deezes, *Le porteur de la présente* (m).

Tooneel, théater, schouwtooneel, (v) *Théatre* (m) *scene* (f) *lieu sur lequel on joue des pieces dramatiques.*

Tooneel, (o) gedeelte van een der bedryven, *Scene* (f) *partie d'un des actes.*

Tooneel-dichter, (m) *Un Auteur dramatique Poëte dramatique* (m).

Tooneel-laers, *Cothurne, brodequin* (m).

Tooneel-pop, (v) *Marionette* (f).

Tooneel-scherm, (o) *Couliffe* (f).

Tooneel-speelder, Comédiant, (m) *Comédien, Acteur de Comédie* (m).

Tooneelspeelster, (v) *Une comédienne, une Actrice* (f).

Tooneelstuk, tooneelspel, (o) *Piece de théatre, comédie, tragédie* (f).

Tooneel-zot, (m) *Bouffon* (m).

Toonen, aanwyzen, doen zien, (d. w.) *Montrer, indiquer, faire voir* (v. a.).

Toonen, bewyzen, (d. w.) *Prouver* (v. a.).

Toonendewys, (v) *l'Indicatif* (m) *terme de grammaire.*

Toorn, (m) gramschap, hartstogt waardoor de ziel, tégen het geene haar belédigt, gaande wordt, *Courroux* (m) *ire, colere* (f).

Toornig, in toorn ontsteeken, gramsteurig, vergramd, (byv. w.) *En colere, irrité, en courroux, courroucé* (adj.).

Toornigheid, gramschap, oploopenheid, (v) *Colere* (f) *courroux* (m).

Toorniglyk, toornig, met toorn, byw.) *Avec colere, avec courroux* (adv.).

Toorts, toors, een soort van fakkel, (v) *Une torche; sorte de flambeau* (f).

Toortsdraager, (m) *Porteur de torche* (m).

Toortslicht, (o) *La lumiere d'une torche* (f).

Tooveren. *Voyez:* Toveren.

Tooyen, optooyen, vercieren, (d. w.) *Orner*, *parer* (v. a.).

Tooyfel, (o) cierfel, pronkkleeding, *Parure* (f) *ornement*, *ajustement* (m).

Top, het hoogfte van eenig ding, (m. *Sommet*, *cime*, *haut*, *comble* (m) *sommité* (f) *sommet*, *cime d'une montagne*, *comble de gloire*.

Top van den vinger, *Bout du doigt*.

Topaas, (m) *Topaze* (f) *pierre prétieuse*.

Topgewelf, (o) *Dôme* (m).

Topkring, (m) *Cercle vertical* (m) *terme d'astronomie*.

Toppen, de boomen toppen, (d. w.) *Etêter les arbres* (v. a.).

Toppunt, (o) hoogfte trap, *Sommet*, (m) *le plus haut dégré de quelque chose*.

Toppunt, (o) verzonnen ftip in den waereldkloot, *Point vertical*, *Zénith*, *point supposé dans la sphere*.

Topftaander, (m) *Girouette au haut du mât d'un vaisseau* (f).

Topzeil, (o) *Voile de hune* (f).

Tor, (v) *Un Escarbot*, (m) *certaine insecte*.

Toren, (m) hoog metfelwerk ter verfterking of tot cieraad van eenige plaats, *Une Tour* (f).

Torentje, (o) kleine toren, *Une tourelle*, *une petite tour* (f).

Torenwagter, (m) *Sentinelle de la tour* (f).

Tornen, de naaden van iets dat genaaid is losfnyden, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Torffen, draagen, (d. w.) *Porter*, *dans le style sublime*.

Den laft der zaake torffen, *Porter le fait des affaires*.

Tordelduif, bofchduif, (v) *Tourterelle*, *tourte*, (f) *pigeon qui hante les bois*.

Tot, voorzetfeltje van plaatsaanwyzing, *A*, *chez*, *pour*, *préposition d'indice de lieu*.

Tot, by, ten huize van, *Chez*, *dans la maison de* ..

Tot zynent, *Chez lui*.

Tot uwent, *Chez vous*.

Tot haarent, *Chez eux*.

Tot, tot daar, tot die plaats, ter tyd toe, *Jusque*, *jusques*, *préposition limitant le lieu*, *le tems*.

Tot dat, voorzetfel de byvoegende wys vereiffchende, *Jusqu'à ce que*, *Prépositon*, *qui régit le subjonctif*.

Tot, (*dativus*) à. Tot wien zal ik fpreeken? *A qui parlerai-je?*

Totebel, (v) *Ableret* (m).

Tournoy-fpel, (o) *Tournoi* (m).

Touw, (o) fpinfel, gemeenlyk van hennip, *Corde*, (f) *tortis*, *ordinairement de chanvre*.

Touwen, bereiden, (d. w.) *Corroyer*, *apprêter* (v. a.).

Touwen, aftouwen, afroffen, (d. w.) *Rosser*, *étriller*, *battre comme il faut* (v. a.).

Touwkooper, (m) *Un marchand cordier*.

Touwflager, lyndraayer, die zwaare touwen flaat, (m) *Un cordier qui fait de gros cordages*, *des cordes de franc funin*.

Touwtje, marling, *Cordelette*, (f) *du merlin*, *de la petite corde*.

Touwwerk, (o) allerhande flag van touwen, voornaamelyk fcheepstouwen, *Cordage*, *funin*, *toutes sortes de cordes*, *spécialement celles de navire*.

Touwwinkel, (m) *Boutique où l'on vend des cordes*, *des cordages* (f).

Tovenaar, toveraar, een die, naar het gemeene gevoelen, met den duivel in een verbond leeft, *Un Sorcier*, *négromancien*, *magicien*, *enchanteur* (m).

Toveren, *Exercer la sorcellerie*, *aller au sabat*.

Toveres, (v) *Sorciere* (f).

Tover Godin, (v) *Fée* (f).

Toverhex, toverheks, (v) *Une Sorciere* (f).

Toverkunft, kunft van den toveraar, (v) *Sorcellerie*, *magie noire*. *négromancie* (f).

Toverkruid, (o) *Herbe magique* (f).

Toverring, (m) *Anneau constellé* (m).

Toverfchool, (o) *Sabat* (m).

To-

Tovertéken, (o) *Caractere magique* (m).

Toverwoorden, *Paroles magiques* (pl. f.).

Toverye, (v) misdryf van den tovenaar, *Sortilege, maléfice du sorcier* (m) *sorcellerie, magie* (f).

Traag, loom, log, lui, (byv. w.) *Lent, tardif, pesant, paresseux*, (adj.).

Traag, met traagheid, (byw.) *Lentement, avec lenteur* (adv.).

Traagheid, loomheid, luiheid, (v) *Lenteur, tardiveté, paresse* (f).

Traalie, (v) werktuig om een venster te stoppen, *Grille*, (f) *treillis* (m).

Traalie-kant, (v) *Dentelle à treillis* (f).

Traalie-luik, (v) luik met traaliewerk, *Un contrevent à treilles*, (m) *une écoutille à treillis* (f).

Traalie-werk, al het geene kruisseling met latjes, yzerdraad &c. vastgehegt is, *Treillis*, (m) *ouvrage de grille qui laisse plusieurs quarrés vuides*.

Traan, (m) traantje, druppel nat uit het oog biggelende, *Larme*, (f) *goutte d'eau qui coule de l'œil*.

Traan, (m) vettigheid uit walvisch spek geperst, *De l'huile de poisson, de baleine, liqueur onctueuse & puante*.

Traan-arbeider, (m) *Un ouvrier qui travaille autour de l'huile de poisson* (m).

Traanen, door zinking traanen uit de oogen laaten vloeiën, (o. w.) *Pleurer, distiller quelque sérosité par les yeux* (v. n.).

Traanendal, (o) *Vallée de larmes* (f).

Traankétel, (m) *Chaudiere à bouillir l'huile de poisson* (f).

Traanklier, (v) *Glande lacrymale* (f).

Traankooper, (m) *Marchand d'huile de poisson* (m).

Traan-oog, loopend-oog, (o) *Oeil pleureux* (m).

Traanpyp, fistel, (v) *Fistule lacrymale* (f).

Tragten, zyn best doen, zig benaarstigen, poogen, (o. w.) *Tâcher, faire son possible, s'efforcer* (v. n.).

Tragten, ergens naa haaken, (o. w.) *Aspirer* (v. n.).

Traktaat, (o) *Traité* (m).

Trans, (m) *Enceinte* (f).

Translaat. *Voyez* Overzetting.

Translateeren. —— Overzetten.

Translateur. —— Overzetter, vertaaler.

Transport. *Voyez* Overdragt.

Transporteeren. —— Overdraagen.

Trant, (m) leefwyze, gang, beloop der zaaken, *Train de vie, maniere de vivre, courant, train des affaires, costume, mode*.

Trant, soort, order, wyze, *Maniere, espece*, (f) *ordre* (m).

Trant, schryftrant, *Style* (m).

Trap om op en af te klimmen, (v) *Marche*, (f) *montée*, (f) *dégré* (m).

De trap opklimmen, *Monter le dégré*.

Trap, (m) graad, waardigheid, *Dégré, âge*, (m) *dignité* (f).

Van trap tot trap, (byw.) *Peu à peu* (adv.).

Trapgans, (v) *Outarde* (f).

Trappen, 't meêrvouwd van het woord trap, *Des dégrés, des montées, des marches d'escalier*.

Trappen, treeden, de voet zetten op iets, (d. w.) *Marcher, mettre le pied sur quelque chose, fouler aux pieds* (v. a.).

Trapsgewyze, (byw.) *Par dégrés* (adv.).

Trawant, lyfknegt, lyfwagt, (m) *Archer de la garde, garde du corps* (m).

Tred, (m) gang, stap, *Démarche* (f).

Tréde, (v) stap, *Pas* (m).

Treeden, stappen, voortgaan, trappen, (o. w.) *Marcher, aller, avancer chemin* (v. n.).

Treeden, trappen met de voeten, *Fouler aux pieds*.

Treeft (m) yzeren drievoet, om pannen, kétels, op te zetten,

ten, *Un trepied* (m) *ustencile de cuisine.*

Treemel, (m) tregter in den molen, daar het graan door loopt, *La trémie du moulin par où le bled passe* (f).

Treffelyk, heerlyk, schoon, uitmuntend, (byv. w.) *Beau, belle, excellent* (adj.).

Een treffelyk boek, *Un excellent livre.*

Treffelyk, op een treffelyke wyze, (byw.) *Honnêtement, de la belle maniere, comme il faut* (adv.).

Treffelykheid, schoonheid, nettigheid, (v) *Beauté, régularité, excellence* (f).

Treffen, raaken, (o. w.) *Toucher, frapper* (v. n.).

Treffen, wel verbeelden, (o. w.) *Prendre, faire ressembler bien* (v. n).

Treffen, (o) slag van twee légers, *Choc, combat* (m) *rencontre* (f).

Tregter, (m) werktuig om wyn of ander vogt door te gieten, *Un entonnoir* (m).

Trein, sleep, stoet, livrei-volk, (m) *Train* (m) *suite de valets, de gens de livrée* (f).

Trek, (m) lyn, streep met de pen, met het penseel of potlood gehaald, *Un trait de plume, de pinceau ou de crayon* (m).

Trek in 't kaartspeelen, een haal, *Une levée, une main au jeu de cartes* (f).

Trek, lust, genégenheid tot iets, *Penchant, gout, désir* (m) *envie, passion, inclination pour quelque chose* (f).

Trek, treek, streek, part, *Trait pour rire, piece pour rire, mauvais tour.*

Trek van het aangezigt, *Trait, linéament du visage* (m).

Trek, aftrek in koopmanschap, *Débit* (m).

Trek tot eeten, *Appétit* (m).

Trek-geld, (o) *Denier d'enchere* (m).

Trekkebekken, *Se bequetter* (v. n.).

Trekken, na zig haalen, (d. w.) *Tirer, amener à soi* (v. a.).

Trekken, ontvangen, genieten, (o. w.) *Tirer, recueillir* (v. n.).

Trekken, looten, *Tirer le lot, prendre des billets hors d'un sac, d'une boëte.*

Trekken in het stuk van wissel, (d. w.) *Tirer, en matiere de change* (v. a.).

Trekken, koopen, eisschen, *Tirer, acheter, demander, rechercher* (v. a.).

Trekken, draaidjes maaken, (d. w.) *Tirer, faire des fils* (v. a.).

Trekken, drukken, (d. w.) *Tirer, imprimer* (v. a.).

Trekken, schilderen, tékenen, (d. w.) *Tirer, portraire, dessiner* (v. a.).

Trekken, met pen of kryt los tékenen, *Tirer, former des lettres avec la plume, le crayon.*

Zyn mond tot lagchen trekken, *Sourire* (v. n).

In twyffel trekken, (o. w.) *Douter* (v. n.).

Trekken, reizen, (o. w.) *Voyager, aller, marcher* (v. n.).

Trekker, (m) die een wisselbrief trekt, *Tireur, qui tire une lettre de change* (m).

Trekking, (v) inkrimping, stuipen, *Retrécissement* (m) *contraction* (f).

Trekking van het yzer, *Attraction* (f).

Trekking van den mond, *Grimace* (f).

Trekking van de Loterye, *Tirage* (m).

Treklade, (v) *Tiroir* (m).

Treketter, (v) *Lettre capitale* (f).

Treklyn, (v) trektouw voor een schuit, *Un cordeau* (m) *une corde menue pour tirer un bateau* (f).

Trekmuts, (v) *Espece de beguin, coëffe.*

Treknet, sleepnet, wagtel-net, (o) *Tirasse* (f) *filet à prendre des cailles, des alouettes.*

Trekpaerd, (o) togtpaerd, *Cheval de trait, de charroi* (m).

Trek-

Trekpad, (o) pad langs eene trekvaart, *Petit sentier pour le cheval qui tire la barque* (m).

Trek-pen, (v) *Tire ligne* (m).

Trekpleister, (v) *Emplâtre supuratif* (m).

Trekpot, (m) *Pot á thé* (m).

Trekschuit, (v) *Un batteau, une barque à cheval, barque de trait.*

Treksel, zetsel thé of koffy, *La doje de thé ou de caffé qu'on tire en une fois* (f).

Treksel, afkooksel, (o) *Infusion* (f).

Trektang, (v) *Tenaille* (f).

Trekvaart, (v) *Canal à l'usage des barques à cheval* (m).

Trek-weg, (m) *Chemin par où passent les chevaux qui tirent les barques* (m).

Trekyzer, (o) *Filiere* (f).

Trekzaag, (v) *Passé partout* (m).

Trekzeel, (v) *Corde* (f).

Trémel. *Voyez:* treemel.

Trens, luts, (v) *Bride, ganse* (f).

Trepaneer boor, (v) *Trépan* (m).

Trepaneeren, (d. w.) *Trépaner* (v. a.).

Tresaurier. *Voyez: Thesaurier.*

Treur-dicht, (o) *Elégie* (f).

Treurdichter, (m) *Poëte Elégiaque* (m).

Treuren, smelten, zig verkwynen, (o. w.) *Pleurer, fondre en regrets, s'ennuyer, languir, gémir, s'affliger* (v. n.)

Treurgeestig, zwaarmoedig, onmaatig bedroefd, (byv. w.) *Plongé dans une sombre mélancolie, languissant, morne & triste* (adj.).

Treurgeestigheid, zwaarmoedigheid, (v) *Mélancolie* (f) *chagrin profond.*

Treurgewaad, (o) *Habit lugubre* (m).

Treurig, treurgeestig, zwaarmoedig, bedroefd, (byv. w.) *Mélancolique, pensif, morne, abbattu, triste, affligé* (adj.).

Treurig vaar, akelig, (byv. w.) *Sinistre, tragique, funeste, malheureux* (adj.).

Treurigheid, zwaarmoedigheid, bedroefdheid, (v) *Mélancolie, tristesse profonde* (f) *chagrin aigu, abbattement* (m) *affliction* (f).

Treuriglyk, (byw.) *Tristement* (adv.).

Treurlied, treurgezang, klaaglied, (o) *Chant de complainte,* (m) *lamentation* (f) *chanson lugubre* (f).

Treurspeelder, *Acteur tragique* (m).

Treurspel, (o) vertooning van eene doorluchtige daad, gemeenlyk met den dood van een der voornaamste persoonaadjen eindigende, *Tragédie* (f).

Treurspeldichter, (m) *Poëte tragique* (m).

Treurtooneel, (o) *Théâtre tragique* (m).

Triakel, (m) *De la thériaque* (f).

Trielje, (o) *Du treillis,* (m) *certaine toile.*

Tril, aan den tril gaan, *Courir la pretentaine.*

Trillen en beeven, klappertanden van koude, van vreese, (o. w.) *Grelotter, trembler de froid, être transi de froid; trembler, frissonner, tremblotter de peur, frémir, être saisi de peur* (v. n.).

Triomf, zégepraal, (v) *Triomphe* (m).

Triomfboog, (m) *Arc de triomphe* (m).

Triomfeeren, zégepraalen, (o. w.) *Triompher* (v. n.).

Triomfwagen, (m) *Char de triomphe.*

Trippelen, huppelen, (o. w.) *Sautiller, trépiller* (v. n.).

Trits, drietal, *Trois.*

Troebel, onklaar, (byv. w.) *Trouble* (adj.).

Troef, (v) de kleur van 't troefblad in het kaartspel, *Triomphe* (f) *A-tout,* (m) *la couleur de la retourne.*

Troefblad, (o) omkeer-blad van die de kaart geeft, *Retourne,* (f) *carte que retourne celui qui donne les cartes à certains jeux.*

Troep, (m) hoop, aantal van menschen, *Troupe,* (f) *amas de gens* (m).

Troe-

Troetelaar, (m) *Cajoleur* (m).

Troetelaarster, (v) *Cajoleuse* (f).

Troetelen, vleien, nauw wagten, koesteren, liefkoozen, (d. w.) *Dorlotter, délicater, flatter, choyer, mignarder, caresser, amadouer, cajoler* (v. a.).

Troeteling, koestering, vlying, liefkoozing, (v) *Caresse, flatterie, cajolérie*, (f) *amadouement* (m).

Troetelkind, (o) beminde zoon, wittebroods-kind, *Le Mignon, le bien-aimé de la maison, l'enfant gâté, le favori* (m).

Troeven, 't meervouwd van het woord troef, *Des triomphes, des A-touts* (f. & m.)

Troeven, troef op speelen, (o. w.) *Jouer par à-touts, jouer de la triomphe* (v. n.).

Troffel, (m) truweel, metselaars-gereedschap, *Truelle*, (f) *instrument de maçon*.

Trog, (m) bak of bank om het deeg te kneeden, *Un mets, une huche de boulanger* (f).

Troggelaar, schooyer, bédelaar, (m) *Gueux, caimand, trucheur* (m).

Troggelaarster, schooyster, bédelaarster, (v) *Gueuse, caimande, trucheuse* (f).

Troggelen, schooyen, bédelen, (d. w.) *Gueuser, caimander, trucher, mendier* (v. a.).

Troggelkunst, (v) *l'Art de gueuser de caimander* (m).

Trok bal, (m) *Bille* (f).

Trokken, *Jouer au billard* (v. n.).

Trok-tafel, (v) *Billard* (m).

Trom, trommel, (m) *Tambour, caisse* (f).

Trommel, (m) geluid- en moedgeevend krygs instrument, *Tambour*, (m) *caisse*, (f) *instrument de guerre assez connu*.

Trommelen, den trommel slaan, den trommel roeren, *Battre la caisse, battre le tambour* (v. a.).

Trommelen, 't geraas van den trommel na doen met de vuisten, *Tambouriner, imiter avec les poings, le son du tambour*.

Trommelslager, (m) *Son de tambour* (m).

Trommelslager, tamboer, (m) *Un tambour, celui qui bat la caisse* (m).

Trommelstok, (m) *Bâton de tambour*, (m) *Baguette* (f).

Trommeltje, (o) *Tambourin* (m).

Trommelvlies in de ooren, *Tympan* (m).

Tromp, snuit van eenen Olifant, *Trompe* (f).

Tromp, mond van 't geschut, (v) *Bouche du canon* (f).

Tromp, (v) Jaagers-hoorn, *Cor, cornet* (m).

Trompet, (v) bekend krygs-instrument, voornaamelyk onder de Ruiterye, *Trompette*, (f) *instrument de guerre, surtout dans la Cavalerie*.

Trompet geluid, (o) *Son de trompette* (m).

Trompetten, op de trompet blaazen, *Sonner de la trompette*, (v. n.).

Trompetter, trompetblaazer, (m) *Trompette, celui qui sonne de la trompette* (m).

Tronie, (v) aangezigt, bakhuis, *Visage*, (m) *trogne* (f).

Tronitje, snaakshoofdje, boertig figuurtje, (o) *Petite figure grotesque, marmouset* (m).

Troon, throon, Koninglyke zétel, (m) *Trône, siege Royal* (m).

Troonen, aanzetten, aanporren, (d. w.) *Exciter, pousser, porter* (v. a.).

Troost, (m) verkwikking, verligting van de smert, van het lyden, *Consolation* (f).

Troostbrief, (m) *Lettre de consolation, épitre consolatoire* (f).

Troosteloos, die niet te troosten is, (byv. w.) *Inconsolable* (adj.).

Troosteloosheid, moedeloosheid, (m) *Etat d'une personne inconsolable, désespoir*, (m) *affliction profonde*, (f).

Troostelyk, dat troost geeft, (byv. w.) *Consolant, consolatoire, qui console* (adj.).

Troosten, vertroosten, de pyn, het lyden, de droefheid verligten, (d. w.) *Consoler, soulager, adoucir, dimi-*

dimⁱnaer la couleur, l'affliction, (v. a.).

Trooster, die troost aanbrengt. (m) *Consolateur, celui qui console* (m).

Troosteresse, (v) *Consolatrice* (f).

Troostréde, (v) *Consolation* (f).

Trop, (m) troep, hoop, *Troupeau* (m) *troupe, harde*, (f) *amas d'animaux*.

Tros, bus, (m) bos, *Grape*, (f) *bouquet de plusieurs grains*.

Tros, (m) trein, nasleep van een heel léger, *Tout le bagage d'une armée entiere* (m).

Trosboeven, ruiters-knegten, léger-hoeren, *Les jougats & les jougattes de l'armée*.

Tros-paerd, (o) *Cheval de bagage* (m).

Trotsch, grootsch, hoogmoedig, verwaand, (byv. w.) *Hautain, superbe, fier, arrogant, altier* (adj.).

Trotsch, trotschlyk, hoogmoediglyk, (byw.) *Fiérement, arrogamment, avec hauteur* (adv.).

Trotsch, (m) hoogmoed, *Arrogance* (f).

Trotseeren, bars aangluuren, met verachting beschouwen, (d. w.) *Braver, insulter, regarder d'un air fier & menaçant* (v. a.).

Trotseeren, de gevaaren niet schroomen, *Braver, affronter, ne pas appréhender*.

Trotseering, verächting, (v) *Bravade*, (f) *affront* (m).

Trotseering van het gevaar, onbeschroomdheid, (v) *Intrépidité*, (f) *action d'affronter, de braver le danger*.

Trotschheid, hoogmoedigheid, verwaandheid, (v) *Suffisance, arrogance, fierté, humeur altiere* (f).

Trouw, (v) billykheid, rechtvaardigheid, *Foi, équité, justice, probité, loyauté* (f).

Trouw, trouwbelofte, (v) *Foi, promesse de mariage* (f).

Trouw, getrouw, die zyn woord gestand doet, (byv. w.) *Fidelle, loyal, qui garde sa foi* (adj.).

Trouw, getrouwelyk, (byw.) *Fidellement, loyalement, avec fidélité* (adv.).

Trouw, (v) huwelyk, echtvereéniging, *Mariage*, (m) *solemnité du mariage* (f).

Trouwbaar, huwbaar, (byv. w.) *Nubile* (adj.).

Trouwbelofte, (v) *Promesse de mariage* (f).

Trouwdag, bruiloftsdag, (m) *Jour désigné, marqué pour solemniser le mariage, le jour des noces* (m).

Trouwdicht, (o) *Epitalame* (m).

Trouwelyk, getrouwelyk, (byw.) *Fidèlement, avec fidélité* (adv.).

Trouweloos. *Voyez* Trouwloos.

Trouwen, in den huwelyken staat treeden, (o. w.) *Marier, se marier, se mettre en ménage* (v. n.).

Trouwen, ten huwelyk neemen, (d. w.) *Epouser, prendre en mariage* (v. a.).

Trouwen, door den echt verbinden, (d. w.) *Epouser, lier par le lien du mariage* (v. a.).

Trouwhartig, getrouw, oprecht, (byv. w.) *Fidelle, cordial, sincere, de probité* (adj.).

Trouwhartigheid, getrouwheid, oprechtigheid, (v) *Fidélité, sincérité, foi cordiale, loyauté, candeur* (f).

Trouwhartiglyk, getrouwelyk, (byw.) *D'une maniere cordiale, cordialement, fidèlement, sincérement* (adv.).

Trouwloos, zonder trouw, verraaders, (byv. w.) *Perfide, sans foi, traitre, déloyal* (adj.).

Trouwloosheid, (v) verraad, *Perfidie, trahison, déloyauté* (adj.).

Trouwloosfyk, (byw.) *Perfidement, avec perfidie* (adj.).

Trouwpenning, (m) *Médaille au sujet d'un mariage* (f).

Trouwring, (m) ring op trouw vereérd, *Anneau nuptial*, (m) *bague d'engagement, de mariage* (f).

Truggelen. *Voyez* Troggelen.

Trukbal, trukken, trukspel, truktafel, &c. *Voyez* Trokbal, enz.

Tryp, (o) bekend stof van kémelshaïr en garen, *Tripe de velours, pane*.

t' Samen, te saamen, (byw.) *Ensemble, l'un avec l'autre* (adv.).

t'Sel-

t' Seſtig, tel-getal, *Soixante, nombre de ſix dixaines.*

t' Seſtigſte, getal van order, *Soixantième, nombre d'ordre.*

t' Séventig, tel-getal, *Soixante & dix, ſeptante.*

Tuberoos, witte welriekende zomerbloem, (v) *Tubereuſe, fleur d'été, blanche & odoriférante* (f).

Tuberoos-bol, (m) *Oignon de tubereuſe* (m).

Tuberoos-ſtam, (m) *Tige de tubereuſe* (f).

Tugt, tucht, (v) régel, order, *Diſcipline, regle inſtituée,* (f) *ordre* (m).

Tugthuis, (o) *Maiſon de diſcipline, de correction* (f).

Tugtig, geregeld, maatig, kuiſch, (byv. w.) *Reglé, modéré, chaſte, pudique, bien diſcipliné* (adj.).

Tugtigen, in tugt houden, (d. w.) *Diſcipliner, inſtruire, régler, châtier* (v. a.).

Tugtiging, leering, kaſtyding, (v) *Diſcipline, correction, punition, regle,* (f) *châtiment* (m).

Tugtmeeſter, (m) *Cenſeur* (m).

Tuig, (m) werktuig, (o) gereedſchap, *Inſtrument, outil, uſtenſile,* (m) *machine* (f).

Tuig, zilver tuig, waar aan de Juffers, ſchaar, naaldenkoker, kuſſentje, &c. draagen, *Nippes* (pl. f.).

Tuig, oude vodden, *Des guenilles.*

Tuigen, getuigen, getuigenis draagen, (d. w.) *Témoigner, rendre témoignage, atteſter* (v. a.).

Tuigen der paerden, *Harnois* (pl. m.).

Tuighuis, wapenhuis, (o) *Arcenal, arſenal, magazin d'armes* (m).

Tuiltje, (o) Ruiker, *Un bouquet de fleurs.*

Tuimelaar, hoogvliegende duif, *Un pigeon de haut vol, & qui fait des culbutes en l'air* (m).

Tuimelen, rondom rollen, (o. w.) *Culbuter, ſe renverſer cul pardeſſus tête, faire la culbute* (v. n.).

Tuimelgeeſt, (m) *Brouillon* (m).

Tuimelgeeſtig, veränderlyk en maalend van gedagten, (byv. w.) *Turbulent, inquiet, brouillon* (adj.).

Tuimeling, (v) *Culbute* (f).

Tuin, (m) luſthof, open luſtplaats, *Un Jardin* (m).

Tuin, haage, (m) *Haie* (f).

Tuinboonen, boerenboonen, *De groſſes feves* (pl. f).

Tuinen, omtuinen, (d. w.) *Environner d'une haie* (v. a.).

Tuinhuis, huis, aan den tuin leggende, (o) *Maiſon attenante au Jardin; la maiſon du Jardin* (f).

Tuinhuisje, ſpeelhuisje, prieël, (o) *Cabinet de jardin, pavillon, berceau, vuide bouteille* (m).

Tuinier, hovenier, (m) *Un Jardinier* (m).

Tuinlui, tuinluiden, arbeiders in de tuinen, *Des jardiniers, des gens qui entendent le Jardinage.*

Tuinierſter, tuiniers vrouw, *La Jardiniere* (f).

Tuinman, tuinier, die op den tuin paſt, (m) *Jardinier, qui a ſoin du Jardin, qui a l'œil ſur le jardin* (m).

Tuinpeulen, *Des pois de jardin, des pois tendres* (pl. m.).

Tuinſtaak, (m) *Rame* (f).

Tuinvrugt, (v) *Du fruit de jardin* (m).

Tuiſſchen, dobbelen, ſpeelen, *Brelander, fréquenter les brelands, les lieux où l'on joue gros jeu, ſoit aux dez, ſoit aux cartes.*

Tuiſſcher, dobbelaar, (m) *Brelandier* (m).

Tuit, hoorn, punt, (v) *Pointe, corne,* (f) *bout finiſſant en pointe.*

Tuit, pyp, (f) *Tuyau;* (m) een tuit-pot, *Un pot à tuyau.*

Tuit, hairvlegt, *Touffe de cheveux* (f).

Tuiten, op den tuithoorn blaazen, *Corner, hucher, ſonner du cor, du cornet.*

Tuiten, ruiſſchen in de ooren, (o. w.) *Corner, tinter, bourdonner* (v. n.).

Tuithoorn, blaashoorn van den oſſenweider, (m) *Un cor de vacher* (m).

Tui-

Tuiting, ruissching in de ooren, (v) *Bourdonnement, tintouin des oreilles* (m).

Tuk, aard, geslacht, *Race* (f).

Tuk, greetig, (byv. w.) *Avide* (adj.).

Tuk op bloed, *Avide de sang.*

Tulleband, (m) turksch hoofddeksel, *Turban*, (m) *Coëffure turque* (f).

Tulp, (v) bekende hoogstammige Lentebloem, *Une tulipe* (f).

Tulpebol, (m) *Un oignon de tulipe* (m).

Tulp-perk, (o) *Un parterre de tulipes* (m).

Tulp-zaad, (a) *Semence, graine de tulipes* (f).

Turf, (m) brandstof uit zwavelägtige moerassen getrokken, *Tourbe*, (f) *motte de terre souffrée & spongieuse* (f).

Turfbank, (v) *Une espece de bahut de coffre, de banc à serrer des tourbes, banc à tourbes* (m).

Turfboer, (m) *Un Païsan qui fait ou qui vend des tourbes, Tourbier* (m).

Turfdraager, *Porteur de tourbes* (m).

Turfkool, (v) *Charbon de tourbe* (m).

Turfland, (o) *Terre propre à faire des tourbes* (f).

Turfmand, (v) *Panier à tourbes* (m).

Turfmarkt, (v) *Le marché aux tourbes* (m).

Turfmollen, (v) turfgruis, *Des mottes, des ordures de tourbes, ce qui se détache des tourbes.*

Turfschip, (o) *Un grand bateau à tourbes* (m).

Turfschipper, (m) *Tourbier* (m).

Turfschuit, (V) *Bateau à tourbes* (m).

Turfschuur, (v) *Une grange* (f) *un lieu a serrer des tourbes.*

Turfsteeker, (m) *Tourbier* (m).

Turfvuur, (o) *Feu de tourbes* (m).

Turfzolder, (m) *Un grenier à tourbes* (m).

Turk, (m) die uit Turkyën is, *Turc, un homme de turquie* (m).

Turkinne, (v) *Turque* (f).

Turkois *Turquois*; édelgesteente, doorschynend en blaauw van kleur, *Turquoise* (f) *pierre précieuse, transparente & de couleur bleue.*

Turksch, dat den Turken of Turkyen betreft, (byw.) *Turc, Turque, qui concerne les Turcs ou la Turquie* (adj.).

Turksch, op zyn Turksch, (byw.) *A la Turque* (adv.).

Turksche boonen, *Des haricots, des feves de haricot, certaines feveroles blanches, ou rayées de différentes couleurs.*

Turven, turf opdoen, (d. w.) *Serrer des tourbes, en faire sa provision* (v. a.).

Tusschen, in 't midden of omtrent het midden, *Entre, au milieu ou à peu près (préposition).*

Tusschen beide, tusschen de twee, *Entre deux, entre les deux* (adv.).

Tusschen beide, passelyk, taamelyk, (byw.) *Entre deux, passablement* (adv.).

Tusschen doen, (d. w.) *Mettre entre deux* (v. a.).

Tusschen gaan, bemiddelen, (d. w.) *s'Entremettre* (v. a.).

Tusschengesprek, (o) *Interlocution* (f).

Tusschen komen, in eene zaak treeden, daar in betrokken worden, (d. & o. w.) *Intervenir, entrer dans une affaire* (v. a. & n.).

Tusschenkomst in een geding, (v) *Intervention dans un procès* (f).

Tusschenkomst, bemiddeling, (v) *Entremise, intervention* (f).

Tusschen leggen, (o. w.) *Etre situé entre deux* (v. n.).

Tusschen licht en donker, in den scheemertyd, (byw.) *Entre chien & loup, au crépuscule* (adv.).

Tusschenmengen, (d. w.) *Entremeler* (v. a.).

Tusschen-plaats, (v) *Un entre deux* (m).

Tusschenpoos, (v) tusschenpoozing, opschorsing, stilstand, *Pause, intermission, suspension, intervalle* (f).

Tusschen-réde, (v) *Parenthèse* (f).

Tusschen-regeering, (v) *Interregne* (m).

Tusschenruimte, (v) *Espace* (m).

Tusschenschot, (o) *Cloison* (m).

Tusschenschot, (o) *Diaphragme* (m) *terme d'anatomie.*

Tusschenspel, (o) *Intermede* (m).

Tusschenspraak, (v) bemiddeling, mondelinge tusschenkomst van scheidsluiden, *Intervention, intercession, entremise verbale des arbitres* (f).

Tusschenspreeken, *s'Entremettre.*

Tusschenstelling, (v) *Interposition* (f).

Tusschentyd, (m) *Intervalle* (m).

Tusschenvoegen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).

Tusschenwerpsel, (o) een der négen deelen der réde, verbeeldende eenige hartstogt, *Interjection* (f) *une des neuf parties de l'oraison.*

Tuuren, kyken, mikken, (o. w.) *Regarder, miner* (v. n.).

Twaalf, tel-getal, *Douze* (adj.).

Twaalfde, (byv. w.) tel-getal van order, *Douzième, nombre d'ordre* (adj.).

Twaalf uuren des daags, *Midi.*

Twaalf uuren des nagts, *Minuit.*

Twaalfde, (o) twaalfde part, *Un douzième* (m).

Twee, telgetal, (byv. w.) *Deux, nombre qui double l'unité* (adj.).

Twee vrouwen, *Deux femmes.*

Twee, (v) bekende cyfferletter, *Deux* (m).

Twee aan twee. *Voyez*: Twee en twee.

Tweebak, beschuit, brood dat tweemaal gebakken is, *Du biscuit, du pain cuit deux fois* (m).

Tweede, telgetal van order, (byv. w.) *Deuxième, second, seconde* (adj.) *nombre d'ordre.*

Tweede, ten tweede, (byw.) *En second lieu, en deuxième lieu, secondement* (adv.).

Tweederhande, tweederlei, *De deux sortes* (adj.).

Tweederlei, tweederhande, *De deux sortes.*

Tweedragt, (v) tweespalt, verdeeldheid, *Discorde, division, dissension* (f).

Tweedragtig, oproerig, tweedragt zaayend, (byv. w.) *Séditieux, qui porte à la discorde* (adj.).

Tweedragtig, onééns, (byv. w.) *Brouillé, desuni* (adj.).

Tweedragtiglyk, met tweedragt, (byw.) *Avec discorde, avec dissension* (adv.).

Twee en twee, (byw.) *Deux à deux* (adv.).

Tweegevegt, (o) *Duel, combat d'homme à homme* (m).

Tweehoofdig, (byv. w.) *A deux têtes* (adj.).

Tweehoornig, (byv. w.) *A deux cornes* (adj.).

Tweejaarig, van twee jaaren, (byv. w.) *De deux ans, qui a duré ou qui doit durer deux ans* (adj.).

Tweeklank, tweeklinker, twee saamengevoegde vokaalen, die maar een klank uitleveren, *Diphtongue* (f).

Tweelédig, (byv. w.) *De deux membres* (adj.).

Tweeling, een der twee saamen-gebooren broeders of zusters, *Jumeau* (m) *jumelle* (f).

Tweeling, (m) *Gemeaux* (pl. m.) *un des 12 signes du zodiaque.*

Tweelyvig, (byv. w.) *Qui a deux corps* (adj.).

Tweemaal, (byw.) *Deux fois,* (adv.).

Tweeman, (m) *Duumvir* (m).

Tweemanschap, (o) *Duumvirat* (m).

Tweern, (m) getwynd garen, *Du fil retors* (m).

Tweernen, (d. w.) *Retordre* (v. a.).

Tweesnydend-zwaert, (o) *Epée à deux tranchans* (f).

Tweespalt, (v) tweedragt, verdeeldheid, *Dissension, discorde, division, querelle* (f).

Tweespraak, saamenspraak, (v) *Dialogue* (m).

Tweestryd, (m) *Duel* (m).

Tweeverwig, (byv. w) *De deux différentes couleurs* (adj.).

Twee-

Tweevoudig, dubbeld, (byv. w.) *Double*, *binaire* (adj.).

Tweevoudigheid. *Voyez:* Dubbelzinnigheid.

Tweezang, (m) *Duo* (m).

Tweezints, op twee manieren, (byw.) *De deux manieres*, *de deux sens* (adv.).

Twintig, telgetal van tweemaal tien, (byv. w.) *Vingt* (adj. *numéral*).

Twintigmaal, (byw.) *Vingt fois* (adv.).

Twintigste, (byv. w.) telgetal van order, *Vingtieme* (adj. *numéral d'ordre*).

Twintigste part, (o) *Un vingtieme* (m).

Twintigtal, (o) *Une vingtaine* (f).

Twist, (m) verschil, krakkeel, *Querelle*, *dispute* (f) *différend*, *démêlé* (m).

Twist, woordenstryd, (m) *Dispute*, *contestation* (f) *débat* (m).

Twistagtig, (byv. w.) *Querelleux* (adj.).

Twisten, zintwisten, in verschil zyn, (o. w.) *Disputer*, *contester*, *avoir contestation*, *être en débat* (v. n.).

Twisten, onéénig zyn, (d. w.) *Quereller* (v. a.).

Twister, zintwister, (m) *Disputeur*, *querelleur*, *chicaneur* (m).

Twistgierig, twistzoekend, krakkeelägtig, (byv. w.) *Querelleur*, *querelleux*, *contentieux* (adj.).

Twistgierigheid, (v) krakkeelzugt, *Humeur querelleuse*, *contentieuse* (f), *esprit de contention* (m) *chicane* (f).

Twistgieriglyk, (byw.) *Contagieusement*, *avec contention* (adv.).

Twistrédenen, (o. w.) *Disputer* (v. n.).

Twistscheider, (m) *Arbitre* (m).

Twistschrift, (o) *Controverse* (f).

Twiststooker, (m) *Boutefeu* (m).

Twyffel, (m) onzékerheid, *Doute*, (m) *incertitude* (f).

Twyffelaar, (m) *Pyrrhonien* (m).

Twyffelägtig, onzéker, dubbelzinnig, (byv. w.) *Douteux*, *incertain*, *ambigu* (adj.).

Twyffelägtig, met onzékerheid, (byw.) *Incertainement*, *avec doute*, *ambigument*, *d'une maniere douteuse* (adv.).

Twyffelägtigheid, onzékerheid, (v) *Doute*, (m) *incertitude*, *ambiguité* (f).

Twyffelen, in onzékerheid zyn, in twyffel trekken, (o. w.) *Douter*, *être dans l'incertitude*, *révoquer en doute* (v. n.).

Twyffeling, (v) twyffel, ongerustheid, *Doute* (m) *inquiétude* (f).

Twyffelmoedig, ongerust, (byv. w.) *Inquiet*, *agité*, *dans le trouble*, *dans l'agitation*, *chancelant* (adj.).

Twyffelmoedigheid, ongerustheid, onzékerheid, (v) *Doute*, (m) *inquiétude*, *incertitude*, *agitation* (f).

Twynder, (m) *Tordeur* (m).

Twynen, garen twynen, (d. w.) *Retordre du fil* (v. a.).

Twynmolen, (m) *Moulin à retordre* (m).

Twynster, (v) *Tordeuse* (f).

Ty, (o) gety, beweeging van het op- en afloopend water, tweemaal 's daags en op gezette tyden, *Marée*, (f) *flux & reflux de la mer* (m).

Ty-anker, (o) *Une ancre de flot*, *de jussant* (f).

Ty-glas, (o) *Une horloge de sable*, *pour connoître combien la marée a duré ou doit durer* (f).

Ty weg, (m) *Le fil de la marée*, *l'endroit où le courant est le plus rapide* (m).

Tyd, (m) 't geene de duuring der zaaken afbeeldt, *Le temps*, (m) *ce qui mesure la durée des choses*.

Tyd, (m) vastgestelden, gezetten tyd, *Terme*, *temps*, *tems préfix* (m).

Tyd, (m) uitgestrektheid, *Espace*, (f) *Etendue de tems*.

Tyd, (m) uitstel, *Tems*, *délai* (m).

Tyd, (m) bekwaame gelégenheid, omstandigheid, *Temps*, (m) *conjoncture*, *occasion propre* (f).

Tyd, (m) jaargety, *Saison* (f).

Tyd, (m) jaaren der waereld, Eeuwen, *Tems, âge*, (m) *siecles du monde.*

Mettertyd, (byw.) *Avec le tems* (adv.).

Ter regter tyd, (byw) *Bien à propos* (adv.).

Ten tyde van... *Du tems de...*

Ter zelver tyd, *En même temps.*

Van alle tyden, *De tous tems.*

Binnen dien tyd, *Dans ce tems-là*

T'allen tyde, *En tous tems* (adv.).

Van tyd tot tyd, *De tems en tems* (adv.).

By tyds, *De bonne heure* (adj.).

Ter tyd toe, *Jusqu'à ce que.*

Buitens tyds, *Mal à propos* (adv.).

Tyd-begin, (o) *Epoque* (m).

Tydelyk, vergangkelyk, (byv. w.) *Temporel, périssable* (adj.).

Tydgenoot, (m) *Contemporain* (m).

Tydig, op zyn' tyd komende, (byv. w.) *De saison, qui vient à son tems* (adj.).

Tydig, goedstyds, (byw.) *A tems, de bonne heure* (adv.).

Tyding, (v) eerste berigt van een onlangs gebeurde zaak, *Nouvelle*, (f) *premier avis d'une chose récemment arrivée.*

Tydkorting, *Passetemps* (m).

Tydnaald, (v) gedenkzuil, spitsafloopend, *Obélisque*, (m) *monument piramide, ordinairement d'une piéce.*

Tydperk, (o) *Période* (f).

Tydregister, (o) *Table Chronologique* (f).

Tydrékenaar, die de tydrékening verstaat, (m) *Chronologiste, celui qui entend la chronologie.*

Tydrékening, tyd-geleerdheid, (v) *Chronologie, la science des tems* (f).

Tydschrift, (o) *Chronogramme* (m).

Tydverdryf, vermaak, (o) *Passetemps, divertissement*, (m) *Récréation* (f).

Tydverlies, (o) *Perte de tems* (f).

Tydwyzer, (m) *Almanac* (m).

Tyger, (m) wild dier, met een' katten-kop en leeuwen pooten, *Un Tygre*, (m) *bête féroce, à tête de chat & à pattes de Lion.*

Tygerin, (v) wyfje van den tyger, *Tigresse, femelle d'un Tigre.*

Tygers-vel, (o) *Peau de Tigre* (f).

Tyk, (o) digt en glad lywaat daar bedden, oorkussens, tenten &c, van gemaakt worden, *Coutil, étoffe pressée & lissée pour faire des lits de plumes* &c.

Ty kavelen, *Calculer les marées.*

Tyloos, (v) *Jonquille* (f).

Tym, thym, *Du thim* (m).

Tyran, geweldenaar, (m) *Tyran* (m).

Tyrannig, wreed, (byv. w.) *Tyrannique* (adj.).

Tyrannig, wreedelyk, (byw.) *Tyranniquement* (adj.).

Tyranny, wreedheid, (o) *Tyrannie* (f).

Tytel, (m) opschrift, naam van een boek, *Titre*, (m) *inscription d'un Livre* (f).

Tytel, (m) eernaam, geslachtnaam, *Titre*, (m) *nom de famille, qualité honorable.*

Tytelblad van een boek, (o) *La feuille du titre d'un Livre* (f).

Tytelplaat, (v) tytelprint, *La taille douce du titre* (f).

Tytuleeren, den tytel geeven, (d. w.) *Qualifier, donner le titre, la qualité de...* (v. a.).

't Zeil gaan, in zee loopen, 't anker ligten en voortzeilen, (o. w.) *Mettre à la voile, entrer en mer, lever l'ancre & donner les voiles au vent, partir* (v. n.).

****

U.

U. Vokaal, de éénentwintigste Letter van het A. B. C.

U. *Voyelle, la vingt & unieme Lettre de l'Alphabeth.*

U. persoonlyke voornaam, *Vous, Pronom personnel de la seconde personne*; ik bemin u, *Je vous aime.*

U. *Toi, te*; 't is voor u, *c'est pour toi*; ik zie u wel, *je te vois bien.*

UE, UEd, uwe Edelheid, spreekwyze van pligtpleeging, *Vous, votre, votre Seigneurie, vos graces: terme de compliment.*

Uien, ajuin, (v) *De l'oignon* (m).

Uier, (m) *Mamelle de vache* (f).

Uil, (m) bekenke nagtvogel, *Un hibou, oiseau nocturne assez connu* (m).

Uilenspiegel, (m) *Espiegle* (m).

Uiltje, (o) zyworm die Eyeren legt, *Un Papillon,* (m) *ver à soye qui fait des œufs.*

Uit, buiten, afweezend, (byv. w.) *Dehors, sorti, absent* (adj.).

Myn vader is uit, *Mon pere est sorti.*

Uit, leeg gemaakt, (byv. w.) *Vuidé, rendu vuide* (adj.).

Myn glas is uit, *J'ai vuidé mon verre.*

Uit, ergens van daan, *De quelque lieu.*

Dat komt uit Frankryk, *Cela vient de France.*

Uit, door, om, van wégens, *Par, à cause, en vertude.*

Uit vriendschap, *Par amitié.*

Uit kragte van, *En vertu de.*

Uit, uitgebluscht, (byv. w.) *Eteint, éteinte* (adj.).

Het vuur is uit, *Le feu est éteint.*

De kaers is uit, *La chandelle est éteinte.*

Uit, buiten, *Hors*; uit de stad, *Hors de la ville.*

Uit al myn magt, *De toute ma force.*

Uit den Hémel, *Du Ciel.*

Uit de aarde, *De la terre.*

Uit de Hel, *De l'Enfer.*

Uit, geindigd, *Fini, finie* (adj.).

De week is uit, *La semaine est fini.*

Uit, de Kerk is uit, *On sort de l'Eglise.*

Uitädemen, (o. w.) *Souffler* (v. n.).

Uitädeming, (v) *Souffle* (m).

Uitbannen, in ballingschap zenden, (d. w) *Bannir, exiler, envoyer en exil* (v. a.).

Uitbanning, (v) *Bannissement, exil* (m).

Uitbeelden, verbeelden met penceel, bytel of graveer-yzer, *Représenter, figurer par le moyen du pinceau, ciseau ou burin* (v. a.).

Uitbeelding, verbeelding, (v) *Représentation* (f).

Uitbersten, openbersten, zig naar buiten openen, (o. w.) *Crever, s'ouvrir en dehors* (v. n.).

Uitbersten in traanen, *Fondre en larmes.*

Uitblaazen, al blaazende uitdoen, (d. w.) *Souffler, éteindre de son souffle* (v. a.).

De kaers uitblaazen, *Souffler, éteindre la chandelle.*

De geest uitblaazen, *Rendre l'ame expirer* (v. n.).

Uitblaazing, (v) *Souffle* (m).

Uitblinken, groote glans van zig geeven, (o. w.) *Eclater, briller* (v. n.).

Uitbluschen, uitdooven, uitblaazen, (d. w.) *Eteindre, étouffer, faire mourir* (v. a.).

Uitblussching, uitdooving, (v) *Extinction* (f).

Uitblyven, ergens vertoeven, (o. w.) *Rester, demeurer de hors, mettre du tems à revenir, tarder à revenir* (v. n.).

Uitblyven, geen plaats hebben ergens in, (o. w.) *N'être pas placé dans*

dans quelque chose, en demeurer exclus (v. n.).

Uitblyven, (o) *Retardement* (m).

Uitboenen, (d. w.) *Nettoyer*, (v. a.).

Uitboenen, uitjaagen, (d. w.) *Chasser* (v. a.).

Uitboezemen, (d. w.) *Exhaler* (v. a.).

Uitbooren, (d. w.) *Creuser* (v. a.).

Uitborrelen, (o. w.) *Rejaillir* (v. n.).

Uitborreling, (v) *Rejaillissement* (m).

Uitbotten, opschieten, knoppen, scheuten toonen, (o. w.) *Pousser, boutonner* (v. n.).

Uitbotting, (v) *Bourgeonnement* (m).

Uitbraaken, uit de maag werpen, (o. w.) *Rendre, vomir* (v. n.).

Uitbraaksel, (o) *Vomissement* (m).

Uitbranden, door het vuur wegneemen, (d. w.) *Bruler, oter avec le feu, purifier* (v. a).

Uitbreeken, losraaken, zyn gevangenis openbreeken, (d. w.) *Forcer sa prison, s'évader* (v. a.).

Een venster uitbreeken, *Rompre une fenêtre.*

Tyd uitbreeken, *Se donner de la sir.*

Uitbreeken, uitslaan, uitkomen, (o. w.) *Sortir* (v. n.).

Het koude zweet begint hem uit te breeken, *La sueur froide commence à lui sortir du corps.*

Uitbreiden, vergrooten, uitleggen, (d. w.) *Paraphraser, amplifier, étendre le sujet* (v. a.).

Uitbreiding, uitlegging, vergrooting, (v) *Paraphrase explication étendue* (f).

Uitbrengen, (d. w.) *Emporter* (v. a.).

Uitbrengen, ontdekken, (d. w.) *Découvrir* (v. a.).

Uitbroeien, doen uitkomen, (d. w.) *Couver, faire eclorre* (v. a.).

Uitbroeisel, (o) *Couvée* (f).

Uitbyten, (d. w.) *Emporter* (v. a.).

Uitçyfferen, ten einde brengen met cyfferen, (d. w.) *Chiffrer jusqu'au bout, achever ce qu'il y a de regles d'arithmétique* (v. a.).

Uitçyfferen, uitrékenen, optellen naar de çyfferkorst, (d. w.) *Calculer, supputer en chiffrant* (v. a.).

Uitdaagen, uitëisschen, uittarten tot een gevegt, (d. w.) *Défier, faire un défi, appeller en duel, provoquer au combat* (v. a.).

Uitdaagbriefje, (o) *Cartel* (m).

Uitdaaging, uiteisching, uittarting, (v) *Défi, appel au combat* (m).

Uitdeelen, verdeelen onder verscheidene, (d. w.) *Distribuer, départir, partager* (v. a.).

Uitdeeler, (m) *Dispensateur, distributeur* (m).

Uitdeeling, de daad van uitdeelen, (v) *Distribution*, (f) *répartition* (f).

Uitdeelster, (v) *Distributrice* (f).

Uitdelven, (d. w.) *Creuser* (v. a.).

Uitdienen zyn tyd, *Achever ses années de service* (v. n.).

Uitdoen, uitblaazen, uitdooven, uitblusschen, (d. w.) *Souffler, éteindre* (v. a.).

Uitdoen, afleggen, (d. w.) *Oter* (v. a.) zyn kleederen uitdoen, *Oter ses habits.*

Uitdoen, uitschrabben, (d. w.) *Rayer, effacer* (v. a.).

Uitdooven, smooren, stulpen, (d. w.) *Etouffer, éteindre* (v. a.).

Uitdossen, (d. w.) *Habiller magnifiquement* (v. a.).

Uitdraagen, uitbrengen, (d. w.) *Porter dehors, tirer, sortir d'un lieu dans un autre* (v. a.).

Uitdraager, (m) *Fripier* (m).

Uitdraagster, die oude kleeren, oud goed aan de huizen te koop brengt, (v) *Ravaudeuse de vieilles hardes, de vieilles nipes, une Fripiere.*

Uitdraayen, zig ergens uit draagen, *Se tirer d'affaire.*

Uitdrinken, lédig maaken, (d. w.) *Vuider, boire jusqu'à la derniere goutte* (v. a.).

Uitdroogen, droog maaken, (d. w.) *Dessécher, rendre sec*, (v. a.).

Uitdroogen, droog worden, (o. w.) *Se sécher* (v. n.)

Uitdroogend, (byv- w.) *Dessicatif, qui ôte l'humidité* (adj.).

Uitdrukkelyk, ftiptelyk, (byv. w.) *Formel, exprès, précis* (adj.).

Uitdrukkelyk, in uitdrukkelyke woorden, (byw.) *Formellement, expressement, précisement, en termes exprès* (adv.).

Uitdrukken, uitfpreeken, laaten hooren, (d. w.) *Exprimer, proférer* (v. a.).

Uitdrukken, melden, noemen, aantoonen, (d. w.) *Exprimer, spécifier, déterminer* (v. a.).

Uitdrukken, het fap ergens uitdrukken, (d. w.) *Presser, exprimer* (v. a.).

Uitdrukking, bepaaling, (v) *Spécification, détermination* (f).

Uitdrukking, bewoording, benaaming, (v) *Expression, parole,* (f) *terme* (m).

Uitdrukking van fap, (v) *Pressement* (m).

Uitdruppen, (o. w.) *S'égoutter, dégoutter* (v. n.).

Uitdryven, uitjaagen, (d. w.) *Chasser, évacuer* (v. a.).

Uitdryving, (v) *Expulsion* (f).

Uitduiden, uitleggen, verklaaren, (d. w.) *Expliquer, interprêter, faire connoitre* (v. a.).

Uitduiding, (v) *Explication* (f).

Uitdyen, wel ftrekken, ryzen, uitzetten, (o. w.) *S'étendre, rendre bien profiter, s'enfler* (v. n.).

Uitdying, (v) *Enflure* (f).

Uit eender hand, van eene foort, grootte, aard, *D'une sorte, espece, grandeur.*

Uit-eeten, (d. w.) *Vuider* (v. a.).

Uitëinde, (o) uitgang, *Terminaison, désinence, fin* (f).

Uitëisfchen, uitdaagen, uittarten, (d. w.) *Défier, appeller au combat* (v. a.).

Uiteisfching, (v) *Défi* (m).

Uiten, ordenlyk uitfpreeken, *Proférer, exprimer, prononcer, articuler* (v. a.).

Uiterlyk, uitwendig, (byv. w.) *Extérieur, qui paroit au dehors* (adj.).

Uiterlyk, uitwendiglyk, (byw.) *Extérieurement, à l'extérieur* (adv.).

Uiterlyk, ten langfte, (byw.) *Au plus tard, par le plus tard,* (adv.).

Uiterlyke, (o) *l'Extérieur* (m).

Uiterlykheid, uitwendigheid, (v) *Extérieur, dehors* (m).

Uitermaate, ongemeen, ten hoogfte, (byw.) *Extrêmement, outre mesure* (adv.).

Uiterfte, ten hoogfte gaande, (byv. w.) *Dernier, extrême, qui va au souverain dégré* (adj.).

In den uiterften nood, *A l'extrémité.*

Uiterfte, laatfte, (byv. w.) *Dernier, final* (adj.).

Uiterfte wil, (m) *Testament* (m).

Uiterfte, ten uiterfte, (byw.) *Extrêmement* (adv.).

Uitfluiten, (d. w.) *Siffler* (v. a.).

Uitgaan, van binnen naar buiten gaan, (o. w.) *Sortir, passer de dedans au dehors* (v. n.).

Uitgaan, fcheiden, naar huis trekken, (o. w.) *Sortir, se separer, aller chez soi* (v. n.).

Uitgaan, eindigen, (o. w.) *Se terminer, finir*; (v. n.) de woorden die met eene *e* uitgaan, *Les mots qui se terminent en* e.

Uitgaan, verkondigen, uitgeeven, (o. w.) *Publier, mettre au jour* (v. n.).

Uitgaan, uitgeblufcht, uitgedoofd worden, (o. w.) *S'éteindre, cesser de bruler* (v. n.).

Uitgaan, uitgewifcht worden, (o. w.) *S'effacer* (v. n.).

Uitgaan, (o) uitgang, *Sortie*; (f) by het uitgaan van de Kerk, *A la sortie de l'Eglise.*

Uitgaande, eindigende, (byv. w.) *Finissant, se terminant* (adj.).

Uitgaave van geld, (v) *Dépense* (f).

Uitgaave van een boek, (v) *Edition* (f).

Uitgalmen, (d. w.) *Faire retentir* (v. a.).

Uitgalming, (v) *Retentissement* (m).

Uitgang, uittogt, (m) *Sortie, issue,* (f) *action de sortir.*

Uitgang, doortogt, plaats om uit te gaan, *Sortie, issue*, (f) *endroit par où sortir* (m).

Uitgang der woorden, *Terminaison* (f).

Uitgang, einde der week, *La fin de la semaine* (f).

Uitgeeven, uitschieten, (d. w.) *Donner, employer, mettre dehors, débourser, dépenser* (v. a.).

Uitgeeven, laaten uitgaan, in het licht geeven, (d. w.) *Rendre public, mettre au jour, publier*, (v. a.).

Uitgeeven, uitdeelen, uitstrooyen, (d. w.) *Distribuer, semer* (v. a.).

Zig ergens voor uitgeeven, *Se faire passer pour tel qu'on n'est pas, se vanter de ce qu'on ne fait pas.*

Uitgeever, (m) *Editeur* (m).

Uitgelaaten, ongelaaten, buitenspoorig, (byv. w.) *Extravagant, effrené* (adj.).

Uitgelaaten van blydschap, *Ravi de joye* (adj.).

Uitgelaatenheid, onbehoudenheid, buitenspoorigheid, (v) *Extravagance, furie, transport de colere.*

Uitgelaatenheid, blydschap, *Transport de joye* (m).

Uitgeleerd, volleerd, (byv. w.) *Qui a achevé ses études* (adj.).

Uitgeleiden, een stuk wegs geleiden, verzellen, *Conduire, accompagner un bout de chemin.*

Uitgelei, (o) verzelling tot de scheidplaats, *Conduite* (f).

Uitgeleezen, uitgezogt, (byv. w.) *Choisi, d'Elite* (adj.).

Uitgeleezen, treffelyk, (byv. w.) *Excellent* (adj.).

Uitgeleezenheid, (v) *Excellence* (f).

Uitgenomen, behalven, (byw.) *Hormis, excepté, à la reserve* (adv.).

Uitgestrekt, (byv. w.) *Etendu, vaste* (adj.).

Uitgestrektheid, lengte, spatie, (v) *Etendue, dimension en longueur* (f).

Uitgezondene, bezendeling, bespieder, (m) *Emissaire, envoyé secret, bonnesse Espion* (m).

Uitgezonderd, uitgenomen, behalve, (byw.) *A la reserve, excepté, hormis* (adv.).

Uitgieten, (d. w.) *Repandre* (v. a.).

Uitgieting, (v) *Epanchement* (m).

Uitgift, (v) het geld dat voor ons of voor iemant anders uitgegeeven is, *Débours*, (m) *avance, dépense*, (f) *argent déboursé pour soi ou pour autrui.*

Uitgisten, (o. w.) *Fermenter*, (v. n.).

Uitglyën, uitvallen, (o. w.) *Glisser en dehors, broncher sur quelque chose de glissant* (v. n.).

Uitgooyen, uitwerpen, (d. w.) *Jetter* (v. a.).

Uitgooyen de glazen, *Casser les vitres.*

Uitgraaven, uithollen, (d. w.) *Creuser, déterrer, tirer de la terre* (v. a.).

Doode lyken uitgraaven, *Exhumer* (v. a.).

Uitgraaving, (v) *Exhumation* (f).

Uitgroeien, (o. w.) *Germer*, (v. n.).

Uithaalen, meê neemen, met zig uitleiden, (d. w.) *Venir, quérer, prendre avec soi, conduire dehors* (v. a.).

Uithaalen, uittrekken, (d. w.) *Tirer dehors, mettre à l'air* (v. a.).

Uithakken, (d. w.) *Tailler* (v. a.).

Uithangbord, (o) *Une enseigne de boutique on de cabaret* (m).

Uithangen, (d. w.) *Pendre en dehors, prendre pour enseigne* (v. a.).

Uitharden, uitstaan, (o. w.) *Souffrir* (v. n.).

Uithebben, gedaan hebben, (o. w.) *Avoir fini* (v. n.).

Uitheemsch, uitlandsch, van een vreemd gewest, (byv. w.) *Etranger, d'un pays lointain* (adj.).

Uithelpen, (d. w.) *Sauver* (v. a.).

Uithoek, (m) kaap, *Promontoire, cap*, (m) *pointe de terre* (f).

Uithollen, uitgraaven, (d. w.) *Caver, creuser* (v. a.).

Uithongeren, door honger dwingen, (d. w.) *Affamer, prendre par famine* (v. a.).

Uithongering, (v) *Famine* (f).

Uit-

Uithooren, iemant zyn geheimen behendiglyk doen uitklappen, *Tirer les vers du nez à quelqu'un, tirer adroitement son secret* (v. a.).

Uithoozen, (d. w.) *Vuider avec une écope* (v. a.).

Uithouden, uitsluiten, (d. w.) *Tenir dehors, exclure, empêcher d'entrer* (v. a.).

Uithouden, bewaeren, *Garder pour soi* (v. a.).

Uithouden, eene belégering, *Endurer un siege.*

Uithouwen, uitsnyden met een bytel, *Sculper, tailler au ciseau* (v. a.).

Uithuwelyken, uithuwen, uittrouwen, (d. w.) *Marier, donner en mariage, pourvoir* (v. a.).

Uitjaagen, uitdryven, (d. w.) *Chasser, mettre dehors avec violence* (v. a.).

Uit jaagen gaan, te jagt gaan, (o. w.) *Aller à la chasse, chasser* (v. n.).

Uitjouwen, uitlagchen, begekken, *Rire au nez, bafouer, faire le pied de nez.*

Uitkammen, doorkammen, (d. w.) *Peigner, déméler les cheveux avec le peigne* (v. a.).

Uitkeeren, uitschieten, weêrgeeven, (d. w.) *Rendre, donner, rembourser* (v. a.).

Uitkiezen, uitkippen, uitzoeken, (d. w.) *Chosi, élire, préférer* (v. a.).

Uitklappen, (d. w.) *Dire tout ce qu'on sait.*

Uitkleeden, (d. w.) *Deshabiller, ôter les habits* (v. a.).

Uitklimmen, *Sortir* (v. a. & n.).

Uitkloppen, het stof uitslaan, (d. w.) *Epoudrer, battre pour épou-drer* (v. a.).

Uitknaagen, (d. w.) *Ronger* (v. a.).

Uitkomen, uittreeden, verschynen, buiten treeden, (o. w.) *Sortir, paroître, se montrer dehors* (v. n.).

Uitkomen, ik kan daar niet uitkomen, *Je ne saurois comprendre cela.*

Uitkomen, in 't licht komen, (o. w.) *Se publier, paroître* (v. n.).

Uitkomen, ontdekt worden, (o. w.) *Se découvrir* (v. n.).

Uitkomen, effen zyn, (o. w.) *Etre juste* (v. n.).

Uitkomen, opschieten uit den grond, (o. w.) *Sortir de terre,* (v. n.).

Uitkomst, (v) intreede op 't tooneel, *Venue, entrée sur le théatre* (f).

Uitkomst, (v) redding, uitweg, *Issue délivrance* (f).

Uitkomst, geschiedenis, gevolg, *Succès, événement* (m).

Uitkomst, toevlugt, (v) *Ressource* (f).

Uitkooken, door laaten kooken, *Faire bien bouillir, tirer la substance d'un corps liquide, par le feu* (v. a.).

Uitkooksel, (o) uittreksel der saamengekookte zaaken, *Décoction,* (f) *extrait d'ingrédiens bouillis ensemble.*

Uitkoop, (v) *Vente* (f).

Uitkoopen, eenig recht afkoopen, (d. w.) *Acheter le droit, la prétention de quel'qu'un* (v. a.).

Uitkrabben, (d. w.) *Effacer* (v. a.).

Uitkruipen, (o. w.) *Echapper* (v. n.).

Uitkyk, (m) hooge plaats van welke men het omleggende Land, de omleggende zee ontdekte, *Une Echauguette, une guérite, une loge élevée pour découvrir la terre ou la mer des environs.*

Uitkyken, naar buiten kyken of zien, (o. w.) *Regarder dehors* (v. n.).

Uitkyker, de geene die op een uitkyk wagt houdt, *Celui qui est posté dans l'échauguette* (m).

Uitlaaten, laaten uitgaan, *Laisser sortir, faire passage, ouvrir la porte à qui veut sortir.*

Uitlaaten, vergeeten, (o. w.) *Omettre, ne pas placer, oublier* (v. n.).

Zig uitlaaten, zyn gevoelen uiten *S'expliquer sur quelque chose.*

Zyn kleêren uitlaaten, *Ne pas mettre ses habits.*

Uitlaating, vergeeting, ontbreeking, (v) *Omission*, (f) *manquement* (m).

Uitlaating van een letter, *Elision* (f).

Uitlagchen, begekken, uitjouwen, *Se moquer*, *siffler*, *tourner en ridicule.*

Uitlander, vreemdeling, (m) *Etranger*, *qui est de pays lointain* (m).

Uitlandig, afweezig, buiten 's lands, (byv. w.) *Absent*, *hors du pays* (adj.).

Uitlandsch, uitheemsch, (byv. w.) *Etranger*, *de pays lointain* (adj.).

Uitleegen, leeg maaken, (d. w.) *Vuider* (v. a.).

Uitleenen, (d. w.) *Prêter à quelqu'un* (v. a.).

Uitleeren, (d. w.) *Apprendre d'un bout à l'autre*, *achever d'apprendre* (v. a.).

Uitleezen, geheel leezen, *Lire tout*, *lire jusqu'à la fin* (v. a.).

Uitleezen, uitzoeken, (d. w.) *Choisir*, *trier* (v. a.).

Uitleg, verklaaring, uitlegging, *Explication*, *interprétation* (f).

Uitleggen, wyder maaken, (d. w.) *Aggrandir*, *élargir*, *étendre* (v. a.).

Uitleggen, verklaaren, (d. w.) *Expliquer*, *rendre intelligible* (v. a.).

Uitlegger, die iets uitlegt, verklaart, (m) *Interprete*, *celui qui explique.*

Uitlegger, schip dat de wagt houdt, (m) *Vaisseau au guet* (m).

Uitlegging, grooter maaking, (v) *Agrandissement*, *élargissement* (m).

Uitlegging, verklaaring, (v) uitleg, *Explication*, *interprétation* (f).

Uitleiden, (d. w.) *Conduire*, *accompagner à la sortie* (v. a.).

Uitlekken, uitlikken, (d. w.) *Lecher* (v. a.).

Uitlekken, leeg worden, uitdruipen, (o. w.) *S'enfuir*, *s'écouler*, *s'en aller goutte à goutte*, (v. n.).

Uitlekken, aan den dag komen, rugtbaar worden, (o. w.) *Eclater s'ébruiter*, *devenir public* (v. n.).

Uitléveren, voortbrengen, (o. w.) *Produire* (v. n.).

Uitlikken, (d. w.) *Eclairer à la sortie* (v. a.).

Uitlokken, buiten trekken, (d. w.) *Attirer*, *inviter à sortir* (v. a.).

Uitloopen, uitzeilen, (o. w.) *Entrer en mer*, *mettre à la voile* (v. n.).

De deur uitloopen, *Sortir de la maison.*

Uitloopen, uitbotten, (o. w.) *Boutonner*, *pousser des boutons* (v. n.).

Uitloopen, leegloopen, (o. w.) *S'enfuir du tonneau*, *couler* (v. n.).

Uitlootsen, (d. w.) *Conduire en pleine mer* (v. a.).

Uitluyen, uitschelden, uitmaaken, *Maltraiter de paroles*, *galvauder*, *traiter de haut en bas.*

Uitluyen, rugtbaar maaken, *Publier au son des cloches* (v. a.).

Uitmaaken, schelden, uitluyen, *Chanter pouille*, *laver la tête galvauder*, *déchirer* (v. a.).

Uitmaaken, (o. w.) *Composer*, (v. n.).

Uitmaaken, byéén brengen, (d. w.) *Composer*, *mettre ensemble* (v. a.).

Uitmaalen, uittappen, droog maaken, (d. w.) *Tirer l'eau avec un moulin*, *dessécher* (v. a.).

Uitmaaling, (v) *Dessécbement* (m).

Uitmeeten, uitléveren, (d. w.) *Vendre à la mesure*, *donner* (v. a.).

Uitmelken, (d. w.) *Traire tout le lait* (v. a.).

Uitmergelen, uitplukken, kaal maaken, (d. w.) *Epuiser*, *sucer la moëlle des os*, *sucer jusqu'au sang* (v. a.).

Uitmergeling, (v) *Epuisement* (m).

Uitmonsteren, (d. w.) *Mettre à part ce qu'il y a de bon ou ce mauvais*, *séparer* (v. a.).

Uitmunten, uitsteeken, uitblinken,

ken, (o. w.) *Exceller, surpasser* (v. n.).

Uitmuntend, uitsteekend, (byv. w.) *Excellent, qui excelle, extrême* (adj.).

Uitmuntenheid, uitsteekenheid, treffelykheid, (v) *Excellence, grande perfection, éminence* (f).

Uitneemen, ergens uitneemen, (d. w.) *Prendre, ôter d'un lieu* (v. a.).

Uitneemend, ongemeen, uitsteekend, (byv. w.) *Extrême, insigne, extraordinaire, excellent* (adj.).

Uitneemend, by uitneemenheid, (byw.) *Extrêmement, par excellence* (adv.).

Uitneemenheid, uitsteekenheid, (v) *Excellence, grandeur de perfection* (f).

Uitnooden, uitverzoeken, tot zynent nooden, (d. w.) *Prier, inviter de venir* (v. a.).

Uitnoodiging, (v) *Invitation* (f).

Uitperssen, uitdrukken, (d. w.) *Exprimer, pressurer* (v. a.).

Uitperssing van een lamoen, van een druif, (v) *Expression d'un citron, pressurage d'un raisin* (m).

Uitpikken, (d. w.) *Percer, crever* (v. a.).

Uitplonderen, (d. w.) *Piller*, (v. a.).

Uitpluizen, naarstig schoonmaaken, reinigen, (d. w.) *Eplucher, nettoyer soigneusement* (d. w.).

Uitpluizen, ziften, naauw onderzoeken, (d. w.) *Eplucher, examiner à la rigueur, critiquer* (v. a.).

Uitpluizing, zifting, hékeling, (v) *Examen exact*, (m) *recherche exacte* (f).

Uitpompen, (d. w.) *Pomper*, (v. a.).

Uitpraaten, (o. w.) *Parler tout son saoul* (v. n.).

Uitpuilen, opzwellen, (o. w.) *S'enfler, sortir en dehors* (v. n.).

Uitpuiling, (v) *Fumeur en flure* (f).

Uitputten, ergens uit haalen, (d. w.) *Puiser hors de quelque lieu* (v. a.).

Uitputten, uitdroogen, verzwakken, kaal maaken, (d. w.) *Epuiser, affoiblir, appauvrir* (v. a.).

Uitputting, uitdrooging, verzwakking, (v) *Epuisement*, (m) *consomption, dissipation de forces* (f).

Uitraaken, (o. w.) *Sortir* (v. n.).

Uitraapen, (d. w.) *Oter* (v. a.).

Uitrafelen, (o. w.) *S'érailler*, (v. n.).

Uitredden, (d. w.) *Délivrer* (v. a.).

Uitreeden, uitrusten, klaar maaken, (d. w.) *Equiper, munir de ses appareux, de victuailles d'agreils* (v. a.).

Uitreeding, (v) *Equipement* (m).

Uitregten, uitvoeren, (d. w.) *Exécuter, faire, effectuer* (v. a.).

Uitrékenen, uitçyfferen, rékening maaken, (d. w.) *Compter au juste, supputer, calculer* (v. a.).

Uitrékening, uitçyffering, (v) *Calcul*, (m) *supputation* (f).

Uitreiken, (d. w.) *Distribuer* (v. a.).

Uitrekken, (d. w.) *Etendre, allonger* (v. a.).

Uitroep, (m) luid geroep, *Cri*, (m) *proclamation* (f).

Uitroepen, afkondigen, omroepen, (d. w.) *Crier, proclamer, publier* (v. a.).

Uitroepen, (o. w.) *S'écrier* (v. n.).

Uitroeper, (m) Omroeper, *Crieur* (m).

Uitroeping, afkondiging, (v) *Proclamation, publication* (f).

Uitroeping, (v) geroep van verwondering, veráchting, *Exclamation* (f).

Uitroeyen, met wortel en al vernietigen, (d. w.) *Extirper, exterminer, ruiner, déraciner* (v. a.).

Uit roeyen gaan, met een roeischuit vermaak neemen, (o. w.) *Se promener en bateau* (v. n.).

Uit roeyen gaan, een kind haalen, *Assister une femme en travail.*

Uitroeyer, vernietiger, (m) *Extirpateur, destructeur* (m).

Uitroeying, vernietiging, demping, (v) *Extirpation, destruction* (f).

Uitrollen, (d. w.) *Rculer* (v.a.).

Uitrukken, uittrekken, (d. w.) *Arracher, tirer dehors avec violence* (v. a.).

Uitrukker, (m) *Arracheur* (m).

Uitrukking, outworteling, (v) *Arrachement* (m).

Uitrusten, zig verfrissen, (o. w.) *Se délasser, se reposer, reprendre haleine* (v. n.).

Uitrusten, klaar maaken voorzien, (d. w.) *Equiper, munir, pourvoir* (v. a.).

Uitrusting, bezorging, voorziening, (v) *Equipement, armement* (m).

Uitrusting, (v) reisgoed, pakkaadje, *Equipage, train, bagage* (m).

Uitryden, met een rytuig uitgaan, reizen, (o. w.) *Sortir à cheval, en carosse* (v. n.).

Uitscheiden, het werk, het voorneemen staaken, (o. w.) *Quitter l'ouvrage, discontinuer le travail* (v. n.).

Uitschelden, scheldnaamen geeven, uitmaaken, (d. w.) *Injurier, dire des injures, chanter pouille* (v. a.).

Uitschenken, (d. w.) *Vuider,* (v. a.).

Uitscheppen, (d. w.) *Oter* (v. a.).

Uitscheuren, (d. w.) *Déchirer, arracher* (v. a.).

Uitschieten, uitzoeken, uitkiezen, wegleggen, (d. w.) *Trier, choisir, mettre à part* (v. a.).

Uitschieten, uitgeeven, uittellen, (d. w.) *Debourser, financer* (v. a.).

Uitschieten, uitspruiten, (o. w.) *Pousser, boutonner, germer, bourgeonner* (v. n.).

Uitschieten, uitglyen, (o. w.) *Glisser* (v. n.).

Uitschiften, (d. w.) *Mettre à part* (v. a.).

Uitschilderen, met het penceel verbeelden, (d. w.) *Peindre, portraire, tirer* (v. a.).

Uitschitteren, (o. w.) *Briller* (v. n.).

Uitschittering, (v) *Lustre, éclat* (m).

Uitschoppen, (d. w.) *Chasser à coups de pied* (v. a.).

Uitschot, (o) uitgelegt, slegt goed, *Rebut,* (m) *ce qu'on a rejette.*

Uitschot, (o) opgeraapt landvolk, *Milice,* (f) *troupes levées à la hâte.*

Uitschrabben, uitdoen, doorstreepen, (d. w.) *Rayer, biffer, effacer* (v. a.).

Uitschrabbing, (v) *Rayure* (f).

Uitschreeuwen, (o. w.) *S'écrier* (v. n.).

Uitschreien, (o. w.) *Pleurer* (v. n.).

Uitschryven, naschryven van het begin tot aan het einde, (d. w.) *Transcrire, copier* (v. a.).

Uitschryven, vol schryven, (d. w.) *Remplir d'écritures* (v. a.).

Uitschryven, aanschryven, bekend maaken, (d. w.) *Mander par des Lettres circulaires, faire sçavoir, marquer, indiquer* (v. a.).

Uitschryver, (m) *Copiste* (m).

Uitschryving, bekendmaaking, (v) *Ordonnance* (f).

Uitschudden, ter dege schudden, (d. w.) *Secouer, remuer* (v. a.).

Uitschudden, leeg maaken, (d. w.) *Vuider* (v. a.).

Uitschudden, van alles berooven, (d. w.) *Ruiner* (v. a.).

Uitslaan, bedompt worden, (o. w.) *Se ternir, se couvrir de vapeurs* (v. n.).

Uitslaan, wegdryven, (d. w.) *Chasser, repousser, mener battant*

Uitslaan, uitkloppen, (d. w.) *Battre, époudrer, secouer* (v. a.).

Uitslaan, beschimmelen, (o. w.) *Se moisir* (v. n.).

Vuile taal uitslaan, *Tenir un langage scandaleux.*

Uitslaapen, ter dége uitrusten na den dronk doorslaapen, (o. w.) *Dormir tant que ce soit assez, se bien délasser en dormant, cuver son vin, dormir son soûl* (v. n.).

Uitslag, (m) uitkomst, einde, *Issue, fin,* (f) *succès, évènement,* (m).

Uitslag, (o) overwigt, *Surplus* (m).

Uit-

Uitslag, (o) beschimmeling, *Moisissure* (f).
Uitslooven, (o. w.) *Prendre bien de la peine* (v. n.).
Uitsluiten, beletten, buiten houden, *Exclure, empêcher, destituer* (v. a.).
Uitsluiting, beletting, afweering, (v) *Exclusion*, (f) *empêchement* (m).
Uitslurpen, (d. w) *Avaler, buper* (v. a.).
Uitslyten, (o. w.) *S'user* (v. n.).
Uitsnuiten de kaers, (d. w.) *Eteindre la chandelle* (v. a.).
Uitsnuiten de neus, *Se moucher le nez.*
Uitsnyden, (d. w.) *Couper en dehors, ôter, retrancher* (v. a.).
Uitsnyden, (d. w.) *Ciseler, découper* (v. a.).
Uitspannen, losspannen, (d. w.) *Dételer, détacher* (v. a.).
Uitspannen, verkwikken, vermaaken, (o. w.) *Recréer, divertir prendre quelque relâche* (v. n.).
Uitspannen, uitrekken, (d. w.) *Etendre* (v. a.).
Uitspanning, verkwikking, (v) *Récréation*, (f) *divertissement, repos, relâche* (m).
Uitspatten, moedwilligheden begaan, van de deugd afwyken, (o. w.) *S'écarter du chemin de la vertu, s'adonner à mal faire, s'emporter* (v. n.).
Uitspatten, (o. w.) *Jaillir* (v. n.).
Uitpatting tot kwaad, (v) *Emportement* (m).
Uitspatting van water uit den grond, *Rejaillissement* (m).
Uitspeelen, doorspeelen, (d. w.) *Rinser, laver, passer* (v. a.).
Uitspoelsel, (o) *Rinsure* (f).
Uitspouwen. *Voyez* uitspuuwen.
Uitspraak, uitdrukking, (o) het uitspreeken der woorden, *Prononciation, articulation* (f).
Uitspraak, (v) vonnis, *Prononciation, décision, sentence*, (f) *jugement, arrêt* (m).
Uitspreeken, uitdrukken, (o. w.) *Prononcer, exprimer, proférer* (v. n.).
Uitspreiden, (d. w.) *Etendre* (v. a.).
Uitspringen, (o. w.) *Sauter, sortir* (v. n.).
Uitspruiten, voortkomen, botten, (o. w) *Pousser, sortir, provenir, resulter, germer, bourgeonner, boutonner* (v. n.).
Uitspruiting, (v) *Bourgeonnement* (m).
Uitspruitsel, (o) *Bouton, bourgeon* (m).
Uitspuwen, (d. w.) *Cracher, vomir, rendre* (v. a. & n.).
Uitspuwsel, (o) *Vomissement* (m).
Uitstaan, verdraagen, te boven komen, (o. w.) *Essuier, souffrir, surmonter, endurer, supporter* (v. n.).
Uitstaande schulden, *Dettes actives.*
Uitstameren, zoo goed en zoo kwaad zeggen als men kan, *Dire tant bien que mal, parler à tout hazard* (v. n).
Uitstappen, uittreeden, (o. w.) *Descendre, sortir, mettre pied à terme* (v. n.).
Uitsteeken, uitdoen, wegneemen, schenden, (d. w.) *Crever, defaire*; (d. w.) een oog uitsteeken, *Crever un œil.*
Uitsteeken, uitmunten, overtreffen, (o. w.) *Exceller, éclater* (v. n.).
Uitsteeken, graveeren, (d. w.) *Buriner, graver, ciseler* (v. a.).
Den arm uitsteeken, *Etendre le bras.*
De tong uitsteeken, *Tirer la langue.*
De beenen uitsteeken, *Avancer les jambes.*
Uitsteekend, uitsteekende, treffelyk, volkomelyk goed, (byv. w.) *Excellent, admirable, très bon, très beau* (adj.).
Uitsteekende, (byw.) *Extrémement* (adv.).
Uitstek, (o) hoek, steiger, werf puntig toeloogende, *Balcon*, (m) *ouvrage qui avance en pointe, en saillie.*
By uitstek, (byw.) *Par excellence* (adv.).

Uit-

Uitstel, (o) verschuiving, verlanging, *Délai*, *retardement*, (m) *remise* (f).

Uitstellen, verschuiven tot een' anderen tyd, (d. w.) *Différer*, *délayer*, *remettre* (v. a.).

Uitsterven, eindigen, tot den laatsten sterven, (o. w.) *Mourir*, *finir*, *s'éteindre* (v. n.).

Uitsterving, (v) einde, uitgang, *Extinction*, *fin*, *mort* (f).

Uitstooten, buiten stooten, (d. w. *Chasser*, *mettre dehors* (v. a.).

Uitstooten, de voet ligten, (d. w.) *Débusquer*, *supplanter* (v. a.).

Uitstooting, (v) *Expulsion* (f).

Uitstorten, storten, laaten loopen, (o. w.) *Répandre*, *verser* (v. n. & a.).

Uitstorten, mededeelen, (d. w.) *Répandre*, *communiquer* (v. a.).

Uitstorting, (v) *Effusion* (f).

Uitstraalen, (o. w.) *Briller*, *éclater* (v. n.).

Uitstrekken, in de lengte en wydte leggen, (d. w.) *Etendre*, *déployer en long & en large* (v. a.).

Uitstrekken, uitbreiden, vermeerderen, (d. w.) *Etendre*, *augmenter*, *agrandir* (v. a.).

Uitstrekken, uitsteeken zyne handen of voeten, (d. w.) *Etendre*, *tendre*, *avancer* (v. a.).

Uitstrekken, zig uitstrekken, (o. w.) *S'étendre* (v. n.).

Uitstrooyen, verspreiden, vertellen, (d. w.) *Semer*, *repandre*, *divulguer* (v. a.).

Uitstrooyer, (m) *Auteur d'un bruit* (m).

Uitstrooysel, verdichtsel, (o) valsche vertelling, *Faux bruit*, (m) *nouvelle inventée*, *faite à plaisir* (f).

Uitstryken, glad stryken, (d. w.) *Repasser*, *lisser* (v. a.).

Uitstryken, ligten, uithaalen, (o. w.) *Faire un pas* (v. n.).

Uitstryken, bestraffen, doorhaalen, (d. w.) *Censurer*, *dauber*, *laver la tête* (v. a.).

Uitsturen, uitzenden, (d. w.) *Envoyer* (v. a.).

Uitsullen, sullen, uitglyen, (o. w.) *Glisser*, *perdre terre*, *tomber les quatre fers en l'air* (v. n.).

Uittappen, leeg tappen, (d. w.) *Tirer tout*, *vuider* (v. a.).

Uittappen, ergens uittappen; (d. w.) *Tirer de quelque vaisseau*, (v. a.).

Uittarten, tergen, uitdaagen, (d. w.) *Défier*, *agacer*, *provoquer* (v. a.).

Uitteeren, verzwakken, smelten, (o. w.) *Fondre*, *attenuer*, *décharner*, *affoiblir* (v. n.).

Uittékenen, met potlood verbeelden, (d. w.) *Dessiner*, *représenter avec le crayon* (v. a.).

Uittékening, tékening ergens van, (v) *Esquisse*, (f) *dessein de quelque chose* (m).

Uittellen, uitschieten, (d. w.) *Compter*, *débourser*, *faire des payemens* (v. a.).

Uittogt, (m) uitreis, uitgang, *Sortie*, *allée*, (f) *départ* (m).

Uittreeden, (o. w.) *Sortir* (v. n.).

Uittrekken, uithaalen, (d. w.) *Tirer de hors*, *arracher*, *tirer*, *oter* (v. a.).

Uittrekken uit de stad, *Sortir*, *marcher hors de la ville* (v. n.).

Uittrekking, uitrukking, (v) *Arrachement* (m).

Uittreksel, (o) uittapping door middel van het vuur, *Extrait*, (m) *ce qu'on tire par le moyen du feu*, *décoction* (f).

Uittreksel, (o) uitgetrokken gedeelte van een Register of boek, *Extrait*, *ce qui est tiré d'un Regiftre*, *d'un Livre* (m).

Uittreksel, kort begrip, (o) *Extrait*, *Abrégé*, *sommaire*, *Raccourci* (m).

Uittrompetten, (d. w.) *Publier au son de trompette* (v. a.).

Uittrouwen, uithuwelyken, (d. w.) *Marier*, *donner en mariage* (v. a.).

Uitvaagen, (d. w.) *Balayer*, (v. a.).

Uitvaagsel, (o) *Balayure* (f).

Uitvaaren, (o. w.) *Sortir*, *partir pour voyager ou pour se promener sur l'eau* (v. n.).

Uit-

Uitvaaren, geweld'g fchelden, (o. w.) *S'emporter, se mettre en colere, pester* (v. n.).
Uitvaart, (v) plegtigheid der lykftatie, der begraavenis, *Obseques, funerailles*, (pl. f.) *pompe funebre*, (f) *enterrement* (m).
Uitval, (m) aanval der belégerden op de belégerraars, *Sortie, attaque des assiégés sur les assiégeans* (f).
Uitvallen, een uitval doen, (d. w.) *Faire une sortie* (v. a.).
Uitvallen, gebeuren, gefchieden, (o. w.) *Arriver, écheoir, réussir* (v. n.).
Uitvallen, vallen, wegvallen, (o. w.) *Tomber, s'en aller* (v. n.).
Uitvaften, (o. w.) *Jeûner comme il faut, faire longue abstinence* (v. n.).
Uitveegen met eenen bézem, (d. w.) *Balayer, épousseter, ôter la poussiere en balayant* (v. a.).
Uitveegen, uitwisfchen, (d. w.) *Effacer* (v. a.).
Uitveegfel, uitvaagfel, (o) *Des bayures, des ordures* (pl. f.).
Uitverkoopen, (d. w.) *Vendre tout, achever de vendre* (v. a.).
Uitverkooren, (byv. w.) *Elu, choisi* (adj.).
Uitvinden, iets nieuws door de kragt zyn's vernufts vinden, (d. w.) *Inventer, trouver le premier* (v. a.).
Uitvinden, ontdekken, (d. w.) *Découvrir, trouver* (v. a.).
Uitvinden, verzinnen, uit den poot zuigen, (d. w.) *Inventer, controuver* (v. a.).
Uitvinder, eerfte vinder van iets, (m) *Inventeur* (m).
Uitvinding, eerfte ontdekking, (v) *Invention, premiere découverte* (f).
Uitvindfter, (v) *Inventrice* (f).
Uitvisfchen, leeg visfchen, (d. w.) *Prendre tout le poisson* (v. a.).
Uitvisfchen. *Zie* uitvorfchen.
Uitvliegen, (o. w.) *S'envoler, sortir en volant* (v. n.).
Uitvloeien, (o. w.) *Couler* (v. n.).
Uitvloeijing, (v) *Ecoulement* (m).
Uitvlugt, (v) leugentje, kwinkflag, loopje, *Echappatoire, défaites* (f), *subterfuge, pretexte* (f).
Uitvlugt, (v) *Voyez:* Toevlugt, uitkomft, *Ressource* (f).
Uitvlugt, (v) Vermaak, *Récréation* (f).
Uitvoer, (m) uitbrenging, *Sortie* (f) *transport* (m).
Uitvoerder, (m) *Qui exporte* (m).
Uitvoerder van eenig werk, (m) *Exécuteur* (m).
Uitvoeren, uitbrengen, uitdraagen, (d. w.) *Transporter, sortir, exporter* (v. a.).
Uitvoeren, verrigten, (d. w.) *Exécuter, faire, mettre en exécution, effectuer* (v. a.).
Uitvoerig, breedvoerig, (byv. w. *Ample* (adj.).
Uitvoerig, (byw.) *Amplement* (adv.).
Uitvoering, verrigting, (v) *Exécution* (f).
Uitvorfchen, (d. w.) *Pénétrer, découvrir* (v. a.).
Uitvorfching, (v) *Découverte* (f).
Uitvraagen, uithooren, (d. w.) *Questionner, interroger pour tirer les vers du nez* (v. a.).
Uitvringen. *Voyez* uitwringen.
Uit vryen gaan, (o. w.) *Faire l'amour* (v. n.).
Uitvryven, (d. w.) *Effacer, oter en frottant* (v. a.
Uitwaarts, (byw.) *En dehors*, (adv.).
Uitwaasfemen, dampen opwerpen, (o. w.) *Exhaler, pousser des vapeurs, des exhalaisons* (v. n.).
Uitwaasfeming, (v) warme damp, *Exhalaison, vapeur chaude, évaporation* (f).
Uitwaayen, (o. w.) *S'éteindre par le vent* (v. n.).
Uitwannen, (d. w.) *Vanner* (v. a.).
Uitwas, (o) overtolligheid in 't vleefch, *Excressence, superfluité de chair, loupe* (f).
Uitwasfchen, fchoon maaken, (d. w.) *Laver, passer dans l'eau* (v. a.
Uitwasfen, naar buiten wasfen of

of groeien, (o.w.) *Recroître, venir en dehors* (v. n.).

Uitwasſing, (v) *Excreſſence* (f).

Uitwateren, (o. w.) *Se décharger* (v. n.).

Uitwatering, (v) *Décharge* (f).

Uitweg, (m) uitkomſt, heenkomen, middel, uitvlugt, *Iſſue, défaite, échappatoire*, (f) *moyen de ſortir d'un embarras, reméde* (m).

Uitwendig, uiterlyk, dat buiten is, (byv. w.) *Extérieur, externe, qui eſt en dehors* (adj.).

't Uitwendige, (o) *l'Extérieur* (m).

Uitwendigheid, (v) buitenſte, *Extérieur, dehors* (m).

Uitwendiglyk, uiterlyk, (byw.) *Extérieurement, à l'extérieur, au dehors* (adv.).

Uitwerken, kunſtig uitvoeren, wel dóórwerken, (d. w.) *Travailler dans les regles, achever, exécuter, effectuer, opérer* (v. a.).

Uitwerkende oorzaak, (v) *Cauſe efficiente* (f).

Uitwerker, (m) *Auteur* (m).

Uitwerking, veröorzaaking, voortbrenging, (v) *Opération, production*, (f) *effet* (m).

Uitwerpen, uitſmyten, uitjaagen, (d. w.) *Jetter, chaſſer dehors* (v. a.).

De duivel uitwerpen, *Chaſſer le demon.*

De netten uitwerpen, *Jetter des filets.*

Uitwerpſel, (o) *Excrémens* (pl. m.) *ordures* (pl. f.).

Uitwinnen, voordeel behaalen met zyn poogen, (o. w.) *Gagner, tirer quelque utilité, remporter quelque avantage* (v. n.).

Uitwiſſchen, uitdoen, uitveegen, wegneemen, (d. w.) *Effacer, eſſuier* (v. a.).

Uitwiſſelen, met malkander ruilen, (d. w.) *Echanger, faire une échange, troquer* (v. a.).

Uitwiſſeling, ruiling, (v) *Echange, change réciproque, troc* (m).

Uitwoeden, (o. w.) *Décharger ſa colere* (v. n.).

Uitwringen, uitperſſen, (d. w.) *Tordre, exprimer* (v. a.).

Uitwringen, afperſſen, (d. w.) *Extorquer, arracher* (v. a.).

Uitwyzen, aantoonen, (d. w.) *Témoigner, démontrer, prouver, faire voir* (v. a.).

Uitwyzen, uitſpreeken, vonniſſen, (d. w.) *Prononcer ſentence, juger* (v. a.).

Uitwyzing, aantooning, (v) *Témoignage*, (m) *démonſtration, preuve* (f).

Uitwyzing, uitſpraak, (v) *Jugement*, (m) *Déciſion* (f).

Uitzeggen, (o. w.) *Parler librement* (v. n.).

Uitzeilen, (o. w.) *Mettre à la voile, ſortir d'un Port en mettant à la voile, entrer en mer* (v. n.).

Uitzenden, (d. w.) *Envoyer, détacher* (v. a.).

Uitzet, (o) *Trouſſeau* (m).

Uitzetten, buiten zetten, (d. w.) *Mettre dehors, mettre à terme, à bord* (v. a.).

Uitzetten, verder uitleggen, (d. w.) *Etendre, reculer* (v. a.).

Uitzetten, ten huwelyk beſteeſteeden, (d. w.) *Marier, mettre en menage, pourvoir* (v. a.).

Uitzetten, ten toon ſtellen, (d. w.) *Etaler, expoſer* (v. a.).

Uitzetten, op renten zetten, (d. w.) *Mettre en rente, placer de l'argent* (v. a).

Uitzetten, zwellen, (o. w.) *S'enfler* (v. n.).

Uitzetting, (v) uitzet, huwelyks-goed, bruidſchat, *Dot, mariage, trouſſeau d'une fille* (m).

Uitzien, buiten zien, (o. w.) *Regarder en dehors, porter la vue en dehors* (v. n.).

Uitzien, zoeken, *Chercher.*

Uitzien, zig vertoonen, (o. w.) *Avoir la mine* (v. n.).

Uitziften, (d. w.) *Cribler* (v. a.).

Uitzigt, (o) uitkyk, *Vue*, (f) *l'étendue qu'on découvre en regardant.*

Uitzinnig, zinneloos, buitenſpoorig, dol, (byv. w.) *Egaré, frénétique, furieux, inſenſé* (adj.).

Uitzinnigheid, krankzinnigheid, dolheid, (v) *Frénéſie, aliénation d'Eſ-*

d'Esprit, manie, follie, (f) *égarement d'esprit* (m).
Uitzinniglyk, (byw.) *Avec frénésie, en insensé* (adv.).
Uitzoeken, uitkiezen, uitpikken, (d. w.) *Tirer, choisir entre plusieurs, tirer* (v. a.).
Uitzonderen, uitsluiten, van den hoop zonderen, (d. w.) *Excepter, tirer, exempter du nombre* (v. a.).
Uitzondering, uitsluiting, afzondering, (v) *Exception* (f).
Uitzuipen, (d. w.) *Avaler* (v. a.).
Uitzuipen, uitmergelen, kaalmaaken, (d. w.) *Ruiner, reduire à la mendicité, mettre à la besace* (v. a.).
Uitzuiper, gulzigaard, (m) *Avaleur* (m).
Uitzuiper, die iemant uitmergelt, (m) *Sangsue* (f).
Uitzweepen, (d. w.) *Chasser à coups de fouet* (v. a.).
Uitzweeten, (o. w.) *Suer* (v. n.).
Uit zyn, afweezend zyn, (o. w.) *Etre absent, n'être pas à la maison, être en ville, être hors de la ville* (v. n.).
Uur, (o) *Heure*, (f) 't is een uur geléden, *Il y a un heure.*
Uur, (o) myl, uur gaans, *Une lieue, une heure de chemin* (f).
Een uur van hier, *A une lieue d'ici.*
Ter goeder uure, (byw.) *A la bonne heure* (adv.).
Uurglas, (v) *Sable*, (m) *clepsidre* (f).
Uurtje, (o) vermindering van het woord uur, *une petite heure* (f).
Uurtje, myltje, uurtje gaans, (o) *Une petite lieue, petite heure de chemin* (f).
Uurwerk, (o) gestel om de uuren aan te wyzen en te slaan, *Horloge*, (f) *machine qui marque & somme les heures.*
Uurwerkmaaker, (m) *Horloger, Horlogeur, celui qui fait de grosses horloges* (m).
Uurwyzer, (m) naald die de uuren op de wyzen plaat aantoont, *l'Aiguille du cadran* (f).

Uw, uwe, bezittende voornaam van den tweeden persoon, *Votre, vos. (pronom possessif de la seconde personne).*
Uw boek, *Votre Livre.*
Uwe boeken, *Vos Livres.*
Uw, uwe, *Ton, ta*; uw vader, *ton Pere*; uwe moeder, *ta mere.*
Uwent, tot uwent, *Chez vous.*
Uwer, van uwe, *De votre, de vos.*
Uwer Moeder, *De votre mere.*
Uwer Zusteren, *De vos sœurs.*
Uwes, van uwen, *De ton, de votre.*
Uwes mans, *De ton mari.*
Uwes Vaders, *De votre Pere.*
Uye, uyer. *Voyez:* UIE, UIER.

****

V.

V. Médeklinker, de Twee- entwintigste Letter van het A.B.C.

V. *Consonne, la vingt & douzieme Lettre de l'Alphabeth.*

Vaagen, veegen, (d. w.) *Balayer, nettoyer* (v. a.).
Vaagsel, (o) *Balayures* (pl. f.).
Vaak, veeltyds, dikwils, (byw.) *Souvent, souventefois, fréquemment* (adv.).
Vaak, (v) slaaplust, slaaperigheid, *Envie de dormir*, (f) *sommeil* (m).
Vaakerig, slaaperig, van den slaap bevangen, (o. w.) *Endormi, pris de sommeil, assoupi, sommeilleux, sommeilleuse* (adj.).
Vaakerigheid, (v) vaak, slaapzugt, *Sommeil, endormissement, assoupissement* (m).
Vaal, bleest, (byv. w.) *Fauve* (adj.).
Vaam, vadem, (m) *Brasse* (f).
Vaam, zékere bier-maat, *Certaine mesure de biere.*
Vaandel, (o) veldtéken, voornaamelyk onder het voetvolk, *Dra-*

Drapeau, (m) *enseigne*, *baniere*, (f) *étendard* (m).

Vaandraager, (m) *Enseigne*, *autrefois Porte-Enseigne* (m).

Vaantje, weerhaantje, (o) *Une Girouette* (f).

Vaarbaar, dat bevaaren kan worden, (byv. w.) *Navigable*, *où l'on peut naviguer*; (adj.) een vaarbaare rivier, *une rivière navigable*.

Vaarbaar, bekwaam om te vaaren, (byv. w.) *Propre à naviguer*, *favorable*, *à la navigation*; (adj.) vaarbaar weer. *Tems propre à naviguer.*

Vaarder, zeevaarder, die ergens naar toe vaart, (m) *Celui qui voyage quelque part sur mer.*

Vaardig, gereed, in ſtaat om iets te beginnen, (byv. w.) *Prêt en état d'agir*, *d'aller.*

Vaardig, ſchielyk, greetig, (byv. w.) *Prompt*, *ſoudain*, *expéditif* (adj.).

Vaardig, met vaardigheid, ſchielyk, (byw.) *Promptement*, *ſoudainement*, *avec promptitude* (adv.).

Vaardigheid, ſchielykheid, ſnelheid, *Promptitude*, *diligence*, *célérité* (f).

Vaardiglyk, ras, ſnellyk, (byw.) *Promptement*, *vîtement*, *en diligence* (adv.).

Vaaren, met een vaartuig reizen, (o. w.) *Aller dans un bateau*, *naviguer* (v. n.).

Vaaren, groote togten te water of ter zee doen, (o. w.) *Naviguer en grande eau*, *faire voyage ſur mer* (v. n.).

Vaaren, afvaaren, vertrekken, (o. w.) *Partir*, *s'en aller*, *démarer* (v. n.).

Vaaren, ingaan, intreeden, (d. w.) *Entrer*, *ſe retirer dans quelque lieu* (v. a.).

Vaaren, beſtaan, wel of kwalyk geſteld zyn, (o. w.) *Etre bien ou mal*, *ſe porter bien ou mal* (v. n.).

Ten Hémel vaaren, *Monter au ciel.*

Ter helle vaaren, *Deſcendre aux Enfers.*

Vaarendgezel, vaarend-man, (m) *Un homme de mer*, *un matelot*, *un marinier* (m).

Vaars, jonge-koe, (f) *Geniſſe* (f).

Vaart, zeevaart, (v) *Navigation*, (f) *métier de celui qui hante la mer.*

Vaart, vaardigheid, (v) *Promptitude*, *agilité* (f).

Vaart, (v) overtogt, *Paſſage* (m).

Vaart, (v) kleine rivier, *Canal* (m).

Vaart, (v) loop, drift van 't water, *Le cours*, *le courant*, *le fil de l'eau* (m).

Met een vaart, haaſtig'yk, (byw.) *Vîte*, *à la hâte*, *promptement* (adv.).

Vaart maaken, goede voortgang maaken, *Avancer la beſogne*, *faire diligence* (v. a.).

Vaartuig, (o) allerhande ſlag van zee of water reiſtuig, *Vaiſſeau*, *batiment*, *navire*, *bateau*, (m) *terme général pour déſigner une machine à naviguer*, *à voyager ſur l'eau.*

Vaarwater, (o) *Eau*, *eau navigable*, (f) *parage* (m).

Vaarwel! afſcheidsgroet, *Adieu! compliment de congé.*

Vaatdoek, (m) *Torchon*, (m) *Lavette* (f)

Vaaten, keukengereedſchap, als potten pannen, aardenwerk, tinnenwerk, enz. *Les Ecuelles*, *la vaiſſelle de terre*, *d'étain* (f) &c.

Vaaten, bekers, ſchotels, lampetten, ook tobben, kuipen, bakken, &c. *Vaiſſeaux*, *vaiſſelle d'argent*, *d'or*, &c. *auſſi des vaiſſeaux de bois*, *des Cuves*, *des ſaloirs*, *des jattes.*

Vaaten, vaten, de wyn, het brouwſel in de vaten doen, (d. w.) *Entonner*, *mettre en tonneaux* (v. a.).

Vaatje, (o) klein vat, tonnetje, *Petit tonneau*, *baril*, *barillet* (m).

Vaat-water, (o) *Eau dans laquelle on lave la vaiſſelle* (f).

Vaatwerk, (o) tonnetjes, &c. *Des futailles*, *des vaiſſeaux de bois*, *des ſaloirs*, *des baquets*, *des barils.*

Vacantie van de ſchoolen, (v) *Les Vacances* (pl. f.).

Vacantie der Gerechtshoven, *Les vacations* (pl. f.).
Vaddig. *Voyez* Vadſig.
Vadem, vaam, (m) *Braſſe*, (f) *longueur des bras étendus.*
Vademen, (d. w.) *Meſurer à la braſſe* (v.a.).
Vader, (m) die een kind of kinderen heeft, *Pere, celui qui a un enfant ou des Enfans* (m).
Vader, bezorger, opziener, beſchermheer, (m) *Pere, Régent, Protecteur* (m).
Vaderland, geboorte Land, (o) *Patrie*, (f) *Pays natal* (m).
Vaderlander, (m) *Patriote* (m).
Vaderlandſch, (byv. w.) *De la patrie* (adj.).
Vaderlôos, zonder vader, (byv. w.) *Sans Pere, qui n'a point de Pere, deſtitué de Pere* (adj.).
Vaderlyk, dat den vader eigen is, (byv. w.) *Paternel, qui eſt du Pere* (adj.).
Vaderlyk goed, *Bien paternel.*
Vaderlyk, op een vaderlyke wyze, (byw.) *Paternellement, d'une maniere paternelle* (adv.).
Vaderlykheid, (v) vaderſchap, *Paternité*, (f) *état, qualité de Pere.*
Vadermoord, (m) *Parricide*, (m) *meurtre perpétré dans la perſonne de ſon pere* (m).
Vadermoorder, (m) *Parricide, celui qui tue ſon Pere.*
Vaderſchap, (o) *Paternité* (f).
Vadſig, log, lui, (byv. w.) *Peſant, lache, pareſſeux* (adj.).
Vadſigheid, logheid, luiheid, (v) *Peſanteur, molleſſe, lâcheté, preſſe* (f).
Vaers, (o) zéker getal van aanééngeſchakelde en op rymtrant gebragte woorden, *Vers*, (m) *certain nombre de paroles cadencées & déterminées.*
Vaers, (o) afdeeling, *Verſet, couplet*, (m) *ſection* (f).
Vaerze, vaers, vaars, jonge koe die nog niet gekalfd heeft, (v) *Une Geniſſe, jeune vache qui n'a point encore vêlé.*
Vagebond, Landlooper, (m) *Vagabond* (m).
Vagevuur, (o) *Purgatoire* (m).
Vagt, (v) huid, *Peau, toiſon* (f).
Vak, (o) leeg erf, leege grond, *Un fonds, un eſpace vuide* (m).
Val, (m) nédervalling, *Chûte*
Val, (m) ongeluk, ramp, *Chûte, diſgrace*, (f) *malheur, écraſement* (m).
Val, (m) zonde, overtreeding, *Chûte, faute, tranſgreſſion* (f).
De val van Adam, *La Chûte d'Adam.*
Val, (m) ondergang, *Perte, ruine* (f).
Val, (v) Rotten, of Muizenval, *Ratiere*, (f) *trébuchet, en ſtyle figuré.*
Val, aangenaamheid in 't ſpreeken of zingen, *Goût*, (m) *grace* (f).
Valbrug, (v) ſlag van een ophaalbrug, *Un Pont levis* (m).
Valdeur van een knip of duivenhok, (v) *La trape* (f), *l'abbattant d'un trébuchet ou d'un colombier* (m).
Valdeur van een ſluis, (v) *Porte d'Ecluſe* (f).
Valdeur van een' molen, *Vanne de moulin* (f).
Valei, (v) *Vallée* (f).
Valhoed, (m) *Un bourlet pour garder la tête d'un Enfant* (m).
Valies, (o) *Valiſe* (f).
Valk, (m) jagtvogel, onder alle de roofvogelen, de édelſte, *Faucon, lanier*, (m) *le plus noble des oiſeaux de proye.*
Valkejagt, (v) *La chaſſe au faucons, fauconnerie* (f).
Valkeneſt, (o) *Nid de faucon* (m).
Valkenhuis, (o) *Fauconnerie* (f).
Valkenier, (m) *Fauconnier* (m).
Valkeniers taſch, (v) *Fauconniere* (f).
Valkery, (v) *Fauconnerie* (f).
Vallen, neêrzygen, neêrſtorten, (o. w.) *Tomber, choir, être porté embas* (v. n.).
Vallen, ſtorten, met geweld indringen, (d. w.) *Entrer à main armée, envahir, enfoncer* (v. a.).
Vallen, te beurt vallen, toekomen,

komen, (o. w.) *Tomber en partage, échoir* (v. n.).

De moed laaten vallen, (o. w.) *Perdre courage* (v.n.).

In slaap vallen, (o. w.) *S'endormir* (v. n.).

In de réde vallen, *Interrompre* (v.a.).

Te voet vallen, *Se jetter aux pieds de quelqu'un.*

Moeielyk vallen, *Importuner.*

Om den hals vallen, *Embrasser* (v. a).

Vallen, schynen, dunken, (o. w.) *Sembler, paroitre* v. n.).

De dagen vallen my lang, *Les jours me semblent bien longs.*

Vallende, (byv. w.) *Tombant, caduc* adj.).

Vallende ziekte, (v) *Le haut mal*, (m) *l'Epilepsie*, (f) *le mal caduc* (m).

Valley. *Voyez* Valei.

Valpoort, (v) *Herse* (f).

Valreep, (v) *Echelle de poupe* (f).

Valsch, onwaarägtig, (byv. w.) *Faux, fausse, qui n'est pas véritable* (adj.).

Valsch, verraaders, trouwloos, (byv. w.) *Traitre, perfide* (adj.).

Valschelyk, ontrouwelyk, onwaarägtigyk, (byw.) *Faussement, contre la vérité* (adv.).

Valschheid, onwaarheid, (v) *Fausseté, supposition* (f).

Valschheid, trouwloosheid, (v) *Trahison, déloyauté, perfidie* (f).

Valstrik, (m) *Piege* (m).

Van, voorzetlid van 't ontvangend geval of van den Teeler en Roeper der naamwoorden) *Dé, du de la; article qui régit le génitif & l'ablatif des noms.*

Het kind van den vader, *L'Enfant du Pere*; van de Moeder, *De la mere*; van den Hémel, *Du ciel*; van de aarde, *de la terre.*

Van, m toenaam, *Surnom* (m).

Van agter, *Par derriere* (adv.).

Van avond, deezen avond, *Ce Soir* (adv.).

Van benéden, *D'en bas* (adv.).

Van boven, *D'en haut* (adv.).

Van daag, héden, deezen dag, *Aujourd'hui* (adv.).

Van daan, stopwoord van plaats van oorsprongk &c. *Delà, de ce lieu, de cet endroit, de cette source-là, d'où.*

Van daar, van die plaats, *De là, de cet endroit là* (adv.).

Van dag tot dag, (byw.) *De jour en jour, de jour à autre* (adv.)

Van de vrouw, *De la femme.*

Van den avond, *A ce soir*, (adv.).

Van den avond *Du soir*, (genitif).

Van den morgen, *Ce matin, du matin.*

Van den nagt, *Cette nuit; de la nuit.*

Van deur tot deur, *De porte en porte* (adv.).

Van de week, *Cette semaine; de la semaine.*

Van dien tyd af, (byw.) *De ce tems là* adv.).

Van doen, van nooden, *Besoin, affaire* (adj.).

Van gisteren, *D'hier* (adv.).

Van het, (Teeler voor de onzydige naamen.) *Du, de la, de l', génitif pour les noms neutres.*

Van hier, (byw.) *D'ici* (adv.).

Van jongs op, van kindsbeen af, (byw.) *Dès le bas âge, dès l'enfance* (adv.).

Van nooden, van doen, (byw.) *Besoin, affaire* (adv.).

Van nu af aan, (byw.) *Dès maintenant, dorénavant* (adv.)

Van 'smorgens af, (byw.) *Dès le matin* (adv.).

Van te voren, (byẃ.) *Auparavant* adv.).

Van wége, (byw.) *De la part* (adv.).

Van zynent wége, *De sa part.*

Vang van eenen molen, *l'Arrêt d'un moulin* (m).

Vang van eenen Os, (m) *Fanon* (m).

Vangen, by den kop vatten, gevangen neemen, *Prendre, saisir, mettre en prison* (v. a.).

Vangen, verschalken, bedriegen,

gen, (d. w.) *Tromper, attraper, déniaiser, duper* (v. a.).

Vangst, (v) 't gevangen wild of de gevangen visch, *Chasse, pêche, prise* (f).

Varenkruid, glaskruid, droog, gekarteld en groen kruid, (o *De la fougere* (f).

Varken, (o) 't manneken van het zwyn, *Cochon, pourceau, porc,* (m) *le mâle de la Truye*; een wild varken, *un sanglier* (m).

Varkendryver, varkenhoeder, (m) *Un Porcher, celui qui garde des cochons* (m).

Varkenmarkt, (v) *Le marché aux cochons* (m).

Varkens borstels, *Des soies de pourceau* (pl. f.).

Varkens-brood, (o) *Pain de pourceau*, (m) *certaine herbe, fruit.*

Varkens drek, (m) *Fiente de cochon* (f).

Varkenshair. *Voyez* Varkensborstels.

Varkenkost, (v) *Engrais de cochons* (m).

Varkenskot, (o) *Etable à cochons* (f).

Varkens-muil, (m) *Groüin de cochon* (m).

Varkens reuzel, (v) *De la graisse de cochon, de la panne* (f).

Varkens-schrobber, (m) *Racloir* (m).

Varkensslager, *Un Tueur de cochons, un charcutier* (m).

Varkenssmout. *Voyez* Varkensreuzel.

Varkens snuit. *Voyez* Varkensmuil.

Varkens staert, (m) *Queue de cochon* (f).

Varkens-stront. *Voyez* Varkensdrek.

Varkens-vet. *Voyez* Varkensreuzel.

Varkens-vleesch, spek, (o) *Du Lard* (m).

Varkens worst, (v) *Saucisse* (f).

Varsch, versch, onlangs gevangen, gedood, geplukt, *Frais, fraiche*; (adj.) *Voyez* Versch.

Vassaal, Leenman, (m) *Vassal* (m).

Vast, digt-geperst, zwaar, (byv. w.) *Ferme, compacte, solide* (adj.).

Vast, onbeweeglyk, onwankelbaar, (byv. w.) *Ferme, fixe, arrêté,* (adj.) een vaste hoop, *une ferme espérance*; de vaste starren, *les Etoiles fixes.*

Vast, vastelyk, onbeweeglyk, gewisselyk, (byw.) *Ferme, fermement, assurément, fortement* (adv.).

Vast, ondertusschen, middelerwyl, (byw.) *En attendant, cependant, à bon compte* (adv.).

Vastbinden, (d. w.) *Lier, attacher* (v. a.).

Vastblyven, (o. w.) *Demeurer accroché, être attaché à quelque chose* (v. n.).

Vastblyven, zéker blyven, bepaald blyven, (o. w.) *Etre résolu* (adj.).

Vastelyk, zékerlyk, (byw.) *Fermement, indubitablement* (adv.).

Vasten, zig van spyzen onthouden, (o. w.) *Jeûner, s'abstenir de viandes* (v. n.).

Vasten, (v) de tyd tusschen Vasten-avond en Paasschen, *Carême*, (m) *l'espace d'entre Mardi gras & Pâques.*

Vasten, (o) *Le Jeûne* (m).

Vasten-avond, (m) dingsdag voor de vasten, *Mardi-gras, carême prenant* (m).

Vastendag, (m) *Jour de jeûne, jour maigre* (m).

Vaster, (byv. w.) *Plus ferme, plus solide* (adj.).

Vastgaan, staatmaaken, vertrouwen, (o. w.) *Faire fonds, compter, s'assurer* (v. n.).

Vasthegten, (d. w.) *Attacher, faire tenir* (v. a.).

Vasthouden, (d. w.) *Tenir bien ferme, fermement, arrêter* (v. a.).

Vasthoudende, inhaalig, karig, deun, (byv. w.) *Tenace, serré, avare, ladre, mesquin, chiche,* (adj.).

Vasthoudenheid, (v) *Chicheté, avarice* (f).

Vastigheid, sterkte, zwaarte, (v) *Fermeté, solidité* (f).

Vastigheid, zékerheid, stand-

vastigheid, onbeweeglykheid, (v) *Fermeté, constance, stabilité, sureté, assurance* (f).

Vastknoopen, vastſtrikken, (d. w.) *Nouer, attacher avec des nœuds* (v. a.).

Vastknoopen, met knoopen en knoopgaten vastmaaken, (d. w.) *Boutonner, attacher avec des boutons* (v. a.).

Vast'ymen, (d. w.) *Coller, faire tenir avec de la colle* (v. a.).

Vastmaaken, vasthegten, vastlymen, vastknoopen, binden, &c. *Attacher, faire tenir* (v. a.).

Vastnaaien, (d. w.) *Coudre ensemble, attacher en cousant* (v. a.).

Vastpakken, ſtuwen, (d. w.) *Empacqueter fermement, bien ferme* (v. a.).

Vastraaken, vastblyven, ſtranden, (o. w.) *Demeurer arrêté, être attaché, échouer* (v. n.).

Vastſlaapen, (o. w.) in een' diepen ſtaap zyn, *Dormir bien ferme, dormir d'un profond sommeil* (v. n.).

Vastſpelden, (d. w.) *Attacher avec des epingles* (v. a..

Vastſpykeren, (d. w.) *Clouer, attacher avec des cloux* (v. a.).

Vast ſtaan, onbeweeglyk ſtaan, (o. w.) *Se tenir ferme* (v. n.).

Vast ſtaan, vastbeſlooten zyn, (o. w.) *Etre arrêté, être résolu* (adj.).

Vastſtellen, vastbeſluiten, (d. w.) *Arrêter, resoudre fermement, déterminer, fixer* (v. a.).

Vastſtellen, voor zéker houden, (o. w.) *Tenir pour certain, poser en fait* (v. n.).

Vastſtelling, (v) vast beſluit, raadſlot. *Résolution, détermination,* (f) *dessein formé* (m).

Vastzetten, de beweeging beletten, (d. w.) *Arrêter, mettre en échec* (v. a.).

Vastzetten, gevangen neemen, in de boeien leggen, (d. w.) *Mettre en prison* (v. a.).

Vastzetten, verlégen maaken, (d. w.) *Embarrasser* (v. a.).

Vastzitten, vastgehouden worden, niet voort konnen, (o. w.) *Etre échoué, retenu, tenir à quelque chose* (v. n.).

Vastzitten, gevangen zitten, (o. w.) *Etre en prison, en arrêt* (v. n.).

Vat, (o) al wat eenig vogt in kan houden, *Vaisseau,* (m) *Ustensile qui peut contenir quelque liqueur.*

Vat, (o) wynmaat van vier exhoofden, *Un tonne,* (m) *mesure de vin, contenant quatre barriques ou bien* 720 *mingles.*

Vat, (o) *Baril, foudre, tonneau,* (m) *tonne* (f).

Vat, greep, plaats om de hand aan te ſlaan, *Prise,* (f) *appui* (m) *chose à quoi se tenir, s'accrocher.*

Vatbaar, bevattelyk, begrypelyk, (byv. w.) *Compréhensible, concevable* (adj.).

Vaten, in vaten doen, (d. w.) *Entonner* (v. a.).

Vaten, ſchootels, borden, &c. *La vaisselle* (f).

Vaten, keukengoed, *Batterie de cuisine* (f).

Vatenwaſſcher, (m) *Marmiton* (m).

Vatgeld, (o) *Tonnage* (m).

Vathout, (o) *Merrain* (m).

Vatten, taſten, omvangen, (d. w.) *Empoigner, saisir, prendre de la main* (v. a.).

Iemant in zyn woorden vatten, *Surprendre quelqu'un dans ses paroles.*

Iemant by den neus vatten, *Duper quelqu'un.*

Post vatten, *S'emparer d'un poste.*

Vuur vatten, (o. w.) *Prendre feu* (v. n.).

Vatten, begrypen, (o. w.) *Comprendre, concevoir* (v. n.).

Vatvuil, (byv. w.) *Devenu trouble, gâté, sali du tonneau* (adj.).

Véder, veêr, (v) ſchryfpen, in den Poëtiſchen ſtyl, *Plume à écrire, dans le style Poëtique* (f).

Véderbed, (o) *Lit de plumes* (m).

Véderbos, (m) bos pluimen, *Un bouquet de plumes, panache* (m).

Vee, (o) viervoetige wol- of hoorn-beeſten, *Bétail* (m).

Vee-dief, (m) *Voleur de bétail* (m).
Vee-dryver, (m) *Bouvier* (m).
Veeg, (m) ſnee, kerf, *Taillade, balafre, eſtafilade* (f) *coup* (m).
Veeg, die veege tékens toont, die naby den dood is, (byv. w.) *Qui marque des figures, qui porte des indices de mort, par des actes qui ne lui ſont pas ordinaires* (adj.).
Veegen, ſchoonmaaken met den bézem, (d w.) *Balayer* (v.a.).
Veegen, afdroogen met een doek, (d. w.) *Eſſuier, ſecher* v. a.).
Veeger, (m) *Balayeur* (m).
Veegſter, (v) *Balayeuſe* (f).
Veegſel, (o) *Balayures* (pl. f.).
Vee-hoeder, (m) *Bouvier* (m).
Veel, bywoord van hoedanigheid, *Beaucoup. (adverbe de qualité).*
Veel, in ménigte, in groot getal, (byw.) *Beaucoup de, quantité de, bien du, bien de la. (adv. d'abondance.).*
Veel menſchen, *Pluſieurs perſonnes.*
Veel fouten, *Bien des fautes.*
Veel geld, *Beaucoup d'argent.*
Hoe veel? *Combien?* (adv.).
Zoo veel, *Autant, tant* (adv.).
Te veel, *Trop* (adv.).
Veelerhande, veelerlei, (byv. w.) *De pluſieurs ſortes* (adj.).
Veelerlei, veelerhande, verſcheide, (byv. w.) *De pluſieurs eſpeces, de pluſieurs genres* (adj.).
Veelëer, liever, eerder, (byw.) *Plutôt. (adv. de choix.).*
Veelen, veel menſchen, *Pluſieurs, pluſieurs perſonnes.*
Veelen, dulden, lyden, (o. w.) *Endurer, ſouffrir* (v. n.).
Veelheid, ménigte, (v.) *Quantité, multitude* (f).
Veelhoek, (m) *Polygone*, (m) *terme de géométrie.*
Veelligt, ligtelyk, miſſchien, (byw.) *Peut-être* (adv.).
Veelmaals, dikwils, vaak, (byw.) *Souvent, pluſieurs fois* (adv.).
Veeltyds, dikmaals, dikwils, (byw.) *Souvent, ſouventefois, fréquemment* (adv.).

Veelverwig, (byv. w.) *Bigarre* (adj.).
Veelvuldig, in ménigte, overvloedig, (byv. w.) *Fréquent, nombreux* (adj.).
Veelvuldigheid, ménigte, (v) *Quantité, fréquence* (f).
Veelzints, op verſcheiden' wyzen, (byv. w.) *De pluſieurs manieres. de pluſieurs ſens* (adj.).
Veem, (o) gild, gemeenſchap, *Confrairie, maîtriſe,* (f) *corps de metier* (m).
Vee-markt, (v) *Marché au bétail* (m).
Veen, (o) zwavelägtige turfgrond, *Terrein ſulphureux d'où l'on tire les tourbes,* (m) *Tourbiere* (f).
Veer, véder, pluim, (v) *Plume,* (f) *partie de ce qui couvre les oiſeaux.*
Veer, (o) plaats, kaay daar de Veerſchépen aanleggen, *Quai, lieu où s'arrêtent les batimens, les barques d'ordonnance.*
Veer van een Horologie, (v) *Reſſort* (m).
Veerman, (m) man tot het overzetten in pont of bak geſteld, *Un Batelier qui paſſe l'eau dans un bac* (m).
Veers. *Voyez* Vaers.
Veerſchip, (o) *Batiment qui part à tems préfix, batiment d'ordonnance* (m).
Veerſchipper, (m) *Le maître d'un batiment ou d'un bateau d'ordonnance* (m).
Veerſchuit, (v) *Une barque,* (f) *un bateau d'ordonnance* (m).
Veertien, telgetal, (byv. w.) *Quatorze* (adj.).
Veertiende, telgetal van order, (byv. w.) *Quatorzieme, quatorze. (nombre d'ordre.).*
De veertiende dag, *Le quatorzieme jour.*
Lodewyk de veertiende, *Louis quatorze.*
Veertiende, (o) een veertiende part, *Un Quatorzieme,* (m) *une quatorzieme partie* (f).
Veertig, viermaal tien, (byv. w.) *Quarante, quatre fois dix* (adj.).

Veertigmaal, (byw.) *Quarante fois* (adv.).

Veertigfte, telgetal van order, (byv. w.) *Quarantieme*, (*nombre d'ordre*).

Veertigfte, (o) *Un quarantieme*, (m) *une quarantieme partie* (f).

Veertje, (o) pluimken, *Plume* (f).

Veeft, (v) fcheet, *Pet*, (m) *Vesse* (f).

Vee-ftal, (m) *Etable* (f).

Veeften, een veeft laaten, (o. w.) *Vesser, lâcher une vesse* (v. n.).

Vee-voeder, (o) *Fourage* (m).

Vegten, ftryden, worftelen, (o. w.) *Se battre, lutter* (v. n.).

Vegtenderhand, (byw.) *l'Epée à la main* (adv.).

Vegt-plaats, (v) *Lieu du combat* (m).

Veil, te koop, (byv. w.) *A vendre* (adj.).

Veil, (o) klimöp, *Du lierre* (m).

Veilen, te koop ftellen, (d. w.) *Exposer en vente, aprécier* (v. a.).

Veilig, zéker, niet gevaarlyk, (byv. w.) *Sûr, assuré, point dangereux* (adj.).

Veilig, veiliglyk, met veiligheid, (byw.) *Sûrement, en sûrete* (adv.).

Veiligen, (d. w.) *Mettre en sureté* (v. a.).

Veiligheid, zékerheid, (v) *Sûreté, exemtion de danger* (f).

Veiling, (v) openbaare verkooping, *Vente publique* (f).

Veinzen, den fchyn maaken, (o. w.) *Feindre, simuler, faire semblant* (v. n.).

Veinzen, zyn gevoelens verbergen, (d. w.) *Dissimuler, cacher ses sentimens* (v. a.).

Veinzer, geveinsde, vermomde, (m) *Dissimulé, caché* (m).

Veinzery, veinzing, gemaaktheid, (v) *Feinte, dissimulation, affectation*, (f) *déguisement* (m).

Vel, (o) menfchen huid, *Peau d'homme* (f).

Vel (o) huid van een dier, *La peau de l'animal* (f).

Vel, (o) vierëntwintigfte deel van een boek papier, *Feuille*, (f) *la vingt quatrieme partie d'une main de papier*.

Veld, (o) akker, *Champ*, (m) *terre labourable* (f).

Veld, (o) onbepaalde uitgeftrektheid Lands, bezaaid of onbezaaid Land, *Champ*, (m) *plaine, campagne, prairie* (f).

Veld, (o) plaats des gevegts; *Champ de bataille, le lieu du combat* (m).

Veld, het tooneel des Oorlogs, *Campagne*, (f) *le théatre de la guerre* (m).

Te veld trekken, *Aller en campagne, aller à la guerre*.

Veld fluit, (v) *Chalumeau* (m).

Veld-gefchrei, (o) *Cri d'armes* (m).

Veld-gewas, (o) allerlei graanen, *Des grains, des Légumes, des fruits de la terre* (pl. f.).

Veldheer, (m) Légerhoofd, *Général, chef d'armée, capitaine Général* (m).

Veldhoen, (o) Patrys, *Perdrix* (f).

Veld-krékel, (v) *Cigale* (f).

Veld-Maarfchalk, voornaam Légerhoofd naaft een General, (m) *Maréchal de Camp, Officier qui commande sous le Lieutenant Général* (m).

Veld-Overfte, voornaam Bevelhebber, (m) *Officier Supérieur, chef d'armée, Général* (m).

Veld-paap, (m) *Chapelain d'un Regiment* (m).

Veld-pyp, (v) *Chalumeau* (m).

Veld prédiker, (m) *Chapelain d'un Regiment* (m).

Reld-rot, (v) *Rat des champs* (m).

Veld-fcheerder, (m) *Barbier d'un Regiment* (m).

Veld-flaa, (v) *Petite salade* (f).

Veldflag, (m) flag te velde, *Bataille*, (f) *combat de terre* (m).

Veldflang, (v) een lang veldftuk, *Une coulevrine, longue piece de campagne* (f).

Veld-flang, (v) *Couleuvre*, (f) *serpent* (m).

Veld-ftuk, (o) kleinfte foort van veld-

veld-geschut, *Piece de campagne*, (f) *canon du plus petit calibre* (m.

Veld-téken, (o) oorlogs-banier, vaandel, enz. *Signal de guerre marque qui différencie les partis qui sont en guerre.*

Veldtogt, (m) tyd geduurende welken de Légers in het veld staan, *Campagne*, (f) *le tems que les armées tiennent la Campagne.*

Veldtuig, (o) krygstuig, allerlei geschut, mortieren, bomben enz. *Artillerie*, (f) *Equipage de guerre, canon, mortiers, bombes*, &c.

Veldtuig-Meester, (m) *Maître de l'Artillerie* (m).

Veldvrugten, allerlei graan en koorngewas, *Des fruits de la terre, toutes sortes de grains, de legumes.*

Veld-wagt, (v) *Le piquet* (m).

Velleken een klein vel, (o) *Petite peau, fibre* (f).

Vellen, 't meervouwd van het woord vel, *Des peaux, des feuilles de papier* (pl. f.).

Vellen, neêrbuigen, kantzetten (d. w.) *Baisser, présenter, abattre les piques* (v. a.).

Vellen, onder de voet schieten, (d. w.) *Tuer, mettre sur le carreau* (v. a.).

Vellen, uitwyzen, uitspreeken, (d. w.) *Prononcer, décider* (v. a.).

Vendel, vendrig. *Voyez* Vaandel, vaandrig.

Venezoen, wild, (o) *Venaison* (f).

Venkel, (v) zéker balsemkruid, *Du fenouil*, (m) *plante aromatique.*

Venkelwater, (o) *Eau de fenouil* (f).

Venkelzaad, (o) *Semence de fenouil* (f).

Venster, (o) opening om door te zien; alsméde het vensterhout en 't glas, *Fenêtre*, (f) *ouverture par où l'on regarde; aussi le bois & le vitrage.*

Venstergat, (o) *Baie* (f).

Vensterwerk, (o) *Fenêtrage* (m).

Venyn, (o) *Poison, venin* (m).

Venynig, (byv. w.) *Venimeux* (adj.).

Vent, man, (m) *Homme* (m).

Venten, uitventen, verkoopen, d. w.) *Vendre* (v. a.).

Ver, van de hand af, ver äfgelégen, byw.) *Loin, à grande distance* (adv.).

Veräarden, ontäarden, (o. w.) *Dénaturer* (v. n.).

Ver-äf gelégen, verreleggende, (byv. w.) *Eloigné, réculé, lointain* adj.).

Ver-afgelégenheid, verte, (v) *Eloignement*, (m) *grande distance* (f).

Verägtelyk, verägting, waardig, (byv. w.) *Méprisable, abject, vil* (adj.).

Verägtelyk, verägting-toonende, (byv. w.) *Méprisant, dédaigneux* (adj.).

Verägtelyk, met verägting, (byw.) *Dedaigneusement, avec mépris* (adv.).

Verägtelyk maaken, (d. w.) *Avilir, rendre abject* (v. a.).

Verägten, verägting hebben, (d. w.) *Mépriser, avoir du mépris* (v. a.).

Verägter, (m) *Qui méprise.*

Verägteren, te rug zetten, ten ägteren gaan, (o. w.) *Reculer, aller à rebours de bien; aller mal* (v. n.).

Verägting, kleinägting, (v) *Mépris, dedain* (m).

Veränderen, eene andere gedaante geeven, (d. w.) *Changer, convertir, transmuer* (v. a.).

Veränderen, eene andere gedaante verkrygen, (o. w.) *Changer, prendre une autre forme* (v. n.).

Verändering, verwisseling, ongestadigheid, (v) *Changement*, (m) *mutation, inconstance* (f).

Veränderlyk, ongestadig, (byv. w.) *Changeant, variable, inconstant* (adj.).

Veränderlykheid, ongestadigheid, (v) *Inconstance, instabilité, légereté* (f).

Veräntwoordelyk, dat men veräntwoorden kan, (byv. w.) *Excusable, soutenable, qui peut s'excuser* (adj.).

Verãntwoordelyk, borgschuldig-verãntwoording schuldig, (byv. w.) *Responsable* (adj.).

Verãntwoorden, rékenschapgeeven, (d. w.) *Repondre, rendre compte* (v. a.).

Verãntwoorden, ontschuldigen, goedmaaken, (d. w.) *Rendre excusable, justifier, défendre* (v. a.).

Verãntwoorden, borgschuldig zyn, *Etre responsable* (v. n.).

Zig verãntwoorden, zig zuiveren, (d. w.) *Se Justifier, se laver, faire son Apologie* (v. a.).

Verãntwoording, borgstelling, (v) *Caution*, (f) *engagement* (m).

Verãntwoording, verweering, zuivering, (v) *Apologie, défense, justification* (f).

Verãrmen, arm werden, (o. w.) *Appauvrir, devenir pauvre* (v. n.).

Verãrmen, arm maaken, d. w.) *Appauvrir, rendre pauvre* (v. a.).

Verãrming, armwording, (v) *Appauvrissement* (m).

Verbaasd, ontroerd, ontsteld, (byv. w.) *Consterné, troublé, étonné* (adj.).

Verbaasdelyk, met verbaasdheid, (byw.) *Avec consternation* (adv.).

Verbaasdheid, ontsteldheid, (v) *Consternation*, (f) *trouble, découragement, étonnement* (m).

Verbaazen, ontstellen, verschrikken, (d. w.) *Consterner, abbatre le courage, troubler, étonner* (v. a.).

Verbaazende, (byv. w.) *Surprenant, étonnant* (adj.).

Verband, (o) genees-pleister, *Appareil, médicament* (m).

Verband, (o) verbindtenis, verdrag, *Accord, engagement*, (m) *obligation* (f).

Verband van zaaken, (o) saamenhang, *Liaison* (f).

Verbannen, verdryven, (d. w.) *Bannir, chasser, dissiper, exiler*, (v. a.).

Verbanning uit eenen staat, (v) *Bannissement, exil* (m).

Verbanning uit de Kerk, (v) *Excommunication* (f).

Verbasteren, ontãarden, (o. w.) *S'abâtardir, dégénérer* (v. n.).

Verbastering, ontãarding, (v) verval, *Abâtardissement, decbet*, (m) *altération, corruption* (f).

Verbedden, van bed verãnderen, (d. w.) *Changer de lit* (v. a.).

Verbeelden, vertoonen, uitbeelden, (d. w.) *Représenter, figurer* (v. a.).

Verbeelden, zig verbeelden, zig inbeelden, (o. w.) *Se figurer, s'imaginer, penser, croire* (v. n.).

Verbeelding, vertooning, (v) *Représentation* (f).

Verbeelding, gedagte, zielsbeschouwing, *Idée, image, imagination* (f).

Verbeiden, *Voyez* Vertoeven.

Verbergen, versteeken, (d. w.) *Cacher, serrer* (v. a.).

Verbéteraar, (m) *Réformateur*

Verbéteren, béter maaken, (d. w.) *Ameliorer, rendre meilleur*, (v. a.).

Verbéteren, béter worden, (o. w.) *Devenir meilleur, changer en bien* (v. n.).

Verbéteren, zuiveren van misslagen, (d. w.) *Corriger, purger de fautes* (v. a.).

Verbéteren, overtreffen, béter maaken, *Exceller, faire mieux*, (v. a.).

Verbéterhuis, (o) huis van verbétering, *Maison de correction, d'amendement, soit pour maladie d'esprit ou pour libertinage* (f).

Verbétering, herstelling, vermeerdering, (v) *Amélioration, reforme* (f).

Verbétering, zuivering, (v) *Correction* (f).

Onder verbétering, (byw.) *Sous correction* (adv.).

Verbéterlyk, dat verbéterd kan worden, (byv. w.) *Corrigible* (adj.).

Verbeurbaar, (byv. w.) *Confiscable* (adj.).

Verbeuren, verbeurd verklaaren, (d. w.) *Confisquer, adjuger au fisc* (v. a.).

Verbeuren, verliezen, derven, (o. w.) *Perdre, être privé* (v. n.)

Verbeuren, in boete vervallen, (o. w.) *Encourir quelque amende* (v. n.).

Ver-

Verbeuring, verbeurtverklaaring, (v) *Confiscation, adjudication au fisc* (f).

Verbeurte, boete, derving, (v) *Confiscation*, (f) *amende* (m).

Verbeyden, vertoeven, (o. w.) *Attendre* (v. n.).

Verbeyding, (v) *Attente* (f).

Verbiddelyk, die men kan verbidden, (byv. w.) *Exorable, flexible* (adj.).

Verbidden, tot meêdoogenheid beweegen, (d. w.) *Fléchir, émouvoir à compassion* (v. a.).

Verbieden, beletten, (d. w.) *Défendre, prohiber, interdire* (v. a.).

Verbieding, (v) *Défense* (f).

Verbinden, een verband leggen op een wond, (d. w.) *Panser, accommoder une playe, y mettre l'appareil* (v. a.).

Verbinden, verpanden, (d. w.) *Engager, donner pour assurance*, (v. a.).

Verbinden, op nieuws binden, (d. w.) *Relier, lier, attacher une seconde fois* (v. a.).

Verbinding, (v) verband van eene wond, *Appareil d'une playe* (m).

Verbinding, verpanding, verbindtenis, belofte, (v) *Engagement*, (m) *promesse, obligation* (f).

Verbindtenis, verééniging, (v) *Union, alliance* (f).

Verbitteren, tergen, gaande maaken, (d. w.) *Aigrir, irriter, animer* (v. a.).

Verbittering, (v) *Aigreur, animosité* (f).

Verbleeken, bleek worden, (o. w.) *Blêmir, pâlir* (v. n.).

Verbleeking, (v) *Blêmissement*, (m).

Verblind, (byv. w.) *Aveuglé, aveugle* (adj.).

Verblinden, blind maaken, (d. w.) *Aveugler, éblouir* (v. a.).

Verblinden, benévelen, verduisteren, (d. w.) *Aveugler, obscurcir* (v. a.).

Verblindheid, duisterheid, (v) *Aveuglement, obscurcissement* (m)

Verbloemd, bedekt, opgepronkt, (byv. w.) *Figuré, metaphorique* (adj.).

Verbloemen, een glimp geeven, bewimpelen, (d. w.) *Déguiser, donner un tour avantageux, pallier*, (v. a.).

Verbloeming, bewimpeling, (v) *Déguisement, faux semblant* (m).

Verbluffen, mismoedig maaken, onderdrukken, (d. w.) *Rebuter, bafouer, décourager, abattre le courage* (v. a.).

Verblyd, verheugd, (byv. w.) *Bien aise, joyeux* (adj.).

Verblyden, verheugen, (d. w.) *Réjouir, donner de la joye* (v. a.).

Verblyden, zig verheugen, (o. w.) *Se rejouir* (v. n.).

Verblyf, (o) verblyving, wooning, *Séjour*, (m) *démeure en quelque lieu* (f).

Verblyf. woonplaats, vertrek, *Séjour*, (m) *demeure*, (f) *appartement, logement* (m).

Verblyfplaats, (v) gewoonlyk verblyf, *Résidence, demeure*, (f) *séjour ordinaire* (m).

Verblyven, verblyf houden, (o. w.) *Séjourner, faire séjour*, (v. n.).

Verblyven, zig onderwerpen, goedkeuren, (o. w.) *Se remettre, se rapporter, acquiescer à* (v. n.).

Verbod, (o) beletting, *Défense, prohibition* (f).

Verboden, (byv. w.) *Défendu*, (adj.).

Verbolgen, gebelgd, vergramd, (byv. w.) *Irrité, courroucé, en courroux* (adj.).

Verbolgenheid, gramschap, (v) *Courroux*, (m) *grande colere* (f).

Verbond, (o) verdrag, verééniging, *Alliance, confédération*, (f).

Verbondbreeker, (m) *Violateur, infracteur d'une alliance* (m).

Verbonds-breuk, (v) *Infraction d'une alliance* (f).

Verborgen, geheim, (byv. w.) *Caché, occulte, dérobé* (adj.).

Verborgen, (in 't) in 't geheim, (byw.) *En cachette, secrettement, à la dérobé* (adv.).

Verborgenheid, (v) geheim, *Mystère, secret* (m).

Verbouwen, (d. w.) *Rebâtir*, (v. a.).

Verbranden, door het vuur verteeren, (d. en o. w.) *Brûler, consumer par le feu* (v. a. & n.).

Verbranden, zwart maaken, bruin worden van de Zon, (d. en o. w.) *Brûler, hâler, bâler, être hâlé du soleil* (v. a. & n.).

Verbrassen, verslempen, doorbrengen, verteeren, (d. w.) *Manger, gaspiller, mettre en debauche, dissiper* (v. a.).

Verbreeden, (d. w.) *Elargir*, (v. a.).

Verbreeken, te niet maaken, vernietigen, (d. w.) *Rompre, détruire* (v. a.).

Verbreeking, schending, inbreuk, (v) *Infraction, contravention* (f).

Verbreiden, (d. w.) *Publier, annoncer, divulguer* (v. a.).

Verbreiding, (v) *Publication* (f)

Verbrodden, bederven, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Verbroeyen, (d. w.) *Echauffer trop* (v. a.).

Verbruien, bederven, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Verbruiken, (d. w.) *Consumer* (v. a.).

Verbryssellen, in stukken slaan of breeken, (d. w.) *Briser, mettre en pieces* (v. a.).

Verbysteren, (d. w.) *Troubler, confondre* (v. a.).

Verbystering, (v) *Confusion*, (f) *trouble, desordre* (m).

Zig verbyten, zig bedwingen, *Reserir sa colere.*

Verçieren, optooien, opschikken, (d. w.) *Orner, parer, embellir* (v. a.).

Verçiering, optooying, (v) *Parure*, (f) *ornement* (m).

Verçiersel, optooysel, çieraad, *Ornement, embellissement*, (m) *parure* (f).

Verdagt, die men verdenkt, (byv. w.) *Suspect, qu'on soupçonne* (adj.).

Verdagt, opletend, (byv. w.) *Préparé, sur ses gardes* (adj.).

Verdagtheid, (v) *Soupçon* (m).

Verdagthouden, verdenken, *Soupçonner, avoir, tenir pour suspect.*

Verdagt zyn op iets, (o w.) *Etre préparé à quelque chose* (v. n.).

Verdagvaarden, ontbieden, tyd stellen, (d. w.) *Citer, ajourner, donner rendez vous* (v. a.).

Verdagvaarding, (v) *Citation*, (f) *ajournement* (m).

Verdédigbaar, (byv. w.) *Soutenable* (adj.).

Verdédigen, voorstaan, beschermen, (d. w.) *Défendre, protéger, soutenir* (v. a.).

Verdédiger, (m) *Défenseur* (m).

Verdédiging, bescherming, (v) *Défense, protection*, (f) *appui* (m).

Verdédigschrift, (o) *Apologie* (f).

Verdeelbaar, (byv. w.) *Divisible* (adj.).

Verdeeldheid, onéénigheid, (v) tweespalt, *Division, desunion, discorde, brouillerie*, (f) *trouble* (m).

Verdeelen, aan deelen leggen, (d. w.) *Partager, séparer, démembrer* (v. a.).

Verdeelen, scheiden, ontléden, (d. w.) *Diviser, distribuer, disperser* (v. a.).

Verdeelen, tweedragt maaken, scheuren, (d. w.) *Diviser, desunir, déchirer* (v. a.).

Verdeeling, scheiding, (v) *Partage, démembrement* (m).

Verdeeling, deeling van groote deelen in kleinere, (v) *Division, séparation, distribution* (f).

Verdek van een schip, (o) *Le pont du vaisseau* (m).

Verdelgen, uitroeien, vernietigen, (d. w.) *Exterminer, faire périr, détruire, désoler, renverser, ruiner* (v. a.).

Verdelger, (m) *Déstructeur* (m).

Verdelging, uitroeying, (v) *Extermination, déstruction, désolation, ruine* (f).

Verdenken, verdagt houden, (o. w.) *Soupçonner, se méfier*, (v. n.).

Verdenking, (v) agterdogt, *Soupçon*, (m *mauvaise opinion* (f).

Verder, meer afgelégen, (byw.) *Plus loin* (adv.).

Ik zal verder gaan, *J'irai plus loin*.

Verder, verdere, overschieten de, andere (byv. w.) *Autre, ce qui reste* (adj.).

Verderf, (o) bederf, rampzaligheid, *Perdition, disgrace* (f).

Verderf, verlies, ondergang, *Perte, ruine, déstruction* (f).

Verderflyk, rampzalig, (byv. w.) *Malheureux, pernicieux* (adj.).

Verders, behalven dat, nog, (byw.) *d'Ailleurs, en outre, de plus* (adv.).

Verderven, bederven, (o. w.) *Se gâter, se corrompre* (v. n.).

Verderven, vernielen, verwoesten, (d. w.) *Ruiner, détruire* (v. a.).

Verderving, (v) vernietiging, verval, *Corruption, altération* (f).

Verdienen, waardig zyn, (o. w.) *Mériter, être digne* (v. n.).

Verdienen, winnen met zyn arbeid, (d. w.) *Gagner, mériter* (v. a.).

Verdienstelyk, dat verdient, (byv. w.) *Méritoire, qui mérite* (adj.).

Verdiensten, lof of strafwaerdigheid, *Mérite* (f).

Verdiepen, dieper maaken, (d. w.) *Creuser, approfondir* (v. a.).

Verdieping, (v) spatie tusschen vloer en zoldering, *Etage*, (m) *espace entre le plancher d'enbas & celui d'enhaut.*

Verdieping, diepermaaking, (v) *Approfondissement* (m).

Verdigten, verzieren, verzinnen, (d. w.) *Controuver, inventer* (v. a.).

Verdigting, verziering, *Invention, fiction, fable*, (f) *mensonge* (m).

Verdichtsel, (o) verziering, fabel, leugen, *Mensonge*, (m) *fable, fiction, invention* (f).

Verdikken, dikker maaken, (d. w.) *Rendre plus épais* (v. a.).

Verdikken, dikker worden, (o. w.) *De enir plus épais* (v. n.).

Verdikking, (v) *Epaississement* (m.

Verding, verdrag, (o) *Accord* (m).

Verdobbelen, met dobbelen kwyt worden, *Perdre au jeu, brelander* (d. w.).

Verdoemd, ter helle verweezen, (byv. w.) *Damné, destiné à l'enfer, reprouvé* (adj..

Verdoemelyk, de helle waardig, (byv. w.) *Damnable, digne de l'enfer* (adj.).

Verdoemen, met de helle straffen, (d. w.) *Damner, punir de peines infernales* v a.).

Verdoemenis, straffe der verdoemden, (v) *Damnation*, (f) *peine des damnés.*

Verdoen herdoen, (d. w.) *Refaire, faire une seconde fois* (v. a.).

Verdoen, ombrengen, (d. w.) *Défaire, faire mourir* (v a.).

Verdoen, verkwisten, doorbrengen, (d. w.) *Dépenser inutilement, gaspiller* (v. a.).

Verdonkeren, (d. w.) *Obscurcir* (v a.).

Verdonkering, (v) *Obscurcissement* (m).

Verdoolen, verdwaalen, (o. w.) *S'égarer, se perdre* (v. n.).

Verdooling, (v) *Egarement* (m).

Verdooven, benévelen, uitdooven, (d. w.) *Ternir, obscurcir, faire ombre* (v. a.).

Verdord, (byv. w.) *Aride, sec, desséché, mort* (adj.).

Verdordheid, (v) *Aridité* (f).

Verdorren, droog worden, (o. w.) *Sécher, devenir sec, dessécher, mourir* (v n.).

Verdorvenheid, (v) *Corruption* (f).

Verdraagelyk, (byv. w.) *Supportable, tolérable* (adj)

Verdraagen, toelaaten, dulden, (d. w.) *Souffrir, permettre, tolérer* (v. a.).

Verdraagen, lyden, ondergaan, (o. w.) *Souffrir, endurer, supporter* (v. n.).

Ver-

Verdraagſaam, lydſaam, meêgaande, (byv. w.) *Patient, endurant* (adj.).

Verdraagſaam in het ſtuk van Godsdienſt, *Tolérant* (adj.).

Verdraagſaamheid, lydſaamheid, toegeevenheid, (v) *Patience, humeur endurante* (f).

Verdraagſaamheid in den Godsdienſt, (v) *Tolérance* (f).

Verdraagſaamlyk, geduldiglyk, (byw.) *Patiemment, avec patience* (adv.).

Verdraaien, ombuigen, (d. w.) *Forcer, tordre* (v. a.).

Verdraaien, geweld aandoen, (d. w.) *Tordre, faire violence* (v. a.).

Verdraaying van iemants woorden, (v) *Fauſſe interprétation* (f).

Verdrag, (o) overéénkomſt, vrédehandeling, *Accord, accommodement, traité,* (m) *compoſition,* (f) *pacte* (m) *convention* (f).

Verdrag, bedaardheid, *Sens raſſis* (m).

Verdragen, in verdrag treeden, *Faire un accord* (v. a.).

Verdreeveling, (m) *Réfuzié* (m).

Verdriet, (o) moeielykheid, ramp, *Ennui, chagrin, déplaiſir,* (m) *fâcherie, peine* (f) *malheur, embarras* (m).

Verdrietelyk, verdrietig, (byv. w.) *Ennuyeux, ennuyant* (adj.).

Verdrietelykheid, (v) *Chagrin* (m).

Verdrieten, verdriet aandoen, (d. w.) *Ennuyer, donner du déplaiſir, du chagrin, cauſer de l'ennui* (v. a).

Verdrieten, verdrietig zyn, vermoeien, (o. w.) *s'Ennuier, ſe laſſer, ſe fatiguer* (v. n.).

Verdrietig, verdriet geevend, ongelukkig, (byv. w.) *Chagrinant, fâcheux* (adj.).

Verdrietig, laſtig, verveelend, (byv. w.) *Ennuieux, ennuiant* (adj.).

Verdrietig worden, verdriet ſcheppen, (o. w.) *S'ennuier, prendre de l'ennui* (v. n.).

Verdrinken, in 't water ombrengen, (d. w.) *Noyer, néyer* (v. a.).

Verdrinken, in 't water omkomen, (o. w.) *Se noyer* (v. n.).

Verdrinken, in drank verteeren, (d. w.) *Dépenſer à boire* (v. a.).

Verdroogen, droog worden, (o. w.) *Se ſécher* (v. n.).

Verdrooging, (v) *Deſſéchement* (m).

Verdrukken, onderdrukken, (d. w.) *Opprimer, oppreſſer* (v. a.).

Verdrukker, onderdrukker, (m) *Oppreſſeur, exacteur* (m).

Verdrukking, onderdrukking, (v) *Oppreſſion,* (f) *accablement* (m).

Verdrukt, onderdrukt, (byv. w.) *Opprimé* (adj.).

Verdryven, doen verdwynen, (d. w.) *Chaſſer, diſſiper* (v. a.).

Verdryving, wegjaaging, (v) *Diſſipation,* (f) *éloignement* (m).

Verdubbelen, dubbelt zetten of maaken, (d. w.) *Doubler, mettre doublement* (v. a.).

Verdubbelen, vermeerderen, (d. w.) *Redoubler, augmenter* (v. a.).

Verdubbelen, dubbeling, vermeerdering, (v) *Redoublement, ſurcroit* (m) *augmentation* (f).

Verduiſteren, duiſter maaken, (d. w.) *Obſcurcir, offuſquer* (v. a.).

Verduiſteren, duiſter worden, (o. w.) *S'Obſcurcir, s'offuſquer, devenir obſcur* (v. n.).

Verduiſtering, benéveling, (v) *Obſcurciſſement, tenebres* (m).

Verduiſtering in de Zon, (v) *Eclipſe* (f).

Verduitſchen, in het duitſch overzetten, (d. w.) *Traduire, mettre en hollandois* (v. a.).

Verduitſching, (v) *Traduction en flamand* (f).

Verduiveld, (byv. w.) *Endiablé* (adj.).

Verduldig, geduldig, (byv. w.) *Patient* (adj.).

Verduldigheid, (v) *Patience,* (f).

Verdunnen, dunner maaken, (d. w.) *Subtiliſer, atténuer, amenuiſer, rendre plus mince* (v. a.).

Verduwen, verteeren, (o. w.) *Digérer, faire la coction* (v. n.).

Verdwaalen, van den weg raaken,

ken, (o. w.) *S'égarer*, *se fourvoyer* (v. n.).

Verdwynen, niet meer verschynen, (o. w.) *Disparoître*, *cesser de paroître* (v. n.).

Verédelen, (d. w.) *Anoblir*, (v. a.).

Verédeling, (v) *Anoblissement* (m).

Verëelen, verëeld worden, (o. w. *Contracter un durillon* (v. n.).

Veréénigen, aanéénvoegen, (d. w.) *Unir*, *réunir*, *réconcilier*, *joindre*, *lier ensemble* (v. a.).

Verééniger, (m) *Réconciliateur* (m).

Verééniging, (v) saamenvoeging, band, *Union*, *société*, *concorde*, *réconciliation* (f).

Verëeren, eer aandoen, (d. w.) *Honorer*, *faire honneur* (v. a.).

Verëeren, schenken, begiftigen, ten geschenk geeven, (d. w.) *Donner en présent*, *faire présent*, (v. a.).

Verëering, (v) geschenk, *Présent*, *don*, (m) *galanterie* (f).

Vereëuwigen, eeuwig doen duuren, (d. w.) *Eterniser*, *rendre éternel* (v. a.).

Verëffenen, byleggen, sluiten, afhandelen, (d. w.) *Ajuster*, *regler*, *vuider*, *terminer*, *liquider* (v. a.).

Verëffening, (v) *Liquidation* (f).

Verëisch, (o) noodwendigheid, *Exigence*, *nécessité* (f).

Verëisschen, noodig behoeven, vraagen. (d. w.) *Exiger*, *requérir*, *avoir besoin*, *demander* (v. a.).

Verëischte. (o) noodige, *Besoin*, *nécessaire* (m. & adj.).

Verëngen, enger maaken, (d. w.) *Rendre plus étroit* (v. a.).

Verënging, (v) *Retrécissement* (m).

Verërgeren, erger worden, (o. w.) *Empirer*, *devenir plus mal* (v. n.).

Verëtteren, verzweeren, (o. w.) *S'ulcérer* (v. n.).

Verf, (v) verfgoed voor eenen schilder of verwer, *Couleur*, *drogue pour la peinture ou la teinture* (f).

Verf-doos, (v) *Boëte à mettre des couleurs* (f).

Verf-kétel, (m) *Chaudiere de teinturier* (f).

Verflaauwen, flaauwer, slapper worden, (o. w.) *S'abattre*, *se relâcher*, *rallentir*, *se rebuter* (v. n.).

Verflaauwing, (v) *Rallentissement* (m).

Verfoeielyk, afschuwelyk, (byv. w.) *Détestable*, *exécrable*, *horrible*, *atroce*, *abominable* (adj.).

Verfoeielykheid, afschuwelykheid, (v) *Horreur*, *atrocité*, *abomination* (f).

Verfoeien, een afkeer hebben, (d. w.) *Détester*, *avoir en horreur*, *abhorer* (v. a.).

Verfoeying, (v) *Détestation*, *horreur* (f).

Verfoeliën, (d. w.) *Récouvrir d'argent-vif* (v. a.).

Verfoelisel, (o) *Argent-vif* (m).

Verfommelen, (d. w.) *Chiffonner* (v. a.).

Verf-pot, (m) *Pot à mettre des couleurs* (m).

Verfrissen, verkwikken, (d. en o. w.) *Rafroîchir*, *se délasser* (v. a. & n.).

Verfrissen, verkoelen, (d. w.) *Rafraîchir*, *rendre frais* (v. a.).

Verfrissende, verkoelende, (byv. w.) *Rafraîchissant*, *refrigérant* (adj.).

Verfrissing, verkwikking, rust, (v) *Rafraîchissement*, *soulagement*, *repos* (m).

Verfrissing, verkoeling, (v) *Rafraîchissement* (m).

Verfverkooper, (m) *Un marchand de couleurs*, *de drogues pour la peinture* (m).

Verfwaaren, voor schilder, verwer &c. *Des couleurs pour peindre*, *ou des ingrédiens pour teindre.*

Verfwinkel, (m) *Une boutique ou l'on vend des couleurs*, *des drogues pour la peinture & pour la teinture.*

Vergaan, overgaan, (o. w.) *Passer*, *finir*, *se passer* (v. n.).

De smaak is my vergaan, *J'ai perdu l'appétit.*

Vergaan, ongelukkig eindigen, (o. w.) *Périr*, *faire une fin violente* (v. n.).

Het fchip is vergaan, *Le vaisseau est péri.*

Vergaapen, zyn tyd vergaapen, *Perdre son tems à rien faire.*

Zig ergens aan vergaapen, *Se laisser entrainer par quelque chose.*

Zig vergaapen, zyn mond te wyd opendoen, (o. w.) *Se demettre la macboire en bâillant* (v. n.).

Vergaderen, byéén brengen, (d. w.) *Assembler, amasser* (v. a.).

Schatten vergaderen, *Amasser des trésors.*

Vergaderen, byéénkomen, (o. w.) *S'assembler* (v. n.).

Vergadering, byéénkomst, (v) *Assemblée*, (f) *rendez-vous* (m).

Vergadering van geld, (v) *Amas* (m).

Vergaderplaats, (v) *Rendes-vous* (m).

Vergallen, de vifch vergallen, (d. w.) *Rompre la vessie du fiel en nettoyant le poisson* (m).

Vergankelyk, dat vergaat, (byv. w.) *Périssable, passager, sujet à périr, fragile* (adj.).

Vergankelykheid, vernietiging, (v) *Déperissement*, (m) *impermanence, fragilité* (f).

Vergaften, (d. w.) *Régaler* (v. a.).

Vergafting, (v) *Régal, repas* (m).

Vergeeffelyk, verfchoonelyk, (byv. w.) *Excusable, pardonnable, rémissible* (adj.).

Vergeeffch, onnut, (byv. w.) *Inutile, vain*; (adj.) vergeeffche moeite, *peine inutile.*

Vergeeffch, te vergeeffch, onnuttelyk, vrugteloos, (byw.) *Inutilement, en vain, à crédit, vainement* (adv.).

Vergeetägtig, die ligt vergeet, (byv. w.) *Oublieux, qui oublie facilement* (adj.).

Vergeetägtigheid, (v) *Faute de memoire* (f) *oubli* (m).

Vergeet-boek, in 't vergeetboek raaken, (o. w.) *S'oublier* (v. n.).

Vergeeten, uit de zinnen gaan, (o. w.) *Oublier, sortir de la memoire* (v. n.).

Vergeeten, agterlaaten, nalaaten, *Oublier, laisser derriere, omettre* v. n.).

Vergeetenheid, (v) gebrek van geheugenis, *Oubli, manque de souvenir* (m).

Vergeeven, vergiftigen, (d. w.) *Empoisonner* (v. a.).

Vergeeven, vergiffenis verleenen, kwytfchelden, (d. w.) *Pardonner, remettre les péchés* (v. a.).

Vergeeven, verfchoonen, ontfchuldigen, (d. w.) *Pardonner, excuser* (v. a.).

Vergeeven, de kaart kwalyk omgeeven, (d. w.) *Donner mal, brouiller* (v. a.).

Vergeeven, een ampt vergeeven, (d. w.) *Disposer d'une charge* (v. a.).

Vergeeving, kwytfchelding, vergiffenis, (v) *Pardon*, (m) *Remission* (f).

Vergelden, beloonen, erkennen, (d. w.) *Récompenser, reconnoitre, payer* (v. a.).

Vergelder, belooner, (m) *Rémunerateur* (f).

Vergelding, (v) *Récompense* (f).

Vergelyk, (o) vergoeding, ruiling, *Echange, équivalent* (m) *compensation* (f).

Vergelyk, verdrag, (o) *Convention* (f), *traité, accord, accommodement* (m).

Vergelykelyk, (byv. w.) *Comparable* (adj.).

Vergelyken, bevrédigen, verzoenen, (d. w.) *Accommoder, mettre d'accord* v. a.)

Vergelyken, gelykenis maaken, (d. w) *Comparer, mettre en parallele* (v. a.).

Vergelyking, gelykenis, (v) *Comparaison*, (f) *paralelle* (m).

Vergen, afvorderen, eiffchen, (d. w.) *Demander, requérir, exiger* (v. a.).

Vergenoegd, te vréde, (byv. w.) *Content, satisfait* (adj.).

Vergenoegdheid, (v) *Satisfaction* (f) *contentement* (m).

Vergenoegen, genoegen geeven, (d. w.) *Contenter, satisfaire* (v. a.).

Ver-

Vergenoegſaam, maatig, die men kan verzadigen, voldoen, ligt te vergenoegen, (byv. w.) *Modéré, capable d'être ſatisfait, aiſé à contenter* (adj.).

Vergenoegſaamheid, maatigheid, (v) *Modération, temperance* (f).

Vergezelſchappen, verzellen, gezelſchap houden, (d. w.) *Accompagner, tenir compagnie* (v. a.).

Vergezelſchapping (v) *Accompagnement* (m) *compagnie* (f).

Vergieten, ſtorten, (d. w.) *Répandre verſer*; (V a.) bloed vergieten. *Répandre du ſang.*

Vergieten, verſmelten, (d. w.) *Refondre* (v. a.).

Vergieting, verſmelting, (v) *Refonte* (f).

Vergieting, bloedvergieting, (v) bloedbad, *Carnage* (m) *tuerie, effuſion de ſang* (f).

Vergiffenis, vergeeving, kwytſchelding, (v) *Pardon* (m) *remiſſion, excuſe* (f).

Vergift, (o) venyn, venynig goed, *Poiſon, venin* (m) *drogue vénimeuſe* (f).

Vergiften. *Voyez* vergiftigen.

Vergiftig, venynig, (byv. w.) *Vénimeux, vénéneux* (adj.).

Vergiftigd, venynig, (byv. w.) *Empoiſonné, rendu vénimeux* (adj.).

Vergiftigen, vergiftig maaken, (d. w.) *Empoiſonner, infecter de poiſon* (v. a.).

Vergiftiger, (m) *Empoiſonneur* (m).

Vergiftiging, beſmetting met vergift, (v) *Empoiſonnement* (m).

Vergiftigſter, (v) *Empoiſonneuſe* (f).

Vergiſſen, zig vergiſſen, kwaade giſſingen maaken. (o. w.) *Se méprendre, ſe tromper en ſes conjectures* (v. n.).

Vergiſſing, miſtaſting, dwaaling, (v) *Mépriſe, bévue, erreur* (f) *mécompte* (m).

Verglazen, met lood-vernis beſtryken, (d. w.) *Plomber, vernir, niſſer, enduire de vernis de plomb* (v. a.).

Vergoden, tot het godendom verheffen, (d. w.) *Déïfier, mettre au rang des Dieux* (v. a.).

Vergoding, inſtelling tot het godendom, (v) *Déification, apothéoſe* (f).

Vergoeden, goeddoen, ſchadeloos houden, (d. w.) *Indemniſer, dédommager, réparer la perte*, (v. a.).

Vergoeding, herſtelling, bevryding van ſchade, (v) *Dédommagement* (m) *indemniſation, réparation* (f).

Vergramd, vertoornd, (byv. w.) *Courroucé, en courroux, en colere* (adj.).

Vergrammen, vertoonen, (d. w.) *Courroucer, mettre en colere, fâcher, irriter, offenſer* (v. a.).

Vergrooten, grooter maaken, (d. w.) *Agrandir, rendre plus grand* (v. a.).

Vergrooten, grooter doen ſchynen, *Groſſir, faire ſembler plus gros* (v. a).

Vergrooten, met een grooten ophef ergens van ſpreeken, (d. w.) *Exagérer* (v. a.).

Vergrootglas, (o) Microſcopium, *Un Microſcope* (m) *ſorte de lunette qui groſſit extrêmement les objets.*

Vergrooting van een gebouw, van eenen tuin, (v) *Aggrandiſſement d'un edifice, d'un jardin* (m).

Vergrooting, (v) ophef, pogcherye, *Exagération, amplification, hyperbole* (f).

Vergroven, grover maaken, (d. w.) *Groſſir, groſſir* (v. a.).

Vergruizen, (d. w.) *Ecraſer, briſer* (v. a.).

Vergrypen, (zig) *Se méprendre.*

Vergryping, (v) *Mépriſe* (f).

Verguld, (byv. w.) *Doré* (adj.).

Vergulden, met goud beleggen, (d. w.) *Dorer, enduire d'or moulu, d'or en feuilles* (v. a.).

Vergulder, een werkman die vergult, (m) *Un doreur, artiſan qui dore* (m).

Verguldſel, (o) *Dorure* (f).

Vergunnen, toeſtaan, toelaaten, (d. w.) *Accorder, permettre* (v. a.).

Vergunning, ſchenking, toelaa-

laating, (v) *Concession, permission* (f).

Verhaal, (o) berigt, vertelling, *Relation, narration* (f) *récit* (m).

Verhaal, (o) vergoeding. *Dédommagement, recours* (m) *prise, réparation* (f).

Verhaalen, vertellen, een verhaal doen, (d. w.) *Raconter, faire une rélation, narrer, réciter*, (v. a.).

Verhaalen, hervatten, (d. w.) *Reprendre, réiterer l'action* (v. a.).

Verhaasten, grooten haast maaken, (d. w.) *Accélérer précipiter, hâter, presser, avancer* (v. a.).

Verhaasting, (v) *Précipitation* (f).

Verhairen, van hair veränderen, (o. w.) *Changer de poil*, (v. n.).

Verhandelen, overdraagen, overdoen tegen zékere som, (d. w.) *Negocier, transporter* (v. a.).

Verhandelen, ontléden, verklaaren, (d. w.) *Traiter, discuter, agir* (v. a.).

Verhandeling, (v) *Traité* (m).

Verhangen, zig met den strop ombrengen, wurgen, (d. w.) *Se prendre, se défaire par la corde* (v. a.).

Verhangen, op een andere plaats hangen, (d. w.) *Pendre ailleurs* (v. a.).

Verharden, hard, sterk maaken, (d. w.) *Endurcir, rendre fort* (v. a.).

Verharden, verstokken, (o. w.) *Endurcir, s'abandonner au vice*, (v. n.).

Verharding, verstokking, ongevoeligheid, (v) *Endurcissement* (m) *inflexibilité* (f).

Verheerlyken, groot maaken, (d. w.) *Glorifier, magnifier, exalter* (v. a.).

Verheerlyking, grootmaaking, (v) *Exaltation, gloire* (f).

Verheffen, hooger opsteeken, *Elever, hausser* (v. a.).

Verheffen, sterker worden, (o. w.) *S'élever, se renforcer, redoubler* (v. n.).

Verheffen, verhoogen, aanzienlyker maaken, (d. w.) *Elever, rendre plus considérable* (v. a.).

Verheffing, opsteeking van 't H. Oswel, de kruisverheffing, *Exaltation, élevation de l'Hostie; l'exaltation de la croix* (f).

Verheffing van de stem, (v) *Elevation de la voix* (f).

Verheffing van den wind, (v) *Renforcement du vent* (m).

Verheffing van de koorts, (v) *Redoublement de la fievre* (m).

Verheid, afgelégenheid, (v) *Eloignement* (m) *distance* (f).

Verhelpen, raad schaffen, (d. w.) *Remédier, apporter du remede* (v. a.).

Verhémelte, (o) pronkdeksel om onder te spreeken, *Dais, voile* (m).

Verhémelte, (o) zoldering van 't bed, *Le ciel du lit* (m).

Verhémelte van den mond, (o) *Le palais de la bouche* (m).

Verheugen, vreugde aanbrengen, (d. w.) *Rejouir, donner de la joye* (v. a.).

Verheuging, vreugde, blydschap, (v) *Joye, réjouissance*, (f) *plaisir* (m).

Verhéven, hoog, (byv. w.) *Elevé, dans l'élevation* (adj. & partic.).

Verhéven, hoogdraavende, grootsch, (byv. w.) *Grand, noble, sublime, élévé* (adj.).

Verhévenheid, hoogdraavenheid, (v) *Elevation, sublimité, grandeur* (f) *sublime* (m).

Verhinderen, beletten, tégenhouden, (d. w.) *Empêcher, être en obstacle* (v. a.).

Verhindering, (v) beletsel, *Empêchement, obstacle* (m).

Verhitten, heet maaken, (d. w.) *Echauffer*; (v. a.) zig verhitten, *s'échauffer*.

Verhitting, ontsteeking van het bloed, (v) *Echauffement* (m) *chaleur excessive du sang* (f).

Verhoeden, voorkomen, afkeeren, (d. w.) *Prévenir, détourner* (v. a.).

Ver-

Verhoetelen, bederven, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Verholen, verborgen, (byv. w.) *Caché, retiré* (adj.).

Verholenheid, verborgenheid, (v) *Mystere* (m).

Verhoogen, hooger opmaaken, (d. w.) *Hausser, élever, exalter* (v. a.).

Verhooging van eenen muur, van eenen dyk, (v) *Rehaussement d'un mur, d'une digue* (m) *augmentation, élévation*, (f) *accroissement* (m).

Verhoolen. *Voyez* verholen.

Verhoopen, hoopen, (d. w.) *Espérer, attendre* (v. a.).

Verhooren, ondervraagen, (d. w.) *Questionner, interroger* (v. a.).

Verhooren, gunstig aanhooren, (d. w.) *Exaucer, écouter favorablement* (v. a.).

Verhooring van eenen gevangenen, *Interrogatoire d'un prisonnier* (f).

Verhovaerdigen, hovaerdig maaken, (d. w.) *Enorgueillir*; (v. a.) zig verhovaerdigen, *S'enorgueillir.*

Verhovaerdiging, (v) *Enorgueillissement* (m).

Verhuisdag, (m) dag op welken men verhuist, *Le jour du déménagement* (m).

Verhuizen, het huisraad van 't oude naar 't nieuwe huis brengen, (d. w.) *Déménager, changer de maison, déloger* (v. a.).

Verhuizing, (v) *Déménagement* (m).

Verhuurder, de geene die verhuurt, (m) *Le Loueur, celui qui baille, qui donne à louage*, (m) *propriétaire.*

Verhuuren, 't gebruik overgeeven voor zékeren tyd en voor zékere som, *Relouer, louer* (v. a.).

Zig verhuuren, *Se mettre en condition.*

Verhuuring van een huis, van een kamer, (v) *Louage d'une maison, d'une chambre* (m).

Verjaagen, verdryven, (d. w.) *Chasser, mettre en fuite* (v. a.).

Den duivel verjaagen, *Chasser le demon.*

Den vyand verjaagen, *Mettre l'ennemi en fuite.*

Den rook verjaagen, *Dissiper la fumée.*

De droefheid verjaagen, *Bannir la tristesse.*

Verjaaging, verdryving, (v) *Expulsion* (f).

Verjaardag, geboorte dag, (m) *Le Jour de naissance*, (m) *la Fete de quelqu'un* (f).

Verjaaren, zyn geboorte dag beleeven, vieren, (d. w.) *Renouveller le jour de sa naissance* (v. a.).

Verjaaren, de geboorte vermaanen, (d. w.) *Complimenter, féliciter au jour de la naissance* (v. a.).

Veajaaring, (v) plegtelyk jaarfeest wégens eenig aanmerkenswaerdig voorval, *Anniversaire* (m) *solemnité annuelle en memoire de quelque evenement notable* (f).

Verjaaring, (V) recht van verjaaring, *Prescription* (f).

Verjongen, jonger maaken of worden, (d. en o. w.) *Rajeunir* (v. a. & n.).

Verkeer-bord, (o) bord om op te verkeeren, *Un Trictrac, un tablier sur lequel on joue une sorte de trictrac inusité en France.*

Verkeerd, averechts, (byw.) *A rebours, à l'envers, de travers* (adv.).

Verkeerd, onderste, slegtste, (o) *L'Envers, le dessous, le moins bon* (m).

Verkeerd, bedorven, (byv. .) *Pervers, dépravé* (adj.).

Verkeerde keel, de long-pyp, (v) *Le conduit du poumon, le faux gosier* (m).

Verkeerdelyk, averechts, niet rechtmaatig, (byw.) *A rebours, à contrepoil* (adv.).

Verkeerdheid, bedorvenheid, dwaaling, (v) *Dépravation, perversité, erreur, contrariété* (f).

Verkeeren, veranderen, (o. w.) *Changer, aller autrement* (v. n.).

Verkeeren, bezoeken, omgaan, (o. w.) *Fréquenter, hanter, avoir commerce* (v. n.).

Verkeering, (v) omgang, *Fré-*

quentation, boutife, converfation, (f) *commerce* (m).

Verkeering, verändering, *Changement* (m).

Verken. *Voyez* Varken.

Verkerven, bederven, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Verketteren, (d. w.) *Déclarer hérétique* (v. a.).

Verkiesbaar, daar de verkiezing plaats heeft, (byv. w.) *Electif, où l'élection a lieu* (adj.).

Verkieflyk, die verkoozen kan worden, (byv. w.) *Eligible, qui peut être élu* (adj.).

Verkiezen, de meeste ftemmen geeven, (d. w.) *Elire, choifir*, (v. a.).

Verkiezen, de voorkeur geeven, (d. w.) *Préférer, donner la préférence* (v. a.).

Verkiezing, keur, (v) *Election, préférence* (f) *choix* (m).

Verklaagen, aanklaagen, (d. w.) *Déférer, accufer* (v. a.).

Verklaager, aanklaager, (m) *Accufateur, délateur* (m).

Verklaaging, aanklaaging, (v) *Accufation* (f).

Verklaarder, uitlegger, (m) *Interprête* (m).

Verklaaren, openbaaren, te kennen geeven, (d. w.) *Déclarer, manifefter, faire connoître* (v. a.).

Verklaaren, uitleggen, ontléden, (d. w.) *Expliquer, expofer, interpréter* (v. a.).

Verklaaren, getuigen, (d. w.) *Dépofer, dire en témoignage* (v. a.).

Verklaaring, bekendmaaking, (v) *Déclaration* (f).

Verklaaring, uitlegging, (v) *Explication, expofition, interprétation* (f).

Verklaaring, (v) getuigenis voor den Rechter, *Dépofition* (f) *témoignage en juftice* (m).

Verklappen, ontdekken, (d. w.) *Découvrir, déférer, rapporter, accufer* (v. a.).

Verkleeden, vermommen, (d. w.) *Traveftir, déguifer* (v. a.).

Verkleeden, van kleed veränderen, (d. w.) *Changer d'habit*, (v. a.).

Verkleeding, vermomming, (v) *Déguifement* (m).

Verkleumen van koude, (o. w.) *Engourdir, morfondre, glacer* (v. n.).

Verkleuming, (v) *Engourdiffement* (m).

Verkleynen, (d. w.) *Diminuer* (v. a.).

Verkleyning, (v) *Diminution* (f).

Verklikken, kraaien, ontdekken, aanbrengen, (d. w.) *Redire, déceler, déférer, découvrir, rapporter* (v. a.).

Verklikker, fnapper, kraaier op het fchool, (m) *Jafeur, caufeur, rapporteur, qui redit les fecrets de l'Ecole.*

Verklikker, aanbrenger van fluikers, (m) *Mouchard, celui qui dénonce, défére quelqu'un au fermier* (m).

Verklikking, (v) *Rapport* (m).

Verklikfter, (v) *Rapporteufe* (f).

Verkloeken, verftouten, moed in het lyf fpreeken, (d. w.) *Enhardir, mettre du cœur au ventre, donner du courage* (v. a.).

Verkniezen, verfmelten in rouw, kwynen, (o. w.) *Languir, fondre en regrets, fe ronger le cœur, fe chagriner, ronger fon frein* (v. n.).

Verkniezing, kwyning, (v) *Langueur, mélancolie* (f) *abbattement* (m).

Verknoeien, bederven, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Verknogten, binden, veréénigen, (d. w.) *Unir, lier* (v. a.).

Verkoelen, verfriffen, (d. w.) *Rafraichir* (v. a.).

Verkoelen, verflaauwen, (o. w.) *Refroidir, ralentir* (v. n.).

Verkoelend, verfriffend, (byv. w.) *Rafraichiffant, réfrigérant*, (adj.).

Verkoeling, verkoeling, (v) *Refroidiffement, rafraîchiffement* (m).

Verkoeling, verflaauwing, (v) *Rallentiffement, refroidiffement* (m).

Verkomen, weêr opkomen, zig herftellen, (o. w.) *Se remettre, revenir d'une défaillance, d'un abattement, fe retablir* (v. n.).

Verkondigen, verklaaren, boodfchap-

ſchappen, (d. w.) *Annoncer, publier* (v. a.).

Verkondiger van Gods woord, (m) *Prédicateur* (m).

Verkondiging, boodſchapping, (v) *Publication, annonciation* (f).

Verkondiging, preediking van Gods woord, (v) *Prédication* (f).

Verkooken, in het kooken verminderen, (o. w.) *Diminuer à force de bouillir* (v. n.).

Verkoop-dag, (m) *Jour de la vente* (m).

Verkoopen, geeven voor zékere prys, (d. w.) *Vendre pour certain prix* (v. a.).

Verkooper, de geene die verkoopt, (m) *Vendeur, celui qui vend* (v. a.).

Verkooping, overgeeving voor zéker geld, (v) *Vente* (f).

Verkoopſter, (v) *Vendeuſe* (f).

Verkorten, korter maaken, afſnyden, (d. w.) *Abréger, rétrancher, raccourcir* (v. a.).

Verkorten, te kort doen, veröngelyken, (d. w.) *Faire tort, faire injuſtice, préjudicier* (v. a.).

Verkorter, (m) *Abréviateur* (m).

Verkorting, afſnyding, (v) *Abrégé, abréviation* (f).

Verkorting, veröngelyking, (v) *Tort, préjudice* (m).

Verkortſel, (o) *Abrégé* (m).

Verkoud, die een verkoudheid heeft, (byv. w.) *Enrhumé, qui a du rhume* (adj.).

Verkouden, koud worden, (o. w.) *Refroidir, devenir froid* (v. n.).

Verkouden, een verkoudheid krygen, (o. w.) *S'enrhumer* (v. n.).

Verkouden, verflaauwen, verkoelen, (o. w.) *Refroidir, ſe relâcher, rallentir* (v. n.).

Verkoudheid, zinking van de herſſenen afvloeiende, (v) *Rhume* (m) *fluxion qui découle du cerveau* (f).

Verkragten, met geweld ontëeren, (d. w.) *Forcer, violer, prendre à force* (v. a.).

Verkragting, ſchending, ontëering van vrouw of maagd, (v) *Viol de femme ou de fille, violement* (m)

Verkreuken, wryven, fommelen, (d. w.) *Chiffonner, froiſſer* (v. a.).

Verkrimping in de zénuwen, (v) *Retirement de nerfs* (m).

Verkroppen, verbergen, opëeten, verduwen, (d. w.) *Cacher, dévorer* (v. a.).

Leed verkroppen, *Dévorer du chagrin.*

Verkroppen, verzwelgen, (d. w.) *Digérer, avaler* (v. a.).

Verkroppen, bezwaaren, (d. w.) *Charger l'Eſtomac* (v. a.).

Verkruien, (d. w.) *Emporter* (v. a).

Verkruipen, (o. w.) *Changer de place* (v. n.).

Verkrygelyk, verkrygbaar, (byv. w.) *Impétrable, qu'on peut obtenir* (adj.).

Verkrygen, verwerven (o. w.) *Obtenir, impétrer, acquérir* (v. n.).

Verkryging, verwerving, (v) *Obtention, acquiſition, impétration* (f).

Verkwanſelen, met ruilen en kwanſſelen doorbrengen, (d. w.) *Mettre ſon bien en ravaudages, le perdre à troquer & à changer, échanger, gaſpiller* (v. a.).

Zyn geld verkwanſelen, *Dépenſer inutilement ſon argent.*

Verkwikken, verfriſſen, verligten, (d. w.) *Réjouir, remettre, recréer, refaire, ravigotter, rafraichir, ſoulager* (v. a.).

Verkwikking, verfriſſing, verligting, (v) *Récréation, douceur,* (f) *Rafraichiſſement, ſoulagement* (m).

Verkwiſten, doorbrengen, (d. w.) *Dépenſer, diſſiper, gaſpiller, prodiguer, perdre* (v. a.).

Verkwiſter, doorbrenger, (m) *Diſſipateur, prodigue, gaſpilleur* (m).

Verkwiſting, overdaadigheid, (v) *Dépenſe inutile, profuſion, prodigalité, diſſipation de biens* (f).

Verkwiſtſter, (v) *Gaſpilleuſe* (f).

Verkwynen, (o. w.) *Languir, ſe conſumer* (v. n.).

Verlaat, (v) ſpui, ſas, ſluiswerk, waterleiding, *Un conduit d'eau,* (m) *une petite écluſe* (f).

Verlaaten, laaten vaaren, van iemant of van iets afzien, (d. w.) *Abandonner.*

Verlaaten, zig verlaaten, rusten, betrouwen op iemant, *S'abandonner, se fier, reposer.*

Verlaating, vergeetenheid, (v) *Abandon, oubli, abandonnement* (m).

Verlakken, met vernis bestryken, (d. w.) *Vernir, vernisser, enduire de vernis* (v. a.).

Verlakken, foppen, bedriegen, *Tromper, duper* (v. n.).

Verlakker, (m) *Vernisseur* (m).

Verlakt, gevernist, (byv. w.) *Verni, vernissé* (adj.).

Verlamdheid, (v) *Paralysie* (f).

Verlammen, lam maaken, (d. w.) *Estropier* (v. a.).

Verlamming, (v) *Paralysie* (f).

Verlangen, langer doen duuren, (d. w.) *Prolonger, faire durer plus longtems* (v. a.).

Verlangen, haaken ergens na, (o. w.) *Aspirer, souhaiter ardemment, desirer fortement* (v. n.).

Verlangen, (o) ongeduld, iever, *Impatience,* (f) *desir, zele; souhait, vœux* (m).

Verlanging. *Voyez* Verlenging.

Verlappen, lappen aanzetten, (d. w.) *Rapieceter, rapetasser* (v. a.).

Verleenen, vergunnen, (d. w.) *Accorder, donner, concéder* (v. a.).

Verleening, vergunning, (v) *Concession* (f).

Verleeren, vergeeten, (o. w.) *Desapprendre, oublier* (v. n.).

Verleezen, schoonmaaken, (d. w.) *Eplucher, nettoyer* (v. a.).

Verlégen, in verlégenheid, (byv. w.) *Embarrassé, en peine* (adj.).

Verlégen, vermuft, beschimmeld, (byv. w.) *Gâté, qui sent le relant* (adj.).

Verlégenheid, belemmering, (v) *Embarras,* (m) *peine, irrésolution* (f).

Verlégeren, (o. w.) *Décamper* (v. n.).

Verlegger, verplaatser, (d. w.) *Déplacer, déranger, égarer* (v. a.).

Verleiden, bedriegen, op eenen doolweg helpen, (d. w.) *Séduire, abuser, débaucher, séduire au mal* (v. a.).

Verleidende, (byv. w.) *Séduisant* (adj.).

Verleider, bedrieger, (m) *Séducteur, trompeur, suborneur* (m).

Verleiding, (v) bedrog, *Séduction, tromperie, subornation* (f).

Verleidster, (v) *Séductrice* (f).

Verlekkeren, lekker maaken, (d. w.) *Affriander, rendre friand* (v. a.).

Verlekkeren, lekker worden, (o. w.) *S'affriander, devenir friand* (v. n.).

Verlengen, verlangen, (d. w.) *Allonger* (v. n.).

Verlengen, uitrekken, (d. w.) *Prolonger* (v. a.).

Verlenging, verlanging der dagen, (v) *Allongement des jours* (m).

Verleppen, verwelken, (o. w.) *Se faner, se flétrir, passer* (v. n.).

Verlet, (o) tyd-verlies, *Perte de tems* (f) *tems perdu* (m).

Verlet, hinder, *Empêchement, obstacle* (m).

Verletten, verzuimen, tydverliezen, (o. w.) *Perdre du tems, négliger ses affaires* (v. n.).

Verletten, beletten, (d. w.) *Empêcher* (v. a.).

Verleuteren, (o. w.) *Perdre, dissiper, négliger* (v. n.).

Verlichten, licht verspreiden, (o. w.) *Eclaircir, illuminer* (v. n.).

Verlichting, lichtgeeving, (v) *Illumination,* (f) *eclaircissement* (m).

Verliefd, van de min getroffen, (byv. w.) *Amoureux, épris d'amour* (adj.).

Verliefden, Minnaar en Minnaares, *Les Amans, l'Amant & l'amante.*

Verlies, (o) derving, missing, ontbeering, *Perte, privation* (f).

Verlieven, verliefd worden, (o. w.) *Devenir amoureux, s'amouracher* (v. n.

Verliezen, kwyt raaken, (o. w.) *Perdre, sortir de possession* (v. n.).

Verligten, verligting geeven, de moeite verminderen, (d. w.) *Soulager, alléger, diminuer la peine* (v. a.).

Ver-

Verligting, verzagting, verkwikking; (v) *Soulagement, allégement* (m) *consolation* (f).

Verlof, (o) oorlof, vergunning, toelaating, (v) *Permission*, (f) *congé* (m).

Verlof-brief, (m) *Lettre de congé* (m).

Verlokken, (d. & o. w.) *Attirer, charmer* (v. a. & n.).

Verlokking, (v) *Charmes, appas, attraits*.

Verloochenaar, (m) *Qui Renonce, qui renie, apostat* (m).

Verloochenen, verzaaken, ontkennen, (d. w.) *Renier, desavouer, renoncer* (v. a.).

Verloochening, verzaaking, (v) *Reniement, renoncement* (m).

Verlooden, met lood bekleeden, (d. w.) *Plomber* (v. a.).

Verlooden, 't lood veränderen, (d. w.) *Changer le plomb* (v. a.).

Verloop, (o) tusschentyd, afgang van tyd, *Décours, suite de tems, succession* (f).

Verloop van zaaken, (o) *Décadence des affaires* (f).

Verloopen, voorbygaan, (o. w.) *S'écouler, passer* (v. n.).

Verloopen, weggaan, doorgaan, (d. w.) *Déserter, abandonner* (v. a.).

De zaaken verloopen, *Les affaires tombent en décadence*.

Verlooren, kwytgeraakt, (byv. w.) *Perdu, perdue* (adj.).

Verlooren, vrugteloos, nutteloos, (byv. w.) *Inutile, perdu* (adj.).

Verlooren moeite, *Peine perdue*.

Verlooren arbeid, *Travail inutile*.

Verlooren gaan, (o. w.) *Périr* (v. n.).

Verlooren gaan, (o. w.) *Tomber dans la damnation*.

Verlooven, (zig) zig door trouwbelofte verbinden, (d. w.) *S'engager, donner promesse de mariage* (v. a.).

Verlooving, (v) *Promesse de mariage* (f).

Verlossen, bevryden, (d. w.) *Délivrer, mettre en liberté* (v. a.).

Verlossen, vry koopen, (d. w.) *Racheter, délivrer* (v. a.).

Verlossen, kraamen, van een kind bevallen, (o. w.) *Accoucher, délivrer* (v. n.).

Verlosser, (m) *Libérateur* (f).

Verlosser, zaligmaaker, (m) *Redempteur, sauveur* (m).

Verlossing, bevryding, vrykooping, (v) *Délivrance, redemption*, (f) *affranchissement* (m).

Verlossing van eene kraamvrouw, (v) *La délivrance*, (f) *l'accouchement d'une femme* (f).

Verluchten, in de Lucht zetten, (d. w.) *Mettre à l'air, airier* (v. a.).

Zig verluchten, zig vertreeden en de lucht scheppen, (o. w.) *Aller un peu à l'air, faire un tour de promenade* (v. n.).

Verluchting, (v) *Exposition à l'air* (f).

Verlustigen, (zig) vermaak scheppen, (o. w.) *Se rejouir, se divertir, se recréer* (v. n.).

Verlustiging, vervrolyking, (v) *Récréation*, (f) *divertissement* (m).

Verluyden, te kennen geeven, *Faire entendre*.

Verluyeren, door luiheid verwaarloozen, (o. w.) *Perdre par sa paresse* (v. n.).

Vermaagschappen, (zig) aanhuwelyken, door het huwelyk vrienden worden, (o. w.) *S'apparenter, s'allier* (v. n.).

Vermaagschapping, (v) *Parenté, alliance* (f).

Vermaak, (o) vrolykheid, genoegen, *Plaisir, contentement*, (m) *joye* (f).

Vermaak, (o) verlustiging, vervrolyking, *Divertissement, plaisir*, (m) *recréation* (f).

Vermakelyk, geneuglyk, verheugend, (byv. w.) *Divertissant, plaisant, récréatif, agréable* (adj.).

Vermaakelykheid, (v) *Plaisir, agrément, délice* (m).

Vermaaken, herstellen, (d. w.) *Refaire, raccommoder, réparer* (v. a.).

Vermaaken, vermaak aandoen, (d. w.) *Divertir, réjouir, desennuyer, recréer* (v. a.).

Zig vermaaken, *Se divertir, se réjouir, se recréer.*

Vermaaken by uiterften wille, *Donner par teftament* (v.a.).

Vermaalen, (d. w.) *Reduire en poudre* (v. a.).

Vermaanen, aanraaden, voorhouden (d. w.) *Exhorter* (v. a.).

Vermaanen, in 'tgehengen brengen, (d. w.) *Avertir, faire fouvenir* (v. a.).

Vermaaning, aanpreeking, (v) *Exhortation* (f).

Vermaaning van de koorts, aankomft van de koorts, (v) *Accès de fievre* (m).

Vermaard, beroemd, roemrugtig, (byv. w.) *Celebre, fameux, renommé* (adj.).

Vermaardheid, berugtheid, (v) *Renommée, réputation, gloire* (f).

Vermageren, (o. w.) *Amaigrir* (v. n.).

Vermagering, (v) *Amaigriffement* (m).

Vermallen, (d. w.) *Gafpiller*, (v. a.).

Vermangelen, verruilen, (d. w.) *Troquer, changer* (v. a.).

Vermangeling, (v) *Echange, troc* (m).

Vermannen, overweldigen, (d. w.) *Emporter* (v. a.).

Vermeerderaar, (m) *Qui augmente.*

Vermaanen, zig laaten voorftaan, (o. w) *Penfer, prétendre, s'en faire accroire* (v. n.).

Vermeerderen, grooter worden, toeneemen, (o. w.) *Augmenter, accroître* (v. n.).

Vermeerderen, meerder maaken, (d. w.) *Augmenter* (v. a.).

Vermeerdering, (v) aanwas, toeneeming, *Augmentation*, (f) *accroiffement, furcroît* (m).

Vermeefteren, overmeefteren, (d. w) *Remporter, prendre, fe rendre maître* (v. a.).

Vermeefteren, t' onderbrengen, (d. w.) *Maîtrifer, dompter, vaincre, fubjuguer* (v. a.).

Vermeeftering, (v) *Prife, conquête* (f).

Vermeeten, durven beftaan, zig verftouten, (o. w.) *Ofer, entreprendre, tenter, s'enhardir* (v. n.).

Zig vermeeten, zig beroemen, *Se vanter* (v. n.).

Vermelden, melding, gewag maaken, (d. w.) *Parler, faire mention* (v. a.).

Vermelden, uitdrukken, (d. w.) *Spécifier, noter* (v. a.).

Vermelding, (v) *Mention* (f).

Vermengen, faamen mengen, (d. w) *Mélanger, mixtionner, méler* (v. a.).

Vermenging, faamenmenging, (v) *Mélange* (m) *mixtion* (f).

Verménigvuldigen, in getal aanwaffen, (o. w.) *Se multiplier, accroître en nombre* (v. n.).

Verménigvuldigen, vermeerderen, (d. w.) *Augmenter, multiplier* (v. a.).

Verménigvuldiging, (v) *Multiplication, augmentation* (f).

Vermétel, ftoutmoedig, (byv. w.) *Téméraire* (adj.).

Vermételheid, (v) *Témérité* (f).

Vermilioen, (o) *Du vermillon* (m).

Verminderen, minderen, minder worden, (o. w.) *Diminuer, amoindrir* (v. n.).

Vermindering, afneeming, (v) verval, *Diminution*, (f) *amoindriffement, rabais, déchet* (m).

Verminken, de léden fchenden, onbruikbaar maaken, (d. w.) *Eftropier, rendre impotent de quelque membre* (v. a.).

Vermiffen, derven, ontbreeken, (o. w.) *Etre privé, manquer, n'avoir pas, perdre* (v. n.).

Vermits, nademaal, dewyl, *D'autant que, vuque, comme, puifque* (conjonction).

Vermoedelyk, waarfchynelyk, (byv w.) *Apparemment, à préfumer, qui fe peut croire, préfumptif* (adj.).

Vermoeden, giffen, (o. w.) *Préfumer, conjecturer* (v. n.).

Vermoeden, (o) agterdogt, giffing, *Soupçon*, (m) *conjecture* (f).

Vermoeid, afgemat, heel moe, (byv.

(byv. w.) *Fatigué, lassé, las,* (adj.).

Vermoedheid, (v) *Lassitude, fatigue* (f).

Vermoeien, moe maaken, of moe worden, (d. en o. w.) *Fatiguer ou se fatiguer, lasser ou se lasser* (v. a. & n.).

Vermogen, (o) gezag, magt, *Pouvoir, crédit* (m) *autorité,* (f) *puissance* (f).

Vermogen, konnen, magt hebben, (o. w.) *Pouvoir, avoir puissance avoir crédit* (v. n.).

Vermogende, magtig, (byv. w.) *Puissant, qui a du pouvoir* (adj.).

Vermolsemd, wormsteekig, (byv. w.) *Vermoulu, gâté, percé des vers* (adj.).

Vermolsemen, (o. w.) *Se vermouler* (v. n.).

Vermolseming, (v) *Vermoulure* (f).

Vermommen, verkleeden, onkenbaar maaken, (d. w.) *Déguiser, travestir, rendre méconnoissable,* (v. a.).

Vermommen, verbloemen, veinzen, (d. w.) *Déguiser, feindre,* (v. a.).

Vermomming, verkleeding, (v) *Déguisement, travestissement* (m).

Vermoorden, moorddaadig ombrengen, (d. w.) *Massacrer, tuer cruellement* (v. a.).

Vermorselen, verbrysselen, aan stukken smyten, trappen, (d. w.) *Briser, mettre en pieces* (v. a.).

Vermorssen, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Vermuft, (byv. w.) *Moisi* (adj.).

Vermuftheid, (v) *Moisissure* (f).

Vermurwen, (d. w.) *Amollir, attendrir, fléchir* (v. a.).

Vermydelyk, dat men vermyden kan, (byv. w.) *Evitable, que l'on peut éviter* (adj.).

Vermyden, ontgaan, ontwyken, (d. w.) *Eviter, échapper* (v. a. & n.).

Vernagelen, de nagel in 't vleesch slaan, (d. w.) *Enclouer, enfoncer le clou dans la vis* (v. a.).

Vernagelen, 't laadgat des geschuts verstoppen, (d. w.) *Enclouer, boucher la lumiere d'un canon,* (v. a.).

Vernageling, (v) *Enclouûre* (f).

Vernagten, de nagt doorbrengen, (o. w.) *Passer la nuit, coucher quelquepart* (v. n.).

Vernauwen, naauwer maaken, (d. w.) *Etrécir, rendre plus étroit* (v. a.).

Vernéderen, verlaagen, veröotmoedigen, (d. w.) *Humilier, abbaisser, s'humilier, s'abbaisser,* (v. a. & n.).

Vernédering, onderwerping, (v) *Humiliation, soumission* (f) *abbaissement* (m).

Veneemen, onderzoeken, navorsschen, (d. w.) *S'enquérir, s'informer, faire recherche* (v. a.).

Verneemen, te weeten komen, (o. w.) *Remarquer, apprendre,* (v. n.).

Verneemen, ontdekken, gewaar worden, (o. w.) *Appercevoir, découvrir* (v. n.).

Verneeming, navorsching, (v) *Information* (f).

Vernestelen, uit het nest verjaagen of neemen, (d. w.) *Dénicher, chasser, ôter du nid* (v. a.).

Vernielen, in den grond bederven, (d. w.) *Gâter, détruire, ruiner entierement* (v. a.).

Vernieler, (m) *Destructeur* (m).

Vernieling, verwoesting, (v) *Dégat* (m) *destruction, ruine* (f).

Vernietigen, in de nietigheid brengen, (d. w.) *Anéantir, reduire au néant* (v. a.).

Vernietigen, van onwaarde verklaaren, (d. w.) *Annuller, rendre nul, abolir, casser un testement, une Loi* (v. a.).

Vernietiging, (v) ondergang van het geschaapene, *Anéantissement de ce qui est créé* (m).

Vernietiging, afschaffing, herroeping, (v) *Abolition, suppression, cassation* (f).

Vernieuwen, op nieuw beginnen, herhaalen, (d. w.) *Renouveller, réiterer* (v. a.).

Vernieuwing, van een verbond, vernieuwing van het jaar, (v) *Renou-*

nouvellement d'une alliance de l'année (m).

Vernis, (o) Du Vernis (m).

Verniffen, met vernis beftryken, (d. w.) Vernir, verniffer, enduire de vernis (v. a.).

Vernisser, (m) Verniffeur (m).

Vernoegd, vergenoegd, te vréde, (byv. w.) Content, fatisfait, (adj.).

Vergenoegdheid, (v) Contentement (m).

Vernoegen, vergenoegen, (d. w.) Contenter, fatisfaire (v. a.).

Vernuft, (o) verftand, fchranderheid, Esprit, génie, (m) intelligence, capacité, induftrie (f).

Vernuftig, verftandig, fchrander, (byv. w.) Spirituel, ingénieux, capable, intelligent, induftrieux, (adj.).

Vernuftig, (byw.) Ingénieusement (adv.).

Verönächtfaamen, (o. w.) Négliger (v. n.)

Verönge lukken, vergaan, (o. w.) Périr, finir malheureufement (v. n.).

Veröngelukking, (v) Perte (f).

Veröngelyken, ongelyk, onrecht aandoen, (d. w.) Faire tort, injuftice, outrager, préjudicier, offenfer (v. a.).

Veröngelyking, onrecht-pleeging, (v) Injuftice, (f) tort, outrage (m).

Veröntreinigen, (d. w.) Souiller (v. a.) fe fouiller (v. r.).

Veröntreiniging, (v) Souillure (f).

Veröntfchuldigen, onfchuldig verklaaren, (d. w.) Excufer, abfoudre, déclarer innocent (v. a.).

Veröntfchuldiging, onfchuldig verklaaring, (v) Excufe, juftification (f).

Veröntwaardigen, verächten, (d. w.) Dédaigner, méprifer (v. a.).

Veröntwaardiging, verachting, (v) Dédain, mépris (m).

Veröordeelen, afkeuren, wraaken, (d. w.) Condamner, defapprouver, blâmer (v. a.).

Veröordeelen, verdoemen, (d. w.) Condamner (v. a.).

Veröordeeling, afkeuring, wraaking, (v) Cenfure (f).

Veröordeeling, verdoeming, (v) Condamnation (f).

Veröorzaaken, oorzaak geeven, (d. w.) Caufer, être caufe (v. a.).

Veröotmoedigen, iemant vernéderen, (d. w.) Humilier, abbaiffer (v. a.).

Zig veröotmoedigen, zig vernéderen, S'humilier, devenir humble (v. n.).

Veröotmoediging, vernédering, (v) Humiliation, humilité, (f) abbaiffement (m).

Verörberen, (d. w.) Confumer (v. a.).

Verördenen, (d. w.) Ordonner (v. a.).

Verördening, (v) Ordonnance (f).

Veröuderd, ingekankerd, (byv. w.) Invétéré, enfoncé très-avant, furanné (adj.).

Veröuderen, (o. w.) Vieillir, (v. n).

Verövéraar, (m) Conquérant (m).

Verövéren, inneemen, winnen, (d. w.) Prendre, remporter, fe rendre maître, conquérir (v. a.).

Verövering, winning, inneeming, (v) Prife, conquête (f).

Verpagten, in pagt geeven, (d. w.) Affermer, bailler à ferme (v. a.).

Verpagting, verleening in pagt, (v) Ferme, convention par laquelle on afferme (f).

Verpakken, (d. w.) Remballer (v. a.).

Verpanden, ten onderpand geeven, (d. w.) Engager, donner en gage (v. a.).

Verpanding, vaftzetting, (v) Gage, engagement (m).

Verplaatfen, in eene andere plaats doen, (d. w.) Déplacer, mettre dans une autre place (v. a.).

Verplaatfing van het huisraad, (v) Deplacement, derangement des meubles (m).

Verplanten, op een andere plaats planten, (d. w.) Transplanter, planter dans un autre endroit (v. a.).

Verplanting van een wyngaard

gaard, (v) *Transplantation d'une vigne* (f).

Verpletten, te pletten drukken, (d. w.) *Ecraser, briser* (v. a.).

Verpletting, (v) *Ecrasement, bouleversement* (m).

Verpligten, dienst bewyzen, gevallen, (d. w.) *Obliger, faire plaisir, rendre de bons offices* (v. a.).

Verpligten, noopen, aanzetten tot iets, (d. w.) *Obliger, engager, porter, exciter* (v. a.).

Verpligtende, gedienstig, (byv. w.) *Obligeant, officieux* (adj.).

Verpligting, (v) verbindtenis uit dienst erkentenis, *Obligation en reconnoissance d'un service* (f).

Verponding, 't geen voor den agtsten penning der huizen betaald wordt, (v) *La taxe qu'on paye pour le huitieme denier des maisons* (f).

Verpoozen, afloffen, (d. w.) *Relayer, relever, soulager* (v. a.).

Verpoozing, rust, (v) *Relache* (f).

Verpoozing, verändering van paerden, (v) *Relais* (m).

Verpraaten, met praaten verliezen, (o. w.) *Perdre à jaser, à babiller* (v. n).

Verpronken, (d. w.) *Dépenser à se parer* (v. a.).

Verraad, (o) trouwloosheid, *Trahison, perfidie noire*; (f) Hoog verraad, *Crime de léze-Majesté.*

Verraaden, schelmägtig bedriegen, trouwloosl yk handelen, (d. w.) *Trahir, traiter perfidement*, (v. a.).

Verraader, trouwloos, schelmägtig mensch, (m) *Traitre, perfide* (m).

Verraaderesse, (v) *Traitresse* (f).

Verraaderlyk, verraaderlich. op eene verraaderlyke wyze, (byw.) *En traitre, en trahison* (adv.).

Verraaderye, verraadersche verrigting, (v) *Trahison, perfidie* (f).

Verrassen, overvallen, onvoorziens aanvallen, (d. w.) *Surprendre, prendre à l'improviste* (v. a.).

Verrassing, (v) onverwagte overval, *Surprise, atteqae imprévue* (f).

Verre, ver, afgelégen, (byv. w.) *Loin, éloigné* (adj.).

Verre Landen, *Des pays éloignés.*

Verre van hier, *Loin d'ici.*

Dat zy verre, (byw.) *A Dieu ne plaise* (adv.).

Voor zoo verre, byaldien, *En cas que*, (*conjonction*).

Verreizen. reizen, vertrekken, (o. w.) *Partir, continuer le voyage* (v. n.).

Verrékenen, (zig), zig in het rékenen vergissen, (o w.) *Se tromper au compte, avoir erreur de calcul* (v. n.).

Verrekyker, (m) bekend werktuig met glasen, daar men door gluurt, *Une Lunette d'approche, lunette de longue vue, lunette de Galilée* (f).

Verrekking, (v) *Entorse* (f).

Verre ziende, (byv. w.) *Prévoyant* (adj.).

Verrigten, uitvoeren, bedryven, (d. w.) *Faire, achever, exécuter* (v. a.).

Verrigting, uitvoering, (v) bedryf, *Expédition, exécution* (f).

Verrimpeld, (byv. w.) *Ridé*, (adj.).

Vervoeren, beweegen of beweegd worden, (d. en o. w.) *Remuer, être remué* (v. a. & n.).

Verroering, (v) *Mouvement* (m).

Verroest, (byv. w.) *Rouillé*, (adj.).

Verroesten, roestig worden, (o. w.) *Se rouiller, s'enrouiller*, (v. n.).

Verroestheid, (v) *Rouille* (f).

Verrot, (byv. w.) *Pourri* (adj.).

Verrotten, rottig worden, (o. w.) *Se pourrir, pourrir* (v. n.).

Verrotting, bederving, (v) *Pourriture, corruption* (f).

Verruilen, ruilen, (d. w.) *Troquer, changer* (v. a.).

Verruiling, ruiling, (v) *Troc, échange* (m).

Verrukken, opneemen, (d. w.) *Enlever, faire extasier, ravir, charmer, transporter* (v. a.).

Verrukking, opneeming, diepe be-

beschouwing der ziele, (o) *Extase (f) ravissement d'esprit* (m).

Verryken, ryk maaken of ryk worden, (d. en o. w.) *Enrichir, rendre ou devenir riche* (v. a. & n.).

Verryzen, opstaan, opryzen, (o. w.) *Susciter, se lever* (v. n.).

Verryzenis, opstanding, (v) *Résurrection* (f).

Versch, vars, niet oud in weezen, onlangs geplukt, gevischt, gebrouwen &c. (byv. w.) *Frais, fraiche, récent* (adj.).

Versche boter, *Du beure frais* (m).

Versch vleesch, *De la viande fraiche* (f).

Versche wond, *Playe récente* (f).

Versch, fris, lustig, (byv. w.) *Frais, point fatigué* (adj.).

Versch, onlangs, (byw.) *Récemment, depuis peu* (adv.).

Verschaalen, de smaak verliezen, (o. w.) *S'éventer, perdre le goût, se gâter à l'air* (v. n.).

Verschaffen, beschaaren, doen hebben, (d. w.) *Fournir, faire avoir* (v. a.).

Verschalken, bedriegen, te gaauw zyn, (d. w.) *Tromper, fourber, duper* (v. a.).

Verschanssen, met schanssen versterken, (d. w.) *Fortifier, retrancher* (v. a.).

Verschanssing, (v) *Retranchement* (m).

Verscheelen, scheelen, niet gelyk zyn, (o. w.) *Différer, n'être pas égal* (v. n.).

Verscheepen, overscheepen in een ander schip, (d. w.) *Rembarquer* (v. a.).

Verscheeping, (v) *Rembarquement* (m).

Verscheide, ongelyk, onéénpaarig, (byv. w.) *Different, divers, dissemblable* (adj.).

Verscheide, veelen, een ménigte, (byw.) *Plusieurs, quantité, beaucoup* (adv.).

Verscheiden, van hier scheiden, sterven, (o. w.) *Mourir, trépasser, quiter ce monde* (v. n.).

Verscheidenheid, ongelykheid, (v) *Diversité, variété, différence* (f).

Verscheidenlyk, op verscheiden wyzen, (byw.) *Diversement, différemment* (adv.).

Verscheuren, van één rukken, (d. w.) *Déchirer, mettre en pieces* (v. a.).

Verscheuren, verslinden, (d. w.) *Dévorer* (v. a.).

Verschheid, frisheid, (v) *Fraicheur* (f).

Verschiet, (o) 't verst afgelégen schynend in 't schilderye, *Eloignement, lointain* (m) *ce qui paroit le plus éloigné dans un tableau.*

Verschiet, (o) ménigte, keur, *Quantité, multitude, dequoi choisir* (f).

Verschieten, met schieten verkwisten, (d. w.) *Employer à tirer au fusil, tirer certaine quantité de poudre* (v. a.).

Verschieten, uitgeeven, uittellen voor een ander, (d. w.) *Débourser, compter, faire des avances* (v. a.).

Verschieten, het koorn omroeren, verluchten, (d. w.) *Eventer, remuer avec la pelle* (v. a.)

Verschieten, de kaart door malkanderen mengen, (d. w.) *Battre, brasser, méler* (v. a.).

Verschieten, veränderen van kleur, (o. w.) *Changer de couleur* (v. n.).

Verschieting, ondereen menging, (v) *Remuement, mélange,* (m).

Verschieting van kleur, (v) *Changement de couleur* (m).

Verschikken, verplaatsen, verleggen, (d. w.) *Déranger, déplacer,* (v. a.).

Verschikken, verschuiven, (d. w.) *Reculer* (v. a.).

Verschikking, verplaatsing, (v) *Dérangement* (m).

Verschil, (o) twist, onéénigheid, *Différend, débat,* (m) *Querelle* (f).

Verschil, onderscheid, (o) *Différence, distinction* (f).

Ver-

Verſchil in de Geloofszaaken, (o) *Controverſe* (f).

Verſchillen, onéénig zyn, niet overéénkomen, (o. w.) *Différer, n'être pas d'accord* (v. n.).

Verſchillen, verſcheelen, niet naar malkander gelyken, (o. w.) *Différer, être différent* (v. n.).

Verſchillende, (byv. w.) *Différent* (adj.).

Verſchimmelen, beſchimmelen, (o. w.) *Moiſir, ſe moiſir, ſe chancir* (v. n.).

Verſchommelen, (d. w.) *Remuer* (v. a.).

Verſchoonelyk, verſchoonbaar, dat men door de vingeren kan zien, (byv. w.) *Excuſable, pardonnable* (adj.).

Verſchoonen, ontſchuldigen, (d. w.) *Excuſer, donner des excuſes, épargner, diſpenſer* (v. a.).

Verſchoonen, ſchoon goed aan trekken, (d. w. *Changer de hardes, de linge particuliérement* (v. a.).

Verſchooning, ontſchuldiging, vergiffenis, (v) *Excuſe*, (f) *pardon* (m).

Verſchooning, (v) *Du linge blanc* (m)

Verſchot, (o) uitgift voor iemant, *Avance, miſe*, (f) *débourſement* (m).

Verſchot van een kleermaaker, (o *Fourniture* (f).

Verſchoveling, verſchopt kind, de geene die verbluft en verſchooven wordt, (m) *Le délaiſſé, le ſouffre-douleurs, l'enfant maltraîté, le rebut d'une maiſon.*

Verſchrikkelyk, yſſelyk, naar, (byv. w.) *Epouvantable, effroyable, affreux* (adj.).

Verſchrikken, vervaaren of vervaard worden, (o. w.) *Epouvanter, s'épouvanter, effrayer, s'effrayer, faire peur, avoir peur* (v. n. & a.).

Verſchrikking, vervaaring, ontſteltenis, (v) ſchrik, *Epouvante, terreur peur, frayeur* (f) *effroy, épouvantement* (m).

Verſchroeid, verbrand van de zon, (byv. w.) *Hâlé, bruié* (adj.).

Een verſchroeide conſcientie, (v) *Une ame endurcie* (f).

Verſchryven, op nieuw ſchryven, (d. w.) *Recrire, écrire de nouveau* (v. a.).

Zig verſchryven, een misſlag in het ſchryven begaan, (o. w.) *Se méprendre, mettre un mot pour l'autre* (v. n.).

Verſchuilen, ſchuilen, verbergen, (o. w.) *Se cacher, être caché* (v. n.).

Verſchuiven, verplaatſen, verſchikken, (d. w.) *Reculer, avancer en avant ou en arriere* (v. a.).

Verſchuiven, uitſtellen, (d. w.) *Remettre, différer, délayer* (v. a.).

Verſchuiving, (v) uitſtel, *Délai* (m) *remiſe* (f).

Verſchuldigen, ſchuldig doen zyn, verpligten, (d. w.) *Rendre redevable, obliger, engager* (v. a.).

Verſchynen, zig vertoonen, (o. w.) *Paraître, ſe montrer, ſe faire voir* (v. n.).

Verſchynen, zigtbaar worden, (o. w.) *Apparaître, devenir viſible* (v. n.).

Verſchynen, als aangeklaagde zig vertoonen, (o. w.) *Comparoître, ſe préſenter comme accuſé* (v. n.).

Verſchynen, vervallen, (o. w.) *Echeoir, finir le terme* (v. n.).

Verſchyning, vertooning van zyn perſoon, komſt, intreede, (v) *Entrée, venue* (f).

Verſchyning, zigtbaare komſt, (v) *Apparition, manifeſtation* (f).

Verſchyning van den beſchuldigden, (v) *Comparition de l'accuſé* (f).

Verſchyning van de betaaling eener ſchuld, (v) *Echéance* (f).

Verſchynſel, (o) hémelligchaam dat zich vertoont, *Phénomene, corps celeſte qui apparoit* (m).

Verſchynſel, (o) ſpook, *Apparition* (f).

Verſenen, (v) hiel, *Talon* (m).

Verſieren, verzinnen, (d. w.) *Feindre, inventer, controuver*, (v. a.).

Verſiering, verziering, fabelägtige vinding, (v) *Fiction, invention fabuleuſe* (f).

Verſlaagen, neerſlagtig, heel ont-

ontsteld, (byv. w.) *Consterné, défait, abbattu* (adj.).

Verslaagenheid, neerslagtigheid, vrees, (v) *Consternation*, (f) *abbattement* (m).

Verslaan, slaan, verdryven, (d. w.) *Défaire, tailler en pieces, battre, mettre en déroute* (v.a.).

Verslaan, den dorst lesschen, stillen, (d. w.) *Etancher, appaiser la soif* (v.a.).

Verslaan, verkoelen, koud worden, (o. w.) *Refroidir, se refroidir* (v.n.).

Verslaan, verschaalen, (o. w.) *S'éventer, s'évaporer* (v.n.).

Verslaapen, met slaapen doorbrengen, (d. w.) *Passer à dormir* (v.n.).

Zig verslaapen, te lang slaapen, (o. w.) *Dormir trop longtems*, (v. n.).

Verslaaven, slaafsch op iets gezet zyn, (o. w.) *S'attacher en esclave à quelque chose* (v.n.).

Verslaaven, t'onderbrengen, (d. w.) *Asservir, assujettir* (v.a.).

Verslaaving, (v) *Assujettissement* (m).

Verslag, bericht, verhaal, (o) *Rapport, détail, compte* (m).

Verslagen. *Voyez* Verslaagen.

Verslappen, slappen, verminderen, (o. w.) *Diminuer, baisser, mollir, se relâcher* (v. n.).

Verslapping, (v) *Diminution* (f) *relâchement* (m).

Verslegten, slegter worden, (o. w.) *Empirer* (v. n.).

Verslempen, (d. w.) *Dépenser* (v. a.).

Verslensen, (o. w.) *Se faner* (v. n.).

Versleuren, (o. w.) *Trainer, gâter* (v n.).

Verslimmeren, erger worden, (o. w.) *Empirer* (v. n.).

Verslinden, gulzig opslokken, inzwelgen, verteeren, (d. w.) *Avaler, engloutir, absorber, consommer, consumer* (v. a.).

Verslindende, (byv. w.) *Dévorant* (adj.).

Verslinder, (m) *Dévorateur* (m).

Verslingeren, (o. w.) *Se perdre* (v. n.).

Versloffen, verzuimen, (o. w.) *Négliger, laisser, échapper l'occasion* (v. n.).

Versloffing, (v) *Négligence* (f).

Verslyten, slyten, (o. w.) *User, s'user* (v. n.).

Zyn schoenen verslyten, *User les souliers*.

De kleêren verslyten, *Les habits s'usent*.

Den tyd verslyten, *Passer le tems*.

Iemant voor gek verslyten, *Prendre quelqu'un pour fou, réputer, estimer* (v. a.).

Versmaaden, veráchten, verwerpen, (d. w.) *Dédaigner, mépriser, rebuter* (v.a.).

Versmaadheid, veráchting, (v) *Mépris, dédain* (m).

Versmagten, smooren, stikken, (o. w.) *Etouffer, crever, être comme suffoqué* (v. n.).

Versmagting, smooring, (v) *Etouffement* (m) *suffocation* (f).

Versmallen, smaller maaken, (d. w.) *Retrécir* (v. a.).

Versmeeden, (d. w.) *Reforger* (v. a.).

Versmeeren, (d. w.) *Refrotter. Employer en frottant* (v. a.).

Versmelten, weer smelten, (d. w.) *Refondre, fondre une secondefois* (v. a.).

Versmelten, afneemen, vergaan, (o. w.) *Diminuer, dépérir* (v. n.).

Versmelting, van tin, zilver, was, enz. *Refonte de l'étaim, de l'argent, de la cire* (f).

Versmooren, verstikken, (d. en o. w.) *Etouffer, suffoquer* (v. a. &. n.).

Versmooring, verstikking, (v) *Etouffement*, (m) *suffocation* (f).

Versmullen, verslempen, verteeren, (d. w.) *Dépenser pour la bouche, manger, faire gogailles* (v. a.).

Versmyten, (d. w) *Rejetter*, (v. a.).

Versnapering, (v) *Friand morceau* (m).

Ver-

Verſnipperen, (d. w.) *Couper en petits morceaux* (v. a.).

Verſnoepen, aan ſnoeperyen verkwiſten, (d. w.) *Employer, dépenſer en friandiſes* (v. a.).

Verſnyden, ſnyden of weêr ſnyden, (d. w.) *Tailler, couper ou retailler* (v. a.).

Verſpeelen, met ſpeelen verdoen, (d. w.) *Perdre, dépenſer au jeu* (v. a.).

Verſpieden, bedektelyk nagaan, (d. w.) *Epier, obſerver ſecrettement* (v. a.).

Verſpieder, beſpieder, ſpion, (m) *Eſpion* (m).

Verſpillen, verkwiſten, doorbrengen, (d. w.) *Gaſpiller, diſſiper, dépenſer inutilement* (v. a.).

Verſpilling, verkwiſting, (v) onnut verlies, *Diſſipation, perte inutile* (f).

Verſpinnen, (d. w.) *Refiler* (v. a.).

Verſpreeken, 't één voor 't ander zeggen, (o. w.) *Se méprendre en parlant, comme quand la Langue fourche* (v. n.).

Verſpreeken, belooven, (d. w.) *Promettre* (v. a.).

Verſpreiden, uitſtrekken, (d. w.) *Epandre, repandre, étendre, diſperſer* (v. a.).

Verſpreiding, (v) *Diſperſion* (f).

Verſpringen, zyn been in het ſpringen bezeeren, (d. w.) *Se donner une entorſe à la jambe en ſautant* (v. a.).

Verſtaald, (byv. w.) *Endurci* (adj.).

Verſtaalen, (d. w.) *Acérer* (v. a.).

Verſtaan, begrypen, den zin vatten, (o. w.) *Entendre, comprendre le ſens* (v. n.).

Verſtaan, hooren, (o. w.) *Entendre, ouïr* (v. n.).

Verſtaan, hooren zeggen, verneemen, (o. w.) *Apprendre, ouïr dire* (v. n.).

Verſtaan, toeſtaan, (d. w.) *Conſentir* (v. a.).

Verſtaan, zig verſtaan op een zaak, *S'entendre à quelque choſe* (v. n.).

Te verſtaan geeven, (d. w.) *Donner à connoître* (v. a.).

Verſtaanbaar, verſtaanlyk, begrypelyk, (byv. w.) *Intelligible, comprébenſible* (adj.).

Verſtaanbaar, op eene verſtaanbaare wyze, (byw.) *Intelligiblement* (adv.).

Verſtand, (o) bekwaamheid, vermogen van de ziel, door welke zy bedenkt, kend en bevat, *Entendement*, (m) *intelligence*, (f) *faculté, puiſſance de l'ame par laquelle elle conçoit, connoit & comprend.*

Verſtand, (o) geeſt, alle de vermogens van de rédelyke Ziel, *Eſprit* (m) *toutes ſes facultés de l'ame raiſonnable.*

Verſtand, (o) kennis van eene zaak, *Connoiſſance* (f).

Verſtand, (o) heimelyke verſtandhouding, *Correſpondance* (f).

Verſtand, (o) gevoelen, *Avis* (m).

Verſtandeloos, zonder verſtand, (byv. w.) *Stupide, ſans eſprit* (adj.).

Verſtandeloosheid, (v) *Stupidité, bêtiſe* (f).

Verſtandhouding, (v) *Correſpondance* (f).

Verſtandig, rédelyk, rédekavelende, (byv. w.) *Intelligent, qui a la faculté intellective & raiſonnable*, (adj.).

Verſtandig, met verſtand begaafd, bekwaam, ſchrander, (byv. w.) *Doué d'eſprit, ſpirituel, intelligent, capable* (adj.).

Verſtandiglyk, met verſtand, (byw.) *Spirituellement, d'une maniere pleine d'eſprit* (adv.).

Verſteeken, ontblooten, berooven, ontbloot, beroofd worden, (d. & o. w.) *Fruſtrer, priver, dépouiller, être fruſtré, privé*, (v. a. & n.).

Verſteeken, verbergen, (d. w.) *Cacher* (v. a.).

Verſteeking, ontblooting, beneeming, derving, (v) *Privation, fruſtration* (f) *dépouillement* (m).

Verſteend, (byv. w.) *Endurci*, (adj.).

Verſteenen, in ſteen veranderen, (o. w.) *Se pétrifier, changer en pierre* (v. n.).

Versteenen, verstokken, zyn hart verharden, *Endurcir son cœur.*

Versteening, verändering in steen, v) *Pétrification* (f).

Versteld, verbaasd, verwonderd, verschrikt, (byv. w.) *Etonné, surpris, frappé* (adj.).

Versteldheid, verbaasdheid, (v) *Etonnement* (m) *surprise* (f).

Verstellen, vernaaien, verlappen, (d. w.) *Raccommoder, rapieceter, rapetasser, réparer* (v. a.).

Versteller, (m) *Ravaudeur* (f).

Verstelling, (v) *Raccommodage* (m).

Verstelster, (v) *Ravaudeuse* (f).

Verstendigen. (d. w.) *Avertir*, (v. a.).

Versterf, (o) *Mort*, (f) *décès*, (m) *succession* (f).

Versterken, met schanssen sterk maaken, (d. w.) *Fortifier, garnir de fortifications* (v. a.).

Versterken, nieuwe hulp toezenden, (d. w.) *Renforcer, envoyer du renfort* (v. a.).

Versterken, bevestigen, (d. w.) *Confirmer une chose* (v. a.).

Versterken, kragtig maaken, (d. w.) *Fortifier, conforter, reconforter* (v. a.).

Versterkend, dat versterkt, (byv. w.) *Fortifiant, confortatif*, (adj.).

Versterking van eene stad door schanssen, bolwerken, enz., *Fortification* (f).

Versterking van de maag, van 't hart, (v) *Corroboration de l'estomac, du cœur* (f).

Versterking in getal van Soldaaten, (v) *Renfort* (m).

Versterking, bevestiging van eene zaak, (v) *Confirmation* (f).

Versterven, door 't sterven te beurt vallen, (o. w.) *Echeoir, être dévolu au dernier mourant* (v. n.).

Versterving, (v) *Mort* (f).

Verstikken, versmooren, de ademhaaling beneemen, (d. w.) *Etouffer, suffoquer* (v. n.).

Verstikken, versmooren, (o. w.) *Etouffer, suffoquer* (v. n.).

Verstikking, versmooring, (v) *Etouffement*, (m) *suffocation* (f).

Verstokken, zyn hart verstokken, *Endurcir son cœur.*

Verstommen, stom worden, doen zwygen, (o. & d. w.) *Devenir muet, perdre la parole, fermer la bouche* (v. n. & a.).

Verstompen, stomp, bot, maaken, (d. w.) *Emousser, rendre moins pointu ou moins tranchant*, (v. a.).

Verstoorder, ontruster der algemeene rust, (m) *Perturbateur du repos public* (m).

Verstoordheid, gramschap, (v) *Colere, indignation* (f).

Verstooren, vergrammen, kwaad maaken, (d. w.) *Fâcher, irriter, mettre en colere* (v. a.).

Verstooring, ontrusting, kwelling, (v) *Trouble, brouillerie, interruption* (f).

Verstooten, versmaadelyk, ruwelyk wegjaagen, (d. w.) *Chasser, rebuter, rejetter* (v. a.).

Zyn vrouw verstooten, (d. w.) *Repudier sa femme* (v. a.).

Verstooring, verdryving, verwerping, (v) *Mauvais traitement* (m).

Verstoppen, toestoppen, (d. w.) *Boucher, fermer, constiper* (v. a.).

Verstoppen, toestoppen, toenaayen, (d. w.) *Rentraire, boucher* (v. a.).

Verstopping, (v) *Obstruction* (f).

Verstopt in 't hoofd, *Enrhumé* (adj.).

Verstoptheid, onbekwaamheid tot den stoelgang, (v) *Constipation* (f) *manque de faculté d'aller à la selle.*

Verstouten, stout maaken, stout worden, (o. en d. w.) *Enhardir, s'enhardir, s'aquerrir* (v. a. & n.).

Verstrammen, stram worden, (o. w.) *Se roidir* (v. n.).

Verstramming, (v) *Roideur* (f).

Verstreeken, voorby, (byv. w.) *Passé, expiré, échu* (adj.).

Verstrekken, strekken, dienen, (o. w.) *Servir, tenir place de, tenir lieu* (v. n.).

Verſtrikken, in den ſtrik doen blyven, (d. w) *Empêtrer, attirer dans le piege* (v. a.).

Verſtrikken in zyn woorden, *Surprendre, faire donner dans le panneau, enlacer* (v. a.).

Verſtrooyen, hier- en- daar jaagen, (d. w.) *Diſperſer, répandre, jetter ça & là* (v. a.).

Verſtrooying van gedagten, verſtrooidheid, (v) *Diſtraction* (f).

Verſtrooying der Jooden, (v) *La diſperſion des Juifs* (f).

Verſtuiken, uit het lid zetten, verwrikken, (o. w.) *Demettre, déboiter, ſe diſloquer* (v. n.).

Verſtuiking van arm of voet, (v) *Déboitement de bras ou de jambe* (m).

Verſtuiven, (o. w.) *S'Envoler* (v. n.).

Verſtyfdheid, (v) *Roideur* (f).

Verſtyven, ſtyf worden, (o. w.) *Se roidir, devenir roide* (v. n.).

Verſtyving, (v) *Roideur*, (f) *engourdiſſement* (m).

Vertaalder, overzetter, (m) *Traducteur* (m).

Vertaalen, overzetten, (d. w.) *Traduire, tourner d'une langue dans une autre* (v. a.).

Vertaaling, overzetting, (v) *Traduction, verſion* (f).

Vertappen, verkoopen. (d. w.) *Vendre, conſommer* (v. a.).

Zig vertaſten, *Se meprendre*, (v. n.).

Verteeren, nog eens met teer beſtryken, (d. w.) *Enduire une ſeconde fois de goudron* (v. a.).

Verteeren, verduwen, de kooking doen, (o. w.) *Digérer, faire la coction des alimens* (v. n.).

Verteeren, vernietigen door den brand, (o. w.) *Se conſumer, ſe reduire à rien* (v. n.).

Verteeren, geld beſteeden, (d. w.) *Dépenſer, employer de l'argent* (v. a.).

Verteeren van verdriet, *Se conſumer de chagrin* (v. n.).

Verteering der ſpyzen in de maag, (v) *La Digeſtion, la coction des viandes dans l'eſtomac* (f).

Verteering van het ſlagtoffer, (v) *La conſommation de la victime* (f).

Verteering in het huishouden, op de reis, enz. *Dépenſe pour le ménage, dépenſe du voyage* (f).

Vertégenwoordigen, *Se répréſenter.*

Vertellen, verhaalen, (d. w.) *Conter, raconter, narrer, faire un récit* (v. a.).

Zig vertellen, miſtellen, *Se tromper en ſon calcul.*

Verteller, (m) *Raconteur* (f).

Vertelling, (v) ſprookje, klugtje, *Conte* (f) *fable, hiſtoire* (f).

Vertelſter, (v) *Conteuſe* (f).

Vertienen, (d. w.) *Lever les dîmes* (v. a.).

Vertiender, (m) *Dîmeur* (m).

Vertiening, (v) *Dîme* (f).

Vertier, (o) aftrek, verzending, verkooping, *Débit, trafic* (m) *vente, chalandiſe* (f).

Vertieren, verkoopen, verzenden, (d. w.) *Débiter, vendre*, (v. a.).

Vertiering, (v) aftrek, neering, *Vente* (f) *débit* (m).

Vertillen een ſteen, (d. w.) *Soulever une pierre* (v. a.).

Zig vertillen, *Se donner une entorſe.*

Vertimmeren, weer timmeren, vermaaken, (d. w.) *Raccommoder, renouveller la charpente, rebâtir, réparer* (v. a.).

Vertimmeren, aan het timmeren te koſt leggen, (d. w.) *Dépenſer en bâtimens* (v. a.).

Vertinnen, met geſmolten tin beſtryken, (d. w.) *Etamer, enduire d'étaim fondu* (v. a.).

Vertinſel, (o) *Etamure* (f).

Vertoefplaats, (v) *Séjour, gîte* (m).

Vertoeven, verblyven, ſtil houden, (o. w.) *S'arrêter, faire une ſtation* (v. n.).

Vertoeving, (v) uitſtel, (o) *Délai* (m).

Vertolken, als tolk dienen, (d. w.) *Servir de truchement, interpréter* (v. a.).

Ver-

Vertolker, (m) *Interprête, truchement* (m).

Vertolking, (v) *Interprétation*, (f).

Vertollen, den tol betaalen, (d. w.) *Payer la douane* (v. a.).

Vertoog, klaar bewys, (o) *Démonstration*, *preuve*, *évidence* (f).

Vertoog, (o) vertooning, schets, *Tableau* (m) *Représentation* (f).

Vertoog, (o) aanspraak, verzoek, *Remontrance*, *requête* (f).

Vertoog, (o) rédevoering, *Discours* (m).

Vertoonen, doen schynen, blyken, toonen, (d. w.) *Montrer*, *faire paroître* (v. a.).

Vertoonen, voor den dag brengen, (d. w.) *Représenter*, *exhiber*, *montrer* (v. a.).

Vertoonen, verbeelden, (d. w.) *Représenter*, *figurer* (v. a.).

Vertoonen, uitdrukken, (d. w.) *Représenter*, *exprimer* (v. a.).

Vertoonen, nadoen, verbeelden, (d. w.) *Représenter*, *imiter* (v. a.).

Vertoonen, voorhouden, aanwyzen, (d. w.) *Remontrer*, *représenter par le discours* (v. a.).

Vertooner, (m) speeler, personaadje, *Personnage*, *acteur* (m).

Vertooning, voortbrenging, openlegging, (v) *Représentation*, *exhibition*, *production* (f).

Vertooning, verbeelding, nabootsing. (v) *Représentation*, *imitation* (f).

Vertooning, (v) tooneel-çieraad, *Décoration*, (f) *embellissement de Théatre* (m).

Vertoonplaats voor de Tooneelspeelers, (v) *Le lieu destiné aux représentations des pieces de Théatre* (m).

Vertoornen, vergrammen, (d. w.) *Courroucer*, *irriter*, *mettre en colere* (v. a.).

Zig vertoornen, *Se mettre en colere*, *se fâcher* (v. n.).

Vertraagen, weêrhouden, (d. w. *Rallentir*, *rendre plus lent*, *retarder*, *différer* (v. a.).

Vertraagen, geen voortgang maaken, (o. w.) *Retarder*, *se rallentir*, *se relâcher* (v. n.).

Vertraaging, (v) *Rallentissement*, *délai*, *retardement*, *relâche* (m).

Vertrappen, vertreeden, met de voeten trappen, (d. w.) *Fouler aux pieds* (v. a.).

Vertreeden, vertrappen, versmaaden, (d. w.) *Fouler aux pieds*, *mépriser écraser* (v. a.).

Zig vertreeden, wandelen, (o. w.) *Se promener* (v. n.).

Vertrek, (o) de daad van vertrekken, *Départ* (m) *l'action de partir*, *d'aller en voyage*.

Vertrek, (o) verblyfkamer, of gedeelte van 't huis, *Chambre*, (f) *appartement* (m).

Vertrekken, zig op reis begeeven, (o. w.) *Partir*, *se mettre en voyage* (v. n.).

Vertrekken, ergens van daan gaan, (o. w.) *S'en aller*, *sortir*, (v. n.).

Vertrekken, eene tafel van zyn plaats trekken, *Tirer une table de sa place* (v. a.).

Vertrekking des aangezigts, (v) *Grimace* (f).

Vertrek-schoot, (m) *Coup de partance* (m).

Vertroostelyk, (byv. w.) *Consolant* (adj.).

Vertroosten, de droefheid verzagten, verligten, (d. w.) *Consoler*, *soulager*, *adoucir l'affliction* (v. a.).

Vertrooster, (m) *Consolateur*, (m)

Vertroosteresse, (v) *Consolatrice* (f).

Vertroosting, (v) troost, verligting van smert, *Consolation*, (f) *soulagement dans l'affliction* (m).

Vertrouwde, geheim-bewaarder, of bewaarster, (m. en v.) *Confident* (m) *confidente* (f).

Vertrouwdheid, (v) *Confidence* (f).

Vertrouwen, bouwen op iemant of op iets, (o. w.) *Se confier*, *s'assurer sur quelqu'un ou sur quelque chose* (v. n.)

Vertrouwen, vastgelooven, (o. w.) *Croire fermement* (v. n.).

Ver-

Vertrouwen, aan iemants trouw overlaaten, (d. w.) *Confier, commettre à la fidélité de quelqu'un*, (v. a.).
Vertrouwen, hoopen op iemant, of op iets, *Se confier, mettre son espérance en quelqu'un*; op god vertrouwen, *mettre sa confiance en Dieu.*
Vertrouwen, (o) hoop op iemant of op iets, *Confiance, espérance* (f).
Vertuisschen, met speelen verliezen, (o. w.) *Perdre au jeu*, (v. n.).
Vertwyffeld, wanhoopig, (byv. w.) *Désespéré* (adj.).
Vertwyffeld, op een wanhoopige wyze, (byw.) *En désespéré*, (adv.).
Vertwyffeling, wanhoop, (v) *Désespoir* (m).
Vervaard, schrikagtig, angstvallig, bang, (byv. w.) *Peureux, craintif, timide* (adj.).
Vervaard zyn, bang zyn, (o. w.) *Avoir peur* (v. n.).
Vervaardheid, (v) *Peur, crainte, timidité* (f).
Vervaardigen, gereed maaken, (d. w.) *Apprêter, préparer* (v. a.).
Vervaardiging, gereedmaaking, (v) *Préparation* (f).
Vervaaren, heen vaaren, verzeilen, (o. w.) *S'en aller par eau je ne sai où* (v. n.).
Vervaaren, aan het vaaren besteeden, (d. w.) *Payer pour son passage, pour le bâtiment* (v. a.).
Vervaaren, blyven, (o. w.) *Devenir* (v. n.).
Ik weet niet waar hy vervaaren is, *Je ne sai ce qu'il est devenu.*
Vervaaren, vervaard maaken, (d. w.) *Faire peur, intimider, effrayer* (v. a.).
Vervaarlyk, schriklyk, vreeslyk, (byv. w.) *Effroyable, épouvantable* (adj.).
Vervaarlyk, op een vervaarlyke wyze, (byw.) *Furieusement, horriblement, terriblement* (adv.).
Vervaarlykheid, (v) *Horreur* (f).
Verval, (o) ramp, ondergang, *Décadence, ruine*, (f) *dépérissement, déchet* (m).
Verval, (o) buitenkansje, winstje, steekpenning, *Profit, le denier pour boire, les épingles de la servante.*
Vervaldag, (m) dag waaröp een wissel betaald moet worden, *L'Echéance d'une Lettre de change* (f).
Vervallen, vergaan, vernietigd worden, (o. w.) *Dépérir, tomber en ruine, décheoir, tomber en décadence* (v. n.).
Vervallen, verschynen, (o. w.) *Echeoir, finir le terme* (v. n.).
Vervallen tot kwaad, (o. w.) *S'abandonner au mal* (v. n.).
Vervallen gebouw, *Un Edifice ruiné.*
Vervallen mensch, *Un homme défait, qui a la mine abattue.*
Vervalschen, namaaken, (d. w.) *Falsifier, contrefaire* (v. a.).
Vervalschen, kwalyk namaaken, kwalyk vermengen, bederven, snyden, (d. w.) *Falsifier, altérer par un faux mélange, frélater* (v. a.).
Vervalscher, (m) *Faussaire* (m).
Vervalsching, (v) bederving, bedrog, *Falsification, altération* (f).
Vervangen, verpoozen, beurt houden, (d. w.) *Relayer, continuer le travail d'un autre, pour le soulager* (v. a.).
Vervatten, behelzen, insluiten, (o. w.) *Comprendre, contenir, renfermer en soi* (v. n.).
Vervatten, hervatten, (d. w.) *Venir encore une fois, faire encore une fois* (v. a.).
Verveelen, lastig vallen, verdrieten, (o. w.) *Incommoder, fatiguer, ennuyer* (v. n.).
Verveelende, (byv. w.) *Ennuyant* (adj.).
Vervellen, (o. w.) *Muer, changer de peau* (v. n.).
Vervelling, (v) *Changement de peau* (m).
Ververschen, verkwikken, verfrisschen, (d. w.) *Rafraîchir, delasser, refaire* (v. a.).
Ververschen, vermaaken, vergel-

ftellen, (d. w.) *Rafraîchir*, *raccommoder*, *retoucher* (v. a.

Ververfching, verkwikking, verligting, (v) *Rafraîchissement*, *soulagement* (m).

Vervliegen, uitwaaffemen, (o. w.) *S'évaporer*, *se résoudre en vapeurs* (v. n.).

Vervliegen, gelyk den tyd, (o. w.) *Se passer*, *s'envoler* v. n.).

Vervlieging der geeften van eenig vogt, (v) *Evaporation des esprits de quelque liqueur* (f).

Vervloeken, den vloek uit fpreeken, (d. w.) *Maudire*, *faire des imprécations* (v. a.).

Vervloeken, verdoemen, aan den vloek overgeeven, (d. w.) *Maudire*, *abandonner à la malédiction* (v. a.).

Vervloeken, in den ban doen, (d. w.) *Anathémiser*, *excommunier* (v. a.).

Vervloeking, uitfpreeking van den vloek, (v) *Imprécation*, *malédiction*, *excommunication*, (f) *Anathême* (m).

Vervloekt, (byv. w.) *Maudit* (adj.).

Vervoegen, (d. w.) *Joindre*, (v. a).

Vervoegen, zig vervoegen, zig begeeven na, (o. w.) *Se rendre à... rejoindre quelqu'un* (v. n.).

Vervoeging, (v) *Jonction* (f).

Vervoerbaar, (byv. w.) *Qu'on peut transporter* (adj.).

Vervoerdheid, oploopenheid, (v) *Transport*, *emportement* (m).

Vervoeren, van de eene plaats naar de andere brengen, (d. w.) *Transporter*, *emmener* (v. a.).

Vervoeren, gaande maaken, (d. w.) *Transporter*, *entraîner*, *emporter* (v. a.).

Vervoering, (v) *Transport* (m).

Vervolg, (o) gevolg, aanhang, *Continuation*, *fuite* (f).

Vervolgen, gezwind naarvolgen, (d. w. *Pourfuivre*, *fuivre avec viteffe* v. a.).

Vervolgen, in rechten betrekken, (d. w.) *Pourfuivre*, *tirer en Juftice* (v. a.).

Vervolgen, wreedelyk plaagen, (d. w.) *Perfécuter*, *vexer*, *violenter*, *tourmenter* v. a.).

Vervolgen volharden, in het geene begonnen is, (d. w.) *Pourfuivre*, *continuer* (v. a..

Vervolgens, daarna, verders, (byw.) *Enfuite*, *après cela* (adv.).

Vervolgens, agtermalkander, (byw.) *De fuite* (adv.).

Vervolger, onmenfchte wreedaard, (m) *Perfécuteur*, *Tiran* (m.

Vervolging, geweldige onderdrukking, (v) *Perfécution*, *vexation horrible* (f).

Vervolging, najaaging, (v) *Pourfuite* (f).

Vervolgfter, (v) *Perfécutrife* (f).

Vervorderen, voortzetten, (d. w.) *Pourfuivre*, *avancer*, *continuer* (v. a.).

Vervordering, voortzetting van de reis, van 't werk, (v) *Pourfuite*, *continuation du voyage*, *de l'ouvrage* (f) *avancement* (m).

Vervormen, (d. w.) *Transformer* (v a.).

Vervorming, (v) *Transformation* (f).

Vervragten, een fchip verhuuren, (d. w.) *Donner un vaiffeau à fret*, *à louage* (v. a.).

Vervragter, die een fchip vervragt, (m) *Celui qui donne un vaiffeau à fret*, *à louage*, *le Bourgeois du vaiffeau* (m).

Vervragting, huur van een fchip, (v) *Ce qu'on donne pour le louage d'un vaiffeau.*

Vervreemden, den eigendom overgeeven, (d. w.) *Aliéner*, *transporter la propriété* (v. a.).

Vervreemden, fchuw, afkeerig maaken, (d. w.) *Aliéner*, *détourner*, *effaroucher* (v. a.).

Vervreemding, verkooping van eenig Landgoed, (v) *Aliénation de quelque terre* (f).

Vervroegen, (d. w.) *Avancer*, *anticiper* (v. a.).

Vervroeging, (v) *Anticipation* (f).

Vervrolyken, verheugen, verblyden, (d. w.) *Egayer*, *rejouir*, *divertir* (v. a.).

Vervullen, vol maaken, (d. w.) *Remplir, rendre plein* (v. a.).

Vervullen, voldoen aan zyn belofte, (d. w.) *Remplir, satisfaire* (v. a.).

Vervullen, volbrengen, nakomen, (d. w.) *Accomplir, faire ce qui est ordonné* (v. a.).

Vervulling, nakoming, volbrenging, (v) *Accomplissement* (m).

Vervulling, vol-maaking, (v) *Remplissage* (m).

Vervuyld, (byv. w.) *Gâté, pourri* adj.).

Vervuyldheid, (v) *Corruption, pourriture* (f).

Vervuylen, (o. w.) *Se gâter* (v. n.).

Verw, kleur, (v) *Teint* (m).

Verwaand, iedel, opgeblaazen, waanwys, (byv. w) *Présomptueux, vain, arrogant, orgueilleux* (adj.).

Verwaandelyk, (byw.) *Présomptueusement, arrogamment* (adv.).

Verwaandheid, iedelheid, opgeblaazenheid, waanwysheid, (v) *Présomption, vanité, arrogance* (f).

Verwaardigen, (o. w.) *Daigner* (v. n.).

Verwaarloozen, verfloffen, verzuimen, (o. w.) *Négliger, manquer* (v. n.).

Verwaarloozing, (v) *Négligence* (f).

Verwaayen, wegwaayen, (o. w.) *Etre emporté par le vent* (v. n.).

Verwaayen, beweegen door den wind, (o. w.) *Remuer* (v. n.).

Verwaggelen, (o. w.) *Chanceler* (v. n.).

Verwagten, te gemoet zien, (o. w.) *Attendre, espérer* (v. n.).

Verwagting, hoop, (v) *Attente, espérance* (f).

Verwant, bloedverwant, (m. en v.) *Parent, parente* (m & f.).

Verward, (byv. w.) *Brouillé, entortillé, embarrassé, en desordre*, (adj.).

Verwardelyk, (byw.) *Confusément* (adv.).

Verwardheid, (v) *Confusion* (f) *desordre* (m).

Verwarmen, warmmaaken, (d. w.) *Réchauffer, échauffer, donner de la chaleur* (v. a.).

Verwarren, in verwarring brengen, (d. w.) *Confondre, brouiller, s'empêtrer, mêler en desordre, entortiller, embrouiller* (v. a.).

Verwarren, in de war geraaken, (o. w.) *S'entortiller, s'embrouiller* (v. n.).

Verwarring, cahos, verwarde samenmenging, (v) *Confusion* (f) *mêlange confus, brouillamini* (m).

Verwarring, moeite, verlégenheid, (v) *Embarras*, (m) *confusion* (f).

Verwe, verw, verf, (v) *Couleur*, (f) *ce qui sert à peindre ou à teindre.*

Verwe, gemengde verwe in het stuk van schilderen, *Coloris* (m) *ce qui résulte du mêlange des couleurs.*

Verwe, kleur van het aangezigt, (v) *Teint* (m).

Verwedden, aan het wedden waagen, (d. w.) *Parier, gager, hazarder en gageures* (v. a.).

Verweerd van de zon, (byv. w.) *Hâlé du soleil* (adj.).

Verweerder, de geen die tégen den Eisscher in Rechten dingt, (m) *Défenseur, celui qui en justice est opposé au demandeur* (m).

Verweerder van de vryheid, (m) *Défenseur* (m).

Verweerders, aangevallenen, belégerden, *Assiégés, assaillis.*

Verweerderste, (v) *Défenderesse* (f).

Verweeren, zig verweeren, tégenstand bieden, (d. w.) *Défendre, faire résistance, se defendre*, (v. a.).

Verweerende, (byv. w.) *Défensif* (adj.).

Verweering, (v) wéderstand, *Défense, résistance* (f).

Verweezen, beteuterd, spraakeloos, (byv. w.) *Interdit, troublé, muet* (adj.).

Verwekken, gaande maaken, (d. w.) *Exciter, provoquer à colere* (v. a.)

Verwekken, veröorzaaken, (d. w.)

w.) *Exciter, causer des troubles,* (v a).

Verwekken, aanzetten, opwekken, (d. w.) *Animer, exciter, porter à la querelle* (v. a.).

Verwekken, voortbrengen, (d. w.) *Susciter, produire des Enfans* (v. a.).

Verwekken van den dooden, (o. w.) *Ressusciter* (v. a.).

Verwekking der Profeeten, (v) *Suscitation des Prophetes* (f).

Verweldigen, (d. w.) *Prendre d'assaut, forcer* (v. a.).

Verwelffel, (o) *Voûte* (f).

Verwelken, verflenssen, verleppen, (o. w.) *Passer, se flétrir, se faner* (v. n.).

Verwelking der bloemen, (v) *La flétrissure des fleurs* (f).

Verwelkomen, welkom heeten, (d. w.) *Complimenter sur une arrivée, accueillir* (v. a.).

Verwelkoming, (v) *Accueil* (m).

Verwelven, overwelven, (d. w.) *Voûter, couvrir en voûte* v. a.).

Verwen, in de verw doopen, verw doen vatten, (d. w.) *Teindre, plonger dans la teinture* (v. a.).

Verwennen, ontleeren, (o. w.) *Desaccoutumer* (v. n. & a.).

Verwenschen, (d. w.) *Maudire* (v. a.).

Verwensching, (v) *Malédiction* (f).

Verwer, die een verwery heeft, (m) *Teinturier* (m).

Verwerken, (d. w.) *Employer* (v. a.).

Verwerpelyk, niet aanneemelyk, (byv. w.) *Que l'on peut rejetter, à rejetter, à reprouver, méprisable, condamnable* (adj.).

Verwerpeling, (m. & v.) *Reprouvé,* (m) *Reprouvée* (f).

Verwerpen, afkeuren, wraaken, (d. w.) *Reprouver, rejetter, ne pas admettre, condamner* (v. a.).

Verwerpen, verstooten, doemen, (d. w.) *Reprouver, damner* (v. a.).

Verwerping, afkeuring, weigering, (v) *Improbation, condamnation* (f).

Verwerping, verdoeming, (v) *Reprobation, exclusion du salut* (f).

Verwerren. *Voyez* Verwarren.

Verwerven, verkrygen, (o. w.) *Obtenir, impétrer* (v. n.).

Verwerving, verkryging, (v) *Impétration* (f).

Verwery, (v) plaats daar men verwd, *Teinturerie,* (f) *lieu où l'on teint des Etoffes.*

Verwiggelen, (o. w.) *Chanceler* (v. a. & n.).

Verwilderd, woest, onbehouden, (byv. w.) *Echappé, évaporé, déréglé* (adj.).

Verwilderen, woest en los worden, (o. w.) *Se dérégler, tomber dans le déréglement* (v. n.).

Verwildering, ongerégeldheid, (v) *Déréglement* (m) *Pétulence* (f).

Verwilligen. *Voyez* Bewilligen, *Consentir.*

Verwinnaar, (m) *Vainqueur* (m).

Verwinnelyk, (byv. w.) *Prenable, qu'on peut vaincre* (adj.).

Verwinnen, overwinnen, te boven komen, (d w.) *Vaincre, surmonter, dompter* (v. a.).

Verwinning. *Voyez* Overwinning, *Victoire* (f).

Verwinteren, den winter ergens overbrengen, (o. w.) *Hiverner, passer l'hiver* (v. n.).

Verwisselen, veränderen, wisselen, (d. w.) *Changer, échanger* (v. a.).

Verwisseling, (v) *Change, échange* (m).

Verwittigen, berigten, bekend maaken, (d. w.) *Informer, donner connoissance, avertir, donner avis* (v. a.).

Verwittiging, (v) bericht, *Avis, rapport,* (m) *information* (f).

Verwoed, wreed, barbaarsch, ontmenscht, (byv. w.) *Feroce, cruel, inhumain, barbare* (adj.).

Verwoed, toornig, (byv. w.) *Furieux* (adj.).

Verwoedelyk, wreedelyk; in grooten toorn, (byw.) *Cruellement, en barbare, inhumainement; furieusement, en furieux* (adv.).

Verwoedheid, wreedheid, barbaarsch-

baarfchheid, (v) *Barbarie, cruauté, férocité* (f).

Verwoedheid, toornigheid, (v) *Fureur, furie, rage* (f).

Verwoeft, woeft gemaakt, bedorven, (byv. w.) *Ruiné, désolé, rendu désert, où l'on à fait le dégât* (adj.).

Verwoeften, in den grond bederven, (d. w.) *Désoler, ruiner, faire le dégât, dévaster, mettre à feu & à sang* (v. a.).

Verwoefter, (m) *Destructeur* (m).

Verwoefting, vernieling, verdelging, (v) *Désolation*, (f) *dégât*, (m) *ruine destruction* (f).

Verwonderaar, (m) *Admirateur* (m).

Verwonderen, verraffen, ontzetten, (d. w.) *Etonner, surprendre* (v. a.).

Zig verwonderen, verwonderd ftaan, met verwondering befchouwen, (o. w.) *Admirer, considérer avec surprise* (v. n.).

Verwondering, verrasfing, ontzetting, (v) *Etonnement*, (m) *surprise* (f).

Verwondering, befchouwing, verrukking, (v) *Admiration, contemplation* (f).

Verwonderlyk, verwonderenswaerdig, (byv. w.) *Surprenant, étonnant, merveilleux* (adj.).

Verwonderlyk, op een verwonderlyke wyze, (byw.) *Merveilleusement, admirablement* (adv.).

Verwonneling, (m) *Un vaincu* (m).

Verwoonen, aan huishuur geeven, (o. w.) *Payer pour le louage d'une maison* (v. n.).

Verworgen, (d. w.) *Etrangler*; (v. a.) zig verworgen, *s'étrangler.*

Verworpeling, (m. en v.) *Reprouvé*, (m) *reprouvée* (f).

Verwrikken, verftuit worden, (o. w.) *Déboîter, se démettre* (v. n.).

Verwringen, (o. w. *Se donner une entorse* (v. n.).

Verwringing, (v) *Entorse* (f).

Verwfter, (v) *Teinturiere* (f).

Verw-ftoffe, (v) *Couleur* (f).

Verw-verkooper, (m) *Marchand de couleurs* (m).

Verwulven, (d. w.) *Voûter*, (v. a.).

Verwurgen. *Voyez:* Verworgen.

Verwyden, wyder maaken, (d. w.) *Elargir* (v. a.).

Verwyderen, vervreemden, afkeerig maaken, (d. w.) *Aliéner, éloigner, donner de l'aliénation*, (v. a.).

Verwydering, vervreemding, (v) afkeer, *Aliénation, aversion, division* (f) *mécontentement, démêlé, éloignement* (m).

Verwyfd, lafhartig en wulpfch, (byv. w.) *Effeminé, mol & voluptueux* (adj.).

Verwyfdheid, (v) *Molleffe* (f).

Verwylen, vertraagen, (o. w.) *Différer, trainer, retarder* (v n.).

Verwyling, vertraaging, (v) *Délai, retardement* (m).

Verwyt, (o) harde bejégening, fcheldwoord, *Reproche, affront*, (m) *censure* (f).

Verwyten, een verwyt doen, (d. w.). *Reprocher, faire un reproche* (v. a.).

Verwytingen, *Des reproches, des insultes.*

Verwyven, verwyfd maaken of worden, (d. en o. w.) *Efféminer ou devenir efféminé* (v. a. & n.).

Verwyzen, vonniffen, doemen, (d. w.) *Condamner* (v. a.).

Verwyzing, vonnis-velling, (v) *Condamnation* (f).

Verydelen, vrugteloos maaken, (d. w.) *Rendre inutile, faire avorter, faire échouer* (v a.).

Verzaaken, ontkennen, afzweeren, (d. w.) *Renier, abjurer, renoncer* (v. a.).

Verzaaker, (m) *Renieur* (m).

Verzaaker van den Godsdienft, afvallige, (m) *Apostat* (m).

Verzaaking, ontkenning, afzweering, (v) *Reniement, renoncement* (m) *abnégation* (f) *renonce au jeu de cartes.*

Verzadelyk, (byv. w.) *Qu'on peut rassasier* (adj.).

Verzadende, (byv. w.) *Rassasiant, nourrissant* (adj.).

Verzadigen, de honger wegnee-

 men,

men, (d. w.) *Rassasier, ôter la faim* (v. a.).
Verzadiging, stilling van den honger, (v) *Rassasiment* (m).
Verzagten, stillen, verzoeten, (d. w.) *Adoucir, appaiser, soulager* (v. a.).
Verzagten, zagter maaken, (d. w.) *Adoucir, rendre plus doux*, (v. a.).
Verzagtende, (byv. w.) *Adoucissant* (adj.).
Een verzagtend Geneesmiddel, *Un remede anodin, émollient* m).
Verzagting van het weer, van het vonnis, (v) *Adoucissement du tems, de la sentence* (m).
Verzamelen, vergaderen, (d. w.) *Assembler, amasser, recueillir* (v. a.).
Verzamelen, byéén komen, (o. w.) *S'assembler* (v. n.).
Verzameling van het krygsvolk, (v) *Amas des troupes* (m).
Verzameling der stemmen, verzameling der aalmoessen, (v) *Recueillement des voix, recueillement des aumônes* (m) *collecte* (f).
Verzameling, byéénkomst, (v) *Assemblée* (f).
Verzameling van eenige papieren, (v) *Recueil* (m).
Verzamelplaats, (v) *Rendez-vous* (m).
Verzanden, (o. w.) *S'assabler*, (v. n.).
Verzanding, (v) *Assablement* (m).
Verzégeld, (byv. w.) *Scellé, cacheté* (adj.).
Verzégelen, het zégel aan hangen, (d. w.) *Sceller, appliquer le sceau* (v. a.).
Verzégelen, bevestigen, (d. w.) *Sceller, confirmer* (v. a..
Verzégelen een brief, *Cacheter une lettre.*
Verzégeling der papieren, (v) *Application du sceau sur les papiers* (f).
Verzeggen, verlooven, (d. w.) *Renoncer à une chose* (v. a.).
Verzeggen, belooven, (d. w.) *Promettre, donner sa parole, engager* (v. a.).
Verzeilen, op zee verdwaalen, (o. w.) *S'égarer sur mer, aller je ne sai où* (v. n.).
Verzeilen, op een plaat zeilen, (o. w.) *Echouer* (v. n.).
Verzeilen, voortzeilen, (o. w.) *Voyager par eau* (v. n.).
Verzeilen, blyven, (o. w.) *Devenir* (v. n.).
Waar zyt gy verzeild? *Qu'êtes vous devenu?*
Verzékeraar, (m) *Assureur* (m).
Verzékerd, (byv. w.) *Assuré*, (adj.).
Verzékerdheid, gewisheid, (v) *Assurance* (f).
Verzékerdheid, veiligheid, (v) *Sureté* (f).
Verzékerdheid, gerustheid, (v) *Tranquilité* (f).
Verzékeren, bevestigen, (d. w.) *Assurer, affirmer* (v. a.).
Verzékeren, getuigenis geeven, (d. w.) *Assurer, rendre temoignage* (v. a.).
Verzékeren, borg blyven voor een schip, &c. (d. w.) *Assurer, demeurer garand* (v. a.).
Zig van iemant verzékeren, *S'assurer de quelqu'un.*
Verzékering, zékerheid, belofte, v) *Assurance, certitude, promesse* (f).
Verzékering, bewaaring, (v) *Saisie* (f) *arrêt*; (m) iemant in verzékering neemen, *s'assurer de quelqu'un*; goederen in verzékering neemen, *se saisir de Marchandises.*
Verzellen, vergezelschappen, (o. w.) *Accompagner, faire compagnie, assister* (v. n.).
Verzelling, (v) *Accompagnement* (m).
Verzenden, heenen zenden, (d. w.) *Envoyer, dépêcher, expédier* (v. a.).
Verzending, (v) *Envoy* (m).
Verzengen, zengen, half verbranden, *Rousser, brûler par dehors* (v. a. & n.).
Verzet, (o) hulp, bystand, *Aide, secours, appui* (m).
Verzet, (o) tydverdryf, *Amusement* (m).

Ver-

Verzetten, verplaatsen, (d. w.) *Déplacer, changer de place* (v. a.).

Verzetten buiten de regte plaats zetten, (d. w.) *Transposer, déranger* (v. a.).

Verzetten, veränderen, naar zyn zin buigen, (d. w.) *Faire changer, réduire* (v. a.).

Verzetten, verpanden, (d. w.) *Engager, hypothéquer* (v. a.).

Geen voet verzetten, onbeweeglyk staan, (o. w.) *Ne bouger* (v. n.).

Hy is niet te verzetten, te verbidden, *Il est inexorable.*

Zyn droefheid verzetten, *Oublier son chagrin* (v. n.).

Verzetten, verwedden, (d. w.) *Gager, parier* (v. a.).

Verzetten, een steen in eenen ring zetten, (d. w.) *Enchasser*, (v. a.).

Verzetter, diämant zetter, die allerlei édele gesteentens verzet, *Un Metteur en œuvre, celui qui monte des pierres fines* (m).

Verzetting, verschikking van de letters, (v) *Transposition des lettres* (f).

Verzetting, verpanding van zyn goed, (v) *Engagement de ses hardes, de ses nipes* (m).

Verzetting van eenen Diämantsteen, (v) *Sertissure d'un Diamant* (f).

Verzieden, verkooken, (o. w.) *Ebouillir* (v. n.).

Verzien, aan het zien van iets besteeden, *Dépenser pour avoir la vue de quelque chose.*

Verzien mis-zien, (o. w.) *Se méprendre* (v. n.).

Verzilveren, (d. w.) *Argenter* (v. a.)

Verzinken, naar den grond zinken, (o. w.) *S'enfoncer, être englouti* (v. n.).

Verzinnen, uitvinden, (d. w.) *Inventer, trouver le premier* (v. a.).

Verzinnen, uit den duim zuigen, smeeden, (d. w.) *Inventer, controuver, forger* (v. a.)

Zig verzinnen, *Se méprendre.*

Verzinner, uitvinder, (m) *Inventeur* (m).

Verzinning, uitvinding van eene mode, van een leugen, (v) *Invention d'une mode, d'un mensonge* (f).

Verzinning, misstasting, dwaaling, (v) *Bevue, erreur, méprise* (f).

Verzitten, van plaats veränderen, *Changer de place.*

Verzoek, (o) béde, begeerte, beleefden eisch, *Demande, priere, requête* (f).

Verzoeken, met smeeken eisschen, (d. w.) *Requérir, supplier* (v. a.).

Verzoeken, beleefdelyk eisschen, (d. w.) *Prier, demander honnêtement* (v. a.).

Verzoeken, verleiden, ten kwaade aanzoeken, (d. w.) *Tenter, solliciter au mal* (v. a.).

Verzoeker, vraager, smeeker, (m) *Demandeur, suppliant* (m).

Verzoeker, verleider, (m) *Tentateur, celui qui tente* (m).

Verzoeking, verleiding, beweeging ten kwaade, (v) *Tentation,* (f) *mouvement qui excite au mal* (m).

Verzoekschrift, (o) schriftelyk verzoek, *Placet* (m) *requête par écrit, supplication* (f)

Verzoenbaar, (byv. w.) *Réconciliable* (adj.).

Verzoendeksel, (o) *Propitiatoire* (m).

Verzoenelyk, (byv. w.) *Réconciliable* (adj.).

Verzoenelykheid, (v) *Réconciliation* (f).

Verzoenen, bevrédigen, (d. w.) *Reconcilier, repatrier, faire la paix* (v. a.).

Verzoener, (m) *Réconciliateur* (m).

Verzoening, bevrédiging, (v) *Réconciliation, pacification* (f).

Verzoeten, zoeter maaken, (d. w.) *Adoucir, rendre plus doux,* (v. a.).

Verzoeten, verligten, verzagten, (d. w.) *Adoucir, rendre moins rude, alléger, soulager* (v. a.).

Verzoeting, (v) *Adoucissement, soulagement* (m).

Verzoolen, (d. w.) *Ressemeler* (v. a.).

Verzoolster van kouffen, (v) *Ravaudeuse* (f).

Verzorgen, voorzien, verfchaffen, (d. w.) *Pourvoir, munir, fournir* (v. a.).

Verzorger, (m) de geen die het noodige verzorgt, *Pourvoyeur, celui qui pourvoit, qui munit* (m).

Verzorging, befchikking, (v) *Pourvoyement*, (m) *munition*, (f) *provision, fourniture* (f).

Verzot ergens op, (byv. w.) *Infatué de quelque chose* (adj.).

Verzotten, gekkelyk ingenomen worden, (o. w.) *S'infatuer, se coëfer de quelque chose* (v. n.).

Verzugting, (v) *Gemissement* (m).

Verzuim, (o) fchade in den tyd, verlies, *Perte de tems* (f) *tems perdu* (m).

Verzuim, (o) verwaarloozing, nalaatigheid, *Manquement* (m) *faute d'omission, négligense, perte* (f).

Verzuimägtig, (byv. w.) *Négligent* (adj.).

Verzuimen, verletten, (o. w.) *Perdre, passer son tems à rien faire pour soi* (v. n.).

Verzuimen, verwaarloozen, niet waarneemen, (o. w.) *Négliger, manquer, laisser échapper* (v. n.).

Verzuimen, nalaaten, niet doen, (o. w.) *Négliger, omettre, ne pas faire* (v. n.).

Verzuiming, verzuimenis, nalaatigheid, verwaarloozing, (v) *Omission, négligence* (f).

Verzuipen, door zuipen verteeren, (d. w.) *Mettre, dépenser à la boisson, dépenser au cabaret* (v. a.).

Verzuipen, verdrinken, (o. w.) *Noyer, se noyer* (v. n.).

Verzwaaren, zwaarder maaken, (d. w.) *Aggraver, rendre plus grief* (v. a.).

Verzwaaring, (v) *Aggravement* (m).

Verzwakken, zwak maaken, (d. w.) *Affoiblir* (v. a.).

Verzwakken, zwak worden, (o. w.) *S'affoiblir, débiliter* (v. n.).

Verzwakking, vermindering der kragten, (v) *Affoiblissement*, (m) *débilitation* (f).

Verzweeren, zig met eede verbinden om iets te laaten, (d. w.) *Jurer, s'engager par serment, renoncer par serment, faire vœu de s'abstenir de quelque chose* (v. a.).

Verzweeren, verëtteren, (o. w.) *S'Ulcerer* (v. n.).

Verzweering van eene wond, (v) *Ulcération* (f).

Verzwelgen, inflokken, wegmaaken, (d. w.) *Engloutir, absorber* (v. a.).

Verzwygen, niet openbaaren, (o. w.) *Taire, ne pas dire une chose* (v. n.).

Vest, (v) aarden wal, fchanswerk om eene ftad loopende, *Rempart* (m) *levée de terre qui entoure la ville*.

Vestaalfche maagd, (v) *Vestale* (f).

Vestigen, grondveften, (d. w.) *Fonder, établir, appuyer* (v. a.).

Vestigen, ftaan, de oogen ergens vaft ophouden, (d. w.) *Attacher, fixer les yeux sur quelque objet* (v. a.).

Vesting, (v) verfterkte ftad, *Forteresse, place forte* (f).

Vestingbouw, (v) *Fortification* (f).

Vet, (o) vettigheid door verfcheiden deelen van 't dierlyke ligchaam verfpreidt, *Graisse*, (f) *substance onctueuse répandue en diverses parties du corps de l'animal*.

Vet, gezet, met vet gelaaden, (byv. w.) *Gras, puissant & chargé de graisse* (adj.).

Vet, fmeerig, met vet befmet, (byv. w.) *Gras, imbu de graisse* (adj.).

Véter, neftel, fnoer, (v) *Un lacet, un cordon* (m).

Véteren, rygen, (d. w.) *Lacer* (v. a.).

Vetten, vet maaken, (d. w.) *Engraisser, graisser* (v. a.).

Vettewaarier, (m) *Grassier* (m).

Vettig, (byv. w.) *Un peu gras* (adj.).

Vet-

Vettigheid, vette zelfstandigheid, (v) *Graisse, substance onteuse* (f).

Vet weider, (m) *Marchand de bœufs gras* (m).

Vetweiderye, (v) *l'Engrois* (m).

Veulen, jong paerd, (o) *Poulain* (m).

Veulen, jonge Ezel, *Anon* (m).

Veyl, (o) klimöp, *Du Lierre* (m).

Veyl, te koop, (byv. w.) *A vendre* (adj.).

Veylen, te koop stellen. *Exposer en vente.*

Vézeltje, pluisje, nopje, (o) *Freluche* (m).

Vézeltje, (o) kleine ader, *Fibre* (f).

Vézelägtig, (byv. w.) *Fibreux* (adj.).

Vice-Admiraal. *Voyez* Onder Admiraal.

Vier, télgetal van tweemaal twee, *Quatre* (adj.).

Vier-avond, (m *Vigle* (m).

Vierdag, (m) *Fête* (f).

Vierde, getal van order, *Quatrieme, nombre d'ordre*; (adj.) de vierde maal, *la quatrieme fois.*

Vierde, (o) vierde part van een geheel, *Quart*, (m) *la quatriere partie d'un tout* (f).

Vierdendaagsche koorts, (v) *Fievre quarte* (f).

Ten vierde, (byw.) *En quatrieme lieu* (adv.).

Vierderlei, (byv. w.) *De quatre sortes* (adj.).

Vierdubbel, (byv. w.) *Quadruple* (adj.).

Vieren, heiligen, (d. w.) *Fêter, chommer, sanctifier* (v. a.).

Vieren, met plegtighéden doorbrengen, (d. w.) *Solemniser, célébrer avec cérémonie* (v. a.).

Vieren, gerak en gemak aandoen, (d. w.) *Choyer, dorlotter, soigner tendrement ménager* (v. a.).

Vieren, bot geeven, een touw vieren, (d. w.) *Larguer, larger* (v. a.).

Vieren, involgen, toelaaten, den teugel vieren, *Lâcher la bride* (v. a.).

Vierendeel vierdedeel van iets, (o) *Un quart, un quarteron*, (m) *la quatrieme partie de quelque chose.*

Vierendeel, (o) 't gewigt zelf, *Un Quarteron, le poids même* (m).

Vierendeeltje, (o) 't vierde van een vat bier, *Un Quartaud de biere*, (m).

Vierendeelen, aan vier stukken deelen, (d. w.) *Partager en quatre* (v. a.).

Vierendeelen, aan vieren rukken, (d. w.) *Ecarteler, mettre en quatre quartiers* (v. a.).

Vierhoek, (m) vierkant, vierhoekige figuur, *Quarré*, (m) *figure quarrée* (f).

Vierhoekig, vierkantig, (byv. w.) *Quadrangulaire, qui a quatre angles, quarré* (adj.).

Vierjaarig, van vier jaaren, (byv. w.) *De quatre ans, qui a quatre ans* (adj.).

Viering, (v) *Célébration* (f).

Vierkant, vierhoekig, (byv. w.) *Quarré, carré, qui a quatre angles & quatre cotés* (adj.).

Vierkant, (o) vierhoek, vierkante gedaante, *Quarré, carré* (m) *figure quarrée* (f).

Vierkantigheid, (v) hoedanigheid van het geene vierkantig is, *Quadrature, réduction quarrée* (f).

Vierkantig maaken, (d. w.) *Equarrir* (v. a.).

Vierschaar, (v) vergadering der crimineele Richteren, *l'Assemblée des juges criminels, auditoire criminel* (f).

Vierschaar, plaats daar de doodvonnissen geleezen worden, *Le lieu où l'on prononce les sentences de mort* (m).

Vierschaar, (v) Richterstoel, *Le Tribunal, le siege au Juge* (m).

Viersprong, (m) kruisweg, *Carrefour* (m).

Viertal, (o) *Nombre de quatre* (m).

Viervoetig, dat vier voeten heeft, (byv. w.) *A quatre pieds, quadrupéde* (adj.).

Viervorst, *Tétrarque* (m).

Viervondig, (byv. w.) *Quadruple* (adj.).

Vies, keurlyk, moeielyk te vergenoegen, keurig, vooräl in het ſtuk van ſpyzen, (byv. w.) *Délicat & blond, dégoûté, difficile, furtout pour le manger* (adj.).

Vies, onſmaaklyk, onäangenaam, morsſig, (byv. w.) *Dégoûtant, deſagréable* (adj.).

Viesheid, keurigheid omtrent de ſpyzen, (v) *Répugnance (f) dégoût pour certains mets* (m).

Viesheid, gemaaktheid, zotte keurigheid, (v) *Affectation, humeur difficile* (f).

Vilder, (m) de geene die vilt, *Ecorcheur, celui qui écorche* (m).

Villen, het vel afſtroopen, (d. w.) *Ecorcher, dépouiller de la peau* (v. a.).

Villerye, (v) *Ecorcherie* (f).

Vilmes, (o) *Couteau d'écorcheur* (m).

Vilt, (v) *Feutre*, (m) *du poil foulé, de la laine foulée.*

Vin, (v) vinne flag-wiek van den viſch, *Nageoire*, (f) *aileron* (m).

Vinden, ontdekken, bejégenen, (o. w.) *Trouver; rencontrer* (v. n.).

Vinden, bevinden, willen, (o. w.) *Trouver, vouloir*; ik vind dat goed, *Je le trouve bon, je le veux ainſi.*

Zig ergens laaten vinden, *Se trouver quelque part.*

Vinder, uitvinder, (m) *Inventeur, celui qui invente* (m).

Vinding, uitvinding, verziering, (v) *Invention, fiction, intrigue* (f).

Vinding, ontdekking, (v) *Invention, découverte* (f).

Vinger, (m) bekend gedeelte van de hand, *Doigt*, (m) *partie de la main aſſez connue*; den vinger Gods, *la puiſſance de Dieu.*

Vingeren, met de vingeren aan raaken, (d. w.) *Toucher, tater des doigts* (v. a.).

Door de vingeren zien, toegeevenheid gebruiken, *Uſer de condeſcendance.*

Vink, (m) vogeltje lang en taai van bek, *Pinçon* (m) *oiſeau qui a le bec fort dur & fort long.*

Vinken, vinken vangen, (d. w.) *Prendre des pinçons* (v. a.).

Vinken-net, (o) net dat men voor de vinken ſpant, *Réſeau*, (m) *filet à deux batons qui ſe renferment ſur les pinçons.*

Vinken-tyd, (m) *La ſaiſon des pinçons* (f).

Vinnig, hard, heftig, (byv. w.) *Rude, véhément, impétueux, violent* (adj.).

Een vinnige wind, *Un vent impétueux.*

Een vinnige koude, *Un froid rude, violent.*

Vinnig, vinniglyk, met vinnigheid, (byw.) *Rudement; impétueuſement, avec violence, furieuſement, violemment* (adv.).

Het waait vinnig, *Il vente impétueuſement.*

Vinnigheid, kragt, (v) geweld, *Force, violence, impétuoſité* (f).

Vinnigheid, ſcherpheid, ſchamperheid, (v) *Rigueur, aigreur* (f).

Violet, (byv. w.) *Couleur violette* (f).

Viölet-bloem, (v) *Violette* (f).

Viöliſt, (m) *Joueur de violon* (m).

Viöol, hand-viöol, muziek-inſtrument met ſnaaren, (v) *Un violon*, (m) *inſtrument à cordes de boyau* (m).

Viöol, viöol de gambe, muziek-inſtrument met vier ſnaaren, *Viole*, (f) *inſtrument de Muſique à quatre groſſes cordes.*

Virtel, (o) doorgaans zes mingelen of dertigſte part van een ſtuk brandewyn, *Velte, verge* (f) *la 30 me partie d'une piece d'eau de vie.*

Viſch, (m) dier dat in het water zyn oorſpronk trekt en leeven geniet, *Poiſſon*, (m) *animal qui naît & vit dans l'eau.*

Viſchägtig, (byv. w.) *Qui ſent le poiſſon* (m).

Viſch arend, (m) *l'Oſſifrague* (m) *aigle de mer.*

Viſch-bank, (v) *Etal de poiſſonnier* (m).

Viſch-

Visch beun, (v) plaats in het schuitje daar de visch leevendig in wordt gehouden, *Un petit reservoir pratiqué au milieu de la barque du pêcheur* (m).

Visch-dag, (m) *Jeûne, jour maigre* (m).

Visch graat, (v) *Arête de poisson* (f).

Visch-haak, hoek, (m) *Hameçon* (m).

Vischhouwer, (m) zékere beun in eene watering, *Un Reservoir dans un fossé, un Etang* (m).

Visch-jaager, (m) *Chasse-marée* (m).

Visch kaaken, *Macboires de poisson*.

Visch kaar, (v) dryvende visch beun agter de vischschuit, *Un Reservoir flottant, en guise de nacelle, percée à jour & liée à l'arriere de la barque du pêcheur* (m).

Visch kétel, (m) kétel om de visch te kooken, *Un chaudron à cuire le poisson* (m).

Visch-korf, (m) een teenen korf, tot een beun verstrekkende, *Un Réservoir d'osier, de figure plate & ronde*.

Visch-lym, (v) *Colle de poisson* (f).

Vischmarkt, (v) plaats daar de visch verkogt word, *Poissonnerie* (f).

Visch net, (o) net om meê te visschen, *Un filet à pêcher* (m).

Visch ryk, daar overvloedig visch is, (byv. w) *Poissonneux, abondant en poisson* (adj.).

Vischschen, visvangen met het of hengel, (d. w.) *Pêcher, prendre du poisson au filet ou à la ligne*, (v. a.).

Vischschen, ergens na baggeren (d. w.) *Drager, fouiller dans l'eau pour en tirer quelque chose* (v. a.).

Vischschen, snuffelen, rasperen, (d. w.) *Fureter, rechercher, éplucher* (v. a.).

Visch cher, die zig met visschen geneert, (m) *Pêcheur, celui qui fait profession de pêcher* (m).

Vischscherye, (v) oeffening, konst van den vischscher, *Pêche*, (f) *l'art, l'expérience du pêcheur* (m).

Vischschubbe, (v) *Ecaille de poisson* (f).

Visch-spaan, (v) spaan om den visch kétel te schuimen, *Une écumoire à écumer l'eau du poisson* (f).

Visch-vangst, (v) *La pêche* (f).

Vischwyf, visverkoopster, (v) *Une poissonniere, marchande de poisson* (f).

Visioen, (o) *Vision* (f).

Vitten, ziften, hair klooven, (d. w.) *Pointiller, chicaner, partager un cheveu en quatre* (v. a.).

Vitter zifter, hairklcover, (m) *Pointilleur, critique outré* (m).

Vitterye, ziftrye, hairkloovèrye, (v) *Pointille, chicane frivole, minutie* (f).

Vlaa, (v) zékere melktaart, *Un flan*, (m) *sorte de tarte à lait*.

Vlaag, (v) bui, schielyk onweer, *Bourrasque, orage, tourbillon* (m).

Vlaag, (v) wee, pyn van de kraamvrouw, *Tranchées, douleurs, convulsions de la femme en travail d'enfant* (pl. f.).

Vlaaming, (m) een die in Vlaanderen gebooren is, *Flamand, de Flandre*.

Vlaamsch, (v) de vlaamsche taal, *Le Flamand*, (m) *la langue Flamande* (f).

Een pond vlamasch, *Une livre de gros*.

De Vlaamsche Eilanden, *Les Acores*.

Vlag, (v) vlagge, bekend çieraad op de mast van een schip, *Pavillon, espece de banniere, d'étendard en haut d'un Mât de Navire* (m).

Vlag-doek, (o) *De la toile à faire des pavillons* (f).

Vlaggeman bevelhebber in een Vloot, (m) *Commandant supérieur d'une flotte, chef d'Escadre, contre-Amiral* (m).

Vlaggestok, (m) vlagge-spil, *Le Bâton*, (m) *la Verge du pavillon* (f).

Vlak, plat, gelyk, glad, (byv. w.) *Uni, plat, égal, ras, rase* (adj.).

Vlak, regtuit, regtgaande, (byv. w.) *Tout droit, direct* (adj.).

Vlak, regt over, regt tégen, (byw.) *Vis-à-vis, à l'opposite, directement, tout droit* (adv.).

Vlak, (v) smet, vuile plek, *Tache, marque sale* (f).

Vlak, (v) smet, schande, *Tache, honte, note d'infamie* (f).

Vlakheid, gelykheid, (v) *Egalité* (f).

Vlakken, smetten, (d. en o. w.) *Tacher, souiller, gâter, se tacher*, (v. a. & n.).

Vlak papier, vloei-papier, (o) *Du papier brouillard* (m).

Vlakte, (v) vlak veld, vlak Land, *Plaine, platte, rase campagne* (f).

Vlakte. oppervlakte, (v) *Superficie* (f).

Vlam, (v) het lichtste en fynste deel des vuurs, *Flamme* (f) *la partie la plus lumineuse & la plus subtile du feu.*

Vlam, (v) min, liefde, zugt, *Flamme, passion*, (f) *amour* (m).

Vlammen, vlam opwerpen, (o. w.) *Flamber, jetter de la flamme* (v. n.).

Vlammen, happig, heet zyn op iets, (o. w.) *Etre âpre, avide après quelque chose* (v. n.).

Vlammende, (byv. w.) *Flamboyant* adj..

Vlam schilder, (m) *Emailleur* (m).

Vlam-verwig, (byv. w.) *Couleur de feu* (adj.).

Vlas, (o) plantje dat gebeukt en gesponnen wordt, *Lin*, (m) *plante qu'on broye & qu'on file.*

Vlas-baard, (m) *Poil follet* (m).

Vlas bloem, (v) *Fleur de lin* (f).

Vlas-hamer, (m) *Un maillet à broyer du lin* (m).

Vlas kammer, (m) *Peigneur de lin* (m).

Vlas-kamster, (v) *Peigneuse de lin* (f).

Vlas-kooper, (m) *Marchand de lin* (m).

Vlas markt, (v) *Marché au lin* (m).

Vlas-vink, (m) çysje, *Une Linotte*, (f) *oiseau qui chante agréablement & de plumage gris.*

Vlas-webbe, (v) *Toile de lin* (f).

Vlas winkel, (m) *Boutique où l'on vend du Lin* (f).

Vlas-zaad, (o) *De la graine de lin* (f).

Vleermuis, vlédermuis, nagtvogel met vliesägtige wieken, *Une chauve souris*, (f) *oiseau nocturne qui a des ailes membraneuses.*

Vleegel. *Voyez* Vlégel.

Vleesch, (o) bloedryke zelfstandigheid, *Chair*, (f) *substance sanguine.*

Vleesch, (o) doorgaans 't geen den mensch tot voedsel strekt, *De la viande* (f) *ordinairement considérée comme un aliment.*

Gezooden vleesch, *Du bouilli* (m).

Gebraaden vleesch, *Du Roti* (m).

Gezouten vleesch, *Du salé* (m).

Vleesch bank, (v) slagtbank voor eenen vleeschhouwer, *Un Banc sur lequel le boucher égorge ses bêtes, Etal* (m).

Vleesch-dag, (m) *Jour gras* (m).

Vleeschelyk, der begeerlykheid onderworpen, (byv. w.) *Charnel, sensuel* (adj.).

Vleeschelykheid, (v) vleeschelyke aankleeving, *Sensualité*, (f) *attachement aux plaisirs sensuels.*

Vleesch hal, (v) *La Boucherie*, (f) *lieu où l'on vend la viande.*

Vleesch-houwer, (m) slager die in de hal zit, (m) *Boucher*, (m) *un boucher étalier.*

Vleeschhouwster, (v) *Bouchere* (f).

Vleeschhuis, (v) *Boucherie* (f).

Vleesch kétel, (m) *Marmite* (f).

Vleesch-kuip, (v) *Saloir, vaisseau de bois où l'on met la viande en saumure* (m).

Vleesch-nat (o) *Du bouillon* (m).

Vleesch-pastye, (v) *Paté de viande* (f).

Vleesch sop, (v) *Du bouillon* (m).

Vleesch-tyd, (m) vleeschdagen van

van driekoningen af tot in de vaften, *Carnaval*, (m) *les jours gras depuis les Rois jusqu'au carême.*

Vleezig, (byv. w.) *Charnu* (adj.).

Vleet, een net dat in zee dryft om Haring te vangen, *Un filet qui flotte entre deux eaux pour prendre du hareng* (m).

Vlégel, (m) dorfch-tuig met een lange fteel, *Un fléau, instrument pour battre le bled* (m).

Vlégel, (m) plompen platterd, *Marousle, bouvier, cheval de carósse* (m).

Vlegt, (v) *Tresse* (f).

Vlegten, bewoelen, fnoersge wyze draayen, (d. w.) *Tresser, enlacer* (v. a.).

Vlegtfter, kapfter, kamfter, (v) *Coëffeuse, qui fait profession de peigner & de tresser les cheveux des femmes* (f).

Vieien. *Voyez* Vleyen.

Vlek, (o) groot Dorp, open burgt, *Bourg, village*, (m) *bourgade* (f).

Vlek. *Voyez*: vlak, *Tache.*

Vlerk, vleugel, (v) *Aile* (f).

Vles, fles, vat van aarde, glas &c, om eenig vogt in te bewaaren, (v) *Une bouteille*, (f) *un vaisseau de terre ou de verre, pour garder quelque liqueur.*

Vles, (v) een fchroefvles, *Un Flacon*, (m) *Une bouteille à vis* (f).

Vlesje, (o) kleine vles, fchroefvlesje, *Petite bouteille, petit flacon, phiole* (m).

Vleugel, (v) wiek, vlerk, *Aile*, (f) *partie de l'oiseau par laquelle il se meut dans l'air.*

Vleugel, een der twee zyden van het Léger in flagörde, *Aîle*, (f) *un des deux cotés de l'armée en bataille.*

Vleugelen, vaftbinden, knévelen, (d. w.) *Lier, garotter* (v. a.).

Vleyen, overmaatig pryzen, ftreelen, naar den mond praaten, (d. w.) *Flatter, Cajoler, louer excessivement* (v. a.).

Vleyen, mifleiden, de waarheid verbloemen, (d. w.) *Flatter, tromper, déguiser la verité* (v. a.).

Vleyend, kittelend, ftreelend, (byv. w.) *Flatteur, caressant* (adj.).

Vleyer, loftuiter, (m) *Flatteur, adulateur* (m).

Vleyerye, vleying, loftuiting, (v) *Flatterie, adulation, louange excessive* (f).

Vleyfter, (v) vleyend vrouwmenfch, *Flatteuse, femme ou fille qui flatte* (f).

Vlieden, vlugten, wegloopen, (o. w.) *S'enfuir, courir pour se sauver* (v. n.).

Vlieden, ontwyken, vermyden, (d. w.) *Fuir, éviter* (v. a.).

Vlieg, (v) gevleugeld, bloedeloos diertje, *Mouche*, (f) *insecte ailé.*

Spaanfche vlieg, *Cantharide* (f).

Vliegekleed der paerden, (o) *Volette* (f).

Vliegen, zig met vleugels in de lucht beweegen, (o. w.) *Voler*, (v. n.). *se mouvoir dans l'Air avec des ailes.*

Vlieger, (m) papieren kinderfpeeltuig, *Un Cerf-volant, un Dragon*, (m) *une machine de papier que les Enfans font voler au bout d'une corde.*

Vliegje, (o) kleine vlieg, mug, *Moucheron*, (m) *petite mouche* (f).

Vliegwerken, *Machines de théâtre* (pl. f.).

Vlier, (v) bladen of béziën van den vlierboom, *Du sureau*, (m) *des feuilles ou du fruit du sureau.*

Vlierbloem, (v) *Fleur de sureau* (f).

Vlierboom, (m) petryk-boompje met noeftige takken, *Sureau*, (m) *arbre moëlleux portant un fruit rouge noirâtre.*

Vlierhout, (o) *Du bois de sureau* (m).

Vliering, (v) turf of hout zoldertje onder de pannen, *Galetas* (m).

Vlies, (o) dun velletje om eenig lighaams deel, *Tunique, membrane* (f) *pellicule qui couvre quelque partie du corps.*

Vlies, gulde vlies, (o) verzierde Ram, daar, naar 't zeggen der poëe-

poëeten phrixus en Hellé de zee meede overvoeren, *Toison d'or*, (f) *Mouton sur lequel le poëtes feignent que Phrixus & Hellé passerent la mer*.

Vlies, (o) schaapen-vagt of schaapenhuid, *Toison, peau de mouton* (f).

Vlieshéer, Ridder van 't vlies, *Chevalier de la Toison* (m).

Vliet, (v) vloeyend, stroomend waterbeekje, *Une eau de source, eau courante*, (f) *petit ruisseau* (m).

Vlieten, vloeien, (o. w.) *Couler* (v. n.).

Vliezig, (byv. w.) *Membraneux* (adj.).

Vlinder, (m) *Papillon* (m).

Vloed, (m) wassend water, stroom; *Flux, jussant, flot*, (m) *marée*, (f) *mouvement de la mer qui s'enfle*.

Vloed, (m) overstrooming, *Déluge*, (m) *inondation universelle, grand débordement d'eau*.

Vloed, (m) groote Rivier, *Fleuve* (m) *grande Riviere* (f).

Vloeibaar, gyend, zagtkens heenvloeiend (byv. w.) *Fluide, qui coule insensiblement* (adj.).

Vloeien, vlieten, stroopen, oploopen, (o. w.) *Fluer, monter, couler* (v. n).

Vloeien, afvloeien, druipen, (o. w.) *Fluer, découler, pleurer*, (v. n.).

Vloeien, wel-luiden, zagtkens rollen, (o. w.) *Couler, rendre un son doux* (v. n.).

Vloeiendheid, zagtigheid, aangenaamheid, (v) *Douceur, cadence* (f) *agrément* (m).

Vloeipapier, (o) *Du papier brouillard* (m).

Vloek, (m) vloeking, vloek woord, zweering, *Jurement, serment*, (m) *imprécation inutile* (f).

Vloek, (m) vervloeking, *Malédiction, réprobation* (f) *malheur* (m).

Vloeken, ydellyk zweeren, *Jurer, faire des sermens, des imprécations*.

Vloeker, die uit gewoonte vloekt, (m) *Un jureur, celui qui jure par habitude* (m).

Vloek-godinnen, *Les Furies*, (pl. f.).

Vloek verwant, (m) *Conjuré* (m).

Vloek verwantschap, (o) *Conjuration* (f).

Vloek wensch, (m) *Imprécation* (f).

Vloek-woord, (o) zweering, ydel spreekwoord, *Jurement* (m).

Vloer, (m) grond, onderste gedeelte van eenig vertrek, *Plancher* (m) *la partie d'un appartement sur lequel on marche*.

Vloeren, plaveyen, met planken of steenen beleggen, (d. w.) *Planchéyer, carréler, paver, garnir de planches ou de carreaux* (v. a.).

Vloersteen, (m) *Carreau ou pavé plat* (m) *pierre de marbre pour carreler ou paver un appartement*.

Vloer-tapyt, voet-tapyt, (o) *Tapis de pied pour couvrir le plancher, le pavé* (m).

Vlok, sneeuw-vlok, (v) *Flocon de neige* (m).

Vlok, hair-vlok, (v) *Touffe de cheveux* (f).

Vlokken, scheerwol, *De la bourre lanice* (f).

Vloo, (v) *Puce* (f).

Vloot, (v) *Une flotte* (f).

Vlooten, vlot zyn, driftig zyn, (o. w.) *Flotter, voguer, se tenir sur l'eau* (v. n.).

Vlootje, (o) kleine vloot, *Petite flotte, flottille* (f).

Vlootje, (o) vlak tobbetje voor het lekken der vaten, *Un baquet* (m).

Vlooy, vloo. *Voyez* vloo *Puce* (f).

Vlooyägtig, (byv. w.) *Qui a des puces* (adj.).

Vlooy-beet, (m) *Piqûre de puce* (f).

Vlooyen, vlooyen vangen, (d. w.) *Prendre des puces* (v. a.).

Vlooy kruid, (o) *Quintefeuille* (f).

Vlooy-scheet, *Tache de puce* (f).

Vlot, driftig, dryvende, vlootend, niet vast aan den grond, (byv. w.) *A flot, soutenu par l'eau, qui ne touche point* (adj.).

Vlot, (o) plat en dryvend gestel, tot veel gebruiken noodig, *Un Radeau* (m) *machine platte & flottante propre à plusieurs usages.*

Vlot-balken, *Train de bois* (m).

Vlot gras, (o) *Du Goémon* (m).

Vlot-hout, (o) *Du bois de train* (m).

Vlotten, dryven, (d. w.) *Flotter* (v. n.).

Vlug. los, ligt, rad, (byv. w.) *Prompt, léger, preste, rapide* (adj.).

Vlug, leevendig, fneedig, schrander, (byv. w.) *Vif, subtil, prompt* (adj.).

Vlugheid, vaardigheid, ligtigheid van de hand, (v) *Légéreté, prestesse de la main* (f).

Vlugheid, leevendigheid, vaardigheid van het verstand, (v) *Vivacité, promptitude de l'esprit* (f).

Vlugt, (v) de daad van vliegen, beweegen in de lucht, *Vol, essor* (m).

Vlugt, (v) de daad van vlugten, *Fuite,* (f) *action de fuir.*

Vlugt, (v) groote vogelkooi daar men vogels tot vermaak in houdt, *Une voliere,* (f) *lieu où l'on entretient des oiseaux pour le plaisir.*

Vlugteling, die schandig uit den stryd vlugt, *Fuyard, celui qui fuit lâchement dans le combat* (m).

Vlugteling, die de vervolgingen om het geloof ontweeken is, (m) *Réfugié* (m).

Vlugten, de vlugt neemen, (o. w.) *Fuir, prendre la fuite, lâcher pied* (v. n.).

Vlugten, schielyk opkraamen, met zak en pak vlugten, (o. w.) *S'enfuir, se retirer confusément,* (v. n.).

Vlugtig, die om eenig misdryf uitlandig blyft, (byv. w.) *Fugitif,* (adj.) *celui qui est hors du païs pour quelque crime.*

Vlugtig, dat ligt vervliegt, (byv. w.) *Volatil, qui se dissipe, s'évapore aisément* (adj.).

Vlyën, schikken, (d. w.) *Arranger, ranger* (v. a.).

Vlym, (v) laat-yzer, *Lancette,* (f) *instrument de chirurgie.*

Vlymen, (d. w.) *Ouvrir avec une lancette* (v. a.).

Vlyt, (v) naarstigheid, werkfaamheid, *Diligence, application, activité, assiduité, ardeur* (f).

Vlytig, haastig, werkfaam, naarstig, (byv. w.) *Diligent, expéditif, appliqué, assidu, zélé, ardent* (adj.).

Vlytig, met vlyt, vlytiglyk, (byw.) *Avec diligence, en diligence, diligemment, assidument* (adv.).

Vocaal, klinkletter, (v) *Voyelle* (f).

Vod, (v) vodde, oude lap, gescheurd doek, *Chiffon, lambeau,* (m) *guenille* (f).

Voddekooper, voddekraamer, die oude vodden of oud goed opkoopt en verkoopt, (m) *Un Fripier, un ravaudeur* (m).

Voddemarkt, (v) luizenmarkt, *La Friperie* (f) *le marché aux guénilles* (m).

Vodderye, (v) vodde goed, *Des chiffons, des vieilleries, des gueuseries.*

Voddewyf, (o) die vodden opzoekt, *Une chiffonniere, une ravaudeuse* (f).

Voddig, flordig, (byv. w.) *Malpropre* (adj.).

Voeden, voedsel geeven, (d. w.) *Nourrir, sustenter, servir d'aliment* (v. a.).

Voeden, de kost geeven, (o. w. *Nourrir, entretenir d'alimens* (v. n.).

Voeder voor de beesten, (o) *Fourage* (m) *pâture* (f).

Voeder wyn, een groot vat, *Foudre* (m).

Voedsaam, dat veel voedt, (byv. w.) *Nourrissant, qui sustente beaucoup* (adj.).

Voedsel, (o) kost, spys, onderhoud, *Nourriture,* (f) *aliment* (m).

Voedsterheer, vader, voorstander, beschermheer, (m) *Nourricier, protecteur* (m).

Voedsterkind, kind door een min opgekweekt, (o) *Nourrisson, enfant levé en nourrice* (m).

Voedsterkind, (o) aankweekeling, de geen die men heeft groot ge-

gemaakt, *Eleve*, *celui qu'on a instruit*, *dont on a fait la fortune*.

Voedsterling, (m) troetelkind, gunsteling, voedsterkind, *Nourrisson*, *Eleve*, *Favori* (m).

Voedstervrouw, voedster, onderhoudster, (v) *Nourrice*, *celle qui entretient* (f).

Voegen, gevoeglyk zyn, passen, wel staan, (o. w.) *Convenir*, *être propre & sortable*, *séyer bien* (v. n.).

Voegen, bystellen, bydoen, (d. w.) *Ajouter*, *joindre* (v. a.).

Voegen, zig voegen, zig schikken, (o. w.) *Se conformer*, *suivre* (v. n.).

In dier voege, (byw.) *De cette façon* (adv.).

Voeglyk, gevoeglyk, welstaande, (byv. w.) *Convenable*, *sortable*, *bienséant* (adj.).

Voeglykheid, gevoeglykheid, welstaanlykheid, (v) *Bienséance*, *convenance* (f).

Voelen, betasten, (d. w.) *Tâter*, *toucher* (v. a.).

Voelen, gevoelen, (o. w.) *Sentir*, *être touché* (v. n.).

Voer, voeder, voedsel, eeten voor de beesten, het zy gras of graan, (o) *Pâture*, *mangeaille*, (f) *herbe ou grain pour la nourriture des bêtes*.

Voeren, voeden, eeten geeven, (d. w.) *Nourrir*, *donner la pâture*; *repaître de foin*, *d'avoine* (v. a.).

Voeren, met voering dekken, (d. w.) *Doubler*, *joindre la doublure à l'Etoffe* (v. a.).

Voeren, brengen, draagen, kruien, (d. w.) *Mener*, *conduire*, *monter*, *transporter* (v. a.).

Voeren, 't gebied voeren, ten stryd geleiden, (d. w.) *Commander*, *conduire au combat* (v. a.).

Voeren, draagen, opsteeken, (d. w.) *Porter*, *arborer*; (v. a.) het vaandel voeren, *Porter l'enseigne*.

Het woord voeren, *Porter la parole*, *parler seul*.

Oorlog voeren, *Faire la guerre*.

Een schip voeren, *Commander un vaisseau*.

Voering, (v) 't stof dat om iets te voeren dient, *Doublure*, (f) *l'étoffe qui sert à doubler*.

Voerloon, (o) *Voiturage* (m).

Voerman, wagenaar, (m) *Charetier*, *celui qui mene un chariot*, *voiturier* (m).

Voerman, wagenaar die met groote stukken pakgoederen rydt, (m) *Un Roulier*, *qui voiture des marchandises par charroi* (m).

Voermandje, stroo mandje, daar omtrent een pint haver in kan, *Picoton*, (m) *coffineau de paille qui sert à donner de l'avoine aux chevaux*.

Voet, (m) *Pied* (m).

Voet, (m) styl, poot, 't geen iets ondersteunt, *Pied*, *appui*, *soutien*, (m) *patte*.

Voet van de tafel, *Pied de la table*.

Voet, (m) zékere maat, *Pied* (m).

Zéven voet lang, *Sept pieds de longueur*.

Iemant te voet vallen, *Se jetter aux pieds de quelqu'un*.

Onder de voet haalen, (d. w.) *Renverser*, *abatire* (v. a.).

Onder de voet geraaken, *Etre jetté à terre*.

Opstaande voet, (byw.) *Sur le champ* adv.).

Voetängel, (m) *Chausse-trape* (f).

Voet-bank, (v) trapje, schabelletje daar de voeten op rusten, *Marche pied* (m).

Voetboeien, voet-kettingen, *Des ceps*, *des chaînes pour lier les pieds*.

Voetboog, (m) boog met een knip, houten laade, met een knip toegaande, *Arbalête à ressort & à fût*, *qui se bande avec le pied* (f).

Voetboog-schutter, (m) *Arbalêtrier* (m).

Voeteeren, te voet gaan, (o. w) *Aller à pied* (v. n.).

Voeten-end, (o) 't end van het bed daar de voeten komen, *Le pied du lit*, *le bas bout du lit* (m).

Voet-euvel, (o) jigt in de voeten, *Podagre*, (f) *la goutte aux pieds* (f).

Voet-

Voetganger, voeteerder, (m) *Pieton, homme qui va à pied* (m).

Voetknegt, Soldaat, (m) *Fantassin, Soldat* (m).

Voet-kus, (m) *Le baiser des pieds* (m).

Voet-maat, (v) *Pied*, (m) *regle* (f).

Voet-pad, (o) *Sentier* (m).

Voet-spoor, (o) *Trace*, (f) *pas, vestige* (m).

Voet-stap, (m) *Pas* (m).

Voet-stoots, (byw.) *En bloc & en tâche* (adv.).

Voet-strik. (m) *Piege* (m).

Voetstuk, (o) *Piédestal* (m).

Voetveeg, (o) *Torchon*, (m) *esclave* (m. & f.).

Voetvolk, (o) *Infanterie* (f).

Voetzand, in 't voetzand raaken, (o. w.) *Se perdre* (v. n.).

Voetzoeker, (m) *Serpenteau* (m).

Voetzool, (v) bal van den voet, *La plante du pied* (f).

Vogel, (m) *Oiseau* (m).

Vogel, (m) naam, by uitneemenheid aan den eendvogel eigen, *Un Canard* (m).

Vogelaar, (m) *Oiseleur, oiselier* (m).

Vogelhuis, (o) winkel daar vogels verkogt worden, *Une boutique où l'on vend des canards* (f).

Vogelkooy, (v) vogelhuisje van steen, van yzerdraad, *Une cage, une logette d'osier ou de bâtons de fer pour mettre des oiseaux* (f).

Vogelkooy, (v) kooy, plaats daar men eenden vangt, *Le lieu où l'on prend des canards par bandes, au moyen de certain engin en forme de cage.*

Vogelkooy, soort van vlugt daar men huisvogels in mest, *Ménagerie*, (f) *espece de voliere où l'on engraisse la volaille.*

Vogel-lym, (o) kleefägtig goed om vogels te vangen, *De la glu*, (f) *composition tenace pour prendre des oiseaux.*

Vogel-markt, (v) *Marché aux oiseaux* (m).

Vogel-nest, (o) nest daar de vogels hunne eyeren in uitbroeien, *Un nid d'oiseaux*, (m) *nid où des oiseaux couvent leurs œufs.*

Vogel-net, (o) *Filets, rets* (pl. m.)

Vogelslag, (o) *Trebuchet* (m).

Vogelstang, (v) *Perche d'oiseleur* (f).

Vogel-strik, (m) *Piége* (m).

Vogeltje, (o) kleine vogel, *Petit oiseau, oisillon, oiselet* (m).

Vogel-vangen, (d. w.) *Prendre des oiseaux* (v. a.).

Vogelvangst, (v) *Oiselerie* (f).

Vogel-vlugt, (v) *Voliere* (f).

Vogelvry verklaaren, (d. w.) *Proscrire* (v. a.) *donner la permission à tout le monde de tuer certaine personne à cause de ses délits.*

Vogel-wigchelaar, (m) *Augure* (m).

Vogel-wigchelaarye, (v) *Augure* (m).

Vogel-wyf, (o) vrouw die voornaamelyk Eenden en Taalingen verkoopt, *Une marchande de canards, de cercelles ou sarselles* (f).

Vogelzang, (m) 't gekweel der vogelen, *Le chant, le gazouillis, le ramage des oiseaux* (m).

Vogt, (o) vloeibaare zelfstandigheid, *Liqueur, substance fluide* (f).

Vogt, (o) vloeibaar gedeelte des ligchaams, *Humeur*, (f) *substance fluide du corps.*

Vogt, (o) nattigheid, *Humidité, moiteur* (f).

Vogtig, dat niet droog is, (byv. w.) *Humide, qui n'est point sec* (adj.).

Vogtig, nat, bedaauwd, (byv. w.) *Moite, humide, mouillé* (adj.).

Vogtig, dat vloeibaare gedeeltens heeft, *Liquide, qui a ses parties fluides & coulantes* (adj.).

Vogtigheid, verzameling der vogten in het ligchaam, (v) *Humeur*, (f) *amas de matieres fluides dans le corps.*

Vogtigheid, hoedanigheid van het geene vogtig is, (v) *Humidité, moiteur* (f).

Vogtigheid, (v) vogt, nat, drank, *Liqueur, boisson* (f).

Vokaal, klinkletter, (v) *Voyelle* (f).

Vol, (byv. w.) *Plein*, *pleine*; (adj.), de doos is vol, *La boëte est pleine*; half vol, *à demi plein*.

Vollemaan, *Pleine lune*.

Volle aflaat, *Indulgence pléniere*.

Vol, zat, vol gezoopen, (byv. w.) *Plein*, *gorgé*, *soulé de vin* (adj.).

Vol, geheel, (byv. w) *Entier*; de volle betaaling, *Le payement entier*.

Volbouwen, (d. w.) *Achever de bâtir*.

Volbrengen, uitvoeren, nakomen, (d. w.) *Exécuter*, *faire*, *mettre à effet* (v. a.).

Volbrengen, uitvoeren, volëinden, (d. w.) *Accomplir*, *achever*, *finir* (v. a.).

Volbrenging, uitvoering, volvoering, (v) *Accomplissement*, *achévement*, (m) *exécution entiere* (f).

Voldaan, vergenoegd, (byv. w.) *Satisfait*, *content* (adj.).

Volder, (m) *Foulon* (m).

Volderye, (v) *Foulerie* (f).

Voldaan, betaald, afbetaald, (byv. w.) *Payé*, *liquidé* (adj.).

Voldoen, vergenoegen, voldoening geeven, (d. w.) *Satisfaire*, *contenter* (v. a.).

Voldoen, betaalen, (d. w.) *Payer* (v. a.).

Vol-doen, vullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Voldoende, gedienstig, verpligtend, (byv. w.) *Officieux*, *obligeant*, *serviable* (adj.).

Voldoenend, (byv. w.) *Satisfaisant* (adj.).

Voldoening, (v) betragting, vergenoeging, boeting, *Satisfaction*, *expiation* (f).

Voldoening, betaaling, (v) *Payement* (m).

Volëinden, volvoeren, voltooyen, (d. w.) *Achever*, *parachever*, *parfaire*, *consommer* (v. a.).

Volëinding, voldoening, (v) *Achévement* (m) *consommation* (f).

Volgeestig, geestryk, lustig, (byv. w.) *Ingénieux*, *spirituel* (adj.).

Volgen, nagaan, agteraan komen, (o. w.) *Suivre*, *aller après* (v. n.).

Volgen, verzeilen, (o. w.) *Suivre*, *accompagner* (v. n.).

Volgen, zig voegen, zig schikken, (o. w.) *Suivre*, *se conformer* (v. n.).

Volgen, uit voortvloeien, (o. w.) *S'ensuivre* (v. n.).

Volgende, (byv. w.) *Suivant*; (adj.) de volgende jaaren, *Les années suivantes*.

Volgens, agtervolgens, (byw.) *Suivant*, *selon* (adv.).

Volgens uwe bevélen, *Selon vos ordres*.

Volharden, volstandig blyven, (o. w.) *Persévérer*, *persister*, (v. n.).

Volhardend, volstandig, aanhoudend, (byv. w.) *Persévérant*, *ferme*, *qui persévere* (adj.).

Volharding, volstandigheid, (v) *Persévérance*, *fermeté* (f).

Volheid des tyds, (v) de tyd op welken Christus in de waereld gekomen is, *La plénitude des tems*, (f) *le tems auquel Jésus-Christ est venu au monde*.

Volk, (o) ménigte menschen uit een Land of onder eene Regeering, *Peuple*, (m) *nation*, (f) *multitude d'hommes du même pays ou sous un même gouvernement*.

Volk, (o) zéker aantal menschen, luiden, *Du monde*, *certain nombre de gens*; (m) daar was veel volks in de Kerk, *Il y avoit bien du monde à l'Eglise*.

Volkeren, 't meervouwd van volk, *Des peuples*, *des gens*, *des Nations*.

Volkomen, volmaakt, (byv. w) *Parfait*, *entier*, *à qui il ne manque rien* (adj.).

Volkomen, volkomenlyk, volmaaktelyk, t'éénemaal, (byw.) *Parfaitement*, *entiérement*, *pleinement* (adv.).

Vol-komen, vol raaken, vol worden, (o. w.) *S'emplir*, *être rempli*, *se remplir* (v. n.).

Volkomenheid, volmaaktheid, (v) *Perfection*, (f) *qualité de ce qui est entier*, *exemption de défauts*.

Volkomenlyk, gantschelyk volko-

komen, (byw.) *Entierement pleinement, parfaitement* (adv.).

Volkplanting, (V) *Colonie, peuplade* (f).

Volkryk, overvloedig van volk, (byv. w.) *Fort peuplé, abondant en peuple* (adj.).

Volkrykheid, (v) *Abondance d'habitans* (f).

Volk-vergadering, (v) *Assemblée du peuple* (f).

Volle, vol, t'éénemaal vol, (byv. w.) *Plein, pleine, entier, entiere* (adj.).

Volle maan, *Pleine Lune.*

Volle, (ten) gantschelyk, volkomen, (byw.) *Pleinement, entierement* (adv.).

Volle Neef, broeders of zusters kind, *Cousin germain* (m).

Volle Nigt, *Cousine germaine* (f).

Vollédig, (byv. w.) *Complet,* (adj.).

Vollédig maaken, (d. w.) *Completter* (v. a.).

Volleeren, (d. w.) *Se perfectionner* (v. a.).

Volmaaken, (d. w.) *Achever, perfectionner* (v. a.).

Volmaaking, (v) *Perfection* (f).

Volmaakt, volkomen, daar niets aan ontbreekt, (byv. w.) *Parfait, accompli* (adj.).

Volmaaktelyk, op een volmaakte wyze, (byw.) *Parfaitement, d'une maniere parfaite* (adv.).

Volmaaktheid, volkomenheid, (v) *Perfection, qualité de ce qui est parfait en son genre* (f).

Volmaakthéden, begaafdhéden, *Perfections, belles qualités, de beaux dons.*

Volmagt, (v) *Procuration,* (f) *plein pouvoir* (m).

Volmagtigde, gevolmagtigde, (m) *Plénipotentiaire* (m).

Volmagtigen, met volmagt voorzien, (d. w.) *Autoriser, munir de pleins pouvoirs, donner procuration* (v. a.).

Vol-molen, (m) *Moulin à foulon* (m).

Volmondig, heel-uit, volkomen, duidelyk, (byw.) *Distinctement, clairement, ouvertement, à haute voix* (adv.).

Vol-op, in overvloed, (byw.) *En abondance, abondamment* (adv.).

Vol-schenken, boorde-vol schenken, (d. w.) *Emplir, verser à pleins bords, remplir* (v. a.).

Volslagen, volkomen, ten hoogste, (byw.) *Au suprême dégré, fieffé* (adv.).

Volslagen uur, (o) *Une bonne heure* (f).

Volslagen gek, (m) *Fou fieffé* (m).

Volslagen gek, (byv. w.) *Entierement fou* (adv.).

Volslagen kleed, (o) *Habit complet* (m).

Vol-staan, niet zwigten, niet krenken, (o. w.) *Faire ferme, tenir bon, pousser sa pointe* (v. n.).

Volstaan, voldoen, genoegzyn, (o. w.) *Satisfaire, suffire* (v. n.).

Volstandig, volhardende, standvastig, (byv. w.) *Persévérant, constant* (adj.).

Volstandig blyven, (o. w.) *Persévérer, persister* (v. n.).

Volstandigheid, volharding, standvastigheid, (v) *Persévérance, constance* (f).

Volstrekt, volkomen, uitdrukkelyk, (byv. w.) *Positif, exprès, absolu* (adj.).

Volstrekt, onbepaald, onäfhangklyk, (byv. w.) *Absolu, indépendant, souverain* (adj.).

Volstrektelyk, in al zyn uitgestrektheid, onbepaald, (byw.) *Pleinement, entiérement, sans restriction* (adv.).

Volstrektelyk, onafhangkelyk, (byw.) *Absolument, souverainement,* (adv.).

Volstrektheid van de Magtverleening, (v) *Etendue entiere de la procuration, du plein pouvoir* (f).

Voltallig, (byv. w.) *Complet,* (adj.).

Vol-tappen, (d. w.) *Remplir,* (v. a.).

Voltooyen, volkomenlyk opmaaken, voleinden, (d. w.) *Achever, parachever, perfectionner* (v. a.).

Voltooying van een gebouw, van

van een werk, (v) *Achèvement d'un Edifice* (m) *perfection d'un ouvrage* (f)

Voltrekken, volkomen eindigen, sluiten, (d. w.) *Conclure, finir entierement, achever, consommer, accomplir* (v. a.).

Voltrekking der vrédes-Tractaaten, (v) *La conclusion des Traités de paix* (f).

Voltrekking van 't huwelyk, (v) *La consommation du mariage* (f).

Volvoeren, volkomenlyk uitvoeren, (d. w.) *Exécuter, mettre à exécution, effectuer, terminer, accomplir, achever* (v. a.).

Volvoering, uitvoering, (v) *Exécution entiere* (f).

Volwassen, die zyn vollen wasdom heeft, (byv. w.) *Qui a son crû, qui a atteint sa maturité* (adj.).

Vol-worden, (o. w.) *Se remplir* (v. n.).

Vond, vinding, (v) trek, part, *Invention, finesse, ruse* (adj).

Vond, (v) 't geen men by geluk vint, *Trouvaille*, (f) *ce qu'on trouve heureusement.*

Vondeling, (m. en v.) kind zonder bekende ouders, *Un Enfant trouvé, exposé* (m. & f.).

Vondeling huis, (o) *Maison des Enfans trouvés* (f).

Vonk, (v) sprankje vuurs, *Etincelle, bluette de feu* (f).

Vonken, ontvonken, aangaan, (o. w.) *S'allumer, prendre feu* (v. n.).

Vonk geeven, vuur geeven, 't vuur-roer lossen, (d. w.) *Faire feu, décharger l'arme à feu* (v. a.).

Vonnis, (o) oordeel, uitspraak van den Richter, *Sentence*, (f) *jugement, arrêt* (m).

Vonnissen, het vonnis vellen, (d. w.) *Juger, prononcer la sentence, condamner* (v. a.).

Vonte, (V) doopvat van marmer of steen, *Fonts*, (pl. m.) *vaisseau de marbre ou de pierre dans lequel se conserve l'eau pour batiser.*

Vont-water, (o) *Eau baptismale* (f).

Voogd, (m) meester, gebieder, *Maître, seigneur, celui qui commande* (m).

Voogd, aangesteld over een minderjaarig kind, *Tuteur*, (m) *celui qui est chargé de la tutelle d'un Enfant.*

Voogdesse, aangestelde vrouw over een minderjaarig kind, *Tutrice* (f).

Voogdesse, gebiedster, meesteresse, *Maîtresse, supérieure, gouvernante, souveraine, Impératrice* (f).

Voogdy, (v) Meesterschap, *Autorité, puissance, tutelle, direction*, (f) *pouvoir de celui qui commande* (m).

Voogdyschap, (v) voogdy, bewind, bestier, van een' voogd over een minderjaarig kind en deszelfs zaaken, *Tutelle, administration d'un Tuteur* (f).

Voor, in voorige tyden, (byw.) *Avant*, (adv.) *marquant priorité de tems.*

Voor den oorlog, *Avant la guerre.*

Voor, voorzetsel van plaatsaanwyzing, in tégenstelling van het woordje agter, *Devant, préposition locale à l'opposite de la partie antérieure.*

Voor, om, ten einde van, ten voordeele van, *Pour, à l'avantage*; voor my, *pour moi*; voor u, *pour vous*; voor niet, *pour rien.*

Voor, voore, groef, (v) *Sillon* (m).

Vooräan, in 't voorste van iets, *A la tête, au commencement, devant.*

Vooräf, van te vooren, (byw.) *D'abord, auparavant, avant ce qui suit* (adv.).

Vooräfgaande, 't geen voor gaat, 't geen eerst in order is, *Précédant, qui précede, préliminaire* (adj.).

Vooräl, voornaamelyk, boven alles, (byw.) *Surtout, principalement*; (adv.) eens voor al, *une fois pour toutes.*

Voorbaarig, haastig, (byv. w.) *Empressé, précipité* (adj.).

Voorbaarigheid, te groote voortvaarenheid, te groote haast, (v) *Précipitation*, (f) *trop grand empressement* (m).

Voorbaariglyk, met voorbaarigheid, (byw.) *Trop à la légere, trop vîte, avec précipitation, précipitamment* (adv.).

Voorbaat, (v) *Avantage* (m).

In de voorbaat zyn, (o. w.) *Devancer* (v.n.).

Voorbedagt, (byv. w.) *Prémédité* (adj.).

Voorbedagtelyk, met opzet, (byw.) *De dessein prémédité, de sang froid* (adv.).

Voor-beding, vooräf-gaand beding, (o) *Convention préliminaire*, (f) *préalable* (m.).

Voor-bedingen, (d. w.) *Conditionner* (v. a.).

Voorbeduiden, voorspellen, (d. w.) *Présager, prognostiquer* (v. a.).

Voorbeduidsel, (o) voor-spel, voor-téken, *Présage, prognostic* (m).

Voorbéde, voorspraak, voorbidding, (v) *Intercession, sollicitation, priere en faveur de quelqu'un* (f).

Voorbeeld, (o) 't geen om naar te volgen word voorgesteld, *Exemple, prototype, modele* (m).

Voorbeeld, (o) téken, verbeelding, gelykenis, *Type, symbole*, (m) *réprésentation* (f).

Voorbeeldelyk, (byv. w.) *Exemplaire* adj.).

Voorbeeldelyk, (byw.) *Exemplairement* (adv.).

Voorbehouden, (d. w.) *Reserver, restreindre* (v. a.).

Voorbehouding, (v) *Reservation, restriction, reserve* (f).

Voorbereiden, 't vooräfgaande schikken, (d. w.) *Préparer, disposer, apprêter* (v. a.).

Voorbereiding, vooräfgaande schikking, (v) *Préparation, disposition* (f).

Voorbericht, (o) voorréde, *Préface* (f) *avant-propos, avertissement, discours préliminaire* (m).

Voorbeschikken, (d. w.) *Prédestiner* (v. a.).

Voorbeschikking, (v) *Prédestination* (f).

Voorbesluiten, (d. w.) *Conclure* (v. a.).

Voorbidden, voorspreeken, (d. w.) *Interceder, solliciter pour quelqu'un* (v. a.).

Voorbidder, voorspreeker, (m) *Intercesseur, qui intercede, médiateur* (m).

Voorbidding, voorspraak, (v) *Intercession, sollicitation* (f).

Voorbidster, (v) *Médiatrice* (f).

Voorbode, voorloeper, voortéken, voorspel, *Avant-Coureur, messager, prognostic* (m).

Voorbroek, (v) *Brayette* (f).

Voorburg van de Hel, (o) *Les Limbes* (pl. m.).

Voorby, al over, dat geweest is, (byv. w.) *Passé, qui n'est plus* (adj.).

De tyd is voorby, *Le tems est passé.*

Voorby, verder, hooger of laager, (byw.) *Par delà, plus loin, outre* (adv.).

Voorby-gaan, in het gaan overtreffen, (o. w.) *Marcher plus vîte, passer, devancer* (v. n.).

Voorby-gaan, overtreffen, voorby streeven, (d. w.) *Surpasser, exceller* (v. a. & n.).

Voorby-gaan, heen-gaan, vervliegen, (o. w.) *Passer, s'écouler comme fait le tems.*

Voorbygaande, voorby-Reiziger, (m) *Passant, celui qui marche, qui passe par quelque endroit* (m).

Voorby-komen, voorby trekken, (o. w.) *Passer devant quelque lieu* (v. n.).

Voorby leeren, in het leeren overtreffen, (d. en o. w.) *Surpasser, apprendre plus, précéder par son étude* (v. a. & n.).

Voorby-loopen, met loopen voorby raaken, (o. w.) *Passer en courant, devancer à force de jambes* (v. n.).

Voorby-reizen, verder reizen, (o. w.) *Continuer son voyage, passer outre* (v. n.).

Voorby-Reiziger, die voorby reist,

reiſt, (m) *Voyageur qui paſſe outre*; *paſſant* (m).

Voorby Ryden, in 't ryden overtreffen, (o. w.) *Devancer*, *gagner le devant à cheval*, *en caroſſe* (v. n.).

Voorby-ryden, regt over, vlak voorkomen aanryden, (o. w.) *Paſſer devant*, *paſſer vis-à vis quelque lieu* (v. n.).

Voorby-ſtreeven, overtreffen, verder komen, *Surpaſſer*, *précéder*, *exceller* (v. a. & n.).

Voorby-vloeien, voorby-ſtroomen, (d. w.) *Paſſer par devant*, *couler devant*, *baigner de ſes eaux* (v. n.).

Voor dat, alvoorens, *Avant que*, *devant que*, *prépoſition qui régit le ſubjonctif*.

Voordagt, (v) *Préméditation*, (f) *deſſein* (m).

Met voordagt, (byw.) *De deſſein* (adv.).

Voor-dans, (m) *Entrée de ballet* (f).

Voor-danſſen, *Mener le branle*.

Voordeel, (o) 't geen men vooruit of boven een ander heeft, *Avantage*, (m) *ce qu'on a de plus qu'un autre*.

Voordeel, (o) baat winſt, nuttigheid, *Profit*, *gain*, *émolument*, *bénéfice*, (m) *utilité* (f).

Voordeelig, dat voordeel aanbrengt, nuttig, profytelyk, (byw. w.) *Avantageux*, *profitable*, *utile* (adj.).

Voordeeliglyk, (byw.) *Avantageuſement* (adv.).

Voor deezen, voor heen, eertyds, (byw.) *Ci-devant*, *autrefois* (adv.).

Voor den wind zeilen, (o. w.) *Faire vent arriere*, *avoir le vent en poupe* (v. n.).

Voorders, voorts, (byw.) *Au reſte* (adv.).

Voor-deur, (v) *La porte de la rue* (f).

Voordichten, (d. w.) *Dicter*, (v. a.).

Voordienen, voorſnyden, de ſpyzen aanbieden, (d. w.) *Diſſequer les viandes*, *faire l'Office d'Ecuyer tranchant*, *ſervir les mets* (v. a.).

Voordiener, (m) *Ecuyer tranchant* (m).

Voordiſſchen, (d. w.) *Servir*, (v. a.).

Voor-doen, voorhangen, voorbinden, (d. w.) *Attacher*, *lier*, *mettre devant* (v. a.).

Voor doen, voor houden, voorſtellen, een voorbeeld geeven om na te doen, (d. w.) *Faire voir*, *montrer*, *expoſer* (v. a.).

Voor-doen, vertoonen, (o. w.) *Se préſenter*; (v. n.) de gelégenheid doet zig voor, *l'occaſion ſe préſente*.

Voor Dogter, (v) *Fille du premier lit*.

Voor-draagen, naar vooren draagen, (d. w.) *Porter devant*, (v. a.).

Voordraagen, voorhouden, vertoonen, aanbevélen, (d. w.) *Propoſer*, *produire*, *recommander* (v. a.).

Voordraagen, bekend maaken, ontvouwen, (d. w.) *Propoſer*, *expliquer*, *énoncer* (v. a.).

Voor drinken, *Boire le premier*.

Voor-eerſt, eerſtelyk, (byw.) *Premierement*, *en premiere inſtance*, *en premier lieu* (adv.).

Vooren, te vooren, voor dien tyd, (byw.) *Auparavant*, *devant* (adv.).

Vooren, van vooren, aan den voorſten kant, (byw.) *Par devant*, *devant* (adv.).

Voor-gaan, eerſt gaan, voor uit gaan, (o. w.) *Marcher devant*, (v. n.).

Voor-gaan, goede voorbeelden ter navolging geeven, *Donner de bons exemples*.

Voor-gaan, in de plegtighéden den voorrang hebben, (o. w.) *Précéder*, *avoir le rang*, *avoir le pas dans les cérémonies* (v. n.).

Voor-gaan, eerſt gebeuren, (o. w.) *Précéder*, *arriver devant*, (v. n.).

Voor-gaan, eerſt komen, voor zyn in de navolging, (o. w.) *Précéder*, *être devant dans le rang de ſucceſſion* (v. n.).

Voor-

Voorgaande, (byv. w.) *Précédant* (adj.).

Voorganger, Leidsman, (m) *Conducteur, guide, celui qui fraye le chemin* (m).

Voor-gebergte. (o) *Cap, promontoire* (m).

Voor geeven, vooruit geeven, (d. w.) *Donner par avance, favoriser* (v. a.).

Voor-geeven in het fpel, *Donner d'avance.*

Voorgeeven, verzékeren, getuigen, (d. w.) *Dire, rapporter, affurer, affermir* (v. a.).

Voorgeeven, een voorwendfel gebruiken, (d. w.) *Prétexter, prendre un prétexte* (v. a.).

Voorgeeven, (o) het voorgeeven, het zeggen, *Le rapport, le témoignage* (m.).

Voorgeeven, voorwendfel, (o) dekmantel, *Prétexte* (m).

Voor-gefpan, (o) *Le premier attelage* (m).

Voor-gével, (v) *La Façade, le Frontifpice* (m).

Voor-hamer, (m) *Marteau de Forgeron* (m).

Voorhanden, byder hand, gereed, (byv. w.) *Prêt, à portée, par éloigné* (adj.).

Voorhanden, aanftaande, (byv. w.) *Qui doit arriver* (adj.).

Wat is 'er voorhanden? *Qu'eft-ce qui doit arriver?*

Daar is een hongerfnood voorhanden, *Nous fommes ménacés d'une famine.*

Daar is évenwel nog koorn genoeg voor handen, *Il y a pourtant encore affez de bled.*

Voorhangen, ergens voor-doen of zyn, (d. en o. w.) *Mettre, pendre devant, être devant quelque chofe* (v. a.).

Voorhangfel, (o) groote gordyn, *Voile*, (m) *grand rideau.*

Voor-hebben, in den zin hebben, (o w.) *Avoir deffein, méditer de faire* (v. n.).

Voorheen, voor heenen, voortyds, (byw.) *Autrefois, au tems paffé, ci-devant* (adv.).

Voorhoede, (v) voortogt van het Léger, *l'Avant-garde de l'Armée* (f).

Voorhof, (m) *Parvis* (m).

Voorhoofd, (o) *Le Front* (m).

Voor houden, voordraagen, vertoonen, (d. w.) *Répréfenter, remontrer* (v. a.).

Voorhuid, (v) *Prépuce* (m).

Voorhuis, (o) eerfte benéden-vertrek van het huis, *Le premier plein pied des maifons fans veftibule, l'entrée de la maifon.*

Voorig, voorléden, voorgaande, (byv. w.) *Précédent, paffé,* (adj.).

De voorige jaaren, *Les années précédentes.*

Voorïnneemen, voorkomen, de geeft ontzetten, (d. w.) *Préoccuper l'efprit, prévenir l'efprit* (v. a.).

Voorïnneeming, verbinding, bepraating, (v) *Preoccupation, prévention d'efprit* (f).

Voorjaar, (o) de Lente, *Printems*, (m) *la nouvelle faifon* (f).

Voorkamer, voorfte kamer, (v) *La chambre de devant, chambre fur le devant d'une maifon* (f).

Voorkafteel van het fchip, (o) bak, voorfte fterkte van het fchip, *Le château, le gaillard d'avant, l'exaucement à la proue d'un gros vaiffeau* (m).

Voor-kennis, (v) *Preffentiment* (m).

Voorkeur, (v) *Préférence* (f).

Voor-kind, (o) *Enfant d'un premier lit* (m).

Voor-komen, 't geen een ander in den zin had te doen, eerft doen, (d. w.) *Prévenir, être le premier à faire ce qu'un autre vouloit faire.*

Voorkomen, afkeeren, afwenden, (d. w.) *Prévenir, détourner, empêcher par précaution* (v. a.).

Voorkomen, ontmoeten, bejégenen, ontdekken, (o. w.) *Rencontrer, trouver, remarquer des obftacles* (v. n.).

Voorkomen, toefchynen, danken, (o. w.) *Sembler, paroître* (v. n.).

Voorkoop. *Voyez:* Opkooping, *Monopole.*

Voorléden, deezer dagen, onlangs, (byw.) *Ces jours passés, dernièrement, depuis peu* (adv.).

Voorléden, dat voorby is, (byv. w.) *Passé, qui est écoulé, qui n'est plus* (adj.).

Voorleezen, in de tégenwoordigheid van iemant leezen, (d. w.) *Lire en présence de quelqu'un & tout haut* (v. a.).

Voorleezer, die Gods woord in de Kerk voorleest, (m) *Lecteur, celui qui lit la parole de Dieu à l'Eglise.*

Voorleezing, (v) *Lecture* (f).

Voor-leggen, vooräan in 't bed leggen, (o. w.) *Coucher sur le devant du lit* (v. n.).

Voorleggen, voorhouden, onder het oog brengen, (d. w.) *Représenter, remontrer, mettre devant les yeux* (v. a.).

Voor-leggen, de overhand hebben, (o. w.) *Avoir l'avantage,* (v. n.).

Voorlichten, lichten, met het licht voorgaan, (d. w.) *Eclaircir, porter la lumiere devant* (v. a.).

Voorloop, (v) *Esprit de vin* (m).

Voorloopen, (o. w.) *Courir devant* (v. n).

Voorlooper, die vóor iemant gaat en zyn komst aankondigt, (m) *Avant-Coureur, précurseur* (m).

Voormaals, te vooren, voordien tyd, (byw.) *Une autre fois, auparavant, avant ce tems là* (adv.).

Voormiddag, (m) de morgenstond, *La matinée,* (f) *le matin* (m).

Voor-muur, (m) *Rempart, boulevard* (m).

Voorn, vooren, rivier-visch hier veel kleiner en magerer dan te Geneve, *Du Gardon,* (m) *espece de truite, beaucoup plus petite & moins grosse ici qu'à Geneve.*

Voornaam, (m) doop-naam, *Nom de baptême, nom propre,* (m) *pronom.* (m).

Voornaam, aanzienelyk, van den eersten rang, (byv. w.) *Distingué, considérable, de distinction, principal* (adj.).

Voornaamelyk, vooräl, byzonderlyk, (byw.) *Particulierement, sur-tout* (adv.).

Voornaamste, hoofdzaakelyk, (byv. w.) *Principal, capital* (adj.).

Voor-nagt, (m) voor-middernagt, *l'Entrée de la nuit, avant minuit* (m) *nuit close* (f).

Voorneemen, voor-hebben, (d. w.) *Entreprendre, tenter, former un dessein* (v. a.).

Voorneemen, (o) besluit dat men zoekt uit te voeren, *Dessein, projet.* (m) *entreprise* (f).

Voornoemd, te vooren genoemd, gemeld, (byv. w.) *Susdit, dit, nommé ci-dessus* (adj.).

Voor-onder van een schip, (o) *Le coqueron* (m).

Vooröordeel, (o) voorbaarigheid, vooringenomenheid, *Préjugé* (m) *prévention, préoccupation* (f).

Vooröuders, voorzaaten van eenen stam of van een geslagt, *Ancêtres, prédecesseurs d'une même race.*

Vooröver, voorwaarts, (byw.) *En devant, sur le devant* (adv.).

Voorpand van een kleed, (o) *Devant d'habit* (m).

Voor-plaats, eerste benéden plaats, (v) *Avant Cour* (m).

Voor plegt van een schip, *Le gaillard d'avant* (m).

Voor-proef, (v) *Avant-goût* (m).

Voorproeven, (d. w.) *Goûter le premier* (v. a.).

Voorproever, (m) *Ecuyer tranchant* (m).

Voorraad, (m) verzameling van eetwaaren, *Provision,* (f) *amas de denrées ou de quelque chose que ce soit.*

By voorraad, (byw.) *Provisionnellement* (adv.).

Oorlogs voorraad, *Munitions de Guerre* (pl. f.).

Voorrang, (m) voorzitting, voorkeur, *Le premier rang, le pas,* (m) *la préférence* (f).

Voorréde, (v) voorbericht, inleiding, *Préface,* (f) *Avant-propos, Epitre liminaire* (m).

Voorregt, (o) uitsluitende vergunning, *Privilege*, (m) *prérogative* (f).

Voor-ryden, vooruit-ryden, (o. w.) *Marcher, aller devant à cheval, en carosse* (v. n.).

Voorryder, die op een der eerste paarden van een groot gespan rydt, (m) *Postillon*, (m) *celui qui monte un des premiers chevaux d'un grand attélage.*

Voor schans, (v) *Ravelin* (m).

Voor-schip, (o) *La proue* (f).

Voorschoot, (v) *Tablier* (m).

Voorschreeven, voornoemd, gemeld, (byv. w.) *Dit, susdit, susnommé* (adj.).

Voorschrift, (o) voorbeeld van den schoolier om na te schryven, *Exemple* (f) *patron sur lequel l'Ecolier qui apprend à écrire, forme ses caractères.*

Voorschrift, (o) bevél, tugt régel, *Précepte, commandement* (m) *Regle* (f).

Voorschrift, (o) voorbeeld, rigtsnoer, *Modele, exemplaire qu'il faut suivre* (m).

Voorschryven, zyn begeeren net aantoonen, (d. w.) *Prescrire, ordonner précisément* (v. a.).

Voorschryvens, brieven van aanbeveeling, *Lettres de recommandation*, (pl. f.) *Recommandtolon* (f).

Voorschyn, te voorschyn komen, (o. w.) *Paroître* (v. n.).

Voor's hands, (byw.) *Auparavant* (adv.).

Voorslaan, voorhouden, een voorslag doen, (d. w.) *Proposer, faire une proposition* (v. a.).

Voorslag, (m) voorstel, *Proposition, chose proposée pour qu'on en délibere* (f).

Voorslag, (m) voorspel voor het slaan van het uur, *Petit coup de carillon, servant de prélude à l'heure qui va sonner bientôt* (m).

Voorsmaak, (m) *Avant goût* (m).

Voorsnyden, de spyzen ontginnen en voordienen, (d. w.) *Dissequer & servir les mets, faire l'office d'Ecuyer tranchant* (v. a.).

Voorsnyder, die de spyzen by de grooten voorsnydt, (m) *Ecuyer tranchant* (m).

Voorspannen, (d. w.) *Atteler des chevaux* (v. a.).

Voorspél, (o) 't geen als eene inleiding voorgezongen of voorgespeeld wordt, *Prélude*, (m) *ce qui se chante ou se joue comme une Introduction.*

Voorspél, (o) voorréde, inleiding tot een Tooneel-spel, *Prologue*, (m) *Ouvrage en vers servant de préface à une piece dramatique.*

Voorspél, voorbeduidsel, voortéken, (o) *Présage* (m).

Voorspellen, voorbeduiden, het toekomende aankondigen, (d. w.) *Présager, indiquer l'avenir* (v. a.).

Voorspelling, (v) *Présage* (m).

Voorspoed, (v) gelukkige toestand, *Prospérité* (f) *bonheur, état heureux* (m).

Voorspoedig, gelukkig (byv. w.) *Heureux, fortuné, favorisé de la fortune* (adj.).

Voorspoediglyk, met voorspoed, (byw.) *Avec prospérité, heureusement* (adv.).

Voorspook, (o) *Présage* (m).

Voorspraak, voorspreeker, (m) *Avocat, Intercesseur* (m).

Voorspraak, (v) voorbéde, verweering, *Intercession, sollicitation en faveur de quelqu'un* (f).

Voorspreeken, voorstaan, ontschuldigen, (d. w.) *Défendre, excuser, prendre la cause en main, justifier* (v. a.).

Voorspreeken, voor iemant bidden, (d. w.) *Intercéder pour quelqu'un.*

Voorspreeker. *Voyez:* Voorspraak.

Voorstad, (v) aanhang van huizen en aan de stads-poorten, *Fauxbourg*, (m) *assemblage de maisons attenans & hors des portes de la Ville.*

Voorstaan, verdédigen, (d. w.) *Soutenir, défendre*; (v. a.). zig laaten voorstaan, *croire, s'imaginer*; voorstaan, in het geheugen zweeven, *se souvenir.*

Voorstand, (v) bescherming, verwee-

 wee-

weering, verdediging. *Défense*, *protection*, (f) *soutien*, *appui* (m).

Voorstander, beschermer, ieveraar, (m) *Défenseur*, *protecteur*, *zélateur*, *partisan* (m).

Voorste, eerste, dat voor iets komt of staat, (byv. w.) *Premier*, *qui précede* (adj.).

Voorste, 't voorste gedeelte, (o) *Le devant* (m) *la partie antérieure de quelque chose* (f).

Voorstel, (o) voorslag om in beraad genomen te worden, *Proposition*, (f) *chose proposée pour qu'on en délibere*.

Voorstellen, voorhouden, (d. w.) *Proposer*, *mettre sur le tapis* (v. a.).

Voorstellen, zig voorneemen, *Projetter*, *se proposer de faire*, (v. n.).

Voor-stellen, de voorkeur geeven, (d. w.) *Préférer*, *donner la préférence* (v. a.).

Voorstelling, (v) voorhouding, *Proposition*, *recommandation* (f).

Voorstelling, voorkeur, (v) *Préférence* (f) *choix exclusif* (m).

Voorstéven, (v) voorste sterkte van het schip, *Revêtement*, *affermissement de la proue vers l'éperon*, (m) *la proue* (f).

Voort! dreigend zegs-woord, *Hors de-là*, *retirez vous*!

Voort, aanstonds, ten eerste, (byw.) *Incontinent*, *d'abord* (adv.).

Voort! gaa voort! *Avancez!*

Voortaan, van nu voort, (byw.) *Désormais*, *dorénavant*, *à l'avenir* (adv.).

Voor-tand, (m. en v.) *Dent de devant* (f).

Voortbrengen, voortteelen, voor den dag brengen, (d. en o. w.) *Produire*, *engendrer*, *fournir* (v. a. & n.).

Voortbrengen, veröorzaaken, (d. w.) *Produire*, *causer* (v. a.).

Voortbrenging, (v) voortbrengsel, maaksel, *Production*, (f) *ouvrage*, *effet* (m).

Voortdryven, voortjaagen, (d. w.) *Chasser*, *mener devant soi* (v. a.).

Voortduwen, met duwen voortkrygen, (d. w.) *Pousser en avant*; *faire avancer à force de pousser*, (v. a.).

Voortéken, (o) voorbeduidsel, voorspel, *Augure*, *présage* (m).

Voortéken, (o) aanwyzing, *Signe* (m) *marque* (f).

Voor-tellen, (d. w.) *Compter de l'argent en présence de celui qui doit le recevoir* (v. a.).

Voortgaan, verder gaan, de reis vervolgen, stappen, (o. w.) *Continuer son chemin*, *ne s'arrêter pas*, *marcher* (v. n.).

Voortgaan, 't geen begonnen is voortzetten, (d. w.) *Continuer ce qui est commencé* (v. a.).

Voortgaan, heen gaan, (o. w.) *S'en aller* (v. n.).

Voortgaan, voortgang gewinnen, hebben, (o. w.) *Etre mis à exécution*, *se faire*, *s'achever* (v. n.).

Voortgang, (m) vordering, gelukkig gevolg, *Progrès*, *succès*, *avancement* (m).

Voortgang, (m) gevolg, uitvoering, *Suite*, *exécution* (f).

Voort-helpen, wegjaagen, (d. w.) *Chasser*, *faire décamper* (v. a.).

Voorthelpen, begunstigen, hulp bieden, (d. w.) *Aider à subsister*, *mettre le pain à la main*, *faire la petite fortune de quelqu'un* (v. a.).

Voortjaagen. *Voyez* Voortdryven.

Voortkomen, voortgaan, (o. w.) *Marcher*, *aller en avant*, *avancer* (v. n.).

Voortkomen, spruïten, afkomen, ontstaan, (o. w.) *Provenir*, *procéder*, *dériver* (v. a.).

Voortkomen uit de aarde, (o. w.) *Germer*, *pousser* (v. n.).

Voort konnen, (o. w.) *Pouvoir avancer* (v. n.).

Voort-kruipen, (o. w.) *Ramper* (v. n.).

Voortloopen, (o. w.) *S'encourir* (v. n.).

Voortogt, (v) voorhoede van het Léger, *l'Avant-garde de l'Armée* (f).

Voortplanten, doen aanwassen, toeneemen, uitbreiden, (d. w.)

w.) *Etendre ; planter, faire recroître* (v. a.).

't Geloof voortplanten, *Planter la foi*; den wyngaard voortplanten, *provigner la vigne* (v. a.).

Voortplanting, (v) aanwas, *Propagation, augmentation* (f).

Voor-treeden, (o. w.) *Marcher devant* (v. n.).

Voortreffelyk, heerlyk, uitmuntend, (byv. w.) *Magnifique, excellent, pompeux* adj.).

Voortreffelyk, op eene voortreffelyke wyze, (byw.) *Excellemment, magnifiquement* (adv.).

Voortreffelykheid, (v) pragt, uitmuntenheid, *Beauté, excellence, magnificence* (f).

Voortrekken, boven een ander stellen, (d. w.) *Préférer* (v. a.).

Voort-rennen, (o. w.) *Galopper* (v. n.).

Voortrollen, (d. en o. w.) *Rouler* (v. a. & n.).

Voortrukken, (o. w.) *Marcher* (v. n.)

Voorts, verders, voor 't overige, (byw.) *Au reste, d'ailleurs* (adv.).

Voortschieten, (o. w.) *S'avancer* (v. n.).

Voortschuiven, (d. w.) *Pousser* (v. n.).

Voortsleepen, (d. en o. w.) *Entrainer, trainer* (v. a. & n.).

Voortspruiten, (o. w.) *Avancer ; germer ; proceder, provenir.* (v. n.) *Voyez* Voortkomen.

Voortstappen, (o. w.) *Marcher* (v. n.).

Voortstroomen, (o. w.) *Couler* (v. n.).

Voortstuiven, (o. w.) *S'envoler* (v. n.).

Voortteelen, verménigvuldigen, (d. w.) *Engendrer, procréer, multiplier, travailler à la multiplication des espèces, élever, cultiver, produire* (v. a.).

Voortteeling, verménigvuldiging zoo van menschen als van boomen, planten, enz. (v) *Propagation, multiplication, génération, culture* (f).

Voorttrekken, voortgaan, (o. w.) *Avancer chemin, se mettre en marche* (v. n.).

Voortvaaren, verder vaaren, (o. w.) *Passer outre, avancer chemin* (v. n.).

Voortvaaren, voortgaan, spoed maaken, (d. w.) *Continuer, pousser ce qui est commencé* (v. a.).

Voortvaarende, ieverig, werkfaam, haastig, (byv. w.) *Prompt, expéditif* (adj.).

Voortvaarenheid, (v) schielykheid, iever, werkfaamheid, *Promtitude, expédition, diligence, activité* (f).

Voortvliegen, (o. w.) wegvliegen, *S'envoler* (v. n.).

Voortvliegen, zig versp eiden, (o. w.) *Se repandre* (v. n.).

Voortvlieten, (o. w.) *Couler,* (v. n.).

Voortyds, voorheen, in voorige tyden, (byw.) *Au tems passé, autrefois* (adv.).

Voorzeggen, bekend maaken, verder zeggen, (d. w.) *Redire, divulguer, communiquer, publier,* (v. a.).

Voortzenden, wegzenden, (d. w.) *Envoyer* (v. a.).

Voortzetten, vervolgen, voortvaaren met iets, (d. w.) *Continuer, poursuivre, pousser* (v. a.).

Voortzetting van de reis, van den Oorlog, (v) *Continuation du voyage, de la Guerre* (f).

Voortzetting van een werk, *Avancement d'un ouvrage* (m).

Vooruit, verder, (byw.) *Devant, plus loin, avancé* (adv.).

Veel voor uit hebben, (o. w.) *Avoir de l'avantage* (v. n.).

Vooruit gaan, voor-gaan, (o. w.) *Prendre les devans, précéder* (v. n.).

Vooruit ryden, vooräf ryden, (o. w.) *Aller, partir devant, prendre les devans à cheval, en chariot* (v. n.).

Voorvaders, *Ancêtres, ayeux,* (pl. m.).

Voorval, (o) geschiedenis, onverwagt geval, *Avanture, rencontre,*

tre, (f) *accident inopiné, cas, évenement* (m).

Voorvallen, gebeuren gefchieden, (o. w.) *Arriver, furvenir, écheoir* (v. n.).

Voorvaft, vaftelyk, (byw.) *Fermement, pleinement* (adv.).

Voorvegter, voorftryder, kampvegter, (m) *Champion, défenfeur* (m).

Voor-vinger, (m) *l'Index* (m).

Voor-voet, (m) *Le cou du pied* (m).

Voorwaar! in der waarheid! beveftigende fpreekwys, *En vérité! terme d'affermiffement.*

Voorwaarde, (v) beding, verbindtenis, belofte, *Condition, claufe, obligation, convention,* (f) *contract* (m).

Voorwaardig, (byv. w.) *Conditionnel,* (adj.) *conditionnellement,* (adv.).

Voorwaarts, naar vooren toe, (byw.) *En devant, fur l'avant,* (adv.).

Voorwaarts gaan, (o. w.) *Avancer* (v. n.).

Voorwagt, (v) de verft-afftaande wagt, *La garde avancée, la premiere garde du camp* (f).

Voorweeten, voorzien, (o. w.) *Prévoir* (v. n.).

Voorweeten, (o) voorbedagtheid, *Connoiffance antérieure,* (f) *deffein prémédité.*

Voorweetenheid, voorkennis, voorbedagtheid, (v) *Préfcience, connoiffance de ce qui doit arriver* (f).

Voorwenden, voorgeeven, voorwendfels gebruiken, (d. w.) *Prétexter, alléguer, prendre pour prétexte* (v. a.).

Voorwendfel, (o) gewaande oorzaak, fchynbaare réde, *Prétexte,* (m) *caufe fimulée & fuppofée, raifon apparente* (f).

Voorwerp, (o) *Objet* (m).

Voorwerpen, tégenwerpen, voorhoufen, (d. w.) *Propofer, objecter* (v. a.).

Voorwerpfel, (o) tégenwerping, *Objection, propofition à refoudre* (f).

Voorwinter, (m) de laatfte herfft maanden, *Les derniers mois de l'automne, l'entrée de l'hyver.*

Voorzaal, (v) *Antichambre* (f).

Voorzaat, (m) *Prédéceffeur* (m).

Voorzang, (m) *Antienne* (f).

Voorzang, (m) voorfpel van eene Opera, *Prologue, prélude d'un Opéra* (m).

Voorzanger, (m) de geen die den voorzang opheft, *Chantre, celui qui entonne l'antienne ou le cantique* (m).

Voorzanger, voorleezer in de Gereformeerde Kerk, *Lecteur, celui qui entonne les pfeaumes & qui lit la parole de Dieu dans l'Eglife Réformée* (m).

Voor zeggen, zeggen het geen een ander nazeggen moet, (d. w.) *Dire, prononcer mot à mot ce qu'un autre répete* (v. a.).

Voorzeggen, de toekomende dingen aankondigen, (d. w.) *Prédire, prophétifer* (v. a.).

Voorzeggen, giffen, raaden, *Prognoftiquer, augurer, faire un prognoftic* (v. a.).

Voorzeggende, die toekomende dingen voorzegt, (byv. w.) *Prophétique, qui a le don de prédire l'avenir* (adj.).

Voorzegger, propheet, die door Goddelyke ingeevingen fpreekt, (m) *Prophete,* (m) *celui qui parle par infpiration divine.*

Voorzegger, waarzegger, een die door gisfingen fpreekt, (m) *Prophete, Aftrologue, celui qui parle par conjectures* (m).

Voorzegging, gisfing, raading, (v) *Prédiction, conjecture,* (f) *prognoftic, augure* (m).

Voorzegging door goddelyke ingeeving, (v) *Prophétie par infpiration divine* (f).

Voorzegfter, (v) *Prophéteffe* (f).

Verzéker, gewiffelyk, (byw.) *Certainement, affurément* (adv.).

Voor-zenden, naar vooren zenden, (d. w.) *Envoyer devant* (v. a.).

Voorzetfel, (o) *Prépofition,* (f) *terme de grammaire.*

Voorzetten, voordienen, (d. w.) *Présenter* (v. a.).

Voorzien, bezorgen, (d. w.) *Pourvoir*, *munir* (v. a.).

Voorzien, vooräf oordeelen dat een zaak gefchieden zal, (o. w.) *Prévoir*, *juger par avance qu'une chofe doit arriver* (v. n.).

Voorziende, die wel oordeelt van het toekomende, (byv. w.) *Prevoyant*, *qui juge bien de l'avenir* (adj.).

Voorzienig, voorziende, (byv. w.) *Prévoyant*, *prudent* (adj.).

Voorzienigheid Gods, (v) *Providence* (f).

Voorzigtig, omzigtig, voorziende, (byv. w.) *Prudent*, *fage*, *prévoyant* (adj.).

Voorzigtig, met voorzigtigheid, (byw.) *Prudemment*, *avec prudence* (adv.).

Voorzigtig, met zinnen, bedaardelyk, (byw.) *Pofément*, *doucement*, *fagement* (adv.).

Voorzigtigheid, onderfcheidenheid, beleid, voorzorg, (v) *Prudence*, *fageffe* (f) *difcernement* (m).

Voorzigtiglyk, met voorzigtigheid, (byw.) *Avec prudence*, *prudemment* (adv.).

Voorzingen, voor de anderen opheffen, (o. w.) *Entonner*, *donner le ton* (v. n.).

Voorzitten in eene vergadering, (o. w.) *Préfider* (v. n.).

Voorzitter, (m) *Préfident* (m).

Voorzitting, (v) *Préfidence* (f).

Voor-zomer, (m) de laatfte Lentemaand, *l'Entrée de l'Eté*, (f) *le commencement de l'Eté* (m).

Voor-zoon, zoon uit een voorig huwelyk, (m) *Fils d'un précédent mariage*, *d'un autre Lit* (m).

Voorzorg, (v) *Précaution*, *prévoyance* (f).

Voor zoo veel, (voegw.) *D'autant que*, *puifque* (*conjonction*).

Voos, aderägtig, ligt, iedel, (byv. w.) *Creux*, *fpongieux*, *mol*, *poreux* (adj.).

Vorderen, voortgaan, toeneemen, eenige voortgang hebben, (o. w.) *Avancer*, *faire quelque progrès* (v. n.).

Vorderen, eifchen, afvraagen, (d. w.) *Exiger*, *demander*, *fommer de donner* (v. a.).

Vordering, (v) voortgang, toeneeming, *Progrès*, *avancement* (m).

Vordering, (v) eifch, vraag, maaning, *Demande*, *requifition*, *fommation*, *pourfuite* (f).

Vore, voor, akkervoore, (v) *Sillon* (m).

Vork, (m. en v.) tuig om meft, hooy, enz. om te roeren, *Une fourche*, (f) *inftrument pour remuer du fumier*, *du foin*.

Vork, (m. en v.) tafel-tuig om meê te eeten, *Une fourchette* (f).

Vork, drietand, *Trident* (m).

Vorm, (v) een foort van vierkant, daar de gezette Letters op eene Drukkerye in ftaan, *Forme*, (f) *forte de chaffis dans lequel font arrangés les caracteres de ce qu'on veut imprimer*.

Vorm, (v) daar iets in gegooten wordt, *Moule* (m).

Vormdraayer, (m) *Formier* (m).

Vormen, gedaante geeven, (d. w.) *Former* (v. a.).

Vormen, het vormfel geeven, (d. w.) *Confirmer*, *conférer la confirmation*, *un des fept Sacramens de l'Eglife Romaine* (v. a.).

Vormfel, (o) *Confirmation* (f).

Vorfch, kikvorfch, (v) *Grenouille* (f).

Vorft, (v) het vriezen, *Gelée* (f).

Vorft, (m) die een Vorftendom bezit, *Prince*, *Souverain*, *Duc*, *celui qui poffede une principauté ou un Duché en Souveraineté* (m).

Vorft van het Dak, (v) *Faîte* (m).

Vorftelyk, dat eenen Vorft eigen is, (byv. w.) *De Prince*, *qui eft du Prince*, *qui lui convient* (adj.).

Vorftelyk, (byw.) *En Prince*, (adv.).

Vorftendom, (o) 't gebied, de Staaten van eenen Vorft, *Principauté* (f) *Domaine*, *Etat d'un Prince* (m).

Vorftinne, (v) *Princeffe*, *duchesse* (f).

Vorst-pan, (v) *Friyere* (f).

Vos, (m) een loos Dier, *Un Renard* (m).

Vos, rosägtig paerd, *Alézan* (m).

Vosse gans, (v) *Cravan* (m).

Vossen hol, (o) *Taniere de Renard* (f).

Vossen-jagt, (v) *Chasse aux Renards* (f).

Vossen-staert, (m) *Queue de Renard* (f).

Vossen-vel, (o) *Peau de Renard* (f).

Vouw, (v) plooy in eenig stof, *Un pli, un redoublement dans quelque etoffe* (m).

Vouw-been, (o) *Plioir* (m).

Vouwen, toevouwen, (d. w.) *Plier, mettre par plis, arranger en pliant* (v. a.).

Vouw-stoel, (m) *Chaise pliante* (f).

Vraag, (v) *Demande, interrogation, inquisition, question* (f).

Vraagägtig, (byv. w.) *Curieux* (m).

Vraag äl, (m) *Questionneur* (m).

Vraagen, eisschen, (d. w.) *Demander, requerir* (v. a.).

Vraagen, verneemen, onderzoek doen, (d. w.) *Demander, s'enquérir, s'informer* (v. a.).

Vraager, die geduurig vraagen doet, (m) *Questionneur, celui qui fait cent questions* (m).

Vraagstuk, (o) voorstel, twistréde, *Question*, (f) *proposition sur laquelle on dispute.*

Vraagswyze, (byw.) *Par maniere de demande* (adv.).

Vraak. *Voyez* Wraak.

Vraat, gulzigaard, flokker, (m) *Glouton, gourmand qui mange avec excès & avec avidité* (m).

Vragt, (v) last, laading, *Charge* (f).

Vragt, (v) loon, geld voor het ingelaaden goed, *Port, fret*, (m) *voiture* (f).

Vragt, (v) 't geen de schipper of wagenaar van de Reizigers neemt, *Voiture*, (f) *passage* (m).

Vragt-brief, (m) bericht-brief, aanwyzende wat men zendt en wat men voor de vragt geeven moet, *Lettre d'adresse, pour marquer ce que l'on envoye, & le fret que l'on en doit payer*, (f) *connoissement*, (m) *voiture* (f).

Vragt loon, loon voor schippers, voerluiden &c. (o) *Voiture*, (f) *port, transport, fret des choses qu'on envoye par voiture* (m).

Vragtschuit, schuit met vragtgoederen vaarende, (v) *Une barque marchande*, (f) *bateau de transport*, (m) *un batiment qui sert au transport des marchandises ou coche d'eau.*

Vrak, (byv. w.) *En mauvais état* (adj.).

Vrak, gebroken schip, (o) *Débris d'un vaisseau* (m).

Vrang. *Voyez* wrang.

Vrank, vry, (byv. w.) *Libre*, (adj.).

Vrat, (v) *Poirreau* (m) *Verrue* (f)

Vréde, rust, (v) *Paix*, (f) *repos* (m).

Vréde, stilte, gerustheid, (v) *Paix, tranquillité*, (f) *calme* (m).

Te vréde, vergenoegd, voldaan, (byv. w.) *Content satisfait*, (adj.) te vréde zyn, (o. w.) *Etre content*; (v. n.) te vréde stellen, (d. w.) *Contenter* (v. a.).

Vrédebreeker, (m) *Violateur d'un traité de paix* (m).

Vrédebreuk, (v) *Rupture* (f).

Vrédehandel, (m) *Traité de paix* (m).

Vrédelievend, vreedsaam, (byv. w.) *Pacifique, qui aime la paix*, (adj.).

Vrédelievendheid, vreedsaamheid, zagtzinnigheid, (v) *Humeur pacifique, paisible* (f).

Vrédemaaker, bevrédiger, (m) *Pacificateur, qui pacifie* (m).

Vrédemaakster, (v) *Médiatrice* (f).

Vrédenstyd, (m) *Tems de paix* (m).

Vrédevlag, (v) *Pavillon blanc* (m).

Vreed. *Voyez* wreed.

Vreedsaam, vrédelievend, gerust, (byv. w.) *Paisible, pacifique, tranquille* (adj.).

Vreem-

Vreemfaamheid, (v) *Humeur pacifique* (f).

Vreedfaamlyk, geruftèlyk, (byw.) *Paisiblement, tranquillement, pacifiquement* (adv.).

Vreeg, (v) voorvoet, *Le cou du pied* (m).

Vreeken. *Voyez* wreeken.

Vreemd, vremd, verafgelégen, uit een ander volk, (byv. w.) *Etrange, étranger, éloigné, lointain, d'une autre nation* (adj.).

Vreemd, dat niet volgens den gewoonen trant is, (byv. w.) *Etrange, qui n'est pas dans le cours ordinaire* (adj.).

Vreemdeling, uitlander, (m) *Etranger, celui qui est d'un Païs étranger* (adj.).

Vreemdigheid, vreemde, ongewoone zaak, (v) *Rareté* (f) *effet surprenant, extraordinaire, chose bisarre, caprice de la nature* (m).

Vrees, (v) bekommerdheid, angft, *Crainte, appréhension, peur* (f).

Vreesägtig, fchroomägtig, bloode, (byv. w.) *Craintif, timide, peureux* (adj.).

Vreesägtigheid, fchroom, bloohheid, (v) *Timidite, crainte* (f).

Vreesflyk, dat vrees baart, (byv. w.) *Terrible, épouvantable, effroyable* (adj.).

Vreeflyk, fchriklyk, yffelyk, (byw.) *Terriblement, épouvantablement* (adv.).

Vreeflykheid, (v) fchrik, *Terreur, épouvante, horreur,* (f) *effroi* (m).

Vreeten, gulzig eeten, *Manger goulument.*

Vreezen, bedugt zyn, (o. w.) *Craindre appréhender, redouter, avoir peur* (v. n. & a.).

Vreezen, ontzien, eeren, (d. en o. w.) *Craindre, respecter, révérer* (v. a. & n.).

Vrek, gierig, karig, (byv. w.) *Chiche, avare, ladre, avaricieux,* (adj.).

Vrek, gierigaard, (m) *Un Avare* (m).

Vrekheid, gierigheid, karigheid, (v) *Avarice, ladrerie* (f).

Vreugd, (v) *Joye, réjouissance* (f).

Vreugdedag, (m) *Jour de rejouissance* (m).

Vreugdegalm, (m) *Cri de joye* (m).

Vreugdevuur, (o) *Un feu de joye* (m).

Vreugde-zang, (m) *Chant de triomphe* (m).

Vreugdig, vrolyk, blygeeftig, (byv. w.) *Joyeux, gai, enjoué, jovial* (adj.).

Vrevel. *Voyez* wrevel.

Vriend, (m) de geen die iemant toegenégen is, *Ami,* (m) *celui ou celle qui porte de l'affection à quelqu'un.*

Vriend, (m) bloedverwant, van de maagfchap, *Parent, qui est de même famille* (m).

Vriendelyk, lieftalig, beleefd, (byv. w.) *Doux, aimable, honnête, affable* (adj.).

Vriendelyk, liefdaadig, heufch, genégen, (byv. w.) *Charitable, affectueux, humain* (adj.).

Vriendelyk, op een vriendelyke wyze, (byw.) *Affectueusement, charitablement* (adv.).

Vriendelyk, beleefdelyk, op eene verpligtende wyze, (byw.) *Honnêtement, d'une maniere obligeante* (adv.).

Vriendelykheid, zagtzinnigheid, lieftaligheid, beleefdheid, (v) *Affabilité,* (f) *douceur,* (f) *agrement* (m).

Vriendelykheid, vriendfchap, toegenégenheid, (v) *Amitié, affection* (f).

Vriendhoudende, (byv. w.) *Sociable* (adj.).

Vriendin, (v) *Amie* (f).

Vriendfchap, (v) *Amitié* (f).

Vriendfchap, (v) dienft, verpligting, *Amitié, obligation* (f) *bon office, service* (m).

Vries, dat vriefland betreft, (byv. w.) *De Frise, qui a rélation à la province de ce nom* (adj.).

Vries, (m) een man uit Vriesland, *Un Frison, un homme de Frise.*

Vries, (o) de vriesche Taal, *Le Frison* (m).

Vriezen, door de koude hard worden, (onperf. Ww.) *Geler, glacer, être endurci, pénétré par un rude froid* (v. imperf.).

Vroed, wys, (byv. w.) *Sage, avisé* (adj.).

Vroedheid, (v) *Sagesse* (f).

Vroed-meester, (m) *Accoucheur* (m).

Vroedschap, (v) de breeden Raad van eene stad, *Le grand conseil, le Magistrat de la ville en Corps* (m).

Vroedschap, één der Léden van de vroedschap, *Un des membres du grand conseil,*

Vroedvrouw, (v) vroemoer, vroedmoer, vroedwyf, *Sage-femme, Matrone, celle qui aide les femmes à accoucher; accoucheuse* (f).

Vroeg, in het eerste van den dag, *Matin, dans le commencement de la journée* (adv.).

Vroeg, niet laat, niet over den tyd. *De bonne heure, pas tard,* (adv.).

Vroeg, haast, rasch, (byw.) *Tôt, promptement, vîte* (adv.).

Vroeg, vroeg-komende, (byv. w.) *Hatif, qui vient avant le tems ordinaire* (adj.).

Vroegen. *Voyez* wroegen.

Vroeg-tyds, vroeg, niet laat, ter goeder uure, (byw.) *De bonne heure, pas tard* (adv).

Vrok. *Voyez* wrok.

Vrolyk, die vreugd heeft, bly, (byv. w.) *Joyeux, gai, content,* (adj.).

Vrolyk, op een vrolyken trant, (byw.) *Joyeusement, gaiement* (adv.).

Vrolykheid, vreugd, blyheid, (v) *Joye, gaieté,* (f) *enjouement* (m).

Vrolyk zyn, (o. w.) *Se rejouir* (v. n.).

Vrongel. *Voyez* wrongel.

Vroom, rechtvaerdig, deugdelyk, (byv. w.) *Droit, équitable, vertueux* (adj.).

Vroom, kloek, dapper, (byv. w.) *Brave, vaillant, courageux* (adj.).

Vroomheid, oprechtheid, deugd, (v) *Droiture, candeur, équité, justice* (f).

Vroomheid, dapperheid, (v) *Bravoure, valeur,* (f) *courage* (m).

Vroomlyk, met vroomheid, oprechtelyk, (byw.) *Droitement, avec droiture, vertueusement* (adv.).

Vroomlyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageusement* (adv.).

Vrouw, égade, echtgenoot van den man, (v) *Femme, femelle de l'homme* (f).

Vrouw, die eene heerlykheid, of eenige vaste goederen in eigendom bezit, *Dame, celle qui possede une Seigneurie, une terre en propre* (f).

Vrouw, voogdes van 't huis, baazin, *Maîtresse, Dame, celle qui a autorité dans la Maison.*

Vrouwelyk, dat tot de vrouw behoort, (byv. w.) *Féminin, qui appartient à la femme* (adj.).

Vrouwendag, (m) *La Chandeleur* (f).

Vrouwenkleed, (o) *Habit de femme* (m).

Vrouwen-rok, (m) *Jupe* (f).

Vrouwen-stem, (v) *Voix de femme* (f).

Vrouwentimmer, (o) *Le sexe féminin* (m).

Vrouwlieden, *Des femmes.*

Vrouwmensch, (o) *Une femme* (f).

Vrouwspersoon, *Une femme.*

Vrouwtje, (o) *Petite femme.*

Vrouwvolk, (o) *Les femmes.*

Vrugt, (v) van boomen enz. *Fruit,* (m) laate vrugten, *des fruits tardifs.*

Vrugt, voordeel, nuttigheid, (v) *Fruit, profit, avantage,* (m) *utilité* (f).

Vrugt, (v) uitwerking, uitkomst ergens van, *Fruit, effet,* (m) *suite* (f).

Vrugt van eene zwangere vrouw, (v) *Fruit, enfant que porte une femme enceinte.*

Vrugtbaar, (byv. w.) *Fertile, fécond* (adj.).

Vrugtbaarheid, (v) *Fertilité, fécondité* (f).

Vrugtbaarlyk, (byw.) *Fertilement* (adv.).

Vrugtboom, (m) vrugtdraagende boom, *Arbre fruitier* (m).

Vrugtdraagende, (byv. w.) *Qui porte des fruits, fruitier* (adj.).

Vrugteloos, onnut, dat geen vrugten voortbrengt, (byv. w.) *Infructueux, inutile* (adj.).

Vrugteloos, zonder vrugt, onnuttelyk, te vergeefs, (byw.) *Infructueusement, inutilement, en vain, vainement* (adv.).

Vrugteloosheid, onnuttigheid, (v) *Inutilité* (f).

Vrugt-gebruik, (o) *Usufruit* (m).

Vrugtgebruiker, (m) *Usufruitier* (m).

Vrugtgebruikster, (v) *Usufruitiere* (f).

Vry, die een vrye verkiezing kan doen, (byv. w.) *Libre, qui peut choisir ce qu'il veut*; (adj.) de vrye wil, *le libre arbitre.*

Vry, onafhangklyk, (byv. w.) *Libre, indépendant*; ik ben een vry man, *je suis un homme libre, qui ne dépend de personne.*

Vry, geen slaaf, (byv. w.) *Libre, pas esclave* (adj.).

Vry, zéker, open, onbelemmerd, (byv. w.) *Sûr, ouvert, libre* (adj.).

Vry, niet onderhévig, bevryd, (byv. w.) *Exempt, pas sujet*; (adj.) vry van koorts, *exempt de fievre.*

Vry, vryelyk, in vryigheid, (byw.) *Librement, avec franchise, franchement*; (adv.) vry spreeken, *parler franchement.*

Vryaadje, (v) vryerye; minnerye, *Amour*, (m) *galanterie, amourette* (f).

Vry-brief, (m) *Passeport* (m).

Vry-brief van een gild, (m) *Lettre d'Exemption* (f).

Vrybuiten, op roof uitgaan, (d. w.) *Picorer, aller à la picorée* (v. a.).

Vrybuiter, (m) *Picoreur, maraudeur, partisan* (m).

Vrydag, (m) *Vendredi* (m).

Vrydom, (m) vryheid, bevryding van lasten, van schattingen, enz. *Immunité, exemption de charges, d'impôts* (f).

Vrye, Land onder eene vryheid staande, *Baronie*, (f) *Territoire ou Domaine d'un Baron.*

Vrye-konst, (v) *Art libéral* (m).

Vryelyk, in alle vryheid, openlyk, (byw.) *Librement, franchement, avec liberté* (adv.).

Vryen, uit vryen gaan, (o. w.) *Faire l'amour* (v. n.).

Vryer, minnaar, oppasser van eene Minnaares, (m) *Amant, amoureux, galant* (m).

Vryer, jongman, ongetrouwd man, (m) *Jeune-homme, garçon à marier* (m).

Vryer, borstje, knegt, jongman, (m) *Un Garçon, jeune-homme de bas âge.*

Vryerye, minnerye, vryaadje, liefden-handel van twee beminden, *Amour* (m) *le commerce de deux amans, amourette, Galanterie* (f).

Vrye wil, (m) volstrekte wil, *Libre-arbitre, franc-arbitre* (m) *volonté Libre* (f).

Vry geboren, (byv. w.) *Libre* (adj.).

Vry-geest, (m) *Esprit fort, libertin* (m).

Vrygeesterye, (v) *Libertinage* (m).

Vrygekogte, een slaaf of slavin die op vrye voeten gesteld is, *Affranchi, affranchie, esclave à qui on a donné la liberté* (m. & f.).

Vrygelei brief, (m) *Sauf-conduit, passeport* (m).

Vrygeleide, (o) wagt, gezelschap van de geenen die vry reizen mag, *Escorte, sauve-garde de celui qui a la liberté de voyager.*

Vrygemaakt, (byv. w.) *Affranchi* (adj.).

Vryhartig, vryelyk, rondborstig, openhartig, (byv. w.) *Franc, libre, sincere* (adj.).

Vryhartigheid, openhartige vryheid, ongeveinsdheid, (v) *Franchise, sincérité* (f).

Vryhartiglyk, openhartiglyk,

vryelyk, (byw.) *Franchement, nettement, sincerement* (adv.).

Vryheer, Edelman benéden Graaf en Markgraaf; (m) *Baron, Gentilhomme au-dessous de comte & de Marquis* (m).

Vryheid, (v) bekwaamheid om naar goeddunken te handelen, *Liberté* (f) *faculté d'agir comme bon il semble.*

Vryheid, onäfhangkelykheid, (v) *Liberté, indépendance* (f).

Vryheid, (v) ſtaat van een vry volk, *Liberté,* (f) *Etat d'un peuple libre.*

Vry-houden, koſtvry-houden op reis, in het gelag, *Défrayer, affranchir, exemter de fraix* (v. a.).

Vrykoopen, verloſſen, (d. w.) *Racheter, délivrer, payer la rançon* (v. a.).

Vrykooping van ſlaaven, (v) *Rachat de quelques esclaves* (m).

Vrylaaten, ſlaaken, op vrye voeten ſtellen, (d. w.) *Elargir, relâcher, mettre en liberté* (v. a.).

Vrylaating, loslaating, ſlaaking, (v) *Elargissement,* (m) *délivrance de prison* (f).

Vry leen, (o) *Franc-Fief* (m).

Vrymoedig, onbevreesd, niet verlégen, (byv. w.) *Assuré, sans crainte, libre, résolu, hardi* (adj.).

Vrymoedigheid, onbevreesdheid, (v) *Liberté, hardiesse, résolution, assurance honnête* (f).

Vrymoedigiyk, vryelyk, onbeſchroomdelyk, (byw.) *Librement, avec assurance, resolument, hardiment* (adv.).

Vry-plaats, (v) *Azyle* (m).

Vry-pleiten, (d. w.) *Gagner le procès* (v. a.).

Vrypoſtig, roekeloos, onbeſchaamd, (byv. w.) *Libre, effronté, licencieux, téméraire, hardi* (adj.).

Vrypoſtigheid, roekeloosheid, misſing van het behoorlyk ontzag, (v) *Licence, hardiesse, liberté contraire au respect* (f).

Vrypoſtiglyk, met vrypoſtigheid, (byw.) *Librement, licencieusement, effrontément, hardiment,* (adv.)

Vryſpreeken, vryverklaaren, van de beſchuldiging zuiveren, (d. w.) *Absoudre, déclarer innocent de l'accusation* (v. a.).

Vryſpreeking, door den Richter of door den Prieſter, (v) *l'Absolution prononcée par le juge ou par le Prêtre* (f).

Vry-ſtaan, (o. w.) *Etre permis,* (v. n.).

Vry ſtad, (v) *Azyle* (m).

Vry-ſtad, (v) *Ville libre* (f).

Vryſter, die een vryer heeft, die gevryd wordt, (v) *Maîtresse, amante, celle à qui on fait l'amour* (f).

Vryſter, ongetrouwd vrouwmenſch, dogter, meid, (v) *Fille, terme opposé à femme mariée* (f).

Vryven, wryven, dikwils overſtryken, drukken, (d. w.) *Frotter, toucher, presser souvent* (v. a.).

Vryven, maalen, mengen, (d. w.) *Broyer, mêler, reduire en poudre* (v. a.).

Vryver, (m) *Frottoir* (m).

Vryverklaaren, vryſpreeken, (d. w.) *Absoudre, justifier, purger* (v. a.).

Vryverklaaren, het beſlag ligten, vrylaaten, (d. w.) *Déclarer libre, lever l'arret* (v. a.).

Vryving, de daad van wryven; (v) *Frottement* (m) *l'action de frotter.*

Vrywaaren, (d. w.) *Garantir* (v. a.).

Vrywaaring, (v) *Garantie* (f).

Vrywillig, ongedwongen, (byv. w.) *Volontaire, de franche volonté* (adj.).

Vrywillig, met vrywilligheid, (byw.) *Volontairement, de bonne & franche volonté* (adv.).

Vrywillige, die in het Léger zonder loon dient, (m) *Volontaire, celui qui sert à l'armée sans tirer aucune paye* (m).

Vrywilligheid, vryheid, ongedwongenheid, (v) *Franche-volonté, liberté* (f).

Vrywilliglyk, met vrywilligheid, (byw.) *Librement, volontairement* (adv.).

Vuil, morsfig, niet schoon, niet rein, (byv. w.) *Sale, malpropre, plein d'ordure*; (adj.) een vuil hemd, *une chemise sale.*

Vuil, ongeschikt, onbetaamelyk, (byv. w.) *Sale, obscene, qui choque la modestie*; vuile woorden, *des paroles obscenes.*

Vuiläard, (m) *Méchant* (m).

Vuiläardig, kwaaddoende, nydig, (byv. w.) *Méchant, desobligeant, vilain, envieux* (adj.).

Vuiläardigheid, nydigheid, wraakzugt, (v) *Envie, vilenie, méchanceté, vangeance lâche* (f).

Vuiläardiglyk, (byw.) *Malicieusement, méchamment* (adv.).

Vuilbek, (m) vuilspreeker, *Insolent, brutal, qui choque la pudeur* (m).

Vuiligheid, (v) vuil, stof, flyk. vet, *Ordure, vilenie, saleté, poussiere, crotte, graisse* (f).

Vuiligheid, (v) etter, matérie uit eene wonde, *Saleté* (f) *pus, matiere sortant d'une playe.*

Vuiligheid, onbeleefdheid, vuiläardigheid, (v) nyd, *Méchanceté, mal-honnêteté, lacheté, envie* (f) *malice.*

Vuilik, schoft, beestägtig mensch, (m) *Vilain, ladre, brutal, insolent, faquin* (m).

Vuil-maaken, smetten, besmullen, (d. en o. w.) *Salir, rendre sale* (v. a. & n.).

Vuilnis, (v) *Ordures, saletés, immondices, balayures* (pl. f.).

Vuilnis-man, (m) *Cendrier* (m).

Vuilnis-hoop, (m) *Tas d'ordures* (m). *Voyez* Vullis.

Vuilspreeker, vuilbek, ongeschikt mensch, een ruige Apostel, (m) *Un Insolent, un effronté, un impudique, qui choque la modestie, la pudeur* (m).

Vuil-worden, besmet worden, smullen, (o. w.) *Se Salir, devenir sale* (v. n.).

Vuist, (v) de geslooten hand, *Poing* (m) *la main fermée.*

Vuist, (v) gewrigt, *Poignet, l'endroit où la main se joint au bras* (m).

Voor de vuist, oprecht, (byw.) *Ouvertement, à découvert* (adv.).

De dégen in de vuist, *l'Epée à la main.*

Sterk in de vuist, *Qui à le poignet ferme.*

In zyn vuist lagchen, *Rire en cachette* (v. n.).

Vuist slag, slag met de vuist, (m) *Un coup de poing* (m).

Vul-aarde, (v) zékere aarde om de vettigheid uit het laken te trekken; *De la terre à foulon, servant à degraisser des draps* (f).

Vulder, werkman die de lakens vuld, *Foulon, artisan qui foule les draps* (m).

Vullen, vol maaken, vol-krygen, (d. w.) *Emplir, remplir, rendre plein* (v. a.).

Vullen, het laken vullen, (d. w.) *Fouler le drap* (v. a.).

Vulling, vol-maaking, (v) *Remplage, remplissage* (m).

Vullis, vuilnis, vuiligheid, asch, (v) *Ordures, surtout des cendres, des balayures* (pl. f.).

Vullis-bak, vuilnis-bak, aschbak, (m) *Un bac aux ordures, une espece de charnier où l'on vuide des cendres, des balayures* (m).

Vullis-kar, vuilnis-kar, kar van den vuilnis-beer, (v) *Un Tombereau* (m) *une charette aux cendres, aux ordures* (f).

Vullisman, vullisbeer, die de vuilnis langs de huizen opneemt, (m) *Cendrier* (m).

Vulmolen, (m) molen daar het laken gevuld wordt, *Moulin à foulon,* (m) *Foulerie* (f).

Vuns, stinkend, ongeurig, (byv. w.) *Fade, relan, qui sent le faguenas* (adj.).

Vuur, (o) *Feu*; vuur aanleggen, *Faire, allumer du feu* (v. a.).

Vuur, (o) ontsteeking hitte, *Chaleur,* (f) *feu* (m) *inflammation, ardeur* (f).

Vuur, (o) minnegloed, liefdevlam, *Feu, amour* (m) *flamme amoureuse* (f).

Vuur, (o) koud vuur, *Gangrene,* (f) *prononcez cangrene.*

Vuurbaak, (o) vuur-toren daar op gevuurd wordt om de scheepen te lichten, *Un Phare, un Fanal*, (m) *une tour sur laquelle on fait des feux pour éclairer les vaisseaux.*

Vuur-bal, (m) *Boule de feu* (f).

Vuur-berg, (m) *Volcan*, (m) *montagne qui jette du feu.*

Vuuren, vuurstooken, (d. w.) *Allumer du feu* (v. a.).

Vuuren, schieten uit het klein geweer, *Tirer, faire feu* (v. a.).

Vuuren-hout, (o) *Du sapin* (m).

Vuur-haak, brand-haak, (m) *Un Croc à feu* (m).

Vuurig, brandend, gloeiend, (byv. w.) *Ardent, qui est en feu* (adj.).

Vuurig, zeer driftig, ieverig, (byv. w.) *Ardent, fervent* (adj.).

Vuurig, ontstooken, (byv. w.) *Enflammé* (adj.).

Vuurigheid, scherpheid, (v) brand in de ligchaams-vogten, *Inflammation, âcreté, ardeur dans les humeurs du corps* (f).

Vuurigheid, (v) drift, yver, *Ardeur* (f) *zele, ferveur* (m).

Vuuriglyk, met yver, met zugt, (byw.) *Ardemment, avec ardeur, avec ferveur*; (adv.) vuuriglyk beminnen, *aimer passionément*; vuuriglyk bidden, *prier avec ferveur.*

Vuur-kolom, (v) die het volk Israëls verlichtte, *La colomne de feu qui éclairoit les Enfans d'Israel* (f).

Vuur-lantaern, (v) die de scheepen agter-op hebben, *Fanal* (m) *espece de lanterne dont les vaisseaux se servent dans la navigation.*

Vuur-mand, (v) *Tambour* (m).

Vuur-pyl, (v) *Fusée, lance à feu, fusée volante* (f).

Vuur-pot, (m) *Pot à feu* (m).

Vuur-roer, (o) roer, schietgeweer, *Un Fusil*, (m) *une arquebuse* (f).

Vuurscherm, (o) scherm voor het branden van het vuur, *Un Parafeu, un ecran* (m).

Vuurschop, aschschop, (v) *Une pelle à feu* (f).

Vuur-slag, (o) yzer tuigje om vuur in het tonteldoosje te slaan; *Fusil* (m) *un morceau d'acier qui sert de fusil pour battre la pierre.*

Vuur-slot, (o) konstig vuur-slag met een knip, *Fusil*, (m) *instrument à ressort avec lequel on bat une pierre à feu.*

Vuur-steen, (m) *Pierre à fusil* (f).

Vuur-stolp, tuig om het vuur 's nagts te dekken, *Un couvre-feu* (m) *machine pour couvrir le feu la nuit.*

Vuur-tang om het vuur op te stooken, (v) *Des pincettes*, (pl. f.) *pour attiser le feu.*

Vuur-test, (v) *Terrine* (f).

Vuur-vlam, (v) *Flamme* (f).

Vuur-wapen, (o) als Pistool, Musket, Roer, enz. *Arme à feu, comme Pistolet, Arquebuse, Fusil.*

Vuurwerk, (o) vuurkonst tot vermaak of tot den oorlog, *Feux d'artifices, des feux qui se font avec art, soit pour le divertissement ou pour la guerre.*

Vuurwerker, werkman die vuurwerken bereidt, (m) *Un Ouvrier qui prépare des feux d'artifices.*

Vyänd, (m) *Ennemi* (m).

Vyändelyk, (byv. w.) *d'Ennemi* (adj.) een vyändelyk bedryf, *une action d'ennemi.*

Vyändelyk, met vyändschap, (byw.) *Hostilement, avec hostilité, en ennemi, à force ouverte* (adv.).

Vyändelykheid, vyändelyke daad of verrigting, (v) *Hostilité*, (f) *acte d'ennemi* (m).

Vyändig, ongenégen, haatend, (byv. w.) *Ennemi, opposé, qui hait* (adj.).

Vyändigheid, vyändschap, (v) weerzin, *Antipathie, inimitié* (f).

Vyändschap, langdurige haatdraagenheid, (v) *Inimitié, haine, aversion qui dure longtems* (f).

Vyf, telgetal, (byv. w.) *Cinq, nombre numéral de tout genre* (adj.).

Vyf, (v) *Cinq*; 't is eene vyf, *C'est un cinq.*

Vyfde, getal van schikking, (byv. w.) *Cinquieme, nombre d'ordre* (adj.).

Vyf-

Vyfde, yfde-part, het vyfde deel van een geheel, (o) *Cinquieme* (m) *cinquieme partie d'un tout* (f).

Ten vyfde, (byw.) *En cinquieme lieu, cinquiémement* (adv.).

Vyf-en-twintig, *Quarteron*, (m) *vingt & quatre.*

Vyfhoek, (m) vyfkant, *Un Pentagone*, (m) *figure à cinq angles.*

Vyfhoekig, dat vyf hoeken heeft, (byv. w.) *Pentagone, qui a cinq-angles* (adj.).

Vyftien, (byv. w.) *Quinze* (adj.).

Vyftiende, telgetal van fchikking, (byv. w.) *Quinzieme, nombre d'ordre de tout genre* (adj.).

Vyftiende, (o) vyftiende deel van iets, *Quinzieme* (m) *quinzieme partie de quelque chofe* (f).

Vyftiende in de kaart, *Quinte* (f).

Vyftig, *Cinquante* (adj.).

Vyftigfte, getal van fchikking, (byv. w.) *Cinquantieme, nombre d'ordre* (adj.).

Vyg, (v) zékere vrugt, *Figue* (f).

Vygeblad, (o) *Feuille de figuier* (f).

Vygeboom, (m) *Figuier* (m).

Vygekorf, (m) *Un cabas de figues* (m).

Vygemelk, (v) *Lait de figue* (m).

Vyl, (v) getand yzeren of ftaalen werktuig, *Lime* (f).

Vylen, met de vyl glad maaken, (d. w.) *Limer, polir, couper avec la lime* (v. a.).

Vylfel, (o) *Limaille* (v. a.).

Vys, fchroef, (v) *Vis* (m).

Vyt, (v) zékere kwaal aan de vingeren, *Panaris* (m).

Vyver, (m) *Etang, vivier* (m).

Vyzel, (m) mortier, *Mortier* (m).

Vyzelen, opvyzelen, *Hauffer fur des vis*; iemand opvyzelen, onmaatig pryzen, *Louer extrémement quelqu'un.*

****

W.

Médeklinker, drie en-twintigfte Letter van het A. B. C.

W. *Confonne, la vingt & troifieme Lettre de l'Alphabeth.*

Waadbaar, daar men door waaden kan, (byv. w.) *Guéable, qui fe peut paffer à gué* (adj.).

Waadbaare plaats, (v) *Gué* (m).

Waaden, doorwaaden, (o. w.) *Guéyer, gayer, paffer à gué* (v. n.).

Waaden, een afgeftorven ligchaam, een dood kleed aandoen, (d. w.) *Mettre un linceuil à un mort.*

Waafel. *Voyez* Wafel.

Waag, (v) ftads-waag, tot gerief der koopers en verkoopers van fommige waaren, *Poids*, (m) *édifice public où l'on pefe certaines marchandifes avant de les livrer.*

Waag-draager, arbeider aan de waag, (m) *Un ouvrier qui travaille au poids* (m).

Waagen, in de waagfchaal ftellen, aan het los geval overgeeven, (o. w.) *Hazarder, rifquer, avanturer* (v. n.).

Waag-geld, (o) het geld dat aan de waag voor het weegen der goederen betaald wordt, *Le Pefage, ce qu'on paye pour les marchandifes qu'on pefe au poids* (m).

Waaghals, (m) roekeloosmenfch die zyn leeven ligt in de waagfchaal ftelt, *Un enfant perdu, un téméraire qui hazarde fa vie à la légere.*

Waag-meefter, die het opzigt over de waag heeft, (m) *Le maître du poids, celui qui à l'adminiftration du poids de la ville* (m).

Waagfchaal, fchaal in de waag hangende, (v) *Les balances du poids public.*

Waake, waak, zékere poos in den

den nagt, (v) *Veille* (f) *certain espace de tems pendant la nuit.*

Waaken, de wagt hebben, op schildwagt staan, (o. w.) *Monter la garde, être en faction, veiller* (v. n.).

Waakende, die waakt, (byv. w.) *Veillant, qui veille* (adj.).

Een waakend oog houden, *Veiller sur quelque chose.*

Waaker, (m) *Garde* (m. & f.).

Waak-hond (m) *Chien de garde* (m).

Waakzaam, aandagtig, zorgvuldig, (byv. w.) *Vigilant, attentif, soigneux* (adj.).

Waakzaamheid, zorgvuldigheid, oplettenheid, (v) *Vigilance,* (f) *soin accompagné d'activité.*

Waakster by een kraamvrouw of by eene zieke, (v) *Une garde d'accouchée ou de malade* (f).

Waal, een man uit waals-Land, (m) *Un Walon, homme du païs Walon* (m).

Waal, afgepaalde haven, (v) *Un Bassin* (m).

Waalen, wellen, kenteren, (o. w.) *Bouillonnner, refouler* (v. n.).

Waalen, ongestadig zyn, geen streek houden, (o. w.) *Varier, avoir un mouvement inconstant & déréglé* (v. n.).

Waalinne, (v) *Walonne* (f).

Waal-redder, een die de waal redt opruimt en klaar houdt, (m) *Un homme dont l'emploi est de débarrasser le bassin, la darse où sont les vaisseaux* (m).

Waalsch, (o) de spraak der waalen, *Le Walon, le Jargon des Walons* (m).

Waalsch, dat waalschland betreft, (byv. w.) *Walon, qui concerne le païs Walon* (adj.).

Waamen, modder doen opwellen, (o. w.) *Voyez* walen.

Waan, (m) ydelheid, verwaandheid, *Présomption, vanité, arrogance* (f).

Waanen, gissen, vermeenen, (o. w.) *Présumer, penser, s'imaginer* (v. n.).

Waanwys, eigenwys, laatdunkend, (byv. w.) *Présomptueux, pédant* (adj.).

Waanwysheid, ydelheid, eigenwysheid, (v) *Présomption, vanité* (f.

Waar, bywoord van plaats aanwyzing, *Où* (*adverbe de lieu*).

Waar gaat gy? *Où allez vous?*

Waar, (v) goed dat gekogt of verkogt wordt, *Marchandise,* (f) *denrées, tout ce dont les marchands font négoce.*

Waar, dat waarägtig is, (byv. w.) *Vrai, qui est véritable* (adj.).

Waar äan, *A quoi.*

Waarägtig, waar, dat waar is, (byv. w.) *Véritable, vrai* (adj.).

Waarägtig, zéker! bevestigend zeggen, waarlyk! zéker! *Certes, en vérité, tout de bon! certainement* (adv.).

Waarborg, (m) *Caution,* (f) *pleige* (m).

Waard, waardig, (byv. w.) *Digne, de quelque valeur* (adj.).

Hy is médelydens waard, *Il est digne de pitié.*

Waard, (m) Hospes die gelagen zet en slaapers houdt, *Hôte, celui qui reçoit & loge des voyageurs* (m).

Waard, dat téder bemind wordt, (byv. w.) *Cher, qui est tendrement chéri, aimé* (adj.).

Myn waarde kind, *Mon cher enfant.*

Waard, duurbaar, kostelyk, (byv. w) *Précieux, cher, de grand prix* (adj.).

Uwe waarde vriendschap, *Votre précieuse amitié.*

Waarde, waardye, (v) 't geen een ding waard is, *Valeur,* (f) *prix* (m) *ce que vaut une chose.*

Waardeerder, (m) *Appréciateur* (m).

Waardeeren, achten, in waarde houden, (d. w.) *Estimer, faire cas* (v. a.).

Waardeeren, schatten, op prys stellen, (d. w.) *Estimer, priser, determiner la valeur* (v. a.).

Waardeering, schatting, (v) *Estimation, appréciation* (f).

Waardig, dat iets verdient, (byv. w.) *Digne, qui merite quelque chose* (adj.).

Waar-

Waardig, duurbaar, liefde-, eerbiedwaardig, (byv. w.) *Précieux, cher, digne d'amour & de vénération* (adj.).

Waardig, kostelyk, (byv. w.) *Précieux, riche, de grand prix*, (adj.).

Waardigheid, waarde, verdienste, (v) *Dignité*, (f) *mérite*, (m) *importance* (f).

Waardigheid, (v) eer-ampt, aanzienlyk bewind, *Dignité, charge, office considérable.*

Waardiglyk, naar waarde, (byw.) *Dignement, selon le mérite* (adv.).

Waardin, die gelagen zet en slaapers houdt, (v) *Hôtesse*, (f) *celle qui tient cabarret ou auberge.*

Waardye, waarde, 't geen iets waard is, (v) *Prix*, (m) *valeur d'une chose* (f).

Waare, het waare, (o) *Le vrai, le véritable* (m).

Waaren, koopmanschappen, *Des Marchandises, des denrées*, (pl. f.).

Waarheid, 't geene waar is, (v) *Vérité* (f) *ce qui est vrai.*

Waarlyk, met waarheid, zékerlyk, (byw.) *Véritablement, vraiment, assurément* (adv.).

Waar-maaken, bewyzen, (d. w.) *Prouver, démontrer, vérifier* (v. a.).

Waarneemen, in achtneemen, volgen, (d. w.) *Observer, suivre* (v. a.).

Waarneemen, niet verwaarloozen, gebruiken, (d. w.) *Se servir, se pourvoir de, ne pas négliger*, (v. a.).

Waarneemen zyn pligt, *S'acquiter de son devoir.*

Waarneemen, bespieden, nagaan, (d. w.) *Observer, guetter, épier* (v. a.).

Waarneemen zyn tyd, *Employer son tems.*

Waarneemen de gelégenheid, *Se servir de l'occasion.*

Waarneeming, betragting, nakoming van Gods wet, v) *Observation de la Loi de Dieu, de la Regle* (f).

Waarneeming van zyn beroep, *Le soin de ses affaires* (m).

Waarom? bywoord van ondervraaging, *Pourquoi? d'où vient?* (adv.).

Waarschynelyk, dat waar schynt, (byv. w.) *Vraisemblable, apparent, qui paroit vrai* (adj.).

Waarschynelyk, met waarschynelykheid, (byw.) *Vraisemblablement, avec vraisemblance* (adv.).

Waarschynelykheid, (v) schyn van waarheid, *Vraisemblance, apparence de vérité* (f).

Waarschouwen, berigten, onderrigten, (d. w.) *Avertir, informer, donner avis* (v. a.).

Waarschouwing, (v) berigt, onderrigting, *Avertissement, avis*, (m) *information* (f).

Waartéken, (o) *témoignage assuré* (m).

Waarzeggen, het toekomende voorzeggen, (d. w.) *Deviner, prédire l'avenir* (v. a).

Waarzegger, die waarzeggen kan, (m) *Qui a l'art de deviner, qui a l'esprit de Python.*

Waarzegger, sterrekyker, (m) *Astrologue, celui qui exerce l'Astrologie* (m).

Waarzegger, wigchelaar, die een waarzeggende geest heeft, (m) *Devin, devineur, celui qui prédit l'avenir* (m).

Waarzeggerye, (v) *Devination* (f).

Waarzegster, voorzegster, (v) *Devineresse, femme qui a l'esprit de python* (f).

Waassem, (m) uitwaasseming, warme en ligte damp, *Exhalaison*, (f) *vapeur legere.*

Waassemen, (o. w.) *Exhaler*, (v. n.).

Waassemig, (byv. w.) *Vaporeux* (adj.).

Waayen, wind geeven, (onpers. w.) *Venter, faire du vent* (v. imperf.).

Waayen, weg waayen, met den wind heen gevoerd worden, (o. w) *Etre emporté par le vent, s'envoler* (v. n.).

Waayer, (m) *Eventail* (m).

Waayer-maaker, (m) *Eventaillifte* (m).

Wadde, ondiepte in het water, (v) *Gué* (m).

Waereld, (v) 't Heeläl, Hémel en Aarde, en alles wat zy omvatten, *Monde*, (m) *l'univers, le ciel & la terre & tout ce qui y est compris.*

Waereld, (v) verkeering met de menschen, *Le Monde*, (m) *la fréquentation des hommes* (f).

Waereld beschryving, (v) *Cosmographie, la Description du monde, du globe terrestre* (f).

Waereld-bol, waereld-kloot, (m) *Le Globe du monde* (m).

Waereldkunde, de kennis van de waereld, de ervaarenheid in de waereldsche zaaken, (v) *La Science, la connoissance du monde, l'expérience des choses du monde* (f).

Waereldkundig, die de waereld weet, verstaat, (byv. w.) *Qui a l'expérience du monde, politique*, (adj.).

Waereldkundig, rugtbaar, openbaar, (byv. w.) *Autentique, public, manifeste* (adj.).

Waereldlyk, in de waereld leevende, aan geen kerkelyke of klooster-régels gebonden, (byv. w.) *Séculier, temporel, qui n'est point engagé dans l'Eglise ou aux Regles conventuelles* (adj.).

Waereldling, die de waereld aankleeft, (m) *Mondain, qui est attaché aux pompes du monde* (m).

Waereldsch, aardsch, tydelyk, (byv. w.) *Temporel, terrestre* (adj.).

Waereldsch, wulpsch, dartel, ydel, (byv. w.) *Mondain, qui aime les vanités du monde* (adj.).

Waereldsch, dat de waereld betreft, (byv. w.) *Du monde, qui appartient au monde* (adj.).

Waereld streek, (v) *Zone* (f).

Wafel, (m) *Gauffre* (m).

Wafelbakker, (m) *Un homme qui cuit des gauffres* (m).

Wafel-huis, (o) *La maison aux gauffres* (f).

Wafel-kraam, (v) *Boutique aux gauffres* (f).

Wafel-yzer, (o) *Un Gauffrier* (m).

Wagen, (m) *Chariot* (m)

De Zonnen-wagen, wagen met zeissens gewapend, (m) *Le Char, le chariot du soleil, des chars, des chariots armés de faulx.*

Wagenaar, (m) *Charretier* (m).

Wagen burgt, (m) *Retranchement de chariots* (m).

Wagen-dissel, (m) disselboom, *Le timon du chariot* (m).

Wagen-huis, (o) *Remise* (f).

Wagen-huur, (v) *Charriage* (m).

Wagen-maaker, (m) *Charron*, (m)

Wagen meester, (m) *Commissaire des Chariots* (m).

Wagenschot, (o) hout tot wagendissels, wielen, enz. bekwaam, *Du bois de charronnage* (m).

Wagenschuur. *Voyez* wagenhuis.

Wagensmeer, (o) om de wielen te smeeren, *De l'oing, du suif de charette* (m).

Wagen spil, in den as van het rad steekende, (m) *Essieu* (m) *piece qui passe dans le moyen de la roue.*

Wagenspoor, (o) *L'orniere* (f).

Wagenvol, volle wagen, *Charretée* (f).

Wagen-vragt, wagen-huur, *Charriage.*

Wagen-wyd, (byv. w.) *Tout ouvert* (adj.).

Waggelen, niet vast staan, (o. w.) *Chanceler, vaciller, ne se tenir pas ferme* (v. n.).

Waggelende, (byv. w.) *Chancelant* (adj.).

Wagt (v) opletting, waaking, *Garde* (f) *guet* (m) *action de se tenir sur ses gardes de peur de surprise.*

Wagt, (v) de waakers die de wagt hebben, *Garde* (f) *guet* (m) *ceux qui font la garde.*

Wagt, lyfwagt, (v) *Garde, garde du corps* (f).

Wagtel, kwakkel, (m) *Caille* (f).

Wagten, met verlangen te gemoet zien, (o w.) *Attendre, desirer de voir arriver* (v. n.).

Zig wagten, *Se garder* (v. n.).

Wagter, die op iemant waakt, (m)

(m) *Garde* (f) *celui qui est à la garde de quelqu'un.*

Wagters van Jupiter, *Satellites.*

Wagt-hond, huishond, plaatshond, (m) *Un chien de garde, chien couchant; chien de basse-Cour* (m)

Wagt-houden, waaken, op zyn hoede zyn, (o. w.) *Veiller, être sur ses gardes* (v. n.).

Wagt-huis, (o) *Corps de garde* (m).

Wagt-huisje, huisje daar de Schildwagt, tégen den régen in schuilt, (o) *Guérite* (f) *petite loge ou petit réduit où la sentinelle se met à couvert de l'injure du tems.*

Wagt-meester, (m) *Marechal de logis.*

Wagt-toren, (m) *Beffroy* (m).

Wagt-woord, parool, (o) *Le mot du guet* (m).

Waifelaar. *Voyez:* Weifelaar.

Wak, vogtig, (byv. w.) *Moite, humide* (adj.).

Wakheid, (v) *Humidité, moiteur* (f).

Wakker, die niet slaapt, (byv. w.) *Eveillé, qui ne dort pas* (adj.).

Wakker, verhéven, lustig, moedig, (byv. w.) *Elévé, courageux, vigoureux, agile, vigilant* (adj.).

Wakker, sterk, ruwelyk, (byw.) *Fortement, vigoureusement* (adv.).

Wakker! aanmoedigend woordje, *Courage! allons! ferme! terme d'encouragement.*

Wakkeren, opsteeken, toeneemen, (o. w.) *Se renforcer, augmenter, reprendre vigueur* (v. n.).

Wakkerheid, kloekheid, moedigheid, (v) *Force, vigueur, fermeté* (f) *courage* (m).

Wakkerheid, naarstigheid, (v) *Vigilance, activ té, diligence* (f).

Wakkerheid, schranderheid van geest, (v) *Vivacité d'esprit* (f).

Wakker-maaken, den slaap breeken, (d. w.) *Eveiller, reveiller, rompre le sommeil* (v. a.).

Wakker worden, uit den slaap geraaken, (o. w.) *S'éveiller, se réveiller* (v. n.).

Wakker zyn, (o. w.) *Veiller, être éveillé* (v. n.).

Wal, (v) schanswerk om eene Stad te besluiten en te versterken, *Rempart* (m) *levée de terre qui couvre & environne une place.*

Wal, (v) muur van steen of van aarde, in den hoogdraavenden styl, *Mur* (m) *muraille* (f) *dans le style soutenu.*

Wal (v) dyk, oever, Zee- of waterkant, *Côte, la terre, le bord de la mer ou d'une riviere.*

Waldenzen, *Les vaudois.*

Wald-hoorn, (m) *Cor de chasse* (m).

Wal-dieper, (m) baggerman die de wal of burgwal schoon houdt, *Un Drageur, un homme qui drague dans les canaux pour les nettoyer.*

Walg, (v) wansmaak, afkeer, weerzin, *Dégoût* (m) *aversion, répugnance* (f).

Walgägtig, walgelyk. *Voyez:* Walglyk.

Walgen, een walg hebben of krygen, (o. w.) *Avoir ou donner du dégoût, soulever le coeur, dégoûter* (v. n.).

Walging, (v) walg, weerzin, *Dégoût, soulevement de coeur* (m).

Walglyk, bewaam om te doen walgen, (byv. w.) *Dégoûtant, capable de donner un soulévement de coeur* (adj.).

Walm, damp, (m) *Vapeur* (f).

Walmen, (o. w.) *Donner des vapeurs, exhaler* (v. n.).

Walmte, (o) *Vapeur* (f).

Walrus, (v) *Narwal, Robart* (m).

Wal-visch, (m) *Baleine* (f).

Walvisch-baarden, *Des Fanons* (pl. m.).

Walvisch-been, (o) balyn, *De la baleine, matiere pliante & forte, tirée des barbes de la baleine* (f).

Walvisch-rib, (v) *Côte de baleine* (f).

Walvisch-spek, (o) 't vet van den walvisch, *De la graisse de baleine* (f).

Walvisch-traan, (m) olie uit walvisch-spek geperst, *De l'huile de baleine* (f).

Walvisch vangst, (v) *La pêche des baleines* (f).

Walvisch-vinnen, *Nageoires de la baleine* (pl. f.).

Wal-wortel, (m) *Hieble* (m).

Wambuis, wambes, zéker slag van hemdrok, (o) *Un Pourpoint*, (m) *une chemisette, un colelin.*

Wan, (v) schulps-gewyze toegesteld werktuig met twee handvatsels om het koorn te wannen, *Van* (m) *instrument fait en coquille pour vanner le bled.*

Wan-bedryf, (o) *Malversation* (f).

Wand, (m) muurzyde, *Paroi, mur* (m) *muraille* (f).

Wandel, (m) bedryf, handel, leefwyze, omgang, *Conduite, maniere de vivre, conversation* (f) *comportement* (m).

Wandelaar, die veel van het wandelen houdt, (m) *Un homme qui se promene souvent, qui aime la promenade* (m).

Wandel-dreef, (v) *Allée* (f).

Wandelen, zig vertreeden, kuieren, (o. w.) *Se promener, marcher pour faire de l'exercice ou pour se divertir* (v. n.).

Wandelen, verkeeren, te werkgaan, zig gedraagen, *Cheminer, agir, se comporter* (v. n.)

Wandeling, (v) kuiertje, *Promenade*, (f) een schoone wandeling, *une belle promenade*; in de wandeling, gewoonelyk, *Ordinairement.*

Wandel-laan, (v) laan tot de wandeling geschikt of bekwaam, *Allée* (f) *lieu propre à se promener qui va en longueur.*

Wandel-pad, (o) wandelpaadje, *Un petit sentier propre à la promenade.*

Wandelplaats, (v) plaats bekwaam tot de wandeling, *Promenade* (f) *promenoir* (m) *lieu propre à la promenade.*

Wandel-stok, (m) rotting of geschilderde stok, *Une canne* (f) *un bâton pour servir de contenance à la promenade* (m).

Wandelstokje, rottingje, stokje, (o) *Une petite canne*, (f) *un bamboche*, (m) *une baguette* (f).

Wandelweg, wandel-laan, wandelpad, *Un promenoir*, (m) *une promenade*, (f) *un sentier, un chemin, propre à la promenade* (m).

Wand-luis, (v) *Punaise* (f).

Wandt op de scheepen, (o) *Les Agrès.*

Wang, (v) *Joue* (f).

Wangebruik, (o) *Abus* (m).

Wangedrogt, (o) *Monstre* (m).

Wangeloof, (o) misvertrouwen, missing van 't geloof, *Défiance*, (f) *manque de foi* (m).

Wangeluid in het spreeken, (o) *Cacophonie* (f).

Wangeluid in de muziek, (o) *Dissonance* (f).

Wangunst, (v) ongenégenheid, haat, *Malveillance, mauvaise volonté, haine* (f).

Wangunstig, ongenégen, nydig, (byv. w.) *Malveillant, contraire, défavorable* (adj.).

Wanhebbelyk, (byv. w.) *Malpropre* (adj.).

Wanhoop, (v) *Desespoir* (m).

Wanhoopen, de hoop verliezen, (o. w.) *Désespérer, perdre l'espoir* (v. n.).

Wanhoopig, hoopeloos, (byv. w.) *Désespéré, sans espoir* (adj.).

Wanhoopig maaken, doen wanhoopen, in wanhoop brengen, (d. w.) *Désespérer, jetter dans le désespoir* (v. a.).

Wanhoopig worden, tot wanhoop vervallen, (o. w.) *Se désespérer, tomber dans le désespoir*, (v. n.).

Wan-hout, bedorven hout, (o) *Du bois gâté en dedans, du bois qui trompe.*

Wankelbaar, waggelend, onzéker, veränderlyk, (byv. w.) *Chancelant, vacillant, incertain, pas stable* (adj.).

Wankelen, waggelen, niet vast staan, (o. w.) *Chanceler, vaciller, n'être pas ferme* (v. n.).

Wankelmoedig, onzéker, waggelend, (byv. w.) *Chancelant, vacillant, pas ferme* (adj.).

Wankelmoedigheid, onzékerheid, (v) *Incertitude, doute, irrésolution, vacillation* (f).

Wan-

Wanneer, doe, toen, ten tyde als, in welken tyd? *Quand? lorsque, au tems, dans le tems, en quel tems?* (adv.).

Wannen, het koorn wannen, met de wan zuiveren, (d. w.) *Vanner, nettoyer le bled avec le van* (v. a.).

Wanorder, onorder, verwarring, (v) *Desordre, déreglement* (m) *confusion* (f).

Wanschapen, misselyk, mismaakt, ongerymd, (byv. w.) *Malfait, qui a du travers, bizarre, difforme, monstrueux* (adj.).

Wanschapenheid, mismaaktheid, (v) *Difformité, laideur monstrueuse* (f).

Wanschapenheid, ongerymdheid, (v) *Travers, ridicule*, (m) *absurdité* (f).

Wanschepsel, (o) ondier, schrikdier, *Monstre, corps informe & monstrueux* (m).

Wanschikking, wanorder, onordentlykheid, verwarring, (v) *Confusion*, (f) *desordre, brouillamini* (m).

Wanschikkelyk, ongerégeld, verward, (byv. w.) *Confus, embrouillé* (adj.).

Wanstal, (v) *Difformité* (f).

Wanstallig, (byv. w.) *Difforme* (adj.).

Want, rédengeevend woordje, *Car*; ik zal het doen, want ik heb het gezeid, *Je le ferai .. car je l'ai dit.*

Want, Bootsgezels handschoen, (v) *Mitaine*, (f) *sorte de gros gant de laine où il n'y a de séparation que pour le pouce.*

Wantaal, (v) *Barbarisme* (m).

Wantrouw, (v) mistrouwen, agterdogt, *Défiance, méfiance*, (f) *soupçon*, (m) *crainte qu'on a d'être trompé.*

Wantrouwen, misvertrouwen, verdenken, (o. w.) *Se défier, méfier, soupçonner, avoir de la défiance* (v. n.).

Wantrouwig, agterdogtig, mistrouwend, (byv. w.) *Défiant, soupçonneux* (adj.).

Wantrouwigheid, wantrouw, agterdogt, (v) *Méfiance*, (f) *soupçon* (m).

Wantrouwiglyk, met wantrouw (byw.) *Avec défiance, avec méfiance*, (adv.).

Wanvoeglyk. *Voyez* wanschikkelyk, *Malséant* (adj.).

Wapen, (o) *Arme* (f).

Wapen, in het stuk van Wapenschilden, *Armes* (pl. f.) *terme de blason.*

Wapen-boek, (o) *Armorial* (m).

Wapen-draager, (m) *Ecuyer* (m).

Wapenen, met wapens voorzien, (d. w.) *Armer, fournir d'armes* (v. a.).

Wapenen, zig wapenen, de wapenen opvatten, *S'armer, prendre les armes* (v. n.).

Wapen-handel, (m) Oorlogskonst, *l'Art militaire, l'Art de Guerre* (m).

Wapen huis. tuighuis, *Arsenal, Arsenac, magasin d'armes* (m).

Wapening, toerusting ten oorloge, *Armement*, (m) *préparatifs de guerre.*

Wapenkunde, (v) *Le Blason* (m).

Wapenloos, (byv. w.) *Sans armes* (adj.).

Wapenmaaker, (m) *Armurier* (m).

Wapenplaats, (v) *Place d'armes* (f).

Wapen-register, wapenboek, (o) *Armorial* (m).

Wapen-rok, (m) Pantsier, *Cotte d'armes* (f).

Wapenrusting, (v) oorlogs toebereidsels, *Armement, équipage, appareil de guerre* (m).

Wapenschild, (o) *Blason, Ecu armorial*, (m) *Armoiries* (pl. f.).

Wapenschild-konst, kennis der wapenschilden, (v) *Blason*, (m) *la science des armoiries, la science Héraldique* (f).

Wapenschorsing, (v) stilstand, opschorsing der wapenen, *Suspension, cessation d'armes, treve* (f).

Wapenschouw, (v) *Revue, parade* (f).

Wapensmid, harnas maaker, (m) *Armu-*

Armurier, celui qui forge des armes propre à couvrir le corps (m).

Wapen-snyder, (m) *Graveur* (m).

Wapenzuil, (m) *Trophée* (m).

Wapper, wip, (v) *Bascule* (f).

Wapperen, flingeren, (o. w.) *Pendilier, chanceler* (v. n.).

War, (v) *Entortillement* (m).

In de war, *Entortillé* (adj.).

Warande, diergaarde, (v) *Parc* (m).

Warande van konynen, *Garenne* (f).

Warand-kamer, (v) *Chambre forestiere* (f).

Warand-meester, (m) *Forestier* (m).

War-garen, (o) *Du fil entortillé* (m).

War-geest, (m) *Esprit turbulent* (m)

Warlen, wellen, kanteren, (o. w.) *Tourner, former des tournans, des gouffres* (v. n.).

Warling, (v) draaikuil, kolk, wél, *Tournant*, *gouffre de mer* (m).

Warm, tusschen laauw en heet, (byv. w.) *Chaud, entre tiede & ardent* (adj.).

Warmen, warmmaaken, (d. w.) *Chauffer, donner de la chaleur*, (v. a.).

Warmen, warm-worden, (o. w.) *Se chauffer* (v. n.).

Warmoes, (o) allerlei eetbaare tuinkruiden, *Des herbes de Jardin pour le pot* (pl. f.).

Warmoes-hof, (m) *Jardin potager* (m).

Warmoes-vrouw, groenvrouw, (v) *Une herbiere* (f).

Warmoezier, tuinier die warmoes verkoopt, (m) *Jardinier qui vend des herbes, herbier* (m).

Warmte, (v) *Chaleur*, (f) *chaud* (m).

Warren, verwarren, in de war brengen, (d. w.) *Brouiller, mêler confusément* (v. a.).

Warren, in de war raaken, (o. w.) *S'entortiller* (v. n.).

Wars, afkeerig, (byv. w.) *Qui a de l'aversion* (adj.).

War-ziek, (byv. w.) *Turbulent, brouillon* (adj.).

Was, wasch van de byen, (o) *De la cire* (f).

Wasch, (v) 't gewasschen en natte linnengoed, *Le Linge mouillé, le linge comme il revient du blanchissage.*

Wasch-huis, (o) *Lavoir* (m).

Wasch-ketel, (m) *Chaudiere* (f).

Wasch-tobbe, (v) *Lavoir* (m).

Wasch-vrouw, (v) *Blanchisseuse* (f).

Wasdom, (m) aanwas, grooterwording, *Croissance*, (f) *accroissement* (m).

Was-kaers, (v) *Cierge* (f).

Was-licht, (o) *Bougie* (f).

Wasschen, schoon maaken, (d. w.) *Laver* (v. a.).

Wasscher, (m) *Blanchisseur* (m).

Wassen, groeien, aanwassen, toeneemen, (o. w.) *Croître, monter, devenir plus grand, grossir* (v. n.).

Wassende maan, (v) *Le croissant* (m).

Wassend-water, (o) *Flot, montant de l'eau* (m).

Wat, iets, eenige zaak, *Quelque chose*; ik zal u wat geeven, *Je vous donnerai quelque chose.*

Wat, een weinig tyd, *Un peu, quelque tems.*

Laat hem wat wagten, *Qu'il attende un peu.*

Wat, een weinig, *Un peu*; geef 'er my wat van, *Donnez m'en un peu.*

Wat, welke zaak? *Que, quelle chose?* wat zegt gy? *Que dites vous.*

Wat, het geene dat, de zaak die, *Ceque, cequi, la chose que, quoi*; al wat gy wilt, *tout ce que vous voulez*; al wat goed is, *tout ce qui est bon.*

Wat, welke? *Quel, quelle?* wat boek begeert gy? *Quel livre voulez vous?* wat Vrouw is dat? *quelle femme est cela?*

Wat is 'er te doen, *Qu'y a-t-il?*

Water, (o) koude en vogtige hoofdstof, *Eau* (f) *élement humide & froid.*

Water, (o) waterzugt, *Hydropisie, maladie qui fait enfler le corps* (f).
Water, (o) menfchen-pis, *Eau, urine* (f) *pissat* (m).
Water, nood van waterloozen, *Envie de pisser, de faire de l'eau* (f).
Water, (o) bron-water, berg- of mineraal water, *Eau, eau de source, eau minérale* (f).
Water, diftileer-water, uittrekfel, (o) *Eau, eau distilée, essence* (f).
Te water en te Land, *Par mer & par terre.*
Waterägtig, moerasfig, in het water leevende, (byv. w.) *Aquatique, marécageux, vivant dans l'eau* (adj.).
Waterägtig, na 't water aardende, (byv. w.) *Aqueux, aqueuse, qui est de la nature de l'eau* (adj.).
Waterägtig, vogtig. (byv. w.) *Humide* (adj.).
Waterägtigheid, vogtigheid, (v) *Humidité* (f).
Waterägtigheid van het bloed, (v) *Sérosité du sang* (f).
Water-bad, (o) *Bain* (m).
Water-bak, (m) *Citerne,* (f) *puits* (m).
Water-beek, (v) *Ruisseau* (m).
Water-bel, (v) waterblaasje op het water, *Bouteille* (f) *ampoule, vessie qui se forme sur l'eau.*
Water-buis, (v) *Conduit* (m).
Water-dier, (o) *Animal aquatique* (m).
Water-draager, (m) *Porteur d'eau* (m).
Water-droppel, (m) *Une goutte d'eau* (f).
Water emmer, (m) *Un seau,* (m) *vaisseau qui sert à puiser, à porter de l'eau.*
Wateren der zee, *Mers, eaux de la mer.*
Wateren, zyn water maaken, piffen, (o. w.) *Pisser, uriner, faire de l'eau* (v. n.).
Wateren, met water begieten, (d. w.) *Arroser* (v. a.).
Wateren, ftof wateren, (d. w.) *Gauffrer* (v. a.).
Wateren. *Voyez* watertanden.
Water-gal, dunne gal, (v) *De la bile aqueuse, bile claire* (f).
Water-gang, (m) *Cours d'eau* (m).
Water-getyde, (o) *Marée* (f).
Water-gieter, (m) *Arrosoir* (m).
Water-God, (m) *Dieu des Eaux* (m).
Water Godin, (v) *Déesse des Eaux* (f).
Water-goot, (v) *Egout, conduit* (m).
Watergraft, graft met water voorzien, (v) *Fossé à fonds de cuve, fosse pleine d'eau.*
Water-hen, (v) *Poule d'eau* (f).
Water-hond, (m) *Barbet* (m).
Watering. *Voyez* wétering.
Waterkaars, (v) waterbal, vuurwerk dat zyne werking in het water doet, *Chandelle d'eau,* (f) *feu d'artifice qui fait son opération dans l'eau.*
Water-kanker, (v) *Chancre aqueux* (m).
Water-kant, (m) *Rivage, bord, quai* (m) *le bord de l'eau, le rivage de la mer ou de la riviere.*
Water-kers, (v) *Du cresson* (m).
Waterkoud, vogtig en koud, (byv. w.) *Froid aqueux, froid humide, froid & humide* (adj.).
Water kruik, (v) *Cruche* (f).
Water-kuip, (v) *Cuve,* (f) *cuvier* (m).
Water-leiding, (v) watergragt, fpui, verlaat daar het water door geleidt wordt, *Conduit d'eau, canal par lequel on conduit de l'eau quelque part.*
Waterleiding, op zyn Romeinfch, fteenen overwulfde graft, (v) *Aqueduc* (m) *conduit d'eau à la romaine.*
Waterloop, (m) *Cours d'eau* (m).
Water-loozen, wateren, (o. w.) *Lâcher de l'eau, uriner* (v. n.).
Waterloozing, (v) *Voye d'eau* (f).
Watermaaken, waterloozen, wateren, (o. w.) *Pisser, uriner, faire de l'eau* (v. n.).
Waterman, een der twaalf tékens van den Zodiaak, (m) *Verseau,*

fean, Aquarius, un des douze signes du Sodiaque.

Water-meloen, (v) *Melon d'eau* (m).

Water-molen, (m) *Un moulin à eau* (m).

Water-nymph, (v) *Nymphe des eaux* (f).

Water-paerd, (o) *Hippopotame* (m).

Waterpas, gelyk mêt het water, (byw.) *À fleur d'eau, au niveau de l'eau* (adv.).

Waterpas, (o) zéker werktuig, *Niveau* (m).

Watepas leggen, (o. w.) *Etre de niveau* (v. n.).

Waterpomp, (v) *Pompe* (f),

Water-pot, (v) kamer-pot, pispot, *Pot de chambre, pot à pisser* (m).

Water-put, (m) *Puits* (m).

Water-rot, (v) *Un Rat d'eau* (m).

Water-Slang, (v) *Une Couleuvre d'eau* (f) *un Serpent aquatique* (m).

Water-fnip, (v) *Becassine* (f).

Waterfprong, (m) *Un jet d'eau* (m).

Watertanden, de tanden doen wateren, driftig begeeren, (o. w.) *Desirer ardemment, avoir une grande envie de quelque chose* (v. n.).

Myne tanden wateren daar van, *Cela me fait venir l'eau à la bouche.*

Waterval, (m) *Cascade, chûte d'eau* (f).

Waterval in den Nyl, *Cataracte* (m).

Waterverw, (v) *Détrempe* (f).

Water-vlieg, (v) *Mouche aquatique* (f).

Watervloed, (m) overvloeying, overftrooming, *Ravine, inondation* (f) *débordement* (m).

Watervogel, (m) *Oiseau aquatique* (m).

Waterwel, (v) *Source d'eau* (f).

Water-zoodje, (o) *Un plat de poisson de riviere* (m).

Waterzugt, (v) *Hydropisie* (f).

Waterzugtig, (byv. w.) *Hydropique* (adj.).

Watte, zéker kattoen, fyner en zyägtiger dan 't gemeene, *De la ouatte* (f) *certain cotton plus fin & plus soyeux que l'ordinaire.*

Web, (v) gerold ftuk linnen, weeffel van vlas of hennip, *Piece de toile* (f) *rouleau de toile, tissu de lin ou de chanvre* (m).

Web fcheeren, (d. w.) *Ourdir* (v. a.).

Wed, (o) wedde, paarde drinkplaats, *Abreuvoir* (m).

Wedde, (v) jaarlyks geld, penfioen, toegelegd tractement, *Pension* (f) *ce qu'un Prince, un état assigne annuellement à quelqu'un.*

Wedden, verwedden, (o. w.) *Gager, parier* (v. n.).

Wedder, die van het wedden houdt, (m) *Parieur, qui aime à parier* (m).

Wedding, weddingfchap, (v) *Pari* (m) *gageure* (f).

Wéder, weêr, fchikking van de Lucht. *Voyez:* Weer. *Tems* (m) *disposition de l'air.*

Wéder, wéderöm, nogmaals, (byw.) *De nouveau, une autre fois, derechef, encore, plus*; (adv.) doet het nooit wéder, *Ne le faites jamais plus*; ik zal het wéder doen, *je le ferai encore.*

Wéder antwoord, (o) *Replique* (f).

Wéder-antwoorden, (o. w.) *Repliquer* (v. n.).

Wéder-baaren, (d. w.) *Régénérer* (v. a.).

Wéderbaaring, (v) *Régénération* (f).

Wéder-bekomen, iets dat men verlooren had, *Recouvrer.*

Wéder-bekomen, zyne gezondheid wéder krygen, (o. w.) *Se rétablir* (v. n.).

Wéder-bevolken, (d. w.) *Repeupler* (v. a.).

Wéder-brengen, (d. w.) *Reporter* (v. a).

Wéderdoopen, nader doopen als men réde van zyn geloof gegeeven heeft, (d. w.) *Rebaptiser, conférer un second batême après sa confession de foi* (v. a.).

Wéderdoopers, doopsgezinden, Mennonieten, *Anabaptistes, Rebaptisans, Mennonites.*

Weder-eisschen, wéder-vraagen, (d. w.) *Redemander* (v. a.).

Wéder-gaan, nogmaals gaan, nader gaan, (o. w.) *Aller une autre fois, retourner* (v. n.).

Wédergalm, weêrgalm, weêrklank, (m) *Rejaillissement, réflexion* (f) *bruit, son rendu avec éclat* (m).

Wédergalmen, (o. w.) *Retentir* (v. n.).

Wédergeboren, (byv. w.) *Régénéré* (adj.).

Wédergeboren worden, (o. w.) *Renaître* (v. n.).

Wédergeboorte, (v) *Régénération* (f).

Wédergeeven, weêr-geeven, wéderom geeven, (d. w.) *Prendre, redonner, restituer* (v. a.).

Wédergeeving, (v) *Restitution* (f).

Wéder-helft, (v) *Moitié* (f).

Wéderhoorig, wéderzydsch, (byv. w.) *Respectif, qui est réciproque* (adj.).

Wéderhooriglyk, (byw.) *Réciproquement* (adv.).

Wéderhouden, tégenhouden, weeren, beletten, (d. w.) *Retenir, empêcher, détourner, arrêter* (v. a.).

Wéderhouding, intooming, beletting, (v) *Empechement, obstacle* (m) *retenue* (f).

Wéder-kaatsen, (d. w.) *Renvoyer* (v. a.).

Wéderkeeren, gaan daar men van daan komt, (o. w.) *Retourner, aller, d'où l'on est venu* (v. n.).

Wéderkeering, (v) *Retour* (m).

Wéderkomen, t'huis komen, van de reis komen, (o. w.) *Revenir, retourner, venir du voyage* (v. n.).

Wéderkomst, (v) *Arrivée* (f) *retour* (m).

Wéderkrygen, (o. w.) *Recouvrer* (v. n.).

Wéderlegbaar, dat weerlegt kan worden. (o. w.) *Qu'on peut réfuter* (adj.).

Wéderleggen, beäntwoorden, (d. w.) *Réfuter* (v. a.).

Wéderlegging, beäntwoording, (v) *Réfutation* (f).

Wéderliefde, (v) *Amour réciproque* (m).

Wéderloonen, (d. w.) *Récompenser* (v. a.).

Wédermin, wéderliefde, (v) *Amour réciproque* (m).

Wéderminnen, wédermin betoonen, (o. w.) *Aimer qui nous aime, rendre amour pour amour* (v. n.).

Wéderneemen, (d. w.) *Reprendre* (v. a.).

Wéderöm, op nieuws, alweer, (byw.) *De nouveau, une autre fois, derechef, encore* (adv.).

Wéderöm, wéder-gekomen, (byv. w.) *Revenu, retourné* (adj.).

Wéder-opbouwen, (d. w.) *Rebâtir* (v. a.).

Wéder-opbouwing, (v) *Retablissement* (m).

Wéder-opregten, (d. w.) *Rétablir* (v. a.).

Wéder-opregter, (m) *Restaurateur* (m).

Wéder opregting, (v) *Rétablissement* (m).

Wéder-opstanding, (v) *Résurrection* (f.

Wéder-party, (v) *Adversaire* (m).

Wéderroepelyk, (byv. w.) *Révocable* (adj.).

Wéderroepen, (d. w.) *Révoquer sa parole* (v. a.).

Wéderroepen, te rug ontbieden, (d. w.) *Rappeller* (v. a.).

Wéderroeping, (v) *Retractation, révocation* (f).

Wéderspanneling, (m. en v.) *Rebelle* (m. & f.).

Wéderspannig, (byv. w.) *Desobéissant, revêche, rebelle* (adj.).

Wéderspannigheid, (v) *Rebellion, desobéissance* (f).

Wédersprauk, tégenspraak, weigering, (v) *Replique, contradiction, contrariété* (f) *refus* (m).

Wéderspreeken, tégenspreeken, het tégendeel zeggen, *Repliquer, contredire.*

Wéderspreeker, (m) *Contredisant* (m).

Wéderspreeking. *Voyez* : wéderspraak.

wéderflaan, weêrftand bieden, niet wyken, (o. w.) *Résister, faire de la résistance, s'opposer* (v. a.).

wéderftand, (m) verweering, *Résistance, défense* (f).

wéderftander, (m) *Adversaire* (m).

wéderftreeven, tégenftreeven, (d. w.) *Contrecarrer, contrepointer, traverser quelqu'un* (v. a.).

wéderftreever, tégenparty, (m) *Antagoniste, adversaire* (m).

wéderftreevig, tégenpartydig, (byv. w.) *Opposé, appointé, contraire, ennemi* (adj.).

wéderftreevigheid, ftrydigheid, (v) *Opposition, contrariété* (f).

wédervaaren, ondervinden, beproeven, (o. w.) *Eprouver, expérimenter, arriver* (v. n.).

wédervaaren, (o) ondervinding, gefchiedenis, *Avanture* (f).

wéderwaardig, (byv. w.) *Disgracieux* (adj.).

wéderwaardigheid, (v) *Disgrace* (f).

wederwaardiglyk, (byw.) *Disgracieusement* (adv.).

wéderzeggen, weêrzeggen, nogmaals zeggen, *Redire, dire de nouveau* (v. n.).

wéderzeggen, overzeggen, klappen, (d. w.) *Rapporter, redire ce qu'on a entendu dire* (v. a.).

wéderzenden, weerzenden, te rug zenden, (d. w.) *Renvoyer, faire reporter* (v. a.).

wéderzending, (v) *Renvoy* (m).

wéderzien, weerzien, wéderöm zien, (o. w.) *Revoir, voir de nouveau* (v. n.).

Tot wéderziens, (byw.) *A revoir* (adv.).

wéderzyde, (ter) *De part & d'autre* (adv.).

wéderzydfch, wéderhoorig, van weerskanten, (byv. w.) *Mutuel, réciproque* (adj.).

wéderzydfch, (byw.) *Réciproquement* (adv.).

wedloop, (m) paarden-loop om eenige weddingfchap, *Course de cheval au sujet de quelque gageure* (f).

wed-fpel, (o) *Gageure* (f).

wéduw, vrouw die haar man verlooren heeft, (v) *Veuve, femme dont le mari est mort* (f).

wéduwelyk, dat de wéduw betreft, (byv. w.) *Qui appartient à la veuve, de veuve* (adj.).

wéduwenaar, man die zyne vrouw verlooren heeft, (m) *Veuf, homme qui a perdu sa femme par la mort* (m).

wéduwenaarfchap, (m) *Veuvage* (m) *Viduité* (f).

wéduw-gift, (v) *Douaire* (f).

wéduwfchap, (v) *Veuvage* (m) *viduité* (f).

wéduw-vrouw, (v) *Veuve* (f).

wee, (v) pyn, fmert, *Douleur, tranchée* (f).

wee, (v) ramp, ongeluk, *Malheur* (m).

wee! woordje van weeklagt of vloekuiting, *Malheur!* . . *terme de complainte ou d'imprécation.*

wee my! . . . *Malheur à moi!* . . .

wee u! . . . *Malheur à toi!* . . .

weedäfch, weede, (v) *De la guede, de la soude, de la guédasse* (f).

weedom, (m) wee, pyn, fmert, *Douleur, peine, souffrance* (f) *mal* (m).

weef-getouw, (o) *Le metier d'un tisserand sur lequel il ourdit sa toile* (m).

weeffel, (o) *Tissu* (m).

weeg blad, (o) *Plantain* (m).

weegen, eenige zwaarte hebbed, (o. w.) *Peser, avoir du poids* (v. n.).

weegen, met het gewigt de zwaarte van iets onderzoeken, (d. w.) *Peser, examiner au poids combien une chose pese* (v. a.).

weeg haak, (m) *Peson* (m).

Weeg-luis, (v) *Punaise* (f).

Weeg-fchaal, (v) *Balance* (f).

Week, (v) tyd van zéven dagen, *Semaine* (f).

Week, flap, murw, (byv. w.) *Mou, molle, tendre* (adj.).

Weekbak, (m) kuip om ftokvifch in te weeken, *Un baquet, un petit cuvier qui a les bords fort bas pour y mettre dessaler de la morue* (m).

Weekelyk, flap, murw, (byv. w.) *Molasse, fluet, flasque* (adj.).
Weekelyk, teer, (byv. w.) *Délicat* (adj.).
Een weekelyk kind, *Un Enfant délicat* (m).
Weekelyk opgebragt, *Délicatement élevé.*
Weekelykheid, zwakheid, téderheid, flapheid, (v) *Mollesse, foiblesse, délicatesse* (f).
Weekelyks, alle weeken, *Toutes les semaines une fois.*
Weeken, te weeken leggen, week maaken, (d. w.) *Tremper, détremper, dessa'er* (v. a.).
Weekhartig, (byv. w.) *Timide, molle* (adj.).
Weekhartigheid, (v) *Timidité* (f).
Weekheid, (v) *Mollesse* (f).
Weeklaagen, (o. w.) *Se lamenter* (v. n.).
Weeklagt, (v) rouwklagt, beklag, *Lamentation, complainte* (f).
Week-maaken, gedwee maaken, (d. w.) *Rendre souple, faire filer doux* (v. a.).
Weekmaaken, vermurwen, tot meêdoogenheid beweegen, (d. w.) *Attendrir, rendre compatible* (v. a.).
Weelde, (v) *Luxe* (m) *volupté, abondance* (f) *délices* (pl. f.).
Weeldrig, dertel, brooddronken, (byv. w.) *Voluptueux* (adj.).
Weeldrig, op een weeldrige wyze, (byw.) *Voluptueusement* (adv.).
Weeldrigheid, weelde, dartelheid, (v) *Volupté, joye, licence,* (f) *libertinage* (m).
Weelig, teer en fris, (byv. w.) *Tendre & frais, qui croît bien* (adj.).
Weemoedig, laf, flaauwhartig, (byv. w.) *Pusillanime, qui a l'ame basse* (adj.).
Weemoedig, meedogend, teerhartig, (byv. w.) *Tendre, clément, susceptible de compassion* (adj.).
Weemoedigheid, téderheid, flaauwhartigheid, (v) *Pusillanimité, lacheté* (adj.).
Weemoedigheid, weekelykheid, meedoogenheid, (v) *Tendresse, compassion* (f).
Weemoediglyk, (byw.) *Tendrement, tristement* (adv.).
Weeën, darmfnyding en fluipen, fmert, weeën van de kraamvrouw, *Douleurs de l'enfantement, tranchées de la femme en travail d'enfant.*
Weenen, traanen ftorten, (o. w.) *Pleurer* (v. n.).
Weening, (v) gemeen gefchrei, *Pleurs* (pl. m.) *Lamentations* (pl. f.).
Weer, (v) moeite, zorg, beweeging, *Peine,* (f) *soin, mouvement, remuement* (m).
Weêr, wéder, wéderöm, nogmaals, (byw.) *Encore, une autrefois, de nouveau, derechef* (adv.).
Weêr. (o) wéder, geftelcenis van de Lucht, *Tems, temps,* (m) *disposition de l'air.*
Weer, eelt in de handen, *Durillon, callus* (m).
Weerbaar, dat zig weeren kan, (byv. w.) *De défense, soutenable, qui peut être défendu*; (adj.) weerbaare mannen, *des combattans.*
Weerbaar, op réde gegrondt, (byv. w.) *Soutenable, fondé sur la raison* (adj.).
Weerbarftig, (byv. w.) *Opiniatre* (adj.) *Voyez* Hardnekkig.
Weeren, verweeren, (o. w.) *Défendre, faire résistance* (v. n.).
Weeren, beletten, (d. w. *Empêcher, mettre des obstacles* (v. a.).
Weerga, wéderga, gelyke, (byv. w.) *Pareil, semblable, égal* (adj.).
Weergaloos, (byv. w.) *Incomparable* (adj.).
Weergalm, wédergalm, weerklank, (m) *Retentissement, rejaillissement, écho* (m).
Weergalmen, (o. w.) *Retentir* (v. n.).
Weergave, (v) *Restitution* (f).
Weergeeven, wédergeeven, (d. w.) *Rendre, restituer* (v. a.).
Weergeeving, wéderbehandiging, (v) *Restitution* (f).
Weerglas van koude en warmte, (m) *Thermomètre* (m).
Weerglas van droog of nat weer, (o) *Baromètre* (m).
Weerhaan, (m) *Girouette* (f).

Weerhebben, wéderkrygen, (o. w.) *Ravoir, recouvrer, recevoir ce qu'on a prêté ou donné* (v. n.).

Weerkaatsen, toekaatsen, (d. w.) *Rechasser, renvoyer* (v. a.).

Weerklank, weêrgalm, (m) *Retentissement, rejaillissement* (m).

Weerkomen, wéderkomen, (o. w.) *Revenir; retourner* (v. n.).

Weerkrygen, wéderbekomen, (o. w.) *Recouvrer, retrouver, ravoir* (v. n.).

Weerlicht, (o) *Eclair* (m).

Weerlichten, (onpers. w.) *Eclairer, faire des éclairs* (v. Impers.).

Weerloos, zagtzinnig, vreedsaam, zonder verweering, (byv. w.) *Paisible, sans défense, qui ne se défend pas* (adj.).

Weerloosheid, zagtzinnigheid, lydsaamheid, (v) *Tranquilité, irrésistance* (f).

Weer-nat, gestremd vleesch-nat, lil, (o) *De la gelée* (f), *du suc de viande congelé & clarifié* (m).

Weerneemen, wéderneemen, (o. w.) *Reprendre, prendre une seconde fois* (v. n.).

Weeröm. *Voyez* Wéderöm, wéder.

Weer-reis, (v) t'huis-komst, *Le voyage de Retour* (m).

Weer reis, (v) gastmaal tot dank van een bruilofts maal, *Repas de remerciment à ceux qui ont été aux noces, contre repas* (m).

Weerschyn, (m) weerstraal, *Réverbération, réflexion*, (f) *réfléchissement* (m).

Weerschynen, te rug straalen, (o. w.) *Réverbérer, réfléchir, pousser, renvoyer* (v. n.).

Weerschynend, (byv. w.) *Qui réfléchit, qui a de la réflexion de lumiere* (adj.).

Weerspannig. *Voyez*: Wéderspannig.

Weerskanten, (van) wéderzydsch, (byw.) *Des deux cotés; réciproquement* (adv.).

Weerstroom, (m) de stroom, die tégen een schip aan komt, *Le fil de l'eau que fend, que refoule un vaisseau dans son sillage* (m).

Weerstuit, weerslag, (m) *Rebond, contrecoup* (m).

Weerstuiten, (o. w.) *Rebondir* (v. n.).

Weer-ty, (o) verändering van het gety, *Changement de marée* (m).

Weer vergelden, weer-loonen, (d. w.) *Récompenser* (v. a.).

Weer-vergelden, betaald zetten, (d. w.) *Se revancher, rendre la pareille* (v. a.).

Weervergelding, belooning, vergoeding, (v) *Récompense, rétribution* (f).

Weer-verkoopen, (d. w.) *Revendre* (m).

Weer-wil, in weerwil, ondanks, tégen dank, (byw.) *Malgré, contre la vérité, en dépit de* (adv.).

Weerwolf, bietebaauw, (m) *Loup garou* (m).

Weerwoord, (o) *Replique* (f).

Weerwraak, (v) *Revanche, vengeance* (f).

Weer zien, wéderzien, (o. w.) *Revoir* (v. n.).

Weerzin, (m) afkeer, tégenzin, *Aversion, antipathie, répugnance* (f).

Wees, weeskind, ouderloos kind, (m. & v.) *Orphelin*, (m) *orpheline* (f)

Wees-huis, (o) *La maison des Orphelins* (f).

Weesjongen, (m) Een jongen in het weeshuis opgebragt, *Un Orphelin, élevé aux depens de la Ville.*

Weeskamer, (v) *La chambre des Orphelins* (f).

Wees-kind, vaderloos, moederloos of ouderloos kind, (o) *Orphelin* (m).

Weesmeester, Opper-verzorger over de nalaatenschap van luiden die zonder testament (*ab intestato*) zyn gestorven, *Curateur, administrateur des successions de personnes mortes sans faire de testament.*

Weesmeisje, (o) *Orpheline* (f).

Weet, (v) kunstgreep, gewoonte, slag, trant, *Routine, coutume* (f) *trantran* (m) *habitude* (f).

Weet, (v) gevoelen, weezen, kennis, *Sentiment, souvenir, égard* (m).

Weet, (v) kundschap, *Avis* (m).

Weeten, kennis hebben, bewust zyn, (o. w.) *Savoir, connoître, avoir connoissance de* (v. n.).

Niet weeten, *Ignorer.*

Beter weeten, *Etre mieux instruit.*

Te weeten, naamelyk, (byw.) *Sçavoir, à sçavoir* (adv.).

Alweetens, voorbedagtelyk, (byw.) *De propos délibéré, de gayeté de cœur, exprès* (adv.).

Weetenschap, geleerdheid, kennis der zaaken uit haaren oorsprong, (v) *Science, Erudition, connoissance des chôses par leur cause* (f).

Weetenswaerdig, (byv. w.) *Digne d'être su* (adj.).

Weetgierig, weetbegeerig, leergierig, (byv. w.) *Studieux, desireux de science, curieux, ami des belles lettres* (adj.).

Weetgierigheid, (v) weetlust, leerbegeerte, *Envie d'apprendre,* (f) *desir d'acquérir de la science,* (m) *Emulation pour l'étude, curiosité* (f).

Weetgieriglyk, (byw.) *Curieusement* (adv.).

Weetlust, (m) weetbegeerte, leerzugt, *Emulation pour les sciences* (f) *desir de savoir,* (m) *envie d'apprendre* (f).

Weet-niet, (m) *Ignorant, Idiot* (m).

Weeuwenaar, *Voyez:* wéduwenaar.

Weeven, op het getouw werken, (d. w.) *Tistre, travailler au métier* (v. a.).

Weever, (m) *Tisserand* (m).

Weevers-boom, (m) *Ensouple* (f).

Weevers-getouw, (o) *Le Métier du tisserand sur lequel il fait la toile* (m).

Weevers kam, (v) *Peigne de tisserand* (m).

Weevers-schietspoel, (v) *La navette du tisserand* (m).

Weeverye, (v) konst van het weeven, de weefkonst, *l'Art du Tisserand, le métier de celui qui travaille au métier & de la navette* (m).

Weezen, weeskinderen, *Des Orphelins.*

Weezen, zyn, bestaan, aanweezig zyn, (o. w.) *Etre, exister,* (v. n.).

Weezen, 't geen dat in weezen is, (o) *Etre* (m) *essence, existence,* (f) *ce qui est.*

Weezen, (o) bestaanlykheid, *Etre* (m) *existence, nature* (f).

In weezen blyven, *Subsister,* (v. n.).

Weezen, (o) gelaat, aangezigt, *Visage, air* (m).

Weezen, kennis, *Sentiment* (m).

Weezenlyk, dat tot het weezen behoort, (byv. w.) *Essentiel, qui appartient à l'essence* (adj.).

Weezenlyk, waarägtig, (byv. w.) *Réel* (adj.).

Weezenlyk, (byw.) *Essentiellement, réellement* (adv.).

Weezenlykheid, (v) *Essence, réalité* (f).

Weg, woord van berooving, (byw.) *Terme de privation, absence, transport.*

Weg, verlooren, (byv. w.) *Perdu, qu'on ne peut trouver* (adj.).

Weg, vertrokken, heengegaan, (byv. w.) *En allé, parti, en chemin* (adj.).

Hy is weg, *Il s'en est allé, il est parti.*

Weg, (m) weg dien men begaan en beryden kan, *Chemin* (m) *route, voie* (f).

Een moeielyken weg, *Un mauvais chemin.*

De weg op Haarlem, *La route d'Harlem.*

De weg des Hémels, *La voie du Ciel.*

Weg blaazen, *Souffler.*

Wegboenen, (d. w.) *Chasser,* (v. a.).

Wegbrengen, heen brengen, op een andere plaats brengen, (d. w.) *Emmener, emporter, ôter d'un lieu* (v. a.).

Weg doen, weg-leggen, bergen, (d. w.) *Oter, serrer* (v. a.).

Weg-doen, zig ontdoen, *Se défaire.*

Weg-draagen, uit den wegdraagen, (d. w.) *Oter, porter ailleurs, emporter* (v. a.).

Weg druipen, (o. w.) *S'écouler, s'enfuir* (v. n.).

Weg-dryven, weg doen gaan, verdryven, (d. w.) *Chaſſer, faire ſortir* (v. a.).

Wége, *Part*; van mynen wége, *de ma part*; van zynen wége, *de ſa part*; onderwége, (byw.) *En chemin* (adv.).

Wégens, om, raakende, ter oorzaake van, (byw.) *Au ſujet, touchant, concernant* (adv.).

Wégen-ſchender, (m) *Voleur de grands chemins, Brigand* (m).

Wégenſchenderye, (v) *Brigandage* (m).

Weg-gaan, heen gaan, (o. w.) *S'en aller, ſe retirer* (v. n.).

Wegge, witte brood, *Pain blanc* (m).

Weg-geeven, (d. w.) *Donner*, (v. a.).

Weg-gooien, weg-ſmyten, (d. w.) *Jetter, pouſſer, lancer loin de ſoi* (v. a.).

Weg-haalen, (d. w.) *Emporter* (v. a.).

Weg-jaagen, weg dryven, uitſtooten, (d. w.) *Chaſſer, mettre dehors avec contrainte* (v. a.).

Weg-komen, voortkomen, zyn reis vervolgen, (o. w.) *S'en aller, partir, continuer ſon voyage* (v. n.).

Weg-komen, doorraaken, ontkomen, (o. w.) *S'évader, s'eſquiver, échapper* (v. n.).

Wegleggen, bergen, uit den weg leggen, (d. w.) *Serrer, mettre en lieu ſûr* (v. a.).

Wegleggen, bewaaren, *Reſerver, garder* (v. a.).

Weg-leiden, (d. w.) *Emmener* (v. a.)

Weg-lekken, (o. w.) *S'écouler* (v. n.).

Wegloopen, doorgaan, (o. w.) *S'enfuir, s'abſenter de quelque lieu* (v. n.).

Wegmaaken, zig wegmaaken, *Se ſauver*.

Wegmoffelen, (d. w.) *Eſcamotter* (v. a.).

Wegneemen, ontrooven, na zig neemen, (d. w.) *Prendre, ôter* (v. a.).

Wegneemen, verdryven eene pyn. *Chaſſer* (v. a.).

Wegneeming, (v) *Priſe*, (m) *Raviſſement* (m).

Wegraaken, verlooren raaken, (o. w.) *Se perdre, diſparoître, s'égarer* (v. n.).

Weg reizen, (o. w.) *Se mettre en voyage, partir* (v. n.).

Weg-ryden, (o. w.) *Partir, s'en aller à cheval*, enz. (v. n.).

Weg ſchikken, (d. w.) *Ranger, ſerrer à ſa place* (v. a.).

Wegſchoppen, met den voet wegdryven, (d. w.) *Chaſſer à coups de pied* (v. a.).

Weg-ſlaan, ſlaande weg-jaagen, (d. w.) *Chaſſer, renvoyer en frappant* (v. a.).

Wegſleepen, met zig ſleepen, (d. w.) *Entrainer, emmener avec ſoi, emporter* (v. a.).

Weg-ſluiten, (d. w.) *Serrer à la clé* (v. a.).

Weg-ſmyten, (d. w.) *Jetter*, (v. a.).

Weg-ſpoelen, ſpoelende wegneemen, (d. w.) *Entrainer, emporter, être emporté* (v. a. & n.).

Wegſteeken, verſteeken, (d. w.) *Cacher, ſerrer en quelque lieu* (v. a.).

Weg-ſtooten, (d. w.) *Repouſſer* (v. a.).

Weg ſtuuren. *Voyez*: wegzenden.

Weg-trekken eenen ſtoel, *Retirer une chaiſe* (v. a.).

Weg-trekken, op reis gaan, (o. w.) *Partir* (v. n.).

Wegvaaren, vaarende weg-gaan, (o. w.) *S'en aller, partir* (v. n.).

Wegvlieden. *Voyez*: wegvlugten.

Weg-vliegen, vliegende weggaan, (o. w.) *S'envoler, s'enfuir en volant* (v. n.).

Wegvlugten, vlugtende ontkomen, (o. w.) *S'enfuir, s'évader en fuiant* (v. n.).

Weg-voeren, wegbrengen, (d. w.) *Emporter, emmener* (v. a.).

Wegwaayen, met den wind wegraaken, (o. w.) *Etre emporté par le vent* (v. n.).

Wegwerpen, van zig werpen, (d. w.) *Jetter, lancer avec mépris* (v. a.).

Weg-wyzer, (m) *Guide, conducteur* (m).

Wegzenden, heen zenden, (d. w.) *Envoyer, dépêcher* (v. a.).

Weg zetten, op een andere plaats brengen, (d. w.) *Serrer, mettre en lieu sur* (v. a.).

Weg zwemmen, (o. w.) *Se sauver a la nage* (v. n.).

Wei, (v) melks-hui, *Du petit lait, du lait clair* (m).

Wei, ingewand, *Les entrailles du Gibier* (pl. f.).

Wei, weide, (v) *Pré* (m).

Weiägtig, (byv. w.) *Séreux* (adj.).

Wei boter, (v) *Beurre fait de petit lait* (m).

Weide, (v) weiland, *Prairies* (f) *prez, étendue de terres en pré.*

Weiden, graazen, (o. w.) *Paître* (v. n.).

Weiden, doen graazen, naar de weide dryven, leiden, (d. w.) *Paître, mener au pré, mener au pâtis* (v. a.).

Weidery, (v) *Engraissement* (m).

Weiffelen, (o. w.) *Chanceler* (v. n.).

Weiffelig, (byv. w.) *Chancelant* (adj.).

Weigerägtig, (byv. w.) *Qui refuse* (adj.).

Weigeren, (d. w.) *Refuser* (v. a.).

Weigeren te schieten, *Manquer, prendre un rat* (v. n.).

Weigerig. *Voyez*: Weigerägtig.

Weigering, (v) verwerping, *Refus* (m).

Wei groen, (o) *Verd de pré* (m).

Wei kaas, (v) *Fromage de petit lait* (m).

Wei-land, land, goed om beesten op te weiden, (o) *Prairie, terre en prairie* (f) *païs de pâcage, pâtis* (m) *terre propre à paître les bestiaux.*

Weinig, luttel, niet veel, (byv. w.) *Peu, guere, pas beaucoup* (adv.).

Weit, tarw, (v) *Du froment* (m).

Wei-tasch, (v) *Gibeciere* (f).

Weitebrood, (o) *Du pain de froment* (m).

Weite-meel, (o) *Farine de froment* (f).

Wek gezang, (o) *Aubade* (m).

Wekken, wakker maaken, (d. w) *Réveiller, éveiller* (v. a.).

Wekker, (m) uurwerk, *Réveille-matin, réveil* (m).

Wél, bron, (v) *Source* (f).

Wél, ter dége, zoo als 't behoort, (byw.) *Bien, comme il faut, qui a quelque dégre de perfection* (adv.).

Wel! wel nu! *Eh bien! qu'est-ce?*

Wel-aan! *Hé-bien!*

Welbedagt, (byv. w.) *Bien avisé* (adj.).

Welbehaagen, (o) welgevallen, toestemming. *Bon-plaisir* (m), *volonté* (f) *consentement* (m).

Welbehaaglyk, (byv. w.) *Agréable* (adj.).

Welbespraakt, (byv. w.) *Eloquent* (adj.).

Welbespraaktheid. *Voyez*: Welspreekenheid.

Weldaad, (v) gunst, dienstbewys, *Bienfait, bon office* (m) *faveur, grace* (f).

Weldaadig, weldoende, gedienstig, (byv. w.) *Bienfaisant, officieux, obligeant, débonnaire* (adj.).

Weldaadigheid, gedienstigheid, goedertierenheid, (v) *Bénéficence, débonnaireté, humeur bienfaisante* (f).

Wel-doen, goed-doen, (d. w.) *Faire du bien* (v. a.).

Weldoende, weldaadig, goedäartig, (byv. w.) *Débonnaire, doux & humain, obligeant* (adj.).

Weldoener, goeddoener, beschermheer, (m) *Bienfacteur, bienfaiteur, celui qui favorise, qui protege* (m).

Weldoenster, goeddoenster, (v) *Bienfactrice, bienfaitrice* (f).

Weleër, voor deezen, eertyds, te

't vooren, (byw.) *Ci-devant, autrefois, au tems passé* (adv.).

Weiffel, (o) *Voûte* (f).

Welgeboren, édel, doorluchtig, (byv. w.) *Très-noble, illustre* (adj.).

Welgedaan, (byv. w.) *De bonne mine* (adj.).

Welgegrond, (byv. w.) *Bien fondé, solide* (adj.).

Welgegrondheid, (v) *Solidité* (f).

Wel gelégen, (byv. w.) *Bien situé* (adj.).

Wel-gelukzalig, (byv. w.) *Bienheureux* (adj.).

Welgemaakt, welgeschaapen, (byv. w.) *Bienfait, bien formé* (adj.).

Welgemoed, bemoedigd, (byv. w.) *Content, resolu, courageux* (adj.).

Welgemoedheid, (v) *Resolution* (f).

Welgevallen, (o) welbehaagen, begeerte, *Bon plaisir, consentement* (m) *volonté* (f).

Welgevallen, behaagen, (o. w.) *Plaire, agréer, trouver bon* (v. n.).

Welgevallig, behaaglyk, (byv. w.) *Agréable, satisfaisant* (adj.).

Welgezind, (byv. w.) *Bien intentionné* (adj.).

Welk, wat voor een? *Quel? quelle? quel homme? quelle femme?*

Welke? *Lequel? laquelle? lequel de ces deux? Laquelle de ces trois?*

Welk, 't welk, *Ce qui, ce que*; alles 't welk ik zeg, *tout ce que je dis.*

Welkers, wiens, van welke, *Dont, duquel, de laquelle, desquels, desquelles*; *dont, suffit pour toutes ces expressions.*

Welkom, (byv. w.) *Bien venu* (adj.).

Welkomst, aankomst, intreede, (v) *Bien venue* (f) *bonne arrivée, bonne entrée* (f).

Welleevend, hoffelyk, beleefd, beschaafd, (byv. w.) *Honnête, civilisé, poli, bien élevé, qui sçait vivre, qui sçait le monde* (adj.).

Welleevenheid, hoffelykheid, beschaafdheid, beleefdheid, (v) *Politesse, civilité, affabilité, honnêteté* (f).

Wellen, opwellen, opborrelen, (o. w.) *Sourdre, jaillir, bouillonner* (v. n.).

Wellen, lustig opkooken, (o. w.) *Bouillir à bouillons, mousser* (v. n.).

Welling, (v) *Jaillissement* (m).

Wellust, (v) weelde, overvloedig vermaak, *Délices* (pl. f.) *volupté, abondance* (f).

Wellustig, dat weelde of wellust aanbrengt, (byv. w.) *Délicieux, voluptueux, qui cause des délices* (adj.).

Wellustig, weeldrig, in de wellust gedompeld, (byv. w.) *Voluptueux attaché aux plaisirs, plongé dans les délices* (adj.).

Welluidende, (byv. w.) *Harmonieux* (adj.).

Welluidenheid, (v) *Harmonie* (f).

Welmeenende, (byv. w.) *Bien intentionné* (adj.).

Welmeenenheid, (v) *Bonne intention* (f).

Welriekende, (byv. w.) *Odoriférant, odorant, aromatique* (adj.).

Welsmaakende, (byv. w.) *Délicieux* (adj.).

Welspreekende, (byv. w.) *Eloquent* (adj.).

Welspreekenheid, (v) *Eloquence* (f).

Welspreekkonst, (v) *Rhétorique* (f).

Welstaan, om 't welstaan, om de order, om de fleur, (byw.) *Par bienséance, par la forme* (adv.).

Welstaande, (byv. w.) *Qui sied bien* (adj.).

Welstaanlyk, welvoegend, dat pas geeft, (byv. w.) *Bienséant, convenable, décent* (adj.).

Welstaanlykheid, welvoeglykheid, behoorlykheid, (v) *Bienséance, convenance* (f).

Welstaanshalve, (byw.) *Par bienséance, par la forme* (adv.).

Welstand, (m) welvaart, *Prospérité* (f) *bien, heureux etat* (m).

Welstand, (m) gezondheid, *Santé* (f).

Welvaaren, gezond zyn, in goe-

goeden toeſtand zyn, (o. w.) *Se porter bien, être en bon état* (v. n.).

Welvaaren, (o) welvaart, goede ſtaat, *Prospérité* (f) *bonheur, heureux état des affaires* (m).

Wel-vaaren, (o. w.) *Prospérer* (v. n.).

Welvaarende, gezond, in goeden ſtaat, (byv. w.) *En bonne santé, en bon état, qui prospere* (adj.).

Welvaart, (m) welſtand, welweezen, *Bon état* (m) *Prospérité, bonne situation* (f).

Welven, (d. w.) *Voûter* (v. a.).

Welverſtaande, *Bien entendu.*

Welvoeglyk, welſtaanlyk, (byv. w.) *Bienséant, convenable, décent* (adj.).

Welvoeglykheid, (v) *Bienséance, convenance* (f).

Welweezen, (o) welſtand, *Bon état* (m) *Prospérité* (f).

Wel-zand, (o) dryf-zand, *Du sable mouvant* (m).

Welzyn, (o) welweezen, wel ſtand, welvaart, *Prospérité* (f) *bonheur, heureux état* (m).

Wémelen, zwermen, door malkander krielen, woelen, (o. w.) *Fourmiller, frétiller, toupier, se remuer* (v. n.).

Wémeling, (v) *Fourmillement* (m).

Wen, (v) gezwel, *Loupe* (f).

Wenden, draaien, omkeeren, (o. w.) *Tourner, virer* (v. n.).

Wenden, voortrukken, heen trekken, (o. w.) *Marcher, tourner vers, prendre le chemin de* (v. n.).

Wenk, (v) oogſlag, lonk, *Coup d'oeil, clin d'oeil* (m).

Wenkbraauwen, *Sourcils* (pl. m.).

Wenken, winken, (o. w.) *Faire signe de l'oeil* (v. n.).

Wennen, gewennen, een gewoonte doen neemen, (d. en o. w.) *Accoutumer, s'accoutumer, prendre ou faire prendre une habitude* (v. a. v. n.).

Wenſch, (m) begeerte, *Souhait, désir* (m).

Naar wenſch, (byw.) *A souhait* (adv.).

Wenſchelyk, te wenſchen, begeerelyk, (byv. w.) *Désirable, souhaitable, qui est à désirer* (adj.).

Wenſchelyk, aangenaam, lieflyk, (byv. w.) *Agréable, plaisant, beau* (adj.).

Wenſchen, begeeren, verlangen, (o. w.) *Souhaiter, désirer, former des désirs, des vœux* (v. n.).

Wenſchen, genégen zyn te doen, te zien, (o. w.) *Vouloir, désirer de faire, de voir* (v. n.).

Wenſching, (v) *Souhait, voeu, désir, compliment* (m).

Wenſel, aanwenſel, (o) *Habitude, coutume* (f).

Wentelen, (d. w.) *Rouler, tourner* (v. a.).

Zig wentelen in het ſlyk, (o. w.) *Se veautrer dans la boue* (v. n.).

Wenteltrap, (v) *Un escalier à vis* (m).

Werden. *Voyez:* Worden, *Devenir* (v. n.).

Wereld. *Voyez:* Waereld.

Werf, (v) Scheeps timmerwerf, *Attelier, chantier* (m).

Werf, kaay, (v) *Quai* (m).

Werf-geld, (o) *Argent des recrues* (m).

Werk, harpuis, (o) *Etoupes* (pl. f.).

Werk, (o) arbeid, moeielyk werk, *Travail, labeur* (m) *peine, fatigue* (f).

Een zwaar werk, *Un penible travail.*

Werk, (o) *Travail, ouvrage* (m).

Een ſchoon werk, *Un bel ouvrage.*

Werk, (o) ſchanswerk, aardenwerk, *Ouvrage* (m) *fortification* (f).

Werk, (o) voortbrengſel van den werkman, *Ouvrage* (m) *oeuvre* (f) *production du travail de l'ouvrier.*)

Werk, (o) den arbeid die gedaan moet worden, *Ouvrage* (m) *le travail, la façon qu'on employe à faire une chose.*

Werk, daad, bedryf, goed of kwaad, (o) *Oeuvre, actions, bonne ou mauvaise*; goede werken doen, *Faire de bonnes oeuvres.*

Werk, (o) voortbrengſel des ver-

verstands, boek, 't zy in dicht of in ondicht, *Ouvrage* (m) *oeuvre* (f) *production de l'esprit soit en vers ou en prose*; de werken van Voltaire, *les oeuvres de voltaire.*

Werk, (o) 't geen na de werking bestaat, *Oeuvre* (f) *ce qui subsiste après l'action.*

Werk, (o) achting, aanmerking, *Cas* (m) *considération* (f), hy maakt 'er veel werk van, *il en fait beaucoup de cas.*

Werk-baas, (m) *Maître ouvrier* (m).

Werkdaadig, (byv. w.) *Actif* (adj.).

Werkdag. *Voyez:* Werkendag.

Werkelyk, dat werkt, dat de kragt heeft van te werken, (byv. w.) *Actif, qui agit, qui a la vertu d'agir.*

Werkelyk, daadelyk, weezenlyk, (byv. w.) *Actuel, réel, effectif* (adj.).

Werkelyk, met 'er daad, weezendlyk, (byw.) *Actuellement, effectivement, réellement & de fait,* (adv.).

Werken, vestingwerken, *Fortifications* (pl. f.).

Werken, arbeiden, (d. w.) *Travailler, faire un ouvrage pénible* (v. a.).

Werken, iet uitwerken, (o. w.) *Opérer*; (v. n.) de genade begint te werken, *la Grace commence à opérer, commence à produire des effets.*

Werken, te werke gaan, *Agir.*

Werken, gisten, (o. w.) *Fermenter* (v. n.).

Werkendag, (m) werkdag, *Jour ouvrier* (m).

Werkhuis, (o) huis daar eenige arbeiders in het werk gehouden worden, *Manufacture* (f), *Laboratoire* (f) *attelier*, (m) *maison où l'on occupe des ouvriers.*

Werking, daad van het geene werkt, (v) *Opération*, (f) *action de ce qui opere.*

Werking, uitwerking, (v) *Effet*, (m) *production de quelque chose* (f).

Werklieden, arbeiders in 't werk, *Ouvriers* (pl. m.).

Werk-man, *Ouvrier, celui qui travaille* (m).

Werkmiddel, (o) middel om tot eenig einde te komen, *Moyen* (m) *expédient pour parvenir à quelque fin.*

Werk plaats, (v) *Laboratoire attelier* (m).

Werksaam, vlytig, (byv. w.) *Agissant, laborieux, actif, diligent* (adj.).

Werksaamheid, (v) vlyt, voortvaarenheid, *Humeur agissante, laborieuse; diligence, activité* (f).

Werkstellig maaken, in het werk stellen, (d. w.) *Mettre à exécution, exécuter, mettre en pratique* (v. a.).

Werkster, (v) *Ouvriere* (f).

Werkstuk, voortbrengsel van den werkman, (o) *Production*, (f) *ouvrage, travail*, (m) *production de l'ouvrier.*

Werk-tyd, (m) *Tems de Travailler* (m).

Werktuig, (o) middel, gereedschap, *Instrument, outil*, (m) *machine* (f).

Werktuig, zintuig, (o) *Organe* (f).

Werktuigkunde, (v) *Méchanique* (adj.).

Werktuiglyk, (byw.) *Méchaniquement* (adv.).

Werktuigmaaker, (m) *Méchaniste* (m).

Werk-volk, (o) werklieden, arbeiders *Ouvriers, artisans, travailleurs.*

Werkwoord, (o) *Verbe* (m).

Werp, worp, gooy, smak met dobbelsteenen, (v) *Jet, coup de dez* (m).

Werp, worp, daad van werpen, *Jet* (m).

Werp, worp, zéker getal muntstukjes als men met werpen telt, *Un jet, un compte, certain nombre d'especes quand on compte de l'argent.*

Werp-änker, (o) anker bekwaam om tergrond uit te werpen, *Ancre*

cre à la veille, ancre prête à mouiller, ancre de toue (f).

Werpen, ſmyten, gooyen, (d. w.) *Jetter, lancer* (v. a.).

Werpen, jongen werpen, dit word van de Merrie gezegt als zy het veulen werpt of neerlegt, (o. w.) *Pouliner, mettre bas* v. n.).

Lammeren werpen, *Agneler*, (v. n.).

Werp-geweer, (o) als pyl, granaat, *Armes de jet, de trait, comme javeline, grenade; enz.*

Werping, (v) *Jet* (m).

Werp-lood, (o) *Sonde* (f).

Werp-net, (o) *Epervier* (m).

Werp-pyl, (m) *Javeline* (f).

Werp-pyltje, (o) *Javelot, petit dard* (m).

Werp-tol, (m) *Toupie* (f).

Wervel, (m. en v.) *Tourniquet* (m).

Wervelbeen, (o) *Vertèbre* (m).

Wervelwind, (m) *Tourbillon* (m).

Wervelziek, balöorig, ylhoofdig, (byv. w.) *A qui la cervelle tourne, qui perd la tramontane, qui eſt hors des gonds* (adj.).

Wervelziekte, (v) *Vertige* (m).

Werven, in dienſt aanneemen, opſchryven, (d. w.) *Lever, faire des levées, enrôler* (v. a.).

Werver, de geene die krygsvolk werft, (m) *Officier qui fait des levées de gens de guerre, qui enrôle du monde* (m).

Werving, aanneeming, opſchryving van krygsvolk, *Levée*, (f) *enrolement de gens de guerre* (m).

Werwaarts, naar welken kant, waar naar toe, (byw.) *De quel côté, vers quel endroit* (adv.).

Weshalven, derhalven, daaröm is 't, (byw.) *C'eſt pourquoi, voilà pourquoi* (adv.).

Weſp, (v) *Guêpe*, (f) *certaine inſecte.*

Weſt, (byv. w.) *Oueſt*; (adj.) de wind is weſt, *le vent eſt oueſt.*

Weſtelyk, naar het weſten gelégen, (byv. w.) *Vers l'oueſt, occidental, du côté de l'oueſt, de l'occident* (adj.).

Weſtelyk, van den weſtkant komende, (byv. w.) *D'oueſt, qui vient du couchant* (adj.).

Weſten, het weſten, (o) de weſtkant, *l'Oueſt, le couchant, le côté de l'occident* (m).

Weſten, (byv. w.) *D'oueſt*; (adj.) den weſten-wind, *le vent d'oueſt.*

Weſterſch, van het weſten, (byv. w.) *Occidental, d'occident*, (adj.).

Weſt-indien, *Les Indes Occidentales.*

Weſt-kuſt, (v) *La côte occidentale* (f).

Weſt-noord-weſt, (byv. w.) *Oueſt-nord-oueſt* (adj.).

Weſt-phaalen, *Weſtphalie* (f).

Weſt phaaler, (m) *Un homme de Weſtphalie, du Païs de Munſter* (m).

Weſtvriesland, *La Weſt Friſe* (f).

Weſtwaarts, naar het weſten, (byw.) *Vers l'Oueſt, du côté de l'Oueſt, au couchant* (adv.).

Weſt Zuid-weſt, (byv. w.) *Oueſt-Sud-Oueſt* (adj.).

Weſtzyde, (v) weſtkant, *l'Oueſt* (m).

Wet, (v) voorſchrift. *Loi* (f).

Wet. *Voyez:* Wethouders.

Wetboek, (o) verzameling der wetten door de Roomſche Keizeren gemaakt, *Code*, (m) *Recueil, compilation de loix données par les Empereurs Romains.*

Wetbreeker, wetſchender, (m) *Transgreſſeur de la Loi* (m).

Wetbreuk, wetſchending, (v) *Transgreſſion de la loi, infraction*, (f) *violement* (m).

Wétering, (v) watering, verzameling van water, 't zy in vaart, meer, enz. *Piece, étendue d'eau, ſoit canal, ſoit étang ou bras de mer.*

Wetgeever, (m) *Légiſlateur* (m).

Wetgeeving, (v) *Légiſlation* (f).

Wetgeleerde, Rechtsgeleerde, (m) *Légiſte, Juriſconſulte* (m).

Wetgeleerdheid, Rechtsgeleerdheid (v) kennis der wetten, *Juriſprudence*, (f) *la ſcience des Loix, du Droit.*

Wethouders, de Heeren van de

 wet,

wet, *Les Magistrats, Messieurs de la Régence d'une Ville.*

Wet staal, (o) *Fusil* (m).

Wet-steen, (m) Olie-steen, zagte slyp-steen, *Pierre douce, pierre à l'huile, à aguiser* (f).

Wettelyk, (byv. w.) *Légitime* (adj.).

Wettelyk, op een wettige wyze, (byw.) *Légitimement, d'une maniere légitime* (adv.).

Wetteloos, (byv. w.) *Sans loix* (adj.).

Wettig, (byv. w.) *Légitime* (adj.).

Wettig, billyk, rechtmatig, (byv. w.) *Légitime, juste, équitable* (adj.).

Wettig, bevoegd, gerechtigd, (byv. w.) *Competent, autorisé, qualifié* (adj.).

Wettigen, (d. w.) *Légitimer, rendre légitime* (v. a.).

Wettigheid, billykheid, (v) *Equité, justice, validité* (f).

Wettiglyk, (byw.) *Légitimement, selon la loi* (adv.).

Wettig-maaken, (d. w.) *Légaliser* (v. a.).

Wettig-verklaaren, voor wettig doen erkennen, (d. w.) *Légitimer, faire reconnoître légitime* (v. a.).

Wettig-verklaaring, (v) *Légitimation* (f).

Wézel, (v) *Fouine* (f).

Wézeltje, kleine wézel, (o) *Belette*, (f) *petite fouine.*

Wie? welk mensch, welke vrouw? *Qui, quel homme, quelle femme?*

Wiede-maand, (v) *Le mois de Juin* (m).

Wieden, het onkruid uitroeien, (d. w.) *Sarcler, arracher, extirper la mauvaise herbe* (v. a.).

Wieder, (m) *Sarcleur* (m).

Wied mesje, (o) *Sarcloir* (m).

Wied yzer, (o) *Sarcloir* (m).

Wieg, (v) *Berceau* (m).

Wiegen, (d. w.) *Bercer* (v. a.).

Wiek, (v) vlerk, vleugel, *Aile* (f).

Wiek van een wind-molen, *Aile de moulin à vent.*

Wiek, (v) een propje geplukt linnen om op een wond te leggen, *Tente* (f).

Wiel, rad, (o) *Roue* (f).

Wiel, spoel-wiel, klos, (o) *Dévidoir* (m).

Wiel-boor, (v) *Amorçoir* (m).

Wieldraaier, (m) *Un Tourneur de rouets à filer* (m).

Wieling, draaing in het water, (v) *Tournant* (m).

Wiens, van wien, welkers, van welken, *Dont, dequi, duquel, de laquelle.*

Wier, (o) gedroogd, -vlot-, water-gras, *Varech séché, goémon, sart, herbe que la mer arrache des Rochers en montant.*

Wierook, (m) *Encens* (m).

Wierooken, (d. w.) *Encenser* (v. a.).

Wierooker, (m) *Thuriféraire* (m).

Wierooking, (v) *Encensement* (m).

Wierook-vat, (o) *Encensoir* (m).

Wig, wigge, (v) *Coin* (m).

Wigchelaar, (m) *Devin, augure, haruspice* (m).

Wigchelaarster, (v) *Devineresse* (f).

Wigchelaarye, wigchelkonst, (v) *Dévination* (f) *l'art de deviner ou de présager l'avenir* (m).

Wigchelen, de wigchelkonst oeffenen, *Deviner, exercer la divination, présager, augurer l'avenir* (v. n.).

Wigchelroe, (v) *Baguette divinatoire* (f).

Wigge, wig, (v) *Coin* (m).

Wiggelen, waggelen, (o. w.) *Chanceler* (v. n.).

Wighart, (m) ongevoelig, onmeedoogend mensch, *Un cœur de fer, un homme impitoyable* (m).

Wigt, (o) een jong en armelyk schepsel, *Une jeune & pauvre créature* (f).

Wigt, gewigt, (o) *Poids* (m).

Wigtig, dat het volle gewigt heeft, (byv. w.) *De poids, qui a le poids* (adj.).

Wigtig, gewigtig, van aangelégenheid, (byv. w.) *De poids, important, de conséquence* (adj.).

Wigtigheid, aangelégenheid, (v) *importance, conséquence, considération* (f).

Wik, 't geen op de groote schaal in de waag op één reis gewoogen wordt, *Ce que l'on pese en une fois dans la grande balance du poids de la Ville.*

Wikgeld, (o) een stuiver van ieder wik voor den waagdraager, *Le sou pour chaque pesée* (m).

Wikke, duiven-boonen, *Des vesces.*

Wikkelen, inwikkelen, mengen, betrekken ergens in, (d. w.) *Méler, intriguer, embarquer dans quelque affaire* (v. a.).

Wikken, de zwaarte van iets by den tast gissen, (d. w.) *Souspeser, juger, conjecturer combien de poids a une chose* (v. a.).

Wikken, iets wel overweegen, *Peser une chose.*

Wik of wak, zus of zoo, (byw.) *Il ne s'en falut de rien* (adv.).

Wil, (m) *Volonté*; (f) zynen wil doen, *faire sa volonté.*

Den vryen wil, *Le Franc arbitre.*

Tégen wil en dank, (byw.) *Bongré, malgré* (adv.).

Om uwen wille, *Pour l'amour de vous*; om best wille, *Pour le mieux.*

Wild, woest, wreed, (byv. w.) *Sauvage, farouche, féroce* (adj.).

Wild, niet tam, (byv. w.) *Sauvage, pas apprivoisé* (adj.).

Wild, losbandig, (byv. w.) *Farouche, effréné, folatre* (adj.).

Wild varken, *Sanglier* (m).

Wild, (o) 't geen men op de Jagt vangt, *Gibier* (m).

Wild, venezoen, 't geen men in de lucht schiet, *Venaison* (f).

Wildbraad, (o) *Gibier*, (m) *venaison* (f).

Wilde duif, ring duif, (v) *Un Ramier, un pigeon sauvage* (m).

Wilde-geit, (v) *Un chamois*, (m) *une chevre sauvage* (f).

Wildeman, (m) *Un Sauvage* (m).

Wildernis, (v) *Un lieu sauvage, un Desert* (m).

Wildheid, (v) *Férocité* (f).

Wildschutter, weyman, (m) *Chasseur* (m).

Wild varken, (o) *Sanglier, Porc-Sanglier* (m).

Wildzang, (m) *Ramage des oiseaux* (m).

Wildzang, (m) *Une musique enragée des hommes.*

Wild zwyn, wild varken, (m) *Sanglier* (m).

Wilg, wilge, wilgeboom, (m) *Saule* (m).

Wilgebosch, (o) *Saussaye* (f).

Wilgetak, (m) *Branche de saule* (f).

Willekeur, (v) besluit, keur, raadslot, *Réglement, statut* (m) *Ordonnance* (f).

Willen, begeeren, *Vouloir*; ik wil het hebben, *Je le veux.*

Willen, wenschen, *Desirer, souhaiter.*

Willens en weetens, (byw.) *A dessein, exprès* (adv.).

Willig, gewillig, ongedwongen, (byv. w.) *Volontaire, sans contrainte* (adj.).

Willig, gehoorzaam, gedienstig, (byv. w.) *Obéissant, docile, officieux* (adj.).

Willig, gezogt, begeerd, van goeden aftrek, (byv. w.) *De bon débit, recherché* (adj.).

Willig, gewilliglyk, (byw.) *Volontiers, de bon gré* (adv.).

Wimpel, vlag, (v) *Flamme* (f) *pendant* (m).

Wimpel-stok, (m) *Digon* (m).

Winbaar, (byv. w.) *Qui peut être pris* (adj.).

Wind, (m) *Vent*; (m) de Noorde wind, *le vent du Nord* (m).

Wind, (m) ydelheid, opgeblazenheid, (v) *Vanité, présomption, légéreté, fanfaronnade* (f).

In den wind slaan, *Négliger, ne s'en soucier pas* (v. n.).

Wind uit het onderlyf, (m) *Pet, vent* (m).

Wind uit de keel, (m) *Un Rot* (m).

Windas, (o) *Vindas* (m).

Windbel, (m) *Ballon* (m).

Windboom, (m) *Levier* (m).

Windbreeken, *Faire bien de vent, se vanter extrêmement sans crédit, faire le fanfaron.*

Windbreeker, opſnyder, zwetſer, (m) *Hableur, rodomont, fanfaron* (m).

Windegeld, (o) dat een ſchipper toegelegd wordt voor het ſlyten van talien, *l'Argent que l'on donne au Maître du vaiſſeau pour l'entretien des cordages qui s'uſent.*

Winden, windelen, omzwagtelen, (d. w.) *Emmailloter, envelopper* (v. a.).

Winden, tot een kluw of ſtreng maaken, (d. w.) *Dévider, mettre en peloton ou en écheveau* (v. a.).

Winderig, vol wind, wakker in de weer, (byv. w.) *Plein de vent, empreſſé* (adj.).

Winderig, dat winden in het ligchaam brengt, (byv. w.) *Venteux, qui cauſe des vents dans le corps* (adj.).

Winderig, buyig, (byv. w.) *Orageux* (adj.).

Winderigheid, verzameling van winden in het ligchaam, (v) *Ventoſités, amas de vents dans le corps.*

Wind ey, (o) ey zonder ſchaal of ſchil, *Un oeuf ſans coque* (m), *une barde* (f).

Wind-gat, (o) *Vent eoulis* (m).

Wind-haver, (v) *Folle avoine* (f).

Wind-hond, hatze windhond, (m) *Levrier* (m) *chien de chaſſe, levrette* (f); windhondje (o), *le vron* (m).

Wind-molen, (m) *Un moulin à vent* (m).

Wind-pomp, (v) *Pompe aſpirante* (f).

Wind-pyp, (v) *Tuyau à vent* (m).

Wind reep, (v) touw of talie om in 't windäs te gebruiken, *La corde qui ſe roule ſur le treuil du vindas.*

Wind-reeps blok, blok daar de reep van het windäs op omdraait, (o) *Le treuil ou rouleau du vindas ſur lequel ſe roule la corde* (m).

Wind-roer, (o) windbuſch, *Certaine arme muette, ou fuſil qui ſe décharge par l'effort du vent ou de l'air qu'il renferme.*

Wind ſchut, (o) *Paravent* (m).

Windſel, (o) zwagtel, *Bande, ligature* (f) *maillot* (m).

Windſter, (v) *Dévideuſe* (f).

Windſtil, (byv. w.) *Calme*, (adj.).

Windſtilte, (v) *Calme* (m) *Bonace* (f).

Windvlaag, (v) *Coup de vent* (m).

Wind-yzer, (o) *Pivot, cabeſtan* (m).

Windzak, (m) *Muſette, cornemuſe* (f).

Wind zeel, (o) *Corde* (f).

Wind zyde, (v) *Côté du vent* (m).

Wingeweſt, (o) *Païs conquis* (m).

Winkel, hoek, (m) *Coin, recoin* (m).

Winkel, (m) *Boutique où l'on vend des marchandiſes.*

Winkel, werkplaats, *Attelier* (m).

Winkeldogter, (v) *Une fille de boutique.*

Winkelhaak, (m) *Equerre* (f).

Winkelier, die neering doet, die in 't klein verkoopt, (m) *Marchand en détail, boutiquier, mercier* (m).

Winkelknegt, (m) *Garçon de boutique* (m).

Winnen, winſt doen, (o. w.) *Gagner, profiter, faire du gain* (v. n.).

Winnen, verkrygen, behaalen 't geen men zoekt, (o. w.) *Gagner, obtenir ce qu'on deſire* (v. n.).

Winnen, verdienen, waerdig worden, (o. w.) *Gagner, meriter, être digne* (v. n.).

Winnen, veröveren, magtig worden, (o. w.) *Gagner, remporter, prendre, ſe rendre maître* (v. n.).

Winnen, inzamelen, inöogſten, (d. w.) *Recueillir.*

Kinderen winnen, *Procréer des enfans.*

Winnen, vorderen, (o. w.) *Avancer* (v. n.).

Winner, winder, de geene die wint,

wint, (m) *Celui qui gagne, vainqueur* (m).

Winst, winning, (v) voordeel, gewin, woeker, *Gain, profit, lucre* (m).

Winst, gelukkige uitslag, *Gain, heureux succès* (m).

Winter, (m) *Hiver, hiver* (m); een strenge winter, *un rude hiver* (m).

Winter-avond, (m) *Soirée d'hiver* (f).

Winter bloem, (v) *Fleur d'hiver* (f).

Winterdag, (m) *Hiver, tems d'hiver* (m).

Winter groen, (o) *Pirole* (f).

Winter-handen, *Des Engelures aux mains* (pl. f.).

Winterhielen, *Des engelures aux talons.*

Winterkleederen, winterpak, *Des habits d'hiver* (pl. m.).

Winterkoningje, (o) *Roitelet* (m).

Winterkool, (v) *Choux d'hiver* (m).

Winter koorn, (o) *Blé d'hiver* (m).

Winter kwartier, (o) *Quartier d'hiver* (m).

Winter-légering, (v) *Quartier d'hiver* (m).

Wintermaand, (v) *Décembre* (m).

Wintermuts, (v) *Bonnet d'hiver* (m).

Winter-peer, (v) *Poire d'hiver* (f).

Winter-saisoen, (o) *L'Hiver* (m).

Winter-salaad, (v) *Salade d'hiver* (f).

Wintersche dagen, *Des jours d'hiver* (pl. m.).

Winter vlaag, (v) onweer, *Frimats, bourrasques d'hiver.*

Winter-vrugten, *Fruits d'hiver* (pl. m.).

Wip, (v) zékere boom of houtwerk om een valbrug op te haalen en neêr te laaten, om water te putten, enz. *une bacule* (f) *contrepoids servant à lever & à baisser un pont-levis, à puiser de l'eau &c.*

Wip, zékere straf, (v) *Estrapade* (f).

Wippen, aan de wip hangen en aflaaten, (d. w.) *Estrapader, donner l'estrapade, faire souffrir l'estrapade* (v. a).

Wippen, sollen, in een déken wippen, (d. w.) *Berner, donner la bacule, faire sauter dans l'air* (v. a.).

Wippen, opwippen, (o. w.) *s'Elever, branler* (v. n.).

Wip staart. *Voyez*: Kwikstaart.

Wis, gewis, zéker, ontwyffelbaar, (byv. w.) *Sur, certain, assuré, indubitable* (adj.).

Wis, gewisselyk, vast, (byw.) *Assurément, à coup sûr* (adv.).

Wisch, slet, doek, *Torchon* (m).

Wisjewasje, (o) *Bagatelle* (f).

Wiskonst, mathésis, (v) *Mathématiques.*

Wiskonstenaar, (m) *Mathématicien* (m).

Wiskonstig, dat de wiskonst betreft, (byv. w.) *Mathématique, qui concerne les Mathématiques* (adj.).

Wiskonstiglyk, naar de wiskonstige régelen, (byw.) *Mathématiquement, selon la regle des mathématiques* (adv.).

Wispelturig, ongestadig, veränderlyk, (byv. w.) *Changeant, volage, léger, inconstant* (adj.).

Wispelturigheid, ongestadigheid, ligtvaardigheid, (v) *Humeur changeante, humeur volage, légéreté, inconstance* (f).

Wisschen, (d. w.) *Effacer, ôter, essuyer* (v. a.).

Wissel, wisselbrief, (m) *Une lettre de change* (f).

Wissel, den wisselhandel of cours, *Change* (m).

Wisselaar, (m) in eenen schriftuurlyken zin een vuile schagcheraar, *Changeur* (m) *dans le stile de l'écriture un usurier sordide.*

Wisselaar, koopman die open kas houdt, (m) *Banquier* (m).

Wisselbank, (v) *Banque* (f).

Wisselbrief, (m) *Lettre de change* (f).

Wisselen, een ruiling doen, (d. w.) *Changer, faire une échange* (v. a.).

Wisselen, veränderen, (d. en (o. w.)

o. w.) *Changer, laissér pour un autre* (v. a. & n.).

Wissel handel, (m) *Change* (m).

Wisseling, ruiling, (v) *Change, troc* (m).

Wisseling van paerden, (v) *Relais* (m).

Wissel-koers, wisselloop, wisselstaat, *Le cours, l'état du change* (m).

Wissel-koets, koets op wisseling staande, (v) *Carosse de relais* (m).

Wissel-paerd, paerd dat op wisseling staat, (o) *Cheval de relais* (m).

Wisselplaats, plaats daar de wisselpaerden gereed staan, (v) *Relais* (m) *lieu où l'on pose les relais.*

Wisselvallig, veränderlyk, onzéker, (byv. w.) *Inconstant, changeant, sujet au changement* (adj.).

Wisselvalligheid, veränderlykheid, onzékerheid, (v) *Inconstance, incertitude, variation, vicissitude* (f).

Wisselyk, gewisselyk, zékerlyk, (byw.) *Certainement, assurément, indubitablement* (adv.).

Wissen, wisschen, afveegen, schoonmaaken, (d. w.) *Torcher, ôter l'ordure en frottant* (v. a.).

Wissen, uitwisschen, uitdoen, (d. w.) *Effacer, ôter* (v. a.).

Wisser, dweil, (m) *Ecouvillon* (m).

Wit, (byv. w.) *Blanc, blanche,* (adj.); een wit kleed, *un habit blanc*; een witte sluier, *une echarpe blanche.*

Wit, (o) witte kleur, *Blanc,* (m) *couleur blanche* (f); 't wit van 't oog, *le blanc de l'oeil.*

Wit, (o) doelwit, plaats of stip daar men na schiet, *But* (m) *l'endroit où l'on vise.*

Witägtig, (byv. w.) *Blanchâtre* (adj.).

Wit geld, allerlei zilver geld, (o) *De l'argent blanc, toute sorte de monnoye d'argent.*

Wit-geplaasterd, (byv. w.) *Blanchi* (adj.).

Withairig, (byv. w.) *Qui a le poil blanc* (adj.).

Witheid, (v) *Blancheur* (f).

Wit hout, greenen hout, (o) *Du bois blanc, du bois de sapin* (m).

Witje, (o) kapel, *Papillon* (m)

Wit-kwast, (v) *Brosse* (f).

Witmaaken, (d. w.) *Blanchir* (v. a.).

Wittebrood, (o) *Du pain blanc* (m).

Wittebroods-kind, bedorven kind, dertel kind van weelde, (o) *Un enfant gâté, enfant élevé au libertinage & à la friandise* (m).

Witte donderdag, donderdag voor Paaschen, (m) *Jeudi saint, jeudi absolu, le jeudi de la semaine sainte* (m).

Witten, wit maaken, (d. w.) *Blanchir, faire devenir blanc* (v. a.).

Witte Non, (v) *Sœur blanche* (f).

Witte Zee, (v) *La Mer blanche* (f).

Witverwig, na 't witte zweemende, (byv. w.) *Blanchâtre, approchant du blanc* (adj.).

Witwerk, (o) *Menuiserie* (f).

Witwerker, werkman in withouten meubel-stukken, (m) *Artisan qui travaille en meubles de bois de sapin, Menuisier* (m).

Wit worden, (o. w.) *Blanchir, devenir blanc* (v. n.).

Woede, dolheid, heftige wreedheid, (v) *Furie, fureur, rage, cruauté* (f).

Woeden, de grootste wreedheid oeffenen, (o. w.) *Désoler, ravager, exercer les dernieres cruautés, faire rage* (v. a.).

Woede, (o) heftig geweld, wreedheid, vernieling, *Violence extrême* (f) *dégat horrible* (m).

Woedend, dol, wreed, (byv. w.) *Furieux, en fureur, cruel, barbare* (adj.).

Woeker, (m) *Usure* (m).

Woekeraar, schagcheraar, (m) *Usurier* (m).

Woekeren, op woeker leenen, (d. en o. w.) *Prêter à usure, faire le métier d'usurier* (v. a. & n.).

Woeker-geld, (o) *Argent usuraire* (m).

Woelen, bewoelen, met touw bery-

berygen, (d. w.) *Fourrer, roter, garnir de toile & lier uniment* (v. a.).

Woelen, zig dikwils beweegen, (o. w.) *Se remuer, s'agiter, toupier, frétiller, se trémousser* (v. n.).

Woelgeest, (m) woelig, onrustig, muitziek mensch, *Esprit remuant, brouillon, séditieux* (m).

Woelig, woelend, leevendig, (byv. w.) *Remuant, frétillant, qui se remue sans cesse* (adj.).

Woelig, onrustig, woelgeestig, muitend, (byv. w.) *Turbulent, remuant, porté à exciter du trouble* (adj.).

Woeling, woelsel, woeltouw, *Fourrure* (f).

Woelwater, water dat altyd weld, (o) *De l'eau qui bouillonne sans cesse* (f).

Woelwater, woel-geest, (m) *Un esprit remuant* (m).

Woensdag, (m) *Mercredi, mécredi* (m).

Woerhaan, (m) *Faisant* (m).

Woerhenne, (v) *Faisante* (f).

Woest, onbewoond, wild, (byv. w.) *Désert, inhabité, sauvage* (adj.).

Woest, wild, onbeschaafd, (byv. w.) *Grossier, rustique, sauvage* (adj.).

Woestenye, woestyn, woeste plaats, wildernis, (v) *Désert, lieu désert, lieu sauvage* (m).

Woestheid, wildheid, (v) *Férocité, humeur sauvage* (f).

Wol, (v) *Laine* (f), boom-wol, katoenwol, *Du coton* (m) *de la laine qui vient sur le cotonier.*

Wol-baal, (v) baal met wol, *Une balle de laine* (f).

Wol-beesten, als schaapen, geiten, enz. *Des bêtes à laine, comme moutons, chevres &c.*

Woldraagende, (byv. w.) *Laineux* (adj.).

Wolf, zéker wild dier, (m) *Loup* (m).

Wolf, rups, *Chenille* (f).

Wolfagtigen aard, *Un naturel de loup* (m).

Wolfken, (o) *Louveteau* (m).

Wolfs-vel, (o) *Peau de loup* (f).

Wolhandelaar, (m) *Marchand de laine* (m).

Wolk, (v) *Nue, nuée* (f) *nuage* (m).

Wolkaarden, (d. w.) *Carder* (v. a.).

Wol-kam, (v) *Carde* (f).

Wolkammen, wol-kaarden, (d. w.) *Peigner, carder de la laine* (v. a.).

Wolkammer, wolkaarder, (m) *Cardeur de laine* (m).

Wolk-breuk, (v) *Une nuée qui creve subitement* (f).

Wolk-vanger, bolkvanger, (m) *Une cape* (f) *un casque de matelot* (m).

Wolle, wol, (v) *De la laine* (f).

Wollen, van wol, (byv. w.) *De laine*; (adj.) wollen kousen, *des bas de laine.*

Wollenaaien, (d. w.) *Coudre en drap* (v. a.).

Wollenaaister, (v) *Costuriere en drap* (f).

Wolleweeven, (d. w.) *Travailler au métier, à des étoffes de laine* (v. a.).

Wolleweever, werkman die wollen stoffen weeft, (m) *Un tisserand, ouvrier qui travaille en laine* (m).

Wollig, (byv. w.) *Laineux* (adj.).

Wol-plukken, (d. w.) *Eplucher* (v. a.).

Wolspinnen, (d. w.) *Filer de la laine* (v. a.).

Wolspinner, (m) *Fileur* (m).

Wolspinster, (v) *Fileuse* (f).

Wolvenjagt, (v) *Chasse aux loups* (f).

Wol-verwer, (m) *Teinturier en laine* (m).

Wolvin, (v) 't wyfken van den wolf, *Une Louve, la femelle du loup* (f).

Wol-zak, (m) *Sac à laine* (m).

Wond, wonde, (v) *Playe, blessure* (f).

Wonden, kwetsen, (d. w.) *Blesser, faire une playe* (v. a.).

Wonder, (o) wonderlyke zaak, zeldsaame zaak, *Merveille* (f) *chose rare & qui cause de l'admiration.*

Wonderbaar, wonderlyk, zeldsaam,

faam, verwonderenswaerdig, (byv. w.) *Merveilleux*, *étonnant*, *surprenant*, *prodigieux* (adj.).

Wonderbaarlyk, wonderlyk, verwondering geevend, (byv. w.) *Prodigieux*, *étonnant*, *surprenant* (adj.).

Wonderbaarlyk, op een wonderbaare wyze, (byw.) *Prodigieusement*, *d'une maniere étonnante*, (adv.).

Wonderboom, (m) *Palme de Christ* (f).

Wonderdaad, (v) wonderwerk, *Prodige*, *miracle* (m).

Wonderdaadig, (byv. w.) *Miraculeux* (adj.).

Wonderdaadiglyk, (byw.) *Miraculeusement* (adv.).

Wonderlyk, verwonderenswaerdig, (byv. w.) *Merveilleux*, *admirable*, *surprenant*, *prodigieux*, *extraordinaire*, *digne d'admiration*, (adj.).

Wonderlyk, uitneemend, op een wonderlyke wyze, (byw.) *Merveilleusement*, *admirablement*, *extrêmement* (adv.).

Wonderlyk, zonderling, vreemd, eigenzinnig, zeldfaam, (byv. w.) *Merveilleux*, *étrange*, *rare*, *bizarre* (adj.).

Wonderréde, wonderfpreuk, zeldfaame ftelling, (v) *Paradoxe* (m).

Wonderftuk, konftig werkftuk van den werkman, (o) *Merveille*, *production merveilleuse de l'ouvrier* (f).

Wondertéken, (o) *Prodige* (m).

Wonderwerk, (o) wonderdaad van de Goddelyke magt, tégen de natuurlyke fchikking, *Miracle*, *prodige* (m) *effet de la puissance divine contre l'ordre de la nature*.

Wond-heeler, (m) *Chirurgien* (m).

Wond kruiden, *Herbes Vulnéraires*.

Wond-téken. *Voyez*: Lidtéken.

Woon, (v) *Demeure*, *résidence* (f).

Woonäftig, (byv. w.) *Demeurant* (adj.).

Woonbaar, dat bewoond kan worden, (byv. w.) *Habitable*, *qui peut être habité* (adj.).

Woonen, zyn verblyf houden, (o. w.) *Demeurer*, *faire sa demeure* v. n.).

Woonhuis, huis daar men zyn gewoon verblyf in houdt, (o) *Maison*, (f) *logis où l'on fait son séjour ordinaire* (m).

Wooning, (v) verblyfplaats in de Stad of op het Land, *Demeure*, *maison*, (f) *Logis*, *domicile* (m).

Woonkelder, (m) *Cave où l'on peut habiter*, *où l'on peut tenir ménage*.

Woonplaats, verblyfplaats, huis, wooning, (v) *Logis* (m) *demeure*, *maison*, (f) *domicile* (m).

Woord, (v) 't mannetje van de Eend, *Canard*, (m) *le mâle de la cane*.

Woord, (o) uitgefprooken bewoording, *Parole* (f) *mot prononcé*, *terme*, *diction*.

Woord, (o) belofte, mondelinge toezegging, *Parole*, *assurance*, *promesse verbale* (f).

Woord, (o) konftige bewoording, uitfpraak, *Terme*, *mot* (m) *diction d'art* (f).

Woord, krygswoord, (o) *Mot*, *mot de guerre* (m).

Woord, (o) de tweede Perfoon van de Heilige Drieëénheid, *Verbe* (m) *la seconde personne de la sainte Trinité*.

Het woord voeren, *Porter la parole*.

Een goed woord fpreeken, *Prier Dieu*.

Woordenboek, (o) *Dictionnaire*, *Vocabulaire* (m).

Woordenfchat, (m) *Dictionnaire* (m).

Woordenfchikking, (v) *Construction*, *syntaxe* (f).

Woordenfpeeling, (v) *Jeu de mots* (m).

Woordenftryd, woordentwift, (m) *Dispute*, *altercation*, *dispute de mots* (f).

Woordenzifter, (m) *Puriste*, (m).

Woord-

Woordje, (o) *Un mot, un petit mot* (m).

Woordlid, (o) *Article* (m).

Woordryk, overvloedig in woorden, (byv. w.) *Copieux, abondant, riche en paroles* (adj.).

Worden, (o. w.) *Etre*; (v. n.) wy worden bemind, *Nous sommes aimés.*

Worden, in zyn klaarst gebruik betékent: beginnen te zyn het geene men te vooren niet was, *Devenir, commencer à être ce qu'on n'étoit pas auparavant*; (v. n.) groot worden, *devenir grand.*

Worg, wurg, benaauwdheid in de keel, (v) *Esquinancie* (f).

Worgen, (d. w.) *Etrangler*, (v. a.).

Worm, (m) *Ver*; (m) Daauwworm, (m) *La teigne*, (f) Zyworm, *ver à soye* (m).

Wormägtig, (byv. w.) *Verreux*; (adj.).

Wormägtig schepsel, worm *Ver de terre, homme misérable* (m).

Wormen, wurmen, wroeten om de kost, *Labourer sa pauvre vie.*

Worm-gat, (o) *Piqûre d'un ver, dans l fromage enz.*

Wormgat in 't hout, (o) *Vermoulure* (f).

Wormkruid, *De la poudre à vers* (f).

Wormpje, kleine aardworm, *Vermisseau, petit ver de terre* (m).

Wormsteekig, (byv. w.) *Verreux, rongé, percé des vers* (adj.).

Wormsteekig, vermolsemd, (byv. w.) *Vermoulu, percé des vers* (adj.).

Worp, (v) *Coup, jet* (m).

Worst, (v) een darm met vleesch of met spek gevuld, *Une andouille, une saucisse*, (f) *un boyau rempli de viande ou de lard.*

Worstelaar, (m) *Athlete, Lutteur* (m).

Worstelen, stryden, (o. w.) *Lutter* (v. n.).

Worsteling, (v) *Lutte* (f).

Worstel-perk, (o) strydperk voor de worstelaaren, *Lice, carriere pour les athletes ou les Lutteurs* (f).

Worst-hoorn, (m) *Boudiniere* (f).

Wortel, (m) *Racine* (f).

Wortel, eetbaare wortel, als beetwortels, pietersélie wortels, peeën, enz. *Racine bonne à manger, comme betteraves, racines de persil, carottes.*

Wortel, (m) grond, begin van iets, *Racine* (f) *principe de quelque chose.*

Wortel-woord, (o) *Mot primitif* (m).

Woud, (o) *Forêt, bois* (m).

Woud-Ezel, wilden ézel, *Ane sauvage* (m).

Wouw, (v) kuikendief, *Milan, écouffle* (m).

Wraak, (v) *Vengeance* (f).

Wraakbaar, verwerpelyk, (byv. w.) *Blâmable, recusable* (adj.).

Wraaken, verwerpen, afkeeren, tégenspreeken, bevegten, (d. w.) *Récuser, rejetter, combattre, impugner* (v. a.).

Wraaken, waalen, slingeren, schokken, (o. w.) *Varier, vaciller, cahoter* (v. n.).

Wraakgierig, wraakzugtig, (byv. w.) *Vindicatif* (adj.).

Wraakgierigheid, wraakzugt, (v) *Vengeance* (f) *desir de se venger* (m).

Wraaklust, wraakgierigheid, wraakzugt. *Voyez:* wraakgierigheid.

Wraakzugt. *Voyez* wraakgierigheid.

Wraakzugtig. *Voyez* wraakgierig.

Wraakzwaerd, (o) *Glaive de la vengeance* (m).

Wrak, (o) Overblyffel van een verôngelukt schip, *Débris* (m) *le reste d'un vaisseau qui a fait naufrage.*

Wrak, onäfgemaakt, onléverbaar, of gekwetst, (byv. w.) *Pas achevé, inégal, fêlé, ébreché, de rebut* (adj.).

Wrang, scherp, wreed op de tong, (byv. w.) *Revêche, rude, âpre au goût* (adj.).

Wrangheid, scherpigheid, (v) *Apreté, aigreur, acidité,* (f) *goût revêche* (m).

Wreed, bloedgierig, onmensch lyk, onmeêdogend, (byv. w.) *Cruel, sanguinaire, inhumain, impitoyable* (adj.).

Wreed, wrang, raauw op de tong, (byv. w.) *Revêche, verd, rude, acide, aigre sur la langue* (adj.).

Wreedäard, onmêdogend mensch, (m) *Une ame Cruelle* (f) *un homme impitoyable, un barbare* (m).

Wreedelyk, onmenschelyk, op een wreede wyze, (byw.) *Cruellement, avec cruauté* (adj.).

Wreedheid, bloedgierigheid onmenschelykheid, (v) *Cruauté, inhumanité* (f).

Wreeken, (d. w.) *Venger* (v. a.).

Wreeker, de geen die wreekt of wraak oëffent, (m) *Vengeur, celui qui se venge* (m).

Wreekster, (v) *Vengeresse* (f).

Wrévelig, koppig, (byv. w.) *Revêche, bizarre, fantasque* (adj.).

Wrévelmoed, (m) norsheid, barsheid, korzelhoofdigheid, *Dédain,* (m) *bizarrerie, humeur bourrue, farouche & fantasque* (f) *air rogue & rebarbatif* (m).

Wrévelmoedig, (byv. w.) nors, bars, stuurs, kwintig, *Fantasque, brutal, bargneux, farouche, bourru, rogue, rebarbatif* (adj.).

Wrévelmoedigheid. *Voyez:* wrévelmoed.

Wrikken, waggelen, heen- en weer beweegen, (o. w.) *Vaciller, branler* (v. n.).

Wringen, uitperssen, uitdrukken, (d. w.) *Presser, exprimer,* (v. a.).

Wringen, nypen, drukken, zéér doen, *Serrer, blesser, presser, fouler, pincer* (v. a.).

Wroegen, knaagen, een innerlyk verwyt of worm gevoelen, (o. w.) *Remordre, sentir des remords, avoir un ver qui ronge la conscience* (v. n.).

Wroeging, (v) worm, knaaging des gemoeds, innerlyk verwyt, *Remords de conscience,* (m) *syndérese* (f).

Wroeten, booren, snuffelen, omwroeten, (o. w.) *Fouiller, creuser, labourer* (v. n.).

Wroeten, sukkelen, wormen, *Labourer sa pauvre vie, tirer le diable par la queue, se tuer pour gagner son pain.*

Wrok, (m) ouden haat, *Vengeance, haine invétérée, dent de lait* (f).

Wrokken, (o. w.) *Nourrir la haine* (v. n.).

Wrokkig, (byv. w.) *Vindicatif* (adj.).

Wrong, groote plooi, (v) *Froncis, pli* (m).

Wrong, gedraaiden band, *Bourrelet* (m).

Wrongel, (m. en v.) klompen van de gestremde melk, *Des caillebottes, du lait caillé,* (m) *masse de lait pressé.*

Wuiven, wenken, (o. w.) *Faire signe, donner un signe* (v. n.).

Wulf, (o) verwulft, daar de spiegel van het schip aan vast gemaakt wordt, *l'Appui, le soubassement du fronton, du Dieu conduit, au miroir du vaisseau.*

Wulf, verwulft, (o) *Voûte,* (f).

Wulp, (v) jonge Leeuw, *Lionceau, petit d'un lion* (m).

Wulp, een onbezonnen jongeling, *Un jeune Etourdi.*

Wulpsch, dartel, weelderig, ontugtig, geil, (byv. w.) *Voluptueux, sensuel, impudique, débauché* (adj.).

Wulpschheid, dartelheid, weelderigheid, ontugtigheid, (v) *Volupté, sensualité, lubricité, impudicité, débauche* (f).

Wurm. *Voyez:* worm.

Wy, persoonlyke voornaam voor den eersten persoon des meervoudigen getals, *Nous; pronom personnel de la premiere personne du plurier des verbes.*

Wy-Bisschop, stédehouder van den Bisschop, (m) *Vicaire de l'Evêque* (m).

Wyd,

Wyd, ruim, breed, byv. w.) *Large, ample, spatieux* (adj.).

Myn kleed is te wyd, *Mon habit est trop large.*

Wyd, verre, (byw.) *Loin*; (adv.) wyd van hier, *loin d'ici.*

wyd en zyd, van alle kanten, (byw.) *Au long & au large, de toutes parts* (adv.).

Wyden, wyën, toewyden, (d. w.) *Sacrer, consacrer* (v. a.).

wyder maaken, wyder doen worden, uitzetten, (d. w.) *Elargir, rendre plus large* (v. a.).

wyders, voorders verders, behalven, dat, boven dat, (byw.) *D'ailleurs, outre cela, au reste,* (adv.).

wyding, (v) *Sacre,* (m) *consécration* (f).

wydloopig, wydluftig, langwylig, (byv. w.) *Ample, long, étendu, prolixe, diffus* (adj.).

wydloopig, in het breede, (byw.) *Amplement, au long, avec prolixité* (adv.).

wydloopigheid, langwyligheid, (v) *Longueur, prolixité, étendue* (f).

Wydluftig, wydloopig, uitgebreid, (byv. w.) *Ample, étendu, circonstancié* (adj.).

Wydluftig, in 't breede, (byw.) *Amplement, au long* (adv).

Wydluftigheid, wydloopigheid, uitbreiding, (v) *Longueur, prolixité* (f).

wydte, onbepaalde wydte, breedte, (v) *Grandeur, largeur, étendue indéterminée* (f).

Wydte, ruimte, bepaalde uitgestrektheid, (v) *Espace, étendue de lieu depuis un endroit jusqu'à l'autre.*

Wydvermaard, wydberoemd, (byv. w.) *Fameux, célebre* (adj.).

Wydvermaardheid, (v) *Célébrité* (f).

wyën, inwyën, zégenen, tot den Godsdienst afzonderen, (d. w.) *Bénir, consacrer au culte divin* (v. a.).

wyf, (o) Vrouw, *Femme* (f).

wyfägtig, verwyfd, (byv. w.) *Efféminé* (adj.).

Wyfje, wyfken, (o) Egade, weergaa van het mannetje, *Femelle* (f).

wying, (v) inwying, inzégening, *Consécration, Bénédiction* (f).

wyk, (v) afdeeling, gedeelte, oord van eene Stad, *Quartier,* (m) *endroit, partie d'une Ville.*

wyk, (v) inkeer, toevlugt, *Réfuge, azyle,* (m) *Retraite* (f).

wyken, uit den weg gaan, agteruit gaan, (o.) *Se retirer de la voye, s'ôter du passage, reculer,* (v. n.).

Wyken, geen stand houden, de vlugt neemen, (o. w.) *Se retirer, lâcher pied, s'enfuir* (v. n.).

wyken, zwigten, (o. w.) *Ceder* (v. n.).)

wykmeester, (m) *Commissaire de quartier.*

Wykplaats, wykstad, vlugt-stad, vrye schuilplaats, (v) *Ville de réfuge, ville qui sert d'azyle aux fugitifs* (f).

Wy-kwast, (v) *Goupillon* (m).

Wyl, dewyl, nademaal, (byw.) *Puisque, vuque, d'autant que,* (adv.).

wyl, (v) poos, zékere tyd, *Un espace de tems, certain tems* (m).

wylen, wyle, overlédene, (byv. w.) *Feu, défunt* (adj.).

wylieden, wy, *Nous*; wylui, *Nous, nous autres.*

wyn, (m) *Du vin* (m).

wynägtig, (byv. w.) *Vineux,* (adj.).

wyn appel, groote zomer-appel, (m) *Pomme de rambure, grosse pomme d'Eté* (f).

Wyn-azyn, azyn, eek, édik van wyn gemaakt, (m) *Du vinaigre de vin* (m).

wynbalg, wynzak, dronkaard, (m) *Sac à vin, chien d'yvrogne* (m).

wynberg, (m) *Côteau en vignes* (m).

wyndrinker, (m) *Buveur* (m).

wyngaard, wynstok, (m) *Vigne* (f).

Wyngaard-blad. *Voyez*: wyngaard-loof.

Wyngaardenier, (m) *Vigneron*.

Wyngaard koop, (m) *Bourgeois* (m).

Wyngaard loof, (o) *Pampre* (m).

Wyngaard rank, (v) *Sarment* (m).

Wyngaard-snoeier, (m) *Vigneron* (m).

Wyngaardstaak, (m) *Echalas* (m).

Wyngaardstam, wynstok, (m) *Cep*, *cep de vigne* (m).

Wyngaard-stok om te verplanten, (m) *Plante de vigne* (f), *scion de vigne pour transplanter* (m).

Wyngewas, (o) *Vendange* (f).

Wyn-glas, (o) glas om uit te drinken, *Un verre à vin* (m).

Wyn-God, (o) *Dieu du vin* (m).

Wyn-huis, herberg, wyn-tappers huis, (o) *Cabaret*, (m) *Auberge* (f).

Wyn-kan, kan om wyn uit te schenken, (v) *Pot à vin*, *pot à verser du vin* (m).

Wyn-kelder, (m) *Une Cave à vin* (f).

Wynkoop, (m) voordeel van de wedding aan den wyn of aan de flemp te besteeden, *Le profit*, *l'argent de la gageure*, *destiné à boire*, *à la fripe*.

Wynkooper, koopman die in wynen doet, (m) *Marchand de vins*, *qui négocie*, *qui fait en vins* (m).

Wynkrans, (m. en v.) loverkrans voor een wyntappers huis, *Un bouchon de Cabaret* (m) *enseigne de verdure en guise de cercle*.

Wynkruik, (v) *Cruche* (f).

Wyn-kuip, (v) *Cuve* (f).

Wyn-leezen, wyn oogsten, (d. w.) *Vendanger*, *faire la récolte du raisin* (v. a.).

Wyn-leezer, wyn-oogster, (m) *Vendangeur* (m).

Wyn-lucht, Lucht, *De la toile souffrée*.

Wynmaand, October, *Le mois d'Octobre*.

Wynmaat, (v) *Mesure à vin* (f).

Wynmoer, (o) droessem, grondsop van den wyn, *De la lie de vin* (f).

Wyn Oogst, (m), Oogsting, Inzameling van de druif, *Vendange*, *récolte des vins* (f).

Wyn Oogsten, (d. w.) *Vendanger* (v. a.).

Wyn Oogster, (m) *Vendangeur* (m).

Wyn-pagt, de pagt voor de wynen, (v) *La ferme des vins* (f).

Wynpagter, pagter van de wynen, (m) *Fermier des vins* (m).

Wynpeilder, wyn-roeier, (m) *Jaugeur* (m).

Wynpers, (v) *Pressoir* (m).

Wynperssen, (d. w.) *Pressurer* (v. a.).

Wynpersser, die de druif perst, (m) *Pressureur*, *ouvrier qui presse les raisins*, *qui travaille au pressoir* (m).

Wynpersing, (v) *Pressurage*, (m).

Wynpomp, (v) wynkoopers tuig om wyn uit een vat te proeven, *Pompe*, (f *instrument de fer blanc pour goûter le vin d'un tonneau*.

Wyn-proefje, proefje wyns, (o) *Un essai de vin* (m).

Wynproever, die de wyn proeft, (m) *Gourmet*, (m) *celui qui connoit & fait bien goûter le vin*.

Wynproever van eenen Vorst, (m) *Echanson* (m).

Wyn-pyp, (v) groot en langwerpig wyn-vat, *Pipe*, (f) *futaille grande & longue*.

Wynroemer, rond wyn-glas, *Un verre à vin à l'allemande* (m).

Wynroeyen, (d. w.) *Jauger*, (v. a.).

Wynroeyer, wynpeilder, (m) *Jaugeur* (m).

Wynroeying, (v) *La Jauge* (f).

Wynruit, (o) *Rue* (f).

Wynschaal, schaal om wyn uit te drinken, (v) *Tasse*, *coupe propre à boire du vin* (f).

Wynschaaltje, langwerpig schaaltje om in den zak te draagen, (o) *Une gondole*, *petite tasse ovale que l'on porte dans la poche*.

Wyn-steen, (m) *Tartre* (m).

Wyn-stok, (m) wyngaard-stam, *Cep*,

Cep, sep, pied de vigne (m) *vigne* (f).

Wyntapper, (m) herbergier die wyn gelagen zet, *Cabaretier, tavernier, aubergiste qui donne à boire* (m).

Wyntyd, (m) tyd van den wynoogst, *Vendanges, le tems des vendanges.*

Wynvat, groot vat daar wyn in gedaan wordt, (o) *Tonneau* (m) *grande futaille où l'on met du vin* (f).

Wynverkooper, (m) *Marchand de vin* (m).

Wynverlaaten, de wyn bezorgen, uit het eene vat in het andere bezorgen, (d. w.) *Accommoder le vin, travailler autour du vin, le soigner, le vuider d'une futaille dans l'autre* (v. a.).

Wynverlaater, wynkoopers knegt die de wyn bezorgt, de vaten herkuipt, stopt, enz., *Un Garçon de marchand de vin qui a soin du vin, qui fait l'office de tonnelier* (m).

Wyn-vles, vles om wyn in te doen, (v) *Bouteille à mettre du vin* (f).

Wynwerker, die de wyn uit des wynkoopers kelder in der Burgeren huizen draagt, *Celui qui transporte le vin de la cave du marchand dans les maisons des Bourgeois* (m).

Wyn-zuiper, (m) *Sac à vin, ivrogne, buveur* (m).

Wys, voorzigtig, verstandig, (byv. w.) *Sage, prudent, circonspect, judicieux, avisé*; (adj.) een wys man, *un homme sage.*

Wys. *Voyez:* Wyze.

Wys, bedaard, ingetoogen, gerégeld, meester over zyne driften, (byv. w.) *Sage, modéré, retenu, réglé, maître de ses passions* (adj.).

Wysbegeerte, wysheids begeerte, wysgeerte, wysgierige weetenschap, (v) *Philosophie* (f).

Wysgeer, Philosooph, wysheid minnaar, (m) *Philosophe, ami de la sagesse* (m).

Wysheid, voorzigtigheid, beleid, omzigtigheid, (v) *Sagesse, prudence, circonspection, bonne conduite* (f).

Wysheid, kennis der Goddelyke en menschelyke zaaken, (v) *Sagesse, connoissance des choses divines & humaines* (f).

Wysheid, de opperste wysheid, de tweede persoon van de H. Drieëénheid, (v) *Sagesse, suprême sagesse, la seconde Personne de la Sainte Trinité* (f).

Wysheid-Beminnaar, wysgeer, *Philosophe, ami de la sagesse* (m).

Wyshoofd, wysneus, waanwys mensch, (m) *Présomptueux, pédant, homme qui abonde en son sens, sage imaginaire* (m).

Wyslyk, wyselyk, voorzigtiglyk, verstandiglyk, (byw.) *Sagement, prudemment, d'une maniere sage, avisée* (adv.).

Wysmaaken, diets maaken, doen gelooven, *En faire accroire* (v. a.).

Wysneus, wyshooofd, (m) *Pédant, présomtueux, cuistre* (m).

Wysworden, wysheid verkrygen, (o. w.) *Devenir sage, acquérir de la sagesse* (v. n.).

Wyten, toeschryven, nageeven, de schuld geeven, (d. w.) *Imputer, attribuer, reprocher, s'en prendre à quelqu'un* (v. a.).

Wyting, (v) *Du merlan* (m).

Wyven-praat, (v) *Discours de femmes* (m).

Wywater, gewyd water, (o) *De l'eau bénite, de l'eau du bénitier* (f).

Wywaters-kwast, (v) *Goupillon* (m).

Wywaters-vat, (o) *Bénitier* (m).

Wyze, toon, maatzang, (v) *Air, chant, ton de musique* (m).

Wyze, een wys mensch, (m) *Sage, un homme sage* (m).

Wyze, wys, handeling, (v) *Maniere, sorte, façon, mode* (f) *biais* (m).

Wyzen, aantoonen, (d. w.) *Montrer, faire voir, indiquer*, (v. a.).

Wyzen, onderrigten, onder-

 wyzen,

wyzen, (d. w.) *Montrer*, *enseigner* (v. a.).

Wyzen, tot een voorbeeld geeven, aantoonen, (d. w.) *Renvoyer*, *donner pour modele* (v. a.).

Wyzen, oordeel-vellen, uitwyzen, vonnis vellen, (d. w.) *Juger*, *prononcer la sentence* (v. a.).

Wyzer, zonne-wyzer, (m) *Cadran solaire* (m), *horloge solaire* (f).

Wyzer, uurwyzer, wyzer, plaat, buitendeel van het uurwerk, *Cadran* (m) *partie extérieure d'une Horloge.*

Wyzer van een uurwerk of zonnewyzer, *l'Aiguille* (f).

Bladwyzer, (m) *Index* (m) *table* (f).

Wyzer, verstandiger, *Plus sage*, hy is wyzer dan ik, *il est plus sage que moi.*

Wyzer-naald, (v) *Aiguille du cadran* (f).

Wyzer-plaat, plaat daar de wyzer-naald op omdraait, en daar de uuren op geschilderd zyn, (v) *Cadran* (m) *plaque dans laquelle tourne l'aiguille & sur laquelle les heures sont peintes.*

X.

Wyl de X in onze Taale niet gebruikt wordt, dan alleen in uitheemsche naamen, als *Xantus*, *Xerxes*, *Xenophon*, *Alexander*, enz. zullen wy daarvan niets zeggen, maar tot de Y overgaan.

****

Y.

Y. Vokaal, de vyfëntwintigste Letter van het A. B. C.

Y. *Voyelle*, *la vingt & cinquieme Lettre de l'Alphabeth.*

Ydel, iedel, leeg, lédig, (byv. w.) *Vuide*, *où il n'y a rien* (adj.).

Ydel, onnut, vrugteloos, (byv. w.) *Vain*, *inutile*, *oiseux* (adj.).

Ydel, ingebeeld, ongegrond, (byv. w.) *Vain*, *frivole*, *chimérique* (adj.).

Ydelheid, (v) ydele roem, vrugteloosheid, waan, rook, *Vaine gloire*, *vanité*, *inutilité*, *fumée*, *présomption* (adj.).

Ydellyk, iedellyk, te vergeefs, onnuttelyk, (byw.) *Vainement*, *en vain*, *inutilement* (adv.).

Yder, ieder, elk man, elke vrouw, elke zaak, *Chacun*, *chacune. Pronom distributif.*

Yder, elk, ygelyk, *Chaque.*

Ydereën, elk een, al de luiden, *Chacun*, *tout le monde.*

Ygelyk, yder, elkëen, ydereën, *Un chacun*, *chaque personne*, *tout le monde.*

Yk, (m) pégel, merk op de gewigten en maaten, *Etalon* (m).

Yken, met een merk tékenen, naar de yk-maat, (d. w.) *Etalonner* (v. a.).

Yker, (m) *Etalonneur* (m).

Ykmaat, (v) maat of voorbeeld naarwelke de maaten en gewigten geykt worden, *Etalon*, (m) *modelle*, *prototype suivant lequel on regle les mesures & les poids.*

Ykmeester, yker, aangestelde Bedienden om de gewigten en maaten te yken, *Etalonneur*, *officier établi pour étalonner les poids & les mesures* (m).

Ykmerk, (o) yk, téken van den ykmeester op gewigt of maat, *La marque de l'Etalon sur le poids ou la mesure.*

Yl, haast, in der yl, (byw.) *A la hâte* (adv.).

Yl, los, (byv. w.) *Clair*, *claire* (adj.).

Dat linnen is yl, *Ce linge est bien clair.*

Yl koorts, (v) *Délire* (m).

Ylen, snellen, haastig voortloopen, (o. w.) *Courir vîte*, *s'avancer rapidement*, *marcher avec rapidité* (v. n.).

Ylen, raaskallen, aan de ylende koorts ziek liggen, (o. w.) *Avoir*

Avoir la fievre chaude, extravaguer, Être en délire, avoir des transports de cerveau (v. n.).

Ylende koorts, heete koorts, raazende koorts, (v) *Une fievre chaude, fievre avec des transports de cerveau* (f).

Ylhoofdig, die fluipen en raaskallingen onderhévig is, (byv. w.) *Hypocondriaque, attaqué de cerveau, qui a des transports de cerveau* (adj.).

Ylhoofdig, maalend, vreemd van gedagten, raaskallende, wervelziek, (byv. w.) *Hypocondriaque, bizarre, extravagant* (adj.).

Ylhoofdigheid, raazende ziekte, (v) *Transports de cerveau*, (pl. m.).

Ylhoofdigheid, maaling, wervelziekte, *Bizarrerie, extravagance, fantasquerie, manie* (f).

Ylings, fnellyk, met 'er haast, (byw.) *Promptement, soudain, à la hâte, avec rapidité, au plutôt*, (adv.).

Ypenboom, (m) *Un If* (m).

Ys, (o) bevrooren wáter, *Glace*, (f) *de l'eau gelée.*

Ysbaan, rybaan, baan op het ys tot gemak der fchaatsryderen, (v) *Une allée sur la glace pour la commodité des patineurs* (f).

Ysbreeker, breed en zwaar beflagen vaartuig, om door kragt van menfchen of paerden het ys méde te breeken, (m) *Bâtiment plat fort lourd & ferré bien épais, avec lequel on casse la glace à force d'hommes ou de chevaux* (m).

Ysdam, (m) verzameling van ysfchollen op malkander gekruid, *Un Amas de glaçons charies les uns sur les autres.*

Ysgang, (m) fterke drift van ys, *Débacle*, (f) *Débaclement* (m).

Yskégel, (m) bevrooren régendruppels, *Glaçon en forme de chandelle* (m).

Yskelder, (m) *Glaciere* (f).

Yskoud, heel koud, fel koud, (byv. w.) *Froid à glace, grand froid* (adj.).

Ysfchol, dik fluk ys, *Glaçon*, (m) *gros morceau de glace.*

Yſſelyk, fchrikkelyk, vervaarelyk, naar, (byv. w.) *Horrible, terrible, épouvantable, affreux*, (adj.).

Yſſelyk, vreeſſelyk, op eene yſſelyke wyze, (byw.) *Horriblement, d'une maniere horrible, affreusement* (adv.).

Yſſelyk, ongemeen veel, buitenmaatig, (byv. w.) *Extrême, excessif* (adj.).

Yſſelyk, op een ongemeene wys, (byw.) *Extrémement, excessivement* (adv.).

Yſſelykheid, naarheid, vreeſſelykheid, (v) *Horreur, terreur, frémissement* (m).

Yſſelykheid, verfoeielykheid, (v) *Enormité* (f).

Ys ſléde, (v) *Traineau à glace* (m).

Ys-ſpoor, (v) *Crampon, éperon à glace* (m).

Ys-vogel, (m) *Alcyon* (m).

Ys-zee, (v) *La Mer glaciale* (f).

Yver, iever, kragtige genégenheid voor iets, (m) *Zele*, (m) *affection ardente pour quelque chose.*

Yver, drift, voortvaarenheid, vlyt, werkſaamheid, *Zele* (m) *ardeur, chaleur, activité, application, vigilance* (f).

Yver, (m) yverzugt, *Emulation* (f).

Yver, minnenyd, yverzugt, *Jalousie, passion de la personne jalouse* (f).

Yveraar, die met yver iets voorſtaat, (m) *Zélateur, partisan passionné* (m).

Yveren, met yver werken, iets yverig bevorderen, (o. w.) *Travailler avec zele, agir d'affection, avec application* (v. n.).

Yverig, vuurig, kragtig ingenomen, godsdienſtig, (byv. w.) *Zélé, fervent, dévot* (adj.).

Yverig, minnenydig, (byv. w.) *Jaloux, épris de jalousie* (adj.).

Yverig, voortvaarend, vlytig, werkſaam, (byv. w.) *Habile, diligent, expéditif, de prompte exécution* (adj.).

Yverig, kragtiglyk, met drift, met

met zugt, (byw.) *Avec zele, avec cr ur, chaleur, ardemment* (adv.).

Yverig, naarstiglyk, vlytig yk, (byw.) *Diligemment, avec assiduité, avec application* (adv.).

Yverzugt, jaloursheid, minne nyd, (v) *Jalousie*, (f) *passion d'une personne jaleuse.*

Yverzugtig, jaloers, minneny dig, (byv. w.) *Jaloux, épris de jalousie* (adj.).

Yvoor, elpenbeen, (o) *Yvoire* (f).

Yvoordraaier, (m) *Un tourneur d'yvoire* (m).

Yvoorwerk, (o) *Des ouvrages d'yvoires, tournés ou sculptés.*

Yvoorwerker, een die in yvoor werkt, (m) *Un Ouvrier qui travaille en yvoire* (m).

Yvoor-zand, (o) poeyer, zaag sel van het yvoor, *De la poudre d'yvoire, sciure d'yvoire* (f).

Yzel, (m) régen die vallende bevriest, *Du verglas*, (m) *pluye qui se gele en tombant.*

Yzelen, yzel régenen, (onpers. W.) *Verglacer, faire du verglas* (v. impers.).

Yzeling, (v) het vallen van den yzel, *La chûte du verglas* (f).

Yzen, van den schrik bevangen worden, yskoud worden van schrik, (o. w.) *Se glacer, transir de peur, frémir* (v. n.).

Yzer, (o) *Du fer* (m).

Yzeren, van yzer, (byv. w.) *De Fer*; (adj.) een yzeren slot, *une serrure de fer.*

Yzeren kist, sterk beslagen kist om geld in te bewaaren, *un coffre fort, coffre à bandes de fer pour garder l'argent* (m).

Yzerdraad, (o) *Du fil d'archal* (m).

Yzergraauw, (byv. w.) *Gris de fer* (adj.).

Yzer koolen, smits koolen, luiksche koolen, steenkoolen, *De la bouille* (f) *du charbon de forge* (m).

Yzerkraam, (v) winkel daar men yzer verkoopt, *Boutique de ferronnier, où l'on vend des ouvrages de fer.*

Yzerkraamer, die een yzerkraam op heeft, *Un Ferronnier, marchand d'ouvrages de fer* (m).

Yzerkraamerye, (v) *Ferronnerie* (f).

Yzerkruid, (o) *De la verveine* (f).

Yzer-myn, (v) *Mine de fer* (f).

Yzer-plek, (v) *Tache de fer* (f).

Yzer roest, (m) *Rouille de fer* (f).

Yzer slag, (o) *Ecailles de fer*, (pl. f).

Yzer smeeden, (d. w.) *Battre le fer, forger le fer* (v. a.

Yzersmit, in tégenstelling van zilversmit, goudsmit, (m) *Un Forgeron ou un serrurier* (m).

Yzervarken, (o) *Hérisson* (m).

Yzerwerk, (o) *Des ouvrages de fer*, (m) *Ferronnerie* (f).

Yzing, (v) schrik, grilling door de léden, *Frémissement, saisissement*, (m) *frayeur qui glace, qui transit* (f).

****

Z.

Médeklinker, de laatste Letter van het A. B. C.

Z. Consonne, la derniere Lettre de l'Alphabeth.

Zaad, (o) *Graine, semence* (f).

Zaad, vogt tot de voortteeling, *Semence, sperme, matiere pour la génération* (f).

Zaad-verkooper, (m) *Grénetier* (m).

Zaad-winkel, (m) *Boutique de Grénetier* (f).

Zaag, (v) *Scie* (f).

Zaagelis. *Voyez* zaagsel.

Zaagen, (d. w.) *Scier* (v. a.).

Zaagen, opzaagen, op de viool zaagen, *Jouer du violon, faire aller l'archet, racler le violon, le boyau.*

Zaager, arbeider die om de kost zaagt, (m) *Scieur, ouvrier qui scie* (m).

Zaag-

Zaagmolen, molen daar men balken tot planken zaagt, (m) *Moulin à ſcier des ſommiers, du gros bois* (m).

Zaagſel, (o) poeyer of zand van iets dat gezaagd wordt, *De la poudre, de la ſciure de ce qu'on ſcie* (f).

Zaagswyze, (byw.) *En forme de ſcie* (adv.).

Zaak, ding, (v) *Choſe, affaire,* (f) 't zyn myne zaaken niet, *ce ne ſont pas mes affaire*, een zaak van gewigt, *une choſe d'importance.*

Zaak, (v) iets dat tot eene bézigheid verſtrekt, *Affaire*, (f) *ſujet d'occupation.*

Zaak, rechtzaak, (v) *Affaire,* (f) *procès* (m).

Zaak, pleitzaak, 't zy crimineel of burgerlyk, *Cauſe, affaire criminelle ou civile* (f).

Ter zaak, *A cauſe.*

Zaakelyk, (byv. w.) *Solide* (adj.).

Zaakelyk, (byw.) *Solidement*, (adv.).

Zaal, zadel, (m. en v.) *Selle* (f).

Zaal, (v) groot vertrek in de aanzienlyke huizen, *Salle* (f).

Zaan, dikke melk, (v) *Du lait pris* (m).

Zaaybaar, (byv. w.) *Propre à ſemer* (adj.).

Zaayen, (d.w.) *Semer* (v.a.).

Zaayer, (m) *Semeur* (m).

Zaayland, bouwland, teelland, (o) *Terre à enſemencer, terres labourables.*

Zaay-tyd, tyd om te zaayen, (m) *La ſaiſon de ſemer, la ſemaille* (f).

Zaay-zak, (m) *Semoir* (m).

Zabberaar, (m) *Baveux* (m).

Zabberaarſter, (v) *Baveuſe* (f).

Zabberdoek, (m) *Bavette* (f).

Zabberen, (o. w.). *Baver* (v. n.).

Zabbering, (v) *Bave* (f).

Zadel, zaal, (m. en v.) *Selle* (f).

Zadelboom, (m) *Arçon* (m).

Zadelen, (d.w.) *Seller* (v.a.).

Zadel knop, (m) *Pommeau de la ſelle* (m).

Zadel-maaker, (m) *Sellier* (m).

Zadel-paerd, (o) *Cheval de ſelle* (m).

Zadelriem, (m) *Sangle de ſelle* (f).

Zaft, zagt, glad, niet hard by den taſt, (byv. w.) *Doux, uni, moelleux, mollet, pas rude au toucher* (adj.).

Zagt, zoet, rollend, lieffelyk, byv. w.) *Doux, coulant, agréable* (adj.).

Zagt, geruſt, vreedſaam, (byv. w.) *Doux, tranquille, paiſible* (adj.).

Zagt, goedäardig, liefdaadig, menſchelyk, meêdoogend, (byv. w.) *Doux, bénin, clément, humain, pitoyable* (adj.).

Zagt, zoetjes, ſtilletjes, (byw.) *Doucement, tout bas* (adv.).

Zagt! ſtil! roert u niet, *Tout doux! doucement, chut, paix!* (adv.).

Zagtelyk, op een zagtê wyze, (byw.) *Doucement, d'une maniere douce* (adv.).

Zagtjes, zoetjes, ſtilletjes, langſaampjes, (byw.) *Doucement, ſans bruit, lentement* (adv.).

Zagtjes, voorzigtig, *Doucement, délicatement* (adv.).

Zagtigheid, zagtheid, boedanigheid van 't geen niet hard is by den taſt, (v) *Douceur, molleſſe, délicateſſe* (f).

Zagtheid, lieffelykheid, ſtilligheid, téderheid, (v) *Douceur,* (f) *agrément* (m).

Zagtheid, goedheid, genégenheid, (v) *Douceur, bonté, affection* (f).

Zagtmoedig, goedäardig, menſchelyk, vriendelyk, (byv. w.) *Doux, clement, humain, aimable, bénin, bénigne* (adj.)

Zagtmoedigheid, goedäardigheid, menſchelykheid, vriendelykheid. (v) *Douceur, bonté, clémence, affabilité, bénignité* (f).

Zagtmoediglyk, goedäardiglyk, (byw.) *Avec douceur, avec clémence, bénignement, débonnairement* (adv.).

Zagtzinnig, zagtmoedig, goedäardig, menſchelyk, (byv. w.) *Doux, humain, traitable* (adj.).

Zagtzinnigheid, zagtmoedigheid, menschelykheid, (v) *Douceur, humanité, affabilité* (f).

Zak, (m) *Sac*; (m) een zak met koorn, *un sac de blé.*

Zak, (m) leeren of linnen zak aan een mans of vrouwen-kleed, *Poche*; hy stak het in zyn' zak, *il le mit dans sa poche.*

Zak, van de truktafel, (m) *Belouse* (f).

Zak, (m) affcheid, *Congé*; (m) iemant den zak geeven, *donner congé à quelqu'un, le congédier.*

Zak-gat, (o) *l'Entrée de la poche* (f).

Zak-horologie, (o) *Montre* (f).

Zakje, kleine zak, (o) *Petit sac,* (m) *petite poche* (f).

Zakkedraager, koorndraager, kooldraager, turfdraager, (m) *Portefaix, porteur,* (m) *homme qui porte du bled, du charbon, des tourbes dans un sac* (m).

Zakken, zinken, neêrzakken, hellen, (o. w.) *S'affaisser, s'enfoncer, pencher* (v. n.).

Zakken, daalen, minderen in prys, in waarde, (o. w.) *Baisser, diminuer, amoindrir, ramender,* (v. n.).

Laaten zakken, neerlaaten, loslaaten, slaaken, (o. w.) *Lâcher, laisser aller, détendre* (v. n.).

Zak mes, (o) *Couteau de poche* (f).

Zak-neusdoek, snuitdoek, (m) *Mouchoir de poche* (m).

Zak-pistool, (o *Pistolet de poche* (m).

Zakpyp, (v) *Cornemuse* (f).

Zak-spiegel, (m) *Miroir de poche* (m).

Zalf, (v) *Onguent* (m).

Zalf-doosje, (o) *Boëte à onguent* (f).

Zalf-plaaster, plaaster met zalf bestreeken, (v) *Emplâtre d'onguent* (f).

Zaligbehouden, (byv. w.) *Sauvé* (adj.).

Zalig, gelukzalig, zeer gelukkig, (byv. w.) *Bienheureux, extrêmement heureux* (adj.).

Zalig, de hemelsche gelukzaligheid genietende, (byv. w.) *Bienheureux, jouïssant de la béatitude céleste* (adj.).

Zalig, zaliglyk, heiliglyk, op een zalige wyze, (byw.) *Saintement, d'une maniere bienheureuse,* (adv.).

Zaligen, zaligmaaken, behouden, (d. w.) *Sauver, rendre saint & participant de la béatitude céleste* (v. a.).

Zaliger, gelukkig overleeden, (byv. w.) *Feu, défunt; trépassé heureusement* (adj.).

Zaliger gedagtenisse, (byv. w) *D'heureuse memoire* (adj.).

Zaligheid, behoudenis, (v) *Salu* (m) *conservation, sanctification,* (f).

Zaliglyk, heiliglyk, (byw.) *Saintement, bienheureusement* (adv.).

Zaligmaaken, (d. w.) *Sauver,* (v. a.).

Zaligmaakende, heiligmaakende, (byv. w.) *Sanctifiant, salutaire* (adj.).

Zaligmaaker, behouder, (m) *Sauveur, libérateur* (m).

Zaligmaaking, behouding, heiligmaaking, (v) *Sanctification,* (f) *salut* (m).

Zalig worden, behouden worden, (o. w.) *Etre sauvé* (v. n.).

Zalm, (m) *Saumon* (m).

Zalven, met olie begieten of bestryken, (d. w.) *Oindre, sacrer, épancher de l'huile, frotter d'huile* (v. a.).

Zalving, begieting, bestryking met olie, (v) *Onction,* (f) *sacre* (m).

Zalving, bestryking met olie of zalf, (v) *Oignement,* (m) *friction, frottement avec quelque chose d'onctueux* (m).

Zand, (o) *Du sable* (m).

Zandägtig. *Voyez:* zandig, *Sablonneux.*

Zandbakje, (o) *Sablier* (m).

Zandbank, zandplaat, (v) *Banc de sable, amas de sable* (m).

Zandberg, (m) duin, *Montagne de sable, dune* (f).

Zan-

Zanden, met zand beſtrooien, (d. w.) *Sabler, couvrir de ſable*, (v. a.).

Zand-graaver, (m) *Sablonnier* (m).

Zand groef, (v) *Sablonniere* (f).

Zand-grond, (m) zandige grond, *Fonds ſablonneux*, (m) *terre ſablonneuſe* (f).

Zand hoop, (m) *Monceau de ſable* (m).

Zandig, zandägtig, met veel zand bezet, (byv. w.) *Plein de ſable, ſablonneux* (adj.).

Zand-kar, (v) *Charette à voiturer du ſable* (f).

Zand koker, (m) *Poudrier* (m).

Zandkorl, (v) *Grain de ſable* (m).

Zandkuil, (m) hol in een' zandberg, *Sablonniere* (f) *creux dans une montagne de ſable*.

Zandlooper, (m) *Sable* (m).

Zandman, (m) *Sablonnier* (m).

Zand-oever, (m) *Grève* (f).

Zand-pad, (o) zandwegje, *Petit ſentier, petit chemin de ſable* (m).

Zand-plaat, (v) zandbank, zand klip, *Un banc de ſable* (m).

Zandpont, zandſchuit, (v) *Un bateau plat qui ſert à tranſporter du ſable* (m).

Zand-ruiter, ſlegte ryder, (m) *Un pauvre cavalier, ou un cavalier deſarçonné, tombé du cheval à terre* (m).

Zand-ſchuit, zand-pont, (v) *Un bateau à ſable, bateau chargé de ſable* (m).

Zand-weg, (m) zand-pad, *Chemin dans les ſables, chemin à fonds de ſable, ſablonneux* (m).

Zang, (m) gezang, gekweel, *Chant, ramage*, (m) *harmonie* (f).

Zang, (m) wys, toon, *Chant, ton, air* (m).

Zang-boek, (o) *Livre à chanter* (m).

Zanger, die in de Kerk of in het Choor zingt, *Chantre, celui qui chante à l'Egliſe ou au choeur* (m).

Zanger, wordt gezegd van al wie zig met gezangen verluſtigt, *Chantre ſe dit de quiconque ſe divertit à chanter*.

Zangeres, (v) *Chanteuſe* (f).

Zang God, (m) *Apollon* (m).

Zang Godin, zang-heldin, zang-Nimf, poëtiſche Geeſt, (v) *Muſe, Nymphe chantereſſe, verve poëtique* (f).

Zangkonſt, muziekkonſt, konſt van te zingen, en gezangen op te ſtellen, *Muſique*, (f) *l'art de chanter & de compoſer des chants*

Zangkonſtenaar, Muſikant, (m) *Muſicien* (m).

Zangluſt, (v) rymluſt, dichtluſt, *Verve, ardeur poëtique* (f).

Zangmaat, (v) *Cadence, meſure* (f).

Zangmeeſter, muziekmeeſter, (m) *Muſicien, maître de muſique*, (m).

Zang Nimf, zang godin, poëtiſche drift, (v) *Muſe, verve, ardeur poëtique* (adj).

Zang noot, (v) *Note de muſique* (f).

Zang-ſleutel, (m) *Clef de muſique* (f).

Zangſter, vrouwsperſoon die de zangkonſt oeffent, (v) *Chanteuſe, muſicienne* (f).

Zangſter, (v) zanggodin, *Nimphe chantereſſe, Muſe, verve Poëtique* (f).

Zang ſtuk, (o) *Piece de Muſique vocale* (f).

Zark, zerk, ſteenen of marmeren tafel om een graf te dekken, (m. en v.) *Tombe*, (f) *table de pierre ou de marbre, dont on couvre une foſſe*.

Zat, overvloedig, verzadigd, (byv. w.) *Saoul, ſoule, pleinement repu, abondamment raſſaſié* (adj.).

Zat, dronken, vol, beſchonken, (byv. w.) *Saoul, ſoul, yvre, plein de vin* (adj.).

Zat, moe en beu, afkeerig van iets, (byv. w.) *Las, ſoul, rebuté, raſſaſié de quelque choſe* (adj.).

Zat, in menigte, overvloedig, (byw.) *En abondance, abondamment, à foiſon* (adv.).

Zatheid, verzadigdheid, (v) *Satiété* (f).

Zatheid, vuile dronkenſchap, (v)

(v) *Crapule, vilaine yvrognerie, débauche* (f).

Zat maaken, overvloedig verzadigen, (d. w.) *Saouler, rassasier à plein* (v. a.).

Zat maaken, dronken maaken, (d. w.) *Saouler, enyvrer* (v. a.).

Zaturdag, (m) *Samedi* (m).

Zat worden, zig zat eeten of drinken, (o. w.) *Se saouler, se crever de viande ou se gorger de vin* (v. n.).

Ze, zy, haar, hen, *Elle, ils, elles, la, les.*

Zal ze komen? *Viendra-t'-elle?*

Zullen z gaan? *Iront-ils?*

Ik ken ze niet, *Je ne la, je ne les connois pas.*

Zédekunde, de leere der zéden, (v) *Morale, la Doctrine des mœurs* (f).

Zédekundig, dat de zéden betreft, (byv. w.) *Moral, moraux, qui appartient aux mœurs* (adj.).

Zédekundige, die de zéden kent, (m) *Moraliste, qui sçait la doctrine des mœurs.*

Zédeleer, (v) *La Morale* (f).

Zédeles, zédekundige bedenking, (v) *Moralité, maxime, réflexion morale* (f).

Zédelyk, (byv. w.) *Moral* (adj.).

Zédemeester, (m) *Censeur* (m).

Zéden, *Mœurs.*

Zédenryk, ryk van goede zéden, (byv. w.) *Riche en bonnes mœurs, orné de bonnes mœurs, vertueux, sage* (adj.).

Zéde-wet, (v) *La loi morale* (f).

Zedert. *Voyez:* Sédert, *Depuis.*

Zédig, ingetoogen, bedaard, (byv. w.) *Modeste, modéré, retenu, posé* (adj.).

Zédig, met een eerbaare schaamte, nédrig, (byv. w.) *Modeste, pudique, humble* (adj.).

Zédig, niet opzigtig, (byv. w.) *Modeste, pas éclatant* (adj.).

Zédig, met zédigheid, (byw.) *Modestement, avec modestie* (adv.).

Zédigheid ingetoogenheid, maatigheid, bedaardheid, (v) *Modestie, modération, retenue* (f).

Zédigheid, kuischheid, eerbaarheid, nédrigheid, (v) *Modestie, pudeur, humilité* (f).

Zédiglyk, met zédigheid, bedaardelyk, (byw.) *Modestement, avec modération* (adv.).

Zee, (v) *Mer* (f).

Zee aal, (v) *Congre* (m).

Zee-arend, (m) *Aigle de mer* (f).

Zee-arm, (m) *Un bras de mer* (m).

Zee Atlas, (m) zeekaart-boek, *Atlas marin, recueil de cartes marines* (m).

Zee-baak, (v) *Balise* (f).

Zee-bies, (v) *Jonc marin* (m).

Zee boesem, (m) *Golfe,* (m) *baie* (f).

Zee braassem, (m) *Dorade* (f).

Zee brand, (m) *Eclair* (m).

Zee-burg, (m) een vastigheid aan de zee, *Une tour, un mole ou quelqu'autre ouvrage massif au bord de la mer.*

Zee-dier, (o) een dier in zee leevende, *Un animal marin, animal de mer* (m).

Zee-draak, (m) *Dragon marin* (m).

Zee-duivel, (m) *Pêcheteau* (m).

Zee-égel, (m) *Hérisson de mer* (m).

Zee engte, (v) *Détroit* (m).

Zeef, zeeve, aangenaame kragt van den wyn, (v) *Seve,* (f) *force agréable du vin.*

Zeef, (v) gestel om meel te ziften, *Tamis, sas à passer de la farine.*

Zee-gat, (o) opening tusschen zee en stroom, *Pertuis,* (m) *embouchure* (f) *ouverture entre la mer & les rivieres.*

Zee-gedrogt, (o) *Monstre marin* (m).

Zee-gevegt, (o) zee-slag, gevegt ter zee, *Combat naval,* (m) *bataille navale* (f) *combat de mer* (m).

Zee gewassen, als koraal, horentjes, *Productions de la mer, comme corail, coquillage* (pl. f.).

Zeeghaftig, (byv. w.) *Victorieux* (adj.).

Zee-God in den styl der Heidenen, (m) *Dieu marin, Dieu de la mer, dans le style des Payens* (m).

Zee-

Zee-Godinne, (v) *Déesse de la mer* (f).
Zee-groen, (byv. w.) *Verd de mer, célador* (m. & adj.).
Zee-haan, (m) *Rouget* (m).
Zee-haas, (m) *Lievre de mer* (m).
Zee-hard, die niet zee-ziek wordt, (byv. w.) *Un homme fait aux fatigues de la mer, qui a le pied marin* (adj.).
Zee-haven, haven, aan de zee gelégen, (v) *Un port de mer* (m).
Zee-hond, (m) *Chien de mer, chien marin* (m).
Zee-hoofd, (m) kaap, hoek Lands in zee uitsteekende, *Cap, Promontoire*, (m) *pointe de terre qui s'avance dans la mer* (f).
Zee-hoofd, bevelhebber op zee, (m) *Un officier, un chef de marine* (m).
Zee-hoorn, (m) schulp van een zee-slak of van eenigen anderen zee visch, *Conche, conque, coquille en grise de trompe, grosse coquille de limaçon de mer* (f).
Zeehoorntjes, allerlei slag van hoorntjes op 't strand te vinden, *Coquillages* (pl. m.) *toutes sortes de coquilles de mer.*
Zee-kaart, (v) *Carte Hydrographique* (f).
Zee kalf, (o) *Veau marin* (m).
Zee kant, (m) strand, oever van de zee, *Le côté, le bord, le rivage de la mer* (m).
Zee-kap, (v) kap of keuvel die de zeelui aantrekken, om niet te verkleumen, *Cape de matelot, habillement de gros drap ou de revêche, pour se garantir de la pluie, du froid* (f).
Zee Kapitein, (m) kapitein ter zee, *Un Capitaine de mer, capitaine d'un vaisseau de guerre.*
Zee-kat, (v) *Chat marin* (m).
Zee-klip, (v) *Roc* (m).
Zee-koe, (v) *Vache marine* (f).
Zee-kompas, kompas om op zee te gebruiken, (o) *Cadran de mer*, (m) *boussole* (f).
Zee-krab, (v) *Cancre de mer* (m).
Zee-kreeft, (v) groote kreeft die men in de zee vangt, *Homar*, (m) *grosse écrevisse de mer, langouste* (f).
Zee-kust, (v) *Côte* (f).
Zeelander, zeeuw, (m) *Un Zélandois, un homme de zélande* (m).
Zeelandsch, dat zeeland betreft, (byv. w.) *De Zélande, qui concerne la Zélande* (adj).
Zee leeuw, (m) *Lion marin* (m).
Zeelieden, zeelui, *Gens de mer, matelots.*
Zeelucht, lucht uit de zee komende, (v) *Air de mer, air marin* (m).
Zeelt, (v) zoetwater visch, *Tanche* (f) *poisson d'eau douce* (m).
Zeem, (o) getouwd en be-eid vel van de wilde geit, *Chamois* (m) *peau de chevre sauvage corroyée & passée à l'huile.*
Zee-magt, (v) *Forces navales, maritimes* (pl. f.).
Zeeman, zeevaarend man, (m) *Un homme de mer, un matelot* (m).
Zeemanschap, kennis van de zeevaart, (v) *Manoeuvre, science de la navigation, connoissance de la marine* (f).
Zeembereider, (m) werkman die het zeemleer bereidt, *Chamoiseur* (m).
Zee-meeuw, (v) *Mouette* (f).
Zeem-leer, (o) *Du chamois* (m).
Zeemonster, (o) schrik dier dat zig in de zee onthoudt, *Monstre marin* (m).
Zeemverkooper, (m) *Chamoiseur* (m).
Zee Nimph, (v) *Nimphe de la mer* (f).
Zee-oever, (m) *Rivage* (m).
Zee-overste, (m) *Amiral* (m).
Zeep, (v) *Du savon* (m).
Zeep-bal, (m) *Savonnette* (f).
Zee-paard, (o) *Cheval marin* (m).
Zeepen, (d. w.) *Frotter avec du savon* (v. a.).
Zeeperye, (v) *Savonnerie* (f).
Zeep kétel, (m) *Chaudiere de savonnier* (f).
Zeepkooper, koopman in zeep doende, (m) *Marchand de savon en gros* (m).

Zeepkraamer, die zeep in 't klein verkoopt, (m) *Marchand bouquier, regrattier qui vend du savon en détail.*

Zee-plaats, zee haven of zeestad, (v) *Place maritime, port de mer ou ville maritime.*

Zee-pomp, hoos, (v) *Siphon* (m).

Zeepsop, zeepwater, (o) *De l'eau de savon* (f) *du savonnage* (m).

Zeepzieden, de zeep kooken en bereiden, (d. w.) *Faire le savon, le bouillir, le préparer* (v. a.).

Zeepzieder, die een zeepery op heeft, (m) *Savonnier, marchand qui a une savonnerie, qui fait travailler au savon* (m).

Zeepziederye, (v) *Savonnerie* (f).

Zeer, pyn, smert, *Mal* (m) *douleur* (f).

Dat doet my zeer, *Cela me fait mal.*

Zig zeer doen, bezeeren, *Se faire mal.*

Zeer, te zeer, al te veel, (byw.) *Trop, trop fortement,* (adv.) hy klaagt te zeer, *Il se plaint trop.*

Zeer, heel zeer, uitmuntend, (byw.) *Fort, extrêmement bien* (adv.).

Hoe zeer, (byw.) *Combien* (adv.).

Zee-rat, (v) *Rat de mer* (m).

Zee recht, (o) *Droit marin* (m).

Zee reis, (v) *Voyage par mer* (m).

Zeerigheid, (v) ongemak, zeer, *Apostume, ulcere, gale, teigne, dartre* (f).

Zee rok, (m) *Cape de matelot* (f).

Zee roof, (m) Zee-buit, roof op zee gehaald, *Butin fait sur mer* (m).

Zee-roover, zee-schuimer, (m) *Pirate, forban, écumeur de mer* (m).

Zee-roover, kaaper met eene commissie vaarende, (m) *Corsaire, capre, armateur, celui qui va à la course avec commission* (m).

Zeerooverye, geweldenaarye, plundering der zeeroovers, (v) *Piraterie* (f) *brigandage sur mer.*

Zee-rots, (v) *Roc, rocher* (m).

Zee-schuim, (o) *Os de seche* (m) *écume de mer* (f).

Zee-schuimer, (m) zeeroover, *Ecumeur de mer, pirate* (m).

Zee slag, (m) zee gevegt, *Combat naval* (m) *bataille navale* (f).

Zee-slak, (v) *Limaçon de mer* (m).

Zee spin, (v) *Araignée de mer* (f).

Zee-stad, (v) *Ville maritime* (f).

Zee strand, (o) *Rivage* (m).

Zee-stryd, (m) *Combat naval* (m).

Zee-togt, (m) *Voyage par mer* (m).

Zee-ton, (v) *Balise* (f).

Zeeuw, Zeelander, (m) *Un Zélandois* (m).

Zeeuwsch, dat zeeland of de zeeuwen betreft, (byv. w.) *De zélande, qui concerne la zélande ou les zélandois* (adj.).

Zeevaarder, (m) *Marinier* (m).

Zeevaarend, die ter zee vaart, (byv. w.) *Marinier, qui hante la mer, qui voyage sur mer* (adj.).

Zeevaart, (v) togt op zee, *Navigation* (f) *voyage sur mer* (m).

Zeevaart, (v) konst of weetenschap van den stuurman, enz. *Navigation* (f) *l'art, le métier du pilote.*

Zee-visch, (m) *Poisson de mer* (m).

Zee voeten, zeeschoenen, dit wordt gezegd van een bevaaren zeeman, *Habile homme de mer, habile marinier.*

Zee-vogel, (m) *Oiseau de mer* (m).

Zee voogd, Admiraal, opperbevelhebber van eene vloot, (m) *Amiral, premier officier de marine* (m).

Zee-voogd, die het Ryk der Zeeën bezit of waant te bezitten, (m) *Maître de la mer, qui à l'Empire de la mer ou qui pretend l'avoir* (m).

Zee voogdye, (v) bewind van den zee-voogd of Admiraal, *La charge* (f) *l'office de l'Amiral* (m).

Zeevoogdye, (v) heerschappye over de zee, *Empire de la mer,* (m) *domination,* (f) *pouvoir étendu sur la mer.*

Zee-

Zeewaarts, (byw.) *Vers la mer* (adv.).

Zeewagen, (m) *Char marin, char de Neptune* (m).

Zee-water, (o) *Eau de mer, eau salée* (f).

Zee-wind, wind uit zee waayende, (m) *Vent de mer, vent souflant de la mer vers terre* (m).

Zee-wolf, (m) *Loup marin* (m).

Zee-wyf, (o) Meermin, *Sirene* (f).

Zee-zaaken, *Les affaires de marine.*

Zee-ziek, (byv. w.) *Malade de mer* (adj.).

Zee-ziekte, (v) *Nausée* (f).

Zége, (v) voordeel op den vyand, in den oorlog behaald, *Victoire,* (f) *avantage remporte sur l'ennemi en Guerre.*

Zégeboog, (m) triomfboog, een boog, *Arc de triomphe, arc triomphal* (m).

Zégekoets, (v) zégewagen, *Un char de triomphe* (m).

Zégel, (o) gesneeden wapenbeeld, *Sceau* (m).

Zégel, (o) door het gericht op sloten of deuren, kantoor-kassen, &c. gezet, *Scellé* (m).

Zégelbewaarder, (m) *Garde des sceaux* (m).

Zégelen, het zégel ergens op drukken, (d. w.) *Sceller, appliquer le sceau* (v. a.).

Zégel-lak, (o) *De la cire d'espagne* (f).

Zégelring, (m) ring daar men meê kan zégelen, *Anneau qui peut servir à cacheter, anneau en cachet, cachet* (m).

Zégelsnyder, (m) *Graveur de cachets* (m).

Zégelwasch, (o) *De la cire* (f).

Zégen, byzondere genade en gunst uit den Hémel, *Bénédiction, grace & faveur particuliere du ciel* (f).

Zégen, (m) voorspoed, geluk, *Prospérité* (f) *bonheur* (m).

Zégen, zégening, benedictie, *Bénédiction du Prêtre, du Ministre* (f).

Zégen, visch net, *Trameau*, (m).

Zégenen, met eerbied pryzen en looven, *Bénir, louer avec un profond respect* (v. a.).

Zégenen, tot den Godsdienst afzonderen, wyën, (d. w.) *Benir, consacrer au culte Divin* (v. a.).

Zégenen, voorspoedig maaken, (d. w.) *Bénir, rendre prospere,* (v. a.).

Zégening, (v) zégenwensch, *Bénédiction, louange, acclamation* (f).

Zégening, (v) zégen, weldaad, gunst uit den Hémel, *Bénédiction, faveur, grace d'enhaut* (f).

Zégening, wyïng, afzondering tot den Godsdienst, (v) *Bénédiction, consécration au culte divin* (f).

Zégenryk, (byv. w.) *Riche en bénédictions* (adj.).

Zegenwensch, (m) zégening, toewensching van alle heil, *Vœu, souhait de prospérité* (m).

Zégepraal, zégenpraal, (v) *Triomphe* (m).

Zégepraalen, (o. w.) *Triompher* (v. n.).

Zégepraalen, in den oorlog overwinnen, (o. w.) *Triompher, vaincre en guerre* (v. n.).

Zégepraalend, die als overwinnaar te rug keert, (byv. w.) *Triomphant, qui triomphe* (adj.).

Zégepraalend, overwinnend, (byv. w.) *Triomphant, victorieux* (adj.).

Zégepraaling, zégepraal, overwinning, (v) *Triomphe,* (m) *victoire* (f).

Zégeryk, zégenryk, ryk van zégen, (byv. w.) *Riche en bénédictions* (adj.).

Zégetéken, (o) *Trophée* (m).

Zégevaan, vaan ten téken van overwinning op gestooken, (o) *Drapeau en trophée, drapeau arboré en signe de victoire* (m).

Zégevieren, (o. w.) *Chanter triomphe* (v. n.).

Zégevuur, *Feu de joye* (m).

Zégewagen, triomfwagen, (m) *Un char de triomphe* (m).

Zégewensch. *Voyez:* Zégenwensch.

Zégezang, (m) *Chant de triomphe* (m).

Zeggen, uitspreeken, uiten, met woorden doen verstaan, (o. w.) *Dire, énoncer, expliquer, faire entendre par la parole* (v. n.).

Zegger, de geene die iets zegt, (m) *Diseur, celui qui dit quelque chose* (m).

Zegsman, de geene van wien men iets het eerst gehoord heeft, (m) *Auteur, celui de qui l'on tient une chose, un avis en premier lieu* (m).

Zegswoord, (o) gewoon zeggen, aangewend spreekwoord, *Expression, manière, façon de parler ordinaire, accoutumée.*

Zeil, (o) *Voile d'un vaisseau* (f).

Zeil, (o) een schip, *Voile*, (f) *un vaisseau.*

Zeilaadje, (v) alle de zeilen, *Jeu de voiles* (m).

Zeil-blok, (o) *Caloche* (f).

Zeilder, (m) *Voilier* (m).

Zeildoek, (o) *De la toile à faire des voiles.*

Zeilen, door behulp van een zeil of van zeilen voordryven, (o.w.) *Aller, être porté, poussé sur l'eau par une voile ou par des voiles, faire voile* (v. n.).

Zeilen, zeilende ergens naar toe willen, (o. w.) *Faire route, faire voile vers quelqu'endroit* (v. n.).

Zeil garen, (o) *Fil de voile* (m).

Zeilmaaker, werkman die zeilen maakt, (m) *Voilier, ouvrier qui fait des voiles* (m).

Zeilmaaker op een schip, een die de zeilen aanslaat en bezorgt, (m) *Trevier, voilier sur un vaisseau, celui qui a soin de l'envergure des voiles* (m).

Zeilréde, zeilvaardig, (byv. w.) *Prêt à mettre à la voile* (adj.).

Zeil-schuit, in tégenstelling van roeischuit, (v) *Bateau à voile, barque ou petit bâtiment à voile* (m).

Zeil-steen, (m) *Aimant* (m), *pierre d'aimant* (f).

Zeil stryken, met het zeil groeten, *Saluer de la voile, baisser un peu la voile pour marque de respect.*

Zeilvaardig. *Voyez:* zeilréde.

Zein, sein, (o) *Signal de mer* (m).

Zeinschoot, (m) *Un coup de signal* (m).

Zeinschip, (o) *Une barque d'avis* (f).

Zeis, zeissen, seissen, (v) *Faulx* (m).

Zéker, gewis, waar, (byv. w.) *Certain, sûr, assuré, vrai*, (adj.) 't is een zékere tyding, *C'est une nouvelle sûre, assurée, vraie.*

Zéker, (byv. w.) *Certain, certaine* (adj.).

Een zéker man, *Un certain homme.*

Zékere vrouw, *Une certaine femme.*

Zéker, verzékerd, veilig, (byv. w.) *Sûr, assuré, en sureté* (adj.).

Zéker, zékerlyk, in der waarheid, (byw.) *Certes, assurément, certainement* (adv.).

Zékerheid, veiligheid, (v) *Sureté* (f).

Zékerheid, gewisheid, (v) *Assurance, certitude* (f).

Zékerlyk, veiliglyk, met zékerheid, (byw.) *Sûrement, avec sûreté* (adv.).

Zékerlyk, gewisselyk, vastelyk, (byw.) *Sûrement, assurément* (adv.).

Zelden, niet dikwils, weinig, (byw.) *Rarement, peu souvent, peu fréquemment* (adv.).

Zeldsaam, byzonder, niet gemeen, (byv. w.) *Singulier, rare, particulier* (adj.).

Zeldsaam, vreemd, ongewoon, (byv. w.) *Rare, étrange, singulier, particulier* (adj.).

Zeldsaamheid, byzonderheid, schaarsheid, (v) *Rareté, singularité* (f).

Zeldsaamlyk, (byw.) *Singulièrement* (adv.)

Zelf, *Même*; ik heb 't zelf gedaan, *Je l'ai fait moi même.*

Zelfde, het zelfde, de zelfde, *Le même, la même.*

Zelfkant, zoom van eenig stof, (m) *lisière* (f).

Zelfs, daarënboven, (byw.) *Même, de plus, en outre* (adv.).

Zelfs,

Zelfs, in eigen perfoon, (byw.) *Même, en propre perfonne* (adv.).
Zelfsliefde, (v) *Amour-propre* (m).
Zelfftandig, dat tot de zelfftandigheid behoort, (byv. w.) *Subftantiel, qui appartient à la fubftance* (adj.).
Zelfftandig, letterkonftig woord, *Subftantif, terme de Grammaire.*
Zelfftandigheid, (v) weezen dat door zig zelf beftaat, *Subftance,* (f) *être qui fubfifte par foi-même.*
Zelfftandiglyk, op een zelfftandige wyze, (byw.) *Subftantiellement, d'une façon fubftantielle* (adv.).
Zelfs-ftryd, (m) *Combat intérieur* (m).
Zelfsverlochening, (v) *Renoncement à foi-même* (m).
Zelve, *Même.*
Zémelen, *Du Son* (m).
Zémelknooper, (m) *Vétilleur* (m).
Zendbrief, (m) *Epitre* (f).
Zendeling, (m) *Miffionnaire* (m).
Zenden, afvaardigen, toezenden, doen vertrekken, (d. w.) *Envoyer, expédier, adreffer, faire partir* (v. a.).
Zending, toezending, (v) *Envoy* (m).
Zending, fchikking, afvaardiging, bevel om ergens iets te gaan doen, *Miffion,* (f) *envoy* (m) *ordre d'aller quelque part, faire quelque chofe.*
Zéneblad, (o) *Du fené* (m).
Zengen, blaaken, fchroeyen, (d. w.) *Griller, rouffer, bruler,* (v. a.).
Zénuw, (v) *Nerf* (m).
Zénuwägtig, dat zénuwen heeft, (byv. w.) *Nerveux, qui a des nerfs,* (adj.).
Zénuwryk, dat veel goede zénuwen heeft, (byv. w.) *Nerveux qui a beaucoup de bons nerfs* (adj.).
Zerp. *Voyez:* zuur.
Zes, telgetal, *Six.*
Zes, (v) *Un fix* (m).
Zesde, (byv. w.) *Sixieme* (adj.).
Zesdepart, (o) *Un fixieme* (m).
Ten zesde, *En fixeme lieu,* (adv.).
Zeshoek, (m) zeshoekige figuur, *Exagone, Hexagone, figure à fix angles* (m).
Zeshoekig, dat zes hoeken heeft, (byv. w.) *Hexagone, qui a fix angles* (adj.).
Zesjaarig, van zes jaaren, (byv. w.) *De fix ans, qui a fix ans, qui doit durer fix ans* (adj.).
Zeskant, zeshoek, zeshoekige figuur, (m) *Hexagone, polygone régulier, qui a fix côtés* (m).
Zeskantig, zeshoekig, (byv. w.) *Hexagone, qui a fix angles* (adj.).
Zesrégelig vaers, (o) *Sixain* (m).
Zeftien, (byv. w.) *Seize* (adj.).
Zeftiende, (byv. w.) *Seizieme* (adj.).
Zeftiende, zeftiende deel, (o) *Seizieme, feize* (m) *feizieme partie* (f).
Zeftig, (byv. w.) *Soixante* (adj.).
Zeftigjaarig, die zeftig jaaren telt, (byv. w.) *Sexagénaire, qui a foixante ans* (adj.).
Zeftigfte, (byv. w.) *Soixantieme* (adj.).
Zétel, (m) *Siege* (m).
Zétel, (m) zitplaats van eenen Richter, *Siege,* (m) *place du Juge.*
Zethaak (m) yzeren of koperen haak voor den Letterzetter op eene Drukkerye, *Compofiteur,* (m) *crochet de fer ou de cuivre fur lequel l'Imprimeur arrange les Lettres.*
Zethamer, (m) *Marteau à tête quarrée* (m).
Zetrégel, (m) vafte régel, grondrégel, *Maxime* (f).
Zetten, plaatfen, ergens néder zetten, (d. w.) *Mettre, pofer, placer* (v. a.).
Zetten, letterzetten op eene Drukkerye, (d. w.) *Compofer dans une Imprimerie* (v. a.).
Ik zal het hem betaald zetten, *J'en aurai ma revanche.*
Voet aan Land zetten, *Mettre pied à terre.*
De teering zetten, *Devenir étique.*
Ik mag hem niet zetten, *Je ne l'aime pas.*
Zetter, Letterzetter, (m) *Compofiteur d'imprimerie* (m).

Zetting van 't brood, *Prix fixé* (m).

Zeug, (v) zog, 't wyfje van het varken, *Truie*, (f) *la femelle du verrat*.

Zeug, (v) Piſſebed, *Cloporte* (f).

Zéven, (byv. w.) *Sept* (adj.).

Zéven, (v) *Un ſept* (m).

Zévende, (byv. w.) *Septieme*, (adj.).

Zévende deel, (o) *Un ſeptieme* (m).

Zévenhoek, (m) *Figure heptagone* (f).

Zévenhoekig, dat zéven hoeken heeft, (byv. w.) *Heptagone*, *qui a ſept angles* (adj.).

Zévenjaarig, (byv. w.) *De ſept ans* (adj.).

Zévenſtarre, (v) *L'Ourſe* (f).

Zévental, (o) *Septenaire* (m).

Zéventien, (byv. w.) *Dix-ſept* (adj.).

Zéventiende, (byv. w.) *Dix-ſeptieme* (adj.).

Zéventig, (byv. w.) *Soixante & dix*, *ſeptante* (adj.).

Zéventigſte, (byv. w.) *Soixante & dixieme* (adj.).

Zéver, (v) kwyl, mondſchuim, *Bave*, *écume de la bouche* (f).

Zéveraar, kwylbaard, (m) *Baveur*, *celui qui bave*, *qui jette de la bave* (m).

Zéverdoek, (m) *Bavette* (f).

Zéveren, kwylen, (o. w.) *Baver*, *jetter de la bave* (v. n.).

Zich warmen, *Se chauffer*. *Voyez* zig.

Zieden, hard kooken, (o. w.) *Bouillir à gros bouillons* (v. n.).

Ziedend heet, kookend heet, (byv. w.) *Bouillant* (adj.).

Zied-haring, (m) haring in ziedend water gaar geworden, *Hareng cuit au court bouillon* (m).

Ziek, onpaſſelyk, (byv. w.) *Malade* (adj.).

Ziekbedde, (o) *Lit de malade* (m).

Ziekelyk, (byv. w.) *Maladif*, *valétudinaire*, *infirme* (adj.).

Ziekelykheid, ongezondheid, (v) *Indiſpoſition*, *langueur*, *infirmité* (f).

Ziekenhuis, (o) *Infirmerie* (f).

Ziekentrooſter, krankbezoeker, (m) *Un Conſolateur de malades* (m).

Ziekte, onpaſſelykheid, krankheid, (v) *Maladie*, (f) *déreglement* (m) *indiſpoſition* (f).

De vallende ziekte, *Le mal caduc*, *le haut mal* (m).

Beſmettelyke ziekte, *Maladie contagieuſe* (f).

Ziek worden, een ziekte krygen, (o. w.) *Tomber malade*, *gagner une maladie* (v. n.).

Ziel, (v) *Ame*; (f) de ziel is onſterffelyk, *l'Ame eſt immortelle*.

Een vroome ziel, *Un homme de probité*; een ligte ziel, *un libertin* (m).

Zielloos, (byv. w.) *Inanimé*, (adj.).

Zielmis, (v) *Meſſe pour les morts* (f).

Zielroerende, beweeglyk, (byv. w.) *Pathétique*, *touchant* (adj.).

Zielroerend, op een zielroerende wyze, (byw.) *Pathétiquement*, *d'une maniere pathétique* (adv.).

Zieltje, losleevend menſch, *Débordé*, *débauché* (m).

Zieltoogen, op ſterven leggen, op het uiterſte zyn, (o. w.) *Etre à l'extrémité*, *à l'agonie*, *agoniſer*, *être prêt à rendre l'ame*, *à jetter le dernier ſoupir*, *expirer* (v. n.).

Zieltoogend, op 't uiterſte leggende, (byv. w.) *Agoniſant*, *à l'agonie*, *prêt à rendre l'ame* (adj.).

Zielverkooper, (m) *Marchand de chair humaine* (m).

Zien, (o. w.) *Voir* (v. n.); ik kan u niet zien, *je ne ſaurois vous voir*.

Zien, beleeven, ondervinden, (o. w.) *Voir*, *éprouver*, *expérimenter* (v. n.).

Zien, letten, acht ſlaan op iets, (o. w.) *Regarder*, *prendre garde*, *s'arrêter à quelque choſe* (v. n.).

Zie daar, *Voilà*.

Zie hier, *Voici*.

Ziende, (byw.) *Voiant* (partic.).

Ziende-blind, (byv. w.) *Qui s'aveugle volontairement* (adj.).

Ziender, (m) *Prophete* (m).

Zienlyk, zigtbaar, (byv. w.) *Visible* (adj.).

Zier, (v) ziertje, *Ciron* (m) *insecte.*

Zier, niets, *Rien* (adv.), niet een zier, *rien du tout.*

Ziften, (d. w.) *Saßer, blutter, tamiser* (v. a.).

Ziften, fchiften, naauwkeurig onderzoeken, (d. w.) *Saßer, éplucher, discuter, examiner exactement* (v. a.).

Ziften, hékelen, hairklooven, *Critiquer, epiloguer, pointiller, chicaner* (v. a.).

Zifter, muggezifter, hékelaar, vitter, fcherp berifper, (m) *Critique, censeur févère, épilogueur, pointilleur* (m).

Ziftery, hékelaarye, muggeziftérye, hairklooverye, (v) *Critique frivole, chicane, pointille* (f).

Zifting, (v) naaukeurige toetfing, fcherp onderzoek, *Discussion recherche, critique exacte* (f).

Ziftfel, (o) *Cribleure* (f).

Zig, enkele en meervoudige voornaam van den derden perfoon inde wéderhoorige werkwoorden, *Se. pronom fingulier & plurier de la troifième perfonne des verbes refléchis.*

Zy hebben zig bekeerd, *Ils se font convertis.*

Zig, derde perfoonlyke enkelvoudige voornaam van allerlei geflachte, *Soi. troifieme pronom perfonnel fingulier de tout genre.*

Elk werkt voor zig, *Chacun travaille pour foi.*

Zigt, woord van den wiffelftyl, *Vue* (f) *terme de change.*

Zigtbaar, zienlyk, dat gezien kan worden, (o. w.) *Vifible, qui peut être vû* (adj.).

Zigtbaar, blykbaar, taftelyk, (byv. w.) *Vifible, évident, manifeste* (adj.).

Zigtbaarlyk, op eene zigtbaare wyze, (byw.) *Vifiblement, d'une maniere vifible* (adv.).

Zigt-einder, (m) *Horizon* (m).

Zigtkunde, (v) *Optique* (f).

Ziltig, zout, pékelägtig, (byv. w.) *Salé, qui a un goût de faumure* (adj.).

Zilven, (o) wit metaal, *Argent* (m) *metal blanc.*

Zilver, zilver geld, (o) *Argent, efpèces d'argent.*

Zilver-ader, (m) *Veine d'argent* (f).

Zilverdraad, (o) *Fil d'argent* (m).

Zilveren, van zilver, (byv. w.) *d'Argent* (adj.); een zilveren lépel, (m) *Une cuiller d'argent* (f).

Zilveren kroon, *Un ecu blanc* (m).

Zilvergeld, wit geld, gemunte zilveren ftukken, *De l'argent blanc, des efpèces d'argent.*

Zilvergoed, zilverwerk, zilvergereedfchap, (o) *Argenterie, orfévrerie* (f) *vaiffelle d'argent, uftenfiles d'argent.*

Zilverkas, (v) *Armoire* (f).

Zilverkruid, (o) *Argenterie* (f).

Zilverling, zilver muntftuk, (m) *Denier, denier d'argent, piece d'argent, piece monnoyée.*

Zilver-myn, (v) *Mine, miniere d'argent* (f).

Zilverfchuim, (o) *Litbarge* (f).

Zilverfmit, (m) *Orfevre* (m).

Zilverwerk, zilvergoed, bewerkt zilver, (o) *Argenterie, vaisfelle d'argent* (f).

Zilver-zand, (o) *Poudre d'argent* (f).

Zin, (m) *Sens* (m); de vyf zinnen, *les cinq fens.*

Zin, (m) verbeelding, gedagte, geeft, *Fantaifie, penfée, idée* (f) *efprit* (m).

Zin, (m) genégenheid, *Envie* (f) ik heb geen zin daar toe, *je n'y prend point envie*; daar fchiet my iets in den zin, *il me vient quelque chofe dans l'efprit.*

Zin, (m) aard, genégenheid, neiging, ingefchapen geeft, *Fantaifie, humeur* (f) *penchant, goût* (m).

Zin, (m) wil, begeerte, *Fantaifie, volonté* (f) *defir, vouloir* (m).

Zin (m) betékenis van een woord of van eene réde, *Sens* (m) *fignification d'un mot ou d'un discours.*

Zindelyk, net, fchoon, rein, in

in order, kant (byv. w.) *Propre, net, bien arrangé, bien mis* (adj.).

Zindelyk, (byw.) *Proprement* (adv.).

Zindelykheid, nettigheid, ordentelykheid, (v) *Propreté, netteté* (f).

Zingen, (o. w.) *Chanter* (v. n.).

Zingen, kwinkeleeren als men van de vogels spreekt, *Chanter, ramager, gazouiller, quand on parle des oiseaux.*

Zinger, (m) *Chanteur* (m).

Zinken, onder water néderdaalen, (o. w.) *Couler à fonds, à bas, s'enfoncer dans l'eau* (v. n.).

Zinken, zakken, (o. w.) *s'Affaisser, s'abbaisser* (v. n.).

Zinken, wordt van de vogten gezeid, *Reposer, se rasseoir: cela se dit des liqueurs.*

Zinking, (v) *Fluxion* (f).

Zink-lood, (o) *La sonde* (f).

Zinknooten, nooten die men heeft doen zinken, om 'er de kwaaden uit te zoeken, *Des noisettes qu'on a mises dans l'eau pour les séparer des méchantes.*

Zink-roer, (o) *Pistolet* (m).

Zinnebeeld, (o) printverbeelding met een zinspreuk, *Emblême* (m. & f.) *Symbole* (m) *figure avec une devise ou quelques paroles sententieuses.*

Zinnebeeldig, (byv. w.) *Emblématique, symbolique.*

Zinneloos, van de zinnen beroofd, gek, (byv. w.) *Insensé, qui a l'esprit aliéné.*

Zinneloosheid, krankzinnigheid, vervreemding van gedagten, dolheid, (v) *Folie, frénésie, démence, aliénation d'esprit, extravagance* (f).

Zinnelykheid, zin, keur, neiging, (v) *Fantaisie, humeur, inclination* (f) *goût, penchant* (m).

Zinnen, zinspeelen op iets, *Faire application, songer à quelque chose* (v. n.).

Zinnespél, (o) *Piece allégorique* (f).

Zinryk, vol zin, kragtig van betékenis, (byv. w.) *Significatif, ingénieux, énergique, spirituel, qui exprime bien, qui contient un grand sens* (adj.).

Zinrykheid, (v) *Génie* (m).

Zins, van zins, voorneemens, van voorneemen, *Qui a envie, qui est d'intention, de volonté de faire.*

Van zins zyn, (o. w.) *Avoir envie* (v. n.).

Zinspeelen, geestig op iets zinnen, zinspeeling gebruiken, (o. w.) *Faire une allusion, une application ingénieuse & oblique* (v. n.).

Zinspeeling, (v) *Allusion* (f) *jeu de mots* (m).

Zinspeeling, in zédekundige of in Religie zaaken, (v) *Allégorie, allusion* (f) *dans les choses Morales ou de réligion.*

Zin-spél. *Voyez:* Zinnespél.

Zinspreuk, (v) *Devise* (f).

Zintuig, (o) *Organe* (m).

Zintwisten, (o. w.) *Disputer* (v. n.).

Zintwisting, (v) *Dispute* (f).

Zitbank, (v) bank om op te zitten, schabel, *Un banc pour s'asseoir, un escabeau* (m) *une escabelle* (f).

Zitbank, (v) zétel, zitplaats, *Siege, banc* (m) *place pour s'asseoir* (f).

Zitdag, rechtdag, (m) *Jour de séance, d'audience, de plaids* (m).

Zit-kussen, (o) *Coussin, carreau* (m).

Zitplaats, plaats om te zitten, (v) *Place sur laquelle on s'assied* (f).

Zitten, (o. w.) *s'Asseoir, se seoir, être assis* (v. n.).

Zitten, zyn plaats neemen, (o. w.) *s'Asseoir, se seoir, se placer, prendre sa place* (v. n.).

Zitten, zitting houden, vergaderen, (o. w.) *S'assembler, tenir séance, tenir assemblée* (v. n.).

Zitten, vast zitten, aan den grond zitten, (o. w.) *Etre échoué, ensablé, arrêté sur un banc, toucher au fonds* (v. n.).

Zitten, wel of kwalyk passen, (o. w.) *Séyer bien ou mal, aller bien ou mal* (v. n.).

Zittende, (byv. w.) *Assis, assise* (adj.).

Zitter, piklap, die gaarne blyft daar hy zig wel bevint, (m) *Cul de plomb, un homme qui aime à sieger, à tenir le siege où il se trouve bien* (m).

Zitting, (v) rang, plaats, *Séance, place* (f) *rang* (m).

Zitting, (v) de tyd die aan de overweeging van zékere zaaken besteedt wordt, *Séance* (f) *le tems qui s'employe à examiner certaines choses.*

Zodiaak, (m) Dierenriem, *Sodiaque* (m) *terme d'Astronomie.*

Zoeken naar iets dat verlooren is, (o. w.) *Chercher* (v.n.).

Zoeken, tragten, poogen, *Tâcher, faire ses efforts* (v.n.).

Zoel, warm, (byv. w.) *Vain, lâche, étouffant, chaud* (adj.).

Zoen, (m) vréde kus, *Baiser de réconciliation, de paix* (m).

Zoen, een kus, in den gemeenzaamen styl, *Un baiser dans le style familier.*

Zoen, (m) boeting, vergelding van het geene misdaan is, *Réparation, expiation de crime* (f).

Zoen bieden, vréde bieden, zig verzoenen, *Se réconcilier, présenter la paix, rentrer en amitié.*

Zoenen, kussen, (d. w.) *Baiser* (v.a.).

Zoen offer, (o) offer tot boeting en verzoening, *Sacrifice propiciatoire, expiatoire, offrande de propiciation* (f).

Zoet, niet zuur, (byv.w.) *Doux, douce*; (adj.) die wyn is te zoet, *ce vin est trop doux.*

Zoet, lieffelyk, aangenaam, (byv. w.) *Doux, agréable, pas rude* (adj.

Zoet, bevallig, aartig, aanminnig, (byv. w.) *Agréable, joli, aimable* (adj.).

Zoet, niet stout, stil, bedaard, zyn pligt doende, (byv. w.) *Sage, posé, docile* (adj.).

Zoet, zoetelyk, (byw.) *Doucement, agréablement* (adv.).

Zoet, (o) zoetigheid, aangenaamheid, *Douceur,* (f) *agrément* (m).

Zoete koek, (v) *Du pain d'épice* (m).

Zoetelaar, (m) *Vivandier* (m).

Zoetelaarster, v *Vivandiere* (f).

Zoetelen, de zoetelaars neering doen, (d. w.) *Faire le commerce de vivandier, vendre des vivres dans une armée* (v. a.).

Zoete melk, (v) *Du lait doux* (m).

Zoet hout, (o) *De la régliffe* (f).

Zoetigheid, (v) *Douceur* (f).

Zoetigheid, lieffelykheid, aangenaamheid, (v) *Douceur,* (f) *agrément* (m).

Zoetjes, (byw.) *Doucement* (adv.).

Zoetluidend, (byv. w.) *Mélodieux, harmonieux* (adj.).

Zoetluidend, (byw.) *Mélodieusement, harmonieusement* (adv.).

Zoetluidenheid, (v) *Mélodie, harmonie* (f).

Zoetvloeiend, zagtrollend, (byv. w.) *Coulant, doux, point rude,* (adj.).

Zoet-vyl, (v) *Lime douce* (f).

Zoetvylen, (d. w.) *Limer avec une lime douce* (v.a.).

Zóg, (o) Vrouwen melk tot voedsel voor haar zuigelingen, *Lait, lait de femme pour la nourriture de son nourrisson* (m).

Zóg, (o) het water dat van een vaarend schip als na zig gezoogen wordt, *Sillage* (m).

Zog, zeug, (v) *Truie* (f).

Zolder, (m) *Grenier* (m).

Zolder, planken voer, *Plancher* (m).

Zolderen, op zolder leggen, (d. w.) *Mettre au grenier* (v.a.).

Zolderen, een planken vloer leggen, (d. w.) *Plancheyer* (v.a.).

Zoldering, (v) verwulfsel, fyn timmerwerk dat de kamer van boven bedekt, *Plofond, lambris, qui couvre le plancher d'enhaut d'une chambre* (m).

Zomer, (m) *Eté* (m).

Zomer-bloem, (v) *Fleur d'Eté* (f).

's Zomerdaags, (byw.) *En E* (adv.).

Zomerhuisje, (o) *Cabinet* (m)

Zomer-kleed, (o) *Habit d'Eté* (m).
Zomermaand, Juni, *Le mois de Juin* (m).
Zomer-peer, (v) *Poire d'Eté* (f).
's Zomers, (byw. *En été* (adv.).
Zomerſchen dag, (m) *Jour d'Eté* (m).
Zomer-tyd, (m) *La belle ſaiſon* (f).
Zomer-vogel, (m) *Oiſeau d'Eté* (m).
Zomer-vreugd, (v) *Plaiſir d'Eté* (m).
Zomer-vrugten, *Fruits d'Eté*, (pl. m.).
Zommige. *Voyez* Sommige.
Zon, (v) *Soleil* (m).
Zond, (v) engte tuſſchen de Noord en Ooſt-zee, *Le Sond*, (m) *Détroit entre la mer du Nord & la Mer Baltique.*
Zondaar, (m) *Pécheur* (m).
Zondaares, (v) zondige vrouw, *Pécheresse, femme en péché* (f).
Zondag. (m) *Dimanche* (m).
Palm-Zondag, zondag voor Paaſchen, *Pâques fleurie, dimanche des Rameaux.*
Zondag, een der verdeelingen van den Catechismus, *Section* (f) *une des parties du Catéchiſme.*
Zondags Letter, (v) *Lettre dominicale* (f).
Zonde, (v) *Péché* (m).
Zonde doen. *Commettre un péché.*
Erf-zonde, *Péché originel.*
Daadelyke zonde, *Péché actuel.*
Doodelyke zonde, *Péché mortel.*
Dagelykſche zonde, *Péché véniel.*
Zonde van nalaatigheid, *Péché d'omiſſion.*
Zonder oorzaak, *Sans cauſe.*
Zonderling, byzonder, ongemeen, (byv. w.) *Particulier, ſpécial, extraordinaire, ſingulier* (adj.).
Iets zonderlings, iets byzonders, iets van belang, *Quelque choſe de conſidérable, de particulier, de conſéquence.*
Zondig, met zonde beſmet, ſchuldig voor God, (byv. w.) *Pécheresse, criminel devant Dieu*, (adj.).

Zondigen, Gods Wet overtreeden, (d. w.) *Pécher, transgreſſer la Loi de Dieu* (v. a.).
Zondvloed, zundvloed, (m) *Déluge* (m).
Zon-Eclips, (v) *Eclipſe du ſoleil* (f).
Zonne, zon, (v) *Soleil* (m).
Zonne-beeld, (o) *Parélie* (f).
Zonne-bloem, (v) *Soleil, tourneſol* (m).
Zonne-jaar, (o) *Année ſolaire* (f).
Zonneklaar, (byv. w.) *Evident, clair comme le ſoleil* (adj.).
Zonneklaar, (byw.) *Clairement, évidemment* (adv.).
Zonne-kring, (m) *Cycle ſolaire* (m).
Zonne-licht, (o) *Lumiere du ſoleil* (f).
Zonne-loop, (m) *Cours du ſoleil* (m).
Zonne-ondergang, (m) *Le coucher du ſoleil* (m).
Zonne-ſcherm, (o) *Paraſol* (m).
Zonne-ſchyn, (m) 't licht of de warmte van de zon, *La lumiere ou la chaleur du ſoleil* (f).
Zonne-ſtand, (m) *Solſtice* (m).
Zonne-ſteen, (m) *Phoſphore Lumineux* (m).
Zonne-ſtraal, (v) *Rayon du ſoleil* (m).
Zonne-wagen, (m) *Le char du ſoleil* (m).
Zonne-weg, (m) *Ecliptique* (f).
Zonne-wyzer, (m) *Cadran ſolaire, cadran du ſoleil* (m).
Zonnewyzers-konſt, (v) *La Gnomonique* (f).
Zoo, aldus, (byw.) *Ainſi, comme, pas autrement* (adv.).
Zoo, indien, byäldien, (byvoegſel.) *Si, en cas que* (*conjonction*).
Zoo, op die wyze, aldus, (byw.) *Comme cela, de la ſorte* (adv.).
Zoo, naar, volgens, (byw.) *Comme, à ce que, ſelon que* (adv.).
Zoo, aanſtonds, (byw.) *Incontinent, tout à l'heure, à l'inſtant*, (adv.).
Zoo, zoo wel als, gelyk ook, (byw.) *Tant, comme auſſi* (adv.).
Zoo, zoo zeer, zoodanig, (byw.) *Tel*,

Tel, à tel point, si fort, tellement (adv.).

Hy stinkt zoo, *Il put si fort.*

Zoo, zoo heftig, zoo geweldig, zoo hard, zoo veel, (byw.) *Tant, si fort, si excessivement* (adv.).

Zoo, zoo als, gelyk, niet anders, (byw.) *Comme, ainsi, pas autrement* (adv.).

Zoo, zoo als, op 't oogenblik als, (byw.) *Comme, lorsque* (adv.).

Zoo, *Aussi*; zoo ryk als gy, *Aussi Riche que vous.*

Zoo, (byw.) *Comme, à ce que*; (adv.) zoo men zegt, *à ce qu'on dit.*

Zoo, *Si*; zoo gy wilt, *Si vous voulez.*

Zoodanig, diergelyke, zulke, (byv. w.) *Tel, telle, pareil, pareille, semblable* (adj.).

Zoodanig, op zoodanig een wyze, (byw.) *Tellement, de telle sorte* (adv.).

Zoodanige, de zoodanige, zoodanige luiden, *De telles gens, de semblables personnes, ceux-là, celles-là.*

Zoo dat, in diervoege, zoodanig dat, (byw.) *De sorte que, de maniere que, tellement que* (adv.).

Zoo dikwils, zoo dikmaals, zoo ménigmaal, (byw.) *Autant de fois, aussi souvent* (adv.).

Zoodoende, op die wyze, alzoo, op dien voet, (byw.) *De cette maniere là, sur ce pied là, ainsi* (adv.).

Zoo dra, zoo haast, (byw.) *Dès que, si-tôt que, aussitôt que* (adv.).

Zoo dra niet, nog zoo haast niet, (byw.) *Pas sitôt* (adv.).

Zoo gezeid zoo gedaan, (byw.) *Aussi-tôt dit, aussi-tôt fait* (adv.).

Zoo goed als gedaan, zoo goed als besloten, *Cela vaut fait, cela est réglé.*

Zoo haast, zoo dra, in den tyd als, (byw.) *Sitôt, aussi-tôt que, dès que* (adv.).

Zoo lang als, zoo veel tyd, gedurende al den tyd dat, (byw.) *Tant que, aussi longtems que, autant que* (adv.).

Zoo ménigmaal, zoo dikwils, (byw.) *Toutes les fois, autant de fois, aussi souvent* (adv.).

Zoo niet, anders, in gebréke van, (byw.) *Sinon, autrement, faute dequoi* (adv.).

Zoo veel, in zoo grooten getale, in zulk een graad, (byw.) *Tant, en si grande quantité, en telle mesure* (adv.).

Zoo veel, alzoo veel, niet minder, (byw.) *Autant, en même quantité & même mesure* (adv.).

Zoo veel niet, niet zoo veel, (byw.) *Pas tant, pas autant* (adv.).

Zoo wel, *Tant, terme de comparaison & d'égalité.*

Zoo wie, een iegelyk, wie het ook zy, (byw.) *Quiconque, qui que ce soit, un chacun* (adv.).

Zoo zeer, zoodanig, in diervoege, (byw.) *Sifort, tellement,* (adv.).

Zoo, (v) een getal visch die het kooken waard zyn, *Un Tas, un nombre, certaine quantité de poissons qui vaut la peine d'en mettre le chaudron sur le feu.*

Zoo, (v) zoode, een stuk aarde met gras begroeid, *Un gazon* (m) *une motte de terre couverte d'herbe courte & menue* (f).

Zoodje Visch. *Voyez*: Zoo.

Zoodje aarde, *Petit gazon* (m).

Zoogen, met de borst voeden, (d. w.) *Allaiter, nourrir de son lait, donner le teton* (v. a.).

Zoogend, die te zuigen geeft, (byv. w.) *Qui allaite* (adj.).

Zoogeling. *Voyez*: zuigeling, *Nourrisson.*

Zoog-hengst, (m) merrie-veulen onder de drie jaaren, *Un poulain, jeune cheval au-dessous de trois ans.*

Zoog-lam, zuiglam, (o) lammetje dat nog aan de moer zuigt, *Agneau de lait, agneau qui tette encore la mere.*

Zoog-varken, braadvarken of speenvarken, (o) *Cochon de lait* (m).

Zoogvrouw, voedstervrouw in de schriftuur, (v) *Mere-nourrice, dans le style de l'ecriture sainte.*

Zool, (v) 't onderste leer van een schoen, laars of muil, *Semelle* (f).

Zoom, (m) vouw, boordje aan het linnengoed, *Ourlet, repli, re bord à du linge* (m).

Zoom, (m) kant van iets, *Bord* (m) *l'extrêmité de quelque chose* (f).

Zoomen, een zoom maaken, (d. w.) *Ourler, faire un ourlet* (v. a.).

Zoon, (m) *Fils* (m).

Verlooren zoon, *l'Enfant prodigue.*

Zoon na 'sVaders dood geboren, *Fils posthume* (m).

Oudste zoon, *Fils ainé.*

Jonger zoon, *Fils puiné.*

Jongste zoon, *Le fils cadet.*

Aaangenomen zoon, *Fils adoptif.*

Zoon, jongen, (m) *Garçon, enfant mâle.*

Zoonschap, (o) *Filiation* (f).

Zoopje, (o) een slokje, een teugje of kleine maat brandewyn, *Une petite portion ou mesure d'eau de vie* (f).

Zorg, (v) *Soin* (m).

Zorg, (v) kommer, ongerustheid, *Souci* (m) *sollicitude, soin inquiet.*

Zorgeloos, zonder zorg, achteloos, nalaatig, verzuimägtig, (byv. w.) *Négligent, nonchalant, qui manque de soin* (adj.).

Zorgeloos, onbekommerd, achteloos, (byw.) *Sans souci, dans la sécurité, à l'abandon* (adv.).

Zorgeloosheid, achteloosheid, onöplettenheid, (v) *Négligence, nonchalance* (f) *manque de soin, d'application.*

Zorgeloosheid, onbekommerdheid, (v) *Sécurité* (f).

Zorgelooslyk, met zorgeloosheid, (byw.) *Sans souci, nonchalamment, avec sécurité* (adv.).

Zorgelyk, ongerust, bekommerd, (byv. w.) *Soucieux, inquiet, en peine de quelque chose* (adj.).

Zorgelyk, kommerlyk, gevaarlyk, (byv. w.) *Fâcheux, dangereux* (adj).

Zorgen, zorg draagen, (o. w.) *Soigner, veiller, prendre garde, avoir soin* (v. n.).

Zorgen, bekommerd zyn, verlégen zyn, (o. w.) *Se mettre en peine, en souci, s'inquieter de quelque chose* (v. n.).

Zorger, (m) *Homme soigneux* (m).

Zorgster, vrouw die vol zorg en kommer is, (v) *Femme soucieuse, inquiète, une soucieuse marthe* (f).

Zorgvuldig, wakker, naarstig, oplettend, (byv. w.) *Soigneux, vigilant, diligent, exact* (adj.).

Zorgvuldigheid, naauwkeurige zorg, oplettenheid, (v) *Soin* (m) *application exacte, attention, exactitude* (f).

Zorgvuldiglyk, met zorgvuldigheid, (byw.) *Soigneusement, avec attention, avec exactitude* (adv.).

Zot, gek, niet wys, onverstandig, slegt, (byv. w.) *Stupide, grossier, sans esprit & sans jugement* (adj.).

Zot, (m) gek, *Sot, fou* (m).

Zotheid, (v) onverstand, slegthoofdigheid, *Sottise, imbécilité, folie, bêtise* (f).

Zots-kap, (v) *Marotte* (f).

Zotskap, gekskap, een nar, een gek mensch, (m) *Un sot, un benet* (m).

Zottelyk, op een zotte wyze, (byw.) *Sottement, follement, d'une sotte façon* (adv.).

Zotternye, (v) malligheid, grol, *Sottise, fadaise, niaiserie, folie* (f).

Zottin, (v) zot vrouwmensch, *Sotte, femme sotte* (f).

Zout, (o) *Du sel* (m).

Zout, zoutig, 't geen na 't zout smaakt, (byv. w.) *Salé, qui sent le sel* (adj.).

Zoutägtig, eenigsints gezouten of zout, (byv. w.) *Un peu salé, tant soit peu salé, qui a un goût de sel* (adj.).

Zout-bak, (m) *Salin* (m).

Zoutberg, (m) zout-myn, *Saline, mine de sel* (f).

Zouteloos, (byv. w.) *Fade, insipide, sans sel* (adj.).

Zouten, met zout bezorgen of toemaaken, (d. w.) *Saler, assaisonner*

ner de sel, accommoder avec du sel (v. a.).

Zouten, duur aansmeeren, (d. w.) *Saler, poivrer, vendre trop cher* (v. a.).

Zoute visch, allerlei gezouten visch, (m) *Saline* (f) *toute sorte de poisson salé.*

Zoute vleesch, 't zy ossen of verkens vleesch, *Du salé, soit bœuf, soit cochon* (m).

Zout-groef, (v) *Saline* (f).

Zoutigheid, (v) *Salure* (f).

Zouting, (v) *Salure* (f).

Zout-keet, (v) *Saline* (f).

Zout-ketel, (m) *Chaudiere à sel* (f).

Zoutkooper, zoutkoopman in het gros, (m) *Un marchand de sel en gros* (m).

Zoutkraamer, een die zout met de kleine maat verkoopt, (m) *Un marchand de sel en détail* (m).

Zout-kuip, (v) *Saloir* (m).

Zoutmaaker, (m) *Saunier* (m).

Zout-meer, (o) *Marais salant* (m) *marais propre à faire le sel* (m).

Zout-myn, (v) *Saline* (f).

Zout-moeras. *Voyez:* zoutmeer.

Zout-pagt, (v) de pagt van het zout, *La ferme du sel* (m).

Zoutpagter, (m) *Fermier du sel* (m).

Zout-pan, (v) *Saline* (f).

Zout-pilaar, (m) *Colonne de sel* (f).

Zout-sluiker, (m) *Faux-Saunier* (m).

Zout-steen, (m) *Masse de sel* (f).

Zoutvat, (o) *Saliere* (f).

Zoutverkooper. *Voyez:* Zoutkooper.

Zout-water, zee-water of water uit een zout-meer, (o) *Eau salée, eau de la mer ou d'un marais salant* (f).

Zout-zak, zak om zout in te doen, (m) *Sac à sel, sac à y mettre du sel* (m).

Zout-zak, een log mensch, (m) *Un sac de sel, une bouche, une souche.*

Zout-zee, (v) *La mer morte* (f).

Zout zolder, (m) *Grenier à sel* (m).

Zugt, (v) *Soupir* (m).

Zugt, (v) trek, neiging, begeerte tot iets, *Passion, affection, inclination* (f) *desir, penchant* (m).

Zugt in de beenen, *Enflure* (f).

Zugten, een zugt of zugten uitboezemen, (o. w.) *Soupirer, jetter, pousser un soupir ou des soupirs* (v. n.).

Zugten, kermen, zyn smert met klaagende stem uitboezemen, (o. w.) *Gémir, soupirer profondément, exprimer sa douleur d'une voix plaintive* (v. n.).

Zugtig, ziekelyk, (byv. w.) *Incommodé, indisposé* (adj.).

Zugting, (v) zwaare zugt, gekerm, *Gémissement* (m) *lamentation, plainte douloureuse* (f).

Zuid, (o) zuiden, dat van 't zuiden komt, (byv. w.) *Sud, qui vient du sud, du midi, de la partie méridionale de l'Horizon* (adj.).

Zuidelyk, naar 't zuiden gelégen, (byv. w.) *Meridional, vers le midi, au sud* (adj.).

Zuidelyk, van den zuidkant, van den zigtëinder komende, (byv. w.) *Du sud, du midi, qui vient du côté méridional de l'Horizon* (adj.).

Zuiden, (o) een der vier hoofdstippen van de waereld, *Midi, sud* (m) *un des quatre points cardinaux du monde.*

Zuider, van 't zuiden of in 't zuiden, (byv. w.) *Méridional, du sud* (adj.).

Zuider-Pool. *Voyez:* Zuidpool.

Zuider-zon, middag-zon, (v) *Le soleil du midi, le soleil en son midi* (m).

Zuide wind, (m) *Vent de midi, vent de sud* (m).

Zuid-kust, (v) *Côte méridionale* (f).

Zuid-oost, (byv. w.) *Sud-est* (adj.).

Zuid-oostelyk, naar 't zuidoosten, (byv. w.) *Du côté du sud-est, presque sud-est* (adj.).

Zuid-oosten, (o) stip tusschen het zuiden en het oosten, *Sud-est* (m), *point entre le sud & l'est.*

Zuid-pool, (v) zuider-pool, zuider as, *Pole antarctique* (m).

Zuidwaarts, naar 't zuiden, (byw.) *Vers le sud, du côté du sud* (adv.).

Zuidwest, van 't zuidwesten komende, (byv. w.) *Sud-ouest, qui vient d'entre le sud & l'ouest* (adj.).

Zuidwestelyk, van den kant van het zuidwesten komende, (byv. w.) *Du côté du sud-ouest, quasi sud-ouest* (adj.).

Zuidwesten, (o) stip tusschen het zuiden en het westen, *Le sud-ouest, le point entre le sud & l'ouest* (m).

Zuid-zee, (v) de stille zee, *La mer du sud, la mer pacifique* (f).

Zuigeling, zoogkind, (m. en v.) *Nourrisson* (m).

Zuigen, lurken, de melk uit de borst zuigen, (d. w.) *Tetter, sucer le lait de la mamelle* (v. a.).

Zuiger, bloedzuiger, (m) *Sangsue* (f).

Zuiger, klap van de pomp, boven het pomp-emmertje, *Le piston d'une pompe.*

Zuig-lam, (o) *Agneau de lait* (m).

Zuigmoeder. *Voyez :* Zuigvrouw.

Zuil, (v) *Pilier, appui, soutien* (m).

Zuinig, spaarzaam, niet overdaadig, (byv. w.) *Oeconome, ménager, épargnant* (adj.).

Zuinigheid, spaarzaamheid, huislykheid, (v) *Oeconomie, épargne, parsimonie* (f) *ménage* (m).

Zuinigtyk, met zuinigheid, spaarzaamlyk, (byw.) *Avec oeconomie, avec ménage, frugalement, avec épargne* (adv.).

Zuipägtig, (byv. w.) *Adonné au vin* (adj.).

Zuipen, overmaatig drinken, (d. w.) *Boire avec excès, excessivement, se gorger de vin, entonner le vin* (v. n.).

't Zuipen, (o) *La débauche* (f).

Zuiper, wyn-zak, dronkäard, (m) *Un crevé d'yvrogne, un sac à vin, une eponge de taverne, un Biberon* (m).

Zuipster, (v) *Torogueffe* (f).

Zuivel, (o) *Laitage* (m).

Zuiver, louter, niet vermengd, (byv. w.) *Pûr, sans mélange, sans mixtion* (adj.).

Zuiver, net, beschaafd, naauwkeurig, (byv. w.) *Pur, net, poli, juste, exact* (adj.).

Zuiver, kuisch, ongeschonden, onbevlekt, (byv. w.) *Pur, chaste, immaculé* (adj.).

Zuiveren, zuiver doen worden, de onzuiverheid wegneemen, (d. w.) *Purifier, rendre pur, ôter l'impureté, ce qu'il y a de grossier,* (v. a.).

Zuiveren, schiften, scheiden, (d. w.) *Epurer, corriger, châtier, polir* (v. a.).

Zuiveren, purgeeren, een purgeerdrank ingeeven, (d. w.) *Purger, donner une médecine* (v. a.).

Zuiverheid, (v) *Pureté* (f).

Zuiverheid, reinigheid, kuischheid, onbevlektheid, (v) *Pureté, chasteté intégrité* (f).

Zuivering, (v) *Purification,* (f) *nettoyement* (m).

Zuivering, reiniging, wassching, (v) *Purification* (f) *lavement* (m).

Zuivering, verântwoording, verydeling der aanklagte, (v) *Justification, démonstration d'innocence* (f).

Zuiverlyk, met zuiverheid, (byw.) *Purement, ingénument* (adv.).

Zulk, zulke, zoodanig, diergelyk, (byv. w.) *Tel, telle, semblable, de la même qualité* (adj.).

Zulks, die zaak, (voornaam.) *Une telle chose, cela, le* (pronom).

Zult, (v) gekookte worst of pens in pékelsop gelegd, *De la marinade,* (f) *de l'andouille ou des tripes bouillies & mises en saumure, aussi du petit salé.*

Zulten, 't gekookte in de pékel leggen, (d. w.) *Saler, mariner, mettre en saumure* (v. a.).

Zuster,

Zuster, (v) Sœur (f).
Zusterlingen, zusters kinderen, Des Enfans de sœurs, de deux ou de plusieurs sœurs d'une maison.
Zusterlyk, (byv. w.) De sœur, (adj.).
Zusters-kind, Neef of Nigt, Enfant de sœur, Neveu ou Niece.
Zuur, scherp, wreed, raauw van smaak, (byv. w.) Sur, aigret, qui a de l'accide & de la crudité (adj.).
Zuur, verschaald, bedorven, (byv. w.) Bigre, éventé, gâté (adj.).
Zuur, bytend, scherp en smaakelyk, (byv. w.) De bont goût, épicé (adj.).
Zuur, bang, nors, spytig, (byv. w.) Rebarbatif, refrogné, dédaigneux, (adj.) cela se dit de la mine.
Zuurägtig, (byv. w.) Un peu aigre (adj.).
Zuurdeeg, (o) zuurdeessem, (m) De levain (m).
Zuuren arbeid, (m) Un travail pénible (m).
Zuur gewonnen, Gagné avec peine.
Zuurigheid, zuurheid, (o) zuure smaak, Aigreur, (f) gout aigre (m).
Zuuring, (v) De l'oseille (f).
Zuurmuil, steilöor, die zuur ziet, (m) Un goguenard, un réchigné, qui fait la mine (m).
't Zal u zuur opbreeken, Te le payera bien cher.
Zuurtjes, wat zuur op de tong, Aigret, suret, un peu aigre, un peu sur (adj.).
Zuur maaken, (d. w.) Aigrir, rendre aigre (v. a.).
Zuur-worden, wrang of wreed worden, (o. w.) S'aigrir, devenir aigre (v. n.).
Zwaan, (v) Cygne (f).
Zwaanen-dons, (o) Duvet de cygne (m).
Zwaanen veer, (o) Plume de cygne (f).
Zwaanenzang, (m) Chant de Cygne (m).
Zwaar, zwanger, (byv. w.) Grosse, enceinte (adj.).
Zwaar, dat zwaar weegt, niet ligt, (byv. w.) Pesant, lourd, qui pese fort (adj.).
Zwaar, groot, merkelyk, (byv. w.) Gros, grand, considérable; (adj.) een zwaar verlies, une perte considérable.
Zwaar, moeielyk om te doen, (byv. w.) Difficile, pénible, qui donne de la peine (adj.).
Zwaar, streng, straf, (byv. w.) Rude, severe, rigoureux (adj.).
Zwaar, (byw.) Dangereusement, pesamment (adj.).
Zwaar gewapend, Pesamment armé.
Zwaar gewond, Dangereusement blessé.
Zwaard, (o) Epée (f) glaive (m).
Zwaard van een schip, (o) Semelle, dérive (f).
Zwaardveegen, het zwaardveegers ambagt, (o) Le métier de fourbisseur.
Zwaardveeger, (m) Fourbisseur (m).
Zwaardvegter, (m) Gladiateur (m).
Zwaardvisch, (m) Scie (f).
Zwaarheid. Voyez: Zwaarte.
Zwaarhoofd, (m) zwaarhoofdig man, kwaade nooten kraaker, Un homme inquiet, une personne soucieuse, qui anticipe sur les malheurs à venir (m).
Zwaarhoofdig, bekommerd, zwaarmoedig, ongerust, bedugt, (byv. w.) Inquiet, soucieux, dans l'appréhension, réveur, mélancolique (adj.).
Zwaarhoofdigheid, bekommerdheid, ongerustheid, bedugtheid, (v) Souci (m) Inquiétude, appréhension, peine (f) embarras (m).
Zwaarigheid, moeielykheid, (v) Difficulté, peine (f).
Zwaarigheid, (v) gevaar, Danger, péril (m).
Zwaarlyk. Voyez: Bezwaarlyk, Difficilement (adv.).
Zwaarlyk, strengelyk, (byw.) Rudement, sévérement (adv.).
Zwaarlyvig, grof, kloek van ge-

geſtalte, (byv. w.) *De groſſe taille, puiſſant, de groſſe corpulence, gros, corpulent* (adj.).

Zwaarlyvigheid, grootheid, kloekte, (v) *Corpulence, groſſeur de taille* (f).

Zwaarmoedig, zwaarhoofdig, bedugt, bevreeſt, (byv. w.) *Inquiet, abbattu, découragé; chagrin, mélancolique, dans l'appréhenſion* (adj.).

Zwaarmoedigheid, bekommerdheid, bedugtheid, neêrſlagtigheid, (v) *Inquiétude, appréhenſion, mélancolie, triſteſſe* (f) *ſouci, chagrin, découragement* (m).

Zwaarmoediglyk, ongeruſtelyk, met kommer, (byw.) *Avec inquiétude, avec appréhenſion* (adv.).

Zwaarſt, dat allermeeſt weegt, (byv. w.) *Le plus péſant, qui peſe le plus* (adj.).

Zwaarte, (v) *Peſanteur* (f).

Zwaarte, (v) gewigt, laſt, pak, *Poids, fardeau, faix* (f) *charge* (f).

Zwaarwigtig, gewigtig, van groot belang, (byv. w.) *De grand poids, de grande importance* (adj.).

Zwaarwigtigheid, groote aangelégenheid, (v) *Grande importance, conſidération de poids* (f).

Zwaay, (m) draay, ſlinger, ſlag, ſlagboeg, *Virement, choc, tour, ſecouſſe que l'on donne à une choſe en la changeant promptement de place.*

Zwaayen, zwenken, draayen, (o. w.) *Virer, tourner, changer de bord* (v. n.).

Zwaayen, heen en weer ſlingeren, beweegen, (o. w.) *Agiter, faire voltiger* (v. n.).

Den ſcepter zwaayen, *Porter le ſceptre.*

Zwabber, ſcheeps-dweil aan een' langen ſtok vaſt, (m) *Gaubert* (m) *Ecoupe, vadrouille* (f).

Zwabber, ſcheeps-jongen, (m) *Mouſſe* (m).

Zwabberen, met den zwabber iets opdweilen, (d. w.) *Fauberter, lever de l'eau, de l'ordure avec un faubert, nettoyer avec l'écoupe.*

Zwadder, (m) ſlangen-ſchuim, venyn dat de ſlang uitſpuwt, *l'Ecume* (f) *le venin de la vipere ou du ſerpent* (m).

Zwager, (m) mans of vrouwebroeder, (m) *Beau-frere, parent d'alliance, frere de mari ou de femme* (m).

Zwagerin, (v) *Belle-ſœur* (f).

Zwagerſchap, (o) *Parentage* (m).

Zwagtel, (m) bindſel, windſel om over de luyeren te rollen, *Bande,* (f) *bandage, bandeau* (f) *Ligature qui ſe roule par deſſus les langes.*

Zwagtelen, met zwagtels in de luyeren winden, (d. w.) *Emmaillotter, ſerrer dans les langes avec les bandes.*

Zwagtelen, een arm zwagtelen, (d. w.) *Bander* (v. a.).

Zwak, buigſaam, (byv. w.) *Pliant, ſouple, facile à plier* (adj.).

Zwak, kragteloos, ſlaauw, (byv. w.) *Foible, débile, infirme, qui manque de force* (adj.).

Zwak, onſterk tot het gebruik daar het toe geſchikt is, (byw.) *Foible, pas aſſez fort pour l'uſage auquel il eſt deſtiné* (adj.).

Zwakheid, kragteloosheid, onſterkte, (v) *Foibleſſe, débilité,* (f) *manque de force* (m).

Zwakheid, (v) dwaaling, misſlag, *Foibleſſe, bévue, erreur, faute* (f).

Zwakheid, gebrekkelykheid, zondelykheid, (v) *Fragilité, infirmité, imperfection* (f).

Zwakjes, wat zwak, wat ſlaauw, (byv. w.) *Un peu foible, un peu débile, qui ſent quelque foibleſſe* (adj.).

Zwakkelyk, niet ſterk van léden, weekelyk van ligchaam, (byv. w.) *Fluet, pas robuſte, délicat, foible de complexion* (adj.).

Zwak maaken, zwak doen worden, verzwakken, (d. w.) *Affoiblir, débiliter, rendre foible* (v. a.).

Zwakte, (f) *Foibleſſe* (f).

Zwak worden, verzwakken, de kragten verliezen, (d. w.) *S'affoiblir, devenir plus foible* (v. n.).

Zwalp, (m) *Lame d'eau, houle* (f).

Zwalpen, (o. w.) *Pouſſer des lames* (v. n.).

Zwaluw, (v) *Hirondelle* (f).

Zwaluwe-neſt, (o) *Nid d'hirondelle* (m).

Zwaluwe-ſtaert, (m) *Queue d'aronde*, (f) *terme de charpenterie.*

Zwam, ſpongie, (v) *Eponge* (f).

Zwam, (v) uitwas, *Excreſcence* (f).

Zwang, gebruik, *Uſage* (m).

In zwang, naar de mode, in een groot gebruik, *Fort en uſage, fort en vogue, á la mode, qui a grand cours.*

Zwanger, zwaar, bevrugt, met kind, (byv. w.) *Groſſe, enceinte, groſſe d'enfant* (adj.).

Zwangerheid, bevrugtheid, (v) *Groſſeſſe* (f).

Zwanger worden, bevrugt worden, (o. w.) *Devenir groſſe* (v. n.).

Zwart, (byv. w.) *Noir, noire* (adj.).

Een zwarte mantel, *Un manteau noir.*

Een zwarte pruik, *Une perruque noire.*

Zwart, (o) de zwarte kleur, *Le Noir* (m) *la couleur noire.*

Zwart, (o) zwarte verw, 't zy van uitgebrandde beenen, houtskool, &c. *Du noir, de la couleur noire, poudre noire, fait d'os brûlés, de charbon brulé.* &c.

Zwart, (m) Mooriäan, een man uit Indiën of Mooren-Land, *Un More, un homme des Indes ou de la Mauritanie* (m).

Zwartägtig, (byv. w.) wat zwart, *Noirâtre, tirant ſur le noir* (adj.).

Zwarte-konſt, toverkonſt in 't algemeen, (v) *Nécromance, Négromancie, la magie noire en Général* (f).

Zwarte-konſt, Ets-konſt door Prins Robbert uitgevonden, (v) *Gravure en noir, inventée par le Prince Robert* (f).

Zwarte-konſtenaar, (m) *Magicien, négromancien* (m) *Graveur en noir* (m).

Zwarten, zwart maaken, zwart verwen, (d. w.) *Noircir, rendre noir* (v. a.)

Zwartheid, (v) *Noirceur* (f).

Zwartin, (v) *Negreſſe* (f).

Zwart maaken, zwart doen worden, (d. w.) *Noircir, rendre noir, ſalir* (v. a.).

Zwart maaken, ſchenden, onteeren, belaſteren, (d. w.) *Noircir, déchirer* (v. a.).

Zwartſel, (o) rookzwart, *Du noir à noircir* (m).

Zwavel, (m. en v.) *Du ſouffre* (m).

Zwavelägtig, daar zwavel by of aan is, (byv. w.) *Sulphureux, qui tient du ſouffre* (adj.).

Zwavelen, in de zwavel doopen, (d. w.) *Souffrer, tremper dans le ſouffre* (v. a.).

Zwavelen, door den zwavelrook haalen, (d. w.) *Souffrer, paſſer par la fumée de ſouffre* (v. a.).

Zwavelen, met lugt een zwavelgeur geeven, met zwavel bezorgen, (d. w.) *Souffrer, donner un goût de ſouffre par le moyen d'une toile, d'une meche ſouffrée, accommoder avec du ſouffre* (v. a.).

Zwavelſtok, (m) *Allumette* (f).

Zweed, een man uit zweeden, (m) *Un ſuédois, un homme de ſuede* (m).

't Zweedſch, (o) de zweedſche Taal, *Le ſuédois,* (m) *la Langue ſuédoiſe* (f).

Zweef-ſtér, dwaal-ſtér, planeet, (v) *Etoile errante, planête* (f).

Zweemen, ergens na lyken, (o. w.) *Reſſembler à quelqu'un ou à quelque choſe, en avoir de l'air* (v. n.).

Zweep, (m(*Fouet* (m).

Zweepen, (d. w.) *Fouetter* (v. a.).

Zweep-ſlag, (m) *Coup de fouet,* (m).

Zweep-tol, dryf-tol, (m) *Un ſabot* (m).

Zweep-touw, dun en ſtertouw om onder aan het end van de zweep te binden, (o) *Du fouët, de la corde forte & menue qu'on attache au bas du fouët.*

Zweer, (v) uitwendig etter-gezwel, *Apoſtume,* (f) *ulcere* (m).

Zweerder, vloeker, (m) *Jureur* (m).

Zwee-

Zweeren, zig tot eene verzweering zetten, (o. w.) *Apostumer, se former en apostume, ulcérer* (v. n.).

Zweeren, een eed doen, met eede bevestigen, (d. w.) *Jurer; affirmer par serment* (v. a.).

Zweeren, vloeken, ydellyk zweeren, *Jurer, faire des sermens sans nécessité* (v. n.).

Zweering, (v) zweer, gezwel, *Enflure, apostume* (f).

Zweering, ydele eedzweering, ydele vloek, (v) *Jurement, serment sans nécessité* (m).

Zweet, (o) *Sueur* (f).

Zweet-bad, (o) heete bad-stoof om te zweeten, *Etuve sudorifique* (f) *bain pour suer* (m).

Zweet-doek, (m) *Suaire* (m).

Zweet-drank, (m) *Bravage sudorifique* (f).

Zweeten, (o. w.) *Suer* (v. n.).

Zweeten, huipmiddelen tégen de pokken gebruiken, *Suer, passer sous l'archet, suer la vérole*, (v. n.).

Zweeten, blokken, slaafägtig werken, *Suer sang & eau, se peiner extrêmement* (v. n.).

Zweeterig, dat bezweet is of ligt zweet, (byv. w.) *Suant, en sueur, ou qui sue aisément* (adj.).

Zweeterigheid, (v) uitbreekend vogt, *Sueur qui paroit en dehors, petite sueur, moiteur* (f).

Zweetgaten, *Pores* (pl. f.).

Zweeven in de lucht, (o. w.) *Planer, voler, voguer* (v. n.).

Zwelgen, slokken, *Avaler* (v. a.).

Zwellen, opzwellen, uitzetten, (o. w.) *S'enfler, grossir excessivement* (v. n.).

Zwelling, (v) *Enflure* (f).

Zwemmen, zig baaden, zig in het water verfrisschen, (d. w.) *Se baigner, se rafraichir dans l'eau* (v. a.).

Zwemmen, zig door yn beweeging boven water houden, *Nager, se tenir sur l'eau par son mouvement* (v. n.).

Zwemmer, een die zwemmen kan, (m) *Nageur, celui qui sait nager* (m).

Zwenk, zwaai, draai, slag-boeg, *Tour, mouvement subit, qui se fait pour tourner, pour marcher sur une autre ligne.*

Zwenken, zwaayen, wenden, (d. w.) *Tourner, virer, faire un mouvement à droite ou à gauche.*

Zwerk, (o) drift, beweeging der wolken, *Mouvement, cours, chemin, en parlant des nuës.*

Zwerm, (m) vlugt van jonge byën, die van de ouden scheiden, om zig elders te plaatsen, *Essain, Essaim, jet, vol de jeunes abeilles qui quitent les vieilles pour se placer ailleurs* (m).

Zwerm, (m) ménigte, groot aantal van iets, *Essaim, multitude, grande troupe, grande bande de quelque chose* (f).

Zwerven, geen vaste wooning hebben, sukkelen, (o. w.) *N'avoir ni feu, ni lieu, vivre à l'avanture, être errant & vagabond, tirer le diable par la queue.*

Zwerven, doolen, onzéker reizen, op het geval aan reizen, (o. w.) *Errer ça & là, aller à l'avanture, voguer de côté & d'autre* (v. n.).

Zwerver, sukkelaar, (m) *Un misérable qui a de la peine à labourer sa vie* (m).

Zwerver, reiziger, die na den wille der winden op zee zwerft, (m) *Voyageur errant sur mer* (m).

Zwetsen, opsnyden, pogchen, windbreeken, (o. w.) *Habler, se vanter, trancher de l'homme d'importance, faire des fanfaronnades* (v. n.).

Zwetser, kwakzalver, opsnyder, pogcher, windbuil, (m) *Charlatan, hableur, fanfaron, rodomont, avaleur de charrettes ferrées* (m).

Zwetserye, opsnyerye, pogcherye, (v) *Hablerie, fanfaronnade, rodomontade, bravade* (f).

Zwézerik, (v) *Ris de veau* (m).

Zwier, (m) mode, manier als men van de kleeding, van den gang of van het gelaat van een mensch spreekt, *Air*, (m) *mode, maniere, façon, contenance* (f).

Zwier, (m) aangenaamheid, aartigheid, natuurlyke fchikking, *Air* (m) *bonne grace*, *maniere* (f) *dispofition naturelle.*

Zwieren, eigenlyk platvoeten, kruiffen, heen-en-weer wandelen, zwerven, *Faire des pas & des virevoutes, se promener par allées & venues, paffer & repaffer, girouetter* (v. n.).

Zwieren, zwaayen, fcheef gaan, (o. w.) *Marcher de travers, de guingois, bricoler, faire des bordées, des S. S.* (v. n.).

Zwierig, hoflyk, naar den zwier, naar de mode, net, (byv. w.) *Galant, propre, à la mode, aifé, agréable, poli* (adj.).

Zwierig, met zwier, met een aartigheid, (byw.) *Galamment, de bonne grace, avec certain air agréable* (adv.).

Zwierig, waereldfch, weits, (byv. w.) *Mondain, du grand air, de bel air* (adj.).

Zwierigheid, zwier, aartigheid, nettigheid (v) *Bonne grace,* (f) *air galant* (m) *contenance agréable* (f).

Zwigten, kreuken, het zeil inbinden, (d. w.) *Amarer la voile* (v. a.).

Zwigten, wyken, buigen voor iemant of voor iets, *Ceder, plier devant quelqu'un ou quelque chofe* (v. n.).

Zwigten, zyn mond fnoeren, zwygen voor iemant, *Se taire, ne contredire plus, avoir le bec clos, demeurer fans replique* (v. n.).

Zwikje, (o) *Un fauffet* (m).

Zwikken, waggelen, dreigen om te vallen, (o. w.) *Vaciller, chanceler, menacer de tourner en dedans ou en dehors* (v. n.).

Zwikken, zig bezeeren door het verwringen van eenig lid, (o. w.) *Se donner une entorfe* (v. n.).

Zwikking, (v) *Entorfe, détorfe* (f).

Zwindelen, draaien, (o. w.) *Tourner, girouetter* (v. n.).

Zwindeling, (v) *Vertige* (m).

Zwingelen, dit wordt van de hennip gezeid, *Trailler, dérober, dépouiller, cela fe dit du chanvre.*

Zwitfcher, (m) *Un fuiffe* (m).

Zwoegen, zweeten, flaaven, een pynlyken arbeid doen, *Suer fang & eau, fe tuer à force de travail, fe donner des peines bien rudes* (v. n.).

Zwoel. *Voyez:* Zoel.

Zwoord, (o) zwaard, huid van 't varken, *Coine, couenne, la peau de cochon* (f).

Zwygen, (o. w.) *Se taire* (v. n.).

Zwygen, verzwygen, niet openbaaren, by zig houden, (o. w.) *Taire, celer, ne dire pas* (v. n.).

Zwyger, (m) *Taciturne* (m. & f.).

Zwyn, (v) bezwyming, flaauwte, *Pamoifon, défaillance* (f) *évanouiffement* (m).

Zwymen, in zwym vallen, bezwyken in de flaauwte, (o. w.) *S'évanouïr, fe pâmer, tomber en défaillance* (v. n.).

Zwyn, (o) zeug, wyfken van het geltvarken, *Truye* (f) *la femelle du porc.*

Zwyn, wild zwyn, wild varken, (o) *Sanglier, porc-fanglier, porc-fauvage* (m); jong wild zwyn, *marcaffin* (m).

't Wyfken van een wild zwyn, (o) *Une laye* (f).

Zwyn-égel, (m) *Porc-épic* (m).

Zwyn-hoeder, (m) *Porcher* (m).

Zwyne-jagt, (v) *La chaffe au fanglier* (f).

Zwyns-borftels, zwyns-hair, *Des foyes de cochon, de porc, poil du cochon ou du fanglier.*

Zwynshoofd, (o) wild zwynshoofd, *Une tête, une hure de fanglier* (f).

Zwynfpriet, (v) *Epieu* (m).

Zy, vrouwlyke enkel- en meervoudige voornaam voor de derde perfoon, *Elle, elles. pronom féminin fingulier & plurier pour la troifieme perfonne.*

Zy is ziek, *Elle eft malade.*

Zy zyn gezond, *Elles fe portent bien.*

Zy, zylieden, voornaam in het meervoud van 't mannelyke en

en vrouwelyke, *Ils, elles pronom masculin & féminin plurier.*

Zy zyn gelukkig, *Ils sont heureux, elles sont heureuses.*

Zy, zyde, (v) *Côté* (f).

Zyde, ter zyde, aan de zyde, (byw.) *A côté, près de* (adv.).

Zyde, bladzyde, zydjen, *Page* (f) *un des côtés d'un feuillet.*

Zyde, (v) zy die de zywormen spinnen, *De la soye, ce que filent les vers à soye* (f).

Zyde, (v) zy, kant, hoek van iets, *Côté* (m) *angle de quelque chose* (f).

Een zyde spek, *Une flèche de lard* (f).

De regte zyde, *Le beau coté* (m).

De verkeerde zyde, *Le revers d'une étoffe* (m).

Van ter zyde, (byw.) *De travers* (adv.).

Zydelings, (byw.) *De côté, de travers* (adv.).

Zydelingsche erfgenaamen, *Héritiers collatéraux.*

Zyden, van zyde, (byv. w.) *De soye, fait de soye* (adj.).

Zyden kouffen, *Des bas de soye.*

Zyde-winkel, (m) *Boutique où l'on vend des étoffes de soye* (f).

Zyd-geweer, (o) dégen, sabel, enz. *Armes pendantes, comme épée, sabre.*

Zydje van een boek, (o) *Page d'un livre* (f).

Zygangen, kwaade gangen, looze gangen, *Détours, biaisemens, menées sourdes.*

Zygen, 't vogt door een zeef, door eenen doek, of door een kous laaten loopen, (d. w.) *Passer, filtrer, couler une liqueur par un tamis, par un linge ou par une chausse* (v. a.).

Zygen, néder zygen, (o. w.) *Tomber à terre, fondre à bas* (v. n.).

Zy-kamer, de eerste kamer bezyden den ingang van 't huis, (v) *Antichambre,* (f) *la premiere chambre à côté de l'entrée de la maison.*

Zylings, zydelings, over zy, (byw.) *De côte, d'un côté* (adv.).

Zyn, weezen, bestaan, (o. w.) *Etre, exister, subsister* (v. n.).

Zyn, zig in zékeren staat bevinden, (o. w.) *Etre, se trouver en certain état;* (v. n.) gezond zyn, *être en bonne santé;* gelukkig zyn, *être heureux.*

Zyn, bezittende voornaam voor den derden persoon in 't manlyk enkel- en meervouwdig getal, *Son, sa, ses pronom possessif masculin de la troisieme personne au singulier & au plurier.*

Zyn kind, *Son enfant.*

Zyn dogter, *Sa fille.*

Zyn boeken, *Ses livres;* dit laatste schryft men ook: *Zyne.*

De zyne, *Le sien, la sienne.*

Het zyne, *Le sien, la sienne.*

De zynen, *Les siens, les siennes.*

Zynent, tot zynent, in zyn huis, (byw.) *Chez lui, dans sa maison* (adv.).

Zynenthalve, om zynen wille, ten aanzien van hem, (byw.) *A sa considération, pour l'amour de lui* (adv.).

Zynentwége, (van) van wégens hem, van zynen kant, (byw.) *De sa part, pour lui* (adv.).

Zynent-wille, (om) om den wille van hem, zynenthalve, (byw.) *Pour l'amour de lui, à cause de lui* (adv.).

Zyner, van zyn, van zyne, *De sa, de ses;* zyner vrouw, *De sa femme;* zyner kinderen, *De ses Enfans.*

Zyns zoons, van zyn, van zynen zoone, *De son fils.*

Zypen, zyperen, trappelings afdruipen, (o. w.) *Ruisseler, dégoutter, couler à longue trace* (v. n.).

Zy-reeden, (d. w.) *Préparer de la soye* (v. a.).

Zy-verwer, (m) *Teinturier en soye* (m).

Zy-worm, (m) *Ver à soye* (m).

EINDE. FIN.

